

KÄRCHER

KM 130/300 R I LPG



Deutsch	7
English	22
Français	37
Italiano	52
Español	68
Português	83
Nederlands	99
Türkçe	114
Svenska	129
Suomi	143
Norsk	157
Dansk	171
Eesti	185
Latviešu	200
Lietuviškai	215
Polski	229
Magyar	245
Čeština	260
Slovenčina	275
Slovenščina	290
Română	305
Hrvatski	320
Srpski	334
Ελληνικά	349
Русский	365
Українська	382
Қазақша	398
Български	414
日本語	430
中文	444
العربية	458



**Register
your product**

www.kaercher.com/register



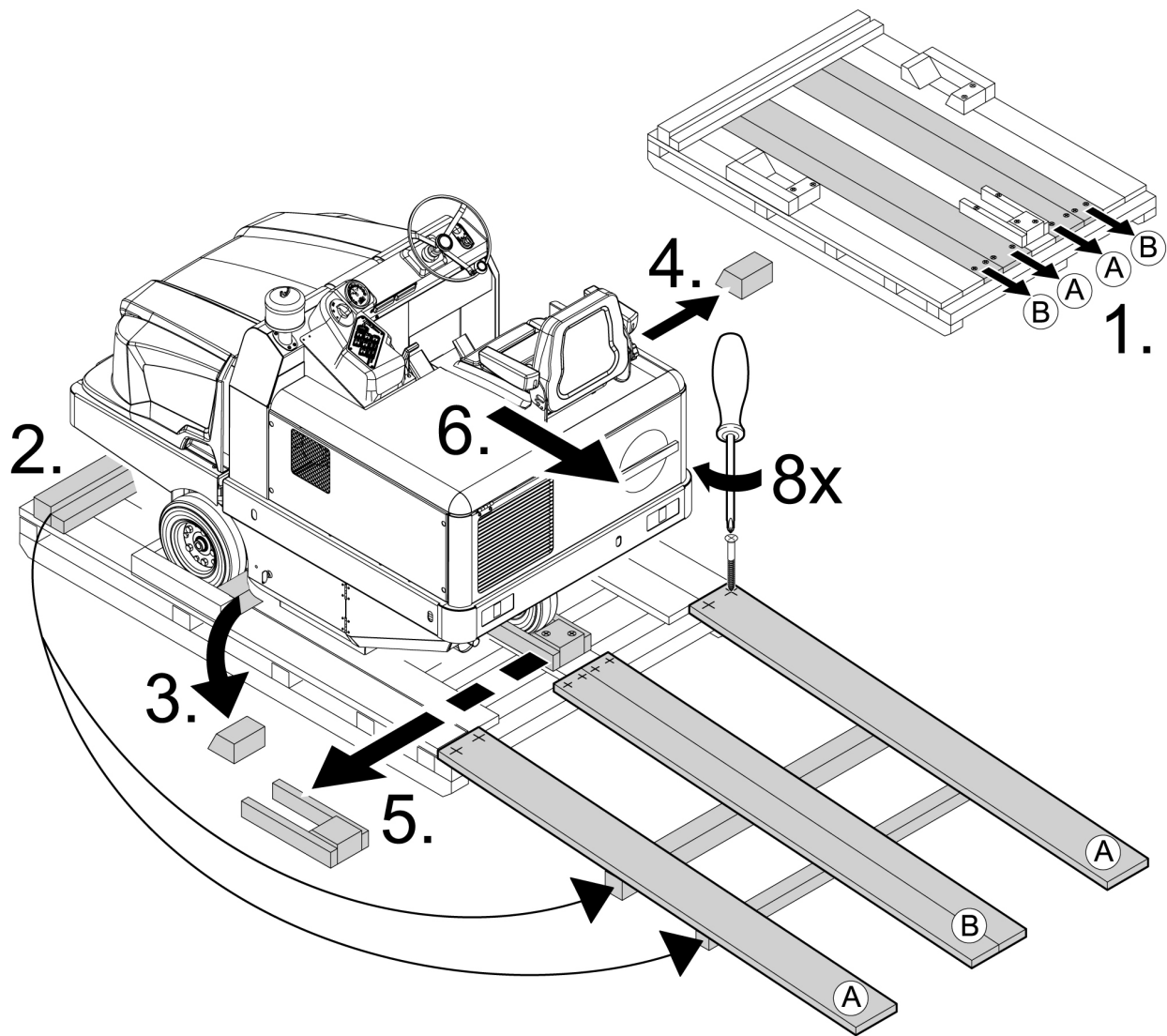
EAC

Read Online

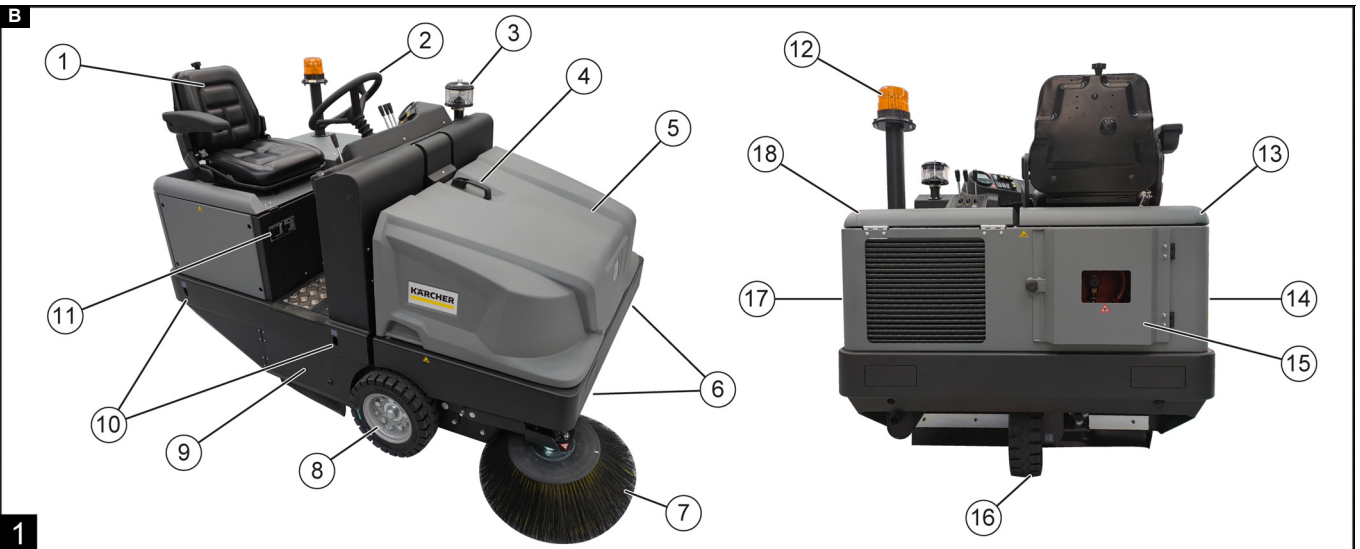


59991730

(05/25)

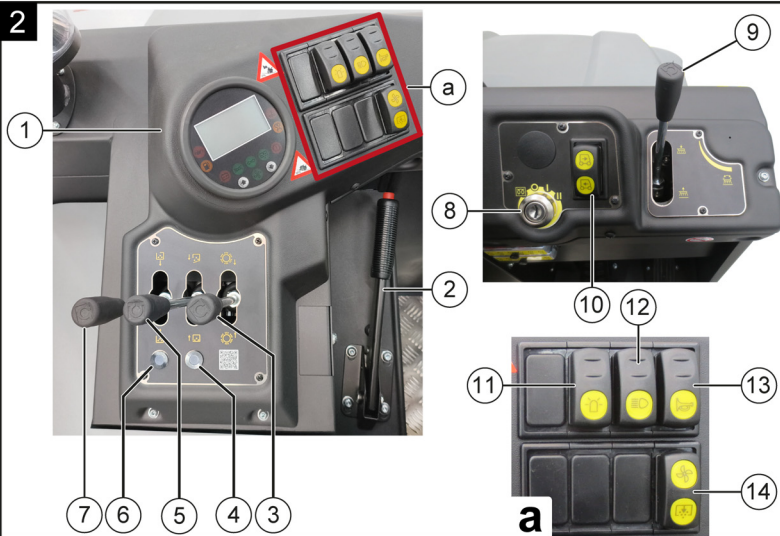


B



1

2

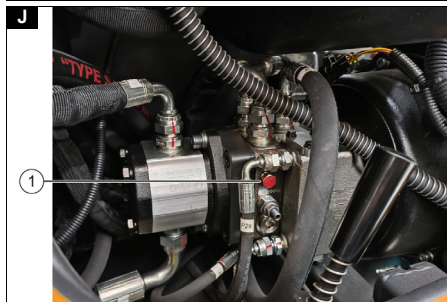
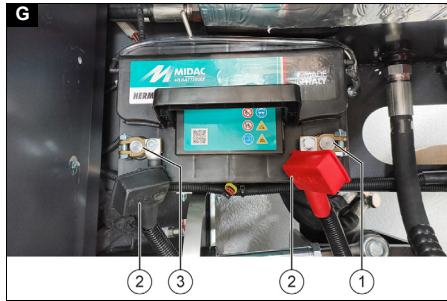
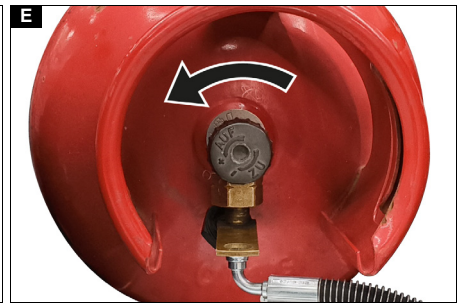
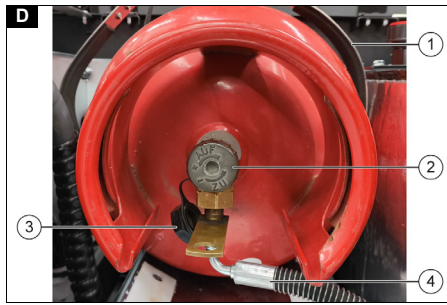
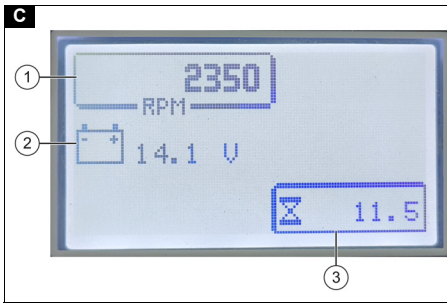


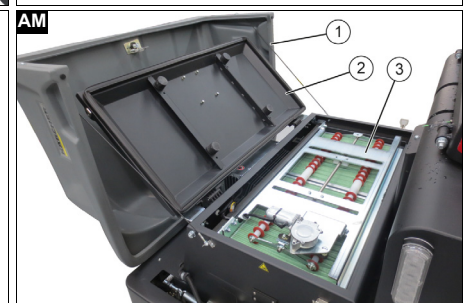
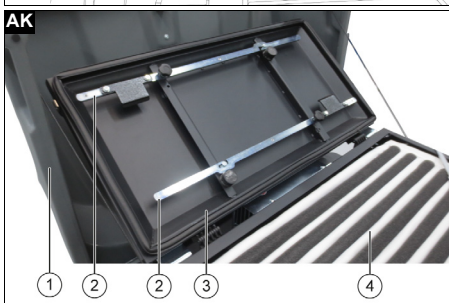
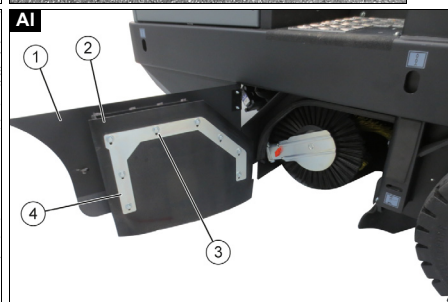
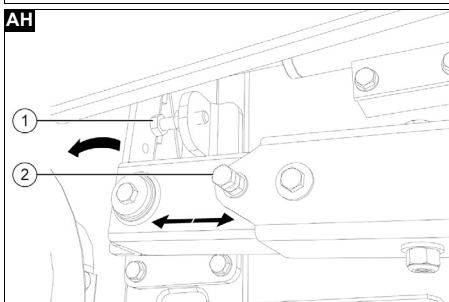
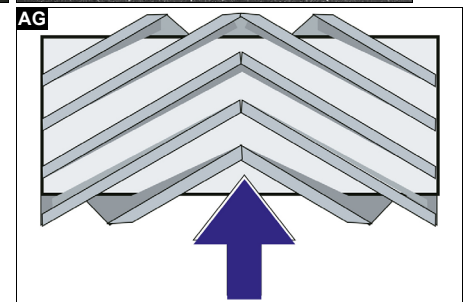
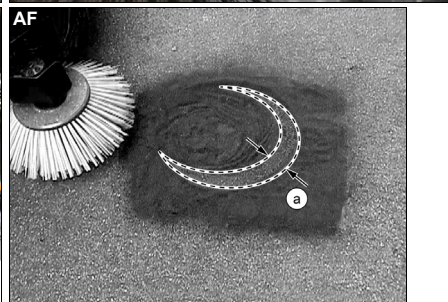
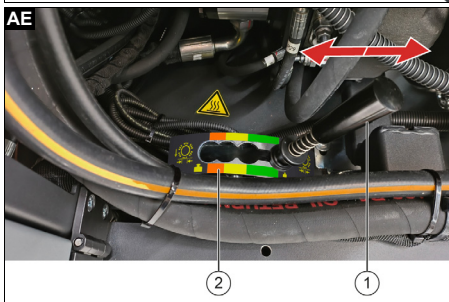
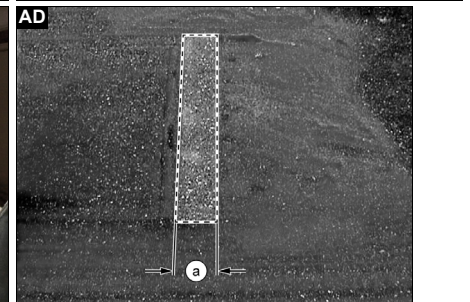
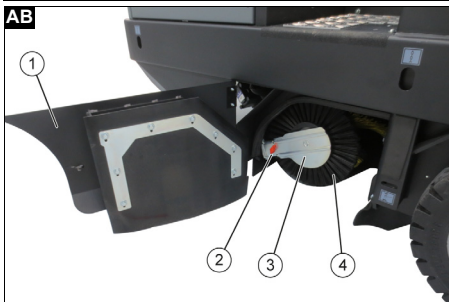
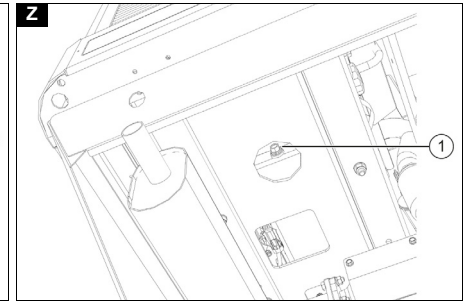
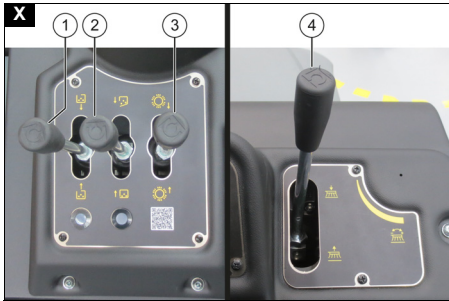
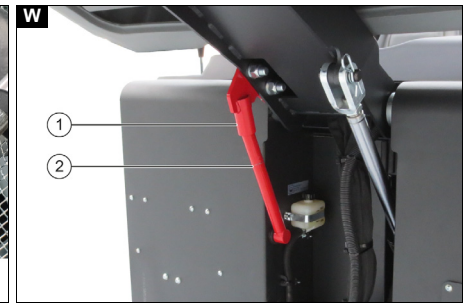
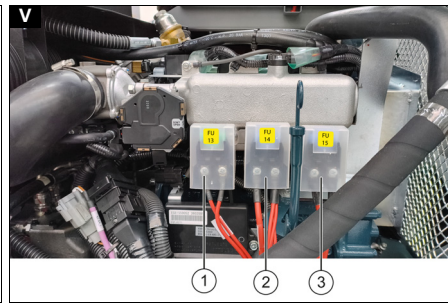
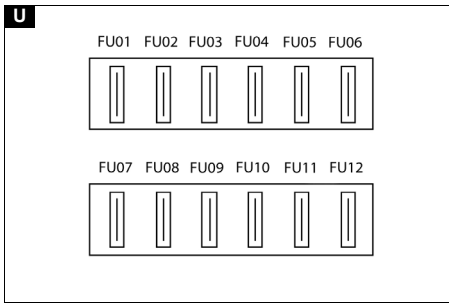
3

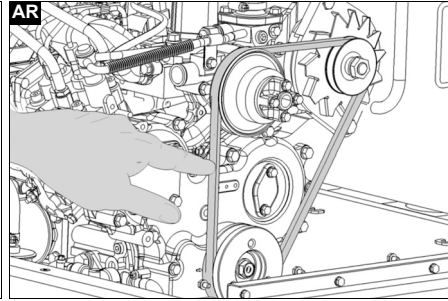
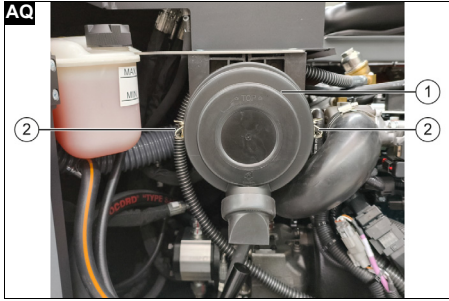
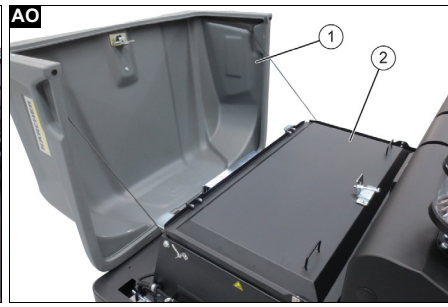
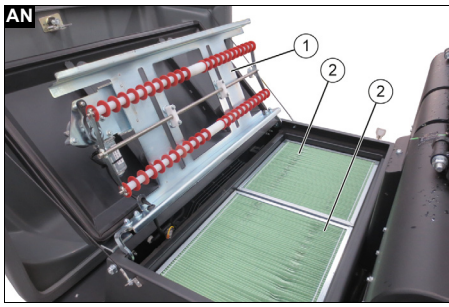


4









Inhalt	
Allgemeine Hinweise.....	7
Sicherheitshinweise	7
Umweltschutz.....	9
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	10
Zubehör und Ersatzteile.....	10
Lieferumfang	10
Gerätebeschreibung	10
Funktion	11
Vorinbetriebnahme	11
Inbetriebnahme	12
Betrieb	12
Transport	14
Lagerung.....	14
Pflege und Wartung	14
Hilfe bei Störungen	19
Garantie	20
EU-Konformitätserklärung.....	20
Technische Daten	21

Allgemeine Hinweise

  Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Originalbetriebsanleitung und handeln Sie danach. Bewahren Sie die Originalbetriebsanleitung für den späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Sicherheitshinweise

Gefahrenstufen

⚠ **GEFAHR**

- Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠ **WARNUNG**

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

⚠ **VORSICHT**

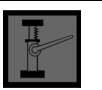
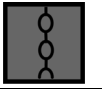
- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

Symbole an der Maschine

	ACHTUNG Verbrennungsgefahr Vor Arbeiten an heißen Fahrzeugteilen, diese abkühlen lassen.
	GEFAHR Brandgefahr Kehren Sie keine brennenden oder glühenden Gegenstände auf, wie z.B. Zigaretten, Streichhölzer oder ähnliches.
	WARNUNG Verletzungsgefahr Quetsch- und Schergefahr durch sich bewegende Fahrzeugteile.
	WARNUNG Verletzungsgefahr Schnitt und Quetschverletzungen durch sich bewegende Fahrzeugteile im Inneren. Greifen Sie nicht in Geräteöffnungen.
	Arbeiten an dem Fahrzeug immer mit geeigneten Handschuhe durchführen.

	Bauteil nicht mit Spritzwasser reinigen.
	Vorsicht vor rotierenden Bürsten.
	In Fahrtrichtung, Steigungen und Gefälle nur bis zu 18% befahren.
	Maximale Neigung des Untergrunds bei Fahrten mit gehobenem Kehrutbehälter.
	Auf die korrekte Orientierung des Entnahmeventils achten.
	Wagenheberaufnahmepunkt
	Befestigungspunkt

Sicherheitshinweise zur Bedienung

⚠ **WARNUNG** • Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Berücksichtigen Sie die örtlichen Gegebenheiten und achten Sie beim Arbeiten mit dem Gerät auf Dritte, insbesondere Kinder. • Prüfen Sie das Gerät mit den Arbeitsvorrichtungen auf ordnungsgemäßen Zustand und auf die Betriebssicherheit. Ist der Zustand nicht einwandfrei dürfen Sie es nicht benutzen. • Beachten Sie in Gefahrenbereichen (z. B. Tankstellen) die entsprechenden Sicherheitsvorschriften. Betreiben Sie das Gerät nie in explosionsgefährdeten Räumen. • Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden. • Nur Personen, die in der Handhabung des Geräts unterwiesen sind oder ihre Fähigkeiten zur Bedienung nachgewiesen haben und ausdrücklich mit der Benutzung beauftragt sind, dürfen das Gerät benutzen. **ACHTUNG** • Die Bedienperson muss vor Arbeitsbeginn prüfen ob alle Schutzeinrichtungen ordnungsgemäß angebracht sind und funktionieren. • Die Bedienperson des Gerätes ist für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich. **WARNUNG** • Achten Sie auf eng anliegende Bekleidung und festes Schuhwerk der Bedienperson. Locker getragene Kleidung vermeiden. • Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. • Kinder und Jugendliche dürfen das Gerät nicht betreiben. **ACHTUNG** • Kontrollieren Sie den Nahbereich bevor Sie anfahren (z.B. Kinder). Achten Sie auf ausreichende Sicht! **GEFAHR** • Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt solange das Gerät nicht gegen unbeabsichtigte Bewegung gesichert ist. Vor dem Verlassen des Geräts immer die Feststellbremse betätigen. **ACHTUNG** • Ziehen Sie den Zündschlüssel oder KIK (Kärcher Intelligent Key) ab um ein unbefugtes Benutzen des Gerätes zu verhindern. **VORSICHT** • Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen in denen die Möglichkeit besteht, von herabfallenden Gegenständen getroffen zu werden. **WARNUNG** • Schauen Sie bei Geräten, die mit einer Blue-Spot Beleuchtung ausgestattet sind, nicht direkt in die Lichtquelle.

Sicherheitshinweise zum Fahrbetrieb

Hinweis • Die Auflistung zur Kippgefahr erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. **GEFAHR** • Kippgefahr bei zu großen Steigungen und Gefällen! Beachten Sie beim Befahren von Steigungen und Gefällen die maximal zulässigen Werte in den Technischen Daten. • Kippgefahr bei zu großer seitlicher Neigung! Beachten Sie beim Befahren quer zur Fahrtrichtung die

maximal zulässigen Werte in den Technischen Daten. • Kippgefahr bei instabilem Untergrund! Benutzen Sie das Gerät ausschließlich auf befestigtem Untergrund.

⚠ WARNUNG • Unfallgefahr durch nicht angepasste Geschwindigkeit. Fahren Sie in Kurven langsam.

Sicherheitshinweise zum Transport

⚠ VORSICHT • Um Unfälle während des Transports zu vermeiden, das Transportgewicht des Fahrzeugs beachten. • Zum Transport der Maschine die Batterie abklemmen und die Maschine sicher befestigen.

Sicherheitshinweise Batterien

Unfallverhütungsvorschriften sowie DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1 beachten.

Beachten Sie beim Umgang mit Batterien unbedingt folgende Warnhinweise:

	Hinweise auf der Batterie, in der Gebrauchsanweisung und in der Fahrzeugbetriebsanleitung beachten!
	Augenschutz tragen!
	Kinder von Säure und Batterien fern halten!
	Explosionsgefahr!
	Feuer, Funken, offenes Licht und Rauchen verboten!
	Verätzungsgefahr!
	Erste Hilfe!
	Warnvermerk!
	Entsorgung!
	Batterie nicht in Mülltonne werfen!

⚠ GEFAHR

Brand- und Explosionsgefahr!

Keine Werkzeuge oder ähnliches auf die Batterie legen. Kurzschluss und Explosionsgefahr.

Rauchen und offenes Feuer unbedingt vermeiden
Räume in denen Batterien geladen werden, müssen gut durchlüftet sein, da beim Laden hochexplosives Gas entsteht.

⚠ WARNUNG

Verätzungsgefahr!

Vorsicht bei undichter Batterie durch austretende Schwefelsäure.

⚠ WARNUNG

Vergiftungsgefahr!

Wunden niemals mit Blei in Berührung bringen. Nach der Arbeit an Batterien immer die Hände reinigen.

Sicherheitshinweise bei Kehrmaschinen mit Hochentleerung

⚠ GEFAHR • Verletzungsgefahr bei Geräten mit Hochentleerung! Sichern Sie vor allen Arbeiten den angehobenen Kehrgutbehälter. Bringen Sie die Sicherung nur von außerhalb des Gefahrenbereichs an.

Sicherheitshinweise bei Kehrmaschinen mit Verbrennungsmotor

ACHTUNG • Die Abgasöffnung darf nicht verschlossen werden. **VORSICHT** • Nicht in den Bereich der Abgasöffnung fassen. (Verbrennungsgefahr) Den Antriebsmotor während des Betriebs nicht berühren. (Verbrennungsgefahr) Das Einatmen von Abgasen zwingend vermeiden. Der Motor hat nach dem Ausschalten eine Nachlaufzeit von 3 -4 Sekunden. In dieser Zeitspanne nicht an sich bewegende Teile fassen.

Sicherheitshinweise für Flüssiggaskraftfahrzeuge

Im Umgang mit Flüssiggas betriebenen Kraftfahrzeugen sowie der Handhabung und Lagerung der verwendeten Gasflaschen, sind zusätzlich zu den Angaben in dieser Betriebsanleitung, die vor Ort gültigen Verordnungen, Bestimmungen und Richtlinien einzuhalten.

Sicherheitstechnische Richtlinien für Flüssiggas-Kraftfahrzeuge

Flüssiggase (Treibgase) sind Butan und Propan oder Butan/Propan-Gemische. Sie werden in besonderen Flaschen geliefert. Der Betriebsdruck dieser Gase ist abhängig von der Außentemperatur.

Nur Flüssiggasflaschen mit Treibgasfüllung nach DIN 51622 Qualität verwenden. Die Verwendung von Haushaltsgas und Campinggas ist grundsätzlich verboten. Flüssiggasgemische können für verschiedene Gasmotoren unterschiedlich sein. Die zugelassenen Flüssiggasgemische sind den Technischen Daten zu entnehmen.

⚠ GEFAHR

Explosionsgefahr

Flüssiggas nicht wie Benzin behandeln. Benzin verdampft langsam, Flüssiggas wird sofort gasförmig. Die Gefahr der Raumvergasung und der Entzündung ist also bei Flüssiggas größer als bei Benzin.

Pflichten der Betriebsleitung und der Arbeitnehmer

- Sämtliche Personen, die mit Flüssiggas umzugehen haben, sind verpflichtet, sich die für die gefahrlose Durchführung des Betriebes erforderlichen Kenntnisse über die Eigenarten der Flüssiggase anzueignen. Die vorliegende Druckschrift ist mit der Kehrmaschine ständig mitzuführen.

Wartung durch den Sachkundigen

- Treibgasanlagen sind in regelmäßigen Zeitabständen, mindestens jedoch einmal jährlich durch einen Sachkundigen auf Funktion und Dichtheit zu prüfen (nach DGUV Grundsatz 310-004).
- Die Prüfung muss schriftlich bescheinigt werden. Prüfungsgrundlage ist DGUV 110-010 "Verwendung von Flüssiggas".
- Als allgemeine Vorschriften für die Prüfung gelten relevante vor Ort gültige Normen und Richtlinien für die Prüfung von Fahrzeugen, deren Motoren mit verflüssigten Gasen betrieben werden.

Inbetriebnahme / Betrieb

- Die Gasentnahme darf stets nur aus einer Flasche erfolgen. Die Gasentnahme aus mehreren Flaschen zugleich kann bewirken, dass das Flüssiggas aus einer Flasche in eine andere übertritt. Dadurch ist die überfüllte Flasche nach späterem

Schließen des Flaschenventils einem unzulässigen Druckanstieg ausgesetzt.

- Beim Einbau der vollen Flasche ist die Einbaulage des Gasanschlusses zu beachten, nähere Informationen im Kapitel „Gasflasche einbauen“.

Den Austausch der Gasflasche sorgfältig vornehmen. Beim Ein- und Ausbau muss der Gasaustrittsstutzen des Flaschenventils durch eine mit einem Schlüssel fest angezogene Verschlussmutter abgedichtet sein.

- Undichte Gasflaschen dürfen nicht weiterverwendet werden. Sie sind unter Beachtung aller Vorsichtsmaßnahmen sofort im Freien durch Abblasen zu entleeren und dann als undicht zu kennzeichnen. Bei der Ablieferung oder Abholung beschädigter Gasflaschen ist dem Verleiher oder seinem Vertreter (Tankwart oder dergleichen) von dem bestehenden Schaden sofort schriftlich Mitteilung zu machen.
- Bevor die Gasflasche angeschlossen wird, ist ihr Anschlussstutzen auf ordnungsgemäßen Zustand zu prüfen.
- Nach Anschluss der Flasche muss diese mittels schaubildender Mittel auf Dichtheit geprüft werden.
- Die Ventile sind langsam zu öffnen. Das Öffnen und Schließen darf nicht unter Zuhilfenahme von Schlagwerkzeugen erfolgen.
- Flüssiggasbrände nur aus sicherer Entfernung und Deckung löschen.
 - Nur Kohlendioxid-Löschgeräte oder Kohlendioxid-Löschgeräte verwenden.
 - Zur Kühlung des Gasbehälters reichlich Wasser verwenden.
- Die gesamte Flüssiggasanlage muss laufend auf ihren betriebs-sicheren Zustand, besonders auf Dichtheit überwacht werden. Die Benutzung des Fahrzeuges bei undichter Gasanlage ist verboten.
- Vor dem Lösen der Rohr- beziehungsweise Schlauchverbindung ist das Flaschenventil zu schließen. Die Anschlussmutter an der Flasche ist langsam und zunächst nur wenig zu lösen, da sonst das noch in der Leitung befindliche unter Druck stehende Gas spontan austritt.
- Wird das Gas aus einem Großbehälter getankt, so sind die einschlägigen Vorschriften bei dem jeweiligen Flüssiggas-Großvertrieb zu erfragen.

⚠ GEFAHR

Verletzungsgefahr

Flüssiggas in flüssiger Form erzeugt auf der bloßen Haut Frostwunden.

- Nach dem Ausbau muss die Verschlussmutter auf das Anschlussgewinde der Flasche fest aufgeschraubt werden.
- Zur Probe auf Dichtheit sind Seifenwasser, Nekal oder sonstige schaubildende Mittel zu benutzen. Das Ableuchten der Flüssiggasanlage mit offener Flamme ist verboten.
- Beim Auswechseln einzelner Anlageteile sind die Einbauvorschriften der Hersteller zu beachten. Dabei sind Flaschen- und Hauptabsperrventile zu schließen.
- Der Zustand der elektrischen Anlage der Flüssiggas-Kraftfahrzeuge ist laufend zu überwachen. Funken können bei Undichtigkeiten der gasführenden Anlageteile Explosionen verursachen.
- Nach längerem Stillstand eines Flüssiggaskraftfahrzeuges ist der Einstellraum vor Inbetriebnahme des Fahrzeuges oder seiner elektrischen Anlagen gründlich zu lüften.
- Unfälle im Zusammenhang mit Gasflaschen oder der Flüssiggasanlage sind der Berufsgenossenschaft und dem zuständigen Gewerbeaufsichtsamt sofort zu melden. Beschädigte Teile sind bis zum Abschluss der Untersuchung aufzubewahren.

In den Einstell- und Lagerräumen sowie den Ausbesserungswerkstätten

- Die Lagerung von Treibgas- beziehungsweise Flüssiggasflaschen muss nach den Vorschriften TRF 2021 (Technische Re-

geln Flüssiggas, siehe DA zur DGUV Regel 110-010) vorgenommen werden.

- Gasflaschen sind stehend aufzubewahren. Der Umgang mit offenem Feuer und das Rauchen am Aufstellungsort von Behältern und während der Reparatur ist nicht zulässig. Im Freien aufgestellte Flaschen müssen gegen Zugriff gesichert sein. Leere Flaschen müssen grundsätzlich verschlossen sein.
- Die Flaschen- und Hauptabsperrventile sind sofort nach dem Einstellen des Kraftfahrzeuges zu schließen.
- Für die Lage und Beschaffenheit der Einstellräume für Flüssiggas-Kraftfahrzeuge gelten die Bestimmungen der TRGS 510, der vor Ort gültigen Garagenverordnung und der vor Ort gültigen Bauordnung.
- Die Gasflaschen sind in besonderen, von den Einstellräumen getrennten Räumen aufzubewahren (siehe DA zur DGUV Regel 110-010).
- Die in den Räumen verwendeten elektrischen Handlampen müssen mit geschlossener, abgedichteter Überglocke und mitkräftigem Schutzkorb versehen sein.
- Bei Arbeiten in Ausbesserungswerkstätten sind die Flaschen- und Hauptabsperrventile zu schließen und die Treibgasflaschen gegen Wärmeeinwirkung zu schützen.
- Vor Betriebspausen und vor Betriebsschluss ist durch eine verantwortliche Person nachzuprüfen, ob sämtliche Ventile, vor allem Flaschenventile, geschlossen sind. Feuerarbeiten, insbesondere Schweiß- und Schneidarbeiten, dürfen in der Nähe von Treibgasflaschen nicht ausgeführt werden. Treibgasflaschen, auch wenn sie leer sind, dürfen nicht in den Werkstätten aufbewahrt werden.
- Die Einstell- und Lagerräume sowie die Ausbesserungswerkstätten müssen gut belüftet sein. Dabei ist zu beachten, dass Flüssiggase schwerer als Luft sind. Sie sammeln sich am Boden, in Arbeitsgruben und sonstigen Bodenvertiefungen an und können hier explosive Gas-Luft-Gemische bilden.

Sicherheitshinweise bei Kehrmaschinen mit Schutzdach

⚠ VORSICHT

Prüfen Sie täglich das Schutzdach auf Beschädigungen um seine Schutzfunktion zu gewährleisten.

Bei Beschädigung des Schutzdachs, auch einzelner Elemente, muss das komplette Schutzdach ausgetauscht werden.

Jegliche Modifikation des Schutzdachs sowie das Anbringen von anderen als von Kärcher freigegebenen Elemente, Bauteilen und Baugruppen ist nicht zulässig und schränkt unter Umständen die Funktion des Schutzdachs ein.

Pflege und Wartung

⚠ WARNUNG • Klemmen Sie vor Arbeiten an der elektrischen Anlage die Batterie ab. • Vor Reinigung, Wartung, dem Austausch von Teilen und der Umstellung auf eine andere Funktion, müssen Sie das Gerät ausschalten und den Zündschlüssel abziehen.

⚠ VORSICHT • Lassen Sie Instandsetzungen nur durch zugelassene Kundendienststellen oder durch Fachkräfte für dieses Gebiet, welche mit allen relevanten Sicherheitsvorschriften vertraut sind, durchführen.

ACHTUNG • Beachten Sie die Sicherheitsüberprüfung für ortsveränderliche gewerblich genutzte Geräte nach den örtlich geltenden Vorschriften (z. B. in Deutschland: VDE 0701).

• Kurzschlüsse oder andere Schäden. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Schlauch- oder Hochdruckwasserstrahl. • Führen Sie Arbeiten am Gerät immer mit geeigneten Handschuhen durch.

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.



Elektrische und elektronische Geräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien und oft Bestandteile wie Batterien, Akkus oder Öl, die bei falschem Umgang oder falscher

Entsorgung eine potenzielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter:
www.kaercher.de/REACH

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Kehrmaschine ist zur Reinigung von Bodenflächen für den gewerblichen Einsatz und z. B. für folgende Einsatzgebiete vorgesehen:

- Parkplätze
- Produktionsanlagen
- Logistikbereiche
- Hotel
- Einzelhandel
- Lagerbereiche
- Gehwege

Diese Kehrmaschine ist zum Kehren von verschmutzten Flächen im Außenbereich und in Innenbereichen mit ausreichend Belüftung bestimmt.

Ein Betrieb der Maschine über einer Höhe von 1200 Meter über Normal Null ist nicht vorgesehen.

Das Gerät mit den Arbeitseinrichtungen ist vor Benutzung auf den ordnungsgemäßen Zustand und die Betriebssicherheit zu prüfen. Falls der Zustand nicht einwandfrei ist, darf es nicht benutzt werden.

Verwenden Sie diese Kehrmaschine ausschließlich gemäß den Angaben in dieser Betriebsanleitung.

An dem Gerät dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.

Das Gerät ist nur für die in der Betriebsanleitung ausgewiesenen Beläge geeignet.

Es dürfen nur die vom Unternehmer oder dessen Beauftragten für den Maschineneinsatz freigegebenen Flächen befahren werden.

Generell gilt: Leichtentzündliche Stoffe von dem Gerät fernhalten (Explosions-/ Brandgefahr).

Vorhersehbarer Fehlgebrauch

- Niemals explosive Flüssigkeiten, brennbare Gase sowie unverdünnte Säuren und Lösungsmittel aufkehren oder aufsaugen! Dazu zählen Benzin, Farbverdünner oder Heizöl, die durch Verwirbelung mit der Saugluft explosive Dämpfe oder Gemische bilden können, ferner Aceton, unverdünnte Säuren und Lösungsmittel, da sie die am Gerät verwendeten Materialien angreifen.
- Niemals reaktive Metallstäube (z.B. Aluminium, Magnesium, Zink) aufkehren oder aufsaugen, sie bilden in Verbindung mit stark alkalischen oder sauren Reinigungsmitteln explosive Gase.
- Keine brennenden oder glimmenden Gegenstände aufkehren oder aufsaugen.
- Das Gerät ist nicht zum Aufkehren von gesundheitsgefährdenden Stoffen geeignet.
- Die Maschine darf nicht in geschlossenen Räumen verwendet werden.
- Der Aufenthalt im Gefahrenbereich ist verboten. Der Betrieb in explosionsgefährdeten Räumen ist untersagt.
- Die Mitnahme von Begleitpersonen ist nicht zulässig.
- Das Schieben/Ziehen oder Transportieren von Gegenständen ist mit diesem Gerät nicht erlaubt.

Geeignete Beläge zum Kehren

- Asphalt
- Industrieboden
- Estrich
- Beton
- Pflastersteine

Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.

Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter www.kaercher.com.

Lieferumfang

Der Lieferumfang des Geräts ist auf der Verpackung abgebildet. Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit. Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler.

Gerätebeschreibung

Geräteabbildung

Abbildung B

Kehrmaschine

Position 1

- ① Sitz (mit Sitzkontaktschalter)
- ② Lenkrad
- ③ Fliehkraftabscheider
- ④ Griff mit Verriegelung
- ⑤ Gerätehaube
- ⑥ Arbeitsbeleuchtung
- ⑦ Seitenbesen (rechts)
- ⑧ Vorderrad
- ⑨ Zugang Kehrwalze
- ⑩ Zurrpunkt
- ⑪ Typenschild
- ⑫ Rundumkennleuchte
- ⑬ Gerätehaube (rechts)
- ⑭ Abdeckung (rechts)
- ⑮ Heckverkleidung
- ⑯ Hinterrad
- ⑰ Abdeckung (links)
- ⑱ Motorhaube

Bedienfeld

Position 2

- ① Kontrollelemente und Display
- ② Feststellbremse
- ③ Bedienhebel Kehrwalze heben / senken
- ④ Kontrollleuchte Kehrutbehälterklappe
- ⑤ Bedienhebel Behälterklappe öffnen / schließen
- ⑥ Kontrollleuchte Kehrutbehälter vollständig abgesenkt
- ⑦ Bedienhebel Kehrutbehälter heben / senken
- ⑧ Schlüsselschalter (Zündschloss)
- ⑨ Bedienhebel Seitenbesen heben / senken
- ⑩ Fahrtrichtungsschalter
- ⑪ Schalter Rundumkennleuchte
- ⑫ Schalter Arbeitsbeleuchtung
- ⑬ Schalter Hupe
- ⑭ Schalter Gebläse / Filterabreinigung

Pedale

Position 3

- ① Bremspedal
- ② Fahrpedal

Kontrollelemente und Display

Position 4

- ① Warnleuchte Öldruck
- ② Kontrollleuchte Kraftstoffreserve
- ③ Ladewarnleuchte Batterie
- ④ Kontrollleuchte Arbeitsbeleuchtung
- ⑤ Kontrollleuchte Blinker (Funktion nur bei StVZO-Umbau)
- ⑥ Kontrollleuchte Filterabreinigung
- ⑦ Kontrollleuchte Parken
- ⑧ Ohne Funktion

- ⑨ Warnleuchte Kühlwassertemperatur
- ⑩ Kontrollleuchte Gebläse
- ⑪ Taste niedrige Motordrehzahl
- ⑫ Taste hohe Motordrehzahl
- ⑬ Display

Optionale Ausstattung

Komfortkabine (geschlossen)	2.853-201.7
Schutzkabine (offen) mit Windschutzscheibe und Scheibenwischer	2.851-269.7
Schutzkabine	2.851-267.7
Schutzdach	2.852-595.7
Pannensichere Reifen (markierungsfrei)	4.515-328.0
Reifen (luftgefüllt)	4.515-332.0
blaues Spotlight (vorne)	2.853-202.0
blaues Spotlight (vorne und hinten)	2.853-203.0
Rücklicht	2.853-204.0
Standard Beleuchtungs-Kit	2.853-205.0
Beleuchtungs-Kit Straßenverkehr	2.853-207.0
Straßenzulassungs-Kit (StVZO)	2.853-208.0
Sicherheitsgurt	6.981-140.0
Zweite Seitenbürste (links)	2.851-273.0
Geschwindigkeitsregulierung für Seitenbürste (rechts)	2.853-507.0
Abdeckung Seitenbürste	2.851-286.0
Wassersprühsystem für Seitenbürsten	2.853-214.0
Gummistoßdämpfer	2.852-620.0
Seitenbesenrammschutz (rechts)	2.853-211.0
Seitenbesenrammschutz (beidseitig)	2.853-210.0
Anbausatz Nass-/Trockensauger NT 22/1 Bp	2.852-814.0
Anbausatz Nass-/Trockensauger NT 22/1 Bp (Kabine)	2.853-161.0
Anbausatz Kehren von Leichtmüll	2.853-212.0

Bedienhebel

Abbildung X

- ① Bedienhebel Kehrgutbehälter
- ② Bedienhebel Behälterklappe
- ③ Bedienhebel Kehrwalze
- ④ Bedienhebel Seitenbesen

Hinweis

Die Hebel so lange in der gewünschten Stellung halten, bis die jeweilige mechanische Bewegung vollständig ausgeführt ist.

Bedienhebel Kehrgutbehälter

Nach hinten	Kehrgutbehälter anheben
Nach vorne	Kehrgutbehälter absenken

Bedienhebel Kehrwalze

Nach hinten	Kehrwalze anheben
Nach vorne	Kehrwalze absenken

Bedienhebel Behälterklappe

Nach hinten	Behälterklappe schließen
Nach vorne	Behälterklappe öffnen

Bedienhebel Seitenbesen

Nach hinten	Seitenbesen anheben
Nach vorne	Seitenbesen absenken

Display

Abbildung C

- ① Motordrehzahl in 1/min
- ② Spannung der Batterie in V
- ③ Betriebsstunden der Maschine

Funktion

Die Kehrmaschine arbeitet nach dem Kehrschaufelprinzip.

1. Der rotierende Seitenbesen reinigt Ecken und Kanten der Kehrfläche und befördert das Kehrgut in die Bahn der Kehrwalze.
2. Die rotierende Kehrwalze befördert das Kehrgut direkt in den Kehrgutbehälter.
3. Der aufgewirbelte Staub im Kehrgutbehälter wird über einen Staubfilter getrennt und das Sauggebläse saugt die gefilterte Luft ab.
4. Die Reinigung des Staubfilters während des Betriebs erfolgt automatisch und kann zusätzlich über den Schalter "Filterabreinigung" gestartet werden.

Vorinbetriebnahme

Abladehinweise

⚠ GEFÄHR

Unfallgefahr beim Abladen der Maschine

Verwenden Sie beim Abladen der Maschine eine geeignete Rampe.

Verwenden Sie keinen Gabelstapler zum Abladen / Verladen der Maschine.

Beachten Sie das Gewicht beim Abladen / Verladen der Maschine.

Abbildung A

1. Mit den beiliegenden Brettern eine Rampe laut Skizze bauen.
2. Packbänder aus Kunststoff zerschneiden und Verpackungsfolie entfernen.
3. Spannbandbefestigung an den Anschlagpunkten entfernen.
4. Die markierten Bodenbretter und das Kantholz auf der Palette abschrauben.
5. Die Bretter auf die Kante der Palette legen und so ausrichten dass Sie vor den Rädern der Maschine liegen. Bretter festschrauben.
6. Das Kantholz als Abstützung unter die Bretter legen.
7. Holzklötze zur Arretierung der Räder entfernen.
8. Feststellbremse lösen.
9. Maschine über die geschaffene Rampe vorsichtig von der Palette fahren, siehe *Kehrmaschine mit Eigenantrieb bewegen (Gerät ist fahrbereit)* oder von der Palette schieben, siehe *Kehrmaschine ohne Eigenantrieb bewegen*

Feststellbremse arretieren / lösen

Arretieren

1. Das Bremspedal gedrückt halten und den Bremshebel ziehen.
- Lösen
2. Das Bremspedal gedrückt halten und den Bremshebel lösen.

Kehrmaschine ohne Eigenantrieb bewegen

Abbildung J

- ① Freilaufschraube

Abbildung I

- ① Freilaufschlüssel

1. Zum Verschieben des Geräts die Freilaufschraube lösen.
 - a Die Motorabdeckung öffnen.
 - b Die Freilaufschraube mit dem Freilaufschlüssel lösen.
2. Die Feststellbremse lösen.
3. Die Maschine verschieben.

Hinweis

Kehrmaschine ohne Eigenantrieb nicht über längere Strecken und nicht schneller als 10 km/h bewegen.

Hinweis

Nach dem Verschieben die Freilaufschraube wieder festziehen.

Kehrmaschine mit Eigenantrieb bewegen (Gerät ist fahrbereit)

- 1 Nach dem Verschieben des Geräts die Freilaufschaube festziehen.
 - a Feststellbremse betätigen.
 - b Die Freilaufschaube mit dem Freilaufschlüssel festziehen.
 - c Die Abdeckung und die Motorhaube schließen.

Inbetriebnahme

Sicherheitshinweise Inbetriebnahme

Vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung des Motorenherstellers lesen und insbesondere die Sicherheitshinweise beachten.

Gasflasche montieren / wechseln

⚠ GEFÄHR

Verletzungsgefahr

Beim Umgang mit Gasflaschen besteht Verletzungs- und Lebensgefahr.

Sicherheitstechnische Richtlinien für Flüssiggas-Kraftfahrzeuge beachten.

Vereisungen und schaumig-gelbe Ablagerungen an der Gasflasche deuten auf Undichtigkeit hin.

Der Flaschenwechsel darf nur von unterwiesenen Personal durchgeführt werden.

Treibgasflaschen dürfen nicht in geschlossenen Räumen und nicht in Räumen unterhalb der Erde ausgewechselt werden.

Beim Flaschenwechsel nicht rauchen und kein offenes Licht verwenden.

Beim Flaschenwechsel das Absperrventil der Flüssiggasflasche fest verschließen und die Schutzkappe umgehend auf die leere Flasche aufsetzen.

Zu verwenden sind nur Bauart geprüfte Wechselflaschen mit 11 kg Inhalt.

ACHTUNG

Sachschaden

Die Verwendung eines falschen Gasgemisches kann zum Defekt des Motors führen.

Zugelassen sind Flüssiggasgemische aus Propan und Butan.

Der Propananteil muss mindestens 90% betragen.

Abbildung D

- ① Bügelverschluss
 - ② Gasentnahmeventil
 - ③ Schutzkappe
 - ④ Gasschlauch mit Überwurfmutter
1. Die Gerätehaube rechts öffnen.
 2. Den Zugang zu Gasflasche öffnen.
 3. Das Gasentnahmeventil durch Drehen im Uhrzeigersinn schließen.
 4. Den Gasschlauch durch Drehen im Uhrzeigersinn abschrauben (Schlüsselweite 30 mm).
 5. Die Schutzkappe auf das Anschlussventil der Gasflasche schrauben.
 6. Den Bügelverschluss öffnen.
 7. Gasflasche austauschen.
 - a Einbaulage: Anschluss (Ringöffnung) muss nach unten zeigen.
 8. Die Schutzkappe vom Anschlussventil der Gasflasche abschrauben.
 9. Den Bügelverschluss schließen.
 10. Den Gasschlauch an das Anschlussventil der Gasflasche durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn anschrauben (Schlüsselweite 30 mm).
 11. Das Gasentnahmeventil durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn öffnen.
 12. Gerätehaube und Zugang zu Gasflasche schließen.

Betrieb

Arbeiten vor Betriebsbeginn

Hinweis

Für die Vorgehensweisen zu den aufgeführten Arbeiten, siehe Wartungsarbeiten

1. Den Motorölstand kontrollieren.
2. Den Füllstand im Kühlmittelausgleichsbehälter kontrollieren.
3. Die Kehrwalze und den Seitenbesen auf eingewickelte Bänder kontrollieren.
4. Die Radachsen auf eingewickelte Bänder kontrollieren.
5. Den Fliehkraftabscheider und den Luftfilter kontrollieren und bei Bedarf reinigen.
6. Die Funktion aller Bedienelemente testen.
7. Die Maschine auf Beschädigungen kontrollieren.
8. Den Staubfilter abreinigen.

Fahrersitz einstellen

⚠ GEFÄHR

Unfallgefahr

Stellen Sie den Fahrersitz nur bei stehendem Gerät ein.

Abbildung S

- ① Gewichtseinstellung
 - ② Höhenverstellung der Armlehne
 - ③ Verstellung Neigung der Rückenlehne
 - ④ Verstellhebel Sitzposition
1. Durch drehen an der Verstellung die Federung der Sitzfläche an Körpergewicht anpassen.
 2. Durch Drehen des Mechanismus unterhalb der Armlehne die Höhe der Armlehne einstellen.
 3. Durch drehen an der Verstellung die Neigung der Rückenlehne anpassen.
 4. Durch Betätigen des Verstellhebels die Einrastmechanik lösen und die Sitzposition der Körpergröße anpassen.

Maschine starten

Hinweis

Zum Starten der Maschine muss die Motorabdeckung geschlossen sein und der Fahrer auf dem Fahrersitz sitzen.

Hinweis

3 Sekunden nach Verlassen des Sitzes wird die Kehrmaschine ausgeschaltet.

Abbildung E

1. Das Gasentnahmeventil durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn öffnen.
2. Auf dem Fahrersitz Platz nehmen.
Der Sitzkontaktschalter wird betätigt.
3. Den Fahrtrichtungswahlschalter in Mittelstellung bringen.
4. Zündschlüssel in das Zündschloss stecken.

Hinweis

Den Zündschlüssel niemals länger als 10 Sekunden in Stellung "II" lassen. Vor einem erneutem Versuch mindestens 10 Sekunden warten.

5. Motor starten
 - a Das Bremspedal gedrückt halten.
 - b Den Zündschlüssel auf die Stellung "I" drehen und 3 Sekunden verweilen.
 - c Den Zündschlüssel auf die Stellung "II" drehen.
Der Motor startet.

Maschine fahren

⚠ GEFÄHR

Verletzungsgefahr durch abruptes Halten!

Die Maschine kommt abrupt zum Stehen, sobald der Fahrersitz nicht besetzt ist.

Stehen Sie während der Fahrt nicht vom Fahrersitz auf.

⚠ WARNUNG

Unfallgefahr beim Rückwärtsfahren!

Beim Rückwärtsfahren besteht erhöhte Unfallgefahr.

Stellen Sie vor dem Rückwärtsfahren sicher, dass Sie niemanden gefährden, achten Sie insbesondere auf Kinder. Lassen Sie sich bei Bedarf von einer Person einweisen.

Beim Rückwärtsfahren das gesamte Umfeld beobachten.

⚠ WARNUNG

Unfallgefahr beim Fahren mit angehobenem Kehrgutbehälter!

Beim Fahren mit angehobenem Kehrgutbehälter besteht erhöhte Unfallgefahr durch Veränderung des Maschinenschwerpunkts.

Fahren Sie nicht mit angehobenem Kehrgutbehälter.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr für den Antrieb!

Ruckartiges Betätigen des Fahrpedals kann den Antrieb beschädigen.

Betätigen Sie das Fahrpedal immer langsam und vorsichtig.

Bringen Sie die Maschine zum Stillstand, bevor Sie von Vorwärts- auf Rückwärtsfahrt oder umgekehrt wechseln.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr

Das Überfahren von Hindernissen kann zu Beschädigungen an der Maschine führen.

Feststehende Hindernisse bis 70 mm Höhe langsam und vorsichtig überfahren. Hindernisse über 70 mm Höhe dürfen nur mit einer geeigneten Rampe überfahren werden.

1. Die Motordrehzahl durch Drücken der Tasten "hohe Motordrehzahl" erhöhen.
2. Den Fahrtrichtungsschalter auf "Vorwärtsfahrt" oder "Rückwärtsfahrt" stellen.
3. Den Fuß vom Bremspedal nehmen.
4. Das Fahrpedal vorsichtig betätigen und die Fahrgeschwindigkeit stufenlos regeln.
Das Fahrpedal nicht ruckartig betätigen.
5. Die Fahrtrichtung mit dem Lenkrad steuern.
6. Das Fahrpedal loslassen, um die Geschwindigkeit zu verringern.
Zur Verstärkung der Bremswirkung kann das Bremspedal gedrückt werden.

Kehrbetrieb

Kehren mit Kehrwalze und Seitenbesen

⚠ GEFAHR

Verletzungsgefahr durch abruptes Halten!

Die Maschine kommt abrupt zum Stehen, sobald der Fahrersitz nicht besetzt ist.

Stehen Sie während der Fahrt nicht vom Fahrersitz auf.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch Aufkehren von Bändern und Schnüren!

Werden lange, flexible Gegenstände wie z. B. Bänder oder Schnüre aufgekehrt, könne diese die Kehrmechanik beschädigen.

Fahren Sie nicht mit der Maschine und nicht mit dem Seitenbesen über lange, flexible Gegenstände wie z. B. Bänder oder Schnüre und kehren Sie solche Gegenstände nicht auf.

Hinweis

Um ein optimales Reinigungsergebnis zu erzielen, muss die Fahrgeschwindigkeit den Gegebenheiten angepasst werden.

Hinweis

Während des Kehrens wird der Staubfilter alle 10 Minuten automatisch abgereinigt. Währenddessen kann die Abreinigung manuell gestartet werden.

Hinweis

Beim Kehren von trockenen Böden das Gebläse einschalten.

Beim Kehren von nassen und feuchten Böden das Gebläse ausschalten, um ein Durchfeuchten des Staubfilters zu verhindern.

1. Zum Kehren die Klappe des Kehrgutbehälters öffnen.
2. Die Kehrwalze absenken.
 - zum Kehren von Seitenrändern zusätzlich den Seitenbesen absenken.

Kehrgutbehälter entleeren

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch Kippen der Maschine

Beim Entleeren an Schrägen oder auf nachgiebigem Untergrund kann die Maschine die Verlagerung des Schwerpunktes kippen und Personen verletzen.

Entleeren Sie den Kehrgutbehälter ausschließlich während sich die Maschine auf einem ebenen, festen Untergrund befindet.

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch Stoßen und Quetschen

Beim Anheben oder Absenken des Kehrgutbehälters können Personen durch Stoßen oder Quetschen zwischen Kehrgutbehälter und Container verletzt werden

Stellen Sie sicher, dass sich während des Entleervorgangs keine Personen im Schwenkbereich des Kehrgutbehälters befinden.

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch bewegende Maschinenteile

Die Mechanik des Kehrgutbehälters kann Körperteile, insbesondere Finger, quetschen oder abscheren.

Fassen Sie während des Entleervorgangs nicht an sich bewegende Teile.

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch Absinken des Kehrgutbehälters!

Der angehobene Kehrgutbehälter kann unvermittelt absinken und schwere Verletzungen durch Quetschen und Klemmen verursachen.

Treten Sie nicht unter den ungesicherten Kehrgutbehälter.

Sichern Sie den angehobenen Kehrgutbehälter fachgerecht mit der dafür vorgesehenen Sicherungsstange, bevor Sie unter den Kehrgutbehälter treten.

ACHTUNG

Verletzungsgefahr durch umherfliegendes Kehrgut

Die während des Entleervorgangs laufende Kehrwalze kann Kehrgut von sich wegschleudern, wobei es zu Verletzungen kommen kann.

Stellen Sie sicher, dass sich bei angehobenen Kehrgutbehälter keine Personen vor dem Fahrzeug befinden.

Hinweis

Mit der Hochentleerung der Maschine kann der Kehrgutbehälter in z. B. einen Abfallcontainer entleert werden (maximale Entladehöhe siehe Kapitel Technische Daten).

1. Die Maschine vor der Entladestelle positionieren.

ACHTUNG

Auf ausreichend Freiraum hinter und über dem Kehrgutbehälter achten.

Heben:

2. Den Bedienhebel "Seitenbesen anheben / absenken" auf "anheben" stellen und gezogen halten bis Seitenbesen vollständig angehoben sind.
3. Den Bedienhebel "Kehrwalze anheben / absenken" auf "anheben" stellen und gezogen halten bis die Kehrwalze vollständig angehoben ist.
Die Kehrwalze wird angehoben.
4. Den Bedienhebel "Behälterklappe öffnen / schließen" auf "schließen" stellen.
Die Kontrollleuchte leuchtet rot.

Leeren:

5. Den Bedienhebel "Kehrgutbehälter anheben / absenken" auf "anheben" stellen und gezogen halten bis die benötigte Höhe erreicht ist.
Die Kontrollleuchte leuchtet rot.
6. Langsam an den Behälter heranfahren.
7. Die Feststellbremse arretieren.
8. Den Bedienhebel "Behälterklappe öffnen / schließen" auf "öffnen" stellen.
Der Kehrgutbehälter wird entleert.
Die Kontrollleuchte leuchtet grün.

9. Den Bedienhebel "Behälterklappe öffnen / schließen" auf "schließen" stellen.

Die Behälterklappe wird geschlossen.

Die Kontrollleuchte leuchtet rot.

10. Die Feststellbremse lösen.

Senken:

11. Die Maschine ca. 2 m von der Entladestelle wegfahren.

ACHTUNG

Auf ausreichend Freiraum hinter und unter dem Kehrgutbehälter achten.

12. Den Bedienhebel "Kehrgutbehälter heben / senken" auf "senken" stellen und gezogen halten bis der Kehrgutbehälter die Endstellung erreicht hat.

Die Kontrollleuchte leuchtet grün.

Maschine ausschalten

1. Die Maschine waagrecht abstellen.
2. Die Kehrwalze und den Seitenbesen anheben.
3. Die Behälterklappe schließen.
4. Das Bremspedal gedrückt halten und die Feststellbremse arretieren.
5. Den Schlüsselschalter auf "0" drehen und den Schlüssel abziehen.

Abbildung F

6. Gasentnahmeventil durch Drehen im Uhrzeigersinn schließen.

Transport

ACHTUNG

Transportschäden

Leergewicht (Transportgewicht) der Maschine beim Transportieren auf Fahrzeuganhängern oder Fahrzeugen beachten.

Beim Transport in Fahrzeugen Gerät nach den jeweils gültigen Richtlinien gegen Rutschen und Kippen sichern.

⚠️ WARNUNG

Gefahr durch auslaufendes Gas

Beim Transport der Maschine können sich durch Rütteln und ruckartige Bewegungen Verbindungen, gasführender Komponenten lösen und Gas dadurch austreten.

Vor jedem Transport sicherstellen, dass das Gasentnahmeventil an der Gasflasche geschlossen ist.

Beim Transport der Maschine Folgendes beachten:

- Den Zündschlüssel auf "0" drehen und abziehen.
- Die Feststellbremse arretieren.
- Die Maschine an den Zurrpunkten (4x) mit Spanngurten, Seilen oder Ketten sichern.
- Die Maschine an den Rädern mit Keilen sichern.
- Die Batterie abklemmen.

Lagerung

Bei der Lagerung der Maschine Folgendes beachten:

- Die Kehrmaschine auf ebener Fläche in trockener, frostfreier Umgebung abstellen. Mit einer Plane gegen Staub schützen.
- Die Kehrwalze und Seitenbesen anheben, um die Borsten nicht zu beschädigen.
- Die Behälterklappe schließen.
- Den Zündschlüssel auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.
- Die Feststellbremse arretieren.
- Die Kehrmaschine gegen Wegrollen sichern.
- Das Gasentnahmeventil an der Gasflasche schließen.
- Die Maschine, insbesondere die Flüssiggasflasche und ihre Verbindungen, nach nationalen Vorschriften in regelmäßigen Abständen durch eine qualifizierte Person inspizieren lassen.

Wird die Kehrmaschine über längere Zeit nicht genutzt, zusätzlich beachten:

- Das Motoröl wechseln
- Die Gasflasche ausbauen und in einem geeigneten Raum stehen aufbewahren.
- Bei Frosterwartung das Kühlwasser ablassen oder prüfen, ob genügend Frostschutzmittel enthalten ist.

- Die Kehrmaschine innen und außen reinigen.
- Die Batterie abklemmen
- Die Batterie laden und im Abstand von ca. 2 Monaten nachladen.

Pflege und Wartung

⚠️ WARNUNG

Lebens-, Verletzungs- und Beschädigungsgefahr!

Bei der Pflege und Wartung der Maschine besteht Lebens-, Verletzungs- und Beschädigungsgefahr bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise!

Beachten Sie alle Sicherheitshinweise zu Pflege und Wartung im Kapitel Sicherheitshinweise am Anfang dieser Betriebsanleitung.

Reinigung des Geräts

ACHTUNG

Kurzschlüsse oder andere Schäden. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Schlauch- oder Hochdruckwasserstrahl.

ACHTUNG

Unsachgemäße Reinigung

Beschädigungsgefahr.

Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel.

⚠️ GEFAHR

Gesundheitsgefahr durch Staub

Zur Innenreinigung mit Druckluft.

Tragen Sie Staubschutzmaske und Schutzbrille.

Maschine innen reinigen

1. Die Maschine ausschalten, siehe *Maschine ausschalten*
2. Die Maschine mit einem Tuch reinigen
3. Die Maschine mit Druckluft ausblasen.

Maschine außen reinigen

1. Die Maschine ausschalten, siehe *Maschine ausschalten*.
2. Die Maschine außen mit einem mit milder Waschlauge befeuchteten Tuch reinigen.

Wartungsintervalle

Hinweis

Um Garantieansprüche zu wahren, müssen während der Garantielaufzeit alle Service- und Wartungsarbeiten von einem autorisierten Service gemäß Inspektionscheckliste (ICL) durchgeführt werden.

- Der Betriebsstundenzähler gibt den Zeitpunkt der Wartungsintervalle an.
- Die Intervalle für Service- und Wartungsarbeiten durch den Kunden / Bediener sind im Kapitel *Wartung durch den Kunden* aufgeführt. Die Arbeiten müssen von einer qualifizierten Fachkraft ausgeführt werden. Bei Bedarf einen Kärcher-Fachhändler bzw. Service hinzuziehen.
- Weitere Wartungsarbeiten sind durch den autorisierten Service gemäß Inspektionscheckliste auszuführen. Bitte kontaktieren Sie rechtzeitig den Service.

Wartung durch den Kunden

Hinweis

Die folgenden Wartungsarbeiten müssen von einer qualifizierten Fachkraft ausgeführt werden, bei Bedarf einen Kärcher-Fachhändler oder Service hinzuziehen.

Arbeiten an der Hydraulik dürfen nur durch den autorisierten Service erfolgen.

Täglich:

1. Den Motorölstand prüfen.
2. Den Füllstand im Kühlmittel-Ausgleichsbehälter prüfen.
3. Den Fliehkraftabscheider prüfen und bei Bedarf reinigen.
4. Den Luftfilter prüfen und bei Bedarf reinigen.
5. Die Radachsen auf eingewickelte Bänder prüfen.
6. Die Kehrwalze und den Seitenbesen auf Verschleiß und eingewickelte Bänder prüfen.
7. Funktion aller Bedienelemente prüfen.
8. Die Maschine auf Beschädigungen untersuchen.

Wöchentlich:

⚠ **WARNUNG**

Verletzungsgefahr durch Absinken des Kehrgutbehälters!

Der angehobene Kehrgutbehälter kann unvermittelt absinken und schwere Verletzungen durch Quetschen und Klemmen verursachen.

Treten Sie nicht unter den ungesicherten Kehrgutbehälter.

Sichern Sie den angehobenen Kehrgutbehälter fachgerecht mit der dafür vorgesehenen Sicherungsstange, bevor Sie unter den Kehrgutbehälter treten.

9. Alle beweglichen Teile auf Leichtgängigkeit prüfen, bei Bedarf schmieren oder instandsetzen lassen.

Hinweis

Vor allen Wartungs- und Reparaturarbeiten mit angehobenem Kehrgutbehälter, die Sicherungsstange einbauen.

10. Das Gasleitungssystem auf Dichtheit prüfen.
11. Die Dichtleisten am Kehrwalzenkasten auf richtige Einstellung und Verschleiß prüfen, bei Bedarf Einstellung richtigstellen und verschlissene Dichtleisten erneuern.
12. Die Dichtleisten an der Behälterklappe Kehrgutbehälter auf Beschädigungen prüfen, bei Bedarf erneuern.
13. Die Kehrwalze auf Verschleiß und Beschädigungen prüfen, bei Bedarf erneuern.
14. Den oder die Seitenbesen auf Verschleiß und Beschädigungen prüfen, bei Bedarf erneuern.
15. Den Staubfilter auf Verschmutzung und Beschädigungen prüfen, bei Bedarf erneuern und den Staubfilterkasten reinigen.
16. Das Hydrauliksystem auf Dichtheit prüfen, bei Bedarf instandsetzen lassen.
17. Den Hydraulikölkühler reinigen.
18. Den Hydraulikölstand prüfen.
19. Den Wasserkühler reinigen.
20. Den Stand der Bremsflüssigkeit prüfen.
21. Die Mechanik der Behälterklappe prüfen und bei Bedarf schmieren.

Nach Verschleiß:

22. Abgenutzte Dichtleisten wechseln.
23. Abgenutzte Kehrwalze wechseln.
24. Abgenutzte Seitenbesen wechseln.

Wartung durch den Kundendienst

Hinweis

Um Garantieansprüche zu wahren müssen während der Garantielaufzeit alle Service- und Wartungsarbeiten von einem autorisierten Kärcher-Kundendienst gemäß Inspektionscheckliste durchgeführt werden.

- Erstinspektion nach 50 Betriebsstunden
- Wartung nach 250 / 500 / 1000 / 1500 / 2000 Betriebsstunden

Wartungsarbeiten

Vorbereitung

1. Die Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
2. Das Zündschloss auf "0" drehen und Schlüssel abziehen.
3. Die Feststellbremse arretieren.
4. Das Gasentnahmeventil durch Drehen im Uhrzeigersinn schließen.

Sicherheitshinweise zur Wartung

Hinweis

Altöl und bei den Wartungsarbeiten austretende Flüssigkeiten wie Diesel und Motorenöl stellen eine Belastung für die Umwelt dar. Lassen Sie Altöl nur durch einen Fachbetrieb entsorgen und entsorgen Sie austretende Flüssigkeiten umweltgerecht.

Hinweis

Vor der Durchführung von Arbeiten unter dem angehobenen Kehrgutbehälter muss der Kehrgutbehälter gegen Abstürzen gesichert werden, siehe Kehrgutbehälter sichern

Kehrgutbehälter sichern

⚠ **WARNUNG**

Quetschgefahr

Ein abstürzender Kehrgutbehälter kann zu Quetschungen und Knochenbrüchen führen.

Vor dem Durchführen von Arbeiten unter dem angehobenen Kehrgutbehälter muss dieser gesichert werden.

Die Sicherung nur von außerhalb des Gefahrenbereichs vornehmen.

Abbildung W

- ① Aufnahme
- ② Sicherungsstange

1. Sicherungsstange hochklappen und in die Aufnahme stecken.

Gasflaschenhalterung ausbauen

⚠ **GEFAHR**

Verletzungsgefahr

Beim Umgang mit Gasflaschen besteht Verletzungs- und Lebensgefahr.

Sicherheitstechnische Richtlinien für Flüssiggas-Kraftfahrzeuge beachten.

Vereisungen und schaumig-gelbe Ablagerungen an der Gasflasche deuten auf Undichtigkeit hin.

Der Ausbau der Gasflasche darf nur von unterwiesenen Personal durchgeführt werden.

Treibgasflaschen dürfen nicht in geschlossenen Räumen und nicht in Räumen unterhalb der Erde ausgebaut werden.

Beim Ausbau der Gasflasche nicht rauchen und kein offenes Licht verwenden.

Beim Ausbau der Gasflasche das Absperrventil der Flüssiggasflasche fest verschließen und die Schutzkappe umgehend auf die Flasche aufsetzen.

Abbildung D

- ① Bügelverschluss
- ② Gasentnahmeventil
- ③ Schutzkappe
- ④ Gasschlauch mit Überwurfmutter

1. Die Gerätehaube rechts öffnen.
2. Den Zugang zu Gasflasche öffnen.
3. Das Gasentnahmeventil durch Drehen im Uhrzeigersinn schließen.
4. Den Gasschlauch durch Drehen im Uhrzeigersinn abschrauben (Schlüsselweite 30 mm).
5. Die Schutzkappe auf das Anschlussventil der Gasflasche schrauben.
6. Den Bügelverschluss öffnen.
7. Die Gasflasche herausnehmen.

Abbildung N

- ① Schraube
 - ② Gasflaschenhalterung
8. Die Schraube herauserschrauben.

Abbildung M

- ① Schraube
9. Die Schrauben im Fußbereich herauserschrauben.
10. Die Gasflaschenhalterung herausnehmen.
Die Batterie ist nun zugänglich.
11. Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.
a Einbaulage der Gasflasche: Anschluss (Ringöffnung) muss nach unten zeigen.

Batterie einbauen und anschließen

Die Maschine ist serienmäßig mit einer wartungsfreien Batterie ausgestattet.

1. Die Gasflaschenhalterung ausbauen, siehe Gasflaschenhalterung ausbauen.

Abbildung G

- ① Pluspol
- ② Polabdeckung
- ③ Minuspol
2. Die Batterie in die Batteriehalterung stellen.
3. Die Halterung am Batterieboden festschrauben
4. Die Polklemme (Kabel mit roter Polabdeckung) am Pluspol anschließen.
5. Die Polklemme (Kabel mit schwarzer Polabdeckung) am Minuspol anschließen.
6. Die Polabdeckungen anbringen.
7. Die Batteriepole und Polklemmen auf ausreichenden Schutz durch Polschutzfett kontrollieren.
8. Die Batterieabdeckung anbringen.

Batterie ausbauen

1. Die Gasflaschenhalterung ausbauen, siehe *Gasflaschenhalterung ausbauen*.
2. Die Batterieabdeckung abnehmen.
3. Die Polabdeckungen von Minuspol und Pluspol entfernen.
4. Die Polklemme am Minuspol abklemmen.
5. Die Polklemme am Pluspol abklemmen.
6. Die Halterungen von dem Batterieboden lösen.
7. Die Batterie aus der Batteriehalterung nehmen.
8. Defekte Batterien gemäß den geltenden Bestimmungen entsorgen.

Batterie laden

⚠ **WARNUNG**

Verletzungsgefahr

Sicherheitsvorschriften beim Umgang mit Batterien beachten.

Die Gebrauchsanweisung des Ladegeräteherstellers beachten.

⚠ **VORSICHT**

Beschädigungsgefahr

Ein unsachgemäßer Ladevorgang kann die Batterie unbrauchbar machen.

Batterie nur mit geeignetem Ladegerät laden.

1. Alle Zellverschlüsse herausdrehen. (nur bei wartungsarmer Batterie)
2. Die Pluskabel des Ladegerätes mit dem Pluspol der Batterie verbinden.
3. Die Minuskabel des Ladegerätes mit dem Minuspol der Batterie verbinden.
4. Den Netzstecker einstecken und Ladegerät einschalten.
 - a Die Batterie mit möglichst kleinem Ladestrom laden.
5. Ist die Batterie aufgeladen, das Ladegerät zuerst vom Netz und dann von der Batterie trennen.
6. Zellverschlüsse einschrauben. (Nur bei wartungsarmer Batterie)

Bremsflüssigkeitsstand prüfen und nachfüllen

⚠ **WARNUNG**

Quetschgefahr

Ein abstürzender Kehrgutbehälter kann zu Quetschungen und Knochenbrüchen führen.

Vor dem Durchführen von Arbeiten unter dem angehobenen Kehrgutbehälter muss dieser gesichert werden.

Die Sicherung nur von außerhalb des Gefahrenbereichs vornehmen.

Abbildung H

- ① Sicherungsstange
- ② Verschlussdeckel
- ③ Bremsflüssigkeitsbehälter
1. Den Kehrgutbehälter nach oben fahren und mit der Sicherungsstange sichern.
2. Prüfen ob im Bremsflüssigkeitsbehälter ausreichend Bremsflüssigkeit vorhanden ist.

Hinweis

Der Füllstand muss zwischen Min. und Max. liegen.

3. Bei Bedarf DOT-Bremsflüssigkeit nachfüllen, siehe *Technische Daten*.

Motorölstand prüfen und Öl nachfüllen

⚠ **VORSICHT**

Verbrennungsgefahr

Heiße Motorenteile können zu Verbrennungen der Haut führen.

Den Motor vor der Durchführung der Arbeiten abkühlen lassen.

Abbildung R

- ① Öleinfülldeckel
- ② Ölmesstab
1. Den Ölmesstab herausziehen.
2. Den Ölmesstab mit einem Tuch abwischen und in den Messstutzen einschieben.
3. Den Ölmesstab herausziehen.
4. Den Ölstand am Ölmesstab ablesen
 - a Der Ölstand muss zwischen der „MIN“- und „MAX“-Markierung liegen.
 - b Liegt der Ölstand unterhalb der „MIN“- Markierung, Motoröl nachfüllen.
5. Den Ölmesstab in den Messstutzen einschieben.
6. Den Öleinfülldeckel abnehmen.
7. Motoröl in den Öleinfüllstutzen einfüllen.
 - a Ölsorte siehe Technische Daten.
 - b Motor nicht über „MAX“-Markierung befüllen.
8. Den Öleinfüllstutzen mit dem Öleinfülldeckel verschließen.
9. Fünf Minuten warten.
10. Motorölstand erneut prüfen.

Motoröl und Motorölfilter wechseln

⚠ **VORSICHT**

Verbrennungsgefahr

Heißes Motoröl können zu Verbrennungen der Haut führen.

Den Motor vor der Durchführung der Arbeiten abkühlen lassen.

Abbildung Z

- ① Ölablassschraube
1. Einen Auffangbehälter für mindestens 6 Liter Motoröl bereitstellen.
2. Den Öleinfülldeckel abnehmen.
3. Den Auffangbehälter unter der Ölablassschraube positionieren.
4. Die Ölablassschraube herausdrehen.
5. Warten bis kein Öl mehr ausläuft.
- Abbildung Y**
- ① Ölfilter
6. Den Ölfilter herausdrehen.
7. Die Aufnahme und die Dichtfläche am Motor reinigen
8. Die Dichtung des neuen Ölfilters vor dem Einbau leicht einölen.
9. Den neuen Ölfilter einschrauben und handfest anziehen.
10. Die Ölablassschraube inklusive einer neuen Dichtung einschrauben. (Anzugsdrehmoment: 25 Nm)
11. Motoröl in den Öleinfüllstutzen einfüllen. (Füllmenge und Sorte, siehe Technische Daten.)
12. Den Öleinfüllstutzen mit dem Öleinfülldeckel verschließen.
13. Den Motor ca. 10 Sekunden laufen lassen.
14. Den Motorölstand prüfen.

Hydraulikstand prüfen und Hydrauliköl nachfüllen

Abbildung L

- ① Verschlussdeckel und Öleinfüllstutzen
- ② Ölschauglas

Hinweis

Bei der Durchführung dieser Arbeit darf der Kehrgutbehälter nicht angehoben sein.

1. Den Hydraulikölstand im Ölschauglas prüfen.
 - a Der Ölstand muss zwischen der „MIN“- und „MAX“-Markierung liegen.
 - b Liegt der Ölstand unterhalb der „MIN“- Markierung, Hydrauliköl nachfüllen.
2. Den Verschlussdeckel des Öleinfüllstutzens abnehmen.
3. Den Einfüllbereich säubern.
4. Hydrauliköl nachfüllen. (Ölsorte siehe Technische Daten)
5. Den Öleinfüllstutzen mit dem Verschlussdeckel verschließen.

Hydrauliksystem prüfen

Hinweis

Sollten undichte Stellen im Hydrauliksystem festgestellt werden, den Kundendienst kontaktieren.

1. Die Feststellbremse arretieren.
2. Den Motor starten.
3. Alle Hydraulikschläuche und Anschlüsse auf Dichtheit prüfen.

Kühlmittelstand prüfen

Abbildung O

- ① Kühlmittelausgleichbehälter

Hinweis

Für eine korrekte Anzeige des Füllstands muss der Motor kalt sein.

1. Den Füllstand am Kühlmittelausgleichbehälter ablesen.
 - a Der Füllstand muss zwischen den Markierungen MIN und MAX liegen.

Kühlmittel-/Hydraulikölkühler prüfen und reinigen

⚠ VORSICHT

Verbrennungsgefahr

Heiße Motorenteile können zu Verbrennungen der Haut führen. Den Motor vor der Durchführung der Arbeiten abkühlen lassen.

1. Der Kühlmittelstand vom Kühler wird am Kühlmittel-Ausgleichsbehälter geprüft. Siehe *Kühlmittelstand prüfen*
2. Kühlerlamellen reinigen. Verschmutzungen mit einer weichen Bürste, Druckluft oder geringem Wasserdruck beseitigen.
3. Kühlerschläuche und Anschlüsse auf Dichtheit überprüfen.
4. Ventilator reinigen.

Kehrwalze auf eingewickelte Bänder prüfen

1. Den Motor starten.
2. Den Kehrgutbehälter bis zur Endstellung anheben.
3. Den Motor abstellen.
4. Die Feststellbremse arretieren.

⚠ WARNUNG

Quetschgefahr

Ein abstürzender Kehrgutbehälter kann zu Quetschungen und Knochenbrüchen führen.

Vor dem Durchführen von Arbeiten unter dem angehobenen Kehrgutbehälter muss dieser gesichert werden.

Die Sicherung nur von außerhalb des Gefahrenbereichs vornehmen.

5. Den Kehrgutbehälter mit der Sicherungsstange sichern.
6. Kehrwalze auf aufgerollte Bänder und Schnüre prüfen und diese entfernen.
7. Die Sicherungsstange einklappen.
8. Den Motor starten.
9. Den Kehrgutbehälter bis zur Endstellung absenken.
10. Den Motor abstellen..

Kehrwalze auf Verschleiß prüfen

1. Die Türe zur Kehrwalze aufschließen.
2. Die Türe nach außen schwenken.

Abbildung AC

3. Den Abnutzungsgrad der Kehrwalze an der Skala ablesen.
 - Befindet sich der Abnutzungsgrad am Ende des roten Bereichs, muss eine neue Kehrwalze eingebaut werden.

Kehrwalze wechseln

Abbildung AB

- ① Türe
- ② Griffschraube
- ③ Kehrwalzenaufnahme
- ④ Kehrwalze

1. Die Türe aufschließen.
2. Die Türe nach außen schwenken.
3. Die Griffschraube lösen.
4. Die Kehrwalzenaufnahme nach außen schwenken.
5. Die Kehrwalze herausziehen.
6. Die neue Kehrwalze einbauen.
 - a Die Kehrwalze in richtiger Einbaulage in die gegenüberliegende Kehrwalzenaufnahme einführen.

Abbildung AG

Einbaulage der Kehrwalze in Fahrtrichtung (Draufsicht)

Hinweis

Die Nuten an der Kehrwalze müssen auf die Nocken der gegenüberliegenden Kehrwalzenaufnahme gesteckt werden.

- b Die nach außen geschwenkte Kehrwalzenaufnahme zurückschwenken.
- c Griffschraube festziehen.
7. Die Türe zurückschwenken.
8. Die Türe abschließen.

Hinweis

Nach dem Einbau der neuen Kehrwalze muss der Kehrspiegel neu eingestellt werden.

Kehrspiegel der Kehrwalze prüfen und einstellen

1. Das Gebläse ausschalten.
2. Die Kehrmaschine auf eine ebenen und glatten Bodenfläche fahren, welche erkennbar mit Staub oder Kreide bedeckt ist.
3. Die Kehrwalze absenken und ca. 10 Sekunden auf der Stelle laufen lassen.
4. Die Behälterklappe schließen.
5. Kehrwalze anheben.
6. Die Maschine rückwärts wegfahren.
7. Den Kehrspiegel prüfen.

Abbildung AD

Der Kehrspiegels soll sich als ein gleichmäßiges Rechteck von a = 60 - 65 mm Breite abbilden.

Abbildung AE

- ① Kehrspiegelhebel
- ② Skala
8. Je nach Abnutzungsgrad der Kehrwalze den Kehrspiegelhebel in einer der 4 Positionen einrasten.

Kehrspiegel des Seitenbesens prüfen und einstellen

1. Den Seitenbesen anheben.
2. Die Kehrmaschine auf eine ebenen und glatten Bodenfläche fahren, welche erkennbar mit Staub oder Kreide bedeckt ist.
3. Die Kehrwalze und den Seitenbesen absenken und ca. 10 Sekunden auf der Stelle laufen lassen.
4. Die Kehrwalze und den Seitenbesen anheben.
5. Die Maschine rückwärts wegfahren.
6. Den Kehrspiegel prüfen.

Abbildung AF

Der Kehrspiegel soll sich in einer Breite a = 40 - 50 mm und einem mondformigen Teilkeis zwischen 11 und 4 Uhr abbilden.

Abbildung AH

- ① Winkelverstellung
- ② Längenverstellung
7. Den Kehrspiegel über die Winkel- und die Längenverstellung korrigieren.
8. Den Kehrspiegel prüfen.

Seitliche Dichtungen einstellen

Abbildung AI

- ① Türe
 - ② Dichtung
 - ③ Schraube (8x)
 - ④ Halblech
1. Türe aufschließen.
 2. Türe nach außen schwenken.
 3. Das Halblech durch lösen der acht Befestigungsschrauben lockern.
 4. Die Dichtung neu ausrichten, so dass ein 1 - 3 mm großer Abstand zum Boden besteht.
 5. Die acht Schrauben anziehen.
 6. Die Türe auf der gegenüberliegenden Seite öffnen.

Abbildung AJ

- ① Halblech
 - ② Flügelmutter (4x)
 - ③ Dichtung
7. Das Halblech durch lösen der vier Flügelmutter lockern.
 8. Die Dichtung neu ausrichten, so dass ein 1 - 3 mm großer Abstand zum Boden besteht.
 9. Die vier Flügelmutter anziehen.

Staubfilter manuell abreinigen

1. Die Taste "Staubfilter abreinigen" drücken.
Der Staubfilter wird abgereinigt.

Staubfilter wechseln (Taschenfilter)

Der Kehrgutbehälter ist entleert. Siehe *Kehrgutbehälter entleeren*.

⚠ VORSICHT

Gesundheitsgefährdung durch Feinstaub

Das Einatmen von Feinstaub kann zu Atemwegserkrankungen führen.

Tragen Sie während dem Wechseln des Staubfilters einen geeigneten Mund- und Nasenschutz.

Abbildung AK

- ① Gerätehaube
 - ② Hebestange
 - ③ Filterabdeckung
 - ④ Taschenfilter
1. Die Gerätehaube öffnen.
 2. Die Filterabdeckung öffnen.
 3. Die beiden Hebestangen von der Filterabdeckung lösen.
 4. Die beiden Klemmbleche an den Hebestangen wie dargestellt mittig in den Taschenfilter einführen.

Abbildung AL

- ① Griffschraube
 - ② Hebestange
5. Im eingeführten Zustand nun die beiden Hebestangen mit den beiden Griffschrauben verschrauben.
 6. Mit zwei Personen den Taschenfilter herausheben.
 7. Die beiden Hebestangen vom alten Taschenfilter demontieren und an den neuen Taschenfilter anbringen.
 8. Mit zwei Personen den neuen Taschenfilter einsetzen.
 9. Die beiden Hebestangen vom neuen Taschenfilter demontieren.
 10. Die beiden Hebestangen an die Innenseite des Deckels montieren.
 11. Den Filterabdeckung zuklappen und mit den Spannverschlüssen verschließen.
 12. Die Gerätehaube schließen.

Staubfilter wechseln (Flachfilter)

Der Kehrgutbehälter ist entleert. Siehe *Kehrgutbehälter entleeren*.

⚠ VORSICHT

Gesundheitsgefährdung durch Feinstaub

Das Einatmen von Feinstaub kann zu Atemwegserkrankungen führen.

Tragen Sie während dem Wechseln des Staubfilters einen geeigneten Mund- und Nasenschutz.

Abbildung AM

- ① Gerätehaube
 - ② Filterabdeckung
 - ③ Reinigungsvorrichtung
1. Die Gerätehaube öffnen.
 2. Die Filterabdeckung öffnen.

Abbildung AN

- ① Reinigungsvorrichtung
 - ② Flachfilter
3. Die Reinigungsvorrichtung hochklappen.
 4. Die beiden Flachfilter herausnehmen.
 5. Die neuen Flachfilter einsetzen.
 6. Die Reinigungsvorrichtung herunterklappen.
 7. Die Filterabdeckung zuklappen und mit den Spannverschlüssen verschließen.
 8. Die Gerätehaube schließen.

Staubfilter wechseln (Rundfilter)

Der Kehrgutbehälter ist entleert. Siehe *Kehrgutbehälter entleeren*.

⚠ VORSICHT

Gesundheitsgefährdung durch Feinstaub

Das Einatmen von Feinstaub kann zu Atemwegserkrankungen führen.

Tragen Sie während dem Wechseln des Staubfilters einen geeigneten Mund- und Nasenschutz.

Abbildung AO

- ① Gerätehaube
 - ② Filterabdeckung
1. Die Gerätehaube öffnen.
 2. Die Filterabdeckung öffnen.

Abbildung AP

- ① Rundfilter
 - ② Verriegelung
3. Die Verriegelung lösen.
 - a Die Verriegelung komplett herausziehen.
 - b Im Uhrzeigersinn drehen bis die Verriegelung einrastet.
 4. Den Filter herausnehmen.

Hinweis

Beim Einsetzen des Filters darauf achten, dass die Löcher in der Stirnseite des Filters auf den Bolzen der Filterhaltung sitzen.

5. Einen neuen Filter einsetzen und Verriegelung schließen.
6. Die Filterabdeckung zuklappen und mit den Spannverschlüssen verschließen.
7. Die Gerätehaube schließen.

Keilriemenspannung prüfen

Abbildung AR

Hinweis

Sollte sich der Keilriemen nicht wie beschrieben eindrücken lassen, muss die Keilriemenspannung durch einen autorisierten Kundendienst eingestellt werden.

1. Den Keilriemen zwischen den Riemenscheiben mit dem Dau-
men eindrücken.
Der Keilriemen soll sich zwischen 7 mm und 9 mm eindrücken lassen.

Fliehkraftabscheider reinigen

Abbildung AS

- ① Flügelmutter
- ② Fliehkraftabscheider

1. Die Flügelmutter abschrauben und den Deckel abnehmen.
2. Fliehkraftabscheider innen reinigen.
3. Den Deckel aufsetzen und die Flügelmutter festziehen.

Sicherungen auswechseln

Die Hauptsicherung (FU13), die Lichtmaschinensicherung (FU14) und die Sicherung des Leistungsrelais (FU15) befinden sich im Motorraum.

Abbildung V

- ① Hauptsicherung (FU13)
- ② Motorsicherung (FU14)
- ③ Sicherung des Leistungsrelais (FU15)

Die Sicherungshalter befinden sich unterhalb der Lenkrads.

Abbildung U

1. Den Deckel des Sicherungshalters entfernen.
2. Die Sicherungen prüfen und defekte Sicherungen erneuern.

Übersicht der Sicherungen

FU 01	Anlasser	15 A
FU 02	Magnetspule	25 A
FU 03	Kraftstoffpumpe	10 A
FU 04	Multifunktionsanzeige	10 A
FU 05	Rüttlersystem und Gebläse	25 A
FU 06	Rundumkennleuchte, Hupe, Blue-spot	15 A
FU 07	Blinker (optional)	10 A
FU 08	Blinker (optional)	10 A
FU 09	Beleuchtung links (optional)	7,5 A
FU 10	Arbeitsbeleuchtung	10 A
FU 11	Beleuchtung rechts (optional)	7,5 A
FU 12	Fahrerkabine (optional), Staubunterdrücker (optional)	15 A
FU 13	Hauptsicherung	60 A
FU 14	Motor	60 A

Hilfe bei Störungen

Kleinere Störungen können Sie mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben.

Bei allen nicht aufgeführten Störungen Kundendienst (Service) kontaktieren!

⚠ GEFAHR

Unfall- und Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigte Bewegung des Fahrzeugs

Schalten Sie vor allen Pflege- und Wartungsarbeiten das Fahrzeug aus und ziehen den Zündschlüssel ab.

⚠ GEFAHR

Stromschlaggefahr

Klemmen Sie bei Arbeiten an elektrischen Bauteilen die Batterie ab.

Reparaturarbeiten und Arbeiten an elektrischen Bauteilen dürfen nur vom autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

Fehler	Behebung
Motor startet nicht	● Auf dem Fahrersitz Platz nehmen (Sitzkontaktschalter wird aktiviert) ● Starterbatterie prüfen / laden ● Gasflasche leer, Gasflasche wechseln ● Gasentnahmeventil geschlossen, Ventil durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn öffnen ● Gasventil vereist, Beschreibung zum Tausch der Gasflasche beachten. ● Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Motor läuft unregelmäßig	● Luftfilter reinigen oder Filterpatrone wechseln ● Kraftstoffleitungen, Anschlüsse und Verbindungen prüfen bei Bedarf instandsetzen ● Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
	● Kühlmittel nachfüllen ● Kühler durchspülen ● Keilriemen spannen ● Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Motor läuft, aber Fahrzeug fährt nur langsam oder gar nicht	● Feststellbremse lösen ● Hohe Motordrehzahl einstellen ● Räder auf eingewickelte Bänder und Schnüre prüfen ● Freilaufschraube prüfen ● Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Pfeifendes Geräusch im Hydrauliksystem	● Hydrauliköl nachfüllen ● Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Kehrwalze / Seitenbesen dreht nicht	● Motordrehzahlverstellung auf Betriebsdrehzahl stellen ● Kehrwalze / Seitenbesen auf eingewickelte Bänder und Schnüre prüfen ● Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Geringe oder keine Saugkraft im Bürstenbereich	● Staubfilter prüfen, abreinigen oder austauschen ● Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Maschine staubt	● Seitliche Dichtungen einstellen ● Gebläse einschalten ● Staubfilter prüfen, abreinigen oder austauschen ● Filterdichtungen wechseln ● Behälterklappe von Kehrgutbehälter öffnen. ● Kärcher-Kundendienst benachrichtigen

Fehler	Behebung
Kehrgut bleibt liegen	● Kehrgutbehälter leeren ● Staubfilter prüfen, abreinigen oder austauschen ● Kehrwalze austauschen ● Kehrspiegel einstellen ● Dichtstreifen des Kehrgutbehälters austauschen ● Blockierung der Kehrwalze beseitigen ● Behälterklappe vom Kehrgutbehälter öffnen ● Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Kehrgutbehälter lässt sich nicht anheben / absenken	● Sicherungen prüfen ● Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Behälterklappe von Kehrgutbehälter lässt sich nicht öffnen	● Kärcher-Kundendienst benachrichtigen
Betriebsstörungen mit hydraulisch bewegten Teile	● Kärcher-Kundendienst benachrichtigen

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

(Adresse siehe Rückseite)

Weitere Garantieinformationen (falls vorhanden) finden Sie im Service-Bereich Ihrer lokalen Kärcher-Webseite unter "Downloads".

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass das im Folgenden genannte Produkt den einschlägigen Bestimmungen der aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produkts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Kehr- und Saugmaschine Aufsitzgerät

Typ: 1.186-xxx

Richtlinien und Verordnungen

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2000/14/EG

2014/30/EU

2014/53/EU (TCU)

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren

2000/14/EG: Anhang V

Schalleistungspegel dB(A)

KM 170/600 R D

Gemessen: 100

Garantiert: 103

KM 100/65 R Bp

Gemessen: 85

Garantiert: 88

KM 105/180 R Bp

Gemessen: 87

Garantiert: 90

KM 120/250 R D, KM 120/250 R BAT,

KM 120/250 R LPG

Gemessen: D: 97 BAT: 88 LPG: 101

Garantiert: D: 99 BAT: 90 LPG: 104

KM 130/300 R D, KM 130/300 R LPG,

KM 130/300 R Bp (Bp Pack),

KM 130/300 R I D, KM 130/300 R I LPG,

KM 130/300 R I Bp (Bp Pack)

Gemessen: D: 96 LPG: 98 Bp: 90

Garantiert: D: 98 LPG: 101 Bp: 93

KM 150/500 R D, KM 150/500 R LPG

Gemessen: D: 99 LPG: 96

Garantiert: D: 102 LPG: 99

KM 150/500 R Bp

Gemessen: 94

Garantiert: 96

Name und Anschrift

Dokumentationsbevollmächtigter:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.

Winnenden, 2021/05/01

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Technische Daten

KM 130/300 R I LPG		
Leistungsdaten Gerät		
Fahrgeschwindigkeit, vorwärts	km/h	10
Fahrgeschwindigkeit, rückwärts	km/h	10
Steigfähigkeit (max.)	%	18
Seitliche Neigung (max.)	%	10
Arbeitsbreite ohne Seitenbesen	mm	1000
Arbeitsbreite mit 1 Seitenbesen	mm	1300
Arbeitsbreite mit 2 Seitenbesen	mm	1550
Wendekreis	m	2,8
Schutzart		IPX 3
Theoretische Flächenleistung		
Flächenleistung ohne Seitenbesen	m ² /h	10000
Flächenleistung mit 1 Seitenbesen	m ² /h	13000
Flächenleistung mit 2 Seitenbesen	m ² /h	15500
Batterie		
Batteriekapazität	Ah	60
Batteriespannung	V	12
Umgebungsbedingungen		
Umgebungstemperatur	°C	-5 ... +40
Luftfeuchtigkeit, nicht betauend	%	0 ... 90
Maße und Gewichte		
Länge	mm	2040
Breite	mm	1330
Höhe	mm	1430
Leergewicht	kg	920
Zulässiges Gesamtgewicht	kg	1530
Max. zulässige Achslast vorne	kg	902
Max. zulässige Achslast hinten	kg	628
Breite Kehrwalze	mm	1000
Durchmesser Kehrwalze	mm	300
Durchmesser Seitenbesen	mm	600
Kehrgutbehälter		
Volumen Kehrgutbehälter	l	300
Entladehöhe (max.)	mm	1400
Filter und Saugsystem		
Filtersystem		Taschenfilter
Filterfläche Staubfilter	m ²	7,8
Verwendungskategorie		U
Nennvolumenstrom Saugsystem	l/s	222
Gebläse- und Kehrwalzenmotor (elektrisch)		
Motortyp		Gleichstrompermanentmagnetmotor
Verbrennungsmotor		
Motortyp		Kubota WG 972-E4
Bauart		3-Zylinder-Viertakt-Gasmotor
Hubraum	cm ³	962
CO ₂ Emission gemäß Messverfahren der EU-Verordnung 2016/1628 (Stufe V)	g/kWh	1018,2
Kühlart		Wasserkühlung
Motorleistung	kW/PS	17,5 / 23.5
Inhalt Kraftstofftank	l	11 kg / 20 l (Wechselflasche)
Betriebsstoffe		
Kraftstoffart		LPG
Motorölmenge	l	3,7
Ölsorte Motor bei Außentemperaturen über 25 °C		SAE 30, SAE 10W-30, SAE 15W-40
Ölsorte Motor bei Außentemperaturen unter 0 °C		SAE 20, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Ölsorte Motor bei Außentemperaturen unter 0 °C		SAE 10W, SAE 10W-30, SAE 10W-40

		KM 130/300 R I LPG
Ölmenge	I	3,5
Hydraulikölsorte		HV 46
Hydraulikölmenge	I	26,5
Bereifung		
Reifengröße, vorne	mm	15-4.5x8
Reifengröße, hinten		15-4.5x8
Bremse		
Bremsflüssigkeit		Ate DOT SL - US FMVSS DOT4
Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-72		
Hand-Arm-Vibrationswert	m/s ²	1,5
Hand-Arm-Vibrationswert, Unsicherheit K	m/s ²	0,2
Sitz-Vibrationswert	m/s ²	0,8
Sitz-Vibrationswert, Unsicherheit K	m/s ²	0,2
Schalldruckpegel L _{pA}	dB(A)	80
Unsicherheit K _{pA}	dB(A)	3
Schallleistungspegel L _{WA} + Unsicherheit L _{WA}	dB(A)	101

Technische Änderungen vorbehalten.

Contents	
General notes	22
Safety instructions	22
Environmental protection	25
Intended use	25
Accessories and spare parts	25
Scope of delivery	25
Device description	25
Function	26
Precommissioning	26
Initial startup	27
Operation	27
Transport	28
Storage	29
Care and maintenance	29
Troubleshooting guide	34
Warranty	34
EU Declaration of Conformity	35
Technical data	35

General notes	
 	Read the original instructions before using the device for the first time and act in accordance with it. Keep the original instructions for future reference or for future owners.
Safety instructions	
Hazard levels	

- ⚠ DANGER**
- Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.
- ⚠ WARNING**
- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.
- ⚠ CAUTION**
- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.
- ATTENTION**
- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

Symbols on the machine	
	⚠ ATTENTION Danger of burns Before working on hot vehicle parts, allow them to cool down.
	⚠ DANGER Risk of fire Do not sweep up burning or glowing objects such as cigarettes, matches or similar objects.
	⚠ WARNING Risk of injury Risk of crushing and shearing due to moving vehicle parts.
	⚠ WARNING Risk of injury Cut and crush injuries from moving vehicle parts inside. Do not reach into openings in the device.
	Always wear suitable gloves when carrying out work on the vehicle.
	Do not clean the component with spray water.
	Beware of rotating brushes.
	Only drive in the direction of travel, uphill and downhill gradients up to 18%.
	Maximum inclination of the ground when travelling with a raised waste container.
	Ensure that the extraction valve is orientated correctly.
	Jacking point
	Fastening point

Safety instructions for operation

⚠ WARNING • Only use the device for its proper use. Take into account the local conditions and beware of third parties, in particular children, when working with the device. • Check the device with the operating devices to make sure it is in proper condition and operational safe and reliable. If it is not in perfect condition, you must not use it. • Adhere to the respective safety regulations in hazard zones (e.g. service stations). Never operate the device in explosive spaces. • The device is not intended for use by persons with restricted physical, sensory or mental abilities or those lacking in experience and / or lacking in knowledge. • Only people who have been instructed on how to use the device, or have proven their ability to operate it, and have been explicitly instructed to use it, must use the device. **ATTENTION** • Before starting work, the operator must check whether the safety devices have been attached properly and are fully functional. • The device operator is responsible for accidents with other people and their property. **WARNING** • The operator must wear close-fitting clothing and sturdy footwear. Avoid loose-fitting clothing. • Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance. • Children and minors must not use the device. **ATTENTION** • Check the immediate vicinity before setting off (e.g. children). Make sure you have a sufficient view. **DANGER** • Never leave the device unattended unless the device is secured against unintentional movement. Always apply the parking brake before leaving the device. **ATTENTION** • Remove the ignition key or KIK (Kärcher Intelligent Key) to prevent unauthorised use of the device. **CAUTION** • Do not use the device in areas in which there is a possibility of being struck by falling objects. **WARNING** • Do not look directly into the light source on devices equipped with Blue Spot lighting.

Safety instructions for driving

Note • The list on the risk of overturning is not necessarily comprehensive. **DANGER** • Danger of tilting if hill or slope is too steep! Observe the maximum permissible values in the technical data when driving up hills and slopes. • Danger of tilting in case of excessive tilting at side! Observe the maximum permissible values in the technical data when driving lateral to the travel direction. • Danger of tilting on unstable subsurfaces! Only use the device on firm subsurfaces.

⚠ WARNING • Risk of accident due to not adapting speed. Approach corners slowly.

Safety instructions for transporting

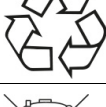
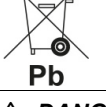
⚠ CAUTION • To avoid accidents during transport, observe the transport weight of the vehicle. • To transport the machine, disconnect the battery and securely fasten the machine.

Safety instructions for the batteries

Observe accident prevention guidelines and DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.

Be sure to observe the following warnings when handling the batteries:

	Observe the notes on the battery, in the instructions and in the vehicle operating instructions!
	Wear eye protection!
	Keep acids and batteries away from children.
	Risk of explosion!

	Fire, sparks, open flames and smoking are prohibited!
	Risk of acid burns!
	First aid!
	Warning note!
	Disposal!
	Do not throw batteries in the bin!

⚠ DANGER

Risk of fire and explosion!

Do not place tools or similar items on the battery. Short-circuit and risk of explosion.

Open flames and smoking must be strictly avoided.

Rooms in which batteries are charged must be well ventilated, as highly explosive gas is produced during charging.

⚠ WARNING

Risk of acid burns!

Use caution with leaking batteries (sulphuric acid may leak).

⚠ WARNING

Risk of poisoning!

Never bring wounds into contact with lead. Always clean your hands after working on batteries.

Safety instructions for sweepers with high dumping

⚠ DANGER • Risk of injury on sweepers with high dumping
Secure the lifted waste container before working. Fit the retainer only from outside the hazard zone.

Safety instructions for sweepers with combustion engine

ATTENTION • The exhaust opening must not be sealed off. **CAUTION** • Do not reach into the area of the exhaust opening. (Danger of burns) Do not touch the drive motor during operation. (Danger of burns) Avoid inhaling exhaust fumes at all costs. The engine has a run-on time of 3 -4 seconds after switching off. Do not touch moving parts during this period.

Safety instructions for liquid gas vehicles

In addition to the information in these operating instructions, the locally applicable regulations, provisions and directives must be complied with when handling vehicles fuelled with liquid gas and when handling and storing the gas cylinders used.

Safety guidelines for liquid gas vehicles

Liquid gases (propellants) are butane and propane or butane/propane mixtures. They are supplied in special bottles. The operating pressure of these gases depends on the outside temperature.

Only use liquid gas cylinders filled with propellant gas in accordance with DIN 51622 quality. The use of household gas and camping gas is generally prohibited. Liquid gas mixtures can be different for different gas motors. The approved liquid gas mixtures can be found in the technical data.

⚠ DANGER

Risk of explosion

Do not treat liquid gas like petrol. Petrol vaporises slowly, liquid gas becomes gaseous immediately. The risk of gasification and ignition is therefore greater with liquid gas than with petrol.

Duties of management and employees

- All persons who have to handle liquid gas are obliged to acquire the knowledge of the characteristics of liquid gases required for the safe operation of the system. This publication must be carried with the sweeper at all times.

Service by the expert

- Propellant gas systems must be checked at regular intervals, but at least once a year, by an expert to ensure that they are functioning properly and are leak-tight (in accordance with DGUV principle 310-004).
- The examination must be certified in writing. The basis for testing is DGUV 110-010 "Use of liquid gas".
- Relevant local standards and guidelines for the testing of vehicles whose engines run on liquid gases apply as general regulations for testing.

Initial startup / operation

- Gas may only be drawn from one cylinder at a time. If gas is withdrawn from several cylinders at the same time, the liquid gas may transfer from one cylinder to another. As a result, the overfilled cylinder is exposed to an impermissible increase in pressure after the cylinder valve is closed.
- Note the installation position of the gas connection during installation of the full bottle, further information in chapter "Installing the gas bottle".

Replace the gas cylinder carefully. During installation and removal, the gas outlet nozzle of the cylinder valve must be sealed by a locking nut tightened with a spanner.

- Leaking gas cylinders must not be reused. They must be emptied immediately by releasing them out in the open, taking all precautionary measures, and then labelled as leaking. When delivering or collecting damaged gas cylinders, the lender or its representative (petrol station attendant or similar) must be informed immediately in writing of the existing damage.
- Before connecting the gas cylinder, check that the connection nozzle is in good condition.
- After connecting the cylinder, it must be checked for leaks using foaming agents.
- The valves should be opened slowly. Opening and closing must not be carried out with the aid of impact tools.
- Only extinguish liquid gas fires from a safe distance and under cover.
 - Only use dry carbon dioxide extinguishers or carbon dioxide gas extinguishers.
 - Use plenty of water to cool the gas container.
- The entire liquid gas system must be continuously monitored to ensure that it is in a safe operating condition, especially with regard to leaks. The use of the vehicle with a leaking gas system is prohibited.
- Close the cylinder valve before loosening the pipe or hose connection. The connection nut on the cylinder should be loosened slowly and only slightly at first, otherwise the pressurised gas still in the line will escape spontaneously.
- If the gas is refuelled from a large container, the relevant regulations must be obtained from the respective liquid gas wholesaler.

⚠ DANGER

Risk of injury

Liquid gas in liquid form causes frost wounds on bare skin.

- After removal, the cap nut must be screwed tightly onto the connection thread of the cylinder.
- Soapy water, nekal or other foaming agents should be used to test for leaks. Lighting the liquid gas system with an open flame is prohibited.

- The manufacturer's installation instructions must be observed when replacing individual system components. The cylinder and main shut-off valves must be closed.
- The condition of the electrical system of the liquid gas vehicles must be monitored continuously. Sparks can cause explosions if there are leaks in the gas-carrying parts of the system.
- After a prolonged shutdown of a liquid gas motor vehicle, the parking area must be thoroughly ventilated before an initial startup of the vehicle or its electrical systems.
- Accidents in connection with gas cylinders or the liquid gas system must be reported immediately to the employers' liability insurance association and the responsible labour inspectorate. Damaged parts must be kept until the investigation has been completed.

In the adjustment and storage rooms as well as the repair workshops

- Propellant or liquid gas cylinders must be stored in accordance with the regulations TRF 2021 (Technical Rules for Liquid Gas, see DA for DGUV Rule 110-010).
- Gas cylinders must be stored upright. Handling open flames and smoking at the installation site of containers and during repairs is not permitted. Cylinders placed outdoors must be secured against access. Cylinders bottles must always be sealed.
- The cylinder and main shut-off valves must be closed immediately after the vehicle has been parked.
- The provisions of TRGS 510, the locally applicable garage regulations and the locally applicable building regulations apply to the location and condition of the parking spaces for liquid gas vehicles.
- The gas cylinders must be stored in special rooms separate from the storage rooms (see DA to DGUV Rule 110-010).
- The electric hand lamps used in the rooms must be fitted with a closed, sealed cover and a strong protective cage.
- When working in repair workshops, the cylinder and main shut-off valves must be closed and the propellant cylinders must be protected against the effects of heat.
- Before breaks in operation and before closing time, a responsible person must check that all valves, especially cylinder valves, are closed. Fire work, especially welding and cutting work, must not be carried out in the vicinity of propellant gas cylinders. Propellant gas cylinders, even if they are empty, must not be stored in the workshops.
- The adjustment and storage rooms as well as the repair workshops must be well ventilated. It should be noted that liquid gases are heavier than air. They accumulate on the ground, in working pits and other depressions in the ground and can form explosive gas-air mixtures.

Safety instructions for sweepers with overhead guard

⚠ CAUTION

Check the overhead guard for damage every day to ensure that it is protected.

If the overhead guard, as well as individual elements, should be damaged, the entire overhead guard must be replaced.

Any modification of the overhead guard and installation of elements, components and assemblies other than those approved by Kärcher is not permitted and may limit the function of the overhead guard.

Care and service

⚠ WARNING • Disconnect the battery before working on the electrical system. • Before cleaning, maintenance, replacing parts and resetting to another function, you must switch off the device and remove the ignition key.

⚠ CAUTION • Repairs may only be carried out by approved customer service sites or staff qualified in this area who are familiar with all relevant safety instructions.

ATTENTION • Adhere to the safety inspection requirements for mobile devices for industrial use in accordance with the locally

applicable regulations (e.g. in Germany: VDE 0701). • Short-circuits or other damage. Do not clean the device with a hose or high-pressure water jet. • Always wear suitable gloves when working on the device.

Environmental protection

 The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.

 Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: www.kaercher.de/REACH

Intended use

The sweeper is intended for cleaning floor areas for commercial use and for the following areas of application, for example:

- Parking spaces
- Production systems
- Logistics areas
- Hotels
- Retail trade
- Storage areas
- Footpaths

This sweeper is designed for cleaning soiled surfaces in outside areas and in well-ventilated indoor areas.

Operation of the machine above an altitude of 1,200 metres above sea level is not intended.

Check that the device and work equipment is safe and working correctly prior to each use. If it is not in perfect condition, it must not be used.

Only use the sweeper in accordance with the information in these operating instructions.

The device must not be modified.

The device is only suitable for use on the coats listed in the operating instructions.

Only areas approved for machine use by the employer or their authorised representative may be driven on.

In general: Keep highly flammable substances away from the device (explosion/fire hazard).

Foreseeable misuse

- Never sweep up or vacuum explosive liquids, inflammable gases or undiluted acids and solvents. These include petrol, paint thinners or heating oil, which can form explosive vapours or mixtures through suction air turbulence, also acetone, undiluted acids and solvents because these attack the materials used in the machine.
- Never sweep or suction up reactive metal dusts (e.g. aluminium, magnesium, zinc). They form explosive gases in conjunction with highly alkaline or acidic cleaning agents.
- Do not sweep up or vacuum burning or smouldering objects.
- The device is not suitable for sweeping up substances that are hazardous to health.
- The machine may not be used in an enclosed room.
- Standing in hazard zones is prohibited. Operation in explosive spaces is prohibited.
- Carrying passengers is prohibited.
- This device must not be used to push/pull or transport objects.

Suitable sweeping surfaces

- Asphalt
- Industrial floor
- Screed
- Concrete
- Paving stones

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com.

Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

Device description

Device illustration

Illustration B

Sweeper

Position 1

- ① Seat (with seat contact switch)
- ② Steering wheel
- ③ Centrifugal separator
- ④ Handle with lock
- ⑤ Cover
- ⑥ Working light
- ⑦ Side brush (right)
- ⑧ Front wheel
- ⑨ Roller brush access
- ⑩ Lashing point
- ⑪ Type plate
- ⑫ Flashing beacon
- ⑬ Device bonnet (right)
- ⑭ Cover (right)
- ⑮ Rear panelling
- ⑯ Rear wheel
- ⑰ Cover (left)
- ⑱ Bonnet

Control panel

Item 2

- ① Control elements and display
- ② Parking brake
- ③ Control lever for lifting/lowering the roller brush
- ④ Indicator light for waste container flap
- ⑤ Control lever for opening/closing the container flap
- ⑥ Indicator light for fully lowered waste container
- ⑦ Control lever for lifting/lowering the waste container
- ⑧ Key switch (ignition lock)
- ⑨ Control lever for lifting/lowering the side brushes
- ⑩ Driving direction switch
- ⑪ Flashing beacon switch
- ⑫ Working light switch
- ⑬ Horn switch
- ⑭ Switch for blower / filter cleaning

Pedals

Position 3

- ① Brake pedal
- ② Accelerator pedal

Control elements and display

Position 4

- ① Oil pressure warning light
- ② Fuel reserve indicator light
- ③ Battery charge warning light
- ④ Working light indicator light
- ⑤ Turn signal indicator light (function only with StVZO conversion)
- ⑥ Filter cleaning indicator light
- ⑦ Parking indicator light
- ⑧ No function
- ⑨ Cooling water temperature warning light
- ⑩ Blower indicator light
- ⑪ Low engine speed button
- ⑫ High engine speed button
- ⑬ Display

Optional equipment

Comfort cabin (closed)	2.853-201.7
Protective cabin (open) with windscreen and windscreen wiper	2.851-269.7
Protective cabin	2.851-267.7
Overhead guard	2.852-595.7
Puncture-proof tyres (non-marking)	4.515-328.0
Tyres (air-filled)	4.515-332.0
Blue spotlight (front)	2.853-202.0
Blue spotlight (front and rear)	2.853-203.0
Tail light	2.853-204.0
Standard lights kit	2.853-205.0
Road traffic lights kit	2.853-207.0
Road approval kit (StVZO)	2.853-208.0
Seat belt	6.981-140.0
Second side brush (left)	2.851-273.0
Speed control for side brush (right)	2.853-507.0
Side brush cover	2.851-286.0
Water spray system for side brushes	2.853-214.0
Rubber shock absorber	2.852-620.0
Side brush ram protection (right)	2.853-211.0
Side brush ram protection (on both sides)	2.853-210.0
Wet/dry vacuum cleaner attachment kit NT 22/1 Bp	2.852-814.0
Wet/dry vacuum cleaner attachment kit NT 22/1 Bp (cabin)	2.853-161.0
Attachment kit for sweeping light waste	2.853-212.0

Control lever

Illustration X

- ① Control lever for waste container
- ② Control lever for container flap
- ③ Roller brush control lever
- ④ Control lever for side brushes

Note

Hold the levers in the desired position until the respective mechanical movement has been completed.

Control lever for waste container

To the rear	Raising the waste container
To the front	Lowering the waste container

Roller brush control lever

To the rear	Raise the roller brush
To the front	Lowering the roller brush

Control lever for container flap

To the rear	Closing the container flap
To the front	Opening the container flap

Control lever for side brushes

To the rear	Raise the side brush
To the front	Lowering the side brushes

Display

Illustration C

- ① Engine speed in 1/min
- ② Voltage of the battery in V
- ③ Operating hours of the machine

Function

The sweeper operates using the dustpan principle.

1. The rotating side brushes clean corners and edges of the sweeping surface and convey the waste into the path of the roller brush.
2. The rotating roller brush conveys the waste directly into the waste container.
3. The dust swirled up in the waste container is separated by a dust filter, and the suction fan sucks away the filtered air.
4. The dust filter is cleaned automatically during operation and can also be started using the "Filter cleaning" switch.

Precommissioning

Unloading instructions

⚠ DANGER

Risk of accident when unloading the machine

Use a suitable ramp when unloading the machine.

Do not use a forklift to unload/load the machine.

Be aware of the weight of the machine when unloading/loading.

Illustration A

1. Use the enclosed boards to build a ramp according to the sketch.
2. Cut the plastic packing strips and remove the film.
3. Remove the strap fastening at the attachment points.
4. Unscrew the marked floor boards and the squared timber on the pallet.
5. Position the boards on the edge of the pallet; align the boards so that they lie in front on the wheels on the machine. Screw the boards tight.
6. Place the squared timber under the boards as a support.
7. Remove the wooden blocks locking the wheels.
8. Release the parking brake.
9. Carefully drive the machine off the pallet via the ramp provided, see *Moving the sweeper with its own drive (device is ready to drive)* or push it off the pallet, see *Moving the sweeper without its own drive*

Locking/releasing the parking brake

Locking

1. Keep the brake pedal depressed and pull the brake lever.

Releasing

2. Keep the brake pedal depressed and release the brake lever.

Moving the sweeper without its own drive

Illustration J

- ① Freewheel screw

Illustration I

- ① Freewheel spanner

1. To push the device, loosen the freewheel screw.
 - a Open the engine cover.
 - b Loosen the freewheel screw with the freewheel spanner.
2. Release the parking brake.
3. Push the machine.

Note

Do not move the sweeper over long distances and not faster than 10 km/h without its own drive.

Note

Tighten the freewheel screw again after pushing.

Moving the sweeper with its own drive (device is ready to drive)

- 1 After pushing the device, tighten the freewheel screw.
 - a Apply the parking brake.
 - b Tighten the freewheel screw with the freewheel spanner.
 - c Close the cover and the bonnet.

Initial startup

Safety instructions for initial startup

Please read the operating instructions of the motor manufacturer and be sure to observe the safety instructions before the initial startup.

Fitting/replacing a gas cylinder

⚠ DANGER

Risk of injury

There is a risk of injury and death when handling gas cylinders. Observe the safety guidelines for liquid gas vehicles. Icing and foamy yellow deposits on the gas cylinder indicate leaks.

Cylinder replacement may only be carried out by trained personnel.

Propellant gas cylinders must not be replaced in closed rooms or in rooms below ground level.

Do not smoke or use an open light during cylinder replacement. During cylinder replacement, close the stop valve of the liquid gas cylinder tightly and put the protective cover on the empty cylinder immediately.

Only type-tested interchangeable cylinders with a capacity of 11 kg may be used.

ATTENTION

Material damage

The use of an incorrect gas mixture can lead to engine failure. LPG mixtures of propane and butane are permitted. The propane content must be at least 90%.

Illustration D

- ① Clip lock
 - ② gas outlet valve
 - ③ Protective cover
 - ④ Gas hose with union nut
1. Open the right cover.
 2. Open the access to the gas cylinder.
 3. Close the gas outlet valve by turning it clockwise.
 4. Unscrew the gas hose by turning it clockwise (spanner size 30 mm).
 5. Screw the protective cover onto the gas cylinder's connection valve.
 6. Open the clip lock.
 7. Replace the gas cylinder.
 - a Installation position: Connection (ring opening) must face downwards.
 8. Unscrew the protective cover from the gas cylinder's connection valve.
 9. Close the clip lock.
 10. Screw the gas hose to the connection valve of the gas cylinder by turning it anti-clockwise (spanner size 30 mm).
 11. Open the gas outlet valve by turning it anti-clockwise.
 12. Close the cover and access to the gas cylinder.

Operation

Work before starting operation

Note

For the procedures for the work listed, see Maintenance work

1. Check the engine oil level.
2. Check the filling level in the coolant expansion tank.
3. Check the roller brush and side brushes for any tangled straps.
4. Check the wheel axles for wrapped straps.

5. Check the centrifugal separator and the air filter and clean if necessary.
6. Test to ensure that the control elements are fully functional.
7. Check the machine for damage.
8. Dedust the dust filter.

Setting the driver's seat

⚠ DANGER

Danger of accident

Only adjust the driver's seat when the device is standing.

Illustration S

- ① Weight setting
 - ② Armrest height adjustment
 - ③ Backrest inclination adjustment
 - ④ Seat position adjustment lever
1. Adjust the suspension of the seat to your body weight by turning the adjustment knob.
 2. Adjust the height of the armrest by turning the mechanism underneath the armrest.
 3. Adjust the inclination of the backrest by turning the adjuster.
 4. Press the adjustment lever to release the latching mechanism and adjust the seat position to your height.

Starting the machine

Note

To start the machine, the engine cover must be closed and the operator must be seated.

Note

The sweeper is switched off 3 seconds after leaving the seat.

Illustration E

1. Open the gas outlet valve by turning it anti-clockwise.
 2. Sit in the driver's seat.

The seat contact switch is actuated.
 3. Bring the travel direction selector switch to the middle position.
 4. Insert the ignition key in the ignition lock.
- #### Note
- Never leave the ignition key in position "II" for longer than 10 seconds. Wait for at least 10 seconds before trying again.*
5. Start the engine
 - a Hold the brake pedal pressed.
 - b Turn the ignition key to the "I" position and hold for 3 seconds.
 - c Turn the ignition key to the "II" position.The engine starts.

Driving the machine

⚠ DANGER

Risk of injury due to abrupt stopping!

The machine comes to an abrupt stop as soon as the driver's seat is not occupied.

Do not stand up from the driver's seat while driving.

⚠ WARNING

Risk of accidents when reversing!

There is an increased risk of accidents when reversing.

Before reversing, make sure that you do not endanger anyone, pay particular attention to children. Have a person brief you if necessary.

When reversing, observe the entire surroundings.

⚠ WARNING

Risk of accident when driving with raised waste container!

When driving with the waste container raised, there is an increased risk of accidents due to a change in the machine's centre of gravity.

Do not drive with the waste container raised.

ATTENTION

Risk of damage to the drive!

Jerky operation of the accelerator pedal can damage the drive. Always operate the accelerator pedal slowly and carefully.

Bring the machine to a standstill before changing from forward to reverse or vice versa.

ATTENTION

Risk of damage

Driving over obstacles can cause damage to the machine.
Drive over fixed obstacles up to 70 mm high slowly and carefully.
Obstacles of more than 70 mm in height may only be driven over with a suitable ramp.

1. Increase the engine speed by pressing the "high engine speed" buttons.
2. Set the travel direction switch to the "Forward travel" or "Reverse travel" position.
3. Take your foot off the brake pedal.
4. Press the accelerator pedal carefully and adjust the travel speed continuously.
Do not jerk the accelerator pedal.
5. Steer the travel direction using the steering wheel.
6. Release the accelerator pedal to reduce speed.
The brake pedal can be depressed to increase the braking effect.

Sweeping mode

Sweeping with roller brush and side brush

⚠ DANGER

Risk of injury due to abrupt stopping!

The machine comes to an abrupt stop as soon as the driver's seat is not occupied.

Do not stand up from the driver's seat while driving.

ATTENTION

Risk of damage by sweeping up tapes and cords!

If long, flexible objects such as e.g. tapes or cords are swept up, they can damage the sweeping mechanism.

Do not drive the machine or side brush over long, flexible objects such as e.g. tapes or cords and do not sweep up such objects.

Note

The travel speed must be adjusted to the circumstances in order to achieve optimum cleaning results.

Note

The dust filter is automatically cleaned every 10 minutes during sweeping. In the meantime, cleaning can be started manually.

Note

Switch on the blower when sweeping dry floors.

Switch off the blower when sweeping wet and damp floors to prevent the dust filter from getting wet.

1. Open the flap of the waste container before sweeping.
2. Lower the roller brush.
 - To sweep side edges, also lower the side brushes.

Emptying the waste container

⚠ WARNING

Risk of injury from the machine tipping over

When emptying on slopes or on soft ground, the machine can tip due to the shift in the centre of gravity and injure people.

Only empty the waste container while the machine is on level, firm ground.

⚠ WARNING

Risk of injury due to impact and crushing

When lifting or lowering the waste container, people can be injured by being pushed or crushed between the waste container and the container

Make sure that no persons are in the swivel range of the waste container during the emptying process.

⚠ WARNING

Risk of injury due to moving machine parts

The mechanics of the waste container can crush or shear off body parts, especially fingers.

Do not touch moving parts during the emptying process.

⚠ WARNING

Risk of injury if the waste container falls!

The raised waste container can fall abruptly and cause serious injuries due to crushing and trapping.

Do not walk underneath the waste container if it is unsecured.

Secure the raised waste container properly with the supplied safety brace before walking underneath the waste container.

ATTENTION

Risk of injury due to waste being flung about

The roller brush that is running during the emptying process can throw waste away from itself, which can cause injuries.

Ensure that there are no persons in front of the vehicle when the waste container is raised.

Note

With the machine's high-level emptying, the waste container can be emptied into e.g. a waste container (maximum unloading height, see chapter Technical data).

1. Position the machine in front of the unloading point.

ATTENTION

Ensure sufficient clearance behind and above the waste container.

Raising:

2. Set the control lever "Lift/Lower side brushes" to "Lift" and hold until the side brushes are fully lifted.
3. Set the control lever "Lift/Lower roller brush" to "Lift" and hold until the roller brush is fully lifted.
The roller brush is lifted.
4. Set the "Open/Close container flap" control lever to "Close".
The indicator light lights up red.

Emptying:

5. Set the control lever "Lift/Lower waste container" to "Lift" and keep it pulled until the required height is reached.
The indicator light lights up red.
6. Slowly drive up to the container.
7. Apply the parking brake.
8. Set the "Open/Close container flap" control lever to "Open".
The waste container is emptied.
Indicator light lights up green.
9. Set the "Open/Close container flap" control lever to "Close".
The container flap is closed.
The indicator light lights up red.
10. Release the parking brake.

Lowering:

11. Move the machine approx. 2 m away from the unloading point.

ATTENTION

Ensure sufficient clearance behind and under the waste container.

12. Set the control lever "Lift/Lower waste container" to "Lower" and keep it pulled until the waste container has reached the end position.
Indicator light lights up green.

Switching off the machine

1. Park the machine on a horizontal surface.
2. Raise the roller brush and side brushes.
3. Close the container flap.
4. Keep the brake pedal depressed and lock the parking brake.
5. Turn the key-operated switch to "0" and remove the key.

Illustration F

6. Close the gas outlet valve by turning it clockwise.

Transport

ATTENTION

Transport damage

Observe the machine's net weight (transport weight) when transporting it on trailers or vehicles.

When transporting in vehicles, secure the device against slipping and tipping over according to the applicable guidelines.

⚠ WARNING

Danger from escaping gas

When transporting the machine, jolting and jerky movements can loosen connections of gas-carrying components and cause gas to escape.

Before each transport, ensure that the gas outlet valve on the gas cylinder is closed.

Observe the following when transporting the machine:

- Turn the ignition key to "0" and remove the key.
- Apply the parking brake.
- Secure the machine at the lashing points (4x) with tension belts, ropes or chains.
- Secure the machine to the wheels with wedges.
- Disconnect the battery.

Storage

Observe the following when storing the machine:

- Park the sweeper on a level surface in a dry, frost-free environment. Protect against dust with a tarp.
- Lift the roller brush and side brushes to avoid damaging the bristles.
- Close the container flap.
- Turn the ignition key to "0" and remove the key.
- Apply the parking brake.
- Secure the sweeper against rolling away.
- Close the gas outlet valve on the gas cylinder.
- Have the machine, in particular the liquid gas cylinder and its connections, inspected by a qualified person at regular intervals in accordance with national regulations.

If the sweeper is not used for a long time, also perform the following:

- Change the engine oil
- Remove the gas cylinder and store it upright in a suitable area.
- During frost maintenance, drain the cooling water or check whether it contains sufficient antifreeze.
- Clean the inside and outside of the sweeper.
- Disconnect the battery
- Charge the battery and recharge it approx. every 2 months.

Care and maintenance

⚠ WARNING

Danger to life, risk of injury and damage!

During care and maintenance of the machine, there is a danger to life, and risk of injury and damage if the safety instructions are not observed!

Adhere to the safety instructions for care and maintenance in the Safety instructions chapter at the beginning of these operating instructions.

Cleaning the device

ATTENTION

Short-circuits or other damage. Do not clean the device with a hose or high-pressure water jet.

ATTENTION

Improper cleaning

Risk of damage.

Do not use any abrasive or aggressive detergents.

⚠ DANGER

Health risk from dust

For interior cleaning with compressed air.

Wear a dust mask and safety goggles.

Cleaning the interior of the machine

1. Switch off the machine, see *Switching off the machine*
2. Clean the machine with a cloth
3. Blow out the machine with compressed air.

Cleaning the exterior of the machine

1. Switch off the machine, see *Switching off the machine*.
2. Clean the exterior of the machine with a cloth moistened with mild washing lye.

Maintenance intervals

Note

To preserve eligibility for warranty claims, all servicing and maintenance work during the warranty period has to be performed by an authorised service department, in accordance with the inspection checklist (ICL).

- The operating hour counter indicates the time of the maintenance intervals.
- The intervals for service and maintenance work by the customer/operator are listed in the chapter *Maintenance by the customer*. The work must be carried out by qualified staff. If necessary, consult a Kärcher specialist dealer or service department.
- Further maintenance work must be carried out by the authorised service department according to the inspection checklist. Please contact the service department in good time.

Maintenance by the customer

Note

The following maintenance work must be carried out by a qualified specialist. Consult a Kärcher specialist dealer or Service provider if necessary.

Work on the hydraulics may only be carried out by the authorized Service provider.

Daily:

1. Check the engine oil level.
2. Check the filling level in the coolant expansion tank.
3. Check the centrifugal separator and clean if necessary.
4. Check air filter and clean if required
5. Check the wheel axles for wrapped straps.
6. Check the roller brush and side brushes for wear and any tangled straps.
7. Check that the control elements are fully functional.
8. Check the machine for damage.

Weekly:

⚠ WARNING

Risk of injury if the waste container falls!

The raised waste container can fall abruptly and cause serious injuries due to crushing and trapping.

Do not walk underneath the waste container if it is unsecured.

Secure the raised waste container properly with the supplied safety brace before walking underneath the waste container.

9. Check all moving parts for ease of motion and have them lubricated or repaired if necessary.

Note

Before all service and repair work with the waste container raised, install the safety brace.

10. Check the gas pipework system for leaks.
11. Check the sealing strips on the roller brush box for correct adjustment and wear, if necessary correct the adjustment and replace worn sealing strips.
12. Check the sealing strips on the waste container flap for damage, replace if necessary.
13. Check the roller brush for wear and tear and replace if necessary.
14. Check the side brushes for wear and tear, replace if necessary.
15. Check the dust filter for dirt and damage, replace if necessary and clean the dust filter box.
16. Check the hydraulic system for leaks and have it repaired if necessary.
17. Clean the hydraulic oil cooler.
18. Check the hydraulic oil level.
19. Clean the water cooler.
20. Check the brake fluid level.
21. Check the mechanics of the container flap and lubricate if necessary.

After wear and tear:

22. Replace the worn out sealing strips.
23. Replace the worn out roller brush.
24. Replacing the worn out side brushes.

Maintenance by Customer Service

Note

In order to preserve warranty claims, all servicing and maintenance work during the warranty period has to be performed by an authorised Kärcher Customer Service, in accordance with the inspection check list.

- Initial inspection after 50 operating hours
- Maintenance after 250 / 500 / 1000 / 1500 / 2000 operating hours

Maintenance work

Preparation

1. Place the sweeper on a level surface.
2. Turn the ignition lock to "0" and remove the key.
3. Apply the parking brake.
4. Close the gas outlet valve by turning it clockwise.

Safety instructions for maintenance

Note

Used oil and fluids such as diesel and engine oil that escape during maintenance work are a burden on the environment. Only have used oil disposed of by a specialised company and dispose of leaking fluids in an environmentally friendly manner.

Note

*Before carrying out work under the raised waste container, the waist container must be secured against falling, see *Securing the waste container**

Securing the waste container

⚠ WARNING

Danger of crushing

A falling waste container can cause crushing injuries and broken bones.

Before carrying out any work under the raised waste container, it must be secured.

Only fit the locking rod from outside the hazard zone.

Illustration W

- ① Mount
- ② Locking rod

1. Fold up the safety bar and insert it into the holder.

Removing the gas cylinder holder

⚠ DANGER

Risk of injury

There is a risk of injury and death when handling gas cylinders. Observe the safety guidelines for liquid gas vehicles

Icing and foamy yellow deposits on the gas cylinder indicate leaks.

The gas cylinder may only be removed by trained personnel.

Propellant gas cylinders must not be removed in closed rooms or in rooms below ground level.

Do not smoke or use an open light when removing the gas cylinder.

When removing the gas cylinder, close the stop valve of the liquid gas cylinder tightly and place the protective cover on the cylinder immediately.

Illustration D

- ① Clip lock
- ② Gas outlet valve
- ③ Protective cover
- ④ Gas hose with union nut

1. Open the right cover.
2. Open the access to the gas cylinder.
3. Close the gas outlet valve by turning it clockwise.

4. Unscrew the gas hose by turning it clockwise (spanner size 30 mm).
5. Screw the protective cover onto the gas cylinder's connection valve.
6. Open the clip lock.
7. Remove the gas cylinder.

Illustration N

- ① Screw
 - ② Gas cylinder holder
8. Unscrew the screw.

Illustration M

- ① Screw
9. Unscrew the screws in the foot area.
10. Remove the gas cylinder holder.
The battery is now accessible.
11. Installation is performed in reverse sequence.
a Installation position of the gas cylinder: Connection (ring opening) must face downwards.

Installing and connecting the battery

As standard, the machine is equipped with a maintenance-free battery.

1. Remove the gas cylinder holder, see *Removing the gas cylinder holder*.

Illustration G

- ① Positive terminal
- ② Terminal cover
- ③ Negative terminal
2. Fit the battery into the battery holder.
3. Screw the support on the battery base tight
4. Connect the terminal connection (cable with red terminal cover) to the positive terminal.
5. Connect the terminal connection (cable with black terminal cover) to the negative terminal.
6. Fit the terminal covers.
7. Check that the battery terminals and terminal clamps are sufficiently protected with terminal grease.
8. Attach the battery cover.

Removing the battery

1. Remove the gas cylinder holder, see *Removing the gas cylinder holder*.
2. Remove the battery cover.
3. Remove the terminal covers from the negative and positive terminals.
4. Disconnect the terminal connection from the negative terminal.
5. Disconnect the terminal connection from the positive terminal.
6. Remove the brackets from the battery base.
7. Take the battery out of the battery holder.
8. Dispose of the faulty batteries in accordance with statutory provisions.

Charging the battery

⚠ WARNING

Risk of injury

Observe the safety instructions on the handling of batteries.

Follow the operating instructions of the charger manufacturer.

⚠ CAUTION

Risk of damage

An improper charging process can render the battery unusable. Only charge the battery with the appropriate charger.

1. Unscrew all cell caps (only with low-maintenance battery).
2. Connect the plus cable of the charger to the plus terminal of the battery.
3. Connect the negative cable of the charger to the negative terminal of the battery.

4. Plug in the mains plug and switch on the charger.
 - a Charge the battery with as low a charging current as possible.
5. When the battery is fully charged, first disconnect the charger from the mains supply and then from the battery.
6. Screw in the cell caps. (Only for low-maintenance battery)

Checking brake fluid level and topping up

⚠ **WARNING**

Danger of crushing

A falling waste container can cause crushing injuries and broken bones.

Before carrying out any work under the raised waste container, it must be secured.

Only fit the locking rod from outside the hazard zone.

Illustration H

- ① Locking rod
 - ② Cap
 - ③ Brake fluid reservoir
1. Move the waste container upwards and secure it with the safety bar.
 2. Check whether there is sufficient brake fluid in the brake fluid reservoir.

Note

The filling level must lie between Min. and Max.

3. Top up with DOT brake fluid if necessary, see *Technical data*.

Checking the engine oil level and topping up the oil

⚠ **CAUTION**

Danger of burns

Hot engine parts can cause skin burns.

Allow the engine to cool down before carrying out the work.

Illustration R

- ① Oil filler cap
 - ② Oil dipstick
1. Pull out the oil dipstick.
 2. Wipe the dipstick with a cloth and insert it into the dipstick socket.
 3. Pull out the oil dipstick.
 4. Read off the oil level on the oil dipstick
 - a The oil level must lie between the "MIN" and "MAX" markings.
 - b Top up with engine oil if the oil level lies below the "MIN" marking.
 5. Insert the dipstick into the measuring socket.
 6. Remove the oil filler cap.
 7. Fill the engine oil into the oil filler neck.
 - a For oil type refer to technical specifications
 - b Do not fill the engine above the "MAX" marking.
 8. Close the oil filler neck with the oil filler cap.
 9. Wait five minutes.
 10. Check the engine oil level again.

Changing the engine oil and engine oil filter

⚠ **CAUTION**

Danger of burns

Hot engine oil can burn the skin.

Allow the engine to cool down before carrying out the work.

Illustration Z

- ① Oil drain screw
1. Provide a catch pan for at least 6 litres of engine oil.
 2. Remove the oil filler cap.
 3. Position the catch pan under the oil drain plug.
 4. Unscrew the oil drain plug.
 5. Wait until no more oil leaks.

Illustration Y

- ① Oil filter
6. Unscrew the oil filter.

7. Cleaning the mounting and sealing surfaces on the engine
8. Prior to installation, coat the seal of the new oil filter with oil.
9. Screw in the new oil filter and hand-tighten.
10. Screw in the oil drain screw with a new seal. (Tightening torque: 25 Nm)
11. Fill the engine oil into the oil filler neck. (Refer to the "Technical data" for the filling quantity and type.
12. Close the oil filler neck with the oil filler cap.
13. Allow the engine to run for approx. 10 seconds.
14. Check the engine oil level.

Checking the hydraulic oil level and topping up the hydraulic oil

Illustration L

- ① Sealing cap and oil filler neck
- ② Oil sight glass

Note

The waste container must not be raised when carrying out this work.

1. Check the hydraulic oil level in the oil sight glass.
 - a The oil level must lie between the "MIN" and "MAX" markings.
 - b Top up with hydraulic oil if the oil level lies below the "MIN" marking.
2. Remove the oil filler cap.
3. Clean the filling area.
4. Top up the hydraulic oil. (For oil type, refer to technical specifications)
5. Close the oil filler neck with the cap.

Checking the hydraulic system

Note

If leaks are detected in the hydraulic system, contact Customer Service.

1. Apply the parking brake.
2. Start the motor.
3. Check all hydraulic hoses and connections for leaks.

Check the coolant level

Illustration O

- ① Coolant expansion tank

Note

The engine must be cold for the filling level to be displayed correctly.

1. Read the filling level on the coolant expansion tank.
 - a The filling level must lie between the Min. and Max markings.

Checking and cleaning the coolant/hydraulic oil cooler

⚠ **CAUTION**

Danger of burns

Hot engine parts can cause skin burns.

Allow the engine to cool down before carrying out the work.

1. The coolant level from the radiator is checked at the coolant expansion tank. See *Check the coolant level*
2. Clean the radiator fins. Remove dirt using a soft brush, compressed air, or low water pressure.
3. Check the hydraulic hoses and connections for leaks.
4. Clean the fan.

Checking the roller brush for entangled pieces of tape

1. Start the motor.
2. Raise the waste container to the end position.
3. Shut down the engine.
4. Apply the parking brake.

⚠ WARNING

Danger of crushing

A falling waste container can cause crushing injuries and broken bones.

Before carrying out any work under the raised waste container, it must be secured.

Only fit the locking rod from outside the hazard zone.

5. Secure the waste container with the safety bar.
6. Check the roller brush for rolled-up straps and cords and remove them.
7. Fold in the safety bar.
8. Start the motor.
9. Lower the waste container to the end position.
10. Shut down the engine.

Checking the roller brush for wear

1. Unlock the door to the roller brush.
2. Pivot the door outwards.

Illustration AC

3. Read off the degree of wear on the roller brush from the scale.
 - If the degree of wear is at the end of the red zone, a new roller brush must be installed.

Replacing the roller brush

Illustration AB

- ① Door
- ② Handle screw
- ③ Brush roller mount
- ④ Roller brush

1. Unlock the door.
2. Pivot the door outwards.
3. Release the handle screw.
4. Pivot the roller brush mount outwards.
5. Remove the roller brush.
6. Install the new roller brush.
 - a Insert the roller brush into the opposite roller brush mount in the correct installation position.

Illustration AG

Installation position of the roller brush in the direction of travel (top view)

Note

The grooves of the roller brush must be fitted onto the cams of the opposite roller brush mount.

- b Pivot the roller brush mount, which was swung out, back in.
 - c Tighten the handle screw.
7. Swing back the door.
 8. Lock the door.

Note

After installing the new roller brush, the sweeping pattern must be readjusted.

Check and adjust the sweeping pattern of the roller brush

1. Switch off the blower.
2. Drive the sweeper onto a flat, smooth surface that is visibly covered with dust or chalk.
3. Lower the roller brush and let it run on the spot for approx. 10 seconds.
4. Close the container flap.
5. Raise the roller brush.
6. Drive the machine away in reverse.
7. Check the sweeping pattern.

Illustration AD

The sweeping pattern should be a uniform rectangle with a width of $a = 60 - 65$ mm.

Illustration AE

- ① Sweeping pattern lever
- ② Dial

8. Depending on the degree of wear on the roller brush, engage the sweeping pattern lever in one of the 4 positions.

Check and adjust the sweeping pattern of the side brush

1. Raise the side brushes.
2. Drive the sweeper onto a flat, smooth surface that is visibly covered with dust or chalk.
3. Lower the roller brush and the side brushes and let them run on the spot for approx. 10 seconds.
4. Raise the roller brush and side brushes.
5. Drive the machine away in reverse.
6. Check the sweeping pattern.

Illustration AF

The sweeping pattern should have a width of $a = 40 - 50$ mm and a moon-shaped partial circle between 11 and 4 o'clock.

Illustration AH

- ① Angle adjustment
- ② Length adjustment
7. Correct the sweeping pattern using the angle and length adjustment.
8. Check the sweeping pattern.

Adjust the side seals

Illustration AI

- ① Door
- ② Seal
- ③ Screw (8x)
- ④ Retaining plate

1. Unlock the door.
2. Pivot the door outwards.
3. Release the retaining plate by undoing the eight fastening screws.
4. Realign the seal so that there is a 1 - 3 mm gap to the ground.
5. Tighten the eight screws.
6. Open the door on the opposite side.

Illustration AJ

- ① Retaining plate
- ② Wing nut (4x)
- ③ Seal

7. Loosen the retaining plate by loosening the four wing nuts.
8. Realign the seal so that there is a 1 - 3 mm gap to the ground.
9. Tighten the four wing nuts.

Cleaning the dust filter manually

1. Press the "Clean dust filter" button.

The dust filter is cleaned.

Replacing the dust filter (pocket filter)

The waste container is emptied. See *Emptying the waste container*.

⚠ CAUTION

Health hazard due to fine dust

Inhaling fine dust can lead to respiratory diseases.

Wear suitable mouth and nose protection when changing the dust filter.

Illustration AK

- ① Cover
- ② Lifting bar
- ③ Filter cover
- ④ Pocket filter

1. Open the cover.
2. Open the filter cover.
3. Detach the two lifting bars from the filter cover.
4. Insert the two clamping plates on the lifting bars into the centre of the pocket filter as shown.

Illustration AL

- ① Handle screw
- ② Lifting bar

5. When inserted, screw the two lifting bars together with the two handle screws.
6. Lift out the pocket filter with two people.
7. Remove the two lifting bars from the old pocket filter and attach them to the new pocket filter.
8. Insert the new pocket filter with two people.
9. Remove the two lifting bars from the new pocket filter.
10. Fit the two lifting bars to the inside of the cover.
11. Close the filter cover and lock it with the fasteners.
12. Close the cover.

Replacing the dust filter (flat fold filter)

The waste container is emptied. See *Emptying the waste container*.

⚠ CAUTION

Health hazard due to fine dust

Inhaling fine dust can lead to respiratory diseases.

Wear suitable mouth and nose protection when changing the dust filter.

Illustration AM

- ① Cover
- ② Filter cover
- ③ Cleaning fixture
1. Open the cover.
2. Open the filter cover.

Illustration AN

- ① Cleaning fixture
- ② Flat fold filter
3. Fold up the cleaning device.
4. Remove both flat fold filters.
5. Fit the new flat fold filters.
6. Fold down the cleaning device.
7. Close the filter cover and lock it with the fasteners.
8. Close the cover.

Replacing the dust filter (round filter)

The waste container is emptied. See *Emptying the waste container*.

⚠ CAUTION

Health hazard due to fine dust

Inhaling fine dust can lead to respiratory diseases.

Wear suitable mouth and nose protection when changing the dust filter.

Illustration AO

- ① Cover
- ② Filter cover
1. Open the cover.
2. Open the filter cover.

Illustration AP

- ① Round filter
- ② Lock
3. Release the lock.
 - a Pull out the lock completely.
 - b Turn clockwise until the lock engages.
4. Remove the filter.

Note

When inserting the filter, ensure that the holes in the front of the filter are positioned on the bolts of the filter holder.

5. Insert a new filter and close the lock.
6. Close the filter cover and lock it with the fasteners.
7. Close the cover.

Checking the tension of the V-belt

Illustration AR

Note

If the V-belt cannot be pressed in as described, the V-belt tension must be adjusted by an authorised Customer Service agent.

1. Using your thumbs, push in the V-belt between the belt pulleys.
You should be able to depress the V-belt by about 7 mm to 9 mm.

Cleaning the centrifugal separator

Illustration AS

- ① Wing nut
- ② Centrifugal separator
1. Unscrew the wing nut and remove the cover.
2. Clean the inside of the centrifugal separator.
3. Fit the cover and tighten the wing nut.

Replacing the fuses

The main fuse (FU13), the alternator fuse (FU14) and the power relay fuse (FU15) are located in the engine compartment.

Illustration V

- ① Main fuse (FU13)
- ② Engine fuse (FU14)
- ③ Fuse for the power relay (FU15)

The fuse holders are located underneath the steering wheel.

Illustration U

1. Remove the cover of the fuse holder.
2. Check the fuses and replace defective fuses.

Overview of fuses

FU 01	Starter	15 A
FU 02	Magnet coil	25 A
FU 03	Fuel pump	10 A
FU 04	Multifunction display	10 A
FU 05	Vibrator system and blower	25 A
FU 06	Flashing beacon, horn, blue spot	15 A
FU 07	Indicator (optional)	10 A
FU 08	Indicator (optional)	10 A
FU 09	Lights, left (optional)	7.5 A
FU 10	Working light	10 A
FU 11	Lights, right (optional)	7.5 A
FU 12	Driver cabin (optional), dust suppressor (optional)	15 A
FU 13	Main fuse	60 A
FU 14	Motor	60 A

Troubleshooting guide

You can remedy minor faults using the following overview.
Contact the Customer Service department in the case of any faults not listed!

⚠ DANGER

Risk of accidents and injuries due to unintentional movement of the vehicle

Switch off the vehicle before carrying out any care and maintenance work, and remove the ignition key.

⚠ DANGER

Risk of electric shock

Disconnect the battery when working on electrical components.

Repair work and work on electrical components must only be performed by your authorised Customer Service.

Fault	Rectification
Motor will not start	● Sit in the driver's seat (the seat contact switch is activated) ● Check/charge the starter battery ● Gas cylinder empty, change gas cylinder ● Gas outlet valve closed, open valve by turning anti-clockwise ● Gas valve iced up, follow the description for replacing the gas cylinder. ● Contact Kärcher Customer Service
Motor running irregularly	● Clean the air filter or replace the filter cartridge ● Check fuel lines, connections and joints and repair if necessary ● Contact Kärcher Customer Service
	● Add coolant ● Flush the radiator ● Tension V-belt ● Contact Kärcher Customer Service
Engine runs, but the vehicle drives slow or not at all.	● Release the parking brake ● Set a high engine speed ● Check the wheels for any wrapped straps or cords ● Check the freewheel screw ● Contact Kärcher Customer Service
Whistling sound in the hydraulic system	● Topping up hydraulic oil ● Contact Kärcher Customer Service
The roller brush / side brushes are not rotating	● Set engine speed adjustment to operating speed ● Check the roller brush / side brushes for any tangled straps or cords. ● Contact Kärcher Customer Service
Low or no suction power in the brush area	● Check, clean or replace the dust filter ● Contact Kärcher Customer Service
Machine generates dust	● Adjust the side seals ● Switch on the blower ● Check, clean or replace the dust filter ● Replace the filter seals ● Open the waste container flap. ● Contact Kärcher Customer Service
Waste remains on the ground	● Emptying the waste container ● Check, clean or replace the dust filter ● Replace the roller brush ● Adjusting the sweeping pattern ● Replace the sealing strip of the waste container ● Remove the roller brush blockage ● Open the waste container flap. ● Contact Kärcher Customer Service
Waste container cannot be raised or lowered	● Check the fuses ● Contact Kärcher Customer Service
Container flap of waste container cannot be opened	● Contact Kärcher Customer Service
Malfunctions in hydraulically moved parts	● Contact Kärcher Customer Service

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.

(See overleaf for the address)

Further warranty information (if available) can be found in the service area of your local Kärcher website under "Downloads".

EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the product named below complies with the relevant provisions of the directives and regulations listed.

This declaration is invalidated by any changes made to the product that are not approved by us.

Product: Sweeper vacuum ride-on machine

Type: 1.186-xxx

Directives and Regulations

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2000/14/EC

2014/30/EU

2014/53/EU (TCU)

Harmonised standards used

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

Applied conformity evaluation method

2000/14/EG: Annex V

Sound power level dB(A)

KM 170/600 R D

Measured: 100

Guaranteed: 103

KM 100/65 R Bp

Measured: 85

Guaranteed: 88

KM 105/180 R Bp

Measured: 87

Guaranteed: 90

KM 120/250 R D, KM 120/250 R BAT,

KM 120/250 R LPG

Measured: D: 97 BAT: 88 LPG: 101

Guaranteed: D: 99 BAT: 90 LPG: 104

KM 130/300 R D, KM 130/300 R LPG,

KM 130/300 R Bp (Bp Pack),

KM 130/300 R I D, KM 130/300 R I LPG,

KM 130/300 R I Bp (Bp Pack)

Measured: D: 96 LPG: 98 Bp: 90

Guaranteed: D: 98 LPG: 101 Bp: 93

KM 150/500 R D, KM 150/500 R LPG

Measured: D: 99 LPG: 96

Guaranteed: D: 102 LPG: 99

KM 150/500 R Bp

Measured: 94

Guaranteed: 96

Name and address

Documentation supervisor:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

The undersigned act on behalf of and with the authority of the Board of Directors.

Winnenden, 2021/05/01

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Ph.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Technical data

KM 130/300 R I LPG

Device performance data

Travel speed, forwards	km/h	10
Travel speed, backwards	km/h	10
Climbing ability (max.)	%	18
Lateral inclination (max.)	%	10
Working width without side brushes	mm	1000
Working width with 1 side brushes	mm	1300
Working width with 2 side brushes	mm	1550
turning circle	m	2,8
Protection Class		IPX 3

Theoretical surface performance

Surface performance without side brushes	m ² /h	10000
Surface performance with 1 side brushes	m ² /h	13000
Surface performance with 2 side brushes	m ² /h	15500

Battery

Battery capacity	Ah	60
Working voltage of the battery	V	12

Environmental conditions

Ambient temperature	°C	-5 ... +40
Humidity, non-condensing	%	0 ... 90

KM 130/300 R I LPG		
Dimensions and weights		
Length	mm	2040
Width	mm	1330
Height	mm	1430
Net weight	kg	920
Approved total weight	kg	1530
Maximum permissible front axle load	kg	902
Maximum permissible rear axle load	kg	628
Width of roller brush	mm	1000
Diameter of roller brush	mm	300
Diameter of side brush	mm	600
Waste container		
Waste container volume	l	300
Discharge height (max.)	mm	1400
Filter and suction system		
Filter system		Bag filter
Filter area of dust filter	m ²	7,8
Usage category		U
Suction system nominal volumetric flow	l/s	222
Blower and roller brush motor (electric)		
Engine type		Permanent magnet DC motor
Internal combustion engine		
Engine type		Kubota WG 972-E4
Type		3-cylinder four-stroke gas engine
Engine capacity	cm ³	962
CO2 emission according to the measurement procedure of EU regulation 2016/1628 (level V)	g/kWh	1018,2
Cooling type		Water cooling
Engine performance	kW/PS	17,5 / 23.5
Fuel tank capacity	l	11 kg / 20 l (Exchangeable bottle)
Operating materials		
Fuel type		LPG
Engine oil volume	l	3,7
Engine oil type if exterior temperatures is above 25 °C		SAE 30, SAE 10W-30, SAE 15W-40
Engine oil type if exterior temperatures is below 0 °C		SAE 20, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Engine oil type if exterior temperatures is below 0 °C		SAE 10W, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Oil volume	l	3,5
Type of hydraulic oil		HV 46
Hydraulic oil quantity	l	26,5
Tyres		
Tyre size, front	mm	15-4.5x8
Tyre size, rear		15-4.5x8
Brake		
Brake fluid		Ate DOT SL - US FMVSS DOT4
Determined values according to EN 60335-2-72		
Hand-Arm Vibration value	m/s ²	1,5
Hand-arm vibration value, uncertainty K	m/s ²	0,2
Seat Vibration value	m/s ²	0,8
Seat vibration value, uncertainty K	m/s ²	0,2
Sound pressure level L _{pA}	dB(A)	80
Uncertainty K _{pA}	dB(A)	3
Sound power level L _{WA} + uncertainty L _{WA}	dB(A)	101

Subject to technical changes without notice.

Contenu	
Remarques générales	37
Consignes de sécurité	37
Protection de l'environnement	40
Utilisation conforme	40
Accessoires et pièces de rechange	40
Etendue de livraison	40
Description de l'appareil	40
Fonction	41
Mise en service préalable	41
Mise en service	42
Utilisation	42
Transport	44
Stockage	44
Entretien et maintenance	44
Dépannage en cas de défaut	49
Garantie	50
Déclaration de conformité UE	50
Caractéristiques techniques	51

Remarques générales

 Veuillez lire ce manuel d'instructions original avant la première utilisation de votre appareil et agissez conformément. Conservez le manuel d'instructions original pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

Consignes de sécurité

Niveaux de danger

⚠ DANGER

- Indique un danger immédiat qui entraîne de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

- Il existe une situation de danger potentiel pouvant entraîner des blessures corporelles graves, voire la mort.

⚠ PRÉCAUTION

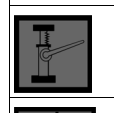
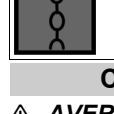
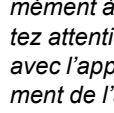
- Il existe une situation de danger potentiel pouvant entraîner des blessures légères.

ATTENTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui met en traineur des dommages matériels.

Symboles sur la machine

	ATTENTION Risque de brûlures Avant de travailler sur des pièces chaudes du véhicule, laissez-les refroidir.
	⚠ DANGER Risque d'incendie Ne pas balayer d'objets en feu ou incandescents, comme, p.ex., des cigarettes, des allumettes ou similaires.
	⚠ AVERTISSEMENT Risque de blessures Risque d'écrasement et de cisaillement par des pièces de véhicule en mouvement.
	⚠ AVERTISSEMENT Risque de blessures Blessures par coupure et coincement en raison des pièces mobiles à l'intérieur. Ne pas passer les mains dans les ouvertures de l'engin.
	Toujours effectuer des travaux sur le véhicule avec des gants appropriés.

	Ne pas nettoyer le composant avec des projections d'eau.
	Attention aux brosses rotatives.
	Dans le sens de la marche, prendre des pentes et des montées jusqu'à 18 % seulement.
	Inclinaison maxi de la base pour déplacements avec cuve à poussière levée.
	Veiller à la bonne orientation de la vanne de prélèvement.
	Point d'appui du cric
	Point de fixation

Consignes de sécurité pour l'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT • Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu. Respectez les conditions locales et portez attention aux tiers, en particulier aux enfants, lors de travaux avec l'appareil. • Vérifiez le bon état et la sécurité du fonctionnement de l'appareil avec les dispositifs de travail. Ne l'utilisez pas s'il n'est pas en excellent état. • Dans des zones dangereuses (p.ex. stations service), respectez les consignes de sécurité correspondantes. N'utilisez pas l'appareil dans des locaux à risque d'explosion. • Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires. • Seules les personnes instruites dans la manipulation de l'appareil ou ayant prouvé leurs compétences pour la commande et étant expressément chargées de son utilisation sont habilitées à utiliser l'appareil. **ATTENTION** • L'opérateur doit vérifier, avant le début du travail, que tous les dispositifs de protection sont installés correctement et fonctionnent. • L'opérateur de l'appareil est responsable des accidents avec d'autres personnes ou leur propriété. **AVERTISSEMENT** • Veillez à ce que l'opérateur porte des vêtements près du corps et des chaussures solides. Éviter les vêtements trop lâches. • Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. • Les enfants et les adolescents ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil. **ATTENTION** • Contrôler la zone à proximité avant de démarrer (p.ex. présence d'enfants). Veillez à conserver une bonne vision. **DANGER** • Ne jamais laisser l'engin sans surveillance tant qu'il n'est pas protégé contre tout mouvement involontaire. Toujours actionner le frein de stationnement avant de quitter l'engin. **ATTENTION** • Retirez la clé de contact ou la KIK (Kärcher Intelligent Key) pour empêcher toute utilisation non autorisée de l'appareil. **PRÉCAUTION** • N'utilisez pas l'appareil dans des zones où réside la possibilité d'être touché par des chutes d'objets. **AVERTISSEMENT** • Sur les engins munis d'une lampe Blue Spot, ne pas regarder directement la source lumineuse.

Consignes de sécurité pour le mode traction

Remarque • La liste des risques de basculement n'est pas exhaustive. **DANGER** • Risque de basculement sur les grandes pentes en montée et descente ! Lors de conduite en montée ou en descente, respectez les valeurs maximales admissibles indiquées dans les caractéristiques techniques. • Risque de basculement en cas d'inclinaison latérale trop forte ! Lors de conduite en travers du sens de la marche, respectez les valeurs maxi-

males admissibles indiquées dans les caractéristiques techniques. • Risque de basculement en cas de base instable ! Utilisez l'appareil uniquement sur une base consolidée.

⚠ **AVERTISSEMENT** • Risque d'accident dû à une vitesse non adaptée. Conduisez lentement dans les virages.

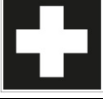
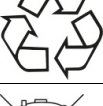
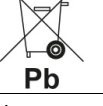
Consignes de sécurité pour le transport

⚠ **PRÉCAUTION** • Pour éviter les accidents pendant le transport, respecter le poids de transport du véhicule. • Pour transporter la machine, débranchez la batterie et fixez solidement la machine.

Consignes de sécurité des batteries

Respecter les règlements de prévention des accidents, ainsi que DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.

Respecter impérativement ces consignes en cas de manipulation des batteries :

	Respecter les consignes situées sur la batterie, dans les instructions de service et dans le mode d'emploi du véhicule !
	Porter des lunettes de protection !
	Tenir les enfants à l'écart des acides et des batteries !
	Risque d'explosion !
	Toute flamme, matière incandescente, étincelle ou fumée est interdite !
	Risque de brûlure chimique !
	Premiers soins !
	Attention !
	Élimination !
	Ne pas mettre la batterie au rebut dans la poubelle !

⚠ **DANGER**

Risque d'incendie et d'explosion !

Ne pas poser d'outils ou d'objets similaires sur la batterie. Risque de court-circuit et d'explosion.

Éviter de fumer et de faire des feux ouverts

Les espaces dans lesquels sont chargées les batteries doivent être bien aérés puisque du gaz très explosif peut apparaître au chargement.

⚠ **AVERTISSEMENT**

Risque de brûlure chimique !

Prudence en cas de batterie non étanche à cause d'une fuite d'acide sulfurique.

⚠ **AVERTISSEMENT**

Risque d'empoisonnement !

Ne jamais mettre en contact des plaies avec le plomb. Prendre soin de toujours se laver les mains après avoir manipulé la batterie.

Consignes de sécurité pour les balayeuses à vidage en hauteur

⚠ **DANGER** • Risque de blessure sur les appareils à vidage en hauteur ! Avant tous les travaux, sécurisez la cuve à poussière soulevée. N'apposez la sécurité que de l'extérieur de la zone dangereuse.

Consignes de sécurité des balayeuses à moteur thermique

ATTENTION • L'ouverture d'échappement ne doit pas être fermée. **PRÉCAUTION** • Ne pas mettre la main dans la zone de l'ouverture d'échappement des gaz. (risque de brûlures) Ne pas toucher le moteur de traction pendant le fonctionnement. (risque de brûlures) Éviter impérativement d'inhaler les gaz d'échappement. Après l'arrêt, le moteur a un temps d'inertie de 3 - 4 secondes. Ne pas toucher les pièces en mouvement pendant cette période.

Consignes de sécurité pour les véhicules à gaz liquéfié

Lors de l'utilisation de véhicules à moteur fonctionnant au gaz liquéfié ainsi que lors de la manipulation et du stockage des bouteilles de gaz utilisées, il convient de respecter, outre les indications figurant dans le présent manuel d'utilisation, les ordonnances, dispositions et directives en vigueur sur place.

Directives de sécurité pour les véhicules automobiles à gaz liquéfié

Les gaz liquides (gaz propulseurs) sont du butane et du propane ou des mélanges de butane et de propane. Ils sont livrés dans des bouteilles spéciales. La pression de service de ces gaz dépend de la température extérieure.

Utiliser uniquement des bouteilles de gaz liquéfié remplies de gaz combustible selon la qualité DIN 51622. L'utilisation de gaz domestique et de camping est en principe interdite. Les mélanges de gaz liquéfié peuvent être différents pour différents moteurs à gaz. Les mélanges de gaz liquéfié approuvés se trouvent dans les données techniques.

⚠ **DANGER**

Risque d'explosion

Ne pas manipuler le gaz liquéfié comme de l'essence. L'essence s'évapore lentement, le gaz liquéfié se transforme immédiatement en gaz. Le risque de gazéification de la pièce et d'inflammation est donc plus important avec le gaz liquéfié qu'avec l'essence.

Obligations de la direction et des employés

- Toutes les personnes qui doivent manipuler des gaz liquéfiés sont tenues d'acquiescer les connaissances sur les caractéristiques des gaz liquéfiés nécessaires à une exploitation sans danger. Le présent imprimé doit être emporté en permanence avec la balayeuse.

Maintenance par la personne qualifiée

- Le fonctionnement et l'étanchéité des installations de gaz propulseur doivent être contrôlés à intervalles réguliers, mais au moins une fois par an, par une personne qualifiée (conformément au principe DGUV 310-004).
- Le contrôle doit être attesté par écrit. La base de contrôle est la DGUV 110-010 « Utilisation de gaz liquéfié ».
- Les prescriptions générales pour le contrôle sont les normes et directives pertinentes applicables localement pour l'essai des véhicules dont les moteurs fonctionnent aux gaz de pétrole liquéfiés.

Mise en service/exploitation

- Le prélèvement de gaz ne doit toujours se faire qu'à partir d'une seule bouteille. Le prélèvement de gaz dans plusieurs bouteilles à la fois peut entraîner le transfert du gaz liquéfié d'une bouteille à l'autre. De ce fait, la bouteille trop remplie est exposée à une augmentation de pression inadmissible après la fermeture ultérieure du robinet de la bouteille.
- Lors du montage de la bouteille pleine, observer la position de montage du raccord de gaz, plus d'informations au chapitre « Montage de la bouteille de gaz ».

Procéder soigneusement au remplacement de la bouteille de gaz. Lors du montage et du démontage, la tubulure de sortie de gaz de la vanne de la bouteille doit être rendue étanche par un écrou de fermeture bien serré à l'aide d'une clé.

- Les bouteilles de gaz non étanches ne doivent pas être réutilisées. Elles doivent être immédiatement vidées à l'air libre par soufflage, en prenant toutes les précautions nécessaires, puis marqués comme non étanches. Lors de la livraison ou de l'enlèvement de bouteilles de gaz endommagées, le prêteur ou son représentant (pompiste ou autre) doit être immédiatement informé par écrit des dommages existants.
- Avant de raccorder la bouteille de gaz, il faut vérifier que son raccord est en bon état.
- Une fois la bouteille raccordée, son étanchéité doit être vérifiée au moyen d'agents moussants.
- Les vannes doivent être ouvertes lentement. L'ouverture et la fermeture ne doivent pas être effectuées à l'aide d'outils de percussion.
- N'éteindre les feux de gaz liquéfié qu'à distance de sécurité et à couvert.
 - N'utiliser que des extincteurs secs à gaz carbonique ou des extincteurs à gaz carbonique.
 - Utiliser beaucoup d'eau pour refroidir le réservoir de gaz.
- L'ensemble de l'installation de gaz liquéfié doit être surveillé en permanence pour s'assurer de son bon état de fonctionnement, en particulier de son étanchéité. Il est interdit d'utiliser le véhicule si l'installation de gaz n'est pas étanche.
- Avant de desserrer le raccord du tube ou du tuyau, il faut fermer le robinet de la bouteille. L'écrou de raccordement sur la bouteille doit être desserré lentement et peu dans un premier temps, sinon le gaz encore sous pression dans la conduite s'échappe spontanément.
- Si le gaz est distribué à partir d'un réservoir de grande capacité, il convient de se renseigner sur les prescriptions applicables auprès du grossiste en gaz liquéfié concerné.

⚠ DANGER

Risque de blessures

Le gaz liquéfié sous forme liquide provoque des engelures sur la peau nue.

- Après le démontage, l'écrou de fermeture doit être vissé à fond sur le filetage de raccordement de la bouteille.
- Pour tester l'étanchéité, utiliser de l'eau savonneuse, du nekal ou tout autre produit moussant. Il est interdit d'éclairer l'installation de gaz liquéfié avec une flamme nue.
- Lors du remplacement de certaines parties de l'installation, il convient de respecter les instructions de montage du fabricant. Les vannes de bouteilles et les vannes d'arrêt principales doivent alors être fermées.
- L'état de l'installation électrique des véhicules automobiles à gaz liquéfié doit être surveillé en permanence. Les étincelles peuvent provoquer des explosions en cas de défaut d'étanchéité des parties de l'installation transportant du gaz.
- Après une longue période d'immobilisation d'un véhicule à gaz liquéfié, le local de réglage doit être soigneusement aéré avant la mise en service du véhicule ou de ses installations électriques.
- Les accidents liés aux bouteilles de gaz ou à l'installation de gaz liquéfié doivent être immédiatement signalés à l'association professionnelle et à l'inspection du travail compétente.

Les pièces endommagées doivent être conservées jusqu'à la fin de l'enquête.

Dans les locaux de réglage et de stockage ainsi que dans les ateliers de réparation

- Le stockage des bouteilles de gaz propulseur ou de gaz liquide doit être effectué conformément aux prescriptions TRF 2021 (règles techniques relatives aux gaz liquides, voir DA de la règle DGUV 110-010).
- Les bouteilles de gaz doivent être stockées en position verticale. Il est interdit de manipuler des flammes nues et de fumer sur le lieu d'installation des récipients et pendant les réparations. Les bouteilles placées à l'extérieur doivent être protégées contre l'accès. Les bouteilles vides doivent toujours être fermées.
- Les vannes d'arrêt des bouteilles et les vannes d'arrêt principales doivent être fermées immédiatement après le réglage du véhicule automobile.
- Les dispositions des TRGS 510, de l'ordonnance sur les garages en vigueur sur place et du règlement de construction en vigueur sur place s'appliquent à l'emplacement et à la nature des garages pour les véhicules à moteur fonctionnant au gaz liquéfié.
- Les bouteilles de gaz doivent être conservées dans des locaux spéciaux, séparés des locaux de rangement (voir DA de la règle DGUV 110-010).
- Les lampes électriques portatives utilisées dans les locaux doivent être munies d'une surcloche fermée et étanche et d'une cage de protection solide.
- Lors de travaux dans des ateliers de réparation, les vannes d'arrêt des bouteilles et les vannes principales doivent être fermées et les bouteilles de gaz propulseur doivent être protégées contre les effets de la chaleur.
- Avant les pauses et avant la fin de l'exploitation, une personne responsable doit vérifier si toutes les vannes, en particulier celles des bouteilles, sont fermées. Les travaux à risque d'incendie, notamment les travaux de soudure et de découpe, ne doivent pas être effectués à proximité de bouteilles de gaz propulseur. Les bouteilles de gaz propulseur, même vides, ne doivent pas être conservées dans les ateliers.
- Les locaux de réglage et de stockage ainsi que les ateliers de réparation doivent être bien ventilés. Il convient de noter que les gaz liquéfiés sont plus lourds que l'air. Ils s'accumulent sur le sol, dans les fosses de travail et autres dépressions du sol et peuvent y former des mélanges explosifs gaz-air.

Consignes de sécurité des balayeuses avec toit de protection

⚠ PRÉCAUTION

Vérifiez chaque jour que le toit de protection n'est pas endommagé afin de garantir sa fonction de protection.

En cas de dommage sur le toit de protection, même de simples éléments, il faut remplacer le toit de protection complet.

Toute modification du toit de protection ainsi que le montage d'autres éléments, sous-ensembles et modules que ceux autorisés par Kärcher, ne sont pas autorisés et peuvent, dans certaines conditions, limiter la fonction du toit de protection.

Entretien et maintenance

⚠ **AVERTISSEMENT** • Débranchez la batterie avant les travaux sur l'installation électrique. • Éteindre l'appareil et retirer la clé de contact avant le nettoyage, la maintenance, le remplacement de pièces et la modification pour une autre fonction.

⚠ **PRÉCAUTION** • Faites réaliser les réparations uniquement par le point de service après-vente autorisé ou par des spécialistes du domaine familiarisés avec toutes les consignes de sécurité importantes.

ATTENTION • Pour les appareils professionnels utilisés sur différents sites, observer les contrôles de sécurité selon les directives locales en vigueur (p.ex. en Allemagne : VDE 0701).

• Court-circuits ou autres dommages. Ne nettoyez pas l'appareil

avec un flexible ou jet d'eau sous forte pression. • Portez toujours des gants adaptés pour réaliser les travaux sur l'appareil.

Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants

tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : www.kaercher.de/REACH

Utilisation conforme

La balayeuse est destinée au nettoyage de surfaces au sol pour une utilisation professionnelle et par exemple pour les domaines d'application suivants :

- Aires de stationnement
- Installations de production
- Domaines de la logistique
- Hôtel
- Commerce de détail
- Espaces de stockage
- Voies piétonnes

Cette balayeuse est destinée à balayer les surfaces sales à l'extérieur et à l'intérieur avec une ventilation suffisante.

Il n'est pas prévu d'utiliser la machine à une altitude supérieure à 1200 mètres au-dessus du niveau de la mer.

Contrôler l'état correct et la sécurité du fonctionnement de l'appareil avec les dispositifs de travail avant toute utilisation. Ne pas utiliser l'appareil si son état n'est pas irréprochable.

Utiliser cette balayeuse exclusivement conformément aux indications de ce manuel d'utilisation.

Il ne faut réaliser aucune modification sur l'appareil et les accessoires.

L'appareil est seulement adapté aux revêtements spécifiés dans le manuel d'utilisation.

Seules les surfaces autorisées par l'entrepreneur ou son mandataire pour l'utilisation de machines peuvent être parcourues.

Règle générale : Tenir les matières facilement inflammables à l'écart de l'appareil (risque d'explosion/d'incendie).

Utilisation non conforme prévisible

- Ne jamais aspirer ni balayer de liquides explosifs, de gaz inflammables, ni d'acides ou de solvants non dilués ! En font partie l'essence, le diluant pour peinture ou le fioul pouvant former, par tourbillonnement avec l'air aspiré, des vapeurs ou mélanges explosifs, ainsi que l'acétone, les acides et solvants non dilués car ils attaquent les matériaux utilisés sur l'appareil.
- Ne jamais balayer ou aspirer de poussières réactives de métal (par ex. aluminium, magnésium, zinc) ; elles forment des gaz explosifs en combinaison avec des détergents alcalins et acides.
- Ne jamais balayer ni aspirer d'objets en feu ou incandescents.
- L'appareil ne convient pas pour balayer des substances dangereuses pour la santé.
- La machine ne doit pas être utilisée dans des locaux fermés.
- Il est interdit de séjourner dans la zone dangereuse. L'utilisation dans des locaux à risque d'explosion est interdite.
- Le transport de personnes n'est pas autorisé.
- Il est interdit de pousser / tirer ou de transporter des objets avec cet appareil.

Revêtements adaptés au balayage

- Asphalte
- Sols industriels
- Chape
- Béton
- Pavés

Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.

Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet www.kaercher.com.

Etendue de livraison

L'étendue de livraison de l'appareil est illustrée sur l'emballage.

Lors du déballage, vérifiez que le contenu de la livraison est complet. Si un accessoire manque ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

Description de l'appareil

Illustration de l'appareil

Illustration B

Balayeuse

Position 1

- ① Siège (avec contacteur de siège)
- ② Volant
- ③ Séparateur centrifuge
- ④ Poignée avec verrouillage
- ⑤ Capot de l'appareil
- ⑥ Éclairage de travail
- ⑦ Balai latéral (à droite)
- ⑧ Roue avant
- ⑨ Accès à la brosse-rouleau
- ⑩ Point d'arrimage
- ⑪ Plaque signalétique
- ⑫ Gyrophare
- ⑬ Capot de l'appareil (à droite)
- ⑭ Cache (à droite)
- ⑮ Carénage arrière
- ⑯ Roue arrière
- ⑰ Cache (à gauche)
- ⑱ Capot moteur

Tableau de commande

position 2

- ① Éléments de contrôle et écran
- ② Frein de stationnement
- ③ Lever / baisser le levier de commande de la brosse-rouleau
- ④ Témoin de contrôle du clapet de la cuve à déchets
- ⑤ Ouvrir / fermer le levier de commande du clapet du réservoir
- ⑥ Voyant de contrôle de la cuve à poussière complètement abaissé
- ⑦ Lever/abaisser le levier de commande de la cuve à poussière
- ⑧ Interrupteur à clé (serrure de contact)
- ⑨ Levier de commande pour lever / abaisser les balais latéraux
- ⑩ Interrupteur du sens de la marche
- ⑪ Interrupteur du gyrophare
- ⑫ Interrupteur de l'éclairage de travail
- ⑬ Interrupteur du klaxon
- ⑭ Interrupteur pour le nettoyage de la soufflerie / du filtre

Pédales

Position 3

- ① Pédale de freinage
- ② Pédale d'accélération

Éléments de contrôle et écran

Position 4

- ① Témoin d'avertissement de pression de l'huile
- ② Témoin d'avertissement de réserve de carburant
- ③ Témoin de charge de la batterie
- ④ Témoin de contrôle de l'éclairage de travail
- ⑤ Témoin de contrôle des clignotants (fonction uniquement en cas de modification StVZO (ordonnance code de la route allemand))
- ⑥ Témoin de nettoyage du filtre
- ⑦ Témoins lumineux de parking
- ⑧ Sans fonction
- ⑨ Témoin d'avertissement de la température de l'eau de refroidissement
- ⑩ Témoin de contrôle de la soufflerie
- ⑪ Touche de bas régime moteur
- ⑫ Touche de régime élevé du moteur
- ⑬ Écran

Équipement en option

Cabine confort (fermée)	2.853-201.7
Cabine de protection (ouverte) avec pare-brise et essuie-glace	2.851-269.7
Cabine de protection	2.851-267.7
Toit de protection	2.852-595.7
Pneus increvables (non marqués)	4.515-328.0
Pneus (gonflés à l'air)	4.515-332.0
Spot bleu (avant)	2.853-202.0
Spot bleu (avant et arrière)	2.853-203.0
Feu arrière	2.853-204.0
Kit d'éclairage standard	2.853-205.0
Kit d'éclairage pour la circulation routière	2.853-207.0
Kit d'homologation routière (StVZO)	2.853-208.0
Ceinture de sécurité	6.981-140.0
Deuxième brosse latérale (gauche)	2.851-273.0
Réglage de la vitesse pour la brosse latérale (droite)	2.853-507.0
Cache de la brosse latérale	2.851-286.0
Système de pulvérisation d'eau pour les balais latéraux	2.853-214.0
Amortisseur en caoutchouc	2.852-620.0
Protection anti-balai latéral (à droite)	2.853-211.0
Protection anti-balai latéral (des deux côtés)	2.853-210.0
Kit de montage aspirateur humide/de poussières NT 22/1 Bp	2.852-814.0
Kit de montage aspirateur humide/de poussières NT 22/1 Bp (cabine)	2.853-161.0
Kit de montage pour le balayage des déchets légers	2.853-212.0

Levier de commande

Illustration X

- ① Levier de commande pour cuve à poussière
- ② Levier de commande du clapet du réservoir
- ③ Levier de commande de la brosse-rouleau
- ④ Levier de commande des balais latéraux

Remarque

Maintenir les leviers dans la position souhaitée jusqu'à ce que le mouvement mécanique correspondant soit complètement effectué.

Levier de commande pour cuve à poussière

Vers l'arrière	Lever la cuve à poussière
Vers l'avant	Abaisser la cuve à poussière

Levier de commande de la brosse-rouleau

Vers l'arrière	Relever la brosse-rouleau
Vers l'avant	Abaissement de la brosse-rouleau

Levier de commande du clapet du réservoir

Vers l'arrière	Fermeture du clapet du réservoir
Vers l'avant	Ouverture du clapet du réservoir

Levier de commande des balais latéraux

Vers l'arrière	Levage du balai latéral
Vers l'avant	Abaissement du balai latéral

Écran

Illustration C

- ① Vitesse du moteur en tr/min
- ② Tension de la batterie en V
- ③ Heures de service de la machine

Fonction

La balayeuse fonctionne selon le principe de la pelle à poussière.

1. Le balai latéral rotatif nettoie les coins et bords de la surface de balayage et transporte les balayures sur le trajet de la brosse-rouleau.
2. La brosse-rouleau en rotation transporte les balayures directement dans la cuve à poussière.
3. La poussière aspirée dans la cuve à poussière est séparée par un filtre à poussière et la soufflerie aspire l'air filtré.
4. Le nettoyage du filtre à poussière pendant le fonctionnement est automatique et peut en outre être lancé par l'interrupteur « Nettoyage du filtre ».

Mise en service préalable

Consignes de déchargement

⚠ DANGER

Risque d'accident lors du déchargement de la machine

Utilisez une rampe appropriée lors du déchargement de la machine.

N'utilisez pas de chariot à fourches pour le chargement/déchargement de la machine.

Observez le poids pour le chargement/déchargement de la machine.

Illustration A

1. Utiliser les planches incluses pour construire une rampe selon le croquis.
2. Couper le feuillard d'emballage en matière synthétique et retirer le film d'emballage.
3. Retirer la sangle de fixation sur les points de fixation.
4. Dévisser les trois planches marquées et le bois carré sur la palette.
5. Poser les planches sur le bord de la palette et les ajuster de façon à ce qu'elles reposent devant les roues de la machine. Visser solidement les planches.
6. Placer le bois carré sous les planches comme support.
7. Retirer les blocs en bois qui maintiennent les roues en place.
8. Desserrer le frein de stationnement.
9. Descendre la machine de la palette avec précaution par la rampe créée, voir *Déplacer la balayeuse automotrice (l'appareil est prêt à rouler)* ou pousser une palette, voir *Déplacer la balayeuse sans son entraînement*

Bloquer / débloquer le frein de stationnement

Blocage

1. Maintenir la pédale de frein enfoncée et tirer le levier de frein.

Desserrage

2. Maintenir la pédale de frein enfoncée et relâcher le levier de frein.

Déplacer la balayeuse sans son entraînement

Illustration J

- ① Vis de roue libre

Illustration I

- ① Clé à roue libre

1. Pour déplacer l'appareil, desserrer la vis à roue libre.
 - a Ouvrir le capot du moteur.
 - b Desserrer la vis de roue libre à l'aide de la clé de roue libre.
2. Desserrer le frein de stationnement.
3. Déplacer la machine.

Remarque

Ne pas déplacer la balayeuse non automotrice sur de longues distances et à une vitesse ne dépassant pas 10 km/h.

Remarque

Après le déplacement, resserrer la vis de roue libre.

Déplacer la balayeuse automotrice (l'appareil est prêt à rouler)

1. Après avoir déplacé l'appareil, resserrer la vis à roue libre.
 - a Actionner le frein de stationnement.
 - b Serrer la vis de roue libre avec la clé de roue libre.
 - c Fermer le cache et le capot moteur.

Mise en service

Consignes de sécurité pour la mise en service

Avant la mise en service, lire le manuel d'utilisation du fabricant du moteur et respecter en particulier les consignes de sécurité.

Monter / changer la bouteille de gaz

⚠ DANGER

Risque de blessures

La manipulation de bouteilles de gaz présente un risque de blessure et de mort.

Respecter les directives techniques de sécurité pour les véhicules à gaz liquéfié.

La présence de givre et de dépôts jaune mousseux sur la bouteille de gaz indique un manque d'étanchéité.

Le remplacement de bouteille ne doit être effectué que par du personnel formé à cet effet.

Les bouteilles de gaz propulseur ne doivent pas être remplacées dans des locaux fermés ni dans des locaux situés en dessous du niveau du sol.

Ne pas fumer et ne pas utiliser de lumière nue lors du changement de bouteille.

Lors du changement de bouteille, fermez bien la vanne d'arrêt de la bouteille de gaz liquide et placez immédiatement le capuchon de protection sur la bouteille vide.

Seules les bouteilles interchangeables d'une capacité de 11 kg et dont le modèle a été testé doivent être utilisées.

ATTENTION

Domage matériel

L'utilisation d'un mélange de gaz incorrect peut entraîner une défaillance du moteur.

Les mélanges de gaz liquéfié de propane et de butane sont autorisés. La teneur en propane doit être d'au moins 90 %.

Illustration D

- ① Fermeture à étrier
- ② Vanne de prélèvement de gaz
- ③ Capuchon de protection
- ④ Tuyau de gaz avec écrou-raccord

1. Ouvrir le capot de l'appareil à droite.
2. Ouvrir l'accès à la bouteille de gaz.
3. Fermer la vanne de prélèvement de gaz en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Dévisser le tuyau de gaz en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (clé de 30 mm).
5. Visser le capuchon de protection sur la vanne de raccordement de la bouteille de gaz.

6. Ouvrir le bouchon à étrier.
7. Remplacer la bouteille de gaz.
 - a Position de montage : Le raccord (ouverture de la bague) doit être orienté vers le bas.
8. Dévisser le capuchon de protection de la bouteille de gaz.
9. Fermer le bouchon à étrier.
10. Visser le tuyau de gaz sur la vanne de raccordement de la bouteille de gaz en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (clé de 30 mm).
11. Ouvrir la vanne de prélèvement de gaz en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
12. Fermer le capot de l'appareil et l'accès à la bouteille de gaz.

Utilisation

Travaux avant le début de l'exploitation

Remarque

Pour les procédures relatives aux travaux mentionnés, voir Travaux de maintenance

1. Contrôler le niveau d'huile moteur.
2. Contrôler le niveau de remplissage du réservoir de compensation du liquide de refroidissement.
3. Contrôler les éventuelles bandes enroulées de la brosse-rouleau et du balai latéral.
4. Vérifier que les essieux des roues ne sont pas enveloppés de bandes.
5. Contrôler le séparateur centrifuge et le filtre à air et les nettoyer si nécessaire.
6. Tester le fonctionnement de tous les éléments de commande.
7. Vérifier que la machine n'est pas endommagée.
8. Bétayer le filtre à poussière.

Régler le siège conducteur

⚠ DANGER

Risque d'accident

Régler le siège du conducteur uniquement appareil à l'arrêt.

Illustration S

- ① Régler le poids
 - ② Régler en hauteur de l'accoudoir
 - ③ Régler de l'inclinaison du dossier
 - ④ Levier de réglage de la position assise
1. Tourner le bouton de réglage pour adapter la suspension de l'assise au poids du corps.
 2. Régler la hauteur de l'accoudoir en tournant le mécanisme situé sous l'accoudoir.
 3. Ajuster l'inclinaison du dossier en tournant le dispositif de réglage.
 4. Libérer le mécanisme d'enclenchement en actionnant le levier de réglage et adapter la position assise à la taille de l'utilisateur.

Démarrer la machine

Remarque

Pour démarrer la machine, le capot du moteur doit être fermé et le conducteur doit être assis sur le siège du conducteur.

Remarque

3 secondes après avoir quitté le siège, la balayeuse s'arrête.

Illustration E

1. Ouvrir la vanne de prélèvement de gaz en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Prendre place sur le siège du conducteur.
Le contacteur de siège est actionné.
3. Mettre le sélecteur de sens de marche en position centrale.
4. Insérer la clé de contact dans la serrure de contact.

Remarque

Ne jamais laisser la clé de contact en position « II » pendant plus de 10 secondes. Patienter au moins 10 secondes avant une nouvelle tentative.

5. Démarrage du moteur
 - a Maintenir la pédale de frein enfoncée.
 - b Tourner la clé de contact sur la position « I » et maintenir 3 secondes.
 - c Tourner la clé de contact sur la position « II ».
 Le moteur démarre.

Conduire la machine

⚠ DANGER

Risque de blessure dû à un arrêt brusque !

La machine s'arrête brusquement dès que le siège du conducteur n'est plus occupé.

Ne vous levez pas du siège du conducteur pendant la conduite.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident lors de la conduite en marche arrière !

Le risque d'accident est accru en cas de conduite en marche arrière.

Avant de reculer, assurez-vous que vous ne mettez personne en danger, faites particulièrement attention aux enfants. Demandez à une personne de vous guider si nécessaire.

Observer l'ensemble de l'environnement lors de la conduite en marche arrière.

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT Risque d'accident lors de la conduite avec la cuve à poussière relevée !

Lors de la conduite avec la cuve à poussière relevée, il existe un risque accru d'accident dû à la modification du centre de gravité de la machine.

Ne pas conduire avec la cuve à poussière soulevée.

ATTENTION

Risque d'endommagement de l'entraînement !

Un actionnement brusque de la pédale d'accélérateur peut endommager l'entraînement.

Actionnez toujours la pédale d'accélérateur lentement et avec précaution.

Arrêtez la machine avant de passer de la marche avant à la marche arrière ou inversement.

ATTENTION

Risque d'endommagement

Le franchissement d'obstacles peut entraîner des dommages sur la machine.

Les obstacles fixes d'une hauteur jusqu'à 70 mm peuvent être franchis lentement et prudemment. Les obstacles de plus de 70 mm de hauteur ne doivent être franchis qu'avec une rampe appropriée.

1. Augmenter le régime moteur en appuyant sur les touches « haut régime moteur ».
2. Mettre l'interrupteur du sens de marche en position « marche avant » ou « marche arrière ».
3. Retirer le pied de la pédale de frein.
4. Appuyer avec précaution sur la pédale d'accélération et régler la vitesse de déplacement en continu.
Ne pas actionner la pédale d'accélérateur de manière saccadée.
5. Régler le sens de la marche avec le volant.
6. Relâcher la pédale d'accélérateur pour réduire la vitesse.
Pour renforcer l'effet de freinage, il est possible d'appuyer sur la pédale de frein.

Mode balayage

Balayage avec brosse-rouleau et balai latéral

⚠ DANGER

Risque de blessure dû à un arrêt brusque !

La machine s'arrête brusquement dès que le siège du conducteur n'est plus occupé.

Ne vous levez pas du siège du conducteur pendant la conduite.

ATTENTION

Risque d'endommagement en cas de balayage de bandes et de fils !

Si des objets longs et souples, comme des rubans ou des fils, sont balayés, ils peuvent endommager le mécanisme de balayage.

Ne passez pas la machine ni le balai latéral sur des objets longs et souples tels que des rubans ou des fils, et ne balayez pas de tels objets.

Remarque

Pour obtenir un résultat de nettoyage optimal, la vitesse de déplacement doit être adaptée aux conditions.

Remarque

Pendant le balayage, le filtre à poussière est automatiquement nettoyé toutes les 10 minutes. Pendant ce temps, le nettoyage peut être lancé manuellement.

Remarque

Lors du balayage de sols secs, mettre la soufflerie en marche.

Lors du balayage de sols mouillés ou humides, éteignez la soufflerie pour éviter que le filtre à poussière ne s'imprègne d'humidité.

1. Pour balayer, ouvrez la trappe de la cuve à déchets.
2. Abaisser la brosse-rouleau.
 - pour balayer les bords latéraux, abaissez en plus le balai latéral.

Vidage de la cuve à poussière

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure dû au basculement de la machine

Lors du vidage sur des pentes ou sur des sols souples, le déplacement du centre de gravité peut faire basculer la machine et blesser des personnes.

Ne videz la cuve à déchets que lorsque la machine se trouve sur une surface plane et ferme.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure par choc et écrasement

Lors du levage ou de l'abaissement de la cuve à déchets, les personnes peuvent être blessées par des chocs ou des écrasements entre la cuve à déchets et le conteneur.

Assurez-vous que personne ne se trouve dans la zone de pivotement de la cuve à déchets pendant l'opération de vidage.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure par des pièces de machine en mouvement

Le mécanisme de la cuve à déchet peut écraser ou cisailer des parties du corps, notamment les doigts.

Ne touchez pas les pièces en mouvement pendant le processus de vidage.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure par l'abaissement de la cuve à poussière !

La cuve à poussière soulevée peut s'abaisser brusquement et provoquer des blessures graves par pincement et coincement.

Ne pas passer sous la cuve à poussière non sécurisée.

Sécuriser la cuve à poussière soulevée à l'aide de la traverse de sécurité prévue à cet effet avant de passer sous la cuve à poussière.

ATTENTION

Risque de blessure par des balayures projetées

La brosse-rouleau en marche pendant l'opération de vidage peut projeter des balayures loin d'elle, ce qui peut entraîner des blessures.

Assurez-vous que personne ne se trouve devant le véhicule lorsque la cuve à déchets est soulevée.

Remarque

Le vidage en hauteur de la machine permet de vider la cuve à déchets, par ex. dans un container de déchets (hauteur maximale de déchargement, voir chapitre Caractéristiques techniques).

1. Positionner la machine devant le lieu de déchargement.

ATTENTION

Veiller à ce qu'il y ait suffisamment d'espace libre derrière et au-dessus de la cuve à poussière.

Relevage :

2. Positionner le levier de commande « Relever / abaisser les balais latéraux » sur « Relever » et le maintenir tiré jusqu'à ce que les balais latéraux soient complètement relevés.
 3. Placez le levier de commande « Relever / abaisser la brosse-rouleau » sur « Relever » et maintenez-le tiré jusqu'à ce que la brosse-rouleau soit complètement relevée. La brosse-rouleau est soulevée.
 4. Mettre le levier de commande « Ouvrir / fermer le clapet du réservoir » sur « fermer ».
- Le témoin de contrôle rouge est allumé.

Vidage :

5. Positionner le levier de commande « Relever / abaisser la cuve à poussière » sur « Relever » et le maintenir tiré jusqu'à ce que la hauteur nécessaire soit atteinte. Le témoin de contrôle rouge est allumé.
 6. S'approcher lentement du conteneur.
 7. Bloquer le frein de stationnement.
 8. Mettre le levier de commande « Ouvrir / fermer le clapet du réservoir » sur « ouvrir ».
- La cuve à poussière est vidée.
- Le témoin de contrôle s'allume en vert.
9. Mettre le levier de commande « Ouvrir / fermer le clapet du réservoir » sur « fermer ».
- Le clapet du réservoir se ferme.
- Le témoin de contrôle rouge est allumé.
10. Desserrer le frein de stationnement.

Abaissement :

11. Éloigner la machine d'environ 2 m du lieu de déchargement.

ATTENTION

Veiller à ce qu'il y ait suffisamment d'espace libre derrière et en-dessous de la cuve à poussière.

12. Positionner le levier de commande « Relever / abaisser la cuve à poussière » sur « Abaisser » et le maintenir tiré jusqu'à ce que la cuve à poussière atteigne la position finale.
- Le témoin de contrôle s'allume en vert.

Extinction de la machine

1. Stationnez la machine sur une surface plane.
2. Soulever la brosse-rouleau et le balai latéral.
3. Fermeture du clapet du réservoir.
4. Maintenir la pédale de frein enfoncée et bloquer le frein de stationnement.
5. Mettre l'interrupteur à clé sur « 0 » et retirer la clé.

Illustration F

6. Fermer la vanne de prélèvement de gaz en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Transport

ATTENTION

Dommages dus au transport

Respecter le poids à vide (poids de transport) de la machine lors du transport sur des remorques de véhicules ou des véhicules. En cas de transport de l'appareil dans des véhicules, le bloquer contre le glissement et le basculement suivant les normes en vigueur.

⚠ AVERTISSEMENT

Danger dû à une fuite de gaz

Lors du transport de la machine, des secousses et des mouvements brusques peuvent entraîner le desserrage des raccords des composants conducteurs de gaz, ce qui peut provoquer une fuite de gaz.

Avant chaque transport, s'assurer que la vanne de prélèvement de gaz sur la bouteille de gaz est fermée.

Respecter les points suivants lors du transport de la machine :

- Tourner la clé d'allumage sur « 0 » et retirer la clé.
- Bloquer le frein de stationnement.

- Arrimer la machine aux points d'arrimage (4x) avec des sangles, des câbles ou des chaînes.
- Fixer la machine sur les roues avec des cales.
- Débrancher la batterie.

Stockage

Respecter les points suivants lors du stockage de la machine :

- Placer la balayeuse sur une surface plane, dans un environnement sec et à l'abri du gel. Protéger de la poussière avec une bâche.
- Soulever la brosse-rouleau et le balai latéral afin de ne pas endommager les poils.
- Fermeture du clapet du réservoir.
- Tourner la clé d'allumage sur « 0 » et retirer la clé.
- Bloquer le frein de stationnement.
- Bloquer la balayeuse pour l'empêcher de rouler.
- Fermer la vanne de prélèvement de gaz sur la bouteille de gaz.

• Faire inspecter la machine, en particulier la bouteille de gaz liquéfié et ses raccords, à intervalles réguliers par une personne qualifiée, conformément aux prescriptions nationales. Si la balayeuse n'est pas utilisée pendant une période prolongée, tenir compte en outre de ce qui suit

- Vidanger l'huile moteur
- Démontez la bouteille de gaz et la ranger debout dans un local approprié.
- En cas d'entretien lié au gel, vider l'eau de refroidissement ou vérifier si elle contient suffisamment d'antigel.
- Nettoyer l'intérieur et l'extérieur de la balayeuse.
- Débrancher la batterie
- Charger la batterie et la recharger à des intervalles d'environ 2 mois.

Entretien et maintenance

⚠ AVERTISSEMENT

Danger de mort, de blessure et d'endommagement !

Lors de l'entretien et de la maintenance de la machine, il existe un risque de mort, de blessure et de dommage en cas de non-respect des consignes de sécurité !

Respectez toutes les consignes de sécurité relatives à l'entretien et à la maintenance dans le chapitre Consignes de sécurité au début de ce manuel d'utilisation.

Nettoyage de l'appareil

ATTENTION

Court-circuits ou autres dommages. Ne nettoyez pas l'appareil avec un flexible ou jet d'eau sous forte pression.

ATTENTION

Nettoyage non conforme

Risque d'endommagement.

N'utilisez pas de détergents abrasifs ou agressifs.

⚠ DANGER

Risque pour la santé dû à la poussière

Pour le nettoyage interne à l'air comprimé.

Porter un masque anti-poussière et des lunettes de protection.

Nettoyer l'intérieur de la machine

1. Éteindre la machine, voir *Extinction de la machine*
2. Nettoyer la machine avec un chiffon
3. Nettoyer la machine en soufflant de l'air comprimé.

Nettoyer l'extérieur de la machine

1. Éteindre la machine, voir *Extinction de la machine*.
2. Nettoyer l'extérieur de la machine avec un chiffon humidifié avec une lessive douce.

Intervalles de maintenance

Remarque

Pour faire valoir les droits de garantie, tous les travaux de service et de maintenance doivent être réalisés, pendant la durée de la garantie, par un service après-vente agréé suivant la liste de contrôle d'inspection (ICL).

- Le compteur horaire indique le moment des intervalles d'entretien.
- Les intervalles pour les travaux de service et de maintenance par le client/l'utilisateur sont indiqués au chapitre *Maintenance par le client*. Les travaux doivent être exécutés par un spécialiste qualifié. Si nécessaire, faire appel à un revendeur spécialisé Kärcher ou au service après-vente.
- D'autres travaux de maintenance doivent être effectués par le service après-vente agréé conformément à la liste de contrôle d'inspection. Veuillez contacter le service en temps voulu.

Maintenance par le client

Remarque

Les travaux de maintenance suivants doivent être effectués par un spécialiste qualifié ; le cas échéant, faire appel à un revendeur Kärcher ou au service après-vente.

Les travaux sur le système hydraulique ne doivent être effectués que par le service après-vente agréé.

Tous les jours :

1. Vérification du niveau d'huile moteur.
2. Contrôler le niveau de remplissage du réservoir de compensation du liquide de refroidissement.
3. Vérifier le séparateur centrifuge et le nettoyer si nécessaire.
4. Contrôler le filtre d'eau et le nettoyer, si nécessaire
5. Contrôler que les essieux des roues ne sont pas enveloppés de bandes.
6. Vérifier l'usure et les éventuelles bandes enroulées de la brosse-rouleau et du balai latéral.
7. Vérifier le fonctionnement de tous les éléments de commande.
8. Vérifier que la machine n'est pas endommagée.

Toutes les semaines :

⚠ **AVERTISSEMENT**

Risque de blessure par l'abaissement de la cuve à poussière !

La cuve à poussière soulevée peut s'abaisser brusquement et provoquer des blessures graves par pincement et coincement. Ne pas passer sous la cuve à poussière non sécurisée.

Sécuriser la cuve à poussière soulevée à l'aide de la traverse de sécurité prévue à cet effet avant de passer sous la cuve à poussière.

9. Vérifier la mobilité de fonctionnement de toutes les pièces mobiles, les lubrifier ou les faire réparer, le cas échéant.

Remarque

Avant tous travaux de maintenance et de réparation avec la cuve à poussière soulevée, monter la traverse de sécurité.

10. Vérifier l'étanchéité du système de conduite de gaz.
11. Contrôler le bon réglage et l'usure des barres d'étanchéité sur le carter de la brosse-rouleau, au besoin corriger le réglage et remplacer les barres d'étanchéité usées.
12. Vérifier que les baguettes d'étanchéité sur le volet de la cuve à poussière ne sont pas endommagées, les remplacer, le cas échéant.
13. Vérifier l'absence d'usure et de dommages sur la brosse-rouleau, le remplacer le cas échéant.
14. Vérifier l'absence d'usure et de dommages sur le ou les balai(s) latéral(-aux), le(s) remplacer le cas échéant.
15. Vérifier que le filtre à poussière n'est pas encrassé ou endommagé, le remplacer, le cas échéant, et nettoyer le carter du filtre à poussière.
16. Vérifier l'étanchéité du système hydraulique, le faire réparer si nécessaire.
17. Nettoyer le refroidisseur d'huile hydraulique.
18. Contrôler le niveau d'huile hydraulique.
19. Nettoyer le refroidisseur d'eau.
20. Contrôler le niveau de remplissage du liquide de frein.
21. Vérifier le mécanisme du clapet du réservoir et le lubrifier si nécessaire.

Selon l'usure :

22. Remplacer les barres d'étanchéité usées.

23. Remplacer la brosse-rouleau usée.

24. Remplacer les balais latéraux usés.

Maintenance par le service après-vente

Remarque

Pour faire valoir les droits de garantie, tous les travaux de service et de maintenance doivent être réalisés, pendant la durée de la garantie, par un service après-vente autorisé par Kärcher suivant la liste de contrôle d'inspection.

- Inspection initiale toutes les 50 heures de service
- Maintenance après 250 / 500 / 1000 / 1500 / 2000 heures de service

Travaux de maintenance

Préparation

1. Placer la balayeuse sur une surface plane.
2. Tourner la clé d'allumage sur « 0 » et retirer la clé.
3. Bloquer le frein de stationnement.
4. Fermer la vanne de prélèvement de gaz en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Consignes de sécurité pour la maintenance

Remarque

Les huiles usagées et les liquides qui s'échappent lors des travaux d'entretien, comme le diesel et l'huile de moteur, constituent une pollution pour l'environnement. Ne faites éliminer les huiles usagées que par une entreprise spécialisée et éliminez les liquides qui s'échappent en respectant l'environnement.

Remarque

Avant d'effectuer des travaux sous la cuve à déchets soulevée, la cuve à poussière doit être protégée contre les chutes, voir Sécuriser la cuve à poussière

Sécuriser la cuve à poussière

⚠ **AVERTISSEMENT**

Risque d'écrasement

La chute d'une cuve à poussière peut entraîner des écrasements et des fractures.

Avant d'effectuer des travaux sous la cuve à poussière soulevée, celle-ci doit être sécurisée.

Procéder aux mesures de sécurité uniquement en-dehors de la zone dangereuse.

Illustration W

- ① Logement
- ② Barre de sécurité

1. Relever la barre de sécurité et l'insérer dans le logement.

Démonter le support de la bouteille de gaz

⚠ **DANGER**

Risque de blessures

La manipulation de bouteilles de gaz présente un risque de blessure et de mort.

Respecter les directives techniques de sécurité pour les véhicules à gaz liquéfié.

La présence de givre et de dépôts jaune mousseux sur la bouteille de gaz indique un manque d'étanchéité.

Le démontage de la bouteille de gaz ne doit être effectué que par du personnel formé à cet effet.

Les bouteilles de gaz propulseur ne doivent pas être démontées dans des locaux fermés ni dans des locaux situés en dessous du niveau du sol.

Ne pas fumer et ne pas utiliser de lumière nue lors du démontage de la bouteille de gaz.

Lors du démontage de la bouteille de gaz, fermez bien la vanne d'arrêt de la bouteille de gaz liquide et placez immédiatement le capuchon de protection sur la bouteille.

Illustration D

- ① Fermeture à étrier
 - ② Vanne de prélèvement de gaz
 - ③ Capuchon de protection
 - ④ Tuyau de gaz avec écrou-raccord
1. Ouvrir le capot de l'appareil à droite.
 2. Ouvrir l'accès à la bouteille de gaz.
 3. Fermer la vanne de prélèvement de gaz en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
 4. Dévisser le tuyau de gaz en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (clé de 30 mm).
 5. Visser le capuchon de protection sur la vanne de raccordement de la bouteille de gaz.
 6. Ouvrir le bouchon à étrier.
 7. Retirer la bouteille de gaz.

Illustration N

- ① Vis
 - ② Support pour bouteille de gaz
8. Dévisser la vis.

Illustration M

- ① Vis
9. Dévisser les vis au niveau du pied.
 10. Retirer le support de la bouteille de gaz.
La batterie est maintenant accessible.
 11. Le montage est réalisé dans l'ordre inverse.
 - a Position de montage de la bouteille de gaz : Le raccord (ouverture de la bague) doit être orienté vers le bas.

Monter et raccorder la batterie

La machine est équipée de série d'une batterie sans maintenance.

1. Démonter le support de la bouteille de gaz, voir *Démonter le support de la bouteille de gaz*.

Illustration G

- ① Pôle plus
 - ② Capuchon des pôles
 - ③ Pôle moins
2. Placer la batterie dans le logement de batterie.
 3. Visser la fixation au fond de la batterie.
 4. Raccorder la borne polaire (câble avec cache-pôle rouge) au pôle positif.
 5. Raccorder la borne polaire (câble avec cache-pôle noir) au pôle négatif.
 6. Mettre en place les couvercles de pôle.
 7. Contrôler si les pôles de la batterie et les cosses sont suffisamment protégés par de la graisse.
 8. Mettre en place le cache de la batterie.

Démonter la batterie

1. Démonter le support de la bouteille de gaz, voir *Démonter le support de la bouteille de gaz*.
2. Retirer le cache de la batterie.
3. Retirer les couvercles des pôles négatif et positif.
4. Débrancher la borne au pôle négatif.
5. Débrancher la borne au pôle positif.
6. Détacher les supports de la base de la batterie.
7. Sortir la batterie de son logement.
8. Éliminer les batteries défectueuses conformément aux directives en vigueur.

Charger la batterie

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures

Observer les consignes de sécurité en relation avec les batteries. Respecter les consignes d'utilisation du fabricant du chargeur.

⚠ PRÉCAUTION

Risque d'endommagement

Un cycle de charge incorrect peut rendre la batterie inutilisable.

Charger la batterie uniquement avec le chargeur prévu.

1. Dévisser tous les bouchons des cellules. (uniquement pour les batteries nécessitant peu d'entretien)
2. Relier les câbles positifs du chargeur à la borne positive de la batterie.
3. Relier les câbles négatifs du chargeur à la borne négative de la batterie.
4. Brancher la fiche secteur et mettre le chargeur en marche.
 - a Charger la batterie avec un courant de charge le plus faible possible.
5. Lorsque la batterie est chargée, débrancher le chargeur d'abord du secteur, puis de la batterie.
6. Visser les bouchons des cellules. (uniquement pour des batteries à maintenance réduite)

Contrôler le niveau de liquide de frein et faire l'appoint

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement

La chute d'une cuve à poussière peut entraîner des écrasements et des fractures.

Avant d'effectuer des travaux sous la cuve à poussière soulevée, celle-ci doit être sécurisée.

Procéder aux mesures de sécurité uniquement en-dehors de la zone dangereuse.

Illustration H

- ① Barre de sécurité
 - ② Couvercle d'obturation
 - ③ Réservoir de liquide de frein
1. Déplacer la cuve à poussière vers le haut et la bloquer avec la barre de sécurité.
 2. Vérifier s'il y a suffisamment de liquide de frein dans le réservoir de liquide de frein.

Remarque

Le niveau de remplissage doit se situer entre le minimum et le maximum.

3. Si nécessaire, faire l'appoint de liquide de frein DOT, voir *Caractéristiques techniques*.

Vérification du niveau d'huile moteur et faire l'appoint d'huile

⚠ PRÉCAUTION

Risque de brûlures

Les pièces chaudes du moteur peuvent provoquer des brûlures de la peau.

Laisser refroidir le moteur avant d'effectuer les travaux.

Illustration R

- ① Bouchon de remplissage d'huile
 - ② Jauge d'huile
1. Sortir la jauge d'huile.
 2. Essuyer la jauge d'huile avec un chiffon et l'insérer dans la tubulure de mesure.
 3. Sortir la jauge d'huile.
 4. Relever le niveau d'huile sur la jauge
 - a Le niveau d'huile doit être compris entre les marquages « MIN » et « MAX ».
 - b Si le niveau d'huile est sous le marquage « MIN », faire l'appoint en huile moteur.
 5. Insérer la jauge d'huile dans l'embout de mesure.
 6. Retirer le bouchon de remplissage d'huile.
 7. Remplir l'huile moteur dans le goulot de remplissage d'huile.
 - a Pour les types d'huile, se reporter aux Données techniques.
 - b Ne pas remplir le moteur au-delà du marquage « MAX ».
 8. Fermer la tubulure de remplissage d'huile avec le bouchon de remplissage d'huile.
 9. Attendre cinq minutes.
 10. Contrôler à nouveau le niveau d'huile moteur.

Remplacer l'huile moteur et le filtre à huile moteur

⚠ PRÉCAUTION

Risque de brûlures

L'huile moteur chaude peut provoquer des brûlures de la peau.
Laisser refroidir le moteur avant d'effectuer les travaux.

Illustration Z

① Vis de vidange d'huile

1. Préparer un récipient collecteur pour au moins 6 litres d'huile moteur.
2. Retirer le bouchon de remplissage d'huile.
3. Positionner le collecteur sous le bouchon de vidange d'huile.
4. Dévisser la vis de vidange d'huile.
5. Attendre que l'huile ne s'écoule plus

Illustration Y

① Filtre à huile

6. Dévisser le filtre à huile.
7. Nettoyer le logement et la surface d'étanchéité du moteur
8. Huiler légèrement le joint du nouveau filtre à huile avant de le monter.
9. Visser le nouveau filtre à huile et le serrer à la main.
10. Visser le bouchon de vidange d'huile, y compris un nouveau joint. (Couple de serrage : 25 Nm)
11. Remplir l'huile moteur dans le goulot de remplissage d'huile. (Quantité de remplissage et type, voir les caractéristiques techniques.)
12. Fermer la tubulure de remplissage d'huile avec le bouchon de remplissage d'huile.
13. Laisser tourner le moteur pendant env. 10 secondes.
14. Vérification du niveau d'huile moteur.

Contrôler le niveau hydraulique et faire l'appoint d'huile hydraulique

Illustration L

① Bouchon et goulot de remplissage d'huile

② Regard d'huile

Remarque

Lors de l'exécution de ce travail, la cuve à poussière ne doit pas être soulevée.

1. Vérifier le niveau d'huile hydraulique dans le regard d'huile.
 - a Le niveau d'huile doit être compris entre les marquages « MIN » et « MAX ».
 - b Si le niveau d'huile est sous le marquage « MIN », faire l'appoint en huile hydraulique.
2. Retirer le bouchon du goulot de remplissage d'huile.
3. Nettoyer la zone de remplissage.
4. Faire l'appoint d'huile hydraulique. (Pour les types d'huile, se reporter aux Données techniques)
5. Fermer la tubulure de remplissage d'huile avec le bouchon.

Contrôler le système hydraulique

Remarque

Si des fuites sont constatées dans le système hydraulique, contacter le service après-vente.

1. Bloquer le frein de stationnement.
2. Démarrer le moteur.
3. Contrôler l'étanchéité de tous les flexibles hydrauliques et raccords.

Contrôle du niveau de liquide de refroidissement

Illustration O

① Vase d'expansion du liquide de refroidissement

Remarque

Pour que le niveau s'affiche correctement, le moteur doit être froid.

1. Relever le niveau sur le vase d'expansion du liquide de refroidissement.
 - a Le niveau de remplissage doit se situer entre les marquages MIN et MAX.

Contrôler et nettoyer le radiateur de liquide de refroidissement/d'huile hydraulique

⚠ PRÉCAUTION

Risque de brûlures

Les pièces chaudes du moteur peuvent provoquer des brûlures de la peau.

Laisser refroidir le moteur avant d'effectuer les travaux.

1. Le niveau de liquide de refroidissement du radiateur est contrôlé au niveau du vase d'expansion du liquide de refroidissement. Voir *Contrôle du niveau de liquide de refroidissement*
2. Nettoyer les lamelles du radiateur. Éliminer les salissures à l'aide d'une brosse douce, d'air comprimé ou d'une faible pression de l'eau.
3. Vérifier l'étanchéité des tuyaux de radiateur et des raccords.
4. Nettoyer le ventilateur.

Contrôle des éventuelles bandes enroulées de la brosse-rouleau

1. Démarrer le moteur.
2. Soulever la cuve à poussière jusqu'à la position finale.
3. Couper le moteur.
4. Bloquer le frein de stationnement.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement

La chute d'une cuve à poussière peut entraîner des écrasements et des fractures.

Avant d'effectuer des travaux sous la cuve à poussière soulevée, celle-ci doit être sécurisée.

Procéder aux mesures de sécurité uniquement en-dehors de la zone dangereuse.

5. Bloquer la cuve à poussière avec la barre de sécurité.
6. Vérifier que le rouleau de balayage ne comporte pas de bandes ou de ficelles enroulées et les retirer.
7. Replier la barre de sécurité.
8. Démarrer le moteur.
9. Abaisser la cuve à poussière jusqu'à la position finale.
10. Couper le moteur.

Contrôler l'usure de la brosse-rouleau

1. Déverrouiller la porte de la brosse-rouleau.
2. Pivoter la porte vers l'extérieur.

Illustration AC

3. Lire le degré d'usure de la brosse-rouleau sur l'échelle.
 - Si le degré d'usure se trouve à la fin de la zone rouge, il faut installer une nouvelle brosse-rouleau.

Remplacement de la brosse-rouleau

Illustration AB

- ① Porte
- ② Vis de poignée
- ③ Logement de la brosse-rouleau
- ④ Brosse-rouleau

1. Verrouiller la porte.
2. Pivoter la porte vers l'extérieur.
3. Desserrer la vis de la poignée.
4. Faire pivoter le logement de la brosse-rouleau latérale vers l'extérieur.
5. Extraire la brosse-rouleau.
6. Monter la nouvelle brosse-rouleau.
 - a Introduire la brosse-rouleau dans la position de montage correcte dans le logement de la brosse-rouleau opposé.

Illustration AG

Position de montage de la brosse-rouleau dans le sens de la marche (vue de dessus)

Remarque

Les rainures sur la brosse-rouleau doivent être placées sur les ergots du logement de la brosse-rouleau opposé.

- b Pivoter en arrière le logement de la brosse-rouleau pivoté vers l'extérieur.
- c Serrer à fond la vis de la poignée.

7. Pivoter la porte en arrière.
8. Fermer la porte.

Remarque

Après l'installation de la nouvelle brosse-rouleau, le motif de balayage doit être réajusté.

Contrôler et régler le motif de balayage de la brosse-rouleau

1. Désactiver la soufflerie.
2. Conduire la balayeuse sur une surface de sol plane et lisse, visiblement recouverte de poussière ou de craie.
3. Abaisser la brosse-rouleau et le laisser tourner sur place pendant environ 10 secondes.
4. Fermeture du clapet du réservoir.
5. Relever la brosse-rouleau.
6. Faire marche arrière avec la machine.
7. Contrôler le motif de balayage.

Illustration AD

Le motif de balayage doit se présenter sous la forme d'un rectangle régulier de a = 60 - 65 mm de largeur.

Illustration AE

- ① Levier du motif de balayage
- ② Échelle
8. En fonction du degré d'usure de la brosse-rouleau, enclencher le levier de la balayeuse dans l'une des 4 positions.

Contrôler et régler le motif de balayage du balai latéral

1. Lever le balai latéral.
2. Conduire la balayeuse sur une surface de sol plane et lisse, visiblement recouverte de poussière ou de craie.
3. Abaisser la brosse-rouleau et le balai latéral et le laisser tourner sur place pendant environ 10 secondes.
4. Soulever la brosse-rouleau et le balai latéral.
5. Faire marche arrière avec la machine.
6. Contrôler le motif de balayage.

Illustration AF

Le miroir de balayage doit se reproduire avec une largeur a = 40 - 50 mm et un lobe lunaire entre 11 et 4 heures.

Illustration AH

- ① Réglage de l'angle
- ② Réglage de la longueur
7. Corriger le miroir de balayage par le réglage de l'angle et de la longueur.
8. Contrôler le motif de balayage.

Régler les lèvres latérales

Illustration AI

- ① Porte
- ② Joint
- ③ Vis (8x)
- ④ Tôle de maintien
1. Verrouiller la porte.
2. Pivoter la porte vers l'extérieur.
3. Desserrer la tôle de maintien en dévissant les huit vis de fixation.
4. Réorienter le joint de manière à laisser un espace de 1 - 3 mm avec le sol.
5. Serrer les huit vis.
6. Ouvrir la porte du côté opposé.

Illustration AJ

- ① Tôle de maintien
- ② Écrou papillon (4x)
- ③ Joint
7. Desserrer la tôle de maintien en dévissant les quatre écrous papillon.
8. Réorienter le joint de manière à laisser un espace de 1 - 3 mm avec le sol.
9. Serrer les écrous papillon.

Nettoyer manuellement le filtre à poussière

1. Appuyer sur la touche « Nettoyer le filtre à poussière ».
- Le filtre à poussière est nettoyé.

Remplacer le filtre à poussière (filtre à poches)

La cuve à poussière est vidée. Voir *Vidage de la cuve à poussière*.

⚠ PRÉCAUTION

Risque pour la santé dû à de la poussière fine

L'inhalation de poussières fines peut entraîner des maladies respiratoires.

Portez un masque et une protection nasale appropriés pendant le remplacement du filtre à poussière.

Illustration AK

- ① Capot de l'appareil
- ② Barre de levage
- ③ Cache de filtre
- ④ Filtre à poches
1. Ouvrir le capot de l'appareil.
2. Ouvrir le cache de filtre.
3. Détacher les deux barres de levage du cache de filtre.
4. Insérer les deux tôles de serrage sur les barres de levage au centre du filtre à poches comme indiqué.

Illustration AL

- ① Vis de poignée
- ② Barre de levage
5. Une fois en place, visser les deux barres de levage avec les deux vis de la poignée.
6. Soulever le filtre à poches à deux personnes.
7. Démontez les deux barres de levage de l'ancien filtre à poches et les monter sur le nouveau filtre à poches.
8. Mettre en place le filtre à poches à deux personnes.
9. Démontez les deux barres de levage du nouveau filtre à poches.
10. Monter les deux barres de levage à l'intérieur du couvercle.
11. Rabattre le cache de filtre et le fermer à l'aide des fermetures de serrage.
12. Fermer le capot de l'appareil.

Changer le filtre à poussière (filtre à plis plats)

La cuve à poussière est vidée. Voir *Vidage de la cuve à poussière*.

⚠ PRÉCAUTION

Risque pour la santé dû à de la poussière fine

L'inhalation de poussières fines peut entraîner des maladies respiratoires.

Portez un masque et une protection nasale appropriés pendant le remplacement du filtre à poussière.

Illustration AM

- ① Capot de l'appareil
 - ② Cache de filtre
 - ③ Dispositif de nettoyage
 1. Ouvrir le capot de l'appareil.
 2. Ouvrir le cache de filtre.
- #### Illustration AN
- ① Dispositif de nettoyage
 - ② Filtre plat plissé
 3. Relever le dispositif de nettoyage.
 4. Retirer les deux filtres plats plissés.
 5. Mettre le filtre plat plissé neuf en place.
 6. Abaisser le dispositif de nettoyage.
 7. Rabattre le cache de filtre et le fermer à l'aide des fermetures de serrage.
 8. Fermer le capot de l'appareil.

Remplacer le filtre à poussière (filtre rond)

La cuve à poussière est vidée. Voir *Vidage de la cuve à poussière*.

⚠ PRÉCAUTION

Risque pour la santé dû à de la poussière fine

L'inhalation de poussières fines peut entraîner des maladies respiratoires.

Portez un masque et une protection nasale appropriés pendant le remplacement du filtre à poussière.

Illustration AO

- ① Capot de l'appareil
- ② Cache de filtre

1. Ouvrir le capot de l'appareil.
2. Ouvrir le cache de filtre.

Illustration AP

- ① Filtre rond
- ② Verrouillage

3. Libérer le verrouillage.
 - a Retirer le verrou complet.
 - b Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le verrouillage s'enclenche.
4. Sortir le filtre.

Remarque

Lors de la mise en place du filtre, veiller à ce que les trous de la face avant du filtre soient placés sur les goujons du support de filtre.

5. Insérer un nouveau filtre et fermer le verrouillage.
6. Rabattre le cache de filtre et le fermer à l'aide des fermetures de serrage.
7. Fermer le capot de l'appareil.

Contrôler la tension de la courroie trapézoïdale

Illustration AR

Remarque

Si la courroie trapézoïdale ne s'enfonce pas comme décrit, la tension de la courroie trapézoïdale doit être réglée par un service après-vente agréé.

1. Enfoncer la courroie trapézoïdale entre les poulies avec le pouce.
La courroie trapézoïdale doit pouvoir être enfoncée de 7 à 9 mm.

Nettoyer le séparateur centrifuge

Illustration AS

- ① Écrou papillon
- ② Séparateur centrifuge

1. Dévisser l'écrou papillon et retirer le cache.
2. Nettoyer l'intérieur du séparateur centrifuge.
3. Mettre le couvercle en place et serrer l'écrou papillon.

Remplacer les fusibles

Le fusible principal (FU13), le fusible de l'alternateur (FU14) et le fusible du relais de puissance (FU15) se trouvent dans le compartiment moteur.

Illustration V

- ① Fusible principal (FU13)
- ② Fusible moteur (FU14)
- ③ Fusible du relais de puissance (FU15)

Les porte-fusibles se trouvent sous le volant.

Illustration U

1. Retirer le cache du porte-fusible.
2. Vérifier les fusibles et remplacer les fusibles défectueux.

Aperçu des fusibles

FU 01	Démarrreur	15 A
FU 02	Bobine magnétique	25 A
FU 03	Pompe à carburant	10 A
FU 04	Écran multifonction	10 A
FU 05	Système de vibrateurs et ventilateur	25 A
FU 06	gyrophare, klaxon, bluespot	15 A
FU 07	Clignotant (en option)	10 A
FU 08	Clignotant (en option)	10 A
FU 09	Éclairage à gauche (en option)	7,5 A
FU 10	Éclairage de travail	10 A
FU 11	Éclairage à droite (en option)	7,5 A
FU 12	Cabine conducteur (en option), suppresseur de poussière (en option)	15 A
FU 13	Fusible principal	60 A
FU 14	Moteur	60 A

Dépannage en cas de défaut

Vous pouvez éliminer vous-même les petits défauts à l'aide de l'aperçu suivant.

Pour tous les défauts non indiqués ici, contacter le service après-vente (service) !

⚠ DANGER

Risque d'accident et de blessures dû au déplacement involontaire du véhicule

Désactiver le véhicule avant tous les travaux d'entretien et de maintenance et retirer la clé de contact.

⚠ DANGER

Risque d'électrocution

Débrancher la batterie avant les travaux sur l'installation électrique.

Les travaux de réparation ainsi que les travaux sur les sous-ensembles électriques ne doivent être effectués que par le service après-vente autorisé.

Erreur	Solution
Le moteur ne démarre pas	● Prendre place sur le siège du conducteur (le contacteur de siège est activé) ● Contrôler/charger la batterie de démarrage ● Bouteille de gaz vide, changer la bouteille de gaz ● Vanne de prélèvement de gaz fermée, ouvrir la vanne en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre ● Vanne de gaz givrée, suivre la description pour le remplacement de la bouteille de gaz. ● Prévenir le service après-vente Kärcher
Le moteur ne tourne pas régulièrement	● Nettoyer / remplacer le filtre d'air ou la cartouche filtrante ● Contrôler les conduites de carburant, les raccords et les connexions et les réparer si nécessaire. ● Prévenir le service après-vente Kärcher ● Faire l'appoint en liquide de refroidissement ● Rincer le radiateur ● Tendre la courroie trapézoïdale ● Prévenir le service après-vente Kärcher

Erreur	Solution
Le moteur tourne, mais le véhicule se déplace lentement ou pas du tout	● Desserrer le frein de stationnement ● Régler le régime élevé du moteur ● Vérifier que les roues ne sont pas enveloppées de rubans et de ficelles ● Vérifier la vis de roue libre ● Prévenir le service après-vente Kärcher
Bruit de sifflement dans le système hydraulique	● Faire l'appoint d'huile hydraulique ● Prévenir le service après-vente Kärcher
La brosse-rouleau / le balai latéral ne tournent pas	● Régler le variateur de vitesse du moteur sur la vitesse de fonctionnement ● Vérifier que la brosse-rouleau / le balai latéral ne sont pas enveloppés de bandes et de ficelles ● Prévenir le service après-vente Kärcher
Peu ou pas de puissance d'aspiration dans la zone des brosses	● Vérifier, nettoyer ou remplacer le filtre à poussière ● Prévenir le service après-vente Kärcher
La machine dégage de la poussière	● Régler les lèvres latérales ● Activer la soufflerie ● Vérifier, nettoyer ou remplacer le filtre à poussière ● Remplacer les joints du filtre ● Ouvrir le clapet de la cuve à poussière ● Prévenir le service après-vente Kärcher
Les balayures restent sur place	● Vider la cuve à poussière ● Vérifier, nettoyer ou remplacer le filtre à poussière ● Remplacer la brosse-rouleau ● Régler le motif de balayage ● Remplacer la bande d'étanchéité de la cuve à déchets ● Éliminer le blocage de la brosse-rouleau ● Ouvrir le clapet de la cuve à poussière ● Prévenir le service après-vente Kärcher
La cuve à poussière ne peut pas être levée / abaissée	● Vérifier les fusibles ● Prévenir le service après-vente Kärcher
Le clapet de la cuve à poussière ne s'ouvre pas	● Prévenir le service après-vente Kärcher
Dysfonctionnements de pièces hydrauliques mobiles	● Prévenir le service après-vente Kärcher

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.

(Voir l'adresse au dos)

Vous trouverez d'autres informations de garantie (le cas échéant) dans la zone de service de votre site Internet Kärcher local sous « Téléchargements ».

Déclaration de conformité UE

Nous déclarons par la présente que le produit mentionné ci-dessous est conforme aux directives pertinentes des normes et ordonnances mentionnées. En cas de modification du produit sans notre accord, la présente déclaration n'est plus valable.

Produit : Balayeuse autoportée

Type : 1.186-xxx

Normes et ordonnances

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2000/14/CE

2014/30/UE

2014/53/EU (TCU)

Normes harmonisées appliquées

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

Méthode d'évaluation de conformité appliquée

2000/14/CE : Annexe V

Niveau de puissance acoustique dB(A)

KM 170/600 R D

Mesuré : 100

Garanti : 103

KM 100/65 R Bp

Mesuré : 85

Garanti : 88

KM 105/180 R Bp

Mesuré : 87

Garanti : 90

KM 120/250 R D, KM 120/250 R BAT,

KM 120/250 R LPG

Mesuré : D: 97 BAT: 88 LPG: 101

Garanti : D: 99 BAT: 90 LPG: 104

KM 130/300 R D, KM 130/300 R LPG,

KM 130/300 R Bp (Bp Pack),

KM 130/300 R I D, KM 130/300 R I LPG,

KM 130/300 R I Bp (Bp Pack)

Mesuré : D: 96 LPG: 98 Bp: 90

Garanti : D: 98 LPG: 101 Bp: 93

KM 150/500 R D, KM 150/500 R LPG

Mesuré : D: 99 LPG: 96

Garanti : D: 102 LPG: 99

KM 150/500 R Bp

Mesuré : 94

Garanti : 96

Nom et adresse

Responsable de la documentation :

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tél. : +49 7195 14-0

Télécopie : +49 7195 14-2212

Les signataires agissent sous ordre et avec le pouvoir de la direction.

Winnenden, le 01/05/2021

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tél. : +49 7195 14-0

Télécopie : +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Caractéristiques techniques

KM 130/300 R I LPG

Caractéristiques de puissance de l'appareil

Vitesse de déplacement avant	km/h	10
Vitesse de déplacement arrière	km/h	10
Aptitude à monter les pentes (max.)	%	18
Inclinaison latérale (max.)	%	10
Largeur de travail sans balai latéral	mm	1000
Largeur de travail avec 1 balai latéral	mm	1300
Largeur de travail avec 2 balai latéral	mm	1550
Rayon de braquage	m	2,8
Type de protection		IPX 3

Rendement surfacique théorique

Rendement surfacique sans balai latéral	m ² /h	10000
Rendement surfacique avec 1 balai latéral	m ² /h	13000
Rendement surfacique avec 2 balai latéral	m ² /h	15500

Batterie

Capacité de la batterie	Ah	60
Tension de la batterie	V	12

Conditions ambiantes

Température ambiante	°C	-5 ... +40
Humidité de l'air, non condensante	%	0 ... 90

Dimensions et poids

Longueur	mm	2040
Largeur	mm	1330
Hauteur	mm	1430
Poids à vide	kg	920
Poids total autorisé	kg	1530
Charge autorisée max. sur essieu avant	kg	902
Charge autorisée max. sur essieu arrière	kg	628
Largeur de la brosse-rouleau	mm	1000
Diamètre de la brosse-rouleau	mm	300
Diamètre du balai latéral	mm	600

Cuve à poussière

Volume de la cuve à poussière	l	300
Hauteur de déchargement (max.)	mm	1400

Filtre et système d'aspiration

Système filtrant		Filtre à poches
Surface filtrante du filtre à poussière	m ²	7,8
Catégorie d'utilisation		U
Débit nominal Système d'aspiration	l/s	222

Moteur de la soufflerie et de la brosse-rouleau (électrique)

Type de moteur		Moteur à aimant permanent à courant continu

KM 130/300 R I LPG		
Motore a combustione		
Type de moteur		Kubota WG 972-E4
Type		Motore a gas 3 cilindres a quattro tempi
Cilindrée	cm ³	962
Émissions de CO ₂ conformément au procédé de mesure du règlement UE 2016/1628 (niveau V)	g/kWh	1018,2
Type de refroidissement		Refroidissement par eau
Puissance du moteur	kW/PS	17,5 / 23,5
Contenu réservoir de carburant	l	11 kg / 20 l (Bouteille de rechange)
Fluides de fonctionnement		
Type de carburant		LPG
Quantité d'huile moteur	l	3,7
Type d'huile moteur en cas de températures extérieures supérieures à 25 °C		SAE 30, SAE 10W-30, SAE 15W-40
Type d'huile moteur pour des températures extérieures inférieures à 0 °C		SAE 20, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Type d'huile moteur pour des températures extérieures inférieures à 0 °C		SAE 10W, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Quantité d'huile	l	3,5
Type d'huile hydraulique		HV 46
Quantité d'huile hydraulique	l	26,5
Pneus		
Dimension des pneumatiques, à l'avant	mm	15-4.5x8
Dimension des pneumatiques, à l'arrière		15-4.5x8
Frein		
Liquide de frein		Ate DOT SL - US FMVSS DOT4
Valeurs déterminées selon EN 60335-2-72		
Valeur de vibrations main-bras	m/s ²	1,5
Niveau de vibrations main-bras, manque de fiabilité K	m/s ²	0,2
Valeur de vibrations siège	m/s ²	0,8
Niveau de vibration du siège, manque de fiabilité K	m/s ²	0,2
Niveau de pression acoustique L _{pA}	dB(A)	80
Incertitude K _{pA}	dB(A)	3
Seuil de puissance acoustique L _{WA} + manque de fiabilité K _{WA}	dB(A)	101

Sous réserve de modifications techniques.

Indice	
Avvertenze generali	52
Avvertenze di sicurezza	52
Tutela dell'ambiente	55
Impiego conforme alla destinazione	55
Accessori e ricambi	56
Volume di fornitura	56
Descrizione dell'apparecchio	56
Funzionamento	57
Prima della messa in funzione	57
Messa in funzione	57
Messa in funzione	58
Trasporto	59
Stoccaggio	60
Cura e manutenzione	60
Guida alla risoluzione dei guasti	65
Garanzia	65
Dichiarazione di conformità UE	66
Dati tecnici	66

Avvertenze generali

  Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta leggere e rispettare le Istruzioni per l'uso originali. Conservare le Istruzioni per l'uso originali per un uso futuro o per un successivo proprietario.

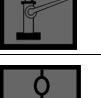
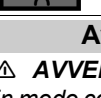
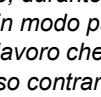
Avvertenze di sicurezza

Livelli di pericolo

- ⚠ PERICOLO**
 - Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.
- ⚠ AVVERTIMENTO**
 - Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.
- ⚠ PRUDENZA**
 - Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.
- ATTENZIONE**
 - Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.

Simboli sulla macchina

	ATTENZIONE Pericolo di ustioni Prima di eseguire lavori su parti calde del veicolo, lasciarle raffreddare.
	⚠ PERICOLO Pericolo d'incendio Non spazzare oggetti accesi o incandescenti, come ad es. sigarette, fiammiferi o simili.

	⚠ AVVERTIMENTO Pericolo di lesioni Rischio di schiacciamento e cesoiamento a causa delle parti mobili del veicolo.
	⚠ AVVERTIMENTO Pericolo di lesioni Ferite da taglio e da schiacciamento causate da parti del veicolo in movimento all'interno. Non toccare le aperture dell'apparecchio.
	Eseguire i lavori sul veicolo sempre con guanti idonei.
	Non pulire il componente con spruzzi d'acqua.
	Attenzione alle spazzole rotanti.
	Nella direzione di marcia, non percorrere pendenze superiori al 18%.
	Inclinazione massima del fondo durante la marcia con contenitore di raccolta spazzatura sollevato.
	Assicurarsi che la valvola di prelievo sia orientata correttamente.
	Punto di aggancio del cric
	Punto di fissaggio

Avvertenze di sicurezza riguardo all'uso

⚠ AVVERTIMENTO • Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in modo conforme alle disposizioni. Rispettare le condizioni locali e, durante l'utilizzo dell'apparecchio, prestare attenzione a terzi, in modo particolare ai bambini. • Verificare con gli strumenti di lavoro che l'apparecchio sia in perfette condizioni e sicuro. In caso contrario è vietato usarlo. • Rispettare le norme di sicurezza degli ambienti a rischio (per es. stazioni di servizio). Non utilizzare l'apparecchio in locali con rischio di esplosione. • L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non abbiano esperienza e/o conoscenza. • L'apparecchio deve essere utilizzato solo da persone istruite sul rispettivo uso oppure che hanno dato prova di sapere utilizzare l'apparecchio ed espressamente incaricate dell'uso. **ATTENZIONE** • Prima di iniziare a lavorare, l'operatore deve accertarsi che tutti i dispositivi di protezione siano regolarmente applicati e funzionanti. • L'operatore dell'apparecchio è responsabile per incidenti con altre persone o loro beni. **AVVERTIMENTO** • Fare indossare all'operatore indumenti aderenti e scarpe di sicurezza. Evitare abiti non aderenti al corpo. • Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. • L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini e ragazzi. **ATTENZIONE** • Controllare l'area circostante (ad es. presenza di bambini) prima di mettere in moto l'apparecchio. Verificare di avere sufficiente visibilità! **PERICOLO** • Non lasciare mai l'apparecchio incustodito se non è stato bloccato contro movimenti involontari. Inserire sempre il freno di stazionamento prima di lasciare l'apparecchio. **ATTENZIONE** • Estrarre la chiave di accensione o la KIK (Kärcher Intelligent Key) per evitare che l'apparecchio possa essere usato da persone non autorizzate.

te. **PRUDENZA** • Non utilizzare l'apparecchio in zone in cui vi è la possibilità di essere colpiti dalla caduta di oggetti. **AVVERTIMENTO** • Non guardare direttamente la fonte di luce sugli apparecchi dotati di illuminazione Blue Spot.

Avvertenze di sicurezza riguardo alla marcia

Nota • L'elenco dei rischi di ribaltamento non deve intendersi come esaustivo. **PERICOLO** • Rischio di ribaltamento in forte salita o discesa! Quando si percorrono salite e discese occorre rispettare i valori massimi consentiti riportati nei dati tecnici. • Rischio di ribaltamento in caso di inclinazione laterale eccessiva! Quando si avanza trasversalmente alla direzione di marcia occorre rispettare i valori massimi consentiti riportati nei dati tecnici. • Rischio di ribaltamento su terreni instabili! Utilizzare l'apparecchio esclusivamente su terreni stabili.

⚠ AVVERTIMENTO • Rischio di incidente in caso di velocità non adeguata. Percorrere le curve lentamente.

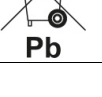
Avvertenze di sicurezza riguardo al trasporto

⚠ PRUDENZA • Per evitare incidenti durante il trasporto, rispettare il peso di trasporto del veicolo. • Per trasportare la macchina, scollegare la batteria e fissare saldamente la macchina.

Norme di sicurezza per l'uso di batterie

Rispettare le norme antinfortunistiche, nonché le norme DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.

Durante l'utilizzo di batterie osservare assolutamente le seguenti indicazioni di pericolo:

	Rispettare le indicazioni riportate sulla batteria, nelle istruzioni per l'uso e nel manuale d'uso del veicolo.
	Indossare una protezione per gli occhi!
	Tenere l'acido e le batterie fuori dalla portata dei bambini.
	Rischio di esplosione!
	Vietato accendere fuochi, produrre scintille, usare luci libere e fumare.
	Pericolo di corrosione!
	Pronto soccorso.
	Avviso di pericolo.
	Smaltimento.
	Non gettare la batteria nei rifiuti domestici.

⚠ PERICOLO

Pericolo di incendio e di esplosione!

Non riporre alcun attrezzo o simile sulla batteria. Cortocircuito e rischio di esplosione.

Evitare assolutamente di fumare o tenere accese fiamme libere. Gli ambienti in cui vengono caricate le batterie devono essere ben ventilati, poiché durante la carica si genera gas altamente esplosivo.

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di corrosione!

Attenzione! In caso di batterie non sigillate, è possibile una fuoriuscita di acido solforico.

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di avvelenamento!

Non mettere mai il piombo a contatto con una ferita. Lavare sempre le mani dopo aver lavorato sulle batterie.

Norme di sicurezza per le spazzatrici con svuotamento in alto

⚠ PERICOLO • Pericolo di lesioni per i dispositivi con svuotamento in alto! Prima di qualunque lavoro, fissare il vano raccolta sollevato. Posizionare la sicurezza soltanto dall'esterno dell'area di pericolo.

Avvertenze di sicurezza per le spazzatrici con motore a combustione

ATTENZIONE • L'apertura dei gas di scarico non deve essere chiusa. **PRUDENZA** • Non toccare l'area dell'apertura dei gas di scarico. (Pericolo di ustioni) Non toccare il motore di azionamento durante l'esercizio. (Pericolo di ustioni) Evitare assolutamente di inalare i fumi di scarico. Il motore ha un tempo di incidenza di 3-4 secondi dopo lo spegnimento. Non toccare le parti in movimento durante questo periodo.

Avvertenze di sicurezza per i veicoli a gas liquefatti

Oltre alle indicazioni contenute nel presente manuale d'uso, durante l'utilizzo di veicoli a motore alimentati a gas liquido, nonché nella manipolazione e nello stoccaggio delle bombole di gas impiegate, devono essere rispettate anche le normative, disposizioni e direttive vigenti a livello locale.

Linee guida per la sicurezza dei veicoli a motore a gas liquido

I gas liquefatti (gas propellenti) sono butano e propano oppure miscele di butano e propano. Vengono forniti in apposite bombole. La pressione di esercizio di questi gas dipende dalla temperatura esterna.

Utilizzare solo bombole di gas liquefatto con riempimento a gas propellente conforme alla qualità prevista dalla norma DIN 51622. L'uso di gas per uso domestico e da campeggio è generalmente vietato. Le miscele di gas liquefatto possono variare a seconda del tipo di motore a gas. Le miscele GPL approvate sono riportate nei dati tecnici.

⚠ PERICOLO

Pericolo di esplosione

Non trattare il gas liquefatto come la benzina. La benzina evapora lentamente, mentre il gas liquefatto passa immediatamente allo stato gassoso. Il rischio di saturazione dell'ambiente con vapori e di accensione è quindi maggiore con il gas liquefatto rispetto alla benzina.

Doveri della direzione e dei dipendenti

- Tutte le persone che maneggiano gas liquefatto sono tenute ad acquisire le conoscenze necessarie sulle caratteristiche specifiche dei gas liquefatti, al fine di garantire un funzionamento sicuro dell'impianto. Il presente documento deve essere tenuto costantemente a bordo della spazzatrice.

Manutenzione a cura di personale qualificato

- Gli impianti a gas propellente devono essere controllati a intervalli regolari, almeno una volta all'anno, da personale qualifi-

cato, al fine di verificarne il funzionamento e la tenuta (conformemente al principio DGUV 310-004).

- Il controllo deve essere documentato per iscritto. La base per la verifica è la DGUV 110-010 "Utilizzo del gas liquefatto".
- Come prescrizioni generali per la verifica si applicano le norme e le direttive pertinenti vigenti localmente per il controllo di veicoli con motori alimentati a gas liquefatto.

Messa in funzione / Esercizio

- Il prelievo del gas deve avvenire sempre da una sola bombola. Il prelievo simultaneo da più bombole può causare il passaggio di gas liquefatto da una bombola all'altra. Di conseguenza, la bombola sovrariempita, dopo la chiusura successiva della valvola, è soggetta a un aumento di pressione non consentito.
- Durante il montaggio della bombola piena, prestare attenzione alla posizione di montaggio dell'allacciamento del gas, maggiori informazioni nel capitolo "Montaggio della bombola del gas".

Sostituire la bombola del gas con cura. Durante il montaggio e lo smontaggio, l'uscita del gas dalla valvola della bombola deve essere sigillata con un dado di chiusura serrato con una chiave.

- Le bombole di gas che presentano perdite non devono essere riutilizzate. Devono essere svuotate immediatamente all'aperto, seguendo tutte le precauzioni, mediante sfiato, e successivamente contrassegnate come difettose. In caso di consegna o ritiro di bombole danneggiate, il danno deve essere comunicato immediatamente per iscritto al fornitore o al suo rappresentante (ad es. addetto al rifornimento).
- Prima di collegare la bombola, il raccordo deve essere controllato per verificarne il corretto stato.
- Dopo il collegamento, la bombola deve essere controllata rispetto alla tenuta utilizzando prodotti schiumogeni.
- Le valvole devono essere aperte lentamente. L'apertura e la chiusura non devono essere eseguite utilizzando attrezzi a percussione.
- Gli incendi di gas liquefatto devono essere spenti solo da distanza di sicurezza e dietro una copertura.
 - Usare esclusivamente estintori a CO₂ (anidride carbonica) o estintori a gas CO₂.
 - Per il raffreddamento del serbatoio del gas utilizzare abbondante acqua.
- L'intero impianto di gas liquefatto deve essere costantemente controllato per garantirne la sicurezza di funzionamento, in particolare in riferimento alla tenuta. L'uso del veicolo con un impianto a gas con perdite è vietato.
- Prima di allentare il collegamento di tubi o manicotti, chiudere la valvola della bombola. Il dado di raccordo sulla bombola deve essere svitato lentamente e inizialmente solo di poco, per evitare l'uscita improvvisa del gas ancora sotto pressione nella condotta.
- Se il gas viene rifornito da un serbatoio di grandi dimensioni, è necessario informarsi sulle normative specifiche presso il relativo distributore di gas liquefatto.

⚠ PERICOLO

Pericolo di lesioni

Il gas liquefatto allo stato liquido provoca ustioni da freddo sulla pelle nuda.

- Dopo lo smontaggio, il dado di chiusura deve essere avvitato saldamente sul filetto di collegamento della bombola.
- Per il controllo della tenuta devono essere utilizzati acqua saponata, Nekal o altri agenti schiumogeni. È vietato ispezionare l'impianto di gas liquefatto con fiamma libera.
- Durante la sostituzione di singole parti dell'impianto devono essere rispettate le istruzioni di montaggio dei produttori. In tale fase devono essere chiuse le valvole di chiusura della bombola e quelle principali.
- Lo stato dell'impianto elettrico dei veicoli a gas liquefatto deve essere controllato costantemente. Le scintille possono causare esplosioni in presenza di perdite nelle parti dell'impianto che trasportano gas.

- Dopo un lungo periodo di inattività di un veicolo a gas liquefatto, il vano motore deve essere ben aerato prima della messa in funzione del veicolo o del suo impianto elettrico.
- Gli incidenti legati alle bombole di gas o all'impianto di gas liquefatto devono essere immediatamente segnalati alla compagnia di assicurazione degli infortuni sul lavoro e all'ufficio di vigilanza competente. Le parti danneggiate devono essere conservate fino al termine dell'indagine.

Nei locali di deposito e di parcheggio, nonché nelle officine di riparazione

- Lo stoccaggio delle bombole di gas propellente o gas liquefatto deve avvenire secondo le disposizioni delle TRF 2021 (Regole tecniche per il gas liquefatto, vedere la nota esplicativa alla DGUV Regola 110-010).
- Le bombole devono essere conservate in posizione verticale. È vietato l'uso di fiamme libere e il fumo nei luoghi di collocazione delle bombole e durante le riparazioni. Le bombole collocate all'aperto devono essere protette contro l'accesso non autorizzato. Le bombole vuote devono essere sempre ben chiuse.
- Le valvole di chiusura delle bombole e le valvole principali devono essere chiuse immediatamente dopo il parcheggio del veicolo.
- Per la posizione e le caratteristiche dei locali di deposito per veicoli a gas liquefatto si applicano le disposizioni della TRGS 510, del regolamento locale dei garage e delle norme edilizie vigenti sul territorio.
- Le bombole di gas devono essere conservate in locali speciali separati dai locali di deposito (vedere la nota esplicativa alla DGUV Regola 110-010).
- Le lampade portatili elettriche utilizzate nei locali devono essere dotate di lampadine chiuse e sigillate e di una robusta gabbia protettiva.
- Durante i lavori nelle officine di riparazione, le valvole di chiusura delle bombole e le valvole principali devono essere chiuse e le bombole di gas propellente devono essere protette da fonti di calore.
- Prima delle pause di lavoro e alla chiusura dell'officina, una persona responsabile deve verificare che tutte le valvole, in particolare quelle delle bombole, siano chiuse. Non devono essere effettuati lavori con fiamme libere, in particolare saldatura e taglio, nelle vicinanze delle bombole di gas propellente. Le bombole di gas propellente, anche se vuote, non devono essere conservate nelle officine.
- I locali di deposito, di parcheggio e le officine di riparazione devono essere ben ventilati. Si deve tenere conto del fatto che i gas liquefatti sono più pesanti dell'aria. Si accumulano a livello del suolo, nelle fosse di lavoro e in altre depressioni del pavimento, dove possono formare miscele esplosive di gas e aria.

Avvertenze di sicurezza per spazzatrici con tettuccio

⚠ **PRUDENZA**

Controllare quotidianamente il tettuccio di protezione per rilevare eventuali danni, al fine di garantire la sua funzione protettiva.

In caso di danni al tettuccio di protezione, anche a singoli componenti, il tetto completo deve essere sostituito.

Qualsiasi modifica al tettuccio di protezione, nonché l'installazione di elementi, componenti o gruppi costruttivi non approvati da Kärcher, non è consentita e potrebbe compromettere la funzionalità del tettuccio di protezione.

Cura e manutenzione

⚠ **AVVERTIMENTO** • Durante i lavori sull'impianto elettrico scollegare la batteria. • Prima di eseguire la pulizia, la manutenzione, la sostituzione di parti o il passaggio a un'altra modalità di funzionamento, spegnere l'apparecchio ed estrarre la chiave di accensione.

⚠ **PRUDENZA** • Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da centri di assistenza autorizzati o da personale

esperto in questo settore che abbia familiarità con tutte le norme di sicurezza vigenti in materia.

ATTENZIONE • Eseguire i controlli di sicurezza per gli apparecchi mobili ad uso professionale previsti dalle norme locali (ad es. in Germania: VDE 0701). • Corto circuiti o altri danni. Non pulire l'apparecchio con un getto d'acqua o un getto d'acqua ad alta pressione. • Lavorare sull'apparecchio indossando sempre guanti protettivi idonei.

Tutela dell'ambiente



I materiali di imballaggio sono riciclabili. Smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono materiali riciclabili preziosi e, spesso, componenti come batterie, accumulatori oppure olio che, se usati o smaltiti non

correttamente, possono costituire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Avvertenze sulle sostanze componenti (REACH)

Per informazioni aggiornate sulle sostanze componenti si veda: www.kaercher.de/REACH

Impiego conforme alla destinazione

La spazzatrice è destinata alla pulizia di superfici di pavimenti per uso commerciale e per i seguenti campi di applicazione, ad esempio:

- Parcheggi
- Impianti di produzione
- Aree logistiche
- Alberghi
- Punti vendita al dettaglio
- Aree di stoccaggio
- Marciapiedi

Questa spazzatrice è destinata alla pulizia di superfici sporche in ambienti esterni e in ambienti interni con sufficiente ventilazione. Non è previsto il funzionamento della macchina al di sopra di un'altitudine di 1200 metri sul livello del mare.

L'apparecchio, comprensivo degli organi di lavoro, deve essere controllato prima dell'uso per verificarne il corretto stato e la sicurezza operativa. Se il suo stato non è perfettamente conforme, non deve essere utilizzato.

Utilizzare questa spazzatrice esclusivamente secondo le indicazioni contenute nel presente manuale d'uso.

È vietato apportare modifiche all'apparecchio.

Questo apparecchio è adatto soltanto per le pavimentazioni indicate nelle istruzioni per l'uso.

È consentito muoversi esclusivamente sulle superfici autorizzate dal datore di lavoro o da un suo incaricato.

In generale vale quanto segue: Tenere sostanze facilmente infiammabili lontane dall'apparecchio (pericolo di esplosione/incendio).

Uso errato prevedibile

- Non spazzare né aspirare mai liquidi esplosivi, gas infiammabili, acidi non diluiti o solventi! Rientrano in questa categoria: benzina, diluenti per vernici o gasolio da riscaldamento, che possono formare vapori o miscele esplosive a causa della turbolenza dell'aria di aspirazione; inoltre acetone, acidi e solventi non diluiti, in quanto possono danneggiare i materiali utilizzati nell'apparecchio.
- Non spazzare né aspirare mai polveri metalliche reattive (ad es. alluminio, magnesio, zinco): in combinazione con detergenti fortemente alcalini o acidi, possono formare gas esplosivi.
- Non spazzare né aspirare oggetti accesi o che presentano braci.
- L'apparecchio non è adatto alla raccolta di sostanze pericolose per la salute.
- La macchina non deve essere utilizzata in ambienti chiusi.

- È vietato sostare nell'area di pericolo. È vietato usare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione.
- Non è consentito il trasporto di passeggeri.
- Con questo apparecchio non è permesso spingere, tirare o trasportare oggetti.

Pavimenti adatti alla spazzatura

- Asfalto
- Pavimenti industriali
- Massetto
- Cemento
- Pietre da pavimentazioni

Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio. Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su www.kaercher.com.

Volume di fornitura

Il volume di fornitura dell'apparecchio è riportato sulla confezione. Disimballare la confezione e controllare che il contenuto sia completo. In caso di accessori mancanti o danni dovuti al trasporto si prega di contattare il rivenditore.

Descrizione dell'apparecchio

Illustrazione dell'apparecchio

Figura B

Spazzatrice

Posizione 1

- ① Sedile (con interruttore di contatto nel sedile)
- ② Volante
- ③ Separatore centrifugo
- ④ Maniglia con dispositivo di bloccaggio
- ⑤ Cofano apparecchio
- ⑥ Illuminazione di lavoro
- ⑦ Spazzola laterale (destra)
- ⑧ Ruota anteriore
- ⑨ Accesso al rullospazzola
- ⑩ Punto di ancoraggio
- ⑪ Targhetta identificativa
- ⑫ Lampeggiante
- ⑬ Cofano apparecchio (lato destro)
- ⑭ Copertura (lato destro)
- ⑮ Rivestimento posteriore
- ⑯ Ruota posteriore
- ⑰ Copertura (lato sinistro)
- ⑱ Cofano motore

Campo di comando

Posizione 2

- ① Elementi di controllo e display
- ② Freno di stazionamento
- ③ Leva di comando per sollevamento/abbassamento del rullospazzola
- ④ Spia luminosa del portello del contenitore di raccolta spazzatura
- ⑤ Leva di comando per apertura/chiusura del portello del contenitore
- ⑥ Spia di controllo contenitore di raccolta spazzatura completamente abbassato
- ⑦ Leva di comando per sollevamento/abbassamento del contenitore di raccolta spazzatura
- ⑧ Commutatore a chiave (accensione)
- ⑨ Leva di comando per sollevamento/abbassamento della spazzola laterale
- ⑩ Selettore di direzione
- ⑪ Interruttore proiettori rotanti
- ⑫ Interruttore illuminazione lavoro
- ⑬ Interruttore segnalazione acustica
- ⑭ Interruttore soffiante / pulizia filtro

Pedali

Posizione 3

- ① Pedale del freno
- ② Acceleratore

Elementi di controllo e display

Posizione 4

- ① Lampada di avvertimento pressione olio
- ② Spia di riserva carburante
- ③ Spia di carica batteria
- ④ Spia illuminazione di lavoro
- ⑤ Spia indicatori di direzione (funziona solo con adattamento StVZO)
- ⑥ Spia di pulizia del filtro
- ⑦ Spia modalità parcheggio
- ⑧ Nessuna funzione
- ⑨ Spia di temperatura liquido di raffreddamento
- ⑩ Spia soffiante
- ⑪ Tasto per basso regime motore
- ⑫ Tasto per alto regime motore
- ⑬ Display

Dotazione opzionale

Cabina comfort (chiusa)	2.853-201.7
Cabina di protezione (aperta) con parabrezza e tergicristallo	2.851-269.7
Cabina di protezione	2.851-267.7
Tettoia	2.852-595.7
Pneumatici antifornatura (non marcanti)	4.515-328.0
Pneumatici (ad aria)	4.515-332.0
Faro spot blu (anteriore)	2.853-202.0
Faro spot blu (anteriore e posteriore)	2.853-203.0
Luce posteriore	2.853-204.0
Kit di illuminazione standard	2.853-205.0
Kit di illuminazione traffico stradale	2.853-207.0
Kit omologazione stradale (StVZO)	2.853-208.0
Cintura di sicurezza	6.981-140.0
Seconda spazzola laterale (sinistra)	2.851-273.0
Controllo della velocità della spazzola laterale (destra)	2.853-507.0
Copertura della spazzola laterale	2.851-286.0
Sistema di spruzzatura dell'acqua per le spazzole laterali	2.853-214.0
Ammortizzatore in gomma	2.852-620.0
Protezione d'urto spazzola laterale (destra)	2.853-211.0
Protezione d'urto spazzola laterale (entrambi i lati)	2.853-210.0
Kit di accessori per aspirapolvere a umido/secco NT 22/1 Bp	2.852-814.0
Kit di accessori per aspirapolvere a umido/secco NT 22/1 Bp (cabina)	2.853-161.0
Kit di accessori per spazzare i rifiuti leggeri	2.853-212.0

Leva di comando

Figura X

- ① Leva di comando del contenitore di raccolta spazzatura
- ② Leva di comando dello sportello del contenitore
- ③ Leva di comando del rullospazzola
- ④ Leva di comando della spazzola laterale

Nota

Mantenere le leve nella posizione desiderata fino al completamento del rispettivo movimento meccanico.

Leva di comando del contenitore di raccolta spazzatura

All'indietro	Sollevamento del contenitore di raccolta spazzatura
In avanti	Abbassamento del contenitore di raccolta spazzatura

Leva di comando del rullospazzola

All'indietro	Sollevare il rullospazzola
In avanti	Abbassare il rullospazzola

Leva di comando dello sportello del contenitore

All'indietro	Chiudere lo sportello del contenitore
In avanti	Aprire lo sportello del contenitore

Leva di comando della spazzola laterale

All'indietro	Sollevare le spazzole laterali
In avanti	Abbassare le spazzole laterali

Display

Figura C

- ① Regime del motore in 1/min
- ② Tensione della batteria in V
- ③ Orari di esercizio della macchina

Funzionamento

La spazzatrice funziona secondo il principio della pala spazzante.

1. La spazzola laterale rotante pulisce gli angoli e i bordi della superficie da pulire e convoglia lo sporco nella carreggiata del rullospazzola.
2. Il rullospazzola rotante convoglia lo sporco direttamente nel vano raccolta.
3. La polvere che si alza nel vano raccolta viene separata da un filtro antipolvere mentre la soffiante d'aspirazione espelle l'aria filtrata.
4. La pulizia del filtro antipolvere durante il funzionamento avviene automaticamente e può essere attivata anche tramite l'interruttore "Pulizia filtro".

Prima della messa in funzione

Indicazioni per lo scarico

⚠ PERICOLO

Rischio di incidenti durante lo scarico della macchina

Per scaricare la macchina utilizzare una rampa opportuna. Non utilizzare un carrello elevatore a forza per scaricare / caricare la macchina.

Durante il carico e lo scarico della macchina prestare attenzione al peso.

Figura A

1. Con le assi fornite in dotazione, creare una rampa come indicato nello schizzo.
2. Tagliare i nastri da imballo di plastica e rimuovere la pellicola di imballaggio.
3. Rimuovere la cinghia di serraggio nei punti di fissaggio.
4. Svitare le assi di fondo indicate e il legno squadrato dal pallet.
5. Posizionare le assi sul bordo del pallet e orientarle in modo che si trovino davanti alle ruote della macchina. Fissare saldamente le assi.
6. Posizionare il legno squadrato sotto le assi come supporto.
7. Rimuovere i ceppi di legno per il bloccaggio delle ruote.
8. Allentare il freno di stazionamento.
9. Far scendere con cautela la macchina dal pallet utilizzando la rampa realizzata, vedi *Movimentazione della spazzatrice con trazione propria (l'apparecchio è pronto per la marcia)* oppure spingerla dal pallet, vedi *Movimentare la spazzatrice senza trazione propria*

Bloccaggio/rilascio del freno di stazionamento

Bloccare

1. Tenere premuto il pedale del freno e tirare la leva del freno. Allentare
2. Tenere premuto il pedale del freno e rilasciare la leva del freno.

Movimentare la spazzatrice senza trazione propria

Figura J

- ① Vite folle

Figura I

- ① Chiave folle
1. Per spostare l'apparecchio, allentare la vite folle.
 - a Aprire la copertura del motore.
 - b Allentare la vite folle con la chiave folle.
2. Disinserire il freno di stazionamento.
3. Spostare la macchina.

Nota

La spazzatrice senza trazione propria non deve essere spostata su lunghe distanze né a velocità superiori a 10 km/h.

Nota

Dopo lo spostamento, serrare nuovamente la vite folle.

Movimentazione della spazzatrice con trazione propria (l'apparecchio è pronto per la marcia)

1. Dopo lo spostamento dell'apparecchio, serrare la vite folle.
 - a Azionare il freno di stazionamento.
 - b Serrare la vite folle con la chiave folle.
 - c Chiudere la copertura e il cofano motore.

Messa in funzione

Avvertenze di sicurezza per la messa in funzione

Prima di mettere in funzione, leggere il manuale d'uso del costruttore del motore e prestare particolare attenzione alle istruzioni di sicurezza.

Montaggio / sostituzione di una bombola di gas

⚠ PERICOLO

Pericolo di lesioni

La manipolazione delle bombole del gas comporta rischio di lesioni e pericolo di vita.

Osservare le norme di sicurezza tecniche per i veicoli a gas liquefatto.

La formazione di brina o depositi schiumosi di colore giallo sulla bombola indica una possibile perdita.

Il cambio della bombola deve essere effettuato solo da personale addestrato.

Le bombole del gas non devono essere cambiate in locali chiusi o sotto terra.

Durante il cambio della bombola è vietato fumare o utilizzare fiamme libere.

Durante il cambio, chiudere saldamente la valvola della bombola e riportare immediatamente il cappuccio protettivo sulla bombola vuota.

Devono essere usate esclusivamente bombole di tipo approvato con capacità di 11 kg.

ATTENZIONE

Danni materiali

L'uso di miscele gassose errate può causare il guasto del motore. Sono ammesse miscele di gas liquido a base di propano e butano. Il contenuto di propano deve essere almeno del 90%.

Figura D

- ① Chiusura a leva
- ② Valvola di prelievo gas
- ③ Cappuccio di protezione
- ④ Tubo del gas con dado a risvolto
1. Aprire il cofano destro dell'apparecchio.
2. Aprire l'accesso alla bombola del gas.
3. Chiudere la valvola di prelievo gas girandola in senso orario.

4. Svitare il tubo del gas girandolo in senso orario (chiave da 30 mm).
5. Avvitare il cappuccio protettivo sulla valvola di collegamento della bombola del gas.
6. Aprire la chiusura a leva.
7. Sostituire la bombola del gas.
 - a Posizione di installazione: Il collegamento (foro anulare) deve essere rivolto verso il basso.
8. Svitare il cappuccio protettivo dalla valvola di collegamento della bombola del gas.
9. Chiudere la chiusura a leva.
10. Avvitare il tubo del gas alla valvola di collegamento della bombola girandolo in senso antiorario (chiave da 30 mm).
11. Aprire la valvola di prelievo gas girandola in senso antiorario.
12. Chiudere il cofano apparecchio e l'accesso alla bombola del gas.

Messa in funzione

Lavori prima dell'inizio dell'esercizio

Nota

Per le procedure relative ai lavori elencati, vedere *Lavori di manutenzione*

1. Controllare il livello dell'olio motore.
2. Controllare il livello nel serbatoio di compensazione del liquido refrigerante.
3. Verificare che nel rullospazzola e nella spazzola laterale non vi siano nastri impigliati.
4. Controllare che negli assi delle ruote non vi siano nastri impigliati.
5. Controllare il separatore centrifugo e il filtro dell'aria e, se necessario, pulirli.
6. Testare la funzionalità di tutti gli elementi di comando.
7. Controllare che la macchina non sia danneggiata.
8. Pulire il filtro antipolvere.

Regolazione del sedile di guida

⚠ PERICOLO

Pericolo di incidente

Regolare il sedile solo quando l'apparecchio è fermo.

Figura S

- ① Impostazione del peso
 - ② Regolazione dell'altezza bracciolo
 - ③ Regolazione inclinazione schienale
 - ④ Leva di regolazione della posizione del sedile
1. Ruotando la manopola di regolazione, adattare la sospensione della seduta al peso corporeo.
 2. Ruotando il meccanismo sotto il bracciolo, regolare l'altezza del bracciolo.
 3. Ruotando la manopola di regolazione, adattare l'inclinazione dello schienale.
 4. Azionando la leva di regolazione, sbloccare il meccanismo di bloccaggio e regolare la posizione del sedile in base all'altezza del corpo.

Avviare la macchina

Nota

Per avviare la macchina, il cofano motore deve essere chiuso e l'operatore deve essere seduto sul sedile.

Nota

Dopo 3 secondi da quando si abbandona il sedile, la spazzatrice si spegne automaticamente.

Figura E

1. Aprire la valvola di prelievo gas girandola in senso antiorario.
2. Prendere posto sul sedile di guida.
 - L'interruttore di contatto nel sedile viene azionato.
3. Posizionare il selettore della direzione di marcia in posizione centrale.
4. Inserire la chiave di accensione nel blocchetto dell'accensione.

Nota

Non lasciare mai la chiave di accensione in posizione "II" per più di 10 secondi. Prima di riprovare, attendere 10 secondi.

5. Avvio del motore
 - a Tenere premuto il pedale del freno.
 - b Girare la chiave di accensione in posizione "I" e tenerla premuta per 3 secondi.
 - c Girare la chiave di accensione in posizione "II". Il motore si avvia.

Guidare la macchina

⚠ PERICOLO

Pericolo di lesioni per arresto brusco!

La macchina si arresta bruscamente appena il sedile di guida non è occupato.

Non alzarsi dal sedile di guida durante la marcia.

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di incidenti in retromarcia!

Il rischio di incidenti in retromarcia è maggiore.

Prima di fare retromarcia, assicurarsi di non mettere in pericolo nessuno, prestando particolare attenzione ai bambini. Se necessario, chiedere a una persona di avvisare.

Durante la retromarcia, osservare l'intero ambiente circostante.

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di incidenti durante la guida con il vano raccolta sollevato!

Quando si guida con il vano raccolta sollevato, il rischio di incidenti aumenta a causa della variazione del baricentro della macchina.

Non guidare con il vano di raccolta sollevato.

ATTENZIONE

Rischio di danneggiamento dell'azionamento!

L'azionamento a scatti dell'acceleratore può danneggiare la trazione d'azionamento.

Azionare sempre l'acceleratore lentamente e con cautela.

Prima di passare dalla marcia avanti alla retromarcia o viceversa, fermare la macchina.

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento

Il superamento di ostacoli può causare danni alla macchina.

Superare lentamente e con cautela ostacoli fissi fino a 70 mm di altezza. Gli ostacoli superiori a 70 mm devono essere superati solo con una rampa adeguata.

1. Aumentare il regime del motore premendo il tasto "alto regime motore".
2. Posizionare l'interruttore di marcia su "marcia avanti" o "retromarcia".
3. Rilasciare il pedale del freno.
4. Premere delicatamente il pedale dell'acceleratore e regolare la velocità di marcia in modo continuo.
 - Non premere l'acceleratore a scatti.
5. Comandare la direzione di marcia con il volante.
6. Rilasciare l'acceleratore per ridurre la velocità.
 - Per aumentare l'effetto frenante, si può premere il pedale del freno.

Utilizzo spazzatura

Spazzare con il rullospazzola e le spazzole laterali

⚠ PERICOLO

Pericolo di lesioni per arresto brusco!

La macchina si arresta bruscamente appena il sedile di guida non è occupato.

Non alzarsi dal sedile di guida durante la marcia.

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento a causa dello spazzamento di nastri e corde!

Se si spazzano oggetti lunghi e flessibili, come nastri o corde, questi potrebbero danneggiare il meccanismo di spazzamento.

Non guidare la macchina o la spazzola laterale su oggetti lunghi e flessibili, come ad esempio nastri o corde, e non spazzare tali oggetti.

Nota

Per ottenere un risultato di pulizia ottimale, la velocità di marcia deve essere adattata alle condizioni.

Nota

Durante la spazzatura il filtro antipolvere viene pulito automaticamente ogni 10 minuti. Durante questo processo è possibile avviare manualmente la pulizia del filtro.

Nota

Durante la spazzatura di pavimenti asciutti, accendere la soffiante.

Durante la spazzatura di pavimenti umidi o bagnati, spegnere la soffiante per evitare che il filtro antipolvere si bagni.

1. Per spazzare aprire lo sportello del contenitore di raccolta spazzatura.
2. Abbassare il rullospazzola.
 - Per spazzare i bordi laterali abbassare inoltre la spazzola laterale.

Svuotamento del contenitore di raccolta spazzatura

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni da ribaltamento della macchina

Durante lo svuotamento su superfici inclinate o su terreno cedevole, lo spostamento del baricentro può far ribaltare la macchina, causando lesioni alle persone.

Svuotare il contenitore di raccolta spazzatura solo quando la macchina si trova su una superficie piana e stabile.

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni da urto e schiacciamento

Durante il sollevamento o l'abbassamento del contenitore di raccolta spazzatura, è possibile che vengano urtate o schiacciate persone tra il contenitore e il container.

Assicurarsi che durante lo svuotamento nessuna persona si trovi nell'area di movimento del contenitore.

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni da parti mobili della macchina

La meccanica del contenitore di raccolta spazzatura può schiacciare o amputare parti del corpo, in particolare le dita.

Non toccare parti in movimento durante lo svuotamento.

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni a causa dell'abbassamento del vano raccolta!

Il vano raccolta sollevato può cadere bruscamente e causare gravi lesioni a causa dello schiacciamento e dell'inceppamento. Non passare sotto il vano raccolta non fissato.

Prima di passare sotto il vano raccolta, fissare correttamente il contenitore sollevato con l'apposita staffa di sicurezza.

ATTENZIONE

Pericolo di lesioni causato dalla proiezione di detriti

Durante lo svuotamento, il rullospazzola in funzione può scagliare spazzatura lontano, con rischio di lesioni.

Assicurarsi che nessuna persona si trovi davanti al veicolo mentre il contenitore di raccolta spazzatura è sollevato.

Nota

Con il sistema di svuotamento alto della macchina, il contenitore di raccolta spazzatura può essere svuotato, ad es. in un cassonetto (vedere altezza massima di scarico nel capitolo Dati tecnici).

1. Posizionare la macchina davanti al punto di scarico.

ATTENZIONE

Garantire uno spazio sufficiente dietro e sopra il vano raccolta.

Sollevare:

2. Portare e mantenere la leva di comando "Sollevare/abbassare spazzola laterale" sulla posizione "sollevare" fino a quando la spazzola laterale non è completamente sollevata.

3. Portare e mantenere la leva di comando "Sollevare/abbassare rullospazzola" sulla posizione "sollevare" fino a quando il rullospazzola è completamente sollevato.

Il rullospazzola viene sollevato.

4. Portare la leva di comando "Aprire/chudere sportello contenitore" su "chiudere".

La spia di controllo si accende in rosso.

Svuotare:

5. Portare la leva di comando "Sollevare/abbassare contenitore di raccolta spazzatura" sulla posizione "sollevare" e mantenerla tirata finché non si raggiunge l'altezza desiderata.

La spia di controllo si accende in rosso.

6. Avvicinarsi lentamente al contenitore.

7. Bloccare il freno di stazionamento.

8. Portare la leva di comando "Aprire/chudere sportello contenitore" sulla posizione "aprire".

Il contenitore di raccolta spazzatura viene svuotato.

La spia si illumina di verde.

9. Portare la leva di comando "Aprire/chudere sportello contenitore" su "chiudere".

Lo sportello del contenitore si chiude.

La spia di controllo si accende in rosso.

10. Disinserire il freno di stazionamento.

Abbassare:

11. Allontanare la macchina di circa 2 m dal punto di scarico.

ATTENZIONE

Garantire uno spazio sufficiente dietro e sotto il vano raccolta.

12. Portare la leva di comando "Sollevare/abbassare contenitore di raccolta spazzatura" sulla posizione "abbassare" e mantenerla tirata finché il contenitore non raggiunge la posizione finale.

La spia si illumina di verde.

Spegnere la macchina

1. Parcheggiare la macchina in orizzontale.
 2. Sollevare il rullospazzola e le spazzole laterali.
 3. Chiudere lo sportello del contenitore.
 4. Tenere premuto il pedale del freno e inserire il freno di stazionamento.
 5. Ruotare l'interruttore a chiave su "0" e togliere la chiave.
- Figura F**
6. Chiudere la valvola di erogazione gas girandola in senso orario.

Trasporto

ATTENZIONE

Danni da trasporto

Durante il trasporto su rimorchi o veicoli, prestare attenzione al peso a vuoto (peso di trasporto) della macchina.

Per il trasporto in veicoli, assicurare l'apparecchio secondo le direttive in vigore affinché non possa scivolare e ribaltarsi.

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo dovuto a perdite di gas

Durante il trasporto della macchina, gli scossoni e i movimenti a scatti possono allentare i collegamenti dei componenti che trasportano il gas e causare la fuoriuscita di quest'ultimo.

Prima di ogni trasporto, assicurarsi che la valvola di uscita del gas della bombola sia chiusa.

Durante il trasporto della macchina, osservare quanto segue:

- Portare l'interruttore a chiave sulla posizione "0" e rimuovere la chiave.
- Bloccare il freno di stazionamento.
- Fissare la macchina ai punti di ancoraggio (4x) con cinghie di tensione, corde o catene.
- Bloccare le ruote della macchina con cunei.
- Scollegare la batteria.

Stoccaggio

Durante lo stoccaggio della macchina osservare quanto segue:

- Parcheggiare la spazzatrice su una superficie piana in un ambiente asciutto e al riparo dal gelo. Proteggere dalla polvere con un telone di copertura.
- Sollevare rullospazzola e spazzole laterali per non danneggiare le setole.
- Chiudere lo sportello del contenitore.
- Portare l'interruttore a chiave sulla posizione "0" e rimuovere la chiave.
- Bloccare il freno di stazionamento.
- Assicurare la spazzatrice per evitare che si sposti.
- Chiudere la valvola di erogazione del gas sulla bombola.
- Far ispezionare regolarmente la macchina, in particolare la bombola di gas liquido e i relativi collegamenti, da personale qualificato, secondo le normative nazionali.

Se la spazzatrice non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, osservare anche quanto segue:

- Sostituire l'olio motore.
- Rimuovere la bombola del gas e conservarla in posizione verticale in un locale idoneo.
- In caso di previsione di gelo, svuotare il liquido di raffreddamento oppure verificare che contenga una quantità sufficiente di antigelo.
- Pulire l'interno e l'esterno della spazzatrice.
- Scollegare la batteria.
- Caricare la batteria e ricaricarla ogni 2 mesi circa.

Cura e manutenzione

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di morte, lesioni e danni!

Durante la cura e la manutenzione della macchina sussiste il pericolo di morte, lesioni e danni se non vengono rispettate le avvertenze di sicurezza!

Osservare tutte avvertenze di sicurezza per la cura e la manutenzione riportate nel capitolo Avvertenze di sicurezza all'inizio di questo manuale d'uso.

Pulizia dell'apparecchio

ATTENZIONE

Corto circuiti o altri danni. Non pulire l'apparecchio con un getto d'acqua o un getto d'acqua ad alta pressione.

ATTENZIONE

Pulizia inappropriata

Pericolo di danneggiamento.

Non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi.

⚠ PERICOLO

Rischio per la salute a causa della polvere

Per la pulizia interna con aria compressa.

Indossare una maschera antipolvere e occhiali di protezione.

Pulire la macchina all'interno

1. Spegner la macchina, vedere *Spegnere la macchina*.
2. Pulire la macchina con un panno
3. Soffiare la macchina con aria compressa.

Pulire la macchina all'esterno

1. Spegner la macchina, vedere *Spegnere la macchina*.
2. Pulire l'esterno della macchina con un panno inumidito con una soluzione detergente delicata.

Intervalli di manutenzione

Nota

Ai fini della garanzia è necessario far eseguire, durante il periodo di garanzia, tutti gli interventi di assistenza e di manutenzione da un centro di assistenza autorizzato come indicato nella check list di controllo (ICL).

- Il contatore delle ore d'esercizio indica la scadenza degli intervalli di manutenzione.
- Gli intervalli di assistenza e manutenzione a cura del cliente / operatore sono elencati nel capitolo *Interventi di manutenzione-*

ne a cura del cliente. Gli interventi devono essere eseguiti da un tecnico qualificato. Se necessario, consultare un rivenditore specializzato o un centro di assistenza Kärcher.

- Ulteriori lavori di manutenzione devono essere eseguiti dal centro di assistenza autorizzato come indicato nella check list di controllo. Si prega di contattare il centro di assistenza in tempo utile.

Interventi di manutenzione a cura del cliente

Nota

I seguenti interventi di manutenzione devono essere eseguiti da un tecnico qualificato; se necessario, rivolgersi al servizio di assistenza o a un rivenditore Kärcher.

Gli interventi sull'impianto idraulico possono essere eseguiti solo dal servizio assistenza autorizzato.

Ogni giorno:

1. Controllare il livello di olio motore.
2. Controllare il livello nel serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento.
3. Controllare il separatore centrifugo e pulirlo se necessario.
4. Controllare il filtro dell'aria e, se necessario, pulirlo.
5. Controllare le assi delle ruote per eventuali nastri impigliati.
6. Controllare il rullospazzola e la spazzola laterale per usura ed eventuali nastri impigliati.
7. Verificare il funzionamento di tutti gli elementi di comando.
8. Ispezionare la macchina per individuare eventuali danni.

Ogni settimana:

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni a causa dell'abbassamento del vano raccolta!

Il vano raccolta sollevato può cadere bruscamente e causare gravi lesioni a causa dello schiacciamento e dell'inzeppamento. Non passare sotto il vano raccolta non fissato.

Prima di passare sotto il vano raccolta, fissare correttamente il contenitore sollevato con l'apposita staffa di sicurezza.

9. Controllare che tutte le parti mobili siano facili da muovere e, se necessario, lubrificarle o ripararle.

Nota

Prima di tutti i lavori di manutenzione e riparazione con il contenitore di raccolta spazzatura sollevato, installare la staffa di sicurezza.

10. Controllare che il sistema di tubazioni del gas non presenti perdite.
11. Verificare la corretta regolazione e l'usura dei listelli di tenuta sul cassone del rullospazzola, se necessario correggere la regolazione e sostituire i listelli di tenuta usurati.
12. Controllare che i listelli di tenuta sullo sportello del vano raccolta non siano danneggiati e, se necessario, sostituirli.
13. Controllare che il rullospazzola non sia usurato o danneggiato e, se necessario, sostituirlo.
14. Controllare che la o le spazzole laterali non siano usurate o danneggiate e, se necessario, sostituirle.
15. Controllare che il filtro antipolvere non sia sporco e danneggiato, se necessario sostituirlo e pulire la scatola del filtro antipolvere.
16. Controllare la tenuta del sistema idraulico e, se necessario, farlo riparare.
17. Pulire il radiatore dell'olio idraulico.
18. Controllare il livello dell'olio idraulico.
19. Pulire il radiatore dell'acqua.
20. Controllare il livello del liquido dei freni.
21. Controllare la meccanica dello sportello del contenitore e, se necessario, lubrificare.

In caso di usura:

22. Sostituire i listelli di tenuta usurati.
23. Sostituire il rullospazzola usurato.
24. Sostituire le spazzole laterali usurate.

Manutenzione a cura del servizio assistenza

Nota

Ai fini della garanzia è necessario far eseguire, durante il periodo di garanzia, tutti gli interventi di assistenza e di manutenzione dal servizio assistenza clienti autorizzato Kärcher come indicato nella check list di controllo.

- Prima ispezione dopo 50 ore di esercizio
- Manutenzione dopo 250 / 500 / 1000 / 1500 / 2000 ore di esercizio

Lavori di manutenzione

Preparazione

1. Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
2. Portare il blocchetto di avviamento sulla posizione "0" e rimuovere la chiave.
3. Bloccare il freno di stazionamento.
4. Chiudere la valvola di prelievo gas girandola in senso orario.

Avvertenze di sicurezza per la manutenzione

Nota

L'olio esausto e i liquidi che possono fuoriuscire durante gli interventi di manutenzione, come il gasolio e l'olio motore, rappresentano un pericolo per l'ambiente. Smaltire l'olio esausto esclusivamente tramite un'azienda specializzata e smaltire i liquidi fuoriusciti nel rispetto delle normative ambientali.

Nota

Prima di eseguire qualsiasi lavoro sotto il contenitore di raccolta spazzatura sollevato, è necessario mettere in sicurezza il contenitore per impedirne la caduta, vedi *Mettere in sicurezza il vano raccolta*

Mettere in sicurezza il vano raccolta

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di schiacciamento

Un contenitore di raccolta spazzatura che cade può causare schiacciamenti o fratture ossee.

Prima di lavorare sotto il contenitore di raccolta spazzatura sollevato, è obbligatorio metterlo in sicurezza.

La messa in sicurezza deve essere eseguita solo dall'esterno della zona di pericolo.

Figura W

- ① Sede
- ② Barra di sicurezza

1. Ripiegare la barra di sicurezza e inserirla nella sede.

Rimozione del supporto della bombola del gas

⚠ PERICOLO

Pericolo di lesioni

La manipolazione delle bombole del gas comporta rischio di lesioni e pericolo di vita.

Osservare le norme di sicurezza tecniche per i veicoli a gas liquefatto.

La formazione di brina o depositi schiumosi di colore giallo sulla bombola indica una possibile perdita.

La bombola del gas può essere rimossa solo da personale qualificato.

Le bombole di gas propellente non devono essere rimosse in locali chiusi o in locali al di sotto del livello del suolo.

Non fumare né utilizzare fiamme libere durante la rimozione della bombola di gas.

Durante la rimozione, chiudere saldamente la valvola di intercettazione della bombola di gas liquido e avvitare immediatamente il cappuccio di protezione sulla bombola.

Figura D

- ① Chiusura a leva
- ② Valvola di prelievo gas
- ③ Cappuccio di protezione
- ④ Tubo del gas con dado a risvolto

1. Aprire il cofano destro dell'apparecchio.

2. Aprire l'accesso alla bombola del gas.
3. Chiudere la valvola di prelievo gas girandola in senso orario.
4. Svitare il tubo del gas girandolo in senso orario (chiave da 30 mm).
5. Avvitare il cappuccio protettivo sulla valvola di collegamento della bombola del gas.
6. Aprire la chiusura a leva.
7. Estrarre la bombola del gas.

Figura N

- ① Vite
 - ② Supporto per bombole di gas
8. Svitare la vite.

Figura M

- ① Vite
9. Svitare le viti nella zona dei piedi.
10. Rimuovere il supporto della bombola del gas.
La batteria è ora accessibile.
11. Il montaggio avviene nella sequenza opposta.
a Posizione di montaggio della bombola del gas: Il collegamento (foro anulare) deve essere rivolto verso il basso.

Montaggio e collegamento della batteria

La macchina è equipaggiata di serie con una batteria esente da manutenzione.

1. Rimuovere il supporto per bombola di gas, vedi *Rimozione del supporto della bombola del gas*.

Figura G

- ① Polo positivo
- ② Copertura dei poli
- ③ Polo negativo
2. Appoggiare la batteria nell'apposito supporto.
3. Fissare il supporto alla base delle batterie.
4. Collegare il morsetto (cavo con copertura rossa) al polo positivo.
5. Collegare il morsetto (cavo con copertura nera) al polo negativo.
6. Applicare le coperture dei poli.
7. Controllare che i poli e i morsetti siano adeguatamente protetti con grasso protettivo per poli.
8. Installare la copertura della batteria.

Smontaggio della batteria

1. Rimuovere il supporto per bombola di gas, vedi *Rimozione del supporto della bombola del gas*.
2. Rimuovere la copertura della batteria.
3. Rimuovere le coperture dei poli dal polo negativo e dal polo positivo.
4. Scollegare il morsetto dal polo negativo.
5. Scollegare il morsetto dal polo positivo.
6. Allentare le staffe di fissaggio alla base della batteria.
7. Rimuovere la batteria dall'alloggiamento.
8. Smaltire le batterie danneggiate conformemente alle normative vigenti.

Carica della batteria

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni

Osservare le disposizioni di sicurezza riguardanti l'utilizzo di batterie.

Osservare le istruzioni d'uso del produttore del caricabatterie.

⚠ PRUDENZA

Pericolo di danneggiamento

Una procedura di ricarica non corretta può rendere la batteria inutilizzabile.

Caricare la batteria solo con l'apposito caricabatterie.

1. Svitare tutti i tappi delle celle (solo con batterie a bassa manutenzione).
2. Collegare il cavo positivo del caricabatterie al polo positivo della batteria.

3. Collegare il cavo negativo del caricabatterie al polo negativo della batteria.
4. Inserire la spina e accendere il caricabatterie.
a Caricare la batteria con la carica minima possibile.
5. Una volta completata la ricarica, scollegare prima il caricabatterie dalla rete elettrica, poi dalla batteria.
6. Avvitare i tappi delle celle. (Solo per una batteria richiedente poca manutenzione)

Controllo e rabbocco del liquido dei freni

⚠ **AVVERTIMENTO**

Pericolo di schiacciamento

Un contenitore di raccolta spazzatura che cade può causare schiacciamenti o fratture ossee.

Prima di lavorare sotto il contenitore di raccolta spazzatura sollevato, è obbligatorio metterlo in sicurezza.

La messa in sicurezza deve essere eseguita solo dall'esterno della zona di pericolo.

Figura H

- ① Barra di sicurezza
- ② Coperchio di chiusura
- ③ Contenitore del liquido del freno

1. Portare il contenitore di raccolta spazzatura verso l'alto e fissarlo con l'asta di sicurezza.
2. Verificare che nel serbatoio del liquido dei freni sia presente una quantità sufficiente di liquido.

Nota

Il livello deve trovarsi tra le marcature MIN e MAX.

3. Se necessario, rabboccare con liquido freni DOT, vedi *Dati tecnici*.

Controllare il livello dell'olio motore e rabboccare l'olio

⚠ **PRUDENZA**

Pericolo di ustioni

Le parti calde del motore possono provocare ustioni alla pelle. Lasciare raffreddare il motore prima di eseguire i lavori.

Figura R

- ① Coperchio di rifornimento dell'olio
- ② Astina di livello dell'olio
1. Estrarre l'astina di livello dell'olio.
2. Pulire l'astina di livello con un panno e inserirla nella presa dell'astina.
3. Estrarre l'astina di livello dell'olio.
4. Leggere il livello dell'olio sull'asta di livello dell'olio.
a Il livello dell'olio deve trovarsi tra la marcatura "MIN" e "MAX".
b Se il livello dell'olio si trova al di sotto della tacca "MIN", aggiungere olio motore.
5. Inserire l'astina dell'olio nel tubo di misurazione.
6. Rimuovere il coperchio di rifornimento dell'olio.
7. Introdurre l'olio motore nel bocchettone di riempimento dell'olio.
a Per il tipo di olio, vedi *Dati tecnici*.
b Non riempire oltre il segno "MAX".
8. Chiudere il tubo di riempimento con il tappo dell'olio.
9. Attendere 5 minuti.
10. Controllare nuovamente il livello dell'olio motore.

Cambiare l'olio motore e il filtro del motore

⚠ **PRUDENZA**

Pericolo di ustioni

L'olio motore caldo può bruciare la pelle.

Lasciare raffreddare il motore prima di eseguire i lavori.

Figura Z

- ① Vite di scarico dell'olio
1. Predisporre un contenitore di raccolta per almeno 6 litri di olio motore.
2. Rimuovere il coperchio di rifornimento dell'olio.

3. Posizionare il contenitore di raccolta sotto la vite di scarico dell'olio.
4. Svitare la vite di scarico dell'olio.
5. Attendere finché non fuoriesce più olio.

Figura Y

- ① Filtro dell'olio
6. Svitare il filtro dell'olio.
7. Pulire la sede e la superficie di tenuta sul motore.
8. Ingrassare leggermente la guarnizione del nuovo filtro dell'olio prima del montaggio.
9. Avvitare il nuovo filtro dell'olio e stringere manualmente.
10. Avvitare la vite di scarico dell'olio con una guarnizione nuova. (Coppia di serraggio: 25 Nm)
11. Introdurre l'olio motore nel bocchettone di riempimento dell'olio. (Quantità di riempimento e tipo, vedi *Dati tecnici*.)
12. Chiudere il tubo di riempimento con il tappo dell'olio.
13. Lasciar in funzione il motore per circa 10 secondi.
14. Controllare il livello di olio motore.

Controllare il livello dell'olio idraulico e rabboccare

Figura L

- ① Tappo di chiusura e tubo di riempimento dell'olio
- ② Oblò livello olio

Nota

Durante l'esecuzione di questo intervento, il contenitore di raccolta spazzatura non deve essere sollevato.

1. Controllare il livello dell'olio idraulico tramite l'oblò.
a Il livello dell'olio deve trovarsi tra la marcatura "MIN" e "MAX".
b Se il livello si trova al di sotto del segno "MIN", rabboccare olio idraulico.
2. Rimuovere il tappo del tubo di riempimento dell'olio.
3. Pulire l'area del bocchettone.
4. Rabboccare olio idraulico. (Per il tipo di olio, vedi *Dati tecnici*)
5. Chiudere il tubo di riempimento con il tappo.

Controllare l'impianto idraulico

Nota

In caso di perdite nell'impianto idraulico, contattare l'assistenza clienti.

1. Bloccare il freno di stazionamento.
2. Avviare il motore.
3. Controllare tutti i tubi e i collegamenti idraulici per verificarne la tenuta.

Controllare il livello del refrigerante

Figura O

- ① Serbatoio di compensazione del refrigerante

Nota

Per una corretta visualizzazione del livello, il motore deve essere freddo.

1. Leggere il livello sul serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento.
a Il livello deve trovarsi tra le tacche MIN e MAX.

Controllare e pulire il radiatore dell'acqua / dell'olio idraulico

⚠ **PRUDENZA**

Pericolo di ustioni

Le parti calde del motore possono provocare ustioni alla pelle. Lasciare raffreddare il motore prima di eseguire i lavori.

1. Il livello del liquido di raffreddamento nel radiatore viene controllato tramite il serbatoio di compensazione. Vedere *Controllare il livello del refrigerante*
2. Pulire le lamelle del radiatore. Rimuovere lo sporco con una spazzola morbida, aria compressa o bassa pressione dell'acqua.
3. Controllare la tenuta dei tubi e dei collegamenti del radiatore.
4. Pulire il ventilatore.

Controllare il rullospazzola per assicurarsi che non vi siano nastri impigliati

1. Avviare il motore.
2. Sollevare il contenitore di raccolta spazzatura fino alla posizione finale.
3. Spegnerne il motore.
4. Bloccare il freno di stazionamento.

⚠ **AVVERTIMENTO**

Pericolo di schiacciamento

Un contenitore di raccolta spazzatura che cade può causare schiacciamenti o fratture ossee.

Prima di lavorare sotto il contenitore di raccolta spazzatura sollevato, è obbligatorio metterlo in sicurezza.

La messa in sicurezza deve essere eseguita solo dall'esterno della zona di pericolo.

5. Bloccare il contenitore di raccolta spazzatura con l'asta di sicurezza.
6. Controllare il rullospazzola per eventuali nastri o corde impigliati e rimuoverli.
7. Ripiegare l'asta di sicurezza.
8. Avviare il motore.
9. Abbassare il contenitore di raccolta spazzatura in posizione finale.
10. Spegnerne il motore.

Controllare l'usura del rullospazzola

1. Sbloccare la porta del rullospazzola.
2. Spostare la porta verso l'esterno.

Figura AC

3. Leggere il grado di usura del rullospazzola sulla scala.
 - Se il grado di usura si trova alla fine della zona rossa, è necessario montare un nuovo rullospazzola.

Sostituzione del rullospazzola

Figura AB

- ① Porta
 - ② Impugnatura a vite
 - ③ Alloggiamento rullospazzola
 - ④ Rullospazzola
1. Sbloccare la porta.
 2. Ruotare la porta verso l'esterno.
 3. Allentare l'impugnatura a vite.
 4. Ruotare il supporto del rullospazzola verso l'esterno.
 5. Estrarre il rullospazzola.
 6. Montare il nuovo rullospazzola.
 - a. Inserire correttamente il rullospazzola nel supporto opposto.

Figura AG

Posizione di montaggio del rullospazzola in direzione di marcia (vista dall'alto)

Nota

Le scanalature del rullospazzola devono essere innestate sui nottolini del supporto opposto.

- b. Ruotare nuovamente il supporto del rullospazzola verso l'interno.
 - c. Stringere l'impugnatura a vite.
7. Riportare la porta nella posizione originale.
 8. Chiudere la porta.

Nota

Dopo il montaggio del nuovo rullospazzola, occorre regolare nuovamente lo specchio di pulizia.

Controllare e regolare lo specchio di pulizia del rullospazzola

1. Spegnerne la soffiante.
2. Guidare la spazzatrice su una superficie piana e liscia che sia riconoscibilmente coperta di polvere o gesso.
3. Abbassare il rullospazzola e lasciarlo agire sul punto per circa 10 secondi.
4. Chiudere lo sportello del contenitore.
5. Sollevare il rullospazzola.

6. Allontanare la macchina in retromarcia.
7. Controllare la superficie di spazzamento.

Figura AD

La superficie di spazzamento deve risultare come un rettangolo uniforme di larghezza $a = 60 - 65$ mm.

Figura AE

- ① Leva della superficie di spazzamento
 - ② Scala
8. A seconda del grado di usura del rullospazzola, bloccare la leva della superficie di spazzamento in una delle 4 posizioni.

Controllare e regolare la superficie di spazzamento della spazzola laterale

1. Sollevare la spazzola laterale.
2. Guidare la spazzatrice su una superficie piana e liscia che sia riconoscibilmente coperta di polvere o gesso.
3. Abbassare il rullospazzola e la spazzola laterale e lasciarli funzionare sul posto per circa 10 secondi.
4. Sollevare il rullospazzola e le spazzole laterali.
5. Allontanare la macchina in retromarcia.
6. Controllare la superficie di spazzamento.

Figura AF

La superficie di spazzamento deve risultare con una larghezza $a = 40 - 50$ mm e un segmento arcuato a forma di mezzaluna tra le ore 11 e le ore 4.

Figura AH

- ① Regolazione dell'angolo
 - ② Regolazione della lunghezza
7. Correggere la superficie di spazzamento mediante la regolazione dell'angolo e della lunghezza.
 8. Controllare la superficie di spazzamento.

Regolazione delle guarnizioni laterali

Figura AI

- ① Porta
 - ② Guarnizione
 - ③ Vite (8x)
 - ④ Piastra di montaggio
1. Sbloccare la porta.
 2. Ruotare la porta verso l'esterno.
 3. Allentare la piastra di fissaggio svitando le otto viti di fissaggio.
 4. Riposizionare la guarnizione in modo che vi sia una distanza di 1 - 3 mm dal suolo.
 5. Stringere le otto viti.
 6. Aprire la porta sul lato opposto.

Figura AJ

- ① Piastra di montaggio
 - ② Dado ad alette (4x)
 - ③ Guarnizione
7. Allentare la piastra di fissaggio svitando i quattro dadi ad alette.
 8. Riposizionare la guarnizione in modo che vi sia una distanza di 1 - 3 mm dal suolo.
 9. Stringere i quattro dadi ad alette.

Pulizia manuale del filtro antipolvere

1. Premere il pulsante "Pulire il filtro antipolvere".
Il filtro antipolvere viene pulito.

Sostituzione del filtro antipolvere (filtro a tasca)

Il contenitore di raccolta spazzatura è svuotato. Vedere *Svuotamento del contenitore di raccolta spazzatura*.

⚠ **PRUDENZA**

Rischio di danni alla salute a causa della polvere fine

L'inalazione di polvere fine può portare a malattie respiratorie.

Durante la sostituzione del filtro antipolvere, indossare una protezione adeguata per bocca e naso.

Figura AK

- ① Cofano apparecchio
 - ② Barra di sollevamento
 - ③ Copertura filtro
 - ④ Filtro a tasca
1. Aprire il cofano apparecchio.
 2. Aprire la copertura filtro.
 3. Staccare le due barre di sollevamento dalla copertura del filtro.
 4. Inserire le due piastre di fissaggio sulle aste di sollevamento al centro del filtro a tasche, come mostrato.

Figura AL

- ① Impugnatura a vite
 - ② Barra di sollevamento
5. Una volta inserite, avvitare le due barre di sollevamento con le due impugnature a vite.
 6. Sollevare il filtro a tasca lavorando in due.
 7. Rimuovere le due barre di sollevamento dal vecchio filtro a tasca e fissarle al nuovo filtro a tasca.
 8. Inserire il nuovo filtro a tasca lavorando in due.
 9. Rimuovere le due barre di sollevamento dal nuovo filtro a tasca.
 10. Montare le due barre di sollevamento all'interno del coperchio.
 11. Chiudere il coperchio del filtro e bloccarlo con gli elementi di fissaggio.
 12. Chiudere il cofano apparecchio.

Sostituzione del filtro antipolvere (filtro plissettato piatto)

Il contenitore di raccolta spazzatura è svuotato. Vedere *Svuotamento del contenitore di raccolta spazzatura*.

⚠ PRUDENZA

Rischio di danni alla salute a causa della polvere fine

L'inalazione di polvere fine può portare a malattie respiratorie. Durante la sostituzione del filtro antipolvere, indossare una protezione adeguata per bocca e naso.

Figura AM

- ① Cofano apparecchio
 - ② Copertura filtro
 - ③ Dispositivo di pulizia
1. Aprire il cofano apparecchio.
 2. Aprire la copertura filtro.

Figura AN

- ① Dispositivo di pulizia
 - ② Filtro plissettato piatto
3. Sollevare il dispositivo di pulizia.
 4. Estrarre i due filtri plissettati piatti.
 5. Inserire il nuovo filtro plissettato piatto.
 6. Abbassare il dispositivo di pulizia.
 7. Chiudere il coperchio del filtro e bloccarlo con gli elementi di fissaggio.
 8. Chiudere il cofano apparecchio.

Sostituzione del filtro antipolvere (filtro tondo)

Il contenitore di raccolta spazzatura è svuotato. Vedere *Svuotamento del contenitore di raccolta spazzatura*.

⚠ PRUDENZA

Rischio di danni alla salute a causa della polvere fine

L'inalazione di polvere fine può portare a malattie respiratorie. Durante la sostituzione del filtro antipolvere, indossare una protezione adeguata per bocca e naso.

Figura AO

- ① Cofano apparecchio
 - ② Copertura filtro
1. Aprire il cofano apparecchio.
 2. Aprire la copertura filtro.

Figura AP

- ① Filtro tondo
 - ② Bloccaggio
3. Allentare il bloccaggio.
 - a Estrarre completamente il bloccaggio.
 - b Ruotare in senso orario finché il blocco non si innesta.
 4. Rimuovere il filtro.

Nota

Quando si inserisce il filtro, assicurarsi che i fori nella parte anteriore del filtro siano posizionati sui bulloni del supporto filtro.

5. Inserire un nuovo filtro e chiudere il bloccaggio.
6. Chiudere il coperchio del filtro e bloccarlo con gli elementi di fissaggio.
7. Chiudere il cofano apparecchio.

Controllare la tensione della cinghia trapezoidale

Figura AR

Nota

Se la cinghia trapezoidale non può essere inserita come descritto, la tensione della cinghia trapezoidale deve essere regolata da un agente del servizio clienti autorizzato.

1. Premere la cinghia trapezoidale tra le pulegge con il pollice. La cinghia deve potersi premere tra 7 mm e 9 mm.

Pulizia del separatore centrifugo

Figura AS

- ① Dado ad alette
 - ② Separatore centrifugo
1. Svitare il dado ad alette e rimuovere il coperchio.
 2. Pulire l'interno del separatore centrifugo.
 3. Montare il coperchio e serrare il dado ad alette.

Sostituire i fusibili

Il fusibile principale (FU13), il fusibile dell'alternatore (FU14) e il fusibile del relè di potenza (FU15) si trovano nel vano motore.

Figura V

- ① Fusibile principale (FU13)
- ② Fusibile motore (FU14)
- ③ Fusibile per il relè di potenza (FU15)

I portafusibili si trovano sotto il volante.

Figura U

1. Rimuovere il coperchio del portafusibili.
2. Controllare i fusibili e sostituire quelli difettosi.

Panoramica dei fusibili

FU 01	Motorino d'avviamento	15 A
FU 02	Bobina magnetica	25 A
FU 03	Pompa carburante	10 A
FU 04	Display multifunzione	10 A
FU 05	Sistema vibrante e soffiante	25 A
FU 06	Proiettore rotante, clacson, blue spot	15 A
FU 07	Freccia (opzionale)	10 A
FU 08	Freccia (opzionale)	10 A
FU 09	Illuminazione a sinistra (opzionale)	7,5 A
FU 10	Illuminazione di lavoro	10 A
FU 11	Illuminazione a destra (opzionale)	7,5 A
FU 12	Cabina conducente (opzionale), soppressore di polvere (opzionale)	15 A
FU 13	Fusibile principale	60 A
FU 14	Motore	60 A

Guida alla risoluzione dei guasti

Piccole anomalie o disfunzioni possono essere eliminate seguendo le seguenti istruzioni.

Per tutti i guasti non elencati contattare il servizio clienti (assistenza)!

⚠ **PERICOLO**

Il movimento involontario del veicolo può causare incidenti e lesioni

Prima di eseguire qualsiasi lavoro di cura e manutenzione spegnere il veicolo ed estrarre la chiave di accensione.

⚠ **PERICOLO**

Pericolo di scosse elettriche

Prima di interventi sui componenti elettrici scollegare la batteria. Lavori di riparazione e lavori su componenti elettrici possono essere effettuati solo dal servizio assistenza autorizzato.

Errore	Correzione
Il motore non si avvia	● Prendere posto sul sedile di guida (interruttore di contatto nel sedile attivato) ● Controllare/caricare la batteria avviatore ● Bombola del gas vuota, sostituire la bombola ● Valvola di campionamento del gas chiusa, aprire la valvola ruotando in senso antiorario ● Valvola del gas ghiacciata, seguire la descrizione per la sostituzione della bombola del gas. ● Informare il servizio clienti Kärcher
Il motore funziona in modo anomalo	● Pulire il filtro aria o sostituire la cartuccia filtro ● Controllare le tubazioni, i raccordi e le connessioni del carburante e ripararli se necessario. ● Informare il servizio clienti Kärcher
Il motore è acceso, ma il veicolo procede lentamente o non si muove affatto	● Inserimento di fluido di raffreddamento ● Sciacquare il radiatore ● Tendere la cinghia trapezoidale ● Informare il servizio clienti Kärcher
Il motore è acceso, ma il veicolo procede lentamente o non si muove affatto	● Rilasciare il freno di stazionamento ● Impostare un numero di giri elevato ● Controllare che le ruote non siano avvolte da nastri e corde. ● Controllare la vite folle ● Informare il servizio clienti Kärcher
Rumore sibilante nell'impianto idraulico	● Rabbocco dell'olio idraulico ● Informare il servizio clienti Kärcher
Il rullospazzola / La spazzola laterale non ruota	● Impostare la regolazione del regime del motore sulla velocità di esercizio ● Verificare che non ci siano nastri o corde impigliati nel rullospazzola / nelle spazzole laterali ● Informare il servizio clienti Kärcher
Forza aspirante scarsa o nulla nella zona delle spazzole	● Controllare, pulire o sostituire il filtro antipolvere ● Informare il servizio clienti Kärcher
La macchina produce polvere	● Regolazione delle guarnizioni laterali ● Accendere la soffiante ● Controllare, pulire o sostituire il filtro antipolvere ● Sostituzione delle guarnizioni del filtro ● Aprire lo sportello del contenitore di raccolta spazzatura. ● Informare il servizio clienti Kärcher
La spazzatura rimane in giro	● Svuotamento del contenitore di raccolta spazzatura ● Controllare, pulire o sostituire il filtro antipolvere ● Sostituzione del rullospazzola ● Regolazione della superficie di spazzamento ● Sostituire la striscia di tenuta del contenitore di raccolta spazzatura ● Rimuovere il blocco del rullospazzola ● Aprire lo sportello del contenitore di raccolta spazzatura ● Informare il servizio clienti Kärcher
Il contenitore di raccolta spazzatura non può essere sollevato/abbassato	● Controllare i fusibili ● Informare il servizio clienti Kärcher
Lo sportello del contenitore di raccolta spazzatura non può essere aperto	● Informare il servizio clienti Kärcher
Malfunzionamenti delle parti mobili azionate da sistema idraulico	● Informare il servizio clienti Kärcher

Garanzia

In ogni Paese, valgono le condizioni di garanzia rilasciate dalla nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto del materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure

al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

(Indirizzo vedi retro)

Potete trovare ulteriori informazioni sulla garanzia (se disponibili) nell'area di assistenza del sito web Kärcher locale alla voce "Download".

Dichiarazione di conformità UE

Con la presente dichiariamo che il prodotto sotto indicato è conforme alle disposizioni pertinenti delle direttive e dei regolamenti elencati. In caso di modifiche apportate al prodotto senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: Spazzatrice aspirante macchina uomo a bordo

Tipo: 1.186-xxx

Direttive e regolamenti

2006/42/CE (+2009/127/EG)

2000/14/CE

2014/30/UE

2014/53/EU (TCU)

Norme armonizzate applicate

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

Procedura di valutazione della conformità applicata

2000/14/CE: Allegato V

Livello di potenza acustica dB(A)

KM 170/600 R D

Misurato: 100

Garantito: 103

KM 100/65 R Bp

Misurato: 85

Garantito: 88

KM 105/180 R Bp

Misurato: 87

Garantito: 90

KM 120/250 R D, KM 120/250 R BAT,

KM 120/250 R LPG

Misurato: D: 97 BAT: 88 LPG: 101

Garantito: D: 99 BAT: 90 LPG: 104

KM 130/300 R D, KM 130/300 R LPG,

KM 130/300 R Bp (Bp Pack),

KM 130/300 R I D, KM 130/300 R I LPG,

KM 130/300 R I Bp (Bp Pack)

Misurato: D: 96 LPG: 98 Bp: 90

Garantito: D: 98 LPG: 101 Bp: 93

KM 150/500 R D, KM 150/500 R LPG

Misurato: D: 99 LPG: 96

Garantito: D: 102 LPG: 99

KM 150/500 R Bp

Misurato: 94

Garantito: 96

Nome e indirizzo

Responsabile della documentazione:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germania)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

I firmatari agiscono per incarico e con delega della direzione.

Winnenden, 01/05/2021

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Dati tecnici

KM 130/300 R I LPG

Dati sulle prestazioni dell'apparecchio

Velocità di avanzamento, avanti	km/h	10
Velocità di avanzamento, indietro	km/h	10
Pendenza massima superabile	%	18
Inclinazione laterale (max)	%	10
Larghezza di lavoro senza spazzole laterali	mm	1000
Larghezza di lavoro con 1 spazzola laterale	mm	1300
Larghezza di lavoro con 2 spazzole laterali	mm	1550
Raggio di virata	m	2,8
Grado di protezione		IPX 3

Resa superficiale teorica

Resa oraria senza spazzole laterali	m ² /h	10000
Resa superficiale con 1 spazzola laterale	m ² /h	13000
Resa superficiale con 2 spazzole laterali	m ² /h	15500

Batteria

Capacità della batteria	Ah	60
Tensione batteria	V	12

Condizioni ambientali

Temperatura ambiente	°C	-5 ... +40
Umidità d'aria, non condensante	%	0 ... 90

KM 130/300 R I LPG		
Dimensioni e pesi		
Lunghezza	mm	2040
Larghezza	mm	1330
Altezza	mm	1430
Peso vuoto	kg	920
Peso totale consentito	kg	1530
Carico max. ammissibile per asse anteriore	kg	902
Carico max. ammissibile per asse posteriore	kg	628
Larghezza rullospazzola	mm	1000
Diametro rullospazzola	mm	300
Diametro spazzola laterale	mm	600
Vano raccolta		
Volume vano raccolta	l	300
Altezza di svuotamento (max.)	mm	1400
Filtro e sistema aspirante		
Sistema filtrante		Filtro a tasca
Superficie attiva del filtro antipolvere	m ²	7,8
Categoria d'utilizzo		U
Flusso volumetrico nominale sistema aspirante	l/s	222
Motore del soffiante e del rullospazzola (elettrico)		
Tipologia motore		Motore a magneti permanenti in corrente continua
Motore a combustione interna		
Tipologia motore		Kubota WG 972-E4
Tipo di costruzione		Motore a gas a 3 cilindri a quattro tempi
Cilindrata	cm ³	962
Emissioni di CO2 secondo la procedura di misurazione del regolamento UE 2016/1628 (livello V)	g/kWh	1018,2
Modalità di raffreddamento		Raffreddamento ad acqua
Potenza del motore	kW/PS	17,5 / 23.5
Contenuto serbatoio carburante	l	11 kg / 20 l (Bottiglia intercambiabile)
Carburanti		
Tipo di carburante		LPG
Quantità olio motore	l	3,7
Tipo di olio motore a temperature esterne superiori a 25 °C		SAE 30, SAE 10W-30, SAE 15W-40
Tipo di olio motore a temperature esterne inferiori a 0 °C		SAE 20, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Tipo di olio motore a temperature esterne inferiori a 0 °C		SAE 10W, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Quantità olio	l	3,5
Tipo olio idraulico		HV 46
Quantità olio idraulico	l	26,5
Pneumatici		
Dimensione dei pneumatici, anteriore	mm	15-4.5x8
Dimensione dei pneumatici, posteriore		15-4.5x8
Freno		
Liquido per freni		Ate DOT SL - US FMVSS DOT4
Valori rilevati secondo EN 60335-2-72		
Valore di vibrazione mano-braccio	m/s ²	1,5
Valore di vibrazione mano-braccio, incertezza K	m/s ²	0,2
Valore di vibrazione sul sedile	m/s ²	0,8
Valore di vibrazione del sedile, incertezza K	m/s ²	0,2
Livello di pressione acustica L _{pA}	dB(A)	80
Incertezza K _{pA}	dB(A)	3
Livello di potenza acustica L _{WA} + Incertezza L _{WA}	dB(A)	101
Con riserva di modifiche tecniche.		

Índice de contenidos

Avisos generales	68
Instrucciones de seguridad	68
Protección del medioambiente.....	71
Uso previsto	71
Accesorios y repuestos	71
Volumen de suministro	71
Descripción del equipo.....	71
Funcionamiento	72
Puesta en funcionamiento previa.....	72
Puesta en funcionamiento	73
Servicio	73
Transporte	75
Almacenamiento	75
Conservación y mantenimiento.....	75
Ayuda en caso de fallos.....	80
Garantía	81
Declaración de conformidad UE	81
Datos técnicos	82

Avisos generales

 Antes de utilizar por primera vez el equipo, lea este manual de instrucciones y sígalo. Conserve el manual de instrucciones para su uso posterior o para propietarios posteriores.

Instrucciones de seguridad

Niveles de peligro

⚠ PELIGRO

- Aviso de un peligro inminente que produce lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales graves o la muerte.

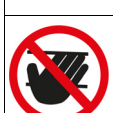
⚠ PRECAUCIÓN

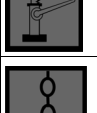
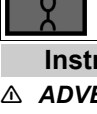
- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales leves.

CUIDADO

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir daños materiales.

Símbolos en la máquina

	CUIDADO Peligro de quemaduras Dejar enfriar antes de trabajar con piezas del vehículo calientes.
	⚠ PELIGRO Peligro de incendio No barra objetos en llamas u objetos candentes, como por ejemplo cigarrillos, cerillas o similares.
	⚠ ADVERTENCIA Peligro de lesiones Riesgo de aplastamiento y cizallamiento debido a las piezas móviles del vehículo.
	⚠ ADVERTENCIA Peligro de lesiones Lesiones por cortes y aplastamiento provocadas por las piezas móviles del interior del vehículo. No introduzca la mano en las aberturas del equipo.
	Llevar a cabo los trabajos en el vehículo siempre con guantes adecuados.
	No limpiar el componente con salpicaduras de agua.

	Cuidado con los cepillos giratorios.
	En la dirección de marcha solo se admiten pendientes de hasta 18 %.
	Inclinación máxima del pavimento para los desplazamientos con un recipiente para la suciedad elevado.
	Asegurarse de que la válvula de toma está orientada correctamente.
	Punto de alojamiento del gato
	Punto de fijación

Instrucciones de seguridad relativas al manejo

⚠ **ADVERTENCIA** • Utilice el equipo solo para su uso previsto. Al trabajar con el equipo, tenga en cuenta las condiciones locales y evite causar daños a terceras personas, sobre todo a niños.

• Compruebe que tanto el equipo como los dispositivos de trabajo se encuentren en un estado impecable y que su seguridad operacional no está comprometida. Si no se encuentran en un estado impecable, no debe hacer uso del equipo. • En zonas de peligro (p. ej. gasolineras), tenga en cuenta las correspondientes reglamentaciones de seguridad. No use el equipo en espacios con peligro de explosión en ninguna circunstancia. • El uso del equipo no es apto para personas con capacidades corporales, sensoriales o psíquicas limitadas o que carezcan de experiencia y/o conocimiento suficiente. • El equipo solo puede ser utilizado por personas instruidas en su manejo o que hayan demostrado su capacidad para manejarlo y que hayan recibido la orden explícita de usarlo. **CUIDADO** • Antes de empezar a trabajar, el operario debe comprobar si todos los dispositivos de seguridad están correctamente montados y si funcionan según lo previsto. • El operario del equipo será el responsable de posibles accidentes que involucren a otras personas o sus posesiones. **ADVERTENCIA** • Asegúrese de que el operario lleve ropa ceñida y calzado firme. Evite ropa muy holgada. • Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. • El equipo no debe ser usado por niños o jóvenes. **CUIDADO** • Compruebe las inmediaciones directas del vehículo antes de arrancar (podría haber niños). Asegúrese de que la visibilidad es suficientemente amplia. **PELIGRO** • Nunca deje el equipo sin supervisión si no está asegurado contra movimientos involuntarios. Ponga siempre el freno de estacionamiento antes de abandonar el equipo. **CUIDADO** • Retire la llave de encendido o la KIK (Kärcher Intelligent Key) para evitar un uso no autorizado del equipo. **PRECAUCIÓN** • No use el equipo en zonas en las que exista el riesgo de ser alcanzado por objetos en caída. **ADVERTENCIA** • No mire directamente a la fuente de luz en los equipos con iluminación Blue Spot.

Instrucciones de seguridad relativas a la conducción

Nota • No se puede garantizar que la lista de peligros de vuelco esté completa. **PELIGRO** • Peligro de vuelco en terrenos con gran inclinación o cambios de nivel. A la hora de conducir por terrenos con inclinación y cambios de nivel debe tener en cuenta los valores máximos admisibles de los datos técnicos. • Peligro de vuelco en caso de inclinación lateral excesiva. A la hora de conducir en sentido transversal a la dirección de marcha debe tener en cuenta los valores máximos admisibles de los datos técnicos. • Peligro de vuelco en caso de terreno inestable. Use el equipo únicamente sobre una base firme.

⚠ **ADVERTENCIA** • Peligro de accidente debido a una velocidad no adaptada. Tome las curvas a baja velocidad.

Instrucciones de seguridad relativas al transporte

⚠ **PRECAUCIÓN** • Para evitar accidentes durante el transporte, respetar el peso de transporte del vehículo. • Para transportar la máquina, desconectar la batería y fijar la máquina firmemente.

Indicaciones de seguridad para las baterías

Respetar las normas para la prevención de accidentes DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.

A la hora de manipular baterías deben tenerse en cuenta los siguientes avisos:

	Tenga en cuenta las indicaciones presentes en la batería, en las instrucciones de uso y en el manual del vehículo.
	Use protección para los ojos
	¡Mantenga a los niños alejados del ácido y las baterías!
	Peligro de explosión.
	Prohibido hacer fuego, producir chispas, aplicar una llama directa y fumar
	Peligro de quemadura por ácido
	Primeros auxilios
	Nota de advertencia
	Eliminación de desechos
	No tire la batería al cubo de la basura

⚠ **PELIGRO**

¡Riesgo de incendio y explosiones!

No colocar herramientas o similares sobre la batería. Riesgo de cortocircuito y explosión.

Prohibido fumar y encender fuego.

Los lugares en los que se cargue baterías tienen que estar bien ventilador ya que se genera un gas muy explosivo a la hora de cargar.

⚠ **ADVERTENCIA**

Peligro de quemadura por ácido

Cuidado con las fugas de ácido sulfúrico en baterías no estancas.

⚠ **ADVERTENCIA**

Peligro de envenenamiento.

No colocar nunca las heridas en contacto con el plomo. Lavarse siempre las manos después de trabajar con baterías.

Instrucciones de seguridad para barredoras con vaciado en alto

⚠ **PELIGRO** • Peligro de lesiones con equipos de vaciado en alto. Antes de realizar cualquier trabajo, asegure el recipiente para la suciedad levantado. Coloque el dispositivo de seguridad fuera de la zona de peligro.

Instrucciones de seguridad para barredoras con motor de combustión

CUIDADO • La salida para los gases de escape no puede estar cerrada. **PRECAUCIÓN** • No introduzca la mano en la zona de la salida de gases de escape. (Peligro de quemaduras) No tocar el motor de accionamiento durante el funcionamiento. (Peligro de quemaduras) Evitar por todos los medios inhalar los gases de escape. El motor tiene un tiempo de marcha en inercia de 3 - 4 segundos después de desconectarlo. No tocar las piezas móviles durante este tiempo.

Instrucciones de seguridad para vehículos de gas líquido

Además de la información incluida en este manual de instrucciones, al manipular vehículos de motor alimentados con gas líquido y al manipular y almacenar las botellas de gas utilizadas deberán respetarse las normativas, disposiciones y directivas locales vigentes.

Directivas de seguridad para vehículos de motor de gas líquido

Los gases líquidos (gases de combustión) son butano y propano o mezclas de butano y propano. Se suministran en bombonas especiales. La presión de servicio de estos gases depende de la temperatura exterior.

Utilizar únicamente bombonas de gas líquido llenas de gas de combustión de acuerdo con la calidad de la norma DIN 51622. En general, está prohibido utilizar gas doméstico y camping-gas. Las mezclas de gases líquidos pueden variar para diferentes motores de gas. Las mezclas de gases líquidos aprobadas se especifican en los datos técnicos.

⚠ **PELIGRO**

Peligro de explosión

No tratar el gas líquido como si fuera gasolina. La gasolina se evapora lentamente, el gas líquido se vuelve gaseoso inmediatamente. Por tanto, el riesgo de gasificación e ignición es mayor con el gas líquido que con la gasolina.

Deberes de la dirección y los empleados

- Todas las personas que utilicen gas líquido deben adquirir los conocimientos técnicos necesarios sobre las características de los gases líquidos para lograr un funcionamiento seguro. El presente folleto debe mantenerse siempre a mano con la barredora.

Mantenimiento a cargo del experto

- Las instalaciones de gas de combustión deben ser revisadas a intervalos regulares, pero al menos una vez al año, por un experto para asegurar que funcionan correctamente y son estancas (de acuerdo con la directiva alemana DGUV, principio 310-004).
- La prueba debe certificarse por escrito. La base para las pruebas es la directiva DGUV 110-010 "Uso de gas líquido".
- Las normas y directivas locales pertinentes para las pruebas de vehículos cuyos motores funcionan con gases licuados se aplican como normas generales para las pruebas.

Puesta en funcionamiento/servicio

- Solo se puede extraer gas de una bombona. Si se extrae gas de varias bombonas al mismo tiempo, el gas líquido puede pasar de una bombona a otra. Como resultado, la bombona sobrellenada queda expuesta a un aumento no permitido de la presión cuando la válvula de la bombona se cierra posteriormente.
- Al montar la bombona llena, hay que tener en cuenta la posición de montaje de la conexión de gas. Podrá encontrar más

información al respecto en el capítulo «Montaje de la bombona de gas».

Volver a colocar la bombona de gas con cuidado. Durante el montaje y desmontaje, la boquilla de salida de gas de la válvula de la bombona debe estar sellada mediante una tuerca de bloqueo apretada con una llave.

- Las bombonas de gas con fugas no deben reutilizarse. Deben vaciarse inmediatamente al aire libre, tomando todas las medidas de precaución, y después etiquetarlas como no estancas. Cuando se entreguen o recojan bombonas de gas dañadas, deberá informarse inmediatamente por escrito al distribuidor o a su representante (empleado de la gasolinera o similar) de los daños existentes.
- Antes de conectar la bombona de gas, se debe comprobar que el empalme de conexión está en buen estado.
- Después de conectar la bombona, debe comprobarse que no haya fugas utilizando agentes espumantes.
- Las válvulas deben abrirse lentamente. La apertura y el cierre no deben realizarse con ayuda de herramientas de impacto.
- Apagar los fuegos de gas líquido solo desde una distancia segura y a cubierto.
 - Utilizar únicamente extintores de dióxido de carbono seco o extintores de gas de dióxido de carbono.
 - Utilizar abundante agua para enfriar el recipiente de gas.
- Toda la instalación de gas líquido debe supervisarse continuamente para garantizar que se encuentra en condiciones de funcionamiento seguras, especialmente en lo que respecta a las fugas. Está prohibido utilizar el vehículo con una instalación de gas con fugas.
- Antes de aflojar la conexión de la tubería o de mangueras, se debe cerrar la válvula de la bombona. La tuerca de conexión de la bombona debe aflojarse lentamente y solo un poco al principio, ya que de lo contrario el gas a presión que aún queda en la tubería saldrá espontáneamente.
- Si el gas se reposta desde un recipiente grande, debe consultarse la normativa pertinente del mayorista de gas líquido correspondiente.

⚠ PELIGRO

Peligro de lesiones

El gas líquido en forma líquida provoca heridas por congelación en la piel descubierta.

- Después de desmontarla, la tuerca de cierre debe enroscarse firmemente en la rosca de empalme de la bombona.
- Para comprobar si hay fugas, se debe utilizar agua jabonosa, nekal u otros agentes espumantes. Está prohibido encender la instalación de gas líquido con una llama abierta.
- Al sustituir los distintos componentes de la instalación, deben tenerse en cuenta las instrucciones de montaje del fabricante. Las válvulas de cierre principal y de la bombona deben estar cerradas.
- El estado del sistema eléctrico de los vehículos de motor de gas líquido debe supervisarse continuamente. Las chispas pueden provocar explosiones si hay fugas en los componentes de la instalación que transportan gas.
- Tras una parada prolongada de un vehículo de motor de gas líquido, la zona de estacionamiento deberá ventilarse a fondo antes de poner en funcionamiento el vehículo o sus sistemas eléctricos.
- Los accidentes relacionados con bombonas de gas o con la instalación de gas líquido deben comunicarse inmediatamente a la asociación de seguros de responsabilidad civil de los empresarios y a la inspección de trabajo competente. Las piezas dañadas deben conservarse hasta que concluya la investigación.

En las salas de ajuste y almacenamiento, así como en los talleres de reparación.

- Las bombonas de gas de combustión o de gas líquido deben almacenarse de acuerdo con la normativa TRF 2021 (normas

técnicas alemanas para gas líquido, véase DA para el DGUV, norma 110-010).

- Las bombonas de gas deben almacenarse en posición vertical. No está permitido manipular llamas abiertas ni fumar en el lugar de montaje de los recipientes ni durante las reparaciones. Las bombonas colocadas al aire libre deben estar aseguradas contra el acceso. Las bombonas vacías deben precintarse siempre.
- Las válvulas de cierre principal y de la bombona deben cerrarse inmediatamente después de aparcar el vehículo.
- Para la ubicación y el estado de las zonas de estacionamiento para vehículos de motor de gas líquido se aplican las disposiciones del TRGS 510, la normativa sobre garajes aplicable a nivel local y la normativa sobre construcción aplicable a nivel local.
- Las bombonas de gas deben almacenarse en salas especiales separadas de las zonas de estacionamiento (véase DA para DGUV, norma 110-010).
- Las lámparas manuales eléctricas que se utilicen en las zonas deben estar provistas de una cubierta cerrada y sellada y de una jaula protectora resistente.
- Cuando se trabaje en talleres de reparación, las válvulas de cierre principales y de las bombonas deben estar cerradas y las bombonas de gas de combustión deben estar protegidas contra los efectos del calor.
- Antes de las pausas en el funcionamiento y antes de la hora de cierre, una persona responsable debe comprobar que todas las válvulas, especialmente las de las bombonas, están cerradas. No deben realizarse trabajos con fuego, especialmente trabajos de soldadura y corte, en las proximidades de las bombonas de gas de combustión. Las bombonas de gas de combustión, aunque estén vacías, no deben almacenarse en los talleres.
- Las salas de ajuste y almacenamiento, así como los talleres de reparación, deben estar bien ventilados. Hay que tener en cuenta que los gases líquidos son más pesados que el aire. Se acumulan en el suelo, en pozos de trabajo y otras depresiones del terreno y pueden formar mezclas explosivas de gas y aire.

Instrucciones de seguridad para barredoras con techo de protección

⚠ PRECAUCIÓN

Compruebe todos los días que el techo de protección no esté dañado para asegurarse de que está protegido.

En caso de daños en el techo de protección y también en los elementos individuales, se debe cambiar el techo completo.

No se permite ningún tipo de modificación del techo de protección, así como la colocación de otros elementos, componentes y módulos distintos a los autorizados por Kärcher y, en circunstancias, limita la función del techo de protección.

Cuidado y mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA • Antes de realizar trabajos en la instalación eléctrica debe desconectar la batería. • Antes de realizar cualquier tarea de limpieza, mantenimiento, sustitución de piezas o conmutación a otra función, debe desconectar el equipo y retirar la llave de encendido.

⚠ PRECAUCIÓN • Solo el servicio de postventa autorizado o el personal especialista familiarizado con todas las reglamentaciones de seguridad pertinentes debe llevar a cabo las reparaciones.

CUIDADO • Observe la revisión de seguridad relativa a los equipos móviles de uso profesional según las normas locales en vigor (p. ej. en Alemania: VDE 0701). • Cortocircuitos u otros daños. No limpie el equipo con mangueras o agua de alta presión. • Siempre debe realizar los trabajos en el equipo con guantes adecuados.

Protección del medioambiente



Los materiales de embalaje son reciclables. Eliminar los embalajes de forma respetuosa con el medioambiente.



Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un peligro potencial para la salud de las personas o el medio ambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un funcionamiento adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)

Encontrará información actualizada sobre las sustancias contenidas en: www.kaercher.de/REACH

Uso previsto

La barredora está destinada a la limpieza de superficies de suelo para uso comercial y para los siguientes ámbitos de aplicación, por ejemplo:

- Plazas de aparcamiento
- Instalaciones de producción
- Áreas logísticas
- Hotel
- Comercio minorista
- Áreas de almacenamiento
- Aceras

Esta barredora está diseñada para barrer superficies sucias en exteriores e interiores con suficiente ventilación.

No está previsto el funcionamiento de la máquina por encima de una altitud de 1200 metros sobre el nivel del mar.

Antes de utilizar el equipo con sus dispositivos de trabajo, se debe comprobar que están en perfecto estado y que garanticen la seguridad operacional. Si no está en perfecto estado, no debe utilizarse.

Utilice esta barredora únicamente de conformidad con las indicaciones del presente manual de instrucciones.

No está permitido realizar modificaciones en el equipo.

El equipo solo es apto para las superficies indicadas en el manual de instrucciones.

Solo se deben recorrer y limpiar las superficies para uso de la máquina autorizadas por la empresa o sus representantes.

Válido de forma general: Mantener las sustancias altamente inflamables alejadas del equipo (peligro de explosión/incendio).

Usos erróneos previsible

- ¡No aspirar ni barrer nunca líquidos explosivos, gases inflamables ni ácidos o disolventes sin diluir! Entre ellos cabe mencionar la gasolina, los disolventes y el gasóleo, que, al agitarse con el aire de aspiración, pueden formar vapores o mezclas explosivas, así como la acetona, los ácidos no diluidos y los disolventes, que dañan los materiales empleados en el equipo.
- No barrer ni aspirar nunca polvos reactivos de metal (p. ej., aluminio, magnesio, cinc), ya que en combinación con detergentes muy alcalinos o ácidos forman gases explosivos.
- No barrer ni aspirar nunca objetos en llamas o candentes.
- El equipo no es adecuado para barrer sustancias peligrosas para la salud.
- La máquina no puede utilizarse en espacios cerrados.
- Está prohibido permanecer en la zona de peligro. Queda prohibido el funcionamiento en espacios con peligro de explosión.
- No está permitido llevar personal auxiliar en el vehículo.
- No está permitido empujar/tirar o transportar objetos con este equipo.

Superficies adecuadas para el barrido

- Asfalto
- Suelos industriales
- Enlucido
- Hormigón
- Adoquines

Accesorios y repuestos

Utilice únicamente accesorios y repuestos originales, estos garantizan un servicio seguro y fiable del equipo.

Encontrará información sobre los accesorios y repuestos en www.kaercher.com.

Volumen de suministro

El volumen de suministro del equipo se muestra en el embalaje. Compruebe la integridad del volumen de suministro durante el desembalaje. Póngase en contacto con su distribuidor si faltan accesorios o en caso de daños de transporte.

Descripción del equipo

Ilustración

Figura B

Barredora

Posición 1

- ① Asiento (con interruptor de contacto del asiento)
- ② Volante
- ③ Separador centrífugo
- ④ Empuñadura con cierre
- ⑤ Tapa del equipo
- ⑥ Iluminación de trabajo
- ⑦ Cepillo lateral (a la derecha)
- ⑧ Rueda delantera
- ⑨ Acceso al cepillo cilíndrico de barrido
- ⑩ Punto de amarre
- ⑪ Placa de características
- ⑫ Lámpara de advertencia omnidireccional
- ⑬ Tapa del equipo (a la derecha)
- ⑭ Cubierta (a la derecha)
- ⑮ Revestimiento trasero
- ⑯ Rueda trasera
- ⑰ Cubierta (a la izquierda)
- ⑱ Tapa del motor

Campo de control

Posición 2

- ① Elementos de monitorización y display
- ② Freno de estacionamiento
- ③ Elevar/bajar la palanca de mando del cepillo cilíndrico de barrido
- ④ Pilotos de control de la tapa del recipiente para la suciedad
- ⑤ Abrir/cerrar la palanca de mando del recipiente para la suciedad
- ⑥ Pilotos de control del recipiente para la suciedad completamente bajado
- ⑦ Elevar/bajar la palanca de mando del recipiente para la suciedad
- ⑧ Interruptor de llave (contacto)
- ⑨ Subir/bajar la palanca de mando del cepillo lateral
- ⑩ Interruptor de dirección de marcha
- ⑪ Interruptor de lámpara de advertencia omnidireccional
- ⑫ Interruptor de iluminación de trabajo
- ⑬ Interruptor de la bocina
- ⑭ Interruptor del ventilador/limpieza del filtro

Pedales

Posición 3

- ① Pedal de freno
- ② Pedal acelerador

Elementos de monitorización y display

Posición 4

- ① Iluminación de advertencia de presión del aceite
- ② Pilotos de control de la reserva de combustible
- ③ Indicador luminoso de carga de la batería
- ④ Pilotos de control de la iluminación de trabajo
- ⑤ Pilotos de control intermitentes (función solo con conversión StVZO)
- ⑥ Pilotos de control de limpieza del filtro
- ⑦ Pilotos de control de estacionamiento
- ⑧ Sin funcionamiento
- ⑨ Iluminación de advertencia de la temperatura del agua de refrigeración
- ⑩ Pilotos de control del ventilador
- ⑪ Tecla de régimen de revoluciones bajo
- ⑫ Tecla de régimen de revoluciones alto
- ⑬ Display

Equipamiento opcional

Cabina confort (cerrada)	2.853-201.7
Cabina protectora (abierto) con parabrisas y limpiaparabrisas	2.851-269.7
Cabina protectora	2.851-267.7
Techo de protección	2.852-595.7
Neumáticos antipinchazos (no dejan marcas)	4.515-328.0
Neumáticos (de aire)	4.515-332.0
Foco azul (delantero)	2.853-202.0
Foco azul (delantero y trasero)	2.853-203.0
Luz trasera	2.853-204.0
Kit de iluminación estándar	2.853-205.0
Kit de iluminación para la vía pública	2.853-207.0
Kit de permiso de circulación (StVZO)	2.853-208.0
Cinturón de seguridad	6.981-140.0
Segundo cepillo lateral (a la izquierda)	2.851-273.0
Control de velocidad del cepillo lateral (a la derecha)	2.853-507.0
Cubierta del cepillo lateral	2.851-286.0
Sistema de pulverización de agua para cepillos laterales	2.853-214.0
Amortiguador de goma	2.852-620.0
Protección de los cepillos laterales (a la derecha)	2.853-211.0
Protección de los cepillos laterales (en ambos lados)	2.853-210.0
Juego de montaje para aspirador en seco y húmedo NT 22/1 Bp	2.852-814.0
Juego de montaje para aspirador en seco y húmedo NT 22/1 Bp (cabina)	2.853-161.0
Juego de montaje para barrer basura ligera	2.853-212.0

Palanca de mando

Figura X

- ① Palanca de mando del recipiente para la suciedad
- ② Palanca de mando de la chapaleta del recipiente
- ③ Palanca de mando del cepillo cilíndrico de barrido
- ④ Palanca de mando del cepillo lateral

Nota

Mantener las palancas en la posición deseada hasta que se haya completado el movimiento mecánico correspondiente.

Palanca de mando del recipiente para la suciedad

Hacia atrás	Elevación del recipiente para la suciedad
Hacia delante	Bajada del recipiente para la suciedad

Palanca de mando del cepillo cilíndrico de barrido

Hacia atrás	Elevación del cepillo cilíndrico de barrido
Hacia delante	Bajada del cepillo cilíndrico de barrido

Palanca de mando de la chapaleta del recipiente

Hacia atrás	Cierre de la tapa del recipiente
Hacia delante	Apertura de la tapa del recipiente

Palanca de mando del cepillo lateral

Hacia atrás	Elevación del cepillo lateral
Hacia delante	Bajada del cepillo lateral

Display

Figura C

- ① Régimen de revoluciones del motor en r.p.m.
- ② Tensión de la batería en V
- ③ Horas de servicio de la máquina

Funcionamiento

La barredora funciona según el principio del recogedor.

1. El cepillo lateral giratorio limpia las esquinas y los bordes de la superficie de barrido y desplaza la suciedad barrida en la trayectoria del cepillo cilíndrico de barrido.
2. El cepillo cilíndrico de barrido de rotación lleva la suciedad barrida directamente al recipiente para la suciedad.
3. El polvo que se levanta en el recipiente para la suciedad se separa mediante un filtro de polvo y el ventilador de aspiración aspira el aire filtrado.
4. El filtro de polvo se limpia automáticamente durante el funcionamiento y también puede ponerse en marcha mediante el interruptor "Limpieza del filtro".

Puesta en funcionamiento previa

Indicaciones de descarga

⚠ PELIGRO

Riesgo de accidente al descargar la máquina

Utilice una rampa adecuada a la hora de descargar la máquina. No use una carretilla de horquilla elevadora para descargar/cargar la máquina.

Tenga en cuenta el peso a la hora de descargar/cargar la máquina.

Figura A

1. Construir una rampa conforme al dibujo con las tablas adjuntas.
2. Cortar las cintas de embalaje de plástico y retirar las láminas de embalaje.
3. Retirar la fijación de la cinta de sujeción de los puntos de anclaje.
4. Desatornillar las tablas para el suelo marcadas y la madera escuadrada de la paleta.
5. Colocar las tablas en los bordes de la paleta y alinearlas de forma que queden situadas bajo las ruedas de la máquina. Atornillar las tablas.
6. Colocar la madera escuadrada debajo de las tablas como apoyo.
7. Retirar los bloques de madera que sujetan las ruedas.
8. Soltar el freno de estacionamiento.
9. Sacar con cuidado la máquina de la paleta a través de la rampa creada, véase *Desplazamiento de la barredora con autopropulsión (el equipo está listo para la marcha)* o moverla por la paleta, véase *Desplazamiento de la barredora sin autopropulsión*

Bloqueo/desbloqueo del freno de estacionamiento

Bloqueo

1. Mantener pisado el pedal de freno y tirar de la palanca de freno.

Desbloqueo

2. Mantener pisado el pedal de freno y soltar la palanca de freno.

Desplazamiento de la barredora sin autopropulsión

Figura J

- ① Tornillo de marcha libre

Figura I

- ① Llave de marcha libre

1. Para mover el equipo, aflojar el tornillo de marcha libre.
 - a Abrir la cubierta del motor.
 - b Aflojar el tornillo de marcha libre con la llave de marcha libre.
2. Desactivar el freno de estacionamiento.
3. Mover la máquina.

Nota

No recorrer distancias grandes con la barredora sin autopropulsión ni avanzar a una velocidad superior a 5 km/h.

Nota

Apretar de nuevo el tornillo de marcha libre después del desplazamiento.

Desplazamiento de la barredora con autopropulsión (el equipo está listo para la marcha)

- 1 Después de mover el equipo, apretar el tornillo de marcha libre.
 - a Activar el freno de estacionamiento.
 - b Apretar el tornillo de marcha libre con la llave de marcha libre.
 - c Cerrar la tapa del motor y la cubierta.

Puesta en funcionamiento

Instrucciones de seguridad para la puesta en funcionamiento

Leer el manual de instrucciones del fabricante del motor antes de la puesta en funcionamiento y respetar especialmente las instrucciones de seguridad.

Montaje/cambio de la bombona de gas

⚠ PELIGRO

Peligro de lesiones

Existe peligro de lesiones e incluso de muerte al manipular bombonas de gas.

Respetar las directivas de seguridad para vehículos de motor de gas líquido.

La formación de escarcha y los depósitos amarillos espumosos en la bombona de gas indican fugas.

Las bombonas solo deben ser cambiadas por personal cualificado.

Las bombonas de gas de combustión no deben sustituirse en locales cerrados ni en locales situados por debajo del nivel del suelo.

No fumar ni utilizar una llama abierta cuando cambie las bombonas.

Al cambiar la bombona, cerrar bien la válvula de cierre de la bombona de gas líquido y colocar inmediatamente el gorro de protección en la bombona vacía.

Solo pueden utilizarse bombonas intercambiables homologadas con una capacidad de 11 kg.

CUIDADO

Daños materiales

El uso de una mezcla de gases incorrecta puede provocar el fallo del motor.

Se permiten mezclas de gases líquidos de propano y butano. El contenido de propano debe ser al menos del 90 %.

Figura D

- ① Cierre de clip
 - ② Válvula de toma de gas
 - ③ Gorro de protección
 - ④ Manguera de gas con tuerca racor
1. Abrir la tapa del equipo a la derecha.
 2. Abrir el acceso a la bombona de gas.

3. Cerrar la válvula de toma de gas girándola en el sentido de las agujas del reloj.
4. Desenroscar la manguera de gas girándola en el sentido de las agujas del reloj (llave de 30 mm).
5. Enroscar el gorro de protección en la válvula de conexión de la bombona de gas.
6. Abrir el cierre de clip.
7. Sustituir la bombona de gas.
 - a Posición de montaje: La conexión (apertura de la anilla) deben apuntar hacia abajo.
8. Desenroscar el gorro de protección de la válvula de conexión de la bombona de gas.
9. Cerrar el cierre de clip.
10. Enroscar la manguera de gas en la válvula de conexión de la bombona de gas girándola en sentido antihorario (llave de 30 mm).
11. Abrir la válvula de toma de gas girándola en sentido antihorario.
12. Cerrar la tapa del equipo y el acceso a la bombona de gas.

Servicio

Trabajos previos al inicio del servicio

Nota

Para conocer los procedimientos de los trabajos enumerados, véase *Trabajos de mantenimiento*

1. Comprobar el nivel de aceite del motor.
2. Comprobar el nivel de llenado del depósito de expansión del refrigerante.
3. Comprobar si hay cintas enrolladas en el cepillo cilíndrico de barrido y los cepillos laterales.
4. Comprobar si hay cintas enrolladas en los ejes de las ruedas.
5. Comprobar el separador centrífugo y el filtro de aire y limpiarlos si es necesario.
6. Comprobar el funcionamiento de todos los elementos de control.
7. Controlar que la máquina no esté dañada.
8. Limpiar el filtro de polvo.

Ajuste del asiento del conductor

⚠ PELIGRO

Peligro de accidentes

Únicamente ajuste el asiento del conductor con el equipo detenido.

Figura S

- ① Ajuste del peso
 - ② Ajuste de altura del apoyabrazos
 - ③ Ajuste de inclinación del respaldo
 - ④ Palanca de ajuste de la posición del asiento
1. Ajustar la suspensión del asiento a su peso corporal girando la palanca.
 2. Ajustar la altura del apoyabrazos girando el mecanismo situado debajo del mismo.
 3. Ajustar la inclinación del respaldo girando la palanca.
 4. Liberar el mecanismo de bloqueo presionando la palanca de ajuste y ajustar la posición del asiento a su altura.

Arranque de la máquina

Nota

Para arrancar la máquina, la cubierta del motor debe estar cerrada y el conductor debe estar sentado en el asiento del conductor.

Nota

La barredora se apaga 3 segundos después de abandonar el asiento.

Figura E

1. Abrir la válvula de toma de gas girándola en sentido antihorario.
2. Sentarse en el asiento del conductor.

Se acciona el interruptor de contacto del asiento.

- Colocar el interruptor de selección de dirección de marcha en la posición central.
- Introducir la llave de encendido en el contacto.

Nota

No dejar nunca la llave de contacto en la posición "II" durante más de 10 segundos. Esperar 10 segundos como mínimo antes de intentarlo de nuevo.

- Arranque del motor
 - Mantener pisado el pedal de freno.
 - Girar la llave de encendido a la posición "I" y mantenerla así durante 3 segundos.
 - Girar la llave de encendido a la posición "II".
 El motor arranca.

Conducción de la máquina

⚠ PELIGRO

Peligro de lesiones por parada repentina.

La máquina se para bruscamente en cuanto el asiento del conductor deja de estar ocupado.

No se levante del asiento del conductor mientras conduce.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de accidente al dar marcha atrás

Existe un mayor riesgo de accidentes al dar marcha atrás.

Antes de dar marcha atrás, asegúrese de no poner en peligro a nadie, preste especial atención a los niños. Haga que una persona le informe si es necesario.

Al dar marcha atrás, observe todo el entorno.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de accidente al conducir con el recipiente para la suciedad elevado.

Cuando se conduce con el recipiente para la suciedad elevado, aumenta el riesgo de accidentes debido al cambio del centro de gravedad de la máquina.

No circule con el recipiente para la suciedad levantado.

CUIDADO

Peligro de daños en el accionamiento

El accionamiento brusco del pedal del acelerador puede dañar el accionamiento.

Accione siempre el acelerador despacio y con cuidado.

Detenga la máquina antes de cambiar de marcha adelante a marcha atrás o viceversa.

CUIDADO

Peligro de daños

Pasar por encima de obstáculos puede dañar la máquina.

Los obstáculos fijos de hasta 70 cm de altura se pueden sobrepasar lenta y cuidadosamente. Para pasar por encima de obstáculos fijos superiores a 70 cm, usar una rampa adecuada.

- Aumentar el régimen del motor pulsando las teclas "régimen de revoluciones alto".
- Colocar el interruptor de dirección de marcha en "Marcha adelante" o "Marcha atrás".
- Quitar el pie del pedal del freno.
- Pisar el pedal del acelerador con cuidado y ajustar la velocidad de conducción de forma gradual.

No accione el pedal del acelerador de forma brusca.
- Controle la dirección de marcha con el volante.
- Suelte el pedal del acelerador para reducir la velocidad.

Se puede pisar el pedal de freno para aumentar el efecto de frenado.

Modo de barrido

Barrido con cepillo cilíndrico de barrido y cepillos laterales

⚠ PELIGRO

Peligro de lesiones por parada repentina.

La máquina se para bruscamente en cuanto el asiento del conductor deja de estar ocupado.

No se levante del asiento del conductor mientras conduce.

CUIDADO

Peligro de daños al barrer las cintas y los cables.

Si se barren objetos largos y flexibles, como cintas o cuerdas, pueden dañar el mecanismo de barrido.

No conduzca la máquina o el cepillo lateral sobre objetos largos y flexibles, como cintas o cuerdas, y no barra dichos objetos.

Nota

Se debe adaptar la velocidad de conducción según las circunstancias para obtener un resultado de limpieza óptimo.

Nota

El filtro para polvo se limpia automáticamente cada 10 minutos durante el barrido. Mientras tanto, la limpieza puede iniciarse manualmente.

Nota

Encender el ventilador cuando se barran suelos secos.

Apagar el ventilador cuando se barran suelos mojados y húmedos para evitar que se moje el filtro de polvo.

- Para barrer, abrir la chapaleta del recipiente para la suciedad.
- Bajar el cepillo cilíndrico de barrido.
 - Para barrer los bordes laterales, bajar también el cepillo lateral.

Vaciado del recipiente para la suciedad

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por vuelco de la máquina

Al vaciar en pendientes o en terrenos blandos, la máquina puede volcar debido al desplazamiento del centro de gravedad y lesionar a las personas.

Vaciar el recipiente para la suciedad únicamente cuando la máquina se encuentre sobre una superficie nivelada y firme.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por impacto y aplastamiento

Al levantar o bajar el recipiente para la suciedad, las personas pueden sufrir lesiones al ser empujadas o aplastadas entre el recipiente para la suciedad y el contenedor.

Durante el proceso de vaciado, asegurarse de que no haya ninguna persona dentro del alcance de giro del recipiente para la suciedad.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por piezas móviles de la máquina

La mecánica del recipiente para la suciedad puede aplastar o cizallar partes del cuerpo, especialmente los dedos.

No toque las piezas móviles durante el proceso de vaciado.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones debido a la bajada del recipiente para la suciedad.

El recipiente para la suciedad elevado puede caer bruscamente y causar lesiones graves por aplastamiento y atasco.

No pase por debajo del recipiente para la suciedad si no está asegurado.

Asegure correctamente el recipiente para la suciedad levantado con el tirante de fijación suministrado antes de pasar por debajo del recipiente para la suciedad.

CUIDADO

Peligro de lesiones por la suciedad barrida que sale despedida

El cepillo cilíndrico de barrido en marcha durante el proceso de vaciado puede arrojar restos de sí mismo, lo que puede causar lesiones.

Asegúrese de que no haya personas delante del vehículo cuando se eleve el recipiente para la suciedad.

Nota

Con el vaciado en alto de la máquina, el recipiente para la suciedad se puede vaciar, p. ej., en un contenedor de residuos (para la altura máxima de descarga, véase el capítulo Datos técnicos).

- Colocar la máquina frente al punto de descarga.

CUIDADO

Asegúrese de que hay suficiente espacio libre detrás y por encima del recipiente para la suciedad.

Elevación:

- Colocar la palanca de mando "Elevar/bajar los cepillos laterales" en "elevar" y mantenerla hasta que los cepillos laterales estén completamente levantados.
- Colocar la palanca de mando "Elevar/bajar el cepillo cilíndrico de barrido" en "elevar" y mantenerla hasta que el cepillo cilíndrico de barrido esté completamente levantado.
Se levanta el cepillo cilíndrico de barrido.
- Colocar la palanca de mando "Abrir/cerrar la chapaleta del recipiente" en "cerrar".
El piloto de control se ilumina en rojo.

Vacío:

- Colocar la palanca de mando "Elevar/bajar el recipiente para la suciedad" en "elevar" y mantenerla tirada hasta que se alcance la altura deseada.
El piloto de control se ilumina en rojo.
- Conducir lentamente hasta el recipiente.
- Bloquear el freno de estacionamiento.
- Colocar la palanca de mando "Abrir/cerrar la chapaleta del recipiente" en "abrir".
El recipiente para la suciedad se vacía.
El piloto de control se ilumina en verde.
- Colocar la palanca de mando "Abrir/cerrar la chapaleta del recipiente" en "cerrar".
La tapa del recipiente se cierra.
El piloto de control se ilumina en rojo.
- Desactivar el freno de estacionamiento.

Bajada:

- Aleje la máquina unos 2 m del punto de descarga.

CUIDADO

Asegúrese de que hay suficiente espacio libre detrás y por debajo del recipiente para la suciedad.

- Colocar la palanca de mando "Elevar/bajar el recipiente para la suciedad" en "bajar" y mantenerla tirada hasta que el recipiente para la suciedad haya alcanzado la posición final.
El piloto de control se ilumina en verde.

Desconexión de la máquina

- Estacionar la máquina en horizontal.
- Elevar el cepillo cilíndrico de barrido y los cepillos laterales.
- Cerrar la tapa del recipiente.
- Mantener pisado el pedal del freno y bloquear el freno de estacionamiento.
- Girar el interruptor de llave hasta "0" y extraer la llave.

Figura F

- Cerrar la válvula de toma de gas girándola en el sentido de las agujas del reloj.

Transporte

CUIDADO

Daños de transporte

Tener en cuenta la tara (peso para el transporte) de la máquina cuando lo transporte en remolques de vehículos o vehículos.

Al transportar el equipo en vehículos, asegurarlo para evitar que resbale y vuelque conforme a las directrices vigentes.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro por fugas de gas

Durante el transporte de la máquina, las sacudidas y los movimientos bruscos pueden aflojar las conexiones de los componentes que transportan gas y provocar una fuga de gas.

Antes de cada transporte, asegurarse de que la válvula de toma de gas de la bombona esté cerrada.

Tener en cuenta lo siguiente al transportar la máquina:

- Girar la llave de encendido a "0" y retirarla.
- Bloquear el freno de estacionamiento.
- Asegurar la máquina en los puntos de amarre (4x) con correas tensoras, cuerdas o cadenas.

- Asegurar la máquina a las ruedas con cuñas.
- Desconectar la batería.

Almacenamiento

Tener en cuenta lo siguiente al almacenar la máquina:

- Dejar la barredora en una superficie llana y en un entorno seco y a prueba de heladas. Proteger del polvo con una lona.
- Elevar el cepillo cilíndrico de barrido y los cepillos laterales para no dañar las cerdas.
- Cerrar la tapa del recipiente.
- Girar la llave de encendido a "0" y retirarla.
- Bloquear el freno de estacionamiento.
- Asegurar la barredora para que no ruede.
- Cerrar la válvula de toma de gas de la bombona.
- Hacer inspeccionar la máquina, en particular la bombona de gas líquido y sus conexiones, por una persona cualificada a intervalos regulares de acuerdo con la normativa nacional.

Si la barredora no se usa durante mucho tiempo, tener en cuenta lo siguiente:

- Cambiar el aceite del motor
- Retirar la bombona de gas y guardarla en posición vertical en un lugar adecuado.
- Durante el mantenimiento por heladas, vaciar el agua de refrigeración o comprobar si contiene suficiente anticongelante.
- Limpiar el interior y el exterior de la barredora.
- Desconectar la batería
- Cargar la batería y volver a cargarla en intervalos de aprox. 2 meses.

Conservación y mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de muerte, de lesiones y de daños.

Durante la conservación y el mantenimiento de la máquina, existe peligro de muerte, de lesiones y de daños si no se cumplen las instrucciones de seguridad.

Tenga en cuenta las instrucciones de seguridad relativas a la conservación y el mantenimiento incluidas en el capítulo "Instrucciones de seguridad" incluidas al principio de este manual de instrucciones.

Limpieza del equipo

CUIDADO

Cortocircuitos u otros daños. No limpie el equipo con mangueras o agua de alta presión.

CUIDADO

Limpieza incorrecta

Peligro de daños.

No utilice detergentes agresivos ni abrasivos.

⚠ PELIGRO

Riesgo para la salud debido al polvo

Para limpieza interior con aire comprimido.

Utilice una máscara antipolvo y gafas de seguridad.

Limpieza del interior de la máquina

- Para desconectar la máquina, véase *Desconexión de la máquina*.
- Limpiar la máquina con un paño
- Soplar la máquina con aire comprimido.

Limpieza del exterior de la máquina

- Para desconectar la máquina, véase *Desconexión de la máquina*.
- Limpie el exterior de la máquina con un paño humedecido con una solución de lejía suave.

Intervalos de mantenimiento

Nota

Para mantener la garantía, durante la duración de la misma, el servicio técnico autorizado debe realizar todos los trabajos de servicio y mantenimiento de conformidad con la lista de comprobación para la inspección (ICL).

- El contador de las horas de servicio indica el momento de los intervalos de mantenimiento.
- Los intervalos para los trabajos de servicio y mantenimiento por parte del cliente/operario se enumeran en el capítulo *Mantenimiento por parte del cliente*. Los trabajos deben realizarlos el personal especialista cualificado. Si es necesario, consultar a una tienda especializada de Kärcher o al servicio técnico.
- Los trabajos de mantenimiento adicionales debe realizarlos el servicio técnico autorizado de acuerdo con la lista de comprobación para la inspección. Ponerse en contacto con el servicio técnico con la debida antelación.

Mantenimiento por parte del cliente

Nota

Los siguientes trabajos de mantenimiento deben ser realizados por un especialista cualificado, consulte a un distribuidor o servicio técnico de Kärcher si es necesario.

Los trabajos en el sistema hidráulico solo puede realizarlos el servicio autorizado.

Diariamente:

1. Comprobar el nivel de aceite de motor
2. Comprobar el nivel de llenado del depósito de expansión del refrigerante.
3. Comprobar el separador centrífugo y limpiarlo si es necesario.
4. Comprobar el filtro de aire y limpiarlo si es necesario.
5. Comprobar si hay cintas enrolladas en los ejes de las ruedas.
6. Comprobar la presencia de desgaste y de cintas enrolladas en el cepillo cilíndrico de barrido y los cepillos laterales.
7. Comprobar el funcionamiento de los elementos de control.
8. Controlar que la máquina no esté dañada.

Semanalmente:

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones debido a la bajada del recipiente para la suciedad.

El recipiente para la suciedad elevado puede caer bruscamente y causar lesiones graves por aplastamiento y atasco.

No pase por debajo del recipiente para la suciedad si no está asegurado.

Asegure correctamente el recipiente para la suciedad levantado con el tirante de fijación suministrado antes de pasar por debajo del recipiente para la suciedad.

9. Compruebe la facilidad de movimiento de todas las piezas móviles y lubríquelas o repárelas si es necesario.

Nota

Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento y reparación con el recipiente para la suciedad levantado, montar el tirante de fijación.

10. Comprobar si hay fugas en el sistema de tuberías de gas.
11. Comprobar que los cubrejuntas de la caja de cepillos cilíndricos de barrido están correctamente ajustados y que no presentan desgaste; si es necesario, corregir el ajuste y sustituir los cubrejuntas que estén desgastados.
12. Comprobar que los 3 cubrejuntas de la tapa del recipiente para la suciedad no están dañados, y sustituirlos si es necesario.
13. Comprobar el desgaste y los daños del cepillo cilíndrico de barrido y, en caso necesario, sustituirlo.
14. Comprobar si el cepillo lateral presenta desgaste y daños y, en caso necesario, sustituirlo.
15. Comprobar si el filtro de polvo está sucio o dañado, sustituirlo si es necesario y limpiar la caja del filtro de polvo.
16. Comprobar la estanqueidad del sistema hidráulico y encargar su reparación si es necesario.
17. Limpiar el radiador de aceite hidráulico.
18. Comprobar el nivel de aceite hidráulico.
19. Limpiar el radiador.
20. Comprobar el nivel del líquido de frenos.
21. Comprobar la mecánica de la tapa del recipiente y lubricarla si es necesario.

En caso de desgaste:

22. Cambiar los cubrejuntas desgastados.
23. Cambiar el cepillo cilíndrico de barrido desgastado.
24. Cambiar los cepillos laterales desgastados.

Mantenimiento por parte del servicio de postventa

Nota

Para mantener la garantía, durante la duración de esta, el servicio de postventa autorizado de Kärcher debe realizar todos los trabajos de mantenimiento de conformidad con la lista de comprobación para la inspección.

- Inspección inicial después de 50 horas de servicio
- Mantenimiento tras 250/500/1000/1500/2000 horas de servicio

Trabajos de mantenimiento

Preparación

1. Colocar la barredora sobre una superficie plana.
2. Girar el contacto a "0" y retirar la llave.
3. Bloquear el freno de estacionamiento.
4. Cerrar la válvula de toma de gas girándola en el sentido de las agujas del reloj.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento

Nota

El aceite usado y los líquidos como el diésel y el aceite de motor que se escapan durante los trabajos de mantenimiento son una carga para el medio ambiente. Encargar la eliminación del aceite usado únicamente a una empresa especializada y eliminar las fugas de forma respetuosa con el medio ambiente.

Nota

Antes de realizar trabajos debajo del recipiente para la suciedad elevado, debe asegurarse el recipiente para la suciedad para que no se caiga, véase Fijación del recipiente para la suciedad

Fijación del recipiente para la suciedad

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de aplastamiento

La caída de un recipiente para la suciedad puede causar lesiones por aplastamiento y rotura de huesos.

Antes de realizar cualquier trabajo bajo el recipiente para la suciedad elevado, este debe estar fijado.

Se debe asegurar fuera de la zona de peligro.

Figura W

- ① Alojamiento
- ② Barra de seguridad

1. Plegar la barra de seguridad e introducirla en el alojamiento.

Desmontaje del soporte de la bombona de gas

⚠ PELIGRO

Peligro de lesiones

Existe peligro de lesiones e incluso de muerte al manipular bombonas de gas.

Respetar las directivas de seguridad para vehículos de motor de gas líquido.

La formación de escarcha y los depósitos amarillos espumosos en la bombona de gas indican fugas.

El desmontaje de la bombona de gas solo debe realizarlo personal cualificado.

Las bombonas de gas de combustión no deben desmontarse en locales cerrados ni en locales situados por debajo del nivel del suelo.

No fumar ni utilizar una llama abierta cuando se desmonte la bombona de gas.

Al desmontar la bombona de gas, cerrar bien la válvula de cierre de la bombona de gas líquido y colocar inmediatamente el gorro de protección en la bombona.

Figura D

- ① Cierre de clip
 - ② Válvula de toma de gas
 - ③ Gorro de protección
 - ④ Manguera de gas con tuerca racor
1. Abrir la tapa del equipo a la derecha.
 2. Abrir el acceso a la bombona de gas.
 3. Cerrar la válvula de toma de gas girándola en el sentido de las agujas del reloj.
 4. Desenroscar la manguera de gas girándola en el sentido de las agujas del reloj (llave de 30 mm).
 5. Enroscar el gorro de protección en la válvula de conexión de la bombona de gas.
 6. Abrir el cierre de clip.
 7. Sacar la bombona de gas.

Figura N

- ① Tornillo
 - ② Soporte de la bombona de gas
8. Desatornillar el tornillo.

Figura M

- ① Tornillo
9. Desatornillar los tornillos de la zona reposapiés.
 10. Sacar el soporte de la bombona de gas.
Ahora se puede acceder a la batería.
 11. El montaje se realiza en el orden inverso.
 - a Posición de montaje de la bombona de gas: La conexión (apertura de la anilla) debe apuntar hacia abajo.

Montaje y conexión de la batería

La máquina está dotada de serie con una batería que no precisa mantenimiento.

1. Desmontar el soporte de la bombona de gas, véase *Desmontaje del soporte de la bombona de gas*.

Figura G

- ① Polo positivo
 - ② Cubierta del polo
 - ③ Polo negativo
2. Colocar la batería en el soporte.
 3. Atornillar el soporte a la base de la batería.
 4. Conectar el borne del polo (cable con cubierta de polo roja) al polo positivo.
 5. Conectar el borne del polo (cable con cubierta de polo negra) al polo negativo.
 6. Colocar las cubiertas de los polos.
 7. Controlar que los polos y los bornes de la batería estén suficientemente protegidos con grasa.
 8. Colocar la cubierta de la batería.

Desmontaje de la batería

1. Desmontar el soporte de la bombona de gas, véase *Desmontaje del soporte de la bombona de gas*.
2. Retirar la cubierta de la batería.
3. Retirar las cubiertas de los polos negativo y positivo.
4. Desconectar el borne del polo del polo negativo.
5. Desconectar el borne del polo del polo positivo.
6. Retirar los soportes de la base de la batería.
7. Extraer la batería del soporte de la batería.
8. Desechar las baterías defectuosas conforme a las normas vigentes.

Carga de la batería

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones

Cumplir las reglamentaciones de seguridad a la hora de manipular baterías.

Tener en cuenta las instrucciones del fabricante del cargador.

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de daños

Una carga inadecuada puede inutilizar la batería.

Cargar la batería únicamente con el cargador adecuado.

1. Desenroscar todos los cierres de las celdas (solo con batería que no precise mantenimiento)
2. Conectar el cable positivo del cargador con el polo positivo de la batería.
3. Conectar el cable negativo del cargador con el polo negativo de la batería.
4. Conectar el conector de red y encender el cargador.
 - a Cargar la batería con la corriente de carga más baja posible.
5. Una vez cargada, desconectar el cargador de la red y, a continuación, de la batería.
6. Enroscar los cierres de las celdas. (Solo con batería que no precise mantenimiento)

Comprobación y rellenado del líquido de frenos

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de aplastamiento

La caída de un recipiente para la suciedad puede causar lesiones por aplastamiento y rotura de huesos.

Antes de realizar cualquier trabajo bajo el recipiente para la suciedad elevado, este debe estar fijado.

Se debe asegurar fuera de la zona de peligro.

Figura H

- ① Barra de seguridad
 - ② Tapa de cierre
 - ③ Recipiente de líquido de frenos
1. Mover el recipiente para la suciedad hacia arriba y fijarlo con la barra de seguridad.
 2. Comprobar si hay suficiente líquido de frenos en el recipiente de líquido de frenos.

Nota

El nivel de llenado tiene que estar entre mín. y máx.

3. Rellenar con líquido de frenos DOT si es necesario, véase *Datos técnicos*.

Comprobación y rellenado del nivel de aceite del motor

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de quemaduras

Los componentes fríos de los motores pueden provocar quemaduras en la piel

Dejar que el motor se enfríe antes de realizar el trabajo.

Figura R

- ① Tapa de llenado de aceite
 - ② Varilla del nivel de aceite
1. Extraer la varilla del nivel de aceite.
 2. Limpiar la varilla del nivel de aceite con un paño e introducirla en la toma de medición.
 3. Extraer la varilla del nivel de aceite.
 4. Consultar el nivel de aceite de la varilla del nivel de aceite.
 - a El nivel de aceite tiene que estar entre las marcas "MIN" y "MAX".
 - b Si el nivel de aceite se encuentra por debajo de la marca "MIN", rellenar el aceite de motor.
 5. Introducir la varilla de nivel de aceite en la toma de medición.
 6. Retirar la tapa de llenado de aceite.
 7. Llenar el tubo de llenado de aceite con aceite de motor.
 - a Tipo de aceite, véanse los datos técnicos.
 - b No rellenar el motor más allá de la marca "MAX".
 8. Cerrar el tubo de llenado de aceite con la tapa de llenado de aceite.
 9. Esperar cinco minutos.
 10. Volver a comprobar el nivel de aceite del motor.

Cambio de aceite y el filtro de aceite del motor

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de quemaduras

El aceite de motor caliente puede provocar quemaduras en la piel.

Dejar que el motor se enfríe antes de realizar el trabajo.

Figura Z

① Tornillo de vaciado de aceite

1. Preparar recipientes colectores para al menos 6 litros de aceite de motor.
2. Retirar la tapa de llenado de aceite.
3. Colocar el colector debajo del tornillo de vaciado de aceite.
4. Desenroscar el tornillo de vaciado de aceite.
5. Esperar hasta que no haya más fugas de aceite.

Figura Y

① Filtro de aceite

6. Desenroscar el filtro de aceite.
7. Limpiar el alojamiento y la superficie de sellado del motor
8. Aplicar un poco de aceite a la junta del nuevo filtro de aceite antes de montarlo.
9. Montar el nuevo filtro de aceite y apretarlo a mano.
10. Atornillar el tornillo de vaciado de aceite con una junta nueva. (par de apriete: 25 Nm)
11. Llenar el tubo de llenado de aceite con aceite de motor. (Volumen de llenado y tipos, véanse los datos técnicos).
12. Cerrar el tubo de llenado de aceite con la tapa de llenado de aceite.
13. Dejar funcionar el motor durante aprox. 10 segundos.
14. Comprobar el nivel de aceite de motor

Comprobación del nivel de aceite hidráulico y rellenado

Figura L

① Tapón de cierre y tubo de llenado de aceite

② Mirilla para aceite

Nota

El recipiente para la suciedad no debe estar levantado al realizar estos trabajos.

1. Comprobar el nivel de aceite hidráulico por la mirilla para aceite.
 - a El nivel de aceite tiene que estar entre las marcas "MIN" y "MAX".
 - b Si el nivel de aceite se encuentra por debajo de la marca "MIN", rellenar el aceite hidráulico.
2. Retirar la tapa de cierre del tubo de llenado de aceite.
3. Limpiar la zona de llenado.
4. Rellenar el aceite hidráulico. (Tipo de aceite, véanse los datos técnicos)
5. Cerrar el tubo de llenado de aceite con la tapa de cierre.

Comprobación del sistema hidráulico

Nota

Si se detectan fugas en el sistema hidráulico, ponerse en contacto con el servicio de postventa.

1. Bloquear el freno de estacionamiento.
2. Arrancar el motor.
3. Comprobar la estanqueidad de todas las mangueras y conexiones hidráulicas.

Comprobación del nivel de refrigerante

Figura O

① Depósito de expansión del refrigerante

Nota

El motor debe estar frío para que el nivel de llenado se muestre correctamente.

1. Leer el nivel de llenado del depósito de expansión del refrigerante.
 - a El nivel de llenado tiene que estar entre las marcas "MIN" y "MAX".

Comprobación y limpieza del refrigerador de refrigerante/aceite hidráulico

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de quemaduras

Los componentes calientes de los motores pueden provocar quemaduras en la piel.

Dejar que el motor se enfríe antes de realizar el trabajo.

1. El nivel de refrigerante del radiador se comprueba en el depósito de expansión de refrigerante. Véase *Comprobación del nivel de refrigerante*
2. Limpiar las laminillas del radiador. Eliminar la contaminación con un cepillo suave, aire comprimido o agua a baja presión.
3. Comprobar la estanqueidad de todas las mangueras de refrigerante y conexiones.
4. Limpiar el ventilador.

Comprobación en busca de cintas enrolladas en el cepillo cilíndrico de barrido y los cepillos laterales

1. Arrancar el motor.
2. Elevar el recipiente para la suciedad hasta la posición final.
3. Apagar el motor.
4. Bloquear el freno de estacionamiento.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de aplastamiento

La caída de un recipiente para la suciedad puede causar lesiones por aplastamiento y rotura de huesos.

Antes de realizar cualquier trabajo bajo el recipiente para la suciedad elevado, este debe estar fijado.

Se debe asegurar fuera de la zona de peligro.

5. Fijar el recipiente para la suciedad con la barra de seguridad.
6. Comprobar si hay correas y cuerdas enrolladas en el cepillo cilíndrico de barrido y retirarlas.
7. Doblar la barra de seguridad.
8. Arrancar el motor.
9. Bajar el recipiente para la suciedad hasta la posición final.
10. Apagar el motor.

Comprobación del desgaste del cepillo cilíndrico de barrido

1. Desbloquear la puerta del cepillo cilíndrico de barrido.
2. Girar la puerta hacia afuera.

Figura AC

3. Leer en la escala el grado de desgaste del cepillo cilíndrico de barrido.
 - Si el grado de desgaste se encuentra al final de la zona roja, deberá instalarse un nuevo cepillo cilíndrico de barrido.

Cambio del cepillo cilíndrico de barrido

Figura AB

- ① Puertas
- ② Tornillo del asa
- ③ Alojamiento del cepillo cilíndrico de barrido
- ④ Cepillo cilíndrico de barrido

1. Cerrar la puerta.
2. Girar la puerta hacia afuera.
3. Aflojar el tornillo del asa.
4. Girar el alojamiento del cepillo cilíndrico de barrido hacia fuera.
5. Extraer el cepillo cilíndrico de barrido.
6. Montar el cepillo cilíndrico de barrido nuevo.
 - a Insertar el cepillo cilíndrico de barrido en el soporte del cepillo cilíndrico de barrido opuesto en la posición de montaje correcta.

Figura AG

Posición de montaje del cepillo cilíndrico de barrido en la dirección de marcha (vista superior)

Nota

Las ranuras del cepillo cilíndrico de barrido deben colocarse en el alojamiento del cepillo cilíndrico de barrido en el lado opuesto.

- b Volver a girar el alojamiento del cepillo cilíndrico de barrido girado hacia fuera.
- c Apretar el tornillo del asa.
7. Girar hacia atrás la puerta.
8. Cerrar la puerta.

Nota

Después de montar el nuevo cepillo cilíndrico de barrido, debe reajustarse el nivel de barrido.

Comprobación y ajuste de la superficie de barrido del cepillo cilíndrico de barrido

1. Desconectar el ventilador.
2. Desplazar la barredora sobre una superficie de suelo nivelada y lisa que esté notablemente cubierta de polvo o tiza.
3. Bajar el cepillo cilíndrico de barrido y dejarlo funcionar sobre el terreno durante unos 10 segundos.
4. Cerrar la tapa del recipiente.
5. Elevar el cepillo cilíndrico de barrido.
6. Alejar la máquina hacia atrás.
7. Comprobar la superficie de barrido.

Figura AD

La superficie de barrido debe ser un rectángulo uniforme con una anchura de $a = 60 - 65$ mm.

Figura AE

- ① Palanca del retrovisor
- ② Escala
8. Dependiendo del grado de desgaste del cepillo cilíndrico de barrido, acoplar la palanca del nivel de barrido en una de las 4 posiciones.

Comprobación y ajuste de la superficie de barrido del cepillo lateral

1. Elevar los cepillos laterales.
2. Desplazar la barredora sobre una superficie de suelo nivelada y lisa que esté notablemente cubierta de polvo o tiza.
3. Bajar el cepillo cilíndrico de barrido y el cepillo lateral y dejarlo actuar sobre la mancha durante unos 10 segundos.
4. Elevar el cepillo cilíndrico de barrido y los cepillos laterales.
5. Alejar la máquina hacia atrás.
6. Comprobar la superficie de barrido.

Figura AF

La superficie de barrido debe formar una anchura de $a = 40 - 50$ mm y un círculo parcial en forma de luna entre las 11 y las 4 horas.

Figura AH

- ① Ajuste del ángulo
- ② Ajuste de la longitud
7. Corregir la superficie de barrido mediante el ajuste de ángulo y longitud.
8. Comprobar la superficie de barrido.

Ajuste de los sellados laterales

Figura AI

- ① Puertas
- ② Junta
- ③ Tornillos (8 unidades)
- ④ Chapa de sujeción
1. Cerrar la puerta.
2. Girar la puerta hacia afuera.
3. Aflojar la chapa de sujeción soltando los ocho tornillos de fijación.
4. Volver a alinear la junta de modo que quede un espacio de 1 - 3 mm con respecto al suelo.
5. Apretar los ocho tornillos.
6. Abrir la puerta del lado opuesto.

Figura AJ

- ① Chapa de sujeción
- ② Tuerca de mariposa (4 unidades)
- ③ Junta
7. Aflojar la chapa de sujeción aflojando las cuatro tuercas de mariposa.
8. Volver a alinear la junta de modo que quede un espacio de 1 - 3 mm con respecto al suelo.
9. Apretar las cuatro tuercas de mariposa.

Limpieza manual del filtro de polvo

1. Pulsar la tecla "Limpieza del filtro de polvo fino".
Se limpia el filtro de polvo.

Cambio del filtro de polvo (filtro de bolsa)

El recipiente para la suciedad está vacío. Véase *Vaciado del recipiente para la suciedad*.

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgos para la salud debido a polvo fino

La inhalación de polvo fino puede provocar enfermedades respiratorias.

Utilizar protección adecuada para la boca y la nariz cuando se cambie el filtro de polvo.

Figura AK

- ① Tapa del equipo
- ② Barra de elevación
- ③ Tapa del filtro
- ④ Filtro de bolsa
1. Abrir la tapa del equipo.
2. Abrir la tapa del filtro.
3. Separar las dos barras de elevación de la tapa del filtro.
4. Introducir las dos chapas de sujeción de las barras de elevación en el centro del filtro de bolsa, tal como se indica.

Figura AL

- ① Tornillo del asa
- ② Barra de elevación
5. Una vez introducidas, atornillar las dos barras de elevación con los dos tornillos del asa.
6. Levantar el filtro de bolsa con dos personas.
7. Retirar las dos barras de elevación del filtro de bolsa antiguo y fijarlas al filtro de bolsa nuevo.
8. Introducir el filtro de bolsa nuevo con dos personas.
9. Retirar las dos barras de elevación del nuevo filtro de bolsa.
10. Colocar las dos barras de elevación en el interior de la tapa.
11. Cerrar la tapa del filtro y bloquearla con los cierres de tensión.
12. Cerrar la tapa del equipo.

Cambio del filtro de polvo (filtro plegado plano)

El recipiente para la suciedad está vacío. Véase *Vaciado del recipiente para la suciedad*.

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgos para la salud debido a polvo fino

La inhalación de polvo fino puede provocar enfermedades respiratorias.

Utilizar protección adecuada para la boca y la nariz cuando se cambie el filtro de polvo.

Figura AM

- ① Tapa del equipo
- ② Tapa del filtro
- ③ Dispositivo de limpieza
1. Abrir la tapa del equipo.
2. Abrir la tapa del filtro.

Figura AN

- ① Dispositivo de limpieza
- ② Filtro plegado plano
3. Plegar el dispositivo de limpieza.
4. Extraer los dos filtros plegados planos.
5. Colocar un nuevo filtro plegado plano.

6. Plegar el dispositivo de limpieza hacia abajo.
7. Cerrar la tapa del filtro y bloquearla con los cierres de tensión.
8. Cerrar la tapa del equipo.

Filtro de polvo (filtro redondo)

El recipiente para la suciedad está vacío. Véase *Vaciado del recipiente para la suciedad*.

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgos para la salud debido a polvo fino

La inhalación de polvo fino puede provocar enfermedades respiratorias.

Utilizar protección adecuada para la boca y la nariz cuando se cambie el filtro de polvo.

Figura AO

- ① Tapa del equipo
 - ② Tapa del filtro
1. Abrir la tapa del equipo.
 2. Abrir la tapa del filtro.

Figura AP

- ① Filtro redondo
 - ② Cierre
3. Aflojar el cierre.
 - a Extraer el cierre por completo.
 - b Girar en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje el bloqueo.
 4. Extraer el filtro.

Nota

Al insertar el filtro, tener en cuenta que los orificios de la parte delantera del filtro están situados en los pernos del soporte de filtro.

5. Insertar un filtro nuevo y cerrar el cierre.
6. Cerrar la tapa del filtro y bloquearla con los cierres de tensión.
7. Cerrar la tapa del equipo.

Comprobación de la tensión de la correa trapezoidal

Figura AR

Nota

Si la correa trapezoidal no se puede presionar como se describe, la tensión de la correa trapezoidal debe ser ajustada por un servicio de postventa autorizado.

1. Para comprobar la tensión de la correa trapezoidal, presionar la correa entre los discos de la correa con los pulgares.
La correa trapezoidal tiene que poder presionarse unos 7 mm y 9 mm.

Limpieza del separador centrífugo

Figura AS

- ① Tuerca de mariposa
 - ② Separador centrífugo
1. Desenroscar la tuerca de mariposa situada en la tapa.
 2. Limpiar el interior del separador centrífugo.
 3. Colocar la tapa y apretar la tuerca de mariposa.

Sustitución de fusibles

El fusible principal (FU13), el fusible del alternador (FU14) y el fusible del relé de potencia (FU15) se encuentran en el compartimento del motor.

Figura V

- ① Fusible principal (FU13)
- ② Fusible del motor (FU14)
- ③ Fusible del relé de potencia (FU15)

Los portafusibles se encuentran debajo del volante.

Figura U

1. Retirar la tapa del soporte de fusibles.
2. Comprobar los fusibles y sustituir los defectuosos.

Vista general de los fusibles

FU 01	Arrancador	15 A
FU 02	Bobina magnética	25 A
FU 03	Bomba de combustible	10 A
FU 04	Pantalla multifunción	10 A
FU 05	Sistema vibrador y soplador	25 A
FU 06	Lámpara de advertencia omnidireccional, bocina, bluespot	15 A
FU 07	Intermitente (opcional)	10 A
FU 08	Intermitente (opcional)	10 A
FU 09	Iluminación izquierda (opcional)	7,5 A
FU 10	Iluminación de trabajo	10 A
FU 11	Iluminación derecha (opcional)	7,5 A
FU 12	Cabina del conductor (opcional), supresor de polvo (opcional)	15 A
FU 13	Fusible principal	60 A
FU 14	Motor	60 A

Ayuda en caso de fallos

Con la siguiente vista general podrá solucionar los fallos menores.

En caso de cualquier avería no enumerada, póngase en contacto con el servicio de postventa (asistencia técnica).

⚠ PELIGRO

Peligro de lesiones y accidentes por movimiento involuntario del vehículo

Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o conservación, desenchufe el vehículo y retire la llave de encendido.

⚠ PELIGRO

Peligro de choques eléctricos

Antes de realizar trabajos en los componentes eléctricos, debe desconectar la batería.

Solo el servicio de postventa autorizado puede realizar los trabajos de reparación y demás trabajos en los componentes eléctricos.

Fallo	Solución
El motor no arranca	● Sentarse en el asiento del conductor (se activa el interruptor de contacto del asiento) ● Comprobar/cargar la batería de arranque ● Bombona de gas vacía, cambiar la bombona de gas ● Válvula de toma de gas cerrada, abrir la válvula girando en sentido antihorario ● Válvula de gas congelada, seguir la descripción para sustituir la bombona de gas. ● Ponerse en contacto con el servicio de postventa de Kärcher
El motor funciona de manera irregular	● Limpiar el filtro de aire o cambiar el cartucho de filtro ● Comprobar los conductos de combustible, las conexiones y las juntas, y repararlos si es necesario. ● Ponerse en contacto con el servicio de postventa de Kärcher
	● Rellenar el refrigerante ● Purgar el radiador ● Tensar la correa trapezoidal ● Ponerse en contacto con el servicio de postventa de Kärcher

Fallo	Solución
El motor está en marcha, pero el vehículo se desplaza lentamente o no se desplaza en absoluto	● Liberación del freno de estacionamiento ● Ajustar la velocidad elevada del motor ● Comprobar si hay alguna cinta o cuerda enrollada en las ruedas ● Comprobar el tornillo de marcha libre ● Ponerse en contacto con el servicio de postventa de Kärcher
Silbido en el sistema hidráulico KM 130/300 RI D/LPG/BP	● Rellenar de aceite hidráulico ● Ponerse en contacto con el servicio de postventa de Kärcher
El cepillo cilíndrico de barrido/cepillos laterales no giran	● Ajustar el régimen del motor al régimen de funcionamiento ● Comprobar si hay cintas o cordones enrollados en el cepillo cilíndrico de barrido/los cepillos laterales. ● Ponerse en contacto con el servicio de postventa de Kärcher
Poca o ninguna potencia de aspiración en el área del cepillo	● Comprobar el filtro de polvo y limpiarlo o sustituirlo ● Ponerse en contacto con el servicio de postventa de Kärcher
Polvo en la máquina	● Ajuste de los sellados laterales ● Conectar el ventilador ● Comprobar el filtro de polvo y limpiarlo o sustituirlo ● Cambiar los sellos del filtro ● Abrir la tapa del recipiente para la suciedad. ● Ponerse en contacto con el servicio de postventa de Kärcher
La suciedad barrida permanece	● Vaciar el recipiente para la suciedad ● Comprobar el filtro de polvo y limpiarlo o sustituirlo ● Sustituir el cepillo cilíndrico de barrido ● Ajustar la superficie de barrido ● Sustituir la cinta de cierre del recipiente para la suciedad ● Eliminar el bloqueo del cepillo cilíndrico de barrido ● Abrir la tapa del recipiente para la suciedad ● Ponerse en contacto con el servicio de postventa de Kärcher
El recipiente para la suciedad no se puede elevar/bajar	● Comprobar los fusibles ● Ponerse en contacto con el servicio de postventa de Kärcher
La tapa del recipiente para la suciedad no se puede abrir	● Ponerse en contacto con el servicio de postventa de Kärcher
Averías de funcionamiento con piezas de accionamiento hidráulico	● Ponerse en contacto con el servicio de postventa de Kärcher

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsana cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de posventa autorizado más próximo presentando la factura de compra.

(Dirección en el reverso)

Encontrará más información sobre la garantía (si está disponible) en el área de servicio de su página web local de Kärcher en "Downloads".

Declaración de conformidad UE

Por la presente declaramos que el producto mencionado a continuación cumple las disposiciones pertinentes de las directivas y reglamentos enumerados. Si se producen modificaciones no acordadas en el producto, esta conformidad pierde su validez.

Producto: Barredora-aspiradora máquina con conductor sentado
Tipo: 1.186-xxx

Directivas y reglamentos

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2000/14/CE

2014/30/UE

2014/53/UE (TCU)

Normas armonizadas aplicadas

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado

2000/14/CE: Anexo V

Intensidad acústica dB(A)

KM 170/600 R D

Medida: 100

Garantizada: 103

KM 100/65 R Bp

Medida: 85

Garantizada: 88

KM 105/180 R Bp

Medida: 87

Garantizada: 90

KM 120/250 R D, KM 120/250 R BAT,

KM 120/250 R LPG

Medida: D: 97 BAT: 88 LPG: 101

Garantizada: D: 99 BAT: 90 LPG: 104

KM 130/300 R D, KM 130/300 R LPG,

KM 130/300 R Bp (Bp Pack),

KM 130/300 R I D, KM 130/300 R I LPG,

KM 130/300 R I Bp (Bp Pack)

Medida: D: 96 LPG: 98 Bp: 90

Garantizada: D: 98 LPG: 101 Bp: 93

KM 150/500 R D, KM 150/500 R LPG

Medida: D: 99 LPG: 96

Garantizada: D: 102 LPG: 99

KM 150/500 R Bp

Medida: 94

Garantizada: 96

Nombre y dirección

Responsable de documentación:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Teléfono: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la junta directiva.

Winnenden, 01/05/2021

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Datos técnicos

KM 130/300 R I LPG

Datos de potencia del equipo

Velocidad de conducción, hacia adelante	km/h	10
Velocidad de conducción, hacia atrás	km/h	10
Capacidad para superar inclinación (máx.)	%	18
Inclinación lateral (máx.)	%	10
Ancho útil sin cepillos laterales	mm	1000
Ancho útil con 1 cepillos laterales	mm	1300
Ancho útil con 2 cepillos laterales	mm	1550
Radio de viraje	m	2,8
Tipo de protección		IPX 3

Rendimiento teórico en superficie

Rendimiento en superficie sin cepillos laterales	m ² /h	10000
Rendimiento en superficie con 1 cepillos laterales	m ² /h	13000
Rendimiento en superficie con 2 cepillos laterales	m ² /h	15500

Batería

Capacidad de la batería	Ah	60
Tensión de funcionamiento de la batería	V	12

Condiciones ambientales

Temperatura ambiente	°C	-5 ... +40
Humedad del aire, sin formación de rocío	%	0 ... 90

Peso y dimensiones

Longitud	mm	2040
Anchura	mm	1330
Altura	mm	1430
Tara	kg	920
Peso total admisible	kg	1530
Carga máx. admisible sobre el eje delantero	kg	902
Carga máx. admisible sobre el eje trasero	kg	628
Cepillo cilíndrico de barrido ancho	mm	1000
Diámetro del cepillo cilíndrico de barrido	mm	300
Diámetro de cepillo lateral	mm	600

Recipiente para la suciedad

Volumen del recipiente para la suciedad	l	300
Altura de descarga (máx.)	mm	1400

Filtro y sistema de aspiración

Sistema de filtros		Filtro de bolsa
Superficie de filtrado del filtro de polvo	m ²	7,8
Categoría de uso		U
Caudal nominal del sistema de aspiración	l/s	222

Motor del ventilador y del cepillo cilíndrico de barrido (eléctrico)

Tipo de motor		Motor de imanes permanentes de corriente continua

KM 130/300 R LPG		
Motor de combustión		
Tipo de motor		Kubota WG 972-E4
Tipo		Motor de gas de 3 cilindros y cuatro etapas
Cilindrada	cm ³	962
Emisión de CO2 conforme al procedimiento de medición del Reglamento de la UE 2016/1628 (nivel V)		g/kWh 1018,2
Método de refrigeración		Refrigeración por agua
Potencia del motor	kW/PS	17,5 / 23.5
Contenido del depósito de combustible		l 11 kg / 20 l (Botella de cambio)
Combustibles		
Depósito de combustible		LPG
Cantidad de aceite de motor	l	3,7
Tipo de aceite de motor a temperaturas exteriores superiores a 25 °C		SAE 30, SAE 10W-30, SAE 15W-40
Tipo de aceite de motor a temperaturas exteriores inferiores a 0 °C		SAE 20, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Tipo de aceite de motor a temperaturas exteriores inferiores a 0 °C		SAE 10W, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Cantidad de aceite	l	3,5
Tipo de aceite hidráulico		HV 46
Cantidad de aceite hidráulico	l	26,5
Neumáticos		
Tamaño de los neumáticos, delante	mm	15-4.5x8
Tamaño de los neumáticos, detrás		15-4.5x8
Freno		
Líquido de frenos		Ate DOT SL - US FMVSS DOT4
Valores calculados conforme a EN 60335-2-72		
Nivel de vibraciones mano-brazo	m/s ²	1,5
Nivel de vibraciones mano-brazo, inseguridad K	m/s ²	0,2
Nivel de vibraciones del asiento	m/s ²	0,8
Nivel de vibraciones asiento, inseguridad K	m/s ²	0,2
Nivel de presión acústica L _{pA}	dB(A)	80
Inseguridad K _{pA}	dB(A)	3
Intensidad acústica L _{WA} + inseguridad L _{WA}	dB(A)	101

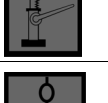
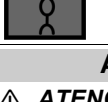
Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas.

Índice	
Indicações gerais	83
Avisos de segurança	83
Proteção do meio ambiente	86
Utilização prevista	86
Acessórios e peças sobressalentes	87
Volume do fornecimento	87
Descrição do aparelho	87
Função	88
Antes da colocação em funcionamento	88
Colocação em funcionamento	88
Operação	89
Transporte	90
Armazenamento	91
Conservação e manutenção	91
Ajuda em caso de avarias	96
Garantia	97
Declaração de conformidade UE	97
Dados técnicos	97

Indicações gerais

  Antes da primeira utilização do aparelho, leia o manual original e proceda de acordo com o mesmo. Conserve o manual original para referência ou utilização futura.

Avisos de segurança	
Níveis de perigo	
	PERIGO • Aviso de um perigo iminente, que pode provocar ferimentos graves ou morte.
	ATENÇÃO • Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos graves ou morte.
	CUIDADO • Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos ligeiros.
ADVERTÊNCIA	
• Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar danos materiais.	
Símbolos na máquina	
	ADVERTÊNCIA Perigo de queimadura Antes de trabalhar em peças quentes do veículo, deixá-las arrefecer.
	PERIGO Perigo de incêndio Não varra objectos inflamáveis ou incandescentes, como p. ex., cigarros, fósforos ou similares.

	⚠ ATENÇÃO Perigo de ferimentos Risco de esmagamento e cisalhamento devido a peças móveis do veículo.
	⚠ ATENÇÃO Perigo de ferimentos Ferimentos de corte e esmagamento provocados por peças do veículo em movimento no interior. Não introduza as mãos nas aberturas do aparelho.
	Utilizar sempre luvas adequadas ao realizar trabalhos no veículo.
	Não limpar o componente com jato de água.
	Cuidado com as escovas rotativas.
	Percorrer apenas inclinações até 18% na direção de marcha.
	Declive máximo do solo durante marchas com depósito de detritos levantado.
	Assegurar a orientação correta da válvula de extração.
	Ponto de apoio do elevador do carro
	Ponto de fixação

Avisos de segurança para a operação

⚠ ATENÇÃO • Utilize o aparelho apenas para os fins a que se destina. Tenha em consideração as condições locais e verifique se existem outras pessoas ao redor, especialmente crianças, durante os trabalhos com o aparelho. • Verifique se o aparelho e os dispositivos de trabalho estão em condições e se oferecem segurança operacional. Se não estiverem em perfeitas condições, não podem ser utilizados. • Em áreas de perigo (p. ex., estações de serviço), respeite as respectivas prescrições de segurança. Nunca guarde o aparelho em locais com perigo de explosão. • O aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou sem experiência e/ou conhecimentos. • O aparelho apenas deve ser manuseado por pessoas instruídas quanto à sua utilização, ou que tenham demonstrado competência na sua operação e que tenham sido expressamente encarregadas da sua utilização. **ADVERTÊNCIA** • Antes de iniciar os trabalhos, o operador tem de verificar se todos os dispositivos de protecção estão instalados e a funcionar correctamente. • O operador do aparelho é responsável por acidentes com outras pessoas e os seus bens. **ATENÇÃO** • Certifique-se de que o operador usa vestuário justo e calçado resistente. Evitar vestuário largo. • Supervisione as crianças para garantir que não brincam com o aparelho. • O aparelho não pode ser operado por crianças e jovens. **ADVERTÊNCIA** • Olhe à sua volta antes de arrancar (p. ex., crianças). Assegure-se de que existe visibilidade suficiente! **PERIGO** • Nunca deixe o aparelho sem supervisão se o mesmo não estiver protegido contra movimentos não intencionais. Activar sempre o travão de estacionamento antes de deixar o aparelho. **ADVERTÊNCIA** • Retire a chave de ignição ou KIK

(Kärcher Intelligent Key) para evitar uma utilização não autorizada do aparelho. **CUIDADO** • Não utilize o aparelho em zonas em que existe a possibilidade de ser atingido por objectos em queda. **ATENÇÃO** • Não olhe directamente para a fonte de luz em aparelhos dotados de iluminação Blue Spot.

Avisos de segurança para a operação de marcha

Aviso • A listagem sobre o perigo de queda não pretende ser completa. **PERIGO** • Perigo de queda no caso de subidas e descidas muito grandes! Ao circular em subidas e descidas, respeite os valores máximos permitidos constantes dos dados técnicos. • Perigo de queda no caso de inclinações laterais demasiado grandes! Ao circular transversalmente ao sentido de condução, respeite os valores máximos permitidos constantes dos dados técnicos. • Perigo de queda no caso de piso instável! Utilize o aparelho exclusivamente em piso firme. **⚠ ATENÇÃO** • Perigo de acidente resultante de uma velocidade não adequada. Efectue as curvas devagar.

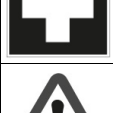
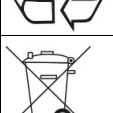
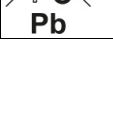
Avisos de segurança para o transporte

⚠ CUIDADO • Para evitar acidentes durante o transporte, respeitar o peso de transporte do veículo. • Para transportar a máquina, desligar a bateria e fixar a máquina de forma segura.

Avisos de segurança relativos a baterias

Observar os regulamentos relativos à prevenção de acidentes, assim como DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.

Observar impreterivelmente os seguintes avisos de advertência ao manusear baterias:

	Observar os avisos na bateria, no manual de instruções e nas instruções de funcionamento do veículo!
	Usar óculos de protecção!
	Manter o ácido e as baterias fora do alcance das crianças!
	Perigo de explosão!
	É proibido fogo, faíscas, luz aberta e fumar!
	Perigo de queimaduras!
	Primeiro socorro!
	Sinal de aviso!
	Eliminação!
	Não eliminar a bateria no lixo doméstico!

⚠ PERIGO

Perigo de incêndio e explosão!

Não pousar nenhuma ferramenta ou similar sobre a bateria. Curto-circuito e risco de explosão.

Evitar sempre fumo e chamas abertas.

Os espaços nos quais as baterias são carregadas devem ser bem ventilados, pois o carregamento gera um gás altamente explosivo.

⚠ ATENÇÃO

Perigo de queimaduras!

Devido à saída de ácido sulfúrico, cuidado com as baterias que apresentam fugas.

⚠ ATENÇÃO

Perigo de intoxicação!

Nunca colocar feridas em contacto com chumbo. Limpar sempre as mãos depois de trabalhar com as baterias.

Avisos de segurança em varredoras com esvaziamento em altura

⚠ PERIGO • Perigo de ferimentos em aparelhos com esvaziamento em altura! Antes de todos os trabalhos, fixe o depósito de detritos elevado. Aplique sempre a fixação a partir do exterior da área de perigo.

Avisos de segurança para varredoras com motor de combustão

ADVERTÊNCIA • A abertura dos gases de escape não deve ser fechada. **CUIDADO** • Não colocar as mãos na zona da abertura dos gases de escape. (Perigo de queimaduras) Não tocar no motor de acionamento durante o funcionamento. (Perigo de queimaduras) Evitar obrigatoriamente a inalação de gases de escape. O motor tem um tempo de funcionamento por inércia de 3 -4 segundos após ser desligado. Não tocar nas peças móveis durante este período.

Avisos de segurança para veículos a gás líquido

Para a utilização de veículos a gás líquido e a manipulação ou armazenamento das respetivas garrafas de gás, é obrigatório cumprir, além das instruções deste manual, as disposições legais, normas e diretivas locais em vigor.

Diretivas de segurança técnica para veículos a gás líquido

Os gases líquidos (gases de propulsão) são o butano, o propano ou misturas de butano e propano. São fornecidos em garrafas especiais. A pressão de trabalho destes gases depende da temperatura exterior.

Utilizar apenas garrafas de gás líquido com enchimento de gás propulsor conforme a norma DIN 51622. A utilização de gás doméstico e de gás de campismo é geralmente proibida. As misturas de gases líquidos podem variar consoante os diferentes motores a gás. As misturas de gases líquidos autorizadas podem ser consultadas nos dados técnicos.

⚠ PERIGO

Perigo de explosão

Não tratar o gás líquido como se fosse gasolina. A gasolina vaporiza-se lentamente, enquanto o gás líquido se transforma imediatamente em gás. O risco de acumulação de gás no ambiente e de inflamação é, portanto, maior no caso do gás líquido do que no da gasolina.

Deveres da direção e dos trabalhadores

- Todas as pessoas que lidam com gás líquido são obrigadas a adquirir os conhecimentos necessários sobre as características dos gases líquidos para a execução segura da operação. Este documento impresso deve ser transportado permanentemente com a varredora.

Manutenção pelo perito

- Os sistemas de gás propulsor devem ser inspecionados a intervalos regulares — pelo menos uma vez por ano — por um técnico qualificado, no que respeita ao seu funcionamento e estanqueidade (de acordo com o princípio DGUV 310-004).

- A inspeção deve ser certificada por escrito. A base de referência para a inspeção é a DGUV 110-010 "Utilização de gás líquido".
- As normas e diretivas locais aplicáveis à inspeção de veículos movidos a gases líquidos constituem as prescrições gerais para a inspeção.

Colocação em funcionamento / Operação

- O gás só deve ser retirado de uma única garrafa. Se o gás for retirado de várias garrafas ao mesmo tempo, o gás líquido pode transferir-se de uma garrafa para outra. Como resultado, a garrafa demasiado cheia fica sujeita a um aumento de pressão não admissível após o fecho posterior da válvula da garrafa.

- Durante a montagem da garrafa cheia, deve respeitar-se a posição de montagem da ligação de gás. Para mais informações, consultar o capítulo "Montar a garrafa de gás".

Substituir cuidadosamente a garrafa de gás. Durante a montagem e desmontagem, a saída de gás da válvula da garrafa deve estar selada com uma porca de fecho apertada firmemente com uma chave.

- As garrafas de gás com fugas não devem voltar a ser utilizadas. Devem ser imediatamente esvaziadas ao ar livre, através de purga, com todas as precauções necessárias, e posteriormente identificadas como danificadas. Aquando da entrega ou recolha de garrafas de gás danificadas, o alugador ou o seu representante (como o funcionário de posto de abastecimento, entre outros) deve ser informado por escrito, de imediato, sobre os danos existentes.
- Antes de ligar a garrafa de gás, deve verificar-se se o seu bocal de ligação se encontra em bom estado.
- Após a ligação da garrafa, é necessário verificar a existência de fugas utilizando um produto formador de espuma.
- As válvulas devem ser abertas lentamente. A abertura e o fecho não devem ser efetuados com a ajuda de ferramentas de impacto.
- Incêndios com gás líquido devem ser extintos apenas a partir de uma distância segura e com proteção adequada.
 - Utilizar apenas extintores de dióxido de carbono seco ou extintores de gás de dióxido de carbono.
 - Utilizar muita água para arrefecer o reservatório de gás.
- Todo o sistema de gás líquido deve ser monitorizado continuamente quanto ao seu estado de funcionamento seguro, com especial atenção à estanqueidade. É proibida a utilização do veículo quando o sistema de gás apresenta fugas.
- Antes de desapertar a ligação do tubo ou da mangueira, fechar a válvula da garrafa. A porca de ligação da garrafa deve ser desapertada lentamente e apenas ligeiramente no início, caso contrário o gás pressurizado que ainda se encontra na tubagem poderá escapar espontaneamente.
- Caso o gás seja abastecido a partir de um reservatório de grande capacidade, devem ser solicitadas as normas aplicáveis junto do respetivo distribuidor grossista de gás líquido.

⚠ PERIGO

Perigo de ferimentos

O gás líquido na forma líquida causa queimaduras na pele exposta.

- Após a desmontagem, a porca de fecho deve ser aparafusada firmemente na rosca de ligação da garrafa.
- A verificação da estanqueidade deve ser efetuada com recurso a água ensaboada, Nekal ou outros agentes geradores de espuma. É proibido iluminar o sistema de gás líquido com chamas abertas.
- Ao substituir componentes individuais do sistema, devem ser respeitadas as instruções de montagem dos fabricantes. Neste processo, devem ser fechadas as válvulas de corte da garrafa e a válvula principal.
- O estado do sistema elétrico dos veículos a gás líquido deve ser monitorizado de forma contínua. As faíscas podem causar

explosões se houver fugas nas peças de transporte de gás do sistema.

- Após um período prolongado de inatividade de um veículo a gás líquido, a área de estacionamento deve ser devidamente ventilada antes de colocar o veículo ou os seus sistemas elétricos em funcionamento.
- Os acidentes relacionados com garrafas de gás ou com o sistema de gás líquido devem ser imediatamente comunicados à associação profissional e à autoridade de inspeção do trabalho responsável. As peças danificadas devem ser guardadas até à conclusão da investigação.

Nas áreas de armazenamento e depósito, bem como nas oficinas de reparação

- O armazenamento de garrafas de gás propulsor ou gás líquido deve ser realizado de acordo com as normas TRF 2021 (Regras Técnicas para Gás Líquido, consulte DA para a regra DGUV 110-010).
- As garrafas de gás devem ser armazenadas na vertical. Não é permitido fumar ou utilizar chama aberta no local de colocação dos recipientes nem durante os trabalhos de reparação. As garrafas colocadas ao ar livre devem estar protegidas contra o acesso. As garrafas vazias devem estar sempre fechadas.
- Após estacionar o veículo, as válvulas de fecho da garrafa e a principal devem ser fechadas de imediato.
- Para a localização e as características dos compartimentos de estacionamento de veículos motorizados a gás líquido, aplicam-se as disposições da TRGS 510, do regulamento de garagens em vigor no local e do regulamento de construção aplicável localmente.
- As garrafas de gás devem ser guardadas em locais específicos, fisicamente separados dos espaços de estacionamento (ver nota explicativa à regra DGUV 110-010).
- As lâmpadas elétricas utilizadas nas instalações devem possuir uma cobertura fechada e vedada, bem como uma gaiola de proteção resistente.
- Ao trabalhar em oficinas de reparação, as válvulas de fecho das garrafas e principais devem ser fechadas e as garrafas de gás propulsor devem ser protegidas contra o calor.
- Antes das pausas de funcionamento e do encerramento das operações, deve ser verificado por uma pessoa responsável se todas as válvulas, em especial as das garrafas, estão devidamente fechadas. É proibida a realização de trabalhos com fogo, nomeadamente operações de soldadura e corte, junto a garrafas de gás propulsor. As garrafas de gás propulsor, mesmo quando vazias, não podem ser armazenadas nas oficinas.
- As áreas de armazenamento e depósito, bem como as oficinas de reparação, devem ser bem ventiladas. Deve ter-se em consideração que os gases líquidos são mais pesados do que o ar. Acumulam-se no solo, em poços de trabalho e outras depressões no solo e podem formar misturas explosivas de gás e ar.

Avisos de segurança para varredoras com teto de proteção

⚠ CUIDADO

Verifique diariamente se o teto de proteção está danificado para garantir a sua função de proteção.

Em caso de danos no teto de proteção, mesmo que afetem apenas elementos individuais, o teto de proteção completo deve ser substituído.

Não é permitida qualquer modificação do teto de proteção, bem como a instalação de elementos, componentes e conjuntos que não tenham sido aprovados pela Kärcher, pois isso pode limitar o funcionamento do teto de proteção.

Conservação e manutenção

⚠ **ATENÇÃO** • Antes de realizar trabalhos na instalação elétrica, desligue a bateria. • Antes da limpeza, manutenção, subs-

tituição de peças e alteração para outra função, é necessário desligar o aparelho e retirar a chave de ignição.

⚠ **CUIDADO** • As reparações devem apenas ser feitas pela assistência técnica autorizada ou por técnicos desta área, que estão familiarizados com todas as prescrições de segurança relevantes.

ADVERTÊNCIA • Tenha em atenção o controlo de segurança para aparelhos portáteis utilizados para fins comerciais de acordo com as prescrições locais em vigor (p. ex., na Alemanha: VDE 0701). • Curtos-circuitos ou outros danos. Não limpe o aparelho com o jacto de mangueira ou de água de alta pressão.

• Execute sempre os trabalhos no aparelho com luvas adequadas.

Proteção do meio ambiente



Os materiais de empacotamento são recicláveis. Elimine as embalagens de acordo com os regulamentos ambientais.



Os aparelhos elétricos e eletrónicos contêm materiais recicláveis de valor e, com frequência, componentes como baterias, acumuladores ou óleo que, em caso de manipulação ou recolha errada, podem representar um potencial perigo para a saúde humana e para o ambiente. Estes componentes são necessários para o bom funcionamento do aparelho. Os aparelhos que apresentem este símbolo não devem ser recolhidos no lixo doméstico.

Avisos relativos a ingredientes (REACH)

Pode encontrar informações actualizadas acerca dos ingredientes em: www.kaercher.de/REACH

Utilização prevista

A varredora destina-se à limpeza de superfícies pavimentadas para uso comercial e, por exemplo, para as seguintes áreas de aplicação:

- Parques de estacionamento
- Instalações de produção
- Áreas de logística
- Hotel
- Comercio a retalho
- Áreas de armazenamento
- Passeios

Esta varredora destina-se à varredura de superfícies sujas em áreas exteriores e interiores com ventilação adequada.

Não está prevista a operação da máquina a uma altitude superior a 1200 metros acima do nível normal do mar.

O aparelho e os dispositivos de trabalho devem ser verificados quanto ao seu estado correto e segurança operacional antes da sua utilização. Em caso de dúvidas quanto ao bom estado, não utilizar.

Utilize esta varredora exclusivamente de acordo com as indicações constantes deste manual de instruções.

Não devem ser feitas quaisquer alterações no aparelho e nos acessórios.

O aparelho só é adequado para os pavimentos indicados no manual de instruções.

Só é permitido o acesso com a máquina às áreas autorizadas pela empresa ou pelo seu representante.

Regra geral: manter materiais facilmente inflamáveis longe do aparelho (risco de explosão/incêndio).

Utilização incorreta previsível

- Nunca varrer ou aspirar líquidos explosivos, gases inflamáveis nem ácidos ou solventes não diluídos! Tal inclui gasolina, diluente de tinta ou gasóleo de aquecimento que, graças à turbulência com o ar aspirado, podem formar vapores ou misturas, explosivos e, além disso, acetona, ácidos não diluídos e diluentes, pois estes corroem os materiais utilizados no aparelho.
- Nunca varrer ou aspirar pós reativos de metal (p. ex. alumínio, magnésio, zinco). Estes, em combinação com produtos de

limpeza altamente alcalinos e ácidos, formam gases explosivos.

- Não varrer nem aspirar objetos inflamáveis ou a arder.
- O aparelho não é adequado para aspirar substâncias perigosas para a saúde.
- A máquina não deve ser utilizada em espaços fechados.
- É proibida a permanência nas zonas de perigo. Está interdita a operação em espaços com perigo de explosão.
- Não é permitido levar pessoas a acompanhar.
- Não é permitido empurrar/puxar ou transportar objectos com este aparelho.

Revestimentos adequados para varrer

- Asfalto
- Pavimentos industriais
- Soalho
- Betão
- Paralelepípedos

Acessórios e peças sobressalentes

Ao utilizar apenas acessórios originais e peças sobressalentes originais, garante uma utilização segura e o bom funcionamento do aparelho.

Informações acerca de acessórios e peças sobressalentes disponíveis em www.kaercher.com.

Volume do fornecimento

O volume do fornecimento do aparelho está indicado na embalagem. Ao abrir a embalagem, confirme a integralidade do conteúdo. Caso falem acessórios ou em caso de danos de transporte informe o seu fornecedor.

Descrição do aparelho

Figura do aparelho

Figura B

Varredora

Posição 1

- ① Assento (com interruptor de contacto do assento)
- ② Volante
- ③ Separador centrífugo
- ④ Pega com fecho
- ⑤ Cobertura do aparelho
- ⑥ Iluminação de trabalho
- ⑦ Vassoura lateral (direita)
- ⑧ Roda dianteira
- ⑨ Acesso à escova cilíndrica de varredura
- ⑩ Ponto de fixação
- ⑪ Placa de características
- ⑫ Pirlampo
- ⑬ Cobertura do aparelho (direita)
- ⑭ Cobertura (direita)
- ⑮ Revestimento traseiro
- ⑯ Roda traseira
- ⑰ Cobertura (esquerda)
- ⑱ Capota do motor

Painel de comando

Posição 2

- ① Elementos de controlo e display
- ② Travão de estacionamento
- ③ Alavanca de comando para levantar/baixar a escova cilíndrica de varredura
- ④ Luz indicadora da tampa do depósito de detritos
- ⑤ Alavanca de comando para abrir/fechar a tampa do recipiente
- ⑥ Luz de controlo do depósito de detritos totalmente baixado
- ⑦ Alavanca de comando para levantar/baixar o depósito de detritos
- ⑧ Interruptor de chave (canhão da ignição)
- ⑨ Alavanca de comando levantar/baixar a escova lateral
- ⑩ Comutador do sentido de condução

- ⑪ Interruptor do pirlampo
- ⑫ Interruptor da iluminação de trabalho
- ⑬ Interruptor da buzina
- ⑭ Interruptor da ventoinha / limpeza do filtro

Pedais

posição 3

- ① Pedal do travão
- ② Pedal do acelerador

Elementos de controlo e display

Posição 4

- ① Luz de advertência de pressão de óleo
- ② Luz de controlo da reserva de combustível
- ③ Luz de aviso de carga da bateria
- ④ Luz de controlo da iluminação de trabalho
- ⑤ Luz de controlo dos piscas (função disponível apenas com conversão conforme o regulamento StVZO)
- ⑥ Luz controlo de limpeza do filtro
- ⑦ Luz de controlo de estacionamento
- ⑧ Sem função
- ⑨ Luz de advertência da temperatura da água de refrigeração
- ⑩ Luz de controlo da ventoinha
- ⑪ Botão de velocidade baixa do motor
- ⑫ Botão de velocidade elevada do motor
- ⑬ Display

Equipamento opcional

Cabina de conforto (fechada)	2.853-201.7
Cabina de proteção (aberta) com para-brisas e limpa para-brisas	2.851-269.7
Cabina de proteção	2.851-267.7
Teto de proteção	2.852-595.7
Pneus anti-furo (que não deixam marcas)	4.515-328.0
Pneus (insufláveis)	4.515-332.0
Foco azul (à frente)	2.853-202.0
Foco azul (à frente e atrás)	2.853-203.0
Luz traseira	2.853-204.0
Kit de iluminação standard	2.853-205.0
Kit de iluminação para tráfego rodoviário	2.853-207.0
Kit de homologação para circulação rodoviária (StVZO)	2.853-208.0
Cinto de segurança	6.981-140.0
Segunda escova lateral (esquerda)	2.851-273.0
Regulação da velocidade da escova lateral (direita)	2.853-507.0
Cobertura da escova lateral	2.851-286.0
Sistema de pulverização de água para as escovas laterais	2.853-214.0
Amortecedor de borracha	2.852-620.0
Proteção lateral da vassoura (direita)	2.853-211.0
Proteção lateral da vassoura (em ambos os lados)	2.853-210.0
Kit de montagem para aspirador a húmido/seco NT 22/1 Bp	2.852-814.0
Kit de montagem para aspirador a húmido/seco NT 22/1 Bp (cabina)	2.853-161.0
Kit de montagem para varrer resíduos leves	2.853-212.0

Alavanca de comando

Figura X

- ① Alavanca de comando do depósito de detritos
- ② Alavanca de comando da tampa do depósito
- ③ Alavanca de comando da escova cilíndrica de varredura
- ④ Alavanca de comando da escova lateral

Aviso

Manter as alavancas na posição desejada até que o movimento mecânico correspondente seja totalmente executado.

Alavanca de comando do depósito de detritos

Para trás	Levantar o depósito de detritos
Para a frente	Baixar o depósito de detritos

Alavanca de comando da escova cilíndrica de varredura

Para trás	Levantar a escova cilíndrica de varredura
Para a frente	Baixar a escova cilíndrica de varredura

Alavanca de comando da tampa do depósito

Para trás	Fechar a tampa do depósito
Para a frente	Abrir a tampa do depósito

Alavanca de comando da escova lateral

Para trás	Levantar a vassoura lateral
Para a frente	Baixar a vassoura lateral

Display

Figura C

- ① Velocidade de rotação do motor em rpm
- ② Tensão da bateria em V
- ③ Horas de funcionamento da máquina

Função

A varredora opera com base no princípio da pá de varrer.

1. A vassoura lateral rotativa limpa os cantos e as arestas da superfície de varredura e transporta o material varrido para a trajetória da escova cilíndrica de varredura.
2. A escova cilíndrica de varredura transporta o lixo diretamente para o depósito de detritos.
3. O pó levantado no depósito de detritos é separado através de um filtro de pó e a ventoinha de aspiração aspira o ar filtrado.
4. A limpeza do filtro de pó durante a operação é automática e pode ser iniciada adicionalmente através do interruptor "Limpeza do filtro".

Antes da colocação em funcionamento

Indicações de descarregamento

⚠ PERIGO

Risco de acidente ao descarregar a máquina

Utilizar uma rampa adequada ao descarregar a máquina.

Não utilizar nenhum empilhador para descarregar/carregar a máquina.

Ter em atenção o peso ao descarregar/carregar a máquina.

Figura A

1. Usar as tábuas fornecidas para construir uma rampa de acordo com o esboço.
2. Cortar as fitas de plástico da embalagem e remover a película de embalagem.
3. Remover as amarras dos pontos de fixação.
4. Desaparafusar as tábuas marcadas e a viga-calço da paleta.
5. Colocar as tábuas na aresta da paleta e alinhá-las de forma a ficarem por baixo das rodas da máquina. Aparafusar as tábuas.
6. Colocar a viga-calço sob as tábuas como suporte.
7. Remover os blocos de madeira que estão a imobilizar as rodas.
8. Soltar travão de parqueamento.
9. Conduzir a máquina com cuidado pela rampa criada, saindo da paleta, consultar *Mover a varredora com tração própria (o aparelho pode ser conduzido)* ou empurrá-la para fora da paleta, consultar *Mover a varredora sem acionamento próprio*

Aplicar/soltar o travão de parqueamento

Aplicar

1. Manter o pedal do travão pressionado e puxar a alavanca do travão.

Soltar

2. Manter o pedal do travão pressionado e soltar a alavanca do travão.

Mover a varredora sem acionamento próprio

Figura J

- ① Parafuso de roda livre

Figura I

- ① Chave de roda livre

1. Para deslocar o aparelho, desapertar o parafuso de roda livre.
 - a Abrir o capot do motor.
 - b Desapertar o parafuso de roda livre com a chave de roda livre.
2. Soltar o travão de parqueamento.
3. Deslocar a máquina.

Aviso

Não deslocar a varredora sem tração própria por longas distâncias e não exceder a velocidade de 10 km/h.

Aviso

Após o deslocamento, apertar novamente o parafuso de roda livre.

Mover a varredora com tração própria (o aparelho pode ser conduzido)

- 1 Após o deslocamento do aparelho, apertar novamente o parafuso de roda livre.
 - a Ativar o travão de parqueamento.
 - b Apertar o parafuso da roda livre com a chave de roda livre.
 - c Fechar a cobertura e a capota do motor.

Colocação em funcionamento

Indicações de segurança para a colocação em funcionamento

Antes da colocação em funcionamento, ler o manual de instruções do fabricante do motor e prestar atenção especial aos avisos de segurança.

Montagem / substituição da botija de gás

⚠ PERIGO

Perigo de ferimentos

Ao manusear garrafas de gás, existe risco de ferimentos e perigo de vida.

Observar as diretivas de segurança técnica para veículos a gás líquido.

O congelamento e os depósitos espumosos amarelados na garrafa de gás indicam uma fuga.

A troca da garrafa só pode ser efetuada por pessoal qualificado. As garrafas de gás propulsor não devem ser substituídas em espaços fechados nem em espaços subterrâneos.

Não fumar nem utilizar chamas abertas durante a troca da garrafa.

Ao trocar a garrafa, fechar bem a válvula de corte da garrafa de gás líquido e colocar imediatamente a tampa de proteção na garrafa vazia.

Devem ser utilizadas apenas garrafas substituíveis de 11 kg com certificação do tipo de construção.

ADVERTÊNCIA

Danos materiais

A utilização de uma mistura de gás inadequada pode provocar uma avaria no motor.

São permitidas misturas de gases líquidos compostas por propano e butano. O teor de propano deve ser de, pelo menos, 90%.

Figura D

- ① Fecho com mola metálica
 - ② Válvula de extração de gás
 - ③ Capa de proteção
 - ④ Mangueira de gás com porca de capa
1. Abrir a cobertura do aparelho à direita.
 2. Abrir o acesso à garrafa de gás.

3. Fechar a válvula de extração de gás, rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio.
4. Desaparafusar a mangueira de gás rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio (abertura de boca 30 mm).
5. Enroscar a capa de proteção na válvula de ligação da garrafa de gás.
6. Abrir o fecho com mola metálica.
7. Substituir a garrafa de gás.
 - a Posição de instalação: A ligação (abertura circular) deve apontar para baixo.
8. Desaparafusar a capa de proteção da válvula de ligação da garrafa de gás.
9. Fechar o fecho com mola metálica.
10. Enroscar a mangueira de gás na válvula de ligação da garrafa de gás, rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (abertura de boca 30 mm).
11. Abrir a válvula de extração de gás rodando-a no sentido anti-horário.
12. Fechar a cobertura do aparelho e o acesso à garrafa de gás.

Operação

Trabalhos antes do início da operação

Aviso

Para os procedimentos relativos aos trabalhos enumerados, ver *Trabalhos de manutenção*

1. Verificar o nível do óleo do motor.
2. Verificar o nível de enchimento do depósito de expansão do líquido de refrigeração.
3. Verificar se a escova cilíndrica de varredura e a vassoura lateral estão enroladas nas fitas.
4. Verificar se os eixos das rodas estão enroladas nas fitas.
5. Verificar o separador centrífugo e o filtro de ar e limpe-os, se necessário.
6. Testar o funcionamento de todos os elementos de comando.
7. Verificar se a máquina apresenta danos.
8. Limpar o filtro de pó.

Ajustar o banco do condutor

⚠ PERIGO

Perigo de acidente

Ajuste o banco do condutor apenas com o aparelho parado.

Figura S

- ① Ajuste do peso
 - ② Regulação em altura do apoio de braço
 - ③ Ajuste da inclinação do apoio para as costas
 - ④ Alavanca de regulação da posição do banco
1. Ajustar a suspensão do assento ao peso corporal, rodando o dispositivo de regulação.
 2. Regular a altura do apoio de braço rodando o mecanismo por baixo do apoio de braço.
 3. Regular a inclinação do encosto rodando o regulador.
 4. Soltar o mecanismo de encaixe acionando a alavanca de ajuste e ajustar a posição do assento de acordo com a altura do utilizador.

Ligar a máquina

Aviso

Para ligar a máquina, a cobertura do motor deve estar fechada e o condutor deve estar sentado no banco do condutor.

Aviso

A varredora é desligada 3 segundos depois de sair do banco.

Figura E

1. Abrir a válvula de extração de gás rodando-a no sentido anti-horário.
2. Sentar-se no banco do condutor.
O interruptor de contacto do banco é accionado.
3. Colocar o interruptor de seleção do sentido de condução na posição central.
4. Inserir a chave de ignição no fecho da mesma.

Aviso

Nunca deixar a chave da ignição na posição "II" durante mais de 10 segundos. Aguarde pelo menos 10 segundos antes de tentar novamente.

5. Colocar o motor em funcionamento
 - a Manter o pedal do travão premido:
 - b Rodar a chave da ignição para a posição "I" e aguardar 3 segundos.
 - c Rodar a chave da ignição para a posição "II".
O motor arranca.

Conduzir a máquina

⚠ PERIGO

Perigo de ferimentos devido a paragem abrupta!

A máquina para abruptamente assim que o banco do condutor estiver desocupado.

Não se levante do banco do condutor enquanto conduz.

⚠ ATENÇÃO

Perigo de acidente ao fazer marcha-atrás!

Há um risco acrescido de acidentes quando se faz marcha-atrás. Antes de fazer marcha-atrás, certifique-se de que não coloca ninguém em perigo e preste especial atenção às crianças. Se necessário, peça a uma pessoa que o auxilie.

Ao fazer marcha-atrás, observar todo o espaço envolvente.

⚠ ATENÇÃO

Perigo de acidente ao conduzir com o depósito de detritos elevado!

Ao conduzir com o depósito de detritos elevado, há um risco acrescido de acidentes devido a uma mudança no centro de gravidade da máquina.

Não conduzir com o depósito de detritos elevado.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos para o motor!

O accionamento brusco do pedal do acelerador pode danificar o motor.

Accione sempre o pedal do acelerador de forma lenta e cuidadosa.

Imobilize a máquina antes de mudar de marcha em frente para marcha-atrás ou vice-versa.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos

A passagem por cima de obstáculos pode causar danos à máquina.

Passar lentamente e com cuidado por cima de obstáculos fixos com altura até 70 mm. Os obstáculos com altura superior a 70 mm só podem ser ultrapassados com uma rampa adequada.

1. Aumentar a velocidade do motor premindo os botões "velocidade elevada do motor".
2. Colocar o interruptor de direção em "Marcha em frente" ou "Marcha-atrás".
3. Tirar o pé do pedal do travão.
4. Acionar cuidadosamente o pedal do acelerador e ajustar a velocidade de condução de forma contínua.
Não accionar o pedal do acelerador de forma brusca.
5. Controlar o sentido de condução com o volante.
6. Soltar o pedal do acelerador para reduzir a velocidade.
O pedal do travão pode ser pressionado para aumentar o efeito de travagem.

Operação de varredura

Varrer com escova cilíndrica de varredura e vassoura lateral

⚠ PERIGO

Perigo de ferimentos devido a paragem abrupta!

A máquina para abruptamente assim que o banco do condutor estiver desocupado.

Não se levante do banco do condutor enquanto conduz.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos causados pela varredura de fitas e cordas!

Se forem varridos objectos longos e flexíveis, tais como fitas ou cordas, os mesmos podem danificar o mecanismo de varrimento.

Não passe a máquina nem a vassoura lateral sobre objectos longos e flexíveis, tais como fitas ou cordas, e não varra este tipo de objectos.

Aviso

Para obter um ótimo resultado de limpeza, a velocidade de deslocamento deve ser ajustada às condições.

Aviso

Durante a varredura, o filtro de pó é limpo automaticamente a cada 10 minutos. Entretanto, a limpeza pode ser iniciada manualmente.

Aviso

Ao varrer pisos secos, ligar a ventoinha.

Ao varrer pisos molhados e húmidos, desligar a ventoinha para evitar que o filtro de pó fique encharcado.

1. Para varrer, abrir a tampa do depósito de detritos.

2. Baixar a escova cilíndrica de varredura.

- Para varrer as bordas laterais, baixar adicionalmente a vassoura lateral.

Esvaziar o depósito de detritos

⚠ ATENÇÃO

Risco de ferimentos devido ao tombamento da máquina

Ao esvaziar em superfícies inclinadas ou em solo instável, a máquina pode inclinar-se devido à mudança do centro de gravidade e ferir pessoas.

Esvazie o depósito de detritos apenas quando a máquina estiver sobre uma superfície plana e firme.

⚠ ATENÇÃO

Risco de ferimentos devido a impacto e esmagamento

Ao levantar ou baixar o depósito de detritos, as pessoas podem ser feridas por impacto ou esmagamento entre o depósito de detritos e o contentor.

Certifique-se de que não há pessoas na área de rotação do depósito de detritos durante o processo de esvaziamento.

⚠ ATENÇÃO

Risco de ferimentos provocados por peças móveis da máquina

O mecanismo do depósito de detritos pode esmagar ou cortar partes do corpo, especialmente os dedos.

Não tocar em peças móveis durante o processo de esvaziamento.

⚠ ATENÇÃO

Risco de ferimentos devido à descida do depósito de detritos!

O depósito de detritos levantado pode descer abruptamente e causar ferimentos graves devido a esmagamento e encravamento.

Não passe por baixo do depósito de detritos não protegido.

Fixar corretamente o depósito de detritos levantado com o tirante de segurança fornecida antes de passar por baixo do depósito de detritos.

ADVERTÊNCIA

Perigo de lesões devido a lixo projetado

A escova cilíndrica de varredura em funcionamento durante o processo de esvaziamento pode projetar o material varrido, causando ferimentos.

Certifique-se de que não há pessoas em frente ao veículo quando o depósito de detritos estiver levantado.

Aviso

Com o esvaziamento de alto nível da máquina, o contentor de varrimento pode ser esvaziado, por exemplo, em exemplo, num contentor de lixo (altura máxima de descarga, consultar o capítulo Dados técnicos).

1. Posicionar a máquina em frente ao local de descarga.

ADVERTÊNCIA

Assegurar que existe espaço suficiente atrás e acima do depósito de detritos.

Levantar:

2. Colocar a alavanca de comando "Levantar/baixar vassoura lateral" na posição "levantar" e mantê-la puxada até que as vassouras laterais estejam completamente levantadas.

3. Colocar a alavanca de comando "Levantar/baixar escova cilíndrica de varredura" na posição "levantar" e mantê-la puxada até que a escova cilíndrica de varredura esteja completamente levantada.

A escova cilíndrica de varredura é levantada.

4. Colocar a alavanca de comando "Abrir/fechar a tampa do depósito" na posição "fechar".

A luz de controlo acende a vermelho.

Esvaziar:

5. Colocar a alavanca de comando "Levantar/descer depósito de detritos" na posição "Levantar" e mantê-la puxada até atingir a altura desejada.

A luz de controlo acende a vermelho.

6. Conduzir lentamente até ao depósito.

7. Aplicar o travão de estacionamento.

8. Colocar a alavanca de comando "Abrir/fechar a tampa do depósito" na posição "abrir".

O depósito de detritos é esvaziado.

A luz de controlo acende a verde.

9. Colocar a alavanca de comando "Abrir/fechar a tampa do depósito" na posição "fechar".

A tampa do depósito é fechada.

A luz de controlo acende a vermelho.

10. Soltar o travão de estacionamento.

Baixar:

11. Afastar a máquina aproximadamente 2 m do ponto de descarga.

ADVERTÊNCIA

Assegurar que existe espaço suficiente atrás e debaixo do depósito de detritos.

12. Colocar a alavanca de comando "Levantar/baixar depósito de detritos" na posição "baixar" e mantê-la puxada até que o depósito de detritos atinja a posição final.

A luz de controlo acende a verde.

Desligar a máquina

1. Estacionar a máquina em posição horizontal.

2. Levantar a escova cilíndrica de varredura e a vassoura lateral.

3. Fechar a tampa do depósito.

4. Mantenha o pedal do travão pressionado e aplique o travão de estacionamento.

5. Rodar o interruptor de chave para a posição "0" e retirar a chave.

Figura F

6. Fechar a válvula de extração de gás, rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio.

Transporte

ADVERTÊNCIA

Danos de transporte

Ter em consideração o peso em vazio (peso de transporte) da máquina durante o transporte em reboques ou veículos.

Ao transportar o aparelho em veículos, proteger contra deslizamentos e quedas, de acordo com as diretivas aplicáveis.

⚠ ATENÇÃO

Perigo devido a fugas de gás

Durante o transporte da máquina, as vibrações e movimentos bruscos podem soltar ligações e componentes que conduzem gás, provocando fugas de gás.

Antes de cada transporte, certificar-se de que a válvula de extração de gás da garrafa de gás está fechada.

Ao transportar a máquina, respeitar os seguintes pontos:

- Rodar a chave de ignição para a posição "0" e retirar a chave.

- Aplicar o travão de estacionamento.
- Prender a máquina nos pontos de amarração (4x) com cintas de fixação, cabos ou correntes.
- Imobilizar a varredora com cunhas nas rodas.
- Desligar a bateria.

Armazenamento

Ao armazenar a máquina, respeitar os seguintes pontos:

- Estacionar a varredora numa superfície plana num ambiente seco, sem perigo de congelamento. Proteger contra o pó com uma lona.
- Levantar a escova cilíndrica de varredura e as vassouras laterais para não danificar as cerdas.
- Fechar a tampa do depósito.
- Rodar a chave de ignição para a posição "0" e retirar a chave.
- Aplicar o travão de estacionamento.
- Proteger a varredora contra rolagem.
- Fechar a válvula da garrafa de gás.
- A máquina, em particular a garrafa de gás líquido e as suas ligações, deve ser inspecionada periodicamente por uma pessoa qualificada, de acordo com as normas nacionais.

Se a varredora não for utilizada durante um período mais longo, respeitar também o seguinte:

- Mudar o óleo do motor
- Retirar a garrafa de gás e guardá-la na vertical num local adequado.
- Em caso de previsão de geada, drenar a água de refrigeração ou verificar se contém anticongelante em quantidade suficiente.
- Limpar o interior e o exterior da varredora.
- Desligar a bateria
- Carregar a bateria e recarregá-la a cada 2 meses.

Conservação e manutenção

⚠ ATENÇÃO

Perigo de morte, ferimentos e danos!

Durante a conservação e manutenção da máquina, existe o perigo de morte, ferimentos e danos se os avisos de segurança não forem cumpridos!

Respeite todos os avisos de segurança relativos à conservação e manutenção, no capítulo Avisos de segurança, no início deste manual de instruções.

Limpeza do aparelho

ADVERTÊNCIA

Curtos-circuitos ou outros danos. Não limpe o aparelho com o jacto de mangueira ou de água de alta pressão.

ADVERTÊNCIA

Limpeza inadequada

Perigo de dano.

Não utilize detergentes abrasivos ou agressivos.

⚠ PERIGO

Perigo de saúde devido ao pó

Para a limpeza interior com ar comprimido.

Utilize uma máscara contra pó e óculos de protecção.

Limpar o interior da máquina

1. Desligar a máquina, ver *Desligar a máquina*
2. Limpar a máquina com um pano
3. Soprar a máquina com ar comprimido.

Limpar o exterior da máquina

1. Desligar a máquina, ver *Desligar a máquina*.
2. Limpar o exterior da máquina com um pano humedecido com uma solução básica de lavagem suave.

Intervalos de manutenção

Aviso

Para salvaguardar os direitos de garantia, durante o período de garantia, todos os trabalhos de assistência e de manutenção devem ser realizados por um serviço de assistência técnica autorizado, conforme a lista de verificação de inspeção (ICL).

- O contador das horas de serviço indica o momento dos intervalos de manutenção.
- Os intervalos para os trabalhos de assistência e manutenção realizados pelo cliente/operador estão listados no capítulo *Manutenção realizada pelo cliente*. Os trabalhos devem ser executados por um técnico qualificado. Se necessário, contactar o serviço de assistência técnica ou um distribuidor especializado da Kärcher.
- Os restantes trabalhos de manutenção devem ser realizados pelo serviço de assistência técnica autorizado, de acordo com a lista de verificação de inspeção. Contacte atempadamente o serviço de assistência técnica.

Manutenção realizada pelo cliente

Aviso

Os seguintes trabalhos de manutenção devem ser realizados por um técnico qualificado, se necessário, consultar um revendedor ou serviço de assistência técnica Kärcher.

Os trabalhos no sistema hidráulico só podem ser realizados pelo serviço de assistência técnica autorizado.

Diariamente:

1. Verificar o nível de óleo de motor.
2. Verificar o nível do líquido de refrigeração no depósito de expansão.
3. Verificar o separador centrífugo e, se necessário, limpá-lo.
4. Verificar o filtro de ar e, se necessário, limpá-lo.
5. Verificar se os eixos das rodas estão enroladas nas fitas.
6. Verificar a escova cilíndrica de varredura e a vassoura lateral quanto a desgaste e fitas enroladas.
7. Verificar o funcionamento de todos os elementos de comando.
8. Verificar se a máquina apresenta danos.

Semanalmente:

⚠ ATENÇÃO

Risco de ferimentos devido à descida do depósito de detritos!

O depósito de detritos levantado pode descer abruptamente e causar ferimentos graves devido a esmagamento e encravamento.

Não passe por baixo do depósito de detritos não protegido.

Fixar corretamente o depósito de detritos levantado com o tirante de segurança fornecida antes de passar por baixo do depósito de detritos.

9. Verificar todas as peças móveis quanto à facilidade de movimento e mandar lubrificá-las ou repará-las, se necessário.

Aviso

Antes de todos os trabalhos de manutenção e reparação com o depósito de detritos levantado, montar o tirante de segurança.

10. Verificar se o sistema de tubagem de gás está estanque.
11. Verificar as barras de vedação no compartimento da escova cilíndrica de varredura quanto ao ajuste correto e verificar o desgaste, se necessário, corrigir o ajuste e substituir as barras de vedação gastas.
12. Verificar se as barras de vedação na tampa do depósito de detritos apresentam danos e substituir, se necessário.
13. Verificar a escova cilíndrica de varredura quanto a desgaste e danos e substituir, se necessário.
14. Verificar a(s) vassoura(s) lateral(ais) quanto a desgaste e danos e substituir, se necessário.
15. Verificar o filtro de pó quanto a sujidade e danos, substituir se necessário e limpar a caixa do filtro de pó.
16. Verificar o sistema hidráulico quanto à estanqueidade e solicitar a sua reparação, se necessário.
17. Limpar o radiador de óleo do sistema hidráulico.
18. Verificar o nível de óleo hidráulico.
19. Limpar o refrigerador de água.
20. Verificar o nível do líquido dos travões.
21. Verificar a mecânica da tampa do contentor e lubrificar se necessário.

Após desgaste:

22. Substituir as barras de vedação desgastadas.
23. Substituir a escova cilíndrica de varredura gasta.
24. Substituir as vassouras laterais gastas.

Manutenção realizada pelo serviço de assistência técnica

Aviso

Para salvaguardar os direitos de garantia, durante o período de garantia, todos os trabalhos de assistência e de manutenção têm de ser realizados por um serviço de assistência técnica da Kärcher autorizado, conforme a lista de verificação de inspeção.

- Primeira inspeção após 50 horas de servifuncionamento
- Manutenção após 250 / 500 / 1000 / 1500 / 2000 horas de funcionamento

Trabalhos de manutenção

Preparação

1. Colocar a varredora em cima de uma superfície plana.
2. Rodar a ignição para a posição "0" e retirar a chave.
3. Aplicar o travão de estacionamento.
4. Fechar a válvula de extração de gás, rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio.

Avisos de segurança relativos aos trabalhos de manutenção

Aviso

O óleo usado e outros líquidos, como gasóleo e óleo do motor, que se libertam durante a manutenção, são nocivos para o ambiente. A eliminação do óleo usado deve ser efetuada por uma empresa especializada e os líquidos libertados devem ser eliminados de forma ecológica.

Aviso

Antes de realizar trabalhos sob o depósito de detritos levantado, este deve ser devidamente fixado para evitar a sua queda, ver Fixar o depósito de detritos

Fixar o depósito de detritos

⚠ ATENÇÃO

Perigo de esmagamento

A queda de um depósito de detritos pode causar contusões e fraturas.

Antes de realizar trabalhos sob o depósito de detritos levantado, este deve ser fixado.

Executar a fixação apenas fora da zona de perigo.

Figura W

- ① Suporte
- ② Barra de segurança

1. Dobrar a barra de segurança para cima e inseri-la no suporte.

Desmontar o suporte da garrafa de gás

⚠ PERIGO

Perigo de ferimentos

Ao manusear garrafas de gás, existe risco de ferimentos e perigo de vida.

Observar as diretivas de segurança técnica para veículos a gás líquido.

O congelamento e os depósitos espumosos amarelados na garrafa de gás indicam uma fuga.

A remoção da garrafa de gás só pode ser efetuada por pessoal qualificado.

As garrafas de gás propulsor não devem ser retiradas em espaços fechados nem em espaços subterrâneos.

Não fumar nem utilizar chamas abertas durante a remoção da garrafa de gás.

Ao remover a garrafa de gás, fechar bem a válvula de corte da garrafa de gás líquido e colocar imediatamente a tampa de proteção na garrafa.

Figura D

- ① Fecho com mola metálica
- ② Válvula de extração de gás
- ③ Capa de proteção
- ④ Mangueira de gás com porca de capa

1. Abrir a cobertura do aparelho à direita.
2. Abrir o acesso à garrafa de gás.
3. Fechar a válvula de extração de gás, rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio.
4. Desaparafusar a mangueira de gás rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio (abertura de boca 30 mm).
5. Enroscar a capa de proteção na válvula de ligação da garrafa de gás.
6. Abrir o fecho com mola metálica.
7. Retirar a garrafa de gás.

Figura N

- ① Parafuso
- ② Suporte da garrafa de gás
8. Desenroscar o parafuso.

Figura M

- ① Parafuso
9. Desapertar os parafusos na zona dos pés.
10. Retirar o suporte da garrafa de gás.
A bateria está agora acessível.
11. A montagem é feita na ordem inversa.
a Posição de montagem da garrafa de gás: A ligação (abertura circular) deve apontar para baixo.

Instalar e ligar a bateria

A máquina está equipada de série com uma bateria que não requer qualquer manutenção.

1. Desmontar o suporte da garrafa de gás, ver *Desmontar o suporte da garrafa de gás*.

Figura G

- ① Polo positivo
- ② Tampa do polo
- ③ Polo negativo
2. Colocar a bateria no porta-bateria.
3. Aparafusar o porta-bateria ao fundo da bateria.
4. Ligar o terminal do polo (cabo com a tampa vermelha do polo) ao polo positivo.
5. Ligar o terminal do polo (cabo com tampa preta do polo) ao polo negativo.
6. Colocar as tampas dos polos.
7. Verificar se os polos da bateria e terminais têm suficiente massa consistente para proteção dos polos.
8. Colocar a tampa da bateria.

Montar a bateria

1. Desmontar o suporte da garrafa de gás, ver *Desmontar o suporte da garrafa de gás*.
2. Retirar a tampa da bateria.
3. Remover as tampas dos polos negativo e positivo.
4. Desligar o terminal do polo negativo.
5. Desligar o terminal do polo positivo.
6. Retirar os suportes da base da bateria.
7. Retirar a bateria do suporte da bateria.
8. Eliminar as baterias defeituosas de acordo com as disposições aplicáveis.

Carregar a bateria

⚠ ATENÇÃO

Perigo de ferimentos

Observe as prescrições de segurança ao manusear baterias. Siga o manual de utilização do fabricante do carregador.

⚠ CUIDADO

Perigo de danos

Um processo de carregamento inadequado pode tornar a bateria inutilizável.

Carregar a bateria só com carregadores adequados.

1. Desapertar todos os tampões das células (apenas em baterias de baixa manutenção).
2. Ligar os cabos positivos do carregador ao polo positivo da bateria.
3. Ligar os cabos negativos do carregador ao polo negativo da bateria.
4. Ligar a ficha de rede e ligar o carregador.
a Carregar a bateria com a menor corrente de carga possível.
5. Quando a bateria estiver carregada, desligar primeiro o carregador da rede elétrica e, em seguida, da bateria.
6. Enroscar as tampas das células. (Apenas numa bateria de pouca manutenção)

Controlar e repor o nível do líquido dos travões

⚠ ATENÇÃO

Perigo de esmagamento

A queda de um depósito de detritos pode causar contusões e fraturas.

Antes de realizar trabalhos sob o depósito de detritos levantado, este deve ser fixado.

Executar a fixação apenas fora da zona de perigo.

Figura H

- ① Barra de segurança
- ② Tampa de fecho
- ③ Recipiente do líquido dos travões

1. Levantar o depósito de detritos e fixá-lo com a barra de segurança.
2. Verifique se existe fluido de travagem suficiente no reservatório do fluido de travagem.

Aviso

O nível de enchimento deve estar entre o mínimo e o máximo.

3. Se necessário, reabastecer líquido dos travões DOT, consultar *Dados técnicos*.

Verificar o nível do óleo do motor e reabastecer

⚠ CUIDADO

Perigo de queimadura

As peças quentes do motor podem causar queimaduras na pele.

Deixe o motor arrefecer antes de realizar os trabalhos.

Figura R

- ① Tampa de enchimento de óleo
 - ② Vareta de medição do óleo
1. Extrair a vareta de medição do óleo.
 2. Limpar a vareta de medição de óleo com um pano e inseri-lo no tubo de medição.
 3. Extrair a vareta de medição do óleo.
 4. Ler o nível de óleo na vara de medição de óleo
a O nível do óleo deve encontrar-se entre as marcações "MIN" e "MAX".
b Se o nível do óleo estiver abaixo da marcação "MIN", encher com óleo de motor.
 5. Introduzir a vareta de medição no tubo de medição.
 6. Retirar a tampa de enchimento de óleo.
 7. Adicionar óleo do motor no bocal de enchimento de óleo.
a Para saber qual o tipo de óleo, consultar os dados técnicos.
b Não encher o motor acima da marcação "MAX".
 8. Fechar o bocal de enchimento de óleo com a tampa do orifício de enchimento de óleo.
 9. Aguardar 5 minutos.
 10. Verificar novamente o nível de óleo do motor.

Substituir o óleo do motor e o filtro do óleo do motor

⚠ CUIDADO

Perigo de queimadura

O óleo quente do motor pode causar queimaduras na pele.

Deixe o motor arrefecer antes de realizar os trabalhos.

Figura Z

- ① Parafuso de purga do óleo
1. Providenciar um recipiente de recolha com capacidade para, pelo menos, 6 litros de óleo do motor.
 2. Retirar a tampa de enchimento de óleo.
 3. Posicione o recipiente de recolha sob o parafuso de purga do óleo.
 4. Desenroscar o parafuso de purga do óleo.
 5. Aguardar até que não escorra mais óleo.

Figura Y

- ① Filtro do óleo
6. Desenroscar o filtro de óleo.
 7. Limpar o encaixe e a superfície de vedação no motor.
 8. Lubrificar ligeiramente a junta do novo filtro de óleo antes da instalação.
 9. Enroscar o novo filtro do óleo e apertar manualmente.
 10. Aparafusar o parafuso de purga de óleo, incluindo uma nova junta. (Binário de aperto: 25 Nm)
 11. Adicionar óleo do motor no bocal de enchimento de óleo. (Quantidade de enchimento e tipo, consulte os Dados técnicos.)
 12. Fechar o bocal de enchimento de óleo com a tampa do orifício de enchimento de óleo.
 13. Deixar o motor trabalhar durante aprox. 10 seg.
 14. Verificar o nível de óleo de motor.

Verificar o nível de óleo hidráulico e adicionar óleo hidráulico

Figura L

- ① Tampa de fecho e bocal de enchimento de óleo
- ② Visor do nível de óleo

Aviso

Durante a execução deste trabalho, o depósito de detritos não deve estar levantado.

1. Verificar o nível do óleo hidráulico no visor do nível de óleo.
a O nível do óleo deve encontrar-se entre as marcações "MIN" e "MAX".
b Se o nível do óleo estiver abaixo da marcação "MIN", encher com óleo hidráulico.
2. Retirar o tampão de enchimento do óleo.
3. Limpar a zona de enchimento.
4. Adicionar óleo hidráulico. (Para saber qual o tipo de óleo, consultar os dados técnicos)
5. Fechar o bocal de enchimento de óleo com a tampa de fecho.

Verificar o sistema hidráulico

Aviso

Caso sejam detetadas fugas no sistema hidráulico, contacte o serviço de assistência técnica.

1. Bloquear o travão de estacionamento.
2. Colocar o motor em funcionamento.
3. Verificar todas as manguueiras hidráulicas e ligações quanto à sua estanqueidade.

Verificar o nível do líquido de refrigeração

Figura O

- ① Reservatório de expansão do líquido de refrigeração

Aviso

Para uma indicação correta do nível de enchimento, o motor deve estar frio.

1. Verificar o nível do líquido de refrigeração no reservatório de compensação.
a O nível de enchimento deve estar entre as marcas MIN e MAX.

Verificar e limpar o radiador do líquido de refrigeração/óleo hidráulico

⚠ CUIDADO

Perigo de queimadura

As peças quentes do motor podem causar queimaduras na pele. Deixe o motor arrefecer antes de realizar os trabalhos.

1. O nível do líquido de refrigeração do radiador é verificado no depósito de expansão do líquido de refrigeração. Ver *Verificar o nível do líquido de refrigeração*
2. Limpar as alhetas do radiador. Remover a sujidade com uma escova macia, ar comprimido ou água a baixa pressão.
3. Verificar se as mangueiras do radiador e as ligações estão estanques.
4. Limpar a ventoinha.

Verificar a escova cilíndrica de varredura quanto a fitas enroladas

1. Colocar o motor em funcionamento.
2. Levantar o depósito de detritos até à posição final.
3. Desligar o motor.
4. Bloquear o travão de estacionamento.

⚠ ATENÇÃO

Perigo de esmagamento

A queda de um depósito de detritos pode causar contusões e fraturas.

Antes de realizar trabalhos sob o depósito de detritos levantado, este deve ser fixado.

Executar a fixação apenas fora da zona de perigo.

5. Fixar o depósito de detritos com a barra de segurança.
6. Verificar se a escova cilíndrica de varredura tem fitas ou fios enroladas e removê-los.
7. Dobrar a barra de segurança para dentro.
8. Colocar o motor em funcionamento.
9. Baixar o depósito de detritos até à posição final.
10. Desligar o motor.

Verificar se a escova cilíndrica de varredura está desgastada

1. Destrancar a porta da escova cilíndrica de varredura.
2. Abrir a porta para fora.

Figura AC

3. Verificar o grau de desgaste da escova cilíndrica de varredura na escala.
 - Se o grau de desgaste estiver no final da área vermelha, é necessário instalar uma nova escova cilíndrica de varredura.

Substituir a escova cilíndrica de varredura

Figura AB

- ① Porta
- ② Parafuso da pega
- ③ Suporte da escova cilíndrica de varredura
- ④ Escova cilíndrica de varredura
1. Destrancar a porta.
2. Abrir a porta para fora.
3. Desapertar o parafuso da pega.
4. Rodar o suporte da escova cilíndrica de varredura para fora.
5. Extrair a escova cilíndrica de varredura.
6. Montar a nova escova cilíndrica de varredura.
 - a. Inserir a escova cilíndrica de varredura na posição correta no suporte da escova cilíndrica de varredura oposto.

Figura AG

Posição de montagem da escova cilíndrica de varredura na direção de marcha (vista superior)

Aviso

As ranhuras na escova cilíndrica de varredura devem ser encaixadas nos ressalto do suporte da escova cilíndrica de varredura oposto.

- b. Recolocar o suporte do rolo de varredura que foi girado para fora.

- c. Apertar o parafuso da pega.

7. Fechar novamente a porta.

8. Trancar a porta.

Aviso

Após a instalação da nova escova cilíndrica de varredura, o espelho de varredura deve ser reajustado.

Verificar e ajustar o espelho de varredura da escova cilíndrica de varredura

1. Desligar a ventoinha.
2. Conduzir a varredora para uma superfície plana e lisa, que esteja visivelmente coberta de pó ou giz.
3. Baixar a escova cilíndrica de varredura e deixá-la funcionar no local por aproximadamente 10 segundos.
4. Fechar a tampa do depósito.
5. Levantar a escova cilíndrica de varredura.
6. Recuar a máquina.
7. Verificar o espelho de varredura.

Figura AD

O espelho de varredura deve ser um retângulo uniforme com uma largura de $a = 60 - 65$ mm.

Figura AE

- ① Alavanca do espelho de varredura
- ② Escala
8. Consoante o grau de desgaste da escova cilíndrica de varredura, encaixar a alavanca do espelho de varredura numa das 4 posições.

Verificar e ajustar o espelho de varredura da vassoura lateral

1. Levantar a vassoura lateral.
2. Conduzir a varredora para uma superfície plana e lisa, que esteja visivelmente coberta de pó ou giz.
3. Baixar a escova cilíndrica de varredura e a vassoura lateral deixá-las funcionar no local por aproximadamente 10 segundos.
4. Levantar a escova cilíndrica de varredura e a vassoura lateral.
5. Recuar a máquina.
6. Verificar o espelho de varredura.

Figura AF

O espelho de varredura deve ter uma largura de $a = 40 - 50$ mm e uma parte circular em forma de lua entre as 11 e as 4 horas.

Figura AH

- ① Ajuste do ângulo
- ② Ajuste de comprimento
7. Corrigir o espelho de varredura através do ajuste angular e longitudinal.
8. Verificar o espelho de varredura.

Regular as juntas laterais

Figura AI

- ① Porta
- ② Junta
- ③ Parafuso (8x)
- ④ Chapa de fixação
1. Destrancar a porta.
2. Abrir a porta para fora.
3. Soltar a chapa de retenção, desaparafusando os oito parafusos de fixação.
4. Reajustar a junta de modo que haja um espaço de 1 - 3 mm de distância do piso.
5. Apertar os oito parafusos.
6. Abrir a porta do lado oposto.

Figura AJ

- ① Chapa de retenção
- ② Porca de orelhas (4x)
- ③ Junta
7. Desapertar a chapa de retenção, soltando as quatro porcas de orelhas.

8. Reajustar a junta de modo que haja um espaço de 1 - 3 mm de distância do piso.
9. Aperte as quatro porcas de orelhas.

Limpar manualmente o filtro de pó

1. Premir a tecla "Limpar filtro de pó".
O filtro de pó é limpo.

Substituir o filtro de pó (filtro de bolso)

O depósito de detritos foi esvaziado. Ver *Esvaziar o depósito de detritos*.

⚠ CUIDADO

Risco para a saúde devido ao pó fino

A inalação de partículas finas pode causar doenças respiratórias.

Usar proteção adequada para a boca e o nariz durante a substituição do filtro de pó.

Figura AK

- ① Cobertura do aparelho
 - ② Barra de elevação
 - ③ Tampa do filtro
 - ④ Filtro de bolso
1. Abrir a cobertura do aparelho.
 2. Abrir a tampa do filtro.
 3. Soltar as duas alavancas da tampa do filtro.
 4. Introduzir as duas placas de fixação nas barras de elevação, conforme ilustrado, no centro do filtro de mangas.

Figura AL

- ① Parafuso da pega
 - ② Barra de elevação
5. Com o dispositivo instalado, aparafuse as duas barras de elevação com os dois parafusos de aperto.
 6. Retire o filtro de bolsa com a ajuda de outra pessoa.
 7. Remover as duas barras de elevação do filtro de bolsa antigo e fixá-las no novo filtro de bolsa.
 8. Colocar o filtro de bolsa com a ajuda de outra pessoa.
 9. Remover as duas barras de elevação do novo filtro de bolsa.
 10. Montar as duas alavancas de elevação no interior da tampa.
 11. Fechar a tampa do filtro e fixá-la com os fechos de pressão.
 12. Fechar a cobertura do aparelho.

Substituir o filtro de pó (filtro de pregas)

O depósito de detritos foi esvaziado. Ver *Esvaziar o depósito de detritos*.

⚠ CUIDADO

Risco para a saúde devido ao pó fino

A inalação de partículas finas pode causar doenças respiratórias.

Usar proteção adequada para a boca e o nariz durante a substituição do filtro de pó.

Figura AM

- ① Cobertura do aparelho
 - ② Tampa do filtro
 - ③ Dispositivo de limpeza
1. Abrir a cobertura do aparelho.
 2. Abrir a tampa do filtro.

Figura AN

- ① Dispositivo de limpeza
 - ② Filtro de pregas
3. Dobrar o dispositivo de limpeza.
 4. Remover os dois filtros de pregas.
 5. Colocar o novo filtro de pregas.
 6. Baixar o dispositivo de limpeza.
 7. Fechar a tampa do filtro e fixá-la com os fechos de pressão.
 8. Fechar a cobertura do aparelho.

Substituir o filtro de pó (filtro redondo)

O depósito de detritos foi esvaziado. Ver *Esvaziar o depósito de detritos*.

⚠ CUIDADO

Risco para a saúde devido ao pó fino

A inalação de partículas finas pode causar doenças respiratórias.

Usar proteção adequada para a boca e o nariz durante a substituição do filtro de pó.

Figura AO

- ① Cobertura do aparelho
 - ② Tampa do filtro
1. Abrir a cobertura do aparelho.
 2. Abrir a tampa do filtro.

Figura AP

- ① Filtro redondo
 - ② Bloqueio
3. Soltar o bloqueio.
a Puxar o bloqueio completamente para fora.
b Rodar no sentido horário até que o bloqueio encaixe.
 4. Retirar o filtro.

Aviso

Ao colocar o filtro, certificar-se de que os orifícios na parte frontal do filtro estão alinhados com os pinos do suporte do filtro.

5. Introduzir um novo filtro e fechar o bloqueio.
6. Fechar a tampa do filtro e fixá-la com os fechos de pressão.
7. Fechar a cobertura do aparelho.

Verificar a tensão da correia trapezoidal

Figura AR

Aviso

Se a correia trapezoidal não puder ser pressionada conforme descrito, a tensão da correia dentada deve ser ajustada por um serviço de assistência técnica autorizado.

1. Pressionar a correia trapezoidal entre as polias com o polegar.
A correia dentada deve poder ser pressionada entre 7 mm e 9 mm.

Limpar o separador centrífugo

Figura AS

- ① Porca de orelhas
 - ② Separador centrífugo
1. Desaparafusar a porca de orelhas e retirar a tampa.
 2. Limpar o interior do separador centrífugo.
 3. Colocar a tampa e apertar a porca de orelhas.

Substituir os fusíveis

O fusível principal (FU13), o fusível do alternador (FU14) e o fusível do relé de potência (FU15) estão localizados no compartimento do motor.

Figura V

- ① Fusível principal (FU13)
- ② Fusível do motor (FU14)
- ③ Fusível do relé de potência (FU15)

Os porta-fusíveis estão situados por baixo do volante.

Figura U

1. Retirar a tampa do porta-fusíveis.
2. Verificar os fusíveis e substituir os fusíveis defeituosos.

Visão geral dos fusíveis

FU 01	Motor de arranque	15 A
FU 02	Solenóide	25 A
FU 03	Bomba de combustível	10 A
FU 04	Indicação multifuncional	10 A
FU 05	Sistema vibratório e ventoinha	25 A
FU 06	Pirilampo, buzina, foco azul	15 A
FU 07	Pisca (opcional)	10 A

FU 08	Pisca (opcional)	10 A
FU 09	Iluminação à esquerda (opcional)	7,5 A
FU 10	Iluminação de trabalho	10 A
FU 11	Iluminação à direita (opcional)	7,5 A
FU 12	Cabina do condutor (opcional), supressor de poeiras (opcional)	15 A
FU 13	Fusível principal	60 A
FU 14	Motor	60 A

Ajuda em caso de avarias

As avarias mais pequenas podem ser corrigidas por si com a ajuda do seguinte resumo.

No caso de quaisquer avarias não descritas, contactar o serviço de assistência técnica!

⚠ **PERIGO**

Perigo de acidente e ferimentos devido a movimentos inadvertidos do veículo

Desligue o veículo e retire a chave de ignição antes de todos os trabalhos de conservação e manutenção.

⚠ **PERIGO**

Perigo de choque eléctrico

No caso de trabalhos em componentes eléctricos, desligue a bateria.

Os trabalhos de reparação e os trabalhos nos componentes eléctricos só podem ser realizados por um serviço de assistência técnica autorizado.

Erro	Reparação
O motor não arranca	● Sentar-se no banco do condutor (o interruptor de contacto no assento é ativado) ● Verificar/carregar a bateria de arranque ● Garrafa de gás vazia, trocar a garrafa de gás ● Válvula de extração de gás fechada, abrir a válvula girando-a no sentido anti-horário ● A válvula de gás está congelada. Seguir as instruções para trocar a garrafa de gás. ● Informar o Serviço de Assistência Técnica da Kärcher.
Motor funciona irregularmente	● Limpar o filtro de ar ou substitua o cartucho filtrante ● Verificar os tubos de combustível, as ligações e as juntas e reparar, se necessário ● Informar o Serviço de Assistência Técnica da Kärcher.
Motor em funcionamento irregular	● Reabastecer líquido de refrigeração ● Lavar o radiador ● Apertar correia trapezoidal ● Informar o Serviço de Assistência Técnica da Kärcher.
O motor funciona, mas o veículo avança lentamente ou não avança de todo	● Afrouxar o travão de mão ● Ajustar uma rotação elevada do motor ● Verificar se as rodas têm fitas e cordas enroladas ● Verificar o parafuso de roda livre ● Informar o Serviço de Assistência Técnica da Kärcher.
Ruído de assobio no sistema hidráulico	● Adicionar óleo hidráulico ● Informar o Serviço de Assistência Técnica da Kärcher
A escova cilíndrica de varredura / vassoura lateral não roda	● Ajuste a rotação do motor para a rotação de operação ● Verificar a escova cilíndrica de varredura/vassoura lateral quanto a fitas enroladas. ● Informar o Serviço de Assistência Técnica da Kärcher
Pouca ou nenhuma potência de sucção na área das escovas	● Verificar, limpar ou substituir o filtro de pó ● Informar o Serviço de Assistência Técnica da Kärcher
A máquina liberta pó	● Regular as juntas laterais ● Ligar a ventoinha ● Verificar, limpar ou substituir o filtro de pó ● Substituir as juntas do filtro ● Abrir a tampa do depósito de detritos. ● Informar o Serviço de Assistência Técnica da Kärcher
Material varrido permanece no chão	● Esvaziar o depósito de detritos ● Verificar, limpar ou substituir o filtro de pó ● Substituir a escova cilíndrica de varredura ● Ajustar a simetria da vassoura ● Substituir a fita vedante do depósito de detritos ● Remover o bloqueio da escova cilíndrica de varredura ● Abrir a tampa do depósito de detritos ● Informar o Serviço de Assistência Técnica da Kärcher
O depósito de detritos não pode ser levantado/baixado	● Verificar os fusíveis ● Informar o Serviço de Assistência Técnica da Kärcher
A tampa do depósito de detritos não abre	● Informar o Serviço de Assistência Técnica da Kärcher
Avaria de peças movidas hidráulica-mente	● Informar o Serviço de Assistência Técnica da Kärcher

Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia transmitidas pela nossa sociedade distribuidora responsável. Trataremos de possíveis avarias no seu aparelho no âmbito do prazo da garantia, sem custos, desde que estas tenham origem num erro de material ou de fabrico. Em caso de garantia, contacte o seu revendedor ou a assistência técnica autorizada mais próxima, apresentando o talão de compra.

(endereço consultar o verso)

Para mais informações sobre a garantia (se disponíveis), consultar "Transferências" na área de serviço do website local da Kärcher.

Declaração de conformidade UE

Declaramos, pelo presente, que o produto abaixo indicado está em conformidade com as disposições pertinentes das diretivas e regulamentos mencionados. Em caso de realização de alterações no produto sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração fica sem efeito.

Produto: varredora com aspiração para a máquina com condutor sentado

Tipo: 1.186-xxx

Diretivas e regulamentos

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2000/14/CE

2014/30/UE

2014/53/UE (TCU)

Normas harmonizadas aplicadas

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

Procedimento de avaliação da conformidade aplicado

2000/14/CE: Anexo V

Nível de potência sonora dB(A)

KM 170/600 R D

Medido: 100

Garantido: 103

KM 100/65 R Bp

Medido: 85

Garantido: 88

KM 105/180 R Bp

Medido: 87

Garantido: 90

KM 120/250 R D, KM 120/250 R BAT,

KM 120/250 R LPG

Medido: D: 97 BAT: 88 LPG: 101

Garantido: D: 99 BAT: 90 LPG: 104

KM 130/300 R D, KM 130/300 R LPG,

KM 130/300 R Bp (Bp Pack),

KM 130/300 R I D, KM 130/300 R I LPG,

KM 130/300 R I Bp (Bp Pack)

Medido: D: 96 LPG: 98 Bp: 90

Garantido: D: 98 LPG: 101 Bp: 93

KM 150/500 R D, KM 150/500 R LPG

Medido: D: 99 LPG: 96

Garantido: D: 102 LPG: 99

KM 150/500 R Bp

Medido: 94

Garantido: 96

Nome e endereço

Mandatário da documentação:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Telefone: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Os signatários atuam em nome e em procuração do Conselho de Administração.

Winnenden, 01/05/2021

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Alemanha)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Dados técnicos

KM 130/300 R I LPG

Características do aparelho

Velocidade de condução, para a frente

km/h

10

Velocidade de condução, para trás

km/h

10

Capacidade de subida (máx.)

%

18

Inclinação lateral (máx.)

%

10

Largura de trabalho sem vassoura lateral

mm

1000

Largura de trabalho com 1 vassouras laterais

mm

1300

Largura de trabalho com 2 vassouras laterais

mm

1550

Círculo de viragem

m

2,8

Tipo de protecção

IPX 3

Rendimento teórico

Rendimento sem vassoura lateral

m²/h

10000

Rendimento com 1 vassouras laterais

m²/h

13000

Rendimento com 2 vassouras laterais

m²/h

15500

Bateria

Capacidade da bateria

Ah

60

Tensão da bateria

V

12

KM 130/300 R I LPG		
Condições ambientais		
Temperatura ambiente	°C	-5 ... +40
Humidade do ar, sem formação de condensação	%	0 ... 90
Medidas e pesos		
Comprimento	mm	2040
Largura	mm	1330
Altura	mm	1430
Peso vazio	kg	920
Peso total permitido	kg	1530
Carga máxima admissível por eixo, à frente	kg	902
Carga máxima admissível por eixo, atrás	kg	628
Largura escova cilíndrica de varredura	mm	1000
Diâmetro escova cilíndrica de varredura	mm	300
Diâmetro vassoura lateral	mm	600
Depósito de detritos		
Volume do depósito de detritos	l	300
Altura de descarga (máx.)	mm	1400
Filtro e sistema de aspiração		
Sistema filtrante		Filtro de bolso
Superfície filtrante do filtro de pó	m ²	7,8
Categoria de utilização		U
Caudal nominal sistema de aspiração	l/s	222
Motor da ventoinha e da escova cilíndrica de varredura (eléctrico)		
Tipo de motor		Motor de ímã permanente de corrente contínua
Motor de combustão		
Tipo de motor		Kubota WG 972-E4
Tipo		Motor a gás de 3 cilindros a quatro tempos
Cilindrada	cm ³	962
Emissão de CO ₂ de acordo com o procedimento de medição do Regulamento (UE) 2016/1628 (nível V)	g/kWh	1018,2
Tipo de refrigeração		Arrefecimento da água
Potência do motor	kW/PS	17,5 / 23.5
Volume do depósito de combustível	l	11 kg / 20 l (garrafa de troca)
Produtos operacionais		
Tipo de combustível		LPG
Quantidade de óleo de motor	l	3,7
Tipo de óleo de motor a temperaturas exteriores superiores a 25 °C		SAE 30, SAE 10W-30, SAE 15W-40
Tipo de óleo de motor a temperaturas exteriores inferiores a 0 °C		SAE 20, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Tipo de óleo de motor a temperaturas exteriores inferiores a 0 °C		SAE 10W, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Quantidade de óleo	l	3,5
Tipo de óleo hidráulico		HV 46
Quantidade de óleo hidráulico	l	26,5
Pneus		
Tamanho dos pneus, à frente	mm	15-4.5x8
Tamanho dos pneus, atrás		15-4.5x8
Travão		
Líquido dos travões		Ate DOT SL - US FMVSS DOT4
Valores determinados de acordo com a EN 60335-2-72		
Valor de vibração mão/braço	m/s ²	1,5
Valor de vibração mão-braço, incerteza K	m/s ²	0,2
Valor de vibração do assento	m/s ²	0,8
Valor de vibração do assento, incerteza K	m/s ²	0,2
Nível acústico L _{pA}	dB(A)	80
Insegurança K _{pA}	dB(A)	3
Nível de potência sonora L _{WA} + incerteza L _{WA}	dB(A)	101
Reservados os direitos a alterações técnicas.		

Inhoud

Algemene instructies.....	99
Veiligheidsinstructies	99
Milieubescherming	101
Reglementair gebruik.....	102
Toebehoren en reserveonderdelen.....	102
Leveringsomvang	102
Beschrijving apparaat	102
Functie	103
Vooringebruikneming	103
Inbedrijfstelling	104
Werking.....	104
Vervoer	106
Opslag	106
Verzorging en onderhoud	106
Hulp bij storingen	111
Garantie	112
EU-conformiteitsverklaring.....	112
Technische gegevens	113

Algemene instructies

 Lees voor het eerste gebruik van het toestel deze originele gebruiksaanwijzing en volg de instructies erin op. Bewaar de originele gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.

Veiligheidsinstructies

Gevarenniveaus

⚠ GEVAAR

- Aanwijzing voor direct dreigend gevaar dat tot zware of dodelijke verwondingen leidt.

⚠ WAARSCHUWING

- Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot zware of dodelijke verwondingen kan leiden.

⚠ VOORZICHTIG

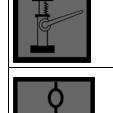
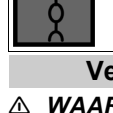
- Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot lichte verwondingen kan leiden.

LET OP

- Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot materiële schade kan leiden.

Symbolen op de machine

	LET OP Gevaar voor brandwonden Laat hete voertuigonderdelen afkoelen voordat u eraan gaat werken.
	⚠ GEVAAR Brandgevaar Veeg geen brandende of gloeiende voorwerpen, zoals bijv. sigaretten, lucifers of dergelijke.
	⚠ WAARSCHUWING Gevaar van letsels Risico op beknelling en afknelling door bewegende voertuigonderdelen.
	⚠ WAARSCHUWING Gevaar van letsels Snijwonden en kneuzingen door bewegende voertuigonderdelen aan de binnenzijde. Steek uw handen niet in openingen van het apparaat.
	Werkzaamheden aan het voertuig altijd met geschikte handschoenen uitvoeren.
	Reinig het onderdeel niet met spatwater.

	Pas op voor roterende borstels.
	In de rijrichting alleen opgaande of neergaande hellingen tot 18% nemen.
	Maximale helling van de ondergrond bij ritten met opgetild vuilreservoir.
	Ervoor zorgen dat het afnameventiel correct georiënteerd is.
	Opnamepunt voor krik
	Bevestigingspunt

Veiligheidsinstructies m.b.t. de bediening

⚠ **WAARSCHUWING** • Gebruik het apparaat alleen volgens de voorschriften. Houd rekening met de plaatselijke omstandigheden en let bij het uitvoeren van werkzaamheden met het apparaat op andere personen en met name kinderen. • Controleer het apparaat met de werkrichtingen op correcte toestand en op de bedrijfsveiligheid. Is de toestand niet perfect, dan mag u het apparaat niet gebruiken. • Let in gevarenczones (bijv. tankstations) op de desbetreffende veiligheidsvoorschriften. Gebruik het apparaat nooit in explosieve ruimtes. • Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen met een fysieke, sensorische of verstandelijke beperking of een gebrek aan ervaring en/of kennis. • Alleen personen die in de omgang met het apparaat zijn geïnstrueerd of hebben bewezen dat ze het apparaat correct bedienen en uitdrukkelijk de opdracht hebben dit apparaat te gebruiken, mogen het apparaat gebruiken. **LET OP** • De bediener moet voor het begin van het werk controleren of alle veiligheidsinrichtingen correct zijn aangebracht en functioneren. • De bediener van het apparaat is voor ongevallen met andere personen of hun eigendom verantwoordelijk. **WAARSCHUWING** • Zorg voor nauw aansluitende kleding en stevige schoenen van de bediener. Los gedragen kleding vermijden. • Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen. • Kinderen en jongeren mogen het apparaat niet gebruiken. **LET OP** • Controleer de directe omgeving alvorens te beginnen met rijden (bijv. kinderen). Zorg voor voldoende zicht! **GEVAAR** • Laat het apparaat in geen geval onbeheerd achter zolang het niet beveiligd is tegen onbedoelde bewegingen. Trek altijd de parkeerrem aan voordat u het apparaat achterlaat. **LET OP** • Trek de contactsleutel of KIK (Kärcher Intelligent Key) eruit om het onbevoegd gebruik van het apparaat te verhinderen. **VOORZICHTIG** • Gebruik het apparaat niet in zones waarin de mogelijkheid bestaat door vallende voorwerpen te worden geraakt. **WAARSCHUWING** • Kijk bij apparaten met Blue Spot verlichting niet rechtstreeks in de lichtbron.

Veiligheidsinstructies voor het rijden

Instructie • De lijst met aanwijzingen m.b.t. het kantelgevaar maakt geen aanspraak op volledigheid. **GEVAAR** • Kantelgevaar bij te grote hellingen! Neem bij het rijden op hellingen de maximaal toegestane waarden in de technische gegevens in acht. • Kantelgevaar bij te grote zijdelingse helling! Neem bij het rijden dwars op de rijrichting de maximaal toegestane waarden in de technische gegevens in acht. • Kantelgevaar bij instabiele ondergrond! Gebruik het apparaat uitsluitend op verharde ondergrond. ⚠ **WAARSCHUWING** • Gevaar voor ongevallen door niet aangepaste snelheid. Rijd langzaam in bochten.

Veiligheidsinstructies voor het transport

⚠ **VOORZICHTIG** • Rekening houden met het transportgewicht van het voertuig om ongelukken tijdens het transport te voorkomen. • Om de machine te vervoeren, de accu loskoppelen en de machine stevig vastmaken.

Veiligheidsvoorschriften accu's

De voorschriften voor het voorkomen van ongevallen zoals DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1 in acht nemen.

Let bij de omgang met accu's absoluut op de volgende waarschuwingeninstructies:

	Aanwijzingen op de accu, in de gebruiksaanwijzing en in de voertuiggebruiksaanwijzing naleven!
	Veiligheidsbril dragen!
	Kinderen uit de buurt houden van zuren en accu's!
	Explosiegevaar!
	Vuur, vonken, open licht en roken verboden!
	Gevaar van brandwonden!
	Eerste hulp!
	Waarschuwingstekst!
	Verwijdering!
	Accu niet in vuilnisbak gooien!

⚠ **GEVAAR**

Brand- en explosiegevaar!

Geen werktuig e.d. op de batterij leggen. Gevaar van kortsluiting en explosie.

Roken en open vuur absoluut vermijden.

Ruimtes waarin accu's opgeladen worden, dienen goed geventileerd te zijn, omdat bij het opladen zeer explosief gas ontstaat.

⚠ **WAARSCHUWING**

Gevaar van brandwonden!

Pas bij ondichte accu's op voor lekkend zwavelzuur.

⚠ **WAARSCHUWING**

Vergiftigingsgevaar!

Wonden nooit in contact met lood laten komen. Na werkzaamheden aan batterijen altijd de handen wassen.

Veiligheidsaanwijzingen voor veegmachines met hoge leegstelsysteem

⚠ **GEVAAR** • Gevaar voor letsel op veegmachines met hoge leegstelsysteem! Beveilig voor alle werkzaamheden de geheven vuilcontainer. Breng de beveiliging alleen van buiten de gevarenzone aan.

Veiligheidsinstructies voor veegmachine met verbrandingsmotor

LET OP • De uitlaatgasopening mag niet worden afgesloten. **VOORZICHTIG** • In het gebied van de uitlaatgasopening reiken. (Gevaar van brandwonden) De aandrijfmotor niet aanraken tijdens de werking. (Gevaar van brandwonden) Het inademen van uitlaatgassen absoluut vermijden. De motor heeft een na-looptijd van 3 -4 seconden na het uitschakelen. Tijdens deze tijd geen bewegende onderdelen aanraken.

Veiligheidsinstructies voor voertuigen op vloeibaar gas

Naast de informatie in deze gebruiksaanwijzing moeten de plaatselijk geldende voorschriften, bepalingen en richtlijnen worden nageleefd bij de omgang met motorvoertuigen die op vloeibaar gas lopen en bij de omgang met en de opslag van de gebruikte gasflessen.

Veiligheidsrichtlijnen voor motorvoertuigen op vloeibaar gas

Vloeibare gassen (drijfgassen) zijn butaan en propaan of butaan/propaan-mengsels. Ze worden geleverd in speciale flessen. De werkdruk van deze gassen is afhankelijk van de buitentemperatuur.

Alleen vloeibaar-gasflessen gebruiken die met aandrijfgas zijn gevuld conform de kwaliteitseisen van DIN 51622. Het gebruik van huishoud- en campinggas is over het algemeen verboden. De vloeibaar-gasmengsels kunnen verschillen naargelang van de gasmotor. De goedgekeurde vloeibaar-gasmengsels zijn terug te vinden in de Technische Gegevens.

⚠ **GEVAAR**

Explosiegevaar

Vloeibaar gas niet behandelen zoals benzine. Benzine verdampt langzaam, vloeibaar gas wordt onmiddellijk gasvormig. Het risico van vergassing en ontbranding is daarom groter bij vloeibaar gas dan bij benzine.

Verplichtingen van management en werknemers

- Alle personen die moeten omgaan met vloeibaar gas zijn verplicht om de nodige kennis te verwerven over de eigenschappen van vloeibaar gas om het gebruik veilig te kunnen uitvoeren. Deze gedrukte tekst moet altijd bij de veegmachine aanwezig zijn.

Onderhoud door de expert

- Drijfgassystemen moeten regelmatig, maar ten minste eenmaal per jaar, door een deskundige worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze goed functioneren en lekdicht zijn (in overeenstemming met DGUV-principe 310-004).
- De controle moet schriftelijk worden gecertificeerd. De basis voor het testen is DGUV 110-010 "Gebruik van vloeibaar gas".
- Relevante lokale normen en richtlijnen voor het testen van voertuigen waarvan de motor op vloeibaar gas loopt, gelden als algemene voorschriften voor het testen.

Inbedrijfstelling / Werking

- Er mag maar uit één fles tegelijk gas worden getapt. Als er tegelijkertijd uit meerdere flessen gas wordt gehaald, kan het vloeibare gas van de ene fles naar de andere overgaan. Hierdoor wordt de overmatig gevulde fles blootgesteld aan een ontoelaatbare drukverhoging wanneer het flesventiel later wordt gesloten.
- Bij de inbouw van de volledig gevulde fles moet de inbouwpositie van de gasaansluiting in acht worden genomen, meer informatie vindt u in het hoofdstuk "Gasfles inbouwen".

Bij het wisselen van gasfles voorzichtig te werk gaan. Tijdens installatie en demontage moet het gasuitlaatstuk van het flesventiel worden afgedicht met een afsluitmoer die met een moersleutel wordt vastgedraaid.

- Lekkende gasflessen mogen niet opnieuw worden gebruikt. Ze moeten onmiddellijk worden geledigd door ze in openlucht af te blazen, waarbij alle voorzorgsmaatregelen moeten worden genomen, en vervolgens als lek worden gekenmerkt. Bij het afleveren of ophalen van beschadigde gasflessen moet de uitleener of zijn vertegenwoordiger (pompbediende of vergelijkbaar) onmiddellijk schriftelijk op de hoogte worden gesteld van de bestaande schade.
- Voordat de gasfles wordt aangesloten, moet worden gecontroleerd of het aansluitstuk in goede staat is.
- Nadat de fles is aangesloten, moet deze met een schuimmiddel worden gecontroleerd op lekkage.
- De ventielen moeten langzaam worden geopend. Het openen en sluiten mag niet worden uitgevoerd met behulp van slaggereedschap.
- Blus branden met vloeibaar gas alleen vanaf een veilige afstand en onder dekking.
 - Gebruik alleen droge-koolstofdioxideblussers of koolstofdioxidegasblussers.
 - Gebruik veel water om de gascontainer te koelen.
- De hele installatie van vloeibaar gas moet voortdurend worden gecontroleerd om ervoor te zorgen dat deze in een veilige bedrijfstoestand verkeert, vooral met betrekking tot lekkages. Het gebruik van het voertuig met een lekkend gassysteem is verboden.
- Het flesventiel moet worden gesloten voordat de buis- of slangverbinding wordt losgemaakt. De verbingsmoer op de fles moet langzaam en eerst slechts licht worden losgedraaid, anders ontsnapt het gas dat nog in de leiding zit spontaan.
- Als het gas uit een grote container wordt getankt, moeten de relevante voorschriften worden opgevraagd bij de betreffende groothandelaar in vloeibaar gas.

⚠ GEVAAR

Gevaar van letsels

Vloeibaar gas in vloeibare vorm veroorzaakt vrieswonden op bloot te huid.

- Na het verwijderen moet de afsluitmoer stevig op de schroefdraad van de fles worden geschroefd.
- Zeepwater, nekal of andere schuimmiddelen gebruiken om te testen op lekken. Het is verboden de vloeibaar-gasinstallatie te onderzoeken met een open vlam.
- Bij het vervangen van individuele systeemonderdelen moeten de installatie-instructies van de fabrikant in acht worden genomen. De fles- en hoofdafsluitventielen moeten daarbij gesloten zijn.
- De toestand van het elektrische systeem van de vloeibaar-gasmotorvoertuigen moet voortdurend worden gecontroleerd. Vonken kunnen explosies veroorzaken als er lekken zijn in de gasvoerende delen van het systeem.
- Na een langdurige stilstand van een motorvoertuig op vloeibaar gas moet de parkeerplaats grondig worden geventileerd voordat het voertuig of de elektrische systemen ervan worden ingeschakeld.
- Ongevallen in verband met gasflessen of het vloeibaar-gassysteem moeten onmiddellijk worden gemeld aan de beroepsvereniging en de verantwoordelijke arbeidsinspectie. Beschadigde onderdelen moeten worden bewaard totdat het onderzoek is afgerond.

In de afstel- en opslagruimten, alsook in de reparatiewerkplaatsen

- Flessen voor drijfgas of vloeibaar gas moeten worden opgeslagen volgens de voorschriften TRF 2021 (Technische regels voor vloeibaar gas, zie DA voor DGUV Regel 110-010).
- Gasflessen moeten rechtop worden bewaard. Het hanteren van open vuur en roken op de installatieplaats van containers

en tijdens reparaties is niet toegestaan. Flessen die buiten worden opgesteld, moeten beveiligd zijn tegen toegang. Lege flessen moeten altijd worden afgesloten.

- De fles- en hoofdafsluitventielen moeten onmiddellijk na het uitschakelen van het voertuig worden gesloten.
- De bepalingen van TRGS 510, de lokaal geldende garagevoorschriften en de lokaal geldende bouwvoorschriften zijn van toepassing op de locatie en toestand van de parkeerplaatsen voor vloeibaar-gasmotorvoertuigen.
- De gasflessen moeten worden opgeslagen in speciale ruimten die gescheiden zijn van de parkeerruimten (zie DA bij DGUV-regel 110-010).
- De elektrische handlampen die in de ruimten worden gebruikt, moeten zijn voorzien van een gesloten, afgedichte kap en een stevige beschermkooi.
- Bij het werken in reparatiewerkplaatsen moeten de fles- en hoofdafsluitventielen gesloten zijn en moeten de drijfgasflessen beschermd zijn tegen de effecten van hitte.
- Vóór de werkonderbrekingen en vóór sluitingstijd moet een verantwoordelijke persoon controleren of alle ventielen, vooral de flesventielen, gesloten zijn. Brandwerkzaamheden, vooral las- en snijwerkzaamheden, mogen niet worden uitgevoerd in de buurt van drijfgasflessen. Drijfgasflessen, zelfs als ze leeg zijn, mogen niet worden opgeslagen in de werkplaatsen.
- De afstel- en opslagruimten en de reparatiewerkplaatsen moeten goed geventileerd zijn. Er moet worden opgemerkt dat vloeibare gassen zwaarder zijn dan lucht. Ze hopen zich op tegen de vloer, in werkputten en andere lager gelegen delen in de vloer en kunnen daar explosieve gas-luchtmengsels vormen.

Veiligheidsinstructies voor veegmachines met beschermdak

⚠ VOORZICHTIG

Controleer het beschermdak elke dag op beschadigingen om zeker te zijn van de beschermende functie.

Bij beschadiging van het beschermdak, ook van afzonderlijke elementen ervan, dient het complete beschermdak te worden vervangen.

Het is niet toegestaan het beschermdak te wijzigen of andere dan de door Kärcher goedgekeurde elementen, onderdelen en bouwgroepen aan te brengen, want zulks kan onder bepaalde omstandigheden nadelige gevolgen hebben voor de functie van het beschermdak.

Onderhoud

⚠ WAARSCHUWING • Klem vóór werkzaamheden aan de elektrische installatie de batterij af. • Vóór reiniging, onderhoud, het vervangen van onderdelen en het overschakelen op een andere functie, moet u het apparaat uitschakelen en de contactsleutel eruit trekken.

⚠ VOORZICHTIG • Laat reparaties alleen uitvoeren door erkende klantenservices of experts voor dit gebied die bekend zijn met alle relevante veiligheidsvoorschriften.

LET OP • Houd u volgens de plaatselijk geldende voorschriften aan de veiligheidscontrole voor verplaatsbare, commercieel gebruikte apparaten (bijv. in Duitsland: VDE 0701). • Kortsluitingen of andere schade. Reinig het apparaat niet met een slang of een hogedrukstraal. • Voer werkzaamheden aan het apparaat altijd met geschikte handschoenen uit.

Milieubescherming



De verpakkingsmaterialen zijn herbruikbaar. Verwijder verpakkingen op een milieuvriendelijke manier.



Elektrische en elektronische apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen en vaak bestanddelen zoals batterijen, accu's of olie, die bij onjuiste omgang of verkeerd afvalverwijdering een potentieel gevaar voor de gezondheid van de mens en voor het milieu kunnen vormen. Voor een correcte werking van het apparaat zijn deze bestanddelen echter noodza-

kelijk. Voer apparaten met dit symbool niet samen met het huisvuil af.

Instructies betreffende ingrediënten (REACH)

Actuele informatie over ingrediënten vindt u op:

www.kaercher.de/REACH

Reglementair gebruik

De veegmachine is bedoeld voor het reinigen van vloeroppervlakken voor commercieel gebruik en bijvoorbeeld voor de volgende toepassingsgebieden:

- Parkeerplaatsen
- Productie-installaties
- Logistieke omgevingen
- Hotel
- Detailhandel
- Opslagruimten
- Voetpaden

Deze veegmachine is ontworpen voor het vegen van vuile oppervlakken buiten en binnen op plaatsen waar voldoende ventilatie heerst.

Het gebruik van de machine op een hoogte van meer dan 1200 meter boven zeeniveau is niet voorzien.

Het apparaat met de werkvoorzieningen moet voor gebruik worden gecontroleerd op reglementaire toestand en bedrijfsveiligheid. Als de toestand niet perfect is, dan is het gebruik niet toegestaan.

Gebruik de veegmachine uitsluitend overeenkomstig de gegevens in deze gebruiksaanwijzing.

Aan het apparaat mogen geen veranderingen worden aangebracht.

Het apparaat is uitsluitend geschikt voor de in de gebruiksaanwijzing aangegeven ondergronden.

Alleen de door de ondernemer of diens gevolmachtigde voor het gebruik van de machine vrijgegeven oppervlakken mogen worden bereiden.

Over het algemeen geldt: Licht ontvlambare stoffen uit de buurt van het apparaat houden (explosie-/brandgevaar).

Voorzienbaar foutief gebruik

- Nooit explosieve vloeistoffen, brandbare gassen of onverdunde zuren en oplosmiddelen opvegen of opzuigen! Hiertoe behoren benzine, verfverdunders of stookolie, die explosieve dampen of mengsels kunnen vormen wanneer ze met de zuig- lucht worden opgewerveld, evenals aceton, onverdunde zuren en oplosmiddelen, omdat deze de aan het apparaat gebruikte materialen aantasten.
- Nooit reactief metaalstof (bijv. aluminium, magnesium, zink) opvegen of opzuigen. Deze vormen in verbinding met sterk alkalische of zure reinigingsmiddelen explosieve gassen.
- Geen brandende of gloeiende voorwerpen opvegen of opzuigen.
- Het apparaat niet geschikt om stoffen op te vegen die gevaarlijk zijn voor de gezondheid.
- De machine mag niet in gesloten ruimtes worden gebruikt.
- Het verblijf in de gevarenszone is verboden. Het gebruik in explosiegevaarlijke ruimten is verboden.
- Het meenemen van begeleidende personen is niet toegestaan.
- Het duwen/trekken of transporteren van voorwerpen met dit apparaat is niet toegestaan.

Geschikte oppervlakten voor het vegen

- Asfalt
- Industriebloeren
- Estrik
- Beton
- Straatstenen

Toebehoren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen een veilige en storingsvrije werking van het apparaat.

Informatie over toebehoren en reserveonderdelen vindt u onder www.kaercher.com.

Leveringsomvang

De leveringsomvang van het apparaat is op de verpakking afgebeeld. Controleer de inhoud bij het uitpakken op volledigheid. Bij ontbrekend toebehoren of bij transportschade neemt u contact op met uw distributeur.

Beschrijving apparaat

Afbeelding apparaat

Afbeelding B

Veegmachine

Positie 1

- ① Stoel (met stoelcontactschakelaar)
- ② Stuurwiel
- ③ Cycloonafscheider
- ④ Greep met vergrendeling
- ⑤ Apparaatkap
- ⑥ Werkverlichting
- ⑦ Zijbezem (rechts)
- ⑧ Voorwiel
- ⑨ Toegang veegwals
- ⑩ Sjorpunt
- ⑪ Typeplaatje
- ⑫ Zwaailicht
- ⑬ Apparaatkap (rechts)
- ⑭ Afdekking (rechts)
- ⑮ Achterpaneel
- ⑯ Achterwiel
- ⑰ Afdekking (links)
- ⑱ Motorkap

Bedieningsveld

Positie 2

- ① Controle-elementen en display
- ② Parkeerrem
- ③ Bedieningshendel veegwals optillen / neerlaten
- ④ Controlelampje voor klep van vuilreservoir
- ⑤ Bedieningshendel reservoirklep openen / sluiten
- ⑥ Controlelampje vuilreservoir volledig omlaag
- ⑦ Bedieningshendel vuilreservoir optillen / neerlaten
- ⑧ Sleutelschakelaar (contactslot)
- ⑨ Bedieningshendel zijbezem optillen / neerlaten
- ⑩ Rijrichtingsschakelaar
- ⑪ Schakelaar zwaailicht
- ⑫ Schakelaar werkverlichting
- ⑬ Schakelaar claxon
- ⑭ Schakelaar blazer / filterreiniging

Pedalen

Positie 3

- ① Rempedaal
- ② Rijpedaal

Controle-elementen en display

Positie 4

- ① Waarschuwinglampje oliedruk
- ② Controlelampje brandstofreserve
- ③ Waarschuwinglampje accu
- ④ Controlelampje werkverlichting
- ⑤ Controlelampje knipperlicht (functie alleen met conversie voor verkeer op de weg)
- ⑥ Controlelampje filterreiniging
- ⑦ Controlelampje parkeren

- ⑧ Zonder functie
- ⑨ Waarschuwinglampje koelwatertemperatuur
- ⑩ Controlelampje blazer
- ⑪ Knop voor laag motortoerental
- ⑫ Knop voor hoog motortoerental
- ⑬ Display

Optionele uitrusting

Comfortcabine (gesloten)	2.853-201.7
Beschermcabine (open) met voorruit en ruitenswisser	2.851-269.7
Beschermcabine	2.851-267.7
Bescherm dak	2.852-595.7
Lekvrije banden (non-marking)	4.515-328.0
Banden (met lucht gevuld)	4.515-332.0
blauwe schijnwerper (voorkant)	2.853-202.0
blauwe schijnwerper (voor en achter)	2.853-203.0
Achterlicht	2.853-204.0
Standaard verlichtingsset	2.853-205.0
Verlichtingsset voor verkeer op de weg	2.853-207.0
Toelatingsset voor verkeer op de weg	2.853-208.0
Veiligheidsgordel	6.981-140.0
Tweede zijbezem (links)	2.851-273.0
Snelheidsregeling voor zijborstel (rechts)	2.853-507.0
Afdekking voor zijborstel	2.851-286.0
Watersproeisysteem voor zijborstels	2.853-214.0
Rubberen schokdemper	2.852-620.0
Rambescherming zijbezem (rechts)	2.853-211.0
Rambescherming zijbezems (aan beide zijden)	2.853-210.0
Aanbouwset stofzuiger voor natte/droge bestanddelen NT 22/1 Bp	2.852-814.0
Aanbouwset stofzuiger voor natte/droge bestanddelen NT 22/1 Bp (cabine)	2.853-161.0
Aanbouwset voor het vegen van licht afval	2.853-212.0

Bedieningshendel

Afbeelding X

- ① Bedieningshendel vuilreservoir
- ② Bedieningshendel reservoirklep
- ③ Bedieningshendel veegwals
- ④ Bedieningshendel zijbezems

Instructie

De hendels moeten zo lang in de gewenste positie worden gehouden totdat de respectieve mechanische beweging is voltooid.

Bedieningshendel vuilreservoir

Naar achter:	Vuilreservoir optillen
Naar voren	Vuilreservoir neerlaten

Bedieningshendel veegwals

Naar achter:	Veegwals optillen
Naar voren	Veegwals neerlaten

Bedieningshendel reservoirklep

Naar achter:	Reservoirklep sluiten
Naar voren	Reservoirklep openen

Bedieningshendel zijbezems

Naar achter:	Zijbezem heffen
Naar voren	Zijbezems neerlaten

Display

Afbeelding C

- ① Motortoerental in 1/min
- ② Spanning van de batterij in V
- ③ Bedrijfsuren van de machine

Functie

De veegmachine werkt volgens het stofferprincipe.

1. De roterende zijbezem reinigt hoeken en randen van het veegoppervlak en transporteert het veeggoed in de baan van de veegwals.
2. De roterende veegwals transporteert het veeggoed direct in het vuilreservoir.
3. Het opgewaaide stof in het vuilreservoir wordt via een stoffilter gescheiden en de zuigventilator zuigt de gefilterde lucht af.
4. De reiniging van het stoffilter gebeurt automatisch tijdens het gebruik en kan ook worden gestart met de schakelaar "Filterreiniging".

Vooringebruikneming

Aanwijzingen voor het afladen

⚠ GEVAAR

Risico op ongevallen bij het afladen van de machine

Gebruik bij het afladen van de machine een geschikte oprijplank. Gebruik geen vorkheftruck voor het afladen/verladen van de machine.

Neem het gewicht van de machine in acht bij het afladen/verladen.

Afbeelding A

1. Gebruik de bijgeleverde planken om een oprijplank te bouwen volgens de tekening.
2. Verpakkingsbanden van kunststof lossnijden en verpakkingsfolie verwijderen.
3. De spanbandbevestiging bij de bevestigingspunten verwijderen.
4. De gemarkeerde vloerplanken en het vierkante hout op de pallet losschroeven.
5. De planken op de kant van de pallet leggen en zodanig uitlijnen dat ze onder de wielen van de machine liggen. De planken vastschroeven.
6. Plaats het vierkante hout als ondersteuning onder de planken.
7. Verwijder de houten blokken die de wielen op hun plaats houden.
8. Parkeerrem loszetten.
9. De machine voorzichtig van de pallet rijden via de gemaakte oprijplank, zie *De veegmachine met eigen aandrijving bewegen (het apparaat is klaar voor gebruik)* of van de pallet schuiven, zie *Veegmachine bewegen zonder eigen aandrijving*

Parkeerrem vergrendelen / ontgrendelen

Vergrendelen

1. Het rempedaal ingetrapt houden en aan de remhendel trekken.

Ontgrendelen

2. Het rempedaal ingetrapt houden en de remhendel ontgrendelen.

Veegmachine bewegen zonder eigen aandrijving

Afbeelding J

- ① Vrijloopschroef

Afbeelding I

- ① Vrijloopsleutel

1. De vrijloopschroef losdraaien om het apparaat te verschuiven.
 - a De motorkap openen.
 - b De vrijloopschroef losdraaien met de vrijloopsleutel.
2. De parkeerrem ontgrendelen.
3. De machine verschuiven.

Instructie

De veegmachine niet over lange afstanden en niet sneller dan 10 km/u zonder eigen aandrijving bewegen.

Instructie

De vrijloopschroef weer vastschroeven na het verschuiven.

De veegmachine met eigen aandrijving bewegen (het apparaat is klaar voor gebruik)

- 1 De vrijloopschroef van het apparaat weer vastschroeven na het verschuiven.
 - a Parkeerrem bedienen.
 - b De vrijloopschroef vastschroeven met de vrijloopsleutel.
 - c De afdekking en de motorkap sluiten.

Inbedrijfstelling

Veiligheidsinstructies inbedrijfstelling

Voor de inbedrijfstelling de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de motor lezen en in het bijzonder de veiligheidsinstructies in acht nemen.

Gasfles monteren/vervangen

⚠ GEVAAR

Gevaar van letsels

Bij de omgang met gasflessen bestaat een risico op letsel en dood.

Neem de veiligheidsrichtlijnen voor vloeibaar-gasmotorvoertuigen in acht.

IJsvorming en schuimende gele aanslag op de gasfles duiden op lekkage.

De flessen mogen alleen door getraind personeel worden vervangen.

Drijfgasflessen mogen niet worden vervangen in gesloten ruimten of in ondergrondse ruimten.

Rook niet en gebruik geen open vuur tijdens de flessenwissel.

Sluit bij de flessenwissel het afsluitventiel van de vloeibaar-gasfles goed af en plaats onmiddellijk de beschermkap op de lege fles.

Er moeten verwisselbare flessen met typegoedkeuring en een inhoud van 11 kg worden gebruikt.

LET OP

Materiële schade

Het gebruik van een onjuist gasmengsel kan leiden tot defect van de motor.

Vloeibaar-gasmengsels van propaan en butaan zijn toegestaan. Het propaangehalte moet ten minste 90% zijn.

Afbeelding D

- ① Beugelsluiting
 - ② Gasafnameventiel
 - ③ Beschermkap
 - ④ Gasslang met wartelmoer
1. De apparaatkap rechts openen.
 2. De toegang tot de gasfles openen.
 3. Het gasafnameventiel sluiten door het rechtsom te draaien.
 4. De gasslang losschroeven door deze rechtsom te draaien (sleutelmaat 30 mm).
 5. De beschermkap op het aansluitventiel van de gasfles schroeven.
 6. De beugelsluiting openen.
 7. De gasfles vervangen.
 - a Installatiepositie: Aansluiting (ringopening) moet naar beneden wijzen.
 8. De beschermkap van het aansluitventiel van de gasfles af-schroeven.
 9. De beugelsluiting sluiten.
 10. De gasslang op het aansluitventiel van de gasfles schroeven door deze linksom te draaien (sleutelmaat 30 mm).
 11. Het gasafnameventiel openen door het linksom te draaien.
 12. De apparaatkap en de toegang tot de gasfles sluiten.

Werking

Werkzaamheden vóór het begin van de werking

Instructie

Voor de procedures van de genoemde werkzaamheden, zie Onderhoudswerkzaamheden

1. Het motoroliepeil controleren.

2. Het vulniveau in het expansievat van de koelvloeistof controleren.
3. De veegwals en de zijbezems controleren op erin verstrikte linten.
4. De wielassen controleren op erin verstrikte linten.
5. De cycloonafscheider en het luchtfilter controleren en indien nodig reinigen.
6. De werking van alle bedieningselementen testen.
7. De machine controleren op schade.
8. Het stoffilter reinigen.

Bestuurdersstoel instellen

⚠ GEVAAR

Gevaar voor ongevallen

Stel de bestuurdersstoel alleen bij een stilstaand apparaat in.

Afbeelding S

- ① Gewichtsinstelling
 - ② Hoogteverstelling van de armleuning
 - ③ Hoekverstelling van de rugleuning
 - ④ Verstelhendel stoelpositie
1. De vering van de stoel aan het lichaamsgewicht aanpassen door aan de verstelling te draaien.
 2. De hoogte van de armleuning aanpassen door aan het mechanisme onder de armleuning te draaien.
 3. De hoek van de rugleuning aanpassen door aan de verstelling te draaien.
 4. Door een druk op de verstelhendel het vergrendelingsmechanisme ontgrendelen en de stoelpositie aanpassen aan de lichaamslengte.

Machine starten

Instructie

Om de machine te starten, moet de motorkap gesloten zijn en moet de bestuurder op de bestuurdersstoel zitten.

Instructie

De veegmachine wordt 3 seconden na het verlaten van de stoel uitgeschakeld.

Afbeelding E

1. Het gasafnameventiel openen door het linksom te draaien.
2. Plaats nemen op de bestuurdersstoel.
De stoelcontactschakelaar wordt bediend.
3. De rijrichtingschakelaar in de middenpositie zetten.
4. Contactsleutel in het contactslot steken.

Instructie

Laat de contactsleutel nooit langer dan 10 seconden in stand "II" staan. Voor een nieuwe startpoging, minstens 10 seconden wachten.

5. Motor starten
 - a Het rempedaal ingedrukt houden.
 - b De contactsleutel naar de stand "I" draaien en deze 3 seconden in die stand houden.
 - c De contactsleutel naar de stand "II" draaien.De motor start.

Machine rijden

⚠ GEVAAR

Verwondingsgevaar door abrupt stoppen!

De machine komt abrupt tot stilstand zodra de bestuurdersstoel niet meer bezet is.

Sta tijdens het rijden niet op van de bestuurdersstoel.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen bij achteruitrijden!

Er is een verhoogd risico op ongevallen bij achteruitrijden.

Voordat u achteruit rijdt, moet u controleren dat u niemand in gevaar brengt, let vooral op kinderen. Laat u indien nodig bijstaan door een andere persoon.

Let bij het achteruitrijden op de gehele omgeving.

⚠ **WAARSCHUWING**

Gevaar voor ongevallen bij rijden met opgetild vuilreservoir!

Bij het rijden met het vuilreservoir omhoog is er een verhoogd risico op ongevallen door een verandering in het zwaartepunt van de machine.

Rijd niet met het vuilreservoir omhoog.

LET OP

Beschadigingsgevaar van de aandrijving!

Schokkerige bediening van het rijpedaal kan de aandrijving beschadigen.

Bedien het rijpedaal altijd langzaam en voorzichtig.

Breng de machine tot stilstand voordat u van vooruit naar achter-uit of vice versa schakelt.

LET OP

Beschadigingsgevaar

Rijden over obstakels kan schade aan de machine veroorzaken. Vaste obstakels tot 70 mm hoog langzaam en voorzichtig overrijden. Vaste hindernissen van meer dan 70 mm hoogte mogen alleen met een geschikte oprijplank worden overreden.

1. Het motortoerental verhogen door op de knoppen "hoog motortoerental" te drukken.
2. De rijrichtingschakelaar in de stand "Vooruitrijden" of "Achteruitrijden" zetten.
3. De voet van het rempedaal nemen.
4. Het rijpedaal voorzichtig intrappen en de rijsnelheid traploos regelen.
Bedien het rijpedaal niet met schokken.
5. Bepaal de rijrichting met het stuurwiel.
6. Het rijpedaal loslaten om de snelheid te verminderen.
Het rempedaal kan worden ingetrapt om het remeffect te vergroten.

Veegbedrijf

Vegen met veegwals en zijbezems

⚠ **GEVAAR**

Verwondingsgevaar door abrupt stoppen!

De machine komt abrupt tot stilstand zodra de bestuurdersstoel niet meer bezet is.

Sta tijdens het rijden niet op van de bestuurdersstoel.

LET OP

Beschadigingsgevaar door het opvegen van linten en touwtjes!

Als lange, flexibele voorwerpen zoals linten of touwtjes worden opgeveegd, kunnen deze het veegmechanisme beschadigen.

Rij niet met de machine of de zijbezem over lange, flexibele voorwerpen zoals linten of touwtjes en veeg dergelijke voorwerpen niet op.

Instructie

Voor een optimaal reinigingsresultaat moet de rijsnelheid aangepast zijn aan de omstandigheden.

Instructie

Tijdens het vegen wordt het stoffilter om de 10 minuten automatisch gereinigd. In de tussentijd kan de reiniging handmatig worden gestart.

Instructie

Bij het vegen van droge vloeren de blazer inschakelen.

Bij het vegen van natte en vochtige vloeren de blazer uitschakelen om te voorkomen dat het stoffilter nat wordt.

1. Om te vegen, de klep van het vuilreservoir openen.
2. De veegwals neerlaten.
 - Om zijranden te vegen, ook de zijbezem neerlaten.

Vuilreservoir ledigen

⚠ **WAARSCHUWING**

Risico op letsel door omkantelen van de machine

Bij het ledigen op hellingen of zachte ondergrond kan de machine omkantelen door de verschuiving van het zwaartepunt, en zo personen verwonden.

Ledig het vuilreservoir alleen als de machine op een vlakke, stevige ondergrond staat.

⚠ **WAARSCHUWING**

Risico op letsel door schokken en pletten

Bij het optillen of neerlaten van het vuilreservoir kunnen mensen gewond raken doordat ze tussen het vuilreservoir en de container worden geduwd of geplet.

Zorg ervoor dat zich bij het ledigen geen personen in het zwenkbereik van het vuilreservoir bevinden.

⚠ **WAARSCHUWING**

Risico op letsel door bewegende delen van de machine

Het mechanisme van het vuilreservoir kan lichaamsdelen pletten of afrukken, vooral vingers.

Raak geen bewegende delen aan tijdens het ledigen.

⚠ **WAARSCHUWING**

Verwondingsgevaar door het neerlaten van het vuilreservoir!

Het opgetilde vuilreservoir kan abrupt worden neergelaten en ernstig letsel veroorzaken door beknelling en beklemming.

Stap niet onder het onbeveiligde vuilreservoir.

Zet het opgetilde vuilreservoir goed vast met de meegeleverde veiligheidsbeugel voordat u onder het vuilreservoir stapt.

LET OP

Gevaar voor letsel door rondvliegend veeggoed

De veegwals die tijdens het ledigen draait, kan veeggoed wegslingeren, wat letsels kan veroorzaken.

Zorg ervoor dat er zich geen personen voor het voertuig bevinden wanneer het vuilreservoir omhoog staat.

Instructie

Met het ledigen op hoog niveau van de machine kan het vuilreservoir worden geleidigd in bijv. een afvalcontainer (voor de maximale loshoogte zie hoofdstuk Technische gegevens).

1. De machine voor de losplaats positioneren.

LET OP

Zorgen voor voldoende vrije ruimte achter en boven het vuilreservoir.

Optillen:

2. De bedieningshendel "Zijbezems omhoog / omlaag" op "Omhoog" zetten en in die stand houden totdat de zijbezems volledig omhoog staan.
3. De bedieningshendel "Veegwals omhoog/omlaag" op "Omhoog" zetten en in die stand houden totdat de veegwals volledig omhoog staat.
De veegwals gaat omhoog.
4. De bedieningshendel "Reservoirklep openen / sluiten" op "sluiten" zetten.
Het controlelampje brandt rood.

Ledigen:

5. De bedieningshendel "Vuilreservoir omhoog / omlaag" op "Omhoog" zetten en in die stand houden totdat de gewenste hoogte is bereikt.
Het controlelampje brandt rood.
6. Langzaam tegen het reservoir rijden.
7. De parkeerrem vergrendelen.
8. De bedieningshendel "Reservoirklep openen / sluiten" op "openen" zetten.
Het vuilreservoir wordt geleege.
Het controlelampje brandt groen.
9. De bedieningshendel "Reservoirklep openen / sluiten" op "sluiten" zetten.
De reservoirklep wordt gesloten.
Het controlelampje brandt rood.
10. De parkeerrem ontgrendelen.

Neerlaten:

11. De machine ca. 2 m weg van de losplaats weg rijden.

LET OP

Zorgen voor voldoende vrije ruimte achter en onder het vuilreservoir.

12. De bedieningshendel "Vuilreservoir omhoog / omlaag" op "omlaag" zetten en in die stand houden totdat het vuilreservoir de eindpositie heeft bereikt.
Het controlelampje brandt groen.

Machine uitschakelen

1. De machine horizontaal parkeren.
2. De veegwals en de zijbezems optillen.
3. De reservoirklep sluiten.
4. Het rempedaal ingetrapt houden en de parkeerrem vergrendelen.
5. De sleutelschakelaar op "0" zetten en de sleutel eruit trekken.

Afbeelding F

6. Gasafnameventiel sluiten door het rechtsom te draaien.

Vervoer

LET OP

Transportschade

Rekening houden met het leeggewicht (transportgewicht) van de machine bij transport op aanhangwagens of voertuigen.

Bij het transport in voertuigen het apparaat conform de plaatselijk geldende richtlijnen borgen tegen wegglijden en omkantelen.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar door lekkend gas

Bij het transporteren van de machine kunnen door schokken en abrupte bewegingen verbindingen van gasvoerende onderdelen losraken waardoor gas kan ontsnappen.

Vóór ieder vervoer controleren of het gasafnameventiel op de gasfles gesloten is.

Het volgende in acht nemen bij het transporteren van de machine:

- De contactsleutel op de stand "0" draaien en uittrekken.
- De parkeerrem vergrendelen.
- De machine vastzetten aan de slijp punten (4x) met spanriemen, touwen of kettingen.
- De machine bij de wielen borgen met wiggen.
- De accu loskoppelen.

Opslag

Het volgende in acht nemen bij het opslaan van de machine:

- De veegmachine parkeren op een vlakke ondergrond in een droge, vorstvrije omgeving. Met een dekzeil beschermen tegen stof.
- De veegmachine en de zijbezems optillen zodat de borstels niet beschadigd raken.
- De reservoirklep sluiten.
- De contactsleutel op de stand "0" draaien en de sleutel uittrekken.
- De parkeerrem vergrendelen.
- De veegmachine borgen tegen wegglijden.
- Het gasafnameventiel van de gasfles sluiten.
- De machine, met name de vloeibaar-gasflessen en de verbindingen ervan regelmatig laten controleren door een gekwalificeerd persoon in overeenstemming met de nationale voorschriften.

Als de veegmachine langere tijd niet wordt gebruikt, daarenboven letten op het volgende:

- De motorolie verversen
- De gasfles verwijderen en rechtop bewaren in een geschikte ruimte.
- Als er kans op vorst is, het koelwater aftappen of controleren of het voldoende antivries bevat.
- De binnen- en buitenkant van de veegmachine reinigen.
- De accu loskoppelen
- De accu opladen en ongeveer elke 2 maanden bijladen.

Verzorging en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING

Levens-, letsel- en beschadigingsgevaar!

Bij verzorging en onderhoud van de machine bestaat levensgevaar, letsel- en beschadigingsgevaar als de veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen!

Neem alle veiligheidsinstructies voor verzorging en onderhoud in acht die in het hoofdstuk Veiligheidsinstructies aan het begin van deze gebruiksaanwijzing staan.

Reiniging van het apparaat

LET OP

Kortsluitingen of andere schade. Reinig het apparaat niet met een slang of een hogedrukstraal.

LET OP

Ondeskundige reiniging

Beschadigingsgevaar.

Gebruik geen schurende of agressieve reinigingsmiddelen.

⚠ GEVAAR

Gezondheidsrisico door stof

Voor inwendige reiniging met perslucht.

Draag een stofmasker en een veiligheidsbril.

Binnenkant van de machine reinigen

1. De machine uitschakelen, zie *Machine uitschakelen*
2. De machine reinigen met een doek
3. De machine uitblazen met perslucht.

Buitenkant van de machine reinigen

1. De machine uitschakelen, zie *Machine uitschakelen*.
2. Maak de buitenkant van de machine schoon met een doek die met een mild zeepsop werd bevochtigd.

Onderhoudsintervallen

Instructie

Om tegemoet te komen aan de garantie-eisen, moeten tijdens de garantielooptijd alle service- en onderhoudswerkzaamheden door een geautoriseerde service conform de inspectiechecklist (ICL) worden uitgevoerd.

- De bedrijfsurenteller geeft het tijdstip van de onderhoudsintervallen aan.
- De intervallen voor service- en onderhoudswerkzaamheden door de klant/exploitant staan vermeld in hoofdstuk *Onderhoud door de klant*. De werkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde expert. Raadpleeg indien nodig een Kärcher-vakhandelaar of -service.
- Overige onderhoudswerkzaamheden dienen door de erkende service te worden uitgevoerd overeenkomstig de inspectiechecklist. Neem tijdig contact op met de service.

Onderhoud door de klant

Instructie

De volgende onderhoudswerken moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde vakman, raadpleeg indien nodig een Kärcher-vakhandelaar of servicedienst.

Werkzaamheden aan het hydraulisch systeem mogen alleen door de erkende servicedienst worden uitgevoerd.

Dagelijks:

1. Het motoroliepeil controleren.
2. Het vulniveau in het expansievat van de koelvloeistof controleren.
3. De cycloonafscheider controleren en indien nodig reinigen.
4. De luchtfilter controleren en indien nodig reinigen.
5. De wielassen verifiëren op erin verstrikte linten.
6. De veegwals en de zijbezems controleren op slijtage en erin verstrikte linten.
7. Werking van alle bedieningselementen controleren.
8. De machine onderzoeken op schade.

Wekelijks:

⚠ WAARSCHUWING

Verwondingsgevaar door het neerlaten van het vuilreservoir!

Het opgetilde vuilreservoir kan abrupt worden neergelaten en ernstig letsel veroorzaken door beknelling en beklemming. Stap niet onder het onbeveiligde vuilreservoir.

Zet het opgetilde vuilreservoir goed vast met de meegeleverde veiligheidsbeugel voordat u onder het vuilreservoir stapt.

9. Controleer of alle bewegende delen soepel bewegen, smeer ze indien nodig of laat ze repareren.

Instructie

Voor alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden waarbij het vuilreservoir is opgetild, de veiligheidsbeugel inbouwen.

10. Het gasleidingsysteem controleren op lekkage.

11. De afdichtlijsten op de veegwalskast controleren op juiste afstelling en slijtage, de afstelling indien nodig corrigeren en versleten afdichtlijsten vervangen.

12. De afdichtlijsten op de reservoirklep van het vuilreservoir controleren op beschadiging en indien nodig vervangen.

13. De veegwals controleren op slijtage en beschadiging, en indien nodig vervangen.

14. De zijbezem of zijbezems controleren op slijtage en beschadiging, en indien nodig vervangen.

15. Het stoffilter controleren op verontreiniging en beschadiging, indien nodig vervangen en de stoffilterkast reinigen.

16. Het hydraulisch systeem controleren op lekken en indien nodig laten repareren.

17. De hydraulische-oliekoeler reinigen.

18. Het hydraulische-oliepeil controleren.

19. De waterkoeler reinigen.

20. Het niveau van de remvloeistof controleren.

21. Het mechanisme van de reservoirklep controleren en indien nodig smeren.

Naar gelang van slijtage:

22. Versleten afdichtlijsten vervangen.

23. Versleten veegwals vervangen.

24. Versleten zijbezems vervangen.

Onderhoud door de klantenservice

Instructie

Om tegemoet te komen aan garantie-eisen moeten tijdens de garantielooptijd alle service- en onderhoudswerkzaamheden door een geautoriseerde Kärcher-klantenservice conform de inspectiechecklist worden uitgevoerd.

- Eerste inspectie na 50 bedrijfsuren
- Onderhoud na 250 / 500 / 1000 / 1500 / 2000 bedrijfsuren

Onderhoudswerkzaamheden

Vorbereitung

1. De veegmachine op een vlakke ondergrond parkeren.
2. De contactsleutel op de stand "0" draaien en sleutel uittrekken.
3. De parkeerrem vergrendelen.
4. Het gasafnameventiel sluiten door het rechtsom te draaien.

Veiligheidsinstructies voor onderhoud

Instructie

Afgewerkte olie en vloeistoffen zoals diesel en motorolie die tijdens onderhoudswerkzaamheden vrijkomen, belasten het milieu. Laat gebruikte olie alleen afvoeren door een gespecialiseerd bedrijf en verwijder lekkende vloeistoffen op een milieuvriendelijke manier.

Instructie

Voordat u werkzaamheden gaat uitvoeren onder het opgeheven vuilreservoir moet het vuilreservoir worden beveiligd tegen vallen, zie Vuilreservoir borgen.

Vuilreservoir borgen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van beknelling

Een vallend vuilreservoir kan kneuzingen en botbreuken veroorzaken.

Voordat er werkzaamheden onder het opgeheven vuilreservoir worden uitgevoerd, moet dit worden beveiligd.

De beveiliging alleen van buiten de gevarenzone uitvoeren.

Afbeelding W

- ① Houder
- ② Veiligheidsstang

1. De veiligheidsstang omhoog klappen en in de houder plaatsen.

De gasfleshouder verwijderen

⚠ GEVAAR

Gevaar van letsels

Bij de omgang met gasflessen bestaat een risico op letsel en dood.

Neem de veiligheidsrichtlijnen voor vloeibaar-gasmotorvoertuigen in acht.

IJsvorming en schuimende gele aanslag op de gasfles duiden op lekkage.

De gasfles mag alleen door opgeleid personeel worden verwijderd.

Drijfgasflessen mogen niet worden verwijderd in gesloten ruimten of in ondergrondse ruimten.

Rook niet en gebruik geen open licht wanneer u de gasfles verwijdert.

Sluit bij het verwijderen van de gasfles het afsluitventiel van de vloeibaar-gasfles goed af en plaats onmiddellijk de beschermkap op de fles.

Afbeelding D

- ① Beugelsluiting
- ② Gasafnameventiel
- ③ Beschermkap
- ④ Gasslang met wartelmoer

1. De apparaatkap rechts openen.
2. De toegang tot de gasfles openen.
3. Het gasafnameventiel sluiten door het rechtsom te draaien.
4. De gasslang losschroeven door deze rechtsom te draaien (sleutelmaat 30 mm).
5. De beschermkap op het aansluitventiel van de gasfles schroeven.
6. De beugelsluiting openen.
7. De gasfles uitnemen.

Afbeelding N

- ① Schroef
 - ② Gasfleshouder
8. De schroef eruit draaien.

Afbeelding M

- ① Schroef
9. De schroeven in het voetgedeelte eruit schroeven.
 10. De gasfleshouder uitnemen.
De accu is nu toegankelijk.
 11. De inbouw gebeurt in de omgekeerde volgorde.
a Inbouwpositie van de gasfles: Aansluiting (ringopening) moet naar beneden wijzen.

Accu inbouwen en aansluiten

De machine is standaard uitgerust met een onderhoudsvrije accu.

1. De gasfleshouder uitbouwen, zie De gasfleshouder verwijderen.

Afbeelding G

- ① Pluspool
- ② Poolafdekking
- ③ Minpool

2. De accu in de accuhouder plaatsen.
3. De houder aan de accubodem vastschroeven
4. De poolklem (kabel met rode poolafdekking) aansluiten op de pluspool.
5. De poolklem (kabel met zwarte poolafdekking) aansluiten op de minpool.
6. De poolafdekkingen aanbrengen.
7. De accupolen en de poolklemmen controleren op voldoende bescherming door poolbeschermingsvet.
8. De accuafdekking aanbrengen.

Accu verwijderen

1. De gasfleshouder uitbouwen, zie *De gasfleshouder verwijderen*.
2. De accuafdekking verwijderen.
3. De poolafdekkingen verwijderen van de minpool en de pluspool.
4. De poolklem loskoppelen van de negatieve pool.
5. De poolklem loskoppelen van de positieve pool.
6. De houders verwijderen van de accubodem.
7. De accu uit de accuhouder nemen.
8. Defecte accu's conform de geldende bepalingen afvoeren.

Accu laden

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van letsels

Veiligheidsvoorschriften bij de omgang met accu's in acht nemen.

De gebruiksaanwijzing van de fabrikant van het oplaadapparaat in acht nemen.

⚠ VOORZICHTIG

Beschadigingsgevaar

Onjuist opladen kan de accu onbruikbaar maken.

Accu alleen met een geschikt oplaadapparaat opladen.

1. Alle celdoppen eruit schroeven (alleen bij onderhoudsarme accu).
2. De pluskabel van het oplaadapparaat verbinden met de pluspool van de accu.
3. De minkabel van het oplaadapparaat verbinden met de minpool van de accu.
4. De netstekker in het stopcontact steken en het oplaadapparaat inschakelen.
 - a De accu met een zo klein mogelijke laadstroom laden.
5. Wanneer de accu opgeladen is, eerst het oplaadapparaat van het stroomnet afkoppelen en pas daarna van de accu loskoppelen.
6. De celdoppen erin schroeven. (alleen bij onderhoudsarme accu)

Remvloeistofpeil controleren en bijvullen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van beknelling

Een vallend vuilreservoir kan kneuzingen en botbreuken veroorzaken.

Voordat er werkzaamheden onder het opgeheven vuilreservoir worden uitgevoerd, moet dit worden beveiligd.

De beveiliging alleen van buiten de gevarenzone uitvoeren.

Afbeelding H

- ① Veiligheidsstang
- ② Afsluitdeksel
- ③ Remvloeistofreservoir

1. Het vuilreservoir omhoog brengen en met de veiligheidsstang borgen.
2. Controleren of er voldoende remvloeistof in het remvloeistofreservoir zit.

Instructie

Het vloeistofniveau moet tussen MIN en MAX liggen.

3. Indien nodig DOT-remvloeistof bijvullen, zie *Technische gegevens*.

Motoroliepeil controleren en olie bijvullen

⚠ VOORZICHTIG

Gevaar voor brandwonden

Hete motordelen kunnen brandwonden veroorzaken.

De motor laten afkoelen voordat u de werkzaamheden uitvoert.

Afbeelding R

- ① Olievuldop
 - ② Oliepeilstok
1. De oliepeilstok eruit trekken.
 2. De peilstok afvegen met een doek en hem in de opening voor de peilstok steken.
 3. De oliepeilstok eruit trekken.
 4. Het oliepeil aan de oliepeilstok aflezen.
 - a Het oliepeil moet tussen de "MIN"- en "MAX"-markering liggen.
 - b Licht het oliepeil onder de "MIN"-markering, dan motorolie bijvullen.
 5. De peilstok in de opening voor de peilstok steken.
 6. De olievuldop verwijderen.
 7. De motorolie in de olievulopening vullen.
 - a Oliesoort zie Technische Gegevens.
 - b Motor niet boven "MAX"-markering vullen.
 8. De olievulopening afsluiten met de olievuldop.
 9. Vijf minuten wachten.
 10. Motoroliepeil opnieuw controleren.

Motorolie en motoroliefilter vervangen

⚠ VOORZICHTIG

Gevaar voor brandwonden

Hete motorolie kan brandwonden veroorzaken.

De motor laten afkoelen voordat u de werkzaamheden uitvoert.

Afbeelding Z

- ① Olieaftapplug
1. Een opvangbak voor minstens 6 liter motorolie klaarzetten.
 2. De olievuldop verwijderen.
 3. De opvangbak onder de olieaftapplug positioneren.
 4. De olieaftapplug eruit draaien.
 5. Wachten tot er geen olie meer uittreedt.

Afbeelding Y

- ① Oliefilter
6. Het oliefilter eruit schroeven.
 7. De opname en afdichtvlakken op de motor reinigen.
 8. De afdichting van het nieuwe oliefilter voor het inbouwen licht met olie insmeren.
 9. Het nieuwe oliefilter inschroeven en handvast aanhalen.
 10. De olieaftapplug inclusief een nieuwe afdichting erin schroeven. (Aanhaalmoment: 25 Nm)
 11. De motorolie in de olievulopening vullen. (Vulhoeveelheid en soort, zie Technische Gegevens.)
 12. De olievulopening afsluiten met de olievuldop.
 13. De motor ca. 10 seconden laten draaien.
 14. Het motoroliepeil controleren.

Peil hydraulische olie controleren en hydraulische olie bijvullen

Afbeelding L

- ① Afsluitdop en olievulopening
- ② Oliekijkglas

Instructie

Tijdens deze werkzaamheden mag het vuilreservoir niet omhoog staan.

1. Het peil van de hydraulische olie controleren via het olieijkglas.
 - a Het oliepeil moet tussen de "MIN"- en "MAX"-markering liggen.
 - b Licht het oliepeil onder de "MIN"-markering, dan hydraulische olie bijvullen.
2. De olievuldop verwijderen van de olievulopening.

3. De omgeving rond de vulopening reinigen.
4. Hydraulische olie bijvullen. (Oliesoort zie Technische Gegevens)
5. De olievlopening afsluiten met de afsluitdop.

Hydraulisch systeem controleren

Instructie

Contact opnemen met de klantenservice als er lekken worden gedetecteerd in het hydraulische systeem.

1. De parkeerrem vergrendelen.
2. De motor starten.
3. Alle hydraulische slangen en aansluitingen controleren op lekken.

Koelvloeistofpeil controleren

Afbeelding O

- ① Expansievat koelvloeistof

Instructie

De motor moet koud zijn voor een correcte indicatie van het vulniveau.

1. Het vulniveau aflezen op het expansievat van de koelvloeistof.
 - a Het vulniveau moet tussen de markeringen MIN en MAX liggen.

Water/hydraulische-oliekoeler controleren en reinigen

⚠ VOORZICHTIG

Gevaar voor brandwonden

Hete motordelen kunnen brandwonden veroorzaken.

De motor laten afkoelen voordat u de werkzaamheden uitvoert.

1. Het koelvloeistofpeil van de koeler wordt gecontroleerd op het expansievat van de koelvloeistof. Zie *Koelvloeistofpeil controleren*
2. Koelribben reinigen. Verontreinigingen verwijderen met een zachte borstel, perslucht of water onder lage druk.
3. Koelerslangen en aansluitingen controleren op lekken.
4. Ventilator reinigen.

Veegwals controleren op erin verstrikte linten

1. De motor starten.
2. Het vuilreservoir tot aan de eindpositie optillen.
3. De motor afzetten.
4. De parkeerrem vergrendelen.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van beknelling

Een vallend vuilreservoir kan kneuzingen en botbreuken veroorzaken.

Voordat er werkzaamheden onder het opgeheven vuilreservoir worden uitgevoerd, moet dit worden beveiligd.

De beveiliging alleen van buiten de gevarenzone uitvoeren.

5. Het vuilreservoir borgen met de veiligheidsstang.
6. De veegwals controleren op erop opgerolde linten en touwen, en deze verwijderen.
7. De veiligheidsstang inklappen.
8. De motor starten.
9. Het vuilreservoir neerlaten tot de eindpositie.
10. De motor afzetten.

Veegwals controleren op slijtage

1. De deur naar de veegwals afsluiten.
2. De deur naar buiten zwenken.

Afbeelding AC

3. De mate van slijtage van de veegwals aflezen op de schaalverdeling.
 - Als de slijtagegraad aan het einde van de rode zone is, moet er een nieuwe veegwals worden geïnstalleerd.

Veegwals vervangen

Afbeelding AB

- ① Deur
- ② Greepschroef
- ③ Veegwalshouder
- ④ Veegwals

1. De deur afsluiten.
2. De deur naar buiten zwenken.
3. De greepschroef lossen.
4. De veegwalshouder naar buiten zwenken.
5. De veegwals eruit trekken.
6. De nieuwe veegwals inbouwen.
 - a De veegwals in de juiste montagepositie in de tegenoverliggende veegwalshouder voeren.

Afbeelding AG

Installatiepositie van de veegwals in de rijrichting (boven-aanzicht)

Instructie

De groeven op de veegwals moeten op de nokken van de tegenoverliggende veegwalshouder worden geplaatst.

- b De naar buiten gezwenkte veegwalshouder terugzwenken.
 - c De greepschroef vastdraaien.
7. De deur terugzwenken.
 8. De deur afsluiten.

Instructie

Na het installeren van de nieuwe veegwals moet het veegspoor opnieuw worden afgesteld.

Veegspoor van de veegwals controleren en instellen

1. De blazer uitschakelen.
2. Met de veegmachine op een vlak en glad vloeroppervlak rijden dat herkenbaar bedekt is met stof of krijt.
3. De veegwals neerlaten en ongeveer 10 seconden ter plaatse laten draaien.
4. De reservoirklep sluiten.
5. Veegwals optillen.
6. De machine achteruit wegrijden.
7. Het veegspoor controleren.

Afbeelding AD

Het veegspoor moet een gelijkmatige rechthoek zijn met een breedte van $a = 60 - 65$ mm.

Afbeelding AE

- ① Veegspoorhendel
 - ② Schaal
8. De hendel voor het veegspoor in een van de 4 standen zetten, afhankelijk van de mate van slijtage van de veegwals.

Het veegspoor van de zijbezem controleren en afstellen

1. De zijbezem optillen.
2. Met de veegmachine op een vlak en glad vloeroppervlak rijden dat herkenbaar bedekt is met stof of krijt.
3. De veegwals en de zijbezem neerlaten en ongeveer 10 seconden ter plaatse laten lopen.
4. De veegwals en de zijbezem optillen.
5. De machine achteruit wegrijden.
6. Het veegspoor controleren.

Afbeelding AF

Het veegspoor moet een breedte hebben van $a = 40 - 50$ mm en een maanvormige deelcirkel tussen 11 en 4 uur.

Afbeelding AH

- ① Hoekverstelling
 - ② Lengteverstelling
7. Het veegspoor corrigeren met behulp van de hoek- en lengteverstelling.
 8. Het veegspoor controleren.

Zijafdichtingen afstellen

Afbeelding AI

- ① Deur
 - ② Afdichting
 - ③ Schroef (8x)
 - ④ Montageplaat
1. Deur afsluiten.
 2. Deur naar buiten zwenken.
 3. De montageplaat lossen door de acht bevestigingsschroeven los te draaien.
 4. De afdichting zo uitlijnen dat er een afstand van 1 - 3 mm ten opzichte van de vloer is.
 5. De acht schroeven aanhalen.
 6. De deur aan de tegenoverliggende zijde openen.

Afbeelding AJ

- ① Montageplaat
 - ② Vleugelmoer (4x)
 - ③ Afdichting
7. De montageplaat lossen door de vier vleugelmoeren los te draaien.
 8. Lijn de afdichting zo uit dat er een opening van 1 - 3 mm ten opzichte van de vloer is.
 9. De vier vleugelmoeren vastdraaien.

Stoffilter handmatig reinigen

1. Op de knop "Stoffilter reinigen" drukken.
Het stoffilter wordt gereinigd.

Stoffilter vervangen (zakfilter)

Het vuilreservoir is geleidigd. Zie *Vuilreservoir ledigen*.

⚠ VOORZICHTIG

Gezondheidsrisico vanwege fijn stof

Het inademen van fijn stof kan leiden tot aandoeningen van de luchtwegen.

Draag geschikte mond- en neusbescherming bij het vervangen van het stoffilter.

Afbeelding AK

- ① Apparaatkap
 - ② Hefstang
 - ③ Filterafdekking
 - ④ Zakfilter
1. De apparaatkap openen.
 2. De filterafdekking openen.
 3. De twee hefstangen van de filterafdekking lossen.
 4. De twee klemplaatjes op de hefstangen in het midden van het zakfilter steken, zoals afgebeeld.

Afbeelding AL

- ① Greepschroef
 - ② Hefstang
5. In ingevoerde stand, de twee hefstangen vastschroeven met de twee greepschroeven.
 6. Met twee personen het zakfilter eruit tillen.
 7. De twee hefstangen demonteren van het oude zakfilter en op het nieuwe zakfilter bevestigen.
 8. Met twee personen het nieuwe zakfilter plaatsen.
 9. De twee hefstangen demonteren van het nieuwe zakfilter.
 10. De twee hijsstangen aan de binnenkant van het deksel monteren.
 11. De filterafdekking dichtklappen en met de sluitingen vergrendelen.
 12. De apparaatkap sluiten.

Stoffilter vervangen (vlak harmonicafilter)

Het vuilreservoir is geleidigd. Zie *Vuilreservoir ledigen*.

⚠ VOORZICHTIG

Gezondheidsrisico vanwege fijn stof

Het inademen van fijn stof kan leiden tot aandoeningen van de luchtwegen.

Draag geschikte mond- en neusbescherming bij het vervangen van het stoffilter.

Afbeelding AM

- ① Apparaatkap
 - ② Filterafdekking
 - ③ Reinigingsinrichting
1. De apparaatkap openen.
 2. De filterafdekking openen.
- ### Afbeelding AN
- ① Reinigingsinrichting
 - ② Vlak harmonicafilter
3. De reinigingsinrichting omhoog klappen.
 4. De twee vlakke harmonicafilters eruit halen.
 5. De nieuwe vlakke harmonicafilters plaatsen.
 6. De reinigingsinrichting omlaag klappen.
 7. Het filterdeksel dichtklappen en met de sluitingen vergrendelen.
 8. De apparaatkap sluiten.

Stoffilter vervangen (rond filter)

Het vuilreservoir is geleidigd. Zie *Vuilreservoir ledigen*.

⚠ VOORZICHTIG

Gezondheidsrisico vanwege fijn stof

Het inademen van fijn stof kan leiden tot aandoeningen van de luchtwegen.

Draag geschikte mond- en neusbescherming bij het vervangen van het stoffilter.

Afbeelding AO

- ① Apparaatkap
 - ② Filterafdekking
1. De apparaatkap openen.
 2. De filterafdekking openen.
- ### Afbeelding AP
- ① Rond filter
 - ② Vergrendeling
3. De vergrendeling lossen.
 - a De vergrendeling er volledig uittrekken.
 - b Met de klok mee draaien tot de vergrendeling vastklikt.
 4. Het filter verwijderen.

Instructie

Bij het plaatsen van het filter ervoor zorgen dat de gaten aan de voorkant van het filter op de bouten van de filterhouder zitten.

5. Een nieuw filter plaatsen en de vergrendeling sluiten.
6. Het filterdeksel dichtklappen en met de sluitingen vergrendelen.
7. De apparaatkap sluiten.

V-riemspanning controleren

Afbeelding AR

Instructie

Als de V-riem niet kan worden ingedrukt zoals beschreven, moet de spanning van de V-riem worden aangepast door een erkende klantendienst.

1. De V-riem tussen de riemschijven met de duim indrukken.
De V-riem moet tussen 7 en 9 mm kunnen worden ingedrukt.

Cycloonafscheider reinigen

Afbeelding AS

- ① Vleugelmoer
 - ② Cycloonafscheider
1. De vleugelmoer afschroeven en het deksel verwijderen.
 2. De binnenkant van de cycloonafscheider reinigen.
 3. Het deksel plaatsen en de vleugelmoer vastdraaien.

Zekeringen vervangen

De hoofdzekering (FU13), de alternatorzekering (FU14) en de zekering van het vermogensrelais (FU15) bevinden zich in de motorruimte.

Afbeelding V

- ① Hoofdzekering (FU13)
- ② Motorzekering (FU14)
- ③ Zekering van het vermogensrelais (FU15)

De zekeringhouders bevinden zich onder het stuurwiel.

Afbeelding U

1. Het deksel van de zekeringhouder verwijderen.
2. De zekeringen controleren en defecte zekeringen vervangen.

Overzicht van de zekeringen

FU 01	Startmotor	15 A
FU 02	Magneetspoel	25 A
FU 03	Brandstofpomp	10 A
FU 04	Multifunctionele indicatie	10 A

FU 05	Trilsysteem en blazer	25 A
FU 06	Zwaailicht, claxon, Bluespot	15 A
FU 07	Knipperlicht (optioneel)	10 A
FU 08	Knipperlicht (optioneel)	10 A
FU 09	Verlichting links (optioneel)	7,5 A
FU 10	Werkverlichting	10 A
FU 11	Verlichting rechts (optioneel)	7,5 A
FU 12	Bestuurderscabine (optioneel), stofonderdrukking (optioneel)	15 A
FU 13	Hoofdzekering	60 A
FU 14	Motor	60 A

Hulp bij storingen

Kleinere storingen kunt u met behulp van het volgende overzicht zelf verhelpen.

Bij alle niet vermelde storingen met de klantenservice (service) contact opnemen!

⚠ GEVAAR

Gevaar voor ongevallen en letsel door onbedoelde beweging van het voertuig

Schakel voor alle verzorgings- en onderhoudswerkzaamheden het voertuig uit en trek de contactsleutel eruit.

⚠ GEVAAR

Gevaar voor elektrische schokken

Koppel de accu bij werkzaamheden aan elektrische componenten los.

Reparatiewerkzaamheden en werkzaamheden aan elektrische componenten mogen alleen door de geautoriseerde klantenservice worden uitgevoerd.

Fout	Remedie
Motor start niet	● Op de bestuurdersplaats plaatsnemen (stoelcontactschakelaar wordt geactiveerd) ● Startaccu controleren/laden ● Gasfles leeg, gasfles vervangen ● Gasafnameventiel gesloten, ventiel openen door linksom te draaien ● Gasventiel bevroren, de beschrijving voor het vervangen van de gasfles volgen. ● Kärcher-klantenservice informeren
Motor loopt onregelmatig	● Luchtfilter reinigen of filterpatroon vervangen ● Brandstofleidingen, aansluitingen en verbindingen controleren, en repareren indien nodig. ● Kärcher-klantenservice informeren ● Koelvloeistof bijvullen ● De radiator spoelen ● V-riem opspannen ● Kärcher-klantenservice informeren
Motor draait, het voertuig beweegt echter slechts langzaam of helemaal niet	● Parkeerrem lossen ● Hoog motortoerental instellen ● Wielen controleren op erin verstrikte linten en touwen ● De vrijloopschroef controleren ● Kärcher-klantenservice informeren
Fluitend geluid in het hydraulisch systeem	● Hydraulische olie bijvullen ● Kärcher-klantenservice informeren
Veegwals / zijbezem draait niet	● De motortoerentalverstelling instellen op het bedrijfstoeental ● Veegwals/zijbezems controleren op erin verstrikte linten en touwen. ● Kärcher-klantenservice informeren
Weinig of geen zuigkracht in het borstelgebied	● Stofilter controleren, reinigen of vervangen. ● Kärcher-klantenservice informeren
Machine stoot stof uit	● Zijafdichtingen afstellen ● Blazer inschakelen ● Stofilter controleren, reinigen of vervangen. ● Filterafdichtingen vervangen ● Reservoirklep van vuilreservoir openen. ● Kärcher-klantenservice informeren
Veeggoed blijft liggen	● Vuilreservoir leegmaken ● Stofilter controleren, reinigen of vervangen. ● Veegwals vervangen ● Veegspoor instellen ● De afdichtstrip van het vuilreservoir vervangen ● Verstopping van de veegwals verhelpen ● Reservoirklep van vuilreservoir openen ● Kärcher-klantenservice informeren

Fout	Remedie
Vuilreservoir kan niet omhoog/omlaag worden gebracht	● Zekeringen controleren ● Kärcher-klantenservice informeren
Reservoirklep van vuilreservoir kan niet worden geopend	● Kärcher-klantenservice informeren
Bedrijfsstoringen van hydraulisch bewegende delen	● Kärcher-klantenservice informeren

Garantie

In elk land gelden de garantievoorwaarden die door onze verantwoordelijke verkoopmaatschappij zijn uitgegeven. Mogelijke storingen aan uw apparaat verhelpen we binnen de garantieperiode gratis, voor zover een materiaal- of fabricagefout de oorzaak is. Als u gebruik wilt maken van de garantie, neemt u met uw aankoopbon contact op met uw distributeur of de dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservice.

(adres zie achterzijde)

Meer informatie over de garantie (indien beschikbaar) vindt u in het servicegedeelte van uw lokale Kärcher-website onder "Downloads".

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij dat het hieronder genoemde product voldoet aan de desbetreffende bepalingen van de vermelde richtlijnen en verordeningen. Bij een niet door ons goedgekeurde wijziging van het product verliest deze verklaring zijn geldigheid.

Product: Veeg-/zuigmachine zittend bediende apparatuur

Type: 1.186-xxx

Richtlijnen en verordeningen

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2000/14/EG

2014/30/EU

2014/53/EU (TCU)

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

Toegepaste conformiteitswaarderingprocedure

2000/14/EG: Bijlage V

Geluidsvermogensniveau dB(A)

KM 170/600 R D

Gemeten: 100

Gegarandeerd: 103

KM 100/65 R Bp

Gemeten: 85

Gegarandeerd: 88

KM 105/180 R Bp

Gemeten: 87

Gegarandeerd: 90

KM 120/250 R D, KM 120/250 R BAT,

KM 120/250 R LPG

Gemeten: D: 97 BAT: 88 LPG: 101

Gegarandeerd: D: 99 BAT: 90 LPG: 104

KM 130/300 R D, KM 130/300 R LPG,

KM 130/300 R Bp (Bp Pack),

KM 130/300 R I D, KM 130/300 R I LPG,

KM 130/300 R I Bp (Bp Pack)

Gemeten: D: 96 LPG: 98 Bp: 90

Gegarandeerd: D: 98 LPG: 101 Bp: 93

KM 150/500 R D, KM 150/500 R LPG

Gemeten: D: 99 LPG: 96

Gegarandeerd: D: 102 LPG: 99

KM 150/500 R Bp

Gemeten: 94

Gegarandeerd: 96

Naam en adres

Gevolmachtigde voor de documentatie:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de directie.

Winnenden, 2021/05/01

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Technische gegevens

KM 130/300 R I LPG

Gegevens capaciteit apparaat

Rijsnelheid, vooruit	km/h	10
Rijsnelheid, achteruit	km/h	10
Klimvermogen (max.)	%	18
Zijdelingse helling (max.)	%	10
Werkbreedte zonder zijbezem	mm	1000
Werkbreedte met 1 zijbezem	mm	1300
Werkbreedte met 2 zijbezem	mm	1550
Draaicirkel	m	2,8
Beschermingsgraad		IPX 3

Theoretische oppervlaktecapaciteit

Oppervlaktecapaciteit zonder zijbezem	m ² /h	10000
Oppervlaktecapaciteit met 1 zijbezem	m ² /h	13000
Oppervlaktecapaciteit met 2 zijbezem	m ² /h	15500

Accu

Accucapaciteit	Ah	60
Accuspanning	V	12

Omgevingsvoorwaarden

Omgevingstemperatuur	°C	-5 ... +40
Luchtvochtigheid, niet condenserend	%	0 ... 90

Afmetingen en gewichten

Lengte	mm	2040
Breedte	mm	1330
Hoogte	mm	1430
Leeggewicht	kg	920
Toegestaan totaal gewicht	kg	1530
Max. toegestane asbelasting voor	kg	902
Max. toegestane asbelasting achter	kg	628
Breedte veegwals	mm	1000
Diameter veegwals	mm	300
Diameter zijbezem	mm	600

Vuilreservoir

Volume vuilreservoir	l	300
Ontlaadhoogte (max.)	mm	1400

Filter en zuigsysteem

Filtersysteem		Zakfilter
Filteroppervlak stoffilter	m ²	7,8
Gebruikscategorie		U
Nominaal debiet zuigsysteem	l/s	222

Blazer- en veegwalsmotor (elektrisch)

Motortype		Gelijkstroommotor met permanente magneet

Verbrandingsmotor

Motortype		Kubota WG 972-E4
Type		3-cilinder viertakt gasmotor
Cilinderinhoud	cm ³	962
Co2-emissie in overeenstemming met de meetmethode van EU-verordening 2016/1628 (niveau V)	g/kWh	1018,2
Koeltype		Waterkoeling
Motorrendement	kW/PS	17,5 / 23.5
Inhoud brandstoftank	l	11 kg / 20 l (Ruifles)

Bedrijfsstoffen

Brandstoftype		LPG
Hoeveelheid motorolie	l	3,7
Type motorolie bij buitentemperaturen boven 25 °C		SAE 30, SAE 10W-30, SAE 15W-40
Type motorolie bij buitentemperaturen onder 0 °C		SAE 20, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Type motorolie bij buitentemperaturen onder 0 °C		SAE 10W, SAE 10W-30, SAE 10W-40

KM 130/300 R I LPG		
Hoeveelheid olie	I	3,5
Soort hydraulische olie		HV 46
Hoeveelheid hydraulische olie	I	26,5
Bandenuitrusting		
Adapterplaat, voor	mm	15-4.5x8
Adapterplaat, achter		15-4.5x8
Rem		
Remvloeistof		Ate DOT SL - US FMVSS DOT4
Berekende waarden conform EN 60335-2-72		
Hand-arm-vibratiewaarde	m/s ²	1,5
Vibratiewaarde hand-arm, onzekerheid K	m/s ²	0,2
Vibratiewaarde stoel	m/s ²	0,8
Vibratiewaarde zetel, onzekerheid K	m/s ²	0,2
Geluidsdruk niveau L _{pA}	dB(A)	80
Onzekerheid K _{pA}	dB(A)	3
Geluidsvermogensniveau L _{WA} + onzekerheid L _{WA}	dB(A)	101

Technische wijzigingen voorbehouden.

İçindekiler

Genel uyarılar	114
Güvenlik bilgileri	114
Çevre koruma	117
Amacına uygun kullanım	117
Aksesuarlar ve yedek parçalar	117
Teslimat kapsamı	117
Cihaz açıklaması	117
Çalışma şekli	118
İlk işletimden önce	118
İşletme alma	119
İşletme	119
Taşıma	121
Depolama	121
Koruma ve bakım	121
Arıza durumunda yardım	126
Garanti	126
AB Uygunluk Beyanı	127
Teknik bilgiler	127

Genel uyarılar

 Cihazı ilk kez kullanmadan önce bu orijinal kullanım kılavuzunu okuyun ve buradaki bilgilere göre hareket edin. Orijinal kullanım kılavuzunu daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın.

Güvenlik bilgileri

Tehlike kademeleri

⚠ TEHLİKE

- Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlikeye yönelik uyarı.

⚠ UYARI

- Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

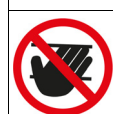
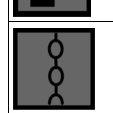
⚠ TEDBİR

- Hafif yaralanmalara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

⚠ DİKKAT

- Maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

Makinedeki simgeler

	DIKKAT Yanma tehlikesi Aracın sıcak parçalarında çalışmadan önce soğumalarını bekleyin.
	⚠ TEHLİKE Yangın tehlikesi Yanan veya kor haldeki nesneleri süpürmeyin, örn. sigara, kibrit vb.
	⚠ UYARI Yaralanma tehlikesi Hareket eden araç parçalarından dolayı ezilme ve ke-silme riski.
	⚠ UYARI Yaralanma tehlikesi İçerideki hareketli araç parçalarından kaynaklanan kesik ve ezilme yaralanmaları. Cihazdaki açıklıklara elinizi sokmayın.
	Araçtaki çalışmaları her zaman uygun eldivenlerle yapın.
	Yapı parçasını su püskürterek temizlemeyin.
	Dönen fırçalara dikkat edin.
	Aracı sürüş yönünde sadece % 18'e kadar rampalarda ve eğimlerde sürün.
	Kir kabı kaldırılmış durumda yapılan sürüşlerde maksimum zemin eğimi.
	Dağıtım vanasının doğru yönde olduğundan emin olun.
	Kriko noktası
	Bağlantı noktası

Kullanımla ilgili güvenlik bilgileri

⚠ **UYARI** • Cihazı sadece amacına uygun bir şekilde kullanın. Yerel koşulları dikkate alın ve cihazla çalışmalar esnasında üçüncü şahıslara ve özellikle çocuklara dikkat edin. • Cihazı çalışma tertibatlarıyla birlikte kullanıma uygunluk ve kullanım güvenliği bakımından kontrol edin. Cihaz kusursuz bir durumda değilse kullanmayın. • Cihazın tehlike bölgelerinde (örn. benzin istasyonları) kullanımında ilgili güvenlik kurallarını dikkate alın. Cihazı patlama riski bulunan ortamlarda asla çalıştırmayın. • Bu cihaz, fiziksel, duyuşsal veya zihni sınırlamalara sahip veya tecrübesiz ve/veya bilgilendirilmemiş kişiler tarafından kullanılamaz. • Sadece cihazın kullanımı konusunda bilgilendirilmiş veya cihazı kumanda etme konusundaki kabiliyetlerini kanıtlamış ve katı şekilde cihazın kullanımıyla görevlendirilmiş olan kişiler cihazı kullanabilir. **DIKKAT** • Cihaz kullanıcısı, çalışmaya başlamadan önce cihazdaki tüm emniyet tertibatlarının nizami şekilde takılı olup olmadığını ve çalışıp çalışmadığını kontrol etmelidir. • Cihazı kullanan kişi başka şahıslarla oluşacak kazalardan ve böylelikle ortaya çıkacak bir maddi hasardan sorumludur. **UYARI** • Cihazı kullanan kişinin vücuda oturan dar kıyafet ve sağlam ayakkabılar giymiş olmasına dikkat edin. Cihazı kullanırken bol giysilerden kaçının. • Cihazla oynamamalarını sağlamak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. • Cihaz, çocuklar ve gençler tarafından kullanılamaz. **DIKKAT** • Çalıştırmadan önce yakın alanı kontrol edin (ör. çocukların olması). Yeterli görüş alanınız olmasına dikkat edin! **TEHLİKE** • İstenmeden hareket etmeye karşı emniyete alınmadığı sürece cihazı, asla gözetimsiz bırakmayın. Cihazdan ayrılmadan önce daima park frenini çekin. **DIKKAT** • Cihazın yetkisiz kullanımını önlemek için kontak anahtarı veya KIK (Kärcher Intelligent Key) çıkartılmalıdır. **TEDBİR** • Cihazı üzerinize nesnelerin düşme olasılığının bulunduğu alanlarda kullanmayın. **UYARI** • Mavi spot aydınlatma ile donatılmış cihazlarda doğrudan ışık kaynağına bakmayın.

Sürüş moduna ilişkin güvenlik bilgisi

Not • Devrilme tehlikesiyle ilgili listelenen durumlar tüm olasılıkları kapsamaz. **TEHLİKE** • Fazla yüksek eğimli çıkışlarda ve inişlerde devrilme tehlikesi vardır! Cihazla eğimli yerlere çıkma ve inme konusunda Teknik Özellikler bölümündeki, izin verilen azami değerleri dikkate alın. • Cihazın yana fazla yatması durumunda devrilme tehlikesi! Cihazı sürüş yönünün çaprazına doğru kullanma durumunda Teknik Özellikler bölümündeki, izin verilen azami değerleri dikkate alın. • Sağlam olmayan zeminde devrilme tehlikesi! Cihazı sadece sağlam zeminde kullanın.

⚠ **UYARI** • Uygunsuz hızlardaki kullanımda kaza riski. Virajlarda aracı yavaş sürün.

Taşımaya ilişkin güvenlik bilgileri

⚠ **TEDBİR** • Taşıma esnasında kaza yaşanmaması için aracın taşıma ağırlığına dikkat edilmelidir. • Makineyi taşımak için aküyü söküp makineyi sabitleyin.

Akülerin güvenlik uyarıları

Kaza önleme talimatları ve DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1'e dikkat edin.

Akülerdeki çalışmalar sırasında aşağıdaki uyarıları mutlaka dikkate alın:

	Akü, kullanım kılavuzu ve araç kullanım kılavuzundaki uyarılara dikkat edin!
	Koruyucu gözlük kullanın!
	Çocukları asit ve akülerden uzak tutun!

	Patlama tehlikesi!
	Ateş, kıvılcım, açık ışık ve sigara içmek yasaktır!
	Yaralanma tehlikesi!
	İlk yardım!
	Uyarı notu!
	Tasfiye edilmesi!
	Aküyü çöp bidonuna atmayın!

⚠ TEHLİKE

Yangın ve patlama tehlikesi!

Akünün üzerine herhangi bir alet ya da benzeri nesne koymayın. Kısa devre ve patlama tehlikesi. Sigara içmekten ve açık ateş yakmaktan daima kaçının. Şarj sırasında yüksek derecede patlayıcı gaz oluşumu söz konusu olduğu için akülerin şarj edildiği odalar iyi havalandırılmalıdır.

⚠ UYARI

Yaralanma tehlikesi!

Sızıntılı pillerden çıkan sülfürik asite dikkat edin.

⚠ UYARI

Zehirlenme tehlikesi!

Yaralar, asla kurşunla temas etmemelidir. Aküler üzerinde yapılan çalışmalardan sonra daima ellerinizi yıkayın.

Yüksek boşaltmalı yol süpürme makinelerinde güvenlik bilgisi

⚠ **TEHLİKE** • Yüksek boşaltmalı ekipmanlarda yaralanma tehlikesi! Tüm çalışmalardan önce kaldırılan kir kabını emniyete alın. Emniyeti tehlike bölgesinin dışından uygulayın.

İçten yanmalı motorlu süpürme makinelerinde güvenlik bilgileri

DIKKAT • Egzoz deliği kapatılmamalıdır. **TEDBİR** • Egzoz deliğinin olduğu bölgeye elinizi sokmayın. (Yanma tehlikesi) Çalışma esnasında tahrik motoruna dokunmayın. (Yanma tehlikesi) Her ne pahasına olursa olsun egzoz dumanını solumaktan kaçının. Motor kapatıldıktan sonra 3 -4 saniyelik bir ilave çalışma süresi vardır. Bu süre zarfında hareketli parçalara dokunmayın.

Sıvı gazlı araçlar için güvenlik talimatları

Sıvı gaz ile çalışan araçların kullanımında ve kullanılan gaz tüplerinin elleçlenmesi ve depolanmasında bu kullanım kılavuzunda yer alan bilgilere ek olarak, yürürlükteki yerel yönetmeliklere, yönergelere ve direktiflere uyulması zorunludur.

Sıvı gazlı araçlar için güvenlik direktifleri

Sıvı gazlar (itici gazlar) butan ve propan veya butan/propan karışımlarıdır. Özel tüplerde teslim edilir. Bu gazların çalışma basıncı dış hava sıcaklığına bağlıdır.

Sadece DIN 51622 kalitesine uygun olan itici gazla doldurulmuş sıvı gaz tüpleri kullanın. Ev gazı ve kamp gazının kullanımı genel olarak yasaktır. Sıvı gaz karışımları, farklı gaz motorlarında çeşit-

lilik gösterebilir. Onaylanan sıvı gaz karışımları, teknik verilerde bulunabilir.

⚠ **TEHLİKE**

Patlama tehlikesi

Sıvı gaz benzin gibi değildir. Benzin yavaş buharlaşırken, sıvı gaz hemen gaz haline geçer. Bu nedenle sıvı gazda odaya gazın yayılması ve tutuşma riski, benzinle kıyaslandığında daha fazladır.

İşletme yönetiminin ve çalışanların yükümlülükleri

- Sıvı gazla işlem yapan tüm kişiler, işlemi güvenli bir şekilde gerçekleştirebilmek için sıvı gazların özellikleri hakkında gerekli bilgiyi edinmekle yükümlüdür. Mevcut yazılı belge, sürekli olarak süpürme makinesinde bulundurulmalıdır.

Kalifiye bir kişi tarafında bakım

- İtici gaz sistemlerinin işlevselliği ve kaçakları, düzenli aralıklarla, ancak yılda en az bir kez (DGUV ilkesi 310-004'e göre) kalifiye bir kişi tarafından kontrol edilmelidir.
- Yapılan kontrol yazılı olarak belgelenmelidir. Kontrol için DGUV 110-010 "Sıvı gaz kullanımı" esastır.
- Kontrollere ilişkin genel yönetmelikler, motorları sıvılaştırılmış gazlarla çalışan araçların testlerine ilişkin yerel olarak geçerli standartlar ve kılavuzlardır.

İşletme alma / İşletme

- Gaz alımı aynı anda yalnızca bir tüpten gerçekleşebilir. Aynı anda birden fazla tüpten gaz alınması, sıvı gazın bir tüpten diğerine sızmasına neden olabilir. Bunun sonucunda, aşırı doldurulan tüp, tüpün vanası daha sonra kapatıldığında kabul edilemez bir basınç artışına maruz kalır.
- Tam dolu gaz tüpünü monte ederken montaj konumuna dikkat edilmelidir, "Gaz tüpü montajı" bölümünde daha fazla bilgi bulabilirsiniz.

Gaz tüpü değişimini dikkatli bir şekilde yapın. Takma ve sökme işlemleri sırasında tüp vanasının gaz çıkışı ağzı, bir anahtarla sıkıca sıkılan bir kör tapa ile kapatılmalıdır.

- Sızdıran gaz tüpleri tekrar kullanılmamalıdır. Derhal dışarıya üflenerek boşaltılmalı, gerekli tüm önlemler alınmalı ve sızıntı olarak işaretlenmelidir. Hasarlı tüplerin teslimi veya teslim alınması sırasında, kiralama şirketine veya temsilcisine (benzin istasyonu görevlisi veya benzeri) mevcut hasarın derhal yazılı olarak bildirilmesi gerekmektedir.
- Gaz tüpünü bağlamadan önce bağlantı parçasının sağlam olup olmadığı kontrol edilmelidir.
- Tüp bağlandıktan sonra köpük oluşturan bir madde kullanılarak sızdırmazlık kontrolü yapılmalıdır.
- Vanalar yavaşça açılmalıdır. Açma ve kapama işlemi darbeli aletler kullanılarak yapılmamalıdır.
- Sıvı gaz yangınlarını yalnızca güvenli bir mesafeden ve siper alarak söndürün.
 - Sadece kuru karbondioksitli yangın söndürücüler veya karbondioksit gazlı yangın söndürücüler kullanın.
 - Gaz tüpünü soğutmak için bol su kullanın.
- Tüm sıvı gaz sisteminde, güvenli işletim durumu ve özellikle sızdırmazlık sürekli izlenmelidir. Gaz sisteminde kaçak olması halinde aracın kullanılması yasaktır.
- Boru veya hortum bağlantısını gevşetmeden önce tüpün vanası kapatılmalıdır. Tüpün üzerindeki bağlantı somunu ilk başta yavaşça ve çok az gevşetilmelidir, aksi takdirde hat içinde bulunan basınçlı gaz kendiliğinden kaçacaktır.
- Gazın büyük bir depodan pompalanması aktarılması durumunda, ilgili yönetmelikler hakkında bilgi almak için ilgili sıvı gaz toptancısına sorulmalıdır.

⚠ **TEHLİKE**

Yaralanma tehlikesi

Sıvı haldeki petrol gazı çıplak deride donmaya neden olur.

- Çıkardıktan sonra kilitleme somunu şişenin bağlantı dışına sıkıca vidalanmalıdır.

- Sızıntı olup olmadığını test etmek için sabunlu su, Nekal veya diğer köpürtücü maddeler kullanın. Sıvı sistemini aydınlatma için açık alev tutmak yasaktır.
- Bireysel sistem bileşenlerini değiştirirken üreticinin montaj talimatlarına uyulmalıdır. Tüplerin vanaları ve ana kesme vanaları kapalı olmalıdır.
- Sıvı gazlı araçların elektrik sisteminin durumu sürekli izlenmelidir. Gaz taşıyan sistem parçalarında kaçak olması durumunda kivilcimlar patlamalara sebep olabilir.
- Sıvı gazlı bir aracın uzun süre kullanılmaması durumunda, araç veya elektrik sistemleri çalıştırılmadan önce depolama odası iyice havalandırılmalıdır.
- Gaz tüpleri veya sıvı gaz sistemiyle ilgili kazalar derhal işveren sorumluluk sigorta birliğine ve sorumlu ticari denetim otoritesine bildirilmelidir. Hasarlı parçalar inceleme tamamlanıncaya kadar saklanmalıdır.

Depolama ve saklama odalarında ve tamir atölyelerinde

- İtici gaz veya sıvı gaz tüplerinin depolanması TRF 2021 yönetmeliklerine uygun olarak yapılmalıdır (Sıvı Gaz için Teknik Kurallar, DGUV Kuralı 110-010 için DA'ya bakınız).
- Gaz tüpleri dik olarak muhafaza edilmelidir. Kapların kurulum yerinde ve onarımları sırasında açık alev kullanılması ve sigara içilmesi yasaktır. Açık havada bulunan tüpler erişime karşı emniyete alınmalıdır. Boş tüplerin ağzı mutlaka kapalı olmalıdır.
- Araç park edildikten sonra tüp vanaları ve ana kesme vanaları derhal kapatılmalıdır.
- Sıvı gazlı araçlar için park yerlerinin konumu ve durumu TRGS 510, yerel olarak yürürlükte olan garaj yönetmelikleri ve yerel olarak yürürlükte olan yapı yönetmeliklerinin hükümlerine tabidir.
- Gaz tüpleri depolama odalarından ayrı özel yerlerde saklanmalıdır (DGUV Kuralı 110-010 için DA'ya bakınız).
- Odalarda kullanılan elektrikli el lambalarının mutlaka kapalı, sızdırmaz bir kapağı ve sağlam bir koruyucu kafesi olması gerekmektedir.
- Tamir atölyelerinde çalışırken tüp ve ana kapatma vanaları kapatılmalı ve itici gaz tüpleri ısıya karşı korunmalıdır.
- İşletmeye ara verilmeden ve işletme sonlandırılmadan önce, sorumlu kişi tarafından tüm vanaların, özellikle tüp vanalarının kapalı olup olmadığı kontrol edilmelidir. Özellikle kaynak ve kesme işleri olmak üzere yangınla ilgili çalışmalar, itici gaz tüplerinin yakınında yapılmamalıdır. İtici gaz tüpleri boş olsa bile atölyelerde muhafaza edilemez.
- Muhafaza ve depolama yerlerinin ve tamir atölyelerinin havalandırması iyi olmalıdır. Sıvı gazların havadan daha ağır olduğu unutulmamalıdır. Gazlar zeminde, çalışma çukurlarında ve zemindeki diğer çukurlarda birikerek patlayıcı gaz-hava karışımları oluşturabilirler.

Koruyucu tavanlı süpürme makinelerinde güvenlik bilgileri

⚠ **TEDBİR**

Koruma işlevini yerine getirdiğinden emin olmak için koruyucu tavanı hasar olup olmadığını her gün kontrol edin.

Koruyucu tavan veya diğer bileşenlerinden birisi hasarlıysa tüm koruyucu tavanın değiştirilmesi gerekir.

Koruyucu tavan üzerinde değişiklik yapılması veya Kärcher tarafından onaylanmamış bileşenler, yapı parçaları veya yapı gruplarının kullanılması yasaktır ve duruma göre koruyucu tavanın işlevini kısıtlayabilir.

Bakım ve koruma

⚠ **UYARI** • Elektrik sisteminde çalışma yapmadan önce akünün bağlantısını kesin. • Temizleme, bakım, parça değişimi ve başka bir işleve geçiş öncesinde cihazı kapatıp kontak anahtarını çıkarmanızdır.

⚠ **TEDBİR** • Onarım çalışmalarını yalnızca yetkili müşteri hizmet noktalarında veya geçerli güvenlik kurallarını bilen uzmanlar tarafından yaptırın.

DIKKAT • Ticari amaçla kullanılan cihazların güvenlik testleri ülkeye göre değişiklik gösterebilir, ilgili bölgeye ilişkin yönetmelikleri dikkate alın. (Örn. Almanya'da: VDE 0701). • Kısa devre veya başka hasarlar oluşabilir. Cihazı hortumdan veya yüksek basınçlı suyla temizlemeyin. • Cihaz üzerinde çalışırken daima uygun eldivenler giyiniz.

Çevre koruma



Paketleme malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajları çevreye zarar vermeden bertaraf edin.



Elektrikli ve elektronik cihazlar, değerli ve geri dönüştürülebilir malzemelerin yanı sıra yanlış kullanılması veya yanlış bertaraf edilmesi durumunda insan sağlığı ve çevre için potansiyel tehlike teşkil edebilecek piller, aküler veya yağlar içerebilir. Ancak cihazın usulüne uygun şekilde çalıştırılması için bu parçalar gereklidir. Bu simge ile işaretlenen cihazlar evsel çöp ile birlikte bertaraf edilmemelidir.

İçerik maddelerine yönelik uyarılar (REACH)

İçerik maddelerine yönelik güncel bilgiler için bkz.: www.kaercher.de/REACH

Amacına uygun kullanım

Süpürme makinesi, zemin yüzeylerini temizleme işlerinde ticari amaçlı olarak kullanım için tasarlanmıştır ve kullanım alanları örneğin şunlardır:

- Park alanları
- Üretim tesisleri
- Lojistik alanları
- Otel
- Perakende satış
- Depo alanları
- Kaldırımlar

Süpürme makinesi, dış alanlarda ve yeterli havalandırma yapılan iç mekanlarda kirli yüzeylerin süpürülmesi için tasarlanmıştır.

Makinenin, deniz seviyesinden 1200 metreden daha yüksek rakımlarda çalıştırılması öngörülmemiştir.

İş ekipmanları ile birlikte makine, kullanılmadan önce kontrol edilerek kusursuz durumda olduğundan ve işletim güvenliğinin sağlandığından emin olunacaktır. Eğer makine kusursuz durumda değilse kullanılmamalıdır.

Süpürme makinesini yalnızca bu kullanım kılavuzundaki bilgiler doğrultusunda kullanın.

Makinede değişiklik yapılması yasaktır.

Makine sadece kullanım kılavuzunda belirtilen kaplamalar için uygundur.

Makine, yalnızca şirket veya şirket yetkilisi tarafından makinenin çalışmasına izin verilen alanlarda sürülebilir.

Genel olarak şu hususlar geçerlidir: Yanıcı maddeleri cihazınızdan uzak tutunuz (patlama/yangın riski).

Öngörülebilir yanlış kullanım

- Asla patlayıcı sıvılar, yanıcı gazlar ve de inceltilmiş asit ve çözücü süpürmeyin/madde temizlemeyin! Bunların arasında bulunan benzin, boya inceltici veya ısıtma yağı gibi maddeler vakum havası ile girdaplama sonucunda patlayıcı buharlar veya karışımlar oluşturur, ayrıca asetona, seyreltilmemiş asit ve çözücü maddeler cihazda kullanılan malzemelere zarar verir.
- Reaktif metal tozlarını (örn. alüminyum, magnezyum, çinko), kesinlikle süpürmeyin veya vakumlamayın, bu tozlar güçlü alkali ya da asitli temizlik maddeleri ile bağlantılı olarak patlayıcı gazlar oluşturur.
- Yanan veya kor halindeki nesneleri süpürmeyin veya vakumlamayın.
- Cihazı sağlığa zararlı maddeleri süpürmek için uygun değildir.
- Makinenin kapalı alanlarda kullanılması yasaktır.
- Tehlike bölgesinde bulunmak yasaktır. Cihazın patlama tehlikesi bulunan alanlarda işletilmesi yasaktır.
- Cihaza kullanıcı dışında başka kişilerin binmesi yasaktır.
- Bu cihazla eşyaları itmek / çekmek veya taşımak yasaktır.

Süpürmek için uygun kaplamalar

- Asfalt
- Endüstri zeminleri
- Şap
- Beton
- Parke taşları

Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın. Bu parçalar cihazın güvenli ve arızasız çalışmasını sağlar. Aksesuar ve yedek parçalara ilişkin bilgiler için adres: www.kaercher.com.

Teslimat kapsamı

Cihazınızın teslimat kapsamı ambalajı üzerinde gösterilmiştir. Ambalaj açıldığında içindeki parçalarda eksiklik olup olmadığını kontrol edin. Aksesuarların eksik olması durumunda ya da nakliye hasarlarında yetkili satıcınızı bilgilendirin.

Cihaz açıklaması

Cihaz resmi

Şekil B

Süpürme makinesi

Konum 1

- ① Koltuk (koltuk kontak şalterli)
- ② Direksiyon
- ③ Siklonik ayırıcı
- ④ Kilitli tutamak
- ⑤ Cihaz kapağı
- ⑥ Çalışma aydınlatması
- ⑦ Yan süpürge (sağ)
- ⑧ Ön tekerlek
- ⑨ Süpürge silindirine erişim
- ⑩ Bağlama noktası
- ⑪ Tip levhası
- ⑫ Döner ikaz lambası
- ⑬ Cihaz kapağı (sağ)
- ⑭ Kapak (sağ)
- ⑮ Arka kaporta
- ⑯ Arka tekerlek
- ⑰ Kapak (sol)
- ⑱ Motor kaputu

Kontrol paneli

Konum 2

- ① Kontrol elemanları ve ekran
- ② Park freni
- ③ Süpürge silindiri kaldır / indir kumanda kolu
- ④ Süprüntü haznesi kapağı kontrol lambası
- ⑤ Hazne kapağını aç / kapat kumanda kolu
- ⑥ Süprüntü haznesi tamamen indirildi kontrol lambası
- ⑦ Süprüntü haznesi kaldır / indir kumanda kolu
- ⑧ Anahtarlı şalter (kontak anahtarı)
- ⑨ Yan süpürge kaldırma/indirme kumanda kolu
- ⑩ Sürüş yönü şalteri
- ⑪ Döner ikaz lambası şalteri
- ⑫ Çalışma aydınlatması şalteri
- ⑬ Korna şalteri
- ⑭ Fan / filtre temizleme şalteri

Pedallar

Konum 3

- ① Fren pedalı
- ② Gaz pedalı

Kontrol elemanları ve ekran

Konum 4

- ① Yağ basıncı uyarı lambası
- ② Yakıt rezervi kontrol lambası
- ③ Akü şarj uyarı lambası
- ④ Çalışma aydınlatması kontrol lambası
- ⑤ Sinyal kontrol lambası (sadece trafik ruhsatı tadilatı yapıldığında çalışır)
- ⑥ Filtre temizleme kontrol lambası
- ⑦ Park kontrol lambası
- ⑧ İşlevsiz
- ⑨ Soğutma suyu sıcaklığı uyarı lambası
- ⑩ Fan kontrol lambası
- ⑪ Düşük motor devir sayısı tuşu
- ⑫ Yüksek motor devir sayısı tuşu
- ⑬ Ekran

Opsiyonel donanım

Konfor kabini (kapalı)	2.853-201.7
Ön cam ve silecekli koruyucu kabin (açık)	2.851-269.7
Koruyucu kabin	2.851-267.7
Koruyucu tavan	2.852-595.7
Patlamaz dolgu lastikler (iz bırakmaz)	4.515-328.0
Lastikler (hava dolu)	4.515-332.0
Mavi spot ışık (ön)	2.853-202.0
Mavi spot ışık (ön ve arka)	2.853-203.0
Arka ışık	2.853-204.0
Standart aydınlatma kiti	2.853-205.0
Trafik aydınlatma kiti	2.853-207.0
Trafik ruhsatı kiti (StVZO)	2.853-208.0
Emniyet kemeri	6.981-140.0
İkinci yan fırça (sol)	2.851-273.0
Yan fırça için hız kontrolü (sağ)	2.853-507.0
Yan fırça kapağı	2.851-286.0
Yan fırçalar için su püskürtme sistemi	2.853-214.0
Kauçuk darbe emici	2.852-620.0
Yan süpürge koruması (sağ)	2.853-211.0
Yan süpürge koruması (her iki taraf)	2.853-210.0
Montaj seti Islak/kuru vakumlayıcı NT 22/1 Bp	2.852-814.0
Montaj seti Islak/kuru vakumlayıcı NT 22/1 Bp (Kabin)	2.853-161.0
Hafif çöpleri süpürmek için montaj seti	2.853-212.0

Kumanda kolu

Şekil X

- ① Süprüntü haznesi için kumanda kolu
- ② Hazne kapağı kumanda kolu
- ③ Süpürge silindiri kumanda kolu
- ④ Yan süpürge kumanda kolu

Not

Kumanda kollarını ilgili mekanik hareket tam olarak gerçekleştirelinceye kadar istediğiniz pozisyonda tutun.

Süprüntü haznesi kumanda kolu

Arkaya doğru	Süprüntü haznesini kaldırma
Öne doğru	Süprüntü haznesini indirme

Süpürge silindiri kumanda kolu

Arkaya doğru	Süpürge silindirini kaldırma
Öne doğru	Süpürge silindirini indirme

Hazne kapağı kumanda kolu

Arkaya doğru	Hazne kapağını kapatma
Öne doğru	Hazne kapağını açma

Yan süpürge kumanda kolu

Arkaya doğru	Yan süpürgeyi kaldırma
Öne doğru	Yan süpürgeyi indirme

Ekran

Şekil C

- ① Motor devir sayısı 1/dakika
- ② Akü gerilimi V olarak
- ③ Makinenin çalışma saati

Çalışma şekli

Süpürme makinesi faraş prensibiyle çalışır.

1. Dönen yan süpürge, süpürme alanının köşelerini ve kenarlarını temizler ve çöpleri ve süprüntüyü süpürge silindirinin hareket hattına taşır.
2. Dönen süpürge silindiri, çöpleri ve kirleri direkt olarak kir kabına aktarır.
3. Süprüntü haznesinde biriken toz, bir toz filtresi ile ayrıştırılır ve vakum fanı filtrelenen temiz havayı çeker.
4. Makine çalışırken toz filtresinin temizlenmesi otomatik olarak gerçekleşir ve ayrıca "Filtre temizleme" şalteri ile de başlatılabilir.

İlk işletimden önce

Cihazı indirme talimatları

⚠ TEHLİKE

Makine indirilirken kaza tehlikesi

Cihazı indirirken uygun bir rampa kullanın.

Makineyi indirmek / yüklemek için forklift kullanmayın.

Makineyi indirirken / yüklerken ağırlığını dikkate alın.

Şekil A

1. Birlikte verilen tahtalarla krokide gösterildiği gibi bir rampa yapın.
2. Plastik ambalaj bantlarını kesin ve ambalaj folyosunu çıkarın.
3. Bağlantı noktalarındaki gergi bandı bağlantılarını çıkarın.
4. İşaretlenmiş taban tahtalarını ve palettteki kare keresteyi sökün.
5. Tahtaları paletin kenarına yerleştirin ve makinenin tekerleklerinin önüne gelecek şekilde hizalayın. Tahtaları vidalayın.
6. Kare keresteyi, destek olarak tahtaların altına yerleştirin.
7. Tekerlekleri yerinde tutan tahta blokları çıkarın.
8. Park frenini çözün.
9. Makineyi oluşturulan rampanın üzerinden dikkatli bir şekilde sürerek paletten indirin, bkz. *Süpürme makinesini kendi tahriki ile hareket ettirmek (makine sürüşe hazır)* veya iterek paletten indirin, bkz. *Süpürme makinesinin kendi tahriki olmadan hareket ettirme*

Park frenini kilitleme / serbest bırakma

Kilitleme

1. Fren pedalına basın ve fren kolunu çekin.

Serbest bırakma

2. Fren pedalını basılı tutun ve fren kolunu serbest bırakın.

Süpürme makinesinin kendi tahriki olmadan hareket ettirme

Şekil J

- ① Serbest hareket cıvatası

Şekil I

- ① Serbest hareket anahtarı

1. Cihazı iterek hareket ettirmek için serbest hareket cıvatasını gevşetin.
 - a Motor kapağını açın.
 - b Serbest hareket anahtarıyla serbest hareket cıvatasını gevşetin.
2. Park frenini çözün.
3. Makineyi iterek hareket ettirin.

Not

Süpürme makinesini kendi tahriki olmadan uzun mesafe boyunca ve 10 km/saat'ten daha hızlı hareket ettirmeyin.

Not

İterek hareket ettirdikten sonra serbest hareket civatasını tekrar sıkın.

Süpürme makinesini kendi tahriki ile hareket ettirmek (makine sürüşe hazır)

- 1 Makineyi hareket ettirdikten sonra serbest hareket civatasını sıkın.
 - a Park frenini çekin.
 - b Serbest hareket civatasını serbest hareket anahtarıyla sıkın.
 - c Kapağı ve motor kaputunu kapatın.

İşletime alma

Güvenlik bilgileri İşletime alma

İşletime almadan önce motor üreticisinin kullanım kılavuzunu okuyun ve özellikle güvenlik bilgilerine dikkat edin.

Gaz tüpünün takılması / değiştirilmesi

⚠ TEHLİKE

Yaralanma tehlikesi

Gaz tüpleri ile çalışmalar sırasında yaralanma ve ölüm tehlikesi vardır.

Sıvılaştırılmış petrol gazlı araçlar için güvenlik direktiflerini dikkate alın.

Gaz tüpünde buzlanma ve köpüklü sarı tortular gaz kaçağına işaret eder.

Tüp değiştirme işlemi yalnızca eğitimli personel tarafından yapılabilir.

İtici gaz tüplerinin kapalı alanlarda veya yer altındaki alanlarda değiştirilmesi yasaktır.

Tüp değişimi sırasında sigara içmeyin veya açık ışık kullanmayın.

Tüp değişiminde sıvı gaz tüpünün kesme vanasını sıkıca kapatın ve koruyucu kapağı hemen boş tüpe takın.

Sadece 11 kg'lık tip onaylı değişim tüpleri kullanılmalıdır.

DIKKAT

Maddi hasar

Yanlış bir gaz karışımının kullanılması motorun arızalanmasına neden olabilir.

Propan ve bütandan oluşan sıvı gaz karışımları onaylanmıştır.

Propan oranı, en az %90 olmalıdır.

Şekil D

- ① Sabitleme aparatı
 - ② Gaz vanası
 - ③ Koruma kapağı
 - ④ Rakor somunlu gaz hortumu
1. Sağ taraftaki cihaz kapağını açın.
 2. Gaz tüpüne erişimi açın.
 3. Gaz vanasını saat yönünde çevirerek kapatın.
 4. Gaz hortumunu saat yönünde çevirerek sökün (anahtar ölçüsü 30 mm).
 5. Koruyucu kapağı gaz tüpünün vanasına vidalayın.
 6. Sabitleme aparatını açın.
 7. Gaz tüpünü değiştirin.
 - a Montaj pozisyonu: Bağlantı (halkanın açık kısmı) aşağıya bakmalıdır.
 8. Koruyucu kapağı gaz tüpünün vanasından çıkarın.
 9. Sabitleme aparatını kapatın.
 10. Gaz hortumunu saat yönünün tersine çevirerek (anahtar ölçüsü 30 mm) gaz tüpünün vanasına takın.
 11. Gaz vanasını saat yönünün tersine çevirerek açın.
 12. Cihaz kapağını ve gaz tüpüne erişimi kapatın.

İşletme

Çalışmaya başlamadan önce yapılacak işlemler

Not

Listelenen çalışmalarda izlenecek yol hakkında bilgi için bkz. Bakım çalışmaları

1. Motor yağının seviyesini kontrol edin.

2. Soğutma sıvı genişleme kabındaki dolum seviyesini kontrol edin.
3. Süpürge silindiri ve yan süpürgelerde aşınma ve dolanmış şerit olup olmadığını kontrol edin.
4. Tekerlek akslarında dolanmış şerit olup olmadığını kontrol edin.
5. Siklonik ayırıcıyı ve hava filtresini kontrol edin ve gerekirse temizleyin.
6. Tüm kumanda elemanlarının işleyip işlemediğini test edin.
7. Makinede hasar olup olmadığını kontrol edin.
8. Toz filtresini temizleyin.

Sürücü koltuğunun ayarlanması

⚠ TEHLİKE

Kaza olasılığı

Sürücü koltuğunu yalnızca cihaz durmuş haldeyken ayarlayın.

Şekil S

- ① Ağırlık ayarı
 - ② Kolçak yükseklik ayarı
 - ③ Koltuk arkılığı eğimini ayarlama
 - ④ Koltuk pozisyonu ayar kolu
1. Ayar düğmesini çevirerek koltuğun süspansiyonunu vücut ağırlığınıza göre ayarlayın.
 2. Kolçağın altındaki mekanizmayı çevirerek kolçak yüksekliğini ayarlayın.
 3. Ayar düğmesini çevirerek koltuk arkalığının eğimini ayarlayın.
 4. Ayar kolunu kullanarak kilitleme mekanizmasını serbest bırakın ve oturma pozisyonunu boyunuza göre ayarlayın.

Makinenin çalıştırılması

Not

Makinenin çalıştırılması için motor kaputu kapalı olmalı ve sürücü, sürücü koltuğuna oturmalıdır.

Not

Süpürme makinesi koltuk boş kaldıktan 3 saniye sonra kapanır.

Şekil E

1. Gaz vanasını saat yönünün tersine çevirerek açın.
2. Sürücü koltuğuna oturun.

Koltuk temas şalteri devreye sokulur.
3. Sürüş yönü şalterini orta konuma getirin.
4. Kontak anahtarını kontak kilidine takın.

Not

Kontak anahtarını asla 10 saniyeden uzun süre "II" konumunda bırakmayın. Tekrar denemeden önce en az 10 saniye bekleyin.

5. Motorun çalıştırılması

- a Fren pedalını basılı tutun.
 - b Kontak anahtarını "I" konumuna getirin ve 3 saniye bekleyin.
 - c Kontak anahtarını "II" konumuna getirin.
- Motor çalışır.

Makinenin sürülmesi

⚠ TEHLİKE

Ani durma nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Sürücü koltuğu boşaldığında makine aniden durur.

Sürüş sırasında sürücü koltuğundan kalkmayın.

⚠ UYARI

Geriye doğru sürerken kaza tehlikesi!

Geriye doğru sürerken kaza riski artar.

Geriye doğru sürüş yapmadan önce kimseyi, özellikle de çocukları tehlikeye atmadığınızdan emin olun. Gerekirse, birinin size rehberlik etmesini sağlayın.

Geriye doğru sürerken tüm alanı gözlemleyin.

⚠ UYARI

Kir kabı kaldırılmış şekilde yapılan sürüş sırasında kaza tehlikesi!

Kir kabı kaldırılmış şekilde yapılan sürüş sırasında makinenin ağırlık merkezindeki değişiklik nedeniyle kaza riski artar.

Kir kabı kaldırılmış haldeyken sürün.

DIKKAT

Tahrikte hasar tehlikesi!

Gaz pedalına sarsıntılı bir şekilde basılması sürücüyü zarar verebilir.

Gaz pedalına daima yavaş ve dikkatli bir şekilde basın.

İleri vitesten geri vites veya geri vitesten ileri vites geçmeden önce makineyi durdurun.

DIKKAT

Hasar tehlikesi

Engellerin üzerinden geçmek makinede hasarlara neden olabilir. Yüksekliği 70 mm'ye kadar olan sabit engellerin üzerinden yavaş ve dikkatli bir şekilde geçin. 70 mm'den yüksek sabit engellerin üzerinden ancak uygun bir rampa ile geçilebilir.

1. Motor devrini "Yüksek motor devri" tuşlarına basarak artırın.
2. Sürüş yönü şalterini "İleri" veya "Geri" konumuna getirin.
3. Ayağınızı fren pedalından çekin.
4. Gaz pedalına dikkatlice basın ve sürüş hızını kademesiz şekilde ayarlayın.
Gaz pedalına aniden basmayın.
5. Hareket yönünü direksiyonla kontrol edin.
6. Hızı azaltmak için gaz pedalını bırakın.
Frenleme etkisini artırmak için fren pedalına basılabilir.

Süpürme işletimi

Süpürge silindiri ve yan süpürgelerle süpürme

△ TEHLİKE

Ani durma nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Sürücü koltuğu boşaldığında makine aniden durur.

Sürüş sırasında sürücü koltuğundan kalkmayın.

DIKKAT

Şerit ve kordonların süpürülmesi nedeniyle hasar tehlikesi!
Şerit veya kordonlar gibi uzun ve esnek nesnelerin süpürülmesi, süpürme mekanizmasına zarar verebilir.

Makineyi veya yan süpürgeyi şerit veya kordonlar gibi uzun, esnek nesneler üzerinde sürmeyin ve bu tür nesneleri süpürmeyin.

Not

En uygun temizleme sonucunu elde etmek için sürüş hızını bulunduğunuz koşullara göre ayarlayın.

Not

Süpürme sırasında ince toz filtresi her 10 dakikada bir otomatik olarak temizlenir. Bu esnada temizlik manuel olarak başlatılabilir.

Not

Kuru zeminleri süpürürken fanı çalıştırın.

Islak ve nemli zeminleri süpürürken toz filtresinin ıslanmasını önlemek için fanı kapatın.

1. Süpürmek için, süprüntü haznesinin kapağını açın.
2. Süpürge silindirini indirin.
● Yan kenarları süpürmek için yan süpürgeyi aşağı indirin.

Süprüntü haznesinin boşaltılması

△ UYARI

Makinenin devrilmesi sonucu yaralanma tehlikesi

Eğimli veya yumuşak zeminlerde boşaltma yaparken, ağırlık merkezinin kayması nedeniyle makine devrilebilir ve insanlara zarar verebilir.

Süprüntü haznesini yalnızca makine düz ve sağlam bir zemin üzerindeyken boşaltın.

△ UYARI

Çarpma ve ezilme sonucu yaralanma riski

Süprüntü haznesini kaldırırken veya indirirken, kişiler süprüntü haznesi ile konteyner arasında çarpma veya ezilme sonucu yaralanabilirler.

Boşaltma işlemi sırasında süprüntü haznesinin dönme alanında kimsenin bulunmadığından emin olun.

△ UYARI

Hareketli makine parçaları nedeniyle yaralanma riski

Süprüntü haznesini mekanik sistemi vücut uzuvlarını, özellikle parmakları ezebilir veya kesebilir.

Boşaltma işlemi sırasında hareketli parçalara dokunmayın.

△ UYARI

Kir kabının alçalması nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Kaldırılan kir kabı aniden düşebilir ve ezilme ve sıkışma nedeniyle ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Emniyete alınmamış kir kabının altında bulunmayın.

Kir kabının altına girmeden önce yükseltilmiş kir kabını bu amaç için sağlanan emniyet desteğiyle düzgün bir şekilde sabitleyin.

DIKKAT

Etrafa saçılan atıklardan kaynaklanan yaralanma tehlikesi.

Boşaltma işlemi sırasında çalışan süpürge silindiri süprüntüyü etrafa fırlatabilir ve bu da yaralanmalara yol açabilir.

Süprüntü haznesi kaldırıldığında aracın önünde kimsenin olmadığından emin olun.

Not

Makinenin yüksekte boşaltma özelliği sayesinde süprüntü haznesi örneğin; bir atık konteynerine boşaltılabilir (maksimum boşaltma yüksekliği için bkz. Bölüm Teknik bilgiler).

1. Makineyi boşaltma noktasının önünde konumlandırın.

DIKKAT

Kir kabının arkasında ve üzerinde yeterli boşluk olduğundan emin olun.

Kaldırma:

2. "Yan süpürgeyi kaldır/indir" kumanda kolunu "kaldır" konumuna getirin ve yan süpürgeler tamamen kaldırılana kadar çekili tutun.
3. "Süpürge silindirini kaldır/indir" kumanda kolunu "kaldır" konumuna getirin ve süpürge silindiri tamamen kaldırılana kadar çekili tutun.
Süpürge silindiri kaldırılır.
4. "Hazne kapağını aç / kapat" kumanda kolunu "kapat" konumuna getirin.
Kontrol lambası kırmızı yanar.

Boşaltma:

5. "Süprüntü haznesini kaldır / indir" kumanda kolunu "kaldır" konumuna getirin ve gerekli yüksekliğe ulaşana kadar bu konumda tutun.
Kontrol lambası kırmızı yanar.
6. Yavaşça hazneye yaklaşın.
7. Park frenini kilitleyin.
8. "Hazne kapağını aç / kapat" kumanda kolunu "aç" konumuna getirin.
Süprüntü haznesi boşaltılır.
Kontrol lambası yeşil yanar.
9. "Hazne kapağını aç / kapat" kumanda kolunu "kapat" konumuna getirin.
Hazne kapağı kapanır.
Kontrol lambası kırmızı yanar.
10. Park frenini çözün.

İndirme:

11. Makineyi boşaltma noktasından yaklaşık 2 m uzağa sürün.

DIKKAT

Kir kabının arkasında ve altında yeterli boşluk olduğundan emin olun.

12. "Süprüntü haznesini kaldır/indir" kumanda kolunu "indir" konumuna getirin ve süprüntü haznesi son konumuna ulaşana kadar bu konumda tutun.
Kontrol lambası yeşil yanar.

Makinenin kapatılması

1. Makineyi düz bir şekilde park edin.
2. Süpürge silindirini ve yan süpürgeyi yukarı kaldırın.
3. Hazne kapağını kapatın.
4. Fren pedalını basılı tutun ve park frenini sabitleyin.
5. Anahtarlı şalteri "0" konumuna çevirin ve anahtarı çekin.
6. Gaz vanasını saat yönünde çevirerek kapatın.

Taşıma

DIKKAT

Taşıma hasarı

Römork veya araçlarla taşınması sırasında cihazın boş ağırlığına (taşıma ağırlığı) dikkat edin.

Araç içinde taşımada cihazı ilgili geçerli direktifler uyarınca kaymaya ve devrilmeye karşı emniyete alın.

⚠ UYARI

Gaz sızması nedeniyle tehlike

Makinenin taşınması sırasında sarsıntı ve ani hareketler, bağlantıların ve gaz taşıyan parçaların gevşemesine ve gazın kaçmasına neden olabilir.

Her taşımadan önce gaz tüpündeki gaz vanasının kapalı olduğundan emin olun.

Makineyi taşıırken şu hususlara dikkat edin:

- Kontak anahtarını "0" konumuna çevirin ve anahtarı çıkarın.
- Park frenini kilitleyin.
- Makineyi bağlama noktalarından (4x) spanzetler, halatlar veya zincirlerle sabitleyin.
- Tekerleklerle takoz koyarak makineyi emniyetleyin.
- Akünün bağlantısını ayırın.

Depolama

Makinenin depolanması durumunda aşağıdaki hususlara dikkat edin:

- Süpürme makinesini düz bir zemin üzerinde, kuru, don tehlikesi olmayan bir yere park edin. Bir branda ile toza karşı koruyun.
- Fırçaların zarar görmemesi için süpürge silindiri ve yan süpürgeleri yukarı kaldırın.
- Hazne kapağını kapatın.
- Kontak anahtarını "0" konumuna çevirin ve anahtarı çıkarın.
- Park frenini kilitleyin.
- Süpürme makinesini yuvarlanmaya karşı emniyete alın.
- Gaz tüpündeki gaz vanasını kapatın.
- Makinenin, özellikle LPG tüpü ve bağlantılarının, ulusal düzenlemelere uygun olarak yetkili bir kişi tarafından düzenli aralıklarla kontrol edilmesini sağlayın.

Eğer süpürme makinesi uzun süre kullanılmayacaksa ayrıca şunlara dikkat edin:

- Motor yağını değiştirin
- Gaz tüpünü sökün ve uygun bir odada dik konumda muhafaza edin.
- Don olayı bekleniyorsa soğutma sıvısını boşaltın veya yeterli antifriz olup olmadığını kontrol edin.
- Süpürme makinesini içten ve dıştan temizleyin.
- Akünün bağlantısını ayırın
- Aküyü şarj edin ve yakl. 2 aralıklarla tekrar şarj edin.

Koruma ve bakım

⚠ UYARI

Ölüm, yaralanma ve hasar tehlikesi!

Makinenin korunması ve bakımı sırasında güvenlik bilgilerine uyulmaması durumunda ölüm, yaralanma ve hasar tehlikesi vardır!

Bu kullanım kılavuzunun başında yer alan Güvenlik bilgileri bölümündeki koruma ve bakıma ilişkin güvenlik bilgilerine uyun.

Cihazın temizlenmesi

DIKKAT

Kısa devre veya başka hasarlar oluşabilir. Cihazı hortumdan veya yüksek basınçlı suyla temizlemeyin.

DIKKAT

Yanlış temizleme

Hasar tehlikesi.

Aşındırıcı veya agresif temizlik maddeleri kullanmayın.

⚠ TEHLİKE

Toz nedeniyle sağlık tehlikesi

Basınçlı hava ile iç temizlik için.

Toz maskesi ve koruyucu gözlük takın.

Makinenin içten temizlenmesi

1. Makineyi kapatın, bkz. Bölüm *Makinenin kapatılması*.
2. Makineyi bir bezle temizleyin
3. Makineye basınçlı hava tutarak temizleyin.

Makinenin dıştan temizlenmesi

1. Makineyi kapatın, bkz. Bölüm *Makinenin kapatılması*.
2. Makineyi dıştan, hafif sabunlu su ile ıslatılmış bir bezle temizleyin.

Bakım aralıkları

Not

Garanti geçerliliğinin devamı için tüm servis ve bakım çalışmaları garanti süresi boyunca, denetim kontrol listesi (ICL) doğrultusunda yetkili servis tarafından gerçekleştirilmelidir.

- Çalışma saati sayacı, bakım aralığı zamanını gösterir.
- Müşteri/operatör tarafından yapılan servis ve bakım çalışmaları için aralıklar, *Müşteri tarafından yapılan bakım* bölümünde listelenmiştir. Çalışmalar, kalifiye bir uzman tarafından yapılmalıdır. Gerekirse Kärcher yetkili bayisine veya servisine danışın.
- Diğer bakım çalışmaları, yetkili servis tarafından denetim kontrol listesine uygun olarak yapılmalıdır. Lütfen servisle zamanında iletişime geçin.

Müşteri tarafından yapılan bakım

Not

Aşağıdaki bakım çalışmaları kalifiye bir uzman tarafından yapılmalıdır, gerekirse Kärcher yetkili bayisine veya servisine danışın. Hidrolik üzerindeki çalışmalar yalnızca yetkili servis tarafından gerçekleştirilebilir.

Günlük:

1. Motor yağı seviyesini kontrol edin.
2. Soğutma sıvısı dengeleme kabında doluluk seviyesini kontrol edin.
3. Siklonik ayırıcıyı kontrol edin ve gerekirse temizleyin.
4. Hava filtresini kontrol edin ve gerekirse temizleyin.
5. Tekerlek akslarında dolanmış şerit olup olmadığını kontrol edin.
6. Süpürge silindiri ve yan süpürgelerde aşınma ve dolanmış şerit olup olmadığını kontrol edin.
7. Tüm kumanda elemanlarının işleyip işlemediğini kontrol edin.
8. Makinede hasar olup olmadığını kontrol edin.

Haftalık:

⚠ UYARI

Kir kabının alçalması nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Kaldırılan kir kabı aniden düşebilir ve ezilme ve sıkışma nedeniyle ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Emniyete alınmamış kir kabının altında bulunmayın.

Kir kabının altına girmeden önce yükseltilmiş kir kabını bu amaç için sağlanan emniyet desteğiyle düzgün bir şekilde sabitleyin.

9. Tüm hareketli parçaları hareket kolaylığı bakımından kontrol edin, gerekirse yağlayın veya tamir ettirin.

Not

Süprüntü haznesi kaldırılmış durumdayken yapılacak tüm bakım ve onarım çalışmalarından önce emniyet çubuğunu takın.

10. Gaz hattı sisteminin sızdırmazlığını kontrol edin.
11. Süpürge silindiri kutusundaki sızdırmazlık çitalarının doğru ayarlanmış olduğunu ve çitalarda aşınma olup olmadığını kontrol edin, gerekirse ayarı düzeltin ve aşınmış sızdırmazlık çitalarını değiştirin
12. Süprüntü haznesi kapağının sızdırmazlık çitalarında hasar olup olmadığını kontrol edin, gerekirse değiştirin.
13. Süpürge silindirinde aşınma ve hasar olup olmadığını kontrol edin, gerekirse değiştirin.
14. Yan süpürge veya süpürgelerde aşınma ve hasar olup olmadığını kontrol edin, gerekirse değiştirin.
15. Toz filtresinde kirlenme ve hasar olup olmadığını kontrol edin, gerekirse ve toz filtresi kutusunu temizleyin.

- 16.Hidrolik sistemde sızıntı olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse tamir ettirin.
- 17.Hidrolik yağ soğutucusunu temizleyin.
- 18.Hidrolik yağı seviyesini kontrol edin.
- 19.Su soğutucusunu temizleyin.
- 20.Fren sıvısının seviyesini kontrol edin.
- 21.Hazne kapağının mekanizmasını kontrol edin ve gerekirse yağlayın.

Aşınmaya göre:

- 22.Yıpranan sızdırmazlık çıtalarını değiştirin.
- 23.Yıpranan süpürge silindirini değiştirin.
- 24.Yıpranan yan süpürgeleri değiştirin.

Yetkili servis tarafından bakım

Not

Garanti taleplerinin korunması için, garanti süresi boyunca tüm servis ve bakım işlemleri yetkili bir Kärcher servisi tarafından muayene kontrol listesine göre yapılmalıdır.

- 50 saat çalışmadan sonra ilk muayene
- 250 / 500 / 1000 / 1500 / 2000 çalışma saatinden sonra bakım

Bakım çalışmaları

Hazırlık

1. Süpürme makinesini düz bir zemine park edin.
2. Kontak anahtarını "0" konumuna çevirin ve anahtarı çıkarın.
3. Park frenini kilitleyin.
4. Gaz vanasını saat yönünde çevirerek kapatın.

Bakım çalışmaları için güvenlik talimatları

Not

Kullanılmış yağ ve bakım çalışmaları sırasında dökülen dizel ve motor yağı gibi sıvılar çevreye zarar verir. Kullanılmış yağın sadece uzman bir firma tarafından bertaraf edilmesini sağlayın ve dökülen sıvıları çevreye zarar vermeyecek şekilde bertaraf edin.

Not

Yukarı kaldırılmış süprüntü haznesinin altında herhangi bir çalışma yapmadan önce süprüntü haznesi düşmeye karşı emniyete alınmalıdır bkz. Süprüntü haznesinin emniyete alınması

Süprüntü haznesinin emniyete alınması

⚠ UYARI

Ezilme tehlikesi

Aşağı düşen bir süprüntü haznesi ezilmelere ve kemik kırıklarına neden olabilir.

Yukarı kaldırılmış süprüntü haznesinin altında herhangi bir çalışma yapmadan önce haznenin emniyete alınması gerekir. Emniyete alma işlemini sadece tehlike bölgesinin dışından yapın.

Şekil W

① Yuva

② Emniyet çubuğu

1. Emniyet çubuğunu yukarı kaldırın ve yuvaya yerleştirin.

Gaz tüpü tutucusunun sökülmesi

⚠ TEHLİKE

Yaralanma tehlikesi

Gaz tüpleri ile çalışmalar sırasında yaralanma ve ölüm tehlikesi vardır.

Sıvılaştırılmış petrol gazlı araçlar için güvenlik direktiflerini dikkate alın.

Gaz silindirinde buzlanma ve köpüklü sarı tortular sızıntı olduğunu gösterir.

Gaz tüpü sökme işlemi yalnızca eğitimli personel tarafından yapılabilir.

İtici gaz tüplerinin kapalı alanlarda veya yer altındaki alanlarda sökülmesi yasaktır.

Gaz tüpünü sökerken sigara içmeyin veya açık ışık kullanmayın.

Gaz tüpünü sökerken, sıvı gaz tüpünün kesme vanasını sıkıca kapatın ve tüp üzerindeki koruyucu kapağı hemen tüpe takın.

Şekil D

① Sabitleme aparatı

② Gaz vanası

③ Koruma kapağı

④ Rakor somunlu gaz hortumu

1. Sağ taraftaki cihaz kapağını açın.
2. Gaz tüpüne erişimi açın.
3. Gaz vanasını saat yönünde çevirerek kapatın.
4. Gaz hortumunu saat yönünde çevirerek sökün (anahtar ölçüsü 30 mm).
5. Koruyucu kapağı gaz tüpünün vanasına vidalayın.
6. Sabitleme aparatını açın.
7. Gaz tüpünü çıkarın.

Şekil N

① Cıvata

② Gaz tüpü tutucusu

8. Cıvatayı sökün.

Şekil M

① Cıvata

9. Ayak bölgesindeki cıvataları sökün.

10. Gaz tüpü tutucusunu çıkarın.

Şimdi aküye erişilebilir.

11. Montaj, tersine sırayla gerçekleştirilir.

a Gaz tüpünün montaj konumu: Bağlantı (halkanın açık kısmı) aşağıya bakmalıdır.

Akünün takılması ve bağlanması

Makine, standart olarak bakım gerektirmeyen bir aküyle donatılmıştır.

1. Gaz tüpü tutucusunu sökün, bkz. Gaz tüpü tutucusunun sökülmesi.

Şekil G

① Artı kutup

② Kutup kapağı

③ Eksi kutup

2. Aküyü akü tutucusuna yerleştirin.
3. Akü tabanındaki tutucuyu vidalayın.
4. Kutup başını (kırmızı kutup kapaklı kablo) artı kutba bağlayın.
5. Kutup başını (siyah kutup kapaklı kablo) eksi kutba bağlayın.
6. Kutup kapaklarını takın.
7. Akü kutuplarında ve kutup başlarında yeterli düzeyde kutup koruyucu gres olduğunu kontrol edin.
8. Akü kapağını takın.

Akünün sökülmesi

1. Gaz tüpü tutucusunu sökün, bkz. Gaz tüpü tutucusunun sökülmesi.
2. Akü kapağını çıkarın.
3. Eksi kutup ve artı kutuptan kutup kapaklarını çıkarın.
4. Eksi kutbun kutup başını çıkarın.
5. Artı kutbun kutup başını çıkarın.
6. Akü tabanındaki tutucuları çıkarın.
7. Aküyü akü tutucusundan çıkarın.
8. Arızalı aküleri geçerli yönetmelikler uyarınca bertaraf edin.

Akünün şarj edilmesi

⚠ UYARI

Yaralanma tehlikesi

Akülerin kullanımı ile ilgili güvenlik kurallarına dikkat edin.

Şarj aleti üreticisinin kullanım kılavuzunu dikkate alın.

⚠ TEDBİR

Hasar tehlikesi

Yanlış bir şarj işlemi aküyü kullanılamaz hale getirebilir.

Aküyü sadece uygun bir şarj aletiyle şarj edin.

1. Tüm hücre kapaklarını sökün. (sadece az bakım gerektiren aküde)
2. Şarj aletinin artı kutup kablосunu akünün artı kutbuna bağlayın.

3. Şarj aletinin eksi kutup kablosunu akünün eksi kutbuna bağlayın.
4. Elektrik fişini prize takın ve şarj aletini çalıştırın.
a Aküyü mümkün olan en düşük şarj akımıyla şarj edin.
5. Akü şarj edildikten sonra şarj aletini önce şebekeden ve ardından aküden ayırın.
6. Hücre kapaklarını takın. (sadece az bakım gerektiren aküde)

Fren hidroliği seviyesinin kontrol edilmesi

⚠ UYARI

Ezilme tehlikesi

Aşağı düşen bir süprüntü haznesi ezilmelere ve kemik kırıklarına neden olabilir.

Yukarı kaldırılmış süprüntü haznesinin altında herhangi bir çalışma yapmadan önce haznenin emniyete alınması gerekir.

Emniyete alma işlemini sadece tehlike bölgesinin dışından yapın.

Şekil H

- ① Emniyet çubuğu
 - ② Kapak
 - ③ Fren hidroliği deposu
1. Süprüntü haznesini yukarı kaldırın ve emniyet çubuğuyla sabitleyin.
 2. Fren hidroliği haznesinde yeterli fren hidroliği olup olmadığını kontrol edin.

Not

Dolum seviyesi Min. ve Max. arasında olmalıdır.

3. Gerekirse DOT fren hidroliği ekleyin, bkz. Teknik bilgiler.

Motor yağı seviyesinin kontrol edilmesi ve yağ eklenmesi

⚠ TEDBİR

Yanma tehlikesi

Sıcak motor parçaları ciltte yanıklara neden olabilir.

Herhangi bir işlem yapmadan önce motorun soğumasını bekleyin.

Şekil R

- ① Yağ doldurma kapağı
 - ② Yağ çubuğu
1. Yağ çubuğunu çekerek çıkarın.
 2. Yağ çubuğunu bir bezle silin ve yağ çubuğu yuvasına yerleştirin.
 3. Yağ çubuğunu çekerek çıkarın.
 4. Yağ çubuğundaki yağ seviyesini okuyun
a Yağ düzeyi "MIN" ve "MAX" işareti arasında olmalıdır.
b Yağ düzeyi "MIN" işaretin altındaysa motor yağı ekleyin.
 5. Yağ çubuğunu yağ çubuğu yuvasına yerleştirin.
 6. Yağ doldurma kapağını çıkarın.
 7. Yağ doldurma ağzına motor yağı doldurun.
a Yağ cinsi için teknik bilgiler bölümüne bakın.
b Motora "MAX" işaretini geçecek kadar yağ doldurmayın.
 8. Yağ doldurma ağzını yağ doldurma kapağıyla kapatın.
 9. Beş dakika bekleyin.
 10. Motor yağı seviyesini tekrar kontrol edin.

Motor yağı ve motor yağ filtresinin değiştirilmesi

⚠ TEDBİR

Yanma tehlikesi

Sıcak motor yağı cilt yanıklarına neden olabilir.

Herhangi bir işlem yapmadan önce motorun soğumasını bekleyin.

Şekil Z

- ① Yağ boşaltma tapası
1. En az 6 litre motor yağı için bir toplama haznesi hazır bulundurun.
 2. Yağ doldurma kapağını çıkarın.
 3. Toplama haznesini yağ boşaltma tapasının altına yerleştirin.
 4. Yağ boşaltma tapasını sökün.
 5. Yağ gelmeyinceye kadar bekleyin.

Şekil Y

- ① Yağ filtresi

6. Yağ filtresini sökün.
7. Yuveyi ve motordaki sızdırmazlık yüzeyini temizleyin.
8. Yeni yağ filtresinin contasına montajdan önce az yağ sürün.
9. Yeni yağ filtresini takın ve elinizle sıkın.
10. Yağ boşaltma tapasını yeni bir conta ile birlikte takın. (Sıkma torku: 25 Nm)
11. Yağ doldurma ağzına motor yağı doldurun. (Dolum miktarı ve yağ cinsi için teknik özellikler bölümüne bakın.)
12. Yağ doldurma ağzını yağ doldurma kapağıyla kapatın.
13. Motoru yakl. 10 saniye çalıştırın.
14. Motor yağı seviyesini kontrol edin.

Hidrolik seviyesinin kontrol edilmesi ve hidrolik yağı ilavesi

Şekil L

- ① Kapak ve yağ doldurma ağız
- ② Yağ kontrol camı

Not

Bu işlem yapılırken süprüntü haznesi yukarı kaldırılmış olmamalıdır.

1. Yağ kontrol camından hidrolik yağ seviyesini kontrol edin.
a Yağ düzeyi "MIN" ve "MAX" işareti arasında olmalıdır.
b Yağ düzeyi "MIN" işaretinin altındaysa hidrolik yağı ekleyin.
2. Yağ doldurma ağzının kapağını çıkarın.
3. Doldurma alanını temizleyin.
4. Hidrolik yağı ilave edin. (Yağ cinsi için teknik özellikler bölümüne bakın)
5. Yağ doldurma ağzını kapakla kapatın.

Hidrolik sistemin kontrol edilmesi

Not

Hidrolik sistemde kaçırılan yerler tespit edilirse müşteri hizmetlerine başvurun.

1. Park frenini kilitleyin.
2. Motoru çalıştırın.
3. Tüm hidrolik hortumlarda ve bağlantılarda sızdırmazlık kontrolü yapın.

Soğutma sıvısı seviyesinin kontrol edilmesi

Şekil O

- ① Soğutma sıvısı genleşme kabı

Not

Seviyenin doğru bir şekilde gösterilebilmesi için motor soğuk olmalıdır.

1. Soğutma sıvısı genleşme kabında dolum seviyesini okuyun.
a Dolum seviyesi MIN ve MAX işaretleri arasında olmalıdır.

Soğutma sıvısı/hidrolik yağ soğutucusunu kontrol edilmesi ve temizlenmesi

⚠ TEDBİR

Yanma tehlikesi

Sıcak motor parçaları ciltte yanıklara neden olabilir.

Herhangi bir işlem yapmadan önce motorun soğumasını bekleyin.

1. Soğutucudaki soğutma sıvısı seviyesi, soğutma sıvısı genleşme kabında kontrol edilir. Bkz. Soğutma sıvısı seviyesinin kontrol edilmesi
2. Soğutucu peteklerini temizleyin. Kirleri yumuşak bir fırça, basınçlı hava veya az basınçlı su ile temizleyin.
3. Soğutucu hortumlarının ve bağlantılarda sızdırmazlığını kontrol edin.
4. Vantilatörü temizleyin.

Süpürge silindirine dolanmış şerit olup olmadığının kontrolü

1. Motoru çalıştırın.
2. Süprüntü haznesini son konuma kadar kaldırın.
3. Motoru durdurun.
4. Park frenini kilitleyin.

⚠ UYARI

Ezilme tehlikesi

Aşağı düşen bir süprüntü haznesi ezilmelere ve kemik kırıklarına neden olabilir.

Yukarı kaldırılmış süprüntü haznesinin altında herhangi bir çalış-
ma yapmadan önce haznenin emniyete alınması gerekir.

Emniyete alma işlemini sadece tehlike bölgesinin dışından yapın.

5. Süprüntü haznesini emniyet çubuğuyla sabitleyin.
6. Süpürge silindirinde dolanmış şerit ve ip olup olmadığını kontrol edin ve varsa çıkarın.
7. Emniyet çubuğunu katlayın.
8. Motoru çalıştırın.
9. Süprüntü haznesini son konuma kadar indirin.
10. Motoru durdurun.

Süpürge silindirinde aşınma olup olmadığının kontrolü

1. Süpürge silindiri kapısının kilidini açın.
2. Kapıyı dışarı doğru açın.

Şekil AC

3. Süpürge silindirinin aşınma derecesini skalada okuyun.
 - Eğer aşınma derecesi kırmızı aralığın sonunda ise yeni bir süpürge silindirinin takılması gerekir.

Süpürge silindirinin değiştirilmesi

Şekil AB

- ① Kapı
 - ② Tutamak vidası
 - ③ Süpürge silindiri yuvası
 - ④ Süpürge silindiri
1. Kapının kilidini açın.
 2. Kapıyı dışarı doğru açın.
 3. Tutamak vidasını çözün.
 4. Süpürge silindiri yuvasını dışarı doğru çevirin.
 5. Süpürge silindirini çekip çıkarın.
 6. Yeni süpürge silindirini monte edin.
 - a Süpürge silindirini doğru montaj pozisyonunda karşı taraftaki süpürge silindiri yuvasına yerleştirin.

Şekil AG

Süpürge silindirinin sürüş yönündeki montaj konumu (üstten bakış)

Not

Süpürge silindirindeki oluklar, karşı taraftaki süpürge silindiri tutucusunun kamlarının üzerine geçirilmelidir.

- b Dışarı doğru çevrilen süpürge silindiri yuvasını içeri çevirin.
 - c Tutamak vidasını sıkın.
7. Kapıyı geriye doğru çevirin.
 8. Kapıyı kilitleyin.

Not

Yeni süpürge silindiri takıldıktan sonra süpürme deseninin yeniden ayarlanması gerekir.

Süpürge silindirinin süpürme desenini kontrol etme ve ayarlama

1. Fanı kapatın.
2. Süpürme makinesini, belirgin şekilde toz veya tebeşirle kaplı olan düz ve pürüzsüz bir zemin yüzeyine sürün.
3. Süpürge silindirini indirin ve yaklaşık 10 saniye kadar yerinde dönmelerini sağlayın.
4. Hazne kapağını kapatın.
5. Süpürge silindirini kaldırın.
6. Makineyi geriye doğru sürün.
7. Süpürme desenini kontrol edin.

Şekil AD

Süpürme deseni, = 60 - 65 mm genişliğinde eşit bir dikdörtgen izi bırakmalıdır.

Şekil AE

- ① Süpürme deseni kolu
- ② Skala

8. Süpürge silindirinin aşınma derecesine bağlı olarak süpürme deseni kolunu 4 konumdan birine getirerek yerine kilitleyin.

Yan süpürge silindirinin süpürme desenini kontrol etme ve ayarlama

1. Yan süpürgeyi kaldırın.
2. Süpürme makinesini, belirgin şekilde toz veya tebeşirle kaplı olan düz ve pürüzsüz bir zemin yüzeyine sürün.
3. Süpürge silindirini ve yan süpürgeyi indirin ve yaklaşık 10 saniye kadar yerinde dönmelerini sağlayın.
4. Süpürge silindirini ve yan süpürgeyi yukarı kaldırın.
5. Makineyi geriye doğru sürün.
6. Süpürme desenini kontrol edin.

Şekil AF

Süpürme deseni, a = 40 - 50 mm genişliğinde ve saat 11 ile 4 arasında ay şeklinde bir daire diliminin izini bırakmalıdır.

Şekil AH

- ① Açı ayarı
 - ② Uzunluk ayarı
7. Süpürme desenini açı ve uzunluk ayarı ile düzeltin.
 8. Süpürme desenini kontrol edin.

Yan contaların ayarlanması

Şekil AI

- ① Kapı
 - ② Conta
 - ③ Cıvata (8x)
 - ④ Tutma sacı
1. Kapının kilidini açın.
 2. Kapıyı dışa doğru açın.
 3. Sekiz sabitleme vidasını sökerek tutma sacını gevşetin.
 4. Contayı zemine 1 - 3 mm mesafe kalacak şekilde yeniden ayarlayın.
 5. Sekiz cıvatayı sıkın.
 6. Karşı taraftaki kapıyı açın.

Şekil AJ

- ① Tutma sacı
 - ② Kelebek somun (4x)
 - ③ Conta
7. Dört kelebek somunu gevşeterek tutma sacını gevşetin.
 8. Contayı zemine 1 - 3 mm mesafe kalacak şekilde yeniden ayarlayın.
 9. Dört kelebek somunu sıkın.

Toz filtresini manuel temizleme

1. "Toz filtresini temizle" tuşuna basın.
Toz filtresi temizlenir.

Toz filtresinin değiştirilmesi (cep filtre)

Süprüntü haznesi boşaltılmıştır. Bkz. Süprüntü haznesinin boşaltılması.

⚠ TEDBİR

İnce toz nedeniyle sağlık tehlikesi

İnce tozların solunması solunum yolu hastalıklarına yol açabilir. Toz filtresini değiştirirken uygun ağız ve burun koruması kullanın.

Şekil AK

- ① Cihaz kapağı
 - ② Kaldırma çubuğu
 - ③ Filtre kapağı
 - ④ Cep filtre
1. Cihaz kapağını açın.
 2. Filtre kapağını açın.
 3. Filtre kapağındaki iki kaldırma çubuğunu çıkarın.
 4. Kaldırma çubukları üzerindeki iki sıkıştırma plakasını gösterildiği gibi ortalanmış şekilde cep filtresinin içine yerleştirin.

Şekil AL

- ① Tutamak vidası
- ② Kaldırma çubuğu

5. Şimdi iki kaldırma çubuğunu yerleştirilmiş vaziyetteyken her iki tutamak vidası ile birbirine vidalayın.
6. Cep filtreyi iki kişiyle kaldırarak çıkarın.
7. Eski cep filtredeki iki kaldırma çubuğunu sökün ve yeni cep filtreye takın.
8. Yeni cep filtreyi iki kişiyle yerleştirin.
9. Yeni cep filtredeki iki kaldırma çubuğunu sökün.
10. İki kaldırma çubuğunu kapağın iç kısmına monte edin.
11. Filtre kapağını kapatın ve kapak mandalları ile sabitleyin.
12. Cihaz kapağını kapatın.

Toz filtresinin değiştirilmesi (düz katlı filtre)

Süprütü haznesi boşaltılmıştır. Bkz. *Süprütü haznesinin boşaltılması*.

⚠ **TEDBİR**

İnce toz nedeniyle sağlık tehlikesi

İnce tozların solunması solunum yolu hastalıklarına yol açabilir. Toz filtresini değiştirirken uygun ağız ve burun koruması kullanın.

Şekil AM

- ① Cihaz kapağı
 - ② Filtre kapağı
 - ③ Temizleme cihazı
1. Cihaz kapağını açın.
 2. Filtre kapağını açın.

Şekil AN

- ① Temizleme cihazı
 - ② Düz katlı filtre
3. Temizleme cihazını yukarı kaldırın.
 4. Her iki düz katlı filtreyi çıkarın.
 5. Yeni düz katlı filtreleri takın.
 6. Temizleme cihazını aşağı indirin.
 7. Filtre kapağını kapatın ve kapak mandalları ile sabitleyin.
 8. Cihaz kapağını kapatın.

Toz filtresinin (yuvarlak filtre) değiştirilmesi

Süprütü haznesi boşaltılmıştır. Bkz. *Süprütü haznesinin boşaltılması*.

⚠ **TEDBİR**

İnce toz nedeniyle sağlık tehlikesi

İnce tozların solunması solunum yolu hastalıklarına yol açabilir. Toz filtresini değiştirirken uygun ağız ve burun koruması kullanın.

Şekil AO

- ① Cihaz kapağı
 - ② Filtre kapağı
1. Cihaz kapağı.
 2. Filtre kapağını açın.

Şekil AP

- ① Yuvarlak filtre
 - ② Kilit
3. Kilidi açın.
 - a Kilidi dışarı çekin.
 - b Kilit yerine oturana kadar saat yönünde çevirin.
 4. Filtreyi çıkarın.

Not

Filtreyi yerleştirirken filtrenin ön tarafındaki deliklerin filtre tutucusunun pimine oturmasına dikkat edin.

5. Yeni filtreyi takın ve kilidi kapatın.
6. Filtre kapağını kapatın ve kapak mandalları ile sabitleyin.
7. Cihaz kapağını kapatın.

V kayışı gerginliğinin kontrol edilmesi

Şekil AR

Not

V kayışı tarif edildiği şekilde bastırılamıyorsa, V kayışı gerginliğinin yetkili bir müşteri hizmetleri tarafından ayarlanması gerekir.

1. V kayışını kasnakların arasında baş parmağınızla bastırın.
V kayışı 7 mm ile 9 mm arasında bastırılabilir olmalıdır.

Siklonik ayırıcının temizlenmesi

Şekil AS

- ① Kelebek somun
 - ② Siklonik ayırıcı
1. Kelebek somunu sökün ve kapağı çıkarın.
 2. Siklonik ayırıcının içini temizleyin.
 3. Kapağı kapatın ve kelebek somunu sıkın.

Sigortaların değiştirilmesi

Ana sigorta (FU13), alternatör sigortası (FU14) ve güç rölesi sigortası (FU15) motor bölmesindedir.

Şekil V

- ① Ana sigorta (FU13)
- ② Motor sigortası (FU14)
- ③ Güç rölesinin sigortası (FU15)

Sigorta yuvaları direksiyonun alt tarafındadır.

Şekil U

1. Sigorta yuvasının kapağını çıkarın.
2. Sigortaları kontrol edin ve arızalı olanları değiştirin.

Sigortalara genel bakış

FU 01	Marş motoru	15 A
FU 02	Manyetik bobin	25 A
FU 03	Yakıt pompası	10 A
FU 04	Çok işlevli ekran	10 A
FU 05	Titreşim sistemi ve fan	25 A
FU 06	Döner ikaz lambası	15 A
FU 07	Sinyal lambaları (isteğe bağlı)	10 A
FU 08	Sinyal lambaları (isteğe bağlı)	10 A
FU 09	Aydınlatma sol (isteğe bağlı)	7,5 A
FU 10	Çalışma aydınlatması	10 A
FU 11	Aydınlatma sağ (isteğe bağlı)	7,5 A
FU 12	Sürücü kabini (isteğe bağlı), toz bastırıcı (isteğe bağlı)	15 A
FU 13	Ana sigorta	60 A
FU 14	Motor	60 A

Arıza durumunda yardım

Küçük arızaları aşağıdaki açıklamalar doğrultusunda kendiniz giderebilirsiniz.

Burada belirtilenler dışında herhangi bir sorunla karşılaştığınızda Müşteri Hizmetleriyle (Teknik servis) irtibata geçin!

⚠ TEHLİKE

Aracın istem dışı hareket etmesi nedeniyle kaza ve yaralanma tehlikesi

Tüm koruma ve bakım çalışmalarından önce aracı kapatın ve kontak anahtarını çıkarın.

⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpma tehlikesi

Elektrikli yapı parçaları üzerinde çalışırken akü bağlantısını kesin.

Elektrikli yapı parçaları üzerindeki çalışmalar ve onarım çalışmaları yalnızca yetkili müşteri hizmetleri tarafından yapılabilir.

Hata	Hatanın giderilmesi
Motor marş etmiyor	● Sürücü koltuğuna oturun (koltuk kontak şalteri etkinleştirilir) ● Marş motoru aküsünü kontrol edin / şarj edin ● Gaz tüpü boş, gaz tüpünü değiştirin ● Gaz vanası kapalı, vanayı saat yönünün tersine çevirerek açın ● Gaz vanası donmuş, gaz tüpünü değiştirme açıklamasına bakın. ● Kärcher müşteri hizmetlerini bilgilendirin
Motor düzensiz çalışıyor	● Hava filtresini temizleyin veya filtre kartuşunu değiştirin ● Yakıt hatlarını, bağlantıları ve ek yerlerini kontrol edin ve gerekirse onarın ● Kärcher müşteri hizmetlerini bilgilendirin ● Soğutucu madde ilave edin ● Radyatörü yıkayın ● V kayışını gerin ● Kärcher müşteri hizmetlerini bilgilendirin
Motor çalışıyor ancak araç yavaş hareket ediyor veya hiç hareket etmiyor	● Park frenini çözün ● Yüksek motor devir sayısı ayarlayın. ● Tekerleklerde dolanmış şerit ve kordonların olup olmadığını kontrol edin ● Serbest tekerlek vidasını kontrol edin ● Kärcher müşteri hizmetlerini bilgilendirin.
Hidrolik sistemde ısıklık sesi	● Hidrolik yağı ekleyin ● Kärcher müşteri hizmetlerini bilgilendirin.
Süpürge silindiri / yan süpürge dönmüyor	● Motor devri ayarını çalışma devrine ayarlayın ● Süpürge silindirine / yan süpürgeye dolanmış şerit ve iplerin olup olmadığını kontrol edin. ● Kärcher müşteri hizmetlerini bilgilendirin
Fırça bölümünde çok az vakum gücü veya hiç vakum gücü yok	● Toz filtresini kontrol edin, temizleyin veya değiştirin. ● Kärcher müşteri hizmetlerini bilgilendirin
Makine tozlu çalışıyor	● Yan contaları ayarlayın ● Fanı açın ● Toz filtresini kontrol edin, temizleyin veya değiştirin. ● Filtre contalarını değiştirin ● Süprüntü haznesinin kapağını açın. ● Kärcher müşteri hizmetlerini bilgilendirin
Süprüntü yerde kalıyor	● Süprüntü haznesini boşaltın ● Toz filtresini kontrol edin, temizleyin veya değiştirin. ● Süpürge silindirinin değiştirilmesi ● Süpürme seviyesi ayarı ● Süprüntü haznesinin sızdırmazlık şeridini değiştirin ● Süpürge silindirindeki sıkışmayı giderin ● Süprüntü haznesinin kapağını açın ● Kärcher müşteri hizmetlerini bilgilendirin
Süprüntü haznesi kaldırılamıyor / indirilemiyor	● Sigortaları kontrol edin ● Kärcher müşteri hizmetlerini bilgilendirin
Süprüntü haznesinin kapağı açılmıyor	● Kärcher müşteri hizmetlerini bilgilendirin
Hidrolik olarak hareket eden parçalarda arızalar	● Kärcher müşteri hizmetlerini bilgilendirin

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içerisinde cihazınızda oluşabilecek hasarları, üretim veya malzeme hatasından kaynaklanıyorsa ücretsiz olarak gideriyoruz. Garanti durumunda satış faturası ile satıcınıza veya size en yakın yetkili servise başvurun.

(Adres için bkz. Arka sayfa)

Daha ayrıntılı garanti bilgilerini (varsa) yerel Kärcher web sitenizin servis bölümünde "İndirilen Dokümanlar" altında bulabilirsiniz.

AB Uygunluk Beyanı

Aşağıda belirtilen ürünün, açıklanmış olan yönerge ve yönetmeliklerin ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan ederiz. Bizim onayımız olmadan makinede yapılan bir değişiklik durumunda, bu beyan geçerliliğini kaybeder.

Ürün: Binicili tip vakumlu süpürge

Tip: 1.186-xxx

Yönergeler ve yönetmelikler

2006/42/AT (+2009/127/AT)

2000/14/AT

2014/30/AB

2014/53/EU (TCU)

Uygulanan uyumlaştırılmış normlar

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

Uygulanan uygunluk değerlendirme yöntemi

2000/14/AT: Ek V

Ses gücü seviyesi dB(A)

KM 170/600 R D

Ölçülen: 100

Garanti edilen: 103

KM 100/65 R Bp

Ölçülen: 85

Garanti edilen: 88

KM 105/180 R Bp

Ölçülen: 87

Garanti edilen: 90

KM 120/250 R D, KM 120/250 R BAT,

KM 120/250 R LPG

Ölçülen: D: 97 BAT: 88 LPG: 101

Garanti edilen: D: 99 BAT: 90 LPG: 104

KM 130/300 R D, KM 130/300 R LPG,

KM 130/300 R Bp (Bp Pack),

KM 130/300 R I D, KM 130/300 R I LPG,

KM 130/300 R I Bp (Bp Pack)

Ölçülen: D: 96 LPG: 98 Bp: 90

Garanti edilen: D: 98 LPG: 101 Bp: 93

KM 150/500 R D, KM 150/500 R LPG

Ölçülen: D: 99 LPG: 96

Garanti edilen: D: 102 LPG: 99

KM 150/500 R Bp

Ölçülen: 94

Garanti edilen: 96

İsim ve adres

Dokümantasyon yetkilisi:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Almanya)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Aşağıda imzası bulunan kişi, Yönetim Kurulu adına ve yetkisi dahilinde hareket eder.

Winnenden, 2021/05/01

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Almanya)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Teknik bilgiler

KM 130/300 R I LPG

Cihaz performans verileri

Sürüş hızı, ileri	km/h	10
Sürüş hızı, geri	km/h	10
Tırmanma gücü (maks.)	%	18
Yanal eğim (maks.)	%	10
Yan süpürge çalıştırma genişliği	mm	1000
1 yan süpürgeli çalıştırma genişliği	mm	1300
2 yan süpürgeli çalıştırma genişliği	mm	1550
Dönüş çapı	m	2,8
Koruma türü		IPX 3

Teorik alan performansı

Yan süpürge alan performansı	m ² /h	10000
1 yan süpürgeli alan performansı	m ² /h	13000
2 yan süpürgeli alan performansı	m ² /h	15500

Akü

Akü kapasitesi	Ah	60
Akü gerilimi	V	12

Çevresel koşul

Ortam sıcaklığı	°C	-5 ... +40
Nem, yoğunlaşmasız	%	0 ... 90

KM 130/300 R I LPG		
Boyutlar ve ağırlıklar		
Uzunluk	mm	2040
Genişlik	mm	1330
Yükseklik	mm	1430
Yüksüz ağırlık	kg	920
İzin verilen toplam ağırlık	kg	1530
İzin verilen maks. ön aks yükü	kg	902
İzin verilen maks. arka aks yükü	kg	628
Geniş süpürme silindiri	mm	1000
Süpürme silindiri çapı	mm	300
Yan süpürge çapı	mm	600
Kir kabı		
Kir kabı hacmi	l	300
Boşaltma yüksekliği (maks.)	mm	1400
Filtre ve emme sistemi		
Filtre sistemi		Cep filtre
Toz filtresi filtre yüzeyi	m ²	7,8
Kullanım kategorisi		U
Emme sistemi nominal akış hızı	l/s	222
Fan ve süpürge merdanesi motoru (elektrikli)		
Motor tipi		DC sabit mıknatıslı motor
İçten yanmalı motor		
Motor tipi		Kubota WG 972-E4
Model		3 silindirli dört zamanlı gaz motoru
Silindir hacmi	cm ³	962
AB Yönetmeliği 2016/1628 (Aşama V) uyarınca ölçüm yöntemine göre CO ₂ emisyonu	g/kWh	1018,2
Soğutma tipi		Su ile soğutma
Motor gücü	kW/PS	17,5 / 23,5
Yakıt deposu içeriği	l	11 kg / 20 l (Değiştirilebilir şişe)
İşletme maddeleri		
Yakıt türü		LPG
Motor yağı miktarı	l	3,7
25 °C'nin üzerindeki dış sıcaklıklarda motor yağı türü		SAE 30, SAE 10W-30, SAE 15W-40
0 °C'nin altındaki dış sıcaklıklarda motor yağı türü		SAE 20, SAE 10W-30, SAE 10W-40
0 °C'nin altındaki dış sıcaklıklarda motor yağı türü		SAE 10W, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Yağ miktarı	l	3,5
Hidrolik yağı türü		HV 46
Hidrolik yağı miktarı	l	26,5
Lastikler		
Lastik büyüklüğü, ön	mm	15-4.5x8
Lastik büyüklüğü, arka		15-4.5x8
Fren		
Fren hidroliği		Ate DOT SL - US FMVSS DOT4
EN 60335-2-72 uyarınca tespit edilen değerler		
El-kol titreşim değeri	m/s ²	1,5
El-kol titreşim değeri, belirsizlik K	m/s ²	0,2
Koltuk titreşim değeri	m/s ²	0,8
Koltuk titreşim değeri, belirsizlik K	m/s ²	0,2
Ses basınç seviyesi L _{pA}	dB(A)	80
Belirsizlik K _{pA}	dB(A)	3
Ses gücü seviyesi L _{WA} + belirsizlik L _{WA}	dB(A)	101

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

Innehåll

Allmän information	129
Säkerhetsinformation	129
Miljöskydd	131
Avsedd användning	131
Tillbehör och reservdelar	132
Leveransens omfattning	132
Maskinbeskrivning	132
Funktion	133
Innan idrifttagande	133
Idrifttagning	133
Drift	134
Transport	135
Förvaring	135
Skötsel och underhåll	135
Hjälp vid störningar	140
Garanti	141
EU-försäkran om överensstämmelse	141
Tekniska data	141

Allmän information

 Läs igenom och följ denna originalbruksanvisning innan du använder maskinen för första gången. Spara originalbruksanvisningen för senare bruk eller för nästa ägare.

Säkerhetsinformation

Riskenivåer

⚠ FARA

- Varnar om en omedelbart överhängande fara som leder till svåra personskador eller dödsfall.

⚠ VARNING

- Varnar om en eventuellt farlig situation som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

⚠ FÖRSIKTIGHET

- Varnar om en eventuellt farlig situation som kan leda till lättare personskador.

OBSERVERA

- Varnar om en eventuellt farlig situation som kan leda till materiella skador.

Symboler på maskinen

	OBSERVERA Risk för brännskador Låt heta fordonskomponenter svalna innan du börjar arbeta på dem.
	⚠ FARA Fara för brand Sopa inte upp brinnande eller glödande föremål, t.ex. cigaretter, tändstickor eller dylikt.
	⚠ VARNING Risk för personskador Risk för skär- och klämskador på grund av rörliga fordonsdelar.
	⚠ VARNING Risk för personskador Skär- och klämskador orsakade av rörliga fordonsdelar inuti. Sträck dig inte in i maskinens öppningar.
	Bär alltid lämpliga handskar när arbete utförs på fordonet.
	Rengör inte komponenten med sprutvatten.

	Se upp för roterande borstar.
	Kör endast i lutningar eller sluttningar på upp till 18 % i färdriktning.
	Maximal lutning hos underlaget vid körning med upplift sopbehållare.
	Var uppmärksam på korrekt orientering av upptagningsventilen.
	Hävdonshållarpunkt
	Fästpunkt

Säkerhetsinformation för manövrering

⚠ **VARNING** • Använd endast maskinen enligt bestämmelserna. Ta hänsyn till lokala förhållanden när du arbetar med maskinen och var försiktig när folk befinner sig i närheten, framför allt barn. • Kontrollera att maskinen är i gott tillstånd och att den är driftsäker med arbetsanordningen. Den får inte användas i icke felfritt tillstånd. • Följ de tillämpliga säkerhetsföreskrifterna inom farliga områden (t.ex. på bensinstationer). Använd aldrig maskinen i utrymmen där det föreligger explosionsrisk. • Maskinen får inte användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad kunskap och erfarenhet. • Maskinen får endast användas av personer som instruerats i hur den fungerar eller tydligt visat att de klarar av att hantera den och uttryckligen fått uppdraget att använda den. **OBSERVERA** • Manövreringspersonalen ska kontrollera att alla skyddsanordningar sitter korrekt och fungerar innan arbetet påbörjas. • Maskinens manövreringspersonal bär ansvaret för olyckor med andra personer eller dessas egendom. **VARNING** • Se till att manövreringspersonalen bär åtsittande kläder och fast sittande skor. Undvik löst sittande kläder. • Håll uppsikt över barn för att vara säkra på att de inte leker med maskinen. • Barn och ungdomar får inte använda maskinen. **OBSERVERA** • Kontrollera närområdet före start (t.ex. barn). Se till att du har god sikt! **FARA** • Lämna aldrig maskinen utan uppsikt så länge maskinen inte är säkrad mot oavsiktlig rörelse. Ansätt alltid parkeringsbromsen innan du lämnar maskinen. **OBSERVERA** • Dra ut tändnyckeln eller KIK:en (Kärcher Intelligent Key) för att förhindra att obehöriga använder maskinen. **FÖRSIKTIGHET** • Använd inte maskinen i områden med risk att träffas av nedfallande föremål. **VARNING** • Titta inte direkt in i ljuskällan på maskiner som är utrustade med en Blue Spot-belysning.

Säkerhetsinformation avseende kördrift

Hänvisning • Förteckningen rörande vältningsrisk är icke uttömmande. **FARA** • Risk för vältning vid för hög lutning och stigning! Vid körning i stigning och lutning ska de maximala tillåtna värdena i Tekniska data beaktas. • Risk för vältning vid för hög lutning i sidled! Vid körning över körriktningen ska de maximala tillåtna värdena i Tekniska data beaktas. • Risk för vältning vid instabilt underlag! Denna maskin får endast användas på fast underlag. ⚠ **VARNING** • Olycksrisk föreligger om inte hastigheten anpassas. Kör långsamt i kurvor.

Säkerhetsinformation avseende transport

⚠ **FÖRSIKTIGHET** • För att undvika olyckor under transport måste fordonets transportvikt observeras. • För att transportera maskinen kopplar du bort batteriet och fäster maskinen ordentligt.

Säkerhetshänvisningar batterier

Följ olycksfallsförebyggande föreskrifter och DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.

Följande varningsanvisningar måste beaktas vid underhåll av batterier:

	Beakta hänvisningar på batteriet, i bruksanvisningen samt i driftsanvisningen för fordonet!
	Använd ögonskydd!
	Håll barn borta från syror och batterier!
	Explosionsrisk!
	Eld, gnistor, brinnande ljus och rökning förbjuden!
	Risk för frätskador!
	Första hjälpen!
	Varningshänvisning!
	Kassering!
	Kasta inte batteri i soptunna!

⚠ FARA

Brand- och explosionsrisk!

Lägg inga verktyg eller liknande på batteriet. Risk för kortslutning och explosion.

Rökning och öppen eld ska ovillkorligen undvikas

I lokalen där batterier laddas upp måste du sörja för god ventilation eftersom explosiva gaser bildas vid uppladdningen.

⚠ VARNING

Risk för frätskador!

Var försiktig med otäta batterier, då det kan sippra ut svavelsyra.

⚠ VARNING

Risk för förgiftning!

Sår får aldrig komma i kontakt med bly. Tvätta alltid händerna efter arbete med batterier.

Säkerhetsanvisningar för sopmaskiner med högtömning

⚠ FARA • Risk för personskador på maskiner med högtömning! Säkra den upplyfta skräpbehållaren för alla arbeten. Utför endast säkringen från utanför riskområdet.

Säkerhetsinformation för sopmaskiner förbränningsmotor

OBSERVERA • Avgasöppningen får inte täppas till. **FÖRSIKTIGHET** • Stick inte in händerna i avgasöppningens område.

(Risk för brännskador) Rör inte drivmotorn under drift. (Risk för brännskador) Inandning av avgaser måste undvikas. Motorn har en eftergångstid på 3 -4 sekunder efter avstängning. Under denna period får du inte ta tag i rörliga delar.

Säkerhetsinformation för fordon med gasol

Vid hantering av gasol drivna fordon och hantering och lagring av de gasflaskor som används måste, utöver informationen i denna bruksanvisning, de lokalt gällande föreskrifterna, bestämmelserna och riktlinjerna följas.

Säkerhetsriktlinjer för fordon med gasol

Gasol (drivgas) är butan och propan eller butan/propanblandningar. De levereras i specialflaskor. Driftstrycket för dessa gaser beror på utomhustemperaturen.

Använd endast gasolflaskor med drivgas i enlighet med den kvalitet som avses i DIN 51622. Användning av hushållsgas och campinggas är inte tillåten. Gasolblandningar kan skilja sig åt för olika gasmotorer. De godkända gasolblandningarna återfinns i avsnittet om tekniska data.

⚠ FARA

Explosionsrisk

Behandla inte gasol som bensin. Bensin avdunstar långsamt, gasol blir omedelbart gasformig. Risken för rumsförgasning och antändning är därför större med gasol än med bensin.

Verksamhetsutövarens och de anställdas skyldigheter

- Alla personer som hanterar gasol är skyldiga att skaffa sig kunskap om egenskaperna hos gasol som krävs för ett säkert utförande av verksamheten. Föreliggande instruktionsskrift ska alltid finnas till hands för sopmaskinen.

Underhåll av experter

- Drivgassystem måste kontrolleras avseende funktion och täthet med jämna mellanrum, men minst en gång per år av en expert (i Tyskland enligt DGUV-regel 310-004).
- Kontrollen ska intygas skriftligen. Grunden för kontrollen är DGUV 110-010 "Användning av gasol".
- Relevanta lokalt tillämpliga standarder och riktlinjer för kontroll av fordon vars motorer drivs med gasol anses vara allmänna bestämmelser för kontroll.

Idrifttagning/drift

- Gas får endast hämtas från en flaska åt gången. Hämtning av gas från flera flaskor samtidigt kan leda till att gasolen överförs från en flaska till en annan. Som ett resultat utsätts den överfyllda flaskan för en otillåten tryckökning efter att flaskventilen senare stängs.
- Tänk på gasanslutningens monteringsläge när den fulla flaskan monteras. Mer information finns i kapitlet "Montera gasflaska".

Var försiktig när du byter ut gasflaskan. Under insättning och uttagning måste flaskventilens gasutloppsmunstycke förseglas med en låsmutter som dras åt ordentligt med en nyckel.

- Läckande gasflaskor får inte återanvändas. De måste tömmas omedelbart utomhus genom att blåsas ut, med hänsyn till alla försiktighetsåtgärder, och sedan markeras som läckande. Vid leverans eller hämtning av skadade gasflaskor ska leverantören eller dennes ombud (tankvakt eller liknande) omedelbart skriftligen underrättas om befintlig skada.
- Innan gasflaskan ansluts måste dess anslutningsstycke kontrolleras avseende korrekt skick.
- Efter anslutning av flaskan måste den kontrolleras avseende läckage med hjälp av skumbildande medel.
- Ventilerna ska öppnas långsamt. Öppning och stängning får inte ske med hjälp av slagverktyg.
- Släck gasolgasbrand endast från ett säkert avstånd och med övertäckning.
 - Använd endast koldioxidsläckare eller kolsyregassläckare.
 - Använd mycket vatten för att kyla gasbehållaren.

- Hela LPG-systemet måste kontinuerligt övervakas avseende driftsäkert skick, särskilt avseende läckage. Användning av fordonet med ett läckande gassystem är förbjudet.
- Innan du lossar rör- eller slanganslutningen måste flaskventilen stängas. Anslutningsmuttern på flaskan är långsam och kan endast lossas något i början, annars kommer den trycksatta gasen som fortfarande finns i ledningen att spontant läcka ut.
- Om gasen tankas från en stor behållare måste relevanta bestämmelser begäras från respektive gasolldistributör.

⚠ **FARA**

Risk för personskador

Gasol i flytande form ger upphov till förfrysning på bar hud.

- Efter borttagning måste låsmuttern skruvas fast ordentligt på flaskans anslutningsgänga.
- Tvålvatten, nekal eller andra skumbildande medel måste användas för att testa avseende läckage. LPG-systemet får inte utsättas för öppen låga.
- Vid byte av enskilda systemdelar måste tillverkarens installationsanvisningar följas. Flask- och huvudavstängningsventiler ska vara stängda.
- Tillståndet för de gasfordonens elsystem måste övervakas kontinuerligt. Gnistor kan orsaka explosioner vid läckage i de gasförande systemdelarna.
- Efter att ett gasfordon har stått stilla under en längre tid måste förvaringsutrymmet ventileras noggrant innan fordonet eller dess elsystem tas i drift.
- Olyckor i samband med gasflaskor eller gasolsystemet ska omedelbart anmälas till yrkesorganisationen och ansvarig tillsynsmyndighet. Skadade delar måste förvaras till slutet av undersökningen.

I förvarings- och förrådsrummen samt reparationsverkstäderna

- Lagring av drivgas- eller gasolflaskor måste utföras i enlighet med TRF 2021-föreskrifterna (tekniska regler för gasol, se DA för DGUV-regel 110-010 i Tyskland).
- Gasflaskor måste förvaras stående. Hantering av öppen eld och rökning på platsen för installation av behållare och under reparation är inte tillåtet. Flaskor som placeras utomhus måste säkras mot åtkomst. Tomma flaskor måste alltid vara stängda.
- Flask- och huvudavstängningsventilerna måste stängas omedelbart efter att fordonet ställs undan.
- Placeringen och skicket på förvaringsutrymmen för gasfordon omfattas av bestämmelserna i TRGS 510, den lokalt gällande garageförordningen och den lokalt gällande bygglagen.
- Gasflaskorna måste förvaras i särskilda rum åtskilda från förvaringsutrymmen (se DA för DGUV-förordning 110-010 i Tyskland).
- De elektriska handlamporna som används i lokalerna måste vara försedda med ett slutet, förseglat lock och en stark skyddskorg.
- Vid arbete i verkstäder måste flask- och huvudavstängningsventilerna stängas och drivmedelscylindrarna skyddas mot värmeeffekter.
- Före avbrott i drift och före driftens slut måste en ansvarig person kontrollera om alla ventiler, särskilt flaskventiler, är stängda. Brandarbeten, särskilt svets- och skärbeten, får inte utföras i närheten av drivgasflaskor. Drivgasflaskor, även om de är tomma, får inte förvaras i verkstäderna.
- Förvarings- och förrådsutrymmena samt reparationsverkstäderna måste vara välventilerade. Observera att gasol är tyngre än luft. De ackumuleras på marken, i arbetsgropar och andra jordfördjupningar och kan bilda explosiva gas-luftblandningar här.

Säkerhetsinformation för sopmaskiner med skyddstak

⚠ **FÖRSIKTIGHET**

Kontrollera skyddstaket dagligen avseende skador för att säkerställa dess skyddsfunktion.

Om skyddstaket är skadat ska det bytas ut, även om bara enstaka element är skadade.

Alla ändringar av skyddstaket samt montering av element, komponenter och enheter som inte har godkänts av Kärcher tillåts inte och kan begränsa skyddstakets funktion.

Skötsel och underhåll

⚠ **VARNING** • Stäng av batteriet före arbeten på den elektriska anläggningen. • Maskinen ska stängas av och tändnyckeln dras ut före rengöring, underhåll, utbyte av delar och omställning av funktion.

⚠ **FÖRSIKTIGHET** • Låt endast kundtjänst eller yrkesutövare med relevant behörighet, väl förtrogna med alla tillämpliga säkerhetsföreskrifter, genomföra reparationer.

OBSERVERA • Iaktta säkerhetskontrollen för mobila, yrkesmässigt använda maskiner enligt lokalt gällande föreskrifter (t.ex. i Tyskland: VDE 0701). • Kortslutningar eller andra skador. Rengör inte maskinen med slang- eller högtrycksvattenstråle. • Arbeten med maskinen ska alltid utföras med handskar som är avsedda för detta.

Miljöskydd



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshantera förpackningar på ett miljövänligt sätt.



Elektriska och elektroniska maskiner innehåller värdefulla återvinningsbara material och ofta komponenter såsom engångsbatterier, uppladdningsbara batterier och olja som vid felaktig användning eller felaktig avfallshantering kan utgöra en potentiell fara för människors hälsa och för miljön. Dessa komponenter är dock nödvändiga för korrekt drift av maskinen. Maskiner som märkts med denna symbol får inte kastas i hushållssoporna.

Information om ämnen (REACH)

Aktuell information om innehållet finns på: www.kaercher.de/REACH

Avsedd användning

Sopmaskinen är avsedd för rengöring av golvytor för kommersiellt bruk och till exempel för följande användningsområden:

- Parkeringsplatser
- Produktionsanläggningar
- Logistikområden
- Hotell
- Detaljhandel
- Lagerområden
- Trottoarer

Denna sopmaskin är avsedd för att sopa smutsiga ytor utomhus och inomhus med tillräcklig ventilation.

Drift av maskinen över en höjd av 1 200 meter över normal noll är inte avsedd.

Kontrollera maskinen och arbetsanordningarnas föreskriftsenliga tillstånd och driftsäkerhet före användningen. Om det finns brister får maskinen inte användas.

Använd endast sopmaskinen i enlighet med kraven i denna bruksanvisning.

Inga ändringar får göras på maskinen.

Maskinen är endast avsedd för de belägg som anges i bruksanvisningen.

Den får endast köras på de ytor som godkänts av företaget eller dennes ombud för maskinanvändning.

I allmänhet gäller: Håll lättantändliga ämnen borta från maskinen (risk för explosion/brand).

Sannolik felaktig användning

- Sug aldrig upp explosiva vätskor, brännbara gaser, explosivt damm samt utspädda syror och lösningsmedel! Dit räknas bensin, förtunningsmedel eller eldningsolja som kan bilda explosiva ångor eller föreningar när de blandas med sugluften, dessutom aceton, utspädda syror och lösningsmedel eftersom de kan fräta på material på maskinen.
- Sopa/sug aldrig upp reaktivt metall damm (ex. aluminium, magnesium, zink). De bildar explosiva gaser tillsammans med starkt alkaliska och sura rengöringsmedel.
- Sopa och sug inte upp brinnande eller glödande föremål.
- Använd inte maskinen för att sopa ämnen som är hälsofarliga.
- Maskinen får inte användas i slutna utrymmen.
- Det är förbjudet att uppehålla sig i riskfyllda områden. Drift inom utrymmen där explosionsrisk föreligger är förbjuden.
- Medtagande av medföljande personer är förbjudet.
- Det är inte tillåtet att skjuta på/dra eller transportera föremål med denna maskin.

Lämpliga beläggningar för sopning

- Asfalt
- Industrigolv
- Golvbeläggning
- Betong
- Gatsten

Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad. Information om tillbehör och reservdelar finns på www.kaercher.com.

Leveransens omfattning

Maskinens leveransomfattning är avbildad på förpackningen. Kontrollera att innehållet i leveransen är fullständigt. Kontakta din försäljare om något tillbehör saknas eller om det finns transportskador.

Maskinbeskrivning

Bild av maskinen

Bild B

Sopmaskin

Position 1

- ① Säte (med säteskontaktbrytare)
- ② Ratt
- ③ Centrifugalseparator
- ④ Handtag med förregling
- ⑤ Maskinkåpa
- ⑥ Arbetsbelysning
- ⑦ Sidborste (höger)
- ⑧ Framhjul
- ⑨ Åtkomst sopvals
- ⑩ Surringsfäste
- ⑪ Typskylt
- ⑫ Positions lampor
- ⑬ Maskinhuv (höger)
- ⑭ Skydd (höger)
- ⑮ Bakre kåpa
- ⑯ Bakhjul
- ⑰ Skydd (vänster)
- ⑱ Motorhuv

Manöverpanel

Position 2

- ① Kontrollelement och display
- ② Parkeringsbroms
- ③ Manöverspak för att höja/sänka sopvals
- ④ Kontrollampa sopbehållarlucka
- ⑤ Manöverspak för att öppna/stänga behållarluckan

- ⑥ Kontrollampa sopbehållare helt nedsänkt
- ⑦ Manöverspak för att höja/sänka skräpbehållare
- ⑧ Nyckelbrytare (tändningslås)
- ⑨ Manöverspak för att höja/sänka sidoborste
- ⑩ Korrighningsbrytare
- ⑪ Brytare till positionslampor
- ⑫ Brytare till arbetsbelysning
- ⑬ Knapp tuta
- ⑭ Knapp fläkt/filterrengöring

Pedaler

Position 3

- ① Bromspedal
- ② Gaspedal

Kontrollelement och display

Position 4

- ① Varningslampa oljetryck
- ② Kontrollampa bränslereserv
- ③ Laddningsvarningslampa batteri
- ④ Kontrollampa för arbetsbelysning
- ⑤ Kontrollampa blinkers (funktion endast vid StVZO-omvandling)
- ⑥ Kontrollampa filterrengöring
- ⑦ Kontrollampa parkering
- ⑧ Utan funktion
- ⑨ Varningslampa kylvattentemperatur
- ⑩ Kontrollampa kompressor
- ⑪ Knapp lågt motorvarvtal
- ⑫ Knapp högt motorvarvtal
- ⑬ Display

Tillvalsutrustning

Komforthytt (stängd)	2.853-201.7
Skyddshytt (öppen) med fönsterruta och fönsterskrapa	2.851-269.7
Skyddshytt	2.851-267.7
Skyddstak	2.852-595.7
Punkteringssäkra däck (inga markeringar)	4.515-328.0
Däck (luftfyllda)	4.515-332.0
Blå punktbelysning (fram)	2.853-202.0
Blå punktbelysning (fram och bak)	2.853-203.0
Bakljus	2.853-204.0
Standardbelysningssats	2.853-205.0
Vägtrafikbelysningssats	2.853-207.0
Väggodkännandekit (StVZO)	2.853-208.0
Säkerhetsbälte	6.981-140.0
Andra sidoborsten (vänster)	2.851-273.0
Hastighetskontroll för sidoborste (höger)	2.853-507.0
Sidoborstskydd	2.851-286.0
Vattensprutsystem för sidoborstar	2.853-214.0
Stötdämpare i gummi	2.852-620.0
Sidoborstrammskydd (höger)	2.853-211.0
Sidoborstrammskydd (på båda sidor)	2.853-210.0
Påbyggnadssats våt-/torrsug NT 22/1 Bp	2.852-814.0
Påbyggnadssats våt-/torrsug NT 22/1 Bp (hytt)	2.853-161.0
Påbyggnadssats sopning av lättare skräp	2.853-212.0

Manöverspak

Bild X

- ① Manöverspak sopbehållare
- ② Manöverspak behållarlucka
- ③ Manöverspak sopvals
- ④ Manöverspak sidoborste

Hänvisning

Håll spakarna i önskat läge tills respektive mekaniska rörelse är klar.

Manöverspak sopbehållare

Bakåt	Lyfta sopbehållaren
Framåt	Sänka ned skräpbehållaren

Manöverspak sopvals

Bakåt	Lyft sopvalsens
Framåt	Sänka sopvalsens

Manöverspak behållarlucka

Bakåt	Stänga behållarluckan
Framåt	Öppna behållarluckan

Manöverspak sidborste

Bakåt	Lyfta sidborsten
Framåt	Sänka sidborsten

Display

Bild C

- ① Motorvarvtal i varv/min
- ② Batterispänning i V
- ③ Maskinens drifttimmar

Funktion

Sopmaskinen fungerar enligt sopskyffelprincipen.

1. Den roterande sidborsten rengör hörn och kanter på sopytan och transporterar skräpet in i sopvalsens bana.
2. Den roterande sopvalsens transporterar skräpet direkt till skräpbehållaren.
3. Dammet som virvlar upp i skräpbehållaren avskiljs genom ett dammfilter och sugfläkten suger upp den filtrerade rena luften.
4. Dammfiltret rengörs automatiskt under drift och kan också startas via omkopplaren "Filterrengöring".

Innan idrifttagande

Avlastningsanvisningar

⚠ FARA

Risk för olycka vid avlastning av maskinen

Vid avlastning av maskinen ska en särskild ramp användas. Använd inte gaffeltruck vid avlastning/lastning av maskinen. Beakta vikten vid avlastning/lastning av maskinen.

Bild A

1. Använd de bifogade brädorna för att bygga en ramp enligt skissen.
2. Klipp av plastbanden och ta bort sträckfilmen.
3. Ta bort spännremsfästet vid fästpunkterna.
4. Skruva loss de markerade golvbrädorna som visas och balken på pallen.
5. Lägg brädorna på kanten på pallen och justera dem så att de ligger framför maskinens hjul. Skruva fast brädorna.
6. Placera brädan under plankorna som stöd.
7. Ta bort tråklossarna som håller hjulen på plats.
8. Lossa parkeringsbromsen.
9. Kör försiktigt maskinen från pallen över den skapade rampen, se *Förflytta sopmaskinen med egendrift (maskinen är redo att köras)* eller skjut från paletten, se *Förflytta sopmaskinen utan egendrift*.

Spärra/lossa parkeringsbromsen

Spärra

1. Håll ner bromspedalen och dra i bromsspaken.

Lossa

2. Håll ner bromspedalen och lossa bromsspaken.

Förflytta sopmaskinen utan egendrift

Bild J

- ① Frigångsskruv

Bild I

- ① Frigångssnyckel

1. Lossa frigångsskruven för att flytta maskinen.
 - a Öppna motorkåpan.
 - b Lossa frigångsskruven med frigångsskruven.
2. Lossa parkeringsbromsen.
3. Flytta maskinen.

Hänvisning

Förflytta inte sopmaskinen utan egendrift under längre sträckor och inte snabbare än 10 km/h.

Hänvisning

Efter förflyttning drar du åt frigångsskruven igen.

Förflytta sopmaskinen med egendrift (maskinen är redo att köras)

1. Efter förflyttning av maskinen drar du åt frihjulsskruven.
 - a Lägg i parkeringsbromsen.
 - b Dra åt frigångsskruven med frigångsskruven.
 - c Stäng skyddet och motorhuven.

Idrifttagning

Säkerhetsinformation idrifttagning

Läs bruksanvisningen från motortillverkaren innan maskinen tas i bruk och var särskilt noga med säkerhetsinformationen.

Montera/byta gasflaska

⚠ FARA

Risk för personskador

Det finns risk för personskador och dödsfall vid hantering av gasflaskor.

Följ säkerhetsriktlinjerna för fordon med gasol.

Is och skumgula avlagringar på gasflaskan indikerar läckage.

Flaskbytet får endast utföras av utbildad personal.

Drivmedelscylindrar får inte bytas ut i stängda rum eller i underjordiska rum.

Rök inte och använd inte öppen låga när du byter flaskor.

När du byter flaskor stänger du avstängningsventilen på gasolflaskan ordentligt och placerar omedelbart skyddslocket på den tomma flaskan.

Använd endast kontrollerade utbytesflaskor med 11 kg innehåll.

OBSERVERA

Materiella skador

Om du använder fel gasblandning kan det leda till att motorn inte fungerar.

Gasolblandningar av propan och butan är tillåtna. Propaninnehållet måste utgöra minst 90 %.

Bild D

- ① Bygellås
 - ② Gasventil
 - ③ Skydd
 - ④ Gasslang med kopplingsmutter
1. Öppna maskinhuven till höger.
 2. Öppna åtkomsten till gasflaskan.
 3. Stäng gasventilen genom att vrida den medurs.
 4. Skruva loss gasslangen genom att vrida den medurs (nyckelvidd 30 mm).
 5. Skruva fast skyddslocket på gasflaskans anslutningsventil.
 6. Öppna bygellåset.
 7. Byt ut gasflaskan.
 - a Insättningsläge: Anslutningen (ringöppning) måste peka nedåt.
 8. Skruva loss skyddslocket från gasflaskans anslutningsventil.
 9. Stäng bygellåset.
 10. Skruva fast gasslangen på gasflaskans anslutningsventil genom att vrida den moturs (nyckelvidd 30 mm).
 11. Öppna gasventilen genom att vrida den moturs.
 12. Stäng maskinhuven och åtkomsten till gasflaskan.

Drift

Arbete före driftstart

Hänvisning

För rutiner för de listade arbetena, se Underhållsarbeten

1. Kontrollera motoroljenivån.
2. Kontrollera påfyllningsnivån i kylvätskeexpansionskärlet.
3. Kontrollera sopvåsen och sidborsten avseende invecklade band.
4. Kontrollera hjulaxlarna avseende invecklade band.
5. Kontrollera centrifugalseparatören och luftfiltret och rengör vid behov.
6. Testa funktionen hos alla manövreringsselement.
7. Kontrollera maskinen avseende skador.
8. Rengör dammfiltret.

Ställa in förarsitsen

△ FARA

Risk för olycksfall

Ställ endast in förarsätet när maskinen står stilla.

Bild S

- ① Viktinställning
 - ② Höjdjustering för armstödet
 - ③ Justering av ryggstödet lutning
 - ④ Justeringsspak sätesposition
1. Justera sitsens fjädring till kroppsvikten genom att vrida justeringen.
 2. Justera armstödet höjd genom att rotera mekanismen under armstödet.
 3. Justera ryggstödet lutning genom att vrida justeringen.
 4. Genom att manövrera justeringsspaken lossar du låsmekanismen och justerar sittpositionen till kroppshöjden.

Starta maskinen

Hänvisning

För att starta maskinen måste motorkåpan vara stängd och föraren måste sitta i förarsätet.

Hänvisning

Tre sekunder efter att du lämnat sätet stängs sopmaskinen av.

Bild E

1. Öppna gasventilen genom att vrida den moturs.
2. Sätt dig i förarsätet.
Säteskontaktbrytaren aktiveras.
3. För körriktningsväljaren till mittläge.
4. Sätt i tändningsnyckeln i tändningslåset.

Hänvisning

Lämna aldrig tändningsnyckeln i läge "II" i mer än 10 sekunder. Vänta i 10 sekunder innan du gör ett nytt försök.

5. Starta motorn
 - a Håll ner bromspedalen.
 - b Vrid tändningsnyckeln till läge "I" och låt den vara kvar i 3 sekunder.
 - c Vrid tändningsnyckeln till läge "II".
Motorn startar.

Kör maskinen

△ FARA

Skaderisk vid plötsligt stopp!

Maskinen stannar plötsligt så snart förarsätet inte är upptaget.

Stå inte upp från förarsätet under körning.

△ VARNING

Olycksrisk vid backning!

Det finns en ökad olycksrisk vid backning.

Innan du backar, se till att du inte utsätter någon, särskilt barn, för fara. Be vid behov en person guida dig.

Kontrollera hela omgivningen när du backar.

△ VARNING

Olycksrisk vid körning med lyft skräpbehållare!

Vid körning med skräpbehållaren lyft finns det en ökad olycksrisk på grund av att maskinens tyngdpunkt förändras.

Kör inte med skräpbehållaren lyft.

OBSERVERA

Risk för skador på motorn!

Om man trampar ryckigt på gaspedalen kan motorn skadas.

Trampa alltid ner gaspedalen långsamt och försiktigt.

Stanna maskinen innan du byter från framåt till bakåt eller vice versa.

OBSERVERA

Skaderisk

Körning över hinder kan leda till skador på maskinen.

Kör över fasta hinder upp till 70 mm höjd långsamt och försiktigt.

Hinder över 70 mm höjd får endast köras över med hjälp av en lämplig ramp.

1. Öka motorvarvtalet genom att trycka på knapparna "Högt motorvarvtal".
2. Ställ körriktningsspaken i läge framåt eller bakåt.
3. Ta bort foten från bromspedalen.
4. Trampa ner gaspedalen försiktigt och justera körhastigheten steglöst.
Trampa inte på gaspedalen ryckigt.
5. Styr med ratten.
6. Släpp gaspedalen för att sänka hastigheten.
För att öka bromseffekten kan bromspedalen trampas ned.

Sopning

Sopa med sopvåsen och sidborste

△ FARA

Skaderisk vid plötsligt stopp!

Maskinen stannar plötsligt så snart förarsätet inte är upptaget.

Stå inte upp från förarsätet under körning.

OBSERVERA

Risk för skador på grund av band och snören som sopas upp!

Om långa, flexibla föremål som band eller snören sopas upp kan dessa skada sopmekanismen.

Kör inte maskinen eller sidborsten över långa, flexibla föremål som band eller snören och sopa inte upp sådana föremål.

Hänvisning

Anpassa körhastigheten efter förutsättningarna för att uppnå optimalt rengöringsresultat.

Hänvisning

Under sopning rengörs dammfiltret var tionde minut automatiskt. Under tiden kan rengöringen startas manuellt.

Hänvisning

Slå på fläkten när du sopar torra golv.

När du sopar våta och fuktiga golv stänger du av fläkten för att förhindra att dammfiltret blir fuktigt.

1. För att sopa öppnar du locket på sopbehållaren.
2. Sänk sopvåsen.
 - För att sopa sidkanter sänker du även sidborsten.

Töm sopbehållaren

△ VARNING

Risk för personskador genom att maskinen välter

Vid tömning på sluttningar eller ytor som ger efter kan maskinen förskjuta tyngdpunkten och skada människor.

Töm endast sopbehållaren när maskinen står på en jämn, fast yta.

△ VARNING

Risk för skada på grund av stötar och krossning

Vid höjning eller sänkning av sopbehållaren kan personer skadas genom stötar och krossning mellan sopbehållaren och containern

Se till att inga personer befinner sig i skräpbehållarens svängområde under tömningen.

⚠ **VARNING**

Risk för personskador på grund av rörliga maskindelar

Mekaniken i sopbehållaren kan klämma eller kapa kroppsdelar, särskilt fingrar.

Rör inte vid rörliga delar under tömningsprocessen.

⚠ **VARNING**

Risk för personskador på grund av sänkning av skräpbehållaren!

Den lyfta skräpbehållaren kan sänkas plötsligt och orsaka allvarliga skador på grund av krossning och fastklämning.

Kliv inte under den osäkrade skräpbehållaren.

Fäst den lyfta skräpbehållaren ordentligt med det medföljande säkerhetsstaget innan du kliver under skräpbehållaren.

OBSERVERA

Risk för personskador på grund av skräp som flyger runt

Sopvalsen som rör sig under tömningsprocessen kan kasta svävande material bort från sig själv, vilket kan leda till personskador.

Se till att det inte finns några personer framför fordonet när sopbehållaren höjs.

Hänvisning

Med den höga tömningen av maskinen kan sopbehållaren tömmas i t.ex. en avfallsbehållare (för maximal avlastningshöjd, se kapitlet *Tekniska data*).

1. Placera maskinen framför avlastningsstället.

OBSERVERA

Se till att det finns tillräckligt med fritt utrymme bakom och ovanför skräpbehållaren.

Lyft:

2. Ställ manöverspaken "Höj/sänk sidoborsten" på "Höj" och håll den dragen tills sidoborsten är helt upphöjd.
3. Ställ manöverspaken "Höj/sänk sopvalsen" på "Höj" och håll den dragen tills sopvalsen är helt upphöjd. Sopvalsen höjs.
4. Ställ manöverspaken "Öppna/stäng behållarluckan" på "Stäng". Kontrollampan lyser rött.

Töm:

5. Ställ manöverspaken "Höj/sänk skräpbehållaren" på "Höj" och håll den dragen tills rätt höjd har nåtts. Kontrollampan lyser rött.
6. Närma dig behållaren långsamt.
7. Lås parkeringsbromsen.
8. Ställ manöverspaken "Öppna/stäng behållarluckan" på "Öppna". Skräpbehållaren töms. Kontrollampan lyser grönt.
9. Ställ manöverspaken "Öppna/stäng behållarluckan" på "Stäng". Behållarluckan stängs. Kontrollampan lyser rött.
10. Lossa parkeringsbromsen.

Sänk:

11. Kör maskinen ca 2 m från avlastningsstället.

OBSERVERA

Se till att det finns tillräckligt med ledigt utrymme bakom och under skräpbehållaren.

12. Ställ manöverspaken "Höj/sänk skräpbehållaren" på "Sänk" och håll den dragen tills skräpbehållaren har nått ändläget. Kontrollampan lyser grönt.

Stäng av maskinen

1. Parkera maskinen vågrätt.
2. Lyft sopvalsen och sidborsten.
3. Stäng behållarluckan.
4. Håll ner bromspedalen och lås parkeringsbromsen.
5. Vrid nyckelbrytaren till "0" och dra ut nyckeln.

Bild F

6. Stäng gasventilen genom att vrida den medurs.

Transport

OBSERVERA

Transportskador

Observera maskinens tomvikt (transportvikt) när du transporterar den på släpvagnar eller fordon.

Vid transport i fordon ska maskinen säkras så att den inte kan halka och välta enligt gällande riktlinjer.

⚠ **VARNING**

Fara på grund av gas som läcker ut

Vid transport av maskinen kan stötar och ryckiga rörelser lossa anslutningar, gasbärande komponenter och orsaka gasutsläpp. Se till före varje transport att gasventilen på gasflaskan är stängd. Vid transport av maskinen observerar du följande:

- Vrid tändnyckeln till "0" och dra ut den.
- Lås parkeringsbromsen.
- Säkra maskinen i fästpunkterna (4x) med spännremmar, linor eller kedjor.
- Säkra maskinen med kilar i hjulen.
- Lossa batteriet.

Förvaring

Vid lagring av maskinen observerar du följande:

- Ställ av sopmaskinen på en jämn yta i en torr och frostfri omgivning. Skydda mot damm med en presenning.
- Lyft sopvalsen och sidborsten så att borstarna inte tar skada.
- Stäng behållarluckan.
- Vrid tändnyckeln till "0" och dra ut nyckeln.
- Lås parkeringsbromsen.
- Se till att sopmaskinen inte kan rulla iväg.
- Stäng gasventilen på gasflaskan.
- Få maskinen, särskilt gasolflaskan och dess anslutningar, inspekterad med jämna mellanrum av en kvalificerad person i enlighet med nationella bestämmelser.

Om sopmaskinen inte har använts på länge observerar du även följande:

- Byt motorolja
- Ta bort gasflaskan och förvara den i ett lämpligt rum.
- Om frost väntas tappar du av kylvattnet eller kontrollerar om det finns tillräckligt med frostskyddsmedel.
- Rengör insidan och utsidan av sopmaskinen.
- Lossa batteriet
- Ladda batteriet och efterladda ungefär varannan månad.

Skötsel och underhåll

⚠ **VARNING**

Fara för liv, hälsa och material!

Vid skötsel och underhåll av maskinen föreligger risk för liv, hälsa och material om säkerhetsinformationen inte följs!

Beakta säkerhetsinformationen avseende skötsel och underhåll i kapitlet *Säkerhetsinformation i denna bruksanvisning*.

Rengöring av maskinen

OBSERVERA

Kortslutningar eller andra skador. Rengör inte maskinen med slang- eller högtrycksvattenstråle.

OBSERVERA

Felaktig rengöring

Skaderisk.

Använd inte skrubbande eller aggressiva rengöringsmedel.

⚠ **FARA**

Hälsofara på grund av damm

För intern rengöring med tryckluft.

Använd dammskyddssmask och skyddsglasögon.

Rengöra maskinens insida

1. Stäng av maskinen, se *Stäng av maskinen*
2. Rengör maskinen med en trasa
3. Blås ut maskinen med tryckluft.

Rengöra maskinens utsida

1. Stäng av maskinen, se *Stäng av maskinen*.
2. Rengör maskinens utsida med en duk fuktad med mild tvättvätska.

Underhållsintervaller

Hänvisning

För att tillgodose garantianspråk ska samtliga service- och underhållsarbeten under garantitiden ha utförts av auktoriserad service i enlighet med inspektionschecklistan (ICL).

- Räkneverket för driftstimmar anger tidpunkterna för underhållsintervallen.
- Intervallen för service- och underhållsarbeten av kunden/operatören anges i kapitlet *Underhåll genom kund*. Arbeten måste utföras av en kvalificerad specialist. Kontakta en Kärcher-återförsäljare eller service vid behov.
- Ytterligare underhållsarbeten måste utföras av auktoriserad service i enlighet med inspektionskontrollistan. Kontakta service i god tid.

Underhåll genom kund

Hänvisning

Följande underhållsarbeten måste utföras av en kvalificerad servicetekniker, vid behov kontakta en Kärcher-återförsäljare eller en servicetekniker.

Arbetet på hydrauliken får endast utföras av auktoriserade servicetekniker.

Varje dag:

1. Kontrollera motoroljenivån.
2. Kontrollera påfyllningsnivån i kylvätskeexpansionskärlet.
3. Kontrollera centrifugalseparatorn och rengör vid behov.
4. Kontrollera luftfiltret och rengör vid behov.
5. Kontrollera hjulaxlarna avseende invecklade band.
6. Kontrollera sopvalse och sidborsten med avseende på förslitning och inlindade band.
7. Kontrollera funktionen hos alla manövreringselement.
8. Kontrollera maskinen avseende skador.

En gång i veckan:

⚠ VARNING

Risk för personskador på grund av sänkning av skräpbehållaren!

Den lyfta skräpbehållaren kan sänkas plötsligt och orsaka allvarliga skador på grund av krossning och fastklämning.

Kliv inte under den osäkrade skräpbehållaren.

Fäst den lyfta skräpbehållaren ordentligt med det medföljande säkerhetsstaget innan du kliver under skräpbehållaren.

9. Kontrollera att alla rörliga delar går lätt, smörj vid behov eller reparera dem.

Hänvisning

Före alla underhålls- och reparationsarbeten med lyft skräpbehållaren, montera säkerhetsstaget.

10. Kontrollera gasledningssystemet avseende läckage.
11. Kontrollera tätningslisterna på sopvalslådan avseende korrekt inställning och slitage, justera vid behov och byt ut de slitna tätningslisterna.
12. Kontrollera om tätningslisterna på skräpbehållarens lucka är skadade, byt ut vid behov.
13. Kontrollera om sopvalse är skadad eller sliten, byt ut vid behov.
14. Kontrollera om sidborsten är sliten eller skadad, byt ut vid behov.
15. Kontrollera om dammfiltret är smutsigt eller skadat, byt vid behov och rengör dammfilterlådan.
16. Kontrollera hydraulsystemet avseende täthet, se till att det repareras vid behov.
17. Rengör hydrauloljekylaren.
18. Kontrollera hydrauloljenivån.
19. Rengör vattenkylaren.
20. Kontrollera bromsvätskenivån.
21. Kontrollera behållarluckans mekanism och smörj vid behov.

Vid förslitning:

22. Byt utslitna tätningslister.
23. Byt den utslitna sopvalse.
24. Byt den utslitna sidborsten.

Underhåll genom kundtjänst

Hänvisning

För att tillgodose garantianspråk ska samtliga service- och underhållsarbeten under garantitiden ha utförts av auktoriserad Kärcher-kundtjänst i enlighet med inspektionschecklistan.

- Första inspektion efter 50 timmars drift
- Underhåll efter 250 / 500 / 1000 / 1500 / 2000 drifttimmar

Underhållsarbeten

Förberedelse

1. Parkera sopmaskinen på ett jämnt underlag.
2. Vrid tändningslåset till "0" och dra ut nyckeln.
3. Lås parkeringsbromsen.
4. Stäng gasventilen genom att vrida den medurs.

Säkerhetsinformation för underhåll

Hänvisning

Spillolja och vätskor som försvinner under underhållsarbete, såsom diesel och motorolja, är en belastning för miljön. Låt gammal olja endast kasseras av ett specialföretag och kassera läckande vätskor på ett miljövänligt sätt.

Hänvisning

Innan arbete utförs under den upphöjda skräpbehållaren måste skräpbehållaren säkras mot fall, se *Säkra sopbehållaren*

Säkra sopbehållaren

⚠ VARNING

Klämrisk

En fallande skräpbehållare kan leda till klämskador och benfrakturer.

Innan arbete utförs under den upphöjda skräpbehållaren måste den säkras.

Utför endast säkringen från utanför riskområdet.

Bild W

- ① Fäste
- ② Säkringsstång

1. Fäll upp låsstäng och sätt in den i uttaget.

Demontera gasflaskhållaren

⚠ FARA

Risk för personskador

Det finns risk för personskador och dödsfall vid hantering av gasflaskor.

Följ säkerhetsriktlinjerna för fordon med gasol.

Is och skumgula avlagringar på gasflaskan indikerar läckage.

Gasflaskan får endast demonteras av utbildad personal.

Drivmedelscylindrar får inte demonteras i stängda rum eller i underjordiska rum.

Rök inte och använd inte öppen låga när du demonterar gasflaskan.

När du demonterar gasflaskan stänger du avstängningsventilen på gasolflaskan ordentligt och placerar omedelbart skyddslocket på flaskan.

Bild D

- ① Bygellås
- ② Gasventil
- ③ Skydd
- ④ Gasslang med kopplingsmutter

1. Öppna maskinhuven till höger.
2. Öppna åtkomsten till gasflaskan.
3. Stäng gasventilen genom att vrida den medurs.
4. Skruva loss gasslangen genom att vrida den medurs (nyckelvidd 30 mm).
5. Skruva fast skyddslocket på gasflaskans anslutningsventil.
6. Öppna bygglåset.

7. Ta ut gasflaskan.

Bild N

- ① Skruv
- ② Gasflaskhållare

8. Skruva ut skruven.

Bild M

- ① Skruv
- 9. Skruva loss skruvarna i fotområdet.
- 10. Ta bort gasflaskhållaren.
Batteriet är nu tillgängligt.
- 11. Monteringen görs i omvänd ordning.
 - a Gasflaskans monteringsläge: Anslutningen (ringöppning) måste peka nedåt.

Montera och ansluta batteri

Maskinen är seriemässigt utrustad med ett underhållsfritt batteri.

- 1. Demontera gasflaskhållaren, se *Demontera gasflaskhållaren*.

Bild G

- ① Pluspol
- ② Polskydd
- ③ Minuspol
- 2. Sätt i batteriet i batterihållaren.
- 3. Skruva fast hållaren i batteriets bottenplatta.
- 4. Anslut polklämman (kabel med rött polskydd) till pluspolen.
- 5. Anslut polklämman (kabel med svart polskydd) till minuspolen.
- 6. Montera polskydden.
- 7. Kontrollera att batteripolerna och polklämmorna skyddas tillräckligt med skyddsfett.
- 8. Montera batteriskyddet.

Ta ut batteriet

- 1. Demontera gasflaskhållaren, se *Demontera gasflaskhållaren*.
- 2. Ta av batteriskyddet.
- 3. Ta bort polskydden från minuspolen och pluspolen.
- 4. Koppla bort polklämman vid minuspolen.
- 5. Koppla bort polklämman vid pluspolen.
- 6. Lossa hållarna från batteriets bottenplatta.
- 7. Ta ur batteriet ur batterihållaren.
- 8. Avfallshantera defekta batterier enligt gällande bestämmelser.

Ladda batteriet

⚠ VARNING

Risk för personskador

Följ säkerhetsföreskrifterna vid hantering av batterier.
Beakta bruksanvisningen från den som tillverkat laddaren.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Skaderisk

Felaktig laddning kan göra batteriet oanvändbart.
Ladda bara upp batteriet med ett passande laddare.

- 1. Skruva loss alla cellock (endast för batteri med lågt underhållsbehov)
- 2. Anslut laddarens pluskabel till batteriets pluspol.
- 3. Anslut laddarens minuskabel till batteriets minuspol.
- 4. Anslut nätkontakten och starta laddaren.
 - a Ladda batteriet med så låg laddningsström som möjligt.
- 5. När batteriet är uppladdat tar du först bort laddaren från nätförsörjningen och sedan från batteriet.
- 6. Skruva in cellocken. (endast vid underhållsfritt batteri)

Kontrollera och fylla på bromsvätskan

⚠ VARNING

Klämrisk

En fallande skräpbehållare kan leda till klämskador och benfrakturer.

Innan arbete utförs under den upphöjda skräpbehållaren måste den säkras.

Utför endast säkringen från utanför riskområdet.

Bild H

- ① Säkringsstång
- ② Lock
- ③ Bromsvätskebehållare

- 1. Flytta skräpbehållaren uppåt och säkra den med låsstången.
- 2. Kontrollera om det finns tillräckligt med bromsvätska i bromsvätskebehållaren.

Hänvisning

Påfyllningsnivån måste ligga på mellan Min. och Max.

- 3. Fyll vid DOT-bromsvätska vid behov, se *Tekniska data*.

Kontrollera och fylla på motorolja

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för brännskador

Varma motorkomponenter kan orsaka brännskador på huden.
Låt motorn svalna innan du utför arbetet.

Bild R

- ① Oljepåfyllningslock
- ② Oljesticka
- 1. Dra ut oljestickan.
- 2. Torka av oljestickan med en trasa och sätt in den i mätstutsen.
- 3. Dra ut oljestickan.
- 4. Läs av oljenivån på oljestickan
 - a Oljenivån måste ligga mellan MIN-märket och MAX-märket.
 - b Om oljenivån ligger under MIN-märket fyller du på motorolja.
- 5. Sätt in oljestickan i mätstutsen.
- 6. Ta av oljepåfyllningslocket.
- 7. Fyll på motorolja i oljepåfyllningsröret.
 - a Oljesorter, se *Tekniska data*.
 - b Fyll inte motorn över märket MAX.
- 8. Stäng oljepåfyllningsröret med oljepåfyllningslocket.
- 9. Vänta fem minuter.
- 10. Kontrollera motoroljans nivå igen.

Byta motorolja och motoroljefilter

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för brännskador

Varm motorolja kan orsaka brännskador på huden.
Låt motorn svalna innan du utför arbetet.

Bild Z

- ① Oljeavtappningsskruv
- 1. Förbered en uppsamlingsbehållare för minst 6 liter motorolja.
- 2. Ta av oljepåfyllningslocket.
- 3. Placera uppsamlingsbehållaren under oljeavtappningsskruven.
- 4. Skruva ut oljeavtappningsskruven.
- 5. Vänta tills ingen mer olja läcker ut.

Bild Y

- ① Oljefilter
- 6. Skruva loss oljefiltret.
- 7. Rengöra fästet och tätningssytan på motorn
- 8. Stryk på med lite olja på tätningen till det nya oljefiltret före montering.
- 9. Skruva dit det nya oljefiltret och dra åt för hand.
- 10. Skruva in oljeavtappningsskruven med en ny tätning. (Åtdragningsmoment = 25 Nm)
- 11. Fyll på motorolja i oljepåfyllningsröret. (Volym och sort, se *Tekniska data*.)
- 12. Stäng oljepåfyllningsröret med oljepåfyllningslocket.
- 13. Låt motorn gå i ca 10 sekunder.
- 14. Kontrollera motoroljenivån.

Kontrollera hydraulnivån och fylla på hydraulolja

Bild L

- ① Lock och oljepåfyllningsrör
- ② Kontrollglas

Hänvisning

När detta arbete utförs får skräpbehållaren inte vara upphöjd.

1. Kontrollera hydrauloljenivån i oljekontrollglaset.
 - a Oljenivån måste ligga mellan MIN-märket och MAX-märket.
 - b Om oljenivån ligger under MIN-märket fyller du på hydraulolja.
2. Ta bort oljepåfyllningsrörets lock.
3. Rengör påfyllningsområdet.
4. Fyll på hydraulolja. (Oljesorter, se Tekniska data)
5. Stäng oljepåfyllningsröret med locket.

Kontrollera hydrauliksystemet

Hänvisning

Kontakta kundtjänst om läckor upptäcks i hydraulsystemet.

1. Lås parkeringsbromsen.
2. Starta motorn.
3. Kontrollera att alla hydraulslangar och anslutningar är täta.

Kontrollera kylvätskenivån

Bild O

- ① Kylvätskeexpansionskärl

Hänvisning

För en korrekt indikering av påfyllningsnivån måste motorn vara kall.

1. Läs av påfyllningsnivån på kylvätskeexpansionskärlet.
 - a Påfyllningsnivån måste ligga på mellan märkena MIN och MAX.

Kontrollera och rengöra kylvätske-/hydrauloljekylare

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för brännskador

Varma motorkomponenter kan orsaka brännskador på huden.

Låt motorn svalna innan du utför arbetet.

1. Kylvätskenivån från kylaren kontrolleras på kylvätskeexpansionskärlet. Se *Kontrollera kylvätskenivån*
2. Rengör kylarflänsarna. Ta bort smuts med en mjuk borste, tryckluft eller lågt vattentryck.
3. Kontrollera att kylarslangarna och anslutningarna är täta.
4. Rengör fläkten.

Kontrollera invecklade band hos sopvalsen

1. Starta motorn.
2. Lyft skräpbehållaren till ändläget.
3. Stäng av motorn.
4. Lås parkeringsbromsen.

⚠ VARNING

Klämrisk

En fallande skräpbehållare kan leda till klämskador och benfrakturer.

Innan arbete utförs under den upphöjda skräpbehållaren måste den säkras.

Utför endast säkringen från utanför riskområdet.

5. Säkra skräpbehållaren den med låsstängen.
6. Kontrollera sopvalsen avseende upprullade band och snören och ta bort dem.
7. Fäll in låsstängen.
8. Starta motorn.
9. Sänk skräpbehållaren till ändläget.
10. Stäng av motorn.

Kontrollera sopvalsen avseende slitage

1. Lås upp dörren till sopvalsen.
2. Sväng ut dörren.

Bild AC

3. Läs av sopvalsens slitagenivå på skalan.
 - Om slitagenivån är i slutet av det röda området måste en ny sopvals installeras.

Byta sopvals

Bild AB

- ① Dörr
- ② Handtagsskruv
- ③ Sopvalsupptagning
- ④ Sopvals

1. Lås upp dörren.
2. Sväng ut dörren.
3. Lossa handtagsskruven.
4. Fäll ut sopvalshållaren.
5. Dra ut sopvalsen.
6. Montera den nya sopvalsen.
 - a För in sopvalsen i den motsatta sopvalshållaren i rätt monteringsläge.

Bild AG

Monteringsläge för sopvalsen i korriktning (ovanifrån)

Hänvisning

Spåren på sopvalsen måste anslutas till kammarna på den motsatta sopvalshållaren.

- b Fäll tillbaka den utfällda sopvalshållaren.
 - c Dra åt handtagsskruven.
7. Fäll igen dörren.
 8. Lås dörren.

Hänvisning

Efter montering av den nya sopvalsen måste sopspegeln justeras om.

Kontrollera och ställa in sopvalsens sopspegel

1. Stäng av kompressorn.
2. Kör sopmaskinen på en plan och slät golvyta, som är synligt täckt med damm eller krita.
3. Sänk sopvalsen och låt den gå på plats i cirka 10 sekunder.
4. Stäng behållarluckan.
5. Lyft sopvalsen.
6. Kör iväg maskinen bakåt.
7. Kontrollera sopspegeln.

Bild AD

Sopspegeln ska avbildas som en enhetlig rektangel med bredden = 60 - 65 mm.

Bild AE

- ① Sopspegelspak
 - ② Skala
8. Beroende på sopvalsens slitagenivå snäpper du fast sopspegelspaken i ett av de 4 lägena.

Kontrollera och ställa in sidoborstens sopspegel

1. Lyft sidborsten.
2. Kör sopmaskinen på en plan och slät golvyta, som är synligt täckt med damm eller krita.
3. Sänk sopvalsen och sidoborsten och låt den gå på plats i cirka 10 sekunder.
4. Lyft sopvalsen och sidborsten.
5. Kör iväg maskinen bakåt.
6. Kontrollera sopspegeln.

Bild AF

Sopspegeln ska visas i en bredd a = 40 - 50 mm och en månformad partiell cirkel mellan klockan 11 och 4.

Bild AH

- ① Vinkeljustering
 - ② Längdinställning
7. Korrigera sopspegeln med hjälp av vinkel- och längdjusteringen.
 8. Kontrollera sopspegeln.

Ställa in sidotätningar

Bild AI

- ① Dörr
 - ② Packning
 - ③ Skruv (8x)
 - ④ Fästplatta
1. Lås upp dörren.
 2. Sväng ut dörren.
 3. Lossa fästplattan genom att lossa de åtta fästskruvarna.
 4. Justera tätningen så att det finns ett avstånd på 1–3 mm till golvet.

5. Dra åt de åtta skruvarna.
6. Öppna dörren på motsatt sida.

Bild AJ

- ① Fästplatta
- ② Vingmutter (4x)
- ③ Packning
7. Lossa fästplattan genom att lossa de fyra vingmuttrarna.
8. Justera tätningen så att det finns ett avstånd på 1–3 mm till golvet.
9. Dra åt de fyra vingmuttrarna.

Rengör dammfiltret manuellt

1. Tryck på knappen "Rengör dammfilter".
Dammfiltret rengörs.

Byta dammfilter (påsfilt)

Skräpbehållaren är tömd. Se *Töm sopbehållaren*

⚠ FÖRSIKTIGHET

Findammet utgör en hälsorisk

Inandning av partiklar kan leda till luftvägssjukdomar.

Använd lämpligt mun- och nässkydd när du byter dammfilter.

Bild AK

- ① Maskinkåpa
- ② Lyftstång
- ③ Filterlock
- ④ Påsfilt
1. Öppna maskinhuv.
2. Öppna filterlocket.
3. Lossa de två lyftstängerna från filterlocket.
4. Sätt in de två klämplattorna på lyftstängerna centralt i påsfiltret enligt bilden.

Bild AL

- ① Handtagsskruv
- ② Lyftstång
5. I infogat tillstånd skruvar du nu fast de två lyftstängerna med de två handtagsskruvarna.
6. Lyft ut påsfiltret med två personer.
7. Ta bort de två lyftstängerna från det gamla påsfiltret och fäst dem på det nya påsfiltret.
8. Sätt in det nya påsfiltret med två personer.
9. Demontera de två lyftstängerna från det nya påsfiltret.
10. Montera de två lyftstängerna på insidan av locket.
11. Fäll igen filterlocket stängt stäng det med spännlåsen.
12. Stänga maskinhuv.

Byta dammfilter (planfilter)

Skräpbehållaren är tömd. Se *Töm sopbehållaren*

⚠ FÖRSIKTIGHET

Findammet utgör en hälsorisk

Inandning av partiklar kan leda till luftvägssjukdomar.

Använd lämpligt mun- och nässkydd när du byter dammfilter.

Bild AM

- ① Maskinkåpa
- ② Filterlock
- ③ Rengöringsanordning
1. Öppna maskinhuv.
2. Öppna filterlocket.

Bild AN

- ① Rengöringsanordning
- ② Planfilter
3. Fäll upp rengöringsanordningen.
4. Ta ut de båda planfiltren.
5. Sätt i de nya planfiltren.
6. Fäll ner rengöringsanordningen.
7. Fäll igen filterlocket stängt stäng det med spännlåsen.
8. Stänga maskinhuv.

Byta dammfilter (runt filter)

Skräpbehållaren är tömd. Se *Töm sopbehållaren*

⚠ FÖRSIKTIGHET

Findammet utgör en hälsorisk

Inandning av partiklar kan leda till luftvägssjukdomar.

Använd lämpligt mun- och nässkydd när du byter dammfilter.

Bild AO

- ① Maskinkåpa
- ② Filterlock
1. Öppna maskinhuv.
2. Öppna filterlocket.

Bild AP

- ① Rundfilter
- ② Spärr
3. Lossa förreglingen.
 - a Dra ut förreglingen helt.
 - b Vrid medurs tills förreglingen aktiveras.
4. Ta ut filtret.

Hänvisning

När du sätter i filtret ser du till att hålen i filtrets ändyta är på filterhållarens bultar.

5. Sätt i ett nytt filter och stäng låset.
6. Fäll igen filterlocket stängt stäng det med spännlåsen.
7. Stänga maskinhuv.

Kontrollera kilremsspänningen

Bild AR

Hänvisning

Om kilremmen inte kan pressas in enligt beskrivningen måste kilremmens spänning justeras av ett auktoriserat servicecenter.

1. Tryck på kilremmen med tummen mellan remskivorna.
Kilremmen ska ge efter mellan 7 och 9 mm.

Rengöra centrifugalseparatören

Bild AS

- ① Vingmutter
- ② Centrifugalseparator
1. Skruva av vingmuttern och ta av locket.
2. Rengör centrifugalseparatören på insidan.
3. Sätt på locket och dra åt vingmuttern.

Byta säkringar

Huvudsäkringen (FU13), ljusmaskinsäkringen (FU14) och effektläsäkringen (FU15) sitter i motorutrymmet.

Bild V

- ① Huvudsäkring (FU13)
 - ② Motorsäkring (FU14)
 - ③ Effektläsäkring (FU15)
- Säkringshållarna sitter under ratten.

Bild U

1. Ta bort säkringshållarens lock.
2. Kontrollera säkringarna och byt ut defekta säkringar.

Översikt över säkringar

FU 01	Startmotor	15 A
FU 02	Magnetspole	25 A
FU 03	Bränslepump	10 A
FU 04	Indikeringsenhet	10 A
FU 05	Vibratorsystem och kompressor	25 A
FU 06	Positionslampor, tuta, bluespot	15 A
FU 07	Blinker (tillval)	10 A

FU 08	Blinker (tillval)	10 A
FU 09	Belysning vänster (tillval)	7,5 A
FU 10	Arbetsbelysning	10 A
FU 11	Belysning höger (tillval)	7,5 A
FU 12	Förarhytt (tillval), dammhämmare (tillval)	15 A
FU 13	Huvudsäkring	60 A
FU 14	Motor	60 A

Hjälp vid störningar

Du kan åtgärda mindre störningar på egen hand med hjälp av översikten nedan.

Vid störningar som inte tas upp här, kontakta kundtjänst (service)!

⚠ FARA

Risk för olyckor och personskador på grund av oavsiktlig förflyttning av fordonet

Stäng av maskinen före alla skötsel- och underhållsarbeten och dra ut tändnyckeln.

⚠ FARA

Risk för elektriska stötar

Lossa batteriet innan du börjar arbeta med elsystemet.

Reparationsarbeten och arbeten med elektriska komponenter får endast utföras av auktoriserad kundtjänst.

Fel	Åtgärd
Motorn startar inte	● Sätt dig i förarsätet (säteskontaktbrytaren aktiveras) ● Kontrollera/ladda startbatteriet ● Gasflaska tom, byt gasflaska ● Gasventil stängd, öppna ventilen genom att vrida den moturs ● Gasventil nedisad, följ beskrivningen för byte av gasflaskan. ● Kontakta Kärchers kundservice
Motorn går ojämnt	● Rengöra luftfiltret eller byta filterpatron ● Kontrollera bränsleledningar, anslutningar och förbindelser och reparera vid behov ● Kontakta Kärchers kundservice
Motorn går, men fordonet rullar för långsamt eller inte alls	● Fylla på kylmedel ● Spola kylaren ● Spänna kilremmen ● Kontakta Kärchers kundservice
Motorn går, men fordonet rullar för långsamt eller inte alls	● Lossa parkeringsbromsen ● Ställa in högt motorvarvtal ● Kontrollera hjulen avseende invecklade band och snören ● Kontrollera frigångskruven ● Kontakta Kärchers kundservice
Pipande ljud i hydraulsystemet	● Fylla på hydraulolja ● Kontakta Kärchers kundservice
Sopvalsen/sidborsten roterar inte	● Ställa in motorvarvtalsjusteringen på driftsvarvtal ● Kontrollera invecklade band och snören hos sopvals/sidborstar ● Kontakta Kärchers kundservice
Låg eller ingen sugkraft i borstområdet	● Kontrollera, rengöra eller byta ut dammfiltret ● Kontakta Kärchers kundservice
Maskinen dammar igen	● Ställa in sidotätningar ● Slå på fläkten ● Kontrollera, rengöra eller byta ut dammfiltret ● Byta filtertätningar ● Öppna behållarluckan på skräpbehållaren. ● Kontakta Kärchers kundservice
Skräp ligger kvar	● Töm skräpbehållaren ● Kontrollera, rengöra eller byta ut dammfiltret ● Byta sopvals ● Ställa in sopspegel ● Byta tätningsremsa på skräpbehållaren ● Åtgärda blockeringen i sopvalsen ● Öppna behållarluckan på skräpbehållaren ● Kontakta Kärchers kundservice
Skräpbehållaren kan inte höjas/sänkas	● Kontrollera säkringar ● Kontakta Kärchers kundservice
Behållarluckan på skräpbehållare kan inte öppnas	● Kontakta Kärchers kundservice
Driftstörningar i hydrauliskt rörliga delar	● Kontakta Kärchers kundservice

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på maskinen repareras utan kostnad inom garantitiden, under förutsättning att de orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. Vid frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste, auktoriserad kundtjänst.

(Se baksidan för adress)

Ytterligare garantiinformation (om tillgänglig) finns i serviceområdet på din lokala Kärcher-webbplats under "Nedladdningar".

EU-försäkringen om överensstämmelse

Härmed försäkras vi att nedanstående produkt uppfyller gällande bestämmelser i angivna direktiv och förordningar. Denna försäkringen upphör att gälla om produkten ändras utan att detta har godkänts av oss.

Produkt: Sopsugmaskin åkbar

Typ: 1.186-xxx

Direktiv och förordningar

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2000/14/EG

2014/30/EU

2014/53/EU (TCU)

Tillämpade harmoniserade standarder

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

Tillämpad konformitetsbedömningsprocedur

2000/14/EG: Bilaga V

Ljudeffektnivå dB(A)

KM 170/600 R D

Uppmätt: 100

Garanterad: 103

KM 100/65 R Bp

Uppmätt: 85

Garanterad: 88

KM 105/180 R Bp

Uppmätt: 87

Garanterad: 90

KM 120/250 R D, KM 120/250 R BAT,

KM 120/250 R LPG

Uppmätt: D: 97 BAT: 88 LPG: 101

Garanterad: D: 99 BAT: 90 LPG: 104

KM 130/300 R D, KM 130/300 R LPG,

KM 130/300 R Bp (Bp Pack),

KM 130/300 R I D, KM 130/300 R I LPG,

KM 130/300 R I Bp (Bp Pack)

Uppmätt: D: 96 LPG: 98 Bp: 90

Garanterad: D: 98 LPG: 101 Bp: 93

KM 150/500 R D, KM 150/500 R LPG

Uppmätt: D: 99 LPG: 96

Garanterad: D: 102 LPG: 99

KM 150/500 R Bp

Uppmätt: 94

Garanterad: 96

Namn och adress

Dokumentationsbefullmäktigad:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Telefon: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Undertecknande agerar på uppdrag av och med styrelsens godkännande.

Winnenden, 01.05.2021

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

D-71364 Winnenden (Germany)

Tfn: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Tekniska data

KM 130/300 R I LPG

Effektdata maskin

Körhastighet, framåt	km/h	10
Körhastighet, bakåt	km/h	10
Backtagningsförmåga (max.)	%	18
Sidolutning (max.)	%	10
Arbetsbredd utan sidborstar	mm	1000
Arbetsbredd med 1 sidborstar	mm	1300
Arbetsbredd med 2 sidborstar	mm	1550
Vändradie	m	2,8
Kapslingsklass		IPX 3

Teoretisk ytkapacitet

Yteffekt utan sidborstar	m ² /h	10000
Yteffekt med 1 sidborstar	m ² /h	13000
Yteffekt med 2 sidborstar	m ² /h	15500

Batteri

Batterikapacitet	Ah	60
Batterispänning	V	12

KM 130/300 R I LPG		
Miljöförhållanden		
Omgivande temperatur	°C	-5 ... +40
Luftfuktighet, icke kondenserande	%	0 ... 90
Mått och vikter		
Längd	mm	2040
Bredd	mm	1330
Höjd	mm	1430
Tomvikt	kg	920
Tillåten totalvikt	kg	1530
Max. tillåtna vikt på framaxel	kg	902
Max. tillåten vikt på bakaxel	kg	628
Bredd sopvals	mm	1000
Diameter sopvals	mm	300
Diameter sidborste	mm	600
Skräpbehållare		
Volym, skräpbehållare	l	300
Avlastningshöjd (max.)	mm	1400
Filter och sugsystem		
Filtersystem		Påsfilter
Filteryta dammfilter	m ²	7,8
Användningskategori		U
Nominellt volymflöde sugsystem	l/s	222
Fläkt- och sopvalsmotor (elektrisk)		
Motortyp		Likströmspermanentmagnetmotor
Förbränningsmotor		
Motortyp		Kubota WG 972-E4
Konstruktionstyp		3-cylindrig fyrtaktsgasmotor
Cylindervolym	cm ³	962
CO ₂ -utsläpp i enlighet med mätmetoden i EU-förordningen 2016/1628 (steg V)	g/kWh	1018,2
Kylsystem		Vattenkylning
Motoreffekt	kW/PS	17,5 / 23.5
Bränsletankens volym	l	11 kg / 20 l (bytesflaska)
Drivmedel		
Typ av bränsle		LPG
Mängd motorolja	l	3,7
Oljesort motor vid utomhustemperaturer över 25 °C		SAE 30, SAE 10W-30, SAE 15W-40
Oljesort motor vid utomhustemperaturer under 0 °C		SAE 20, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Oljesort motor vid utomhustemperaturer under 0 °C		SAE 10W, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Oljemängd	l	3,5
Typ av hydraulolja		HV 46
Mängd hydraulolja	l	26,5
Däck		
Däckstorlek, fram	mm	15-4.5x8
Däckstorlek, bak		15-4.5x8
Broms		
Bromsvätska		Ate DOT SL - US FMVSS DOT4
Fastställda värden enligt EN 60335-2-72		
Hand-arm-vibrationsvärde	m/s ²	1,5
Vibrationsvärde hand/arm, osäkerhet K	m/s ²	0,2
Sätesvibrationsvärde	m/s ²	0,8
Vibrationsvärde säte, osäkerhet K	m/s ²	0,2
Ljudtrycksnivå L _{pA}	dB(A)	80
Osäkerhet K _{pA}	dB(A)	3
Ljudeffektsnivå L _{WA} + osäkerhet L _{WA}	dB(A)	101
Med förbehåll för tekniska ändringar.		

Sisältö

Yleisiä ohjeita.....	143
Turvaohjeet.....	143
Ympäristönsuojelu	145
Määräystenmukainen käyttö	145
Lisävarusteet ja varaosat	146
Toimituksen sisältö	146
Laitekuvaus.....	146
Toiminto	147
Ennen käyttöönottoa.....	147
Käyttöönotto.....	147
Käyttö.....	148
Kuljetus	149
Varastointi	149
Hoito ja huolto	150
Ohjeet häiriötilanteissa.....	154
Takuu	155
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	155
Tekniset tiedot	156

Yleisiä ohjeita

 Lue ennen laitteen ensimmäistä käyttöä tämä käyttö-ohje ja toimi sen mukaan. Säilytä käyttöohje myöhemmää käyttöä tai laitteen seuraavaa omistajaa varten.

Turvaohjeet

Vaaran asteet

△ VAARA

- Huomautus välittömästi uhkaavasta vaarasta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai johtaa kuolemaan.

△ VAROITUS

- Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai voi johtaa kuolemaan.

△ VARO

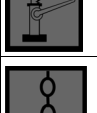
- Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vähäisiä vammoja.

HUOMIO

- Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja.

Symbolit koneessa

	HUOMIO Palovammojen vaara Ennen töitä kuumissa ajoneuvon osissa niiden on annettava jäähtyä.
	△ VAARA Tulipalovaara Älä lakaise palavia tai hehkuvia esineitä, kuten savukkeita, tulitikkuja tai vastaavia.
	△ VAROITUS Loukkaantumiswaara Ruhje- ja leikkautumiswaara liikkuvien ajoneuvon osien johdosta
	△ VAROITUS Loukkaantumiswaara Ajoneuvon sisällä liikkuvien osien aiheuttamat viiltoja puristusvammat. Älä laita käsiä laitteen aukkoihin.
	Käytä aina soveltuvia käsineitä ajoneuvolle suoritettavissa töissä.
	Älä puhdistu rakenneosaa roiskevedellä.

	Varo pyöriviä harjoja.
	Aja ajosuunnassa ylä- ja alamäkiä vain kaltevuuden ollessa enintään 18 %.
	Alustan maksimaalinen kaltevuus ajettaessa lakaistujen roskien säiliön ollessa nostettuna.
	Kiinnitä huomiota poistoventtiilin oikeaan suuntaan.
	Nostimen kiinnityskohta
	Kiinnityskohta

Turvaohjeet käyttöä varten

△ **VAROITUS** • Käytä laitetta vain määräysten mukaisesti. Ota huomioon paikalliset olosuhteet ja varo laitteella työskennellessäsi muita ihmisiä, erityisesti lapsia. • Tarkasta, että laite ja työskentelylaitteet ovat asianmukaisessa kunnossa ja että niiden käyttö on turvallista. Mikäli kunto ei ole moitteeton, laitetta ei saa käyttää. • Ota vaara-alueilla (esim. bensiiniasemat) huomioon asiaankuuluvat turvallisuusmääräykset. Älä koskaan käytä laitetta räjähdysalttiissa tiloissa. • Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt, joiden ruumiilliset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneita tai joilta puuttuu käyttöön tarvittavat kokemukset ja/tai tiedot. • Vain henkilöt, jotka ovat saaneet opastuksen laitteen käsittelyyn tai jotka ovat todistaneet kykenevänsä sen käyttöön ja joille se nimenomaisesti annettu tehtäväksi, saavat käyttää laitetta. **HUOMIO** • Käyttöhenkilön on ennen työskentelyn aloittamista tarkastettava, onko kaikki suojalaitteet kiinnitetty asianmukaisesti ja toimivatko ne. • Laitteen käyttöhenkilö on vastuussa onnettomuuksista, joissa on osallisia muita henkilöitä tai näiden omaisuutta. **VAROITUS** • Kiinnitä huomiota siihen, että käyttöhenkilöllä on istuvat vaatteet ja tukevat jalkineet. Vältä löysiä vaatteita. • Valvo lapsia sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella. • Lapset ja nuoret eivät saa käyttää tätä laitetta. **HUOMIO** • Tarkasta lähialue ennen liikkeellelähtöä (esim. lasten varalta). Huomioi riittävä näkyvyys! **VAARA** • Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa, ellei laitteen liikkumista tahattomasti ole estetty. Kytke seisontajarru aina päälle ennen laitteesta poistumista. **HUOMIO** • Poista virta-avain tai KIK (Kärcher Intelligent Key) laitteen luvattoman käytön estämiseksi. **VARO** • Älä käytä laitetta alueilla, joilla on mahdollista törmätä tippuviini esineisiin. **VAROITUS** • Älä katso suoraan Blue Spot -valaistuksella varustettujen yksiköiden valonlähteeseen.

Turvaohjeet ajokäyttöä

Huomautus • Kaatumiswaaraa koskeva luettelo ei ole tyhjentävä. **VAARA** • Kaatumiswaara liian jyrkissä ylä- tai alamäissä! Ota ylä- ja alamäkiä ajaessasi huomioon teknisissä tiedoissa ilmoitetut suurimmat sallitut arvot. • Kaatumiswaara liian suuren sivukalistuman yhteydessä! Ota ajosuuntaan nähden poikittain ajaessasi huomioon teknisissä tiedoissa ilmoitetut suurimmat sallitut arvot. • Kaatumiswaara epävakaaalla pohjalla! Käytä laitetta ainoastaan kiinteällä pohjalla.

△ **VAROITUS** • Tilanteeseen sopimattoman nopeuden aiheuttama onnettomuusvaara. Aja kaarteissa hitaasti.

Turvaohjeet kuljetusta varten

△ **VARO** • Onnettomuuksien välttämiseksi kuljetuksen aikana on kiinnitettävä huomiota ajoneuvon kuljetuspainoon. • Akun navat on koneen kuljetusta varten irrotettava ja kone kiinnitettävä turvallisesti.

Akkua koskevat turvaohjeet

Noudata turvallisuusmääräyksiä sekä DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1 -normeja.

Ota akkujen käsittelyssä ehdottomasti huomioon seuraavat varoitukset:

	Ota huomioon akussa, käyttöohjeessa ja ajoneuvon käyttöohjeessa olevat ohjeet.
	Käytä silmäsuojusta!
	Pidä lapset kaukana haposta ja akuista!
	Räjähdysvaara!
	Avotuli, kipinät ja tupakointi kielletty!
	Syöpymisvaara!
	Ensiapu!
	Varoitus!
	Hävittäminen!
	Älä heitä akkua jäteastiaan!

⚠ VAARA

Tulipalo- ja räjähdysvaara!

Älä aseta työkaluja tai vastaavia akun päälle. Oikosulku ja räjähdysvaara.

Vältä ehdottomasti tupakointia ja avotulta

Tiloissa, joissa akkuja ladataan, on oltava hyvä ilmanvaihto, koska latauksen aikana syntyy helposti räjähtävää kaasua.

⚠ VAROITUS

Syöpymisvaara!

Varo akuista vuotavaa rikkihappoa.

⚠ VAROITUS

Myrkytysvaara!

Älä koskaan päästä lyijyä kosketuksiin haavojen kanssa. Puhdista kädet aina akkujen parissa työskentelyn jälkeen.

Turvallisuusohjeet lakaisukoneille, joissa on pystytyhjennystoiminto

⚠ **VAARA** • Loukkaantumisvaara laitteissa, joissa on pystytyhjennystoiminto! Kiinnitä ennen kaikkia töitä ylös nostetun lakaisutujen roskien säiliö. Tee kiinnitys vaara-alueen ulkopuolelta.

Turvaohjeet polttomoottorilla varustetuille lakaisukoneille

HUOMIO • Pakokaasuaukkoa ei saa sulkea. **VARO** • Pakokaasuaukon alueelle ei saa tarttua käsin. (palovammojen vaara) Käyttömoottoriin ei saa koskettaa käytön aikana. (palovammojen vaara) Vältä ehdottomasti pakokaasujen sisäänhengittämistä. Moottorilla on poiskytkennän jälkeen 3 -4 sekunnin jälkikäyntiaika. Tänä aikana ei liikkuviin osiin saa tarttua käsin.

Nestekaasuajoneuvojen turvallisuusohjeet

Tässä käyttöohjeessa annettujen tietojen lisäksi on noudatettava paikallisesti voimassa olevia säännöksiä, määräyksiä ja direktiivejä, kun käsitellään nestekaasulla toimivia moottoriajoneuvoja ja kun käsitellään ja varastoidaan käytettyjä kaasupulloja.

Nestekaasumoottoriajoneuvojen turvallisuusohjeet

Nestemäiset kaasut (ponneaineet) ovat butaania ja propaania tai butaanin ja propaanin seoksia. Ne toimitetaan erikoispulloissa. Näiden kaasujen käyttöpaine riippuu ulkolämpötilasta. Käytä vain nestekaasupulloja, joiden ponnekaasutäytön laatu on standardin DIN 51622 mukainen. Kotitalouskaasun ja campingkaasun on aina kielletty. Nestekaasuseokset voivat olla erilaisia eri kaasumootoreille. Hyväksytyt nestekaasuseokset löytyvät teknisistä tiedoista.

⚠ VAARA

Räjähdysvaara

Älä käsittele nestekaasua kuten bensiiniä. Bensiini höyrystyy hitaasti, nestekaasu muuttuu kaasumaiseksi välittömästi. Tilan kaasuuntumisen ja syttymisen vaara on siis suurempi nestekaasun kuin bensiinin kohdalla.

Yrityksen johdon ja työntekijöiden velvollisuudet

- Kaikkien nestekaasua käsittelemään joutuvien henkilöiden velvollisuutena on omaksua vaaratonta käyttöä varten tarvittavat tiedot nestekaasujen erityisominaisuuksista. Tätä julkaisua on aina pidettävä mukana lakaisukoneessa.

Asiantuntijan suorittama huolto

- Asiantuntijan on tarkastettava ponnekaasulaitteistot säännöllisin väliajoin, kuitenkin vähintään kerran vuodessa niiden moitteettoman toiminnan ja tiiviyn varalta (DGUV-periaatteen 310-004 mukaisesti).
- Tarkastuksesta on annettava kirjallinen todistus. Tarkastusperustana on DGUV 110-010 "Nestekaasun käyttö".
- Yleisinä määräyksinä tarkastusta varten sovelletaan vastaavia paikallisesti voimassa olevia normeja ja direktiivejä niiden ajoneuvojen tarkastukselle, joiden moottoreita käytetään nestemäisillä kaasuilla.

Käyttöönotto/käyttö

- Kaasua saa ottaa vain yhdestä kaasupullosta kerrallaan. Jos kaasua otetaan useista kaasupulloista samanaikaisesti, nestekaasu voi siirtyä yhdestä kaasupullosta toiseen. Tämän seurauksena liian täynnä olevaan kaasupulloon kohdistuu liiallinen paineen nousu, kun kaasupullon venttiili suljetaan myöhemmin.
- Täyden pullon asennuksen yhteydessä on otettava huomioon kaasuliitännän asennuskohta, tarkempia tietoja luvussa "Kaasupullon asentaminen".

Suorita kaasupullon vaihto huolellisesti. Asennuksen ja irrotuksen aikana pulloventtiilin kaasun ulostuloyhde on suljettava tiukasti avaimella kiristetyllä lukitusmutterilla.

- Vuotavia kaasupulloja ei saa käyttää edelleen. Ne on varoitettavat huomioon ottaen heti ulkoilmassa tyhjennettävä antaen kaasun puhaltua ulos ja sen jälkeen merkittävä vuotaviksi. Vaurioituneita kaasupulloja toimitettaessa tai noudettaessa on lainajalle tai hänen edustajalleen (huoltoaseman hoitaja tai vastaava) välittömästi ilmoitettava kirjallisesti olemassa olevasta vauriosta.
- Ennen kaasupullon yhdistämistä on liitännäyhteen asianmukainen kunto tarkastettava.

- Pullon yhdistämisen jälkeen se on tarkastettava vuotojen varalta vaahtoa muodostavilla aineilla.
- Venttiilit on avattava hitaasti. Avaamista ja sulkemista ei saa suorittaa iskutyökalujen avulla.
- Nestekaasupalot on sammutettava vain turvallisen etäisyyden päästä ja suojassa.
 - Vain kuivahiilidioksidisammuttimia tai hiilidioksidikaasusammuttimia saa käyttää.
 - Kaasusäiliön jäähdytykseen on käytettävä runsaasti vettä.
- Koko nestekaasulaitteistoa on valvottava jatkuvasti suhteessa sen käyttöturvalliseen kuntoon ja erityisesti suhteessa tiiviyyteen. Ajoneuvon käyttö vuotavan kaasulaitteiston kanssa on kielletty.
- Ennen putki- tai letkuliitännän irrottamista on pulloventtiili suljettava. Pullon liitännämutteria on avattava hitaasti ja ensin vain vähän, sillä muuten putkessa vielä oleva paineen alainen kaasu pääsee itsestään ulos.
- Jos kaasua tankataan suurista säiliöistä, niin voimassa olevat määräykset on kysyttävä nestekaasun tukkumyyjältä.

⚠ VAARA

Loukkaantumisvaara

Nestemäisessä muodossa oleva nestekaasu aiheuttaa paljaalle iholle pakkashaavoja.

- Irrottamisen jälkeen täytyy lukitusmutteri kiertää tiukasti pullon liitännäkierteeseen.
- Vuotojen testaamiseen on käytettävä saippuavettä, Nekalia tai muita vaahtoavia aineita. Nestekaasulaitteiston valaiseminen avotulella on kielletty.
- Yksittäisiä laitteiston osia vaihdettaessa on noudatettava valmistajan asennusohjeita. Tässä pullo- ja pääsulkuventtiili on suljettava.
- Nestekaasukäyttöisten moottoriajoneuvojen sähkölaitteiston kuntoa on seurattava jatkuvasti. Kipinät voivat kaasua johtavien laitteiston osien vuotojen sattuessa aiheuttaa räjähdyksiä.
- Nestekaasukäyttöisen moottoriajoneuvon pitemmin seisokin jälkeen on pysäköintialue tuuletettava perusteellisesti ennen ajoneuvon tai sen sähkölaitteistojen käyttöönottoa.
- Kaasupulloihiin tai nestekaasulaitteistoihin liittyvistä onnettomuuksista on ilmoitettava välittömästi ammattilajärjestölle ja vastaavalle elinkeinovalvontaviranomaiselle. Vaurioituneet osat on säilytettävä, kunnes tutkimus on saatu päätökseen.

Pysäköinti- ja varastotiloissa sekä kunnostuskorjaamoissa

- Ponnekaasu- tai nestekaasupullot on varastoitava TRF 2021 -määräysten mukaisesti (nestekaasun tekniset säännöt, katso DA DGUV-sääntö 110-010).
- Kaasupullot on säilytettävä pystyasennossa. Avotulen käsittely ja tupakointi säiliöiden sijoituspaikalla ja korjauksen aikana on kielletty. Ulos sijoitetut pullot on varmistettava niihin pääsyä vastaan. Tyhjät pullot on aina suljettava.
- Pullo- ja pääsulkuventtiilit on suljettava välittömästi ajoneuvon pysäköinnin jälkeen.
- Nestekaasukäyttöisten moottoriajoneuvojen pysäköintipaikkojen sijaintiin ja ominaisuuksiin sovelletaan TRGS 510-määräyksiä, paikallisesti voimassa olevia autotallimääräyksiä sekä paikallisesti voimassa olevia rakennusmääräyksiä.
- Kaasupullot on varastoitava erityisissä, pysäköintitilasta erillään olevissa tiloissa (katso DA DGUV-sääntö 110-010).
- Näissä tiloissa käytettävät käsivalaisimet on varustettava suljetulla, tiiviillä kannella ja vahvalla suojahäkillä.
- Kunnostuskorjaamoissa tehtävissä töissä on pullo- ja pääsulkuventtiilit suljettava ja ponnekaasupullot suojattava lämmön vaikutuksilta.
- Ennen käyttöaukoja ja käytön lopettamista on vastuuhenkilön tarkastettava, että kaikki venttiilit, ennen kaikkea pulloventtiilit, on suljettu. Mitään tulella tehtäviä töitä, erityisesti hitsaus- ja leikkuutöitä, ei saa suorittaa ponnekaasupullojen läheisyydessä. Ponnekaasupulloja ei saa tyhjinäkään säilyttää korjaamoissa.

- Pysäköinti- ja varastotilojen sekä kunnostuskorjaamoiden on oltava hyvin ilmastoituja. Tässä on huomattava se, että neste-kaasut ovat ilmaa raskaampia. Ne kerääntyvät lattialle, työmonttuihin ja muihin lattian syvennyksiin ja voivat niissä muodostaa räjähdysherkkiä kaasu-ilmaseoksia.

Turvaohjeet turvakatolla varustetuille lakaisukoneille

⚠ VARO

Turvakatto on sen turvatoiminnon varmistukseksi päivittäin tarkastettava vaurioiden varalta.

Jos turvakatossa tai myös sen yksittäisissä osissa on vaurioita, täytyy koko turvakatto vaihtaa.

Turvakattoon ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia eikä myöskään liittää muita kuin Kärcherin sallimia elementtejä, rakenneosia ja rakenneryhmiä, sillä se rajoittaa turvakaton toimintaa.

Hoito ja huolto

⚠ **VAROITUS** • Kytke akku irti ennen sähkölaitetta koskevien töiden suorittamista. • Ennen puhdistamista, huoltoa, osien vaihtamista tai muuntamista toisenlaisia toimintaa varten laite on kytkettävä pois päältä ja virta-avain on irrotettava.

⚠ **VARO** • Teetä korjaukset ainoastaan hyväksytyissä palvelupisteissä tai tämän alan ammattilaisilla, jotka tuntevat kaikki asiaan liittyvät turvallisuusmääräykset.

HUOMIO • Siirrettäviä, ammattikäyttöön tarkoitettuja laitteita koskeva turvallisuustarkastus on otettava huomioon paikallisesti sovellettavien määräysten mukaisesti (esim. Saksassa: VDE 0701). • Oikosulut tai muut vauriot. Älä puhdistusta laitetta letkulla tai suurpaineisella vedellä suihkuttamalla. • Käytä laitetta koskevia töitä suorittaessasi aina sopivia käsineitä.

Ympäristönsuojelu



Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Hävitä pakkaukset ympäristöä säästäen.



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja tai rakenneosia kuten paristoja, akkuja tai öljyjä, jotka väärin käsiteltyinä tai väärin hävitettyinä voivat aiheuttaa mahdollisia vaaroja ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Nämä rakenneosat ovat kuitenkin välttämättömiä laitteen asianmukaisen toiminnan vuoksi. Tällä symbolilla merkityjä laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteenä.

Sisältöaineita koskevia ohjeita (REACH)

Päivitettyjä tietoja ainesosista löytyy osoitteesta:

www.kaercher.de/REACH

Määräystenmukainen käyttö

Lakaisukone on tarkoitettu lattiapintojen puhdistamiseen kaupalliseen käyttöön ja esimerkiksi seuraaville käyttöalueille:

- pysäköintipaikat
- tuotantolaitokset
- logistiikka-alueet
- hotellit
- vähittäiskaupat
- Varastoalueet
- jalkakäytävät

Tämä lakaisukone on suunniteltu likaantuneiden pintojen lakaisemiseen ulkoalueilla sellaisilla sisäalueilla, joissa on riittävä tuuletus.

Koneen käyttö yli 1200 metrin korkeudessa merenpinnasta on kielletty.

Laitteen ja sen työlaitteiden asianmukainen kunto ja käyttöturvallisuus on tarkastettava ennen käyttöä. Jos kunto ei ole moitteeton, laitetta ei saa käyttää.

Lakaisukonetta saa käyttää ainoastaan tämän käyttöohjeen tietojen mukaisesti.

Laitteeseen ei saa tehdä mitään muutoksia.

Laite soveltuu vain käyttöohjeessa määritellyille pinnoille.

Vain yritys tai sen koneen käyttöön valtuutetut työntekijät saavat ajaa hyväksytyillä pinnoilla.

Yleisesti voimassa on seuraava: Helposti syttyvät aineet on pidettävä kaukana laitteesta (räjähdys-/palovaara).

Ennakoitavissa oleva virheellinen käyttö

- Räjähdysherkkiä nesteitä, palavia kaasuja tai laimentamattomia happoja tai liuottimia ei koskaan saa lakaista tai imuroida! Niihin kuuluvat bensiini, maaliohenteet tai lämmitysöljy, jotka voivat muodostaa räjähdysherkkiä höyryjä tai seoksia sekoitessaan imuilman kanssa, sekä lisäksi asetoni, laimentamatomat hapot ja liuottimet, koska ne syövyttävät laitteessa käytettyjä materiaaleja.
- Reaktiivisia metallipölyjä (esim. alumiini, magnesium, sinkki) ei koskaan saa lakaista tai imuroida, ne muodostavat yhdessä voimakkaasti alkalisten tai happamien puhdistusaineiden kanssa räjähtäviä kaasuja.
- Palavia tai hehkuvia esineitä ei saa lakaista tai imuroida.
- Laite ei sovellu terveydelle vaarallisten aineiden lakaisemiseen.
- Konetta ei saa käyttää suljetuissa tiloissa.
- Oleskelu vaara-alueella on kielletty. Käyttö räjähdysalttiissa tiloissa on kielletty.
- Muiden henkilöiden mukana kuljetus ei ole sallittu.
- Esineiden työntäminen/vetäminen tai kuljettaminen tällä laitteella ei ole sallittu.

Lakaisuun sopivat pinnat

- Asfaltti
- Teollisuuslattiat
- Pinnoittamaton lattia
- Betoni
- Katukivet

Lisävarusteet ja varaosat

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja alkuperäisiä varaosia, sillä ne varmistavat laitteen turvallisen ja häiriöttömän käytön. Tietoja lisävarusteista ja varaosista löytyy osoitteesta www.karher.com.

Toimituksen sisältö

Laitteen toimituksen sisältö on kuvattu pakkauksessa. Tarkasta laitetta pakkauksesta purkaessasi pakkauksen sisällön täydellisyys. Jos lisävarusteita puuttuu tai havaitset kuljetusvahinkoja, ilmoita tästä jälleenmyyjälle.

Laitekuvaus

Laitekuva

Kuva B

Lakaisukone

Kohta 1

- ① Istuin (istuimen kosketuskytkimellä)
- ② Ohjauspyörä
- ③ Keskipakoerotin
- ④ Kahva ja lukitus
- ⑤ Laitesuoja
- ⑥ Työvalot
- ⑦ Sivuharja (oikealla)
- ⑧ Etupyörä
- ⑨ Pääsy lakaisutelaan
- ⑩ Kiinnityspiste
- ⑪ Tyypikilpi
- ⑫ Majakka
- ⑬ Laitesuoja (oikealla)
- ⑭ Kansi (oikealla)
- ⑮ Takaverhous
- ⑯ Takapyörä
- ⑰ Suojus (vasemmalla)
- ⑱ Konepelti

Käyttökenttä

Kohta 2

- ① Ohjauselementit ja näyttö
- ② Seisontajarru
- ③ Käyttövipu lakaisutelan nosto/lasku
- ④ Lakaistujen roskien säiliön luukun merkkivalo
- ⑤ Käyttövipu säiliön luukun avaaminen/sulkeminen
- ⑥ Lakaistujen roskien säiliön merkkivalo täysin alaslaskettu
- ⑦ Käyttövipu lakaistujen roskien säiliön nosto/lasku
- ⑧ Avainkytkin (virtalukko)
- ⑨ Käyttövipu sivuharjan nosto/lasku
- ⑩ Ajosuuntakytkin
- ⑪ Majakan kytkin
- ⑫ Työvalojen kytkin
- ⑬ Äänimerkin kytkin
- ⑭ Puhaltimen/suodattimen puhdistuksen kytkin

Polkimet

Kohta 3

- ① Jarrupoljin
- ② Ajopoljin

Ohjauselementit ja näyttö

Kohta 4

- ① Öljynpaineen varoitusvalo
- ② Polttoainevaran merkkivalo
- ③ Akun latauksen varoitusvalo
- ④ Työvalojen merkkivalo
- ⑤ Vilkun merkkivalo (toimii vain StVZO-muunnoksen yhteydessä)
- ⑥ Suodattimen puhdistuksen merkkivalo
- ⑦ Pysäköinnin merkkivalo
- ⑧ Ei toimintoa
- ⑨ Jäähdytysnestelämpötilan varoitusvalo
- ⑩ Puhaltimen merkkivalo
- ⑪ Moottorin alhaisen kierrosluvun painike
- ⑫ Moottorin korkean kierrosluvun painike
- ⑬ Näyttö

Valinnaiset varusteet

Mukavuusohjaamo (suljettu)	2.853-201.7
Turvaohjaamo (avoin), jossa tuulilasi ja tuulilasinpyyhin	2.851-269.7
Turvaohjaamo	2.851-267.7
Turvakatto	2.852-595.7
Rengasrikkosuojatut renkaat (ilman merkintää)	4.515-328.0
Renkaat (ilmatäytteiset)	4.515-332.0
Sininen valonheitin (edessä)	2.853-202.0
Sininen valonheitin (edessä ja takana)	2.853-203.0
Takavallo	2.853-204.0
Vakiovalaistussarja	2.853-205.0
Tieliikenteen valaistussarja	2.853-207.0
Tieliikennelupasarja (StVZO)	2.853-208.0
Turvavyö	6.981-140.0
Toinen sivuharja (vasemmalla)	2.851-273.0
Sivuharjan nopeudensäätö (oikealla)	2.853-507.0
Sivuharjan suojus	2.851-286.0
Vesisumutusjärjestelmä sivuharjoille	2.853-214.0
Kuminen iskunvaimennin	2.852-620.0
Sivuharjan törmäyssuoja (oikealla)	2.853-211.0
Sivuharjan törmäyssuoja (molemmilla puolilla)	2.853-210.0
Märkä-/kuivaimurin lisälaitesarja NT 22/1 Bp	2.852-814.0
Märkä-/kuivaimurin kiinnityssarja NT 22/1 Bp (ohjaamo)	2.853-161.0
Lisälaitesarja kevyen jätteen lakaisuun	2.853-212.0

Käyttövipu

Kuva X

- ① Käyttövipu lakaistujen roskien säiliö
- ② Käyttövipu säiliön luukku
- ③ Käyttövipu lakaisutela
- ④ Käyttövipu sivuharja

Huomautus

Pidä vipuja niin kauan halutussa asennossa, kunnes vastaava mekaaninen liike on kokonaan suoritettu.

Käyttövipu lakaistujen roskien säiliö

Taaksepäin	Lakaistujen roskien säiliön nostaminen
Eteenpäin	Lakaistujen roskien säiliön laskeminen

Käyttövipu lakaisutela

Taaksepäin	Lakaisutelan nostaminen
Eteenpäin	Lakaisutelan laskeminen

Käyttövipu säiliön luukku

Taaksepäin	Säiliön luukun sulkeminen
Eteenpäin	Säiliön luukun avaaminen

Käyttövipu sivuharja

Taaksepäin	Sivuharjan nostaminen
Eteenpäin	Sivuharjan laskeminen

Näyttö

Kuva C

- ① Moottorin kierrosluku (1/min)
- ② Akun jännite (V)
- ③ Koneen käyttötunnit

Toiminto

Lakaisukone toimii lakaisulapioperaatteella.

1. Pyörivä sivuharja puhdistaa lakaisupinnan kulmat ja reunat ja siirtää lakaistut roskat lakaisutelan radalle.
2. Pyörivä lakaisutela siirtää lakaistut roskat suoraan lakaistujen roskien säiliöön.
3. Pölysuodatin erottaa lakaistujen roskien säiliössä nousseen pölyn ja imupuhallin imee suodatetun puhtaan ilman pois.
4. Pölysuodatin puhdistuu automaattisesti käytön aikana, ja se voidaan käynnistää myös "Suodattimen puhdistus" -kytkimellä.

Ennen käyttöönottoa

Kuormasta purkamisohjeet

⚠ VAARA

Onnettomuusvaara konetta purettaessa kuormasta

*Käytä konetta kuormasta purettaessa tähän soveltuvaan ramppiin. Älä käytä haarukkatrukkia koneen kuormasta purkamiseen/las-
taamiseen.*

Ota huomioon paino konetta purettaessa/lastattaessa.

Kuva A

1. Rakenna ramppi kuvan mukaisesti mukana toimitetuista laudoista.
2. Katkaise muoviset pakkausnarut ja poista pakkauskalvo.
3. Poista kiinnityshihnan pidike kiinnityskohdista.
4. Irrota merkityt pohjalahdat ja kulmalauta kuormalavasta.
5. Aseta laudat kuormalavan reunaa vasten ja kohdista laudat siten, että ne ovat koneen pyörien edessä. Ruuvaa laudat tiukasti kiinni.
6. Aseta välituki tueksi lautojen alle.
7. Poista puupalikat, jotka pitävät pyöriä paikallaan.
8. Vapauta seisontajarru.
9. Aja kone varovasti pois muodostetun rampin kautta pois kuormalavalta, katso *Lakaisukoneen liikuttaminen omalla käyttövoimalla (laite on ajovalmis)* tai työnnä se kuormalavalle, katso *Lakaisukoneen liikuttaminen ilman omaa käyttövoimaa*

Seisontajarrun lukitseminen/vapauttaminen

Lukitseminen

1. Pidä jarrupoljin painettuna ja vedä jarruvivusta.

Vapauttaminen

2. Pidä jarrupoljin painettuna ja vapauta jarruvipu.

Lakaisukoneen liikuttaminen ilman omaa käyttövoimaa

Kuva J

- ① Vapaakäyntiruuvi

Kuva I

- ① Vapaakäyntiavain

1. Voit siirtää laitetta avaamalla vapaakäyntiruuvia.
 - a Avaa moottorin suojus.
 - b Avaa vapaakäyntiruuvia vapaakäyntiavaimella.
2. Vapauta seisontajarru.
3. Siirrä konetta.

Huomautus

Älä liikuta lakaisukonetta pitkiä matkoja ilman omaa käyttövoimaa, äläkä myöskään ylitä tällöin nopeutta 10 km/h.

Huomautus

Kiristä vapaakäyntiruuvi uudelleen siirron jälkeen.

Lakaisukoneen liikuttaminen omalla käyttövoimalla (laite on ajovalmis)

1. Kiristä vapaakäyntiruuvi laitteen siirron jälkeen.
 - a Kytke seisontajarru päälle.
 - b Kiristä vapaakäyntiruuvi vapaakäyntiavaimella.
 - c Sulje suojus ja konepelti.

Käyttöönotto

Turvaohjeet käyttöönottoa varten

Lue ennen käyttöönottoa moottorin valmistajan käyttöohje ja kiinnitä erityistä huomiota turvaohjeisiin.

Kaasupullon asentaminen/vaihtaminen

⚠ VAARA

Loukkaantumisvaara

Kaasupullojen käsittelyyn liittyy loukkaantumis- ja hengenvaara. Noudata nestekaasu-ajoneuvoja koskevia turvallisuusteknisiä direktiivejä.

Kaasupullon jäätyminen ja keltaiset vaahtomaiset kerrostumat viittaavat vuotoihin.

Pullon saa vaihtaa vain tähän opastettu henkilökunta.

Ponnekaasupulloja ei saa vaihtaa suljetuissa tiloissa tai maanpinnan alapuolella olevissa tiloissa.

Pulloa vaihdettaessa ei saa tupakoida tai käyttää avoaloa.

Kun vaihdat kaasupullon, sulje nestekaasupullon sulkuventtiili tiiviisti ja aseta kaasupullon suojakorkki välittömästi paikoilleen.

Käytettävien vaihtopullojen on oltava rakennetavaltaan tyyppitarkastettuja tilavuudella 11 kg.

HUOMIO

Esinevaurioita

Väärän kaasuseoksen käyttö voi johtaa moottorivikaan.

Propaanin ja butaanin nestekaasuseokset ovat sallittuja. Propaanipitoisuuden on oltava vähintään 90 %.

Kuva D

- ① Kiinnitinlukitus
 - ② Kaasunottoventtiili
 - ③ Suojus
 - ④ Kaasuletku liitosmutterilla
1. Avaa laitesuoja oikealla.
 2. Avaa pääsy kaasupulloon.
 3. Sulje kaasunottoventtiili kääntämällä sitä myötäpäivään.
 4. Irrota kaasuletku kiertämällä sitä myötäpäivään (jakoavain 30 mm).
 5. Kierrä suojakorkki kaasupullon liitäntäventtiiliin.
 6. Avaa kiinnitinlukitus.

7. Vaihda kaasupullo.
 - a Asennusasento: Liitännän (rengasaukon) on osoitettava alaspäin.
8. Kierrä suojakorkki irti kaasupullon liitännäventtiilistä
9. Sulje sankalukitus.
10. Kierrä kaasuletku kaasupullon liitännäventtiiliin kiertämällä sitä vastapäivään (avainväli 30 mm).
11. Avaa kaasunottoventtiili kääntämällä sitä vastapäivään.
12. Sulje laitesuoja ja pääsy kaasupulloon.

Käyttö

Työt ennen käytön aloittamista

Huomautus

Lueteltuihin töihin liittyvät menettelytavat, katso Huoltotyöt

1. Tarkasta moottoriöljymäärä.
2. Tarkasta jäähdytysnesteen paisuntasäiliön täyttötaso.
3. Tarkasta lakaisutela ja sivuharjat kietoutuneiden hihnojen varalta
4. Tarkasta pyörän akselit kiertyneiden hihnojen varalta.
5. Tarkasta keskipakoerotin ja ilmansuodatin ja puhdistusta tarvittaessa.
6. Tarkasta kaikkien käyttöelementtien toiminta.
7. Tarkasta kone vaurioiden varalta.
8. Puhdista pölysuodatin.

Kuljettajan istuimen säätö

⚠ VAARA

Onnettomuusvaara

Säädä kuljettajan istuinta ainoastaan, kun laite on pysähdyksissä.

Kuva S

- ① Painon säätö
 - ② Käsinojan korkeussäätö
 - ③ Selkänojan kaltevuussäätö
 - ④ Istuimen asennon säätövipu
1. Säädä istuimen jousitus kehon painon mukaan kääntämällä säätönuppia.
 2. Säädä käsinojan korkeutta kääntämällä käsinojan alla olevaa mekanismia.
 3. Säädä selkänojan kallistusta kääntämällä säätöpyörää.
 4. Vapauta lukitusmekanismi painamalla säätövipua ja säädä istuimen asento oman pituutesi mukaan.

Koneen käynnistäminen

Huomautus

Koneen käynnistämiseksi on konepellin oltava suljettu ja kuljettajan on istuttava kuljettajan istuimella.

Huomautus

Lakaisukone kytkeytyy pois päältä 3 sekunnin kuluttua istuimelta poistumisesta.

Kuva E

1. Avaa kaasunottoventtiili kääntämällä sitä vastapäivään.
2. Asetu kuljettajan istuimelle.
Istuimen kosketuskytkin aktivoituu.
3. Vie ajosuunnan valitsinkytkin keskiasentoon.
4. Työnnä virta-avain virtalukkoon.

Huomautus

Älä koskaan jätä virta-avainta asentoon "I" yli 10 sekunniksi.

Odota ennen uutta yritystä vähintään 10 sekuntia.

5. Moottorin käynnistys
 - a Pidä kaasupoljinta painettuna.
 - b Käännä virta-avain asentoon "I" ja odota 3 sekuntia.
 - c Käännä virta-avain asentoon "II".
 Moottori käynnistyy.

Koneella ajaminen

⚠ VAARA

Äkillisen pysähtymisen aiheuttama loukkaantumisvaara!

Kone pysähtyy äkillisesti heti, kun kuljettajan istuin on tyhjä.

Älä nouse ylös kuljettajan istuimelta ajon aikana.

⚠ VAROITUS

Onnettomuusvaara peruutettaessa!

Peruutettaessa onnettomuusvaara lisääntyy.

Varmista ennen peruutusta, että et vaaranna ketään, kiinnitä erityistä huomiota lapsiin. Pyydä tarvittaessa joku henkilö opastamaan.

Tarkkaile peruutettaessa koko ympäristöä.

⚠ VAROITUS

Onnettomuusvaara ajettaessa nostetun lakaistujen roskien säiliö kanssa!

Ajattaessa nostetun lakaistujen roskien säiliön kanssa on lisääntyneen onnettomuusvaara koneen painopisteen muuttuessa.

Älä aja nostetun lakaistujen roskien säiliön kanssa.

HUOMIO

Käyttölaitteen vaurioitumisvaara!

Kaasupolkimen nykiminen voi vahingoittaa käyttölaitetta.

Käytä kaasupoljinta aina hitaasti ja varovasti.

Pysäytä kone, ennen kuin vaihdat eteen- ja taaksepäinajoon tai päinvastoin.

HUOMIO

Vaurioitumisvaara

Esteiden yli ajaminen voi johtaa vaurioihin koneelle.

Aja enintään 70 mm korkuisten kiinteiden esteiden yli hitaasti ja varovasti. Aja yli 70 mm korkuisten kiinteiden esteiden yli ainoastaan tarkoitukseen sopivan rampin avulla.

1. Lisää moottorin kierroslukua painamalla painikkeita "korkea kierrosluku".
2. Aseta ajosuuntakytkin asentoon "Eteenpäinajo" tai "Peruutus".
3. Ota jalka pois jarrupolkimelta.
4. Paina kaasupoljinta varovasti ja säädä ajonopeutta portaattomasti.
Älä käytä kaasupoljinta nykykyttäin.
5. Ohjaa ohjauspyörällä ajosuuntaan.
6. Vapauta kaasupoljin vähentääksesi nopeutta.
Jarrupoljinta voidaan painaa jarrutuksen tehostamiseksi.

Lakaisu

Lakaiseminen lakaisutelalla ja sivuharjalla

⚠ VAARA

Äkillisen pysähtymisen aiheuttama loukkaantumisvaara!

Kone pysähtyy äkillisesti heti, kun kuljettajan istuin on tyhjä.

Älä nouse ylös kuljettajan istuimelta ajon aikana.

HUOMIO

Vaurioitumisvaara lakaistaessa nauhoja ja naruja!

Jos lakaistaan pitkiä, taipuisia esineitä kuten hihnoja tai naruja, ne voivat vaurioittaa lakaisumekanismia.

Älä aja koneella tai sivuharjalla pitkien taipuisien esineiden, kuten nauhojen tai narujen, yli äläkä lakaise sisään tällaisia esineitä.

Huomautus

Jotta saavutetaan optimaalinen puhdistustulos, täytyy ajonopeutta mukauttaa olosuhteisiin.

Huomautus

Lakaisun aikana puhdistetaan hienopölysuodatin automaattisesti 10 minuutin välein. Sillä välin puhdistus voidaan aloittaa manuaalisesti.

Huomautus

Kytke puhallin päälle, kun lakaiset kuivia alustoja.

Kytke puhallin pois päältä, kun lakaiset märkiä ja kosteita alustoja, jotta pölysuodatin ei kastu.

1. Avaa lakaistujen roskien säiliön luukku lakaisua varten.

2. Laske lakaisutela alas.

- Sivureunojen lakaisemiseksi laske myös sivuharja alas.

Lakaistujen roskien säiliön tyhjentäminen

△ VAROITUS

Loukkaantumiswaara koneen kallistumisen johdosta

Tyhjennettäessä kaltevilla tai peräänantavilla alustoilla voi kone voi kallistua painopisteen siirtymisen johdosta ja loukata ihmisiä. Tyhjennä lakaistujen roskien säiliö vain koneen ollessa tasaisella, kiinteällä alustalla.

△ VAROITUS

Loukkaantumiswaara iskujen ja puristuksiin jäämisen johdosta

Kun lakaistujen roskien säiliötä nostetaan tai lasketaan, ihmiset voivat loukkaantua joutuessaan puristuksiin tai iskujen kohteeksi lakaistujen roskien säiliön ja kontin välille.

Varmista, että tyhjennyksen aikana ei ihmisiä tai eläimiä ole lakaistujen roskien säiliön kääntöalueella.

△ VAROITUS

Loukkaantumiswaara koneen liikkuvien osien johdosta

Lakaistujen roskien säiliön mekaniikka voi murskata tai katkaista ruumiinosia, erityisesti sormia

Älä koske käsin liikkuviin osiin tyhjennyksen aikana.

△ VAROITUS

Loukkaantumiswaara lakaistujen roskien säiliön alaslaskeutumisen vuoksi!

Nostettu lakaistujen roskien säiliö voi äkillisesti laskeutua alas ja aiheuttaa vakavia vammoja puristuksiin jäämisen ja juuttumisen vuoksi.

Lakaistujen roskien säiliön alle ei saa mennä.

Nostettu lakaistujen roskien säiliö on varmistettava ammattitaitoisesti sitä varten tarkoitetulla turvakannattimella ennen lakaistujen roskien säiliön alle menemistä.

HUOMIO

Loukkaantumiswaara ympäriinsä sinkoilevien lakaistujen roskien johdosta

Tyhjennyksen aikana käynnissä oleva lakaisutela voi singota lakaistuja roskia pois päin, mikä voi aiheuttaa loukkaantumisia. Varmista, että lakaistujen roskien säiliön ollessa nostettuna ei keitä ihmisiä ole ajoneuvon edessä.

Huomautus

Koneen korkeatyhjennyksen ansiosta lakaistujen roskien säiliö voidaan tyhjentää esim. jätessäiliöön (maksimaalinen tyhjennyskorkeus, katso luku Tekniset tiedot).

1. Sijoita kone tyhjennyspaikan eteen.

HUOMIO

Kiinnitä huomiota riittävään vapaaseen tilaan lakaistujen roskien säiliön takana ja yläpuolella.

Nostaminen:

2. Aseta käyttövipu "Sivuharjojen nosto/lasku" asentoon "Nosta" ja pidä sitä vedettynä, kunnes sivuharjat on nostettu kokonaan ylös.

3. Aseta käyttövipu "Sivuharjojen nosto/lasku" asentoon "Nosta" ja pidä sitä vedettynä, kunnes sivuharjat on nostettu kokonaan ylös.

Lakaisutelaa nostetaan.

4. Aseta käyttövipu "Säiliön luukun avaaminen/sulkeminen" asentoon "sulkeminen".
Merkkivalo palaa punaisena.

Tyhjennys:

5. Aseta käyttövipu "Nosta/laske lakaistujen roskien säiliö" asentoon "Nosta" ja pidä sitä vedettynä, kunnes haluttu korkeus on saavutettu.

Merkkivalo palaa punaisena.

6. Aja hitaasti säiliön luo.

7. Lukitse seisontajarru.

8. Aseta käyttövipu "Säiliön luukun avaaminen/sulkeminen" asentoon "avaaminen".
Lakaistujen roskien säiliö tyhjenetään.
Merkkivalo palaa vihreänä.

9. Aseta käyttövipu "Säiliön luukun avaaminen/sulkeminen" asentoon "sulkeminen".

Säiliön luukku suljetaan.

Merkkivalo palaa punaisena.

10. Vapauta seisontajarru.

Laskeminen:

11. Sijoita kone n. 2 m päähän tyhjennyspaikasta.

HUOMIO

Kiinnitä huomiota riittävään vapaaseen tilaan lakaistujen roskien säiliön takana ja yläpuolella.

12. Aseta käyttövipu "Nosta/laske lakaistujen roskien säiliö" asentoon "Laske" ja pidä sitä vedettynä, kunnes lakaistujen roskien säiliö on saavuttanut pääteasentonsa.

Merkkivalo palaa vihreänä.

Koneen poiskytkentä

1. Pysäköi kone vaakasuoraan.

2. Nosta lakaisutela ja sivuharja.

3. Sulje säiliön luukku.

4. Pidä jarrupoljin painettuna ja lukitse seisontajarru.

5. Käänä avainkytkin asentoon "0" ja vedä avain irti.

Kuva F

6. Sulje kaasunottoventtiili kääntämällä sitä myötäpäivään.

Kuljetus

HUOMIO

Kuljetusvauriot

Ota huomioon koneen tyhjä paino (kuljetuspaino), kun kuljetat sitä perävaunuissa tai ajoneuvoissa.

Ajoneuvossa kuljetettaessa varmista laite vastaavien voimassa olevien määräysten mukaisesti liukumisen ja kaatumisen estämiseksi.

△ VAROITUS

Vaara ulosvuotavan kaasun johdosta

Koneen kuljetuksen aikana tärähdykset ja nykäysliikkeet voivat avata kaasua johtavien osien liitoksia ja aiheuttaa kaasun vuotamisen ulos.

Varmista ennen jokaista kuljetusta, että kaasupullon kaasun poistovenktiili on suljettu.

Noudata seuraavia ohjeita konetta kuljetettaessa:

- Käänä virta-avain asentoon "0" ja irrota avain.
- Lukitse seisontajarru.
- Kiinnitä kone kiinnityspisteisiin (4x) kiristysihnoilla, köysillä tai ketjuilla.
- Varmista laite asettamalla pyöriin kiilat.
- Irrota kaapelit akusta.

Varastointi

Ota koneen varastoinnissa huomioon seuraavat:

- Pysäköi lakaisukone tasaiselle alustalle kuivaan, pakkaselta suojattuun ympäristöön. Suojaa laite pölyltä peitteellä.
- Nosta lakaisutela ja sivuharjat ylös, jotta harjakset eivät vaurioitu.
- Sulje säiliön luukku.
- Käänä virta-avain asentoon "0" ja irrota avain.
- Lukitse seisontajarru.
- Varmista lakaisukone pyöräkiiloilla pois vierimistä vastaan.
- Sulje kaasupullon kaasunottoventtiili.
- Tarkastuta kone, erityisesti nestekaasupullo ja sen liitännät, maakohtaisten määräysten mukaan säännöllisin väliajoin pätevän henkilön toimesta.

Jos lakaisukonetta ei käytetä pitkään aikaan, ota lisäksi huomioon seuraavat:

- Moottoriöljyn vaihto
- Irrota kaasupullo ja säilytä se pystyasennossa sopivassa tilassa.
- Tyhjennä jäähdytysvesi pakkashuollon yhteydessä tai tarkastusta, että se sisältää riittävästi pakkasnestettä.
- Puhdista lakaisukoneen sisä- ja ulkopuoli.
- Irrota akku
- Lataa akku ja uudista lataus n. 2 kuukauden välein.

Hoito ja huolto

△ VAROITUS

Hengenvaara, loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara!

Koneen hoidon ja huollon aikana on kuoleman, loukkaantumisen ja vaurioitumisen vaara, jos turvallisuusohjeita ei noudateta! Noudata kaikkia tämän käyttöohjeen liitteen Turvaohjeet-luvussa olevia hoitoa ja huoltoa koskevia turvaohjeita.

Laitteen puhdistus

HUOMIO

Oikosulut tai muut vauriot. Älä puhdistusta laitetta letkulla tai suurpaineisella vedellä suihkuttamalla.

HUOMIO

Epäasianmukainen puhdistaminen

Vaurioitumisvaara.

Älä käytä hankaavia tai aggressiivisia puhdistusaineita.

△ VAARA

Pölyn aiheuttama terveydellinen vaara

Sisäosien puhdistus paineilmalla.

Käytä pölyltä suojaavaa hengityssuojainta ja suojalaseja.

Koneen sisäpuolen puhdistus

1. Koneen kytkeminen pois päältä, katso *Koneen poiskytkentä*.
2. Puhdista kone liinalla
3. Puhalla kone paineilmalla.

Koneen ulkopuolen puhdistus

1. Koneen kytkeminen pois päältä, katso luku *Koneen poiskytkentä*.
2. Puhdista koneen ulkopuoli liinalla, joka on kostutettu miedolla pesuaineliuksella.

Huoltovälit

Huomautus

Takuun voimassaolo edellyttää, että valtuutettu huoltopalvelu suorittaa takuuaikana kaikki huolto- ja kunnossapitotyöt tarkastuslistan (ICL) mukaisesti.

- Käyttötuntilaskuri osoittaa huoltovälien ajan.
- Asiakkaan/käyttäjän suorittamien huollon ja huoltotöiden välit on lueteltu luvussa *Asiakkaan suorittama huolto*. Työt saa suorittaa vain pätevä ammattilainen. Ota tarvittaessa yhteys Kärcherin erikoismyyjään tai huoltoon.
- Valtuutetun huoltopalvelun on suoritettava muut huoltotyöt tarkastusluettelon mukaisesti. Ota yhteyttä huoltoon hyvissä ajoin.

Asiakkaan suorittama huolto

Huomautus

Seuraavat huoltotyöt on annettava pätevän ammattilaisen suoritettaviksi, ota tarvittaessa yhteys Kärcher-jälleenmyyjään tai huoltoon.

Töitä hydraulikassa saa suorittaa vain valtuutettu huolto.

Päivittäin:

1. Tarkasta moottoriöljyn määrä.
2. Tarkasta jäähdytysnesteen paisuntasäiliön täyttömäärä.
3. Tarkasta keskipakoerotin ja puhdista se tarvittaessa.
4. Tarkasta ilmansuodatin ja puhdista se tarvittaessa.
5. Tarkasta pyörän akselit kiertyneiden hihnojen varalta.
6. Tarkasta lakaisutelan ja sivuharjojen kulumisen ja niihin kietoutuneet nauhat.
7. Tarkasta kaikkien käyttöelementtien toiminta.
8. Tarkasta kone vaurioiden varalta.

Viikoittain:

△ VAROITUS

Loukkaantumisvaara lakaistujen roskien säiliön alaslaskeutumisen vuoksi!

Nostettu lakaistujen roskien säiliö voi äkillisesti laskeutua alas ja aiheuttaa vakavia vammoja puristuksiin jäämisen ja juuttumisen vuoksi.

Lakaistujen roskien säiliön alle ei saa mennä.

Nostettu lakaistujen roskien säiliö on varmistettava ammattitaitoisesti sitä varten tarkoitetulla turvakannattimella ennen lakaistujen roskien säiliön alle menemistä.

9. Tarkasta kaikkien liikkuvien osien herkkäliikkeys, voitele tai anna kunnostettavaksi tarvittaessa.

Huomautus

Ennen kaikkia huolto- ja korjaustöitä lakaistujen roskien säiliö ylösnostettuna on asennettava turvakannatin.

10. Tarkasta kaasuputkijärjestelmän tiiviys.
 11. Lakaisutelan kotelon tiivistyslistojen oikea säätö ja kulumisen on tarkastettava, säädettävä tarvittaessa oikein ja kuluneet tiivistyslistat vaihdettava.
 12. Lakaistujen roskien säiliön luukun tiivistyslistat on tarkastettava vaurioiden varalta, tarvittaessa vaihdettava.
 13. Lakaisutela on tarkastettava kulumisen ja vaurioiden varalta, vaihdettava tarvittaessa.
 14. Sivuharja (-harjat) on tarkastettava kulumisen ja vaurioiden varalta, vaihdettava tarvittaessa.
 15. Pölysuodatin on tarkastettava liian ja vaurioiden varalta, vaihdettava tarvittaessa ja pölysuodatin kotelo puhdistettava.
 16. Hydraulijärjestelmän tiiviys on tarkastettava, annettava kunnostettavaksi tarvittaessa.
 17. Puhdista hydraulioöljynjäähdytin.
 18. Tarkasta hydraulioöljymäärä.
 19. Puhdista vesijäähdytin.
 20. Tarkasta jarrunesteen täyttömäärä.
 21. Tarkasta säiliön luukun mekaniikka ja voitele tarvittaessa.
- Kulumisen jälkeen:**
22. Vaihda kuluneet tiivistyslistat.
 23. Vaihda kulunut lakaisutela.
 24. Vaihda kuluneet sivuharjat.

Asiakaspalvelun suorittama huolto

Huomautus

Takuuvaatimusten ylläpitäminen edellyttää, että takuuaikana kaikki huoltotyöt suorittaa valtuutettu Kärcher-asiakaspalvelu tarkastuslistan mukaisesti.

- Ensitarkastus 50 käyttötunnin jälkeen
- Huolto 250 / 500 / 1000 / 1500 / 2000 käyttötunnin jälkeen

Huoltotyöt

Valmistelu

1. Pysäköi lakaisukone tasaiselle alustalle.
2. Käänä virta lukko asentoon "0" ja vedä avain pois.
3. Lukitse seisonajarju.
4. Sulje kaasunottoventtiili kääntämällä sitä myötäpäivään.

Turvaohjeet huoltoa varten

Huomautus

Jäteöljy ja huoltotöiden aikana ulosvaluvat nesteet, kuten diesel ja moottoriöljy, kuormittavat ympäristöä. Anna jäteöljy vain ammattiliikkeen hävitettäväksi ja hävitä ulosvaluneet nesteet ympäristöystävällisellä tavalla.

Huomautus

Ennen töiden suorittamista nostetun lakaistujen roskien säiliön alla, se on varmistettava putoamisista vastaan, katso *Lakaistujen roskien säiliön varmistaminen*

Lakaistujen roskien säiliön varmistaminen

△ VAROITUS

Puristuksiin jäämisen vaara

Putoava lakaistujen roskien säiliö voi aiheuttaa ruhjevammoja ja luunmurtumia.

Ennen töiden suorittamista nostetun lakaistujen roskien säiliön alla, se on varmistettava.

Suorita varmistus vain vaara-alueen ulkopuolella.

Kuva W

- ① Kiinnitys
 - ② Varmistustanko
1. Käänä varmistustanko ylös ja aseta se pidikkeeseen.

Kaasupullon pidikkeen irrottaminen

⚠ VAARA

Loukkaantumiswaara

Kaasupullojen käsittelyyn liittyy loukkaantumis- ja hengenvaara. Noudata nestekaasu-ajoneuvoja koskevia turvallisuusteknisiä direktiivejä.

Kaasupullon jäätyminen ja keltaiset vaahtomaiset kerrostumat viittaavat vuotoihin.

Kaasupullon saa irrottaa vain tähän opastettu henkilökunta.

Kaasupulloja ei saa poistaa suljetuissa tiloissa tai maanpinnan alapuolella olevissa tiloissa.

Kaasupulloa irrotettaessa ei saa tupakoida tai käyttää avovaloa. Kun poistat kaasupullon, sulje nestekaasupullon sulkuventtiili tiiviisti ja aseta kaasupullon suojakorkki välittömästi paikoilleen.

Kuva D

- ① Kiinnitinlukitus
- ② Kaasunottoventtiili
- ③ Suojus
- ④ Kaasuletku liitosmutterilla

1. Avaa laitesuoja oikealla.
2. Avaa pääsy kaasupulloon.
3. Sulje kaasunottoventtiili kääntämällä sitä myötäpäivään.
4. Irrota kaasuletku kiertämällä sitä myötäpäivään (jakoavain 30 mm).
5. Kierrä suojakorkki kaasupullon liitäntäventtiiliin.
6. Avaa kiinnitinlukitus.
7. Poista kaasupullo.

Kuva N

- ① Ruuvi
 - ② Kaasupullon pidike
8. Kierrä ruuvi ulos.

Kuva M

- ① Ruuvi
9. Kierrä jalka-alueen ruuvit irti.
10. Irrota kaasupullon pidike.
- Akkuu on nyt pääsy.
11. Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä.
- a Kaasupullon asennusasento: Liitännän (rengasaukon) on osoitettava alaspäin.

Akun asentaminen ja yhdistäminen

Koneessa on sarjavarusteena huoltovapaa akku.

1. Irrota kaasupullon pidike, katso *Kaasupullon pidikkeen irrottaminen*.

Kuva G

- ① Plusnapa
 - ② Napasuojus
 - ③ Miinusnapa
2. Aseta akku akun pidikkeeseen.
 3. Kierrä pidike akun pohjassa kiinni
 4. Yhdistä napaliitin (kaapeli, jossa on punainen napasuojus) plusnapaan.
 5. Yhdistä napaliitin (kaapeli, jossa on musta napasuojus) miinusnapaan.
 6. Kiinnitä napasuojukset.
 7. Tarkasta, että akun navat ja napaliittimet on suojattu riittävästi napasuojarjasvalla.
 8. Kiinnitä akun suojus.

Akun irrotus

1. Irrota kaasupullon pidike, katso *Kaasupullon pidikkeen irrottaminen*.
2. Poista akkusuoja.
3. Irrota napasuojukset miinusnavasta ja plusnavasta.
4. Irrota napaliitin miinusnavasta.
5. Irrota napaliitin plusnavasta.
6. Irrota pidikkeet akun pohjasta.

7. Irrota akku akun pidikkeestä.

8. Hävitä käytetyt akut voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Akun lataus

⚠ VAROITUS

Loukkaantumiswaara

Noudata turvallisuusmääräyksiä akkuja käsitellessäsi.

Noudata laturin valmistajan käyttöohjetta.

⚠ VARO

Vaurioitumisvaara

Virheellinen lataus voi tehdä akusta käyttökelvottoman.

Lataa akku vain soveltuvalla laturilla.

1. Ruuvaa kaikki kennolukitukset irti (vain vähän huoltoa vaativissa akuissa).
2. Yhdistä laturin pluskaapeli akun plusnapaan.
3. Yhdistä laturin miinuskaapeli akun miinusnapaan.
4. Yhdistä verkkopistoke pistorasiaan ja kytke laturi päälle.
a Lataa akkua mahdollisimman pienellä latausvirralla.
5. Kun akku on ladattu, irrota laturi ensin sähköverkosta ja vasta sitten akusta.
6. Kierrä kennolukitukset paikoilleen. (vain vähän huoltoa tarvitseva akku)

Jarrunesteen määrän tarkastus ja lisäys

⚠ VAROITUS

Puristuksiin jäämisen vaara

Putoava lakaistujen roskien säiliö voi aiheuttaa ruhjevammoja ja luunmurtumia.

Ennen töiden suorittamista nostetun lakaistujen roskien säiliön alla, se on varmistettava.

Suorita varmistus vain vaara-alueen ulkopuolella.

Kuva H

- ① Varmistustanko
- ② Sulkukansi
- ③ Jarrunestesäiliö

1. Siirrä lakaistujen roskien säiliö ylöspäin ja kiinnitä se varmistustangolla.
2. Tarkasta, että jarrunestesäiliössä on riittävästi jarrunestettä.

Huomautus

Täyttötason täytyy olla merkintöjen MIN ja MAX välillä.

3. Lisää tarvittaessa DOT-jarrunestettä, katso *Tekniset tiedot*

Moottoriöljymäärän tarkastus ja öljyn lisäys

⚠ VARO

Palovammojen vaara

Kuumat moottorin osat voivat aiheuttaa iholle palovammoja.

Anna moottorin jäähtyä ennen töiden suorittamista.

Kuva R

- ① Öljyntäyttöaukon tulppa
 - ② Öljyn mittatikku
1. Vedä öljyn mittatikku ulos.
 2. Pyyhi mittatikku liinalla ja työnnä se mittausistukkaan.
 3. Vedä öljyn mittatikku ulos.
 4. Lue öljymäärä öljyn mittatikusta.
a Öljymäärän täytyy olla merkintöjen "MIN" ja "MAX" välillä.
b Jos öljymäärä on alle "MIN"-merkinnän, lisää moottoriöljyä.
 5. Työnnä mittatikku mittausistukkaan.
 6. Irrota öljyntäyttöaukon tulppa.
 7. Täytä moottoriöljyä öljyntäyttöaukkoon.
a Öljylaji, katso Tekniset tiedot.
b Älä täytä moottoria yli "MAX"-merkinnän.
 8. Sulje öljyntäyttöaukko öljyntäyttöaukon kannella.
 9. Odota 5 minuuttia.
 10. Tarkasta moottoriöljyn määrä uudelleen.

Moottoriöljyn ja moottoriöljynsuodattimen vaihto

⚠ VARO

Palovammojen vaara

Kuuma moottoriöljy voi aiheuttaa iholle palovammoja.

Anna moottorin jäähtyä ennen töiden suorittamista.

Kuva Z

① Öljynpoistotulppa

1. Varaa käyttöön vähintään 6 litran keräysastia moottoriöljylle.
2. Irrota öljyntäyttöaukon tulppa.
3. Aseta keräysastia öljynpoistotulpan alle.
4. Kierrä öljynpoistotulppa irti.
5. Odota, kunnes öljyä ei enää valu ulos.

Kuva Y

① Öljysuodatin

6. Ruuvaa öljynsuodatin irti.
7. Puhdista kiinnityskohta ja tiivistepinta moottorissa.
8. Sivele uuden öljysuodattimen tiiviste ohuesti öljyllä ennen asentamista.
9. Kierrä uusi öljysuodatin kiinni ja kiristä käsitiukkuuteen.
10. Kierrä öljynpoistotulppa uuden tiivisteiden kanssa paikoilleen ja kiristä. (kiristysmomentti: 25 Nm)
11. Täytä moottoriöljyä öljyntäyttöaukko. (Täyttömäärä ja laji, katso Tekniset tiedot.)
12. Sulje öljyntäyttöaukko öljyntäyttöaukon kannella.
13. Anna moottorin käydä n. 10 sekuntia.
14. Tarkasta moottoriöljyn määrä.

Hydrauliöljyn määrän tarkastus ja hydrauliöljyn lisääminen

Kuva L

- ① Sulkukansi ja öljyntäyttöaukko
- ② Öljyn tarkastuslasi

Huomautus

Tätä työtä suoritettaessa ei lakaistujen roskien säiliö saa olla nostettuna.

1. Tarkasta hydrauliöljymäärä öljyn tarkastuslasista.
 - a Öljymäärän täytyy olla merkintöjen "MIN" ja "MAX" välillä.
 - b Jos öljymäärä on alle "MIN"-merkinnän, täytä lisää moottoriöljyä.
2. Irrota öljyntäyttöaukon sulkukansi.
3. Puhdista täyttöalue.
4. Lisää hydrauliöljyä. (öljylaji, katso Tekniset tiedot)
5. Sulje öljyntäyttöaukko sulkukannella.

Hydraulijärjestelmän tarkastus

Huomautus

Jos hydraulijärjestelmässä havaitaan vuotavia kohtia, ota yhteys asiakaspalveluun.

1. Lukitse seisontajarru.
2. Käynnistä moottori.
3. Tarkasta kaikki hydrauliletkut ja liitännät vuotojen varalta.

Jäähdytysnestemäärän tarkastus

Kuva O

① Jäähdytysnesteen paisuntasäiliö

Huomautus

Moottorin on oltava kylmä, jotta täyttötaso näkyy oikein.

1. Lue jäähdytysnesteen paisuntasäiliön täyttötaso.
 - a Täyttötason täytyy olla merkintöjen MIN ja MAX välillä.

Vesi-/ hydrauliöljyjäähdyttimen tarkastus ja puhdistus

⚠ VARO

Palovammojen vaara

Kuumat moottorin osat voivat aiheuttaa iholle palovammoja. Anna moottorin jäähtyä ennen töiden suorittamista.

1. Jäähdyttimen jäähdytysnestemäärä tarkastetaan jäähdytysnesteen paisuntasäiliöstä. Katso Jäähdytysnestemäärän tarkastus
2. Puhdista jäähdytysrivat. Poista lika pehmeällä harjalla, paineilmalla tai vähäisellä paineella vedellä.
3. Tarkasta kaikki jäähdytinsiletkut ja liitännät vuotojen varalta.
4. Puhdista puhallin.

Lakaisutelan tarkastus kietoutuneiden hihnojen varalta

1. Käynnistä moottori.
2. Nosta lakaistujen roskien säiliö pääteasentoon saakka.
3. Sammuta moottori.
4. Lukitse seisontajarru.

⚠ VAROITUS

Puristuksiin jäämisen vaara

Putoava lakaistujen roskien säiliö voi aiheuttaa ruhjevammoja ja luunmurtumia.

Ennen töiden suorittamista nostetun lakaistujen roskien säiliön alla, se on varmistettava.

Suorita varmistus vain vaara-alueen ulkopuolella.

5. Kiinnitä lakaistujen roskien säiliö varmistustangolla.
6. Tarkasta lakaisutela kietoutuneiden hihnojen tai narujen varalta ja poista ne.
7. Käännä varmistustanko sisään.
8. Käynnistä moottori.
9. Laske lakaistujen roskien säiliö pääteasentoon saakka alas.
10. Sammuta moottori.

Lakaisutelan kulumisen tarkastus

1. Avaa lakaisutelan luukku.
2. Käännä luukku ulospäin.

Kuva AC

3. Lue lakaisutelan kulumisaste asteikosta.
 - Jos kulumisaste on punaisen alueen lopussa, on asennettava uusi lakaisutela.

Lakaisutelan vaihto

Kuva AB

- ① Luukku
- ② Kahvaruuvi
- ③ Lakaisutelan kiinnityskohta
- ④ Lakaisutela

1. Avaa luukku.
2. Käännä luukku ulospäin.
3. Avaa kahvaruuvi.
4. Käännä lakaisutelan kiinnityskohta ulospäin.
5. Vedä lakaisutela ulos.
6. Asenna uusi lakaisutela.
 - a Vie lakaisutela oikeaan asennusasentoon vastakkaiseen lakaisutelan kiinnityskohtaan sisään.

Kuva AG

Lakaisutelan asennusasento ajosuunnassa (näkyvä ylhäältä).

Huomautus

Lakaisutelan urat täytyy työntää vastakkaisen lakaisutelan kiinnityskohdan nokkiin.

- b Käännä ulospäin käännetty lakaisutelan kiinnityskohta takaisin.
 - c Kiristä kahvaruuvi.
7. Käännä luukku takaisin.
 8. Lukitse luukku.

Huomautus

Uuden lakaisutelan asentamisen jälkeen täytyy lakaisupinta säätää uudelleen.

Lakaisutelan lakaisupinnan tarkastus ja säätö

1. Kytke puhallin pois päältä.
2. Aja lakaisukone tasaiselle ja sileälle alustapinnalle, joka on tunnistettavasti pölyn tai liidun peitossa.
3. Laske lakaisutela alas ja anna sen kulkea paikalla n. 10 sekuntia.
4. Sulje säiliön luukku.
5. Nosta lakaisutela.
6. Aja kone taaksepäin pois.
7. Tarkasta lakaisupinta.

Kuva AD

Lakaisupinnan tulee muodostaa tasainen suorakulmio, jonka leveys on $a = 60 - 65$ mm.

Kuva AE

- ① Lakaisupintavipu
 - ② Mittakaava
8. Kytke lakaisutelan kulumisasteen mukaan lakaisupintavipu johonkin neljästä asennosta.

Tarkasta ja säädä sivuharjan lakaisupinta.

1. Nosta sivuharja.
2. Aja lakaisukone tasaiselle ja sileälle alustapinnalle, joka on tunnistettavasti pölyn tai liidun peitossa.
3. Laske lakaisutela ja sivuharja alas ja anna sen kulkea paikalla n. 10 sekuntia.
4. Nosta lakaisutela ja sivuharja.
5. Aja kone taaksepäin pois.
6. Tarkasta lakaisupinta.

Kuva AF

Lakaisupinnan leveyden tulee olla $a = 40 - 50$ mm ja sen tulee muodostaa kuunmuotoinen osaympyrä kello 11 ja 14 välillä.

Kuva AH

- ① Kulman säätö
 - ② Pituuden säätö
7. Korjaa lakaisupintaa kulman ja pituuden säädön avulla.
8. Tarkasta lakaisupinta.

Sivutiivisteiden säätäminen

Kuva AI

- ① Luukku
 - ② Tiiviste
 - ③ Ruuvi (8 x)
 - ④ Kiinnityslevy
1. Avaa ovi.
 2. Käännä ovi ulospäin.
 3. Poista kiinnityslevy avaamalla kahdeksan kiinnitysruuvia.
 4. Kohdista tiiviste uudelleen siten, että alustaan jää 1 - 3 mm väli.
 5. Kiristä kahdeksan ruuvia.
 6. Avaa ovi vastakkaisella puolella.

Kuva AJ

- ① Kiinnityslevy
 - ② Siipimutteri (4x)
 - ③ Tiiviste
7. Irrota kiinnityslevy irrottamalla neljä siipimutteria.
8. Kohdista tiiviste uudelleen siten, että alustaan jää 1 - 3 mm väli.
9. Kiristä neljä siipimutteria.

Pölysuodattimen manuaalinen puhdistaminen

1. Paina painiketta "Puhdista pölysuodatin".
- Pölysuodatin puhdistetaan.

Pölysuodattimen (taskusuodatin) vaihtaminen

Lakaistujen roskien säiliö on tyhjennetty. Katso *Lakaistujen roskien säiliön tyhjentäminen*.

△ VARO

Vaara terveydelle hienopölyn johdosta

Hienopölyn hengittäminen voi johtaa hengityselinsairauksiin.

Käytä pölysuodattimen vaihdon aikana soveltuvaa suu- ja nenäsuojainta.

Kuva AK

- ① Laitesuoja
- ② Nostotanko
- ③ Suodattimen suojus
- ④ Taskusuodatin

1. Avaa laitesuoja.
2. Avaa suodattimen suojus.

3. Irrota kaksi nostotankoa suodattimen kannesta.

4. Aseta nostotankojen kaksi kiinnityslevyä taskusuodattimen keskelle kuvan mukaisesti.

Kuva AL

- ① Kahvaruuvi
 - ② Nostotanko
5. Kierrä sisäänasetetussa tilassa nyt molemmat nostotangot kumpaankin kahvaruuviin.
 6. Nosta taskusuodatin ulos kahden henkilön voimin.
 7. Irrota kaksi nostotankoa vanhasta taskusuodattimesta ja kiinnitä ne uuteen taskusuodattimeen.
 8. Aseta taskusuodatin sisään kahden henkilön voimin.
 9. Irrota kaksi nostotankoa uudesta taskusuodattimesta.
 10. Asenna kaksi nostotankoa kannen sisäpuolelle.
 11. Sulje suodattimen kansi ja lukitse se kiinnikkeillä.
 12. Sulje laitesuoja.

Pölysuodattimen vaihtaminen (HEPA-suodatin)

Lakaistujen roskien säiliö on tyhjennetty. Katso *Lakaistujen roskien säiliön tyhjentäminen*.

△ VARO

Vaara terveydelle hienopölyn johdosta

Hienopölyn hengittäminen voi johtaa hengityselinsairauksiin.

Käytä pölysuodattimen vaihdon aikana soveltuvaa suu- ja nenäsuojainta.

Kuva AM

- ① Laitesuoja
 - ② Suodattimen suojus
 - ③ Puhdistuslaite
1. Avaa laitesuoja.
 2. Avaa suodattimen suojus.

Kuva AN

- ① Puhdistuslaite
 - ② Laakasuodatin
3. Taita puhdistuslaite ylös.
 4. Poista molemmat HEPA-suodattimet.
 5. Aseta uudet HEPA-suodattimet.
 6. Taita puhdistuslaite alas.
 7. Sulje suodattimen suojus ja lukitse se kiinnikkeillä.
 8. Sulje laitesuoja.

Pölysuodattimen (pyöreä suodatin) vaihtaminen

Lakaistujen roskien säiliö on tyhjennetty. Katso *Lakaistujen roskien säiliön tyhjentäminen*.

△ VARO

Vaara terveydelle hienopölyn johdosta

Hienopölyn hengittäminen voi johtaa hengityselinsairauksiin.

Käytä pölysuodattimen vaihdon aikana soveltuvaa suu- ja nenäsuojainta.

Kuva AO

- ① Laitesuoja
 - ② Suodattimen suojus
1. Avaa laitesuoja.
 2. Avaa suodattimen suojus.

Kuva AP

- ① Pyöreä suodatin
 - ② Lukitus
3. Avaa lukitus.
 - a Vedä lukitus täysin ulos.
 - b Käännä myötäpäivään, kunnes lukitus lukittuu.
 4. Poista suodatin.

Huomautus

Asettaessasi suodatinta paikoilleen kiinnitä huomiota siihen, että aukot suodattimen etupuolella ovat suodatinpidikkeen pulttien kohdalla.

5. Aseta uusi suodatin ja sulje lukko.
6. Sulje suodattimen suojus ja lukitse se kiinnikkeillä.
7. Sulje laitesuoja.

Tarkasta kiilahihnan kireys

Kuva AR

Huomautus

Jos kiilahihnaa ei voi painaa sisään kuvatulla tavalla, on valtuutetun asiakaspalvelun säädettävä kiilahihnan kireys.

1. Paina kiilahihnaa peukalolla hihnapyörien välistä sisään.
Kiilahihnaa tulee voida painaa sisään välillä 7 mm ja 9 mm,

Puhdista keskipakoerotin

Kuva AS

- ① Siipimutteri
- ② Keskipakoerotin

1. Kierrä siipimutteri irti ja poista kansi.
2. Puhdista keskipakoerotin sisäpuoli.
3. Aseta kansi paikoilleen ja kiristä siipimutteri.

Vaihda sulakkeet

Pääsulake (FU13), generaattorin sulake (FU14) ja virtareleen sulake (FU15) ovat moottoritilassa.

Kuva V

- ① Pääsulake (FU13)
- ② Moottorin sulake (FU14)
- ③ Virtareleen sulake (FU15)

Sulakkeenpitimet ovat ohjauspyörän alla.

Kuva U

1. Irrota sulakkeenpitimen kansi.
2. Tarkasta sulakkeet ja vaihda vialliset sulakkeet.

Sulakkeiden yleiskatsaus

FU 01	Käynnistin	15 A
FU 02	Magneettikäämi	25 A
FU 03	Polttoainepumppu	10 A
FU 04	Monitoiminäyttö	10 A
FU 05	Tärytysjärjestelmä ja puhallin	25 A
FU 06	Majakka, äänimerkki, Bluespot	15 A
FU 07	Vilkku (valinnainen)	10 A
FU 08	Vilkku (valinnainen)	10 A
FU 09	Valo vasemmalla (valinnainen)	7,5 A
FU 10	Työvalot	10 A
FU 11	Valo oikealla (valinnainen)	7,5 A
FU 12	Kuljettajan ohjaamo (valinnainen), pölynpoistolaite (valinnainen)	15 A
FU 13	Pääsulake	60 A
FU 14	Moottori	60 A

Ohjeet häiriötilanteissa

Pieniä häiriöitä voit poistaa itse seuraavan yleiskatsauksen avulla.

Ota yhteyttä asiakaspalveluun (huoltoon) kaikkien sellaisten häiriöiden yhteydessä, joita ei ole mainittu!

⚠ VAARA

Onnettomuus- ja loukkaantumisvaara ajoneuvon tahattoman liikkumisen johdosta

Kytke ajoneuvo pois päältä ennen kaikkia hoito- ja huoltotöitä ja vedä virta-avain irti.

⚠ VAARA

Sähköiskun vaara

Kytke akku irti ennen sähköisiä rakenneosia koskevien töiden suorittamista.

Sähköisiä rakenneosia koskevia korjaus- ja muita töitä saa suorittaa ainoastaan valtuutettu asiakaspalvelu.

Virhe	Korjaus
Moottori ei käynnisty	● Asetu kuljettajan istuimelle (istuimen kosketuskytkin aktivoituu) ● Tarkasta/lataa käynnistysakku ● Kaasupullo tyhjä, vaihda kaasupullo ● Kaasun näytteenottoventtiili suljettu, avaa venttiili kääntämällä vastapäivään ● Kaasuventtiili jäänyt, noudata kaasupullon vaihtoa koskevaa kuvausta. ● Ilmoita Kärcher-asiakaspalveluun
Moottori käy epätasaisesti	● Puhdista ilmansuodatin tai vaihda suodatinpatruuna. ● Tarkasta polttoaineputket, liitännät ja yhteydet ja kunnosta ne tarvittaessa ● Ilmoita Kärcher-asiakaspalveluun ● Lisää jäähdytysnestettä ● Huuhtelee jäähdytin ● Kiristä kiilahihna ● Ilmoita Kärcher-asiakaspalveluun
Moottori käy, mutta ajoneuvo liikkuu vain hitaasti tai ei lainkaan	● Vapauta seisontajarru ● Säädä korkea moottorin kierrosluku ● Tarkasta, onko pyöriin kietoutunut hihnoja tai naruja ● Tarkasta vapaakäyntiruuvi ● Ilmoita Kärcher-asiakaspalveluun
Viheltävä ääni hydraulijärjestelmässä	● Lisää hydrauliliöllyä ● Ilmoita Kärcher-asiakaspalveluun
Lakaisutela/sivuharja ei pyöri	● Säädä moottorin kierrosluku käyttökierrosluvulle ● Tarkasta, onko lakaisutelaan/sivuharjaan kietoutunut hihnoja tai naruja ● Ilmoita Kärcher-asiakaspalveluun
Vähäinen tai puuttuva imuteho harja-alueella	● Tarkasta pölysuodatin, puhdista tai vaihda ● Ilmoita Kärcher-asiakaspalveluun
Kone pölyää	● Sivutiivisteiden säätäminen ● Kytke puhallin päälle ● Tarkasta pölysuodatin, puhdista tai vaihda ● Vaihda suodattimen tiivisteet ● Avaa lakaistujen roskien säiliön luukku. ● Ilmoita Kärcher-asiakaspalveluun

Virhe	Korjaus
Lakaistut roskat jäävät paikoilleen	• Tyhjennä lakaistujen roskien säiliö • Tarkasta pölysuodatin, puhdista tai vaihda • Vaihda lakaisutela • Säädä lakaisuharjan lakaisupinta • Vaihda lakaistujen roskien säiliön tiivistenaumat • Poista lakaisutelan tukos • Avaa lakaistujen roskien säiliön luukku • Ilmoita Kärcher-asiakaspalveluun
Lakaistujen roskien säiliötä ei voi nostaa/laskea	• Tarkasta sulakkeet • Ilmoita Kärcher-asiakaspalveluun
Lakaistujen roskien säiliön luukku ei voi avata	• Ilmoita Kärcher-asiakaspalveluun
Käyttöhäiriöitä hydraulisesti liikkuvissa osissa	• Ilmoita Kärcher-asiakaspalveluun

Takuu

Jokaisessa maassa ovat voimassa vastaavan myyntiyhtiömme julkaisemat takuuehdot. Korjaamme laitteessasi mahdollisesti ilmenevät häiriöt takuuajan kuluessa maksutta, jos häiriöiden syyinä ovat olleet materiaali- tai valmistusvirheet. Takuutapauksessa pyydämme ottamaan yhteyttä ostotositteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun asiakaspalveluun.

(osoite, katso takasivu)

Lisätietoja takuutiedoista (jos saatavilla) on Kärcherin paikallisen verkkosivuston palvelualueella kohdassa "Lataukset".

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vakuutamme täten, että jäljempänä mainittu tuote vastaa voimassa olevia mainittujen direktiivien ja asetusten määräyksiä. Jos tuotetta muutetaan ilman meidän hyväksyntäämme, tämän vakuutuksen voimassaolo raukeaa.

Tuote: Lakaisuimuri päältäajettava malli

Tyyppi: 1.186-xxx

Direktiivit ja asetukset

2006/42/EY (+2009/127/EY)

2000/14/EY

2014/30/EU

2014/53/EU (TCU)

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

Sovellettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely

2000/14/EY: liite V

Äänen tehotaso dB(A)

KM 170/600 R D

Mitattu: 100

Taattu: 103

KM 100/65 R Bp

Mitattu: 85

Taattu: 88

KM 105/180 R Bp

Mitattu: 87

Taattu: 90

KM 120/250 R D, KM 120/250 R BAT,

KM 120/250 R LPG

Mitattu: D: 97 BAT: 88 LPG: 101

Taattu: D: 99 BAT: 90 LPG: 104

KM 130/300 R D, KM 130/300 R LPG,
KM 130/300 R Bp (Bp Pack),
KM 130/300 R I D, KM 130/300 R I LPG,
KM 130/300 R I Bp (Bp Pack)
Mitattu: D: 96 LPG: 98 Bp: 90
Taattu: D: 98 LPG: 101 Bp: 93
KM 150/500 R D, KM 150/500 R LPG
Mitattu: D: 99 LPG: 96
Taattu: D: 102 LPG: 99
KM 150/500 R Bp
Mitattu: 94
Taattu: 96

Nimi ja osoite

Dokumentointivastaava:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Puhelin: +49 7195 14-0

Faksi: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johtokunnan puolesta ja sen valtakirjalla.

Winnenden, 1.5.2021

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Puh.: +49 7195 14-0

Faksi: +49 7195 14-2212

Tekniset tiedot

KM 130/300 R I LPG		
Laitteen tehotiedot		
Ajonopeus, eteenpäin	km/h	10
Ajonopeus, taaksepäin	km/h	10
Nousukyky (maks.)	%	18
Sivukaltevuus (enint.)	%	10
Työleveys ilman sivuharjoja	mm	1000
Työleveys 1 sivuharjalla	mm	1300
Työleveys 2 sivuharjalla	mm	1550
Kääntösäde	m	2,8
Kotelointiluokka		IPX 3
Teoreettinen pintateho		
Pintateho ilman sivuharjoja	m ² /h	10000
Pintateho 1 sivuharjalla	m ² /h	13000
Pintateho 2 sivuharjalla	m ² /h	15500
Akku		
Akkukapasiteetti	Ah	60
Akun jännite	V	12
Ympäristöolosuhteet		
Ympäristön lämpötila	°C	-5 ... +40
Ilmankosteus, ei kasteleva	%	0 ... 90
Mitat ja painot		
Pituus	mm	2040
Leveys	mm	1330
Korkeus	mm	1430
Tyhjäpaino	kg	920
Sallittu kokonaispaino	kg	1530
Suurin sallittu akselikuorma edessä	kg	902
Suurin sallittu akselikuorma takana	kg	628
Lakaisutelan leveys	mm	1000
Lakaisutelan halkaisija	mm	300
Sivuharjan halkaisija	mm	600
Lakaistujen roskien säiliö		
Lakaistujen roskien säiliön tilavuus	l	300
Lastin purkukorkeus (maks.)	mm	1400
Suodatin ja imujärjestelmä		
Suodatinjärjestelmä		Taskusuodatin
Pölysuodattimen suodatinpinta	m ²	7,8
Käyttöluokka		U
Imujärjestelmän nimellistilavuusvirta	l/s	222
Puhallin- ja lakaisutelamoottori (sähköinen)		
Moottorityyppi		Tasavirta-kestopagneettimoottori
Polttomoottori		
Moottorityyppi		Kubota WG 972-E4
Tyyppi		3-sylinterinen nelitahti-kaasumoottori
Iskutilavuus	cm ³	962
CO ₂ -päästöt EU-asetuksen 2016/1628 mittausmenetelmän mukaisesti (vaihe V)	g/kWh	1018,2
Jäähdytystapa		Vesijäähdytys
Moottoriteho	kW/PS	17,5 / 23.5
Polttoaineen määrä säiliössä	l	11 kg / 20 l (Vaihdettava pullo)
Käyttöaineet		
Polttoaine		LPG
Moottoriöljyn määrä	l	3,7
Moottoriöljylaji ulkolämpötiloissa yli 25 °C		SAE 30, SAE 10W-30, SAE 15W-40
Moottoriöljylaji ulkolämpötiloissa alle 0 °C		SAE 20, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Moottoriöljylaji ulkolämpötiloissa alle 0 °C		SAE 10W, SAE 10W-30, SAE 10W-40

KM 130/300 R I LPG		
Öljymäärä	I	3,5
Hydrauliöljytyyppi		HV 46
Hydrauliöljyn määrä	I	26,5
Renkaat		
Rengaskoko edessä	mm	15-4.5x8
Rengaskoko takana		15-4.5x8
Jarru		
Jarruneste		Ate DOT SL - US FMVSS DOT4
Määritetyt arvot EN 60335-2-72 mukaan		
Käsi-käsivarsi-tärinäarvo	m/s ²	1,5
Käsivarren tärähtelyarvo, epävarmuus K	m/s ²	0,2
Istuimen tärinäarvo	m/s ²	0,8
Istuimen tärähtelyarvo, epävarmuus K	m/s ²	0,2
Äänenpainetaso L _{pA}	dB(A)	80
Epävarmuus K _{pA}	dB(A)	3
Äänentehotaso L _{WA} + epävarmuus L _{WA}	dB(A)	101

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Indhold	
Generelle merknader	157
Sikkerhetsanvisninger	157
Miljøvern	160
Riktig bruk	160
Tilbehør og reservedeler	160
Leveringsomfang	160
Beskrivelse av apparatet	160
Funksjon	161
Før du tar høytrykksvaskeren i bruk	161
Igangsetting	161
Drift	162
Transport	163
Lagring	163
Pleie og vedlikehold	164
Bistand ved feil	168
Garanti	169
EU-samsvarserklæring	169
Tekniske spesifikasjoner	170

Generelle merknader	
 	Før du tar i bruk apparatet første gang, må du lese og følge den originale driftsveiledningen. Oppbevar den originale driftsveiledningen til senere bruk eller for annen eier.
Sikkerhetsanvisninger	
Risikonivåer	

△ FARE

- Anvisning om en umiddelbar truende fare som kan føre til store personskader eller til død.

△ ADVARSEL

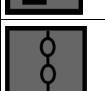
- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til store personskader eller til død.

△ FORSIKTIG

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader.

OBS

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til materielle skader.

Symboler på maskinen	
	OBS Forbrenningsfare La varme kjøretøydeler avkjøles før det utføres arbeider på dem.
	△ FARE Brannfare Ikke fei opp brennende eller glødende gjenstander som f.eks. sigaretter, fyrstikker eller lignende.
	△ ADVARSEL Fare for personskader Klem- og kuttfare på grunn av bevegelige kjøretøydeler.
	△ ADVARSEL Fare for personskader Kutt- og klemskader på grunn av innvendige kjøretøydeler i bevegelser. Ikke stikk hånden inn i åpningene på apparatet.
	Arbeider på kjøretøyet skal alltid utføres med egnede hansker.
	Ikke rengjør komponenten med vannsprut.
	Vær oppmerksom på roterende børster.
	I kjøreretningen skal det ikke kjøres i stigninger eller hellinger over 18 %.
	Maksimal helling av underlaget ved kjøring med løftet feieavfallsbeholder.
	Pass på at utløpsventilen har riktig retning.
	Jekkpunkt
	Festepunkt

Sikkerhetsanvisninger for betjening

⚠ **ADVARSEL** • Bruk apparatet slik det er tiltenkt. Ta hensyn til lokale omstendigheter og vær obs. på tredjeperson, særlig barn når du arbeider med apparatet. • Kontroller at maskinen med arbeidsanordningene er i korrekt stand og at driften er sikker. Er tilstanden ikke feilfri, må du ikke bruke maskinen. • Vær oppmerksom på sikkerhetsforskriftene i farlige områder (f.eks. bensinstasjoner). Maskinen skal aldri brukes i eksplosjonsfarlige rom. • Apparatet skal ikke brukes av personer med innskrenkede fysiske, sensoriske eller intellektuelle evner eller personer som mangler erfaring og / kunnskap. • Apparatet skal bare brukes av personer som har fått opplæring i bruk av apparatet eller kan dokumentere evner til bruk, og som uttrykkelig har fått i oppdrag å bruke apparatet. **OBS** • Før arbeidet startes skal brukeren kontrollere at alle sikkerhetsinnretninger er korrekt påsatt og fungerer. • Brukeren av maskinen er ansvarlig for skader på andre personer eller materielle skader. **ADVARSEL** • Påse at brukeren bruker tettsittende klær og solide sko. Unngå bruk av løstsittende klær. • Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet. • Barn og ungdom skal ikke bruke apparatet. **OBS** • Kontroller arbeidsområdet før du starter kjøringen (f.eks. barn). Sjekk at du har tilstrekkelig sikt! **FARE** • La aldri apparatet være uten tilsyn så lenge det ikke er sikret mot ukontrollert bevegelse. Sett alltid på parkeringsbremsen før du forlater apparatet. **OBS** • Trekk ut tenningsnøkkelen eller KIK (Kärcher Intelligent Key) for å forhindre at uvedkommende bruker maskinen. **FORSIKTIG** • Ikke bruk maskinen i områder der det er mulighet for å bli truffet av gjenstander som faller ned. **ADVARSEL** • Ikke se direkte inn i lyskilden på apparater som er utstyrt med Blue Spot-belysning.

Sikkerhetsanvisninger for kjøring

Merknad • Listen over veltefare er ikke nødvendigvis komplett. **FARE** • Veltefare ved for sterke stigninger og hellinger! Vær obs på maks. tillatte verdier (se Tekniske data) når du kjører i stigninger og hellinger. • Veltefare ved for sterk helling til siden! Vær obs på maks. tillatte verdier (se Tekniske data) når du kjører på tvers av kjøreretningen. • Veltefare på ustabilt underlag! Maskinen skal kun brukes på fast underlag.

⚠ **ADVARSEL** • Fare for uhell dersom farten ikke tilpasses. Kjør langsomt i svinger.

Sikkerhetsanvisninger for transport

⚠ **FORSIKTIG** • For å unngå ulykker under transport må du være oppmerksom på kjøretøyets transportvekt. • For å transportere maskinen må du koble fra batteriet og feste maskinen på en sikker måte.

Sikkerhetsanvisninger for batterier

Forskrifter for forebygging av ulykker som f.eks. DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1 skal følges.

Ved omgang med batterier må følgende tas hensyn til:

	Følg anvisningene på batteriet, i bruksanvisningen og i brukerhåndboken for kjøretøyet!
	Bruk vernebriller!
	Hold barn unna syre og batterier!
	Eksplosjonsfare!

	Brann, gnister, åpen ild og røyking er forbudt!
	Fare for etsing
	Førstehjelp!
	Varselmerke!
	Kassering!
	Batterier må ikke kastes i husholdningsavfallet!

⚠ FARE

Brann- og eksplosjonsfare!

Ikke legg verktøy eller lignende på batteriet. Kortslutnings- og eksplosjonsfare.

Unngå røyking og åpen ild

Rom der batterier lades må være godt ventilert, da det dannes ytterst eksplosiv gass under lading.

⚠ ADVARSEL

Fare for etsing

Forsiktig hvis batteriet ikke er tett og det lekker ut svovelsyre.

⚠ ADVARSEL

Fare for forgiftning:

Sår må aldri komme i kontakt med bly. Rengjør alltid hendene etter å ha arbeidet med batterier.

Sikkerhetsanvisninger for feiemaskiner med topptømmingssystem

⚠ **FARE** • Fare for skade i forbindelse med maskiner med topp-tømmingssystem! Sikre den løftede feieavfallsbeholderen i forkant av arbeidet. Sikringen må settes på utenfor fareområdet.

Sikkerhetsanvisninger ved feiemaskiner med forbrenningsmotor

OBS • Eksosåpningen må ikke lukkes. **FORSIKTIG** • Ikke grip inn området for eksosåpningen. (Forbrenningsfare) Ikke berør drivmotoren under drift. (Forbrenningsfare) Ikke pust inn eksosgasser. Motoren har en etterløpsti på 3 -4 sekunder etter at den er slått av. I løpet av disse sekundene må du ikke ta tak i bevegelige deler.

Sikkerhetsinstruksjoner for kjøretøy med flytende gass

Ved omgang med motorkjøretøyer håndtering og lagring av gassflaskene som brukes, i tillegg til informasjonen i denne bruksanvisningen, må gjeldende lokale forskrifter, bestemmelser og retningslinjer overholdes.

Sikkerhetstekniske direktiver for kjøretøyer som går på flytende gass

Flytende gasser (drivgasser) er butan og propan eller butan/propan-blandinger. De leveres i spesielle flasker. Driftstrykket for disse gassene avhenger av utetemperaturen.

Bruk bare flasker for flytende gass med drivgassfylling i henhold til DIN 51622-kvalitet. Bruk av husholdningsgass og campinggass er strengt forbudt. Blandingene av flytende gass kan være forskjellig for ulike gassmotorer. Godkjente flytende gassblandinger er angitt i de i tekniske dataene.

⚠ **FARE**

Eksplisjonsfare

Ikke behandle flytende gass som bensin. Bensin fordampner langsomt, mens flytende gass umiddelbart går over i gassform. Faren for romforgassing og antenning er derfor større med flytende gass enn med bensin.

Bedriftsledelsen og de ansattes forpliktelser

- Alle personer som må omgås flytende gass, er forpliktet til å skaffe seg den kunnskapen om egenskapene til de flytende gassene som kreves for sikker gjennomføring av operasjonen. Foreliggende dokumentasjon skal alltid følge med maskinen.

Vedlikehold skal utføres av en fagperson

- Drivgasssystemenes funksjon og tetthet må kontrolleres med jevne mellomrom, minst en gang i året, av en fagperson (i henhold til GDPR-prinsipp 310-004).
- Kontrollen skal attesteres skriftlig. Testgrunnlaget er GDPR 110-010 "Bruk av flytende gass".
- Relevante lokalt gjeldende standarder og retningslinjer for testing av kjøretøy som drives av motorer med flytende gasser, regnes som generelle forskrifter for testen.

Igangkjøring/drift

- Gass kan bare trekkes ut fra én flaske om gangen. Uttak av gass fra flere flasker samtidig kan føre til at den flytende gassen overføres fra en flaske til en annen. Dette fører til at trykket i den overfylte flasken øker for mye når flaskeventilen stenges.
- Ved montering av den fulle flasken må du ta hensyn til monteringsposisjonen for gasstilkoblingen, mer informasjon i kapitlet "Montering av gassflaske".

Vær forsiktig når du skifter gassflasken. Ved montering og demontering må gassutløpsstussen på flaskeventilen forsegles med en låsemutter som strammes godt med en nøkkel.

- Utette gassflasker må ikke brukes på nytt. De skal tømmes umiddelbart utendørs ved hjelp av utblåsing, under overholdelse av alle sikkerhetstiltak, og deretter merkes som utette. Ved levering eller henting av skadede gassflasker må utlåner eller en representant for denne (tankvakt eller lignende) umiddelbart varsles skriftlig om den eksisterende skaden.
- Før gassflasken kobles til, må det kontrolleres at tilkoblingsstussen er i god stand.
- Etter at flasken er koblet til, skal det utføres en lekkasjekontroll med skumdannende væske.
- Ventilene skal åpnes sakte. Åpning og lukking skal ikke gjøres ved hjelp av slagverktøy.
- Branner med flytende gass skal kun slukkes fra trygg avstand og i dekning.
 - Bruk kun CO₂-pulverslukningsapparat eller CO₂-gasslukningsapparat.
 - Bruk rikelig med vann til å kjøle ned gassbeholderen.
- Hele systemet for flytende gass må overvåkes kontinuerlig med tanke på driftssikker tilstand, spesielt når det gjelder lekkasjer. Det er forbudt å bruke kjøretøyet hvis gasssystemet er utett.
- Før du løsner rør- eller slangekoblingen, må flaskeventilen stenges. Tilkoblingsmutteren på flasken er langsom og kan først bare løsnes litt, ellers vil trykkgassen som fortsatt er i ledningen, slippe ut brått.
- Hvis gassen fylles fra en storbeholder skal gjeldende forskrifter innhentes fra den aktuelle distributøren av flytende gass.

⚠ **FARE**

Fare for personskader

Flytende gass i flytende form vil forårsake frostskafer på naken hud.

- Etter demonteringen må låsemutteren skrues fast i tilkoblingsgjengene for flasken.
- Såpevann, nekal eller andre skumdannende midler må brukes til å teste for lekkasjer. Det er forbudt å kontrollere eller lyse på systemet for flytende gass med åpen flamme.

- Ved utskifting av enkeltdele i systemet må monteringsforskriftene fra produsentene overholdes. Flaske- og hovedstengeventiler må stenges.
- Tilstanden til det elektriske systemet for kjøretøyer med flytende gass må overvåkes kontinuerlig. Gnister kan forårsake eksplosjoner ved lekkasjer i de gassførende systemdelene.
- Etter at et kjøretøy med flytende gass har stått stille i lang tid, må lagringsplassen ventileres grundig før kjøretøyet eller det elektriske systemet kjøres i gang.
- Ulykker i forbindelse med gassflasker eller systemet for flytende gass skal omgående meldes til et forsikringsselskap for yrkesskader og til Arbeidstilsynet. Skadede deler må oppbevares til undersøkelsen er avsluttet.

I lager- og oppbevaringsrom samt reparasjonsverksteder

- Lagring av flasker med drivgass eller flytende gass må utføres i henhold til forskriftene TRF 2021 (Tekniske regler for flytende gass, se DA for GDPR-forskrift 110-010).
- Gassflasker må oppbevares stående. Omgang med åpen ild og røyking på oppstillingsstedet for beholdere og under reparasjon, er ikke tillatt. Flasker som lagres utendørs, må sikres mot tilgang. Tomme flasker må alltid lukkes.
- Flaske- og hovedstengeventilene må stenges umiddelbart etter innstilling av kjøretøyet.
- Plasseringen av og tilstanden til lagerrommene for kjøretøyer med flytende gass er underlagt bestemmelsene i TRGS 510, samt gjeldende lokale garasjeforskrifter og byggeforskrifter.
- Gassflaskene må lagres i spesielle rom atskilt fra lagerrommene (se DA for GDPR-regulativ 110-010).
- De elektriske håndlampene som brukes i rommene, må være utstyrt med en lukket, forseglede lyskuppel og en solid beskyttelseskurv.
- Ved arbeider i reparasjonsverksteder, må sylindere og hovedstengeventilene lukkes og drivstoffsyndrene må beskyttes mot varmepåvirkning.
- Før driftspauser og driftsslutt må en ansvarlig person kontrollere om alle ventiler, spesielt flaskeventiler, er stengt. Varme arbeider, særlig sveise- og skjærearbeider, må ikke utføres i nærheten av drivgassflasker. Drivgassflasker skal ikke oppbevares i verkstedene selv om de er tomme.
- Lager- og oppbevaringsrommene samt reparasjonsverkstedene må ha god lufting. Husk at flytende gasser er tyngre enn luft. De samler seg på bakken, i arbeidsgraver og andre fordypninger i underlaget hvor de kan danne eksplosive gassluftblandinger.

Sikkerhetsinstruksjoner for feiemaskiner med beskyttende tak

⚠ **FORSIKTIG**

Kontroller beskyttelsestaket daglig med tanke på skader for å garantere beskyttelsesfunksjonen.

Ved skader på beskyttelsestaket, også enkeltdele, må hele beskyttelsestaket skiftes ut.

Alle endringer av beskyttelsestaket, samt montering av andre elementer, komponenter eller moduler enn de som er godkjent av Kärcher, er ikke tillatt og kan i enkelte tilfeller ha negativ innvirkning på beskyttelsestakets funksjon.

Stell og vedlikehold

⚠ **ADVARSEL** • Koble fra batteriet før arbeid på det elektriske anlegget. • Før rengjøring og vedlikehold av maskinen, skifte av deler eller omstilling til annen funksjon skal maskinen stanses og tenningsnøkkelen tas ut.

⚠ **FORSIKTIG** • Reparasjoner skal kun utføres av godkjente kundeservice-steder eller fagfolk på dette området, som er kjent med alle relevante sikkerhetsforskrifter.

OBS • Vær obs på sikkerhetskontroll for lokale forskrifter for kommersiell bruk av mobile apparater (f.eks. i Tyskland: VDE 0701). • Kortslutninger eller andre skader. Ikke rengjør apparatet med slange- eller høytrykksvannstråle. • Arbeid på maskinen skal alltid utføres med egnede hansker.

Miljøvern



Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Kvitt deg med emballasjen på en miljøvennlig måte.



Elektriske og elektroniske apparater inneholder verdifulle resirkulerbare materialer og ofte deler som batterier, batteripakker eller olje. Disse kan utgjøre en potensiell fare for helse og miljø ved feil bruk eller feil avfallsbehandling. Disse delene er imidlertid nødvendige for korrekt drift av apparatet. Apparater merket med dette symbolet skal ikke kastes i husholdningsavfallet.

Anvisninger om innhold (REACH)

Aktuell informasjon om innholdsstoffene finner du på: www.kaercher.de/REACH

Riktig bruk

Feiemaskinen er laget for rengjøring av gulvflater for kommersiell bruk og for eksempel for følgende bruksområder:

- Parkeringsplasser
- Produksjonsanlegg
- Logistikkområder
- Hotell
- Detaljhandel
- Lager
- Gangveier

Denne feiemaskinen er laget for feiing av tilsmussede overflater utendørs samt innendørs med tilstrekkelig lufting.

Maskinen skal ikke brukes høyere enn 1200 meter over havet. Kontroller at apparatet og arbeidsinnretningene er i forskriftsmessig stand før bruk, og test driftssikkerheten. Hvis det ikke er i feilfri stand, skal det ikke brukes.

Denne feiemaskinen må kun brukes iht. denne bruksanvisningen.

Det er ikke tillatt å foreta endringer på apparatet.

Apparatet er bare egnet for beleggene som er spesifisert i bruksanvisningen.

Det er kun tillatt å kjøre på flater som er frigitt for bruk av apparatet av bedriftseieren eller en representant for denne.

Generelt gjelder følgende: Hold svært brennbare stoffer borte fra apparatet (fare for eksplosjon/brann).

Forutsigbar feil bruk

- Det må aldri feies/suges opp eksplosive væsker, brennbare gasser eller ufortynnet syre eller løsemiddel! Dertil regnes bensin, fargetynner eller fyringsolje som kan danne eksplosive damper eller blandinger ved oppvirvling med sugeluft, videre aceton, ufortynnede syrer og løsemidler, da de kan angripe materialer som er benyttet på maskinen.
- Det må aldri feies eller suges opp reaktivt metallstøv (f.eks. aluminium, magnesium eller sink), da disse vil danne eksplosive gasser i forbindelse med sterkt alkaliske eller sure rengjøringsmidler.
- Ikke sug opp brennende eller glødende gjenstander.
- Ikke bruk apparatet til å feie opp helsefarlige stoffer.
- Maskinen må ikke brukes i lukkede rom.
- Det er forbudt å oppholde seg i fareområdet. Bruk i eksplosjonsfarlige rom er forbudt.
- Det er ikke tillatt å ta med passasjerer.
- Det er ikke tillatt å bruke dette apparatet til å skyve/trekke eller transportere gjenstander.

Egnet belegg for feiing

- Asfalt
- Industrigulv
- Støpte gulv
- Betong
- Brostein

Tilbehør og reservedeler

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av apparatet.

Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på www.kaercher.com.

Leveringsomfang

Apparatets leveringsomfang er vist på emballasjen. Kontroller at innholdet i pakken er komplett når du pakker ut. Manglende tilbehør eller transportskader skal meldes til forhandleren.

Beskrivelse av apparatet

Bilde av apparatet

Figur B

Feiemaskin

Posisjon 1

- ① Sete (med setekontakt)
- ② Ratt
- ③ Sentrifugalseparator
- ④ Håndtak med lås
- ⑤ Apparatdeksel
- ⑥ Arbeidslys
- ⑦ Sidekost (høyre)
- ⑧ Forhjul
- ⑨ Tilgang feievalse
- ⑩ Festepunkt
- ⑪ Typeskilt
- ⑫ Roterende varsellys
- ⑬ Apparatdeksel (høyre)
- ⑭ Deksel (høyre)
- ⑮ Bakpanel
- ⑯ Bakhjul
- ⑰ Deksel (venstre)
- ⑱ Panser

Betjeningsfelt

Posisjon 2

- ① Kontrollelementer og display
- ② Parkeringsbrems
- ③ Betjeningsspak heve/senke feievalse
- ④ Kontrollampe for feieavfallsbeholderklaff
- ⑤ Betjeningsspak for åpning/lukking av beholderklaffen
- ⑥ Kontrollampe feieavfallsbeholder helt senket
- ⑦ Betjeningsspak heve/senke feieavfallsbeholder
- ⑧ Nøkkelskifter (tenningslås)
- ⑨ Betjeningsspak heve/senke sidekost
- ⑩ Kjøreretningsbryter
- ⑪ Bryter roterende varsellys
- ⑫ Bryter arbeidslys
- ⑬ Bryter horn
- ⑭ Bryter vifte/filterrengjøring

Pedaler

Posisjon 3

- ① Brems pedal
- ② Gasspedal

Kontrollelementer og display

Posisjon 4

- ① Varsellampe oljetrykk
- ② Kontrollampe for drivstoffreserve
- ③ Varsellampe for batterilading
- ④ Kontrollampe for arbeidslys
- ⑤ Kontrollampe (funksjon kun for StVZO-ombygging)
- ⑥ Kontrollampe for filterrengjøring
- ⑦ Kontrollamper for parkering
- ⑧ Uten funksjon
- ⑨ Varsellampe for kjølevannstemperatur
- ⑩ Kontrollampe for vifte
- ⑪ Tast for lav motorturtall
- ⑫ Tast for høyt motorturtall
- ⑬ Display

Tilleggsutstyr

Komfortkabin (lukket)	2.853-201.7
Beskyttelseskabin (åpen) med frontrute og vindusvisker	2.851-269.7
Beskyttelseskabin	2.851-267.7
Beskyttende tak	2.852-595.7
Punkteringssikre dekk (uten merking)	4.515-328.0
Dekk (fylt med luft)	4.515-332.0
blå spotlight (foran)	2.853-202.0
blå spotlight (foran og bak)	2.853-203.0
Baklys	2.853-204.0
Standard belysningssett	2.853-205.0
Belysningssett for kjøring på vei	2.853-207.0
Veigodkjenningssett (StVZO)	2.853-208.0
Sikkerhetsbelte	6.981-140.0
Andre sidebørste (venstre)	2.851-273.0
Hastighetsregulering for sidebørste (høyre)	2.853-507.0
Deksel sidebørste	2.851-286.0
Vannsprøytesystem for sidebørster	2.853-214.0
Støtdemper av gummi	2.852-620.0
Støtbeskyttelse for sidekost (høyre)	2.853-211.0
Støtbeskyttelse for sidekost (på begge sider)	2.853-210.0
Påbyggssett våt-/tørresuger NT 22/1 Bp	2.852-814.0
Påbyggssett våt-/tørresuger NT 22/1 Bp (kabin)	2.853-161.0
Monteringssett for feiing av lett avfall	2.853-212.0

Betjeningsspak

Figur X

- ① Betjeningsspak for feieavfallsbeholder
- ② Betjeningsspak for beholderklaffen
- ③ Betjeningsspak feievalse
- ④ Betjeningsspak sidekost

Merknad

Hold spaken i ønsket posisjon til den aktuelle mekaniske bevegelsen er fullført.

Betjeningsspak for feieavfallsbeholder

Bakover	Løft feieavfallsbeholderen
Forover	Senk feieavfallsbeholderen

Betjeningsspak feievalse

Bakover:	Løft feievalsen
forover:	Senk feievalsen

Betjeningsspak for beholderklaffen

Bakover:	Lukk beholderklaffen
Forover	Åpne beholderklaffen

Betjeningsspak sidekost

Bakover:	Løft sidekosten
Forover	Senk sidekosten

Display

Figur C

- ① Motorturtall i o/min
- ② Batterispenning i V
- ③ Driftstimer for maskinen

Funksjon

Feiemaskinen arbeider etter feieskuffprinsippet.

1. Den roterende sidekosten rengjør hjørner og kanter på feieflaten og frakter avfallet inn i banen til feievalsen.

2. Den roterende feievalsen frakter smusset direkte inn i feieavfallsbeholderen.
3. Støvet som virvles opp i feieavfallsbeholderen, skilles ut via et støvfilter, og sugeviften suger ut den filtrerte luften.
4. Rengjøringen av støvfilteret startes automatisk under drift, og kan også startes med bryteren "Filterrengjøring".

Før du tar høytrykksvaskeren i bruk

Lossehenvisninger

△ FARE

Fare for ulykke ved lossing av maskinen

Bruk en egnet rampe ved lossing av maskinen.

Ikke bruk gaffeltruck til å losse/laste maskinen.

Ta hensyn til vekten når du losser/laster maskinen.

Figur A

1. Bruk de medfølgende plankene til å bygge en rampe i henhold til skissen.
2. Klipp opp pakkebåndene av plast og fjern folien.
3. Fjern stroppfestene ved festepunktene.
4. Skru av de merkede gulvplankene og kantsvillene på pallen.
5. Legg plankene på kanten av pallen, og plasser dem slik at de ligger foran hjulene på maskinen. Skru fast plankene.
6. Legg firkantbjelken som støtte under plankene.
7. Fjern treklossene som sperrer hjulene.
8. Løsne parkeringsbremsen.
9. Kjør maskinen av pallen forsiktig via rampen, se *Bevege feiemaskinen med egen drivkraft (apparatet er kjøreklart)* eller skyv den av pallen, se *Flytte feiemaskinen uten egen drift*.

Lås/løsne parkeringsbremsen

Låsing

1. Hold bremsepedalen inne og trekk i bremsespaken.

Løsne

2. Hold bremsepedalen inne og løsne bremsespaken.

Flytte feiemaskinen uten egen drift

Figur J

- ① Friløpsskrue

Figur I

- ① Friløpsnøkkel

1. Løsne frihjulskruen for å skyve apparatet.
 - a Åpne motordekselet.
 - b Løsne frihjulskruen med frihjulsnøkkelen.
2. Løsne parkeringsbremsen.
3. Skyv maskinen.

Merknad

Feiemaskinen må ikke bevegges over lengre strekninger uten egen drift og ikke fortære enn 10 km/t.

Merknad

Stram frihjulsskruen igjen etter skyving.

Bevege feiemaskinen med egen drivkraft (apparatet er kjøreklart)

1. Stram frihjulsskruen igjen etter skyving av apparatet.
 - a Aktiver parkeringsbremsen.
 - b Stram frihjulsskruen med frihjulsnøkkelen.
 - c Lukk dekselet og panseret.

Igangsetting

Sikkerhetsinstruksjoner igangkjøring

Les bruksanvisningen fra motorprodusenten før igangkjøringen og legg spesielt merke til sikkerhetsinstruksjonene.

Monter/skift gassflaske

△ FARE

Fare for personskader

Det er fare for personskader og død ved omgang med gassflasker.

Ta hensyn til sikkerhetstekniske direktiver for kjøretøyer som går på flytende gass

Ising og skumaktige, gule avleiringer på gassflasken er et tegn på lekkasje.

Utskifting av flaske skal kun utføres av opplært personell.

Drivgassflasker må ikke skiftes ut i lukkede eller underjordiske rom.

Ikke røyk eller bruk åpen flamme under utskifting av flaske.

Når du skifter flaske, må du lukke stengeventilen på flasken med flytende gass tett og sette på beskyttelseshetten på den tomme flasken med én gang.

Det skal brukes konstruksjonstestede, uktskiftbare flasker med et innhold på 11 kg.

OBS

Materielle skader

Bruk av feil gassblanding kan føre til motorfeil.

Flytende gassblandinger av propan og butan er tillatt. Propaninnholdet må være minst 90 %.

Figur D

① Bøylelås

② Gassuttaksventil

③ Beskyttelseshette

④ Gasslange med overfalsmutter

1. Åpne apparatdekselet til høyre.
2. Åpne tilgangen til gassflasken.
3. Lukk gassuttaksventilen ved å dreie den med klokken.
4. Skru av gasslangen ved å dreie den med klokken (nøkkelbredde 30 mm).
5. Skru fast beskyttelseshetten på tilkoblingsventilen for gassflasken.
6. Åpne bøylelåsen.
7. Skift ut gassflasken.
 - a Monteringsposisjon: Tilkoblingen (ringåpning) må vende nedover.
8. Skru fast beskyttelseshetten på tilkoblingsventilen for gassflasken.
9. Lukk bøylelåsen.
10. Skru fast gasslangen til tilkoblingsventilen for gassflasken ved å dreie den mot klokken (nøkkelbredde 30 mm).
11. Åpne gassventilen ved å vri den mot klokken.
12. Lukk apparatdekselet og få tilgang til gassflasken.

Drift

Arbeider før driftsstart

Merknad

For framgangsmåtene for de oppførte arbeidene, se Vedlikeholdsarbeid

1. Kontroller motoroljenivået.
2. Kontroller nivået i kjølevæskeekspansjonstanken.
3. Kontroller feievalsen og sidekostene med tanke på bånd som har viklet seg inn.
4. Kontroller hjulakslene med tanke på bånd som har viklet seg inn.
5. Kontroller sentrifugalseparatoren og luftfilteret og rengjør ved behov.
6. Kontroller funksjonen til alle betjeningselementene.
7. Kontroller maskinen med tanke på skader.
8. Rengjør støvfiltre.

Innstilling av førerisetet

△ FARE

Ulykkesrisiko

Still inn førerisetet kun når maskinen står stille.

Figur S

① Vektinnstilling

② Høydejustering av armlenet

③ Justering av vinkel for seteryggen

④ Justeringsspak seteposisjon

1. Juster fjæringen for setet til kroppsvekten ved å dreie på justeringen.

2. Juster høyden på armlenet ved å dreie mekanismen under armlenet.
3. Juster vinkelen på seteryggen ved å dreie justeringen.
4. Ved å betjene justeringsspaken løsner du låsemekanismen og justerer seteposisjonen til kroppsstørrelsen.

Start maskinen

Merknad

For å starte maskinen må panseret være lukket og føreren må sitte i førerisetet.

Merknad

3 sekunder etter at du forlater setet, blir feiemaskinen koblet ut.

Figur E

1. Åpne gassuttaksventilen ved å dreie den mot klokken.
2. Ta plass på førerisetet.
 - a Setekontaktbryteren betjenes.
3. Sett valgbyteren for kjøreretning i midtstilling.
4. Sett tenningsnøkkelen i tenningslåsen.

Merknad

Tenningsnøkkelen må aldri stå i posisjon "II" i mer enn 10 sekunder. Vent 10 i sekunder før du prøver på nytt.

5. Start motoren

a Hold pedalen inne.

b Drei tenningsnøkkelen til stilling "I" og hold den i 3 sekunder.

c Drei tenningsnøkkelen til stilling "II".

Motoren starter.

Kjør maskinen

△ FARE

Plutselig stopp kan føre til personskader!

Maskinen stopper brått så snart førerisetet ikke er i bruk.

Ikke reis deg fra førerisetet mens du kjører.

△ ADVARSEL

Fare for ulykker ved rygging!

Det er økt fare for ulykker ved rygging.

Før du rygger, må du forsikre deg om at du ikke setter noen i fare, spesielt barn. Be en person om å dirigere deg ved behov.

Når du rygger, må du ta hensyn til alt i omgivelsene.

△ ADVARSEL

Fare for ulykker ved kjøring med hevet feieavfallsbeholder!

Når du kjører med hevet feieavfallsbeholder, er det økt fare for ulykker på grunn av at maskinens tyngdepunkt endrer seg.

Ikke kjør med hevet feieavfallsbeholder.

OBS

Fare for skade på drevet!

Rykkvis betjening av gasspedalen kan skade drevet.

Bruk alltid gasspedalen sakte og forsiktig.

Stopp maskinen helt før du veksler fra kjøring forover til rygging eller omvendt.

OBS

Fare for skader

Kjøring over hindringer kan skade maskinen.

Faste hindringer opp til en høyde på 70 mm kan kjøres over sakte og forsiktig. Hindringer over 70 mm skal bare kjøres over ved hjelp av en egnet rampe.

1. Øk motorturtallet ved å trykke på tastene "høyt motorturtall".
2. Trykk kjøreretningsbryteren til stillingen "Kjøring fremover" eller "Rygging".
3. Ta foten av bremsepedalen.
4. Betjen gasspedalen forsiktig og juster kjørehastigheten trinnløst.
 - a Ikke betjen gasspedalen rykkvis.
5. Styr kjøreretningen med rattet.
6. Slipp gasspedalen for å redusere hastigheten.
 - a For å forsterke bremseeffekten kan bremsepedalen trås inn.

Feiedrift

Feiing med feievalse og sidekost

⚠ **FARE**

Plutselig stopp kan føre til personskader!

Maskinen stopper brått så snart føreriset ikke er i bruk.

Ikke reis deg fra føreriset mens du kjører.

OBS

Fare for skader hvis det feies opp bånd og snorer!

Hvis lange, fleksible gjenstander som f.eks. bånd eller snorer feies opp, kan disse skade feiemekanismen.

Ikke kjør maskinen eller sidekostene over lange, fleksible gjenstander som f.eks. bånd eller snorer, og ikke fei opp gjenstander.

Merknad

For å oppnå optimalt rengjøringsresultat må kjørehastigheten tilpasses til forholdene.

Merknad

Under drift rengjøres finstøvfilteret automatisk hvert 10. minutt. I mellomtiden kan rengjøringen startes manuelt.

Merknad

Slå på viften når du feier tørre gulv.

Når du feier våte og fuktige gulv, må du slå av viften for å hindre at støvfilteret blir fuktig.

1. For å feie må du åpne klaffen på feieavfallsbeholderen.

2. Senk feievalsen.

- For å feie sidekanter må du i tillegg senke sidekosten.

Tøm feieavfallsbeholderen

⚠ **ADVARSEL**

Fare for personskader hvis maskinen velter

Ved tømning i skråninger eller på en overflate som gir etter, kan maskinens tyngdepunkt forskyve seg slik at den velter og skader personer.

Tøm feieavfallsbeholderen bare når maskinen står på et jevnt, fast underlag.

⚠ **ADVARSEL**

Fare for personskader på grunn av støt og klemming

Når du hever eller senker feieavfallsbeholderen, kan personer bli skadet på grunn av støt eller fastklemming mellom feieavfallsbeholderen og containeren

Pass på at det ikke finnes personer eller dyr i svingområdet for feieavfallsbeholderen under tømningen.

⚠ **ADVARSEL**

Fare for personskader på grunn av bevegelige maskindeler

Mekanikken for feieavfallsbeholderen kan klemme eller kutte av kroppsdelar, spesielt fingre.

Ikke berør bevegelige deler under tømningen.

⚠ **ADVARSEL**

Fare for personskade hvis avfallsbeholderen synker nedover!

Den løftede avfallsbeholderen kan plutselig synke og forårsake alvorlige knuse- og klemskader.

Ikke gå under den usikrede avfallsbeholderen.

Fest den løftede avfallsbeholderen korrekt med den medfølgende sikkerhetsstøtten før du går under avfallsbeholderen.

OBS

Fare for personskader på grunn av feieavfall som slynges ut

Feievalsen som går under tømningen kan slynge ut avfall, og dette kan forårsake personskader.

Pass på at det ikke finnes personer foran kjøretøyet når feieavfallsbeholderen heves.

Merknad

Ved høy tømning av maskinen kan feieavfallsbeholderen f. eks. tømmes i en feieavfallsbeholderen (maksimal tømme høyde se kapitlet Tekniske spesifikasjoner).

1. Plasser maskinen foran tømmestedet.

OBS

Sørg for tilstrekkelig frirom bak og over feieavfallsbeholderen.

Heving:

2. Sett betjeningsspaken "Hev/senk sidekost" til "hev" og hold den til sidekosten er hevet helt.
3. Sett betjeningsspaken "Hev/senk feievalse" til "hev" og hold den til feievalsen er hevet helt. Feievalsen heves.
4. Still betjeningsspaken "Åpne/lukk beholderklaffen" til "lukk". Kontrollampen lyser rødt.

Tømme:

5. Sett betjeningsspaken "Hev/senk feieavfallsbeholder" til "hev" og hold den til nødvendig høyde er nådd. Kontrollampen lyser rødt.
6. Kjører du sakte mot beholderen.
7. Sett på parkeringsbremsen.
8. Still betjeningsspaken "Åpne/lukk beholderklaffen" til "åpne". Feieavfallsbeholderen tømmes. Kontrollampen lyser grønt.
9. Still betjeningsspaken "Åpne/lukk beholderklaffen" til "lukk". Beholderklaffen lukkes. Kontrollampen lyser rødt.
10. Løsne parkeringsbremsen.

Senke:

11. Kjør maskinen ca. 2 m bort fra lossestedet.

OBS

Sørg for at det er tilstrekkelig frirom bak og under feieavfallsbeholderen.

12. Sett betjeningsspaken "Hev/senk feieavfallsbeholder" til "senk" og hold den til endestillingen for feieavfallsbeholderen er nådd. Kontrollampen lyser grønt.

Slå av maskinen

1. Parker maskinen vannrett.
2. Hev feievalsen og sidekosten.
3. Lukk beholderklaffen.
4. Hold bremsepedalen inne og sett på parkeringsbremsen.
5. Sett nøkkelbryteren til «0» og ta ut nøkkelen.

Figur F

6. Lukk gassuttaksventilen ved å dreie den med klokken.

Transport

OBS

Transportskader

Vær oppmerksom på obs på maskinens egenvekt (transportvekt) ved transport på tilhenger eller kjøretøy.

Sikre apparatet iht. gjeldende retningslinjer slik at det ikke kan skli eller velte ved transport i kjøretøy.

⚠ **ADVARSEL**

Fare hvis gass renner ut

Når du transporterer maskinen, kan vibrasjoner og rykkete bevegelser løsne tilkoblinger, gassførende komponenter løsne og føre til at gass slipper ut.

Før hver transport må du sørge for at gassuttaksventilen på gassflasken er stengt.

Vær oppmerksom på følgende når du transporterer maskinen:

- Drei tenningsnøkkelen til «0» og trekk den ut.
- Sett på parkeringsbremsen.
- Fest maskinen i fastsurringspunktene (4x) med festestropper, tau eller kjettinger.
- Sikre maskinen med hjulklosser under hjulene.
- Koble fra batteriet.

Lagring

Vær oppmerksom på følgende ved lagring av maskinen:

- Parker feiemaskinen på en jevn flate i tørre omgivelser uten frost. Legg på en presenning som beskyttelse mot støv.
- Hev feievalsen og sidekosten slik at børstene ikke skades.
- Lukk beholderklaffen.
- Drei tenningsnøkkelen til «0» og trekk den ut.
- Sett på parkeringsbremsen.

- Sikre feiemaskinen så den ikke kan rulle.
- Lukk gassuttaksventilen på gassflasken.
- Få maskinen, spesielt flasken med flytende gass og tilkoblingene, inspisert med jevne mellomrom av en kvalifisert person i samsvar med nasjonale forskrifter.

Når feiemaskinen ikke skal brukes over lengre tid, må du i tillegg være oppmerksom på følgende:

- Skift motorolje.
- Demonter gassflasken og oppbevar den stående i et egnet rom.
- Hvis det forventes frost, må kjølevannet slippes ut eller du må kontrollere om det inneholder nok frostbeskyttelsesmiddel.
- Rengjør feiemaskinen innvendig og utenpå.
- Koble fra batteriet
- Lad batteriet og etterlad det med 2 måneders mellomrom.

Pleie og vedlikehold

⚠ ADVARSEL

Fare for liv, personskader og andre skader!

Under vedlikehold og vedlikehold av maskinen er det fare for liv, personskade og andre skader hvis sikkerhetsinstruksjonene ikke følges!

Følg sikkerhetsanvisningene for stell og vedlikehold på begynnelsen av denne driftsveiledningen.

Rengjøring av maskinen

OBS

Kortslutninger eller andre skader. Ikke rengjør apparatet med slange- eller høytrykksvannstråle.

OBS

Uriktig rengjøring

Fare for skader.

Ikke bruk skurende eller aggressive rengjøringsmidler.

⚠ FARE

Støv utgjør helsefare

For innvendig rengjøring med trykkluft

må du bruke støvmaske og vernebriller.

Rengjør maskinen innvendig

1. Slå av maskinen, se *Slå av maskinen*.
2. Rengjør maskinen med en klut
3. Blås ut av maskinen med trykkluft.

Rengjør utsiden av maskinen

1. Slå av maskinen, se *Slå av maskinen*.
2. Rengjør utsiden av maskinen med en klut fuktet med et mildt rengjøringsmiddel.

Vedlikeholdsintervaller

Merknad

For at garantikrav skal aksepteres, må alt kundeservice- og vedlikeholdsarbeid i løpet av garantitiden utføres av autorisert kundekundeservice iht. sjekklisten for inspeksjon (ICL).

- Driftstimetelleren indikerer tidspunktet for vedlikeholdsintervallene.
- Intervallene for kundeservice og vedlikehold utført av kunden/operatøren står oppført i kapittelet *Vedlikehold utført av kunden*. Arbeidet må utføres av en kvalifisert spesialist. Ta kontakt med en Kärcher-forhandler eller kundeservice ved behov.
- Ytterligere vedlikeholdsarbeid skal utføres av autorisert kundekundeservice iht. sjekklisten for inspeksjon. Ta kontakt med tjenesten i god tid.

Vedlikehold utført av kunden

Merknad

Følgende vedlikeholdsarbeider må utføres av en kvalifisert fagperson, kontakt en Kärcher-forhandler eller -service ved behov. Arbeider på hydraulisksystemet skal kun utføres av autorisert service.

Daglig:

1. Kontroller motoroljenivået.
2. Kontroller fyllenivået i kjølemiddelekspansjonstanken.

3. Kontroller sentrifugalseparatoren og rengjør ved behov.
4. Kontroller luftfilteret og rengjør ved behov.
5. Kontroller hjulakslene med tanke på bånd som har viklet seg inn.
6. Kontroller feievalsen og sidekosten med tanke på slitasje og bånd som har viklet seg inn.
7. Kontroller at alle betjeningselementer virker som de skal.
8. Kontroller om maskinen er skadet.

Ukentlig:

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade hvis avfallsbeholderen synker nedover!

Den løftede avfallsbeholderen kan plutselig synke og forårsake alvorlige knuse- og klemskader.

Ikke gå under den usikrede avfallsbeholderen.

Fest den løftede avfallsbeholderen korrekt med den medfølgende sikkerhetsstøtten før du går under avfallsbeholderen.

9. Kontroller at alle bevegelige deler går lett, smør eller reparer dem ved behov.

Merknad

Før alle vedlikeholds- og reparasjonsarbeider med hevet feieavfallsbeholder må du montere sikkerhetsstøtten monteres.

10. Kontroller at gassledningssystemet er tett.
11. Kontroller at tetningslistene på feievalseboksen har riktig innstilling og om de er slitt, og still inn riktig og skift tetningslistene ved behov.
12. Kontroller tetningsklutene på beholderklaffen på feieavfallsbeholderen med tanke på skader, og skift dem ved behov.
13. Kontroller om feievalsen har slitasje og skader, skift ved behov.
14. Kontroller om sidekosten/-e har slitasje og skader, skift ved behov.
15. Kontroller støvfilteret med tanke på tilsmussing og skader, skift det ved behov og rengjør støvfilterkassen.
16. Kontroller om hydraulisksystemet er tett, og få det reparert ved behov.
17. Rengjør hydraulikkoljekjøleren.
18. Kontroller hydraulikkoljenivået.
19. Rengjør vannkjøleren.
20. Kontroller bremsevæsknivået.
21. Kontroller mekanikken i beholderklaffen og smør ved behov.

Etter slitasje:

22. Skift slitte tetningslister.
23. Skift en slitt feievalse.
24. Skift slitte sidekostere.

Vedlikehold som utføres av kunden

Merknad

For at garantikrav skal bli godtatt, må alle service- og vedlikeholdsarbeider i garantitiden utføres av autorisert Kärcher-kundeservice iht. inspeksjonssjekklisten.

- Første inspeksjon etter 50 driftstimer
- Vedlikehold etter 250 / 500 / 1000 / 1500 / 2000 driftstimer

Vedlikeholdsarbeid

Forberedelse

1. Parker feiemaskinen på en jevn flate.
2. Drei tenningslåsen til «0» og trekk ut nøkkelen.
3. Sett på parkeringsbremsen.
4. Lukk gassuttaksventilen ved å dreie den med klokken.

Sikkerhetsinstruksjoner for vedlikehold

Merknad

Spillolje og væsker som slipper ut under vedlikeholdsarbeider, f.eks. diesel og motorolje, er en belastning for miljøet. Spillolje skal kun kasseres av et fagfirma, og andre væsker som kommer ut, må kasseres på en miljøvennlig måte.

Merknad

Før du utfører arbeider under den hevede feieavfallsbeholderen, må den sikres slik at den ikke kan falle ned, se Sikre feieavfallsbeholderen.

Sikre feieavfallsbeholderen

⚠ ADVARSEL

Klemfare

En fallende feieavfallsbeholder kan føre til klemming og beinbrudd.

Før du utfører arbeider under den hevede feieavfallsbeholderen, må den sikres.

Sikringen skal kun utføres utenfor fareområdet.

Figur W

① Holder

② Sikringsstang

1. Vipp opp sikringsstangen og sett den inn i holderen.

Demonger gassflaskeholderen

⚠ FARE

Fare for personskader

Det er fare for personskader og død ved omgang med gassflasker.

Ta hensyn til sikkerhetstekniske direktiver for kjøretøyer som går på flytende gass

Ising og skumaktige, gule avleiringer på gassflasken er et tegn på lekkasje.

Demontering av gassflasken skal kun utføres av opplært personell.

Drivgassflasker må ikke demonteres i lukkede eller underjordiske rom.

Ikke røyk eller bruk åpen flamme ved demontering av gassflasken.

Når du demonterer gassflasken, må du lukke stengeventilen på flasken med flytende gass tett og sette på beskyttelseshetten på flasken med én gang.

Figur D

① Bøylelås

② Gassuttaksventil

③ Beskyttelseshette

④ Gasslange med overfalsmutter

1. Åpne apparatdekselet til høyre.

2. Åpne tilgangen til gassflasken.

3. Lukk gassuttaksventilen ved å dreie den med klokken.

4. Skru av gasslangen ved å dreie den med klokken (nøkkelbredde 30 mm).

5. Skru fast beskyttelseshetten på tilkoblingsventilen for gassflasken.

6. Åpne bøylelåsen.

7. Ta ut den tomme gassflasken.

Figur N

① Skru

② Gassflaskeholder

8. Skru ut skruen.

Figur M

① Skru

9. Skru ut skruene i fotområdet.

10. Ta ut gassflaskeholderen.

Batteriet er nå tilgjengelig.

11. Monteringen skjer i omvendt rekkefølge.

a Monteringsposisjon for gassflasken: Tilkoblingen (ringåpning) må vende nedover.

Montering og tilkobling av batteri

Maskinen er utstyrt med et vedlikeholdsfritt batteri som standard.

1. Demonger gassflaskebraketten, se Demonger gassflaskeholderen.

Figur G

① Plusspol

② Polhette

③ Minuspol

2. Sett batteriet i batteriholderen.

3. Skru fast holderen i batteribunnen.

4. Koble polklemmen (kabel med rødt poldeksel) til plusspolen.

5. Koble polklemmen (kabel med sort poldeksel) til minuspolen.

6. Sett på poldekslene.

7. Kontroller at batteripoler og polklemmer er tilstrekkelig beskyttet med polfett.

8. Sett på batteridekselet.

Demonger batteri

1. Fjern gassflaskeholderen, se Demonger gassflaskeholderen.

2. Ta av batteridekselet.

3. Fjern poldekslene fra minuspolen og plusspolen.

4. Koble fra polklemmen på minuspolen.

5. Koble fra polklemmen på plusspolen.

6. Løsne holderne fra batteribunnen.

7. Ta batteriet ut av batteriholderen.

8. Defekte batterier skal kasseres i henhold til gjeldende bestemmelser.

Lad batteriet

⚠ ADVARSEL

Fare for personskader

Følg sikkerhetsforskriftene når du håndterer batterier.

Følg bruksanvisningen fra produsenten av batteriladeren.

⚠ FORSIKTIG

Fare for skader

Feil lading kan gjøre batteriet ubrukelig.

Batterier skal kun lades opp med en egnet batterilader.

1. Skru av alle celleheftene (kun ved batteri som krever lite vedlikehold)

2. Koble plusskabelen for laderen til plusspolen på batteriet.

3. Koble minuskabelen for laderen til minuspolen på batteriet.

4. Sett inn strømpluggen og slå på laderen.

a Lad batteriet med så lav ladestrøm som mulig.

5. Når batteriet er fulladet, kobler du laderen først fra nettet før du kobler den fra batteriet.

6. Skru inn celleheftene. (kun batteri som krever lite vedlikehold)

Kontroller bremsevæsknivået og etterfyll ved behov

⚠ ADVARSEL

Klemfare

En feieavfallsbeholder som faller ned, kan forårsake kan føre til knusing og beinbrudd.

Før du utfører arbeider under den hevede feieavfallsbeholderen, må den sikres.

Sikringen skal kun utføres utenfor fareområdet.

Figur H

① Sikringsstang

② Deksel

③ Bremsevæskebeholder

1. Kjør feieavfallsbeholderen opp og fest den med sikringsstangen.

2. Kontroller om det er nok bremsevæske i bremsevæskebeholderen.

Merknad

Nivået må ligge mellom "MIN" og "MAX".

3. Etterfyll DOT-bremsevæske ved behov, se Tekniske spesifikasjoner.

Kontroller motoroljenivået og etterfyll olje

⚠ FORSIKTIG

Forbrenningsfare

Varme motordeler kan føre til forbrenninger på huden

La motoren avkjøles før du utfører arbeidene.

Figur R

- ① Oljepåfyllingslokk
- ② Oljepeilepinne
1. Trekk ut oljepeilepinnen.
2. Tørk av peilepinnen med en klut og skyv den inn i målestussen.
3. Trekk ut oljepeilepinnen.
4. Les av oljenivået på oljepeilepinnen.
 - a Oljenivået må ligge mellom "MIN"- og "MAX"-markeringen.
 - b Dersom oljenivået er under "MIN"-markeringen, må du etterfylle motorolje.
5. Sett oljepeilepinnen inn i målestussen.
6. Ta av oljepåfyllingslokket.
7. Fyll motorolje i oljepåfyllingsstussen.
 - a For oljetyper, se Tekniske data.
 - b Motoren skal ikke fylles over "MAX"-merket.
8. Lukk oljepåfyllingsstussen med oljepåfyllingslokket.
9. Vent i fem minutter.
10. Kontroller oljenivået på nytt.

Skift motorolje og motoroljefilter

⚠ **FORSIKTIG**

Forbrenningsfare

Varm motorolje kan føre til forbrenninger på huden

La motoren avkjøles før du utfører arbeidene.

Figur Z

- ① Oljetappeplugg
1. Plasser oppsamlingsbeholder for ca. 6 liter motorolje.
2. Ta av oljepåfyllingslokket.
3. Plasser oppsamlingsbeholderen under oljetappepluggen.
4. Skru ut oljetappepluggen.
5. Vent til det ikke lenger kommer ut olje.

Figur Y

- ① Oljefilter
6. Skru ut oljefilteret.
7. Rengjør holderen og tetteflaten på motoren
8. Påfør litt olje på tetningen for det nye oljefilteret før montering.
9. Skru inn det nye oljefilteret og stram det for hånd.
10. Skru inn oljetapppluggen sammen med en ny tetning. (Tiltrekingsmoment: 25 Nm)
11. Fyll motorolje i oljepåfyllingsstussen. (Påfyllingsmengd eog type, se Tekniske data.)
12. Lukk oljepåfyllingsstussen med oljepåfyllingslokket.
13. La motoren gå i ca. 10 sekunder.
14. Kontroller motoroljenivået.

Kontroller hydraulikkoljenivået og etterfyll hydraulikkolje

Figur L

- ① Tetningsdeksel og oljepåfyllingshals
- ② Oljeindikatorglass

Merknad

Ved gjennomføring av dette arbeidet, må ikke feieavfallsbeholderen være hevet.

1. Kontroller hydraulikkoljenivået i oljeindikatorglasset.
 - a Oljenivået må ligge mellom "MIN"- og "MAX"-markeringen.
 - b Dersom oljenivået er under "MIN"-markeringen, må du etterfylle hydraulikkolje.
2. Ta av låsedekselet på oljepåfyllingsstussen.
3. Rengjør påfyllingsområdet.
4. Etterfyll hydraulikkolje. (Oljetype se Tekniske data)
5. Lukk oljepåfyllingsstussen med låsedekselet.

Kontroller hydraulikksystemet

Merknad

Hvis det oppdages utettheter i hydraulikksystemet, kontakt kundeservice.

1. Sett på parkeringsbremsen.
2. Start motoren.
3. Kontroller at samtlige hydraulikkslanger og tilkoblinger er tette.

Kontroller kjølevæskenivået

Figur O

- ① Kjølevæskeekspansjonstank

Merknad

For korrekt visning av nivået, må motoren være kald.

1. Kontroller fyllenivået på kjølevæskeekspansjonstanken.
 - a Nivået må ligge mellom "MIN" og "MAX"-markeringene.

Kontroller og rengjør kjølevæske/hydraulikkoljekjøler

⚠ **FORSIKTIG**

Forbrenningsfare

Varme motordeler kan føre til forbrenninger på huden.

La motoren avkjøles før du utfører arbeidene.

1. Kjølevæskenivået fra kjøleren kontrolleres på kjølevæskeekspansjonstanken. Se *Kontroller kjølevæskenivået*
2. Rengjør kjølelammene. Fjern smuss med en myk børste, trykkluft eller vann med lavt trykk.
3. Kontroller at samtlige hydraulikkslanger og tilkoblinger er tette.
4. Rengjør viften.

Kontrollere om bånd har viklet seg inn i feievalsen

1. Start motoren.
2. Løft feieavfallsbeholderen til endeposisjon.
3. Slå av motoren.
4. Sett på parkeringsbremsen.

⚠ **ADVARSEL**

Klemfare

En feieavfallsbeholder som faller ned, kan forårsake kan føre til knusing og beinbrudd.

Før du utfører arbeidet under den hevede feieavfallsbeholderen, må den sikres.

Sikringen skal kun utføres utenfor fareområdet.

5. Sikre feieavfallsbeholderen med sikringsstangen.
6. Kontroller om det har satt seg fast opprullede bånd og snorer i feievalsen, og fjern disse.
7. Fold inn sikringsstangen.
8. Start motoren.
9. Senk feieavfallsbeholderen til endeposisjon.
10. Slå av motoren.

Kontroller feievalsen med tanke på slitasje

1. Lås opp dørene til feievalsen.
2. Sving dørene utover.

Figur AC

3. Les av graden av slitasje på feievalsen på skalaen.
 - Hvis slitasjen er i enden av det røde området, må det monteres en ny feievalse.

Skift feievalsen

Figur AB

- ① Dører
- ② Håndtakskruer
- ③ Feievalseholder
- ④ Feievalse

1. Lås opp dørene.
2. Sving dørene utover.
3. Løsne håndtaksskruen.
4. Sving feievalseholderen utover.
5. Trekk ut feievalsen.
6. Monter den nye feievalsen.

a Før feievalsen inn i den motliggende feievalseholderen i riktig posisjon.

Figur AG

Monteringsposisjon for feievalsen i kjøreretningen (sett ovenfra)

Merknad

Sporene på feievalsen skal stikkes over tappene på den motliggende feievalseholderen.

- b Sving den utsvingte feievalseholderen tilbake.*
- c Stram håndtaksskruen.*

7. Sving dørene tilbake.

8. Lås dørene.

Merknad

Etter at den nye feievalsen er montert, må feiespeilet stilles inn på nytt.

Kontroller feiespeilet for feievalsen og still inn

1. Slå av viften.
2. Kjør feiemaskinen på en flat og glatt gulvflate, som er synlig dekket med støv eller kritt.
3. Senk feievalsen og la den gå på stedet i ca. 10 sekunder.
4. Lukk beholderklaffen.
5. Hev feievalsen.
6. Kjør bort maskinen ved å rygge den.
7. Sjekk feiespeilet.

Figur AD

Feiespeilet skal avbildes som en jevn firkant med en bredde på = 60 - 65 mm.

Figur AE

- ① Feiespeilspak
 - ② Skala
8. Avhengig av graden av slitasje på feievalsen, låser du feiespeilspaken i en av de 4 posisjonene.

Kontroller og still inn feiespeilet for sidekosten

1. Hev sidekosten.
2. Kjør feiemaskinen på en flat og glatt gulvflate, som er synlig dekket med støv eller kritt.
3. Senk feievalsen og sidekosten og la den gå på stedet i ca. 10 sekunder.
4. Hev feievalsen og sidekosten.
5. Kjør bort maskinen ved å rygge den.
6. Kontroller feiespeilet.

Figur AF

Feiespeilet skal avbildes i en bredde på a = 40 - 50 mm og en måneformet delssirkel mellom klokken 11 og klokken 16.

Figur AH

- ① Vinkeljustering
 - ② Lengdejustering
7. Korriger feiespeilet ved hjelp av vinkel- og lengdejusteringen.
8. Kontroller feiespeilet.

Still inn sidetetningene

Figur AI

- ① Dører
 - ② Tetning
 - ③ Skrue (8x)
 - ④ Holdeplate
1. Lås opp dørene.
 2. Sving dørene utover.
 3. Løsne holdeplaten ved å løsne de åtte festeskruene.
 4. Rett inn tetningen på nytt slik at det er 1 - 3 mm avstand fra gulvet.
 5. Stram de åtte skruene.
 6. Åpne dørene på motsatt side.

Figur AJ

- ① Holdeplate
 - ② Vingemutter (4x)
 - ③ Tetning
7. Løsne holdeplaten ved å løsne de fire vingemutrene.
 8. Rett inn tetningen på nytt slik at det er 1 - 3 mm avstand fra gulvet.
 9. Stram de fire vingemutrene.

Rengjør støvfilteret manuelt

1. Trykk på tasten "Rengjør støvfilter".
Støvfilteret rengjøres.

Skift støvfilteret (posefilter)

Feieavfallsbeholderen er tømt. Se *Tøm feieavfallsbeholderen*.

⚠ FORSIKTIG

Helsefare på grunn av finstøv

Innånding av finstøv kan føre til luftveissykdommer.

Bruk egnet munn- og nesebeskyttelse når støvfilteret skiftes ut.

Figur AK

- ① Apparatdeksel
 - ② Løftestang
 - ③ Filterdeksel
 - ④ Posefilter
1. Åpne apparatdekselet.
 2. Åpne filterdekselet.
 3. Løsne de to løftestengene fra filterdekselet.
 4. Før de to klemplatene på løftestengene midt inn i posefilteret vom vist.

Figur AL

- ① Håndtaksskrue
 - ② Løftestang
5. I innført tilstand skrur du må fast de to løftestengene med de to håndtaksskruene.
 6. Det trengs to personer til å løfte ut posefilteret.
 7. Fjern de to løftestengene fra det gamle posefilteret og fest dem til det nye posefilteret.
 8. Det trengs to personer til å løfte ut posefilteret.
 9. Demonter de to løftestengene fra det nye posefilteret.
 10. Monter de to løftestengene på innsiden av dekslet.
 11. Fold igjen filterdekselet og lukk det med strammelasene.
 12. Lukk apparatdekselet

Skift støvfilteret (flatt foldefilter)

Feieavfallsbeholderen er tømt. Se *Tøm feieavfallsbeholderen*.

⚠ FORSIKTIG

Helsefare på grunn av finstøv

Innånding av finstøv kan føre til luftveissykdommer.

Bruk egnet munn- og nesebeskyttelse når støvfilteret skiftes ut.

Figur AM

- ① Apparatdeksel
 - ② Filterdeksel
 - ③ Rengjøringsinnretning
1. Åpne apparatdekselet.
 2. Åpne filterdekselet.

Figur AN

- ① Rengjøringsinnretning
 - ② flatt foldefilter
3. Vipp opp rengjøringsinnretningen.
 4. Ta ut de to flate foldefiltrene.
 5. Sett inn de nye, flate foldefiltrene.
 6. Vipp ned rengjøringsinnretningen.
 7. Klapp igjen filterdekselet og lås det med det med strammelasene.
 8. Lukk apparatdekselet.

Skift støvfilter (rundfilter)

Feieavfallsbeholderen er tømt. Se *Tøm feieavfallsbeholderen*.

⚠ FORSIKTIG

Helsefare på grunn av finstøv

Innånding av finstøv kan føre til luftveissykdommer.

Bruk egnet munn- og nesebeskyttelse når støvfilteret skiftes ut.

Figur AO

- ① Apparatdeksel
 - ② Filterdeksel
1. Åpne apparatdekselet.
 2. Åpne filterdekselet.

Figur AP

- ① Rundfilter
- ② Lås

3. Løsne låsen.
 - a Trekk ut hele låsen.
 - b Drei med klokken til låsen går i inngrep.
4. Ta ut filteret.

Merknad

Når du setter inn filteret, må du passe på at hullene på forsiden av filteret sitter på bolten på filterholderen.

5. Sett inn et nytt filter og lukk låsen.
6. Lukk filterdekselet og lås det med strammelåsene.
7. Lukk apparatdekselet.

Kontroller kilereimstrammingen

Figur AR

Merknad

Hvis kilereimen ikke kan trykkes inn som beskrevet, må kileremstrammingen justeres av en autorisert kundeservice.

1. Trykk inn kilereimen med tommelen mellom reimskivene. Det skal være mulig å trykke inn kilereimen mellom 7 og 9 mm.

Rengjør sentrifugalseparatoren

Figur AS

- ① Vingemutter
- ② Sentrifugalseparator

1. Skru av vingemutteren på dekslet.
2. Rengjør innsiden av sentrifugalseparatoren.
3. Sett på lokket og stram vingemutteren.

Skift sikringer

Hovedsikringen (FU13), lysmaskinsikringen (FU14) og sikringen for effektreléet (FU15) er plassert i motorrommet.

Figur V

- ① Hovedsikring (FU13)
- ② Motorsikring (FU14)
- ③ Sikring for effektreléet (FU15)

Sikringsholderne er plassert under rattet.

Figur U

1. Ta av dekslet på sikringsholderen.
2. Kontroller sikringene og skift defekte sikringer.

Oversikt over sikringer

FU 01	Starter	15 A
FU 02	Magnetspole	25 A
FU 03	Drivstoffpumpe	10 A
FU 04	Multifunksjonsvisning	10 A
FU 05	Vibratorsystem og vifte	25 A
FU 06	Roterende varsellys, horn, blå spot-light	15 A
FU 07	Blinklys (tilleggsutstyr)	10 A
FU 08	Blinklys (tilleggsutstyr)	10 A
FU 09	Belysning venstre (tilleggsutstyr)	7,5 A
FU 10	Arbeidslys	10 A
FU 11	Belysning høyre (tilleggsutstyr)	7,5 A
FU 12	Førerhus (tilleggsutstyr), støvdemper (tilleggsutstyr)	15 A
FU 13	Hovedsikring	60 A
FU 14	Motor	60 A

Bistand ved feil

Mindre funksjonsfeil kan du ved hjelp av følgende oversikt utbedre selv.

For alle feil som ikke anføres her, bes du ta kontakt med kundeservicen!

△ FARE

Fare for ulykker eller skader hvis maskinen beveges utilsikket

Slå av maskinen og ta ut tenningsnøkkelen før alt service- eller vedlikeholdsarbeid.

△ FARE

Fare for elektrisk støt

Koble fra batteriet før arbeid på elektriske komponenter.

Reparasjonsarbeider og arbeider på elektriske komponenter må kun utføres av autorisert kundeservice.

Feil	Utbedring
Motoren starter ikke	● Ta plass på førersetet (setekontakbryteren aktiveres). ● Kontroller/lad startbatteriet ● Gassflaske tom, skift gassflaske ● Gassuttaksventil lukket, åpne ventilen ved å dreie mot klokken ● Gassventil iset, følg beskrivelsen for å skifte gassflasken. ● Varsle kundeservice hos Kärcher
Motoren går ujevnt	● Rengjør luftfilteret eller skift filterpatronen ● Reparer drivstoffledninger, tilkoblinger og forbindelser ved behov ● Varsle kundeservice hos Kärcher ● Etterfyll kjølevæske ● Spyl igjennom kjøleren ● Stram kilereimen ● Varsle kundeservice hos Kärcher
Motoren går, kjøretøyet kjører bare sakte eller ikke i det hele tatt	● Løsne parkeringsbremsen ● Still inn høyt motorturtall ● Kontroller om det har viklet seg inn bånd og snorer i hjulene ● Kontroller frihjulsruen ● Varsle kundeservice hos Kärcher
Plystrelyd i hydraulikksystemet	● Etterfyll hydraulikkolje ● Varsle kundeservice hos Kärcher
Feievalse/sidekost dreier ikke	● Still inn motorturtallsjusteringen til driftsturtall ● Kontroller om det har viklet seg inn bånd og snorer i feievalsen/sidekosten ● Varsle kundeservice hos Kärcher
Lite eller ingen sugekraft i børsteområdet	● Kontroller støvfilteret, rengjør eller skift ● Varsle kundeservice hos Kärcher

Feil	Utbedring
Maskinen støver	● Juster sidetettingene ● Slå på viften ● Kontroller støvfilteret, rengjør eller skift ● Skift filtertetninger ● Åpne beholderklaffen på feieavfallsbeholderen. ● Varsle kundeservice hos Kärcher
Feieavfall blir liggende	● Tøm feieavfallsbeholderen ● Kontroller støvfilteret, rengjør eller skift ● Skift feievalsen ● Still inn feiespeil ● Skift tetningsstrimmelen for feieavfallsbeholderen ● Fjern blokkering av feievalsen ● Åpne beholderklaffen på feieavfallsbeholderen. ● Varsle kundeservice hos Kärcher
Feieavfallsbeholderen kan ikke heves/senkes	● Kontroller sikringene ● Varsle kundeservice hos Kärcher
Beholderklaffen på feieavfallsbeholderen kan ikke åpnes	● Varsle kundeservice hos Kärcher
Driftsfeil ved deler som beveges hydraulisk	● Varsle kundeservice hos Kärcher

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for de enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på apparatet repareres gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garanti-reparasjoner bes du henvende deg til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice og fremvise kjøpskvitteringen.

(Se adresse på baksiden)

Videre garantiinformasjon (hvis tilgjengelig) finner du i serviceområdet på ditt lokale Kärcher-nettsted under "Nedlastinger".

EU-samsvarserklæring

Vi erklærer med dette at produktet som er nevnt under, oppfyller relevante bestemmelser i angitte direktiver og forskrifter.

Endringer på maskinen som ikke er avtalt med oss, gjør at denne erklæringen blir ugyldig.

Produkt: Feie-/sugemaskin med fører sete

Type: 1.186-xxx

Direktiver og forordninger

2006/42/EF (+2009/127/EF)

2000/14/EF

2014/30/EU

2014/53/EU (TCU)

Anvendte harmoniserte standarder

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

Anvendte samsvarsvurderingsprosesser

2000/14/EF: Vedlegg V

Lydeffektnivå dB(A)

KM 170/600 R D

Målt: 100

Garantert: 103

KM 100/65 R Bp

Målt: 85

Garantert: 88

KM 105/180 R Bp

Målt: 87

Garantert: 90

KM 120/250 R D, KM 120/250 R BAT,

KM 120/250 R LPG

Målt: D: 97 BAT: 88 LPG: 101

Garantert: D: 99 BAT: 90 LPG: 104

KM 130/300 R D, KM 130/300 R LPG,

KM 130/300 R Bp (Bp Pack),

KM 130/300 R I D, KM 130/300 R I LPG,

KM 130/300 R I Bp (Bp Pack)

Målt: D: 96 LPG: 98 Bp: 90

Garantert: D: 98 LPG: 101 Bp: 93

KM 150/500 R D, KM 150/500 R LPG

Målt: D: 99 LPG: 96

Garantert: D: 102 LPG: 99

KM 150/500 R Bp

Målt: 94

Garantert: 96

Navn og adresse

Dokumentasjonsfullmektig:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Telefon: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Undertegnede handler på vegne av og med fullmakt fra styret.

Winnenden, 2021/05/01

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tlf.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Tekniske spesifikasjoner

KM 130/300 R I LPG

Effektspesifikasjoner apparat

Kjørehastighet, forover	km/h	10
Kjørehastighet, bakover	km/h	10
Stigeevne (maks.)	%	18
Sidehelling (maks.)	%	10
Arbeidsbredde uten sidekoster	mm	1000
Arbeidsbredde med en sidekost	mm	1300
Arbeidsbredde med to sidekoster	mm	1550
Vendesirkel	m	2,8
Beskyttelsesgrad		IPX 3

Teoretisk flateeffekt

Flatekapasitet uten sidekost	m ² /h	10000
Flatekapasitet med to sidekoster	m ² /h	13000
Flatekapasitet med to sidekoster	m ² /h	15500

Batteri

Batterikapasitet	Ah	60
Batterispenning	V	12

Omgivelsesbetingelser

Omgivelsestemperatur	°C	-5 ... +40
Luftfuktighet, ikke duggende	%	0 ... 90

Mål og vekt

Lengde	mm	2040
Bredde	mm	1330
Høyde	mm	1430
Egenvekt	kg	920
Tillatt totalvekt	kg	1530
Maks. tillatt akselbelastning foran	kg	902
Maks. tillatt akselbelastning bak	kg	628
Bredde feievalse	mm	1000
Diameter feievalse	mm	300
Diameter sidekoster	mm	600

Feieavfallsbeholder

Volum feieavfallsbeholder	l	300
Tømmehøyde (maks.)	mm	1400

Filter og sugesystem

Filtersystem		Lommefilter
Filterflate støvfilter	m ²	7,8
Brukskategori		U
Nominell volumstrøm sugesystem	l/s	222

Vifte- og feievalsemotor (elektrisk)

Motortype		Likestrømsmotor med permanentmagneter

Forbrenningsmotor

Motortype		Kubota WG 972-E4
Type		3-sylindret firetakts gassmotor
Slagvolum	cm ³	962
CO ₂ -utslipp iht. målemetoden i EU-forordning 2016/1628 (trinn V)	g/kWh	1018,2
Kjøletype		Vannkjøling
Motoreffekt	kW/PS	17,5 / 23.5
Innhold drivstofftank	l	11 kg / 20 l (Bytteflaske)

Driftsmidler

Drivstofftype		LPG
Motoroljemengde	l	3,7
Oljetype motor ved utetemperaturer over 25 °C		SAE 30, SAE 10W-30, SAE 15W-40
Oljetype motor ved utetemperaturer under 0 °C		SAE 20, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Oljetype motor ved utetemperaturer under 0 °C		SAE 10W, SAE 10W-30, SAE 10W-40

KM 130/300 R I LPG		
Oljemængde	I	3,5
Hydraulikkoljetype		HV 46
Hydraulikkoljemængde	I	26,5
Dekk		
Dekkdimensjon, foran	mm	15-4.5x8
Dekkdimensjon, bak		15-4.5x8
Brems		
Bremsevæske		Ate DOT SL - US FMVSS DOT4
Registrerte verdier iht. EN 60335-2-72		
Hånd-arm-vibrasjonsverdi	m/s ²	1,5
Hånd-arm-vibrasjonsverdi, usikkerhet K	m/s ²	0,2
Sete-vibrasjonsverdi	m/s ²	0,8
Setevibrasjonsverdi, usikkerhet K	m/s ²	0,2
Lydtrykknivå L _{pA}	dB(A)	80
Usikkerhet K _{pA}	dB(A)	3
Lydeffektnivå L _{WA} + usikkerhet L _{WA}	dB(A)	101

Med forbehold om tekniske endringer.

Indhold	
Generelle henvisninger	171
Sikkerhedshenvisninger	171
Miljøbeskyttelse	174
Bestemmelsesmessig anvendelse	174
Tilbehør og reservedele	174
Leveringsomfang	174
Beskrivelse af apparatet	174
Funktion	175
Inden ibrugtagning	175
Ibrugtagning	176
Drift	176
Transport	177
Opbevaring	178
Pleje og vedligeholdelse	178
Hjælp ved fejl	182
Garanti	183
EU-overensstemmelseserklæring	183
Tekniske data	184

Generelle henvisninger

  Læs denne originale driftsvejledning inden du benytter apparatet første gang og betjen apparatet i henhold til denne. Opbevar den originale driftsvejledning til senere brug eller til efterfølgende ejere.

Sikkerhedshenvisninger

Faretrin

⚠ FARE

- Henviser til en umiddelbar fare, der medfører alvorlige kvæstelser eller død.

⚠ ADVARSEL

- Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

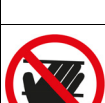
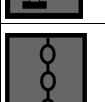
⚠ FORSIGTIG

- Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre lettere kvæstelser.

BEMÆRK

- Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre materielle skader.

Symboler på maskinen

	BEMÆRK Fare for forbrændinger Lad varme køretøjsdele køle af inden arbejdet.
	⚠ FARE Brandfare Føj ikke brændende eller gloende genstande op, som f.eks. cigaretter, tændstikker eller lignende.
	⚠ ADVARSEL Fare for kvæstelser Risiko for at komme i klemme og skære sig på grund af bevægelige køretøjsdele.
	⚠ ADVARSEL Fare for kvæstelser Snit- og klemmekader forårsaget af indvendige bevægelige køretøjsdele. Grib ikke ind i maskinåbninger.
	Gennemfør altid arbejder på køretøjet med egnede handsker.
	Rengør ikke komponenten med stænkvand.
	Vær forsigtig i forhold til roterende børster.
	Kør kun på stigninger og fald op til 18 % i kørselsretningen.
	Undergrundens maksimale hældning ved kørsel med løftet skidtblender.
	Sørg for, at tømningsventilen vender rigtigt.
	Donkraftløftepunkt
	Fastgørelsespunkt

Sikkerhedsanvisninger til betjeningen

⚠ **ADVARSEL** • Anvend kun apparatet bestemmelsesmæssigt. Tag hensyn til de lokale forhold, og vær ved arbejde med apparatet opmærksom på uvedkommende, specielt børn.

• Kontroller maskinen med arbejdsanordningerne for korrekt tilstand og for driftssikkerheden. Hvis tilstanden ikke er korrekt, må maskinen ikke anvendes. • Vær opmærksom på de pågældende sikkerhedsforskrifter ved anvendelse i farezoner (f.eks. tankstationer). Anvend aldrig apparatet i eksplosionsfarlige rum. • Dette apparat er ikke beregnet til at skulle anvendes af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller mangel på viden. • Maskinen må kun betjenes af personer, der er blevet undervist i håndtering af maskinen, eller som har bevist deres evner til at betjene maskinen og udtrykkeligt har fået anvendelsen heraf til opgave. **BEMÆRK** • Betjeningspersonen skal inden arbejdets start kontrollere om alle beskyttelsesanordninger er monteret og fungerer. • Maskinens betjeningsperson er ansvarlig for ulykker med andre personer eller deres ejendom. **ADVARSEL** • Sørg for at betjeningspersonen bærer tætsiddende tøj og fast fodtøj. Undgå løstsiddende tøj. • Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med maskinen. • Børn og unge må ikke anvende maskinen. **BE-MÆRK** • Kontroller nærområdet inden start (f.eks. børn). Sørg for tilstrækkeligt udsyn! **FARE** • Efterlad aldrig maskinen uden opsyn så længe maskinen er ikke sikret mod utilsigtet bevægelse. Træk altid parkeringsbremsen, før du forlader maskinen. **BE-MÆRK** • Tag tændingsnøglen eller KIK (Kärcher Intelligent Key) ud for at forhindre en utilsigtet anvendelse af maskinen. **FORSIGTIG** • Anvend aldrig maskinen i områder, hvor der er mulighed for at blive ramt af nedfaldende genstande. **ADVARSEL** • Kig ikke direkte ind i lyskilden på maskiner, der er udstyret med en blue-spot-belysning.

Sikkerhedsforskrifter vedrørende køredriften

Obs • Fortegnelsen over farer for at vælte gør ikke krav på fuldstændighed. **FARE** • Fare for at vælte ved store stigninger og hældninger! Ved kørsel på stigninger og hældninger overholdes de maks. tilladte værdier i de Tekniske data. • Fare for at vælte ved for stor hældning i siden! Ved kørsel på tværs af kørselsretningen overholdes de maks. tilladte værdier i de Tekniske data. • Fare for at vælte ved ustabil undergrund! Anvend kun denne maskine på fast undergrund.

⚠ **ADVARSEL** • Fare for ulykker på grund af ikke tilpasset hastighed. Kør langsomt i sving.

Sikkerhedsforskrifter vedrørende transporten

⚠ **FORSIGTIG** • Overhold køretøjets transportvægt for at undgå ulykker under transporten. • Afbryd batteriet ved transporten af maskinen, og fastgør maskinen sikkert.

Sikkerhedsforskrifter vedrørende batterierne

Overhold uheldsforebyggende forskrifter og DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.

Overhold altid nedenstående advarselshenvisninger ved håndtering af batterier:

	Overhold henvisningerne på batteriet, i brugsanvisningen og i køretøjets driftsvejledning!
	Brug øjenværn!
	Hold børn væk fra syre og batterier!

	Eksplosionsfare!
	Gnister, åben ild og rygning forbudt!
	Ætsningsfare!
	Førstehjælp!
	Advarselsnotat!
	Bortskaffelse!
	Smid ikke batterier i skraldespanden!

⚠ FARE

Brand- og eksplosionsfare!

Læg ikke værktøj eller lignende på batteriet. Kortslutnings- og eksplosionsfare.

Undgå altid rygning og åben ild

Lokaler, hvor batterier oplades, skal være godt ventileret, da der genereres højeksplosiv gas under opladning.

⚠ ADVARSEL

Ætsningsfare!

Forsigtig ved et utæt batteri på grund af udsivende svovlsyre.

⚠ ADVARSEL

Forgiftningsfare!

Sår må aldrig komme i kontakt med bly. Rengør altid hænder efter arbejde på batterier.

Sikkerhedshenvisninger for fejmaskiner med høj tømning.

⚠ **FARE** • Fare for tilskadekomst ved maskiner med høj tømning! Sørg for, at den hævdede snavsbeholder er fastgjort inden alle arbejder. Monter kun fastgørelsen uden for farezonen.

Sikkerhedsforskrifter ved fejmaskiner med forbrændingsmotor

BEMÆRK • Udstødningsåbningen må ikke lukkes. **FORSIGTIG** • Grib ikke ind i udstødningsgasåbningens område. (fare for forbrændinger) Rør ikke ved køremotoren under driften. (fare for forbrændinger) Undgå altid at indånde udstødningsgasser. Motoren har en efterløbstid på 3 -4 sekunder efter slukningen. Tag ikke fast i dele, der bevæger sig, i dette tidsrum.

Sikkerhedsforskrifter til køretøjer med F-gas

Ved håndtering af motorkøretøjer, der drives med F-gas, og håndtering og opbevaring af de anvendte gasflasker skal de lokalt gældende regler, bestemmelser og retningslinjer overholdes ud over oplysningerne i denne driftsvejledning.

Sikkerhedstekniske retningslinjer for motorkøretøjer med F-gas

F-gasser (drivmidler) er butan og propan eller butan/propanblandinger. De leveres i specielle flasker. Driftstrykket for disse gasser afhænger af udetemperaturen.

Anvend kun F-gasflasker med påfyldt drivgas med en kvalitet i henhold til DIN 51622. Anvendelse af husholdningsgas og campinggas er grundlæggende forbudt. F-gasblandinger kan være for-

skellige til forskellige gasmotorer. De tilladte flaskegasblandinger kan findes i de tekniske data.

△ FARE

Eksplodingsfare

Behandl ikke F-gas som benzin. Benzin fordampes langsomt, F-gas bliver straks gasformig. Faren for rumforgasning og antændelse er derfor større ved F-gas end ved benzin.

Ledelsens og medarbejdernes forpligtelser

- Alle personer, der skal håndtere F-gas, er forpligtet til at erhverve den viden om F-gassens egenskaber, der er nødvendige for en sikker gennemførelse af driften. Den foreliggende publikation skal altid medbringes sammen med fejemaskinen.

Vedligeholdelse udført af sagkyndige

- Drivgassystemer skal kontrolleres for funktion og tæthed med jævne mellemrum, men mindst en gang om året af en sagkyndig (i henhold til DGUV-princip 310-004).
- Kontrollen skal dokumenteres skriftligt. Kontrolgrundlaget er DGUV 110-010 "Anvendelse af F-gas".
- Relevante lokalt gældende standarder og retningslinjer for kontrol af køretøjer, hvis motorer drives med F-gasser, gælder som generelle forskrifter for kontrollen.

Idriftsættelse/drift

- Gas må altid kun udtages fra én flaske. Hvis der udtages gas fra flere flasker samtidigt, kan det medføre, at den F-gassen fra en flaske strømmer over i en anden. Derved udsættes den overfyldte flaske for en ikke-tilladelig trykstigning, når flaskeventilen senere lukkes.
- Ved montering af den fyldte flaske skal gastilslutningens monteringsposition tages i betragtning, find nærmere oplysninger herom i kapitlet "Montering af gasflasker".

Udskift gasflasken forsigtigt. Under monteringen og afmonteringen skal gasudgangsstudsens på flaskeventilen være tætnet med en forsegles med en lukkemøtrik, der spændes fast med en nøgle.

- Utætte gasflasker må ikke genanvendes. Under hensyntagen til alle forholdsregler skal de straks tømmes i det fri luft ved at udlufte dem og derefter markeres som utætte. Ved leveringen eller afhentningen af beskadigede gasflasker skal udlåneren eller dennes repræsentant (tankassistent eller lignende) straks skriftligt underrettes om den eksisterende skade.
- Før gasflasken tilsluttes, skal dens tilslutningsstuds kontrolleres for korrekt tilstand.
- Efter tilslutning af flasken skal den kontrolleres for tæthed ved hjælp af skumdannende midler.
- Ventilerne skal åbnes langsomt. Der må ikke åbnes og lukkes ved hjælp af slagværktøjer.
- Sluk kun F-gasbrande fra en sikker afstand og dækning.
 - Anvend kun kulsyretrøslukkere eller kulsyretrøsslukkere.
 - Anvend rigeligt vand til at afkøle gasbeholderen.
- Hele F-gasanlægget skal løbende overvåges for dets driftssikre tilstand, især for tæthed. Anvendelse af køretøjet med et utæt gasanlæg er forbudt.
- Før rør- eller slangeforbindelsen løsnes, skal flaskeventilen lukkes. Tilslutningsmøtrikken på flasken skal løsnes langsomt og først kun lidt, da den gas, der stadig befinder sig i ledningen under tryk, ellers strømmer ud spontant.
- Hvis gassen tankes fra en stor beholder, skal man spørge om de gældende regler fra den pågældende engrosforhandler for F-gas.

△ FARE

Fare for kvæstelser

F-gas i flydende form medfører forfrysninger på nøgen hud.

- Efter afmonteringen skal lukkemøtrikken skrues fast på flaskens forbindelsesgevind.
- Sæbevand, Nekal eller andre skumdannende midler skal anvendes til at teste for tæthed. Det er forbudt at oplyse F-gasanlægget med åben flamme.

- Ved udskiftningen af enkelte anlægsdele skal producentens monteringsforskrifter overholdes. I den forbindelse skal flaske- og hovedafspærringsventiler skal lukkes.
- Tilstanden af det elektriske system i motorkøretøjerne med F-gas skal overvåges løbende. Gnister kan forårsage eksplosioner ved utætheder i de gasførende anlægsdele.
- Efter længere stilstand for et motorkøretøj med F-gas skal indstillingsrummet udluftes grundigt, før køretøjet eller dets elektriske anlæg sættes i drift.
- Ulykker i forbindelse med gasflasker eller F-gasanlæg skal straks meldes til erhvervsorganisationen og den ansvarlige erhvervstilsynsmyndighed. Beskadigede dele skal opbevares indtil afslutningen af undersøgelsen.

I indstillings- og opbevaringsrummene samt reparationsværkstederne

- Drivgas- eller F-gasflasker skal opbevares i overensstemmelse med forskrifterne i TRF 2021 (tekniske regler for F-gas, se DA for DGUV-bestemmelse 110-010).
- Gasflasker skal opbevares stående. Det er ikke tilladt at håndtere åben ild og ryge på opstillingsstedet for beholdere og under reparation. Flasker, der er opstillet udendørs, skal være sikret mod adgang. Tomme flasker skal altid være lukket.
- Flaske- og hovedafspærringsventilerne skal lukkes umiddelbart efter indstilling af motorkøretøjet.
- Bestemmelserne i TRGS 510, den lokalt gældende garageforordning og den lokalt gældende bygningsreglement gælder placeringen og tilstanden af indstillingsrummene til motorkøretøjer.
- Gasflaskerne skal opbevares i specielle rum, der er adskilt fra indstillingsrummene (se DA til DGUV-bestemmelse 110-010).
- De elektriske håndlamper, der anvendes i rummene, skal være forsynet med en lukket, tætnet kappe og en kraftig beskyttelseskurv.
- Ved arbejder i reparationsværksteder skal flaske- og hovedafspærringsventilerne lukkes og drivgasflaskerne beskyttes mod varmepåvirkning.
- Før driftspausen og inden afslutning af driften skal en ansvarlig person kontrollere, om alle ventiler, især flaskeventiler, er lukkede. Arbejde med ild, især svejse- og skærearbejde, må ikke udføres i nærheden af drivgasflasker. Drivgascylindre må ikke opbevares i værkstederne, selvom de er tomme.
- Indstillings- og opbevaringsrummene samt reparationsværksteder skal være godt ventilerede. Man skal i den forbindelse være opmærksom på, at F-gasser er tungere end luft. De samler sig gulvet, i arbejdsgruber og andre fordybninger i gulvet og kan her danne eksplosive gas-luft-blandinger.

Sikkerhedsforskrifter ved fejemaskiner med beskyttelsestæg

△ FORSIGTIG

Kontrollér dagligt beskyttelsestæget for beskadigelser for at sikre dens beskyttelsesfunktion.

Hvis beskyttelsestæget er beskadiget, også enkelte elementer, skal hele beskyttelsestæget udskiftes.

Enhver form for modificering af beskyttelsestæget samt montering af andre elementer, bygningsdele og moduler end dem, som Kärcher har godkendt, er ikke tilladt og kan indskrænke beskyttelsestægets funktion.

Pleje og vedligeholdelse

△ ADVARSEL • Frakobl batteriet inden arbejde på det elektriske anlæg. • Inden rengøring, vedligeholdelse, udskiftning af dele og omstilling til en anden funktion, skal maskinen slukkes og tændingsnøglen trækkes ud.

△ FORSIGTIG • Istandsættelser må kun gennemføres af godkendte kundeservicesteder eller af faglært personale inden for dette område, som er fortrolig med alle de relevante sikkerhedsforskrifter.

BEMÆRK • Overhold sikkerhedskontrollen for alle transportable maskiner til erhvervsmæssig brug iht. de lokalt gældende forskrif-

ter (f.eks. i Tyskland: VDE 0701). • Kortslutninger eller andre skader. Apparatet må ikke rengøres med slange- eller højtryksvandstråle. • Anvend altid egnede handsker ved arbejde på maskinen.

Miljøbeskyttelse



Emballagematerialerne kan genbruges. Sørg for at bortskaffe emballage miljømæssigt korrekt.



Elektriske og elektroniske maskiner indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges, og ofte dele, såsom batterier, genopladelige batterier eller olie, der ved forkert håndtering eller forkert bortskaffelse kan udgøre en fare for menneskers sundhed og for miljøet. Disse dele er imidlertid nødvendige for at sikre en korrekt drift af maskinen. Maskiner, der er mærket med dette symbol, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)

Aktuelle oplysninger om indholdsstoffer findes på: www.kaercher.de/REACH

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Fejemaskinen er beregnet til rengøring af gulvflader til erhvervs-mæssig anvendelse og f.eks. til følgende anvendelsesområder:

- Parkeringspladser
- Produktionsanlæg
- Logistikområder
- Hotel
- Detailhandel
- Lagerområder
- Gangstier

Denne fejmaskine er beregnet til at feje tilsmudsede flader i udeområdet og i det indvendige område, hvor der er tilstrækkelig ventilation.

Maskinen er ikke beregnet til drift over en højde på 1200 meter over normal nul.

Apparatet og dets arbejdsanordninger skal kontrolleres med henblik på fejlfri tilstand og driftssikkerhed, inden det tages i brug. Hvis tilstanden ikke er fejlfri, må det ikke benyttes.

Anvend udelukkende denne fejmaskinen i henhold til angivelserne i denne driftsvejledning.

Der må ikke foretages ændringer på apparatet.

Enheden er kun egnet til de belægninger, der er angivet i driftsvejledningen.

Det er kun tilladt at køre på arealer, der er godkendt af virksomheden eller dens befuldmægtigede for maskinanvendelsen.

Generelt gælder: Hold letantændelige stoffer væk fra apparatet (eksplosions-/brandfare).

Forudseelig fejlagtig anvendelse

- Fej eller opslug aldrig eksplosive væsker, brændbare gasser eller uforyndede syrer og opløsningsmidler! Hertil hører f.eks. benzin, farvefortynder eller fyringsolie, der kan danne eksplosive dampe og blandinger gennem hvirvelbevægelser med sugeluft, endvidere acetone, uforyndede syrer og opløsningsmidler, da de angriber de materialer, maskinen er fremstillet af.
- Reaktive metalstøv (f.eks. aluminium, magnesium, zink) i forbindelse med stærk alkaliske eller sure rengøringsmidler må aldrig opsuges og opsamles.
- Fej eller opslug ikke brændende eller glødende genstande.
- Apparatet er ikke egnet til opfeje sundhedsfarlige stoffer.
- Apparatet må ikke anvendes i lukkede rum.
- Det er forbudt at opholde sig i fareområdet. Drift i eksplosionsfarlige rum er forbudt.
- Det er ikke tilladt at medtage ekstra personer.
- Det er ikke tilladt at skubbe/trække eller transportere genstande med denne maskine.

Egnede belægninger til fejning

- Asfalt
- Industriegulv
- Cementgulv
- Beton
- Brosten

Tilbehør og reservedele

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen.

Informationer om tilbehør og reservedele findes på www.kaercher.com.

Leveringsomfang

Maskinens leveringsomfang er vist på emballagen. Kontroller ved udpakningen, om indholdet er komplet. Kontakt venligst forhandleren, hvis der mangler tilbehør eller ved transportskader.

Beskrivelse af apparatet

Apparatets enkelte dele

Figur B

Fejemaskine

Position 1

- ① Sæde (med sædekontakt)
- ② Rat
- ③ Centrifugalseparator
- ④ Greb med lås
- ⑤ Maskinhjelm
- ⑥ Arbejdsbelysning
- ⑦ Sidekost (til højre)
- ⑧ Forhjul
- ⑨ Adgang fejvalse
- ⑩ Fastsuringspunkt
- ⑪ Typeskilt
- ⑫ Advarselslampe
- ⑬ Maskinhjelm (til højre)
- ⑭ Afdækning (højre)
- ⑮ Bageste beklædning
- ⑯ Baghjul
- ⑰ Afdækning (til venstre)
- ⑱ Motorhjelm

Betjeningsfelt

Position 2

- ① Kontrollementer og display
- ② Parkeringsbremse
- ③ Betjeningshåndtag til løft/sænkning af fejvalse
- ④ Kontrollampe skidtbeholderklap
- ⑤ Betjeningshåndtag til åbning/lukning af beholderklappen
- ⑥ Kontrollampe skidtbeholder fuldstændigt sænket
- ⑦ Betjeningshåndtag til løft/sænkning af skidtbeholderen
- ⑧ Nøglekontakt (tændingslås)
- ⑨ Betjeningshåndtag løft/sænkning af sidekostene
- ⑩ Kørselsretningskontakt
- ⑪ Kontakt advarselslampe
- ⑫ Kontakt arbejdsbelysning
- ⑬ Kontakt horn
- ⑭ Kontakt ventilator/filterrengøring

Pedaler

Position 3

- ① Brems pedal
- ② Kørepedal

Kontrollementer og display

Position 4

- ① Advarselslampe olietryk
- ② Kontrollampe brændstofreserve
- ③ Opladningsadvarselslampe batteri
- ④ Kontrollampe arbejdsbelysning
- ⑤ Kontrollampe (funktion kun ved ombygning i henhold til forordning for trafikgodkendelse)
- ⑥ Kontrollampe filterrengøring
- ⑦ Kontrollampe parkering
- ⑧ Uden funktion
- ⑨ Advarselslampe kølevandstemperatur
- ⑩ Kontrollampe ventilator
- ⑪ Tast lavt motoromdrejningstal
- ⑫ Tast højt motoromdrejningstal
- ⑬ Display

Ekstraudstyr

Komfortkabine (lukket)	2.853-201.7
Beskyttelseskabine (åbent) med frontrude og ruder	2.851-269.7
Beskyttelseskabine	2.851-267.7
Beskyttelsestag	2.852-595.7
Punkterfri dæk (markeringsfri)	4.515-328.0
Dæk (luftfyldte)	4.515-332.0
Blåt spotlight (foran)	2.853-202.0
Blåt spotlight (foran og bagved)	2.853-203.0
Baglygte	2.853-204.0
Standardbelysningssæt	2.853-205.0
Belysningssæt trafik	2.853-207.0
Vejgodkendelsessæt (forordning for trafikgodkendelse)	2.853-208.0
Sikkerhedssele	6.981-140.0
Anden sidebørste (til venstre)	2.851-273.0
Hastighedsregulering for sidebørste (til højre)	2.853-507.0
Afdækning sidebørste	2.851-286.0
Vandsprøjtesystem for sidebørster	2.853-214.0
Gummistøddæmper	2.852-620.0
Sidekostkollisionsbeskyttelse (til højre)	2.853-211.0
Sidekostkollisionsbeskyttelse (på begge sider)	2.853-210.0
Påbygningssæt våd-/tørsuger NT 22/1 Bp	2.852-814.0
Påbygningssæt våd-/tørsuger NT 22/1 Bp (kabine)	2.853-161.0
Påbygningssæt fejning af let affald	2.853-212.0

Betjeningshåndtag

Figur X

- ① Betjeningshåndtag skidtbeholder
- ② Betjeningshåndtag beholderklap
- ③ Betjeningshåndtag fejvealse
- ④ Betjeningshåndtag sidekost

Obs

Hold håndtagene i den ønskede position, indtil den pågældende mekaniske bevægelse er fuldstændigt udført.

Betjeningshåndtag skidtbeholder

Bagud	Løft af skidtbeholder
Fremad	Sænkning af skidtbeholder

Betjeningshåndtag fejvealse

Bagud	Løft af fejvealse
Fremad	Sænkning af fejvealse

Betjeningshåndtag beholderklap

Bagud	Lukning af beholderklap
Fremad	Åbning af beholderklap

Betjeningshåndtag sidekost

Bagud	Løft af sidekost
Fremad	Sænkning af sidekost

Display

Figur C

- ① Motoromdrejningstal i o/min
- ② Batteriets spænding i V
- ③ Maskinens driftstimer

Funktion

Fejemaskinen arbejder i henhold til fejeskovsprincippet.

1. Den roterende sidekost rengør fejefladens hjørner og kanter og transporterer smudset ind i fejefladesens bane.
2. Den roterende fejefalse transporterer snavset direkte til snavsbeholderen.
3. Den ophvirvlede støv i snavsbeholderen separeres via et støvfilter og sugeblæseren udsuger den filtrerede luft.
4. Støvfilteret rengøres automatisk under driften og kan også startes med kontakten "Filterrengøring".

Inden ibrugtagning

Aflæsningshenvisninger

△ FARE

Fare for ulykker ved aflæsningen af maskinen

Anvend en egnet rampe ved aflæsning af apparatet.

Anvend ikke en gaffeltruck til aflæsning/læsning af apparatet.

Vær opmærksom på vægten ved aflæsning/læsning af apparatet.

Figur A

1. Brug de vedlagte brædder til at bygge en rampe i henhold til tegningen.
2. Skær pakketappen af kunststof over, og fjern emballagefolien.
3. Fjern spændebandsfastgørelsen ved fastgørelsespunkterne.
4. Skru de markerede gulvbrædder og det firkanttømmeret af pallen.
5. Læg brædderne på kanten af pallen, og placér dem således, at de ligger foran apparatets hjul. Skru brædderne fast.
6. Placér firkanttømmeret under brædderne som støtte.
7. Fjern træblokkene, der holder hjulene på plads.
8. Deaktiver parkeringsbremsen.
9. Kør forsigtigt maskinen ned fra pallen via den oprettede rampe, se *Bevægelse af fejemaskinen med eget drev (maskinen er køreklar)*, eller skub den af pallen, se *Bevægelse af fejemaskinen uden eget drev*.

Låsning/slækning af parkeringsbremse

Låsning

1. Hold bremsepedalen nede, og træk i bremsehåndtaget.

Slækning

2. Hold bremsepedalen nede, og slæk bremsehåndtaget.

Bevægelse af fejemaskinen uden eget drev

Figur J

- ① Friløbsskrue

Figur I

- ① Friløbsnøgle

1. Løsn friløbsskruen for at forskyde apparatet.
 - a Åbn motorafdækningen.
 - b Løsn friløbsskruen med friløbsnøglen.
2. Løsn parkeringsbremsen.
3. Forskyd maskinen.

Obs

Bevæg ikke fejemaskinen uden egen drev over længere strækninger eller hurtigere end 10 km/t.

Obs

Spænd friløbsskruen fast igen efter forskydningen.

Bevægelse af fejmaskinen med eget drev (maskinen er køreklar)

1. Spænd friløbsskruen fast efter forskydningen af apparatet.
 - a. Aktivér parkeringsbremsen.
 - b. Spænd friløbsskruen fast med friløbssnøglen.
 - c. Luk afdækningen og motorhjelm.

Ibrugtagning

Sikkerhedsforskrifter idriftsættelse

Læs motorproducentens driftsvejledning inden idriftsættelse, og vær særlig opmærksom på sikkerhedsforskrifterne.

Montering/udskiftning af gasflaske

△ FARE

Fare for kvæstelser

Der er fare for kvæstelser og livsfare ved håndtering af gasflasker.

Overhold sikkerhedstekniske retningslinjer for motorkøretøjer med F-gas.

Tilslutninger og skummende, gule aflejringer på gasflasken peger på utæthed.

Flaskeskiftet må kun gennemføres af uddannet personale.

Drivgascylindre må ikke udskiftes i lukkede rum eller i rum under jorden.

Ryg ikke og brug ikke åben ild, når du skifter flasker.

Når du skifter flasken, skal du lukke afspæringsventilen på F-gasflasken fast og straks sætte beskyttelseskappen på den tomme flaske.

Der må kun anvendes kontrollerede udskiftningsflasker med et indhold på 11 kg.

BEMÆRK

Materielle skader

Hvis der anvendes en forkert gasblanding, kan det medføre en defekt på motoren.

Flaskegasblandinger af propan og butan er tilladt. Propanindholdet skal være mindst 90 %.

Figur D

- ① Bøjlelukning
 - ② Gastømningsventil
 - ③ Beskyttelseskappe
 - ④ Gasslange med omløbermøtrik
1. Åbn maskinhjelm til højre.
 2. Åbn adgangen til gasflasken.
 3. Luk gastømningsventilen ved at dreje den mod uret.
 4. Skru gasslangen af ved at dreje den mod uret (nøglebredde 30 mm).
 5. Skru beskyttelseskappen på gasflaskens tilslutningsventil.
 6. Åbn bøjlelukningen.
 7. Udskift gasflasken.
 - a. Monteringsposition: Tilslutningen (ringåbning) skal vende nedad.
 8. Skru beskyttelseskappen af gasflaskens tilslutningsventil.
 9. Luk bøjlelukningen.
 10. Skru gasslangen til gasflaskens tilslutningsventil ved at dreje den mod uret (nøglebredde 30 mm).
 11. Åbn gastømningsventilen ved at dreje den mod uret.
 12. Luk maskinhjelm og adgangen til gasflasken.

Drift

Arbejde før driftsstart

Obs

For fremgangsmåderne til de anførte arbejder, se Vedligeholdelsesarbejde

1. Kontrollér motorolieniveauet.
2. Kontrollér niveauet i kølevæskeudligningsbeholderen.
3. Kontrollér fejvealsen og sidekosten for indrullede bånd.
4. Kontrollér hjulakslerne for indrullede bånd.
5. Kontrollér centrifugalseparatoren og luftfilteret, og rengør dem om nødvendigt.

6. Test alle betjeningsselementers funktion.
7. Kontrollér maskinen for beskadigelser.
8. Rengør støvfilteret.

Indstilling af førersæde

△ FARE

Fare for ulykker

Indstil kun førersædet, når maskinen er standset.

Figur S

- ① Vægtindstilling
 - ② Højdejustering af armlænene
 - ③ Justering af ryglænets hældning
 - ④ Justeringsgreb siddeposition
1. Tilpas sædets affjedring til kropsvægten ved at dreje justeringen.
 2. Indstil armlænets højde ved at dreje mekanismen under armlænet.
 3. Tilpas ryglænets hældning ved at dreje justeringen.
 4. Løsn låsemekanismen ved at aktivere justeringsgrebet, og tilpas siddepositionen til kropsstørrelsen.

Start af maskine

Obs

For at starte maskinen skal motorafdækningen være lukket og føreren sidde i førersædet.

Obs

3 sekunder efter at have forladt sædet slukkes fejmaskinen.

Figur E

1. Åbn gastømningsventilen ved at dreje den mod uret.
2. Tag plads på førersædet.
Sædekontaktabryderen aktiveres.
3. Stil kørselsretningsvælgerkontakten i midterstilling.
4. Sæt tændingsnøglen i tændingslåsen.

Obs

Lad aldrig tændingsnøglen stå i position "II" i mere end 10 sekunder. Vent i mindst 10 sekunder før et nyt forsøg.

5. Start af motor
 - a. Hold bremsepedalen trykket ned.
 - b. Drej tændingsnøglen til positionen "I", og vent i 3 sekunder.
 - c. Drej tændingsnøglen til position "II".
Motoren starter.

Kørsel med maskinen

△ FARE

Fare for tilskadekomst på grund af pludselig standsning!

Maskinen stopper med det samme, så snart førersædet ikke er optaget.

Rejs dig ikke op fra førersædet under kørslen.

△ ADVARSEL

Fare for ulykke ved bakning!

Der er en øget fare for ulykke ved bakning.

Før du bakker, skal du sørge for, at du ikke udsætter nogen for fare, især børn. Få om nødvendigt en person til at instruere dig. Når du bakker, skal du observere hele området omkring dig.

△ ADVARSEL

Fare for ulykke ved kørsel med løftet snavsbeholder!

Når du kører med snavsbeholderen løftet, er der en øget fare for ulykke på grund af ændringen i maskinens tyngdepunkt.

Kør ikke med løftet snavsbeholder.

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse af drevet!

Rykvis betjening af gaspedalen kan beskadige drevet.

Betjen altid gaspedalen langsomt og forsigtigt.

Stand maskinen, før du skifter fra fremad til baglæns kørsel eller omvendt.

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse

Kørsel over forhindringer kan føre til beskadigelser på maskinen.

Kør langsomt og forsigtigt over faste forhindringer op til en højde på 70 mm. Der må kun køres over forhindringer med en højde på 70 mm med en egnet rampe.

1. Forøg motoromdrejningstallet ved at trykke på tasterne "højt motoromdrejningstal".
2. Stil kørselsretningskontakten på "fremadkørsel" eller "bakning".
3. Tag foden af bremsepedalen.
4. Tryk forsigtigt på gaspedalen, og juster løbende kørehastigheden.
Betjen ikke gaspedalen i ryk.
5. Kørselsretningen kan styres ved hjælp af rattet.
6. Slip gaspedalen for at reducere hastigheden.
For at forstærke bremseeffekten kan der trykkes på bremsepedalen.

Fejedrift

Fejning med fejvealse og sidekost

⚠ FARE

Fare for tilskadekomst på grund af pludselig standsning!

Maskinen stopper med det samme, så snart førersædet ikke er optaget.

Rejs dig ikke op fra førersædet under kørslen.

BEMÆRK

Fare for beskadigelse på grund af opfejdning af bånd og snore!

Hvis lange, fleksible genstande såsom bånd eller snore fejes op, kan disse beskadige fejmekanismen.

Kør ikke maskinen eller sidekosten over lange, fleksible genstande såsom bånd eller snore, og fej ikke sådanne genstande op.

Obs

Kørehastigheden skal tilpasses til forholdene for at opnå et optimalt rengøringsresultat.

Obs

Under fejningen rengøres støvfilteret automatisk hvert 10. minut. I mellemtiden kan rengøringen startes manuelt.

Obs

Tænd for ventilatoren, når du fejer tørre gulve.

Sluk ventilatoren, når du fejer våde og fugtige gulve, så støvfilteret ikke bliver fugtigt.

1. Åbn skidtbeholderens klap under fejningen.
2. Sænk fejvalsen.
 - Sænk også sidekosten for at feje sidekanter.

Tømning af skidtbeholder

⚠ ADVARSEL

Fare for kvæstelser, hvis maskinen vælter

Ved tømning på skråninger eller på en eftergivende undergrund kan maskinen vælte på grund af forskydning af tyngdepunktet og kvæste mennesker.

Tøm kun skidtbeholderen, mens maskinen befinder sig på en plan, fast undergrund.

⚠ ADVARSEL

Fare for kvæstelser på grund af stød og klemning

Når skidtbeholderen løftes eller sænkes, kan personer blive kvæstet på grund af stød eller klemning mellem skidtbeholderen og containeren

Sørg for, at der ikke er personer i skidtbeholderens svingområde under tømningssprocessen.

⚠ ADVARSEL

Fare for kvæstelser på grund af maskindele, der bevæges

Skidtbeholderens mekanik kan klemme eller skære kropsdele af, især fingre.

Tag ikke fast i dele, der bevæges, under tømningssprocessen.

⚠ ADVARSEL

Fare for kvæstelser som følge af sænkning af snavsbeholderen!

Den løftede snavsbeholder kan sænke sig pludseligt og forårsage alvorlige kvæstelser på grund af knusning og fastklemning.

Træd ikke ind under snavsbeholderen, hvis den ikke er sikret. Sørg for at sikre den løftede snavsbeholder korrekt ved hjælp af den dertil beregnede sikringsstiver, før du træder ind under snavsbeholderen.

BEMÆRK

Fare for kvæstelser på grund af omkringflyvende smuds

Fejevalsen, der kører under tømningssprocessen, kan slynge smuds væk fra sig, hvilket kan føre til kvæstelser.

Sørg for, at der ikke er nogen personer foran køretøjet, når skidtbeholderen løftes.

Obs

Med den høje tømning af maskinen kan skidtbeholderen tømmes i f.eks. en affaldscontainer (maksimal tømningshøjde, se kapitel Tekniske data).

1. Placer maskinen foran tømningssstedet.

BEMÆRK

Sørg for tilstrækkelig fri plads bagved og over snavsbeholderen.

Løft:

2. Stil betjeningshåndtaget "løft/sænk sidekost" på "løft", og hold det trukket, indtil sidekostene er helt løftet.
3. Stil betjeningshåndtaget "løft/sænk fejvealse" på "løft", og hold det trukket, indtil fejvalsen er helt løftet.
Fejevalsen er løftet.
4. Stil betjeningshåndtaget "åbn/luk beholderklap" på "luk".
Kontrollampen lyser rødt.

Tømning:

5. Stil betjeningshåndtaget "løft/sænk skidtbeholder" på "løft", og hold det trukket, indtil den påkrævede højde er nået.
Kontrollampen lyser rødt.
6. Kør langsomt hen til beholderen.
7. Lås parkeringsbremsen.
8. Stil betjeningshåndtaget "åbn/luk beholderklap" på "åbn".
Skidtbeholderen tømmes.
Kontrollampen lyser grønt.
9. Stil betjeningshåndtaget "åbn/luk beholderklap" på "luk".
Beholderklappen lukkes.
Kontrollampen lyser rødt.
10. Løs parkeringsbremsen.

Sænkning:

11. Kør maskinen ca. 2 m væk fra aflæsningsstedet.

BEMÆRK

Sørg for, at der er tilstrækkelig frirum bagved og under snavsbeholderen.

12. Stil betjeningshåndtaget "løft/sænk skidtbeholder" på "løft", og hold det trukket, indtil skidtbeholderen har nået slutpositionen.

Kontrollampen lyser grønt.

Slukning af maskinen

1. Sørg for, at parkere maskinen på en vandret flade.
2. Løft fejvalsen og sidekosten.
3. Luk beholderklappen.
4. Hold bremsepedalen nede, og lås parkeringsbremsen.
5. Drej nøgleafbryderen på "0", og træk nøglen ud.

Figur F

6. Luk gastømningssventilen ved at dreje den med uret.

Transport

BEMÆRK

Transportskader

Vær opmærksom på maskinens egenvægt (transportvægt) ved transporten på køretøjsanhængere eller køretøjer.

Sørg for at sikre apparatet mod at glide eller vælte i henhold til de gældende retningslinjer ved transport i køretøjer.

⚠ ADVARSEL

Fare på grund af udløbende gas

Ved transport af maskinen kan rystelser og rykvisse bevægelser løsne forbindelser, gasførende komponenter, og der kan strømme gas ud.

Sørg for hver transport for, at gastømningsventilen på gasflasken er lukket.

Når du transporterer maskinen, skal du overholde følgende:

- Drej tændingsnøglen til "0", og træk den ud.
- Lås parkeringsbremsen.
- Fastgør maskinen på fastsurringspunkterne (4x) med spænderemmer, reb eller kæder.
- Fastgør maskinen med kiler på hjulene.
- Frakobl batteriet.

Opbevaring

Ved opbevaring af maskinen skal du overholde følgende:

- Parkér fejmaskinen på et jævnt underlag i tørre, frostfrie omgivelser. Beskyt maskinen mod støv med en presenning.
- Løft fejvalsen og børsterne for at forhindre skader på hårene.
- Luk beholderklappen.
- Drej tændingsnøglen til "0", og træk nøglen ud.
- Lås parkeringsbremsen.
- Sørg for at sikre fejmaskinen mod at rulle væk.
- Luk gastømningsventilen på gasflasken.
- Lad en kvalificeret person inspicere maskinen, især F-gascylindren og dens forbindelser, med jævne mellemrum i overensstemmelse med nationale forskrifter.

Hvis fejmaskinen ikke anvendes i længere tid, skal du også overholde følgende:

- Skift motorolie
- Afmonter gasflasken, og opbevar den i et egnet rum.
- Aftap kølevandet, hvis der kan forventes frost, eller kontrollér, om der er indeholdt tilstrækkeligt med frostvæske.
- Rengør fejmaskinen indvendigt og udvendigt.
- Frakobl batteriet
- Oplad batteriet, og oplad det igen med et mellemrum på ca. 2 måneder.

Pleje og vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL

Livsfare, fare for kvæstelser og risiko for beskadigelse!

Under plejen og vedligeholdelsen af maskinen er der fare for liv, personskade og beskadigelse, hvis sikkerhedsanvisningerne ikke overholdes!

Overhold alle sikkerhedsanvisningerne vedrørende pleje og vedligeholdelse i kapitlet Sikkerhedsanvisninger i begyndelsen af denne driftsvejledning.

Rengøring af maskinen

BEMÆRK

Kortslutninger eller andre skader. Apparatet må ikke rengøres med slange- eller højtrykssvandsstråle.

BEMÆRK

Ukorrekt rengøring

Risiko for beskadigelse.

Der må ikke anvendes skurremidler eller aggressive rengøringsmidler.

⚠ FARE

Sundhedsfare på grund af støv

Til indvendig rengøring med trykluft.

Bær støvmaske og beskyttelsesbriller.

Indvendig rengøring af maskinen

1. Sluk maskinen, se *Slukning af maskinen*
2. Rengør maskinen med en klud
3. Udblæs maskinen med trykluft.

Rengøring af maskinen udvendigt

1. Slukning af maskinen, se *Slukning af maskinen*.
2. Rengør maskinen udvendigt med en klud fugtet med mild vaskeklud.

Vedligeholdelsesintervaller

Obs

For at bevare garantikrav skal alt service- og vedligeholdelsesarbejde gennemføres af en autoriseret service i henhold til inspektionstjeklisten inden for garantitiden.

- Driftstimetælleren angiver tidspunkterne for vedligeholdelsesintervallerne.
- Intervallerne for service- og vedligeholdelsesarbejde foretaget af kunden/operatøren er anført i kapitlet *Vedligeholdelse foretaget af kunden*. Arbejdet skal udføres af en kvalificeret faguddannet medarbejder. Om nødvendigt, skal du kontakte en Kärcher-forhandler eller -service.
- Yderligere vedligeholdelsesarbejde skal udføres af den autoriserede service i overensstemmelse med inspektionstjeklisten. Kontakt venligst servicen i god tid.

Vedligeholdelse foretaget af kunden

Obs

Følgende vedligeholdelsesarbejde skal udføres af en kvalificeret specialist, kontakt om nødvendigt en Kärcher-forhandler eller service.

Arbejde med hydraulik må kun udføres af en autoriseret service.

Dagligt:

1. Kontrollér motorolieniveauet.
2. Kontrollér niveauet i kølevæskeudligningsbeholderen.
3. Kontrollér centrifugalseparatoren, og rengør om nødvendigt.
4. Kontrollér luftfilteret, og rengør om nødvendigt.
5. Kontrollér hjulakslerne for indrullede bånd.
6. Kontrollér fejvalsen og sidekosten for slitage og indfiltrede bånd.
7. Kontrollér alle betjeningsselementers funktion.
8. Undersøg maskinen for beskadigelser.

Ugentligt:

⚠ ADVARSEL

Fare for kvæstelser som følge af sænkning af snavsbeholderen!

Den løftede snavsbeholder kan sænke sig pludseligt og forårsage alvorlige kvæstelser på grund af knusning og fastklemning.

Træd ikke ind under snavsbeholderen, hvis den ikke er sikret.

Sørg for at sikre den løftede snavsbeholder korrekt ved hjælp af den dertil beregnede sikringsstiver, før du træder ind under snavsbeholderen.

9. Kontrollér alle bevægelige dele for let gang, smør dem om nødvendigt, eller få dem repareret.

Obs

Sørg for at montere sikringsstiveren inden alle vedligeholdelses- og reparationsarbejder, hvor skidtbeholderen skal løftes.

10. Kontrollér af gasledningssystemet for utætheder.
11. Kontrollér tætningslisterne på fejvalsekassen for korrekt indstilling og slitage, korriger om nødvendigt indstillingen, og udskift de slidte tætningslister.
12. Kontrollér tætningslisterne på beholderklappen på skidtbeholderen for beskadigelser, udskift om nødvendigt.
13. Kontrollér fejvalsen for slitage og beskadigelser, udskift om nødvendigt.
14. Kontrollér sidekosten eller sidekostene for slitage og beskadigelser, udskift om nødvendigt.
15. Kontrollér støvfilteret for tilsmudsning og beskadigelser, udskift om nødvendigt, og rengør støvfilterkassetten.
16. Kontrollér hydrauliksystemet for lækager, få dem repareret om nødvendigt.
17. Rengør hydraulikoliekøleren.
18. Kontrollér hydraulikolieniveauet.
19. Rengør vandkøleren.
20. Kontrollér bremsevæskens niveau.
21. Kontrollér beholderklappens mekanisme, og smør om nødvendigt.

Efter slitage:

- 22. Udskift slidte tætningslister.
- 23. Udskift slidt fejjevalse.
- 24. Udskift slidte sidekoste.

Vedligeholdelse foretaget af kundeservicen

Obs

For at bevare garantikrav skal alt service- og vedligeholdelsesarbejde gennemføres af en autoriserede Kärcher-kundeservice i henhold til inspektionstjeklisten under garantitiden.

- Første inspektion efter 50 timers drift
- Vedligeholdelse efter 250 / 500 / 1000 / 1500 / 2000 driftstimer

Vedligeholdelsesarbejde

Forberedelse

1. Parkér fejmaskinen på en plan flade.
2. Drej tændingslåsen til "0", og træk nøglen ud.
3. Lås parkeringsbremsen.
4. Luk gastømningsventilen ved at dreje den med uret.

Sikkerhedsforskrifter for vedligeholdelsesarbejdet

Obs

Spildolie og væsker, der løber ud under vedligeholdelsesarbejde, som f.eks. diesel og motorolie, er en belastning for miljøet. Lad kun en specialistvirksomhed bortskaffe spildolie, og bortskaf udløbende væsker på en miljøvenlig måde.

Obs

Inden der udføres arbejde under den løftede skidtbeholder, skal skidtbeholderen sikres mod at falde ned, se Sikring af skidtbeholder

Sikring af skidtbeholder

⚠ ADVARSEL

Fare for at komme i klemme

En faldende skidtbeholder kan føre til klemninger og knoglebrud. Inden der udføres arbejde under den løftede skidtbeholder, skal den sikres.

Gennemfør kun sikringen uden for farezonen.

Figur W

- ① Holder
- ② Sikringsstang

1. Klap sikringsstangen op, og sæt den i holderen.

Afmontering af gasflaskeholderen

⚠ FARE

Fare for kvæstelser

Der er fare for kvæstelser og livsfare ved håndtering af gasflasker.

Overhold sikkerhedstekniske retningslinjer for motorkøretøjer med F-gas.

Tilisninger og skummende, gule aflejringer på gasflasken peger på utæthed.

Afmonteringen af gasflasken må kun gennemføres af uddannet personale.

Drivgascylindre må ikke afmonteres i lukkede rum eller i rum under jorden.

Ryg ikke og brug ikke åben ild, når du afmonterer gasflasken.

Når du afmonterer gasflasken, skal du lukke afspærringsventilen på F-gasflasken fast og straks sætte beskyttelseskappen på den tomme flaske.

Figur D

- ① Bøjlelukning
- ② Gastømningsventil
- ③ Beskyttelseskappe
- ④ Gasslange med omløbermøtrik

1. Åbn maskinhjelm til højre.
2. Åbn adgangen til gasflasken.
3. Luk gastømningsventilen ved at dreje den med uret.
4. Skru gasslangen af ved at dreje den med uret (nøglebredde 30 mm).

5. Skru beskyttelseskappen på gasflaskens tilslutningsventil.

6. Åbn bøjlelukningen.

7. Tag gasflasken ud.

Figur N

- ① Skrue
- ② Gasflaskeholder

8. Skru skruen ud.

Figur M

- ① Skrue

9. Skru skrue i fodområdet ud.

10. Tag gasflaskeholderen ud.

Der er nu adgang til batteriet.

11. Monteringen sker i omvendt rækkefølge.

- a Gasflaskens monteringsposition: Tilslutningen (ringåbning) skal vende nedad.

Montering og tilslutning af batteri

Maskinen er seriemæssigt udstyret med et vedligeholdelsesfrit batteri.

1. Afmonter gasflaskeholderen, se Afmontering af gasflaskeholderen.

Figur G

- ① Pluspol
- ② Polafdækning
- ③ Minuspol

2. Stil batteriet i batteriholderen.

3. Skru holderen fast på batteribunden.

4. Tilslut polklemmen (kabel med rødt polafdækning) til pluspolen.

5. Tilslut polklemmen (kabel med sort polafdækning) til minuspolen.

6. Sæt polafdækningerne på.

7. Kontroller, at batteripolerne og polklemmerne er tilstrækkelig beskyttet med polbeskyttelsesfedt.

8. Sæt batteriafdækningen på.

Afmontering af batteri

1. Afmonter gasflaskeholderen, se Afmontering af gasflaskeholderen.

2. Tag batteridækslet af.

3. Fjern polafdækningerne fra minuspolen og pluspolen.

4. Afbryd polklemmen på minuspolen.

5. Afbryd polklemmen på pluspolen.

6. Løsn holderne fra batteribunden.

7. Tag batteriet ud af batteriholderen.

8. Bortskaf defekte batterier i henhold til de gældende bestemmelser.

Opladning af batteri

⚠ ADVARSEL

Fare for kvæstelser

Overhold sikkerhedsforskrifterne ved håndtering af batterier.

Overhold brugsanvisningen fra ladeaggregatproducenten.

⚠ FORSIGTIG

Risiko for beskadigelse

En forkert opladning kan gøre batteriet ubrugeligt.

Oplad kun batteriet med en egnet oplader.

1. Skru alle cellelukninger ud (kun for batteri med lav vedligeholdelse).
2. Forbind ladeaggregatets pluskabel med batteriets pluspol.
3. Forbind ladeaggregatets minuskabel med batteriets minuspol.
4. Sæt netstikket i, og tænd for ladeaggregatet.
 - a Oplad batteriet med så lille ladestrøm som muligt.
5. Afbryd først ladeaggregatet fra nettet og derefter fra batteriet, når batteriet er opladet.
6. Skru cellelukningerne i. (Kun ved batteri med lav vedligeholdelse)

Kontrol og efteropfyldning af bremsevæskenniveau

⚠ ADVARSEL

Fare for at komme i klemme

En faldende skidtbeholder kan føre til klemninger og knoglebrud. Inden der udføres arbejde under den løftede skidtbeholder, skal den sikres.

Gennemfør kun sikringen uden for farezonen.

Figur H

- ① Sikringsstang
- ② Låg
- ③ Bremsevæskebeholder

1. Kør skidtbeholderen op, og fastgør den med sikringsstangen.
2. Kontrollér, om der er tilstrækkelig bremsevæske i bremsevæskebeholderen.

Obs

Niveauet skal ligge mellem min. og maks.

3. Efterfyld om nødvendigt DOT-bremsevæske, se *Tekniske data*.

Kontrol af motorolieniveau og efterfyldning af olie

⚠ FORSIGTIG

Fare for forbrændinger

Varme motordeler kan medføre forbrændinger af huden

Lad motoren køle af, før du udfører arbejdet.

Figur R

- ① Oliepåfyldningsdæksel
- ② Oliemålepind
1. Træk oliemålepinden ud.
2. Tør oliemålepinden af med en klud, og skub den ind i målestuds.
3. Træk oliemålepinden ud.
4. Aflæs olieniveauet på oliemålepinden
 - a Olieniveauet skal ligge mellem markeringen "MIN" og "MAX".
 - b Påfyld motorolie, hvis olieniveauet befinder sig under "MIN"-markeringen.
5. Skub oliemålepinden ind i målestuds.
6. Tag oliepåfyldningsdækslet af.
7. Fyld motorolie i oliepåfyldningsstuds.
 - a Olietype, se tekniske data.
 - b Påfyld ikke motorolie over "MAX"-markeringen.
8. Luk oliepåfyldningsstuds med oliepåfyldningsdækslet.
9. Vent fem minutter.
10. Kontrollér motorolieniveauet igen.

Skift af motorolie og motoroliefilter

⚠ FORSIGTIG

Fare for forbrændinger

Varmer motorolie kan medføre forbrændinger af huden.

Lad motoren køle af, før du udfører arbejdet.

Figur Z

- ① Olieaftapningsskrue
1. Stil en opsamlingsbeholder klar til mindst 6 liter olie.
2. Tag oliepåfyldningsdækslet af.
3. Placer opsamlingsbeholderen under olieaftapningsskruen.
4. Skru olieaftapningsskruen ud.
5. Vent, indtil der ikke længere løber olie ud.

Figur Y

- ① Oliefilter
6. Skru oliefilteret ud.
7. Rengør holderen og tætningsfladen på motoren
8. Smør det nye oliefilters tætning let før monteringen.
9. Skru det nye oliefilter i, og spænd det manuelt fast.
10. Skru olieaftapningsskruen inkl. en ny pakning i. (tilspændingsmoment 25 Nm)

11. Fyld motorolie i oliepåfyldningsstuds. (påfyldningsmængde og typer, se tekniske data.)
12. Luk oliepåfyldningsstuds med oliepåfyldningsdækslet.
13. Lad motoren køre i ca. 10 sekunder.
14. Kontrollér motorolieniveauet.

Kontrol af hydraulikniveau og efterfyldning af hydraulikolie

Figur L

- ① Låg og oliepåfyldningsstuds
- ② Olieskueglas

Obs

Når dette arbejde udføres, må skidtbeholderen ikke være løftet.

1. Kontrollér hydraulikolieniveauet i olieskueglasset.
 - a Olietypen skal ligge mellem markeringen "MIN" og "MAX".
 - b Påfyld hydraulikolie, hvis olietypen befinder sig under "MIN"-markeringen.
2. Tag låget på oliepåfyldningsstuds af.
3. Rengør påfyldningsområdet.
4. Påfyld hydraulikolie. (olietype, se tekniske data)
5. Luk oliepåfyldningsstuds med låget.

Kontrol af hydrauliksystem

Obs

Kontakt kundeservice, hvis der konstateres utætte steder i hydrauliksystemet.

1. Lås parkeringsbremsen.
2. Start motoren.
3. Kontrollér alle hydraulikslanger og tilslutninger for utætheder.

Kontrol af kølevæskenniveau

Figur O

- ① Kølevæskeudligningsbeholder

Obs

For en korrekt visning af niveauet skal motoren være kold.

1. Aflæs niveauet på kølevæskeudligningsbeholderen.
 - a Niveauet skal ligge mellem markeringerne MIN og MAX.

Kontrol og rengøring af vand-/hydraulikoliebømler

⚠ FORSIGTIG

Fare for forbrændinger

Varmer motordeler kan medføre forbrændinger af huden

Lad motoren køle af, før du udfører arbejdet.

1. Kølevæskenniveauet i bømlen kontrolleres på kølevæskeudligningsbeholderen. Se *Kontrol af kølevæskenniveau*
2. Rengør kølelamellerne. Fjern tilsmudsninger med en blød børste, trykluft eller lavt vandtryk.
3. Kontrollér kølerslanger og tilslutninger for utætheder.
4. Rengør ventilatoren.

Kontrol af fejfejl for indrullede bånd

1. Start motoren.
2. Løft skidtbeholderen op til slutpositionen.
3. Stands motoren.
4. Lås parkeringsbremsen.

⚠ ADVARSEL

Fare for at komme i klemme

En faldende skidtbeholder kan føre til klemninger og knoglebrud. Inden der udføres arbejde under den løftede skidtbeholder, skal den sikres.

Gennemfør kun sikringen uden for farezonen.

5. Fastgør skidtbeholderen med sikringsstangen.
6. Kontrollér fejfejl for indrullede bånd og snore, og fjern dem.
7. Klap sikringsstangen ind.
8. Start motoren.
9. Sænk skidtbeholderen ned til slutpositionen.
10. Stands motoren.

Kontrol af fejevalse for slitage

1. Lås døren fejevalse op.
2. Sving døren udad.

Figur AC

3. Aflæs graden af slitage på fejevalse på skalaen.
 - Hvis graden af slitage befinder sig på det røde områdes ende, skal der monteres en ny fejevalse.

Udskiftning af fejevalse

Figur AB

- ① Dør
 - ② Fingerskrue
 - ③ Fejevalseholder
 - ④ Fejevalse
1. Lås døren op.
 2. Sving døren udad.
 3. Løsn fingerskruen.
 4. Sving fejevalseholderen udad.
 5. Træk fejevalse ud.
 6. Monter den nye fejevalse.
 - a Før fejevalse ind i den modsatte fejevalseholder i den rigtige monteringsposition.
- Figur AG**
Monteringsposition for fejevalse i kørselsretningen (set oppefra)

Obs

Noterne på fejevalse skal sættes på knasterne på den modsatte fejevalseholder.

- b Sving fejevalseholderen, der er svinget ud, tilbage.
 - c Spænd fingerskruen fast.
7. Sving døren tilbage.
 8. Lås døren.

Obs

Efter monteringen af den nye fejebane indstilles igen.

Kontrol og indstilling af fejevalsefejebane

1. Sluk blæseren.
2. Kør fejemaskinen på en plan og glat gulvoverflade, som er synligt dækket af støv eller kridt.
3. Sænk fejevalse, og lad den køre på stedet i ca. 10 sekunder.
4. Luk beholderklappen.
5. Løft fejevalse.
6. Kør maskinen væk baglæns.
7. Kontrollér fejebanen.

Figur AD

Fejebanen skal afbiles som et ensartet rektangel med en bredde på $a = 60 - 65$ mm.

Figur AE

- ① Fejebanehåndtag
 - ② Skala
8. Afhængigt af graden af slitage på fejevalse skal fejebanehåndtaget gå i indgreb i en af de 4 positioner.

Kontrol og indstilling af sidekostens fejebane

1. Løft sidekosten.
2. Kør fejemaskinen på en plan og glat gulvoverflade, som er synligt dækket af støv eller kridt.
3. Sænk fejevalse og sidekosten, og lad den køre på stedet i ca. 10 sekunder.
4. Løft fejevalse og sidekosten.
5. Kør maskinen væk baglæns.
6. Kontrollér fejebanen.

Figur AF

Fejebanen skal afbildes i en bredde på $a = 40 - 50$ mm og en måneformet delcirkel mellem kl. 11 og kl. 4.

Figur AH

- ① Vinkeljustering
- ② Længdejustering

7. Korrigér fejebanen ved hjælp af vinkel- og længdejusteringen.
8. Kontrollér fejebanen.

Justering af sidetætninger

Figur AI

- ① Dør
 - ② Pakning
 - ③ Skrue (8x)
 - ④ Holdeplade
1. Lås døren op.
 2. Sving døren udad.
 3. Løsn holdepladen ved at løsne de otte fastgørelsesskruer.
 4. Justér pakningen igen, så der er en afstand på 1 - 3 mm til gulvet.
 5. Spænd de otte skruer.
 6. Åbn døren på den modsatte side.

Figur AJ

- ① Holdeplade
 - ② Vingemøtrik (4x)
 - ③ Pakning
7. Løsn holdepladen ved at løsne de fire vingemøtrikker.
 8. Justér pakningen igen, så der er en afstand på 1-3 mm til gulvet.
 9. Spænd de fire vingemøtrikker.

Manuel rengøring af støvfilter

1. Tryk på tasten "Rengør støvfilter".
Støvfilteret rengøres.

Udskiftning af støvfilter (posefilter)

Skidtbeholder er tømt. Se *Tømning af skidtbeholder*.

⚠ FORSIGTIG

Sundhedsfare på grund af fint støv

Indånding af fint støv kan føre til luftvejssygdomme.

Bær en egnet mund- og næsebeskyttelse, når du skifter støvfilteret.

Figur AK

- ① Maskinhjelm
 - ② Løftestang
 - ③ Filterafdækning
 - ④ Posefilter
1. Åbn maskinhjelmen.
 2. Åbn filterafdækningen.
 3. Løsn de to løftestænger fra filterafdækningen.
 4. Før de to klemplader på løftestængerne ind i posefilteret i midten som vist.

Figur AL

- ① Fingerskrue
 - ② Løftestang
5. Skru nu de to løftestænger fast med de to fingerskruer i den indførte tilstand.
 6. Løft posefilteret med to personer.
 7. Afmonter de to løftestænger fra det gamle posefilter, og anbring dem på det nye posefilter.
 8. Sæt det nye posefilter ind med to personer.
 9. Afmonter de to løftestænger fra det nye posefilter.
 10. Monter de to løftestænger på indersiden af dækslet.
 11. Luk filterafdækningen, og luk den med spændelåsene.
 12. Luk maskinhjelmen.

Udskiftning af støvfilter (fladt foldefilter)

Skidtbeholder er tømt. Se *Tømning af skidtbeholder*.

⚠ FORSIGTIG

Sundhedsfare på grund af fint støv

Indånding af fint støv kan føre til luftvejssygdomme.

Bær en egnet mund- og næsebeskyttelse, når du skifter støvfilteret.

Figur AM

- ① Maskinhjelm
- ② Filterafdækning
- ③ Rengøringsanordning
1. Åbn maskinhjelm.
2. Åbn filterafdækningen.

Figur AN

- ① Rengøringsanordning
- ② Fladt foldefilter
3. Klap rengøringsanordningen op.
4. Tag de to flade foldefiltre ud.
5. Sæt de nye flade foldefiltre i.
6. Klap rengøringsanordningen ned.
7. Luk filterafdækningen, og luk den med spændelåsene.
8. Luk maskinhjelm.

Udskiftning af støvfilter (rundfilter)

Skidtbeholder er tømt. Se *Tømning af skidtbeholder*.

⚠ **FORSIGTIG**

Sundhedsfare på grund af fint støv

Indånding af fint støv kan føre til luftvejssygdomme.

Bær en egnet mund- og næsebeskyttelse, når du skifter støvfilteret.

Figur AO

- ① Maskinhjelm
- ② Filterafdækning
1. Åbn maskinhjelm.
2. Åbn filterafdækningen.

Figur AP

- ① Rundfilter
- ② Lås
3. Løsn låsen.
 - a Træk låsen helt ud.
 - b Drej med uret, indtil låsen går i indgreb.
4. Tag filteret ud.

Obs

Sørg for, at hullerne i filterets forsiden sidder på filterholderens bolte, når filteret sættes i.

5. Sæt et nyt filter, og luk låsen.
6. Luk filterafdækningen, og luk den med spændelåsene.
7. Luk maskinhjelm.

Kontrol af kileremsspænding

Figur AR

Obs

Hvis kileremmen ikke kan trykkes ind som beskrevet, skal kileremspændingen justeres af en autoriseret kundeservice.

1. Tryk kileremmen ind mellem remskiverne med tommelfingeren.

Kileremmen skal kunne trykkes mellem 7 mm og 9 mm ind.

Rengøring af centrifugalseparator

Figur AS

- ① Vingemøtrik
- ② Centrifugalseparator
1. Skru vingemøtrikken af, og tag dækslet af.
2. Rengør centrifugalseparatoren indvendigt.
3. Sæt dækslet på, og spænd vingemøtrikken fast.

Udskiftning af sikringer

Hovedsikringen (FU13), dynamosikringen (FU14) og sikringen i effektrelæet (FU15) befinder sig i motorrummet.

Figur V

- ① Hovedsikring (FU13)
- ② Motorsikring (FU14)
- ③ Effektreleets sikring (FU15)

Sikringsholderne befinder sig under rattet.

Figur U

1. Fjern dækslet til sikringsholderen.
2. Kontrollér sikringerne, og udskift defekte sikringer.

Oversigt over sikringer

FU 01	Startmotor	15 A
FU 02	Magnetspole	25 A
FU 03	Brændstofpumpe	10 A
FU 04	Multifunktionsvisning	10 A
FU 05	Vibratorsystem og blæser	25 A
FU 06	Advarselslampe, horn, Bluespot	15 A
FU 07	Blinklys (option)	10 A
FU 08	Blinklys (option)	10 A
FU 09	Belysning til venstre (option)	7,5 A
FU 10	Arbejdsbelysning	10 A
FU 11	Belysning højre (option)	7,5 A
FU 12	Førerkabine (option), støvundertrykker (option)	15 A
FU 13	Hovedsikring	60 A
FU 14	Motor	60 A

Hjælp ved fejl

Mindre fejl kan du selv afhjælpe ved hjælp af følgende oversigt. Ved alle fejl, der ikke er anført, kontaktes kundeservice (service)!

⚠ **FARE**

Risiko for ulykker og personskader på grund af utilsigtet bevægelse af køretøjet

Sluk altid køretøjet, og træk tændingsnøglen ud, inden der udføres pleje- og vedligeholdelsesarbejde.

⚠ **FARE**

Fare for elektrisk stød

Frakobl batteriet inden arbejde på elektriske komponenter.

Reparationsarbejde og arbejde på elektriske komponenter må kun gennemføres af den autoriserede kundeservice.

Fejl	Afhjælpning
Motoren starter ikke	● Tag plads på førersædet (sædekontakten aktiveres) ● Kontrollér/oplad startbatteri ● Gasflaske tom, skift gasflaske ● Gastømningsventil lukket, åbn ventilen ved at dreje mod uret ● Gasventil iset, følg beskrivelsen for udskiftning af gasflasken. ● Kontakt Kärcher-kundeservice
Motoren kører uregelmæssigt	● Rengør luftfilteret, eller udskift filterpatronen ● Kontrollér brændstofledninger, tilslutninger og forbindelser, reparér om nødvendigt ● Kontakt Kärcher-kundeservice ● Efterfyld kølevæske ● Skyl køleren ● Spænd kileremmen ● Kontakt Kärcher-kundeservice

Fejl	Afhjælpning
Motoren kører, køretøjet kører, men kun langsomt eller slet ikke	● Løsn parkeringsbremsen ● Indstil højt motoromdrejningstal ● Kontrollér hjulene for indrullede bånd og snore ● Kontrollér friløbsskrue ● Kontakt Kärcher-kundeservice
Fløjtende støj i hydrauliksystemet	● Efterfyld hydraulikolie ● Kontakt Kärcher-kundeservice
Fejevalse/sidekost roterer ikke	● Indstil motoromdrejningstaljustering på driftsomdrejningstal ● Kontrollér fejevalse/sidekost for indrullede bånd og snore ● Kontakt Kärcher-kundeservice
Lidt eller ingen sugekraft i børsteområdet	● Kontrollér, rengør eller udskift støvfilter. ● Kontakt Kärcher-kundeservice
Maskinr støvrt	● Indstil sidetætningerne ● Tænd for blæseren ● Kontrollér, rengør eller udskift støvfilter ● Udskift filtertætningerne ● Åbn beholderklappen på skidtbeholderen. ● Kontakt Kärcher-kundeservice
Smuds bliver liggende	● Tøm skidtbeholder ● Kontrollér, rengør eller udskift støvfilter ● Udskift fejevalse ● Indstil fejebane ● Udskift tætningsstrimmel på skidtbeholderen ● Fjern blokeringen af fejevalse ● Åbn beholderklappen på skidtbeholderen ● Kontakt Kärcher-kundeservice
Skidtbeholder kan ikke løftes/sænkes	● Kontrollér sikringer ● Kontakt Kärcher-kundeservice
Beholderklap på skidtbeholder kan ikke åbnes	● Kontakt Kärcher-kundeservice
Driftsfejl med hydraulisk bevægede dele	● Kontakt Kärcher-kundeservice

Garanti

I det enkelte lande gælder de garantibetingelser, der er fastsat af vore salgsselskab. Eventuelle fejl ved apparatet udbedres gratis inden for garantifristen, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis du ønsker at gøre garantien gældende, bedes du henvende dig til din forhandler eller nærmeste kundeservicecenter medbringende kvittering for købet.

(Se adressen på bagsiden)

Yderligere garantioplysninger (hvis findes) kan findes i serviceområdet på dit lokale Kärcher-websted under "Downloads".

EU-overensstemmelseserklæring

Vi erklærer hermed, at nedenstående produkt overholder de relevante bestemmelser i de anførte direktiver og forordninger. Hvis produktet ændres uden aftale med os, mister denne erklæring sin gyldighed.

Produkt: Fejesugemaskine maskiner med førersæde

Type: 1.186-xxx

Direktiver og forordninger

2006/42/EF (+2009/127/EF)

2000/14/EF

2014/30/EU

2014/53/EU (TCU)

Anvendte harmoniserede standarder

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

Anvendt overensstemmelsesvurderingsproces

2000/14/EF: Tillæg V

Lydeffektniveau dB(A)

KM 170/600 R D

Målt: 100

Garanteret: 103

KM 100/65 R Bp

Målt: 85

Garanteret: 88

KM 105/180 R Bp

Målt: 87

Garanteret: 90

KM 120/250 R D, KM 120/250 R BAT,

KM 120/250 R LPG

Målt: D: 97 BAT: 88 LPG: 101

Garanteret: D: 99 BAT: 90 LPG: 104

KM 130/300 R D, KM 130/300 R LPG,

KM 130/300 R Bp (Bp Pack),

KM 130/300 R I D, KM 130/300 R I LPG,

KM 130/300 R I Bp (Bp Pack)

Målt: D: 96 LPG: 98 Bp: 90

Garanteret: D: 98 LPG: 101 Bp: 93

KM 150/500 R D, KM 150/500 R LPG

Målt: D: 99 LPG: 96

Garanteret: D: 102 LPG: 99

KM 150/500 R Bp

Målt: 94

Garanteret: 96

Navn og adresse

Dokumentationsbefuldsmægtiget:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Telefon: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Underskrifterne handler på bestyrelsens vegne og med dennes fuldmagt.

Winnenden, 2021/05/01

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tlf.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Tekniske data

KM 130/300 R I LPG		
Effektdata maskine		
Kørehastighed, fremad	km/h	10
Kørehastighed, baglæns	km/h	10
Stigeevne (maks.)	%	18
Hældning til siden (maks.)	%	10
Arbejdsbredde uden sidekost	mm	1000
Arbejdsbredde med 1 sidekost	mm	1300
Arbejdsbredde med 2 sidekoste	mm	1550
Vendekreds	m	2,8
Kapslingsklasse		IPX 3
Teoretisk fladekapacitet		
Fladekapacitet uden sidekost	m ² /h	10000
Fladekapacitet med 1 sidekost	m ² /h	13000
Fladekapacitet med 2 sidekoste	m ² /h	15500
Batteri		
Batterikapacitet	Ah	60
Batterispænding	V	12
Omgivelsesbetingelser		
Omgivelsestemperatur	°C	-5 ... +40
Luftfugtighed, ikke duggende	%	0 ... 90
Mål og vægt		
Længde	mm	2040
Bredde	mm	1330
Højde	mm	1430
Egenvægt	kg	920
Tilladt samlet vægt	kg	1530
Maks. tilladt akseltryk foran	kg	902
Maks. tilladt akseltryk bagved	kg	628
Bredde fejevalse	mm	1000
Diameter fejevalse	mm	300
Diameter sidekost	mm	600
Snavsbeholder		
Volumen snavsbeholder	l	300
Aflæsningshøjde (maks.)	mm	1400
Filter og sugesystem		
Filtersystem		Lommefilter
Filterareal støvfilter	m ²	7,8
Anvendelseskategori		U
Nominel volumenstrøm sugesystem	l/s	222
Blæse- og fejevalsemotor (elektrisk)		
Motortype		DC-permanentmagnetmotor

KM 130/300 R I LPG		
Forbrændingsmotor		
Motortype		Kubota WG 972-E4
Konstruktion		3-cylindret firetakts-gasmotor
Slagvolumen	cm ³	962
C02-emission i henhold til målemetoder i EU-forordning 2016/1628 (trin V)	g/kWh	1018,2
Køletype		Vandkøling
Motorydelse	kW/PS	17,5 / 23.5
Indhold brændstoftank	l	11 kg / 20 l (Udskiftelig flaske)
Drivmidler		
Brændstoftype		LPG
Motoroliemængde	l	3,7
Olietype motor ved udetemperaturer over 25 °C		SAE 30, SAE 10W-30, SAE 15W-40
Olietype motor ved udetemperaturer under 0 °C		SAE 20, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Olietype motor ved udetemperaturer under 0 °C		SAE 10W, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Oliemængde	l	3,5
Hydraulikolietype		HV 46
Hydraulikoliemængde	l	26,5
Dæk		
Dækstørrelse, foran	mm	15-4.5x8
Dækstørrelse, bagved		15-4.5x8
Bremse		
Bremsevæske		Ate DOT SL - US FMVSS DOT4
Beregne værdier iht. EN 60335-2-72		
Hånd-arm-vibrationsværdi	m/s ²	1,5
Hånd-arm-vibrationsværdi, usikkerhed K	m/s ²	0,2
Sæde-vibrationsværdi	m/s ²	0,8
Sædevibrationsværdi, usikkerhed K	m/s ²	0,2
Lydtryksniveau L _{pA}	dB(A)	80
Usikkerhed K _{pA}	dB(A)	3
Lydeffektniveau L _{WA} + usikkerhed K _{WA}	dB(A)	101

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

Sisukord

Üldised juhised	185
Ohutusjuhised	185
Keskkonnakaitse	188
Sihtotstarbeline kasutamine	188
Lisavarustus ja varuosad	188
Tarnekomplekt	188
Seadme kirjeldus	188
Funktsioon	189
Eelkäikuvõtmine	189
Käikuvõtmine	190
Käitus	190
Transport	192
Ladustamine	192
Hooldus ja jooksevremont	192
Abi rikete korral	197
Garantii	197
EL vastavusdeklaratsioon	198
Tehnilised andmed	198

Üldised juhised

  Lugege antud originaalkasutusjuhendit enne seadme esmakordset kasutamist ja toimige selle järgi. Hoidke originaalkasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarbeks alles.

Ohutusjuhised

Ohuastmed

⚠ OHT

- Viide vahetult ähvardavale ohule, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

⚠ HOIATUS

- Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

⚠ ETTEVAATUS

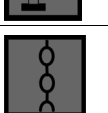
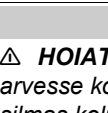
- Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada kergeid vigastusi.

TÄHELEPANU

- Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada varakahjusid.

Sümbolid masinal

	TÄHELEPANU Põletusoh Enne kuumade sõidukiosadega töötamist laske neil maha jahtuda.
	⚠ OHT Tuleoh Ärge pühkige põlevaid või hõõguvaid esemeid nagu nt sigarette, tikke või muud sarnast.
	⚠ HOIATUS Vigastusoh Muljumis- ja löikeoh liikuvate sõidukiosade tõttu.
	⚠ HOIATUS Vigastusoh Lõike- ja muljumisvigastused sisemuses liikuvate sõidukiosade tõttu. Ärge pistke jäsemeid seadme avadesse.

	Viige tööd sõiduki juures alati läbi sobivate kinnaste-ga.
	Ärge puhastage detaili veepritsmetega.
	Ettevaatust pöörlevate harjade suhtes.
	Sõitke sõidusuunas ainult kuni 18% tõusudel ja kalla-kutel.
	Aluspinna maksimaalne kalle, kui sõidetakse ülestõs-tetud pühkmehahutiga.
	Pidage silmas võtuventiili korrektset orientatsiooni.
	Tungraua toetuspunkt
	Kinnituspunkt

Ohutusjuhised käsitlemiseks

⚠ **HOIATUS** • Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt. Võtke arvesse kohalikke asjaolusid ning pidage seadmega töötamisel silmas kolmandaid isikuid, eelkõige lapsi. • Kontrollige seadet tööseadistega nõuetekohase seisundi ja töökindluse suhtes. Kui seisund ei ole laitmatu, ei tohi Te seda kasutada. • Järgige ohu- piirkondades (nt tanklates) vastavaid ohutuseeskirju. Ärge kuna- gi käituge seadet plahvatusohtlikes ruumides. • Seade ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaim- sete võimetega isikutele või kogemuste ja/või teadmiste puudu- misel. • Seadet tohivad kasutada ainult need inimesed, keda on seadme käsitlemise osas juhendatud või kes on tõendanud oma käsitlemisoskusi ja keda on selgesõnaliselt volitatud seadet ka- sutama. **TÄHELEPANU** • Operaator peab enne töö algust kont- rollima, kas kõik kaitseseadised on nõuetekohaselt paigaldatud ja talitlevad. • Seadme operaator vastutab teiste isikute või nen- de omandiga aset leidnud õnnetusjuhtumite eest. **HOIATUS** • Pi- dage silmas operaatori tihedalt liibuvaid riideid ja kindlaid jalatseid. Vältige lahtiselt kantavaid riideid. • Teostage laste üle järelevalvet kindlustamaks, et nad seadmega ei mängi. • Lapsed ja noorukid ei tohi seadet käitada. **TÄHELEPANU** • Kontrollige enne paigaltvõttu lähipiirkonda (nt lapsi). Pidage silmas piisavat nähtavust! **OHT** • Ärge jätke seadet kunagi järelevalveta, kui sea- de ei ole tahtmatu liikumise eest kaitstud. Vajutage enne sead- mest lahkumist alati seisupidurit. **TÄHELEPANU** • Tõmmake süütevõti või KIK (Kärcher Intelligent Key) välja, et hoida ära seadme volitamata kasutamine. **ETTEVAATUS** • Ärge kasutage seadet piirkondades, kus esineb võimalus allakukkuvate eseme- tega pihita saada. **HOIATUS** • Sinise kohtvalgustusega varusta- tud seadmete korral ärge vaadake otse valgusallikasse.

Ohutusjuhised sõidurežiimiks

Märkus • Ümberkukkumisohtu loetelu ei pruugi olla täielik. **OHT** • Ümberkukkumisoht liiga suurtel tõusudel ja kallakutel! Järgige tõusudel ja kallakutel sõitmisel maksimaalselt lubatud väärtusi Tehnilistes Andmetes. • Ümberkukkumisoht liiga suure külgmise kalde korral! Järgige sõidusuunaga risti sõitmisel maksimaalselt lubatud väärtusi Tehnilistes Andmetes. • Ümberkukkumisoht ebastabiilse aluspinna korral! Kasutage seadet eranditult kinnita- tud aluspinnal.

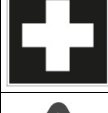
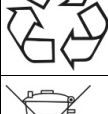
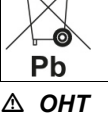
⚠ **HOIATUS** • Õnnetusohu kohandamata kiiruse tõttu. Sõitke kurvides aeglaselt.

Ohutusjuhised transportimiseks

⚠ **ETTEVAATUS** • Transpordi ajal õnnetuste vältimiseks järgi- ge sõiduki transpordikaalu. • Masina transportimiseks ühendage aku lahti ja kinnitage masin kindlalt.

Akude ohutusjuhised

Pidage kinni õnnetusjuhtumite vältimise eeskirjadest ning stan- dardist DIN VDE 0510, VDE 0105, osa 1. Järgige akudega ümberkäimisel tingimata järgmisi hoiatusjuhi- seid:

	Järgige akul, kasutusjuhendis ja sõiduki kasutusju- hendis olevaid märkusi!
	Kandke silmade kaitsevahendit!
	Hoidke lapsed hapest ja akudest eemal!
	Plahvatusoht!
	Tuli, sädemed, lahtine tuli ja suitsetamine on keela- tud!
	Söövitusoht!
	Esmaabi!
	Hoiatusmärged!
	Utiliseerimine!
	Ärge visake akut prügikasti!

⚠ OHT

Tule- ja plahvatusoht!

Ärge asetage akule tööriistu ega muud sarnast. Lühise- ja plah- vatusoht.

Vältige tingimata suitsetamist ja lahtist tuld

Ruumid, kus akusid laetakse, peavad olema korralikult ventilee- ritud, kuna laadimise ajal tekib väga plahvatusohtlikku gaasi.

⚠ HOIATUS

Söövitusoht!

Ettevaatust lekkiva aku puhul väljatungiva väävelhappe suhtes.

⚠ HOIATUS

Mürgitusoht!

Ärge laske kunagi haavadel kokku puutuda pliiga. Pärast akude- ga töötamist puhastage alati käed.

Ohutusjuhised kõrgtühjendusega pühkimismasinade korral

⚠ OHT • Vigastusohu kõrgetühjendusega seadmete korral!
Kindlustage ülestõstetud pühkimemahuti enne kõiki töid. Paigaldage kaitse ainult väljastpoolt ohupiirkonda.

Ohutusjuhised sisepõlemismootoriga pühkimismasinade korral

TÄHELEPANU • Heitgaasiava ei tohi sulgeda. **ETTEVAATUS** • Ärge sirutage kätt heitgaasiava piirkonda. (Põletusohu) Ärge puudutage ajamimootorit käituse ajal. (Põletusohu) Vältige tingimata heitgaaside sissehingamist. Mootoril on pärast väljalülitamist järealtalitusaeg 3 -4 sekundit. Ärge puudutage sellel ajal liikuvaid osi.

Vedelgaasiga töötavate mootorsõidukite ohutusjuhised

Lisaks käesolevas kasutusjuhendis esitatud teabele tuleb vedelgaasiga käitatavate mootorsõidukitega ümberkäimisel ja kasutatavate gaasiballoonide käsitlemisel ja ladustamisel kinni pidada kohalikest kehtivatest eeskirjadest, sätetest ja direktiividest.

Vedelgaasiga töötavate mootorsõidukite ohustehnilised suunised

Vedelad gaasid (propellendid) on butaan ja propaan või butaani/propaani segud. Neid tarnitakse spetsiaalsetes balloonides. Nende gaaside töö rõhk sõltub välistemperatuurist.

Kasutage ainult propellendiga täidetud vedelgaasi balloone, mis vastavad DIN 51622 kvaliteedile. Majapidamisgaasi ja matkagaasi kasutamine on põhimõtteliselt keelatud. Vedelgaasiseadmed võivad erinevatel gaasimootoritel olla erinevad. Heakskiidetud vedelgaasiseadmed leiab tehnilistest andmetest.

⚠ OHT

Plahvatusohu

Ärge käsitlege vedelgaasi nagu bensiini. Bensiin aurustub aeglaselt, vedelgaas muutub kohe gaasiliseks. Seetõttu on ruumi gaasistumise ja süttimise oht vedelgaasi puhul suurem kui bensiini puhul.

Juhtkonna ja töötajate kohustused

- Kõik isikud, kellele tuleb vedelgaasiga ümber käia, on kohustatud omandama käituse ohutuks läbiviimiseks vajalikud teadmised vedelgaaside iseärasuste kohta. Käesolevat trükist tuleb pühkimismasinaga alati kaasas kanda.

Hooldus eksperdi poolt

- Propellendiseadmeid tuleb eksperdil kontrollida regulaarsete ajavahemike järel, kuid vähemalt kord aastas talitluse ja tiheduse suhtes (vastavalt DGUV-põhimõttele 310-004).
- Kontroll tuleb kirjalikult tõendada. Kontrolli aluseks on DGUV 110-010 "Vedelgaasi kasutamine".
- Kontrolli üldiste eeskirjadena kehtivad asjakohased kohalikud standardid ja suunised sõidukite kontrollimiseks, mille mootoreid käitatakse veeldatud gaasidega.

Kasutuselevõtmine / käitus

- Gaasi võib korraga võtta ainult ühest balloonest. Kui gaasi võetakse korraga mitmest balloonest, võib vedelgaas liikuda ühest balloonest teise. Selle tulemusel suureneb ületäidetud balloonis pärast ballooniventili sulgemist lubamatu rõhk.
- Täis ballooni paigaldamisel tuleb järgida gaasiühenduse paigaldusasendit, täpsemat teavet leiab peatükist „Gaasiballooni paigaldamine“.

Vahetage gaasiballoon ettevaatlikult välja. Paigaldamisel ja mahavõtmisel peab ballooniventili gaasiväljumisotsik olema tihendatud sulgurmutriga, mis on võtmega tugevalt kinni keeratud.

- Lekkivaid gaasiballoone ei tohi uuesti kasutada. Need tuleb kõiki ettevaatusabinõusid järgides kohe õues väljapuhumise-ga tühjendada ja siis märgistada lekkivaks. Kahjustatud gaasiballoonide tarnimisel või kättesaamisel tuleb rentijal või tema esindajal (tankla teenindajal vms) viivitamatult kirjalikult teavitada olemasolevast kahjustusest.

- Enne gaasiballooni ühendamist kontrollige, et ühendusotsak oleks nõuetekohases seisukorras.
- Pärast ballooni ühendamist tuleb seda lekke suhtes kontrollida, kasutades vahutavaid vahendeid.
- Ventiliid tuleb avada aeglaselt. Avamine ja sulgemine ei tohi toimuda löögitooriistade abil.
- Kustutage vedelgaasipõlenguid ainult ohutus kauguses ja kätte all.
 - Kasutage ainult süsinikdioksiidi kuivkustutiteid või süsinikdioksiidi gaaskustutiteid.
 - Kasutage gaasimahuti jahutamiseks rohkest vett.
- Kogu vedelgaasi seadet tuleb selle töökindla seisukorra, eriti tiheduse suhtes pidevalt jälgida. Sõiduki kasutamine on lekki-va gaasiseadme korral keelatud.
- Enne toru- või voolikuühenduse lahtiühendamist tuleb ballooniventili sulgeda. Ballooni ühendusmutter tuleb aeglaselt ja al-gul ainult veidi lödvendada, vastasel juhul väljub spontaanselt veel torustikus olev, rõhu all olev gaas.
- Kui gaasi tangitakse suurest mahutist, tuleb asjaomased ees-kirjad hankida vastavalt vedelgaasi hulgemüüjalt.

⚠ OHT

Vigastusohu

Vedelgaas põhjustab vedelal kujul paljal nahal külmahaavu.

- Pärast mahavõtmist tuleb sulgurmutter keerata tugevalt bal-looni ühenduskeerme külge.
- Lekke suhtes kontrollimiseks tuleb kasutada seebivett, nekali või muid vahutavaid aineid. Vedelgaasiseadme valgustamine lahtise tulega on keelatud.
- Üksikute seadmeosade väljavahetamisel tuleb järgida tootja paigalduseeskirju. Seejuures tuleb ballooni- ja peasulgur-ventiliid sulgeda.
- Vedelgaasil töötavate mootorsõidukite elektrisüsteemi seisun-dit tuleb pidevalt jälgida. Sädemed võivad gaasijuhtivate sead-meosade lekete korral põhjustada plahvatusi.
- Pärast vedelgaasil töötava mootorsõiduki pikemaajalist seisa-kut tuleb seadistusruum enne sõiduki või selle elektrisüsteemide kasutuselevõtmist põhjalikult ventileerida.
- Gaasiballoonide või vedelgaasiseadmega seotud õnnetustest tuleb viivitamatult teavitada kutseühingut ja pädevat tööstusjä-relevalveametit. Kahjustatud osad tuleb säilitada, kuni uurimi-ne on lõpetatud.

Seadistus- ja laoruumides ning remonditöökohtades

- Propellent- või vedelgaasiballoone tuleb ladustada vastavalt eeskirjadele TRF 2021 (vedelgaasi tehnilised reeglid, vt DGUV reeglit 110-010).
- Gaasiballoone tuleb hoida püstises asendis. Mahutite paigalduskohas ja remondi ajal on keelatud lahtise tulega ümberkäimine ja suitsetamine. Õue asetatud ballooned peavad olema juurdepääsu eest kindlustatud. Tühjad ballooned peavad ole-ma põhimõtteliselt suletud.
- Ballooni- ja peasulgurventiliid tuleb kohe pärast sõiduki seis-mapanekut sulgeda.
- Vedelgaasil töötavate mootorsõidukite parkimiskohtade asu-koha ja seisukorra suhtes kohaldatakse TRGS 510 sätteid, ko-halikku kehtivat garaažimäärust ja kohalikku ehituskorraldust.
- Gaasiballoone tuleb hoida spetsiaalsetes ruumides, mis on eraldatud seadistusruumidest (vt DA DGUV reeglit 110-010).
- Ruumides kasutatavad elektrilised käsilambid peavad olema varustatud suletud, tihendatud kaane ja tugeva kaitsekorviga.
- Remonditöökohtades töötades tuleb ballooni- ja peasulgur-ventiliid sulgeda ning propellendi balloone sooja mõju eest kaitsta.
- Enne tööpause ja enne töö lõppu peab vastutav isik kontrolli-ma, kas kõik ventiilid, eelkõige ballooniventiliid, on suletud. Tuletõid, eelkõige keevitus- ja lõiketõid, ei tohi teha propellen-diballoonide läheduses. Propellendiballoone ei tohi tööko-da-des hoida, isegi kui need on tühjad.
- Seadistus- ja laoruumid ning remonditöökojad peavad olema hästi ventileeritud. Seejuures tuleb silmas pidada, et vedel-

gaasid on õhust raskemad. Need kogunevad põrandale, töösüvenditesse ja muudesse pinnasüvenditesse ning võivad moodustada plahvatusohtlikke gaasi-õhu segusid.

Ohutusjuhised kaitsekatussega pühkimismasinade korral

⚠ **ETTEVAATUS**

Kontrollige kaitsekattust iga päev kahjustuste suhtes, et tagada selle kaitsefunktsioon.

Kaitsekatus, ka üksikute elementide kahjustuse korral tuleb kogu kaitsekattust välja vahetada.

Kaitsekatus mistahes modifitseerimine, samuti teiste, Kärcheri poolt mittelubatud elementide, detailide ja koostesõlmede paigaldamine ei ole lubatud ning see võib olenevalt asjaoludest piirata kaitsekatus funktsiooni.

Hooldus ja jooksevremont

⚠ **HOIATUS** • Ühendage enne elektrisüsteemil teostatavaid töid aku lahti. • Enne puhastamist, hooldust, osade vahetamist ja ümberlülitamist teisele funktsioonile peate Te seadme välja lülitama ja süütevõtme välja tõmbama.

⚠ **ETTEVAATUS** • Laske parandamisi läbi viia ainult heakskiidetud klienditeeninduspunktidel või antud piirkonna erialaspetsialistidel, kes on tuttavad kõigi asjakohaste ohutuseeskirjadega.

TÄHELEPANU • Pidage silmas mitte kohtkindlate kaubanduslikult kasutatavate seadmete ohutusala kontrolli kohalike kehtivate eeskirjade järgi (nt Saksamaal: VDE 0701). • Lühised või muud kahjustused. Ärge puhastage seadet voolik- või kõrgsurveveejoaga. • Teostage töid seadmel alati sobivate kinnastega.

Keskkonnakaitse



Pakkematerjalid on taaskasutatavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasäästlikult.



Elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale ja sageli koostisosi nagu patareid, akud või õli, mis võivad väärtuslikke ümberkääritamise või väärtuslikke utiliseerimise korral kujutada potentsiaalset ohtu inimeste tervisele ja keskkonnale. Seadme nõuetekohaseks käitamiseks on neid koostisosi siiski vaja. Selle sümboliga tähistatud seadmeid ei tohi utiliseerida koos olmeprügiga.

Juhised koostisainete kohta (REACH)

Kehtiva teabe koostisainete kohta leiate aadressilt:

www.kaercher.de/REACH

Sihtotstarbeline kasutamine

Pühkimisseade on ette nähtud põrandapindade puhastamiseks kaubanduslikul eesmärgil ja nt järgmistes kasutusvaldkondades:

- Parkimiskohad
- Tootmisrajatised
- Logistikapiirkonnad
- Hotell
- Jaekaubandus
- Ladustamisalad
- Kõnniteed

See pühkimismasin on ette nähtud määratud pindade pühkimiseks välispiirkonnas ja piisava ventilatsiooniga sisepiirkondades. Masina käitamine kõrgemal kui 1200 meetrit üle merepinna ei ole ette nähtud.

Enne kasutamist tuleb kontrollida seadme ja selle tööks vajalike seadiste nõuetekohast seisundit ja töökindlust. Juhul kui seisund ei ole laitmatu, ei tohi seda kasutada.

Kasutage seda pühkimismasinat eranditult antud kasutusjuhendi andmete kohaselt.

Seadmel ei tohi teha muudatusi.

Seade sobib ainult kasutusjuhendis märgitud katetele.

Sõita tohib ainult ettevõtte või selle voliniku poolt masina kasutamiseks lubatud pindadel.

Üldiselt kehtib järgmine: Hoidke kergesti süttivad ained seadmest eemal (plahvatus-/tuleoht).

Ette nähtav väärkasutus

- Ärge kunagi pühkige või imege sisse plahvatusohtlikke vedelikke, põlemisvõimelisi gaase, lahjendamata happed ega lahusteid! Nende hulka kuuluvad bensiin, värvivedeldi või kütteõli, mis võivad imiõhuga üleskeerutamise tõttu moodustada plahvatusohtlikke aure või segusid, lisaks atsetoon, lahjendamata happed ja lahustid, kuna nad kahjustavad seadmel kasutatavaid materjale.
- Ärge kunagi pühkige ega imege sisse reaktiivset metallitolmu (nt alumiinium, magneesium, tsink), need moodustavad ühenduses tugevasti leeliselist või happelist puhastusvahenditega plahvatusohtlikke gaase.
- Ärge pühkige ega imege sisse põlevaid või hõõguvaid esemeid.
- Seade ei sobi tervist ohustavate ainete pühkimiseks.
- Masinat ei tohi kasutada suletud ruumides.
- Viibimine ohupiirkonnas on keelatud. Käitamine plahvatusohtlikes ruumides on keelatud.
- Saatjate kaasavõtmine ei ole lubatud.
- Esemete nihutamine/tõmbamine või transportimine ei ole selle seadmega lubatud.

Sobivad katted pühkimiseks

- Asfalt
- Tööstuspõrand
- Tasanduskiht
- Betoon
- Sillutuskivid

Lisavarustus ja varuosad

Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse.

Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt

www.kaercher.com.

Tarnekomplekt

Seadme tarnekomplekt on kujutatud pakendil. Lahtipakkimisel kontrollige, kas pakendi sisu on täielik. Puuduolevate tarvikute või transpordikahjustuste korral teavitage oma edasimüüjat.

Seadme kirjeldus

Seadme joonis

Joonis B

Pühkimismasin

Positsioon 1

- ① Iste (istme kontaktülitiga)
- ② Rooliratas
- ③ Tsentrifugaalseparaator
- ④ Lukustiga käepide
- ⑤ Seadmekate
- ⑥ Töötuli
- ⑦ Külghari (paremal)
- ⑧ Esiratas
- ⑨ Juurdepääs pühkimisrullile
- ⑩ Sidumispunkt
- ⑪ Tüübisilt
- ⑫ Vilkur
- ⑬ Seadme kate (paremal)
- ⑭ Kate (paremal)
- ⑮ Tagaosa kattepaneel
- ⑯ Tagaratas
- ⑰ Kate (vasakul)
- ⑱ Mootorikate

Juhtpaneel

Positsioon 2

- ① Kontrollelemendid ja ekraan
- ② Seisupidur
- ③ Käsitsemishoob pühkimisrulli tõstmine / langetamine
- ④ Pühkmemahuti klapi märgulamp
- ⑤ Käsitsemishoob mahutiklapi avamine / sulgemine
- ⑥ Märgulamp pühkmemahuti täielikult langetatud
- ⑦ Käsitsemishoob pühkmemahuti tõstmine / langetamine
- ⑧ Võtmelüliti (süütelukk)
- ⑨ Käsitsemishoob külgharja tõstmine / langetamine
- ⑩ Sõidusuunalüliti
- ⑪ Vilkuri lüliti
- ⑫ Töötule lüliti
- ⑬ Sireeni lüliti
- ⑭ Puhuri / filtripuhastuse lüliti

Pedaalid

Positsioon 3

- ① Piduripedaal
- ② Sõidupedaal

Kontrollelemendid ja ekraan

Positsioon 4

- ① Õlirõhu hoiatustuli
- ② Kütusereservi märgulamp
- ③ Aku laetuse hoiatustuli
- ④ Töötule märgulamp
- ⑤ Suunatule märgulamp (toimib ainult koos StVZO ümberehitusega)
- ⑥ Filtripuhastuse märgulamp
- ⑦ Parkimise märgulamp
- ⑧ Ilma funktsioonita
- ⑨ Jahutusvedeliku temperatuuri hoiatustuli
- ⑩ Puhuri märgulamp
- ⑪ Mootori väikse pööretearvu klavv
- ⑫ Mootori suure pööretearvu klavv
- ⑬ Ekraan

Lisavarustus

Mugavuskabiin (suletud)	2.853-201.7
Kaitsekabiin (avatud) koos tuuleklaasi ja klaasipuhastiga	2.851-269.7
Kaitsekabiin	2.851-267.7
Kaitsekatus	2.852-595.7
Rikkekindlad rehvid (märgistusega)	4.515-328.0
Rehvid (õhuga täidetud)	4.515-332.0
sinine kohtvalgusti (ees)	2.853-202.0
sinine kohtvalgusti (ees ja taga)	2.853-203.0
Tagatuli	2.853-204.0
Standardne valgustuskomplekt	2.853-205.0
Tänavaliikluse valgustuskomplekt	2.853-207.0
Teede loakomplekt (StVZO)	2.853-208.0
Turvavöö	6.981-140.0
Teine külghari (vasakul)	2.851-273.0
Külgharja kiiruse reguleerimine (paremal)	2.853-507.0
Külgharja kate	2.851-286.0
Külgharjade veepihustussüsteem	2.853-214.0
Kummist amortisaator	2.852-620.0
Külgharja rammimisvastane kaitse (paremal)	2.853-211.0
Külgharja rammimisvastane kaitse (mõlemal küljel)	2.853-210.0
Märg-/kuivimuri paigalduskomplekt NT 22/1 Bp	2.852-814.0
Märg-/kuivimuri paigalduskomplekt NT 22/1 Bp (kabiin)	2.853-161.0
Paigalduskomplekt kergjäätmete pühkimiseks	2.853-212.0

Käsitsemishoob

Joonis X

- ① Pühkmemahuti käsitsemishoob
- ② Mahutiklapi käsitsemishoob
- ③ Pühkimisrulli käsitsemishoob
- ④ Külgharja käsitsemishoob

Märkus

Hoidke hoovad soovitud asendis nii kaua, kuni vastav mehaaniline liikumine on täielikult lõpetatud.

Pühkmemahuti käsitsemishoob

Taha	Pühkmemahuti ülestõstmine
Ette	Pühkmemahuti langetamine

Pühkimisrulli käsitsemishoob

Taha	Pühkimisrulli ülestõstmine
Ette	Pühkimisrulli langetamine

Mahutiklapi käsitsemishoob

Taha	Mahutiklapi sulgemine
Ette	Mahutiklapi avamine

Külgharja käsitsemishoob

Taha	Külgharjade ülestõstmine
Ette	Külgharjade langetamine

Ekraan

Joonis C

- ① Mootori pööretearv 1/min
- ② Aku pinget V
- ③ Masina töötunnid

Funktsioon

Pühkimismasin töötab kühlvi põhimõttel.

1. Pöörlev külghari puhastab pühkimispinna nurgad ja servad ning transpordib pühkmed pühkimisrulli rajale.
2. Pöörlev pühkimisrull transpordib pühkmed otse pühkmemahutisse.
3. Üleskeerutatud tolm eraldatakse pühkmemahutis tolmufiltri kaudu ja imipuhur imeb filtreeritud õhu välja.
4. Tolmufiltri puhastamine toimub käituse ajal automaatselt ja seda saab käivitada ka lülitiga "Filtripuhastus".

Eelkäikuvõtmine

Mahalaadimisjuhised

⚠ OHT

Õnnetusoht masina mahalaadimisel

Kasutage masina mahalaadimisel sobivat rampi.

Ärge kasutage masina mahalaadimiseks / pealelaadimiseks kahveltõstukit.

Pidage masina mahalaadimisel / pealelaadimisel silmas kaalu.

Joonis A

1. Ehitage kaasasolevate laudadega joonise järgi ramp.
2. Lõigake plastist pakkeliidid läbi ja eemaldage pakkekile.
3. Eemaldage haakepunktide pingutusliindi kinnitus.
4. Keerake kaubaaluselt märgistatud põrandalauad ja puitpruss maha.
5. Asetage lauad kaubaaluse servale ja joondage välja nii, et need asuvad masina rataste ees. Keerake lauad kinni.
6. Asetage puitpruss toetuseks laudade alla.
7. Eemaldage puitklotsid rataste lukustamiseks.
8. Vabastage seisupidur.
9. Sõidutage masin ettevaatlikult üle loodud rambi kaubaaluselt maha, vt *Pühkimismasina liigutamine oma ajamiga (seade on sõiduvõlms)* või lükake kaubaaluselt maha, vt *Pühkimismasina liigutamine ilma oma ajamita*

Seisupiduri lukustamine / vabastamine

Lukustamine

1. Hoidke piduripedaal vajutatult ja tõmmake pidurikangi.

Vabastamine

2. Hoidke piduripedaal vajutatult ja vabastage pidurikangi.

Pühkimismasina liigutamine ilma oma ajamita

Joonis J

① Vabakäigukruvi

Joonis I

① Vabakäiguvõti

1. Seadme nihutamiseks vabastage vabakäigukruvi.

a Avage mootorikate.

b Vabastage vabakäigukruvi vabakäiguvõtmega.

2. Vabastage seisupidur.

3. Nihutage masinat.

Märkus

Ärge liigutage ilma oma ajamita pühkimismasinat pikematel vahemaadel ega kiiremini kui 10 km/h.

Märkus

Keerake vabakäigukruvi pärast nihutamist uuesti kinni.

Pühkimismasina liigutamine oma ajamiga (seade on sõiduvalmis)

1. Pärast seadme nihutamist keerake vabakäigukruvi kinni.

a Vajutage seisupidurit.

b Keerake vabakäigukruvi vabakäiguvõtmega kinni.

c Sulgege kate ja mootorikate.

Käikuvõtmine

Ohutusjuhised Kasutuselevõtmine

Lugege enne kasutuselevõttu läbi mootori tootja kasutusjuhend ja järgige eelkõige ohutusjuhiseid.

Gaasiballooni monteerimine / vahetamine

⚠ OHT

Vigastusoht

Gaasiballoonidega ümberkäimisel esineb vigastusoht ja oht elule.

Järgige vedelgaasiga töötavate mootorsõidukite ohutustehnilisi suuniseid.

Jäätumised ja vahused-kollased ladestised gaasiballoonil näitavad lekkeid.

Balloonivahetust tohib teha ainult instrueeritud personal.

Propellendiballoone ei tohi vahetada suletud ruumides ega maapinnast madalamal asuvates ruumides.

Balloonivahetuse ajal ärge suitsetage ega kasutage lahtist tuld.

Balloonivahetuse ajal sulgege vedelgaasi ballooni sulgurventiil tihedalt ja asetage tühjale ballooni viivimatuks kaitsekübar.

Kasutada tuleb ainult kontrollitud koosteliigiga 11 kg varuga vahetusballoone.

TÄHELEPANU

Varakahju

Vale gaasisegu kasutamine võib põhjustada mootori rikkeid.

Lubatud on propaani ja butaani vedelgaasisegud. Propaani sisaldus peab olema vähemalt 90%.

Joonis D

① Looksulgur

② Gaasivõtuventiil

③ Kaitsekübar

④ Äärikmutriga gaasivoolik

1. Avage seadme kate paremal.

2. Avage juurdepääs gaasiballoonile.

3. Sulgege gaasivõtuventiil, keerates seda päripäeva.

4. Keerake gaasivoolik päripäeva keeramisega lahti (võtme mõõt 30 mm).

5. Keerake kaitsekübar gaasiballooni ühendusventiilile.

6. Avage looksulgur.

7. Vahetage gaasiballoon välja.

a Paigaldusasend: Ühendus (rõngaava) peab näitama alla.

8. Keerake kaitsekübar gaasiballooni ühendusventiililt maha.

9. Sulgege looksulgur.

10. Keerake gaasivoolik gaasiballooni ühendusventiili külge, keerates seda vastupäeva (võtme mõõt 30 mm).

11. Avage gaasivõtuventiil vastupäeva keerates.

12. Sulgege seadme kate ja juurdepääs gaasiballoonile.

Käitus

Tööd enne käituse algust

Märkus

Loetletud töödega seotud toimimisviise vt Hooldustööd

1. Kontrollige mootoriõli taset.

2. Kontrollige jahutusvedeliku paisuunuma täitetas.

3. Kontrollige pühkimisrulli ja külgharju mähkunud lintide suhtes.

4. Kontrollige rattatelgi mähkunud lintide suhtes.

5. Kontrollige tsentrifugaalseparaatorit ja õhufiltrit ning vajadusel puhastage.

6. Testige kõigi käsitlemiselementide talitlust.

7. Kontrollige masinat kahjustuste suhtes.

8. Puhastage tolmufilter.

Juhiistme seadistamine

⚠ OHT

Õnnetusohu

Seadistage juhiistet ainult seisva seadme korral.

Joonis S

① Kaalu seadistus

② Käetoet kõrguse reguleerimine

③ Seljatoet kalde reguleerimine

④ Isteasendi reguleerimishoob

1. Kohandage istepinna vedrustus oma kehakaalule, regulaatorist keerates.

2. Seadistage käetoet kõrgust käetoet all olevat mehhanismi keerates.

3. Kohandage seljatoet kalde regulaatorist keerates.

4. Vabastage lukustusmehhanism, vajutades reguleerimishooba ja kohandage isteasend vastavalt oma keha suurusele.

Masina käivitamine

Märkus

Masina käivitamiseks peab mootorikate olema suletud ja juht istuma juhiistmel.

Märkus

Pühkimismasin lülitub välja 3 sekundit pärast istmelt lahkumist.

Joonis E

1. Avage gaasivõtuventiil vastupäeva keeramisega.

2. Võtke juhiistmel istet.

Rakendatakse istme kontaktlülitit.

3. Viige sõidusuuna valiklülitit keskmisesse asendisse.

4. Pistke süütevõti süütelukku.

Märkus

Ärge jätke kunagi süütevõtit asendisse "I" kauemaks kui 10 sekundiks. Oodake enne uut katset vähemalt 10 sekundit.

5. Mootori käivitamine

a Hoidke piduripedaal vajutatult.

b Keerake süütevõti asendisse "I" ja hoidke seda 3 sekundit.

c Keerake süütevõti asendisse "II".

Mootor käivitub.

Masina sõidutamine

⚠ OHT

Vigastusoht järsu hoidmise tõttu!

Masin peatub järsult kohe, kui juhiiste ei ole hõivatud.

Ärge tõuske sõidu ajal juhiistmelt püsti.

⚠ HOIATUS

Õnnetusohu tagurdamisel!

Tagurdamisel esineb suurem õnnetusohu.

Tehke enne tagurdamist kindlaks, et Te ei ohusta kedagi, pööra-
ke eelkõige tähelepanu lastele. Laske vajaduse korral end kellel-
gi juhendada.

Jälgige tagurdamisel kogu ümbrust.

△ HOIATUS

Õnnetusohutõstetud pühkmemahutiga sõitmisel!

Tõstetud pühkmemahutiga sõitmisel esineb masina raskuskesk-
me muutumise tõttu suurem õnnetusohutõstetud pühkmemahutiga.

Ärge sõitke ülestõstetud pühkmemahutiga.

TÄHELEPANU

Kahjustusohutõstetud ajamile!

Sõidupedaali tõukeline vajutamine võib kahjustada ajamit.

Vajutage sõidupedaali alati aeglaselt ja ettevaatlikult.

Pange masin seisma, enne kui lülitate edasisõitmiselt tagurdamisele või vastupidi.

TÄHELEPANU

Kahjustusohutõstetud

Üle takistuste sõitmine võib põhjustada masina kahjustusi.

Sõitke kuni 70 mm kõrgustest fikseeritud takistustest üle aeglaselt ja ettevaatlikult. Üle 70 mm kõrgustest fikseeritud takistustest tohib üle sõita ainult sobiliku rambiga.

1. Suurendage mootori pööretearvu, vajutades klahve "mootori suur pööretearv".
2. Seadke sõidusuunalüliti asendisse „Edasisõit“ või „Tagurdamine“.
3. Võtke jalga piduripedaalilt ära.
4. Vajutage sõidupedaali ettevaatlikult ja reguleerige sujuvalt sõidukiirust.
Ärge vajutage sõidupedaali järsult.
5. Juhtige sõidusuunda roolirattaga.
6. Kiiruse vähendamiseks laske sõidupedaal lahti.
Pidurustoime tugevdamiseks võib piduripedaali alla vajutada.

Pühkimisrežiim

Pühkimine pühkimisrulli ja külgharjadega

△ OHT

Vigastusohutõstetud ajamile!

Masin peatub järsult kohe, kui juhiiste ei ole hõivatud.

Ärge tõuske sõidu ajal juhiistmelt püsti.

TÄHELEPANU

Kahjustusohutõstetud lintide ja nõõride pühkimise tõttu!

Pikkade painduvate esemete nagu nt lintide või nõõride pühkimine võib kahjustada pühkimismehaanikat.

Ärge sõitke masinaga ega külgharjaga üle pikkade painduvate esemete nagu nt lindid või nõõrid ja ärge pühkige selliseid esemeid.

Märkus

Optimaalse puhastustulemuse saavutamiseks tuleb kohandada sõidukiirust vastavalt asjaoludele.

Märkus

Pühkimise ajal puhastatakse tolmufiltrit automaatselt iga 10 minuti tagant. Sel ajal saab puhastamist käivitada manuaalselt.

Märkus

Lülitage kuivade põrandate pühkimisel puhur sisse.

Lülitage puhur märgade ja niiskete põrandate pühkimisel välja, et vältida tolmufiltrit läbiniisutamist.

1. Avage pühkimiseks pühkmemahuti klapp.
2. Langetage pühkimisrull.

- Külgservade pühkimiseks langetage ka külghari.

Pühkmemahuti tühjendamine

△ HOIATUS

Vigastusohutõstetud masina ümbermineku tõttu

Kui masinat tühjendatakse kallakutel või pehmel pinnasel, võib see raskuskeskme nihkumise tõttu ümber kukkuda ja inimesi vigastada.

Tühjendage pühkmemahutit eranditult siis, kui masin on tasasel, kindlal aluspinnal.

△ HOIATUS

Vigastusohutõstetud ajamile ja muljumise tõttu

Pühkmemahuti tõstmisel või langetamisel võivad inimesed pühkmemahuti ja konteineri vahele lükkamise või muljumise tõttu vigastada

Tehke kindlaks, et tühjendusprotsessi ajal ei viibi pühkmemahuti pööramisalal inimesi.

△ HOIATUS

Vigastusohutõstetud liikuvate masinaosade tõttu

Pühkmemahuti mehaanika võib muljuda või lõigata kehaosi, eriti sõrmi.

Ärge puudutage tühjendamise ajal liikuvaid osi.

△ HOIATUS

Vigastusohutõstetud pühkmemahuti langetamise tõttu!

Tõstetud pühkmemahuti võib järsult alla kukkuda ja põhjustada raskeid vigastusi muljumise ja kinnikiilumise tõttu.

Ärge astuge kindlustamata pühkmemahuti alla.

Enne pühkmemahuti alla astumist kindlustage tõstetud pühkmemahuti asjatundlikult selleks ettenähtud ohutusosalase tugipostiga.

TÄHELEPANU

Vigastusohutõstetud ümberringi lenduvate pühkmete tõttu

Tühjendamise ajal töötav pühkimisrull võib pühkmeid endast eemale paisata, mis võib põhjustada vigastusi.

Veenduge, et ülestõstetud pühkmemahuti korral ei viibi sõiduki ees inimesi.

Märkus

Masina kõrgtühjendamisega saab pühkmemahuti tühjendada nt jäätmekonteinerisse (maksimaalset mahalaadimiskõrgust vt peatükist Tehnilised andmed).

1. Positsioneerige masin mahalaadimiskoha ette.

TÄHELEPANU

Veenduge, et pühkmemahuti taga ja kohal oleks piisavalt vaba ruumi.

Tõstmine:

2. Seadke käsitlemishoob "Külgharjade tõstmine / langetamine" asendisse "Tõstmine" ja hoidke seda all, kuni külgharjad on täielikult üles tõstetud.
3. Seadke käsitlemishoob "Pühkimisrulli tõstmine / langetamine" asendisse "Tõstmine" ja hoidke seda all, kuni pühkimisrull on täielikult üles tõstetud.
Pühkimisrull tõstetakse üles.
4. Seadke käsitlemishoob "Mahutiklapi avamine / sulgemine" asendisse "Sulgemine".
Märgulamp põleb punaselt.

Tühjendamine:

5. Seadke käsitlemishoob "Pühkmemahuti tõstmine / langetamine" asendisse "Tõstmine" ja hoidke seda all, kuni vajalik kõrgus on saavutatud.
Märgulamp põleb punaselt.
6. Sõitke aeglaselt mahuti juurde.
7. Lukustage seisupidur.
8. Seadke käsitlemishoob "Mahutiklapi avamine / sulgemine" asendisse "Avamine".
Pühkmemahuti tühjendatakse.
Märgulamp põleb roheliselt.
9. Seadke käsitlemishoob "Mahutiklapi avamine / sulgemine" asendisse "Sulgemine".
Mahutiklapp suletakse.
Märgulamp põleb punaselt.
10. Vabastage seisupidur.

Langetamine:

11. Sõidutage masin mahalaadimiskohast u 2 m kaugusele.

TÄHELEPANU

Veenduge, et pühkmemahuti taga ja all on piisavalt vaba ruumi.

12. Seadke käsitlemishoob "Pühkmemahuti tõstmine / langetamine" asendisse "Langetamine" ja hoidke seda all, kuni pühkmemahuti on jõudnud lõppasendisse.

Märgulamp põleb roheliselt.

Masina väljalülitamine

1. Seisake masin horisontaalselt.
2. Tõstke pühkimisrull ja külghari üles.
3. Sulgege mahutiklapp.
4. Hoidke piduripedaali vajutatult ja lukustage seisupidur.
5. Keerake võtmelüliti „0“ peale ja tõmmake võti ära.

Joonis F

6. Sulgege gaasivõtuventiil päripäeva keeramisega.

Transport

TÄHELEPANU

Transpordikahjustused

Pidage sõiduki haagistel või sõidukitel transportimisel silmas masina tühikaalu (transpordikaal).

Sõidukites transportimisel kindlustage seade vastavalt kehtivatele suunistele libisemise ja ümberkukkumise vastu.

△ HOIATUS

Oht väljavoolava gaasi tõttu

Masina transportimisel võivad raputused ja järsud liigutused lõdvendada gaasi juhtivate osade ühendusi ja põhjustada gaasi väljapääsu.

Enne gaasi transportimist veenduge, et gaasivõtuventiil on gaasiballoonil suletud.

Masinat transportides pidage silmas järgmist:

- Keerake süütevõti asendisse „0“ ja tõmmake võti ära.
- Lukustage seisupidur.
- Kinnitage masin kinnituspunktides (4x) pingutusrihmade, tros-side või kettidega.
- Kindlustage masin ratastel kiiludega.
- Ühendage aku lahti.

Ladustamine

Pidage masina ladustamisel silmas järgmist:

- Seisake pühkimismasin tasasel pinnal kuivas, külmumiskindlas keskkonnas. Kaitske tolmu eest tendiga.
- Tõstke pühkimisrull ja külgharjad üles, et mitte kahjustada harjaseid.
- Sulgege mahutiklapp.
- Keerake süütevõti asendisse „0“ ja tõmmake võti ära.
- Lukustage seisupidur.
- Kindlustage pühkimismasin eemaleveeremise vastu.
- Sulgege gaasiballoonil gaasivõtuventiil.
- Laske kvalifitseeritud isikul kontrollida masinat, eelkõige vedelgaasiballoonil ja selle ühendusi regulaarsete ajavahemike järel vastavalt siseriiklikele eeskirjadele.

Kui pühkimismasinat ei kasutata pikemat aega, pidage lisaks silmas järgmist:

- Vahetage mootoriõli
- Võtke gaasiballoon maha ja hoidke seda sobivas ruumis püsivalt asendis.
- Külmahoolduse ajal laske jahutusvesi välja või kontrollige, kas see sisaldab piisavalt antifriisi.
- Puhastage pühkimismasin seest ja väljast.
- Ühendage aku lahti
- Laadige akut ja laadige iga u 2 kuu tagant uuesti.

Hooldus ja jooksevremont

△ HOIATUS

Elu-, vigastus- ja kahjustusoh!

Masina hoolduse ja jooksevremonti ajal esineb elu-, vigastus- ja kahjustusoh! ohutusjuhiste eiramise korral!

Järgige kõiki selle kasutusjuhendi alguses ohutusjuhiste peatükis esitatud ohutusjuhiseid hoolduse ja jooksevremonti kohta.

Seadme puhastamine

TÄHELEPANU

Lühised või muud kahjustused. Ärge puhastage seadet voolik- või kõrgsurveveejoaga.

TÄHELEPANU

Asjatundmatu puhastamine

Kahjustusoh!

Ärge kasutage hõõruvaid ega agressiivseid puhastusvahendeid.

△ OHT

Oht tervisele tolmu tõttu

Sisepuhastuseks suruõhuga.

Kandke tolumaski ja kaitseprille.

Masina puhastamine seestpoolt

1. Lülitage masin välja, vt *Masina väljalülitamine*
2. Puhastage masinat lapiga
3. Puhuge masin suruõhuga läbi.

Masina puhastamine väljastpoolt

1. Lülitage masin välja, vt peatükki *Masina väljalülitamine*.
2. Puhastage masinat väljastpoolt lapiga, mida on niisutatud õrnatoomelise puhastusvahendi lahusega.

Hooldusintervallid

Märkus

Garantiinõuete säilitamiseks tuleb garantiiajal teostada kõik teenindus- ja hooldustööd volitatud teenindusel vastavalt ülevaatusse kontroll-loendile (ICL).

- Töötunniloendur näitab hooldusintervallide ajahetke.
- Kliendi / operaatori teenindus- ja hooldustööde intervallid on loetletud peatükis *Hooldus kliendi poolt*. Tööd tuleb teostada kvalifitseeritud erialaspetsialistil. Vajaduse korral konsulteerige Kärcheri edasimüüja või teenindusega.
- Täiendavad hooldustööd tuleb teostada volitatud teenindusel vastavalt ülevaatusse kontroll-loendile. Palun pöörduge õigeaegselt teenindusse.

Hooldus kliendi poolt

Märkus

Järgmisi hooldustöid peab tegema kvalifitseeritud spetsialist, vajaduse korral konsulteerige Kärcheri edasimüüja või teenindusega.

Hüdraulikatöid tohib teostada ainult volitatud teenindus.

Iga päev:

1. Kontrollige mootoriõli taset.
2. Kontrollige jahutusvedeliku paisuanuma täitetaset.
3. Kontrollige tsentrifugaalseparaatorit ja puhastage seda vajaduse korral.
4. Kontrollige õhufiltrit ning vajadusel puhastage.
5. Kontrollige rattatelgi mähkunud lintide suhtes.
6. Kontrollige pühkimisrulli ja külgharja kulumise ja mähkunud lintide suhtes.
7. Kontrollige kõigi käsitlemiselementide talitlust.
8. Kontrollige masinat kahjustuste suhtes.

Iga nädal:

△ HOIATUS

Vigastusoh! pühkimemahuti langetamise tõttu!

Tõstetud pühkimemahuti võib järsult alla kukkuda ja põhjustada raskeid vigastusi muljumise ja kinnikiilumise tõttu.

Ärge astuge kindlustamata pühkimemahuti alla.

Enne pühkimemahuti alla astumist kindlustage tõstetud pühkimemahuti asjatundlikult selleks ettenähtud ohutusalase tugipostiga.

9. Kontrollige kõiki liikuvaid osi kerge liikuvuse suhtes, vajaduse korral määrige neid või laske need parandada.

Märkus

Paigaldage ohutusalane tugipost enne kõiki tõstetud pühkimemahutiga teostatavaid hooldus- ja remonditöid.

10. Kontrollige gaasitorustikusüsteemi tiheduse suhtes.

11. Kontrollige pühkimisrulli kastil olevaid tihendusliiste õige seadistuse ja kulumise suhtes, vajaduse korral korrigeerige seadistust ja asendage kulunud tihendusliistud uutega.

12. Kontrollige pühkimemahuti mahutiklapiil olevaid tihendusliiste kahjustuste suhtes, vajaduse korral asendage uutega.

13. Kontrollige pühkimisrulli kulumise ja kahjustuste suhtes, vajaduse korral vahetage välja.

14. Kontrollige külgharja või külgharju kulumise ja kahjustuste suhtes, vajaduse korral asendage uutega.
15. Kontrollige tolmufiltrit määrdumise ja kahjustuste suhtes, vajaduse korral asendage uuega ja puhastage tolmufiltrit kasti.
16. Kontrollige hüdraulikasüsteemi lekete suhtes, vajaduse korral laske see parandada.
17. Puhastage hüdraulikaõli radiaatorit.
18. Kontrollige hüdraulikaõli taset.
19. Puhastage veejahuti.
20. Kontrollige pidurivedeliku taset.
21. Kontrollige mahutiklapi mehaanikat ja vajadusel määrige seda.

Pärast kulumist:

22. Vahetage kulunud tihendusliistud välja.
23. Vahetage kulunud pühkimisrull välja.
24. Vahetage kulunud külgharjad välja.

Hooldus klienditeeninduse poolt

Märkus

Garantiiguste säilitamiseks tuleb garantiiajal teostada kõik teenindus- ja hooldustööd Kärcheri volitatud klienditeenindusel vastavalt ülevaatuse kontroll-loendile.

- Esmakordne ülevaatus 50 töötunni pärast
- Hooldus pärast 250 / 500 / 1000 / 1500 / 2000 töötundi

Hooldustööd

Ettevalmistus

1. Pange pühkimismasin tasasel pinnal seisma.
2. Keerake süütevõti asendisse „0“ ja tõmmake võti ära.
3. Lukustage seisupidur.
4. Sulgege gaasivõtuventiil, keerates seda päripäeva.

Ohutusjuhised hoolduseks

Märkus

Kasutatud õli ja vedelikud nagu diislikütus ja mootoriõli, mis vabanevad hooldustööde käigus, saastavad keskkonda. Laske kasutatud õli utiliseerida ainult erialaettevõttel ja utiliseerige väljunud vedelikud keskkonnasõbralikult.

Märkus

Enne tööde teostamist tõstetud pühkimemahuti all tuleb pühkimemahuti kukkumise vastu kindlustada, vt Pühkimemahuti kindlustamine

Pühkimemahuti kindlustamine

⚠ HOIATUS

Muljumisoht

Mahakukkuv pühkimemahuti võib põhjustada muljumisi ja luumurde.

Enne tööde teostamist ülestõstetud pühkimemahuti all tuleb see kindlustada.

Tegelege kindlustamisega ainult väljaspool ohupiirkonda.

Joonis W

- ① Kinnituspesa
- ② Kindlustusvarras

1. Klappige kindlustusvarras üles ja pistke kinnituspessa.

Gaasiballooni hoidiku mahavõtmine

⚠ OHT

Vigastusoht

Gaasiballoonidega ümberkäimisel esineb vigastusoht ja oht elule.

Järgige vedelgaasil töötavate mootorsõidukite ohutustehnilisi suuniseid.

Jäätumised ja vahused-kollased ladestised gaasiballoonil näitavad lekkeid.

Gaasiballooni tohib maha võtta ainult instrueeritud personal.

Propellendiballoone ei tohi maha võtta suletud ruumides ega maapinnast madalamal asuvates ruumides.

Gaasiballooni mahavõtmise ajal ärge suitsetage ega kasutage lahtist tuld.

Gaasiballooni mahavõtmise ajal sulgege vedelgaasi ballooni sulgurventiil tihedalt ja asetage ballooni viivitamatult kaitsekübar.

Joonis D

- ① Looksulgur
 - ② Gaasivõtuventiil
 - ③ Kaitsekübar
 - ④ Äärikmutriga gaasivoolik
1. Avage seadme kate paremal.
 2. Avage juurdepääs gaasiballoonile.
 3. Sulgege gaasivõtuventiil, keerates seda päripäeva.
 4. Keerake gaasivoolik päripäeva keeramisega lahti (võtme mõõt 30 mm).
 5. Keerake kaitsekübar gaasiballooni ühendusventiilile.
 6. Avage looksulgur.
 7. Võtke gaasiballoon välja.

Joonis N

- ① Polt
 - ② Gaasiballooni hoidik
8. Keerake polt välja.

Joonis M

- ① Polt
9. Keerake poldid jalapiirkonnas välja.
 10. Võtke gaasiballooni hoidik välja.
Aku on nüüd ligipääsetav.
 11. Paigaldamine toimub vastupidises järjekorras.
a Gaasiballooni paigaldusasend: Ühendus (rõngaava) peab näitama alla.

Aku paigaldamine ja ühendamine

Masin on standardsest varustatud hooldusvaba akuga.

1. Võtke gaasiballooni hoidik maha, vt Gaasiballooni hoidiku mahavõtmine.

Joonis G

- ① Plusspoolus
 - ② Pooluse kate
 - ③ Miinuspoolus
2. Pange aku akuhoidikusse.
 3. Kruvige hoidik aku põhjale kinni
 4. Ühendage pooluseklemm (punase poolusekattega kaabel) plusspooluse külge.
 5. Ühendage pooluseklemm (musta poolusekattega kaabel) miinuspooluse külge.
 6. Paigaldage poolusekatted.
 7. Kontrollige, kas akupoolused ja pooluseklemmid on poolusekaitsemäärdega piisavalt kaitstud.
 8. Paigaldage akukate.

Aku mahavõtmine

1. Võtke gaasiballooni hoidik maha, vt Gaasiballooni hoidiku mahavõtmine.
2. Võtke akukate ära.
3. Eemaldage poolusekatted miinuspooluselt ja plusspooluselt.
4. Ühendage pooluseklemm miinuspooluselt lahti.
5. Ühendage pooluseklemm plusspooluselt lahti.
6. Vabastage hoidikud aku aluselt.
7. Võtke aku akuhoidikust välja.
8. Utiliseerige defektsed akud vastavalt kehtivatele sätetele.

Aku laadimine

⚠ HOIATUS

Vigastusoht

Järgige akudega ümberkäimisel ohutuseeskirju.

Järgige laadija tootja kasutusjuhendit.

⚠ ETTEVAATUS

Kahjustusoht

Asjatundmatu laadimine võib muuta aku kasutuskõlbmatuks.

Laadige akut ainult sobiva laadijaga.

1. Keerake lahti kõik elemendisulgurid välja. (ainult hooldusvaese aku korral)
2. Ühendage laadija plusskaabel aku plusspoolusega.
3. Ühendage laadija miinuskaabel aku miinuspoolusega.
4. Pistke võrgupistik sisse ja lülitage laadija sisse.
a Laadige akut võimalikult väikse laadimisvooluga.
5. Kui aku on täis laetud, tuleb laadija kõigepealt võrgust ja siis akust lahutada.
6. Keerake elemendisulgurid sisse. (Ainult hooldusvaese aku korral)

Pidurivedeliku taseme kontrollimine ja juurdevalamine

⚠ HOIATUS

Muljumisoht

Mahakukkuv pühkmemahti võib põhjustada muljumisi ja luumurde.

Enne tööde teostamist ülestõstetud pühkmemahti all tuleb see kindlustada.

Tegelege kindlustamisega ainult väljaspool ohupiirkonda.

Joonis H

- ① Kindlustusvarras
- ② Sulgurkaas
- ③ Pidurivedeliku mahuti
1. Liigutage pühkmemahti üles ja kindlustage kindlustusvardaga.
2. Kontrollige, kas pidurivedeliku mahutis on piisavalt pidurivedelikku.

Märkus

Täitetase peab asuma min ja max vahel.

3. Vajaduse korral lisage DOT-pidurivedelikku, vt *Tehnilised andmed*.

Mootoriõli taseme kontrollimine ja õli juurdevalamine

⚠ ETTEVAATUS

Põletusohu

Kuumad mootoriosad võivad põhjustada nahapõletusi.

Laske mootoril enne tööde teostamist maha jahtuda.

Joonis R

- ① Õlitäitekaas
- ② Õlimõõtevarras
1. Tõmmake õlimõõtevarras välja.
2. Pühkige õlimõõtevarrast lapiga ja lükake see mõõteotsakusse.
3. Tõmmake õlimõõtevarras välja.
4. Lugege õlitaset õlimõõtevardalt
a Õlitase peab asuma „MIN“ ja „MAX“ märgistuse vahel.
b Kui õlitase asub „MIN“ märgistusest allpool, siis valage mootoriõli juurde.
5. Lükake õlimõõtevarras mõõteotsakusse.
6. Võtke õlitäitekaas ära.
7. Valage mootoriõli õlitäiteotsakusse.
a Õlisorte vt tehnilistest andmetest.
b Ärge täitke mootorit üle märgistuse „MAX“.
8. Sulgege õlitäiteotsak õlitäitekaanega.
9. Oodake viis minutit.
10. Kontrollige mootoriõli taset uuesti.

Mootoriõli ja mootoriõlifiltri vahetamine

⚠ ETTEVAATUS

Põletusohu

Kuum mootoriõli võib põhjustada nahapõletusi.

Laske mootoril enne tööde teostamist maha jahtuda.

Joonis Z

- ① Õli väljalaskepolt
1. Pange valmis kogumismõõde vähemalt 6 liitri mootoriõli jaoks.
2. Võtke õlitäitekaas ära.
3. Asetage kogumismõõde õli väljalaskepoldi alla.
4. Keerake õli väljalaskepolt välja.
5. Oodake, kuni õli enam ei leki.

Joonis Y

- ① Õlifilter
6. Keerake õlifilter välja.
7. Puhastage mootori kinnituspesa ja tihenduspiind
8. Õlitage uue õlifiltri tihendit enne paigaldamist kergelt.
9. Kruvige uus õlifilter sisse ja keerake käetugevuselt kinni.
10. Keerake õli väljalaskepolt uue tihendiga sisse. (Pingutusmoment: 25 Nm)
11. Valage mootoriõli õlitäiteotsakusse. (Täitekogust ja sorti vt tehnilistest andmetest.)
12. Sulgege õlitäiteotsak õlitäitekaanega.
13. Laske mootoril u 10 sekundit töötada.
14. Kontrollige mootoriõli taset.

Hüdraulikatase kontrollimine ja hüdraulikaõli juurdevalamine

Joonis L

- ① Sulgurkaas ja õlitäiteotsak
- ② Õlivaateklaas

Märkus

Selle töö tegemisel ei tohi pühkmemahti olla üles tõstetud.

1. Kontrollige hüdraulikaõli taset õlivaateklaasilt.
a Õlitase peab asuma „MIN“ ja „MAX“ märgistuse vahel.
b Kui õlitase asub „MIN“ märgistusest allpool, siis valage hüdraulikaõli juurde.
2. Võtke õlitäiteotsaku sulgurkaas ära.
3. Puhastage täitmisaala.
4. Valage hüdraulikaõli juurde. (Õlisorte vt tehnilistest andmetest)
5. Sulgege õlitäiteotsak sulgurkaanega.

Hüdraulikasüsteemi kontrollimine

Märkus

Kui tuvastate hüdraulikasüsteemis lekkivaid kohti, siis võtke ühendust klienditeenindusega.

1. Lukustage seisupidur.
2. Käivitage mootor.
3. Kontrollige kõiki hüdraulikavoolikuid ja ühendusi tiheduse suhtes.

Jahutusvedeliku taseme kontrollimine

Joonis O

- ① Jahutusvedeliku paisuanum

Märkus

Täitetaseme korrektseks kuvamiseks peab mootor olema külm.

1. Lugege täitetaset jahutusvedeliku paisuanumalt.
a Täitetase peab asuma MIN ja MAX märgistuste vahel.

Jahutusvedeliku/hüdraulikaõli radiaatori kontrollimine ja puhastamine

⚠ ETTEVAATUS

Põletusohu

Kuumad mootoriosad võivad põhjustada nahapõletusi.

Laske mootoril enne tööde teostamist maha jahtuda.

1. Radiaatori jahutusvedeliku taset kontrollitakse jahutusvedeliku paisuanumalt. Vt *Jahutusvedeliku taseme kontrollimine*
2. Puhastage radiaatorilamelle. Kõrvaldage mustus pehme harja, suruõhu või väikese veesurvega.
3. Kontrollige radiaatori voolikud ja ühendused tiheduse suhtes üle.
4. Puhastage ventilaator.

Pühkimisrulli kontrollimine mähkunud lintide suhtes

1. Käivitage mootor.
2. Tõstke pühkmemahti kuni lõppasendini üles.
3. Seisake mootor.
4. Lukustage seisupidur.

△ HOIATUS

Muljumisoht

Mahakukkuv pühkmemahuti võib põhjustada muljumisi ja luumurde.

Enne tööde teostamist ülestõstetud pühkmemahuti all tuleb see kindlustada.

Tegelege kindlustamisega ainult väljaspool ohupiirkonda.

5. Kindlustage pühkmemahuti kindlustusvardaga.

6. Kontrollige pühkimisrulli pealekeritud lintide ja nööride suhtes ja eemaldage need.

7. Klappige kindlustusvarras sisse.

8. Käivitage mootor.

9. Langetage pühkmemahuti kuni lõppasendini.

10. Pange mootor seisma.

Pühkimisrulli kontrollimine kulumise suhtes

1. Lukustage pühkimisrulli ukсед lahti.

2. Pöörake ukсед väljapoole.

Joonis AC

3. Lugege pühkimisrulli kulumisastet skaalalt.

- Kui kulumisaste on punase ala lõpus, tuleb paigaldada uus pühkimisrull.

Pühkimisrulli vahetamine

Joonis AB

① Uksed

② Käepidepolt

③ Pühkimisrulli kinnituspesa

④ Pühkimisrull

1. Lukustage ukсед lahti.

2. Pöörake ukсед väljapoole.

3. Vabastage käepidepolt.

4. Pöörake pühkimisrulli kinnituspesa väljapoole.

5. Tõmmake pühkimisrull välja.

6. Paigaldage uus pühkimisrull.

- a Asetage pühkimisrull õiges paigaldusasendis vastas asuva pühkimisrulli kinnituspesa.

Joonis AG

Pühkimisrulli paigaldusasend sõidusuunas (pealtvaade)

Märkus

Pühkimisrulli sooned tuleb pista vastas asuva pühkimisrulli kinnituspesa nukkidele.

- b Pöörake väljapööratud pühkimisrulli kinnituspesa tagasi.

- c Keerake käepidepolt kinni.

7. Pöörake ukсед tagasi.

8. Lukustage ukсед.

Märkus

Pärast uue pühkimisrulli paigaldamist tuleb pühkimismuster uuesti seadistada.

Pühkimisrulli pühkimismustri kontrollimine ja seadistamine

1. Lülitage puhur välja.

2. Sõitke pühkimismasinaga tasasele ja siledale põrandapinnale, mis on äratuntavalt tolmu või kriidiga kaetud.

3. Laske pühkimisrull alla ja laske sellel u 10 sekundit kohapeal töötada.

4. Sulgege mahutiklapp.

5. Tõstke pühkimisrull üles.

6. Sõitke masinaga tagasisuunas eemale.

7. Kontrollige pühkimismustrit.

Joonis AD

Pühkimismuster peab olema ühtlane riskülik, mille laius on $a = 60 - 65$ mm.

Joonis AE

① Pühkimismustri hoob

② Skaala

8. Sõltuvalt pühkimisrulli kulumisastmest fikseerige pühkimismustri hoob ühte 4 asendist.

Külgharja pühkimismustri kontrollimine ja seadistamine

1. Tõstke külghari üles.

2. Sõitke pühkimismasinaga tasasele ja siledale põrandapinnale, mis on äratuntavalt tolmu või kriidiga kaetud.

3. Laske pühkimisrull ja külghari alla ja laske sellel u 10 sekundit kohapeal töötada.

4. Tõstke pühkimisrull ja külghari üles.

5. Sõitke masinaga tagasisuunas eemale.

6. Kontrollige pühkimismustrit.

Joonis AF

Pühkimismustri laius peaks olema $a = 40 - 50$ mm ja kuukujuline osaring kella 11 ja 4 vahel.

Joonis AH

① Nurga reguleerimine

② Pikkuse reguleerimine

7. Korrigeerige pühkimismustrit nurga ja pikkuse reguleerimise abil.

8. Kontrollige pühkimismustrit.

Külgmiste tihendite seadistamine

Joonis AI

① Uksed

② Tihend

③ Polt (8x)

④ Hoideplekk

1. Lukustage ukсед lahti.

2. Pöörake ukсед väljapoole.

3. Lõdvendage hoideplekki, vabastades kaheksa kinnituskruvi.

4. Joondage tihend uuesti välja nii, et põrandaga tekiks 1 - 3 mm suurune vahe.

5. Keerake kaheksa kruvi kinni.

6. Avage vastaskülje ukсед.

Joonis AJ

① Hoideplekk

② Tiibmutter (4x)

③ Tihend

7. Lõdvendage hoideplekki, vabastades neli tiibmutrit.

8. Joondage tihend uuesti välja nii, et põrandaga tekiks 1 - 3 mm suurune vahe.

9. Keerake neli tiibmutrit kinni.

Tolmufiltrite käsitsi puhastamine

1. Vajutage klahvi "Tolmufiltrite puhastamine".

Tolmufiltrit puhastatakse.

Tolmufiltrite vahetamine (taskufilter)

Pühkmemahuti on tühjendatud. Vt *Pühkmemahuti tühjendamine*.

△ ETTEVAATUS

Oht tervisele peentolmu tõttu

Peentolmu sissehingamine võib põhjustada hingamisteede haigusi.

Kandke tolmufiltrite vahetamisel sobivat suu- ja ninakaitset.

Joonis AK

① Seadmekate

② Tõstevarras

③ Filtrikate

④ Taskufilter

1. Avage seadmekate.

2. Avage filtrikate.

3. Vabastage mõlemad tõstevardad filtrikattelt.

4. Asetage mõlemad tõstevarrastel olevad kinnitusplekid vastavalt kujutatule taskufiltrite keskele.

Joonis AL

① Käepidepolt

② Tõstevarras

5. Pärast sisestamist keerake mõlemad tõstevardad mõlema käepidepoldiga kinni.
6. Tõstke taskufilter kahe inimesega välja.
7. Demonteerige vanast taskufiltrist mõlemad tõstevardad ja paigaldage need uue taskufiltri külge.
8. Asetage uus taskufilter kahe inimesega sisse.
9. Demonteerige vanast taskufiltrist mõlemad tõstevardad.
10. Monteerige mõlemad tõstevardad kaane siseküljele.
11. Klappige filtrikate kinni ja lukustage see pingutussulguritega.
12. Sulgege seadmekate.

Tolmufiltril vahetamine (lamevoltfilter)

Pühkmemahuti on tühjendatud. Vt *Pühkmemahuti tühjendamine*.

⚠ ETTEVAATUS

Oht tervisele peentolmu tõttu

Peentolmu sissehingamine võib põhjustada hingamisteede haigusi.

Kandke tolmufiltril vahetamisel sobivat suu- ja ninakaitset.

Joonis AM

- ① Seadmekate
- ② Filtrikate
- ③ Puhastusseadis
1. Avage seadmekate.
2. Avage filtrikate.

Joonis AN

- ① Puhastusseadis
- ② Lamevoltfilter
3. Klappige puhastusseadis üles.
4. Võtke mõlemad lamevoltfiltrid välja.
5. Pange uued lamevoltfiltrid sisse.
6. Klappige puhastusseadis alla.
7. Klappige filtrikate kinni ja lukustage see pingutussulguritega.
8. Sulgege seadmekate.

Tolmufiltril vahetamine (ümarfilter)

Pühkmemahuti on tühjendatud. Vt *Pühkmemahuti tühjendamine*.

⚠ ETTEVAATUS

Oht tervisele peentolmu tõttu

Peentolmu sissehingamine võib põhjustada hingamisteede haigusi.

Kandke tolmufiltril vahetamisel sobivat suu- ja ninakaitset.

Joonis AO

- ① Seadmekate
- ② Filtrikate
1. Avage seadmekate.
2. Avage filtrikate.

Joonis AP

- ① Ümarfilter
- ② Lukusti
3. Vabastage lukusti.
 - a Tõmmake lukusti täielikult välja.
 - b Keerake päripäeva, kuni lukusti fikseerub.
4. Võtke filter välja.

Märkus

Filtri sisestamisel veenduge, et filtri esiosal olevad augud asetsevad filtrihoidiku poltidel.

5. Sisestage uus filter ja sulgege lukusti.
6. Klappige filtrikate kinni ja lukustage see pingutussulguritega.
7. Sulgege seadmekate.

Kiilrihma pinge kontrollimine

Joonis AR

Märkus

Kui kiilrihma ei saa kirjeldatud viisil sisse suruda, tuleb kiilrihma pinget seadistada volitatud klienditeeninduses.

1. Suruge kiilrihm pöidlaga rihmaseibide vahelt sisse. Kiilrihma peab saama 7 mm kuni 9 mm sisse suruda.

Tsentrifugaalseparaatori puhastamine

Joonis AS

- ① Tiibmutter
- ② Tsentrifugaalseparaator
1. Keerake tiibmutter maha ja võtke kaas ära.
2. Puhastage tsentrifugaalseparaatorit seestpoolt.
3. Asetage kaas peale ja keerake tiibmutter kinni.

Kaitsmete väljavahetamine

Peakaitse (FU13), generaatorikaitse (FU14) ja võimsusrelee kaitse (FU15) asuvad mootoriruumis.

Joonis V

- ① Peakaitse (FU13)
- ② Mootorikaitse (FU14)
- ③ Võimsusrelee kaitse (FU15)

Kaitsmehoidikud asuvad rooliratta all.

Joonis U

1. Eemaldage kaitsmehoidiku kaas.
2. Kontrollige kaitsmeid ja vahetage defektsed kaitsmed välja.

Ülevaade kaitsmetest

FU 01	Starter	15 A
FU 02	Magnetpool	25 A
FU 03	Kütusepump	10 A
FU 04	Multifunktsionaalne näidik	10 A
FU 05	Vibraatorisüsteem ja puhur	25 A
FU 06	Vilkur, sireen, bluespot	15 A
FU 07	Suunatuli (valikuline)	10 A
FU 08	Suunatuli (valikuline)	10 A
FU 09	Valgustus vasakul (valikuline)	7,5 A
FU 10	Töötuli	10 A
FU 11	Valgustus paremal (valikuline)	7,5 A
FU 12	Juhikabiin (valikuline), tolmueemaldaja (valikuline)	15 A
FU 13	Peakaitse	60 A
FU 14	Mootor	60 A

Abi rikete korral

Väiksemaid rikkeid saate ise järgneva ülevaate abil kõrvaldada. Võtke kõigi mitteloetletud rikete korral ühendust klienditeenindusega (teenindus)!

⚠ OHT

Õnnetus- ja vigastusoht sõiduki järelevalveta liikumise tõttu
Lülitage enne kõiki hooldus- ja jooksevremontitöid sõiduk välja ja tõmmake süütevõti välja.

⚠ OHT

Elektrilöögi oht

Ühendage elektrilistel detailidel teostatavate tööde korral aku lahti.

Laske remonditööd ja tööd elektrilistel detailidel läbi viia ainult volitatud klienditeenindusel.

Viga	Kõrvaldamine
Mootor ei käivitu	● Võtke juhiistmel istet (aktiveeritakse istme kontaktlüliti) ● Kontrollige / laadige starteriakut ● Gaasiballoon tühi, vahetage gaasiballoon välja ● Gaasivõtuventiil suletud, avage ventiil vastupäeva keeramisega ● Gaasiventil jätunud, järgige gaasiballooni väljavahetamise kirjeldust. ● Teavitage Kärcheri klienditeenindust
Mootor töötab ebaregulaarselt	● Õhufiltri puhastamine või filtripadrundi vahetamine ● Kontrollige kütusetorustikke, ühendusi ja ühenduskohti ning vajadusel parandage need ● Teavitage Kärcheri klienditeenindust ● Jahutusvedeliku juurdevalamine ● Radiaatori läbipesemine ● Kiilrihma pingutamine ● Kärcheri klienditeeninduse teavitamine
Mootor töötab, aga sõiduk sõidab ainult aeglaselt või üldse mitte	● Seisupiduri vabastamine ● Mootori suure pööretearvu seadistamine ● Kontrollige rattaid mähkunud lintide ja nõõride suhtes ● Vabakäigukruvi kontrollimine ● Kärcheri klienditeeninduse teavitamine
Hüdraulikasüsteemis vilisev müra	● Hüdraulikaõli juurdevalamine ● Teavitage Kärcheri klienditeenindust
Pühkimisrull / külghari ei pöörle	● Mootori pööretearvu seaduri seadmine käituspööretearvule ● Pühkimisrulli / külgharja kontrollimine mähkunud lintide ja nõõride suhtes ● Kärcheri klienditeeninduse teavitamine
Vähene või puuduv imijõud harja piirkonnas	● Tolmufiltrit kontrollimine, puhastamine või väljavahetamine ● Kärcheri klienditeeninduse teavitamine
Masin tolwab	● Külgmiste tihendite seadistamine ● Puhuri sisselülitamine ● Tolmufiltrit kontrollimine, puhastamine või väljavahetamine ● Filtritihendite vahetamine ● Avage pühkmemahuti klapp. ● Kärcheri klienditeeninduse teavitamine
Pühkmed jäävad seisma	● Pühkmemahuti tühjendamine ● Tolmufiltrit kontrollimine, puhastamine või väljavahetamine ● Pühkimisrulli väljavahetamine ● Pühkimismustri seadistamine ● Pühkmemahuti tihendusriba väljavahetamine ● Pühkimisrulli blokeeringu kõrvaldamine ● Pühkmemahuti klapi avamine ● Kärcheri klienditeeninduse teavitamine
Pühkmemahutit ei saa tõsta / langetada	● Kaitsmete kontrollimine ● Kärcheri klienditeeninduse teavitamine
Pühkmemahuti klappi ei saa avada	● Kärcheri klienditeeninduse teavitamine
Käitusrikked hüdrauliliselt liigutatavate osadega	● Kärcheri klienditeeninduse teavitamine

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad mistahes rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või tootmisviga. Garantiijuhtumil pöörduge ostu tõendava dokumendiga oma edasimüüja või lähima volitatud klienditeeninduse poole.

(Aadressi vt tagaküljelt)

Täiendavat teavet garantii kohta (kui see on olemas) leiate Kärcheri kohaliku veebilehe teeninduspiirkonnast "Allalaadimiste" alt.

EL vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitame, et allpool nimetatud toode vastab loetletud direktiivide ja määruste asjaomastele sätetele. Tootel meiega kooskõlastamata muudatuste teostamisel kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse.

Toode: Kombineeritud pühkimismasin, pealeistutav seade

Tüüp: 1.186-xxx

Direktiivid ja määrused

2006/42/EÜ (+2009/127/EÜ)

2000/14/EÜ

2014/30/EL

2014/53/EL (TCU)

Kohaldatud ühtlustatud normid

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

Kohandatud vastavushindamismenetlus

2000/14/EÜ: Lisa V

Helivõimsustase dB(A)

KM 170/600 R D

Mõõdetud: 100

Garanteeritud: 103

KM 100/65 R Bp

Mõõdetud: 85

Garanteeritud: 88

KM 105/180 R Bp

Mõõdetud: 87

Garanteeritud: 90

KM 120/250 R D, KM 120/250 R BAT,

KM 120/250 R LPG

Mõõdetud: D: 97 BAT: 88 LPG: 101

Garanteeritud: D: 99 BAT: 90 LPG: 104

KM 130/300 R D, KM 130/300 R LPG,

KM 130/300 R Bp (Bp Pack),

KM 130/300 R I D, KM 130/300 R I LPG,

KM 130/300 R I Bp (Bp Pack)

Mõõdetud: D: 96 LPG: 98 Bp: 90

Garanteeritud: D: 98 LPG: 101 Bp: 93

KM 150/500 R D, KM 150/500 R LPG

Mõõdetud: D: 99 LPG: 96

Garanteeritud: D: 102 LPG: 99

KM 150/500 R Bp

Mõõdetud: 94

Garanteeritud: 96

Nimi ja aadress

Dokumentatsioonivolinik:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Allakirjutanud tegutsevad juhatuse ülesandel ja volitusega.

Winnenden, 2021/05/01

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Tehnilised andmed

KM 130/300 R I LPG		
Seadme võimsusandmed		
Sõidukiirus edaspidi	km/h	10
Sõidukiirus tagurpidi	km/h	10
Tõusuvõime (max)	%	18
Kõlgmise kalle (max)	%	10
Töölaius ilma külgharjadeta	mm	1000
Töölaius 1 külgharjaga	mm	1300
Töölaius 2 külgharjaga	mm	1550
Pöördering	m	2,8
Kaitseliik		IPX 3
Teoreetiline pindalavõimsus		
Pindalavõimsus ilma külgharjadeta	m ² /h	10000
Pindalavõimsus 1 külgharjaga	m ² /h	13000
Pindalavõimsus 2 külgharjaga	m ² /h	15500
Aku		
Aku mahutavus	Ah	60
Patarei pinget	V	12
Ümbrustingimused		
Ümbrustemperatuur	°C	-5 ... +40
Õhuniiskuse, mitte kastene	%	0 ... 90
Mõõtmed ja kaalud		
Pikkus	mm	2040
Laius	mm	1330
Kõrgus	mm	1430

KM 130/300 R I LPG		
Tühikaal	kg	920
Lubatud kogukaal	kg	1530
Maksimaalne lubatud teljest ees	kg	902
Maksimaalne lubatud teljest taga	kg	628
Pühkimisrulli laius	mm	1000
Pühkimisrulli läbimõõt	mm	300
Külgharja läbimõõt	mm	600
Pühkmemahuti		
Pühkmemahuti maht	l	300
Mahalaadimiskõrgus (max)	mm	1400
Filtrid ja imisüsteem		
Filtrisüsteem		Taskufilter
Tolmufilteri filtripind	m ²	7,8
Kasutuskategooria		U
Imisüsteemi nimimahtvool	l/s	222
Puhuri ja pühkimisrulli mootor (elektriline)		
Mootori tüüp		Alalisvoolu püsimagnetmootor
Sisepõlemismootor		
Mootori tüüp		Kubota WG 972-E4
Koosteviis		3-silindriline neljatahtiline gaasimootor
Tõsteruum	cm ³	962
CO2 heide vastavalt EL määruse 2016/1628 (V etapp) mõõtmismeetodile	g/kWh	1018,2
Jahutusviis		Vesijahutus
Mootori võimsus	kW/PS	17,5 / 23.5
Kütusepaagi varu	l	11 kg / 20 l (Vahetuspudel)
Käitusained		
Mootorikütuse liik		LPG
Mootoriõli kogus	l	3,7
Mootori õlisort välistemperatuuridel üle 25 °C		SAE 30, SAE 10W-30, SAE 15W-40
Mootori õlisort välistemperatuuridel alla 0 °C		SAE 20, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Mootori õlisort välistemperatuuridel alla 0 °C		SAE 10W, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Õli kogus	l	3,5
Hüdraulikaõli sort		HV 46
Hüdraulikaõli kogus	l	26,5
Rehvid		
Rehvi suurus, ees	mm	15-4.5x8
Rehvi suurus, taga		15-4.5x8
Pidur		
Pidurivedelik		Ate DOT SL - US FMVSS DOT4
Kindlakstehtud väärtused EN 60335-2-72 kohaselt		
Labakäsi-käsivars vibratsiooniväärtus	m/s ²	1,5
Labakäsi-käsivars vibratsiooniväärtus, määramatus K	m/s ²	0,2
Istme vibratsiooniväärtus	m/s ²	0,8
Istme vibratsiooniväärtus, määramatus K	m/s ²	0,2
Helirõhutase L _{pA}	dB(A)	80
Ebakindlus K _{pA}	dB(A)	3
Helivõimsustase L _{WA} + määramatus L _{WA}	dB(A)	101
Õigus tehnilisteks muudatusteks.		

Saturs

Vispārīgas norādes	200
Drošības norādījumi	200
Apkārtējās vides aizsardzība	202
Noteikumiem atbilstoša lietošana	202
Piederumi un rezerves daļas	203
Piegādes komplekts	203
Ierīces apraksts	203
Darbības princips	204
Pirms ekspluatācijas uzsākšanas	204
Ekspluatācijas uzsākšana	204
Darbība	205
Transportēšana	206
Uzglabāšana	207
Kopšana un apkope	207
Palīdzība traucējumu gadījumā	212
Garantija	212
ES atbilstības deklarācija	213
Tehniskie dati	213

Vispārīgas norādes

  Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes izlasiet šo lietošanas instrukciju oriģinālvalodā un rīkojieties saskaņā ar to. Saglabājiet lietošanas instrukciju oriģinālvalodā vēlākai izmantošanai vai nodošanai nākamajam īpašniekam.

Drošības norādījumi

Riska pakāpes

⚠ **BĪSTAMI**

- Norāde par tieši draudošām briesmām, kuras izraisa smagas traumas vai nāvi.

⚠ **BRĪDINĀJUMS**

- Norāde par iespējami draudošām briesmām, kuras var izraisīt smagas traumas vai nāvi.

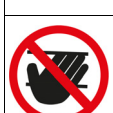
⚠ **UZMANĪBU**

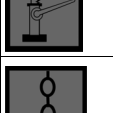
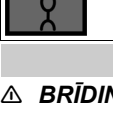
- Norāde uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus.

IEVĒRĪBAI

- Norāde par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt materiālos zaudējumus.

Simboli uz mašīnas

	IEVĒRĪBAI Apgāšanās risks Pirms darbu veikšanas pie karstām transportlīdzekļa daļām, ļaujiet tām atdzist.
	⚠ BĪSTAMI Ugunsbīstamība Neuzslaukiet degošus vai kvēlojošus priekšmetus, piem., cigaretes, sērķociņus vai ko tamlīdzīgu.
	⚠ BRĪDINĀJUMS Savainošanās risks Saspiešanas un sagriešanas risks, ko rada kustīgas transportlīdzekļa daļas.
	⚠ BRĪDINĀJUMS Savainošanās risks Griezum un saspiedumu traumas, kas rodas no kustīgām transportlīdzekļa daļām iekšpusē. Nelieciet rokas ierīces atverēs.
	Darbus pie transportlīdzekļa vienmēr veiciet ar piemērotiem cimdziem.
	Netīriet detaļu ar izsmidzinātu ūdeni.

	Uzmanieties no rotējošām birstēm.
	Braukšanas virzienā drīkst braukt kāpumos un slīpumos tikai līdz 18%.
	Maksimālais pamatnes slīpums, braucot ar paceltu netīrumu tvertni.
	Pārliecinieties, ka padeves vārsts ir pareizi orientēts.
	Domkrata atbalsta punkts
	Piestiprināšanas punkts

Lietošanas drošības norādes

⚠ **BRĪDINĀJUMS** • Ierīci lietojiet tikai atbilstoši paredzētajam mērķim. Nemiet vērā apkārtējos apstākļus un darba laikā uzmanieties no trešām personām, jo īpaši bērniem. • Ar darba ierīcēm pārbaudiet, vai iekārta ir atbilstošā stāvoklī un tās ekspluatācijas drošumu. Ja stāvoklis nav nevainojams, Jūs nedrīkstat to izmantot. • Apgāšanās zonās (piem., degvielas uzpildes stacijās) ievērojiet attiecīgos drošības noteikumus. Nekad neizmantojiet ierīci sprādzienbīstamās telpās. • Ierīce nav paredzēta lietošanai personām ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām, prāta spējām vai pieredzes un/vai zināšanu trūkuma dēļ. • Ierīci drīkst izmantot tikai personas, kuras ir instruētas par ierīces lietošanu vai kuras ir pierādījušas savas lietošanas prasmes un kuru pienākumos ietilpst ierīces lietošana. **IEVĒRĪBAI** • Pirms darbu uzsākšanas vadītājam ir jāpārbauda, vai visas aizsargierīces ir pareizi uzstādītas un darbojas. • Ierīces vadītājs ir atbildīgs negadījumiem, kuros iesaistītas citas personas vai bojāts to īpašums. **BRĪDINĀJUMS** • Ievērojiet, lai vadītājam būtu cieši pieguļošs apģērbs un stingri apavi. Izvairīties no brīva apģērba. • Uzraugiet bērnus, lai pārliecinātos, ka tie nespēlējas ar ierīci. • Ierīci nedrīkst lietot bērni un jaunieši. **IEVĒRĪBAI** • Pirms uzsākat braukšanu, pārskatiet tuvāko apkārtni (piem., bērnus). Ievērojiet, lai būtu pietiekama redzamība! **BĪSTAMI** • Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr ierīce nav nodrošināta pret nejaušu kustību. Pirms atstājat ierīci, vienmēr pievelciet stāvbremzi. **IEVĒRĪBAI** • Izvelciet aizdedzes atslēgu vai KIK (Kärcher Intelligent Key), lai izvairītos no ierīces nesankcionētas lietošanas. **UZMANĪBU** • Neizmantojiet ierīci zonās, kur pastāv iespēja, ka var tīrīt krītoši priekšmeti. **BRĪDINĀJUMS** • Neskatieties tieši gaismas avotā ierīcēm, kas aprīkotas ar zilu punktvēlāda apgaismojumu.

Braukšanas režīma drošības norādījumi

Norādījumi • Apgāšanās risku saraksts nav uzskatāms par pilnīgu. **BĪSTAMI** • Apgāšanās risks pie pārāk lieliem kāpumiem un kritumiem! Braucot uz kāpumiem un kritumiem ievērojiet maksimāli pieļaujamās vērtības, kas norādītas tehniskajos datos. • Apgāšanās draudi pie pārāk lielas sānu sasveres! Braucot šķērsām braukšanas virzienam, ievērojiet maksimāli pieļaujamās vērtības, kas norādītas tehniskajos datos. • Apgāšanās draudi dēļ nestabilas pamatnes! Ierīci izmantojiet tikai uz stabilas virsmas. **⚠ BRĪDINĀJUMS** • Negadījumu draudi dēļ neatbilstoši izvēlēta ātruma. Līkumos brauciet lēnāk.

Transportēšanas drošības norādījumi

⚠ **UZMANĪBU** • Lai izvairītos no negadījumiem transportēšanas laikā, ievērojiet transportlīdzekļa transportēšanas svaru. • Lai mašīnu transportētu, atvienojiet akumulatoru un droši nostipriniet mašīnu.

Akumulatoru drošības norādījumi

Ievērojiet negadījumu novēršanas noteikumus, kā arī DIN VDE 0510, VDE 0105, 1. daļu.

Rīkojoties ar akumulatoriem, obligāti ievērojiet šādas brīdinājuma norādes:

	Ievērot norādījumus uz akumulatora, lietošanas pamācībā un automašīnas ekspluatācijas instrukcijā!
	Nēsājiet aizsargbrilles!
	Nepielaist bērnus pie skābes un akumulatoriem!
	Sprādzienbīstamība!
	Uguns, dzirksteles, atklātā gaisma un smēķēšana ir aizliegtas!
	Ķīmiskā apdeguma risks
	Pirmā palīdzība!
	Brīdinājuma piezīme!
	Utilizācija!
	Nemest bateriju atkritumu kastē!

⚠ BĪSTAMI

Uguns un sprādzienbīstamība!

Nelieciet darbarīkus vai ko līdzīgu uz akumulatora. Īssavienojums un sprādzienbīstamība.

Izvairīties no smēķēšanas un atklātas liesmas

Telpām, kurās tiek veikta akumulatoru uzlāde, jābūt labi vēdinātām, jo uzlādes laikā rodas ļoti sprādzienbīstama gāze.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ķīmiskā apdeguma risks

Rīkojoties uzmanīgi, jo no nehermētiska akumulatora var izplūst sērskābe.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Saindēšanās risks!

Nekad neļaujīt brūcēm nonākt saskarē ar svinu. Pēc darba ar akumulatoriem vienmēr notīrīt rokas.

Drošības norādījumi slaucīšanas mašīnām ar augsto iztukšošanu

⚠ BĪSTAMI • Ierīces ar augsto iztukšošanu rada savainojumu risku! Pirms visiem darbiem nodrošiniet pacelto saslaucītā materiāla tvertni. Uztādiet nodrošinājumu tikai no tādas pozīcijas, kas atrodas ārpus apdraudējuma zonas.

Drošības norādījumi slaucīšanas mašīnām ar iekšdedzes motoru

IEVĒRĪBAI • Dūmgāzu atvere nedrīkst būt aizvērta. UZMANĪBU

• Nepieskarieties dūmgāzu atveres zonai. (Apdedzināšanās risks) Darbības laikā nepieskarieties piedziņas motoram. (Apdedzināšanās risks) Noteikti izvairieties no dūmgāzu ieelpošanas. Pēc izslēgšanas motoram ir 3–4 sek. pēcdarbības laiks. Šajā laikā nepieskarieties kustīgajām daļām.

Drošības norādījumi sašķidrinātās gāzes transportlīdzekļiem

Papildus šajā lietošanas instrukcijā sniegtajai informācijai, strādājot ar mehāniskajiem transportlīdzekļiem, kas darbināmi ar sašķidrinātu gāzi, kā arī strādājot ar izmantotajiem gāzes baloniem un tos uzglabājot, jāievēro vietējie spēkā esošie noteikumi, normas un direktīvas.

Drošības direktīvas sašķidrinātās gāzes transportlīdzekļiem

Sašķidrinātās gāzes (propelenti) ir butāns un propāns vai butāna/propāna maisījumi. Tās tiek piegādātas speciālos balonos. Šo gāzu darba spiediens ir atkarīgs no āra temperatūras.

Izmantojiet tikai sašķidrinātās gāzes balonus ar propelenta gāzes pildījumu atbilstoši DIN 51622 kvalitātei. Sadzīves gāzes un kempinga gāzes izmantošana principā ir aizliegta. Sašķidrinātās gāzes maisījumi dažādiem gāzes motoriem var būt atšķirīgi.

Apstiprinātos sašķidrinātās naftas gāzes maisījumus var atrast sadaļā Tehniskie dati.

⚠ BĪSTAMI

Sprādzienbīstamība

Nerīkojieties ar sašķidrināto gāzi kā ar benzīnu. Benzīns iztvaiko lēni, bet sašķidrinātā gāze uzreiz kļūst gāzveida. Tāpēc gāzu veidošanās un aizdegšanās risks, izmantojot sašķidrinātu gāzi, ir lielāks nekā benzīnam.

Uzņēmuma vadības un darbinieku pienākumi

- Visām personām, kurām jārikojas ar sašķidrināto gāzi, ir pienākums apgūt drošai ekspluatācijai nepieciešamās zināšanas par sašķidrināto gāzu īpašībām. Šim izdevumam vienmēr jābūt līdzī kopā ar slaucīšanas mašīnu.

Speciālista veikta apkope

- Speciālistam regulāri, bet vismaz reizi gadā ir jāpārbauda sašķidrinātās gāzes iekārtu darbība un hermētiskums (saskaņā ar Vācijas sociālās nelaimes gadījumu apdrošināšanas (DGUV) principu 310-004).
- Pārbaude ir jāapliecina rakstiski. Pārbaudes pamatojums ir DGUV 110-010 "Sašķidrinātās gāzes izmantošana".
- Kā vispārīgie pārbaudes noteikumi ir piemērojami attiecīgie vietējie standarti un vadlīnijas par tādu transportlīdzekļu pārbaudi, kuru motori tiek darbināti ar sašķidrinātām gāzēm.

Ekspluatācijas uzsākšana / ekspluatācija

- Gāzi vienlaikus atļauts ņemt tikai no viena balona. Gāzes ņemšana no vairākiem baloniem vienlaikus var izraisīt sašķidrinātās gāzes pārplūdi no viena balona uz otru. Tā rezultātā pārpildītais balons ir pakļauts nepieļaujamam spiediena palielinājumam brīdī, kad balona vārsts tiek aizvērts.
- Uztādot pilnu balonu, jāņem vērā gāzes pieslēguma uzstādīšanas pozīcija, sīkāka informācija nodaļā „Gāzes balona uzstādīšana”.

Gāzes balona nomaiņu veiciet uzmanīgi. Uzstādīšanas un noņemšanas laikā balona vārsta gāzes izplūdes sprauslai jābūt noslēgtai ar fiksējošu uzgriezni, kas stingri pievilks ar uzgriežņu atslēgu.

- Nehermētiskus gāzes balonus nedrīkst izmantot atkārtoti. Tie nekavējoties jāiztukšo atklātā vietā ārpus telpām, veicot visus piesardzības pasākumus, un pēc tam marķējot tos kā nehermētiskus. Piegādājot vai saņemot bojātus gāzes balonus, par esošajiem bojājumiem nekavējoties rakstiski jāinformē nomas uzņēmums vai tā pārstāvis (degvielas uzpildes stacijas darbinieks vai tam līdzīgs darbinieks).

- Pirms gāzes balona pievienošanas pārbaudiet, vai tā pieslēgvietā ir labā stāvoklī.
- Pēc balona pievienošanas jāpārbauda tā hermētiskums, izmantojot putas veidojošus līdzekļus.
- Vārsti jāatver lēnām. Atvēršanu un aizvēršanu nedrīkst veikt ar sišanas instrumentu palīdzību.
- Sašķidrinātās gāzes uzliesmojumus dzēsiet tikai no droša attāluma un atrodoties aiz aizsega.
 - Izmantojiet tikai sausos oglekļa dioksīda ugunsdzēsamos aparātus vai oglekļa dioksīda gāzes ugunsdzēsamos aparātus.
 - Gāzes balona atdzesēšanai izmantojiet lielu daudzumu ūdens.
- Visa sašķidrinātās gāzes iekārta ir nepārtraukti jāuzrauga, lai nodrošinātu tās drošu ekspluatācijas stāvokli, jo īpaši attiecībā uz noplūdēm. Aizliegts izmantot transportlīdzekli, ja gāzes iekārtai ir noplūde.
- Pirms caurules vai šļūtenes savienojuma atskrūvēšanas balona vārsts ir jāaizver. Balona savienojuma uzgrieznis ir jāatskrūvē lēnām un sākumā tikai nedaudz, pretējā gadījumā cauruļvadā zem spiediena vēl esošā gāze spontāni izplūdis.
- Ja gāze tiek uzpildīta no liela konteinera, tad attiecīgie noteikumi ir jāsaņem no konkrētā sašķidrinātās gāzes vairumtirgotāja.

⚠ **BĪSTAMI**

Savainošanās risks

Sašķidrinātā gāze šķidrā veidā uz kailas ādas rada ādas apsalījumus.

- Pēc noņemšanas fiksācijas uzgrieznis ir cieši jāuzskrūvē uz pudeles savienojuma vītnes.
- Lai pārbaudītu hermētiskumu, izmantojiet ziepjūdeni. Nekal vai citus putas veidojošus līdzekļus. Sašķidrinātās gāzes iekārtu ir aizliegts apgaismot ar atklātu liesmu.
- Nomainot atsevišķas iekārtas detaļas, jāievēro ražotāja uzstādīšanas instrukcijas. Turklāt balona un galvenajam noslēgvārstam jābūt aizvērtiem.
- Nepārtraukti jāuzrauga ar sašķidrināto gāzi darbināmo transportlīdzekļu elektroiekārtas stāvoklis. Dzirksteles var izraisīt sprādzienus, ja gāzi vadošās iekārtas daļās ir noplūdes.
- Pēc sašķidrinātās gāzes transportlīdzekļa ilgstošas dīkstāves perioda stāvvietas telpa ir rūpīgi jāizvēdina, pirms tiek uzsākta transportlīdzekļa vai tā elektroiekārtas ekspluatācija.
- Par negadījumiem, kas saistīti ar gāzes baloniem vai sašķidrinātās gāzes iekārtu, nekavējoties jāziņo arodapvienībai un atbildīgajai nozares darba inspekcijai. Bojātās daļas jā saglabā līdz izmeklēšanas pabeigšanai.

Stāvvietu un uzglabāšanas telpās, kā arī tehniskās apkopes darbnīcās

- Propelenta gāzes vai sašķidrinātās gāzes balonu uzglabāšana jāveic saskaņā ar TRF 2021 noteikumiem (Sašķidrinātās gāzes tehniskie noteikumi, skat. norādījumus par DGUV noteikumu 110-010).
- Gāzes baloni jāuzglabā stāvus. Balonu uzstādīšanas vietā un remontdarbu laikā nav atļauta atklātas liesmas izmantošana un smēķēšana. Ārpus telpām novietotiem baloniem jābūt nodrošinātiem pret piekļuvi. Tukšajiem baloniem vienmēr jābūt noslēgtiem.
- Pēc transportlīdzekļa novietošanas stāvēšanai nekavējoties jāaizver balona un galvenais noslēgvārsts.
- Sašķidrinātās gāzes transportlīdzekļu stāvvietu telpu izvietošanu un stāvokli nosaka TRGS 510 noteikumi, vietējie piemērojamie garāžu noteikumi un vietējie piemērojamie būvnormatīvi.
- Gāzes baloni jāuzglabā īpašās telpās, kas ir nodalītas no stāvvietu telpām (skat. norādījumus par DGUV noteikumu 110-010).
- Telpās izmantotajām rokas elektriskajām lampām jābūt aprīkotām ar slēgtu, hermētisku vāku un izturīgu aizsargapvalku.

- Strādājot tehniskās apkopes darbnīcās, balona un galvenajiem noslēgvārstiem jābūt aizvērtiem, un propelenta gāzes baloni jāaizsargā pret karstuma iedarbību.
- Pirms ekspluatācijas pārtraukumiem un pirms ekspluatācijas beigām atbildīgajai personai jāpārbauda, vai visi vārsti, īpaši balonu vārsti, ir aizvērti. Ar uguni saistītus darbus, īpaši metināšanas un griešanas darbus, nedrīkst veikt propelenta gāzes balonu tuvumā. Propelentu gāzes balonus, pat ja tie ir tukši, nedrīkst uzglabāt darbnīcās.
- Stāvvietu un uzglabāšanas telpām, kā arī tehniskās apkopes darbnīcām jābūt labi vēdinātām. Jāņem vērā, ka sašķidrinātās gāzes ir smagākas par gaisu. Tās uzkrājas uz zemes, darba bedrēs un citos zemes padziļinājumos un var veidot sprādzienbīstamus gāzes un gaisa maisījumus.

Drošības norādījumi slaucīšanas mašīnām ar aizsargjumtu

⚠ **UZMANĪBU**

Katru dienu pārbaudiet, vai aizsargjumts nav bojāts, lai nodrošinātu tā aizsargfunkciju.

Ja aizsargjumts ir bojāts, vai arī atsevišķi tā elementi, jānomaina visu aizsargjumts.

Jebkāda aizsargjumta modifikācija, kā arī Kärcher neapstiprinātu elementu, detaļu un montāžas mezglu uzstādīšana nav atļauta un atsevišķos gadījumos var ierobežot aizsargjumta funkciju.

Kopšana un apkope

⚠ **BRĪDINĀJUMS** • Pirms darbu uzsākšanas pie elektriskās ierīces, atvienojiet akumulatoru. • Pirms tīrīšanas, apkopes, detaļu maiņas un citu funkciju pāriestatīšanas, Jums ierīci nepieciešams izslēgt un izvilkt aizdedzes atslēgu.

⚠ **UZMANĪBU** • Remontdarbus drīkst veikt tikai klientu apkalpošanas centri vai šīs jomas speciālisti, kas ir iepazinušies ar visiem attiecīgajiem drošības noteikumiem.

IEVĒRĪBAI • Ievērojiet pārvietojamu profesionāli izmantojamo ierīču drošības pārbaudes atbilstoši vietējiem noteikumiem (piem., Vācijā: VDE 0701). • Īssavienojumi vai citi bojājumi. Neīrēt ierīci, izmantojot šļūteni vai augstspiediena ūdens strūklu. • Darbus pie ierīces vienmēr veiciet ar atbilstošiem cimdkiem.

Apkārtējās vides aizsardzība



Iepakojuma materiāli ir atkārtoti pārstrādājami. Lūdzu, atbrīvojieties no iepakojuma videi draudzīgā veidā.



Elektriskās un elektroniskās ierīces satur vērtīgus pārstrādājamus materiālus un bieži vien tādas sastāvdaļas kā baterijas, akumulatorus vai eļļu, kuri neatbilstošas apstrādes vai nepareizas utilizācijas rezultātā var radīt potenciālu apdraudējumu cilvēku veselībai un apkārtējai videi. Tomēr šīs sastāvdaļas ir nepieciešamas ierīces pareizai darbībai. Ar šo simbolu marķētās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Pašreizējo informāciju par sastāvvielām atradīsiet: www.kaercher.de/REACH

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Slaucīšanas mašīna ir paredzēta grīdas virsmu tīrīšanai komerciālos nolūkos un šādām lietojuma jomām:

- autostāvvietām
- ražošanas iekārtām
- loģistikas zonām
- viesnīcām
- mazumtirdzniecībā
- noliktavās
- ietvēm

Šī slaucīšanas mašīna ir paredzēta netīru virsmu slaucīšanai āra zonā un iekštelpās ar pietiekamu ventilāciju.

Mašīnas ekspluatācija nav paredzēta augstāk par 1200 metriem virs jūras līmeņa.

Pirms lietošanas ir jāpārbauda ierīces un tās darba aprīkojuma stāvoklis un ekspluatācijas drošība. Ja stāvoklis nav nevainojams, to nedrīkst lietot.

Izmantojiet šo slaucīšanas mašīnu tikai atbilstoši norādēm, kas sniegtas šajā lietošanas instrukcijā.

Ierīcei nedrīkst veikt nekādas modifikācijas.

Ierīce ir piemērota tikai lietošanas instrukcijā norādītajiem segumiem.

Drīkst braukt tikai pa darbuzņēmēja vai tā pilnvarotās personas apstiprinātajām teritorijām mašīnas izmantošanai.

Vispārīgi ir spēkā: Viegli uzliesmojošas vielas turiet tālāk no ierīces (sprādziena/aizdeģšanās risks).

Paredzamā noteikumiem neatbilstoša izmantošana

- Nekad neuzslaukiet vai neuzsūciet sprādzienbīstamus šķidrums, viegli uzliesmojošas gāzes, neatšķaidītas skābes un šķīdinātājus! Pie tiem pieder benzīns, krāsu šķīdinātāji vai kurināmā eļļa, kas, sajaucoties ar iesūkto gaisu, var veidot sprādzienbīstamus tvaikus vai maisījumus, tāpat arī acetons, neatšķaidītas skābes vai šķīdinātāji, jo tie bojā ierīcē izmantotos materiālus.
- Nekad neuzslaukiet vai neuzsūciet reaktīvu metālu (piemēram, alumīnija, magnija, cinka) putekļus, jo savienojumā ar stipri sārmainiem vai skābiem tīrīšanas līdzekļiem tie veido sprādzienbīstamas gāzes.
- Neuzslaukiet un neuzsūciet degošus vai gruzdošus priekšmetus.
- Ierīce nav piemērota veselībai kaitīgu vielu uzslaucīšanai.
- Mašīnu nedrīkst izmantot slēgtās telpās.
- Uzturēšanās bīstamajā zonā ir aizliegta. Ekspluatācija sprādzienbīstamās telpās ir aizliegta.
- Pavadošo personu līdzņemšana nav atļauta.
- Priekšmetu stumšana/vilkšana vai transportēšana ar šo ierīci nav atļauta.

Slaucīšanai piemēroti segumi

- Asfalts
- Industriālais grīdas segums
- Izlīdzinošā kārtā
- Betons
- Betona seguma bloki

Piederumi un rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību. Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt www.karher.com.

Piegādes komplekts

Ierīces piegādes komplekts ir attēlots uz iepakojuma. Izsaīņojot pārbaudiet, vai saturs ir pilnīgs. Ja trūkst piederumi vai transportēšanas laikā radušies bojājumi, lūdzu, informējiet tirgotāju.

Ierīces apraksts

Ierīces attēls

Attēls B

Slaucīšanas mašīna

Pozīcija 1

- ① Sēdeklis (ar sēdekļa kontaktslēdzi)
- ② Stūre
- ③ Centrbēdzes atdalītājs
- ④ Rokturis ar bloķēšanas mehānismu
- ⑤ Ierīces pārsegs
- ⑥ Darba apgaismojums
- ⑦ Sānu slotas (labajā pusē)
- ⑧ Priekšējais ritenis
- ⑨ Piekļuve slaucīšanas veltnim
- ⑩ Piestiprināšanas punkts
- ⑪ Datu plāksnīte
- ⑫ Rotējošā bākguns

- ⑬ Ierīces pārsegs (labajā pusē)
- ⑭ Pārsegs (labajā pusē)
- ⑮ Aizmugures panelis
- ⑯ Aizmugurējais ritenis
- ⑰ Pārsegs (kreisajā pusē)
- ⑱ Motora pārsegs

Vadības panelis

Pozīcija 2

- ① Kontroles elementi un displejs
- ② Stāvbremze
- ③ Vadības svira, slaucīšanas veltna pacelšana / nolaišana
- ④ Kontrollampiņa, netīrumu tvertnes vāks
- ⑤ Vadības svira, tvertnes vāka atvēršana / aizvēršana
- ⑥ Kontrollampiņa, netīrumu tvertne pilnībā nolaista
- ⑦ Vadības svira, netīrumu tvertnes pacelšana / nolaišana
- ⑧ Atslēgas slēdzis (aizdedzes slēdzene)
- ⑨ Vadības svira, sānu slotas pacelšana / nolaišana
- ⑩ Braukšanas virziena slēdzis
- ⑪ Bākguns slēdzis
- ⑫ Darba apgaismojuma slēdzis
- ⑬ Skaņas signāla slēdzis
- ⑭ Ventilatora / filtra tīrīšanas slēdzis

Pedāļi

Pozīcija 3

- ① Bremžu pedālis
- ② Braukšanas pedālis

Kontroles elementi un displejs

Pozīcija 4

- ① Eļļas spiediena brīdinājuma lampiņa
- ② Degvielas rezerves kontrollampiņa
- ③ Akumulatora uzlādes brīdinājuma lampiņa
- ④ Darba apgaismojuma kontrollampiņa
- ⑤ Pagrieziena rādītāju kontrollampiņa (funkcija tikai ar CSN (StVZO) pārveidi)
- ⑥ Filtra tīrīšanas kontrollampiņa
- ⑦ Parkošanās kontrollampiņa
- ⑧ Bez funkcijas
- ⑨ Dzesēšanas šķidruma temperatūras brīdinājuma lampiņa
- ⑩ Ventilatora kontrollampiņa
- ⑪ Taustiņš: zems motora apgriezienu skaits
- ⑫ Taustiņš: augsts motora apgriezienu skaits
- ⑬ Displejs

Izvēles aprīkojums

Komforta kabīne (slēgta)	2.853-201.7
Aizsargkabīne (atvērta) ar vējstiklu un loga tīrītāju	2.851-269.7
Aizsargkabīne	2.851-267.7
Aizsargjums	2.852-595.7
Necaurduramas riepas (bez marķējuma)	4.515-328.0
Riepas (pildītas ar gaisu)	4.515-332.0
Zils prožektors (priekšpusē)	2.853-202.0
Zils prožektors (priekšpusē un aizmugurē)	2.853-203.0
Aizmugures gaisma	2.853-204.0
Standarta apgaismojuma komplekts	2.853-205.0
Ceļu satiksmes apgaismojuma komplekts	2.853-207.0
Ceļu satiksmes apstiprinājuma komplekts (StVZO)	2.853-208.0
Drošības josta	6.981-140.0
Otrā sānu birste (kreisajā pusē)	2.851-273.0
Ātruma regulēšana sānu birstei (labajā pusē)	2.853-507.0
Sānu birstes pārsegs	2.851-286.0

Ūdens izsmidzināšanas sistēma sānu birstēm	2.853-214.0
Gumijas amortizators	2.852-620.0
Sānu slotas triecienaizsargs (labajā pusē)	2.853-211.0
Sānu slotas triecienaizsargs (abās pusēs)	2.853-210.0
Mitrā/sausā putekļsūcēja piederumu komplekts NT 22/1 Bp	2.852-814.0
Mitrā/sausā putekļsūcēja piederumu komplekts NT 22/1 Bp (kabīnē)	2.853-161.0
Piederumu komplekts vieglo atkritumu slaucīšanai	2.853-212.0

Vadības sviras

Attēls X

- ① Vadības svira netīrumu tvertnei
- ② Vadības svira tvertnes vākam
- ③ Vadības svira slaucīšanas veltnim
- ④ Vadības svira sānu slotai

Norādījums

Turiet sviras vēlamajā pozīcijā, līdz attiecīgā mehāniskā kustība ir pilnībā pabeigta.

Vadības svira netīrumu tvertnei

Uz aizmuguri	Netīrumu tvertnes pacelšana
Uz priekšu	Netīrumu tvertnes nolaišana

Vadības svira slaucīšanas veltnim

Uz aizmuguri	Slaucīšanas veltna pacelšana
Uz priekšu	Slaucīšanas veltna nolaišana

Vadības svira tvertnes vākam

Uz aizmuguri	Tvertnes vāka aizvēršana
Uz priekšu	Tvertnes vāka atvēršana

Vadības svira sānu slotai

Uz aizmuguri	Sānu slotas pacelšana
Uz priekšu	Sānu slotas nolaišana

Displejs

Attēls C

- ① Motora apgriezienu skaits [1/min]
- ② Akumulatora spriegums [V]
- ③ Mašīnas darba stundas

Darbības princips

Slaucīšanas mašīna darbojas pēc liekšķeres uzslaucīšanas principa.

1. Rotējošā sānu slotas slauka tīrāmā laukuma stūrus un malas un novada saslaucītos netīrumus slaucīšanas veltna trajektorijā.
2. Rotējošais slaucīšanas veltnis novada netīrumus tieši netīrumu tvertnē.
3. Netīrumu tvertnē paceltie putekļi tiek atdalīti ar putekļu filtra palīdzību, un sūkšanas ventilators izsūc filtrēto gaisu.
4. Putekļu filtrs darbības laikā tiek iztīrīts automātiski, un to var iedarbināt arī, izmantojot slēdzi "Filtra tīrīšana".

Pirms ekspluatācijas uzsākšanas

Izkraušanas norādes

⚠ BĪSTAMI

Negadījumu risks, izkraujot mašīnu

Izkraujot mašīnu, izmantojiet piemērotu rampu.

Lai mašīnu izkrautu / iekrautu, neizmantojiet autoiekrāvēju.

Izkraujot / iekraujot mašīnu, pievērsiet uzmanību svaram.

Attēls A

1. Izmantot pievienotos dēļus, lai izveidotu rampu atbilstoši skicei.
2. Pārgriezt plastmasas iepakojuma lenti un noņemt iepakojuma plēvi.

3. Noņemt fiksējošās siksnas stiprinājumu vietās.
4. Noskrūvēt no paletes marķētos pamatnes dēļus un kvadrātveida brusu.
5. Nolikt dēļus uz paletes malas un izvietot tos tā, lai tie atrastos pret mašīnas riteņiem. Pieskrūvēt dēļus.
6. Novietot kvadrātveida brusu zem dēļiem kā balstu.
7. Noņemt koka klučus, kas fiksē riteņus.
8. Atlaist stāvbremzi.
9. Izmantojot izveidoto rampu, uzmanīgi nobraukt (skat. *Slaucīšanas mašīnas pārvietošana ar pašpiedziņu (ierīce ir gatava braukšanai)*) vai nostumt (skat. *Slaucīšanas mašīnas pārvietošana bez pašpiedziņas*) mašīnu no paletes

Stāvbremzes bloķēšana / atlaišana

Bloķēšana

1. Turiet nospiestu bremžu pedāli un velciet bremžu sviru.

Atlaišana

2. Turiet nospiestu bremžu pedāli un atlaidiet bremžu sviru.

Slaucīšanas mašīnas pārvietošana bez pašpiedziņas

Attēls J

- ① Brīvgaits skrūve

Attēls I

- ① Brīvgaits atslēga

1. Lai stumtu ierīci, atskrūvējiet brīvgaits skrūvi.
 - a Atveriet motora pārsegu.
 - b Atskrūvējiet brīvgaits skrūvi ar brīvgaits atslēgu.
2. Atlaidiet stāvbremzi.
3. Stumiet mašīnu.

Norādījums

Nepārvietojiet slaucīšanas mašīnu bez pašpiedziņas lielos attālumos un ne ātrāk kā 10 km/h.

Norādījums

Pēc pārstumšanas atkal pievelciet brīvgaits skrūvi.

Slaucīšanas mašīnas pārvietošana ar pašpiedziņu (ierīce ir gatava braukšanai)

- 1 Pēc ierīces pārstumšanas pievelciet brīvgaits skrūvi.
 - a Novelciet stāvbremzi.
 - b Pievelciet brīvgaits skrūvi ar brīvgaits atslēgu.
 - c Aizveriet vāku un motora pārsegu.

Ekspluatācijas uzsākšana

Drošības norādījumi Ekspluatācijas uzsākšana

Pirms ekspluatācijas uzsākšanas, izlasiet motora ražotāja lietošanas instrukciju un pievērsiet īpašu uzmanību drošības norādījumiem.

Gāzes balona montāža / nomaiņa

⚠ BĪSTAMI

Savainošanās risks

Darbojoties ar gāzes baloniem, pastāv savainošanās risks un dzīvības apdraudējums.

Ievērojiet drošības direktīvas sašķidrinātās gāzes transportlīdzekļiem.

Apledojums un putojoši dzeltenas nogulsnes uz gāzes balona norāda par noplūdi.

Balona nomaiņu drīkst veikt tikai apmācīts personāls.

Propelenta gāzes balonu nomaiņu nedrīkst veikt slēgtās telpās vai telpās zem zemes līmeņa.

Nomainot balonu, nesmēķējiet un neizmantojiet atklātu gaismu.

Nomainot balonu, cieši aizveriet sašķidrinātās gāzes balona noslēgvārstu un tukšajam balonam nekavējoties uzlieciet aizsargvāciņu.

Izmantot drīkst tikai pārbaudītus maināmos balonus ar 11 kg ietilpību.

IEVĒRĪBAI

Mantiskie bojājumi

Nepareiza gāzes maisījuma izmantošana var radīt motora bojājumus.

Atļauti ir propāna un butāna sašķidrinātās gāzes maisījumi. Propāna saturam jābūt vismaz 90%.

Attēls D

- ① Skavas noslēgs
 - ② Gāzes izplūdes vārsts
 - ③ Aizsargvāks
 - ④ Gāzes šļūtene ar uznavuzgriezni
1. Atveriet ierīces pārsegu labajā pusē.
 2. Atveriet piekļuvi gāzes balonam.
 3. Aizveriet gāzes izplūdes vārstu, pagriežot to pulksteņrādītāja virzienā.
 4. Noskrūvējiet gāzes šļūteni, griežot to pulksteņrādītāja virzienā (atslēgas izmērs 30 mm).
 5. Uzskrūvējiet aizsargvāciņu uz gāzes balona pieslēguma vārsta.
 6. Atveriet skavas noslēgu.
 7. Nomainiet gāzes balonu.
 - a Uzstādīšanas pozīcija: pieslēgumam (gredzenveida atverei) jābūt vērsta uz leju.
 8. Noskrūvējiet aizsargvāciņu no gāzes balona pieslēguma vārsta.
 9. Aizveriet skavas noslēgu.
 10. Uzskrūvējiet gāzes šļūteni uz gāzes balona pieslēguma vārsta, griežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam (atslēgas izmērs 30 mm).
 11. Atveriet gāzes izplūdes vārstu, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
 12. Aizveriet ierīces pārsegu un piekļuvi gāzes balonam.

Darbība

Darbi pirms ekspluatācijas sākuma

Norādījumi

Uzskaitīto darbu veikšanas norisi skatiet Apkopes darbi

1. Pārbaudiet motoreļļas līmeni.
2. Pārbaudiet dzesēšanas šķidrums kompensācijas tvertnes uzpildes līmeni.
3. Pārbaudiet, vai slaucīšanas veltnī un sānu slotā nav ietinušās lentes.
4. Pārbaudiet, vai riteņu asīs nav ietinušās lentes.
5. Pārbaudiet centrālās dzesēšanas atdalītāju un gaisa filtru un, ja nepieciešams, iztīriet tos.
6. Pārbaudiet visu vadības elementu funkciju.
7. Pārbaudiet, vai mašīnai nav bojājumu.
8. Notīriet putekļu filtru.

Vadītāja sēdekļa iestatīšana

⚠ BĪSTAMI

Negadījumu risks

Vadītāja sēdekli iestatiet tikai, kad ierīce ir apturēta.

Attēls S

- ① Svara iestatīšana
 - ② Roku balsta augstuma regulēšana
 - ③ Atzveltnes slīpuma regulēšana
 - ④ Sēdekļa pozīcijas regulēšanas svira
1. Pagriežot regulēšanas mehānismu, pielāgojiet sēdekļa balstiekārtu savam ķermeņa svaram.
 2. Noregulējiet roku balsta augstumu, pagriežot mehānismu zem roku balsta.
 3. Pielāgojiet atzveltnes slīpumu, pagriežot regulēšanas mehānismu.
 4. Nospiežot regulēšanas sviru, atbrīvojiet bloķēšanas mehānismu un pielāgojiet sēdekļa pozīciju atbilstoši savam augumam.

Mašīnas iedarbināšana

Norādījumi

Lai iedarbinātu mašīnu, jābūt aizvērtam motora pārsegam un vadītājam jābūt vadītāja sēdekļā.

Norādījumi

Slaucīšanas mašīna izslēdzas 3 sekundes pēc sēdekļa atstāšanas.

Attēls E

1. Atveriet gāzes izplūdes vārstu, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
2. Apsēdieties vadītāja sēdekļā.
Sēdekļa kontaktslēdzis tiek aktivizēts.
3. Braukšanas virziena slēdzi iestatiet vidējā pozīcijā.
4. Ievietojiet aizdedzes atslēgu aizdedzes slēdzenē.

Norādījumi

Nekad neatstājiet aizdedzes atslēgu pozīcijā "I" ilgāk par 10 sekundēm. Pirms atkārtota mēģinājuma uzgaidiet vismaz 10 sekundes.

5. Motora iedarbināšana
 - a Turiet nospiestu bremžu pedāli.
 - b Pagrieziet aizdedzes atslēgu pozīcijā "I" un pagaidiet 3 sekundes.
 - c Pagrieziet aizdedzes atslēgu pozīcijā "II".Motors sāk darboties.

Mašīnas vadīšana

⚠ BĪSTAMI

Savainojumu risks, strauji apstājoties!

Mašīna pēkšņi apstājas, tiklīdz vadītāja sēdekļs nav aizņemts. Braukšanas laikā necelieties no vadītāja sēdekļa.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Negadījuma risks, braucot atpakaļgaitā!

Braucot atpakaļgaitā, ir paaugstināts negadījumu risks. Pirms braukšanas atpakaļgaitā pārliecinieties, ka nevienu neapdraudat, īpašu uzmanību pievēršiet bērniem. Ja nepieciešams, palūdziet, lai kāds jums palīdz. Braucot atpakaļgaitā, pievērsiet uzmanību visai apkārtnē.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Negadījumu risks, braucot ar paceltu netīrumu tvertni!

Braucot ar paceltu netīrumu tvertni, mašīnas smaguma centra izmaiņas dēļ palielinās negadījumu risks. Nebrauciet ar paceltu netīrumu tvertni.

IEVĒRĪBAI

Piedziņas bojājumu risks!

Saraustīta akseleratora pedāļa spiešana var sabojāt piedziņu. Vienmēr spiediet akseleratora pedāli lēnām un uzmanīgi. Pirms pārslēgšanas no braukšanas uz priekšu uz braukšanu atpakaļgaitā vai otrādi, mašīnu apstādiniet.

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks

Braucot pāri šķēršļiem, mašīna var tikt bojāta. Lēnām un uzmanīgi brauciet pāri fiksētiem šķēršļiem, kuru augstums nepārsniedz 70 mm. Šķēršļus, kuru augstums pārsniedz 70 mm, drīkst pārbraukt tikai, izmantojot piemērotu rampu.

1. Palieliniet motora apgriezienu skaitu, nospiežot taustiņu "augsts motora apgriezienu skaits".
2. Iestatiet braukšanas virziena slēdzi pozīcijā "Turpgaita" vai "Atpakaļgaita".
3. Noņemiet kāju no bremžu pedāļa.
4. Uzmanīgi nospiediet akseleratora pedāli un veiciet braukšanas ātruma bezpakāpi regulēšanu. Nespiediet akseleratora pedāli strauji.
5. Ar stūri vadiet braukšanas virzienu.
6. Lai samazinātu ātrumu, atlaidiet akseleratora pedāli. Lai palielinātu bremzēšanas efektu, var nospiegt bremžu pedāli.

Slaucīšanas režīms

Slaucīšana ar slaucīšanas veltni un sānu slotu

⚠ BĪSTAMI

Savainojumu risks, strauji apstājoties!

Mašīna pēkšņi apstājas, tiklīdz vadītāja sēdekļis nav aizņemts. Braukšanas laikā necelieties no vadītāja sēdekļa.

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks, ieslaukot lentes un auklas!

Ja gari, lokani priekšmeti, piem., lentes vai auklas tiek uzslaucītas, tās var sabojāt slaucīšanas mehānismu. Nebrauciet ar mašīnu vai sānu slotu pāri gariem, lokaniem priekšmetiem, piemēram, lentēm vai auklām un neuzslaukiet šādus priekšmetus.

Norādījums

Lai sasniegtu optimālu tīrīšanas rezultātu, braukšanas ātrums ir jāpielāgo attiecīgajiem apstākļiem.

Norādījums

Slaucīšanas laikā putekļu filtrs tiek automātiski notīrīts ik pēc 10 minūtēm. Tomēr tīrīšanu šajā laikā var uzsākt manuāli.

Norādījums

Slaukot sausas grīdas, ieslēdziet ventilatoru.

Slaukot slapjas un mitras grīdas, izslēdziet ventilatoru, lai putekļu filtrs nekļūtu mitrs.

1. Lai veiktu slaucīšanu, atveriet netīrumu tvertnes vāku.

2. Nolaidiet slaucīšanas veltni.

- Lai slaucītu sānu malas, papildus nolaidiet arī sānu slotu.

Netīrumu tvertnes iztukšošana

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks mašīnas apgāšanās rezultātā

Veicot tvertnes iztukšošanu slīpumos vai uz mīksta pamatnes, mašīna var apgāzties smaguma centra nobīdes dēļ un savainot cilvēkus.

Netīrumu tvertni iztukšojiet tikai tad, kad mašīna atrodas uz līdzenes, stingras pamatnes.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks trieciena un saspiešanas rezultātā

Paceļot vai nolaižot netīrumu tvertni, cilvēki var gūt savainojumus, tiekot notriekti vai saspiesti starp netīrumu tvertni un konteineru.

Pārliecinieties, ka iztukšošanas laikā netīrumu tvertnes kustības zonā neatrodas cilvēki.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks no kustīgām mašīnas daļām

Netīrumu tvertnes mehānika var saspīest vai nogriezt ķermeņa daļas, īpaši pirkstus.

Iztukšošanas procesa laikā nepieskarieties kustīgajām daļām.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Traumu gūšanas risks netīrumu tvertnes noslidēšanas rezultātā!

Paceltā netīrumu tvertne var pēkšņi noslidēt un radīt nopietnas traumas, saspiežot un iespiežot.

Neejiet zem nenodrošinātas netīrumu tvertnes.

Pirms paejāt zem paceltas netīrumu tvertnes, pareizi nostipriniet pacelto netīrumu tvertni ar tai paredzēto drošības statni.

IEVĒRĪBAI

Lidojošu grūžu radīts savainošanās risks

Slaucīšanas veltnis, kas darbojas iztukšošanas procesa laikā, var izmest grūžus, tādējādi radot savainojumus.

Pārliecinieties, ka transportlīdzekļa priekšā neatrodas cilvēki, kad netīrumu tvertne ir pacelta.

Norādījums

Ar iekārtas augsto iztukšošanu netīrumu tvertni iespējams iztukšot, piemēram, atkritumu konteinerā (maksimālo izkraušanas augstumu skatīt Tehniskie dati).

1. Novietojiet mašīnu izkraušanas vietas priekšā.

IEVĒRĪBAI

Pārliecinieties, ka aiz un virs netīrumu tvertnes ir pietiekami daudz brīvas vietas.

Pacelšana:

2. Vadības sviru "Sānu slotas pacelšana / nolaišana" iestatiet pozīcijā "pacelšana" un turiet to šajā pozīcijā, līdz sānu slotas ir pilnībā paceltas.

3. Vadības sviru "Slaucīšanas veltna pacelšana / nolaišana" iestatiet pozīcijā "pacelšana" un turiet to šajā pozīcijā, līdz slaucīšanas veltnis ir pilnībā pacelts.

Slaucīšanas veltnis tiek pacelts.

4. Vadības sviru "Tvertnes vāka atvēršana / aizvēršana" iestatiet pozīcijā "aizvēršana".

Kontrollampiņa deg sarkanā krāsā.

Iztukšošana:

5. Vadības sviru "Netīrumu tvertnes pacelšana / nolaišana" iestatiet pozīcijā "pacelšana" un turiet to šajā pozīcijā, līdz ir sasniegts nepieciešamais augstums.

Kontrollampiņa deg sarkanā krāsā.

6. Lēnām piebrauciet pie konteineru.

7. Nofiksējiet stāvbremzi.

8. Vadības sviru "Tvertnes vāka atvēršana / aizvēršana" iestatiet pozīcijā "atvēršana".

Netīrumu tvertne tiek iztukšota.

Kontrollampiņa deg zaļā krāsā.

9. Vadības sviru "Tvertnes vāka atvēršana / aizvēršana" iestatiet pozīcijā "aizvēršana".

Tvertnes vāks tiek aizvērts.

Kontrollampiņa deg sarkanā krāsā.

10. Atlaidiet stāvbremzi.

Nolaišana:

11. Pabrauciet mašīnu aptuveni 2 m prom no izkraušanas vietas.

IEVĒRĪBAI

Pārliecinieties, ka aiz un zem netīrumu tvertnes ir pietiekami daudz brīvas vietas.

12. Vadības sviru "Netīrumu tvertnes pacelšana / nolaišana" iestatiet pozīcijā "nolaišana" un turiet to šajā pozīcijā, līdz netīrumu tvertne ir sasniegusi galējo pozīciju.

Kontrollampiņa deg zaļā krāsā.

Mašīnas izslēgšana

1. Novietojiet mašīnu horizontāli.

2. Paceliet slaucīšanas veltni un sānu slotu.

3. Aizveriet tvertnes vāku.

4. Turiet nospiestu bremžu pedāli un nofiksējiet stāvbremzi.

5. Atslēgas slēdzi pagrieziet pozīcijā "0" un izņemiet atslēgu.

Attēls F

6. Aizveriet gāzes izplūdes vārstu, pagriežot to pulksteņrādītāja virzienā.

Transportēšana

IEVĒRĪBAI

Transportēšanas bojājumi

Transportējot mašīnu piekabēs vai transportlīdzekļos, ņemiet vērā mašīnas pašmasu (transportēšanas svaru).

Pārvadājot transportlīdzekļos, nodrošiniet ierīci pret slidēšanu un apgāšanos atbilstoši attiecīgajām spēkā esošajām vadlīnijām.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Gāzes noplūdes radīts apdraudējums

Transportējot mašīnu, kratišanās un straujas kustības var radīt gāzi vadošo komponentu savienojumu izkustēšanos, izraisot gāzes noplūdi.

Pirms katras transportēšanas pārliecinieties, ka gāzes balona gāzes izplūdes vārsts ir aizvērts.

Transportējot mašīnu, ievērojiet sekojošo:

- Pagrieziet aizdedzes atslēgu pozīcijā "0" un izņemiet to.
- Nofiksējiet stāvbremzi.
- Nostipriniet mašīnu piestiprināšanas punktus (4x) ar spriegošanas siksnām, virvēm vai ķēdēm.
- Nodrošiniet mašīnas riteņus ar ķīļiem.
- Atvienojiet akumulatoru.

Uzglabāšana

Uzglabājot mašīnu, ievērojiet sekojošo:

- Novietojiet slaucīšanas mašīnu uz līdzenas virsmas sausā, no sala pasargātā vidē. Aizsargājiet pret putekļiem ar brezentu.
- Paceliet slaucīšanas veltni un sānu slotu, lai nesabojātu sarus.
- Aizveriet tvertnes vāku.
- Pagrieziet aizdedzes atslēgu pozīcijā "0" un izņemiet atslēgu.
- Nofiksējiet stāvbremzi.
- Nodrošiniet slaucīšanas mašīnu pret ripošanu.
- Aizveriet gāzes balona gāzes izplūdes vārstu.
- Saskaņā ar valsts noteikumiem kvalificētai personai regulāri jāpārbauda mašīna jo īpaši sašķidrinātās gāzes balons un tā savienojumi.

Ja slaucīšanas mašīna netiek izmantota ilgāku laiku, papildus ievērojiet arī sekojošo:

- Nomainiet motoreļļu.
- Izņemiet gāzes balonu un uzglabājiet to stāvus piemērotā temperatūrā.
- Ja gaidāms sals, izteciniet dzesēšanas šķidrumu vai pārliecinieties, ka tajā ir pietiekami daudz antifrīza.
- Notīriet slaucīšanas mašīnu no iekšpuses un ārpus.
- Atvienojiet akumulatoru.
- Uzlādējiet akumulatoru un aptuveni ik pēc 2 mēnešiem uzlādējiet to atkārtoti.

Kopšana un apkope

△ BRĪDINĀJUMS

Dzīvības, savainojumu un bojājumu risks!

Ja netiek ievēroti drošības norādījumi, mašīnas kopšanas un apkopes laikā pastāv dzīvības, savainojumu un bojājumu risks! Ievērojiet šās lietošanas pamācības sākumā, nodaļā "Drošības norādījumi" sniegtos kopšanas un apkopes drošības norādījumus.

Ierīces tīrīšana

IEVĒRĪBAI

Īssavienojumi vai citi bojājumi. Netīriet ierīci, izmantojot šļūteni vai augstspiediena ūdens strūklu.

IEVĒRĪBAI

Neatbilstoša tīrīšana

Bojājumu risks.

Neizmantojiet abrazīvus vai agresīvus tīrīšanas līdzekļus.

△ BĪSTAMI

Putekļu radīts veselības apdraudējums

Iekšpuses tīrīšanai ar saspīestu gaisu.

Valkājiet putekļu aizsargmasku un aizsargbrilles.

Mašīnas iekšpuses tīrīšana

1. Izslēdziet mašīnu, skatiet *Mašīnas izslēgšana*
2. Notīriet mašīnu ar drānu
3. Izpūstiet mašīnas netīrumus, izmantojot saspīestu gaisu.

Mašīnas ārpuspuses tīrīšana

1. Izslēdziet mašīnu, skatiet *Mašīnas izslēgšana*.
2. Mašīnas ārpusi notīriet ar drānu, kas samitrināta maigā mazgāšanas līdzekļa šķīdumā.

Apkopes intervāli

Norādījums

Lai saglabātu tiesības uz garantiju, garantijas darbības laikā visus servisa un apkopes darbus nepieciešams veikt pilnvarotam servisam atbilstoši pārbaudes kontrolesarakstam (ICL).

- Darba stundu skaitītājs uzrāda apkopes intervālu laiku.
- Klienta / operatora veikto servisa un apkopes darbu intervāli ir norādīti nodaļā *Klienta veikta apkope*. Darbs jāveic kvalificētam speciālistam. Ja nepieciešams, pieaiciniet palīgā Kärcher specializēto tirgotāju vai servisu.
- Turpmākie tehniskās apkopes darbi jāveic pilnvarotam servisam saskaņā ar pārbaudes kontrolesarakstu. Lūdzam savlaicīgi sazināties ar servisu.

Klienta veikta apkope

Norādījums

Tālāk minētie apkopes darbi jāveic kvalificētam speciālistam, vajadzības gadījumā konsultējieties ar Kärcher specializēto izplatītāju vai servisu.

Darbus pie hidraulikas drīkst veikt tikai autorizēts serviss.

Katru dienu:

1. Pārbaudiet motoreļļas līmeni.
2. Pārbaudiet dzesēšanas šķidruma kompensācijas tvertnes uzpildes līmeni.
3. Pārbaudiet centrālās atdalītāju un, ja nepieciešams, iztīriet.
4. Pārbaudiet gaisa filtru un, ja nepieciešams, iztīriet.
5. Pārbaudiet, vai riteni asis nav iefītas lentes.
6. Pārbaudiet slaucīšanas veltni un sānu slotas nodilumu un, vai tajos nav iepinušās lentes.
7. Pārbaudiet visu vadības elementu funkciju.
8. Pārbaudiet, vai mašīnai nav bojājumu.

Katru nedēļu:

△ BRĪDINĀJUMS

Traumu gūšanas risks netīrumu tvertnes noslīdēšanas rezultātā!

Paceltā netīrumu tvertne var pēkšņi noslīdēt un radīt nopietnas traumas, saspiežot un iespiežot.

Neejiet zem nenodrošinātas netīrumu tvertnes.

Pirms paejāt zem paceltas netīrumu tvertnes, pareizi nostipriniet pacelto netīrumu tvertni ar tai paredzēto drošības statni.

9. Pārbaudiet, vai visām kustīgajām daļām ir viegla kustība, ja nepieciešams, ieeļļojiet tās vai lieciet salabot.

Norādījums

Pirms jebkādu apkopes vai remonta darbu veikšanas ar paceltu slaucīto netīrumu tvertni, uzstādiet drošības statni.

10. Pārbaudiet gāzes padeves sistēmas hermētiskumu.
 11. Pārbaudiet, vai slaucīšanas veltna kārbas blīvplāksnes ir pareizi iestatītas un nav nodilušas, ja nepieciešams, koriģējiet iestatījumu un nomainiet nodilušās blīvplāksnes.
 12. Pārbaudiet, vai nav bojātas blīvplāksnes uz netīrumu tvertnes vāka, ja nepieciešams, nomainiet tās.
 13. Pārbaudiet slaucīšanas veltna nodilumu un iespējamus bojājumus, ja nepieciešams, nomainiet.
 14. Pārbaudiet sānu slotas(-u) nodilumu un iespējamus bojājumus, ja nepieciešams, nomainiet.
 15. Pārbaudiet, vai putekļu filtrs nav netīrs un bojāts, ja nepieciešams, nomainiet to un iztīriet putekļu filtra kārbu.
 16. Pārbaudiet, vai hidrauliskā sistēma ir hermētiska, ja nepieciešams, lieciet to salabot.
 17. Notīriet hidrauliskās eļļas dzesētāju.
 18. Pārbaudiet hidrauliskās eļļas stāvokli.
 19. Notīriet ūdens dzesētāju.
 20. Pārbaudiet bremžu šķidruma stāvokli.
 21. Pārbaudiet tvertnes vāka mehāniku un, ja nepieciešams, ieeļļojiet to.
- Pēc nodiluma:**
22. Nomainiet nodilušās blīvplāksnes.
 23. Nomainiet nolietoto slaucīšanas veltni.
 24. Nomainiet nolietotās sānu slotas.

Klientu dienesta veikta apkope

Norādījums

Lai saglabātu tiesības uz garantiju, garantijas darbības laikā visi servisa un apkopes darbi ir jāveic pilnvarotam Kärcher klientu dienestam atbilstoši pārbaudes kontrolesarakstam.

- Sākotnējā pārbaude pēc 50 darba stundām
- Apkope pēc 250 / 500 / 1000 / 1500 / 2000 darba stundām

Apkopes darbi

Sagatavošana

1. Novietojiet slaucīšanas mašīnu uz līdzenas virsmas.
2. Pagrieziet aizdedzes slēdzeni pozīcijā "0" un izņemiet atslēgu.
3. Nofiksējiet stāvbremzi.

4. Aizveriet gāzes izplūdes vārstu, pagriežot to pulksteņrādītāja virzienā.

Drošības norādījumi apkopei

Norādījumi

Izlietotā eļļa un apkopes darbu laikā izplūstošie šķidrumi, piemēram, dīzelis un motoreļļa, rada kaitējumu videi. Izlietoto eļļu nododiet utilizācijai tikai specializētā uzņēmumā, un izplūstošos šķidrumus utilizējiet videi draudzīgā veidā.

Norādījumi

Pirms darbu veikšanas zem paceltās netīrumu tvertnes, tvertne ir jānodrošina pret nokrišanu, skat. Netīrumu tvertnes nostiprināšana

Netīrumu tvertnes nostiprināšana

△ BRĪDINĀJUMS

Saspiešanas risks

Krītoša netīrumu tvertne var radīt saspiešanas traumas un kaulu lūzumus.

Pirms darbu veikšanas zem paceltās netīrumu tvertnes, tā ir jānostiprina.

Nostiprināšanu veiciet tikai ārpus bīstamās zonas.

Attēls W

- ① Ietvere
- ② Fiksācijas stienis

1. Atlokiet drošības stieni uz augšu un ievietojiet to ietverē.

Gāzes balona turētāja demontāža

△ BĪSTAMI

Savainošanās risks

Darbojoties ar gāzes baloniem, pastāv savainošanās risks un dzīvības apdraudējums.

Ievērojiet drošības direktīvas sašķidrinātās gāzes transportlīdzekļiem.

Aplidojums un putojoši dzeltenas nogulsnes uz gāzes balona norāda par noplūdi.

Gāzes balonu drīkst izņemt tikai apmācīts personāls.

Propelenta gāzes balonu demontāžu nedrīkst veikt slēgtās telpās vai telpās zem zemes līmeņa.

Demontējot gāzes balonu, nesmēķējiet un neizmantojiet atklātu gaismu.

Demontējot gāzes balonu, cieši aizveriet sašķidrinātās gāzes balona noslēgvārstu un balonam nekavējoties uzlieciet aizsargvāciņu.

Attēls D

- ① Skavas noslēgs
- ② Gāzes izplūdes vārsts
- ③ Aizsargvāciņš
- ④ Gāzes šļūtene ar uzmauzgriezni

1. Atveriet ierīces pārsegu labajā pusē.
2. Atveriet piekļuvi gāzes balonam.
3. Aizveriet gāzes izplūdes vārstu, pagriežot to pulksteņrādītāja virzienā.
4. Noskrūvējiet gāzes šļūteni, griežot to pulksteņrādītāja virzienā (atslēgas izmērs 30 mm).
5. Uzskrūvējiet aizsargvāciņu uz gāzes balona pieslēguma vārsta.
6. Atveriet skavas noslēgu.
7. Izņemiet gāzes balonu.

Attēls N

- ① Skrūve
- ② Gāzes balona turētājs

8. Izskrūvējiet skrūvi.

Attēls M

- ① Skrūve
9. Izskrūvējiet skrūves kāju zonā.
10. Izņemiet gāzes balona turētāju.
- Tagad ir iespējams piekļūt akumulatoram.

11. Atkārtota uzstādīšana notiek apgrieztā secībā.

- a Gāzes balona uzstādīšanas pozīcija: pieslēgumam (gredzenveida atverei) jābūt vērstai uz leju.

Akumulatora uzstādīšana un pieslēgšana

Mašīna sērijveidā ir aprīkota ar akumulatoru, kuram nav nepieciešama apkope.

1. Demontējiet gāzes balona turētāju, skatīt *Gāzes balona turētāja demontāža*.

Attēls G

- ① Pozitīvais pols
 - ② Pola pārsegs
 - ③ Negatīvais pols
2. Ievietojiet akumulatoru akumulatora turētājā.
 3. Pieskrūvējiet turētāju pie akumulatora pamatnes.
 4. Pievienojiet pola spaili (kabelis ar sarkanu pola pārsegu) pozitīvajam polam.
 5. Pievienojiet pola spaili (kabeli ar melnu pola pārsegu) negatīvajam polu.
 6. Uzlieciet polu pārsegu.
 7. Pārbaudiet, vai polu aizsargziede pietiekami aizsargā akumulatora polus un polu spaiļes.
 8. Uzlieciet akumulatora pārsegu.

Akumulatora demontāža

1. Demontējiet gāzes balona turētāju, skatīt *Gāzes balona turētāja demontāža*.
2. Noņemiet akumulatora pārsegu.
 3. Noņemiet polu pārsegu no negatīvā un pozitīvā pola.
 4. Atvienojiet pola spaili no negatīvā pola.
 5. Atvienojiet pola spaili no pozitīvā pola.
 6. Atskrūvējiet turētāju no akumulatora pamatnes.
 7. Izņemiet akumulatoru no akumulatora turētāja.
 8. Bojātos akumulatorus utilizējiet saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.

Akumulatora uzlāde

△ BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks

Rīkojoties ar akumulatoriem, ievērojiet drošības noteikumus. Ievērojiet uzlādes ierīces ražotāja lietošanas instrukciju.

△ UZMANĪBU

Bojājumu risks

Nepareizi veikta uzlāde var padarīt akumulatoru nelietojamu.

Akumulatoru uzlādēt tikai, izmantojot piemērotu uzlādes ierīci.

1. Izskrūvējiet visus akumulatora elementu noslēgus (tikai zemas apkopes akumulatoriem).
2. Uzlādes ierīces pozitīvo kabeli savienojiet ar akumulatora pozitīvo polu.
3. Uzlādes ierīces negatīvo kabeli savienojiet ar akumulatora negatīvo polu.
4. Iespraudiet tīkla spraudni un ieslēdziet uzlādes ierīci.
 - a Akumulatoru uzlādējiet ar pēc iespējas zemāku uzlādes strāvu.
5. Kad akumulators ir uzlādēts, vispirms atvienojiet uzlādes ierīci no tīkla un pēc tam no akumulatora.
6. Ieskrūvējiet akumulatora elementu noslēgus. (Tikai zemas apkopes akumulatoriem)

Bremžu šķidruma līmeņa pārbaude un papildināšana

△ BRĪDINĀJUMS

Saspiešanas risks

Krītoša netīrumu tvertne var radīt saspiešanas traumas un kaulu lūzumus.

Pirms darbu veikšanas zem paceltās netīrumu tvertnes, tā ir jānostiprina.

Nostiprināšanu veiciet tikai ārpus bīstamās zonas.

Attēls H

- ① Fiksācijas stienis
- ② Noslēgvāciņš
- ③ Bremžu šķidruma tvertne

1. Pārvietojiet netīrumu tvertni uz augšu un nostipriniet to ar fiksācijas stieni.
2. Pārbaudiet, vai bremžu šķidruma tvertnē ir pietiekams bremžu šķidruma daudzums.

Norādījums

Līmenim ir jābūt starp min. un maks. atzīmi.

3. Nepieciešamības gadījumā papildiniet DOT bremžu šķidrumu, skatīt *Tehniskie dati*.

Motoreļļas līmeņa pārbaude un eļļas papildināšana

⚠ UZMANĪBU

Apdedzināšanās risks

Pieskaršanās karstajām motora daļām var radīt apdegumus.

Pirms darbu veikšanas ļaujiet motoram atdzist.

Attēls R

- ① Eļļas iepildīšanas vāciņš
- ② Eļļas mērstienis
1. Izvelciet eļļas mērstieni.
2. Noslaukiet eļļas mērstieni ar drānu un ievietojiet to mērīšanas caurulē.
3. Izvelciet eļļas mērstieni.
4. Nolasiet eļļas līmeni uz mērstieņa.
 - a Eļļas līmenim ir jābūt starp „MIN” un „MAX” marķējumu.
 - b Ja eļļas līmenis atrodas zem „MIN” marķējuma, papildiniet motoreļļu.
5. Ievietojiet eļļas mērstieni mērīšanas caurulē.
6. Noņemiet eļļas iepildīšanas vāciņu.
7. Iepildiet motoreļļu eļļas iepildes atverē.
 - a Eļļas veidu skatīt "Tehniskie dati".
 - b Neiepildiet motoreļļu virs "MAX" marķējuma.
8. Aizveriet eļļas iepildes atveri ar eļļas iepildīšanas vāciņu.
9. Pagaidiet 5 minūtes.
10. Atkārtoti pārbaudiet motoreļļas līmeni.

Motoreļļas un motoreļļas filtra nomaiņa

⚠ UZMANĪBU

Apdedzināšanās risks

Karsta motoreļļa var izraisīt ādas apdegumus.

Pirms darbu veikšanas ļaujiet motoram atdzist.

Attēls Z

- ① Eļļas notecināšanas skrūve
1. Sagatavojiet savākšanas trauku vismaz 6 litriem motoreļļas.
2. Noņemiet eļļas iepildīšanas vāciņu.
3. Novietojiet savākšanas trauku zem eļļas notecināšanas skrūves.
4. Izskrūvējiet eļļas notecināšanas skrūvi.
5. Pagaidiet, līdz eļļa vairs neizplūst.

Attēls Y

- ① Eļļas filtrs
6. Izskrūvējiet eļļas filtru.
7. Notīriet ietveri un motora blīvējuma virsmu.
8. Pirms jaunā eļļas filtra ievietošanas viegli ieeļļojiet filtra blīvi.
9. Ieskrūvējiet jauno eļļas filtru un cieši pievelciet ar roku.
10. Ieskrūvējiet eļļas notecināšanas skrūvi kopā ar jaunu blīvi. (Pievilkšanas griezes moments 25 Nm)
11. Iepildiet motoreļļu eļļas iepildes atverē. (Uzpildes daudzumu un veidu skatīt nodaļā "Tehniskie dati".)
12. Aizveriet eļļas iepildes atveri ar eļļas iepildīšanas vāciņu.
13. Ļaujiet motoram darboties aptuveni 10 sekundes.
14. Pārbaudiet motoreļļas līmeni.

Hidraulikas līmeņa pārbaude un hidrauliskās eļļas uzpilde

Attēls L

- ① Noslēgvāciņš un eļļas iepildes atvere
- ② Eļļas kontrollodziņš

Norādījums

Veicot šo darbu, netīrumu tvertne nedrīkst būt pacelta.

1. Pārbaudiet hidrauliskās eļļas līmeni eļļas kontrollodziņā.
 - a Eļļas līmenim ir jābūt starp „MIN” un „MAX” marķējumu.
 - b Ja eļļas līmenis atrodas zem „MIN” marķējuma, papildiniet hidraulisko eļļu.
2. Noņemiet eļļas iepildes atveres noslēgvāciņu.
3. Izīrīet iepildīšanas zonu.
4. Papildiniet hidraulisko eļļu. (Eļļas veidu skatīt "Tehniskie dati")
5. Aizveriet eļļas iepildes atveri ar noslēgvāciņu.

Hidrauliskās sistēmas pārbaude

Norādījums

Ja hidrauliskajā sistēmā tiek konstatēta noplūde, sazinieties ar klientu servisu.

1. Nofiksējiet stāvbremzi.
2. Iedarbiniet motoru.
3. Pārbaudiet visu hidraulisko šļūteņu un pieslēgumu hermētiskumu.

Dzesēšanas šķidruma līmeņa pārbaude

Attēls O

- ① Dzesēšanas šķidruma kompensācijas tvertne

Norādījums

Lai uzpildes līmenis tiktu parādīts pareizi, motoram jābūt aukstam.

1. Nolasiet dzesēšanas šķidruma kompensācijas tvertnes uzpildes līmeni.
 - a Uzpildes līmenim ir jābūt starp MIN un MAX marķējumiem.

Dzesēšanas šķidruma/hidrauliskās eļļas dzesētāja pārbaude un tīrīšana

⚠ UZMANĪBU

Apdedzināšanās risks

Pieskaršanās karstajām motora daļām var radīt apdegumus.

Pirms darbu veikšanas ļaujiet motoram atdzist.

1. Dzesētāja šķidruma līmenis tiek pārbaudīts dzesēšanas šķidruma kompensācijas tvertnē. Skatīt *Dzesēšanas šķidruma līmeņa pārbaude*
2. Notīriet dzesētāja lameles. Notīriet netīrumus ar mīkstu birsti, saspīestu gaisu vai zemu ūdens spiedienu.
3. Pārbaudiet dzesētāja šļūteņu un pieslēgumu hermētiskumu.
4. Notīriet ventilatoru.

Slaucīšanas veltna pārbaude attiecībā uz ietītām lentēm

1. Iedarbiniet motoru.
2. Paceliet netīrumu tvertni gala stāvoklī.
3. Izslēdziet motoru.
4. Nofiksējiet stāvbremzi.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Saspiešanas risks

Krītoša netīrumu tvertne var radīt saspiešanas traumas un kaulu lūzumus.

Pirms darbu veikšanas zem paceltās netīrumu tvertnes, tā ir jānostiprina.

Nostiprināšanu veiciet tikai ārpus bīstamās zonas.

5. Nostipriniet netīrumu tvertni ar fiksācijas stieni.
6. Pārbaudiet, vai slaucīšanas veltnim nav aptīnušās lentes vai auklas, un noņemiet tās.
7. Salokiet fiksācijas stieni.
8. Iedarbiniet motoru.
9. Nolaidiet netīrumu tvertni līdz gala stāvoklim.
10. Izslēdziet motoru.

11. Aizveriet filtra pārsegu un nostipriniet to ar fiksējošajiem aizdares mehānismiem.
12. Aizveriet ierīces pārsegu.

Putekļu filtra nomaiņa (plakanrievu filtrs)

Netīrumu tvertne ir iztukšota. Skatīt *Netīrumu tvertnes iztukšošana*.

⚠ UZMANĪBU

Smalko putekļu radīts veselības apdraudējums

Smalko putekļu ieelpošana var izraisīt elpceļu saslimšanas.

Putekļu filtra nomaiņas laikā lietojiet piemērotu mutes un deguna aizsargu.

Attēls AM

- ① Ierīces pārsegs
 - ② Filtra pārsegs
 - ③ Tīrīšanas palīgierīce
1. Atveriet ierīces pārsegu.
 2. Atveriet filtra pārsegu.

Attēls AN

- ① Tīrīšanas palīgierīce
 - ② Plakanrievu filtrs
3. Paceliet tīrīšanas palīgierīci uz augšu.
 4. Izņemiet abus plakanrievu filtrus.
 5. Ievietojiet jaunus plakanrievu filtrus.
 6. Nolaidiet tīrīšanas palīgierīci uz leju.
 7. Aizveriet filtra pārsegu un nostipriniet to ar fiksējošajiem aizdares mehānismiem.
 8. Aizveriet ierīces pārsegu.

Putekļu filtra nomaiņa (apaļais filtrs)

Netīrumu tvertne ir iztukšota. Skatīt *Netīrumu tvertnes iztukšošana*.

⚠ UZMANĪBU

Smalko putekļu radīts veselības apdraudējums

Smalko putekļu ieelpošana var izraisīt elpceļu saslimšanas.

Putekļu filtra nomaiņas laikā lietojiet piemērotu mutes un deguna aizsargu.

Attēls AO

- ① Ierīces pārsegs
 - ② Filtra pārsegs
1. Atveriet ierīces pārsegu.
 2. Atveriet filtra pārsegu.

Attēls AP

- ① Apaļais filtrs
 - ② Fiksators
3. Atbrīvojiet fiksatoru.
 - a. Pilnībā izvelciet fiksatoru.
 - b. Pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā, līdz fiksators nofiksējas.
 4. Izņemiet filtru.

Norādījums

Ievietojot filtru, pārliecinieties, ka filtra priekšpusē esošās atveres atrodas uz filtra turētāja tapām.

5. Ievietojiet jaunu filtru un aizveriet fiksatoru.
6. Aizveriet filtra pārsegu un nostipriniet to ar fiksējošajiem aizdares mehānismiem.
7. Aizveriet ierīces pārsegu.

Ķīļsiksna sprieguma pārbaude

Attēls AR

Norādījums

Ja ķīļsiksnu nevar iespiest, kā aprakstīts, ķīļsiksna spriegums ir jānoregulē pilnvarotā klientu apkalpošanas centrā.

1. Ar īkšķi iespiediet ķīļsiksnu starp siksna skrīmeļiem. Ķīļsiksmai būtu jāiespiežas par 7 - 9 mm.

Centrbēdzes atdalītāja tīrīšana

Attēls AS

- ① Spārnuzgrieznis
 - ② Centrbēdzes atdalītājs
1. Noskrūvējiet spārnuzgriezni un noņemiet vāciņu.
 2. Izīrīet centrālās atdalītāja iekšpusi.
 3. Uzlieciet vāciņu un pievelciet spārnuzgriezni.

Drošinātāju nomaiņa

Galvenais drošinātājs (FU13), ģenerators drošinātājs (FU14) un jaudas releja drošinātājs (FU15) atrodas motora nodalījumā.

Attēls V

- ① Galvenais drošinātājs (FU13)
- ② Motora drošinātājs (FU14)
- ③ Jaudas releja drošinātājs (FU15)

Drošinātāju turētāji atrodas zem stūres.

Attēls U

1. Noņemiet drošinātāju turētāja vāciņu.
2. Pārbaudiet drošinātājus un nomainiet bojātos drošinātājus.

Drošinātāju pārskats

FU 01	Starteris	15 A
FU 02	Magnētiskā spole	25 A
FU 03	Degvielas sūknis	10 A
FU 04	Daudzfunkciju displejs	10 A
FU 05	Vibrācijas sistēma un ventilators	25 A
FU 06	Rotējošā bākguns, skaņas signāls, zilais prožektors	15 A
FU 07	Pagrieziena rādītājs (pēc izvēles)	10 A
FU 08	Pagrieziena rādītājs (pēc izvēles)	10 A
FU 09	Apgaismojums kreisajā pusē (pēc izvēles)	7,5 A
FU 10	Darba apgaismojums	10 A
FU 11	Apgaismojums labajā pusē (pēc izvēles)	7,5 A
FU 12	Vadītāja kabīne (pēc izvēles), putekļu slāpētājs (pēc izvēles)	15 A
FU 13	Galvenais drošinātājs	60 A
FU 14	Motors	60 A

Palīdzība traucējumu gadījumā

Mazākus traucējumus ar turpmākā pārskata palīdzību var novērst pašu spēkiem.

Ja novērojat neminētus traucējumus, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu (servisu)!

⚠ **BĪSTAMI**

Negadījumu un savainošanās draudi, kurus rada neapzināta ierīces kustība

Izslēdziet ierīci pirms visiem kopšanas un apkopes darbiem un izvelciet aizdedzes atslēgu.

⚠ **BĪSTAMI**

Strāvas trieciena bīstamība

Veicot darbus pie elektriskās ierīces, atvienot akumulatoru.

Remontdarbus un darbus ar elektriskajām daļām drīkst veikt tikai autorizētā klientu dienestā.

Kļūda	Novēršana
Motors neiedarbojas	● Apsēsties vadītāja sēdekļā (tiek aktivizēts sēdekļa kontaktslēdzis) ● Pārbaudīt / uzlādēt startera akumulatoru ● Gāzes balons ir tukšs, nomainīt gāzes balonu ● Gāzes izplūdes vārsts ir aizvērts, atvērt vārstu, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam ● Gāzes vārsts aizsalis, skatīt gāzes balona nomaiņas aprakstu. ● Informēt Kärcher klientu servisu
Motors darbojas neregulāri	● Iztīrīt gaisa filtru vai nomainīt filtra kasetni ● Pārbaudīt degvielas padeves caurules, pieslēgumus un savienojumus, ja nepieciešams, salabot tos ● Informēt Kärcher klientu servisu ● Papildināt dzesēšanas šķidrumu ● Izskalot dzesētāju ● Nospriegot ķīļsiksnu ● Informēt Kärcher klientu servisu
Motors darbojas, taču transportlīdzeklis brauc lēni vai nebrauc vispār	● Atbrīvot stāvbremzi ● Iestatīt augstu motora apgriezienu skaitu ● Pārbaudīt, vai riteņos nav ietītas lentes un auklas ● Pārbaudīt brīvgaitas skrūvi ● Informēt Kärcher klientu servisu
Svilpojošs troksnis hidrauliskajā sistēmā	● Papildināt hidraulisko eļļu ● Informēt Kärcher klientu servisu
Slaucīšanas veltnis / sānu slotas negriežas	● Iestatīt motora apgriezienu regulēšanas iestatījumu uz darba apgriezieniem ● Pārbaudīt, vai slaucīšanas veltnis / sānu slotā nav ietītas lentes un auklas ● Informēt Kärcher klientu servisu
Birstes zonā zema sūkšanas jauda vai tās nav vispār	● Pārbaudīt putekļu filtru, to iztīrīt vai nomainīt ● Informēt Kärcher klientu servisu
Mašīna veido putekļus	● Noregulēt sānu blīvējumus ● Ieslēgt ventilatoru ● Pārbaudīt putekļu filtru, to iztīrīt vai nomainīt ● Nomainīt filtra blīvējumu ● Atvērt netīrumu tvertnes vāku. ● Informēt Kärcher klientu servisu
Saslaucītais paliek nesavākts	● Iztukšot netīrumu tvertni ● Pārbaudīt putekļu filtru, to iztīrīt vai nomainīt ● Nomainīt slaucīšanas veltni ● Iestatīt slaucīšanas diapazonu ● Nomainīt netīrumu tvertnes blīvējuma joslu ● Novērst slaucīšanas veltna nosprostošumu ● Atvērt netīrumu tvertnes vāku ● Informēt Kärcher klientu servisu
Netīrumu tvertni nevar pacelt / nolaist	● Pārbaudīt drošinātājus ● Informēt Kärcher klientu servisu
Nevar atvērt netīrumu tvertnes vāku	● Informēt Kärcher klientu servisu
Hidrauliski kustināmu daļu darbības traucējumi	● Informēt Kärcher klientu servisu

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu atbildīgā tirdzniecības uzņēmuma izdotie garantijas nosacījumi. Garantijas termiņā Jūsu ierīces iespējamās darbības traucējumus mēs novērsīsim bez maksas, ja to cēlonis būs materiāla vai ražošanas kļūda. Garantijas gadījumā ar pirkumu apliecinošu dokumentu vērsieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas centrā. (Adresi skatīt aizmugurē)

Papildu informācija par garantiju (ja tāda ir pieejama) ir atrodama vietējās Kärcher tīmekļa vietnes servisa sadaļā "Lejupielādes".

ES atbilstības deklarācija

Ar šo mēs apliecinām, ka turpmāk minētais produkts atbilst attiecīgajiem direktīvu un regulu noteikumiem. Veicot ar mums nesaņemtas izmaiņas produkta uzbūvē, šī deklarācija zaudē savu spēku.

Produkts: Slaucīšanas/sūkšanas ierīce, uz kuras var sēdēt

Tips: 1.186-xxx

Direktīvas un regulas

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2000/14/EK

2014/30/ES

2014/53/ES (TCU)

Piemērotie saskaņotie standarti

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

Piemērotās atbilstības novērtēšanas procedūras

2000/14/EK: Pielikums V

Trokšņa intensitātes līmenis dB(A)

KM 170/600 R D

Izmērīts: 100

Nodrošināts: 103

KM 100/65 R Bp

Izmērīts: 85

Nodrošināts: 88

KM 105/180 R Bp

Izmērīts: 87

Nodrošināts: 90

KM 120/250 R D, KM 120/250 R BAT,

KM 120/250 R LPG

Izmērīts: D: 97 BAT: 88 LPG: 101

Nodrošināts: D: 99 BAT: 90 LPG: 104

KM 130/300 R D, KM 130/300 R LPG,

KM 130/300 R Bp (Bp Pack),

KM 130/300 R I D, KM 130/300 R I LPG,

KM 130/300 R I Bp (Bp Pack)

Izmērīts: D: 96 LPG: 98 Bp: 90

Nodrošināts: D: 98 LPG: 101 Bp: 93

KM 150/500 R D, KM 150/500 R LPG

Izmērīts: D: 99 LPG: 96

Nodrošināts: D: 102 LPG: 99

KM 150/500 R Bp

Izmērīts: 94

Nodrošināts: 96

Nosaukums un adrese

Pilnvarotais sagatavot dokumentāciju:

S. Reizers (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Vācija)

Tālrunis: +49 7195 14-0

Fakss: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Parakstītāji rīkojas valdes vārdā un ar tās pilnvarojumu.

Vinendene (Winnenden), 01.05.2021.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Vācija)

Tāl.: +49 7195 14-0

Fakss: +49 7195 14-2212

Tehniskie dati

KM 130/300 R I LPG		
Ierīces veiktspējas dati		
Braukšanas ātrums, uz priekšu	km/h	10
Braukšanas ātrums, atpakaļgaitā	km/h	10
Spēja pārvarēt kāpumu (maks.)	%	18
Noliece uz sāniem (maks.)	%	10
Darba platums bez sānu slotām	mm	1000
Darba platums ar 1 sānu slotām	mm	1300
Darba platums ar 2 sānu slotām	mm	1550
Pagriešanās rādiuss	m	2,8
Drošinātāja veids		IPX 3
Teorētiskā jauda uz laukumu		
Nosegtā platība bez sānu slotām	m ² /h	10000
Nosegtā platība ar 1 sānu slotām	m ² /h	13000
Nosegtā platība ar 2 sānu slotām	m ² /h	15500
Akumulators		
Akumulatora kapacitāte	Ah	60
Akumulatora spriegums	V	12
Vides nosacījumi		
Vides temperatūra	°C	-5 ... +40
Gaisa mitrums, bez kondensācijas	%	0 ... 90

KM 130/300 R I LPG		
Izmēri un svars		
Garums	mm	2040
Platums	mm	1330
Augstums	mm	1430
Pašmasa	kg	920
Pieļaujamā pilnā masa	kg	1530
Maksimālā pieļaujamā ass slodze priekšā	kg	902
Maksimālā pieļaujamā ass slodze aizmugurē	kg	628
Slaucīšanas veltna platums	mm	1000
Slaucīšanas veltna diametrs	mm	300
Sānu slotas diametrs	mm	600
Netīrumu tvertne		
Netīrumu tvertnes tilpums	l	300
Iztukšošanas augstums (maks.)	mm	1400
Filtru un sūkšanas sistēma		
Filtru sistēma		Kabatas filtrs
Putekļu filtra virsma	m ²	7,8
Izmantošanas kategorija		U
Sūkšanas sistēmas nominālā tilpuma plūsma	l/s	222
Ventilatora un slaucīšanas veltna motors (elektrisks)		
Dzinēja tips		Līdzstrāvas pastāvīgā magnēta motors
Iekšdedzes dzinējs		
Dzinēja tips		Kubota WG 972-E4
Modelis		3 cilindru četraktu gāzes motors
Dzinēja tilpums	cm ³	962
CO2 emisija saskaņā ar ES Regulas 2016/1628 mērījumu metodi (V pakāpe)	g/kWh	1018,2
dzesēšanas veids		Ūdens dzesēšana
Dzinēja jauda	kW/PS	17,5 / 23.5
Degvielas tvertnes tilpums	l	11 kg / 20 l (Aizvietošanas pudele)
Degviela		
Degvielas veids		LPG
Motoreļļas daudzums	l	3,7
Motoreļļas veids pie āra temperatūras virs 25 °C		SAE 30, SAE 10W-30, SAE 15W-40
Motoreļļas veids pie āra temperatūras zem 0 °C		SAE 20, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Motoreļļas veids pie āra temperatūras zem 0 °C		SAE 10W, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Eļļas daudzums	l	3,5
Hidrauliskās eļļas tips		HV 46
Hidrauliskās eļļas daudzums	l	26,5
Apriepojums		
Riepu izmērs, priekšā	mm	15-4.5x8
Riepu izmērs, aizmugurē		15-4.5x8
Bremzes		
Bremžu šķidrums		Ate DOT SL - US FMVSS DOT4
Aprēķinātās vērtības saskaņā ar EN 60335-2-72		
Roku-plaukstu vibrācijas vērtība	m/s ²	1,5
Plaukstas un rokas vibrācijas vērtība, nenoteiktība K	m/s ²	0,2
Sēdekļa vibrācijas vērtība	m/s ²	0,8
Sēdekļa vibrācijas vērtība, nenoteiktība K	m/s ²	0,2
Trokšņa spiediena līmenis L _{pA}	dB(A)	80
Nedrošības faktors K _{pA}	dB(A)	3
Skaņas jaudas līmenis L _{WA} + nenoteiktība L _{WA}	dB(A)	101

Paturētas tiesības uz tehniskajām izmaiņām.

Turinys

Bendrosios nuorodos.....	215
Saugos nurodymai.....	215
Aplinkos apsauga	217
Numatomasis naudojimas.....	217
Priedai ir atsarginės dalys.....	218
Komplektacija	218
Prietaiso aprašymas	218
Veikimas	219
Prieš pradėdant eksploataciją.....	219
Eksploatavimo pradžia.....	219
Naudojimas	220
Gabenimas	221
Sandėliavimas	221
Einamoji priežiūra ir techninė priežiūra	222
Trikčių šalinimas	226
Garantija	227
ES atitikties deklaracija	227
Techniniai duomenys.....	228

Bendrosios nuorodos

 Prieš pradėdami naudoti įrenginį, perskaitykite šią originalią naudojimo instrukciją ir elkitės, kaip joje nurodyta. Išsaugokite originalią eksploataavimo instrukciją, kad galėtumėte vėliau ją pasinaudoti arba perduoti kitam savininkui.

Saugos nurodymai

Rizikos lygiai

⚠ PAVOJUS

• Nuoroda dėl tiesioginio pavojaus, sukeliančio sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

⚠ ĮSPĖJIMAS

• Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

⚠ ATSARGIAI

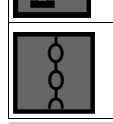
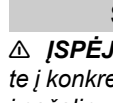
• Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti lengvus kūno sužalojimus.

DĖMESIO

• Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio nulemti materialinius nuostolius.

Simboliai ant mašinos

	DĖMESIO Pavojus nusideginti Prieš darbą su karštomis transporto priemonės dalimis leiskite atvėsti.
	⚠ PAVOJUS Gaisro pavojus Nešluokite jokių degančių arba smilkstančių daiktų, tokių kaip, pvz., cigaretės, degtukai ar pan.
	⚠ ĮSPĖJIMAS Sužalojimo pavojus Suspaudimo ir nupjovimo pavojus dėl judančių transporto priemonės dalių.
	⚠ ĮSPĖJIMAS Sužalojimo pavojus Vidinių judančių transporto priemonės dalių pjautiniai ir traiškytiniai sužalojimai. Nesitverkite už prietaiso angų.
	Transporto priemonę naudokite tik mūvėdami apsauginėmis pirštinėmis.
	Nevalykite komponento purškiamu vandeniu.

	Saugokitės besisukančių šepetėlių.
	Mašiną galima naudoti ant tik iki 18 % pakilimuose ir nuolydžiuose.
	Maksimalus pagrindo nuolydis važiuojant pakelta nešvarumų kamera.
	Įsitikinkite, kad užsikimo vožtuvas yra teisingai orientuotas.
	Automobilių keltuvo tvirtinimo taškas
	Tvirtinimo taškas

Su valdymu susiję saugos nurodymai

⚠ **ĮSPĖJIMAS** • Įrenginį naudokite tik pagal paskirtį. Atsižvelkite į konkrečios vietos sąlygas ir dirbdami su prietaisu atsižvelkite į pašalinus, pirmiausia į vaikus. • Patikrinkite įrenginį ir darbinis įtaisus, ar jie yra tinkamos būklės ir ar saugūs naudoti. Jeigu būklė turi trūkumų, įrenginį naudoti draudžiama. • Pavojoje aplinkoje (pvz., degalinėse) vykdykite atitinkamus saugos nurodymus. Niekada nenaudokite įrenginio patalpose, kuriose gresia sprogimo pavojus. • Šis remonto rinkinys nėra pritaikytas, kad juo galėtų naudotis asmenys su ribotais fiziniais, sensoriniais arba protiniais gebėjimais arba nepakankama patirtimi ir (arba) nepakankamomis žiniomis. • Prietaisą leidžiama naudoti tik asmenims, supažindintiems su jo naudojimu, arba įrodžiusiems savo gebėjimą jį valdyti bei nedviprasmiškai įgaliotiems jį naudoti. **DĖMESIO** • Aptarnaujantis asmuo prieš pradėdamas darbą turi patikrinti, ar visi saugos įtaisai tinkamai pritvirtinti ir ar veikia. • Už nelaimingus atsitikimus, įvykusius kitiems žmonėms arba jų nuosavybei atsako aptarnaujantis asmuo. **ĮSPĖJIMAS** • Aptarnaujantis asmuo turi vilkėti prigludusius drabužius ir tvirtą avalynę. Venkite laisvų drabužių. • Prižiūrėkite vaikus ir užtikrinkite, kad jie nežaistų su įrenginiu. • Vaikams ir jaunuoliams neleidžiama dirbti su prietaisu. **DĖMESIO** • Tikrinkite artimiausią plotą, į kurį važiuojate (pvz., ar ten nėra vaikų). Pasirūpinkite pakankamu matomumu! **PAVOJUS** • Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros, kol jis yra apsaugotas nuo netyčinio judėjimo. Prieš išlipdami iš įrenginio visada įjunkite stovėjimo stabdį. **DĖMESIO** • Ištraukite uždegimo raktą arba KIK (Kärcher Intelligent Key), kad užkirstumėte kelią įrenginiu naudotis tam leidimo neturintiems žmonėms. **ATSARGIAI** • Nenaudokite įrenginio tokiose zonose, kuriose yra pavojus, kad jį pataikys krentantys daiktai. **ĮSPĖJIMAS** • Nežiūrėkite tiesiai į šviesos šaltinį įrenginiuose, kuriuose įrengtas „Blue Spot“ apšvietimas.

Saugos nurodymai važiuojant

Pastaba • Į apvirtimo pavojų sąrašą įtraukti ne visi atvejai. **PAVOJUS** • Virtimo pavojus didelėse įkalnėse ir nuokalnėse! Važiuodami įkalnėmis ir nuokalnėmis paisykite didžiausių leistinų verčių, nurodytų techniniuose duomenyse. • Virtimo pavojus per daug pasvirus į šoną! Važiuodami skersai važiavimo kryptį paisykite didžiausių leistinų verčių, nurodytų techniniuose duomenyse. • Virtimo pavojus važiuojant nestabiliu pagrindu! Šį įrenginį naudokite tik ant tvirto pagrindo.

⚠ **ĮSPĖJIMAS** • Nepasirinkus tinkamo greičio gresia nelaimingo atsitikimo pavojus. Posūkiuose važiuokite lėtai.

Saugos nurodymai transportuojant

⚠ **ATSARGIAI** • Kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų vežimo metu, laikykite transporto priemonės svorio. • Norėdami

transportuoti mašiną, atjunkite akumuliatorių ir saugiai pritvirtinkite mašiną.

Saugos nurodymai dėl baterijos

Laikykitės nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių ir DIN VDE 0510, VDE 0105 1 d.

Naudodami baterijas būtinai laikykitės šių nurodymų:

	Laikykitės nurodymų, pateiktų ant akumuliatorių baterijos, naudojimo instrukcijoje ir transporto priemonės instrukcijoje!
	Naudokite akių apsaugos priemones!
	Saugokite vaikus nuo rūgščių ir baterijų!
	Sprogimo pavojus!
	Draudžiama naudoti atvirą ugnį, atvirą šviesą, sukelti kibirkštis ir rūkyti!
	Ėsdinimo pavojus
	Pirmoji pagalba!
	Įspėjimas!
	Atliekų tvarkymas!
	Akumuliatorių baterijos neišmeskite į šiukšlių konteinerį!

⚠ PAVOJUS

Gaisro ir sprogimo pavojus!

Ant baterijos nedėkite jokių įrankių ar pan. Trumpasis jungimas ir sprogimo pavojus.

Rūkyti ir naudoti atvirąjį liepsną draudžiama

Patalpos, kuriose įkraunamos baterijos, turi būti gerai vėdinamos, nes kraunant susidaro labai sprogios dujos.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Ėsdinimo pavojus

Saugokitės iš nesandarios baterijos ištekančios sieros rūgšties.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus apsinaudyti!

Niekada nelieskite žaizdų švinu. Užbaigę baterijoms skirtus darbus visada nusivalykite rankas.

Saugos nuorodos šlavimo mašinoms su ištuštinimo funkcija pakėlus talpyklą

⚠ **PAVOJUS** • Sužeidimo pavojus naudojant prietaisus su ištuštinimo funkcija pakėlus prietaisą! Prieš imdamiesi bet kurių darbų užfiksuokite iškeltą šiukšlių rezervuarą. Fiksavimo įtaisą įjunkite būdami ne pavojo zonoje.

Šlavimo mašinos vidaus degimo variklio naudojimo saugos nurodymai

DĖMESIO • Negalima uždaryti išmetamųjų dujų angos. **ATSARGIAI** • Nesiartinkite prie išmetamųjų dujų angos. (Pavojus nusideginti) Darbo metu nelieskite pavaros variklio. (Pavojus nusideginti) Saugokitės, kad neįkvėptumėte išmetamųjų dujų. Variklio įjungimo laikas po išjungimo yra 3-4 sekundės. Šiuo laikotarpiu nelieskite judančių dalių.

Suskystintų naftos dujų transporto priemonių saugos instrukcijos

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktos informacijos, tvarkant suskystintomis dujomis varomas variklines transporto priemones, taip pat tvarkant ir saugant naudojamus dujų balionus, būtina laikytis vietoje galiojančių taisyklių, nuostatų ir direktyvų.

Suskystintų dujų variklinių transporto priemonių saugos gairės

Suskystintos dujos (propelantai) yra butanas ir propanas arba butano ir propano mišiniai. Jie tiekiami specialiuose balionuose. Šių dujų darbinis slėgis priklauso nuo lauko temperatūros. Naudokite tik suskystintųjų dujų balionus su DIN 51622 kokybę atitinkančiomis varančiosiomis dujomis. Paprastai draudžiama naudoti buitines dujas ir kempingo dujas. Suskystintųjų dujų mišiniai skirtingiems dujiniais varikliams gali būti skirtingi. Leidžiamieji suskystintųjų dujų mišiniai nurodyti techniniuose duomenyse.

⚠ PAVOJUS

Sprogimo pavojus

Nesielkite su suskystintomis dujomis kaip su benzinu. Benzinas garuoja lėtai, o suskystintos dujos iš karto tampa dujomis. Todėl suskystintų dujų nutekėjimo ir užsidegimo rizika yra didesnė nei benzino.

Vadovybės ir darbuotojų pareigos

- Visi asmenys, kuriems tenka dirbti su suskystintomis dujomis, privalo įgyti reikiamą žinių apie suskystintų dujų savybes, kad galėtų saugiai atlikti operaciją. Pridėtas raštas turi nuolat būti šlavimo mašinoje.

Eksperto atliekama priežiūra

- Ekspertas turi reguliariai, bet ne rečiau kaip kartą per metus, tikrinti, ar degalų dujų sistemos tinkamai veikia ir yra sandarios (pagal DGUV pagrindinį principą 310-004).
- Patikra turi būti patvirtinta raštu. Bandymų pagrindas - DGUV 110-010 „Suskystintų dujų naudojimas“.
- Atitinkami vietiniai standartai ir gairės dėl transporto priemonių, kurių varikliai varomi suskystintomis dujomis, bandymų taikomi kaip bendrosios bandymų taisyklės

Priėmimas eksploatuoti / eksploatacija

- Vienu metu dujas galima imti tik iš vieno baliono. Jei dujos vienu metu imamos iš kelių balionų, suskystintosios dujos gali pereiti iš vieno baliono į kitą. Todėl vėliau uždarius baliono vožtuvą slėgis perpildytame balione neleistinau padidėja.
- Įmontuojant pilną balioną, reikia atsižvelgti į dujų jungties įmontavimo padėtį, išsamesnė informacija pateikta skyriuje „Dujų baliono įmontavimas“.

Atsargiai pakeiskite dujų balioną. Montuojant ir nuimant baliono vožtuvo dujų išleidimo antgalis turi būti užsandarintas veržle, užveržta veržliarakčiu.

- Nesandarių dujų balionų negalima naudoti pakartotinai. Jie turi būti nedelsiant ištuštinti, išpučiant juos atviroje vietoje, imantis visų atsargumo priemonių, o tada paženklinėti kaip nesandarūs. Pristatant ar atsiimant pažeistus dujų balionus, panaudos davėjui ar jo atstovui (degalinės darbuotojui ar pan.) turi būti nedelsiant raštu pranešta apie esamus pažeidimus.
- Prieš prijungdami dujų balioną, patikrinkite, ar prijungimo antgalis yra geros būklės.
- Prijungus balioną reikia patikrinti, ar nėra nuotėkio, naudojant putojančias medžiagas.

- Vožtuvus reikia atidaryti lėtai. Atidarymo ir uždarymo negalima atlikti naudojant smūginius įrankius.
- Suskystintų dujų gaisrą gesinkite tik saugiu atstumu ir po priedanga.
 - Naudokite tik sausus anglies dioksido gesintuvus arba dujinius anglies dioksido gesintuvus.
 - Dujų talpyklą atvėsinkite dideliu kiekiu vandens.
- Visa suskystintųjų dujų sistema turi būti nuolat prižiūrima, kad būtų užtikrinta saugi jos eksploataavimo būklė, ypač dėl nuotėkio. Draudžiama naudoti transporto priemonę su nesandaria dujų sistema.
- Prieš atlaisvindami vamzdžio ar žarnos jungtį, uždarykite baliono vožtuvą. Baliono jungiamąją veržlę iš pradžių reikia atlaisvinti lėtai ir tik truputį, nes priešingu atveju vamzdyne likusios suslėgtos dujos gali savaime išsiveržti.
- Jei dujos pilamos iš didelės talpyklos, atitinkamas taisyklės reikia gauti iš atitinkamo suskystintų dujų didmenininko.

⚠ PAVOJUS

Sužalojimo pavojus

Suskystintos dujos ant plikos odos sukelia nušalimo žaizdas.

- Nuėmus dangtelio veržlę reikia tvirtai užsukti ant baliono sriegio.
- Sandarumui patikrinti reikėtų naudoti muiluotą vandenį, nekalą ar kitas putojančias medžiagas. Draudžiama uždegti suskystintų dujų sistemą atvira liepsna.
- Keičiant atskirus sistemos komponentus, būtina laikytis gamintojo montavimo instrukcijų. Baliono ir pagrindiniai uždaro-mieji vožtuvai turi būti uždaryti.
- Suskystintųjų naftos dujų variklinių transporto priemonių elek-tros sistemos būklė turi būti nuolat stebima. Jei dujas pernešančiose sistemos dalyse yra nesandarumų, kibirkštys gali sukelti sprogamą.
- Po ilgesnio suskystintųjų dujų variklinės transporto priemonės nenaudojimo jos stovėjimo vieta, prieš pradėdant eksploatuoti transporto priemonę ar jos elektros sistemas, turi būti kruopščiai išvėdinta.
- Apie nelaimingus atsitikimus, susijusius su dujų balionais arba suskystintų dujų sistema, būtina nedelsiant pranešti darbdavių civilinės atsakomybės draudimo asociacijai ir atsakingai darbo inspekcijai. Pažeistos dalys turi būti saugomos tol, kol bus baigtas tyrimas.

Reguliavimo ir sandėliavimo patalpose bei remonto dirbtuvėse

- Variklio arba suskystintų dujų balionai turi būti laikomi pagal TRF 2021 taisyklės (Suskystintų dujų techninės taisyklės, žr. DA DGUV taisyklę 110-010).
- Dujų balionai turi būti laikomi vertikaliai. Konteinerių montavi-mo vietoje ir remonto metu draudžiama naudotis atvira liepsna ir rūkyti. Lauke pastatyti balionai turi būti apsaugoti nuo pate-kimo prie jų. Tušti balionai visada turi būti sandariai uždaryti.
- Pastatę transporto priemonę, baliono ir pagrindinius uždaro-muosius vožtuvus turite iš karto uždaryti.
- Suskystintųjų dujų variklinių transporto priemonių stovėjimo vietai ir būklei taikomos TRGS 510 nuostatos, vietoje galiojančios garažams taikomos taisyklės ir vietoje galiojančios staty-bos taisyklės.
- Dujų balionai turi būti laikomi specialiose patalpose, atskirtose nuo sandėliavimo patalpų (žr. DGUV taisyklės 110-010 DA).
- Patalpose naudojamos elektrinės rankinės lempos turi būti su uždaru, sandariu dangčiu ir tvirtu apsauginiu gaubtu.
- Dirbdami remonto dirbtuvėse uždarykite baliono ir pagrindi-nius uždaramuosius vožtuvus ir apsaugokite dujų kuro balio-nus nuo karščio poveikio.
- Prieš darbo pertraukas ir prieš pabaigą atsakingas asmuo turi patikrinti, ar visi vožtuvai, ypač balionų vožtuvai, yra uždaryti. Ugnies darbų, ypač suvirinimo ir pjautymo darbų, negalima atlikti šalia dujų balionų. Dirbtuvėse negalima laikyti kuro dujų balionų, net jei jie yra tušti.

- Reguliavimo ir sandėliavimo patalpos bei remonto dirbtuvės turi būti gerai vėdinamos. Reikėtų atkreipti dėmesį į tai, kad su-skystintos dujos yra sunkesnės už orą. Jie kaupiasi ant žemės, darbo duobėse ir kituose žemės įdubimuose ir gali sudaryti sprogus dujų ir oro mišinys.

Šlavimo mašinų su apsauginiu stogu saugos instrukcijos

⚠ ATSARGIAI

Kasdien tikrinkite, ar stogelis nėra pažeistas, kad užtikrintumėte jo apsaugą.

Jei pažeistas apsauginis gaubtas ar atskiri jo elementai, būtina pakeisti visą apsauginį gaubtą.

Neleidžiama vykdyti jokių apsauginio gaubto pakeitimų ar mon-tuoti kitus „Kärcher“ neleidžiamus elementus, sudedamąsias da-lis ir sudedamuosius mazgus.

Techninė priežiūra ir eksploatacinės parengties užtikrinimas

⚠ **ISPĖJIMAS** • Prieš atlikdami elektros įrangos darbus, atjun-kite bateriją. • Prieš valymo, techninės priežiūros, dalių keitimo darbus ir perjungimą į kitą veikimo režimą, įrenginį turite išjungti ir ištraukti uždegimo raktą.

⚠ **ATSARGIAI** • Remonto darbus atlikti gali tik patvirtintos kli-entų aptarnavimo įstaigos arba šios srities specialistai, susipaži-nę su atitinkamomis saugos instrukcijomis.

DĖMESIO • Laikykitės saugos patikros nuostatų, taikomos ne-šiojams, komercinės paskirties naudotiems įrenginiams pagal vietoje galiojančius reikalavimus (pvz., Vokietijoje: VDE 0701).

• Trumpieji jungimai arba kiti pažeidimai. Nevalykite įrenginio žarna arba aukšto slėgio vandens srove. • Darbus su įrenginiu vi-sada atlikite mūvėdami tinkamas pirštines.

Aplinkos apsauga



Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Pakuotės atlie-kas prašome šalinti laikantis aplinkos apsaugos teisės aktų reikalavimų.



Elektros ir elektroniniuose prietaisuose būna vertingų perdir-bamųjų medžiagų ir dažnai, pvz., galvaninių elementų, aku-muliatorių sudedamųjų dalių, arba alyvos, kurias netinkamai naudojant arba jas šalinant ne pagal reikalavimus gali kilti pavo-jus žmonių sveikatai ir aplinkai. Tačiau norint tinkamai eksploa-tuoti prietaisą šios sudedamosios dalys yra būtinos. Šiuo simboliu pažymėtus prietaisus draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis.

Nuorodos dėl sudedamųjų medžiagų (REACH)

Naujausią informaciją apie sudedamąsias medžiagas rasite: www.kaercher.de/REACH

Numatomasis naudojimas

Šlavimo mašina skirta komercinės paskirties grindų paviršiams valyti ir šiose srityse, pvz:

- Automobilių statymo aikštelėms
- Gamybiniams statiniams
- Logistikos tarnybų teritorijos
- Viešbutis
- Mažmeninės prekybos reikmėms
- Sandėliavimo zonoms
- Šaligatviams

Ši šlavimo mašina skirta nešvariems paviršiams šluoti vidaus pa-talpose esant pakankamam vėdinimui ir lauke.

Mašiną draudžiama eksploatuoti didesniame nei 1200 metrų aukštyje virš jūros lygio.

Prieš pradėdami darbą įsitikinkite, kad prietaisas ir jo darbinės dalys yra geros būklės ir saugūs naudoti. Jei jų būklė nėra puiki, prietaiso naudoti negalima.

Šlavimo mašiną naudokite tik pagal šioje instrukcijoje pateiktis duomenis.

Įrenginį kaip nors keisti draudžiama.

Įrenginys tinka tik tokioms dangoms, kurios nurodytos naudojimo instrukcijoje.

Važiuoti ir šluoti galima tik ant įmonės arba jos atstovų, įgaliotų naudoti mašiną, leidžiamų plotų.

Bendrasis reikalavimas: Labai degias medžiagas laikykite atokiau nuo prietaiso (sprogimo ir gaisro pavojus).

Numatytinas netinkamas naudojimas

- Niekada nevalykite (nesiurbkite) sprogių skysčių, degių dujų, neskietų rūgščių ir tirpiklių! Minėti skysčiai – tai benzinas, dažų skiedikliai arba skystasis kuras, kurie sumišę su siurbiamu oru gali sudaryti sprogiuosius ir nuodingus garus arba mišinius, taip pat acetonas, neskietos rūgštys ir tirpikliai, kurie reaguoja su įrenginyje naudojamomis medžiagomis.
- Jokiu būdu nešluokite / nesurbkite reaktyviųjų metalų dulkių (pvz., aliuminio, magnio, cinko), nes reaguodamos su stipriais šarminiais arba rūgštiniais valikliais, jos virsta sprogiomis dujomis.
- Draudžiama sušalvinėti arba siurbti smilkstančius daiktus.
- Nenaudokite prietaiso sveikatai pavojingoms medžiagoms šluoti.
- Mašiną uždaroje patalpoje naudoti draudžiama.
- Draudžiama būti pavojingoje zonoje. Draudžiama eksploatuoti patalpose, kuriose gresia sprogimo pavojus.
- Draudžiama kartu vežti lydinčiuosius darbuotojus.
- Draudžiama šiuo prietaisu stumti, traukti arba gabenti daiktus.

Šluoti tinkami paviršiai

- Asfaltas
- Pramoninių statinių grindiniai
- Išlyginamasis sluoksnis
- Betonas
- Grindinio plytelės

Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir originalas atsargines dalis – taip užtikrinsite, kad įrenginys veiktų patikimai ir be triukščių. Informaciją apie priedus ir atsargines dalis rasite svetainėje www.kaercher.com.

Komplektacija

Įrenginio tiekiamo komplekto sudėtis parodyta ant pakuotės. Išpakavę patikrinkite, ar yra visos įrenginio detalės. Jei trūksta priedų arba yra transportavimo pažeidimų, praneškite apie tai pardavėjui.

Prietaiso aprašymas

Mašinos paveikslas

Paveikslas B

Šlavimo mašina

1 padėtis

- ① Sėdynė (su kontaktiniu sėdynės jungikliu)
- ② Vairaratis
- ③ Išcentrinis separatorius
- ④ Rankena su užraktu
- ⑤ Prietaiso gaubtas
- ⑥ Darbiniai žibintai
- ⑦ Šoninė šluota (dešinė)
- ⑧ Priekinis ratas
- ⑨ Patekimas prie šlavimo veleno
- ⑩ Atlenkimo taškas
- ⑪ Identifikacinė plokštelė
- ⑫ Blykčiojantis švyturėlis
- ⑬ Prietaiso gaubtas (dešinė)
- ⑭ Dangtis (dešinėje)
- ⑮ Galinis apdangalas
- ⑯ Galinis ratas
- ⑰ Dangtis (kairėje)
- ⑱ Variklio gaubtas

Valdymo pultas

2 pozicija

- ① Valdymo elementai ir ekranas
- ② Stovėjimo stabdys
- ③ Šlavimo veleno valdymo svirties pakėlimas / nuleidimas
- ④ Nešvarumų kameros dangčio indikatorius lemputė
- ⑤ Talpyklos sklendės atidarymo / uždarymo valdymo svirtis
- ⑥ Visiškai nuleisto šiukšlių rezervuaro kontrolinė lemputė
- ⑦ Šiukšlių rezervuaro valdymo svirties pakėlimas / nuleidimas
- ⑧ Paleidimo jungiklis (uždegimo spyna)
- ⑨ Šoninės šluotos valdymo svirtelės pakėlimas / nuleidimas
- ⑩ Priekinės / atbulinės eigos jungiklis
- ⑪ Blykčiojančio švyturėlio jungiklis
- ⑫ Darbinio apšvietimo jungiklis
- ⑬ Garsinio signalo jungiklis
- ⑭ Ventilatoriaus / filtro valymo jungiklis

Pedalai

3 pozicija

- ① Stabdžio pedalas
- ② Akceleratoriaus pedalas

Valdymo elementai ir ekranas

4 pozicija

- ① Alyvos slėgio įspėjamoji lemputė
- ② Degalų rezervo kontrolinė lemputė
- ③ Akumulatoriaus įkrovos įspėjamoji lemputė
- ④ Darbinio apšvietimo signalinė lemputė
- ⑤ Kontrolinė lemputė (veikia tik su StVZO konversija)
- ⑥ Filtro valymo indikatorius lemputė
- ⑦ Parkavimo kontrolinės lemputės
- ⑧ Be funkcijos
- ⑨ Aušinimo skysčio temperatūros įspėjamoji lemputė
- ⑩ ventilatoriaus signalinė lemputė
- ⑪ Mažo variklio sūkių skaičiaus mygtukas
- ⑫ Didelio variklio greičio mygtukas
- ⑬ Ekranas

Papildoma įranga

"Comfort" kabinė (uždara)	2.853-201.7
Apsauginė kabina (atvira) su priekiniu stiklu ir priekinio stiklo valytuvu	2.851-269.7
Apsauginė kabina	2.851-267.7
Apsauginis stogelis	2.852-595.7
Dygliuoti atsparios padangos (nebraižančios)	4.515-328.0
Padangos (pripildytos oro)	4.515-332.0
Mėlynas prožektorius (priekyje)	2.853-202.0
Mėlynas prožektorius (priekyje ir gale)	2.853-203.0
Galinis žibintas	2.853-204.0
Standartinis apšvietimo rinkinys	2.853-205.0
Kelių eismo apšvietimo rinkinys	2.853-207.0
Kelių transporto priemonės vairuotojo pažymėjimo rinkinys (StVZO)	2.853-208.0
Saugos diržas	6.981-140.0
Antrasis šoninis šepetėlis (kairėje)	2.851-273.0
Šoninio šepetėlio greičio reguliavimas (dešinėje)	2.853-507.0
Šoninis šepetėlio dangtelis	2.851-286.0
Vandens purškimo sistema šoniniams šepetiams	2.853-214.0
Guminis amortizatorius	2.852-620.0
Šoninės šluotos svirties apsauga (dešinėje)	2.853-211.0
Šoninių šluotų apsauga (iš abiejų pusių)	2.853-210.0
Drėgno ir sauso dulkių siurblio priedų rinkinys NT 22/1 Bp	2.852-814.0
Drėgno ir sauso valymo siurblio montavimo rinkinys NT 22/1 Bp (kabina)	2.853-161.0
Priedų rinkinys lengvoms atliekoms šluoti	2.853-212.0

Valdymo svirtis

Paveikslas X

- ① Šiukšlių rezervuaro valdymo svirtis
- ② Talpyklos sklendės valdymo svirtis
- ③ Šlavimo veleno valdymo svirtis
- ④ Šoninės šluotos valdymo svirtis

Pastaba

Laikykite svirtis norimoje padėtyje, kol bus atliktas atitinkamas mechaninis judesys.

Šiukšlių rezervuaro valdymo svirtis

Atgal	Nešvarumų talpyklos pakėlimas
Pirmyn	Nuleiskite nešvarumų talpyklą

Šlavimo veleno valdymo svirtis

Atgal	Pakelkite cilindro formos šlavimo šepetį
Pirmyn	Cilindro formos šlavimo šepetio nuleidimas

Talpyklos sklendės valdymo svirtis

Atgal	Talpyklos sklendės uždarymas
Pirmyn	Atidarykite rezervuaro dangtelį

Šoninės šluotos valdymo svirtis

Atgal	Šoninės šluotos kėlimas
Pirmyn	Šoninių šepetčių nuleidimas

Ekranas

Paveikslas C

- ① Variklio greitis 1/min
- ② Akumuliatoriaus įtampa V
- ③ Mašinos darbo valandos

Veikimas

Šlavimo mašina veikia šlavimo semtuvo principu.

1. Besusikanti šoninė šluota valo šluojamo paviršiaus kampus ir kraštus bei nukreipia nešvarumus į šlavimo veleno taką.
2. Besisukantis šlavimo velenas nukreipia nešvarumus tiesiai į nešvarumų talpyklą.
3. Nešvarumų kameroje sukeltos dulkės atskiriamos dulkių filtru ir siurbimo orpūtė nusiurbia filtruotą orą.
4. Dulkių filtras valomas automatiškai darbo metu, jį taip pat galima paleisti naudojant jungiklį „Filtro valymas“.

Prieš pradėdant eksploataciją

Iškrovimo nurodymai

⚠ PAVOJUS

Nelaimingo atsitikimo rizika iškraunant mašiną

Iškraudami mašiną naudokite tinkamą platformą.

Iškraudami mašiną / pakraudami prietaisą nenaudokite šakinio krautuvo.

Iškraudami mašiną / pakraudami prietaisą atsižvelkite į svorį.

Paveikslas A

1. Naudodami pridėtas lentas ir atsižvelgdami į brėžinį sumontuokite platformą.
2. Nupjaukite plastikinę pakavimo juostą ir pašalinkite pakavimo plėvelę.
3. Tvirtinamąją aprišamąją juostą pašalinkite nuo inkaravimo taškų.
4. Pažymėtas pagrindo lentas ir kvadratinį tašą atsukite nuo padėklo.
5. Šias lentas paguldysite ant padėklo krašto, lentas sulygiuosite taip, kad jos užvažiuojant mašinai būtų po jo ratais. Tvirtai priveržkite lentas.
6. Kvadratinį tašą kaip atramą padėkite po lentomis.
7. Pašalinkite ratų blokavimo medines trinkas.
8. Atleiskite stovėjimo stabdį.
9. Atsargiai nuvairuokite mašiną nuo padėklo ant pagamintos rampos, žr. *Šlavimo mašinos perkėlimas įjungus savitąjį pa-*

varą (įrenginys paruoštas važiuoti) arba nustumkite nuo padėklo. Šlavimo mašinos judinimas be pavaros mechanizmo

Užfiksukite / atlaisvinkite stovėjimo stabdį.

Blokavimas

1. Stabdžių pedalą laikykite nuspaustą ir užtraukite stabdžių svirtį.

Atleidimas

2. Stabdžių pedalą laikykite nuspaustą ir atleiskite stabdžių svirtį.

Šlavimo mašinos judinimas be pavaros mechanizmo

Paveikslas J

- ① Laisvosios eigos varžtas

Paveikslas I

- ① Laisvosios eigos raktas

1. Norėdami perkelti prietaisą, atlaisvinkite laisvosios eigos varžtą.
 - a Atidarykite variklio dangtį.
 - b Atlaisvinkite laisvosios eigos varžtą laisvosios eigos raktu.
2. Atleiskite stovėjimo stabdį.
3. Perkelti mašiną.

Pastaba

Šlavimo mašinos nestumkite nenaudodami pavaros mechanizmo ilgus atstumus ir didesniu nei 10 km/h greičiu.

Pastaba

Perkėlę vėl priveržkite laisvojo rato varžtą.

Šlavimo mašinos perkėlimas įjungus savitąjį pavarą (įrenginys paruoštas važiuoti)

1. Perkėlę prietaisą, priveržkite laisvojo rato varžtą.
 - a Įjunkite stovėjimo stabdį.
 - b Priveržkite laisvojo rato varžtą laisvojo rato veržliarakčiu.
 - c Uždarykite dangtį ir variklio dangtį.

Eksplotavimo pradžia

Saugos instrukcijos, atidavimas eksploatacijai

Prieš imdamiesi eksploatuoti perskaitykite variklio gamintojo parengtą naudojimo instrukciją ir laikykitės jos nurodymų, visų pirma saugos reikalavimų.

Dujų baliono montavimas / keitimas

⚠ PAVOJUS

Sužalojimo pavojus

Dirbant su dujų balionais kyla pavojus susižeisti ir žūti.

Laikykitės suskystintų dujų variklinių transporto priemonių saugos gairių.

Dujų baliono apledėjimas ir geltonos putų nuosėdos ant dujų baliono rodo nuotėkį.

Balionus gali keisti tik to išmokytas personalas.

Variklio dujų balionų negalima keisti uždaroje patalpoje arba patalpoje, esančioje žemiau žemės paviršiaus.

Keisdami balionus nerūkyskite ir nenaudokite atviros šviesos.

Keisdami balioną, sandariai uždarykite suskystintųjų dujų baliono uždarymo vožtuvą ir tuoj pat uždėkite apsauginį dangtelį ant tuščio baliono.

Naudoti reikia tik patvirtinto tipo 11 kg talpos papildymo balionus.

DĖMESIO

Materialinė žala

Dėl netinkamo dujų mišinio naudojimo gali sugesti variklis.

Leidžiamieji suskystintųjų dujų mišiniai paruošti naudojant propaną ir butaną. Propano kiekis turi būti ne mažesnis kaip 90 proc.

Paveikslas D

- ① Apkabos užraktas
- ② Dujų mėginių ėmimo vožtuvas
- ③ Apsauginis gaubtas
- ④ Dujų žarna su jungiamąja veržle

1. Atidarykite prietaiso dangtį dešinėje.
2. Atidarykite prieigą prie dujų baliono.
3. Uždarykite dujų mėginių ėmimo vožtuvą sukdami jį pagal laikrodžio rodyklę.

4. Atsukite dujų žarną sukdami ją pagal laikrodžio rodyklę (veržliarakčio dydis 30 mm).
5. Užsukite apsauginį dangtelį ant dujų baliono prijungimo vožtuvo.
6. Atidarykite apkabos užraktą.
7. Pakeiskite dujų balioną.
 - a Montavimo padėtis: Jungtis (žiedinė anga) turi būti nukreipta į apačią.
8. Užsukite apsauginį dangtelį ant dujų baliono prijungimo vožtuvo.
9. Uždarykite sūpuoklių kamštį.
10. Dujų žarną prie dujų baliono jungiamojo vožtuvo prisukite sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę (veržliarakčio dydis 30 mm).
11. Atidarykite dujų mėginių ėmimo vožtuvą sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę.
12. Uždarykite prietaiso dangtį ir prieigą prie dujų baliono.

Naudojimas

Darbai prieš pradėdant eksploatuoti

Pastaba

Apie išvardytų darbų atlikimo procedūras žr. Techninės priežiūros darbai

1. Patikrinkite alyvos lygį.
2. Patikrinkite aušinimo skysčio išsiplėtimo indo užpildymo lygį.
3. Patikrinkite, ar apie cilindro formos šlavimo šepetį ir šoninę šluotą nėra apsvyniojusį juostų.
4. Patikrinkite, ar ratų ašys nėra apvyniotos juostomis.
5. Patikrinkite išcentrinį separatorių ir oro filtrą ir, jei reikia, išvalykite.
6. Patikrinkite, ar veikia visi valdymo elementai.
7. Patikrinkite, ar mašina nepažeista.
8. Išvalykite dulkių filtrą.

Vairuotojo sėdynės nustatymas

⚠ PAVOJUS

Nelaimingo atsitikimo pavojus

Vairuotojo sėdynę reguliuokite tik įrenginiui stovint.

Paveikslas S

- ① Svorio reguliavimas
 - ② Porankio aukščio nustatymo rankenėlė
 - ③ Atlošo posvirio reguliatorius
 - ④ Sėdynės padėties reguliavimo svirtis
1. Pasukdami reguliavimo rankenėlę sureguliuokite sėdynės pakabą pagal savo kūno svorį.
 2. Reguliuokite porankio aukštį sukdami po porankiu esantį mechanizmą.
 3. Pasukdami reguliatorių sureguliuokite atlošo pasvirimą.
 4. Paspauskite reguliavimo svirtį, kad atlaisvintumėte fiksavimo mechanizmą ir sureguliuotumėte sėdynės padėtį pagal savo ūgį.

Įrenginio paleidimas

Pastaba

Norint užvesti mašiną, variklio dangtis turi būti uždarytas, o vairuotojas turi atsisėsti į vairuotojui skirtą sėdynę.

Pastaba

Praėjus 3 sekundėms po nulipimo nuo sėdynės, šlavimo mašina išsijungia.

Paveikslas E

1. Atidarykite dujų mėginių ėmimo vožtuvą sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę.
2. Atsisėskite į vairuotojui skirtą sėdynę. Suveikia sėdynės kontaktinis jungiklis.
3. Priekinės / atbulinės eigos pasirinkimo jungiklį nustatykite į vidurinę padėtį.
4. Įkiškite į uždegimo spyną uždegimo raktą.

Pastaba

Niekada nepalikite uždegimo raktelio II padėtyje ilgiau nei 10 sekundžių. Po pakartotinio mėginimo palaukite 10 sekundžių.

5. Variklio paleidimas
 - a Laikykitės nuspaudę stabdžių pedalą.
 - b Pasukite uždegimo raktelį į I padėtį ir palaikykite 3 sekundes.
 - c Pasukite uždegimo raktelį į II padėtį.
- Variklis pasileidžia.

Važiavimas įrenginiu

⚠ PAVOJUS

Staigus stabdymo keliamas sužalojimų pavojus!

Įrenginys staigiai sustoja, kai tik vairuotojas pakyla nuo įrenginio sėdynės.

Važiuodami nesikelkite nuo vairuotojo sėdynės.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nelaimingo atsitikimo pavojus važiuojant atbuline eiga!

Važiuojant atbuline eiga padidėja nelaimingų atsitikimų rizika.

Prieš važiuodami atbuline eiga įsitikinkite, kad niekam nekelsite pavojaus, ypač atkreipkite dėmesį į vaikus. Jei reikia, paprašykite, kad jus instruktuoję kitas asmuo.

Važiuodami atbuline eiga stebėkite visą aplinką.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nelaimingo atsitikimo pavojus važiuojant su pakelta nešvarumų kamera!

Važiuojant su pakelta nešvarumų kamera padidėja nelaimingų atsitikimų rizika, nes pasikeičia įrenginio svorio centras.

Nevažiokite pakėlę nešvarumų kameros.

DĖMESIO

Pavojus sugadinti pavarą!

Staigus greičio pedalo įjungimas gali sugadinti pavarą.

Greičio pedalą visada spauskite lėtai ir atsargiai.

Prieš persijungdami įrenginį iš priekinės į atbulinę eigą arba atvirkščiai, pirma sustabdykite įrenginį.

DĖMESIO

Pažeidimo pavojus

Važiuodami per kliūtis galite sugadinti mašiną.

Per pastovias ir ne didesnes kaip 70 mm aukščio kliūtis važiuokite lėtai ir atsargiai. Didesnes kaip 70 mm kliūtis leidžiama pervažiuoti tik naudojant tinkamą pakylą.

1. Padidinkite variklio sūkių dažnį paspausdami „didelio variklio sūkių dažnio“ mygtukus.
2. Nustatykite važiavimo krypties jungiklį į padėtį „Važiuoti į priekį“ arba „Važiuoti atgal“.
3. Nuleiskite koją nuo stabdžių pedalo.
4. Atsargiai spauskite greičio pedalą ir tolygiai, be pakopų reguliuokite važiavimo greitį. Nespauskite greičio pedalo.
5. Važiavimo kryptį pasirinkite vairu.
6. Norėdami sumažinti greitį, atleiskite greičio pedalą. Stabdžių pedalą galima nuspausti, kad stabdymas būtų stipresnis.

Šlavimo režimas

Šlavimas naudojant šlavimo veleną ir šonines šluotas

⚠ PAVOJUS

Staigus stabdymo keliamas sužalojimų pavojus!

Įrenginys staigiai sustoja, kai tik vairuotojas pakyla nuo įrenginio sėdynės.

Važiuodami nesikelkite nuo vairuotojo sėdynės.

DĖMESIO

Sužalojimų pavojus dėl juostų ir virvių!

Jei šluojami ilgai, lankstūs daiktai, pavyzdžiui, juostelės ar virvelės, jie gali sugadinti šlavimo mechanizmą.

Nevažiokite su įrenginiu arba šonine šluota per ilgus, lanksčius daiktus, pavyzdžiui, juosteles ar virveles, ir tokių daiktų nešluokite.

Pastaba

Kad pasiektumėte optimalų valymo rezultatą, važiavimo greitį reikia pritaikyti atsižvelgiant į esamas sąlygas.

Pastaba

Šluojant dulkių filtrą automatiškai išvalomas kas 10 minučių. Tuo tarpu valymą galima pradėti rankiniu būdu.

Pastaba

Šluodami sausas grindis įjunkite ventiliatorių.

Išjunkite ventiliatorių, kai šluojate šlapias ir drėgnas grindis, kad nesuslaptų dulkių filtrą.

1. Atidarykite šiukšlių talpyklos sklendę, kad galėtumėte šluoti.
2. Nuleiskite cilindro formos šlavimo šepetį.
 - Norėdami nuvalyti šoninius kraštus, taip pat nuleiskite šoninį šepetį.

Šiukšlių talpyklos ištuštinimas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pradėjusi riedėti mašina gali sužaloti

Ištuštinant ant šlaitų ar minkštos žemės, mašina gali apvirsti dėl svorio centro poslinkio ir sužeisti žmones.

Šiukšlių talpyklą ištuštinkite tik tada, kai mašina stovi ant lygaus, tvirto paviršiaus.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Rizika susižeisti dėl smūgių ir gniuždymo

Keldami arba nuleisdami šiukšlių talpyklą, žmonės gali susižeisti, nes gali būti pastumti arba prispausti tarp šiukšlių talpyklos ir konteinerio.

Įsitikinkite, kad ištuštinimo metu nešvarumų kameros sukimosi srityje nėra jokių žmonių.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Rizika susižeisti dėl judančių mašinos dalių

Šiukšlių talpyklos mechanika gali sutraikyti arba nupjauti kūno dalis, ypač pirštus.

Ištuštinimo metu nelieskite judančių dalių.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nusileidusios žemyn šiukšlių talpyklos keliamas sužeidimo pavojus!

Pakelta šiukšlių talpykla gali netikėtai nusileisti žemyn ir sunkiai sužeisti traukiamą arba suspausdama.

Neženkite po pakelta neįtvirtinta šiukšlių talpykla.

Prieš žengdami po pakelta šiukšlių talpykla pirmiau ją įtvirtinkite tinkama fiksavimo atrama.

DĖMESIO

Sviedžiamų sąslavų keliamas sužalojimo pavojus

Ištuštinimo metu veikiantis šlavimo velenas gali išsviesti nuo savęs šiukšles ir taip sužeisti.

Įsitikinkite, kad pakėlus šiukšlių talpyklą priešais transporto priemonę nėra žmonių.

Pastaba

Naudojant ištuštinimą iš aukšto lygio, šlavimo konteinerį galima ištuštinti, pvz., į atliekų konteinerį (didžiausias iškrovimo aukštis žr. Techniniai duomenys).

1. Pastatykite mašiną prieš iškrovimo vietą.

DĖMESIO

Užtikrinkite, kad už šiukšlių talpyklos ir virš jos būtų pakankamai laisvos vietos.

Pakelti:

2. Nustatykite valdymo svirtį „Pakelti / nuleisti šoninius šepetius“ į padėtį „Pakelti“ ir laikykite, kol šoniniai šepetiai bus visiškai pakelti.
3. Nustatykite valdymo svirtį „Šlavimo veleno pakėlimas / nuleidimas“ į padėtį „Pakelti“ ir laikykite, kol šlavimo velenas bus visiškai pakeltas.
Pakeliamas šlavimo velenas.
4. Nustatykite „Atidaryti / uždaryti talpyklos sklendę“ valdymo svirtį į padėtį „Uždaryti“.
Kontrolinė lemputė šviečia raudonai.

Ištuštinimas:

5. Nustatykite valdymo svirtį „Šiukšlių talpyklos pakėlimas / nuleidimas“ į padėtį „Pakelti“ ir laikykite ją patraukę, kol bus pasiektas reikiamas aukštis.
Kontrolinė lemputė šviečia raudonai.

6. Lėtai privažiokite prie konteinerio.

7. Užfiksukite stovėjimo stabdį.

8. Nustatykite „Atidaryti / uždaryti talpyklos sklendę“ valdymo svirtį į padėtį „Atidaryti“.

Nešvarumų talpykla ištuštinama.

Kontrolinė lemputė šviečia žaliai.

9. Nustatykite „Atidaryti / uždaryti talpyklos sklendę“ valdymo svirtį į padėtį „Uždaryti“.

Kameros sklendė uždaroma.

Kontrolinė lemputė šviečia raudonai.

10. Atleiskite stovėjimo stabdį.

Nuleidimas:

11. Mašina nuvažiuokite maždaug 2 m atstumu nuo iškrovimo vietos.

DĖMESIO

Už nešvarumų talpyklos ir po ją užtikrinkite pakankamai laisvos vietos.

12. Nustatykite valdymo svirtį „Pakelti / nuleisti šiukšlių talpyklą“ į padėtį „Nuleisti“ ir laikykite ją patraukę, kol talpykla pasieks galutinę padėtį.

Kontrolinė lemputė šviečia žaliai.

Įrenginio išjungimas

1. Pastatykite įrenginį horizontaliai.
 2. Pakelkite cilindro formos šlavimo šepetį ir šoninę šluotą.
 3. Talpyklos sklendės uždarymas.
 4. Laikykite nuspaustą stabdžių pedalą ir užtraukite stovėjimo stabdį.
 5. Pasukite raktinį jungiklį į padėtį „0“ ir ištraukite raktą.
- Paveikslas F**
6. Uždarykite dujų mėginių ėmimo vožtuvą sukdami jį pagal laikrodžio rodyklę.

Gabenimas

DĖMESIO

Transportavimo žala

Atkreipkite dėmesį į tuščią mašinos svorį (gabenimo svorį), kai ją gabenate priekabomis ar transporto priemonėmis.

Transportuojant prietaisą transporto priemone įtvirtinkite jį atsižvelgdami į galiojančias gaires, kad prietaisas neslystų ir neapvirstų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nutekėjusių dujų keliamas pavojus

Gabenant mašiną, dėl smūgių ir staigių judesių gali atsilaisvinti dujas pernešančių komponentų jungtys ir nutekėti dujos.

Prieš kiekvieną transportavimą įsitikinkite, kad dujų baliono dujų išleidimo vožtuvas yra uždarytas.

Gabendami mašiną, laikykitės toliau nurodytų reikalavimų:

- Pasukite uždegimo raktelį į „0“ padėtį ir raktą ištraukite.
- Užfiksukite stovėjimo stabdį.
- Įtvirtinkite mašiną tvirtinimo taškuose (4x) įtempiamaisiais diržais, virvėmis arba grandinėmis.
- Mašinos ratus pritvirtinkite pleištais.
- Atjunkite akumuliatorių.

Sandėliavimas

Laikydami mašiną, laikykitės toliau nurodytų reikalavimų:

- Šlavimo mašiną statykite ant lygaus paviršiaus, sausoje, nuo šalčio apsaugotoje aplinkoje. Apsaugokite nuo dulkių uždengdami uždangalu.
- Pakelkite šlavimo veleną ir šonines šluotas, kad nebūtų pažeisti šeriai.
- Talpyklos sklendės uždarymas
- Pasukite uždegimo raktelį į „0“ padėtį ir raktą ištraukite.
- Užfiksukite stovėjimo stabdį.
- Apsaugokite šlavimo mašiną nuo nuriudėjimo.
- Uždarykite dujų paėmimo vožtuvą.
- Mašiną, ypač suskystintųjų dujų balioną ir jo jungtis, reguliariai tikrinkite pas kvalifikuotą asmenį, laikydamiesi nacionalinių taisyklių.

Jeigu šlavimo mašina nenaudojama ilgą laiką, papildomai atkreipkite dėmesį:

- Variklio alyvos keitimas
- Išimkite dujų balioną ir laikykite jį vertikaliai tinkamoje patalpoje.
- Atlikdami techninę priežiūrą šalčio metu išleiskite aušinimo vandenį arba patikrinkite, ar jame yra pakankamai antifrizo.
- Išvalykite šlavimo mašinos vidų ir išorę.
- Akumuliatoriaus atjungimas
- Bateriją įkraukite kas 2 mėnesius.

Einamoji priežiūra ir techninė priežiūra

Δ JSPĖJIMAS

Pavojus gyvybei, sužalojimui ir žalos padarymo pavojus!

Atliekant įrenginio techninę priežiūrą ir einamąjį remontą, jeigu nebūtų paisoma saugos instrukcijų, kyla pavojus žūti, susižeisti ir sugadinti įrenginį!

Paisykite einamojo remonto ir techninės priežiūros saugos nurodymų, kurie pateikti šio eksploatavimo instrukcijos pradžioje.

Prietaiso valymas

DĖMESIO

Trumpieji jungimai arba kiti pažeidimai. Nevalykite įrenginio žarna arba aukšto slėgio vandens srove.

DĖMESIO

Netinkamas valymas

Pažeidimo pavojus.

Valydami nenaudokite jokių abrazyvinių arba ėsdinančiųjų valiklių.

Δ PAVOJUS

Dulkių keliamas pavojus sveikatai

Vidiniam valymui suslėgtuoju oru.

Dėvėkite dulkių kaukę ir apsauginius akinius.

Įrenginio vidaus valymas

1. Išjunkite mašiną, žr. *Įrenginio išjungimas*.
2. Valykite mašiną šluoste
3. Prapūskite įrenginį suslėgtuoju oru.

Įrenginio išorės valymas

1. Išjunkite mašiną, žr. *Įrenginio išjungimas*.
2. Įrenginio išorę valykite švelniu ploviklio tirpalu sudrėkinta šluoste.

Techninės priežiūros intervalai

Pastaba

Norint pasinaudoti garantija, garantiniu laikotarpiu būtina atlikti visus tvarkymo ir techninės priežiūros darbus įgaliotoje klientų aptarnavimo tarnyboje pagal patikros kontrolinį sąrašą „ICL“.

- Darbo valandų skaitiklis nurodo techninės priežiūros intervalų laiką.
- Kliento / operatoriaus atliekami aptarnavimo ir priežiūros darbų intervalai yra nurodyti skyriuje *Kliento atliekama techninė priežiūra*. Darbus turi atlikti kvalifikuotas specialistas. Jeigu būtina, kreipkitės į „Kärcher“ specializuotą prekybos atstovą arba tarnybą.
- Tolesnius techninės priežiūros darbus turi atlikti įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba pagal patikrinimo kontrolinį sąrašą. Prašome tinkamu laiku kreipkitės į tarnybą.

Kliento atliekama techninė priežiūra

Pastaba

Toliau nurodytus techninės priežiūros darbus turi atlikti kvalifikuotas specialistas, jei reikia, kreipkitės į „Kärcher“ specializuotą prekyautoją arba aptarnavimo skyrių.

Hidraulinei sistemai skirtus darbus gali atlikti tik įgaliota aptarnavimo tarnyba.

Kasdien

1. Patikrinkite variklio alyvos lygį.
2. Patikrinkite aušinimo skysčio išsiplėtimo indo užpildymo lygį.
3. Patikrinkite išcentrinį separatorių ir, jei reikia, išvalykite.
4. Patikrinkite oro filtrą ir, jei reikia, išvalykite.

5. Patikrinkite, ar ratų ašys nėra apvyniotos juostomis.

6. Patikrinkite, ar cilindrinis šepetys ir šoninės šluotos nėra nusidėvėję ir ar nėra apsvyniojusį juostų.

7. Patikrinkite, ar veikia visi valdymo elementai.

8. Patikrinkite, ar mašina nepažeista.

Kartą per savaitę:

Δ JSPĖJIMAS

Nusileidusios žemyn šiukšlių talpyklos keliamas sužeidimo pavojus!

Pakelta šiukšlių talpykla gali netikėtai nusileisti žemyn ir sunkiai sužeisti traukdamas arba suspausdamas.

Neženkite po pakelta neįtvirtinta šiukšlių talpykla.

Prieš žengdami po pakelta šiukšlių talpykla pirmiau ją įtvirtinkite tinkama fiksavimo atrama.

9. Patikrinkite, ar visos judančios dalys sklandžiai juda, ir, jei reikia, sutepinkite jas arba suremontuokite.

Pastaba

Prieš atlikdami visus techninės priežiūros ir remonto darbus, kai šiukšlių talpykla pakelta, sumontuokite atraminę apkabą.

10. Patikrinkite dujų tiekimo linijų sistemos sandarumą.

11. Patikrinkite, ar teisingai sureguliuotos ir ar nėra nusidėvėjusios šlavimo veleno dėžės sandarinamosios plokštelės ir, jei reikia, teisingai sureguliuokite ir pakeiskite nusidėvėjusias sandarinamąsias plokšteles.

12. Patikrinkite, ar nepažeistos šiukšlių talpyklos sklendžių sandarinamosios plokštelės ir, jei reikia, pakeiskite jas.

13. Patikrinkite, ar nesusidėvėjęs ir nepažeistas šlavimo velenas, jei reikia, pakeiskite.

14. Patikrinkite, ar nėra nusidėvėjusios ir ar nepažeistos šoninės šluotos, jei reikia, pakeiskite.

15. Patikrinkite, ar neužterštas ir ar nepažeistas dulkių filtras, jeigu reikia, pakeiskite jį ir išvalykite dulkių filtro dėžę.

16. Patikrinkite, ar hidraulinė sistema nėra nesandari, ir, jeigu būtina, ją suremontuokite.

17. Išvalykite hidraulinės alyvos aušintuvą.

18. Patikrinkite hidraulinės alyvos lygį.

19. Išvalykite vandens aušintuvą.

20. Patikrinkite hidraulinės alyvos talpyklos lygį.

21. Patikrinkite talpyklos sklendės mechaniką ir, jei reikia, sutepinkite.

Po susidėvėjimo:

22. Pakeiskite nusidėvėjusias sandarinamąsias juostas.

23. Pakeiskite nusidėvėjusį šlavimo veleną.

24. Pakeiskite nusidėvėjusią šoninę šluotą.

Klientų aptarnavimo tarnybos atliekami techninės priežiūros darbai

Pastaba

Norint pasinaudoti garantija, garantiniu laikotarpiu būtina atlikti visus tvarkymo ir techninės priežiūros darbus įgaliotoje „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnyboje pagal patikros kontrolinį sąrašą.

- Pirmasis tikrinimas po 50 darbo valandų
- Techninė priežiūra po 250 / 500 / 1000 / 1500 / 2000 darbo valandų

Techninės priežiūros darbai

Paruošimas

1. Pastatykite šlavimo mašiną ant lygaus paviršiaus.
2. Pasukite uždegimo spynelę į „0“ padėtį ir raktą ištraukite.
3. Užfiksukite stovėjimo stabdį.
4. Uždarykite dujų mėginių ėmimo vožtuvą sukdam jį pagal laidrodžio rodyklę.

Techninės priežiūros saugos nurodymai

Pastaba

Naudota alyva ir skysčiai, pavyzdžiui, dyzelinas ir variklio alyva, kurie išsiskiria atliekant techninės priežiūros darbus, kenkia aplinkai. Panaudotą alyvą šalinkite tik specializuotoje įmonėje, o ištekėjusius skysčius šalinkite aplinkai nekenksmingu būdu.

Pastaba

Prieš atliekant darbus po pakeltu šiukšlių rezervuaru, šiukšlių rezervuaras turi būti apsaugotas nuo kritimo, žr. Nešvarumų talpyklos fiksavimas

Nešvarumų talpyklos fiksavimas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Traiškymo pavojus

Krintantis šiukšlių rezervuaras gali sukelti traumas ir kaulų lūžius. Prieš atliekant bet kokius darbus po pakeltu šiukšlių rezervuaru, jis turi būti pritvirtintas.

Saugumas tik už pavojaus zonų ribų.

Paveikslas W

- ① Lizdas
- ② Apsauginis strypas

1. Atlenkite apsauginį strypą ir įstatykite jį į laikiklį.

Dujų baliono laikiklio nuėmimas

⚠ PAVOJUS

Sužalojimo pavojus

Dirbant su dujų balionais kyla pavojus susižeisti ir žūti.

Laikykites suskystintųjų dujų variklinėms transporto priemonėms taikomų saugos nurodymų.

Dujų baliono apledėjimas ir geltonos putų nuosėdos ant dujų baliono rodo nuotėkį.

Dujų balionus gali išmontuoti tik to išmokytas personalas.

Variklio dujų balionų negalima išmontuoti uždaroje patalpoje arba patalpoje, esančiose žemiau žemės paviršiaus.

Keisdami dujų balioną nerūkykite ir nenaudokite atviros šviesos. Keisdami dujų balioną, sandariai uždarykite suskystintųjų dujų baliono uždarymo vožtuvą ir nedelsdami uždėkite baliono apsauginį dangtelį.

Paveikslas D

- ① Apkabos užraktas
- ② Dujų mėginių ėmimo vožtuvas
- ③ Apsauginis gaubtas
- ④ Dujų žarna su jungiamąja veržle

1. Atidarykite prietaiso dangtį dešinėje.
2. Atidarykite prieigą prie dujų baliono.
3. Uždarykite dujų mėginių ėmimo vožtuvą sukdami jį pagal laikrodžio rodyklę.
4. Atsukite dujų žarną sukdami ją pagal laikrodžio rodyklę (veržliarakčio dydis 30 mm).
5. Užsukite apsauginį dangtelį ant dujų baliono prijungimo vožtuvo.
6. Atidarykite apkabos užraktą.
7. Išimkite dujų balioną.

Paveikslas N

- ① Varžtas
- ② Dujų baliono laikiklis

8. Išsukite sraigą.

Paveikslas M

- ① Varžtas
9. Atsukite kojų srityje esančius varžtus.
10. Išimkite dujų baliono laikiklį.
- Dabar akumulatorius yra pasiekiamas.
11. Sumontavimas atliekamas atvirkštine tvarka.

a Dujų baliono įmontavimo padėtis: Jungtis (žiedinė anga) turi būti nukreipta į apačią.

Baterijų montavimas ir prijungimas

Mašinoje įrengta priežiūros nereikalaujanti baterija.

1. Nuimkite dujų baliono laikiklį, žr. Dujų baliono laikiklio nuėmimas.

Paveikslas G

- ① „+“ polius
- ② Poliaus dangtelis
- ③ „-“ polius

2. Įdėkite bateriją į baterijos laikiklį.
3. Prisukite laikiklį prie baterijos dugno.
4. Prijunkite polio gnybtą (kabelį su raudonu polio dangteliu) prie teigiamo poliaus.
5. Prijunkite polio gnybtą (kabelį su juodu polio dangteliu) prie neigiamo poliaus.
6. Uždėkite poliaus gaubtą.
7. Baterijos polius ir gnybtus patepkite polių apsaugos priemone.
8. Uždėkite elektros akumulatoriaus gaubtą.

Akumulatoriaus išmontavimas

1. Nuimkite dujų baliono laikiklį, žr. Dujų baliono laikiklio nuėmimas.
2. Nuimkite elektros akumulatoriaus gaubtą.
3. Nuimkite polių dangtelius nuo neigiamo ir teigiamo polių.
4. Atjunkite poliaus gnybtą nuo neigiamo poliaus.
5. Atjunkite poliaus gnybtą nuo pliusinio poliaus.
6. Nuimkite laikiklius nuo akumulatoriaus pagrindo.
7. Išimkite bateriją iš baterijos laikiklio.
8. Sugedusias baterijas utilizuokite pagal galiojančias nuostatas.

Baterijos įkrovimas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus

Tvarkydami baterijas laikykites saugos instrukcijų.

Laikykites įkroviklio gamintojo parengtos naudojimo instrukcijos.

⚠ ATSARGIAI

Pažeidimo pavojus

Dėl netinkamo įkrovimo akumulatorius gali tapti netinkamas naudoti.

Bateriją įkraukite tik tinkamu įkrovikliu.

1. Atsukite visus elementų dangtelius (tik su mažai priežiūros reikalaujančiu akumulatoriumi).
2. Įkroviklio pliusinį kabelį sujunkite su baterijos pliusiniu poliumi.
3. Įkroviklio minusinį kabelį sujunkite su baterijos minusiniu poliumi.
4. Įjunkite tinklo kištuką ir įjunkite įkroviklį.
a Bateriją kraukite kuo mažesne įkrovimo srove.
5. Kai baterija būna įkrauta, pirmiausiai atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo, o tada nuo baterijos.
6. Įsukite baterijos elementų kamščius. (Taikoma tik neaptarnaujamai baterijai)

Patikrinkite stabdžių skysčio lygį ir papildykite

⚠ ĮSPĖJIMAS

Traiškymo pavojus

Krintantis šiukšlių rezervuaras gali sukelti traumas ir kaulų lūžius. Prieš atliekant bet kokius darbus po pakeltu šiukšlių rezervuaru, jis turi būti pritvirtintas.

Saugumas tik už pavojaus zonų ribų.

Paveikslas H

- ① Apsauginis strypas
- ② Dangtelis
- ③ Stabdžių skysčio rezervuaras

1. Pakelkite šiukšlių rezervuarą į viršų ir pritvirtinkite jį apsaugine juosta.
2. Patikrinkite, ar stabdžių skysčio rezervuare yra pakankamai stabdžių skysčio.

Pastaba

Pripildymo lygis turi būti tarp „Min“ ir „Max“ žymos.

3. Jeigu reikia, įpilkite daugiau DOT stabdžių skysčio, žr. Techniniai duomenys.

Variklio alyvos lygio tikrinimas ir alyvos pripylimas

⚠ ATSARGIAI

Pavojus nusideginti

Karštos variklio dalys gali sukelti odos nudegimus.

Prieš atlikdami darbus leiskite varikliui atvėsti.

Paveikslas R

- ① Alyvos pripildymo dangtelis
- ② Alyvos matuoklė
1. Ištraukite alyvos matuoklę.
2. Nuvalykite matuoklį skudurėliu ir įstatykite jį į matuoklio lizdą.
3. Ištraukite alyvos matuoklę.
4. Pažiūrėkite alyvos lygį ant matuoklės
 - a Alyvos lygis turi būti tarp „MIN“ ir „MAX“ žymos.
 - b Jeigu alyvos lygis yra žemiau apatinės žymos „MIN“, pripilkite variklio alyvos.
5. Nuvalykite matuoklį ir įstatykite į matuoklio lizdą.
6. Nuimkite alyvos pripildymo dangtelį.
7. Įpilkite variklio alyvos į alyvos įpylimo antvamzdį.
 - a Informaciją apie alyvos rūšį rasite skyriuje „Techniniai duomenys“.
 - b Nepilkite tiek, kad lygis būtų virš „MAX“ žymos.
8. Uždarykite alyvos įpylimo antvamzdį su alyvos įpylimo dangteliu.
9. Palaukite penkias minutes.
10. Dar kartą patikrinkite variklio alyvos lygį.

Variklio alyvos ir variklio alyvos filtro keitimas

⚠ **ATSARGIAI**

Pavojus nusideginti

*Karšta variklio alyva gali nudeginti odą.
Prieš atlikdami darbus leiskite varikliui atvėsti.*

Paveikslas Z

- ① Alyvos išleidimo varžtas
1. Pasiruoškite surinkimo talpyklą bent 6 litrų variklinės alyvos kiekiui.
2. Nuimkite alyvos pripildymo dangtelį.
3. Padėkite surinkimo indą po alyvos išleidimo varžtu.
4. Išsukite alyvos išleidimo varžtą.
5. Palaukite, kol alyva nebetekės.

Paveikslas Y

- ① Alyvos filtras
6. Atsukite alyvos filtrą.
7. Nuvalykite angą ir sandarinimo paviršių ant variklio.
8. Prieš montuodami naują alyvos filtrą, alyva šiek tiek patepkite sandariklį.
9. Įsukite naują alyvos filtrą ir priveržkite ranka.
10. Alyvos išleidimo varžtą įsukite su nauju sandarikliu. (Priveržimo momentas 25 Nm)
11. Įpilkite variklio alyvos į alyvos įpylimo antvamzdį. (Alyvos kiekį ir jos rūšį žr. „Techniniai duomenys“.)
12. Uždarykite alyvos įpylimo antvamzdį su alyvos įpylimo dangteliu.
13. Paleiskite variklį apie 10 sekundžių.
14. Patikrinkite variklio alyvos lygį.

Hidraulinės alyvos kiekio tikrinimas ir pildymas

Paveikslas L

- ① Sandarinimo dangtelis ir alyvos įpylimo antvamzdis
- ② Alyvos lygio stebėjimo langelis

Pastaba

Atliekant šiuos darbus šiuokšlių rezervuaro negalima pakelti.

1. Patikrinkite hidraulinės alyvos lygį per alyvos stebėjimo akutę.
 - a Alyvos lygis turi būti tarp „MIN“ ir „MAX“ žymos.
 - b Jeigu alyvos lygis yra žemiau apatinės žymos „MIN“, pripilkite hidraulinės alyvos.
2. Nuimkite alyvos pripildymo antvamzdžio uždarymo dangtelį.
3. Išvalykite užpildymo zoną.
4. Pripilkite hidraulinės alyvos. (Informaciją apie alyvos rūšį rasite skyriuje „Techniniai duomenys“.)
5. Uždarykite alyvos papildymo antvamzdį uždarymo dangteliu.

Hidraulinė sistemos tikrinimas

Pastaba

Jei hidraulinėje sistemoje aptinkama nesandarumų, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

1. Užfiksukite stovėjimo stabdį.
2. Variklio paleidimas.
3. Patikrinkite, ar sandarios visos hidraulinės žarnos ir jungtys.

Patikrinkite aušinimo skysčio lygį

Paveikslas O

- ① Aušinimo skysčio išsiplėtimo indas

Pastaba

Kad užpildymo lygis būtų rodomas teisingai, variklis turi būti šaltas.

1. Atkreipkite dėmesį į aušinimo skysčio išsiplėtimo indo užpildymo lygį.
 - a Pripildymo lygis turi būti tarp „MIN“ ir „MAX“ žymos.

Patikrinkite ir išvalykite aušintuvą ir hidraulinės alyvos aušintuvą

⚠ **ATSARGIAI**

Pavojus nusideginti

*Karštos variklio dalys gali sukelti odos nudegimus
Prieš atlikdami darbus leiskite varikliui atvėsti.*

1. Aušinimo skysčio lygis radiatoriuje tikrinamas prie aušinimo skysčio išsiplėtimo indo. Žr. *Patikrinkite aušinimo skysčio lygį*
2. Išvalykite radiatoriaus plokšteles. Nešvarumus pašalinkite minkštu šepetiu, suslėgtuoju oru arba mažo slėgio vandeniui.
3. Patikrinkite, ar sandarios visos aušintuvo žarnos ir jungtys.
4. Išvalykite ventiliatorių.

Patikrinkite, ar šlavimo velene nėra įsuktų juostų

1. Variklio paleidimas.
2. Nešvarumų talpyklą pakelkite į galinę padėtį.
3. Išjunkite variklį.
4. Užfiksukite stovėjimo stabdį.

⚠ **ISPĖJIMAS**

Traiškymo pavojus

*Krintantis šiuokšlių rezervuaras gali sukelti traumas ir kaulų lūžius.
Prieš atliekant bet kokius darbus po pakeltu šiuokšlių rezervuaru, jis turi būti pritvirtintas.*

Saugumas tik už pavojaus zonų ribų.

5. Šiuokšlių rezervuarą pritvirtinkite apsaugine juosta.
6. Patikrinkite, ar šlavimo velene nėra susivyniojusių juostų ir virvių, ir jas pašalinkite.
7. Užlenkite tvirtinimo strypą.
8. Variklio paleidimas.
9. Nešvarumų talpyklą nuleiskite į galinę padėtį.
10. Išjunkite variklį.

Patikrinkite, ar nenusidėvėjęs šlavimo velenas

1. Atrakinkite šlavimo veleno duris.
2. Pasukite duris į išorę.

Paveikslas AC

3. Pagal skalę nuskaitykite šlavimo veleno nusidėvėjimo laipsnį.
 - Jei nusidėvėjimo laipsnis yra raudonosios zonos pabaigoje, reikia sumontuoti naują šlavimo veleną.

Cilindrinio šepetio keitimas

Paveikslas AB

- ① Dury
- ② Varžtas su rankenėle
- ③ Šlavimo veleno laikiklis
- ④ Šlavimo velenas
1. Uždarykite duris.
2. Pasukite duris į išorę.
3. Atlaisvinkite rankenos varžtą.
4. Pasukite šlavimo veleno laikiklį į išorę.
5. Ištraukite šlavimo veleną.

6. Sumontuokite naują šlavimo veleną.
a Įstatykite šlavimo veleną į priešingą šlavimo veleno laikiklį tinkamoje montavimo padėtyje.
Paveikslas AG
Šlavimo veleno montavimo padėtis važiavimo kryptimi (vaizdas iš viršaus)

Pastaba

Šlavimo veleno grioveliai turi būti ant priešingo šlavimo veleno laikiklių.

- b Pasukite atgal į išorę pasuktą šlavimo veleno laikiklį.
c Varžtą priveržkite.
7. Atverkite duris atgal.
8. Užrakinkite duris.

Pastaba

Sumontavus naują šlavimo veleną, reikia iš naujo sureguliuoti šlavimo lygį.

Šlavimo veleno lygio patikrinimas ir suregulavimas

1. Išjunkite orpūtę.
2. Užvažiuokite su šlavimo mašina ant lygaus ir tolygaus grindų paviršiaus, ant kurio aiškiai matomos dulkės arba kreida.
3. Nuleiskite šlavimo veleną ir leiskite jam važiuoti vietoje maždaug 10 sekundžių.
4. Talpyklos sklendės uždarymas
5. Pakelkite cilindro formos šlavimo šepetį.
6. Važiuokite atbuline eiga.
7. Patikrinkite šlavimo lygį.

Paveikslas AD

Nušluotas paviršius turėtų būti vienodo stačiakampio, kurio plotis $a = 60 - 65$ mm.

Paveikslas AE

- ① Nušluoto paviršiaus svirtis
- ② Skalė
8. Priklausomai nuo šlavimo veleno nusidėvėjimo laipsnio, įjunkite nušluoto paviršiaus svirtį į vieną iš 4 padėčių.

Šoninės šluotos nušluoto paviršiaus tikrinimas ir reguliavimas

1. Pakelkite šoninę šluotą.
2. Užvažiuokite su šlavimo mašina ant lygaus ir tolygaus grindų paviršiaus, ant kurio atpažįstamos dulkės arba kreida.
3. Nuleiskite šlavimo veleną ir šoninę šluotą ir leiskite jam važiuoti vietoje maždaug 10 sekundžių.
4. Pakelkite cilindro formos šlavimo šepetį ir šoninę šluotą.
5. Važiuokite atbuline eiga.
6. Patikrinkite šlavimo lygį.

Paveikslas AF

Nušluoto paviršiaus plotis turėtų būti $a = 40 - 50$ mm, o mėnulio formos dalinis apskritimas - tarp 11 ir 4 valandų.

Paveikslas AH

- ① Kampo reguliavimas
- ② Ilgio reguliavimas
7. Sureguliuokite nušluotą paviršių naudodami kampo ir ilgio reguliavimą.
8. Patikrinkite šlavimo lygį.

Šoninių sandariklių reguliavimas

Paveikslas AI

- ① Durys
- ② Sandariklis
- ③ Varžtas (8x)
- ④ Tvirtinimo plokštė
1. Uždarykite duris.
2. Pasukite duris į išorę.
3. Atlaisvinkite tvirtinimo plokštę atsukdami aštuonis tvirtinimo varžtus.
4. Sureguliuokite sandariklį taip, kad liktų 1 - 3 mm tarpas iki grindų.
5. Priveržkite aštuonis varžtus.

6. Atidarykite priešingoje pusėje esančias duris.

Paveikslas AJ

- ① Tvirtinimo plokštė
- ② Sparnuotoji veržlė (4x)
- ③ Sandariklis
7. Atlaisvinkite atraminę plokštelę atsukdami keturias sparnuotąsias veržles.
8. Sureguliuokite sandariklį taip, kad liktų 1 - 3 mm tarpas iki grindų.
9. Prisukite keturias sparnuotąsias veržles.

Dulkių filtro valymas rankiniu būdu

1. Paspauskite mygtuką „Valyti dulkių filtrą“.
- Išvalomas dulkių filtras.

Dulkių filtro (lizdinio filtro) keitimas

Šiukšlių talpykla yra ištuštinta. Žr. *Šiukšlių talpyklos ištuštinimas*

⚠ ATSARGIAI

Kyla pavojus sveikatai, jeigu išmetamos smulkios dulkės
Įkvėpus kietųjų dalelių gali atsirasti kvėpavimo takų ligų.
Keisdami dulkių filtrą dėvėkite tinkamas burnos ir nosies apsaugos priemones.

Paveikslas AK

- ① Prietaiso gaubtas
- ② Kėlimo strypas
- ③ Filtro gaubtelis
- ④ Kišeninis filtras
1. Atidarykite prietaiso dangtį.
2. Atidarykite filtro dangtį.
3. Nuo filtro dangčio nuimkite du kėlimo strypus.
4. Įkiškite dvi fiksavimo plokšteles ant kėlimo strypų į lizdinio filtro centrą, kaip parodyta paveikslėlyje.

Paveikslas AL

- ① Varžtas su rankenėle
- ② Kėlimo strypas
5. Įdėję prisukite abu kėlimo strypus dviem rankenos varžtais.
6. Lizdinį filtrą ištraukite dviese.
7. Nuo senojo lizdinio filtro nuimkite du kėlimo strypus ir pritvirtinkite juos prie naujojo lizdinio filtro.
8. Naują lizdinį filtrą įdėkite dviese.
9. Nuo naujo lizdinio filtro nuimkite du kėlimo strypus.
10. Prie dangčio vidinės pusės pritvirtinkite du kėlimo strypus.
11. Uždarykite filtro dangtį ir užfiksuokite jį fiksiatoriais.
12. Uždarykite įrenginio gaubtą.

Dulkių filtro keitimas (plokščias gofruotasis filtras)

Šiukšlių talpykla yra ištuštinta. Žr. *Šiukšlių talpyklos ištuštinimas*

⚠ ATSARGIAI

Kyla pavojus sveikatai, jeigu išmetamos smulkios dulkės
Įkvėpus kietųjų dalelių gali atsirasti kvėpavimo takų ligų.
Keisdami dulkių filtrą dėvėkite tinkamas burnos ir nosies apsaugos priemones.

Paveikslas AM

- ① Prietaiso gaubtas
- ② Filtro gaubtelis
- ③ Valymo įrenginys
1. Atidarykite prietaiso dangtį.
2. Atidarykite filtro dangtį.
- Paveikslas AN**
- ① Valymo įrenginys
- ② Plokščiasis klostuotas filtras
3. Atlenkite valymo įrenginį.
4. Išimkite abu plokščiuosius gofruotuosius filtras.
5. Įdėkite naujus plokščiuosius gofruotuosius filtras.
6. Nulenkite valymo įrenginį.
7. Uždarykite filtro dangtį ir užfiksuokite jį fiksiatoriais.
8. Uždarykite įrenginio gaubtą.

Dulkių filtro keitimas (apvalusis filtras)

Šiukšlių talpykla yra ištuštinta. Žr. *Šiukšlių talpyklos ištuštinimas*

⚠ **ATSARGIAI**

Kyla pavojus sveikatai, jeigu išmetamos smulkios dulkės

Įkvėpus kietųjų dalelių gali atsirasti kvėpavimo takų ligų.

Keisdami dulkių filtrą dėvėkite tinkamas burnos ir nosies apsaugos priemones.

Paveikslas AO

① Prietaiso gaubtas

② Filtro gaubtelis

1. Atidarykite prietaiso dangtį.

2. Atidarykite filtro dangtį.

Paveikslas AP

① Apvalus filtras

② Blokatorius

3. Atlaisvinkite blokavimo įtaisus.

a Iki galo ištraukite blokavimo įtaisą.

b Sukite pagal laikrodžio rodyklę, kol užraktas užsifiksuos.

4. Išimkite filtrą.

Pastaba

Įdėdami filtrą įsitikinkite, kad filtro priekyje esančios angos yra ant filtro laikiklio varžtų.

5. Įdėkite naują filtrą ir uždarykite užraktą.

6. Uždarykite filtro dangtį ir užfiksuokite jį fiksatoriais.

7. Uždarykite įrenginio gaubtą.

Trapecinio diržo įtempimo tikrinimas

Paveikslas AR

Pastaba

Jei V formos diržo negalima įtempti taip, kaip aprašyta, V formos diržo įtempimą turi sureguliuoti įgaliotasis klientų aptarnavimo atstovas.

1. Trapecinio diržo įtempimą, nykščiu įspauskite diržą tarp skriemulių.

Trapecinis diržas turi įsipausti maždaug 7–9 mm.

Švarus išcentrinis separatorius

Paveikslas AS

① Sparnuotoji veržlė

② Išcentrinis separatorius

1. Nusukite sparnuotąją veržlę ir nuimkite sparnuotąją veržlę.

2. Išvalykite išcentrinio separatoriaus vidų.

3. Uždėkite dangtelį ir priveržkite sparnuotąją veržlę.

Saugiklių keitimas

Pagrindinis saugiklis (FU13), generatoriaus saugiklis (FU14) ir maitinimo relės saugiklis (FU15) yra variklio skyriuje.

Paveikslas V

① Pagrindinis saugiklis (FU13)

② Variklio saugiklis (FU14)

③ Maitinimo relės saugiklis (FU15)

Saugiklių laikikliai yra po vairo.

Paveikslas U

1. Nuimkite saugiklio laikiklio dangtelį.

2. Patikrinkite saugiklius ir pakeiskite sugedusius saugiklius.

Saugiklių apžvalga

FU 01	Starteris	15 A
FU 02	Magnetinė ritė	25 A
FU 03	Degalų siurblys	10 A
FU 04	Daugiafunkcis rodytuvas	10 A
FU 05	Vibracinė sistema ir ventiliatorius	25 A
FU 06	Žybsintis švyturėlis, signalas, mėlynasis taškas	15 A
FU 07	Indikatorius (neprivalomas)	10 A
FU 08	Indikatorius (neprivalomas)	10 A
FU 09	Apšvietimas kairėje (neprivaloma)	7,5 A
FU 10	Darbiniai žibintai	10 A
FU 11	Apšvietimas dešinėje (neprivaloma)	7,5 A
FU 12	Vairuotojo kabina (pasirinktinai), dulkių slopintuvas (pasirinktinai)	15 A
FU 13	Pagrindinis saugiklis	60 A
FU 14	Variklis	60 A

Trikčių šalinimas

Smulkesnius gedimus nesunkiai pašalinsite pasinaudoję šia apžvalga.

Visų čia neišvardytų trikčių atveju kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą!

⚠ **PAVOJUS**

Neprižiūrimo judančio prietaiso keliamas nelaimingų atsitikimų ir sužalojimų pavojus

Prieš visus einamojo remonto ir techninės priežiūros darbus prietaisą išjunkite ir ištraukite uždegimo raktelį.

⚠ **PAVOJUS**

Elektros smūgio pavojus

Prieš atlikdami elektros įrangos darbus atjunkite bateriją.

Remonto darbus ir elektrinių dalių tvarkymo darbus turi atlikti įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba.

Triktis	Šalinimas
Variklis neužsiveda	● Atsisėskite ant vairuotojo sėdynės (kontaktinis sėdynės jungiklis aktyvinamas) ● Įjungimo bateriją patikrinkite / įkraukite ● Dujų balionas tuščias, pakeiskite dujų balioną ● Dujų paėmimo vožtuvas uždarytas, atidarykite vožtuvą sukdami prieš laikrodžio rodyklę ● Dujų vožtuvas apledėjęs, vadovaukitės dujų baliono keitimo aprašymu. ● Informuokite „Kärcher“ klientų aptarnavimo centrą.
Variklis veikia nereguliariai	● Oro filtro arba filtro kasetės valymas ir keitimas ● Patikrinkite degalų tiekimo linijas, jungtis ir sujungimus ir, jei reikia, juos suremontuokite. ● Informuokite „Kärcher“ klientų aptarnavimo centrą. ● Aušinimo skysčio pylimas ● Išplaukite aušintuvą ● Įtempkite trapecinį diržą ● Informuokite „Kärcher“ klientų aptarnavimo centrą.

Triktis	Šalinimas
Variklis veikia, tačiau transporto priemonė važiuoja tik lėtai arba nevažiuoja visai	● Atleiskite stovėjimo stabdį ● Didelio variklio sūkių skaičiaus nustatymas ● Patikrinkite, ar ratuose nėra apsisivijusių juostų ir virvių. ● Laisvosios eigos varžto patikrinimas ● Informuokite „Kärcher“ klientų aptarnavimo centrą.
Hidraulinės sistemos švilpimo garsai	● Pripilkite hidraulinės alyvos ● Informuokite „Kärcher“ klientų aptarnavimo centrą.
Šlavimo velenas / šoninis šepetys nesisuka	● Nustatykite variklio sūkių skaičiaus reguliavimą į darbinį sūkių skaičių ● Patikrinkite, ar šlavimo velenas / šoninėse šluotose nėra įsuktų juostų ir virvių. ● Informuokite „Kärcher“ klientų aptarnavimo centrą.
Maža siurbimo galia šepetio srityje arba jos nėra	● Patikrinkite, išvalykite arba pakeiskite dulkių filtrą ● Informuokite „Kärcher“ klientų aptarnavimo centrą.
Mašina kelia dulkes	● Šoninių sandariklių reguliavimas ● Įjunkite orpūtę ● Patikrinkite, išvalykite arba pakeiskite dulkių filtrą ● Pakeiskite filtro sandariklius ● Atidarykite šiukšlių rezervuaro talpyklos dangtelį ● Informuokite „Kärcher“ klientų aptarnavimo centrą.
Šiukšlės lieka gulėti	● Šiukšlių talpyklos ištuštinimas ● Patikrinkite, išvalykite arba pakeiskite dulkių filtrą ● Šlavimo veleno keitimas ● Šlavimo lygio nustatymas ● Pakeiskite šlavimo atliekų konteinerio sandarinimo juostelę ● Pašalinkite šlavimo veleno blokadimą ● Atidarykite šiukšlių rezervuaro talpyklos dangtelį ● Informuokite „Kärcher“ klientų aptarnavimo centrą.
Šiukšlių rezervuaro nepavyksta pakelti / nuleisti	● Patikrinkite saugiklius ● Informuokite „Kärcher“ klientų aptarnavimo centrą.
Nepavyksta atidaryti šiukšlių rezervuaro dangtelio	● Informuokite „Kärcher“ klientų aptarnavimo centrą.
Hidrauliškai judinamų dalių veikimo sutrikimai	● Informuokite „Kärcher“ klientų aptarnavimo centrą.

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos klaidos. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinantį kasos kvitą.

(Adresą rasite kitoje pusėje)

Daugiau informacijos apie garantiją (jei tokia yra) rasite vietinės „Kärcher“ svetainės techninio aptarnavimo srityje, skiltyje „Atsiuntimai“.

ES atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu mes pareiškiame, kad toliau nurodytas produktas atitinka galiojančias išvardytų direktyvų ir reglamentų nuostatas. Jeigu produktui atliekamas su mumis nesuderintas keitimas, ši deklaracija netenka savo galios.

Produktas: Šlavimo-siurbimo mašina su sėdyne vairuotojui

Tipas: 1.186-xxx

Direktyvos ir reglamentai

2006/42/EB (+2009/127/EB)

2000/14/EB

2014/30/ES

2014/53/ES (TCU)

Taikomi darnieji standartai

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

Taikoma atitikties įvertinimo procedūra

2000/14/EB: V priedas

Svertinis garso galios lygis dB(A)

KM 170/600 R D

Išmatuotas: 100

Garantuojamas: 103

KM 100/65 R Bp

Išmatuotas: 85

Garantuojamas: 88

KM 105/180 R Bp

Išmatuotas: 87

Garantuojamas: 90

KM 120/250 R D, KM 120/250 R BAT,

KM 120/250 R LPG

Išmatuotas: D: 97 BAT: 88 LPG: 101

Garantuojamas: D: 99 BAT: 90 LPG: 104

KM 130/300 R D, KM 130/300 R LPG,

KM 130/300 R Bp (Bp Pack),

KM 130/300 R I D, KM 130/300 R I LPG,

KM 130/300 R I Bp (Bp Pack)

Išmatuotas: D: 96 LPG: 98 Bp: 90

Garantuojamas: D: 98 LPG: 101 Bp: 93

KM 150/500 R D, KM 150/500 R LPG

Išmatuotas: D: 99 LPG: 96

Garantuojamas: D: 102 LPG: 99

KM 150/500 R Bp

Išmatuotas: 94

Garantuojamas: 96

Pavadinimas ir adresas

Dokumentacijos tvarkytojas:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Vinendenas, Vokietija
Tel.: +49 7195 14-0
Faks.: +49 7195 14-2212

Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgaliojimus.

Vinendenas, 2021 m. gegužės 1 d.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Vinendenas, Vokietija
Tel.: +49 7195 14-0
Faks.: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Techniniai duomenys

KM 130/300 R I LPG		
Įrenginio galios duomenys		
Važiavimo greitis, važiuojant priekine eiga	km/h	10
Važiavimo greitis, važiuojant atbuline eiga	km/h	10
Gebėjimas įveikti įkalnę (didž.)	%	18
Šoninis nuolydis (maks.)	%	10
Darbinė pusė be šoninės šluotos	mm	1000
Darbo plotas su 1 šonine šluota	mm	1300
Darbo plotas su 2 šonine šluota	mm	1550
Posūkio lankas	m	2,8
Saugiklio rūšis		IPX 3
Teorinis našumas		
Ploto aprėptis be šoninės šluotos	m ² /h	10000
Ploto aprėptis su 1 šonine šluota	m ² /h	13000
Ploto aprėptis su 2 šonine šluota	m ² /h	15500
Baterija		
Baterijos talpa	Ah	60
Baterijos įtampa	V	12
Aplinkos sąlygos		
Aplinkos temperatūra	°C	-5 ... +40
Oro drėgmė be kondensacijos	%	0 ... 90
Matmenys ir svoriai		
Ilgis	mm	2040
Plotis	mm	1330
Aukštis	mm	1430
Tuščia masė	kg	920
Leistinas bendras svoris	kg	1530
Didžiausia leidžiamoji priekinės ašies apkrova	kg	902
Didžiausia leidžiamoji užpakalinės ašies apkrova	kg	628
Platus šlavimo velenas	mm	1000
Šlavimo veleno skersmuo	mm	300
Šoninės šluotos skersmuo	mm	600
Nešvarumų talpykla		
Nešvarumų talpyklos talpa	l	300
Iškrovimo aukštis (didž.)	mm	1400
Filtrai ir siurbimo sistema		
Filtrų sistema		Kišeninis filtras
Dulkių filtro plotas	m ²	7,8
Naudojimo kategorija		U
Siurbimo sistemos vardinis debitas	l/s	222
Orpūtės ir šlavimo veleno variklis (elektrinis)		
Variklio tipas		Nuolatinės srovės nuotolinis magnetinis variklis

KM 130/300 R I LPG		
Vidaus degimo variklis		
Variklio tipas		Kubota WG 972-E4
Konstrukcija		3 cilindrų keturtaktis dujinis variklis
Darbinis tūris	cm ³	962
CO ₂ išmetamo kiekio matavimas pagal ES reglamente 2016/1628 nustatytą matavimo tvarką (V lygis)	g/kWh	1018,2
Aušinimo būdas		Vandens aušinimas
Variklio galia	kW/PS	17,5 / 23.5
Degalų bako talpa	l	11 kg / 20 l (Keičiamasis butelis)
Eksplotacinės medžiagos		
Degalų tipas		LPG
Variklio alyvos kiekis	l	3,7
Variklinės alyvos tipas esant aukštesnei nei 25 °C lauko temperatūrai		SAE 30, SAE 10W-30, SAE 15W-40
Variklio alyvos tipas esant žemesnei nei 0 °C lauko temperatūrai		SAE 20, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Variklinės alyvos tipas esant žemesnei nei 0 °C lauko temperatūrai		SAE 10W, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Alyvos kiekis	l	3,5
Hidraulinės alyvos rūšys		HV 46
Hidraulinės alyvos kiekis	l	26,5
Padangos		
Padangų dydžiai, priekyje	mm	15-4.5x8
Padangų dydžiai, gale		15-4.5x8
Stabdžiai		
Stabdžių skystis		Ate DOT SL - US FMVSS DOT4
Nustatyta vertė pagal EN 60335-2-72		
Plaštakos ir rankos vibracijos vertė	m/s ²	1,5
Rankos vibracijos vertė, neapibrėžtis K	m/s ²	0,2
Sėdynės vibracijos vertė	m/s ²	0,8
Sėdynės vibracijos vertė, neapibrėžtis K	m/s ²	0,2
Garso lygis L _{pA}	dB(A)	80
Neapibrėžtis K _{pA}	dB(A)	3
Triukšmo galios lygis L _{WA} + neapibrėžtis L _{WA}	dB(A)	101

Pasilieikame teisę daryti techninius pakeitimus.

Spis treści

Wskazówki ogólne	229
Zasady bezpieczeństwa.....	229
Ochrona środowiska	232
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	232
Akcesoria i części zamienne	233
Zakres dostawy	233
Opis urządzenia	233
Funkcja	234
Uruchomienie wstępne	234
Uruchamianie	234
Działanie	235
Transport	236
Przechowywanie	237
Pielęgnacja i konserwacja.....	237
Usuwanie usterek	242
Gwarancja.....	243
Deklaracja zgodności UE.....	243
Dane techniczne	244

Wskazówki ogólne

  Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi i postępować zgodnie z jej zaleceniami. Oryginalną instrukcją obsługi przechować do późniejszego wykorzystania lub dla kolejnego właściciela.

Zasady bezpieczeństwa

Stopnie zagrożenia

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

- Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

⚠ **OSTRZEŻENIE**

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

⚠ **OSTROŻNIE**

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.

UWAGA

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.

Symbole na maszynie



UWAGA

Niebezpieczeństwo poparzenia

Przed przystąpieniem do pracy należy poczekać, aż gorące podzespoły pojazdu ostygną.



⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Niebezpieczeństwo pożaru

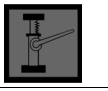
Nie zamiatać palących lub żarzących się przedmiotów, takich jak papierosy, zapalniczki itp.



⚠ **OSTRZEŻENIE**

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń

Ryzyko zmiażdżenia i przecięcia przez ruchome części pojazdu.

	⚠ OSTRZEŻENIE Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń Rany cięte i tłuczone spowodowane przez ruchome części pojazdu wewnątrz. Nie sięgać do otworów w urządzeniu.
	Podczas prac przy pojeździe należy zawsze nosić odpowiednie rękawice.
	Nie czyścić podzespołu wodą natryskową.
	Należy uważać na obracające się szczotki.
	Wjeżdżać na wzniesienia i zjeżdżać na spadkach terenu tylko do 18% zgodnie z kierunkiem jazdy.
	Maks. nachylenie podłoża przy jeździe z podniesionym pojemnikiem na śmieci.
	Upewnić się, że zawór spustowy jest prawidłowo ustawiony.
	Miejsce montażu podnośnika samochodowego
	Punkt mocowania

Zasady bezpieczeństwa dotyczące obsługi

⚠ OSTRZEŻENIE • Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Podczas eksploatacji urządzenia uwzględniać miejscowe warunki i zwrócić uwagę na inne osoby, zwłaszcza dzieci. • Sprawdzić, czy urządzenie z przyrządami roboczymi jest w prawidłowym stanie i czy spełnia warunki bezpiecznej eksploatacji. Jeśli stan urządzenia nie jest prawidłowy, nie wolno go użytkować. • W obszarach niebezpiecznych (np. na stacjach benzynowych) należy przestrzegać właściwych przepisów bezpieczeństwa. Urządzenia nie użytkować nigdy w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem. • Niniejsze urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych albo takie, którym brakuje doświadczenia lub wiedzy na temat jego używania. • Urządzenie może być obsługiwane tylko przez osoby, które zostały przeszkolone w zakresie obsługi lub przedstawiły dowód potwierdzający umiejętności obsługi i zostały wyraźnie do tego wyznaczone. **UWAGA** • Operator powinien przed rozpoczęciem pracy sprawdzić, czy wszystkie elementy zabezpieczające są prawidłowo zamocowane i czy są sprawne. • Operator urządzenia ponosi odpowiedzialność za wypadki z udziałem innych osób i szkody na ich mieniu. **OSTRZEŻENIE** • Zwracać uwagę na to, aby operator nosił przylegającą do ciała odzież i stabilne obuwie. Unikać noszenia luźnej odzieży. • Należy pilnować dzieci, aby upewnić się, iż nie bawią się one urządzeniem. • Dzieci i młodzież nie mogą obsługiwać urządzenia. **UWAGA** • Skontrolować bezpośrednio otoczenie przed rozpoczęciem jazdy (np. obecność dzieci). Zapewnić odpowiednią widoczność! **NIEBEZPIECZEŃSTWO** • Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, jeśli nie jest zabezpieczone przed niezamierzonym ruchem. Przed pozostawieniem urządzenia należy zawsze zaciągnąć hamulec postojowy. **UWAGA** • Wyciągnąć kluczyk zapłonowy lub KIK (Kärcher Intelligent Key), aby wyeliminować ryzyko użycia urządzenia przez nieupoważnione osoby. **OSTROŻNIE** • Nie użytkować urządzenia w obszarach, w

których istnieje niebezpieczeństwo uderzenia przez upadające przedmioty. **OSTRZEŻENIE** • W urządzeniach wyposażonych w oświetlenie Blue Spot nie patrzeć bezpośrednio w źródło światła.

Zasady bezpieczeństwa dotyczące trybu jazdy

Wskazówka • Lista dotycząca niebezpieczeństwa przewrócenia się nie jest kompletna. **NIEBEZPIECZEŃSTWO** • Niebezpieczeństwo przewrócenia w przypadku zbyt dużych wzniesień i spadków! Podczas jazdy na wzniesieniach i spadkach stosować maksymalne dopuszczalne wartości podane w danych technicznych. • Niebezpieczeństwo przewrócenia w przypadku zbyt dużego nachylenia bocznego! Podczas jazdy w poprzek do kierunku jazdy stosować maksymalne dopuszczalne wartości podane w danych technicznych. • Niebezpieczeństwo przewrócenia się przy niestabilnym podłożu! Urządzenie użytkować wyłącznie na utwardzonym podłożu.

⚠ OSTRZEŻENIE • Zagrożenie wypadkiem w razie niedostosowania prędkości. Powoli przejeżdżać przez zakręty.

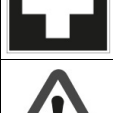
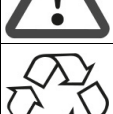
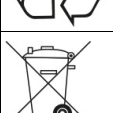
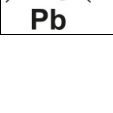
Zasady bezpieczeństwa dotyczące transportu

⚠ OSTROŻNIE • Aby uniknąć wypadków podczas transportu, należy przestrzegać masy transportowej pojazdu. • Aby przetransportować urządzenie, należy odłączyć akumulator i bezpiecznie zamocować maszynę.

Zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatorów

Przestrzegać przepisów bhp oraz normy DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.

Podczas obchodzenia się z akumulatorem uwzględnić poniższe ostrzeżenia:

	Przestrzegać wskazówek na akumulatorze, w instrukcji obsługi i w instrukcji obsługi pojazdu!
	Nosić okulary ochronne!
	Nie pozwalać dzieciom na dostęp do elektrolitu i akumulatorów!
	Niebezpieczeństwo wybuchu!
	Zakaz palenia oraz używania otwartego ognia i przedmiotów iskrzących!
	Niebezpieczeństwo poparzenia!
	Pierwsza pomoc!
	Ostrzeżenie!
	Utylizacja!
	Nie wyrzucać akumulatorów do śmieci!

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Zagrożenie pożarem i wybuchem!

Nie kłaść narzędzi ani podobnych przedmiotów na akumulatorze. Zwarcie i zagrożenie wybuchem.

Palenie tytoniu i używanie otwartego ognia jest bezwzględnie zabronione

Pomieszczenia, w których ładowane są akumulatory, muszą być dobrze wentylowane, ponieważ podczas ładowania wytwarzany jest silnie wybuchowy gaz.

⚠ **OSTRZEŻENIE**

Niebezpieczeństwo poparzenia!

Zachować ostrożność w przypadku nieszczelności akumulatora na skutek wycieku kwasu siarkowego.

⚠ **OSTRZEŻENIE**

Niebezpieczeństwo zatrucia!

Uważać, aby ołów nie miał kontaktu z ranami. Po zakończeniu pracy przy akumulatorach zawsze umyć ręce.

Zasady bezpieczeństwa dla zamiatarek z opróżnianiem wysokościowym

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO** • Niebezpieczeństwo zranienia o urządzenia z opróżnianiem wysokościowym! Przed wykonaniem jakichkolwiek prac należy zabezpieczyć podniesiony pojemnik na śmieci. Zabezpieczenie można montować jedynie poza strefą niebezpieczną.

Zasady bezpieczeństwa dla zamiatarek z silnikiem spalinowym

UWAGA • Otwór wydechowy nie może być zamknięty. **OSTROŻNIE** • Nie sięgać do obszaru otworu wydechowego. (niebezpieczeństwo poparzenia) Nie dotykać silnika napędowego podczas pracy. (niebezpieczeństwo poparzenia) Za wszelką cenę należy unikać wdychania spalin. Czas opóźnienia wyłączenia silnika wynosi 3 - 4 sekund. W tym czasie nie należy dotykać ruchomych części.

Zasady bezpieczeństwa dla pojazdów napędzanych gazem płynnym

Oprócz informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, podczas obsługi pojazdów silnikowych zasilanych gazem ciekłym oraz podczas obsługi i przechowywania używanych butli gazowych należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów, regulacji i dyrektyw.

Zasady bezpieczeństwa dla pojazdów silnikowych napędzanych gazem ciekłym

Do gazów ciekłych (napędowych) zalicza się butan i propan lub mieszaniny butanu i propanu. Są one dostarczane w specjalnych butelkach. Ciśnienie robocze tych gazów zależy od temperatury zewnętrznej.

Używać tylko butli z gazem płynnym wypełnionych gazem napędowym zgodnie z jakością określoną w DIN 51622. Używanie gazu domowego i kempingowego jest zabronione. Mieszaniny gazów płynnych mogą być różne dla poszczególnych silników gazowych. Zatwierdzone mieszaniny gazów płynnych można znaleźć w danych technicznych.

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Niebezpieczeństwo wybuchu

Gazu płynnego nie należy traktować jak benzyny. Benzyna paruje powoli, natychmiast ciekły gaz przechodzi w stan gazowy. Ryzyko zagazowania pomieszczenia i zapłonu jest zatem większe w przypadku gazu ciekłego niż benzyny.

Obowiązki kierownictwa i pracowników

- Wszystkie osoby, które mają kontakt z gazem ciekłym, są zobowiązane do zapoznania się z jego charakterystyką w celu zagwarantowania bezpiecznej pracy. Niniejsza dokumentacja musi zawsze znajdować się w zamiatarce.

Konserwacja przez specjalistę

- Należy regularnie zlecać kontrolę instalacji gazu napędowego specjalistom (przynajmniej raz w roku), aby upewnić się, że

działają one prawidłowo i są szczelne (zgodnie z zasadą DGUV 310-004).

- Przeprowadzenie kontroli musi zostać poświadczone na piśmie. Podstawą kontroli jest DGUV 110-010 "Stosowanie gazu ciekłego".
- Jako ogólne przepisy kontroli zastosowanie mają lokalne normy i wytyczne dotyczące kontroli pojazdów, których silniki są zasilane skroplonym gazem.

Uruchomienie / eksploatacja

- Gaz może być pobierany tylko z jednej butli. Jeśli gaz będzie pobierany z kilku butli jednocześnie, może się przenieść z jednej butli do drugiej. W rezultacie przepełniona butla będzie narażona na niedopuszczalny wzrost ciśnienia po późniejszym zamknięciu zaworu.
- Podczas montażu pełnej butli należy zwracać uwagę na pozycję montażową przyłącza gazu, więcej informacji patrz rozdział "Montaż butli gazowej".

Ostrożnie wymienić butlę gazową. Po zakończeniu montażu i demontażu należy uszczelnić króciec wylotowy zaworu butli korkiem, dokręconym odpowiednim kluczem.

- Nieszczelnych butli gazowych nie można ponownie użyć. Muszą one zostać natychmiast opróżnione poprzez ich rozszczelnienie na otwartej przestrzeni z zachowaniem wszelkich środków ostrożności, a następnie oznaczone jako nieszczelne. Dostarczając lub odbierając butle gazowe, podmiot wypożyczający lub jego przedstawiciel (pracownik stacji benzynowej itp.) musi zostać niezwłocznie poinformowany na piśmie o zaistniałym uszkodzeniu.
- Przed podłączeniem butli gazowej należy sprawdzić, czy króciec przyłączeniowy jest sprawny.
- Po podłączeniu butli należy sprawdzić jej szczelność za pomocą środków pieniężnych.
- Zawory należy otwierać powoli. Do otwierania i zamykania nie należy używać narzędzi udarowych.
- Płonący gaz ciekły należy gasić wyłącznie z bezpiecznej odległości i pod przykryciem.
 - Używać wyłącznie suchych gaśnic na dwutlenek węgla lub gaśnic gazowych na dwutlenek węgla.
 - Do chłodzenia pojemnika z gazem należy używać dużej ilości wody.
- Cała instalacja gazu ciekłego musi być stale monitorowana, aby zapewnić jej bezpieczne działanie, zwłaszcza pod względem szczelności. Korzystanie z pojazdu z nieszczelną instalacją gazową jest zabronione.
- Przed poluzowaniem połączenia rury lub węża należy zamknąć zawór butli. Na początku nakrętkę łączącą na butli należy odkręcać powoli i delikatnie, gdyż w przeciwnym razie znajdujący się pod ciśnieniem gaz w przewodzie wydostanie się samoistnie.
- Jeśli gaz jest tankowany z dużego zbiornika, wówczas należy spytać dostawcę gazu ciekłego o odpowiednie przepisy.

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń

Gaz w postaci ciekłej powoduje odmrożenia na nieosłoniętej skórze.

- Po usunięciu nakrętki należy ją mocno przykręcić do gwintu przyłączeniowego butli.
- Do sprawdzenia szczelności należy użyć wody z mydłem, środków typu Nekal lub innych środków pieniężnych. Podpalanie instalacji gazu ciekłego otwartym płomieniem jest zabronione.
- Podczas wymiany poszczególnych części instalacji należy przestrzegać instrukcji montażu producenta. Butla i główne zawory odcinające muszą być zamknięte.
- Stan instalacji elektrycznej pojazdów zasilanych gazem ciekłym musi być stale monitorowany. Jeśli części instalacji przewodzące gaz będą nieszczelne, na skutek iskry może dojść do eksplozji.

- Po dłuższym postoju pojazdu silnikowego napędzanego gazem ciekłym należy dokładnie przewietrzyć pomieszczenie magazynowe lub instalacje elektryczne przed uruchomieniem pojazdu.
- Wypadki związane z butlami gazowymi lub instalacjami gazu płynnego należy niezwłocznie zgłaszać do branżowych towarzystw ubezpieczeniowych i właściwego inspektoratu pracy. Uszkodzone części należy przechowywać do czasu zakończenia kontroli.

W pomieszczeniach regulacyjnych i magazynowych oraz warsztatach naprawczych

- Butle z gazem napędowym lub ciekłym należy przechowywać zgodnie z przepisami TRF 2021 (Przepisy techniczne dotyczące gazu ciekłego, patrz DA do reguł DGUV 110-010).
- Butle gazowe muszą być przechowywane w pozycji pionowej. Używanie otwartego ognia i palenie tytoniu w miejscu ustawienia pojemników i podczas naprawy jest niedozwolone. Butle umieszczone na zewnątrz muszą być zabezpieczone przed dostępem osób trzecich. Puste butle muszą być zawsze szczelnie zamknięte.
- Butle i główne zawory odcinające należy zamknąć od razu po zaparkowaniu pojazdu.
- Przepisy TRGS 510, lokalnie obowiązujące przepisy dotyczące garaży i lokalnie obowiązujące przepisy budowlane mają zastosowanie do lokalizacji i stanu pomieszczeń magazynowych dla pojazdów silnikowych napędzanych gazem ciekłym.
- Butle gazowe muszą być przechowywane w specjalnych pomieszczeniach, oddzielonych od pomieszczeń magazynowych (patrz DA do reguł DGUV 110-010).
- Elektryczne lampy ręczne, używane w pomieszczeniach, muszą być wyposażone w zamkniętą, szczelną pokrywę i mocną klatkę ochronną.
- Podczas pracy w warsztatach naprawczych butle i główne zawory odcinające muszą być zamknięte, a butle z gazem napędowym muszą być chronione przed działaniem ciepła.
- Przed przerwą w pracy i zamknięciem zakładu osoba odpowiedzialna musi sprawdzić, czy wszystkie zawory, a zwłaszcza zawory butli, są zamknięte. Prace wywołujące powstawanie iskier, w szczególności spawania i cięcia, nie wolno wykonywać w pobliżu butli z gazem napędowym. W warsztatach nie wolno przechowywać nawet pustych butli po gazach napędowych.
- Pomieszczenia regulacyjne i magazynowe, a także warsztaty naprawcze muszą być dobrze wentylowane. Należy pamiętać, że gazy ciekłe są cięższe od powietrza. Gromadzą się one na podłodze, w dołach roboczych i innych zagłębieniach, dlatego mogą tworzyć wybuchowe mieszaniny gazu i powietrza.

Zasady bezpieczeństwa dla zmiatarek z daszkiem ochronnym

⚠ OSTROŻNIE

Należy codziennie sprawdzać daszek ochronny pod kątem uszkodzeń, aby upewnić się, że zapewni on odpowiednią ochronę.

W przypadku uszkodzenia daszka ochronnego, a także jego poszczególnych elementów należy wymienić cały daszek ochronny.

Jakiegolwiek modyfikacje daszka ochronnego lub stosowanie innych niż dopuszczone przez firmę Kärcher elementów, części i podzespołów nie jest dozwolone i ogranicza w pewnych okolicznościach funkcje daszka ochronnego.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ **OSTRZEŻENIE** • Przed przystąpieniem do prac przy instalacji elektrycznej odłączyć akumulator. • Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji, wymiany części i zmiany sposobu działania należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć kluczyk zapłonowy.

⚠ **OSTROŻNIE** • Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane punkty serwisowe lub osoby wykwalifikowa-

ne w tym zakresie, którym znane są wszystkie istotne zasady bezpieczeństwa.

UWAGA • Przestrzegać kontroli bezpieczeństwa urządzeń przenośnych wykorzystywanych do celów handlowych zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami (np. w Niemczech: VDE 0701). • Zwarcia i inne szkody. Nie czyścić urządzenia za pomocą węża ani strumienia pod ciśnieniem. • Podczas prac przy urządzeniu należy zawsze nosić odpowiednie rękawice.

Ochrona środowiska



Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: www.kaercher.de/REACH

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Zamiatarka jest przeznaczona do czyszczenia podłóg w obiektach komercyjnych oraz do takich obszarów zastosowań, jak np.:

- parkingi
- zakłady produkcyjne
- obszary logistyczne
- hotele
- handel detaliczny
- powierzchnie magazynowe
- chodniki

Ta zamiatarka jest przeznaczona do czyszczenia zabrudzonych powierzchni w obszarach zewnętrznych i wewnętrznych o odpowiedniej wentylacji.

Eksploracja urządzenia na wysokości powyżej 1200 m n.p.m. jest zabroniona.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić urządzenie i akcesoria pod kątem prawidłowego stanu i bezpieczeństwa eksploatacji. Jeżeli stan techniczny budzi zastrzeżenia, to takiego sprzętu nie wolno używać.

Zamiatarkę należy użytkować wyłącznie w sposób zgodny z informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Nie wolno dokonywać żadnych zmian w urządzeniu.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do stosowania w celach wymienionych w instrukcji obsługi.

Maszyna jest przeznaczona wyłącznie do powierzchni określonych przez producenta lub jego przedstawicieli.

Ogólnie obowiązuje zasada: Substancje łatwopalne należy trzymać z dala od urządzenia (niebezpieczeństwo wybuchu/pożaru).

Możliwe do przewidzenia nieprawidłowe użycie

- Nigdy nie zmiatać i nie zasysać cieczy wybuchowych, gazów palnych ani nierozcieńczonych kwasów lub rozpuszczalników! Zaliczają się do nich benzyna, rozcieńczalniki do farb lub olej opałowy, które w wyniku zmieszania z zasysanym powietrzem mogą tworzyć opary lub mieszaniny wybuchowe, ponadto aceton, nierozcieńczone kwasy i rozpuszczalniki mogące zniszczyć materiały, z których wykonane jest urządzenie.
- Nigdy nie zmiatać ani nie zasysać reaktywnych pyłków metalowych (np. aluminium, magnezu, cynku), gdyż w połączeniu z mocno alkalicznymi albo kwaśnymi środkami czyszczącymi tworzą one gazy wybuchowe.
- Nie czyścić ani nie odkurzać powierzchni zanieczyszczonych palącymi lub żarzącymi się przedmiotami.
- Nie używać urządzenia do usuwania substancji niebezpiecznych dla zdrowia.

- Maszyn nie może być stosowana w pomieszczeniach zamkniętych.
- Przebywanie w obszarze zagrożenia jest zabronione. Praca w strefach zagrożonych wybuchem jest zabroniona.
- Niedozwolone jest przewożenie innych osób.
- Za pomocą tego urządzenia nie wolno przesuwac/ciągnąć ani transportować przedmiotów.

Odpowiednie nawierzchnie do zmiatania

- Asfalt
- Podłoga przemysłowa
- Jastrych
- Beton
- Kamień brukowy

Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie www.kaercher.com.

Zakres dostawy

Zakres dostawy urządzenia jest przedstawiony na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

Opis urządzenia

Rysunek urządzenia

Rysunek B

Zamiatarka

Pozycja 1

- 1 Fotel (z wyłącznikiem stykowym)
- 2 Kierownica
- 3 Separator odśrodkowy
- 4 Uchwyt z blokadą
- 5 Pokrywa
- 6 Oświetlenie robocze
- 7 Szczotka boczna (prawa)
- 8 Przednie koło
- 9 Dostęp do walca zmiatającego
- 10 Punkt mocowania
- 11 Tabliczka znamionowa
- 12 Lampa sygnalizacyjno-ostrzegawcza
- 13 Pokrywa urządzenia (prawa)
- 14 Osłona (prawa)
- 15 Osłona tylna
- 16 Tylne koło
- 17 Osłona (lewa)
- 18 Pokrywa silnika

Panel obsługi

Pozycja 2

- 1 Elementy kontrolne i wyświetlacz
- 2 Hamulec postojowy
- 3 Dźwignia podnoszenia/opuszczania walca zmiatającego
- 4 Lampka kontrolna klapy pojemnika na śmieci
- 5 Dźwignia otwierania/zamykania klapy pojemnika
- 6 Lampka kontrolna całkowicie opuszczonego pojemnika na śmieci
- 7 Dźwignia podnoszenia/opuszczania pojemnika na śmieci
- 8 Kluczyk (stacyjka)
- 9 Dźwignia podnoszenia/opuszczania szczotki bocznej
- 10 Przełącznik kierunku jazdy
- 11 Przełącznik lampy sygnalizacyjno-ostrzegawczej
- 12 Przełącznik oświetlenia roboczego
- 13 Przełącznik klaksonu
- 14 Przełącznik dmuchawy/czyszczenia filtra

Pedały

Pozycja 3

- 1 Pedał hamulca
- 2 Pedał przyspieszenia

Elementy kontrolne i wyświetlacz

Pozycja 4

- 1 Lampka ostrzegawcza ciśnienia oleju
- 2 Lampka kontrolna rezerwy paliwa
- 3 Lampka ostrzegawcza poziomu naładowania akumulatora
- 4 Lampka kontrolna oświetlenia roboczego
- 5 Lampka kontrolna kierunkowskazów (funkcja tylko w przypadku przebudowy StVZO)
- 6 Lampka kontrolna czyszczenia filtra
- 7 Lampka kontrolna parkowania
- 8 Bez funkcji
- 9 Lampka ostrzegawcza temperatury płynu chłodzącego
- 10 Lampka kontrolna dmuchawy
- 11 Przycisk niskiej prędkości obrotowej silnika
- 12 Przycisk wysokiej prędkości obrotowej silnika
- 13 Wyświetlacz

Wypożyczenie opcjonalne

Kabina komfortowa (zamknięta)	2.853-201.7
Kabina ochronna (otwarta) z przednią szybą i wycieraczką	2.851-269.7
Kabina ochronna	2.851-267.7
Daszek ochronny	2.852-595.7
Opony odporne na przebicie (niebrudzące)	4.515-328.0
Opony (wypełnione powietrzem)	4.515-332.0
Niebieski reflektor (przód)	2.853-202.0
Niebieski reflektor (przód i tył)	2.853-203.0
Tylne światło	2.853-204.0
Standardowy zestaw oświetlenia	2.853-205.0
Zestaw oświetlenia drogowego	2.853-207.0
Zestaw homologacji drogowej (StVZO)	2.853-208.0
Pas bezpieczeństwa	6.981-140.0
Druga szczotka boczna (lewa)	2.851-273.0
Regulacja prędkości szczotki bocznej (prawej)	2.853-507.0
Osłona szczotki bocznej	2.851-286.0
System wody natryskowej do szczotek bocznych	2.853-214.0
Gumowy amortyzator	2.852-620.0
Ochrona przed uderzeniami szczotki bocznej (prawej)	2.853-211.0
Ochrona przed uderzeniami szczotki bocznej (obie strony)	2.853-210.0
Zestaw montażowy do odkurzania na mokro/sucho NT 22/1 Bp	2.852-814.0
Zestaw montażowy do odkurzania na mokro/sucho NT 22/1 Bp (kabina)	2.853-161.0
Zestaw montażowy do zmiatania lekkich odpadów	2.853-212.0

Dźwignia obsługi

Rysunek X

- 1 Dźwignia obsługi pojemnika na śmieci
- 2 Dźwignia obsługi klapy pojemnika
- 3 Dźwignia obsługi walca zmiatającego
- 4 Dźwignia obsługi szczotki bocznej

Wskazówka

Przytrzymać dźwignie w żądanym położeniu do momentu całkowitego wykonania ruchu mechanicznego.

Dźwignia obsługi pojemnika na śmieci

Do tyłu	Podnoszenie pojemnika na śmieci
Do przodu	Opuszczanie pojemnika na śmieci

Dźwignia obsługi walca zamiatającego

Do tyłu	Podnoszenie walca zamiatającego
Do przodu	Opuszczanie walca zamiatającego

Dźwignia obsługi klapy pojemnika

Do tyłu	Zamykanie klapy pojemnika
Do przodu	Otwieranie klapy pojemnika

Dźwignia obsługi szczotki bocznej

Do tyłu	Podnoszenie szczotki bocznej
Do przodu	Opuszczanie szczotki bocznej

Wyświetlacz

Rysunek C

- ① Prędkość obrotowa silnika w obr./min
- ② Napięcie akumulatora w V
- ③ Godziny pracy maszyny

Funkcja

Zamiatarka działa na zasadzie szufelki.

1. Wirująca miotła boczna czyści narożniki i krawędzie sprzątanej powierzchni, transportując zmiatany materiał w kierunku walca zamiatającego.
2. Wirujący wałek zamiatający transportuje zmiatany materiał bezpośrednio do zbiornika na zamieciony materiał.
3. Zawierany pył w zbiorniku na zamieciony materiał jest filtrowany przez filtr pyłowy, a dmuchawa ssąca zasysa przefiltrowane powietrze.
4. Filtr przeciwpyłowy jest czyszczony automatycznie podczas pracy, lecz można go również uruchomić za pomocą przełącznika "Czyszczenie filtra".

Uruchomienie wstępne

Wskazówki dotyczące rozładunku

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo wypadku podczas rozładunku maszyny

Podczas rozładunku maszyny stosować odpowiednią rampę. Do rozładunku/załadunku maszyny nie używać wózka widłowego. Podczas rozładunku/załadunku maszyny należy uwzględnić jej masę.

Rysunek A

1. Z dołączonych desek zbudować rampę zgodnie ze szkicem.
2. Przeciąć taśmy pakowe z tworzywa sztucznego i zdjąć folię ochronną.
3. Zdjąć opaski zaciskowe w punktach mocowania.
4. Odkręcić zaznaczone deski i kantówkę z palety.
5. Oprzeć deski na krawędzi palety i ustawić je tak, aby znalazły się przed kołami maszyny. Przykręcić deski.
6. Umieścić kantówkę pod deskami jako podporę.
7. Usunąć drewniane klocki blokujące koła.
8. Zwolnić hamulec postojowy.
9. Ostrożnie zjechać maszyną z palety po utworzonej rampie, patrz *Przemieszczanie zmiatarki z własnym napędem (urządzenie jest gotowe do jazdy)* lub zsunąć ją z palety, patrz *Przemieszczanie zmiatarki bez własnego napędu*

Blokowanie/zwalnianie hamulca postojowego

Blokowanie

1. Nacisnąć i przytrzymać pedał hamulca, a następnie pociągnąć dźwignię hamulca.

Zwalnianie

2. Nacisnąć i przytrzymać pedał hamulca, a następnie zwolnić dźwignię hamulca.

Przemieszczanie zmiatarki bez własnego napędu

Rysunek J

- ① Śruba biegu jałowego

Rysunek I

- ① Klucz do regulacji biegu jałowego

1. Aby przemieścić urządzenie, należy poluzować śrubę biegu jałowego.
 - a Otworzyć pokrywę silnika.
 - b Poluzować śrubę biegu jałowego za pomocą klucza do regulacji biegu jałowego.
2. Zwolnić hamulec postojowy.
3. Przenieść maszynę.

Wskazówka

Nie należy przemieszczać zmiatarki bez własnego napędu na duże odległości i przekraczać prędkości 10 km/h.

Wskazówka

Po przemieszczeniu należy ponownie dokręcić śrubę biegu jałowego.

Przemieszczanie zmiatarki z własnym napędem (urządzenie jest gotowe do jazdy)

- 1 Po przemieszczeniu urządzenia należy dokręcić śrubę biegu jałowego.
 - a Uruchomić hamulec postojowy.
 - b Dokręcić śrubę biegu jałowego za pomocą klucza do regulacji biegu jałowego.
 - c Zamknąć osłonę i pokrywę silnika.

Uruchamianie

Zasady bezpieczeństwa dotyczące uruchomienia

Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi silnika od jego producenta i zwrócić szczególną uwagę na zasady bezpieczeństwa.

Montaż/wymiana butli gazowej

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń

Podczas obchodzenia się z butlami gazowymi istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i śmierci.

Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa dotyczących pojazdów zasilanych gazem ciekłym.

Oblodzenie i pieniste żółte osady na butli gazowej wskazują na nieszczelność.

Butle mogą być wymieniane wyłącznie przez przeszkolony personel.

Butli z gazem napędowym nie można wymieniać w zamkniętych pomieszczeniach ani w pomieszczeniach poniżej poziomu gruntu.

Podczas wymiany butli nie wolno palić tytoniu ani używać otwartego ognia.

Podczas wymiany butli należy szczelnie zamknąć zawór odcinający na butli z gazem ciekłym i natychmiast założyć nasadkę ochronną na pustą butlę.

Przeznaczone do stosowania są certyfikowane butle wymienne o pojemności 11 kg.

UWAGA

Szkody materialne

Stosowanie niewłaściwej mieszanki gazowej może doprowadzić do awarii silnika.

Dopuszczalne są mieszaniny gazów płynnych, takich jak propan i butan. Zawartość propanu musi wynosić co najmniej 90%.

Rysunek D

- ① Zamknięcie palątkowe
- ② Zawór spustowy gazu
- ③ Nasadka ochronna
- ④ Wąż gazowy z nakrętką kołpakową

1. Otworzyć pokrywę urządzenia po prawej stronie.
2. Zapewnić dostęp do butli gazowej.

3. Zamknąć zawór spustowy gazu, obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
4. Odkręcić wąż gazowy, obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara (rozwartość klucza 30 mm).
5. Nakręcić nasadkę ochronną na zawór przyłączeniowy butli gazowej.
6. Otworzyć zamknięcie pałkowe.
7. Wymienić butlę gazową.
 - a Pozycja montażowa: Przyłączy (otwór pierścieniowy) musi być skierowane w dół.
8. Odkręcić nasadkę ochronną z zaworu przyłączeniowego butli gazowej.
9. Zamknąć zamknięcie pałkowe.
10. Przykręcić wąż gazowy do zaworu przyłączeniowego butli gazowej, obracając go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (rozwartość klucza 30 mm).
11. Otworzyć zawór spustowy gazu, obracając go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
12. Zamknąć pokrywę urządzenia i dostęp do butli gazowej.

Działanie

Prace przed rozpoczęciem eksploatacji

Wskazówka

Opisy wymienionych prac można znaleźć na stronie *Prace konserwacyjne*

1. Sprawdzić poziom oleju silnikowego.
2. Sprawdzić poziom napełnienia zbiornika wyrównawczego płynu chłodzącego.
3. Sprawdzić, czy na walec zmiatający i szczotkę boczną nie nawinęły się taśmy.
4. Sprawdzić, czy na osie kół nie nawinęły się taśmy.
5. Sprawdzić separator odśrodkowy i filtr powietrza, a w razie potrzeby wyczyścić je.
6. Sprawdzić działanie wszystkich elementów obsługowych.
7. Sprawdzić maszynę pod kątem uszkodzeń.
8. Wyczyścić filtr przeciwpyłowy.

Ustawianie fotela operatora

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zagrożenie wypadkiem

Siedzenie operatora ustawiać tylko po wyłączeniu urządzenia.

Rysunek S

- ① Dopasowanie do masy ciała
 - ② Regulacja wysokości podłokietnika
 - ③ Regulacja kąta nachylenia oparcia
 - ④ Dźwignia regulacji pozycji fotela
1. Dopasować amortyzację fotela do masy ciała, obracając pokrętkę regulacji.
 2. Ustawić wysokość podłokietnika, obracając mechanizm pod podłokietnikiem.
 3. Dopasować kąt nachylenia oparcia, obracając pokrętkę regulacji.
 4. Nacisnąć dźwignię regulacji, aby zwolnić mechanizm zatraskowy i dopasować pozycję fotela do swojego wzrostu.

Uruchamianie maszyny

Wskazówka

Aby uruchomić maszynę, pokrywa silnika musi być zamknięta, a kierowca musi siedzieć na fotelu kierowcy.

Wskazówka

Zamiatarka wyłącza się po 3 sekundach od opuszczenia fotela.

Rysunek E

1. Otworzyć zawór spustowy gazu, obracając go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
2. Zająć miejsce na fotelu operatora. Uruchomiony zostaje wyłącznik stykowy fotela.
3. Ustawić przełącznik wyboru kierunku jazdy w położeniu środkowym.
4. Włożyć kluczyk zapłonu do stacyjki.

Wskazówka

Nigdy nie należy pozostawiać kluczyka zapłonu w położeniu "II" przez dłużej niż 10 sekund. Przed podjęciem kolejnej próby należy poczekać 10 sekund.

5. Uruchamianie silnika
 - a Przytrzymać pedał hamulca.
 - b Obrócić kluczyk zapłonu w położenie "I" i przytrzymać przez 3 sekundy.
 - c Obrócić kluczyk zapłonu w położenie "II". Silnik uruchamia się.

Jazda maszyną

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo zranienia na skutek nagłego zatrzymania!

Maszyna zatrzymuje się gwałtownie, gdy tylko kierowca podniesie się z fotela.

Nie wstawać z fotela kierowcy podczas jazdy.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wypadku podczas cofania!

Występuje zwiększone niebezpieczeństwo wypadku podczas cofania.

Przed rozpoczęciem cofania upewnić się, że nie stwarza ono zagrożenia dla innych osób, a w szczególności dla dzieci. W razie potrzeby należy poprosić o pomoc inną osobę.

Podczas cofania należy obserwować całe otoczenie.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wypadku podczas jazdy z podniesionym pojemnikiem na śmieci!

Podczas jazdy z podniesionym pojemnikiem na śmieci występuje zwiększone ryzyko wypadku ze względu na zmianę położenia środka ciężkości maszyny.

Nie jeździć z podniesionym pojemnikiem na śmieci.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia napędu!

Gwałtowne naciskanie pedału przyspieszenia może spowodować uszkodzenie napędu.

Zawsze należy powoli i ostrożnie wciskać pedał przyspieszenia. Przed zmianą kierunku jazdy z do przodu na do tyłu i odwrotnie, należy zatrzymać maszynę.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia

Przejeżdżanie przez przeszkody może spowodować uszkodzenie maszyny.

Stałe przeszkody o wysokości do 70 mm można pokonywać powoli i ostrożnie. Przeszkody o wysokości powyżej 70 mm można pokonywać tylko za pomocą odpowiedniej rampy.

1. Zwiększyć prędkość obrotową silnika, naciskając przyciski "Wysoka prędkość obrotowa silnika".
2. Ustawić przełącznik kierunku jazdy na "Jazda do przodu" lub "Jazda do tyłu".
3. Zdjąć nogę z pedału hamulca.
4. Ostrożnie nacisnąć pedał przyspieszenia i płynnie dostosować prędkość jazdy. Nie naciskać gwałtownie pedału przyspieszenia.
5. Sterować kierunkiem jazdy za pomocą kierownicy.
6. Puścić pedał przyspieszenia, aby zmniejszyć prędkość. Pedał hamulca można wcisnąć, aby zwiększyć siłę hamowania.

Tryb zmiatania

Zamiatanie za pomocą walca zmiatającego i szczotki bocznej

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo zranienia na skutek nagłego zatrzymania!

Maszyna zatrzymuje się gwałtownie, gdy tylko kierowca podniesie się z fotela.

Nie wstawać z fotela kierowcy podczas jazdy.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia w wyniku zamiatania taśm i sznurków!

Jeśli zamiatane są długie, elastyczne przedmioty, takie jak taśmy lub sznurki, mogą one uszkodzić mechanizm zamiatania.

Nie należy przejeżdżać maszyną ani szczotką boczną po długich, elastycznych przedmiotach, takich jak wstążki lub sznurki, ani zamiatać takich przedmiotów.

Wskazówka

Aby uzyskać optymalny efekt czyszczenia, należy dostosować prędkość jazdy do panujących warunków.

Wskazówka

Podczas zamiatania filtr przeciwpyłowy jest automatycznie czyszczony co 10 minut. W międzyczasie czyszczenie można uruchomić ręcznie.

Wskazówka

Podczas czyszczenia suchych podłóg należy włączyć dmuchawę.

Dmuchawę należy wyłączyć podczas czyszczenia mokrych i wilgotnych podłóg, aby zapobiec zamoczeniu filtra przeciwpyłowego.

1. Podczas zamiatania kłapa pojemnika na śmieci powinna być otwarta.
2. Opuścić walec zamiatający.
 - Podczas zamiatania krawędzi bocznych należy dodatkowo opuścić szczotkę boczną.

Opróżnianie pojemnika na śmieci

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń z powodu przewrócenia się maszyny

Podczas opróżniania na zboczach lub miękkim podłożu maszyna może się przechylić z powodu przesunięcia środka ciężkości i doprowadzić do zranienia osób.

Pojemnik na śmieci należy opróżniać tylko wtedy, gdy maszyna stoi na równym, twardym podłożu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek uderzenia i zmiążdżenia

Podczas podnoszenia lub opuszczania pojemnika na śmieci może dojść do odniesienia obrażeń na skutek uderzenia lub zmiążdżenia pomiędzy pojemnikiem na śmieci a kontenerem.

Upewnić się, że podczas procesu opróżniania w strefie ruchu pojemnika na śmieci nikogo nie ma.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń przez ruchome elementy maszyny

Mechanika pojemnika na śmieci może zmiążyć lub odciąć części ciała, zwłaszcza palce.

Dlatego podczas opróżniania nie wolno dotykać ruchomych części.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń z powodu opadnięcia pojemnika na śmieci!

Uniesiony pojemnik na śmieci może gwałtownie opaść i spowodować poważne obrażenia w wyniku zmiążdżenia i zakleszczenia.

Nie wolno wchodzić pod niezabezpieczony pojemnik na śmieci. Przed wejściem pod pojemnik na śmieci należy go odpowiednio zabezpieczyć za pomocą przewidzianej do tego rozpórki zabezpieczającej.

UWAGA

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń przez wyrzucane zanieczyszczenia

Jeśli walec zamiatający będzie pracował podczas opróżniania, może wyrzucać z siebie zanieczyszczenia, co może doprowadzić do odniesienia obrażeń.

Przy podniesionym pojemniku na śmieci należy upewnić się, że przed pojazdem nikogo nie ma.

Wskazówka

Przy wysokościowym opróżnianiu maszyny pojemnik na śmieci można opróżnić np. do kontenera na odpady (maksymalna wysokość opróżniania patrz rozdział Dane techniczne).

1. Ustawić maszynę przed miejscem rozładunku.

UWAGA

Zapewnić odpowiednią ilość wolnego miejsca za i nad pojemnikiem na śmieci.

Podnoszenie:

2. Ustawić dźwignię obsługi "Podnoszenie/opuszczanie szczotek bocznych" na "Podnoszenie" i przytrzymać do momentu, aż szczotki boczne całkowicie się podniosą.
3. Ustawić dźwignię obsługi "Podnoszenie/opuszczanie walca zamiatającego" na "Podnoszenie" i przytrzymać do momentu, aż walec zamiatający całkowicie się podniesie. Walec zamiatający jest podniesiony.
4. Ustawić dźwignię obsługi "Otwieranie/zamykanie kłapy pojemnika" na "Zamykanie". Lampka kontrolna świeci się na czerwono.

Opróżnianie:

5. Ustawić dźwignię obsługi "Podnoszenie/opuszczanie pojemnika na śmieci" na "Podnoszenie" i przytrzymać ją do momentu osiągnięcia wymaganej wysokości. Lampka kontrolna świeci się na czerwono.
6. Powoli podjechać do pojemnika.
7. Zablokować hamulec postojowy.
8. Ustawić dźwignię obsługi "Otwieranie/zamykanie kłapy pojemnika" na "Otwieranie". Pojemnik na śmieci zostaje opróżniony. Lampka kontrolna świeci się na zielono.
9. Ustawić dźwignię obsługi "Otwieranie/zamykanie kłapy pojemnika" na "Zamykanie". Kłapa pojemnika zostaje zamknięta. Lampka kontrolna świeci się na czerwono.
10. Zwolnić hamulec postojowy.

Opuszczanie:

11. Odsunąć maszynę na odległość ok. 2 m od miejsca rozładunku.

UWAGA

Zapewnić odpowiednią ilość wolnego miejsca za i pod pojemnikiem na śmieci.

12. Ustawić dźwignię obsługi "Podnoszenie/opuszczanie pojemnika na śmieci" na "Opuszczanie" i przytrzymać ją do czasu, aż pojemnik na śmieci osiągnie pozycję końcową. Lampka kontrolna świeci się na zielono.

Wyłączanie maszyny

1. Zaparkować maszynę tak, aby była poziomo.
 2. Podnieść walec zamiatający i szczotkę boczną.
 3. Zamknąć kłapkę pojemnika.
 4. Nacisnąć i przytrzymać pedał hamulca, a następnie zablokować hamulec postojowy.
 5. Obrócić kluczyk w stacyjce w położenie „0” i wyjąć go.
- Rysunek F**
6. Zamknąć zawór spustowy gazu, obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Transport

UWAGA

Szkody transportowe

Podczas transportu na przyczepach lub pojazdach należy zwrócić uwagę na masę własną (masę transportową) maszyny.

Na czas transportu w pojazdach należy zabezpieczyć urządzenie przed ślizganiem się i przechyleniem zgodnie z obowiązującymi przepisami.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wycieku gazu

Podczas transportu maszyny wstrząsy i gwałtowne ruchy mogą doprowadzić do poluzowania połączeń i elementów przewodzących gaz, co spowoduje jego ulatnianie się.

Przed każdym transportem należy upewnić się, że zawór spustowy gazu na butli gazowej jest zamknięty.

Podczas transportu maszyny należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- Obrócić kluczyk zapłonu w położenie "0" i wyjąć go.
- Zablokować hamulec postojowy.
- Zabezpieczyć maszynę w punktach mocowania (4x) za pomocą pasów mocujących, lin lub łańcuchów.
- Zabezpieczyć koła maszyny klinami.
- Odłączyć akumulator.

Przechowywanie

Podczas przechowywania maszyny należy przestrzegać następujących zasad:

- Odstawiać zamiatarkę na równej powierzchni w suchym, miejscu zabezpieczonym przed mrozem. Chronić przed kurzem przykrywając plandeką.
- Podnieść walec zamiatający i szczotki boczne, aby nie uszkodzić włosia.
- Zamknąć klapkę pojemnika.
- Obrócić kluczyk zapłonu w położenie "0" i wyjąć go.
- Zablokować hamulec postojowy.
- Zabezpieczyć zamiatarkę przed stoczeniem się.
- Zamknąć zawór spustowy gazu na butli gazowej.
- Regularnie zlecać wykwalifikowanej osobie kontrolę maszyny, w szczególności butli z gazem ciekłym i jej połączeń, zgodnie z krajowymi przepisami.

Jeśli zamiatarka nie jest używana przez dłuższy czas, należy dodatkowo przestrzegać następujących zasad:

- Wymienić olej silnikowy.
- Wyjąć butlę gazową i przechowywać ją w pozycji pionowej w odpowiednim pomieszczeniu.
- Podczas konserwacji przed mrozem należy spuścić wodę chłodzącą lub sprawdzić, czy zawiera ona wystarczającą ilość środka przeciwdziałającego zamarzaniu.
- Wyczyścić zamiatarkę wewnątrz i z zewnątrz.
- Odłączyć akumulator.
- Naładować akumulator, a potem doładowywać go co ok. 2 miesiące.

Pielęgnacja i konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE

Zagrożenie życia, niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia!

W razie nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa podczas czyszczenia i konserwacji maszyny istnieje niebezpieczeństwo utraty życia, zranienia oraz uszkodzenia!

Należy przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa dotyczących czyszczenia i konserwacji, zamieszczonych w rozdziale Zasady bezpieczeństwa na początku tej instrukcji obsługi.

Czyszczenie urządzenia

UWAGA

Zwarcia i inne szkody. Nie czyścić urządzenia za pomocą węża ani strumienia pod ciśnieniem.

UWAGA

Nieprawidłowe czyszczenie

Niebezpieczeństwo uszkodzenia.

Nie stosować ściernych ani agresywnych środków czyszczących.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zagrożenie dla zdrowia powodowane przez pył

Do czyszczenia wnętrza sprężonym powietrzem.

Zakładać maskę przeciwpyłową i okulary ochronne.

Czyszczenie wnętrza maszyny

1. Wyłączyć maszynę, patrz *Wyłączanie maszyny*.
2. Wyczyścić maszynę szmatką.
3. Przedmuchać maszynę sprężonym powietrzem.

Czyszczenie urządzenia z zewnątrz

1. Wyłączyć maszynę, patrz *Wyłączanie maszyny*.
2. Maszynę z zewnątrz należy czyścić szmatką zwilżoną łagodnym roztworem myjącym.

Okresy konserwacji

Wskazówka

Aby spełnić warunki gwarancji, należy w czasie jej trwania zlecać autoryzowanemu serwisowi wykonanie wszystkich prac serwisowych i konserwacyjnych przewidzianych na liście przeglądów (ICL).

- Licznik godzin pracy wskazuje terminy przeglądu.
- Terminy przeglądów i prac konserwacyjnych wykonywanych przez klienta / operatora podano w rozdziale *Konserwacja wykonywana przez klienta*. Prace muszą być wykonane przez wykwalifikowanego specjalistę. W razie potrzeby należy skontaktować się ze autoryzowanym sprzedawcą lub serwisem firmy Kärcher.
- Dalsze prace konserwacyjne muszą być wykonywane przez autoryzowany serwis zgodnie z listą kontrolną przeglądów. Należy skontaktować się z serwisem w odpowiednim czasie.

Konserwacja wykonywana przez klienta

Wskazówka

Poniższe prace konserwacyjne muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego specjalistę, w razie potrzeby należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą lub serwisem firmy Kärcher.

Prace przy hydraulice mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis.

Codziennie:

1. Sprawdzić poziom oleju silnikowego.
2. Sprawdzić poziom napełnienia zbiornika wyrównawczego płynu chłodzącego.
3. Sprawdzić separator odśrodkowy i w razie potrzeby wyczyścić go.
4. Sprawdzić filtr powietrza i w razie potrzeby wyczyścić go.
5. Sprawdzić, czy na osie kół nie nawinęły się taśmy.
6. Sprawdzić, czy na walec zamiatający i szczotkę boczną nie nawinęły się taśmy, a także czy nie są one zużyte.
7. Sprawdzić działanie wszystkich elementów obsługowych.
8. Sprawdzić maszynę pod kątem uszkodzeń.

Raz na tydzień:

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń z powodu opadnięcia pojemnika na śmieci!

Uniesiony pojemnik na śmieci może gwałtownie opaść i spowodować poważne obrażenia w wyniku zmiążdżenia i zakleszczenia.

Nie wolno wchodzić pod niezabezpieczony pojemnik na śmieci. Przed wejściem pod pojemnik na śmieci należy go odpowiednio zabezpieczyć za pomocą przewidzianej do tego rozpórki zabezpieczającej.

9. Sprawdzić swobodę ruchu wszystkich ruchomych części i w razie potrzeby zlecić ich nasmarowanie lub naprawę.

Wskazówka

Przed wszystkimi pracami konserwacyjnymi i naprawczymi przy podniesionym pojemniku na śmieci należy zamontować rozpórkę zabezpieczającą.

10. Sprawdzić szczelność systemu przewodów gazowych.
11. Sprawdzić listwy uszczelniające na skrzyni walca zamiatającego pod kątem prawidłowego ustawienia i zużycia, w razie potrzeby wyregulować ustawienie i wymienić zużyte listwy uszczelniające.
12. Sprawdzić, czy listwy uszczelniające na klapie pojemnika na śmieci nie są uszkodzone, w razie potrzeby wymienić je.
13. Sprawdzić, czy walec zamiatający nie jest zużyty ani uszkodzony, w razie potrzeby wymienić go.
14. Sprawdzić, czy szczotki boczne nie są zużyte lub uszkodzone, w razie potrzeby wymienić je.

15. Sprawdzić, czy filtr przeciwpyłowy nie jest zanieczyszczony ani uszkodzony, w razie potrzeby wymienić go i wyczyścić obudowę filtra.
16. Sprawdzić szczelność układu hydraulicznego, w razie potrzeby zlecić jego naprawę.
17. Wyczyścić chłodnicę oleju hydraulicznego.
18. Sprawdzić poziom oleju hydraulicznego.
19. Wyczyścić chłodnicę wody.
20. Sprawdzić poziom płynu hamulcowego.
21. Sprawdzić mechanikę kłapy pojemnika i w razie potrzeby nasmarować ją.

W przypadku zużycia:

22. Wymienić zużyte listwy uszczelniające.
23. Wymienić zużyty walec zmiatający.
24. Wymienić zużyte szczotki boczne.

Konserwacja wykonywana przez serwis

Wskazówka

Aby spełnić warunki gwarancji, należy w czasie jej trwania zlecać autoryzowanemu serwisowi Kärcher wykonanie wszystkich prac serwisowych i konserwacyjnych przewidzianych na liście przeglądów.

- Pierwsza kontrola po 50 godzinach pracy
- Konserwacja po 250/500/1000/1500/2000 godzinach pracy

Prace konserwacyjne

Przygotowanie

1. Ustawić zamiatarkę na równej powierzchni.
2. Obrócić kluczyk w stacyjce w położenie "0" i wyjąć go.
3. Zablokować hamulec postojowy.
4. Zamknąć zawór spustowy gazu, obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Zasady bezpieczeństwa dotyczące konserwacji

Wskazówka

Zużyty olej i płyny, takie jak olej napędowy i olej silnikowy, które wydostają się podczas prac konserwacyjnych, stanowią zagrożenie dla środowiska. Utylizację zużytego oleju należy zlecać wyłącznie wyspecjalizowanym firmom, a wyciekające płyny należy usuwać w sposób przyjazny dla środowiska.

Wskazówka

Przed przystąpieniem do prac pod podniesionym pojemnikiem na śmieci należy go zabezpieczyć przed upadkiem, patrz Zabezpieczenie pojemnika na śmieci

Zabezpieczenie pojemnika na śmieci

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zmiążdżenia

Spadający pojemnik może spowodować zmiążdżenia lub złamania kości.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac pod podniesionym pojemnikiem na śmieci należy go zabezpieczyć.

Zabezpieczenie dokonywać jedynie poza strefą niebezpieczną.

Rysunek W

- ① Mocowanie
- ② Drażek zabezpieczający

1. Złożyć drażek zabezpieczający i włożyć go do uchwytu.

Demontaż uchwytu butli gazowej

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń

Podczas obchodzenia się z butlami gazowymi istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i śmierci.

Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa dotyczących pojazdów zasilanych gazem ciekłym.

Obłódzenie i pieniste żółte osady na butli gazowej wskazują na nieszczelność.

Butla gazowa może być wymieniana wyłącznie przez przeszkolony personel.

Butli z gazem napędowym nie można wyjmować w zamkniętych pomieszczeniach ani w pomieszczeniach poniżej poziomu gruntu.

Podczas wyjmowania butli gazowej nie wolno palić tytoniu ani używać otwartego ognia.

Podczas wyjmowania butli gazowej należy szczelnie zamknąć zawór odcinający na butli z gazem ciekłym i natychmiast założyć nasadkę ochronną na butlę.

Rysunek D

- ① Zamknięcie pałkowe
- ② Zawór spustowy gazu
- ③ Nasadka ochronna
- ④ Wąż gazowy z nakrętką kołpakową

1. Otworzyć pokrywę urządzenia po prawej stronie.
2. Zapewnić dostęp do butli gazowej.
3. Zamknąć zawór spustowy gazu, obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
4. Odkręcić wąż gazowy, obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara (rozwartość klucza 30 mm).
5. Nakręcić nasadkę ochronną na zawór przyłączeniowy butli gazowej.
6. Otworzyć zamknięcie pałkowe.
7. Wyjąć butlę gazową.

Rysunek N

- ① Śruba
- ② Uchwyt na butlę gazową

8. Wykręcić śrubę.

Rysunek M

- ① Śruba
9. Wykręcić śruby w obszarze stóp.
10. Zdemonstować uchwyt butli gazowej. Akumulator jest teraz dostępny.
11. Montaż przebiega w odwrotnej kolejności.
 - a Pozycja montażowa butli gazowej: Przyłącze (otwór pierścieniowy) musi być skierowane w dół.

Montaż i podłączanie akumulatora

Maszyna jest wyposażona seryjnie w bezobsługowy akumulator.

1. Zdemonstować uchwyt butli gazowej, patrz Demontaż uchwytu butli gazowej.

Rysunek G

- ① Biegun dodatni
- ② Osłona bieguna
- ③ Biegun ujemny
2. Włożyć akumulator w odpowiedni uchwyt.
3. Przykręcić uchwyt na spodzie akumulatora.
4. Podłączyć zacisk biegunowy (przewód z czerwoną osłoną bieguna) do bieguna dodatniego.
5. Podłączyć zacisk biegunowy (przewód z czarną osłoną bieguna) do bieguna ujemnego.
6. Zamontować osłony biegunów.
7. Sprawdzić, czy bieguny akumulatora i zaciski są odpowiednio zabezpieczone smarem.
8. Założyć osłonę akumulatora.

Demontaż akumulatora

1. Zdemonstować uchwyt butli gazowej, patrz Demontaż uchwytu butli gazowej.
2. Zdjąć osłonę akumulatora.
3. Zdjąć osłony z bieguna ujemnego i dodatniego.
4. Odłączyć zacisk od bieguna ujemnego.
5. Odłączyć zacisk od bieguna dodatniego.
6. Poluzować mocowania na spodzie akumulatora.
7. Wyjąć akumulator z uchwytu.
8. Zutylizować zużyte akumulatory zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Ładowanie akumulatora

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń

Przestrzegać zasad bezpieczeństwa dotyczących obsługi akumulatorów.

Przestrzegać instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta ładowarki.

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo uszkodzenia

Przez nieprawidłowe ładowanie akumulator może nie nadawać się do użytku.

Akumulator należy ładować tylko za pomocą odpowiedniej ładowarki.

1. Odkręcić wszystkie zamknięcia ogniw (tylko w akumulatorach niskoobsługowych).
2. Podłączyć przewód dodatni ładowarki do bieguna dodatniego akumulatora.
3. Podłączyć przewód ujemny ładowarki do bieguna ujemnego akumulatora.
4. Podłączyć wtyczkę sieciową i włączyć ładowarkę.
 - a Akumulator ładować jak najniższym prądem ładowania.
5. Po naładowaniu akumulatora ładowarkę należy odłączyć najpierw od sieci, a dopiero potem od akumulatora.
6. Przykręcić zamknięcia ogniw. (Tylko w akumulatorach niskoobsługowych)

Kontrola i uzupełnianie płynu hamulcowego

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zmiążdżenia

Spadający pojemnik może spowodować zmiążdżenia lub złamania kości.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac pod podniesionym pojemnikiem na śmieci należy go zabezpieczyć.

Zabezpieczenia dokonywać jedynie poza strefą niebezpieczną.

Rysunek H

- ① Drażek zabezpieczający
- ② Pokrywa
- ③ Zbiornik płynu hamulcowego

1. Podnieść pojemnik na śmieci do góry i zabezpieczyć go za pomocą drażka zabezpieczającego.
2. Sprawdzić, czy w zbiorniku płynu hamulcowego znajduje się wystarczająca ilość płynu.

Wskazówka

Poziom napełnienia powinien znajdować się między oznaczeniami MIN. i MAX.

3. W razie potrzeby dolać płynu hamulcowego DOT, patrz Dane techniczne.

Kontrola i uzupełnianie płynu silnikowego

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo poparzenia

Gorące podzespoły silnika mogą spowodować poparzenia skóry. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac należy poczekać, aż silnik ostygnie.

Rysunek R

- ① Korek wlewu oleju
- ② Bagnet pomiarowy
1. Wyjąć bagnet pomiarowy.
2. Przetrzeć bagnet pomiarowy szmatką i włożyć go do króćca pomiarowego.
3. Wyjąć bagnet pomiarowy.
4. Odczytać poziom oleju na bagnecie.
 - a Poziom oleju powinien znajdować się między oznaczeniem „MIN” a „MAX”.
 - b Jeśli poziom oleju znajduje się poniżej oznaczenia „MIN”, należy uzupełnić olej silnikowy.
5. Włożyć bagnet do króćca pomiarowego.
6. Wykręcić korek wlewu oleju.

7. Wlać olej silnikowy przez króciec wlewu oleju.
 - a Gatunek oleju patrz Dane techniczne.
 - b Nie przekraczać oznaczenia „MAX”.
8. Zamknąć króciec wlewu oleju za pomocą korka.
9. Począkać pięć minut.
10. Ponownie sprawdzić poziom oleju silnikowego.

Wymiana oleju silnikowego i filtra oleju silnikowego

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo poparzenia

Gorący olej silnikowy może poparzyć skórę.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac należy poczekać, aż silnik ostygnie.

Rysunek Z

- ① Korek spustowy oleju
 1. Przygotować pojemnik na zużyty olej silnikowy o pojemności co najmniej 6 litrów.
 2. Wykręcić korek wlewu oleju.
 3. Umieścić pojemnik pod korkiem spustowym oleju.
 4. Wykręcić korek spustowy oleju.
 5. Poczekać, aż olej przestanie wyciekać.
- #### Rysunek Y
- ① Filtr oleju
 6. Wykręcić filtr oleju.
 7. Wyczyścić mocowanie i powierzchnię uszczelniającą na silniku.
 8. Przed zamontowaniem należy lekko posmarować uszczelkę nowego filtra oleju.
 9. Wkręcić i dokręcić ręką nowy filtr oleju.
 10. Wkręcić korek spustowy oleju z nową uszczelką. (Moment dokręcenia: 25 Nm)
 11. Wlać olej silnikowy przez króciec wlewu oleju. (Ilość napełnienia i gatunek oleju patrz Dane techniczne.)
 12. Zamknąć króciec wlewu oleju za pomocą korka.
 13. Pozostawić silnik pracujący przez ok. 10 sekund.
 14. Sprawdzić poziom oleju silnikowego.

Sprawdzanie i uzupełnianie oleju hydraulicznego

Rysunek L

- ① Korek i króciec wlewu oleju
- ② Wziernik oleju

Wskazówka

Podczas wykonywania tych czynności pojemnik na śmieci nie może być podniesiony.

1. Sprawdź poziom oleju hydraulicznego we wzierniku oleju.
 - a Poziom oleju powinien znajdować się między oznaczeniem „MIN” a „MAX”.
 - b Jeśli poziom oleju znajduje się poniżej oznaczenia „MIN”, należy uzupełnić olej hydrauliczny.
2. Wyjąć korek z króćca wlewu oleju.
3. Wyczyścić obszar napełniania.
4. Dolać oleju hydraulicznego. (Gatunek oleju patrz Dane techniczne)
5. Zamknąć króciec wlewu oleju za pomocą korka.

Kontrola układu hydraulicznego

Wskazówka

W razie wykrycia nieszczelności w układzie hydraulicznym należy skontaktować się z serwisem.

1. Zablokować hamulec postojowy.
2. Uruchomić silnik.
3. Sprawdzić szczelność wszystkich węży hydraulicznych i przyłączy.

Kontrola poziomu płynu chłodzącego

Rysunek O

- ① Zbiornik wyrównawczy płynu chłodzącego

Wskazówka

Aby poziom napełnienia był pokazywany prawidłowo, silnik musi być zimny.

1. Odczytać poziom napełnienia zbiornika wyrównawczego płynu chłodzącego.
 - a Poziom napełnienia powinien znajdować się między oznaczeniem MIN i MAX.

Kontrola i czyszczenie chłodnicy wody/oleju hydraulicznego

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo poparzenia

Gorące podzespoły silnika mogą spowodować poparzenia skóry. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac należy poczekać, aż silnik ostygnie.

1. Poziom płynu chłodzącego w chłodnicy jest sprawdzany w zbiorniku wyrównawczym płynu chłodzącego. Patrz *Kontrola poziomu płynu chłodzącego*
2. Wyczyścić płytki chłodnicy. Zabrudzenia usuwać miękką szczotką, sprężonym powietrzem lub wodą pod niskim ciśnieniem.
3. Sprawdzić szczelność przewodów hydraulicznych i przyłączyć.
4. Wyczyścić wentylator.

Sprawdzenie, czy na walec zmiatający nie nawinęły się taśmy

1. Uruchomić silnik.
2. Podnieść pojemnik na śmieci do pozycji końcowej.
3. Wyłączyć silnik.
4. Zablokować hamulec postojowy.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zmiżdżenia

Spadający pojemnik może spowodować zmiżdżenia lub złamania kości.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac pod podniesionym pojemnikiem na śmieci należy go zabezpieczyć.

Zabezpieczenia dokonywać jedynie poza strefą niebezpieczną.

5. Zabezpieczyć pojemnik na śmieci za pomocą drążka zabezpieczającego.
6. Sprawdzić, czy na walec zmiatający nie nawinęły się taśmy i sznury, a następnie usunąć je.
7. Złożyć drążek zabezpieczający.
8. Uruchomić silnik.
9. Opuścić pojemnik na śmieci do pozycji końcowej.
10. Wyłączyć silnik.

Kontrola walca zmiatającego pod kątem zużycia

1. Otworzyć drzwi do walca zmiatającego.
2. Odchylić drzwi na zewnątrz.

Rysunek AC

3. Odczytać stopień zużycia walca zmiatającego na skali.
 - Jeśli stopień zużycia znajduje się na końcu czerwonego zakresu, należy zamontować nowy walec zmiatający.

Wymiana walca zmiatającego

Rysunek AB

- ① Drzwi
- ② Śruba uchwyty
- ③ Uchwyt walca zmiatającego
- ④ Walec zmiatający

1. Otworzyć drzwi.
2. Odchylić drzwi na zewnątrz.
3. Poluzować śrubę uchwyty.
4. Odchylić uchwyt walca zmiatającego na zewnątrz.
5. Wyciągnąć walec zmiatający.

6. Zamontować nowy walec zmiatający.
 - a Włożyć walec zmiatający w prawidłowej pozycji montażowej do przeciwległego uchwyty walca.

Rysunek AG

Pozycja montażowa walca zmiatającego w kierunku jazdy (widok z góry)

Wskazówka

Rowki na walcu zmiatającym muszą być umieszczone na krzywkach przeciwległego uchwyty walca.

- b Z powrotem obrócić uchwyt walca zmiatającego, który został odchylony na zewnątrz.
 - c Dokręcić śrubę uchwyty.
7. Odchylić drzwi.
 8. Zamknąć drzwi.

Wskazówka

Po zamontowaniu nowego walca zmiatającego należy ponownie ustawić szerokość zmiatania.

Sprawdzanie i ustawianie szerokości zmiatania walca zmiatającego

1. Wyłączyć dmuchawę.
2. Ustawić zmiatarkę na równej i gładkiej powierzchni, która jest wyraźnie pokryta kurzem lub kredą.
3. Opuścić walec zmiatający i pozwolić mu pracować w miejscu przez około 10 sekund.
4. Zamknąć kłapkę pojemnika.
5. Podnieść walec zmiatający.
6. Odjechać maszyną do tyłu.
7. Sprawdzić szerokość zmiatania.

Rysunek AD

Szerokość zmiatania powinna być jednolitym prostokątem o szerokości a = 60 - 65 mm.

Rysunek AE

- ① Dźwignia szerokości zmiatania
 - ② Skala
8. W zależności od stopnia zużycia walca zmiatającego należy ustawić dźwignię szerokości zmiatania w jednej z 4 pozycji.

Sprawdzanie i ustawianie szerokości zmiatania szczotki bocznej

1. Podnieść szczotkę boczną.
2. Ustawić zmiatarkę na równej i gładkiej powierzchni, która jest wyraźnie pokryta kurzem lub kredą.
3. Opuścić walec zmiatający i szczotkę boczną oraz pozwolić im pracować w miejscu przez około 10 sekund.
4. Podnieść walec zmiatający i szczotkę boczną.
5. Odjechać maszyną do tyłu.
6. Sprawdzić szerokość zmiatania.

Rysunek AF

Szerokość zmiatania powinna mieć wymiar a = 40 - 50 mm i być w kształcie półksiężyca między godziną 11.00 a 4.00.

Rysunek AH

- ① Regulacja kąta
 - ② Regulacja długości
7. Skorygować szerokość zmiatania za pomocą regulacji kąta i długości.
 8. Sprawdzić szerokość zmiatania.

Ustawianie uszczelki bocznej

Rysunek AI

- ① Drzwi
- ② Uszczelka
- ③ Śruba (8x)
- ④ Płytki mocujące

1. Otworzyć drzwi.
2. Odchylić drzwi na zewnątrz.
3. Poluzować płytkę mocującą, odkręcając osiem śrub mocujących.

4. Ustawić uszczelkę tak, aby znajdowała się w odległości 1 - 3 mm od podłogi.
5. Dokręcić osiem śrub.
6. Otworzyć drzwi po przeciwległej stronie.

Rysunek AJ

- ① Płytką mocującą
- ② Nakrętka skrzydełkowa (4x)
- ③ Uszczelka
7. Poluzować płytkę mocującą, odkręcając cztery nakrętki skrzydełkowe.
8. Ustawić uszczelkę tak, aby znajdowała się w odległości 1 - 3 mm od podłogi.
9. Dokręcić cztery nakrętki skrzydełkowe.

Ręczne czyszczenie filtra przeciwpyłowego

1. Nacisnąć przycisk "Czyszczenie filtra przeciwpyłowego".
Filtr przeciwpyłowy zostaje wyczyszczony.

Wymiana filtra przeciwpyłowego (filtra workowego)

Pojemnik na śmieci jest opróżniony. Patrz *Opróżnianie pojemnika na śmieci*.

⚠ OSTROŻNIE

Zagrożenie dla zdrowia z powodu drobnego pyłu

Wdychanie drobnego pyłu może wywołać choroby układu oddechowego.

Podczas wymiany filtra przeciwpyłowego należy nosić odpowiednią maseczkę ochronną na usta i nos.

Rysunek AK

- ① Pokrywa urządzenia
- ② Drażek
- ③ Pokrywa filtra
- ④ Filtr workowy
1. Otworzyć pokrywę urządzenia.
2. Otworzyć pokrywę filtra.
3. Odkręcić oba drażki od pokrywy filtra.
4. Nasunąć dwie płytki zaciskowe na środek drażków do filtra workowego w sposób pokazany na zdjęciu.

Rysunek AL

- ① Śruba uchwyty
- ② Drażek
5. Położeniu przykręcić oba drażki za pomocą dwóch śrub uchwyty.
6. Podnieść filtr workowy z pomocą drugiej osoby.
7. Zdjąć oba drażki ze starego filtra workowego i przymocować je do nowego filtra workowego.
8. Włożyć nowy filtr workowy z pomocą drugiej osoby.
9. Zdjąć oba drażki z nowego filtra workowego.
10. Zamontować oba drażki na wewnętrznej stronie pokrywy.
11. Zamknąć pokrywę filtra i zablokować ją za pomocą zatrzasków.
12. Zamknąć pokrywę urządzenia.

Wymiana filtra przeciwpyłowego (płaski filtr falisty)

Pojemnik na śmieci jest opróżniony. Patrz *Opróżnianie pojemnika na śmieci*.

⚠ OSTROŻNIE

Zagrożenie dla zdrowia z powodu drobnego pyłu

Wdychanie drobnego pyłu może wywołać choroby układu oddechowego.

Podczas wymiany filtra przeciwpyłowego należy nosić odpowiednią maseczkę ochronną na usta i nos.

Rysunek AM

- ① Pokrywa urządzenia
- ② Pokrywa filtra
- ③ Urządzenie do czyszczenia
1. Otworzyć pokrywę urządzenia.
2. Otworzyć pokrywę filtra.

Rysunek AN

- ① Urządzenie do czyszczenia
- ② Płaski filtr falisty
3. Rozłożyć urządzenie do czyszczenia.
4. Wyjąć oba płaskie filtry faliste.
5. Włożyć nowe płaskie filtry faliste.
6. Złożyć urządzenie do czyszczenia.
7. Zamknąć pokrywę filtra i zablokować ją za pomocą zatrzasków.
8. Zamknąć pokrywę urządzenia.

Wymiana filtra przeciwpyłowego (filtr okrągły)

Pojemnik na śmieci jest opróżniony. Patrz *Opróżnianie pojemnika na śmieci*.

⚠ OSTROŻNIE

Zagrożenie dla zdrowia z powodu drobnego pyłu

Wdychanie drobnego pyłu może wywołać choroby układu oddechowego.

Podczas wymiany filtra przeciwpyłowego należy nosić odpowiednią maseczkę ochronną na usta i nos.

Rysunek AO

- ① Pokrywa urządzenia
 - ② Pokrywa filtra
 1. Otworzyć pokrywę urządzenia.
 2. Otworzyć pokrywę filtra.
- #### Rysunek AP
- ① Filtr okrągły
 - ② Blokada
 3. Zwolnić blokadę.
 - a Całkowicie wyciągnąć blokadę.
 - b Obracać blokadę w prawo aż do jej zablokowania.
 4. Wyjąć filtr.

Wskazówka

Podczas wkładania filtra należy upewnić się, że otwory z przodu filtra znajdują się na sworzniach uchwyty filtra.

5. Włożyć nowy filtr i zamknąć blokadę.
6. Zamknąć pokrywę filtra i zablokować ją za pomocą zatrzasków.
7. Zamknąć pokrywę urządzenia.

Kontrola naprężenia paska klinowego

Rysunek AR

Wskazówka

Jeśli paska klinowego nie można nacisnąć w opisany sposób, jego naprężenie musi zostać wyregulowane przez autoryzowany serwis.

1. Nacisnąć kciukiem pasek klinowy między kołami pasowymi.
Pasek powinien ugiąć się w zakresie od 7 mm do 9 mm.

Czyszczenie separatora odśrodkowego

Rysunek AS

- ① Nakrętka skrzydełkowa
- ② Separator odśrodkowy
1. Odkręcić nakrętkę skrzydełkową i zdjąć pokrywę.
2. Wyczyścić wnętrze separatora odśrodkowego.
3. Założyć pokrywę i dokręcić nakrętkę skrzydełkową.

Wymiana bezpieczników

Bezpiecznik główny (FU13), bezpiecznik alternatora (FU14) i bezpiecznik przełącznika zasilania (FU15) znajduje się w komorze silnika.

Rysunek V

- ① Bezpiecznik główny (FU13)
- ② Bezpiecznik silnika (FU14)
- ③ Bezpiecznik przełącznika zasilania (FU15)

Uchwyty bezpieczników znajdują się pod kierownicą.

Rysunek U

1. Zdjąć pokrywę z uchwyty bezpiecznika.
2. Sprawdzić bezpieczniki i wymienić uszkodzone bezpieczniki.

Przegląd bezpieczników

FU 01	Rozrusznik	15 A
FU 02	Cewka elektromagnesu	25 A
FU 03	Pompa paliwa	10 A
FU 04	Wyświetlacz wielofunkcyjny	10 A
FU 05	Układ wibracyjny i dmuchawa	25 A
FU 06	Lampa sygnalizacyjno-ostrzegawcza, klakson, niebieski reflektor	15 A
FU 07	Kierunkowskaz (opcjonalnie)	10 A
FU 08	Kierunkowskaz (opcjonalnie)	10 A

FU 09	Oświetlenie po lewej stronie (opcjonalnie)	7,5 A
FU 10	Oświetlenie robocze	10 A
FU 11	Oświetlenie po prawej stronie (opcjonalnie)	7,5 A
FU 12	Kabina kierowcy (opcjonalnie), tłumik pyłu (opcjonalnie)	15 A
FU 13	Bezpiecznik główny	60 A
FU 14	Silnik	60 A

Usuwanie usterek

Mniejsze usterki można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższego przeglądu.

W przypadku wszystkich innych, niewymienionych tutaj usterek skontaktować się z obsługą klienta (serwisem)!

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo wypadku i niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek niezamierzonego ruchu pojazdu

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac pielęgnacyjnych i konserwacyjnych wyłączyć pojazd i wyjąć kluczyk ze stacyjki.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Przed przystąpieniem do prac przy podzespołach elektrycznych odłączyć akumulator.

Prace naprawcze i prace przy podzespołach elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis.

Błąd	Sposób usunięcia
Silnik się nie uruchamia	● Zająć miejsce na fotelu kierowcy (aktywowany zostanie wyłącznik stykowy fotela) ● Sprawdzić/naładować akumulator rozruchowy ● Butla gazowa pusta, wymienić butlę gazową ● Zawór spustowy gazu zamknięty, otworzyć zawór obracając go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara ● Zawór gazowy oblodzony, postępować zgodnie z opisem wymiany butli gazowej. ● Skontaktować się z serwisem Kärcher
Silnik pracuje nierównomiernie	● Wyczyścić filtr powietrza lub wymienić wkład filtra ● Sprawdzić przewody paliwowe, przyłącza i połączenia, w razie potrzeby naprawić je ● Skontaktować się z serwisem Kärcher ● Uzupełnić płyn chłodzący ● Przeplukać chłodnicę ● Naprężyć pasek klinowy ● Skontaktować się z serwisem Kärcher
Silnik pracuje, pojazd porusza się tylko powoli lub wcale	● Zwolnić hamulec postojowy ● Ustawić wysoką prędkość obrotową silnika ● Sprawdzić, czy na koła nie nawinęły się taśmy i sznury ● Sprawdzić śrubę biegu jałowego ● Skontaktować się z serwisem Kärcher
Gwizdy dobiegające z układu hydraulicznego	● Uzupełnić olej hydrauliczny ● Skontaktować się z serwisem Kärcher
Walec zmiatający / miotły boczne nie obraca się	● Ustawić dźwignię regulacji prędkości obrotowej silnika na prędkości roboczej ● Sprawdzić, czy na walec zmiatający / szczotkę boczną nie nawinęły się taśmy i sznury ● Skontaktować się z serwisem Kärcher
Niska moc ssania lub jej brak w obszarze szczotki	● Sprawdzić filtr przeciwpylowy, wyczyścić go lub wymienić ● Skontaktować się z serwisem Kärcher
Maszyna jest zapyłona	● Ustawić boczne uszczelki ● Włączyć dmuchawę ● Sprawdzić filtr przeciwpylowy, wyczyścić go lub wymienić ● Wymienić uszczelki filtra ● Otworzyć klapę pojemnika na śmieci. ● Skontaktować się z serwisem Kärcher
Śmieci są pozostawiane dookoła	● Opróżnić pojemnik na śmieci ● Sprawdzić filtr przeciwpylowy, wyczyścić go lub wymienić ● Wymienić walec zmiatający ● Ustawić szerokość zmiatania ● Wymienić taśmę uszczelniającą pojemnika na śmieci ● Usunąć blokadę walca zmiatającego ● Otworzyć klapę pojemnika na śmieci ● Skontaktować się z serwisem Kärcher
Nie można podnieść/opuścić pojemnika na śmieci	● Sprawdzić bezpieczniki ● Skontaktować się z serwisem Kärcher

Błąd	Sposób usunięcia
Nie można otworzyć klapy pojemnika na śmieci	● Skontaktować się z serwisem Kärcher
Usterki robocze hydraulicznie poruszanych części	● Skontaktować się z serwisem Kärcher

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

(Adres znajduje się na odwrocie)

Więcej informacji na temat gwarancji (jeśli są dostępne) można znaleźć w obszarze Serwis na lokalnej stronie internetowej Kärcher w sekcji "Pliki do pobrania".

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że wymieniony poniżej produkt jest zgodny z odpowiednimi przepisami podanych dyrektyw i rozporządzeń. Wszelkie niezgodnione z nami modyfikacje produktu powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Zamiatarka samojezdna z odkurzaczem

Typ: 1.186-xxx

Dyrektywy i rozporządzenia

2006/42/WE (+2009/127/WE)

2000/14/WE

2014/30/UE

2014/53/EU (TCU)

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

Zastosowana metoda oceny zgodności

2000/14/WE: Załącznik V

Poziom mocy akustycznej dB(A)

KM 170/600 R D

Zmierzony: 100

Gwarantowany: 103

KM 100/65 R Bp

Zmierzony: 85

Gwarantowany: 88

KM 105/180 R Bp

Zmierzony: 87

Gwarantowany: 90

KM 120/250 R D, KM 120/250 R BAT,

KM 120/250 R LPG

Zmierzony: D: 97 BAT: 88 LPG: 101

Gwarantowany: D: 99 BAT: 90 LPG: 104

KM 130/300 R D, KM 130/300 R LPG,

KM 130/300 R Bp (Bp Pack),

KM 130/300 R I D, KM 130/300 R I LPG,

KM 130/300 R I Bp (Bp Pack)

Zmierzony: D: 96 LPG: 98 Bp: 90

Gwarantowany: D: 98 LPG: 101 Bp: 93

KM 150/500 R D, KM 150/500 R LPG

Zmierzony: D: 99 LPG: 96

Gwarantowany: D: 102 LPG: 99

KM 150/500 R Bp

Zmierzony: 94

Gwarantowany: 96

Nazwa i adres

Administrator dokumentacji:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Telefon: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.

Winnenden, 01.05.2021 r.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Dane techniczne

KM 130/300 R I LPG		
Wydajność urządzenia		
Prędkość jazdy, do przodu	km/h	10
Prędkość jazdy, do tyłu	km/h	10
Zdolność pokonywania wzniesień (maks.)	%	18
Nachylenie boczne (maks.)	%	10
Szerokość robocza bez miotł bocznych	mm	1000
Szerokość robocza z 1 miotłami bocznymi	mm	1300
Szerokość robocza z 2 miotłami bocznymi	mm	1550
Promień skrętu	m	2,8
Stopień ochrony		IPX 3
Teoretyczna wydajność powierzchniowa		
Wydajność bez miotł bocznych	m ² /h	10000
Wydajność z 1 miotłami bocznymi	m ² /h	13000
Wydajność z 2 miotłami bocznymi	m ² /h	15500
Akumulator		
Pojemność akumulatora	Ah	60
Napięcie akumulatora	V	12
Warunki otoczenia		
Temperatura otoczenia	°C	-5 ... +40
Wilgotność powietrza, bez kondensacji	%	0 ... 90
Wymiary i masa		
Długość	mm	2040
Szerokość	mm	1330
Wysokość	mm	1430
Masa własna	kg	920
Dopuszczalna masa całkowita	kg	1530
Maks. dopuszczalne obciążenie przedniej osi	kg	902
Maks. dopuszczalne obciążenie tylnej osi	kg	628
Szerokość walca zamiatającego	mm	1000
Średnica walca zamiatającego	mm	300
Średnica miotły bocznej	mm	600
Pojemnik na śmieci		
Pojemność pojemników na śmieci	l	300
Wysokość rozładunkowa (maks.)	mm	1400
Filtr i system ssawny		
System filtracyjny		Filtr workowy
Powierzchnia filtra przeciwpylowy	m ²	7,8
Kategoria użytkowa		U
Znamionowy strumień objętości systemu ssawnego	l/s	222
Silnik dmuchawy i zamiatarki (elektryczny)		
Typ silnika		Silnik prądu stałego z magnesem trwałym
Silnik spalinowy		
Typ silnika		Kubota WG 972-E4
Konstrukcja		3-cylindrowy czterosuwowy silnik gazowy
Pojemność skokowa	cm ³	962
Emisja CO ₂ zgodnie z procedurą pomiaru określoną w rozporządzeniu UE 2016/1628 (poziom V)	g/kWh	1018,2
Rodzaj chłodzenia		Chłodzenie wodą
Moc silnika	kW/PS	17,5 / 23.5
Pojemność zbiornika paliwa	l	11 kg / 20 l (Butelka na wymianę)
Materiały eksploatacyjne		
Rodzaj paliwa		LPG
Ilość oleju silnikowego	l	3,7
Typ oleju silnikowego w temperaturach zewnętrznych powyżej 25 °C		SAE 30, SAE 10W-30, SAE 15W-40
Typ oleju silnikowego w temperaturach zewnętrznych poniżej 0 °C		SAE 20, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Typ oleju silnikowego w temperaturach zewnętrznych poniżej 0 °C		SAE 10W, SAE 10W-30, SAE 10W-40

KM 130/300 R I LPG		
Ilość oleju	I	3,5
Rodzaj oleju hydraulicznego		HV 46
Ilość oleju hydraulicznego	I	26,5
Ogumienie		
Rozmiar ogumienia, przód	mm	15-4.5x8
Rozmiar ogumienia, tył		15-4.5x8
Hamulec		
Płyn hamulcowy		Ate DOT SL - US FMVSS DOT4
Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-72		
Drgania przenoszone przez kończyny górne	m/s ²	1,5
Wartość drgań ręki, niepewność pomiaru K	m/s ²	0,2
Drgania na siedzeniu operatora	m/s ²	0,8
Wartość drgań siedziska, niepewność pomiaru K	m/s ²	0,2
Poziom ciśnienie akustyczne L _{pA}	dB(A)	80
Niepewność pomiaru K _{pA}	dB(A)	3
Poziom ciśnienia akustycznego L _{WA} + niepewność pomiaru L _{WA}	dB(A)	101
Zmiany techniczne zastrzeżone.		

Tartalom	
Általános utasítások.....	245
Biztonsági utasítások.....	245
Környezetvédelem	248
A rendeltetésszerű használat.....	248
Tartozékok és pótalkatrészek	248
Szállított tartozékok	248
A készülék leírása.....	248
Az üzemeltetés	249
Üzembe helyezés előtt.....	249
Üzembe helyezés	250
Üzemeltetés.....	250
Szállítás	252
Tárolás	252
Ápolás és karbantartás	252
Segítség üzemzavarok esetén.....	257
Garancia	258
EU-megfelelőségi nyilatkozat.....	258
Műszaki adatok.....	259

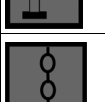
Általános utasítások

  Készüléke első használata előtt olvassa el ezt az eredeti kezelési útmutatót, és ennek megfelelően járjon el. Őrizze meg az eredeti kezelési útmutatót későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

Biztonsági utasítások

Veszélyfokozatok

- ⚠ VESZÉLY**
- Súlyos testi sérüléseket vagy halált okozó közvetlen veszélyre figyelmeztet.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS**
- Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely súlyos végtagvesztéshez vagy halálhoz vezethet.
- ⚠ VIGYÁZAT**
- Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely könnyebb sérülésekhez vezethet.
- FIGYELEM**
- Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely anyagi károkhoz vezethet.

A gép szimbólumai	
	FIGYELEM Égésveszély A forró járműalkatrészek a munkálatokat kizárólag a jármű kihűlése után végezze.
	⚠ VESZÉLY Tűzveszély Ne seperjen fel égő vagy parázsló tárgyakat – pl. cigarettát, gyufát vagy hasonlókat.
	⚠ FIGYELMEZTETÉS Sérülésveszély Zúzódás és nyírás veszélye a jármű mozgó alkatrészei miatt.
	⚠ FIGYELMEZTETÉS Sérülésveszély A jármű belsejében mozgó alkatrészek vágásokat és zúzódásokat okozhatnak. Ne nyúljon a gép nyílásaiba.
	A járművön végzendő munkákat mindig erre alkalmas kesztyűvel végezze.
	Ne tisztítsa a szerkezeti elemet fröcskölő vízzel.
	Óvakodjon a forgó keféktől.
	Menetirányban csak max. 18%-os emelkedőkön vagy lejtőkön hajtson.
	A talaj maximális dőlésszöge megemelt szeméttartállyal való hajtás esetén.
	Ügyeljen a leeresztő szelep helyes irányára.
	Gép emelési pont
	Rögzítési pont

Kezelésre vonatkozó biztonsági utasítások

⚠ **FIGYELMEZTETÉS** • Csak rendeltetésszerűen használja a készüléket. Vegye figyelembe a helyi adottságokat, és a készülékkel való munkavégzés során ügyeljen a harmadik személyek, különösen a gyermekek biztonságára. • Ellenőrizze a készüléket és a kapcsolódó munkavégző eszközöket tekintettel arra, hogy megfelelő állapotban vannak-e, illetve üzembiztosak-e. Ha az állapot nem kifogástalan, tilos a használat. • Veszélyes területeken (pl. töltőállomásokon) tartsa be a megfelelő biztonsági előírásokat. Soha ne üzemeltesse a készüléket robbanásveszélyes helyiségekben. • Ez a készülék nem csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű személyek, illetve tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek általi használatra szolgál. • A készüléket csak olyan személyek használhatják, akikkel ismertették annak kezelését, vagy igazolták, hogy rendelkeznek az annak kezeléséhez szükséges ismeretekkel, és kifejezetten megbízták őket a készülék használatával. **FIGYELEM** • A kezelőszemélynek a munka megkezdése előtt ellenőriznie kell, hogy minden védőberendezés szabályosan van-e felszerelve és működik-e. • A készülék kezelőszemélye felelős a más személyekkel vagy azok tulajdonával történő balesetekért. **FIGYELMEZTETÉS** • Ügyeljen a kezelőszemély szorosan illeszkedő ruházatára és zárt lábbelijére. A laza ruházat viselése tilos. • Felügyelje a gyerekeket, és biztosítsa, hogy ne játszhassanak a készülékkel. • Gyermekek és fiatalok nem üzemeltethetik a készüléket. **FIGYELEM** • A készülék aktiválása előtt ellenőrizze a készülék környező területét (pl. gyermekek). Ügyeljen a megfelelő kilátásra! **VESZÉLY** • A készüléket kizárólag akkor hagyja felügyelet nélkül, ha rögzítette a véletlenszerű elmozdulás ellen. A készülék elhagyása előtt mindig húzza be a kézfékét. **FIGYELEM** • A készülék illetéktelen használatának megakadályozása érdekében húzza ki az indítókulcsot vagy a KIK-et (Kärcher Intelligent Key). **VIGYÁZAT** • A készüléket ne használja olyan területeken, ahol leeső tárgyak általi sérülések veszélye áll fenn. **FIGYELMEZTETÉS** • A kék spotvilágítással rendelkező készülékek esetén soha ne nézzen közvetlenül a fényforrásba.

A Közlekedés üzemmóddal kapcsolatos biztonsági utasítások

Megjegyzés • A billenésveszéllyel kapcsolatos felsorolás nem teljes. **VESZÉLY** • Billenésveszély túl nagy emelkedők és lejtők esetén! Emelkedőkön és lejtőkön való haladás esetén tartsa be a Műszaki adatok c. részben található, maximálisan megengedett értékeket. • Billenésveszély túl nagy mértékű oldalra lejtés esetén! A menetirányra merőleges haladás esetén tartsa be a Műszaki adatok c. részben található, maximálisan megengedett értékeket. • Billenésveszély instabil alap esetén! Kizárólag megerősített alapon használja a készüléket.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS** • Balesetveszély áll fenn nem megfelelő sebesség esetén. A kanyarokban haladjon lassan.

Szállítással kapcsolatos biztonsági utasítások

⚠ **VIGYÁZAT** • A szállítás közbeni balesetek elkerülése érdekében ügyeljen a jármű szállítási súlyára. • A gép szállításához csatlakoztassa le az akkumulátort, és biztonságosan rögzítse a gépet.

Akkumulátorok biztonsági előírásai

A balesetmegelőzési előírásokat, valamint a DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1 előírásait be kell tartani.

Az akkumulátorok kezelésekor mindig figyeljen az alábbi figyelmeztetésekre:

	Vegye figyelembe az akkumulátorra vonatkozó figyelmeztetéseket a használati útmutatóban és a jármű üzemeltetési utasításában!

	Viseljen szemvédőt!
	A gyerekeket tartsa távol a savaktól és az akkumulátoroktól!
	Robbanásveszély!
	Tilos tűz, szikra, nyílt láng használata és a dohányzás!
	Marásveszély!
	Elsősegély!
	Figyelmeztető megjegyzés!
	Hulladék elszállítás!
	Az akkumulátort ne dobja a szemeteskukába!

⚠ VESZÉLY

Tűz- és robbanásveszély!

Szerszámok vagy hasonlók helyezése az akkumulátorra tilos. Rövidzárlat és robbanásveszély.

A dohányzás és a nyílt láng használata tilos. Bizonyosodjon meg az akkumulátorok töltésére használt helységek megfelelő szellőztetéséről; töltés közben robbanékony gázok keletkezhetnek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Marásveszély!

Óvatosan kezelje a szivárgó akkumulátorokat az azokból távozó kénsav miatt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Fulladási veszély!

Kerülje a sebek és az élelmiszer közötti érintkezést. Az akkumulátorokon végzett munkálatokat követően mindig mosson kezét.

Biztonsági tanácsok magasúritésű seprőgépek esetén

⚠ **VESZÉLY** • Sérülésveszély magasúritésű seprőgépeknél! Minden munkavégzés előtt biztosítsa a megemelt seprőtartályt. A biztosítót csak a veszélyes zónán kívül helyezze fel.

Belsőégésű motoros seprőgépek biztonsági utasításai

FIGYELEM • A kipufogónyílást nem szabad lezárni. **VIGYÁZAT** • Ne nyúljon be a kipufogónyílás területére. (Égésveszély) Működés közben ne érintse meg a hajtómotort. (Égésveszély) Kerülni kell a kipufogógázok belélegzését. A motor 3-4 másodperces leállítási késleltetés időtartammal rendelkezik a kikapcsolás után. Ebben az időszakban ne fogja meg a mozgó alkatrészeket.

Cseppfolyósított gázzal üzemelő járművekre vonatkozó biztonsági tanácsok

A folyékony gázzal üzemelő gépjárművek kezelése, valamint a felhasznált gázpalackok kezelése és tárolása során a jelen használati utasításban szereplő információkon kívül be kell tartani a helyileg érvényes előírásokat, rendelkezéseket és irányelveket is.

A folyékony gázzal üzemelő gépjárművekre vonatkozó biztonságtechnikai irányelvek

A folyékony gázok (hajtógázok) bután és propán vagy bután/propán keverékek. Különleges palackokban kerülnek kiszállításra. Ezeknek a gázoknak az üzemi nyomása a külső hőmérséklettől függ.

Kizárólag a DIN 51622 szabványnak megfelelő hajtógázzal töltött PB-gáz palackokat használjon. A háztartási gáz és a kempinggáz alkalmazása szigorúan tilos. A folyékony gázkeverékek különbözőek lehetnek a különböző gázmotorok esetében. Az engedélyezett folyékony gázkeverékek megtalálhatók a műszaki adatok között.

⚠ VESZÉLY

Robbanásveszély

Ne kezelje a folyékony gázt benzinként. A benzin lassan elpárolog, a folyékony gáz azonnal gáz halmazállapotúvá válik. A helyiség gázosodásának és meggyulladásának veszélye ezért nagyobb a folyékony gáz esetében, mint a benzinnél.

Az üzemvezetők és a munkavállalók kötelezettségei

- Minden személy, akinek folyékony gázzal kell foglalkoznia, köteles megszerezni a művelet biztonságos végrehajtásához szükséges, folyékony gázok jellemzőire vonatkozó ismereteket. Jelen nyomtatványt állandó jelleggel el kell helyezni a seprőgépen.

Szakértői karbantartás

- A hajtógáz berendezéseket rendszeres időközönként, de legalább évente egyszer szakemberrel ellenőriztetni kell a működés és a tömítettség szempontjából (a DGV 310-004 alapelv szerint).
- Az ellenőrzés megtörténtét írásban kell igazolni. Az ellenőrzés alapja a DGV 110-010 "Folyékony gáz felhasználása".
- A cseppfolyósított gázzal működő motorral rendelkező járművek vizsgálatára vonatkozó, helyileg alkalmazandó szabványok és irányelvek a vizsgálat általános szabályainak tekintendők.

Üzembe helyezés / Üzem

- A gáz egyszerre csak egy palackból fogyasztható. A gáz több palackból történő egyidejű fogyasztása azt eredményezheti, hogy a folyékony gáz az egyik palackból a másikba kerül. Ennek eredményeként a túltöltött palack a palackszelep későbbi bezárása után megengedhetetlen nyomásnövekedésnek van kitéve.
 - Tele palack behelyezésekor vegye figyelembe a gázcsatlakozás beszerelési helyzetét; további információkat a „Gázpalack behelyezése” című fejezetben talál.
- Óvatosan cserélje ki a gázpalackot. A be- és kiszerelés során a palackszelep gázkimeneti fűvókáját egy kulccsal megszorított záróanyával kell lezárni.
- A szivárgó gázpalackokat nem szabad újra felhasználni. Ezeket azonnal ki kell üríteni a szabad levegőn, figyelembe véve az összes óvintézkedést, majd tömítetlenként kell megjelölni. A sérült gázpalackok leszállításakor vagy begyűjtésekor a kölcsönzött vagy annak képviselőjét (tartálykísérőt vagy hasonlót) haladéktalanul írásban értesíteni kell a fennálló kárról.
 - A gázpalack csatlakoztatása előtt ellenőrizni kell a csatlakozó-csonk megfelelő állapotát.
 - A palack csatlakoztatása után habképző anyagok segítségével ellenőrizni kell a tömítettséget.
 - A szelepeket lassan kell kinyitni. A nyitás és zárás nem végezhető ütőeszközök segítségével.

- A folyékony gázból eredő tüzeket csak biztonságos távolságból és fedezékből oltsa el.
 - Csak száraz szén-dioxidos tűzoltó készülékeket vagy szén-dioxidos tűzoltó készülékeket használjon.
 - Használjon sok vizet a gáztartály hűtéséhez.
- A teljes LPG-rendszert folyamatosan ellenőrizni kell annak üzembiztos állapota, különösen a tömítettsége szempontjából. A szivárgó gázrendszerrel rendelkező jármű használata tilos.
- A cső- vagy tömlőcsatlakozás kioldása előtt a palackszelepet le kell zárni. A palack csatlakozóanyáját lassan, és először csak kissé lazítsa meg, ellenkező esetben a még mindig a vezetékben lévő nyomás alatt lévő gáz spontán kiszabadul.
- Ha a gázt nagy tartályból tankolják, a vonatkozó előírásokat az adott folyékony gáz nagykereskedelmi forgalmazójától kell kérni.

⚠ VESZÉLY

Sérülésveszély

A folyékony halmazállapotú cseppfolyósított gáz fagyási sérülést okoz a csupasz bőrön.

- Az eltávolítás után a záróanyát erősen rá kell csavarni a palack csatlakozó menetére.
- Szappanos vizet, Nekalt vagy más habképző szereket kell használni a szivárgások vizsgálatára. A folyékonygáz-berendezést nem szabad nyílt lánggal meggyújtani.
- Az egyes rendszerelemek cseréjekor be kell tartani a gyártó beszerelési utasításait. A palack- és a fő elzárószelepeket le kell zárni.
- A folyékony gázzal üzemelő gépjárművek elektromos rendszerének állapotát folyamatosan figyelemmel kell kísérni. A szikrák robbanást okozhatnak a gázszállító rendszer alkatrészeinek szivárgása esetén.
- Miután a folyékony gázzal üzemelő gépjármű hosszú ideig álló helyzetben volt, a tárolóhelyet a jármű vagy annak elektromos rendszereinek üzembe helyezése előtt alaposan ki kell szellőztetni.
- A gázpalackokkal vagy a folyékonygáz-berendezéssel kapcsolatos baleseteket haladéktalanul jelenteni kell az adott szakmai szövetségnek és az illetékes kereskedelmi felügyeleti hatóságnak. A sérült alkatrészeket a vizsgálat végéig meg kell őrizni.

A tároló- és raktárhelyiségekben, valamint a javítóműhelyekben

- A hajtógáz vagy folyékony gázpalackok tárolását a TRF 2021 előírásoknak megfelelően kell elvégezni (a folyékony gázra vonatkozó műszaki szabályokhoz lásd a 110-010 DGVU rendelet DA-ját).
- A gázpalackokat álló helyzetben kell tárolni. A nyílt láng használata és a dohányzás a tartályok állítási helyén és a javítás során nem megengedett. A szabadban elhelyezett palackokat védeni kell a hozzáféréstől. Az üres palackokat mindig el kell zárni.
- A palack- és a fő elzárószelepeket a gépjármű beállítása után azonnal le kell zárni.
- A folyékony gázzal üzemelő gépjárművek tárolóhelyiségeinek elhelyezkedésére és állapotára a TRGS 510, a helyileg érvényes garázsrendelet és a helyileg érvényes építési szabályzat rendelkezései vonatkoznak.
- A gázpalackokat a tárolóhelyiségektől elkülönített speciális helyiségekben kell tárolni (lásd a 110-010 DGVU-rendelet DA-ját).
- A helyiségekben használt elektromos kézilámpákat zárt, tömített burkolattal és erős védőkosárral kell ellátni.
- Javítóműhelyekben történő munkavégzéskor a palack- és a fő elzárószelepeket le kell zárni, és a hajtógáz palackokat védeni kell a hőhatásoktól.
- A működés megszakadása előtt és a működés befejezése előtt a felelős személynek ellenőriznie kell, hogy az összes szelep, különösen a palackszelepek zárva vannak-e. A tüzzel

járó munkákat, különösen a hegesztési és vágási munkákat nem szabad hajtógázpalackok közelében végezni. A hajtógázpalackok nem tárolhatók a műhelyekben, még üres állapotban sem.

- A felállítási helyeket és a raktárhelyiségeket valamint a javítóműhelyeket jól szellőztetni kell. Meg kell jegyezni, hogy a folyékony gázok nehezebbek a levegőnél. A talajon, munkagödrökben és egyéb talajmélyedésekben felhalmozódnak, és itt robbanásveszélyes gáz-levegő keverékeket képezhetnek.

Biztonsági tanácsok védőtetővel rendelkező seprőgépekhez

⚠ VIGYÁZAT

Naponta ellenőrizze a védőtetőt, hogy nem sérült-e, hogy biztosítsa annak védelmi funkcióját.

A védőfedél vagy akár egyes elemeinek károsodása esetén a teljes védőfedeleket ki kell cserélni.

A védőfedél bármely módosítása, valamint a Kärcher által jóváhagyott elemektől, szerkezeti elemektől és szerelési csoportoktól eltérő elemek felszerelése nem megengedett, és korlátozhatja a védőfedél funkcióját is.

Ápolás és karbantartás

⚠ **FIGYELMEZTETÉS** • Az elektromos berendezésen végzendő munkálatok előtt csatlakoztassa le az akkumulátort. • Az alkatrészek tisztítása, karbantartása, cseréje, valamint egy másik funkcióra való átállítás előtt ki kell kapcsolnia a készüléket és ki kell húznia az indítókulcsot.

⚠ **VIGYÁZAT** • A javításokat kizárólag az engedélyezett ügyfélszolgálati iroda vagy e terület azon szakemberei végezhetik, akik jártasak a vonatkozó biztonsági előírásokban.

FIGYELEM • Vegye figyelembe a helyileg hatályos előírásoknak megfelelő biztonsági felülvizsgálatot a változó helyszínen, ipari célra használt készülékek esetében (pl. Németországban: VDE 0701). • Rövidzárlatok és egyéb sérülések. Ne tisztítsa a készüléket tömlővel vagy magasnyomású vízzel. • A készüléken mindig megfelelő kesztyű viselése mellett végezzen munkálatokat.

Környezetvédelem



A csomagolóanyag újrahasznosítható. Kérjük, környezetbarát módon semmisítse meg a csomagolást.



Az elektromos és elektronikus készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat és gyakran olyan alkatrészeket tartalmaznak, mint az elemek, akkumulátorok vagy olaj, amelyek helytelen kezelés vagy ártalmatlanítás esetén veszélyeztethetik az egészséget és a környezetet. Ezek az alkotóelemek azonban a készülék rendeltetésszerű üzemeléséhez szükségesek. Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Összetevőkre vonatkozó utasítások (REACH)

Az összetevőkre vonatkozó aktuális információkat itt találja: www.kaercher.de/REACH

A rendeltetésszerű használat

A seprőgép kereskedelmi célú padlóburkolatok tisztítására szolgál, például a következő alkalmazási területeken:

- parkolóhelyek
- termelési létesítmények
- logisztikai területek
- szállodák
- kiskereskedelem
- raktárak
- járdák

Ez a seprőgép megfelelő szellőzéssel ellátott külső és belső teretek szennyezett felületeinek söprésére szolgál.

A gép üzemeltetése a normál nulla feletti 1200 méteres magasság felett nem engedélyezett.

A készülék és a munkaberendezés szabályszerű állapotát és üzembiztonságát használat előtt ellenőrizni kell. Ha a készülék állapota nem kifogástalan, akkor nem szabad használni.

Ezt a seprőgépet kizárólag a jelen használati utasításban lévő adatoknak megfelelően használja.

A készüléken tilos bármiféle módosításokat végezni.

A készülék csak a használati utasításban meghatározott burkolatokhoz használható.

Csak a vállalat vagy a gép alkalmazásával megbízott személy által engedélyezett területekre lehet ráhajtani, ill. csak azokat lehet tisztítani.

Általános szabály: Tartsa távol a készüléktől a fokozottan tűzveszélyes anyagokat (robbanás-/tűzveszély).

Előrelátható hibás használat

- Soha ne seperjen fel vagy ne szívjon fel robbanékony folyadékot, éghető gázokat valamint savakat és oldószereket! Ide tartozik a benzin, festék hígító vagy fűtőolaj, amely a felkavarodás miatt a felszívott levegővel robbanásveszélyes gőzöket vagy elegyeket képezhetnek, továbbá az aceton, a hígítatlan savak és oldószerek, mivel ezek megtámadják a készülékben használt anyagokat.
- Soha ne seperjen fel vagy szívjon fel reaktív fémport (pl. alumínium, magnézium, cink), ezek erősen lúgos vagy savas tisztítószerrel vegyülve robbanékony gázokat termelnek.
- Ne seperjen vagy szívjon fel égő vagy parázsló tárgyakat.
- A készülék nem alkalmas egészségre veszélyes anyagok felsőprésére.
- A gép használata zárt környezetben tilos.
- A veszélyes területen tartózkodni tilos. Tilos a készüléket robbanásveszélyes helyiségekben használni.
- Tilos kísérszemélyeket magával vinni.
- Ezzel a készülékkel tilos tárgyakat tolni/húzni vagy szállítani.

A sepréshez alkalmas burkolatok

- Aszfalt
- Ipari padló
- Esztrich
- Beton
- Térkövek

Tartozékok és pótalkatrészek

Csak eredeti tartozékot és eredeti pótalkatrészt alkalmazzon; ezek garantálják a készülék biztonságos és zavarmentes üzemelését.

A tartozékokra és pótalkatrészekre vonatkozóan információkat itt talál: www.kaercher.com.

Szállított tartozékok

A készülékkel szállított tartozékok fel vannak tüntetve a csomagoláson. Kicsomagolásnál ellenőrizze, hogy megvan-e minden tartozék. Hiányzó tartozékok vagy szállítási sérülések esetén kérjük, értesítse a kereskedőt.

A készülék leírása

A készülék ábrája

Ábra B

Seprőgép

1. pozíció
- ① Ülés (ülés-érintkezőkapcsolóval)
- ② Kormánykerék
- ③ Centrifugális szeparátor
- ④ Fogantyú retesszel
- ⑤ Készülékburkolat
- ⑥ Munkavilágítás
- ⑦ Jobb oldali oldalseprő (jobb)
- ⑧ Első kerék
- ⑨ Hozzáférs a seprőhengerhez
- ⑩ Fűzőpont
- ⑪ Típustábla

- ⑫ Körvillogó
- ⑬ Készülék burkolat (jobb)
- ⑭ Burkolat (jobb)
- ⑮ Hátsó burkolat
- ⑯ Hátsókerék
- ⑰ Burkolat (bal)
- ⑱ Motorburkolat

Kezelőfelület

2. pozíció

- ① Ellenőrző elemek és kijelző
- ② Rögzítőfék
- ③ Seprőhenger kezelőkar emelése / leengedése
- ④ Seprőtartály szelep jelzőfény
- ⑤ A tartályfedél felnyitása/lezárása kezelőkar
- ⑥ Seprőtartály teljesen leeresztve jelzőfény
- ⑦ Seprőtartály kezelőkar emelése / leengedése
- ⑧ Kulcskapcsoló (gyújtáskapcsoló)
- ⑨ Oldalseprű emelése / leengedése kezelőkar
- ⑩ Menetirány-kapcsoló
- ⑪ Kör villogó lámpa kapcsoló
- ⑫ Munkavilágítás kapcsoló
- ⑬ Kürt kapcsoló
- ⑭ Befúvó / szűrő tisztító kapcsoló

Pedálok

3. pozíció

- ① Fékpedál
- ② Gázpedál

Ellenőrző elemek és kijelző

4. pozíció

- ① Olajnyomás figyelmeztető lámpa
- ② Üzemanyag-tartalék ellenőrző lámpa
- ③ Akkumulátortöltő figyelmeztető lámpa
- ④ Munkavilágítás ellenőrző lámpa
- ⑤ Jelzőfény (csak StVZO átalakítás esetén működik)
- ⑥ Szűrő tisztítás ellenőrző lámpa
- ⑦ Parkolás ellenőrző lámpa
- ⑧ Funkció nélkül
- ⑨ Hűtővíz hőmérséklet figyelmeztető lámpa
- ⑩ Befúvó ellenőrző lámpa
- ⑪ Alacsony motorfordulatszám gomb
- ⑫ Magas motorfordulatszám gomb
- ⑬ Kijelző

Opcionális felszerelés

Komfort fülke (zárt)	2.853-201.7
Védőfülke (nyitott) szélvédő üveggel és ablaktör-lővel	2.851-269.7
Védőfülke	2.851-267.7
Védőtető	2.852-595.7
Szűrőbiztos abroncsok (jelölésmentes)	4.515-328.0
Abronsok (levegővel töltött)	4.515-332.0
kék spotlámpa (elől)	2.853-202.0
kék spotlámpa (elől és hátul)	2.853-203.0
Hátsó lámpa	2.853-204.0
Szabványos világítás készlet	2.853-205.0
Közüti közlekedési világítás készlet	2.853-207.0
ÍKözüti forgalomban történő részvételre szolgáló készlet (StVZO)	2.853-208.0
Biztonsági öv	6.981-140.0
Második oldalsó kefe (bal)	2.851-273.0
Oldalsó kefe sebességszabályozó (jobb)	2.853-507.0
Oldalsó kefe burkolat	2.851-286.0
Vízpermetező rendszer oldalkefékhez	2.853-214.0

Gumi lengéscsillapító	2.852-620.0
Oldalsó seprűtartó-védelem (jobb)	2.853-211.0
Oldalsó seprű ütközésvédelem (mindkét oldalon)	2.853-210.0
Beépítő készlet nedves/száraz porszívó NT 22/1 Bp	2.852-814.0
Beépítő készlet nedves/száraz porszívó NT 22/1 Bp (kabin)	2.853-161.0
Beépítő készlet könnyű hulladék söpréséhez	2.853-212.0

Kezelőkar

Ábra X

- ① A seprőtartály kezelőkarja
- ② Tartályfedél kezelőkar
- ③ Seprőhenger kezelőkarja
- ④ Oldalseprű kezelőkar

Megjegyzés

Tartsa a karokat a kívánt helyzetben, amíg az adott mechanikus mozgás befejeződik.

A seprőtartály kezelőkarja

Hátra	A seprőtartály felemelése
Előre	Seprőtartály leeresztése

Seprőhenger kezelőkarja

Hátra	Emelje fel a seprőhengert
Előre	Seprőhenger leengedése

Tartályfedél kezelőkar

Hátra	A tartályfedél becsukása
Előre	A tartályfedél nyitása

Oldalseprű kezelőkar

Hátra	Emelje meg az oldalseprőt
Előre	Oldalseprű leengedése

Kijelző

Ábra C

- ① Motorfordulatszám 1/min-ben
- ② Akkumulátor feszültség V-ban
- ③ A gép üzemórái

Az üzemeltetés

A seprőgép a személtapát elv szerint működik.

1. A forgó oldalseprű megtisztítja a seprési felület sarkait és széleit, és az összesepert anyagot a seprőhenger útjába szállítja.
2. A forgó seprőhenger közvetlenül a szennyeződéstartályba továbbítja az összesepert anyagot.
3. A seprőtartályban felkavart port egy porszívó elkönyíti, majd a szívóventilátor elszívja a megszűrt tiszta levegőt.
4. A porszívó működés közben automatikusan megtisztul, és a "Szűrőtisztítás" kapcsolóval is elindítható.

Üzembe helyezés előtt

A gép kirakodására vonatkozó utasítások

⚠ VESZÉLY

Balesetveszély a gép kiürítése során

A gép kirakodásához használjon megfelelő rámpát.

A gép kirakodásához/berakodásához használjon villástargoncát.

A gép kirakodásakor/berakodásakor figyeljen a gép tömegére is.

Ábra A

1. Használja a mellékelt deszkákat és építsen egy rámpát, a rajz szerint.
2. Vágja el a műanyag ragasztószalagot és távolítsa el a fóliát.
3. Távolítsa el a rögzítési pontoknál lévő tartószalagot.
4. Csavarja le a raklapon jelölt padlódeszkákat és a négyszögletes fát.
5. A deszkákat telepítse a raklap élekre, a gép kerekéhez. A deszkákat rögzítse csavarokkal.
6. A sarkas fát használja deszka támasztékként.

- Távolítsa el a kerekek blokkolására használt fatuskókat.
- Rögzítőfék kioldása.
- Óvatosan vezesse le a gépet a kialakított rámpán a raklapról, lásd a(z) **Önmeghajtós seprőgép mozdítása (a gép közlekedésre kész)** fejezetet, vagy csúsztassa le a raklapról, lásd **Saját meghajtás nélküli seprőgép mozgatása**

Rögzítőfék reteszelése / kioldása

Reteszelés

- Tartsa lenyomva a fékpedált, és húzza meg a fékkart.

A kioldás

- Tartsa lenyomva a fékpedált, és oldja ki a fékkart.

Saját meghajtás nélküli seprőgép mozgatása

Ábra J

- Szabadonfutó csavar

Ábra I

- Szabadonfutó csavarkulcs

- Lazítsa meg a szabadonfutó csavart a készülék mozgatásához.
 - Nyissa ki a motor fedelét.
 - Lazítsa meg a szabadonfutó csavart a szabadonfutó csavarkulccsal.
- Oldja ki a rögzítőféket.
- Mozgassa a gépet.

Megjegyzés

A saját meghajtás nélküli seprőgépet ne járassa hosszú szakaszokon, és ne haladjon vele 10 km/h-nál gyorsabban.

Megjegyzés

Mozgatás után húzza meg ismét a szabadonfutó csavart.

Önmeghajtós seprőgép mozdítása (a gép közlekedésre kész)

- A készülék mozgatása után húzza meg ismét a szabadonfutó csavart.
 - Kapcsolja be a rögzítőféket.
 - Húzza meg a szabadonfutó csavart a szabadonfutó csavarkulccsal.
 - Zárja le a burkolatot és a motorburkolatot.

Üzembe helyezés

Biztonsági utasítások üzembe helyezés

Üzembe helyezés előtt olvassa el a motor gyártójának használati útmutatóját, figyeljen különösen a biztonsági utasításokra.

Gázpalack felszerelése / cseréje

⚠ VESZÉLY

Sérülésveszély

A gázpalackok kezelésekor fennáll a sérülés- és az életveszély. Vegye figyelembe a folyékony gázzal üzemelő gépjárművekre vonatkozó biztonságtechnikai irányelveket

A gázpalackon lévő jegesedés és habos-sárga lerakódások szivárgást jeleznek.

A palackcserét csak képzett személyzet végezheti.

A hajtógáz-palackok nem cserélhetők zárt helyiségekben vagy a föld alatti helyiségekben.

Ne dohányozzon, és ne használjon nyitott lángot a palackcseré során.

A palackcsere során szorosan zárja el a folyékonygáz-palack elzárószelepét, és azonnal helyezze a védősapkát az üres palackra.

11 kg tartalmú, típusvizsgált, cserélhető palackokat kell használni.

FIGYELEM

Anyagi károk

A nem megfelelő gázkeverék alkalmazása a motor hibás működését okozhatja.

A propán és bután folyékony gázkeverékek engedélyezettek. A propántartalomnak legalább 90% -nak kell lennie.

Ábra D

- Kengyelzár
- Gázleeresztő szelep
- Védősapka
- Gáztömlő hollandianyával

- Nyissa ki a készülék burkolatát a jobb oldalon.
- Nyissa ki a gázpalackhoz való hozzáférést.
- Zárja el a gázleeresztő szelepet az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.
- Csavarja le a gáztömlőt az óramutató járásával megegyező irányba forgatva (csavarkulcs szélessége 30 mm).
- Csavarja a védősapkát a gázpalack csatlakozószelepére.
- Nyissa ki a kengyelzárat.
- Cserélje ki a gázpalackot.
 - Telepítési helyzet: A csatlakozó (gyűrűnyílás) lefelé nézzen.
- Csavarja le a védősapkát a gázpalack csatlakozószelepről.
- Zárja le a kengyelzárat.
- Csavarja a gáztömlőt a gázpalack csatlakozószelepére az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva (csavarkulcs szélessége 30 mm).
- Nyissa ki a gázleeresztő szelepet az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.
- Zárja le a készülék burkolatát és a gázpalackhoz való hozzáférést.

Üzemeltetés

Munkálatok az üzemeltetés megkezdése előtt

Megjegyzés

A felsorolt munkálatokra vonatkozó eljárásokat lásd: **Karbantartási munkálatok**

- Ellenőrizze a motorolaj szintjét.
- Ellenőrizze a hűtőfolyadék-tartály töltési szintjét.
- A seprőhengert és az oldalseprőt ellenőrizni, hogy vannak-e összezsavarodott szalagok.
- A keréktengelyeket ellenőrizni, hogy vannak-e összezsavarodott szalagok.
- Ellenőrizze a centrifugális szeparátort és a légszűrőt, és szükség esetén tisztítsa meg.
- Az összes kezelőelem működését ellenőrizni.
- Ellenőrizze a gépet, hogy nem sérült-e.
- Tisztítsa meg a porszűrőt.

A vezetőülés beállítása

⚠ VESZÉLY

Balesetveszély

Csak álló készülék esetén állítsa be a vezetőülést.

Ábra S

- Súly beállítása
- A karfa magasságának átállítása
- Háttámla dőlésszögének beállítása
- Ülőhelyzet állítókar

- Állítsa be az ülés felfüggesztését a testtömeghez az elállítás elforgatásával.
- Állítsa be a karfa magasságát a mechanizmus elforgatásával a karfa alatt.
- Állítsa be a háttámla dőlésszögét az elállítás elforgatásával.
- Az állítókar működtetésével oldja ki a reteszelő mechanizmust, és állítsa be az ülő helyzetet a test magasságához.

A gép indítása

Megjegyzés

A motor beindításához a motorháztetőnek zárva kell lennie és vezetőnek a vezetőülésen kell ülnie.

Megjegyzés

3 másodperccel az ülés elhagyása után a seprőgép kikapcsol.

Ábra E

- Nyissa ki a gázleeresztő szelepet az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.

2. Foglaljon helyet a vezetőülésben.
Az ülésérintkező-kapcsoló aktiválódik.
3. A menetirány választókapcsolót állítsa a középső állásba.
4. A gyújtáskulcsot helyezze a gyújtászárba.

Megjegyzés

Soha ne hagyja a gyújtáskulcsot „II” helyzetben 10 másodpercnél hosszabb ideig. Várjon legalább 10 másodpercet az újrapróbálkozás előtt.

5. Motor indítása
 - a Tartsa lenyomva a fékpedált.
 - b Fordítsa a gyújtáskulcsot „I” állásba, és maradjon 3 másodpercig.
 - c Fordítsa a gyújtáskulcsot „II” állásba.
 A motor elindul.

Közlekedés a géppel

⚠ VESZÉLY

Hirtelen megállás miatti sérülésveszély!

A gép hirtelen leáll, ha a vezetőülés nincs elfoglalva.
Közlekedés közben soha ne álljon fel a vezetőülésből.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Tolatáskor balesetveszély áll fenn!

Tolatáskor nagyobb a balesetveszély.
Tolatás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy nem veszélyeztet senkit, különösen nem gyermekeket. Szükség esetén kérjük, igényeljen segítséget.

Tolatáskor kérjük, figyeljen környezetére is.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A közlekedés emelt seprőtartállyal növeli a balesetveszélyt!

A közlekedés emelt seprőtartállyal növeli a balesetveszélyt, mert módosul a gép súlypontja.

A közlekedés emelt seprőtartállyal tilos.

FIGYELEM

A hajtómű megsérülhet!

A gázpedál szaggatott használata a hajtómű rongálódását okozhatja.

A gázpedált használja mindig lassan és óvatosan.

Állítsa le a gépet, mielőtt előre- vagy hátramenetbe vált.

FIGYELEM

Károsodásveszély

Az akadályokon való áthajtás a gép károsodásához vezethet.
A legfeljebb 70 mm magas akadályokon haladjon lassan és óvatosan. A 70 mm-nél magasabb akadályokon haladjon kizárólag megfelelő rámpa használatával.

1. Növelje a motor fordulatszámát a „magas motorfordulatszám” gombok megnyomásával.
2. A közlekedési irány kapcsolót állítsa az „Előre” vagy „Tolatás” állásba.
3. Vegye le a lábát a fékpedálról.
4. Óvatosan nyomja meg a gázpedált és folyamatosan szabályozza a közlekedési sebességet.
A gázpedál szakadozott használata tilos.
5. A közlekedési irány meghatározásához használja a kormánykereket.
6. Lassításhoz engedje el a gázpedált.
A fékhatás növelése érdekében a fékpedált meg lehet nyomni.

Seprés üzemmód

Seprés seprőhengerrel és oldalseprővel

⚠ VESZÉLY

Hirtelen megállás miatti sérülésveszély!

A gép hirtelen leáll, ha a vezetőülés nincs elfoglalva.
Közlekedés közben soha ne álljon fel a vezetőülésből.

FIGYELEM

Szíjak és zsinórok fölseprése miatti sérülésveszély!

Hosszú, rugalmas tárgyak, pl. szíjak vagy zsinórok fölseprése esetén fennáll a seprőmechanizmus sérülésének veszélye.
A közlekedés a géppel vagy a oldalseprővel hosszú, rugalmas tárgyakon, pl. szíjakon vagy zsinórokon, és azok fölseprése tilos.

Megjegyzés

A menetsebességet állítsa a körülményekhez az optimális tisztítási eredménnyel elérésének céljából.

Megjegyzés

A porszűrő seprés közben 10 percnél automatikusan megtisztításra kerül. Eközben a tisztítás manuálisan is elindítható.

Megjegyzés

Száraz padlók söprésekor kapcsolja be a befűvőt.

Nedves és vizes padló söprésekor kapcsolja ki a befűvőt, hogy megakadályozza a porszűrő átnedvesedését.

1. A söpréshez nyissa ki a seprőtartály csappantyúját.

2. Engedje le a seprőhengert.

- az oldalsó szélek sepréséhez, valamint az oldalseprő leengedéséhez.

Seprőtartály kiürítése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a gép megbillenése miatt

Ha lejtőn vagy süppedékes felületen ürít, a gép megdőlhethet a súlypont elmozdulása miatt, ami személyi sérülést okozhat.

Csak akkor ürítse ki a seprőtartályt, ha a gép vízszintes, szilárd felületen áll.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély ütődés és zúzódás miatt

A seprőkonténer felemelésekor vagy leeresztésekor személyek sérülhetnek meg a seprőtartály és a konténer közötti ütődés vagy zúzódás miatt.

Bizonyosodjon meg arról, hogy ürítéskor személyek nem tartózkodnak a seprőtartály elmozdulási tartományában.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a gép mozgó alkatrészei miatt

A seprőtartály mechanikája összenyomhatja vagy levághatja a testrészeket, különösen az ujjakat.

Ne érintse meg a mozgó alkatrészeket az ürítési folyamat során.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A seprőtartály eresztésekor sérülésveszély áll fenn!

Az emelt seprőtartály hirtelen leeshet, mely esetben súlyos sérüléseket okozhat - zúzódás és elakadás következtében.

A nem rögzített seprőtartály alatti tartózkodás tilos.

A seprőtartály alatti tartózkodást megelőzően rögzítse a megemelt seprőtartályt a megfelelő biztonsági rúddal.

FIGYELEM

Sérülésveszély a repülő sepert anyag miatt

Az ürítési folyamat során futó seprőhenger eldobhatja magától a sepert anyagot, ami sérülésekhez vezethet.

Ügyeljen arra, hogy ne tartózkodjanak emberek a jármű előtt, amikor a seprőtartályt felemelik.

Megjegyzés

A gép magas kiürítésével a seprőkonténer kiüríthető pl. egy hulladékértartályba (a maximális ürítési magasságot lásd a Műszaki adatok fejezetben).

1. Helyezze a gépet a kirakodási pont elé.

FIGYELEM

Biztosítson elegendő szabad helyet a seprőtartály mögött és fölött.

Emelés:

2. Állítsa az "Oldalseprő felemelése/leengedése" működtetőkart "felemelés" állásba, és tartsa húzva, amíg az oldalseprő teljesen fel nem emelkedik.
3. Állítsa a "Seprőhenger felemelése/leengedése" működtetőkart "felemelés" állásba, és tartsa húzva, amíg a seprőhenger teljesen fel nem emelkedik.
A seprőhenger felemelkedik.
4. Állítsa a "Tartályfedél felnyitása/lezárása" kezelőkart "lezár" állásba.
A kontroll lámpa pirosan világít.

Ürités:

5. Állítsa a "Seprőtartály felemelése/leengedése" működtetőkart "felemelés" állásba, és tartsa húzva, amíg eléri a szükséges magasságot.
A kontroll lámpa pirosan világít.
6. Eressze lassan a tartályt.
7. Rögzítse a rögzítőféket.
8. Állítsa a "Tartályfedél felnyitása/lezárása" kezelőkart "felnyit" állásba.
A seprőtartály kiürítésre kerül.
A kontroll lámpa zölden világít.
9. Állítsa a "Tartályfedél felnyitása/lezárása" kezelőkart "lezár" állásba.
A tartályfedél záródik.
A kontroll lámpa pirosan világít.
10. Oldja ki a rögzítőféket.

Leeresztés:

11. Távolítsa el a gépet kb. 2 m-rel a kirakodási ponttól.

FIGYELEM

Biztosítson elegendő szabad helyet a seprőtartály mögött és alatt.

12. Állítsa a "Seprőtartály felemelése/leengedése" működtetőkart "leengedés" állásba, és tartsa húzva, amíg a seprőtartály eléri a végállást.
A kontroll lámpa zölden világít.

A gép kikapcsolása

1. A járművet állítsa vízszintes állásba.
2. Seprőhengert és oldalseprőt felemelni.
3. Zárja le a tartály fedelét.
4. Tartsa lenyomva a fékpedált, és rögzítse a rögzítőféket.
5. Fordítsa a kulcsos kapcsolót a „0” állásba, majd húzza ki a kulcsot.

Ábra F

6. Zárja el a gázleeresztő szelepet az óramutató járásával meg egyező irányba forgatva.

Szállítás

FIGYELEM

Szállítási károk

Amennyiben a gépet utánfutón vagy járműveken szállítja, vegye figyelembe a gép üres tömegét (szállítási súlyát) is.

Járműben történő szállításkor a készüléket a mindenkor érvényes irányelvek szerint biztosítsa csúszás és felborulás ellen.

△ FIGYELMEZTETÉS

Szivárgó gáz miatti veszély

A gép szállítása során a rázkódások és rángatózó mozgások meglazíthatják a csatlakozásokat, a gázhordozó elemeket, és a gáz távozását okozhatják.

Minden szállítás előtt győződjön meg arról, hogy a gázpalack gázelszívó szelepe zárva van.

A gép szállítása során tartsa be a következőket:

- Fordítsa a kulcsot „0” állásba és távolítsa el.
- Rögzítse a rögzítőféket.
- Rögzítse a gépet a rögzítési pontokon (4x) feszítőhevederekkel, kötelekkel vagy láncokkal.
- Rögzítse a gépet ékekkel a kerekéhez.
- Csatlakoztassa le az akkumulátort.

Tárolás

A gép raktározása során tartsa be a következőket:

- A seprőgépet helyezze lapos területre, száraz, fagymentes környezetben. A gépet védje ponyvával a portól.
- Emelje fel a seprőhengert és az oldalseprőket, nehogy a sörtek megrongálódjanak.
- Zárja le a tartály fedelét.
- Fordítsa a kulcsot „0” állásba és távolítsa el.
- Rögzítse a rögzítőféket.
- Biztosítsa a seprőgépet az elgurulás ellen.
- Zárja el a gázpalack gázleeresztő szelepét.

- Rendszeres időközönként ellenőriztesse a gépet, különösen a folyékonygáz-palackot és annak csatlakozásait egy szakképzett személlyel, a nemzeti előírásoknak megfelelően.

Amennyiben a seprőt nem használja hosszabb ideig, vegye figyelembe még az alábbiakat:

- Motorolaj cseréje
- Távolítsa el a gázpalackot, és felállítva tárolja egy megfelelő helyiségben.
- Ha fagy várható, engedje le a hűtővizet, vagy ellenőrizze, hogy elegendő fagyállót tartalmaz-e.
- Tisztítsa meg a seprőgép belsejét és külsejét.
- Akkumulátor lekapcsolása
- Az akkumulátort töltsen fel és kb. 2 havonta töltsen fel újra.

Ápolás és karbantartás

△ FIGYELMEZTETÉS

Élet-, sérülés- és rongálódásveszély!

A biztonsági utasítások mellőzése esetén az ápolási és karbantartási munkálatok kivitelezésekor élet-, sérülés- és rongálódásveszély merülhet fel!

Kérjük, cselekedjen a használati útmutató elején található Biztonsági utasítások című fejezetben foglalt és az ápolási és karbantartási munkálatokra vonatkozó biztonsági utasítások szerint.

A készülék tisztítása

FIGYELEM

Rövidzárlatok és egyéb sérülések. Ne tisztítsa a készüléket tömlővel vagy magasnyomású vízzel.

FIGYELEM

Szakszerűtlen tisztítás

Károsodás veszélye!

A súroló hatású vagy agresszív tisztítószer használata tisztítás céljából, tilos.

△ VESZÉLY

Por okozta egészségügyi kockázat

A gép belsejét tisztítsa sűrített levegővel.

Viseljen porvédő maszkot és védőszemüveget.

A gép belső tisztítása

1. Kapcsolja ki a gépet, lásd a(z) *A gép kikapcsolása* fejezetet
2. Tisztítsa meg a gépet egy ruhával
3. Sűrített levegővel fújja ki a gépet.

A gép külsejének tisztítása

1. Kapcsolja ki a gépet, lásd a(z) *A gép kikapcsolása* fejezetet.
2. A gép külsejét enyhe mosólúggal és nedves ruhadarabbal tisztítsa.

Karbantartási intervallumok

Megjegyzés

A garanciális igények fenntartása érdekében a garanciális időszak alatt minden szerviz- és karbantartási munkálatot az ellenőrzési listának (ICL) megfelelően, egy erre felhatalmazott szervizzel végeztesen.

- Az üzemóra számláló jelzi a karbantartási munkálatok kivitelezésének időpontját.
- A megrendelő/kezelő által kivitelezendő szerviz- és karbantartási munkálatokat a(z) *Ügyfél általi karbantartás* fejezet tartalmazza. A munkát szakképzett szakembernek kell elvégeznie. Szükség esetén forduljon a Kärcher márkakereskedőhöz vagy szervizhez.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a további karbantartási munkálatokat az ellenőrzésre jogosult szerviz biztosítja, az ellenőrzési lista szerint. Kérjük, időben forduljon a szervizhez.

Ügyfél általi karbantartás

Megjegyzés

Bizonyosodjon meg arról, hogy a következő karbantartási munkálatok kivitelezését szakképzett szakember, illetve szükség esetén a Kärcher márkakereskedő vagy szerviz biztosítja. A hidraulika rendszerrel kapcsolatos munkálatok kivitelezését kizárólag a meghatalmazott ügyfélszolgálat biztosíthatja.

Naponta:

1. Ellenőrizze a motorolaj szintjét.
2. Ellenőrizze a hűtőfolyadék-tartály töltési szintjét.
3. Ellenőrizze a centrifugális szeparátort, és szükség esetén tisztítsa meg.
4. Ellenőrizze a levegőszűrőt, és szükség esetén tisztítsa meg.
5. A keréktengelyeket ellenőrizni, hogy vannak-e összecsavardott szalagok.
6. Ellenőrizze, hogy a seprőhenger és az oldalseprők nem kopotnak és nem tekeredtek rájuk szalagok.
7. Az összes kezelőelem működését ellenőrizni.
8. Vizsgálja meg a gépet, hogy nem sérült-e.

Hetente:

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A seprőtartály eresztésekor sérülésveszély áll fenn!

Az emelt seprőtartály hirtelen leeshet, mely esetben súlyos sérüléseket okozhat - zúzdás és elakadás következtében.

A nem rögzített seprőtartály alatti tartózkodás tilos.

A seprőtartály alatti tartózkodást megelőzően rögzítse a megemelt seprőtartályt a megfelelő biztonsági rúddal.

9. Bizonyosodjon meg az összes mozgó alkatrész megfelelő működéséről, szükség esetén kenje meg vagy javíttassa meg azokat.

Megjegyzés

Az emelt seprőtartállyal kapcsolatos javítási és karbantartási munkálatok kivitelezése előtt telepítse a biztonsági rudat.

10. Ellenőrizze a gázvezeték-rendszer szivárgását.
11. Bizonyosodjon meg a seprőhenger burkolat tömítőleceinek megfelelő állásáról és kopásmentességéről, szüksége esetén állítsa be azokat megfelelően és cserélje ki a kopott tömítőleceket.
12. Bizonyosodjon meg a tartályfedél és a seprőtartály tömítőleceinek épségéről, szükség esetén cserélje ki azokat.
13. Ellenőrizze a seprőhenger kopását, illetve bizonyosodjon meg a seprőhenger épségéről és cserélje ki, ha szükséges.
14. Ellenőrizze az oldalseprő kopását, illetve bizonyosodjon meg az oldalseprő épségéről és cserélje ki, ha szükséges.
15. Ellenőrizze a porszűrő tisztaságát és épségét, szükség esetén cserélje ki a porszűrőt és tisztítsa meg a porszűrőházat.
16. Ellenőrizze a hidraulikus rendszer tömítettségét és igényelje javítását, ha szükséges.
17. Tisztítsa meg a hidraulikaolaj-hűtőt.
18. Ellenőrizze a hidraulikaolaj szintjét.
19. Tisztítsa meg a vízhűtőt.
20. Ellenőrizze a fékfolyadék töltési szintjét.
21. Ellenőrizze a tartályfedél mechanizmusát, és szükség esetén kenje meg.

Kopás után:

22. Az elhasznált tömítőleceket cserélni.
23. Az elhasznált seprőhengert cserélni.
24. Az elhasznált oldalseprőt cserélni.

Ügyfélszolgálat általi karbantartás

Megjegyzés

A jótállási igények érvényesíthetősége érdekében a jótállási idő alatt minden szerviz- és karbantartási munkát felhatalmazott Kärcher ügyfélszolgálattal kell elvégeztetni az ellenőrzési lista alapján.

- Első ellenőrzés 50 üzemóra után
- Karbantartás 250 / 500 / 1000 / 1500 / 2000 üzemóra után

Karbantartási munkálatok

Előkészítés

1. Leállításkor helyezze a seprőgépet sík felületre.
2. Fordítsa a gyújtózárát „0” állásba és távolítsa el a kulcsot.
3. Rögzítse a rögzítőféket.
4. Zárja el a gázleeresztő szelepet az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.

Karbantartással kapcsolatos biztonsági tanácsok

Megjegyzés

A hulladékolaj és a karbantartási munkák során elsőbbséget kell adni a környezetnek, mint például a dízelolaj és a motorolaj terhelést jelentenek a környezetre. Csak speciális vállalat által ártalmatlanított olajat használjon, és a szivárgó folyadékokat környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

Megjegyzés

Az emelt seprőtartály alatti munka elvégzése előtt a seprőtartályt leesés ellen biztosítani kell, lásd Seprőtartály biztosítása

Seprőtartály biztosítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Becsípődés veszélye

A leeső seprőtartály zúzdáshoz és csonttörésekhez vezethet.

Mielőtt a felemelt seprőtartály alatt végezné a munkát, azt biztosítani kell.

A biztosítást csak a veszélyzónán kívülről szabad elvégezni.

Ábra W

- ① Tartó
- ② Biztosítórúd

1. Hajtsa fel a biztonsági rudat, és helyezze a felvételre.

A gázpalacktartó kiserelése

⚠ VESZÉLY

Sérülésveszély

A gázpalackok kezelésekor fennáll a sérülés- és az életveszély.

Vegye figyelembe a folyékony gázzal üzemelő gépjárművekre vonatkozó biztonságtechnikai irányelveket

A gázpalackon lévő jegesedés és habos-sárga lerakódások szivárgást jeleznek.

A gázpalack kiserelését csak képzett személyzet végezheti.

A hajtógáz-palackok nem szerelhetők ki zárt helyiségekben vagy a föld alatti helyiségekben.

Ne dohányozzon, és ne használjon nyitott lángot a gázpalack kiserelése során.

A gázpalack kiserelése során szorosan zárja el a folyékonygáz-palack elzárószelepet, és azonnal helyezze a védősapkát az üres palackra.

Ábra D

- ① Kengyelzár
- ② Gázleeresztő szelep
- ③ Védősapka
- ④ Gáztömítő hollandianyával

1. Nyissa ki a készülék burkolatát a jobb oldalon.
2. Nyissa ki a gázpalackhoz való hozzáférést.
3. Zárja el a gázleeresztő szelepet az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.
4. Csavarja le a gáztömítőt az óramutató járásával megegyező irányba forgatva (csavarokulcs szélessége 30 mm).
5. Csavarja a védősapkát a gázpalack csatlakozószelepeire.
6. Nyissa ki a kengyelzárat.
7. Távolítsa el a gázpalackot.

Ábra N

- ① Csavar
 - ② Gázpalacktartó
8. Csavarja ki a csavart.

Ábra M

- ① Csavar
9. Csavarja ki a csavarokat a lábrészben.
10. Távolítsa el a gázpalacktartót.
Az akkumulátor most már elérhető.
11. A beépítés fordított sorrendben történik.
a A gázpalack beszerelési helyzetet: A csatlakozó (gyűrűnyílás) lefelé nézzen.

Akkumulátor beépítése és csatlakoztatása

A gép alapváltozatban karbantartásmentes akkumulátorral van felszerelve.

1. Távolítsa el a gázpalacktartót, lásd *A gázpalacktartó kiszérése*.

Ábra G

- ① Pozitív pólus
- ② Pólusburkolat
- ③ Negatív pólus
2. Az akkumulátort állítsa az akkumulátortartóba.
3. A tartót csavarozza az akkumulátor aljához
4. Csatlakoztassa a póluscsatlakozót (kábel piros pólusfedéllel) a pozitív pólushoz.
5. Csatlakoztassa a póluscsatlakozót (kábel fekete pólusfedéllel) a negatív pólushoz.
6. Helyezze fel a pólusfedeleket.
7. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor pólusai és a kapcsok pólusvédő zsír által kellő mértékben védve vannak-e.
8. Helyezze fel az akkumulátorfedeleket.

Az akkumulátor kiszérése

1. Távolítsa el a gázpalacktartót, lásd *A gázpalacktartó kiszérése*.
2. Vegye le az akkumulátorfedeleket.
3. Távolítsa el a pólusfedeleket a negatív pólusról és a pozitív pólusról.
4. Válassza le a póluscsatlakozót a negatív pólusnál.
5. Válassza le a póluscsatlakozót a pozitív pólusnál.
6. Lazítsa meg a tartókat az akkumulátor alján.
7. Vegye ki az akkumulátort a tartóból.
8. A meghibásodott akkumulátorokat ártalmatlanítsa a mindenkor érvényes előírások szerint.

Az akkumulátor töltése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély

Az akkumulátorok kezelésekor vegye figyelembe a biztonsági előírásokat.

Vegye figyelembe a töltőkészülék gyártójának használati utasítását.

⚠ VIGYÁZAT

Károsodásveszély

A nem megfelelő töltés használhatatlanná teheti az akkumulátort.

Az akkumulátort csak az erre a célra szolgáló töltőkészülékkel töltsse.

1. Csavarja le az összes cellazárat. (csak alacsony karbantartási igényű akkumulátor esetén)
2. Kösse össze a töltőkészülék pozitív vezetékeit az akkumulátor pozitív pólusával.
3. Kösse össze a töltőkészülék negatív vezetékeit az akkumulátor negatív pólusával.
4. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót, és kapcsolja be a töltőgépet.
a Az akkumulátort lehetőleg kis töltőárammal töltsse.
5. Amikor az akkumulátor feltöltődött, a töltőkészüléket először a hálózatról válassza le, utána az akkumulátorról.
6. Csavarja be a cellák zárját. (Csak karbantartásszegény akkumulátoroknál)

A fékfolyadék szintjének ellenőrzése és utántöltése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Becsípődés veszélye

A leeső seprőtartály zúzódáshoz és csonttörésekhez vezethet. Mielőtt a felemelt seprőtartály alatt végezne a munkát, azt biztosítani kell.

A biztosítást csak a veszélyzónán kívülről szabad elvégezni.

Ábra H

- ① Biztosítórúd
- ② Zárófedél
- ③ Fékfolyadék tartály
1. Mozdassa felfelé a seprőtartályt, és rögzítse a biztosítórúddal.
2. Ellenőrizze, hogy van-e elegendő fékfolyadék a fékfolyadék-tartályban.

Megjegyzés

Bizonyosodjon meg arról, hogy a töltési szint a Min. és Max. jelölések között található.

3. Szükség esetén töltsön utána DOT-fékfolyadékot, lásd *Műszaki adatok*.

A motorolaj szintjének ellenőrzése és olaj utántöltése

⚠ VIGYÁZAT

Égésisérülés-veszély

A motor forró részei a bőr égési sérüléseit okozhatják.

A munkálatok elvégzése előtt hagyja lehűlni a motort.

Ábra R

- ① Olajtöltő fedél
- ② Olajsztintmérő pálca
1. Húzza ki az olajsztintmérő pálcát.
2. Törölje le az olajsztintjelző pálcát egy ruhával, és helyezze be a mérőcsomkba.
3. Húzza ki az olajsztintmérő pálcát.
4. Az olajsztint leolvasása az olajsztintmérő pálcáról
a Az olajsztint legyen a „MIN”- és „MAX”-jelölés között.
b Ha az olajsztint a „MIN”-jelölés alatt van, akkor töltsön utána motorolajat.
5. Az olajsztintjelző pálcát helyezze be a mérőcsomkba.
6. Vegye le az olajtöltő fedelet.
7. Töltsön motorolajat az olajbetöltő csomkba.
a A különböző olajfajtákat lásd a Műszaki adatok c. fejezetben.
b A motorban ne töltsön a „MAX”-jelölés fölé.
8. Zárja le az olajbetöltő csomkot az olajbetöltő sapkával.
9. Várjon öt percet.
10. Ellenőrizze ismét a motorolaj szintjét.

Motorolaj és motorolajszűrő cseréje

⚠ VIGYÁZAT

Égésisérülés-veszély

A forró motorolaj égési sérüléseket okozhat a bőrön.

A munkálatok elvégzése előtt hagyja lehűlni a motort.

Ábra Z

- ① Olajleeresztő csavar
1. Készítsen elő egy legalább 6 liter űrtartalmú motorolaj-gyűjtőtartályt.
2. Vegye le az olajtöltő fedelet.
3. Helyezze a gyűjtőtartályt az olajleeresztő csavar alá.
4. Csavarja ki az olajleeresztő csavart.
5. Várjon, amíg nincs több olajszivárgás.
- Ábra Y
- ① Olajszűrő
6. Csavarja ki az olajszűrőt.
7. Tisztítsa meg az illesztést és a tömítőfelületet a motoron.
8. Az új olajszűrő tömítését beszerelés előtt olajjal kissé kenje be.
9. Csavarozza be az új olajszűrőt és kézzel húzza meg.
10. Csavarja be az olajleeresztő csavart, beleértve egy új tömítést. (Meghúzási nyomaték: 25 Nm)
11. Töltsön motorolajat az olajbetöltő csomkba. (A töltési mennyiséget és a típust a műszaki adatok tartalmazzák.)
12. Zárja le az olajbetöltő csomkot az olajbetöltő sapkával.
13. Járassa a motort kb. 10 másodpercig.
14. Ellenőrizze a motorolaj szintjét.

A hidraulika szintjének ellenőrzése és hidraulikaolaj utántöltése

Ábra L

- ① Zárófedél és olajbetöltő csomak
- ② Olaj kémlelőablak

Megjegyzés

E munka elvégzése során a seprőtartályt nem szabad felemelni.

1. Ellenőrizze a hidraulikaolaj szintjét az olajellenőrző ablakban.
 - a Az olajszint legyen a „MIN”- és „MAX”-jelölés között.
 - b Ha az olajszint a „MIN”-jelölés alatt van, akkor töltsön utána hidraulikaolajat.
2. Távolítsa el az olajbetöltő csomak zárófedelét.
3. Tisztítsa meg a betöltési területet.
4. Tölts fel a hidraulikaolajat. (A különböző olajfajtákat lásd a Műszaki adatok c. fejezetben)
5. Zárja le az olajbetöltő csomakot a zárófedéllel.

A hidraulikarendszer ellenőrzése

Megjegyzés

Ha szivárgást észlel a hidraulikarendszerben, forduljon az ügyfélszolgálatához.

1. Rögzítse a rögzítőféket.
2. Indítsa el a motort.
3. Ellenőrizze valamennyi hidraulika tömlő és csatlakozás tömítettségét.

Ellenőrizze a hűtőközegszintet

Ábra O

- ① Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály

Megjegyzés

A töltési szint helyes jelzéséhez a motornak hidegnek kell lennie.

1. Olvassa le a feltöltési szintet a hűtőfolyadék kiegyenlítő tartályon.
 - a Bizonyosodjon meg arról, hogy a töltési szint a MIN és MAX jelölések között található.

Víz/hidraulika olajhűtő ellenőrzése és tisztítása

⚠ VIGYÁZAT

Égésveszély

A motor forró részei a bőr égési sérüléseit okozhatják.

A munkálatok elvégzése előtt hagyja lehűlni a motort.

1. A hűtőfolyadék szintjét a hűtőfolyadék kiegyenlítő tartályán ellenőrizze. Lásd *Ellenőrizze a hűtőközegszintet*
2. A hűtőlamellák tisztítása. A szennyeződések eltávolításához használjon puha kefé, sűrített levegőt vagy kevés víznyomást.
3. Ellenőrizze valamennyi hűtőtömlő és csatlakozás tömítettségét.
4. Tisztítsa meg a ventilátort.

Seprőhengert ellenőrizni, hogy vannak-e összecsavarodott szalagok

1. Indítsa el a motort.
2. Emelje a seprőtartályt végállásba.
3. Állítsa le a motort.
4. Rögzítse a rögzítőféket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Becsípődés veszélye

A leeső seprőtartály zúzódáshoz és csonttörésekhez vezethet. Mielőtt a felemelt seprőtartály alatt végezné a munkát, azt biztosítani kell.

A biztosítást csak a veszélyzónán kívülről szabad elvégezni.

5. Rögzítse a seprőtartályt a biztosítórúddal.
6. Ellenőrizze a seprőhengert, hogy nincsenek-e felgöngyölt szíjak és zsinórok, és távolítsa el őket.
7. Hajtsa be a biztosítórúdat.
8. Indítsa el a motort.
9. Engedje le a seprőtartályt a véghelyzetbe.
10. Állítsa le a motort.

A seprőhenger kopásának ellenőrzése

1. Nyissa ki a seprőhenger ajtaját.
2. Fordítsa kifelé az ajtót.

Ábra AC

3. Olvassa le a seprőhenger kopásának mértékét a skáláról.
 - Ha a kopás mértéke a piros terület végén van, új seprőhengert kell felszerelni.

A seprőhenger cseréje

Ábra AB

- ① Ajtó
 - ② Fogantyúcsavar
 - ③ Seprőhengertartó
 - ④ Seprőhenger
1. Nyissa ki az ajtót.
 2. Fordítsa kifelé az ajtót.
 3. Lazítsa meg a fogantyúcsavart.
 4. Forgassa kifelé a seprőhenger tartót.
 5. Húzza ki a seprőhengert.
 6. Telepítse az új seprőhengert.
 - a Helyezze be a seprőhengert a szemközti seprőhengertartóba a megfelelő telepítési helyzetben.

Ábra AG

A seprőhenger felszerelési helyzete a menetirányban (felülnézet)

Megjegyzés

A seprőhenger hornyait a másik seprőhenger foglalat büttykeire kell csatlakoztatni.

- b Fordítsa vissza a kifelé nyíló seprőhengertartót.
 - c Rögzítse a fogantyúcsavart.
7. Hajtsa vissza az ajtót.
 8. Zárja be az ajtót.

Megjegyzés

Az új seprőhenger beszerelése után a seprő tükröt újra be kell állítani.

A seprőhenger seprőtükrének ellenőrzése és beállítása

1. Kapcsolja ki a befűvőt.
2. Hajtsa a seprőgépet egy sima és egyenletes padlófelületre, amely láthatóan porral vagy krétával van borítva.
3. Engedje le a seprőhengert, és hagyja működni a helyszínen körülbelül 10 másodpercig.
4. Zárja le a tartály fedelét.
5. Emelje fel a seprőhengert.
6. Mozgassa el a gépet hátrafelé.
7. Ellenőrizze a seprőtükröt.

Ábra AD

A seprőtükrök egységes, a = 60 - 65 mm oldalú téglalapokként ábrázolódnak.

Ábra AE

- ① Seprőtükrök
 - ② Skála
8. A seprőhenger kopásának mértékétől függően pattintsa a seprőtükrök karját a 4 pozíció egyikébe.

Az oldalseprő seprőtükrének ellenőrzése és beállítása

1. Emelje meg az oldalseprőt.
2. Hajtsa a seprőgépet egy sima és egyenletes padlófelületre, amely láthatóan porral vagy krétával van borítva.
3. Engedje le a seprőhengert és az oldalseprőt, és hagyja a helyszínen kb. 10 másodpercig működni.
4. Seprőhengert és oldalseprőt felemelni.
5. Mozgassa el a gépet hátrafelé.
6. Ellenőrizze a seprőtükröt.

Ábra AF

A seprőtükröknek a = 40 - 50 mm szélességben és egy hold alakú részleges körben 11 és 4 óra között kell ábrázolódnia.

Ábra AH

- ① Szög beállítása
- ② Hosszúság beállítása
7. Javítsa ki a seprőtükröt a szög és a hossz beállításával.
8. Ellenőrizze a seprőtükröt.

Az oldalsó tömítések beállítása

Ábra AI

- ① Ajtók
- ② Tömítés
- ③ Csavar (8x)
- ④ Tartólemez
1. Nyissa ki az ajtót.
2. Fordítsa kifelé az ajtót.
3. Lazítsa meg a tartólemezt a nyolc rögzítőcsavar meglazításával.
4. Igazítsa át a tömítést úgy, hogy a padlótól 1 - 3 mm távolságra legyen.
5. Rögzítse a nyolc csavart.
6. Nyissa ki az ellenkező oldalon lévő ajtót.

Ábra AJ

- ① Tartólemez
- ② Szárnyasanya (4x)
- ③ Tömítés
7. Lazítsa meg a tartólemezt a négy szárnyasanya meglazításával.
8. Igazítsa át a tömítést úgy, hogy a padlótól 1-3 mm távolságra legyen.
9. Húzza meg a négy szárnyas anyát.

A porszűrő megtisztítása kézzel

1. Nyomja meg a „Porszűrő tisztítása” gombot.
A porszűrő tisztításra kerül.

A porszűrő cseréje (zsebszűrő)

A seprőtartály kiürítésre került. Lásd *Seprőtartály kiürítése*.

⚠ VIGYÁZAT

A finom por miatti egészségkárosodás veszélye

A finom por belégzése légzőszervi megbetegedésekhez vezethet.

A porszűrő cseréjekor megfelelő száj- és orrvédőt kell viselni.

Ábra AK

- ① Készülékburkolat
- ② Emelőrud
- ③ Szűrőfedél
- ④ Zsebszűrők
1. Nyissa ki a készülék burkolatát.
2. Nyissa ki a szűrő fedelét.
3. Oldja le a két emelőrudat a szűrő lefedésről.
4. Helyezze be az emelőrudak két rögzítőlemezét középen a zsebszűrőbe az ábrán látható módon.

Ábra AL

- ① Fogantyúcsavar
- ② Emelőrud
5. Behelyezett állapotban most csavarja be a két emelőrudat a két fogantyúcsavarral.
6. Emelje ki a zsebszűrőt két személlyel.
7. Távolítsa el a két emelőrudat a régi zsebszűrőből, és csatlakoztassa őket az új zsebszűrőhöz.
8. Helyezze be a zsebszűrőt két személlyel.
9. Távolítsa el a két emelőrudat az új zsebszűrőből.
10. Szerelje fel a két emelőrudat a fedél belsejére.
11. Hajtsa be a szűrő lefedést, és zárja le a feszítőrekeszekkel.
12. Zárja le a készülékburkolatot.

A porszűrő cseréje (lapos redős szűrő)

A seprőtartály kiürítésre került. Lásd *Seprőtartály kiürítése*.

⚠ VIGYÁZAT

A finom por miatti egészségkárosodás veszélye

A finom por belégzése légzőszervi megbetegedésekhez vezethet.

A porszűrő cseréjekor megfelelő száj- és orrvédőt kell viselni.

Ábra AM

- ① Készülékburkolat
- ② Szűrőfedél
- ③ Tisztító berendezés
1. Nyissa ki a készülék burkolatát.
2. Nyissa ki a szűrő fedelét.

Ábra AN

- ① Tisztító berendezés
- ② Lapos redős szűrő
3. Hajtsa fel a tisztítóeszközt.
4. Vegye ki a két lapos redős szűrőt.
5. Helyezze be az új lapos redős szűrőket.
6. Hajtsa le a tisztítóeszközt.
7. Hajtsa be a szűrő lefedést, és zárja le a feszítőrekeszekkel.
8. Zárja le a készülékburkolatot.

A porszűrő cseréje (körszűrő)

A seprőtartály kiürítésre került. Lásd *Seprőtartály kiürítése*.

⚠ VIGYÁZAT

A finom por miatti egészségkárosodás veszélye

A finom por belégzése légzőszervi megbetegedésekhez vezethet.

A porszűrő cseréjekor megfelelő száj- és orrvédőt kell viselni.

Ábra AO

- ① Készülékburkolat
- ② Szűrőfedél
1. Nyissa ki a készülék burkolatát.
2. Nyissa ki a szűrő fedelét.

Ábra AP

- ① Körszűrő
- ② Reteszelés
3. Oldja ki a reteszt.
a Húzza ki teljesen a reteszelt.
b Forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a retesz be nem kapcsol.
4. Távolítsa el a szűrőt.

Megjegyzés

A szűrő behelyezésekor győződjön meg arról, hogy a szűrő végfelületén lévő lyukak a szűrőtartó csavarjain vannak.

5. Helyezzen be egy új szűrőt, és zárja le a reteszt.
6. Hajtsa be a szűrő lefedést, és zárja le a feszítőrekeszekkel.
7. Zárja le a készülékburkolatot.

Ékszíjfeszesség ellenőrzése

Ábra AR

Megjegyzés

Ha az ékszíjat nem lehet a leírtak szerint benyomni, az ékszíj feszességét egy hivatalos ügyfélszolgálatnak kell beállítania.

1. Az ékszíj tárcsák között nyomja be az ékszíjat nagyujjal.
Az ékszíjnak kb. 7 mm és 9 mm között kell benyomódnia.

A centrifugális szeparátor tisztítása

Ábra AS

- ① Szárnyasanya
- ② Centrifugális szeparátor
1. Csavarja le a szárnyas anyát és vegye le a fedelet.
2. Tisztítsa meg a centrifugális szeparátor belsejét.
3. Helyezze fel a fedelet, és húzza meg a szárnyas anyát.

A biztosítékok cseréje

A főbiztosíték (FU13), a könnyűgépbiztosíték (FU14) és a teljesítményrelé-biztosíték (FU15) a motortérben található.

Ábra V

- ① Főbiztosíték (FU13)
- ② Motorbiztosíték (FU14)
- ③ Teljesítményrelé-biztosíték (FU15)

A biztosítéktartók a kormánykerék alatt találhatók.

Ábra U

1. Távolítsa el a biztosítéktartó fedelét.
2. Ellenőrizze a biztosítékokat, és cserélje ki a hibás biztosítékokat.

A biztosítékok áttekintése

FU 01	Indítómotorok	15 A
FU 02	Mágnestekercs	25 A
FU 03	Üzemanyag-szivattyú	10 A
FU 04	Multifunkciós kijelző	10 A
FU 05	Vibrációs rendszer és befúvó	25 A
FU 06	kör villogó lámpa, kürt, kék spot	15 A
FU 07	Mutató (opcionális)	10 A
FU 08	Mutató (opcionális)	10 A
FU 09	Világítás bal (opcionális)	7,5 A
FU 10	Munkavilágítás	10 A
FU 11	Világítás jobb (opcionális)	7,5 A
FU 12	Vezetőfülke (opcionális), porelnyomó (opcionális)	15 A
FU 13	Főbiztosíték	60 A
FU 14	Motor	60 A

Segítség üzemzavarok esetén

Kisebbségi üzemzavarokat az alábbi áttekintés segítségével Ön is képes elhárítani.

Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal (szerviz) minden más, a felsorolásban nem szereplő üzemzavar esetén!

⚠ VESZÉLY

Baleset- és sérülésveszély a gép véletlenszerű mozgása miatt

Minden ápolási és karbantartási munka előtt kapcsolja ki a gépet és húzza ki az indítókulcsot.

⚠ VESZÉLY

Aramütésveszély

Az elektromos berendezésen végzendő munkálatok előtt válaszolja le az akkumulátort.

Kizárólag az arra jogosult ügyfélszolgálat végezheti el a javítási munkákat és az elektromos alkatrészeken végzendő munkákat.

Hiba	Elhárítás
A motor nem indul	● A vezetőülésben helyet foglalni (ülés-érintkezőkapcsoló aktiválódik) ● Indítóakkumulátor ellenőrzése/feltöltése ● A gázpalack üres, cserélje ki a gázpalackot ● A gázleeresztő szelep zárva van, nyissa ki a szelepet az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatva ● A gázszelep eljégeseedett, tartsa be a gázpalack cseréjére vonatkozó leírást. ● Értesítse a Kärcher ügyfélszolgálatát
A motor szabálytalanul jár	● A levegőszűrő tisztítása vagy a szűrőpatron cseréje ● Ellenőrizze az üzemanyag-vezetékeket, csatlakozásokat és összekötéseket, és szükség esetén javítsa meg ● Értesítse a Kärcher ügyfélszolgálatát ● Hűtőfolyadék adagolás ● Hűtő átöblítése ● Ékszíj feszítése ● Értesítse a Kärcher ügyfélszolgálatát
A motor jár, a jármű lassan vagy egyáltalán nem halad	● Rögzítőfék kioldása ● Magas motorfordulatszám beállítása ● Ellenőrizze a kerekeket a becsavarodott szalagok és zsinórok tekintetében ● Ellenőrizze a szabadonfutó csavart ● Értesítse a Kärcher ügyfélszolgálatát
Fütyülő zaj a hidraulikus rendszerben	● Töltse fel a hidraulikaolajat ● Értesítse a Kärcher ügyfélszolgálatát
Seprőhenger / oldalseprő nem forog	● Állítsa be a motor fordulatszámát az üzemi fordulatszámra ● Seprőhengert / oldalseprőt ellenőrizni, hogy vannak-e összecsavarodott szalagok vagy zsinórok ● Értesítse a Kärcher ügyfélszolgálatát
Kevés vagy nulla szívás a kefe területén	● Ellenőrizze, tisztítsa meg vagy cserélje ki a porszűrőt. ● Értesítse a Kärcher ügyfélszolgálatát
A gép porzik	● Az oldalsó tömítések beállítása ● Kapcsolja be a befúvót ● Ellenőrizze, tisztítsa meg vagy cserélje ki a porszűrőt. ● Cserélje ki a szűrőtömítéseket ● Nyissa ki a seprőtartály csappantyúját. ● Értesítse a Kärcher ügyfélszolgálatát

Hiba	Elhárítás
A seprőanyag a helyén maradt	● A seprőtartály ürítése ● Ellenőrizze, tisztítsa meg vagy cserélje ki a porszűrőt. ● Cserélje ki a seprőhengert ● A seprőtűkör beállítása ● Cserélje ki a seprőkonténer tömítőcsíkját ● Szüntesse meg a seprőhenger eltömődését ● Nyissa ki a seprőtartály csappantyúját. ● Értesítse a Kärcher ügyfélszolgálatát
A seprőtartályt nem lehet fel-emelni/leengedni	● Ellenőrizze a biztosítékokat ● Értesítse a Kärcher ügyfélszolgálatát
A seprőtartály csappantyúja nem nyitható	● Értesítse a Kärcher ügyfélszolgálatát
Üzemzavarok hidraulikus mozgó részekkel	● Értesítse a Kärcher ügyfélszolgálatát

Garancia

Minden országban az illetékes értékesítőnk által biztosított garanciális feltételek érvényesek. Amennyiben a garanciaidőn belül a készüléknél hibák merülnek fel, azokat díjmentesen orvosoljuk, ha az adott hibák anyag-, illetve gyártási hibák. Garanciális esetben kérjük, a számlával együtt forduljon forgalmazójához vagy a legközelebbi, arra jogosult ügyfélszolgálati irodához.

(A cím a hátoldalon található)

A garanciával kapcsolatos további információk (amennyiben elérhetők) megtekinthetők a Kärcher Magyarország Szerviz elemének „Letöltések” menüjében.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Kijelentjük, hogy az alább említett termék megfelel a felsorolt irányelvek és rendeletek vonatkozó rendelkezéseinek. A terméken végzett, de velünk nem egyeztetett módosítás esetén jelen nyilatkozat érvényét veszti.

Termék: Seprő szívógép felülős készülék

Típus: 1.186-xxx

Irányelvek és rendeletek

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2000/14/EK

2014/30/EU

2014/53/EU (TCU)

Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

Alkalmazott megfelelőségértékelési eljárások

2000/14/EK: V. melléklet

Zajtjeljesítményszint dB(A)

KM 170/600 R D

Mért: 100

Szavatolt: 103

KM 100/65 R Bp

Mért: 85

Szavatolt: 88

KM 105/180 R Bp

Mért: 87

Szavatolt: 90

KM 120/250 R D, KM 120/250 R BAT,

KM 120/250 R LPG

Mért: D: 97 BAT: 88 LPG: 101

Szavatolt: D: 99 BAT: 90 LPG: 104

KM 130/300 R D, KM 130/300 R LPG,
KM 130/300 R Bp (Bp Pack),
KM 130/300 R I D, KM 130/300 R I LPG,
KM 130/300 R I Bp (Bp Pack)

Mért: D: 96 LPG: 98 Bp: 90

Szavatolt: D: 98 LPG: 101 Bp: 93

KM 150/500 R D, KM 150/500 R LPG

Mért: D: 99 LPG: 96

Szavatolt: D: 102 LPG: 99

KM 150/500 R Bp

Mért: 94

Szavatolt: 96

Név és cím

Dokumentációs meghatalmazott:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Németország)

Telefon: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Az aláírók a cégvezetőség megbízásából és teljes körű meghatalmazásával járnak el.

Winnenden, 2021/05/01

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Németország)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Műszaki adatok

KM 130/300 R I LPG

A készülék teljesítményre vonatkozó adatai

Sebesség, menetirány előre	km/h	10
Sebesség, menetirány hátra	km/h	10
Kapaszkodóképesség (max.)	%	18
Oldalirányú lejtés (max.)	%	10
Munkaszélesség oldalseprő nélkül	mm	1000
Munkaszélesség 1 oldalseprővel	mm	1300
Munkaszélesség 2 oldalseprővel	mm	1550
Fordulási kör	m	2,8
Védettség		IPX 3

Elméleti felületi teljesítmény

Felületteljesítmény oldalseprő nélkül	m ² /h	10000
Felületteljesítmény 1 oldalseprővel	m ² /h	13000
Felületteljesítmény 2 oldalseprővel	m ² /h	15500

Akkumulátor

Akkumulátorkapacitás	Ah	60
Telepfeszültség	V	12

Környezeti feltételek

Környezeti hőmérséklet	°C	-5 ... +40
Levegő-páratartalom, nem kondenzáló	%	0 ... 90

Méretek és súlyok

Hosszúság	mm	2040
Szélesség	mm	1330
Magasság	mm	1430
Üres tömeg	kg	920
Megengedett össztömeg	kg	1530
Megengedett legnagyobb tengelyterhelés elől	kg	902
Megengedett legnagyobb tengelyterhelés hátul	kg	628
Seprőhenger szélessége	mm	1000
Seprőhenger átmérője	mm	300
Oldalseprő átmérője	mm	600

Seprőtartály

Seprőtartály űrtartalma	l	300
Üritési magasság (max.)	mm	1400

Szűrők és szívórendszer

Szűrőrendszer		Zsebszűrők
Porszűrő szűrőfelülete	m ²	7,8
Használati kategória		U
Szívórendszer névleges térfogatárama	l/s	222

Fűvóka- és seprőhenger motor (elektromos)

Motortípus	Állandó egyenáramú mágneses motor

Belső égésű motor

Motortípus		Kubota WG 972-E4
Típus		3 hengeres négyütemű gázmotor
Lökettérfogat	cm ³	962
CO2 kibocsátás a 2016/1628 EU Rendeletben foglalt mérési eljárás szerint (V. szint)	g/kWh	1018,2
Hűtés típusa		Vízhűtés
Motorteljesítmény	kW/PS	17,5 / 23.5
Üzemanyagtartály űrtartalom	l	11 kg / 20 l (Cserélhető palack)

KM 130/300 R I LPG		
Üzemenyagok		
Üzemenyag típusa		LPG
Motorolaj-mennyiség	I	3,7
Motor olajtípus 25 °C feletti külső hőmérsékleten		SAE 30, SAE 10W-30, SAE 15W-40
Motor olajtípus 0 °C alatti külső hőmérsékleten		SAE 20, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Motor olajtípus 0 °C alatti külső hőmérsékleten		SAE 10W, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Olajmennyiség	I	3,5
Hidraulikaolaj-típus		HV 46
Hidraulikaolaj mennyiség	I	26,5
Gumiabroncs		
Abronszméret, elöl	mm	15-4.5x8
Abronszméret, hátul		15-4.5x8
Fék		
Fékfolyadék		Ate DOT SL - US FMVSS DOT4
Az EN 60335-2-72 szerint meghatározott értékek		
Kéz-kar-vibrációs érték	m/s ²	1,5
Kéz-kar rezgésérték, K bizonytalansági szint	m/s ²	0,2
Ülésvibrációs érték	m/s ²	0,8
Ülés vibrációs érték, K bizonytalansági szint	m/s ²	0,2
Zajszint L _{pA}	dB(A)	80
Bizonytalansági paraméter K _{pA}	dB(A)	3
L _{WA} hangteljesítményszint + L _{WA} bizonytalansági szint	dB(A)	101

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Obsah	
Obecné pokyny	260
Bezpečnostní pokyny	260
Ochrana životního prostředí	263
Použití v souladu s určením	263
Příslušenství a náhradní díly	263
Rozsah dodávky	263
Popis přístroje	263
Funkce	264
Před uvedením do provozu	264
Uvedení do provozu	265
Provoz	265
Přeprava	267
Skladování	267
Péče a údržba	267
Nápověda při poruchách	272
Záruka	273
EU prohlášení o shodě	273
Technické údaje	273

Obecné pokyny

  Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento originální návod k použití a postupujte podle něj. Uchovejte originální návod k použití pro pozdější použití nebo dalšího vlastníka.

Bezpečnostní pokyny

Stupně nebezpečí

⚠ **NEBEZPEČÍ**

- Upozornění na bezprostředně hrozící nebezpečí, které vede k těžkým úrazům nebo usmrcení.

⚠ **VAROVÁNÍ**

- Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým úrazům nebo usmrcení.

⚠ **UPOZORNĚNÍ**

- Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým úrazům.

POZOR

- Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést ke vzniku věcných škod.

Symbody na stroji

	POZOR Nebezpečí popálení Před zahájením prací nechte horké součástky vozidla vychladnout.
	⚠ NEBEZPEČÍ Nebezpečí požáru Nezametejte žádné hořící ani žhnoucí předměty jako např. cigarety, zápalky apod.
	⚠ VAROVÁNÍ Nebezpečí zranění Nebezpečí rozdrcení a stříhu související s pohyblivými součástkami vozidla.
	⚠ VAROVÁNÍ Nebezpečí zranění Řezná poranění a pohmožděny způsobené pohybujícími se díly uvnitř vozidla. Nesahejte do otvorů v přístroji.
	Práce na vozidle provádějte vždy ve vhodných rukavicích.
	Nečistěte součástku stříkající vodou.
	Dávejte pozor na rotující kartáče.
	Ve směru jízdy provozujte vozidlo pouze u stoupání a klesání do 18 %.
	Maximální sklon podkladu při jízdě se zdviženou nádobou na zametené nečistoty.

	Zajistěte správnou orientaci vypouštěcího ventilu.
	Úchytný bod zvedáku
	Upevňovací bod

Bezpečnostní pokyny k obsluze

VAROVÁNÍ • Přístroj skladujte výhradně v souladu s určením. Berte v úvahu místní okolnosti a při práci s přístrojem dbejte na třetí osoby, zejména děti. • Kontrolujte stroj včetně pracovních přípravků, je-li v řádném stavu a provozně bezpečný. Pokud není v bezvadném stavu, nesmíte jej používat. • V nebezpečných oblastech (např. na čerpacích stanicích) dodržujte příslušné bezpečnostní předpisy. Nikdy stroj neprovozujte v prostorách s nebezpečím výbuchu. • Přístroj není určen k tomu, aby jej používaly osoby s omezenými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo vědomostí. • Přístroj smí používat pouze osoby, které jsou v zacházení s ním zaškoleny nebo prokázaly svou schopnost přístroj obsluhovat a jsou jeho používáním výslovně pověřeny. **POZOR** • Obsluhující osoba musí před zahájením práce zkontrolovat, jsou-li všechna ochranná zařízení řádně připevněna na svých místech a plně funkční. • Osoba obsluhující stroj je zodpovědná za nehody při střetnutí s jinými osobami nebo jejich majetkem. **VAROVÁNÍ** • Obsluhující osoba musí mít přiléhavé oblečení a pevnou obuv. Volný nebo rozepjatý oděv není vhodný. • Dohlížejte na děti a zajistěte, aby si s přístrojem nehrály. • Stroj nesmí obsluhovat děti ani mladiství. **POZOR** • Před rozjetím zkontrolujte, nejsou-li v těsné blízkosti žádné překážky ani osoby (např. děti). Dbejte, abyste měli dostatečný výhled! **NEBEZPEČÍ** • Nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru, pokud není zajištěn proti neúmyslnému pohybu. Před opuštěním přístroje vždy aktivujte parkovací brzdu. **POZOR** • Vždy vytáhněte klíček zapalování nebo KIK (Kärcher Intelligent Key = inteligentní klíček Kärcher), abyste předešli neoprávněnému použití stroje. **UPOZORNĚNÍ** • Nepoužívejte stroj v místech, kde existuje možnost jeho zasažení padajícími předměty. **VAROVÁNÍ** • Nedívejte se přímo do světelného zdroje na přístrojích, které jsou vybaveny osvětlením typu Blue Spot.

Bezpečnostní pokyny k jízdě

Upozornění • Uvedený soupis faktorů vedoucích k nebezpečí převržení nemusí být úplný. **NEBEZPEČÍ** • Nebezpečí převržení v příliš velkém stoupání či klesání! Při jízdě ve stoupání nebo klesání dbejte maximálně přípustných hodnot uvedených v Technických údajích. • Nebezpečí převržení při příliš velkém bočním náklonu! Při jízdě napříč k původnímu směru jízdy dbejte maximálně přípustných hodnot uvedených v Technických údajích. • Nebezpečí převržení při jízdě po nestabilním podkladu! Používejte stroj výhradně na zpevněných podkladech. **VAROVÁNÍ** • Nebezpečí nehody při nepřípustném rychlosti jízdy. Zatačky projíždějte pomalu.

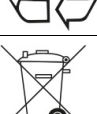
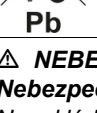
Bezpečnostní pokyny k přepravě

UPOZORNĚNÍ • Abyste předešli nehodám během přepravy, věnujte pozornost přepravní hmotnosti vozidla. • Pro přepravu stroje odpojte baterii a stroj zajistěte.

Bezpečnostní pokyny baterie

Dodržujte předpisy o předcházení úrazů jakož i DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.

Při manipulaci s bateriemi bezpodmínečně dbejte na tyto výstražné pokyny:

	Dodržujte pokyny uvedené na baterii, v návodu k provozu a v návodu k obsluze vozidla.
	Noste ochranu očí!
	Chraňte děti před kyselinou a bateriemi!
	Nebezpečí výbuchu!
	Zákaz ohně, jisker, otevřeného světla a kouření!
	Nebezpečí poleptání!
	První pomoc!
	Výstražné upozornění!
	Likvidace!
	Baterii neodhazujte do popelnice!

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí požáru a výbuchu!

Nepokládejte na baterii nářadí apod. Zkrat a nebezpečí výbuchu. Bezpodmínečně zabraňte kouření a používání otevřeného ohně. Místnosti, ve kterých jsou baterie nabíjeny, musí být dobře větrány, protože během nabíjení vzniká vysoce výbušný plyn.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí poleptání!

Pozor u netěsné baterie na vytékající kyselinu sírovou.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí otravy!

Rány se nesmí dostat do kontaktu s olovem. Po práci na bateriích si vždy umyjte ruce.

Bezpečnostní pokyny u zametacích strojů s horním vyprazdňováním

NEBEZPEČÍ • Nebezpečí poranění u strojů s horním vyprazdňováním! Před zahájením prací je třeba zajistit nadzvednutou nádobu na zametené nečistoty. Umístěte pojistku pouze z prostoru mimo nebezpečnou zónu.

Bezpečnostní pokyny pro zametací stroje se spalovacím motorem

POZOR • Výfukový otvor nesmí být uzavřen. **UPOZORNĚNÍ** • Nesahejte do oblasti výfukového otvoru. (Nebezpečí popálení) Během provozu se nedotýkejte hnacího motoru. (Nebezpečí popálení) Za každou cenu se vyhněte vdechování výfukových plynů. Motor má po vypnutí dobu doběhu 3 -4 sekundy. Během této doby se nedotýkejte pohyblivých částí.

Bezpečnostní pokyny pro motorová vozidla na zkapalněný plyn

Při manipulaci s motorovými vozidly poháněnými zkapalněným plynem a při manipulaci s používanými plynovými lahvemi a jejich skladování je nutné kromě informací v tomto návodu k použití dodržovat i místní platné předpisy, ustanovení a směrnice.

Bezpečnostně technické směrnice pro motorová vozidla na zkapalněný plyn

Zkapalněné plyny (hnací plyny) jsou butan a propan nebo směs butanu a propanu. Dodávají se ve speciálních lahvích. Provozní tlak těchto plynů závisí na venkovní teplotě.

Používejte pouze lahve na kapaliny naplněné pohonnými hmotami v souladu s kvalitou DIN 51622. Používání zemního plynu pro domácnosti a kempingového plynu je přísně zakázáno. Směs zkapalněného plynu se mohou lišit u různých plynových motorů. Schválené směsi kapalin najdete v technických údajích.

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí výbuchu

Nezacházejte se zkapalněným plynem jako s benzínem. Benzín se pomalu odpařuje, zkapalněný plyn se okamžitě stává plynným. Riziko zaplňování prostoru a vznícení je proto u zkapalněného plynu větší než u benzínu.

Povinnosti vedení a zaměstnanců

- Všechny osoby, které musí manipulovat se zkapalněným plynem, jsou povinny získat nezbytné znalosti o vlastnostech zkapalněných plynů, aby mohly tuto operaci provádět bezpečně. Tento tištěný dokument musí být vždy k dispozici spolu se zametacím strojem.

Údržba kvalifikovaným technikem

- Systémy hnacího plynu musí být kontrolovány z hlediska funkčnosti a těsnosti kvalifikovanou osobou v pravidelných intervalech, nejméně však jednou ročně (dle zásady DGUV 310-004).
- Zkouška musí být písemně osvědčena. Základem zkoušky je DGUV 110-010 „Použití zkapalněného plynu“.
- Obecné předpisy pro zkoušku jsou příslušné místně platné normy a směrnice pro zkoušení vozidel, jejichž motory jsou poháněny zkapalněnými plyny.

Uvedení do provozu / Provoz

- Plyn smí být odebírán pouze z jedné lahve najednou. Současné odběry plynu z více lahví mohou způsobit únik zkapalněného plynu z jedné lahve do druhé. V důsledku toho je přeplněná láhev vystavena nepřijatelnému zvýšení tlaku po následném uzavření ventilu lahve.
- Při montáži naplněné plynové lahve se musí zohledňovat montážní poloha plynové přípojky, bližší informace najdete v kapitole „Montáž plynové lahve“.

Výměnu plynové lahve provádějte s maximální opatrností.

Během montáže a demontáže musí být hrdlo na výstupu plynu z ventilu lahve utěsněno pojistnou maticí, která je pevně utažena klíčem.

- Netěsnící plynové lahve se nesmí znovu používat. Musí být okamžitě vyprázdněny ve venkovním prostoru profouknutím, přičemž musí být přijata veškerá preventivní opatření a poté musí být označeny jako netěsné. Při dodání nebo vyzvednutí poškozených plynových lahví musí být půjčovna nebo její zástupce (obsluha čerpací stanice nebo obdobná osoba) neprodleně písemně informován o vzniklé závadě.
- Před připojením plynové lahve je nutné zkontrolovat její připojovací hrdlo, aby se zajistil jeho bezvadný stav.
- Po připojení lahve je nutné zkontrolovat těsnost pomocí pěnidla.
- Ventily se musí otevírat pomalu. Otevírání a zavírání se nesmí provádět pomocí rázových nástrojů.
- Požáry zkapalněného plynu haste pouze z bezpečné vzdálenosti a krytu.
 - Používejte pouze suché hasicí přístroje s oxidem uhličitým nebo plynné hasicí přístroje s oxidem uhličitým.

– K ochlazení plynové nádoby použijte velké množství vody.

- Celý systém zkapalněného plynu musí být neustále monitorován z hlediska jeho bezpečného provozu, zejména z hlediska netěsností. Je zakázáno používat vozidlo, pokud plynový systém netěsní.
- Před uvolněním spoje potrubí nebo hadice musí být ventil lahve uzavřen. Připojovací matici na lahvi je nutné povolovat pomalu a zpočátku jen mírně, jinak stlačený plyn, který je stále v potrubí, samovolně unikne.
- Pokud se plyn čerpá z velké nádrže, je nutné si od příslušného velkoobchodníka se zkapalněným plynem vyžádat příslušné předpisy.

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí zranění

Zkapalněný plyn v kapalné formě způsobuje omrzliny na holé kůži.

- Po demontáži musí být pojistná matice pevně zašroubována na připojovací závit lahve.
- Pro kontrolu těsnosti použijte mýdlovou vodu, Nekal nebo jiné pěnové prostředky. Je zakázáno zapalovat systém zkapalněného plynu otevřeným ohněm.
- Při výměně jednotlivých komponent systému je nutné dodržovat montážní pokyny výrobce. Uzavírací ventil lahve a hlavní uzavírací ventil musí být uzavřeny.
- Stav elektrického systému motorových vozidel na zkapalněný plyn musí být průběžně monitorován. Jiskry mohou způsobit výbuch, pokud dojde k netěsnostem v součástech plynovodního systému.
- Po delší době nečinnosti motorového vozidla na zkapalněný plyn je nutné skladovací prostor před uvedením vozidla nebo jeho elektrických systémů do provozu důkladně vyvětrat.
- Nehody s plynovými lahvemi nebo systémem zkapalněného plynu musí být neprodleně nahlášeny odborové organizaci pro pojištění odpovědnosti zaměstnavatelů a příslušnému živnostenskému úřadu. Poškozené díly musí být uchovány až do dokončení kontroly.

Ve skladovacích a úložných prostorách a také v opravárenských dílnách

- Skladování lahví s hnacím plynem nebo zkapalněným plynem musí být prováděno v souladu s předpisy TRF 2021 (Technická pravidla pro zkapalněný plyn, viz DA pro předpis DGUV 110-010).
- Plynové lahve musí být skladovány ve svislé poloze. Používání otevřeného ohně a kouření v místě instalace nádob a během oprav není povoleno. Lahve umístěné venku musí být zajištěny proti přístupu. Prázdné lahve musí být vždy uzavřené.
- Uzavírací ventil lahve a hlavní uzavírací ventil musí být uzavřeny ihned po odstavení vozidla.
- Umístění a stav parkovacích míst pro vozidla na zkapalněný plyn se řídí ustanoveními TRGS 510, místně platnými předpisy pro garáže a místně platnými stavebními předpisy.
- Plynové lahve musí být skladovány ve zvláštních místnostech oddělených od skladovacích prostor (viz DA pro předpis DGUV 110-010).
- Elektrické ruční lampy používané v místnostech musí být opatřeny uzavřeným, utěsněným krytem a pevnou ochrannou klecí.
- Při práci v opravárenské dílně musí být uzavřeny uzavírací ventil lahve a hlavní uzavírací ventil a lahve s hnacím plynem musí být chráněny před teplem.
- Před provozními přestávkami a před ukončením provozu musí odpovědná osoba zkontrolovat, zda jsou všechny ventily, zejména ventily lahví, uzavřeny. Práce související s ohněm, zejména svářečské a řezací práce, se nesmí provádět v blízkosti lahví s hnacím plynem. Lahve s hnacím plynem, a to i prázdné, nesmí být skladovány v dílnách.
- Skladovací a úložné prostory, stejně jako opravárenské dílny, musí být dobře větrané. Je třeba zohlednit, že zkapalněné

plyny jsou těžší než vzduch. Hromadí se na zemi, v pracovních jámách a jiných prohlubních v zemi a mohou tvořit výbušné směsi plynu se vzduchem.

Bezpečnostní pokyny pro zametací stroje s ochrannou střechou

⚠ UPOZORNĚNÍ

Denně kontrolujte ochrannou střechu, zda není poškozená, abyste zajistili její ochrannou funkci.

Při poškození, a to i jednotlivých součástí, je třeba celou ochrannou střechu vyměnit.

Jakékoli úpravy ochranné střechy nebo upevňování jiných prvků, součástek a modulů, než které schválila společnost Kärcher, je nepřipustné a za určitých okolností může omezit funkčnost ochranné střechy.

Péče a údržba

⚠ **VAROVÁNÍ** • Před prací na elektrickém zařízení odpojte baterii. • Před čištěním, údržbou, výměnou dílů či přestavením na jinou funkci musíte stroj vypnout a vytáhnout klíček ze zapalování.

⚠ **UPOZORNĚNÍ** • Opravy smí provádět pouze autorizovaná servisní střediska nebo odborníci na tuto problematiku, kteří jsou obeznámeni se všemi relevantními bezpečnostními předpisy.

POZOR • Mějte na zřeteli nutnost bezpečnostní kontroly mobilních, komerčně využívaných strojů podle místně platných předpisů (např. v Německu: VDE 0701). • Zkratky nebo jiná poškození. Nečistěte přístroj proudem z hadice nebo vysokotlakým vodním paprskem. • Práce na stroji provádějte vždy ve vhodných rukavicích.

Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte ekologickým způsobem.



Elektrické a elektronické přístroje obsahují hodnotné recyklovatelné materiály a často součásti, jako baterie, akumulátory nebo olej, které mohou při chybném zacházení nebo likvidaci představovat potenciální nebezpečí pro lidské zdraví nebo pro životní prostředí. Pro řádný provoz přístroje jsou však tyto součásti nezbytné. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat s domovním odpadem.

Upozornění k obsaženým látkám (REACH)

Aktuální informace k obsaženým látkám naleznete na stránkách: www.kaercher.de/REACH

Použití v souladu s určením

Zametací stroj je určen k čištění podlahových povrchů pro komerční použití a např. pro následující oblasti použití:

- parkovací místa
- výrobní zařízení
- logistické prostory
- hotel
- maloobchod
- skladovací prostory
- chodníky

Tento zametací stroj je určen k zametání znečištěných povrchů v interiéru i exteriéru s dostatečným větráním.

Stroj není určen k provozu v nadmořské výšce nad 1200 metrů.

Před použitím je třeba zkontrolovat řádný stav a provozní bezpečnost stroje s pracovními nastaveními. Pokud stav není bez závad, nesmí se stroj používat.

Používejte zametací stroj výhradně podle údajů v tomto provozním návodu.

Na stroji nesmějí být prováděny žádné úpravy.

Stroj je vhodný pouze pro povrchy vymezené v provozním návodu.

Smí se s ním jezdit pouze po plochách, které jsou schváleny podnikem nebo jím pověřenými osobami.

Zásadně platí: Udržujte hořlavé látky mimo dosah zařízení (nebezpečí výbuchu/požáru).

Předvídatelné nesprávné používání

- Nikdy nemeťte ani nenasávejte výbušné kapaliny, hořlavé plyny a neředěné kyseliny a rozpouštědla! K tomu patří benzin, ředidla do barev nebo topný olej, které v důsledku zavíření s nasávaným vzduchem mohou tvořit výbušné páry nebo směsi, dále aceton, neředěné kyseliny a rozpouštědla, protože rozežírají materiály použité na stroji.
- Nikdy nezametejte ani nevysávejte reaktivní kovový prach (např. hliník, hořčík, zinek), neboť ve spojení se silně alkalickými nebo kyselými čisticími prostředky vytvářejí výbušné plyny.
- Nezametejte ani nevysávejte žádné hořící ani doutnající předměty.
- Nepoužívejte stroj k zametání materiálů, které jsou zdraví nebezpečné.
- Stroj se nesmí používat v uzavřených prostorech.
- Pobyt v nebezpečné oblasti je zakázán. Provoz v prostorách s nebezpečím výbuchu je zakázán.
- Vozit doprovázející osoby je zakázáno.
- Posunovat/táhnout či přepravovat předměty tímto strojem není dovoleno.

Vhodné povrchy k zametání

- Asfalt
- Průmyslové podlahy
- Potěr
- Beton
- Dlažební kostky

Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, které Vám zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje.

Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na stránkách www.kaercher.com.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky přístroje je vyobrazen na obalu. Při vybalení zkontrolujte úplnost obsahu. V případě chybějícího příslušenství nebo výskytu poškození při přepravě informujte prosím Vašeho prodejce.

Popis přístroje

Vyobrazení stroje

Ilustrace B

Zametací stroj

Pozice 1

- ① Sedadlo (s kontaktním spínačem sedadla)
- ② Volant
- ③ Odstředivý separátor
- ④ Rukojeť s aretačním mechanismem
- ⑤ Kryt stroje
- ⑥ Pracovní osvětlení
- ⑦ Postranní kartáč (vpravo)
- ⑧ Přední kolo
- ⑨ Přístup k zametacímu válci
- ⑩ Vázací místo
- ⑪ Typový štítek
- ⑫ Maják
- ⑬ Kryt stroje (vpravo)
- ⑭ Kryt (vpravo)
- ⑮ Zadní panel
- ⑯ Zadní kolo
- ⑰ Kryt (vlevo)
- ⑱ Kapota motoru

Ovládací panel

Pozice 2

- ① Ovládací prvky a displej
- ② Parkovací brzda
- ③ Ovládací páka pro zvedání / spouštění zametacího válce
- ④ Kontrolka klapky nádoby na zametené nečistoty
- ⑤ Ovládací páka pro otevření / zavření klapky nádoby
- ⑥ Kontrolka pro plně spuštěný nádobu na zametené nečistoty
- ⑦ Ovládací páka pro zvedání / spouštění nádoby na zametené nečistoty
- ⑧ Klíčový spínač (zámek zapalování)
- ⑨ Ovládací páka pro zvedání / spouštění postranního kartáče
- ⑩ Přepínač směru jízdy
- ⑪ Spínač majáku
- ⑫ Spínač pracovního osvětlení
- ⑬ Spínač klaksonu
- ⑭ Spínač ventilátoru / čištění filtru

Pedály

Pozice 3

- ① Brzdový pedál
- ② Akcelerační pedál

Ovládací prvky a displej

Pozice 4

- ① Výstražná kontrolka tlaku oleje
- ② Kontrolka rezervy paliva
- ③ Kontrolka nabití baterie
- ④ Kontrolka pracovního osvětlení
- ⑤ Kontrolka směrových světel (funkce pouze s přestavbou StVZO)
- ⑥ Kontrolka čištění filtru
- ⑦ Kontrolka parkování
- ⑧ Bez funkce
- ⑨ Výstražná kontrolka teploty chladicí kapaliny
- ⑩ Kontrolka ventilátoru
- ⑪ Tlačítko pro nízké otáčky motoru
- ⑫ Tlačítko pro vysoké otáčky motoru
- ⑬ Displej

Volitelné vybavení

Komfortní kabina (uzavřená)	2.853-201.7
Ochranná kabina (otevřená) s čelním sklem a stěračem	2.851-269.7
Ochranná kabina	2.851-267.7
Ochranná střecha	2.852-595.7
Pneumatiky odolné proti propíchnutí (bez označení)	4.515-328.0
Pneumatiky (nafouknuté)	4.515-332.0
modrý reflektor (vpředu)	2.853-202.0
modrý reflektor (vpředu a vzadu)	2.853-203.0
Zadní světlo	2.853-204.0
Standardní sada osvětlení	2.853-205.0
Sada osvětlení pro silniční provoz	2.853-207.0
Sada pro schválení použití v silničním provozu (StVZO)	2.853-208.0
Bezpečnostní pás	6.981-140.0
Druhý postranní kartáč (vlevo)	2.851-273.0
Regulace rychlosti postranního kartáče (vpravo)	2.853-507.0
Kryt postranního kartáče	2.851-286.0
Systém vodního postřiku pro postranní kartáče	2.853-214.0
Gumový tlumič nárazů	2.852-620.0
Nárazník postranního kartáče (vpravo)	2.853-211.0
Nárazník postranního kartáče (obě strany)	2.853-210.0

Doplňková sada pro vysavač pro suché/ mokré vysávání NT 22/1 Bp	2.852-814.0
Doplňková sada pro vysavač pro suché/ mokré vysávání NT 22/1 (kabina)	2.853-161.0
Doplňková sada pro zametání lehkého odpadu	2.853-212.0

Ovládací páka

Ilustrace X

- ① Ovládací páka pro nádobu na zametené nečistoty
- ② Ovládací páka klapky nádoby
- ③ Ovládací páka zametacího válce
- ④ Ovládací páka postranních kartáčů

Upozornění

Držte páky v požadované poloze, dokud nebude dokončen příslušný mechanický pohyb.

Ovládací páka pro nádobu na zametené nečistoty

Dozadu	Zvednout nádobu na zametené nečistoty
Dopředu	Spustit nádobu na zametené nečistoty

Ovládací páka zametacího válce

Dozadu	Zvednout zametací válec
Dopředu	Spustit zametací válec

Ovládací páka klapky nádoby

Dozadu	Zavřít klapku nádoby
Dopředu	Otevřít klapku nádoby

Ovládací páka postranních kartáčů

Dozadu	Zvednout postranní kartáč
Dopředu	Spustit postranní kartáč

Displej

Ilustrace C

- ① Otáčky motoru v ot/min
- ② Napětí baterie ve V
- ③ Provozní hodiny stroje

Funkce

Zametací stroj pracuje na principu zametací lopaty.

1. Rotující postranní kartáč čistí rohy a hrany zametané plochy a dopravuje zametaný materiál do dráhy zametacího válce.
2. Rotující zametací válec dopravuje smetí rovnou do nádoby na nečistoty.
3. Zvířený prach v nádobě se smetím se odděluje pomocí prachového filtru, takže sací ventilátor odsává přefiltrovaný vzduch.
4. Prachový filtr se během provozu automaticky čistí a lze jej také spustit pomocí spínače „Čištění filtru“.

Před uvedením do provozu

Pokyny k vykládce

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu při vykládání stroje

Při vykládání stroje použijte vhodnou rampu.

Při vykládání/překládání stroje nepoužívejte vysokozdvizný vozík.

Při vykládání/překládání stroje berte v úvahu jeho hmotnost.

Ilustrace A

1. Pomocí příložených prken postavte rampu podle náčrtu.
2. Rozřízněte plastové balicí pásky a odstraňte fólii.
3. Odstraňte upevnění upínací páskou ve vázacích bodech.
4. Na paletě odšroubujte tři označená podlahová prkna a dřevěný hranol.
5. Prkna položte na hranu palety a vyrovnejte je tak, aby ležela pod koly stroje. Prkna pevně přišroubujte.
6. Umístěte dřevěný hranol pod prkna jako podporu.
7. Odstraňte dřevěné bloky, které slouží jako aretace kol.
8. Uvolněte parkovací brzdu.

9. Strojem opatrně sjedzte z palety přes vytvořenou rampu, viz *Pohybování zametacím strojem s vlastním pohonem (stroj je připravený k jízdě)* nebo stroj vytlačte z palety, viz *Pohybování zametacím strojem bez vlastního pohonu*

Aretace/uvolnění parkovací brzdy

Aretace

1. Držte brzdový pedál sešlápnutý a zatáhněte za brzdovou páku.

Uvolnění

2. Držte brzdový pedál sešlápnutý a uvolněte brzdovou páku.

Pohybování zametacím strojem bez vlastního pohonu

Ilustrace J

- ① Šroub volnoběhu

Ilustrace I

- ① Klíč volnoběhu

1. Chcete-li strojem pohnout, povolte šroub volnoběhu.
a Otevřete kryt motoru.
b Povolte šroub volnoběhu klíčem volnoběhu.
2. Uvolněte parkovací brzdu.
3. Přesuňte stroj.

Upozornění

Zametačím strojem bez vlastního pohonu nepohybuje po delších trasách a ne rychleji než 10 km/h.

Upozornění

Po přesunu znovu utáhněte šroub volnoběhu.

Pohybování zametacím strojem s vlastním pohonem (stroj je připravený k jízdě)

1. Po přesunutí stroje utáhněte šroub volnoběhu.
a Aktivujte parkovací brzdu.
b Utáhněte šroub volnoběhu klíčem volnoběhu.
c Zavřete kryt a kapotu motoru.

Uvedení do provozu

Bezpečnostní pokyny pro uvedení do provozu

Před uvedením do provozu si přečtěte provozní návod od výrobce motoru a věnujte zvláštní pozornost bezpečnostním pokynům.

Montáž / výměna plynové lahve

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí zranění

Při manipulaci s plynovými lahvemi existuje riziko zranění a smrti. Dodržujte bezpečnostní pokyny pro motorová vozidla na kapalný plyn.

Námraza a pěnivě žluté usazeniny na plynové lahvi naznačují netěsnost.

Výměnu lahve smí provádět pouze vyškolený personál.

Lahve s hnacím plynem nesmí být vyměňovány v uzavřených prostorech ani v podzemních prostorech.

Při výměně lahvi nekuřte ani nepoužívejte otevřený oheň.

Při výměně lahve pevně uzavřete uzavírací ventil lahve s kapalným plynem a ihned nasadte na prázdnou lahev ochranný kryt.

Použijte pouze výměnné lahve s objemem 11 kg s certifikovanou konstrukcí.

POZOR

Věcné škody

Použití nesprávné směsi plynu může způsobit poruchu motoru.

Povoleny jsou směsi propanu a butanu. Obsah propanu musí být nejméně 90%.

Ilustrace D

- ① Třmenový uzávěr
② Ventil pro vypouštění plynu
③ Ochranný kryt
④ Plynová hadice s převlečnou maticí

1. Otevřete kryt stroje vpravo.
2. Otevřete přístup k plynové lahvi.

3. Zavřete ventil pro vypouštění plynu otáčením ve směru hodinových ručiček.
4. Odšroubujte plynovou hadici otáčením ve směru hodinových ručiček (velikost klíče 30 mm).
5. Našroubujte ochranný kryt na přípojovací ventil plynové lahve.
6. Otevřete třmenový uzávěr.
7. Vyměňte plynovou láhev.
a Montážní poloha: připojení (kruhový otvor) musí ukazovat dolů.
8. Odšroubujte ochranný kryt z přípojovacího ventilu plynové lahve.
9. Zavřete třmenový uzávěr.
10. Plynovou hadici našroubujte na přípojovací ventil plynové lahve otáčením proti směru hodinových ručiček (velikost klíče 30 mm).
11. Otevřete ventil pro vypouštění plynu otáčením proti směru hodinových ručiček.
12. Zavřete kryt stroje a získáte přístup k plynové lahvi.

Provoz

Práce před zahájením provozu

Upozornění

Postupy pro uvedené práce viz Údržbářské práce

1. Zkontrolujte hladinu motorového oleje.
2. Zkontrolujte hladinu ve vyrovnávací nádržce chladicí kapaliny.
3. Zkontrolujte zametací válec a postranní kartáč, nejsou-li na nich namotány pásy.
4. Zkontrolujte osy kol, zda na nich nejsou namotány pásy.
5. Zkontrolujte odstředivý odlučovač a vzduchový filtr a v případě potřeby je vyčistěte.
6. Otestujte funkci všech ovládacích prvků.
7. Zkontrolujte stroj, zda není poškozený.
8. Očistěte prachový filtr.

Nastavení sedadla řidiče

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí nehody

Sedadlo řidiče nastavujte pouze při zastaveném stroji.

Ilustrace S

- ① Nastavení váhy
② Výškové přestavování loketní opěrky
③ Přestavení sklonu opěradla
④ Páka pro nastavení polohy sedadla

1. Otáčením nastavovacího mechanismu si můžete nastavit odpružení sedadla podle své tělesné váhy.
2. Výšku loketní opěrky nastavte otáčením nastavovacího mechanismu pod loketní opěrkou.
3. Upravte sklon opěradla otáčením nastavovacího mechanismu.
4. Ovládáním nastavovací páky uvolněte zajišťovací mechanismus a přizpůsobte si polohu sedu tělesné výšce.

Spuštění stroje

Upozornění

Pro spuštění stroje musí být kapota motoru zavřena a řidič musí sedět na sedadle řidiče.

Upozornění

Zametačím strojem se vypne 3 sekundy po opuštění sedadla.

Ilustrace E

1. Otevřete ventil pro vypouštění plynu otáčením proti směru hodinových ručiček.
2. Posadte se na sedadlo řidiče.
Kontaktní spínač sedadla je aktivován.
3. Uvedte přepínač směru jízdy do středové polohy.
4. Zasuňte klíček zapalování do zámku zapalování.

Upozornění

Nikdy nenechávejte klíček zapalování v poloze „II“ déle než 10 sekund. Před dalším pokusem počkejte nejméně 10 sekund.

5. Startování motoru
- Přidrže brzdový pedál sešlápnutý.
 - Otočte klíček zapalování do polohy „I“ a držte jej 3 sekundy v této poloze.
 - Otočte klíček zapalování do polohy „II“.
- Motor startuje.

Pojezd stroje

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu při náhlém zastavení!

Stroj se náhle zastaví, jakmile je sedadlo řidiče neobsazeno. Během jízdy nevstávejte ze sedadla řidiče.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při couvání!

Při couvání existuje zvýšené riziko nehod.

Před couváním se ujistěte, že nikoho neohrožujete, zejména děti.

Pokud je to nutné, nechejte se někým navádět.

Při couvání sledujte celý prostor.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při jízdě se zdviženou nádobou na zametené nečistoty!

Při jízdě se zdviženou nádobou na zametené nečistoty hrozí zvýšené nebezpečí nehod v důsledku změny těžiště stroje.

Nejezděte se zdviženou nádobou na zametené nečistoty.

POZOR

Nebezpečí poškození pohonu!

Trhavé sešlapování plynového pedálu může poškodit pohon.

Vždy sešlapujte pedál plynu pomalu a opatrně.

Před přezazením z jízdy vpřed na vzad nebo naopak uveďte stroj do klidového stavu.

POZOR

Nebezpečí poškození

Jízda přes překážky může způsobit poškození stroje.

Přes pevné překážky do výšky 70 mm přejíždějte pomalu a opatrně. Přes překážky vyšší než 70 mm přejíždějte pouze s použitím vhodné rampy.

- Zvyšte otáčky motoru stisknutím tlačítek „vysoké otáčky motoru“.
- Přepínač směru jízdy přepněte do polohy „vpřed“ nebo „vzad“.
- Sejměte nohu z brzdového pedálu.
- Opatrně sešlápněte plynový pedál a plynule regulujte rychlost jízdy.
Nemanipulujte s akceleračním pedálem trhavými pohyby.
- Směr jízdy udávejte volantem.
- Pro snížení rychlosti uvolněte akcelerační pedál.
Pro zvýšení brzdného účinku lze sešlápnout brzdový pedál.

Zametač režim

Zamětání se zametacím válcem a postranním kartáčem

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu při náhlém zastavení!

Stroj se náhle zastaví, jakmile je sedadlo řidiče neobsazeno. Během jízdy nevstávejte ze sedadla řidiče.

POZOR

Nebezpečí poškození při zametání pásek a šňůr!

Jsou-li zametány dlouhé, pružné předměty jako pásky nebo šňůry, mohou poškodit zametací mechanismus.

Nejezděte se strojem nebo postranním kartáčem po dlouhých pružných předmětech, jako jsou např. pásky nebo šňůry a takové předměty nezametejte.

Upozornění

Pro dosažení optimálního výsledku čištění přizpůsobte jízdní rychlost místním podmínkám.

Upozornění

Prachový filtr se během zametání automaticky čistí každých 10 minut. Během této doby lze čištění spustit ručně.

Upozornění

Při zametání suchých podlah zapněte ventilátor.

Při zametání mokrých a vlhkých podlah vypněte ventilátor, abyste zabránili navlhnutí prachového filtru.

- Pro zametání otevřete klapku nádoby na zametené nečistoty.
- Spustte zametací válec.
 - Pro zametání bočních hran spustte také postranní kartáč.

Vyprázdnění nádoby na zametené nečistoty

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu v případě převrácení stroje

Při vyprazdňování na svazích nebo na poddajném povrchu se může stroj v důsledku posunutí těžiště převrátit a zranit osoby. Nádobu na zametené nečistoty vyprazdňujte pouze tehdy, když stroj stojí na rovném a pevném povrchu.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění nárazem a rozdrčením

Při zvedání nebo spouštění nádoby na zametené nečistoty se mohou lidé zranit v důsledku nárazu nebo rozdrčení mezi nádobou na zametené nečistoty a kontejnerem.

Zajistěte, že se v průběhu vyprazdňování v oblasti otáčení nádoby na zametené nečistoty nenacházejí žádné osoby.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění o pohyblivé části stroje

Mechanika nádoby na zametené nečistoty může rozdrtit nebo pořezat části těla, zejména prsty.

Během vyprazdňování se nedotýkejte pohyblivých částí.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění při spouštění nádoby na zametené nečistoty!

Zvednutá nádoba na zametené nečistoty může náhle spadnout a způsobit vážná zranění zmáčknutím a přiskřípnutím.

Nevstupujte pod nezajištěnou nádobu na zametené nečistoty.

Než vstoupíte pod nádobu na zametené nečistoty, řádně zajistěte zvednutou nádobu na zametené nečistoty pomocí zajišťovací vzpěry, která je k tomu určena.

POZOR

Nebezpečí poranění o poletující zametaný materiál

Zametací válec běžící během vyprazdňování může vymršťovat nečistoty, které mohou způsobit zranění.

Ujistěte se, že se při zvednutí nádoby na zametené nečistoty před vozidlem nenacházejí žádné osoby.

Upozornění

Díky vysokému vyprazdňování stroje lze nádobu na zametené nečistoty vyprázdnit např. do odpadového kontejneru (maximální vykládací výška viz kapitola Technické údaje).

- Umístěte stroj před vykládací místo.

POZOR

Ujistěte se, že za a nad nádobou na zametené nečistoty je dostatek místa.

Zvedání:

- Nastavte ovládací páku „Zvednout / spustit postranní kartáče“ do polohy „zvednout“ a držte ji, dokud se postranní kartáče zcela nezvednou.
- Nastavte ovládací páku „Zvednout / spustit zametací válec“ do polohy „zvednout“ a držte ji, dokud se zametací válec zcela nezvedne.
Zametací válec se zvedne.
- Nastavte ovládací páku „Otevřít / zavřít klapku nádoby“ do polohy „zavřít“.
Kontrolka svítí červeně.

Vyprázdnění:

- Nastavte ovládací páku „Zvednout / spustit nádobu na zametené nečistoty“ do polohy „zvednout“ a držte ji, dokud nebude dosažena potřebná výška.
Kontrolka svítí červeně.
- Pomalou se přiblížte k nádobě.
- Zajistěte parkovací brzdou.

8. Nastavte ovládací páku „Otevřít / zavřít klapku nádoby“ do polohy „otevřít“.
Nádoba na zametené nečistoty se vyprázdní.
Kontrolka svítí zeleně.
9. Nastavte ovládací páku „Otevřít / zavřít klapku nádoby“ do polohy „zavřít“.
Klapka nádoby se zavře.
Kontrolka svítí červeně.
10. Povolte parkovací brzdu.

Spuštění:

11. Zajedte strojem cca 2 m od místa vykládky.

POZOR

Ujistěte se, že za a pod nádobou na zametené nečistoty je dostatek místa.

12. Nastavte ovládací páku „Zvednout / spustit nádobu na zametené nečistoty“ do polohy „spustit“ a držte ji, dokud nádoba na zametené nečistoty nedosáhne koncové polohy.
Kontrolka svítí zeleně.

Vypnutí stroje

1. Stroj odstavte ve vodorovné poloze.
2. Zvedněte zametací válec a postranní kartáč.
3. Zavřete klapku nádoby.
4. Držte brzdový pedál sešlápnutý a zatáhněte parkovací brzdu.
5. Otočte klíčovým spínačem do polohy „0“ a vytáhněte klíč.

Ilustrace F

6. Zavřete ventil pro vypouštění plynu otáčením ve směru hodinových ručiček.

Přeprava

POZOR

Poškození při přepravě

Při přepravě na přívěsech nebo vozidlech dbejte na vlastní hmotnost (přepavní hmotnosti) stroje.

Při přepravě ve vozidlech přístroj zajistěte podle příslušných platných směrnic proti sklouznutí a převrácení.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí v důsledku unikajícího plynu

Při přepravě stroje mohou otřesy a náhlé pohyby způsobit uvolnění spojů a plynovodních součástí a následný únik plynu. Před každou přepravou se ujistěte, že je ventil pro vypouštění plynu na plynové lahvi uzavřen.

Při přepravě stroje dbejte na následující:

- Otočte klíček zapalování do polohy „0“ a klíček vyjměte.
- Zajistěte parkovací brzdu.
- Stroj zajistěte ve vázacích bodech (4x) pomocí napínacích popruhů, lan nebo řetězů.
- Zajistěte stroj pomocí klínů na kolech.
- Odpojte baterii.

Skladování

Při skladování stroje dbejte na následující:

- Zametací stroj odstavte na rovné ploše v suchém, nezamrzajícím prostoru. Stroj chraňte zakryvací plachtou proti prachu.
- Nadzvedněte zametací válec a postranní kartáče, aby se nepoškodily jejich štetiny.
- Zavřete klapku nádoby.
- Otočte klíček zapalování do polohy „0“ a klíček vyjměte.
- Zajistěte parkovací brzdu.
- Zajistěte zametací stroj proti odvalení.
- Zavřete ventil pro vypouštění plynu na plynové lahvi.
- Nechte stroj, zejména láhev s kapalným plynem a její připojení, pravidelně kontrolovat kvalifikovanou osobou v souladu s národními předpisy.

Pokud se zametací stroj delší dobu nepoužívá, navíc dbejte na následující:

- Výměna motorového oleje
- Vyjměte plynovou láhev a uložte ji ve svislé poloze ve vhodné místnosti.

- Pokud se očekává mráz, vypusťte chladicí kapalinu nebo zkontrolujte, zda je přítomen dostatek nemrznoucí směsi.
- Vyčistěte zametací stroj zevnitř i zvenku.
- Odpojení baterie
- Nabijte baterii a v intervalu cca 2 měsíců ji dobíjejte.

Péče a údržba

VAROVÁNÍ

Nebezpečí smrti, zranění a poškození!

Při ošetřování a údržbě stroje hrozí při nedodržení

bezpečnostních pokynů nebezpečí smrti, zranění a poškození!

Dbejte všech bezpečnostních pokynů k péči a údržbě v kapitole

Bezpečnostní pokyny na začátku tohoto návodu k použití.

Čištění přístroje

POZOR

Zkratky nebo jiná poškození. Nečistěte přístroj proudem z hadice nebo vysokotlakým vodním paprskem.

POZOR

Nesprávné provedené čištění

Nebezpečí poškození.

Nepoužívejte žádné abrazivní ani agresivní čisticí prostředky.

NEBEZPEČÍ

Ohrožení zdraví prachem

Pro čištění vnitřků tlakovým vzduchem.

Noste protiprachovou masku a ochranné brýle.

Čištění vnitřku stroje

1. Vypněte stroj, viz *Vypnutí stroje*
2. Stroj očistěte hadříkem
3. Stroj profoukněte stlačeným vzduchem.

Čištění vnější části stroje

1. Vypněte stroj, viz *Vypnutí stroje*.
2. Očistěte vnější část stroje hadříkem navlhčeným ve slabém mycím louhu.

Intervaly údržby

Upozornění

Pro zachování záručních nároků musí po dobu záruky provádět veškeré servisní a údržbářské práce autorizovaný servis podle inspekčního kontrolního seznamu (ICL).

- Počítadlo provozních hodin ukazuje časový okamžik intervalů údržby.
- Interval pro servisní a údržbářské práce prováděné zákazníkem / operátorem jsou uvedeny v kapitole *Údržba prováděná zákazníkem*. Práce musí provádět kvalifikovaný pracovník. V případě potřeby se obraťte na specializovaného prodejce nebo na servis Kärcher.
- Další údržbářské práce musí provádět autorizovaný servis podle inspekčního kontrolního seznamu. Kontaktujte prosím servis včas.

Údržba prováděná zákazníkem

Upozornění

Následující údržbové práce musí provádět kvalifikovaný odborník, v případě potřeby se obraťte na specializovaného prodejce nebo servis Kärcher.

Práce na hydraulice smí provádět pouze autorizovaný servis.

Denně:

1. Zkontrolujte hladinu motorového oleje.
2. Zkontrolujte hladinu náplně ve vyrovnávací nádrži chladicí kapaliny.
3. Zkontrolujte odstředivý odlučovač a v případě potřeby jej vyčistěte.
4. Zkontrolujte vzduchový filtr a v případě potřeby jej vyčistěte.
5. Zkontrolujte osy kol, zda na nich nejsou namotány pásy.
6. Zkontrolujte, zda zametací válec a postranní kartáče nejsou opotřebované a nemají na sobě namotány pásy.
7. Zkontrolujte funkci všech ovládacích prvků.
8. Zkontrolujte stroj, zda není poškozený.

Jednou týdně:

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění při spouštění nádoby na zametené nečistoty!

Zvednutá nádoba na zametené nečistoty může náhle spadnout a způsobit vážná zranění zmáčknutím a přiskřípnutím.

Nevstupujte pod nezajištěnou nádobu na zametené nečistoty.

Než vstoupíte pod nádobu na zametené nečistoty, řádně zajištěte zvednutou nádobu na zametené nečistoty pomocí zajišťovací vzpěry, která je k tomu určena.

9. Zkontrolujte všechny pohyblivé díly, zda se snadno pohybují, v případě potřeby je namažte nebo je nechte opravit.

Upozornění

Před údržbářskými a opravářskými pracemi se zvednutou nádobou na zametené nečistoty nainstalujte zajišťovací vzpěru.

10. Zkontrolujte těsnost plynovodní soustavy.

11. Zkontrolujte správné seřízení a opotřebení těsnících lišt na skřini zametacího válce, v případě potřeby nastavení opravte a opotřebované těsnící lišty vyměňte.

12. Zkontrolujte, zda nejsou poškozeny těsnící lišty na klapce nádoby na zametené nečistoty, v případě potřeby je vyměňte.

13. Zkontrolujte opotřebení a poškození zametacího válce, v případě potřeby jej vyměňte.

14. Zkontrolujte opotřebení a poškození postranních kartáčů, v případě potřeby je vyměňte.

15. Zkontrolujte prachový filtr, zda není znečištěný a poškozený, v případě potřeby jej vyměňte a vyčistěte skříň prachového filtru.

16. Zkontrolujte těsnost hydraulického systému a v případě potřeby systém nechte opravit.

17. Očistěte chladič hydraulického oleje.

18. Zkontrolujte výšku hladiny hydraulického oleje.

19. Vyčistěte vodní chladič.

20. Zkontrolujte výšku hladiny brzdové kapaliny.

21. Zkontrolujte mechaniku klapky nádoby a v případě potřeby ji promažte.

Po opotřebení:

22. Vyměňte opotřebované těsnící lišty.

23. Vyměňte opotřebovaný zametací válec.

24. Vyměňte opotřebované postranní kartáče.

Údržba prováděná zákaznickým servisem

Upozornění

Pro zachování záručních nároků musí po dobu záruky provádět veškeré servisní a údržbářské práce autorizovaný zákaznický servis Kärcher podle inspekčního kontrolního seznamu.

- První inspekce po 50 provozních hodinách
- Údržba po 250 / 500 / 1000 / 1500 / 2000 provozních hodinách

Údržbářské práce

Příprava

1. Odstavte zametací stroj na rovnou plochu.
2. Otočte zámek zapalování do polohy „0“ a klíček vyjměte.
3. Zajištěte parkovací brzdu.
4. Zavřete ventil pro vypouštění plynu otáčením ve směru hodinových ručiček.

Bezpečnostní pokyny pro údržbu

Upozornění

Použitý olej a kapaliny, jako je nafta a motorový olej, které unikají během údržby, představují zátěž pro životní prostředí. Použitý olej nechte zlikvidovat pouze odbornou firmou a uniklé kapaliny zlikvidujte ekologicky šetrným způsobem.

Upozornění

Před zahájením jakékoli práce pod zvednutou nádobou na zametené nečistoty je nutné ji zajistit proti pádu, viz Zajištění nádoby na zametené nečistoty

Zajištění nádoby na zametené nečistoty

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí přimáčknutí

Pád nádoby na zametené nečistoty může způsobit zranění rozdrcením a zlomeniny kostí.

Před zahájením jakékoli práce pod zvednutou nádobou na zametené nečistoty je nutné ji zajistit.

Umístěte pojistku pouze z prostoru mimo nebezpečnou zónu.

Ilustrace W

- ① Úchyt
- ② Zajišťovací tyč

1. Vyklopte zajišťovací tyč a vložte ji do úchyty.

Demontáž držáku plynové lahve

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí zranění

Při manipulaci s plynovými lahvemi existuje riziko zranění a smrti. Dodržujte bezpečnostní pokyny pro motorová vozidla na zkapalněný plyn.

Námraza a pěnivé žluté usazeniny na plynové lahvi naznačují netěsnost.

Demontáž plynové lahve smí provádět pouze vyškolený personál.

Lahve s hnacím plynem nesmí být demontovány v uzavřených prostorách ani v podzemních prostorách.

Při demontáži plynové lahve nekuřte ani nepoužívejte otevřený oheň.

Při demontáži plynové lahve pevně uzavřete uzavírací ventil lahve s kapalným plynem a ihned nasadte na prázdnou lahev ochranný kryt.

Ilustrace D

- ① Třmenový uzávěr
- ② Ventil pro vypouštění plynu
- ③ Ochranný kryt
- ④ Plynová hadice s převlečnou maticí

1. Otevřete kryt stroje vpravo.
2. Otevřete přístup k plynové lahvi.
3. Zavřete ventil pro vypouštění plynu otáčením ve směru hodinových ručiček.
4. Odšroubujte plynovou hadici otáčením ve směru hodinových ručiček (velikost klíče 30 mm).
5. Našroubujte ochranný kryt na přípojevací ventil plynové lahve.
6. Otevřete třmenový uzávěr.
7. Vyjměte plynovou láhev.

Ilustrace N

- ① Šroub
 - ② Držák plynové lahve
8. Vyšroubujte šroub.

Ilustrace M

- ① Šroub
9. Vyšroubujte šrouby v oblasti nohou.
10. Odstraňte držák plynové lahve. Baterie je nyní přístupná.
11. Montáž se provádí v obráceném pořadí.
 - a Montážní poloha plynové lahve: připojení (kruhový otvor) musí ukazovat dolů.

Montáž a připojení baterie

Stroj je sériově vybaven bezúdržbovou baterií.

1. Odmontujte držák plynové lahve, viz Demontáž držáku plynové lahve.

Ilustrace G

- ① Kladný pól
- ② Krytka pólu
- ③ Záporný pól
2. Vložte baterii do jejího držáku.
3. Přišroubujte držák ke spodní části baterie.

4. Připojte pólovou svorku (kabel s červenou krytkou pólu) ke kladnému pólu.
5. Připojte pólovou svorku (kabel s černou krytkou pólu) k zápornému pólu.
6. Nasadte krytky pólů.
7. Zkontrolujte, zda jsou póly baterie a svorky pólu dostatečně chráněny tukem na ochranu pólů.
8. Nasadte kryt baterie.

Demontáž baterie

1. Odmontujte držák plynové lahve, viz *Demontáž držáku plynové lahve*.
2. Sejměte kryt baterie.
3. Sejměte kryty pólů ze záporného a kladného pólu.
4. Odpojte pólovou svorku na záporném pólu.
5. Odpojte pólovou svorku na záporném pólu.
6. Povolte držáky ze základny baterie.
7. Vyjměte baterii z jejího držáku.
8. Vadné baterie zlikvidujte dle platných předpisů.

Nabíjení baterie

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění

Při zacházení s bateriemi dbejte bezpečnostních předpisů. Dodržujte návod k použití od výrobce nabíječky.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poškození

Nesprávné nabíjení může baterii učinit nepoužitelnou.

Baterii nabíjejte pouze příslušnou nabíječkou.

1. Odšroubujte všechny kryty článků. (Pouze pro baterie s nízkými nároky na údržbu)
2. Kabel od kladného pólu nabíječky připojte ke kladnému pólu baterie.
3. Kabel od záporného pólu nabíječky připojte k zápornému pólu baterie.
4. Zapojte síťovou zástrčku a zapněte nabíječku.
a Baterii nabíjejte co nejnižším nabíjecím proudem.
5. Když je baterie nabitá, odpojte nabíječku nejprve od sítě a potom od baterie.
6. Zašroubujte krytky článků. (Pouze u baterie nenáročné na údržbu)

Kontrola a doplňování brzdové kapaliny

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí přímáchnutí

Pád nádoby na zametené nečistoty může způsobit zranění rozdrcením a zlomeniny kostí.

Před zahájením jakékoli práce pod zvednutou nádobou na zametené nečistoty je nutné ji zajistit.

Umístěte pojistku pouze z prostoru mimo nebezpečnou zónu.

Ilustrace H

- ① Zajišťovací tyč
- ② Uzavírací víko
- ③ Nádržka na brzdovou kapalinu

1. Posuňte nádobu na zametené nečistoty nahoru a zajistěte ji zajišťovací tyčí.
2. Zkontrolujte, zda je v nádrži na brzdovou kapalinu dostatek brzdové kapaliny.

Upozornění

Hladina náplně musí být mezi ryskami „MIN“ a „MAX“.

3. Podle potřeby doplňte brzdovou kapalinu DOT, viz *Technické údaje*.

Kontrola hladiny motorového oleje a doplnění oleje

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí popálení

Horké části motoru mohou způsobit popáleniny pokožky.

Před zahájením jakékoli práce nechte motor vychladnout.

Ilustrace R

- ① Víko plnicího otvoru oleje
- ② Olejová měrka
1. Vytáhněte olejovou měrku.
2. Otřete olejovou měrku hadříkem a vložte ji do hrdla pro měrku.
3. Vytáhněte olejovou měrku.
4. Odečítání hladiny oleje na olejové měrce
a Hladina oleje se musí nacházet mezi ryskami „MIN“ a „MAX“.
b Pokud je hladina oleje pod ryskou „MIN“, motorový olej doplňte.
5. Vložte olejovou měrku do hrdla pro měrku.
6. Sejměte víko plnicího otvoru oleje.
7. Nalijte motorový olej do plnicího hrdla oleje.
a Druh oleje viz *Technické údaje*.
b Do motoru nelijte více oleje než po rysku „MAX“.
8. Uzavřete plnicí hrdlo oleje víčkem plnicího hrdla oleje.
9. Vyčkejte pět minut.
10. Zkontrolujte hladinu motorového oleje znovu.

Výměna motorového oleje a filtru motorového oleje

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí popálení

Horký motorový olej může způsobit popáleniny pokožky.

Před zahájením jakékoli práce nechte motor vychladnout.

Ilustrace Z

- ① Vypouštěcí zátka oleje
1. Připravte si zachytnou nádobu na zachycení minimálně 6 litrů motorového oleje.
2. Sejměte víko plnicího otvoru oleje.
3. Umístěte zachytnou nádobu pod vypouštěcí zátka oleje.
4. Vyšroubujte vypouštěcí zátka oleje.
5. Počkejte, dokud přestane vytékat olej.

Ilustrace Y

- ① Olejový filtr
6. Vyšroubujte olejový filtr.
7. Vyčistěte úchyt a těsnicí plochu na motoru
8. Těsnění nového olejového filtru před montáží lehce potřete olejem.
9. Zašroubujte nový olejový filtr a utáhněte jej na sílu ruky.
10. Zašroubujte vypouštěcí zátka oleje včetně nového těsnění.
(Utahovací moment: 25 Nm)
11. Nalijte motorový olej do plnicího hrdla oleje. (Plnicí množství a druh, viz *Technické údaje*.)
12. Uzavřete plnicí hrdlo oleje víčkem plnicího hrdla oleje.
13. Nechte motor běžet cca 10 sekund.
14. Zkontrolujte hladinu motorového oleje.

Kontrola hladiny hydraulického oleje a jeho doplnění

Ilustrace L

- ① Víčko a plnicí hrdlo oleje
- ② Olejovník

Upozornění

Při provádění této práce nesmí být nádoba na zametené nečistoty zvednutá.

1. Zkontrolujte výšku hladiny hydraulického oleje v olejovníku.
a Hladina oleje se musí nacházet mezi ryskami „MIN“ a „MAX“.
b Pokud je hladina oleje pod ryskou „MIN“, hydraulický olej doplňte.
2. Sejměte víčko plnicího hrdla oleje.
3. Vyčistěte plnicí prostor.
4. Doplňte hydraulický olej. (Druh oleje viz *Technické údaje*)
5. Uzavřete plnicí hrdlo oleje víčkem.

Kontrola hydraulického systému

Upozornění

Pokud zjistíte netěsnosti v hydraulickém systému, kontaktujte zákaznický servis.

1. Zajistěte parkovací brzdu.
2. Nastartujte motor.
3. Zkontrolujte těsnost všech hydraulických hadic a přípojek.

Kontrola výšky hladiny chladicí kapaliny

Ilustrace O

- ① Expanzní nádrž chladicí kapaliny

Upozornění

Aby se hladina náplně zobrazila správně, musí být motor studený.

1. Odečtěte hladinu náplně na expanzní nádrži chladicí kapaliny.
a Hladina náplně musí být mezi ryskami „MIN“ a „MAX“.

Kontrola a čištění chladiče chladicí kapaliny/ hydraulického oleje

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí popálení

Horké části motoru mohou způsobit popáleniny pokožky.

Před zahájením jakékoli práce nechte motor vychladnout.

1. Hladina chladicí kapaliny z chladiče se kontroluje v expanzní nádrži chladicí kapaliny. Viz *Kontrola výšky hladiny chladicí kapaliny*
2. Vyčistěte lamely chladiče. Nečistoty odstraňte měkkým kartáčem, stlačeným vzduchem nebo vodou při nízkém tlaku.
3. Zkontrolujte těsnost hydraulických hadic a přípojek.
4. Vyčistěte ventilátor.

Kontrola namotání pásků na zametací válec

1. Nastartujte motor.
2. Zvedněte nádobu na zametené nečistoty do koncové polohy.
3. Vypněte motor.
4. Zajistěte parkovací brzdu.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí přímáčknutí

Pád nádoby na zametené nečistoty může způsobit zranění rozdrcením a zlomeninami kostí.

Před zahájením jakékoli práce pod zvednutou nádobou na zametené nečistoty je nutné ji zajistit.

Umístěte pojistku pouze z prostoru mimo nebezpečnou zónu.

5. Zajistěte nádobu na zametené nečistoty zajišťovací tyčí.
6. Zkontrolujte zametací válec, zda na něm nejsou namotané pásky a šňůry, a odstraňte je.
7. Zaklopte zajišťovací tyč.
8. Nastartujte motor.
9. Spusťte nádobu na zametené nečistoty do koncové polohy.
10. Vypněte motor.

Kontrola opotřebení zametacího válce

1. Odemkněte dvířka do zametacího válce.
2. Vyklepte dvířka směrem ven.

Ilustrace AC

3. Odečtěte stupeň opotřebení zametacího válce na stupnici.
● Pokud je stupeň opotřebení na konci červeného rozsahu, je nutné nainstalovat nový zametací válec.

Výměna zametacího válce

Ilustrace AB

- ① Dvířka
- ② Úchytný šroub
- ③ Úchyt zametacího válce
- ④ Zametací válec
1. Odemkněte dvířka.
2. Vyklepte dvířka směrem ven.
3. Povolte úchytný šroub.
4. Vyklepte úchyt zametacího válce směrem ven.
5. Vytáhněte zametací válec.

6. Namontujte nový zametací válec.

- a Vložte zametací válec do správné montážní polohy do protilehlého úchyty zametacího válce.

Ilustrace AG

Montážní poloha zametacího válce ve směru jízdy (pohled shora)

Upozornění

Drážky na zametacím válci musí být umístěny na vačkách protilehlého úchyty zametacího válce.

- b Zaklopte zpět úchyt zametacího válce, který byl vyklopen směrem ven.

- c Utáhněte úchytný šroub.

7. Otočte dvířka dozadu.

8. Zamkněte dvířka.

Upozornění

Po instalaci nového zametacího válce je nutné znovu seřadit zametací zrcadlo.

Kontrola a nastavení zametacího zrcadla zametacího válce

1. Vypněte ventilátor.
2. Najedťte zametacím strojem na rovnou a hladkou podlahu, která je viditelně pokrytá prachem nebo křídou.
3. Spusťte zametací válec a nechte ho běžet na místě cca 10 sekund.
4. Zavřete klapku nádoby.
5. Zvedněte zametací válec.
6. Jedťte se strojem směrem dozadu.
7. Zkontrolujte zametací zrcadlo.

Ilustrace AD

Zametací zrcadlo by mělo mít tvar rovnoměrného obdélníku o šířce = 60 - 65 mm.

Ilustrace AE

- ① Páčka zametacího zrcadla
- ② Stupnice
8. V závislosti na stupni opotřebení zametacího válce zaaretujte páčku zametacího zrcadla v jedné ze 4 poloh.

Kontrola a nastavení zametacího zrcadla postranního kartáče

1. Zvedněte postranní kartáč.
2. Najedťte zametacím strojem na rovnou a hladkou podlahu, která je viditelně pokrytá prachem nebo křídou.
3. Spusťte zametací válec a postranní kartáč nechte ho běžet na místě cca 10 sekund.
4. Zvedněte zametací válec a postranní kartáč.
5. Jedťte se strojem směrem dozadu.
6. Zkontrolujte zametací zrcadlo.

Ilustrace AF

Zrcadlo by mělo mít šířku a = 40 - 50 mm a mezi 11. a 4. hodinou by měla být částečná kružnice ve tvaru měsíce.

Ilustrace AH

- ① Nastavení úhlu
- ② Nastavení délky
7. Upravte zametací zrcadlo pomocí nastavení úhlu a délky.
8. Zkontrolujte zametací zrcadlo.

Nastavení bočních těsnění

Ilustrace AI

- ① Dvířka
- ② Těsnění
- ③ Šroub (8x)
- ④ Přidrzný plech
1. Odemkněte dvířka.
2. Vyklepte dvířka směrem ven.
3. Uvolněte přidrzný plech odšroubováním osmi upevňovacích šroubů.
4. Těsnění znovu vyrovnejte tak, aby mezi ním a podlahou byla mezera 1 - 3 mm.

5. Utáhněte osm šroubů.
6. Otevřete dvířka na protější straně.

Ilustrace AJ

- ① Přídržný plech
- ② Křídlová matice (4x)
- ③ Těsnění
7. Uvolněte přídržný plech povolením čtyř křídlových matic.
8. Těsnění znovu vyrovnejte tak, aby mezi ním a podlahou byla mezera 1 - 3 mm.
9. Utáhněte čtyři křídlové matice.

Ruční čištění prachového filtru

1. Stiskněte tlačítko „Vyčistit prachový filtr“.
- Prachový filtr se vyčistí.

Výměna prachového filtru (kapsového filtru)

Nádoba na zametené nečistoty je vyprázdněná. Viz *Vyprázdnění nádoby na zametené nečistoty*.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Zdravotní riziko z důvodu jemného prachu

Vdechování jemného prachu může vést k onemocněním dýchacích cest.

Při výměně prachového filtru používejte vhodnou ochranu úst a nosu.

Ilustrace AK

- ① Kryt stroje
- ② Zvedací tyč
- ③ Kryt filtru
- ④ Kapesní filtr
1. Otevřete kryt stroje.
2. Otevřete kryt filtru.
3. Odpojte obě zvedací tyče od krytu filtru.
4. Vložte dvě upínací destičky na zvedacích tyčích do středu kapesního filtru, jak je znázorněno.

Ilustrace AL

- ① Úchytný šroub
- ② Zvedací tyč
5. Po zasunutí sešroubujte obě zvedací tyče k sobě pomocí dvou úchytných šroubů.
6. Vyjměte kapesní filtr pomocí dvou osob.
7. Odstraňte obě zvedací tyče ze starého kapesního filtru a připevněte je k novému kapesnímu filtru.
8. Nasadte kapesní filtr pomocí dvou osob.
9. Z nového kapesního filtru odstraňte obě zvedací tyče.
10. Namontujte obě zvedací tyče na vnitřní stranu víka.
11. Zavřete kryt filtru a zajistěte jej upevňovacími uzávěry.
12. Zavřete kryt stroje.

Výměna prachového filtru (plochý skládaný filtr)

Nádoba na zametené nečistoty je vyprázdněná. Viz *Vyprázdnění nádoby na zametené nečistoty*.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Zdravotní riziko z důvodu jemného prachu

Vdechování jemného prachu může vést k onemocněním dýchacích cest.

Při výměně prachového filtru používejte vhodnou ochranu úst a nosu.

Ilustrace AM

- ① Kryt stroje
- ② Kryt filtru
- ③ Čisticí zařízení
1. Otevřete kryt stroje.
2. Otevřete kryt filtru.

Ilustrace AN

- ① Čisticí zařízení
- ② Plochý skládaný filtr
3. Vyklepte čisticí zařízení.
4. Vyjměte oba ploché skládané filtry.
5. Vložte nový plochý skládaný filtr.
6. Sklopte čisticí zařízení.
7. Zavřete kryt filtru a zajistěte jej upevňovacími uzávěry.
8. Zavřete kryt stroje.

Výměna prachového filtru (kulatý filtr)

Nádoba na zametené nečistoty je vyprázdněná. Viz *Vyprázdnění nádoby na zametené nečistoty*.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Zdravotní riziko z důvodu jemného prachu

Vdechování jemného prachu může vést k onemocněním dýchacích cest.

Při výměně prachového filtru používejte vhodnou ochranu úst a nosu.

Ilustrace AO

- ① Kryt stroje
- ② Kryt filtru
1. Otevřete kryt stroje.
2. Otevřete kryt filtru.

Ilustrace AP

- ① Kulatý filtr
- ② Zámek
3. Uvolněte zámek.
 - a Vytáhněte úplný zámek.
 - b Otáčejte ve směru hodinových ručiček, dokud zámek nezacvakne.
4. Vyjměte filtr.

Upozornění

Při vkládání filtru se ujistěte, že otvory v přední části filtru jsou zarovnané s čepý úchyty filtru.

5. Vložte nový filtr a zavřete zámek.
6. Zavřete kryt filtru a zajistěte jej upevňovacími uzávěry.
7. Zavřete kryt stroje.

Kontrola napnutí klínového řemene

Ilustrace AR

Upozornění

Pokud klínový řemen nelze napnout podle popisu, musí být jeho napnutí seřízeno autorizovaným zákaznickým servisem.

1. Palcem zatlačte klínový řemen mezi řemenicemi.
- Klínový řemen by mělo být možné zatlačit o cca. 7 - 9 mm.

Čištění odstředivého separátoru

Ilustrace AS

- ① Křídlová matice
- ② Odstředivý separátor
1. Odšroubujte křídlovou matici a sejměte víko.
2. Vyčistěte vnitřek odstředivého separátoru.
3. Nasadte víko a utáhněte křídlovou matici.

Výměna pojistek

Hlavní pojistka (FU13), pojistka alternátoru (FU14) a pojistka výkonového relé (FU15) se nacházejí v motorovém prostoru.

Ilustrace V

- ① Hlavní pojistka (FU13)
- ② Pojistka motoru (FU14)
- ③ Pojistka výkonového relé (FU15)

Držáky pojistek se nacházejí pod volantem.

Ilustrace U

1. Sejměte kryt držáku pojistek.
2. Zkontrolujte pojistky a vadné pojistky vyměňte.

Přehled pojistek		
FU 01	Startér	15 A
FU 02	Magnetická cívka	25 A
FU 03	Palivové čerpadlo	10 A
FU 04	Multifunkční ukazatel	10 A
FU 05	Systém třepačky a ventilátor	25 A
FU 06	Maják, klakson, Bluespot	15 A
FU 07	Směrová světla (volitelná možnost)	10 A
FU 08	Směrová světla (volitelná možnost)	10 A

FU 09	Osvětlení vlevo (volitelná možnost)	7,5 A
FU 10	Pracovní osvětlení	10 A
FU 11	Osvětlení vpravo (volitelná možnost)	7,5 A
FU 12	Kabina řidiče (volitelná možnost), potlačovač prachu (volitelná možnost)	15 A
FU 13	Hlavní pojistka	60 A
FU 14	Motor	60 A

Nápověda při poruchách

Méně závažné poruchy můžete odstranit sami pomocí následujícího přehledu.

V případě všech ostatních, neuvedených poruch se obraťte na zákaznický servis!

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí nehody a úrazu při nezamýšleném pohybu vozidla

Před zahájením jakékoli péče nebo údržby vozidlo vypněte a vyjměte klíček ze zapalování.

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Před prací na elektrických součástkách odpojte baterii.

Opravné práce a práce na elektrických součástkách smí provádět pouze autorizovaný zákaznický servis.

Chyba	Odstranění
Motor nestartuje	● Posadte se na sedadlo řidiče (tím se aktivuje kontaktní spínač sedadla) ● Zkontrolujte / nabijte baterii startéru ● Prázdná plynová láhev, vyměňte plynovou láhev ● Zavřený ventil pro vypouštění plynu, otevřete ventil otočením proti směru hodinových ručiček ● Zamrzlý plynový ventil, viz popis výměny plynové lahve. ● Informujte zákaznický servis Kärcher
Motor běží nepravidelně	● Vyčistěte vzduchový filtr nebo vyměňte filtrační vložku ● Zkontrolujte palivové potrubí, přípojky a spoje a v případě potřeby je opravte ● Informujte zákaznický servis Kärcher ● Doplnění chladicí kapaliny ● Proplach chladiče ● Napnutí klínového řemene ● Informujte zákaznický servis Kärcher
Motor běží, ale vozidlo jeden jen pomalu nebo nejede vůbec	● Uvolněte parkovací brzdu ● Nastavte vysoké otáčky motoru ● Zkontrolujte kola, zda na nich nejsou omotané pásky a šňůry ● Zkontrolujte šroub volnoběhu ● Informujte zákaznický servis Kärcher
Pískání v hydraulickém systému	● Doplnění hydraulického oleje ● Informujte zákaznický servis Kärcher
Zametací válec / postranní kartáč se neotáčí	● Nastavte otáčky motoru na provozní otáčky ● Zkontrolujte zametací válec/postranní kartáč, nejsou-li na nich namotány pásky ● Informujte zákaznický servis Kärcher
Nízký nebo žádný sací výkon v oblasti kartáče	● Zkontrolujte, vyčistěte nebo vyměňte prachový filtr ● Informujte zákaznický servis Kärcher
Stroj je zaprášený	● Nastavte boční těsnění ● Zapněte ventilátor ● Zkontrolujte, vyčistěte nebo vyměňte prachový filtr ● Vyměňte těsnění filtru ● Otevřete klapku nádoby na zametené nečistoty. ● Informujte zákaznický servis Kärcher
Zametený materiál zůstává ležet	● Vyprázdněte nádobu na zametené nečistoty ● Zkontrolujte, vyčistěte nebo vyměňte prachový filtr ● Vyměňte zametací válec ● Nastavte zametací zrcadlo ● Vyměňte těsnící pásky nádoby na zametené nečistoty ● Odstraňte blokadu zametacího válce ● Otevřete klapku nádoby na zametené nečistoty ● Informujte zákaznický servis Kärcher
Nádobu na zametené nečistoty nelze zvednout ani spustit	● Zkontrolujte pojistky ● Informujte zákaznický servis Kärcher
Klapku nádoby na zametené nečistoty nelze otevřít	● Informujte zákaznický servis Kärcher
Provozní poruchy hydraulicky pohybovaných dílů	● Informujte zákaznický servis Kärcher

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou distribuční společností. Případné závady vašeho přístroje odstraníme bezplatně během záruční lhůty, pokud jsou zaviněny vadou materiálu nebo výrobní vadou. V případě uplatnění nároků ze záruky se prosím obraťte s dokladem o koupi na svého prodejce nebo na nejbližší autorizované pracoviště zákaznického servisu.

(Adresa viz zadní stranu)

Další informace o záruce (jsou-li k dispozici) naleznete v servisní sekci na webové stránce místního zastoupení firmy Kärcher v části „Dokumenty ke stažení“.

EU prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že níže uvedený výrobek odpovídá příslušným ustanovením uvedených směrnic a předpisů. V případě provedení námi neschválené změny výrobku ztrácí toto prohlášení svoji platnost.

Výrobek: Zametací vysávací stroj, stroj s místem pro řidiče

Typ: 1.186-xxx

Směrnice a nařízení

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2000/14/ES

2014/30/EU

2014/53/EU (TCU)

Aplikované harmonizované normy

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

Použitý postup k posouzení shody

2000/14/ES: Příloha V

Hladina akustického výkonu dB(A)

KM 170/600 R D

Naměřeno: 100

Zaručeno: 103

KM 100/65 R Bp

Naměřeno: 85

Zaručeno: 88

KM 105/180 R Bp

Naměřeno: 87

Zaručeno: 90

KM 120/250 R D, KM 120/250 R BAT,

KM 120/250 R LPG

Naměřeno: D: 97 BAT: 88 LPG: 101

Zaručeno: D: 99 BAT: 90 LPG: 104

KM 130/300 R D, KM 130/300 R LPG,

KM 130/300 R Bp (Bp Pack),

KM 130/300 R I D, KM 130/300 R I LPG,

KM 130/300 R I Bp (Bp Pack)

Naměřeno: D: 96 LPG: 98 Bp: 90

Zaručeno: D: 98 LPG: 101 Bp: 93

KM 150/500 R D, KM 150/500 R LPG

Naměřeno: D: 99 LPG: 96

Zaručeno: D: 102 LPG: 99

KM 150/500 R Bp

Naměřeno: 94

Zaručeno: 96

Jméno a adresa

Zmocněnec pro dokumentaci:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Německo)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Níže podepsaní jednají z pověření a se zplnomocněním představenstva společnosti.

Winnenden, 2021/05/01

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Německo)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Technické údaje

KM 130/300 R I LPG

Výkonnostní údaje přístroje

Jízdní rychlost, směr dopředu	km/h	10
Jízdní rychlost, směr dozadu	km/h	10
Stoupání (max.)	%	18
Boční náklon (max.)	%	10
Pracovní šířka bez postranních kartáčů	mm	1000
Pracovní šířka s 1 postranními kartáči	mm	1300
Pracovní šířka s 2 postranními kartáči	mm	1550
Poloměr otáčení	m	2,8
Krytí		IPX 3

Teoretický plošný výkon

Plošný výkon bez postranních kartáčů	m ² /h	10000
Plošný výkon s 1 postranními kartáči	m ² /h	13000
Plošný výkon s 2 postranními kartáči	m ² /h	15500

Akumulátor

Kapacita baterií	Ah	60
Napětí baterie	V	12

KM 130/300 R I LPG		
Okolní podmínky		
Teplota prostředí	°C	-5 ... +40
Vlhkost vzduchu, bez kondenzace	%	0 ... 90
Rozměry a hmotnosti		
Délka	mm	2040
Šířka	mm	1330
Výška	mm	1430
Vlastní hmotnost	kg	920
Přípustná celková hmotnost	kg	1530
Přípustné maximální zatížení přední nápravy	kg	902
Přípustné maximální zatížení zadní nápravy	kg	628
Šířka zametacího válce	mm	1000
Průměr zametacího válce	mm	300
Průměr postranního kartáče	mm	600
Nádoba na zametené nečistoty		
Objem nádoby na zametené nečistoty	l	300
Vykládací výška (max.)	mm	1400
Filtr a sací systém		
Filtrační systém		Kapesní filtr
Filtrační plocha prachového filtru	m ²	7,8
Kategorie použití		U
Jmenovitý objemový průtok sacího systému	l/s	222
Motor dmyhadla a zametacího válce (elektrický)		
Typ motoru		Stejnoseměrný motor s permanentním magnetem
Spalovací motor		
Typ motoru		Kubota WG 972-E4
Konstrukce		3válcový čtyřtákní plynový motor
Zdvihový objem	cm ³	962
Emise CO ₂ podle postupu měření podle nařízení EU 2016/1628 (úroveň V)	g/kWh	1018,2
Způsob chlazení		Vodní chlazení
Výkon motoru	kW/PS	17,5 / 23,5
Obsah palivové nádrže	l	11 kg / 20 l (Výměnná láhev)
Provozní látky		
Druh paliva		LPG
Množství motorového oleje	l	3,7
Typ motorového oleje při venkovních teplotách nad 25 °C		SAE 30, SAE 10W-30, SAE 15W-40
Typ motorového oleje při venkovních teplotách pod 0 °C		SAE 20, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Typ motorového oleje při venkovních teplotách pod 0 °C		SAE 10W, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Množství oleje	l	3,5
Druh hydraulického oleje		HV 46
Množství hydraulického oleje	l	26,5
Pneumatiky		
Velikost předních pneumatik	mm	15-4.5x8
Velikost zadních pneumatik		15-4.5x8
Brzda		
Brzdová kapalina		Ate DOT SL - US FMVSS DOT4
Zjištěné hodnoty podle EN 60335-2-72		
Hodnota vibrací rukou/paží	m/s ²	1,5
Hodnota vibrace ruka-paže, nejistota K	m/s ²	0,2
Hodnota vibrací sedadla	m/s ²	0,8
Hodnota vibrace sedadla, nejistota K	m/s ²	0,2
Hladina akustického tlaku L _{pA}	dB(A)	80
Nejistota K _{pA}	dB(A)	3
Hladina akustického výkonu L _{WA} + nejistota L _{WA}	dB(A)	101

Technické změny vyhrazeny.

Obsah

Všeobecné upozornenia	275
Bezpečnostné pokyny	275
Ochrana životného prostredia	277
Používanie v súlade s účelom	278
Príslušenstvo a náhradné diely	278
Rozsah dodávky	278
Popis prístroja	278
Funkcia	279
Pred uvedením do prevádzky	279
Uvedenie do prevádzky	280
Prevádzka	280
Preprava	282
Skladovanie	282
Starostlivosť a údržba	282
Pomoc pri poruchách	287
Záruka	288
EÚ vyhlásenie o zhode	288
Technické údaje	289

Všeobecné upozornenia

 Pred prvým použitím prístroja si prečítajte tento originálny návod na obsluhu a riadte sa podľa neho. Originálny návod na obsluhu si uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

Bezpečnostné pokyny

Stupne nebezpečenstva

⚠ NEBEZPEČENSTVO

- Upozornenie na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré vedie k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.

⚠ VÝSTRAHA

- Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.

⚠ UPOZORNENIE

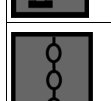
- Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ľahkým fyzickým poraneniam.

POZOR

- Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k vecným škodám.

Symbody na stroji

	POZOR Nebezpečenstvo vzniku popálenín Pre začatím prác na horúcich častiach vozidla nechajte dané časti vychladnúť.
	⚠ NEBEZPEČENSTVO Nebezpečenstvo požiaru Nezametajte horiace alebo žeravé predmety, ako napr. cigarety, zápalky alebo podobné.
	⚠ VÝSTRAHA Nebezpečenstvo vzniku poranení Nebezpečenstvo pomliaždenia a odrezania vyplývajúce z pohyblivých častí vozidla.
	⚠ VÝSTRAHA Nebezpečenstvo vzniku poranení Rezné poranenia a pomliaždeniny spôsobené pohybujúcimi sa časťami vozidla vo vnútornom priestore. Nesiahajte do otvorov zariadenia.
	Práce na vozidle vždy vykonávajte s vhodnými rukavicami.
	Konštrukčný diel nečistite striekajúcou vodou.

	Dávajte pozor na rotujúce kefy.
	Jazda po stúpaniach a sklonoch je povolená iba pri ich hodnote do 18 % v smere jazdy.
	Maximálny sklon podkladu pri jazdách so zdvihnutou nádobou na nečistoty.
	Dbajte na správnu orientáciu odberného ventilu.
	Miesto pre umiestnenie zdviháka
	Upevňovací bod

Bezpečnostné pokyny pre ovládanie

⚠ **VÝSTRAHA** • Prístroj používajte len v súlade s účelom.

Zohľadnite miestne danosti a pri práci s prístrojom dávajte pozor na tretie osoby, obzvlášť na deti. • Prístroj s pracovnými zariadeniami skontrolujte z hľadiska správneho stavu a prevádzkovej bezpečnosti. Ak prístroj nie je v dokonalom stave, nesmiete ho používať. • V nebezpečných oblastiach (napr. na čerpacích staniach pohonných hmôt) dodržiavajte príslušné bezpečnostné predpisy. Prístroj neprevádzkujte v priestoroch ohrozených explóziou. • Tento prístroj nesmú používať deti a osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúsenosti a/alebo vedomostí. • Prístroj smú používať len osoby, ktoré boli poučené o manipulácii s prístrojom alebo preukázali schopnosti na obsluhu a boli výslovne poverené touto činnosťou. **POZOR** • Obsluhujúca osoba pre začatím prác musí skontrolovať, či sú bezpečnostné zariadenia správne namontované a funkčné. • Osoba obsluhujúca prístroj je zodpovedná za nehody s inými osobami alebo ich vlastníctvom. **VÝSTRAHA** • Dbajte na to, aby obsluhujúca osoba nosila priliehajúci odev a pevnú obuv. Nenoste voľnú odev. • Dozerajte na deti, aby sa nemohli hrať so zariadením. • Toto zariadenie nesmú používať deti a mladistvé osoby. **POZOR** • Skontrolujte oblasť v blízkosti predtým, ako do nej vojdete s prístrojom (napr. deti). Dbajte na dostatočný rozhľad! **NEBEZPEČENSTVO** • Zariadenie nikdy nenechávajte bez dozoru, pokiaľ nie je zabezpečené proti neúmyselnému pohybu. Pred opustením zariadenia vždy zatiahnite parkovaciu brzdu. **POZOR** • Vytiahnite kľúč zapalovania alebo KIK (Kärcher Intelligent Key), aby ste zabránili nepovolanému použitiu prístroja. **UPOZORNENIE** • Prístroj nepoužívajte v oblastiach s možnosťou zásahu padajúcimi predmetmi. **VÝSTRAHA** • V prípade zariadení vybavených osvetlením Blue-Spot sa nepozerajte priamo do zdroja svetla.

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa jazdnej prevádzky

Upozornenie • Zoznam situácií, pri ktorých hrozí prevrhnutie, nie je úplný. **NEBEZPEČENSTVO** • Nebezpečenstvo prevrhnutia na príliš veľkých stúpaniach alebo spádoch! Pri prechádzaní stúpaní a spádov dbajte na maximálne povolené hodnoty uvedené v kapitole Technické údaje. • Nebezpečenstvo prevrhnutia pri príliš veľkom bočnom sklone! Pri jazde priečne na smer jazdy dbajte na maximálne povolené hodnoty uvedené v kapitole Technické údaje. • Nebezpečenstvo prevrhnutia pri nestabilnom podklade! Prístroj používajte výhradne na upevnenom podklade.

⚠ **VÝSTRAHA** • Nebezpečenstvo úrazu následkom neprispôsobenej rýchlosti. V zákrutách jazdite pomaly.

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa prepravy

⚠ **UPOZORNENIE** • Pre predídanie nehodám počas prepravy dbajte na prepravnú hmotnosť vozidla. • Pred prepravou stroja odpojte batériu a stroj bezpečne upevnite.

Bezpečnostné pokyny platné pre batérie

Dodržiavajte predpisy o prevencii pred úrazmi, ako aj predpisy DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.

Pri zaobchádzaní s batériami bezpodmienečne dodržiavajte nasledujúce výstražné upozornenia:

	Dodržiavajte pokyny uvedené na batérii, v návode na použitie a v návode na obsluhu vozidla!
	Používajte ochranu očí!
	Udržiavajte deti v dostatočnej vzdialenosti od kyselín a batérií!
	Nebezpečenstvo výbuchu!
	Oheň, iskry, otvorený plameň a fajčenie sú zakázané!
	Nebezpečenstvo poleptania!
	Prvá pomoc!
	Varovné upozornenie!
	Likvidácia!
	Batérie nehádzte do kontajnera na odpadky!

⚠ **NEBEZPEČENSTVO**

Nebezpečenstvo požiaru a explózie!

Na batériu neodkladajte žiadne nástroje alebo podobné predmety. Skrat a nebezpečenstvo výbuchu.

Bezpodmienečne zabráňte fajčeniu a otvoremu ohňu

Miestnosti, v ktorých sa nabíjajú batérie, musia byť dobre vetrané, pretože počas nabíjania vzniká vysoko výbušný plyn.

⚠ **VÝSTRAHA**

Nebezpečenstvo poleptania!

V prípade netesnej batérie dávajte pozor na vytekajúcu kyselinu sírovú.

⚠ **VÝSTRAHA**

Nebezpečenstvo otravy!

Olovo nikdy nesmie prísť do kontaktu s ranami. Po práci na batériách si vždy očistite ruky.

Bezpečnostné pokyny pri zametacích strojoch s výškovým vyprázdňovaním

⚠ **NEBEZPEČENSTVO** • Nebezpečenstvo zranenia pri strojoch s výškovým vyprázdňovaním! Pred akoukoľvek prácou zaistíte zdvihnutú nádobu na nečistoty. Poistku pripevňujte len z vonku nebezpečnej oblasti.

Bezpečnostné pokyny platné pri zametacích strojoch so spaľovacím motorom

POZOR • Výfukový otvor nesmie byť zatvorený. **UPOZORNENIE**

• Nesiahajte do oblasti výfukového otvoru. (nebezpečenstvo vzniku popálenín) Počas prevádzky sa nedotýkajte hnacieho motora. (nebezpečenstvo vzniku popálenín) Je bezpodmienečne nutné zabrániť vdychnutiu výfukových plynov. Doba dobehu motora po jeho vypnutí je 3 - 4 sekundy. Počas tejto doby nesiahajte na pohyblivé diely.

Bezpečnostné pokyny platné pre vozidlá na skvapalnený plyn

Pri zaobchádzaní s motorovými vozidlami poháňanými skvapalneným plynom a pri manipulácii s použitými plynovými fľašami a ich skladovaní je popri informáciách uvedených v tomto návode na použitie nutné dodržiavať aj miestne platné nariadenia, ustanovenia a smernice.

Bezpečnostno-technické smernice platné pre motorové vozidlá poháňané skvapalneným plynom

Skvapalnenými plynmi (hnacími plynmi) sú bután a propán alebo zmesi butánu a propánu. Dodávajú sa v špeciálnych fľašiach. Prevádzkový tlak týchto plynov závisí od vonkajšej teploty. Používajte iba fľaše na skvapalnený plyn naplnené hnacím plynom v kvalite spĺňajúcej požiadavky normy DIN 51622. Používanie plynu pre domácnosť a kempingového plynu je prísne zakázané. Zmesi skvapalnených plynov sa môžu pre rôzne plynové motory líšiť. Schválené zmesi skvapalnených plynov sú uvedené v časti Technické údaje.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO**

Nebezpečenstvo výbuchu

So skvapalneným plynom nezaobchádzajte ako s benzínom.

Benzín sa odparuje pomaly. Skvapalnený plyn okamžite prechádza do plynného skupenstva. Nebezpečenstvo nasýtenia miestnosti plynom a vznietenia je preto pri skvapalnenom plyne väčšie ako pri benzíne.

Povinnosti vedenia spoločnosti a zamestnancov

- Všetky osoby, ktoré musia zaobchádzať so skvapalneným plynom, sú povinné si osvojiť poznatky o špecifikách skvapalnených plynov, ktoré sú potrebné na bezpečné vykonávanie prevádzky. Tento dokument sa musí vždy nachádzať v bezprostrednej blízkosti zametacieho stroja.

Údržba vykonávaná kvalifikovanými osobami

- Kvalifikované osoby musia v pravidelných intervaloch (minimálne raz ročne) kontrolovať funkčnosť a tesnosť systémov s hnacími plynmi (podľa zásady DGUV 310-004).
- Kontrola musí byť písomne potvrdená. Základom kontroly je DGUV 110-010 „Používanie skvapalneného plynu“.
- Ako všeobecné predpisy pre kontrolu platia relevantné miestne platné normy a smernice týkajúce sa kontroly vozidiel, ktorých motory sú poháňané skvapalnenými plynmi.

Uvedenie do prevádzky/prevádzka

- Plyn sa vždy smie odoberať len z jednej fľaše. Odber plynu z viacerých fľaš súčasne môže spôsobiť prestup skvapalneného plynu z jednej fľaše do druhej. Vplyvom toho bude potom preplnená fľaša po neskoršom zatvorení ventilu fľaše vystavená neprípustnému zvýšeniu tlaku.
- Pri montáži plnej fľaše je nutné dbať na montážnu polohu plynovej prípojky. Podrobnejšie informácie sú uvedené v kapitole „Montáž plynovej fľaše“.

Výmenu plynovej fľaše vykonávajte opatrne. Pri montáži a demontáži musí byť výstupné plynové hrdlo ventilu fľaše utesnené uzatváracou maticou pevne utiahnutou kľúčom.

- Netesné plynové fľaše sa nesmú ďalej používať. Pri zohľadnení všetkých bezpečnostných opatrení je nutné ich okamžite vyprázdniť vypustením v exteriéri a následne označiť ako netesné. Pri dodaní alebo vyzdvihnutí poškodených plynových fliaš musí byť zapožičiavajúci subjekt alebo jeho zástupca (obslužný personál čerpacej stanice alebo podobne) bezodkladne písomne informovaný o existujúcom poškodení.
- Pred pripojením plynovej fľaše je potrebné skontrolovať, či je pripájacie hrdlo v správnom stave.
- Po pripojení fľaše je nutné pomocou peniaceho prostriedku skontrolovať jej tesnosť.
- Ventily je nutné otvárať pomaly. Otváranie a zatváranie sa nesmie vykonávať pomocou rázových nástrojov.
- Požiare skvapalneného plynu haste len z bezpečnej vzdialenosti a krytu.
 - Používajte iba suché hasiace prístroje s oxidom uhličitým alebo plynové hasiace prístroje s oxidom uhličitým.
 - Na ochladenie plynovej nádoby použite veľa vody.
- Priebežne je nutné monitorovať prevádzkovo bezpečný stav a najmä tesnosť celého zariadenia so skvapalneným plynom. Používanie vozidla s netesným plynovým zariadením je zakázané.
- Pred uvoľnením potrubného alebo hadicového spojenia je nutné zatvoriť ventil fľaše. Pripájaciu maticu na fľaši je nutné uvoľňovať pomaly a spočiatku len mierne. V opačnom prípade dôjde k spontánnemu úniku plynu pod tlakom, ktorý sa ešte nachádza vo vedení.
- Ak sa tankovanie plynu vykonáva z veľkej nádrže, tak príslušné predpisy je nutné si vyžiadať od príslušného veľkoobchodného distribútora skvapalneného plynu.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO**

Nebezpečenstvo vzniku poranení

Skvapalnený plyn v kvapalnej forme vytvára na nechránenej pokožke omrzliny.

- Po demontáži je nutné uzatváraciu maticu pevne naskrutkovať na pripájací závit fľaše.
- Na otestovanie tesnosti je nutné použiť mydlovú vodu. Nekal alebo iné prostriedky vytvárajúce penu. Presvetľovanie zariadenia so skvapalneným plynom pomocou otvoreného plameňa je zakázané.
- Pri výmene jednotlivých častí zariadenia je nutné dodržiavať predpisy výrobcov týkajúce sa montáže. Pritom je nutné zatvoriť uzatváracie ventily fliaš a hlavné uzatváracie ventily.
- Stav elektrického zariadenia vozidiel poháňaných skvapalneným plynom je nutné priebežne monitorovať. Iskry môžu v prípade netesností v častiach zariadenia vedúcich plyn spôsobiť výbuchy.
- Po dlhšom zastavení motorového vozidla poháňaného skvapalneným plynom je nutné odstavný priestor pred uvedením vozidla alebo jeho elektrických zariadení do prevádzky dôkladne vyvetrať.
- Nehody súvisiace s plynovými fľašami alebo zariadeniami so skvapalneným plynom je nutné bezodkladne nahlásiť príslušnému profesnému združeniu a príslušnému orgánu obchodného dohľadu. Poškodené časti je nutné uschovať až do ukončenia vyšetrenia.

V odstavňách a skladovacích priestoroch, ako aj v opravovniach

- Skladovanie fliaš s hnacím, resp. skvapalneným plynom sa musí vykonávať v súlade s predpismi TRF 2021 (Technische Regeln Flüssiggas, pozrite si vykonávacie nariadenie k predpisu DGUV 110-010).
- Plynové fľaše je nutné uchovávať v stojatej polohe. Manipulácia s otvoreným ohňom a fajčenie na mieste inštalácie nádob a počas opravy sú zakázané. Fľaše umiestnené v exteriéri musia byť zabezpečené proti neoprávnenému prístupu. Prázdne fľaše musia byť vždy zatvorené.
- Uzatváracie ventily fliaš a hlavné uzatváracie ventily je nutné zatvoriť ihneď po zastavení motorového vozidla.

- Na umiestnenie a charakter odstavňových priestorov pre motorové vozidlá poháňané skvapalneným plynom sa vzťahujú ustanovenia TRGS 510, miestne platné nariadenie týkajúce sa garáží a miestne platné stavebné predpisy.
- Plynové fľaše je nutné uchovávať v špeciálnych priestoroch oddelených od odstavňových priestorov (pozrite si vykonávacie nariadenie k predpisu DGUV 110-010).
- Elektrické ručné svietidlá používané v miestnostiach musia byť vybavené uzatvoreným, utesneným ochranným krytom a silným ochranným košom.
- Pri vykonávaní prác v opravovniach je nutné zatvoriť uzatváracie ventily fliaš a hlavné uzatváracie ventily a fľaše s hnacím plynom ochrániť pred účinkami tepla.
- Pred prestávkami v prevádzke a pred ukončením prevádzky musí zodpovedná osoba skontrolovať, či sú všetky ventily (najmä ventily fliaš) zatvorené. Práce s ohňom, najmä zváracie a rezacie práce, sa nesmú vykonávať v blízkosti fliaš s hnacím plynom. Fľaše s hnacím plynom, aj keď sú prázdne, sa nesmú skladovať v dielňach.
- Odstavné a skladovacie priestory, ako aj opravovne musia byť dobre vetrané. Pritom je nutné dbať na to, že skvapalnené plyny sú ťažšie ako vzduch. Hromadia sa na zemi, v pracovných jamách a iných pôdnych priehlbínach, kde môžu vytvárať výbušné zmesi plynu a vzduchu.

Bezpečnostné pokyny platné pri zametacích strojoch s ochrannou strieškou

⚠ **UPOZORNENIE**

Každý deň kontrolujte, či ochranná strieška nie je poškodená, aby bola zaručená jej ochranná funkcia.

V prípade poškodenia ochrannej striešky (aj jej jednotlivých prvkov) je nutné vymeniť kompletnú ochrannú striešku.

Akékoľvek upravovanie ochrannej striešky a upevňovanie prvkov, konštrukčných dielov a konštrukčných skupín neschválených spoločnosťou Kärcher je zakázané a za určitých okolností môže obmedziť funkčnosť ochrannej striešky.

Ošetrovanie a údržba

⚠ **VÝSTRAHA** • Pred prácami na elektrickom zariadení odpojte batériu. • Pred čistením, údržbou, výmenou dielov a prestavením na inú funkciu musíte vypnúť prístroj a vytiahnuť kľúč zapalovania.

⚠ **UPOZORNENIE** • Opravy smú vykonávať iba autorizované servisné strediská alebo odborníci v príslušnom odbore, ktorí sú oboznámení so všetkými relevantnými bezpečnostnými predpismi.

POZOR • Dodržiavajte bezpečnostnú kontrolu pre mobilné, komerčne používané prístroje v súlade s miestnymi platnými predpismi (napr. v Nemecku: VDE 0701). • Skraty alebo iné poškodenia. Na čistenie prístroja nepoužívajte prúd vody z hadice alebo vysokotlakový prúd vody. • Práce na prístroji vždy vykonávajte s vhodnými rukavicami.

Ochrana životného prostredia



Obalové materiály sú recyklovateľné. Obaly zlikvidujte ekologickým spôsobom.



Elektrické a elektronické prístroje obsahujú cenné recyklovateľné materiály a často aj komponenty, akými sú napr. batérie, akumulátory alebo olej, ktoré môžu pri nesprávnej manipulácii alebo likvidácii predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a životné prostredie. Tieto komponenty sú však potrebné pre správnu prevádzku prístroja. Prístroje označené týmto symbolom nesmú byť likvidované spolu s domovým odpadom.

Informácie o obsiahnutých látkach (REACH)

Aktuálne informácie o obsiahnutých látkach sú uvedené na: www.kaercher.de/REACH

Používanie v súlade s účelom

Zametací stroj je určený na čistenie podlahových plôch na komerčné používanie a napríklad pre nasledujúce oblasti použitia:

- Parkoviská
- Výrobné zariadenia
- Logistické oblasti
- Hotely
- Maloobchodné predajne
- Skladovacie priestory
- Chodníky

Tento zametací stroj je určený na zametanie znečistených plôch v exteriéroch a interiéroch s dostatočným vetraním.

Stroj nie je dimenzovaný na jeho prevádzku v nadmorskej výške viac ako 1 200 metrov.

Pred použitím zariadenia je nutné skontrolovať, či sa zariadenie spolu s pracovnými zariadeniami nachádza v správnom stave a či je zabezpečená jeho prevádzková bezpečnosť. V prípade, že stav nie je bezchybný, sa zariadenie nesmie použiť.

Tento zametací stroj používajte výlučne v súlade s údajmi uvedenými v tomto návode na použitie.

Na zariadení sa nesmú vykonávať žiadne zmeny.

Zariadenie je vhodné len pre povrchové krytiny uvedené v návode na použitie.

Jazdiť sa smie len po plochách, ktoré schválil podnik alebo ním poverená osoba zodpovedná za používanie stroja.

Vo všeobecnosti platí: Ľahko zápalné látky uchováajte mimo zariadenia (nebezpečenstvo výbuchu/požiaru).

Predvídateľné nesprávne používanie

- Nikdy nezametajte ani nevysávajte výbušné kvapaliny, horľavé plyny ani nezriedené kyseliny a rozpúšťadlá! Medzi tieto látky patria benzín, riedidlo na farby alebo vykurovací olej, ktoré môžu pri rozvírení v nasávanom vzduchu vytvárať výbušné výpary alebo zmesi. Rovnako tak acetón, nezriedené kyseliny a rozpúšťadlá, ktoré môžu napádať materiály použité v zariadení.
- Nikdy nezametajte ani nevysávajte reaktívny kovový prach (napr. hliník, horčík, zinok), ktorý v spojení so silne alkalickými alebo kyslými čistiacimi prostriedkami vytvára výbušné plyny.
- Nezametajte ani nevysávajte horiace alebo tľajúce predmety.
- Zariadenie nie je vhodné na zametanie zdravie ohrozujúcich látok.
- Stroj sa nesmie používať v uzatvorených priestoroch.
- Zdržiavanie sa v nebezpečnej oblasti je zakázané. Prevádzka v priestoroch ohrozených výbuchom je zakázaná.
- Pribratie sprievodných osôb na stroj je zakázané.
- Posúvanie/táhanie alebo preprava predmetov pomocou tohto zariadenia sú zakázané.

Vhodné povrchy na zametanie

- asfalt
- podlahy v priemyselných budovách
- stierka
- betón
- dlaždice

Príslušenstvo a náhradné diely

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože takéto komponenty zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku zariadenia.

Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch sa nachádzajú na stránke www.kaercher.com.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky zariadenia je znázornený na obale. Pri rozbaľovaní skontrolujte, či je obsah kompletný. V prípade chýbajúceho príslušenstva alebo pri výskyte poškodení spôsobených prepravou informujte Vášho predajcu.

Popis prístroja

Obrázok zariadenia

Obrázok B

Zametací stroj

Položka 1

- ① Sedadlo (s kontaktným spínačom sedadla)
- ② Volant
- ③ Odstredivý odlučovač
- ④ Rukoväť so zaistením
- ⑤ Kapota zariadenia
- ⑥ Pracovné osvetlenie
- ⑦ Bočná metla (vpravo)
- ⑧ Predné koleso
- ⑨ Prístup k zametaciemu valcu
- ⑩ Viazací bod
- ⑪ Typový štítok
- ⑫ Maják
- ⑬ Kapota zariadenia (vpravo)
- ⑭ Kryt (vpravo)
- ⑮ Obloženie zadnej časti
- ⑯ Zadné koleso
- ⑰ Kryt (vľavo)
- ⑱ Kapota motora

Ovládací panel

Položka 2

- ① Ovládacie prvky a displej
- ② Parkovacia brzda
- ③ Ovládacia páka na zdvihnutie/spustenie zametacieho valca nadol
- ④ Kontrolka klapky nádoby na nečistoty
- ⑤ Ovládacia páka na otvorenie/zatvorenie klapky nádoby
- ⑥ Kontrolka nádoby na nečistoty kompletne spustenej nadol
- ⑦ Ovládacia páka na zdvihnutie/spustenie nádoby na nečistoty nadol
- ⑧ Kľúčový spínač (skrinka zapaľovania)
- ⑨ Ovládacia páka zdvíhania/spúšťania bočnej metly nadol
- ⑩ Spínač smeru jazdy
- ⑪ Spínač majáka
- ⑫ Spínač pracovného osvetlenia
- ⑬ Spínač húkačky
- ⑭ Spínač ventilátora/čistenia filtra

Pedále

Položka 3

- ① Brzdový pedál
- ② Plynový pedál

Ovládacie prvky a displej

Položka 4

- ① Varovná kontrolka tlaku oleja
- ② Kontrolka rezervy paliva
- ③ Varovná kontrolka nabíjania batérie
- ④ Kontrolka pracovného osvetlenia
- ⑤ Kontrolka smerovky (funkcia len v prípade prestavby v súlade s StVZO)
- ⑥ Kontrolka čistenia filtra
- ⑦ Kontrolka parkovania
- ⑧ Bez funkcie
- ⑨ Varovná kontrolka teploty chladiacej kvapaliny
- ⑩ Kontrolka ventilátora
- ⑪ Tlačidlo na nastavenie nízkeho počtu otáčok motora
- ⑫ Tlačidlo na nastavenie vysokého počtu otáčok motora
- ⑬ Displej

Voliteľná výbava	
Komfortná kabína (zatvorená)	2.853-201.7
Ochranná kabína (otvorená) s čelným sklom a stieračom	2.851-269.7
Ochranná kabína	2.851-267.7
Ochranná strieška	2.852-595.7
Pneumatiky odolné proti prepichnutiu (neznačujúce)	4.515-328.0
Pneumatiky (vzduchom plnené)	4.515-332.0
Modré bodové svetlo (vpred)	2.853-202.0
Modré bodové svetlo (vpred a vzadu)	2.853-203.0
Zadné svetlo	2.853-204.0
Súprava štandardného osvetlenia	2.853-205.0
Súprava osvetlenia pre cestnú premávku	2.853-207.0
Súprava pre prevádzku v cestnej premávke (StVZO)	2.853-208.0
Bezpečnostný pás	6.981-140.0
Druhá bočná kefa (vľavo)	2.851-273.0
Regulácia rýchlosti bočnej kefy (vpravo)	2.853-507.0
Kryt bočnej kefy	2.851-286.0
Systém rozprašovania vody pre bočné kefy	2.853-214.0
Gumový tlmič nárazov	2.852-620.0
Ochrana bočnej metly pred nárazmi (vpravo)	2.853-211.0
Ochrana bočnej metly pred nárazmi (na oboch stranách)	2.853-210.0
Nadstavbová súprava mokrý/suchý vysávač NT 22/1 Bp	2.852-814.0
Nadstavbová súprava mokrý/suchý vysávač NT 22/1 Bp (kabína)	2.853-161.0
Nadstavbová súprava na zemetanie ľahkého odpadu	2.853-212.0

Ovládacia páka

Obrázok X

- ① Ovládacia páka nádoby na nečistoty
- ② Ovládacia páka klapky nádoby
- ③ Ovládacia páka zemetacieho valca
- ④ Ovládacia páka bočnej metly

Upozornenie

Páky držte v požadovanej polohe až do kompletného vykonania príslušného mechanického pohybu.

Ovládacia páka nádoby na nečistoty

Smerom dozadu	Zdvihnutie nádoby na nečistoty
Smerom dopredu	Spustenie nádoby na nečistoty nadol

Ovládacia páka zemetacieho valca

Smerom dozadu	Nadvihnutie zemetacieho valca
Smerom dopredu	Spustenie zemetacieho valca nadol

Ovládacia páka klapky nádoby

Smerom dozadu	Zatvorenie klapky nádoby
Smerom dopredu	Otvorenie klapky nádoby

Ovládacia páka bočnej metly

Smerom dozadu	Nadvihnutie bočnej metly
Smerom dopredu	Spustenie bočnej metly nadol

Displej

Obrázok C

- ① Počet otáčok motora v 1/min
- ② Napätie batérie vo V
- ③ Prevádzkové hodiny stroja

Funkcia

Zametací stroj pracuje na princípe zemetacej lopatky.

1. Rotujúca bočná metla čistí rohy a hrany zemetanej plochy a presúva nečistoty na dráhu zemetacieho valca.
2. Rotujúci zemetací valec presúva nečistoty priamo do nádoby na nečistoty.
3. Zvírený prach v nádobe na nečistoty sa odseparuje pomocou prachového filtra a nasávací ventilátor odsaje prefiltrovaný vzduch.
4. Čistenie prachového filtra sa počas prevádzky vykonáva automaticky a možno ho spustiť aj pomocou spínača „Čistenie filtra“.

Pred uvedením do prevádzky

Pokyny týkajúce sa vykladania

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo nehody pri vykladaní stroja

Pri vykladaní stroja používajte vhodnú rampu.

Na vykladanie/prekladanie stroja nepoužívajte vysokozdvížny vozík.

Pri vykladaní/prekladaní stroja dbajte na jeho hmotnosť.

Obrázok A

1. Pomocou priložených dosiek vytvorte rampu tak, ako je to znázornené na obrázku.
2. Rozstrihajte plastové pásky a odstráňte obalovú fóliu.
3. Z upevňovacích bodov odstráňte upevnenie pomocou upínacích pásov.
4. Z palety odskrutkujte označené podlahové dosky a hranol.
5. Dosky umiestnite na hranu palety a nastavte ich tak, aby sa nachádzali pred kolesami stroja. Dosky pevne priskrutkujte.
6. Hranol podložte pod dosky ako podperu.
7. Odstráňte drevené bloky použité na zaaretovanie kolies.
8. Uvoľnite parkovaciu brzdú.
9. Po vytvorenej rampe opatrne zídte strojom z palety (pozrite si časť *Presúvanie zemetacieho stroja s vlastným pohonom (zariadenie je pripravené na jazdu)*), resp. presuňte stroj z palety (pozrite si časť *Presúvanie zemetacieho stroja bez vlastného pohonu*)

Zaaretovanie/uvoľnenie parkovacej brzdy

Zaaretovanie

1. Brzdový pedál podržte stlačený a potiahnite brzdovú páku.

Uvoľnenie

2. Brzdový pedál podržte stlačený a uvoľnite brzdovú páku.

Presúvanie zemetacieho stroja bez vlastného pohonu

Obrázok J

- ① Skrutka voľnobehu

Obrázok I

- ① Kľúč voľnobehu

1. Pre presunutie zariadenia uvoľnite skrutku voľnobehu.
 - a Otvorte kryt motora.
 - b Pomocou kľúča voľnobehu uvoľnite skrutku voľnobehu.
2. Uvoľnite parkovaciu brzdú.
3. Presuňte stroj.

Upozornenie

Zametací stroj bez vlastného pohonu nepremiestňujte na dlhé vzdialenosti, resp. rýchlosťou vyššou ako 10 km/h.

Upozornenie

Po presunutí znovu utiahnite skrutku voľnobehu.

Presúvanie zemetacieho stroja s vlastným pohonom (zariadenie je pripravené na jazdu)

1. Po presunutí zariadenia utiahnite skrutku voľnobehu.
 - a Aktivujte parkovaciu brzdú.
 - b Pomocou kľúča voľnobehu utiahnite skrutku voľnobehu.
 - c Zatvorte kryt a kapotu motora.

Uvedenie do prevádzky

Bezpečnostné pokyny platné pre uvedenie do prevádzky

Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na použitie od výrobcu motora a dbajte najmä na bezpečnostné pokyny.

Montáž/výmena plynovej fľaše

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo vzniku poranení

Pri manipulácii s plynovými fľašami hrozí nebezpečenstvo vzniku zranení, resp. smrteľných zranení.

Dbajte na bezpečnostno-technické smernice platné pre motorové vozidlá poháňané skvapalneným plynom.

Námraza a penové, žlté usadeniny na plynovej fľaši naznačujú netesnosť.

Výmenu fľaš smie vykonávať len vyškolený personál.

Výmena fľaš s hnacím plynom sa nesmie vykonávať v uzavretých miestnostiach ani v miestnostiach pod zemou.

Pri výmene fľaš nefajčite ani nepoužívajte otvorený plameň.

Pri výmene fľaš pevne zatvorte uzatvárací ventil fľaše so skvapalneným plynom a na prázdnu fľašu okamžite nasadte ochranný kryt.

Je nutné používať len výmenné fľaše s objemom 11 kg s certifikovanou konštrukciou.

POZOR

Vecné škody

Použitie nesprávnej zmesi plynov môže spôsobiť poruchu motora.

Povolené sú zmesi skvapalnených plynov pozostávajúce z propánu a butánu. Podiel propánu musí byť minimálne 90 %.

Obrázok D

- ① Strmeňový uzáver
 - ② Ventil odberu plynu
 - ③ Ochranný kryt
 - ④ Plynová hadica s prevlečnou maticou
1. Otvorte kapotu zariadenia vpravo.
 2. Otvorte prístup k plynovej fľaši.
 3. Otáčaním v smere chodu hodinových ručičiek zatvorte ventil odberu plynu.
 4. Otáčaním v smere chodu hodinových ručičiek odskrutkujte plynovú hadicu (veľkosť kľúča 30 mm).
 5. Na pripájací ventil plynovej fľaše naskrutkujte ochranný kryt.
 6. Otvorte strmeňový uzáver.
 7. Vymeňte plynovú fľašu.
 - a Montážna poloha: Prípojka (kruhový otvor) musí smerovať nadol.
 8. Z pripájacieho ventilu plynovej fľaše odskrutkujte ochranný kryt.
 9. Zatvorte strmeňový uzáver.
 10. Otáčaním v protismere chodu hodinových ručičiek naskrutkujte plynovú hadicu na pripájací ventil plynovej fľaše (veľkosť kľúča 30 mm).
 11. Otáčaním v protismere chodu hodinových ručičiek otvorte ventil odberu plynu.
 12. Zatvorte kapotu zariadenia a prístup k plynovej fľaši.

Prevádzka

Práca pred začiatkom prevádzky

Upozornenie

Postupy pre uvedené práce sú uvedené v časti Údržbové práce

1. Skontrolujte výšku hladiny motorového oleja.
2. Skontrolujte výšku hladiny vo vyrovnávacej nádrži chladiacej kvapaliny.
3. Zametací valec a bočnú metlu skontrolujte z hľadiska navinutých pások.
4. Kolesové nápravy skontrolujte z hľadiska navinutých pások.
5. Skontrolujte odstredivý odlučovač a vzduchový filter a v prípade potreby ich vyčistite.

6. Otestujte funkčnosť všetkých ovládacích prvkov.

7. Skontrolujte, či stroj nie je poškodený.

8. Vyčistite prachový filter.

Nastavenie sedadla vodiča

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo úrazu

Nastavenie sedadla vodiča vykonajte len pri zastavenom prístroji.

Obrázok S

- ① Nastavenie hmotnosti
 - ② Prestavenie výšky laktovej opierky
 - ③ Prestavenie sklonu operadla
 - ④ Páčka na prestavenie polohy sedadla
1. Otáčaním prestavovania prispôbte odpruženie sedadla telesnej hmotnosti.
 2. Otáčaním mechanizmu pod laktovou opierkou nastavte výšku laktovej opierky.
 3. Otáčaním prestavenia upravte sklon operadla.
 4. Pomocou prestavovacej páčky uvoľnite zaistovací mechanizmus a polohu sedadla prispôbte veľkosti tela.

Spustenie stroja

Upozornenie

Pre naštartovanie stroja musí byť kryt motora zatvorený a vodič musí sedieť na sedadle vodiča.

Upozornenie

3 sekundy po opustení sedadla dôjde k vypnutiu zametacieho stroja.

Obrázok E

1. Otáčaním v protismere chodu hodinových ručičiek otvorte ventil odberu plynu.
2. Sadnite si na sedadlo vodiča.
Aktivujte sa kontaktný spínač sedadla.
3. Prepínač smeru jazdy uveďte do strednej polohy.
4. Kľúč zapalovania zasunite do skrinky zapalovania.

Upozornenie

Kľúč zapalovania nikde nenechávajte v polohe „II“ dlhšie ako 10 sekúnd. Pred opätovným pokusom počkajte minimálne 10 sekúnd.

5. Spustenie motora
 - a Brzdový pedál držte stlačený.
 - b Kľúč zapalovania otočte do polohy „I“, v ktorej zotrvať 3 sekundy.
 - c Kľúč zapalovania otočte do polohy „II“.Dôjde k naštartovaniu motora.

Jazda so strojom

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo vzniku zranení v dôsledku náhleho zastavenia!

Stroj sa náhle zastaví v momente, keď sedadlo vodiča nebude obsadené.

Počas jazdy nevstávajte zo sedadla vodiča.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo nehody pri cúvaní!

Pri cúvaní hrozí zvýšené riziko nehody.

Pred cúvaním sa uistite, že nikoho neohrozujete. Dávajte pozor najmä na deti. V prípade potreby sa nechajte navádzať druhou osobou.

Pri cúvaní sledujte celé okolie.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo nehody pri jazde so zdvihnutou nádobou na nečistoty!

Pri jazde so zdvihnutou nádobou na nečistoty hrozí zvýšené nebezpečenstvo nehody v dôsledku zmeny ťažiska stroja.

Nejazdite so zdvihnutou nádobou na nečistoty.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia pohonu!

Trhavé stláčanie plynového pedála môže poškodiť pohon.

Plynový pedál vždy stláčajte pomaly a opatrne.

Pred zmenou z jazdy dopredu na cúvanie alebo naopak zastavte stroj.

POZOR

Nebezpečenstvo vzniku poškodení

Prejazd cez prekážky môže viesť k poškodeniam stroja.

Prejazd cez pevné prekážky s výškou do 70 mm vykonávajte pomaly a opatrne. Prejazd cez prekážky s výškou viac ako 70 mm sa smie vykonávať len pomocou vhodnej rampy.

1. Stlačením tlačidla "vysoký počet otáčok motora" zvýšte počet otáčok motora.
2. Spínač smeru jazdy uveďte do polohy „Jazda dopredu“ alebo „Jazda dozadu“.
3. Nohu presuňte preč z brzdového pedála.
4. Opatrne stlačte plynový pedál a plynulo regulujte rýchlosť jazdy.
Plynový pedál nestláčajte trhavým spôsobom.
5. Smer jazdy ovládajte volantom.
6. Pre zníženie rýchlosti uvoľnite plynový pedál.
Na zvýšenie brzdového účinku je možné stlačiť brzdový pedál.

Zametacia prevádzka

Zametanie pomocou zametacieho valca a bočnej metly

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo vzniku zranení v dôsledku náhleho zastavenia!

Stroj sa náhle zastaví v momente, keď sedadlo vodiča nebude obsadené.

Počas jazdy nevstávajte zo sedadla vodiča.

POZOR

Nebezpečenstvo vzniku poškodení pri zametaní pások a šnúr!

Pri zametaní dlhých a flexibilných predmetov, akými sú napríklad pásky alebo šnúry, môže dôjsť k poškodeniam zametacej mechaniky.

Nevedzte stroj ani bočnú metlu ponad dlhé a flexibilné predmety, akými sú pásky alebo šnúry, a takéto predmety ani nezametajte.

Upozornenie

Pre dosiahnutie optimálneho výsledku čistenia je nutné rýchlosť jazdy prispôbiť daným podmienkam.

Upozornenie

Prachový filter sa počas zametania automaticky čistí každých 10 minút. Medzitým je možné manuálne spustiť čistenie.

Upozornenie

Pri zametaní suchých podláh zapnite ventilátor.

Pri zametaní mokrých a vlhkých podláh vypnite ventilátor, aby ste zabránili navlhčeniu prachového filtra.

1. Pre zametanie otvorte klapku nádoby na nečistoty.

2. Zametací valec spustíte nadol.

- pre zametanie bočných okrajov navyše spustíte bočnú metlu nadol.

Vyprázdnenie nádoby na nečistoty

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo vzniku poranení spôsobených prevrátením stroja

Pri vyprázdňovaní na svahoch alebo poddajnom podklade môže vplyvom presunutia ťažiska dôjsť k prevráteniu stroja a poraneniu osôb.

Nádobu na nečistoty vyprázdňujte výlučne len vtedy, keď sa stroj nachádza na rovnom a pevnom podklade.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo vzniku poranení spôsobených nárazom a pomliaždením

Pri zdvíhaní alebo spúšťaní nádoby na nečistoty nadol môže dôjsť k zraneniam osôb v dôsledku nárazu alebo pomliaždenia medzi nádobou na nečistoty a kontajnerom

Zabezpečte, aby sa v oblasti otáčania nádoby na nečistoty počas procesu jej vyprázdňovania nenachádzali žiadne osoby.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo vzniku poranení spôsobených pohybujúcimi sa časťami stroja

Mechanika nádoby na nečistoty môže spôsobiť pomliaždenie alebo odrezanie častí tela, najmä prstov.

Počas procesu vyprázdňovania sa nedotýkajte pohybujúcich sa častí.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo vzniku poranení pri poklese nádoby na nečistoty!

Zdvihnutá nádoba na nečistoty môže náhle klesnúť a spôsobiť ťažké poranenia v dôsledku pomliaždenia a zovretia.

Nevstupujte pod nezabezpečenú nádobu na nečistoty.

Pred vstupom pod zdvihnutú nádobu na nečistoty ju najprv odborné zaistíte pomocou príslušnej poistnej podpery.

POZOR

Nebezpečenstvo vzniku poranení spôsobených odletujúcimi nečistotami

Zametací valec bežiaci počas procesu vyprázdňovania môže od seba vymrštiť nečistoty, pričom môže dôjsť k poraneniam.

Uistite sa, že pred vozidlom sa pri zdvihnutí nádoby na nečistoty nenachádzajú žiadne osoby.

Upozornenie

Pomocou výškového vyprázdňovania stroja možno nádobu na nečistoty vyprázdniť napríklad do odpadového kontajnera (informácie o maximálnej vykladacej výške sú uvedené v kapitole Technické údaje).

1. Stroj umiestnite pred miesto vykládky.

POZOR

Dbajte na dostatočný voľný priestor za nádobou na nečistoty a nad ňou.

Zdvíhanie:

2. Ovládaci páku „Zdvihnutie/spustenie bočnej metly nadol“ umiestnite do polohy „Zdvihnutie“ a podržte ju zatiahnutú až do kompletného zdvihnutia bočných metiel.
3. Ovládaci páku „Zdvihnutie/spustenie zametacieho valca nadol“ umiestnite do polohy „Zdvihnutie“ a podržte ju zatiahnutú až do kompletného zdvihnutia zametacieho valca.
Dôjde k zdvihnutiu zametacieho valca.
4. Ovládaci páku „Otvorenie/zatvorenie klapky nádoby“ umiestnite do polohy „Zatvorenie“.
Kontrolka svieti na červeno.

Vyprázdňovanie:

5. Ovládaci páku „Zdvihnutie/spustenie nádoby na nečistoty nadol“ umiestnite do polohy „Zdvihnutie“ a podržte ju zatiahnutú až do dosiahnutia požadovanej výšky.
Kontrolka svieti na červeno.
 6. Pomaly sa presuňte k nádobe.
 7. Zaaretujte parkovaciu brzdu.
 8. Ovládaci páku „Otvorenie/zatvorenie klapky nádoby“ umiestnite do polohy „Otvorenie“.
Dôjde k vyprázdneniu nádoby na nečistoty.
Kontrolka svieti na zeleno.
 9. Ovládaci páku „Otvorenie/zatvorenie klapky nádoby“ umiestnite do polohy „Zatvorenie“.
Dôjde k zatvoreniu klapky nádoby.
Kontrolka svieti na červeno.
 10. Uvoľnite parkovaciu brzdu.
- Spúšťanie nadol:**
11. Stroj presuňte do vzdialenosti cca 2 m od miesta vykládky.

POZOR

Dbajte na dostatočný voľný priestor za nádobou na nečistoty a pod ňou.

12. Ovládaci páku „Zdvihnutie/spustenie nádoby na nečistoty nadol“ umiestnite do polohy „Spustenie nadol“ a podržte ju zatiahnutú, až kým nádoba na nečistoty nedosiahne koncovú polohu.

Kontrolka svieti na zeleno.

Vypnutie stroja

1. Stroj umiestnite do vodorovnej polohy.
2. Nadvihnite zametací valec a bočnú metlu.
3. Zatvorte klapku nádoby.
4. Brzdový pedál podržte stlačený a zaareťujte parkovaciu brzdu.
5. Kľúčový spínač otočte do polohy "0" a vytiahnite kľúč.

Obrázok F

6. Otáčaním v smere chodu hodinových ručičiek zatvorte ventil odberu plynu.

Preprava

POZOR

Poškodenia spôsobené prepravou

Pri preprave na prívesoch alebo vozidlách dbajte na vlastnú hmotnosť (prepravnú hmotnosť) stroja.

Zariadenie pri jeho preprave vo vozidlách zaistíte v súlade s príslušnými platnými smernicami proti zošmyknutiu a prevráteniu.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo vyplývajúce z unikajúceho plynu

Pri preprave stroja môžu otrasy a trhavé pohyby uvoľniť spojenia komponentov vedúcich plyn a spôsobiť tak únik plynu.

Pred každou prepravou sa uistite, že ventil odberu plynu na plynovej fľaši je zatvorený.

Pri preprave stroja dbajte na nasledovné:

- Kľúč zapalovania otočte do polohy "0" a vytiahnite ho.
- Zaareťujte parkovaciu brzdu.
- Stroj na viazacích bodoch (4x) zaistíte upínacími popruhmi, lanami alebo reťazami.
- Kolesá stroja zaistíte klinmi.
- Odpojte batériu.

Skladovanie

Pri skladovaní stroja dodržiavajte nasledovné:

- Zametací stroj odstavte na rovnej ploche v suchom prostredí chránenom pred mrazom. Stroj pomocou krycej plachty chráňte pred prachom.
- Nadvihnite zametací valec a bočnú metlu, aby nedošlo k poškodeniu štetín.
- Zatvorte klapku nádoby.
- Kľúč zapalovania otočte do polohy "0" a vytiahnite ho.
- Zaareťujte parkovaciu brzdu.
- Zametací stroj zaistíte proti samovoľnému pohybu.
- Zatvorte ventil odberu plynu na plynovej fľaši.
- V pravidelných intervaloch poverte kvalifikovanú osobu kontrolou stroja (najmä fľaše so skvapalneným plynom a jej prípojok) v súlade s vnútroštátnymi predpismi.

Ak sa zametací stroj dlhšiu dobu nebude používať, tak navyše dbajte aj na nasledujúce body:

- Vymeňte motorový olej
- Odmontujte plynovú fľašu a nastojato ju uschovajte vo vhodnej miestnosti.
- Ak možno očakávať mráz, tak vypustite chladiacu kvapalinu, resp. skontrolujte, či je prítomné dostatočné množstvo nemrznucej zmesi.
- Vyčistite vnútorné a vonkajšie časti zametacieho stroja.
- Odpojte batériu
- Nabite batériu a v intervale približne každé 2 mesiace ju dobíjajte.

Starostlivosť a údržba

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo ohrozenia života, poranenia a poškodenia!
Pri starostlivosti a údržbe stroja hrozí v prípade nedodržania bezpečnostných pokynov nebezpečenstvo smrti, poranenia a vzniku poškodení!

Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny týkajúce sa starostlivosti a údržby, ktoré sú uvedené v kapitole "Bezpečnostné pokyny" na začiatku tohto návodu na použitie.

Čistenie prístroja

POZOR

Skratky alebo iné poškodenia. Na čistenie prístroja nepoužívajte prúd vody z hadice alebo vysokotlakový prúd vody.

POZOR

Neodborné čistenie

Nebezpečenstvo poškodenia.

Nepoužívajte abrazívne alebo agresívne čistiace prostriedky.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Ohrozenie zdravia prachom

Na čistenie vnútornej časti stlačeným vzduchom.

Používajte protiprachovú masku a ochranné okuliare.

Čistenie vnútorných častí stroja

1. Vypnite stroj. Pozrite si časť Vypnutie stroja
2. Vyčistite stroj pomocou handry
3. Stroj prefúknite stlačeným vzduchom.

Čistenie vonkajších častí stroja

1. Vypnite stroj, pozrite si kapitolu Vypnutie stroja.
2. Vonkajšie časti stroja vyčistíte pomocou handry navlhčenej miernym umývacím lúhom.

Intervaly údržby

Upozornenie

Pre zachovanie nárokov vyplývajúcich zo záruky musí všetky servisné a údržbové práce počas záručnej doby vykonávať autorizovaný servis v súlade s kontrolným zoznamom (ICL).

- Počítadlo prevádzkových hodín udáva čas intervalov údržby.
- Intervaly servisných a údržbových prác vykonávané zákazník/om/operátorom sú uvedené v kapitole Údržba vykonávaná zákazník/om. Práce musí vykonať kvalifikovaný odborník. V prípade potreby sa poraďte s odborným predajcom produktov Kärcher, resp. so servisom.
- Ďalšie údržbové práce musí vykonávať autorizovaný servis v súlade s kontrolným zoznamom. Včas kontaktujte servis.

Údržba vykonávaná zákazník/om

Upozornenie

Nasledujúce údržbové práce musí vykonávať kvalifikovaný odborník. V prípade potreby sa obráťte na predajcu alebo servis spoločnosti Kärcher.

Práce na hydraulickom systéme smie vykonávať iba autorizovaný servis.

Raz za deň:

1. Skontrolujte výšku hladiny motorového oleja.
2. Skontrolujte výšku hladiny vo vyrovnávacej nádrži chladiacej kvapaliny.
3. Skontrolujte odstredivý odlučovač a v prípade potreby ho vyčistite.
4. Skontrolujte vzduchový filter a v prípade potreby ho vyčistite.
5. Kolesové nápravy skontrolujte z hľadiska navinutých pásov.
6. Skontrolujte, či zametací valec a bočná metla nie sú opotrebované a či sa na nich nenachádzajú navinuté pásy.
7. Skontrolujte funkčnosť všetkých ovládacích prvkov.
8. Skontrolujte, či stroj nie je poškodený.

Raz za týždeň:

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo vzniku poranení pri poklese nádoby na nečistoty!

Zdvihnutá nádoba na nečistoty môže náhle klesnúť a spôsobiť ťažké poranenia v dôsledku pomliaždenia a zovretia.

Nevstupujte pod nezabezpečenú nádobu na nečistoty.

Pred vstupom pod zdvihnutú nádobu na nečistoty ju najprv odborné zaistíte pomocou príslušnej poistnej podpory.

9. Skontrolujte ľahkosť chodu všetkých pohyblivých dielov. V prípade potreby ich namažte alebo nechajte opraviť.

Upozornenie

Pred akýmkoľvek údržbovými prácami a opravami vykonávanými pri zdvihnutej nádobe na nečistoty namontuje poistnú podporu.

10. Skontrolujte tesnosť systému vedení plynu.

11. Skontrolujte, či sú tesniace lišty na skrinke zametacieho valca správne nastavené a či nie sú opotrebované. V prípade potreby skorigujte ich nastavenie a vymeňte opotrebované tesniace lišty.

12. Skontrolujte, či tesniace lišty na klapke nádoby na nečistoty nie sú poškodené, a v prípade potreby ich vymeňte.

13. Skontrolujte, či zametací valec nie je opotrebovaný a poškodený, a v prípade potreby ho vymeňte.

14. Skontrolujte, či bočná metla, resp. bočné metly nie sú opotrebované a poškodené, a v prípade potreby ich vymeňte.

15. Skontrolujte, či prachový filter nie je znečistený a poškodený, a v prípade potreby ho vymeňte a vyčistite schránku prachového filtra.

16. Skontrolujte, či je hydraulický systém tesný. V prípade potreby ho nechajte opraviť.

17. Vyčistite chladič hydraulického oleja.

18. Skontrolujte výšku hladiny hydraulického oleja.

19. Vyčistite vodný chladič.

20. Skontrolujte výšku hladiny brzdovej kvapaliny.

21. Skontrolujte mechanizmus klapky nádoby a v prípade potreby ho premažte.

Podľa opotrebenia:

22. Vymeňte opotrebované tesniace lišty.

23. Vymeňte opotrebovaný zametací valec.

24. Vymeňte opotrebované bočné metly.

Údržba vykonávaná zákazníckym servisom

Upozornenie

Pre zachovanie nárokov vyplývajúcich zo záruky musí všetky servisné a údržbové práce počas záručnej doby v súlade s kontrolným zoznamom pre inšpekcie vykonávať autorizovaný zákaznícky servis spoločnosti Kärcher.

- Prvá inšpekcia po 50 prevádzkových hodinách
- Údržba po 250 / 500 / 1 000 / 1 500 / 2 000 prevádzkových hodinách

Údržbové práce

Príprava

1. Zametací stroj odstavte na rovnú plochu.
2. Kľúč zapalovania otočte do polohy "0" a vytiahnite ho.
3. Zaareťujte parkovaciu brzdú.
4. Otáčaním v smere chodu hodinových ručičiek zatvorte ventil odberu plynu.

Bezpečnostné pokyny platné pre údržbu

Upozornenie

Použitý olej a kvapaliny unikajúce počas údržbových prác (napr. nafta a motorový olej) sú záťažou pre životné prostredie. Likvidáciou použitého oleja poverte výlučne špecializovanú firmu a unikajúce kvapaliny likvidujte ekologickým spôsobom.

Upozornenie

Pred vykonávaním prác pod zdvihnutou nádobou na nečistoty musí byť nádoba na nečistoty zaistená proti pádu. Pozrite si časť Zaistenie nádoby na nečistoty

Zaistenie nádoby na nečistoty

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo pomliaždenia

Padajúca nádoba na nečistoty môže spôsobiť pomliaždeniny a zlomeniny kostí.

Pred vykonávaním prác pod zdvihnutou nádobou na nečistoty musí byť nádoba na nečistoty zaistená proti pádu.

Zaistenie vykonávajte iba z miesta nachádzajúceho sa mimo nebezpečnej oblasti.

Obrázok W

① Uchytenie

② Poistná tyč

1. Poistnú tyč vyklopte nahor a zasunite do jej uchytenia.

Demontáž držiaka plynovej fľaše

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo vzniku poranení

Pri manipulácii s plynovými fľašami hrozí nebezpečenstvo vzniku zranení, resp. smrteľných zranení.

Dbajte na bezpečnostno-technické smernice platné pre motorové vozidlá poháňané skvapalneným plynom.

Námraza a penové, žlté usadeniny na plynovej fľaši naznačujú netesnosť.

Demontáž plynovej fľaše smie vykonávať len vyškolený personál. Demontáž fľaš s hnacím plynom sa nesmie vykonávať v uzavretých miestnostiach ani v miestnostiach pod zemou.

Pri demontáži plynovej fľaše nefajčite ani nepoužívajte otvorený plameň.

Pri demontáži plynovej fľaše pevne zatvorte uzatvárací ventil fľaše so skvapalneným plynom a na fľašu okamžite nasadte ochranný kryt.

Obrázok D

① Strmeňový uzáver

② Ventil odberu plynu

③ Ochranný kryt

④ Plynová hadica s prevlečnou maticou

1. Otvorte kapotu zariadenia vpravo.
2. Otvorte prístup k plynovej fľaši.
3. Otáčaním v smere chodu hodinových ručičiek zatvorte ventil odberu plynu.
4. Otáčaním v smere chodu hodinových ručičiek odskrutkujte plynovú hadicu (veľkosť kľúča 30 mm).
5. Na pripájací ventil plynovej fľaše naskrutkujte ochranný kryt.
6. Otvorte strmeňový uzáver.
7. Vyberte plynovú fľašu.

Obrázok N

① Skrutka

② Držiak plynovej fľaše

8. Vyskrutkujte skrutku.

Obrázok M

① Skrutka

9. Vyskrutkujte skrutky v oblasti nohy.

10. Vyberte držiak plynovej fľaše.

Batéria je teraz prístupná.

11. Montáž sa vykonáva v opačnom poradí krokov ako demontáž. a Montážna poloha plynovej fľaše: Prípojka (kruhový otvor) musí smerovať nadol.

Montáž a pripojenie batérie

Stroj je sériovo vybavený bezúdržbovou batériou.

1. Odmontujte držiak plynovej fľaše. Pozrite si časť Demontáž držiaka plynovej fľaše.

Obrázok G

① Kladný pól

② Kryt pólu

③ Mínusový pól

2. Batériu umiestnite do držiaka batérie.

3. Priskrutkujte držiak ku dnu batérie
4. Pólovú svorku (kábel s červeným krytom pólu) pripojte ku kladnému pólu.
5. Pólovú svorku (kábel s čiernym krytom pólu) pripojte k zápornému pólu.
6. Namontujte kryty pólov.
7. Skontrolujte, či sú póly batérie a pólové svorky dostatočne chránené pomocou maziva na ochranu pólov.
8. Nasadíte kryt batérie.

Demontáž batérie

1. Odmontujte držiak plynovej fľaše. Pozrite si časť *Demontáž držiaka plynovej fľaše*.
2. Odoberte kryt batérie.
3. Zo záporného pólu a kladného pólu odstráňte kryty pólov.
4. Odpojte pólovú svorku na zápornom póle.
5. Odpojte pólovú svorku na kladnom póle.
6. Držiaky uvoľnite z dna batérie.
7. Batériu vyberte z držiaka batérie.
8. Poškodené batérie zlikvidujte v súlade s platnými ustanoveniami.

Nabíjanie batérie

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo vzniku poranení

Dbajte na bezpečnostné predpisy platné pre manipuláciu s batériami.

Dbajte na návod na použitie od výrobcu nabíjačky.

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo vzniku poškodení

Nesprávne nabíjanie môže spôsobiť nepoužiteľnosť batérie.

Batériu nabíjajte len vhodnou nabíjačkou.

1. Vyskrutkujte všetky uzávery článkov. (iba v prípade batérie s nenáročnou údržbou)
2. Kábel kladného pólu nabíjačky pripojte ku kladnému pólu batérie.
3. Kábel záporného pólu nabíjačky pripojte k zápornému pólu batérie.
4. Zasuňte sieťovú zástrčku a zapnite nabíjačku.
a Batériu nabíjajte čo najnižším nabíjacím prúdom.
5. Po nabití batérie najprv odpojte nabíjačku od siete a potom od batérie.
6. Zaskrutkujte uzávery článkov. (iba v prípade batérie s nenáročnou údržbou)

Kontrola výšky hladiny brzdovej kvapaliny a jej doplnenie

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo pomliaždenia

Padajúca nádoba na nečistoty môže spôsobiť pomliaždeniny a zlomeniny kostí.

Pred vykonávaním prác pod zdvihnutou nádobou na nečistoty musí byť nádoba na nečistoty zaistená proti pádu.

Zaistenie vykonávajte iba z miesta nachádzajúceho sa mimo nebezpečnej oblasti.

Obrázok H

- ① Poistná tyč
- ② Uzatváracie veko
- ③ Nádrž na brzdovú kvapalinu
1. Nádobu na nečistoty presuňte smerom nahor a zaistíte ju poistnou tyčou.
2. Skontrolujte, či sa v nádrži na brzdovú kvapalinu nachádza dostatok brzdovej kvapaliny.

Upozornenie

Hladina kvapaliny sa musí nachádzať medzi značkami Min. a Max.

3. V prípade potreby doplňte brzdovú kvapalinu DOT. Pozrite si časť *Technické údaje*.

Kontrola výšky hladiny motorového oleja a doplnenie oleja

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo vzniku popálenín

Horúce motorové oleje môžu spôsobiť popáleniny kože.

Pred vykonávaním prác nechajte motor vychladnúť.

Obrázok R

- ① Veko otvoru na napĺňanie olejom
- ② Tyčka na meranie výšky hladiny oleja
1. Vytiahnite tyčku na meranie výšky hladiny oleja.
2. Tyčku na meranie výšky hladiny oleja utrite handričkou a zasuňte ju do meracieho hrdla.
3. Vytiahnite tyčku na meranie výšky hladiny oleja.
4. Na tyčke na meranie výšky hladiny oleja odčítajte výšku hladiny oleja
a Hladina oleja sa musí nachádzať medzi značkami „MIN“ a „MAX“.
b Ak sa hladina oleja nachádza pod značkou „MIN“, tak doplňte motorový olej.
5. Tyčku na meranie výšky hladiny oleja zasuňte do meracieho hrdla.
6. Odoberte veko otvoru na napĺňanie olejom.
7. Do hrdla na napĺňanie olejom nalejte motorový olej.
a Informácie o druhu oleja sú uvedené v časti "Technické údaje".
b Do motora nenalejte toľko oleja, aby došlo k prekročeniu značky „MAX“.
8. Hrdlo na napĺňanie olejom uzatvorte pomocou veka otvoru na napĺňanie olejom.
9. Počkejte päť minút.
10. Znovu skontrolujte výšku hladiny motorového oleja.

Výmena motorového oleja a filtra motorového oleja

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo vzniku popálenín

Horúci motorový olej môže spôsobiť popáleniny kože.

Pred vykonávaním prác nechajte motor vychladnúť.

Obrázok Z

- ① Vypúšťacia skrutka oleja
1. Pripravte zbernú nádobu pre minimálne 6 litrov motorového oleja.
2. Odoberte veko otvoru na napĺňanie olejom.
3. Pod vypúšťaciu skrutku oleja umiestnite zbernú nádobu.
4. Vyskrutkujte vypúšťaciu skrutku oleja.
5. Počkejte, kým vytečie všetok olej.

Obrázok Y

- ① Olejový filter
6. Vyskrutkujte olejový filter.
7. Vyčistite uchytenie a tesniacu plochu na motore
8. Tesnenie nového olejového filtra pred jeho namontovaním mierne naolejujte.
9. Zaskrutkujte nový olejový filter a ručne ho utiahnite.
10. Zaskrutkujte vypúšťaciu skrutku oleja vrátane nového tesnenia. (uťahovací moment: 25 Nm)
11. Do hrdla na napĺňanie olejom nalejte motorový olej. (informácie o plniacom množstve a druhu sú uvedené v časti "Technické údaje".)
12. Hrdlo na napĺňanie olejom uzatvorte pomocou veka otvoru na napĺňanie olejom.
13. Motor nechajte bežať cca 10 sekúnd.
14. Skontrolujte výšku hladiny motorového oleja.

Kontrola výšky hladiny hydraulického oleja a doplnenie hydraulického oleja

Obrázok L

- ① Uzatváracie veko a hrdlo na napĺňanie olejom
- ② Priezor na kontrolu výšky hladiny oleja

Upozornenie

Pri vykonávaní tejto práce nesmie byť nádoba na nečistoty zdvihnutá.

1. Cez priezor na kontrolu výšky hladiny oleja skontrolujte výšku hladiny hydraulického oleja.
 - a Hladina oleja sa musí nachádzať medzi značkami „MIN“ a „MAX“.
 - b Ak sa hladina oleja nachádza pod značkou „MIN“, tak doplňte hydraulický olej.
2. Odoberte uzatváracie veko hrdla na napĺňanie olejom.
3. Vyčistite oblasť plnenia.
4. Doplňte hydraulický olej. (informácie o druhu oleja sú uvedené v časti "Technické údaje")
5. Hrdlo na napĺňanie olejom uzatvorte pomocou uzatváracieho veka.

Kontrola hydraulického systému

Upozornenie

Ak sa zistia netesné miesta v hydraulickom systéme, tak sa obráťte na zákaznícky servis.

1. Zaareťte parkovaciu brzdu.
2. Naštartujte motor.
3. Skontrolujte tesnosť všetkých hydraulických hadíc a prípojk.

Kontrola výšky hladiny chladiacej kvapaliny

Obrázok O

- ① Vyrovnávacia nádrž chladiacej kvapaliny

Upozornenie

Pre správnu indikáciu výšky hladiny musí byť motor studený.

1. Skontrolujte výšku hladiny vo vyrovnávacej nádrži chladiacej kvapaliny.
 - a Hladina sa musí nachádzať medzi značkami MIN a MAX.

Kontrola a čistenie chladiča chladiacej kvapaliny/ chladiča hydraulického oleja

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo vzniku popálenín

Horúce motorové oleje môžu spôsobiť popáleniny kože.

Pred vykonávaním prác nechajte motor vychladnúť.

1. Výška hladiny chladiacej kvapaliny z chladiča sa kontroluje na vyrovnávacej nádrži chladiacej kvapaliny. Pozrite si časť *Kontrola výšky hladiny chladiacej kvapaliny*
2. Vyčistite lamely chladiča. Prípadné nečistoty odstráňte pomocou mäkkej kefy, stlačeného vzduchu alebo vody s nízkym tlakom.
3. Skontrolujte tesnosť hadíc chladiča a prípojk.
4. Vyčistite ventilátor.

Kontrola zametacieho valca z hľadiska navinutých pásov

1. Naštartujte motor.
2. Nádobu na nečistoty nadvihnite až do koncovej polohy.
3. Vypnite motor.
4. Zaareťte parkovaciu brzdu.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo pomliaždenia

Padajúca nádoba na nečistoty môže spôsobiť pomliaždeniny a zlomeniny kostí.

Pred vykonávaním prác pod zdvihnutou nádobou na nečistoty musí byť nádoba na nečistoty zaistená proti pádu.

Zaistenie vykonávajú iba z miesta nachádzajúceho sa mimo nebezpečnej oblasti.

5. Nádobu na nečistoty zaistíte poistnou tyčou.
6. Skontrolujte, či zametací valec neobsahuje zrolované pásky a šnúry a v prípade potreby ich odstráňte.
7. Sklopte poistnú tyč.
8. Naštartujte motor.
9. Nádobu na nečistoty spustíte nadol až do koncovej polohy.
10. Vypnite motor.

Kontrola opotrebenia zametacieho valca

1. Odistite dvierka k zametaciemu valcu.
2. Otočte dvierka smerom von.

Obrázok AC

3. Na stupnici si pozrite stupeň opotrebenia zametacieho valca.
 - Ak je stupeň opotrebenia na konci červenej oblasti, tak je nutné namontovať nový zametací valec.

Výmena zametacieho valca

Obrázok AB

- ① Dvierka
- ② Skrutka s rukoväťou
- ③ Upevnenie zametacieho valca
- ④ Zametací valec

1. Odistite dvierka.
2. Otočte dvierka smerom von.
3. Uvoľnite skrutku s rukoväťou.
4. Upevnenie zametacieho valca otočte smerom von.
5. Vytiahnite zametací valec.
6. Namontujte nový zametací valec.

- a Zametací valec v správnej montážnej polohe zavedte do protiľahlého upevnenia zametacieho valca.

Obrázok AG

Montážna poloha zametacieho valca v smere jazdy (pohľad zhora)

Upozornenie

Drážky na zametacom valci musia byť nasunuté na vačkách protiľahlého upevnenia zametacieho valca.

- b Upevnenie zametacieho valca otočené smerom von otočte späť smerom dovnútra.
 - c Utiahnite skrutku s rukoväťou.
7. Otočte dvierka smerom dovnútra.
 8. Zaistite dvierka.

Upozornenie

Po namontovaní nového zametacieho valca je nutné nanovo nastaviť plochu zametania.

Kontrola a nastavenie plochy zametania zametacieho valca

1. Vypnite ventilátor.
2. So zametacím strojom jazdíte po rovnej a hladkej podlahovej ploche, ktorá je viditeľne pokrytá prachom alebo kriedou.
3. Zametací valec spustíte nadol a nechajte ho cca 10 sekúnd bežať na danom mieste.
4. Zatvorte klapku nádoby.
5. Nadvihnite zametací valec.
6. Stroj smerom dozadu presuňte preč.
7. Skontrolujte plochu zametania.

Obrázok AD

Plocha zametania by mala predstavovať rovnomerný pravouholník so šírkou a = 60 - 65 mm.

Obrázok AE

- ① Páka plochy zametania
 - ② Stupnica
8. V závislosti od stupňa opotrebenia zametacieho valca zaistíte páku plochy zametania v jednej zo 4 polôh.

Kontrola a nastavenie plochy zametania bočnej metly

1. Nadvihnite bočnú metlu.
2. So zametacím strojom jazdíte po rovnej a hladkej podlahovej ploche, ktorá je viditeľne pokrytá prachom alebo kriedou.
3. Zametací valec a bočnú metlu spustíte nadol a nechajte ich cca 10 sekúnd bežať na danom mieste.
4. Nadvihnite zametací valec a bočnú metlu.
5. Stroj smerom dozadu presuňte preč.
6. Skontrolujte plochu zametania.

Obrázok AF

Plocha zametania by mala mať šírku $a = 40 - 50$ mm a vytvárať kruhový výsek v tvare mesiaca (medzi 11. a 4. hodinou na ciferníku hodín).

Obrázok AH

- ① Prestavenie uhla
- ② Prestavenie dĺžky
7. Prestavením uhla a dĺžky skorigujte plochu zametania.
8. Skontrolujte plochu zametania.

Nastavenie bočných tesnení

Obrázok AI

- ① Dvierka
- ② Tesnenie
- ③ Skrutka (8x)
- ④ Pridržiavací plech
1. Odistite dvierka.
2. Otočte dvierka smerom von.
3. Uvoľnením ôsmich upevňovacích skrutiek uvoľnite pridržiavací plech.
4. Polohu tesnenia nastavte tak, aby bola dosiahnutá vzdialenosť 1 - 3 mm od podlahy.
5. Utiahnite osem skrutiek.
6. Otvorte dvierka na protiaľhlej strane.

Obrázok AJ

- ① Pridržiavací plech
- ② Krídlová matica (4x)
- ③ Tesnenie
7. Uvoľnením štyroch krídlových matíc uvoľnite pridržiavací plech.
8. Polohu tesnenia nastavte tak, aby bola dosiahnutá vzdialenosť 1 - 3 mm od podlahy.
9. Utiahnite štyri krídlové matice.

Manuálne čistenie prachového filtra

1. Stlačte tlačidlo „Výčistenie prachového filtra“.
- Prachový filter sa vyčistí.

Výmena prachového filtra (vreckový filter)

Nádoba na nečistoty je vyprázdnená. Pozrite si časť *Vyprázdnenie nádoby na nečistoty*.

⚠ UPOZORNENIE

Ohrozenie zdravia jemným prachom

Vdýchnutie jemného prachu môže viesť k respiračným ochoreniam.

Pri výmene prachového filtra používajte vhodnú ochranu úst a nosa.

Obrázok AK

- ① Kapota zariadenia
- ② Zdvíhacia tyč
- ③ Kryt filtra
- ④ Vreckový filter
1. Otvorte kapotu zariadenia.
2. Otvorte kryt filtra.
3. Obe zdvíhacie tyče uvoľnite z krytu filtra.
4. Oba upínacie plechy na zdvíhacích tyčiach v súlade so znázornením v strede zavedte do vreckového filtra.

Obrázok AL

- ① Skrutka s rukoväťou
- ② Zdvíhacia tyč
5. V zavedenom stave teraz pomocou dvoch skrutiek s rukoväťou priskrutkujte obe zdvíhacie tyče.
6. S pomocou ďalšej osoby vypáčte vreckový filter.
7. Obe zdvíhacie tyče odmontujte zo starého vreckového filtra a upevnite ich k novému vreckovému filtru.
8. S pomocou ďalšej osoby vložte nový vreckový filter.
9. Obe zdvíhacie tyče odmontujte z nového vreckového filtra.
10. Obe zdvíhacie tyče namontujte na vnútornú stranu veka.

11. Priklopte kryt filtra a uzatvorte ho pomocou upínacích uzáverov.

12. Zatvorte kapotu zariadenia.

Výmena prachového filtra (plochý skladaný filter)

Nádoba na nečistoty je vyprázdnená. Pozrite si časť *Vyprázdnenie nádoby na nečistoty*.

⚠ UPOZORNENIE

Ohrozenie zdravia jemným prachom

Vdýchnutie jemného prachu môže viesť k respiračným ochoreniam.

Pri výmene prachového filtra používajte vhodnú ochranu úst a nosa.

Obrázok AM

- ① Kapota zariadenia
- ② Kryt filtra
- ③ Čistiaci prípravok
1. Otvorte kapotu zariadenia.
2. Otvorte kryt filtra.

Obrázok AN

- ① Čistiaci prípravok
- ② Plochý skladaný filter
3. Vyklopte čistiaci prípravok.
4. Vyberte oba ploché skladané filtre.
5. Nasadte nové ploché skladané filtre.
6. Sklopte čistiaci prípravok.
7. Priklopte kryt filtra a uzatvorte ho pomocou upínacích uzáverov.
8. Zatvorte kapotu zariadenia.

Výmena prachového filtra (okrúhly filter)

Nádoba na nečistoty je vyprázdnená. Pozrite si časť *Vyprázdnenie nádoby na nečistoty*.

⚠ UPOZORNENIE

Ohrozenie zdravia jemným prachom

Vdýchnutie jemného prachu môže viesť k respiračným ochoreniam.

Pri výmene prachového filtra používajte vhodnú ochranu úst a nosa.

Obrázok AO

- ① Kapota zariadenia
- ② Kryt filtra
1. Otvorte kapotu zariadenia.
2. Otvorte kryt filtra.

Obrázok AP

- ① Okrúhly filter
 - ② Zaistenie
 3. Uvoľnite zaistenie.
 - a Kompletne vytiahnite zaistenie.
 - b Otáčajte v smere chodu hodinových ručičiek až do zacvaknutia zaistenia.
 4. Vyberte filter.
- Upozornenie**
- Pri vkladaní filtra dbajte na to, aby otvory na čelnej strane filtra dosadali na čap držiaka filtra.*
5. Vložte nový filter a zatvorte zaistenie.
 6. Priklopte kryt filtra a uzatvorte ho pomocou upínacích uzáverov.
 7. Zatvorte kapotu zariadenia.

Kontrola napnutia klinového remeňa

Obrázok AR

Upozornenie

Ak klinový remeň nie je možné stlačiť tak, ako je to popísané, tak napnutie klinového remeňa musí nastaviť autorizovaný zákazník servis.

1. Palcom stlačte klinový remeň medzi remenicami.

Klinový remeň by sa mal dať stlačiť v rozsahu 7 mm až 9 mm.

Čistenie odstredivého odlučovača

Obrázok AS

- ① Krídlová matica
- ② Odstredivý odlučovač

1. Odskrutkujte krídlovú maticu a odoberte veko.
2. Vyčistite vnútornú časť odstredivého odlučovača.
3. Nasadte veko a utiahnite krídlovú maticu.

Výmena poistiek

Hlavná poistka (FU13), poistka alternátora (FU14) a poistka výkonového relé (FU15) sa nachádzajú v motorovom priestore.

Obrázok V

- ① Hlavná poistka (FU13)
- ② Poistka motora (FU14)
- ③ Poistka výkonového relé (FU15)

Držiaky poistiek sa nachádzajú pod volantom.

Obrázok U

1. Odstráňte kryt držiaka poistky.
2. Skontrolujte poistky a vymeňte chybné poistky.

Prehľad poistiek

FU 01	Štartér	15 A
FU 02	Magnetická cievka	25 A
FU 03	Palivové čerpadlo	10 A
FU 04	Multifunkčný displej	10 A
FU 05	Vibračný systém a ventilátor	25 A
FU 06	Maják, húkačka, modré bodové svetlo	15 A
FU 07	Smerovka (voliteľné)	10 A
FU 08	Smerovka (voliteľné)	10 A
FU 09	Osvetlenie vľavo (voliteľné)	7,5 A
FU 10	Pracovné osvetlenie	10 A
FU 11	Osvetlenie vpravo (voliteľné)	7,5 A
FU 12	Kabína vodiča (voliteľné), utláčáč prachu (voliteľné)	15 A
FU 13	Hlavná poistka	60 A
FU 14	Motor	60 A

Pomoc pri poruchách

Menšie poruchy dokážete odstrániť sami pomocou nasledujúceho prehľadu.

V prípade porúch, ktoré tu nie sú uvedené, sa skontaktujte so zákaznickým servisom (servis)!

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo úrazu a poranenia neúmyselným pohybom vozidla

Pred všetkými ošetrovacími a údržbovými prácami vypnite vozidlo a vytiahnite kľúč zapalovania.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom

Pred prácami na elektrických konštrukčných dieloch odpojte batériu.

Opravy a práce na elektrických konštrukčných dieloch nechajte vykonávať autorizovaným zákaznickým servisom.

Chyba	Odstránenie
Motor neštartuje	● Sadnutie si na sedadlo vodiča (aktivuje sa kontaktný spínač sedadla) ● Kontrola/nabitie štartovacej batérie ● Prázdna plynová fľaša, výmena plynovej fľaše ● Zatvorený ventil odberu plynu, otvorenie ventilu jeho otočením v protismere chodu hodinových ručičiek ● Zamrznutý plynový ventil, postup podľa popisu výmeny plynovej fľaše. ● Upovedomenie zákaznického servisu Kärcher
Motor beží nepravidelne	● Vyčistenie vzduchového filtra alebo výmena filtračnej vložky ● Kontrola palivových potrubí, prípojek a spojení, v prípade potreby ich servis ● Upovedomenie zákaznického servisu Kärcher ● Doplnenie chladiacej kvapaliny ● Prepláchnutie chladiča ● Napnutie klinového remeňa ● Upovedomenie zákaznického servisu Kärcher
Motor beží, ale vozidlo jazdí len pomaly, resp. nejazdí vôbec	● Uvoľnenie parkovacej brzdy ● Nastavenie vysokého počtu otáčok ● Kontrola kolies z hľadiska navinutých pások a šnúr ● Kontrola skrutky voľnobehu ● Upovedomenie zákaznického servisu Kärcher
Pískajúci zvuk v hydraulickom systéme	● Doplnenie hydraulického oleja ● Upovedomenie zákaznického servisu Kärcher
Zametací valec/bočná metla sa neotáčajú	● Prestavenie počtu otáčok motora nastavte na prevádzkový počet otáčok ● Kontrola zametacieho valca/bočnej metly z hľadiska navinutých pások a šnúr ● Upovedomenie zákaznického servisu Kärcher
Nízka alebo žiadna sacia sila v oblasti kefy	● Kontrola, vyčistenie alebo výmena prachového filtra ● Upovedomenie zákaznického servisu Kärcher
Stroj práši	● Nastavenie bočných tesnení ● Zapnutie ventilátora ● Kontrola, vyčistenie alebo výmena prachového filtra ● Výmena tesnení filtra ● Otvorte klapku nádoby na nečistoty. ● Upovedomenie zákaznického servisu Kärcher

Chyba	Odstránenie
Nedochádza k odstraňovaniu nečistôt	● Vyprázdnovanie nádoby na nečistoty ● Kontrola, vyčistenie alebo výmena prachového filtra ● Výmena zametacieho valca ● Nastavenie plochy zametania ● Výmena tesniacej lišty nádoby na nečistoty ● Odstránenie zablokovania zametacieho valca ● Otvorenie klapky nádoby na nečistoty ● Upovedomenie zákazníckeho servisu Kärcher
Nádobu na nečistoty nie je možné zdvihnúť/spustiť nadol	● Kontrola poistiek ● Upovedomenie zákazníckeho servisu Kärcher
Klapku nádoby na nečistoty nie je možné otvoriť	● Upovedomenie zákazníckeho servisu Kärcher
Prevádzkové poruchy hydraulicky pohyblivých dielov	● Upovedomenie zákazníckeho servisu Kärcher

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou spoločnosťou. Prípadné poruchy vášho prístroja odstránime v rámci záručnej doby zadarmo, pokiaľ ich príčinou boli materiálové alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe obráťte na svojho predajcu alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko.

(adresa je uvedená na zadnej strane)

Ďalšie informácie o záruke (ak sú k dispozícii) nájdete v sekcii Servis na vašej miestnej webovej stránke Kärcher v časti „Na stiahnutie“.

EÚ vyhlásenie o zhode

Týmto vyhlasujeme, že nižšie uvedený produkt je v súlade s príslušnými ustanoveniami uvedených smerníc a nariadení. V prípade zmeny produktu, ktorú neschválime, stráca toto vyhlásenie platnosť.

Výrobok: Zametací stroj s vysávaním so sediacou obsluhou
Typ: 1.186-xxx

Smernice a nariadenia

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2000/14/ES

2014/30/EÚ

2014/53/EÚ (TCU)

Aplikované harmonizované normy

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

Uplatňované postupy posudzovania zhody

2000/14/ES: Príloha V

Hladina akustického výkonu dB (A)

KM 170/600 R D

Namerané: 100

Zaručené: 103

KM 100/65 R Bp

Namerané: 85

Zaručené: 88

KM 105/180 R Bp

Namerané: 87

Zaručené: 90

KM 120/250 R D, KM 120/250 R BAT,

KM 120/250 R LPG

Namerané: D: 97 BAT: 88 LPG: 101

Zaručené: D: 99 BAT: 90 LPG: 104

KM 130/300 R D, KM 130/300 R LPG,
KM 130/300 R Bp (Bp Pack),
KM 130/300 R I D, KM 130/300 R I LPG,
KM 130/300 R I Bp (Bp Pack)
Namerané: D: 96 LPG: 98 Bp: 90
Zaručené: D: 98 LPG: 101 Bp: 93
KM 150/500 R D, KM 150/500 R LPG
Namerané: D: 99 LPG: 96
Zaručené: D: 102 LPG: 99
KM 150/500 R Bp
Namerané: 94
Zaručené: 96

Meno a adresa

Osoba zodpovedná za dokumentáciu:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Podpísané osoby konajú z poverenia a s plnou mocou vedenia spoločnosti.

Winnenden, 01.05.2021

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Technické údaje

KM 130/300 R I LPG

Výkonové údaje prístroja

Rýchlosť jazdy, dopredu	km/h	10
Rýchlosť jazdy, dozadu	km/h	10
Rýchlosť stúpania (max.)	%	18
Bočný náklon (max.)	%	10
Pracovná šírka bez bočnej metly	mm	1000
Pracovná šírka s 1 bočnou metlou	mm	1300
Pracovná šírka s 2 bočnými metlami	mm	1550
Polomer otáčania	m	2,8
Stupeň ochrany		IPX 3

Teoretický plošný výkon

Plošný výkon bez bočnej metly	m ² /h	10000
Plošný výkon s 1 bočnými metlami	m ² /h	13000
Plošný výkon s 2 bočnými metlami	m ² /h	15500

Batéria

Kapacita batérie	Ah	60
Napätie batérie	V	12

Podmienky prostredia

Teplota okolia	°C	-5 ... +40
Vlhkosť vzduchu, bez rosenia	%	0 ... 90

Rozmery a hmotnosti

Dĺžka	mm	2040
Šírka	mm	1330
Výška	mm	1430
Vlastná hmotnosť	kg	920
Prípustná celková hmotnosť	kg	1530
Maximálne prípustné zaťaženie nápravy vpredu	kg	902
Maximálne prípustné zaťaženie nápravy vzadu	kg	628
Šírka zametacieho valca	mm	1000
Priemer zametacieho valca	mm	300
Priemer bočnej metly	mm	600

Nádoba na nečistoty

Objem nádoby na nečistoty	l	300
Výška vykladania (max.)	mm	1400

Filter a sací systém

Filtračný systém		Vreckový filter
Filtračná plocha prachového filtra	m ²	7,8
Kategória použitia		U
Menovitý objemový prietok sacieho systému	l/s	222

Motor ventilátora a zametacieho valca (elektrický)

Typ motora		Elektromotor na jednosmerný prúd s permanentným elektromagnetom

Spaľovací motor

Typ motora		Kubota WG 972-E4
Konstruktívny typ		3-valcový štvortaktný plynový motor
Zdvihový objem	cm ³	962
Emisie CO ₂ podľa postupov merania v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1628 (etapa V)	g/kWh	1018,2
Druh chladenia		Chladenie vodou
Výkon motora	kW/PS	17,5 / 23.5
Objem palivovej nádrže	l	11 kg / 20 l (Zásobník na fľaše)

Prevádzkové látky

Druh paliva		LPG
Množstvo motorového oleja	I	3,7
Druh motorového oleja pri vonkajších teplotách vyšších ako 25 °C		SAE 30, SAE 10W-30, SAE 15W-40
Druh motorového oleja pri vonkajších teplotách nižších ako 0 °C		SAE 20, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Druh motorového oleja pri vonkajších teplotách nižších ako 0 °C		SAE 10W, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Množstvo oleja	I	3,5
Druh hydraulického oleja		HV 46
Množstvo hydraulického oleja	I	26,5

Súprava pneumatík

Rozmery pneumatík, vpredu	mm	15-4.5x8
Rozmery pneumatík, vzadu		15-4.5x8

Brzda

Brzdová kvapalina		Ate DOT SL - US FMVSS DOT4

Zistené hodnoty podľa EN 60335-2-72

Hodnota vibrácií ruka-rameno	m/s ²	1,5
Hodnota vibrácií v ruke/ramene, neistota K	m/s ²	0,2
Hodnota vibrácií v sedadle	m/s ²	0,8
Hodnota vibrácií v sedadle, neistota K	m/s ²	0,2
Hladina akustického tlaku L _{pA}	dB(A)	80
Neistota K _{pA}	dB(A)	3
Hladina akustického výkonu L _{WA} + neistota L _{WA}	dB(A)	101

Technické zmeny vyhradené.

Kazalo

Splošna navodila	290
Varnostna navodila	290
Zaščita okolja	293
Namenska uporaba	293
Pribor in nadomestni deli	293
Obseg dobave	293
Opis naprave	293
Delovanje	294
Pred zagonom	294
Zagon	295
Obratovanje	295
Transport	297
Skladiščenje	297
Nega in vzdrževanje	297
Pomoč pri motnjah	302
Garancija	302
Izjava EU o skladnosti	303
Tehnični podatki	303

Splošna navodila

  Pred prvo uporabo naprave preberite in upoštevajte ta originalna navodila za uporabo. Originalna navodila za uporabo shranite za kasnejšo uporabo ali za naslednjega uporabnika.

Varnostna navodila**Stopnje nevarnosti****⚠ NEVARNOST**

- Označuje neposredno nevarnost, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.

⚠ OPOZORILO

- Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.

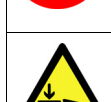
⚠ PREVIDNOST

- Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči lahke telesne poškodbe.

POZOR

- Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.

Simboli na stroju

	POZOR Nevarnost opeklin Deli vozila se morajo ohladiti pred delom na njih.
	⚠ NEVARNOST Nevarnost požara Ne pometajte gorečih ali tlečih predmetov, npr. cigaret, vžigalic in podobno.
	⚠ OPOZORILO Nevarnost telesnih poškodb Nevarnost zmečkanin in ureznin zaradi premikajočih se delov vozila.
	⚠ OPOZORILO Nevarnost telesnih poškodb Poškodbe zaradi ureznin in zmečkanin zaradi premikajočih se delov v notranjosti vozila. Ne segajte v odprtine v napravi.
	Dela na vozilu vedno izvajajte s primernimi rokavicami.
	Sestavnih delov ne čistite z brizgano vodo.
	Pazite na vrtljive krtače.
	V smeri vožnje vozite na vzpone in padce le do 18 %.
	Maksimalni naklon podlage pri vožnjah z dvignjenim zbiralnikom smeti.

	Prepričajte se, da je odjemni ventil pravilno usmerjen.
	Oporna točka dvigalka
	Točka pritrditve

Varnostna navodila za upravljanje

Δ OPOZORILO • Napravo uporabljajte samo v skladu z namenom uporabe. Upoštevajte krajevne danosti in pri delu z napravo pazite na tretje osebe, zlasti na otroke. • Preverite, ali naprava s pripadajočo delovno opremo deluje pravilno in ali je varna za obratovanje. Če naprava ni v brezhibnem stanju, je ne smete uporabljati. • V območjih nevarnosti (npr. na bencinskih postajah) upoštevajte ustrezne varnostne predpise. Naprave nikoli ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih prostorih. • Osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem ne smejo uporabljati naprave. • Napravo smejo uporabljati samo osebe, poučene o ravnanju z napravo, ali osebe, ki so dokazale svoje sposobnosti za upravljanje in so izrecno pooblašene za uporabo naprave. **POZOR** • Upravitelj mora pred začetkom dela preveriti, ali so vse zaščitne naprave pravilno nameščene in delujejo. • Upravitelj naprave je odgovoren za nezgode, v katerih so udeležene druge osebe ali njihova lastnina. **OPOZORILO** • Upravitelj mora nositi tesno prilegajoča se oblačila in trdno obutev. Ohlapnim oblačilom se je treba izogibati. • Otrokom preprečite igranje z napravo. • Otroci in mladostniki ne smejo uporabljati naprave. **POZOR** • Pred začetkom vožnje preverite neposredno okolico (npr. otroci). Pazite, da imate dovolj pregleda nad okolico! **NEVARNOST** • Naprave nikoli ne puščajte brez nadzora, če ni zavarovana pred nenamernim premikanjem. Preden zapustite napravo, vedno zategnite parkirno zavoro. **POZOR** • Nepooblaščen uporabo naprave preprečite tako, da izvlčete ključ za vžig ali ključ KIK (Kärcher Intelligent Key). **PREVIDNOST** • Naprave ne uporabljajte v območjih, v katerih obstaja možnost, da na vas padejo predmeti. **OPOZORILO** • Pri enotah, opremljenih z osvetlitvijo Blue Spot, ne glejte neposredno v vir svetlobe.

Varnostna navodila za vožnjo

Napotek • Seznam nevarnosti prevrnitve ni popoln. **NEVARNOST** • Nevarnost prevrnitve pri prevelikih klancih navzgor in navzdol! Pri vožnji po klancih navzgor in navzdol upoštevajte maksimalne dovoljene vrednosti v tehničnih podatkih. • Nevarnost prevrnitve pri prevelikem nagibu vstran! Pri vožnji prečno glede na smer vožnje upoštevajte maksimalne dovoljene vrednosti v tehničnih podatkih. • Nevarnost prevrnitve pri nestabilni podlagi! Napravo uporabljajte samo na trdni podlagi.

Δ OPOZORILO • Nevarnost nezgode zaradi neprilagojene hitrosti. Skozi ovinke vozite počasi.

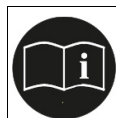
Varnostna navodila za transport

Δ PREVIDNOST • Da bi se izognili nesrečam med transportom, upoštevajte transportno težo vozila. • V primeru transporta odklopite akumulator in stroj varno pritrdite.

Varnostna navodila za baterije

Upoštevajte predpise o preprečevanju nesreč in DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.

Pri rokovanju z baterijami upoštevajte naslednja opozorila:



Upoštevajte navodila na bateriji, v navodilih za uporabo in v navodilih za obratovanje vozila!

	Nosite zaščito za oči!
	Kislino in baterijo hranite zunaj dosega otrok!
	Nevarnost eksplozije!
	Prepovedan ogenj, iskre, odprta svetloba in kajenje!
	Jedko!
	Prva pomoč!
	Opozorilni zaznamek!
	Odstranitev odpadnega materiala!
	Baterije ne odvrzite v smetnjak!

Δ NEVARNOST

Nevarnost požara in eksplozije!

Na baterijo ne polagajte orodja ali podobnih predmetov. Kratki stik in nevarnost eksplozije.

Obvezno se izogibajte kajenju in odprtemu plamenu. Prostori, v katerih se polnijo baterije, morajo biti dobro prezračeni, saj med polnjenjem nastaja zelo eksploziven plin.

Δ OPOZORILO

Jedko!

Previdno pri netesnih baterijah zaradi iztekajoče žveplene kisline.

Δ OPOZORILO

Nevarnost zastrupitve!

Nikoli ne dovolite, da svinec pride v stik z rano. Po delu z baterijami vedno očistite roke.

Varnostni napotki pri strojih za pometanje z visokim praznjenjem

Δ NEVARNOST • Nevarnost telesnih poškodb pri napravah z visokim praznjenjem! Pred vsemi opravili zavarujte dvignjen zbirnik smeti. Varovalo namestite le izven območja nevarnosti.

Varnostna navodila za stroje za pometanje z motorjem z notranjim zgorevanjem

POZOR • Odprtina za izpušne pline ne sme biti zaprta. **PREVIDNOST** • Ne segajte v območje odprtine za izpušne pline. (Nevarnost opeklin) Med delovanjem se ne dotikajte pogonskega motorja. (Nevarnost opeklin) V vsakem primeru se izogibajte vdihavanju izpušnih plinov. Čas naknadnega teka motorja po izklopu je 3-4 sekunde. V tem času se ne dotikajte gibljivih delov.

Varnostna navodila za motorna vozila na tekoči plin

Poleg informacij v teh navodilih za uporabo je treba pri ravnanju z motornimi vozili, ki uporabljajo tekoči plin, ter pri ravnanju z uporabljenimi plinskimi jeklenkami in njihovem skladiščenju upoštevati tudi lokalno veljavne predpise, določbe in direktive.

Varnostne smernice za motorna vozila na tekoči plin

Tekoči plini (pogonska goriva) so butan in propan ali mešanice butana in propana. Dobavljeni so v posebnih jeklenkah. Obratovni tlak teh plinov je odvisen od zunanje temperature. Uporabljajte samo steklenice za utekočinjeni plin s polnilom za pogonski plin v skladu s standardom DIN 51622. Uporaba gospodinjanskega plina in plina za kampiranje je prepovedana. Mešanice utekočinjenih plinov se lahko razlikujejo glede na različne plinske motorje. Odobrene mešanice utekočinjenih plinov so na voljo v tehničnih podatkih.

⚠ NEVARNOST

Nevarnost eksplozije

S tekočim plinom ne ravnajte kot z bencinom. Bencin počasi izhlapeva, tekoči plin pa takoj postane plinast. Nevarnost uplinjanja prostora in vžiga je zato pri tekočem plinu večje kot pri bencinu.

Obveznosti vodstva in zaposlenih

- Vse osebe, ki ravnajo s tekočimi plini, morajo pridobiti potrebno znanje o značilnostih tekočih plinov, da lahko varno opravljajo delo. Ta zloženka mora biti vedno ob stroju za pometanje.

Vzdrževanje s strani strokovnjaka

- Strokovnjak mora v rednih časovnih presledkih, vendar vsaj enkrat na leto, pregledati sisteme za pogonske pline, da se zagotovi njihovo pravilno delovanje in tesnost (v skladu z načelom DGUV 310-004).
- Preverjanje je treba pisno potrditi. Osnova za preverjanje je DGUV 110-010 "Uporaba tekočega plina".
- Ustrezni lokalni standardi in smernice za preverjanje vozil, katerih motorji delujejo na utekočinjen plin, se uporabljajo kot splošni predpisi za preverjanje.

Zagon/obratovanje

- Plin se lahko hkrati črpa le iz ene jeklenke. Če se plin črpa iz več jeklenk hkrati, lahko tekoči plin preide iz ene jeklenke v drugo. Zaradi tega je prekomerno napolnjena jeklenka izpostavljena nedopustnemu povečanju tlaka, ko se ventil jeklenke pozneje zapre.
- Pri vgradnji polne jeklenke je treba paziti na vgradni položaj plinskega priključka; podrobnejše informacije najdete v poglavju „Vgradnja plinske jeklenke“.

Previdno zamenjajte plinsko jeklenko. Med namestitvijo in odstranitvijo je treba šobo za izpust plina ventila jeklenke zatesniti z zaporno matico, ki se zategne s ključem.

- Netesnih plinskih jeklenk se ne sme ponovno uporabiti. Takoj jih je treba izprazniti, tako da jih izpihate na prostem, pri čemer je treba upoštevati vse varnostne ukrepe, nato pa jih označiti kot netesne. Pri dostavi ali prevzemu poškodovanih plinskih jeklenk je treba izposojevalca ali njegovega zastopnika (oskrbnika bencinske črpalke ali podobno) takoj pisno obvestiti o obstoječi poškodbi.
- Pred priključitvijo plinske jeklenke preverite, ali je priključni nastavak v dobrem stanju.
- Po priključitvi je treba z uporabo sredstev za penjenje preveriti, ali jeklenka tesni oziroma pušča.
- Ventile je treba odpirati počasi. Odpiranje in zapiranje se ne sme izvajati z udarnim orodjem.
- Požar s tekočim plinom gasite le z varne razdalje in kritja.
 - Uporabljajte samo suhe gasilnike z ogljikovim dioksidom ali plinske gasilnike z ogljikovim dioksidom.
 - Posodo za plin ohladite z veliko vode.
- Celoten sistem za tekoč plin je treba nenehno nadzorovati, da se zagotovi njegovo varno delovanje, zlasti glede tesnosti. Uporaba vozila z netesnim plinskim sistemom je prepovedana.
- Preden razrahljate cevni spoj ali spoj gibke cevi, zaprite ventil jeklenke. Priključno matico na jeklenki je treba sprostiti počasi in sprva le rahlo, sicer bo plin pod tlakom, ki je še vedno v cevi, spontano uhajal.

- Če se plin polni iz velike posode, je treba zadevne predpise pridobiti pri ustreznem trgovcu na debelo s tekočimi plini.

⚠ NEVARNOST

Nevarnost telesnih poškodb

Tekoči plin v tekoči obliki povzroča ozeblino na goli koži.

- Po odstranitvi je treba zaporno matico tesno priviti na priključni navoj jeklenke.
- Za preverjanje tesnosti uporabite milnico, nekal ali druga pe-neča sredstva. Osvetljevanje sistema tekočega plina z odprtim plamenom je prepovedano.
- Pri zamenjavi posameznih delov sistema je treba upoštevati navodila proizvajalca za vgradnjo. Zaporni ventil jeklenke in glavni zaporni ventil morata biti zaprta.
- Stanje električnega sistema motornih vozil na tekoči plin je treba stalno spremljati. Iskre lahko povzročijo eksplozijo, če pride do puščanja v delih sistema, ki prevajajo plin.
- Po daljšem mirovanju motornega vozila na tekoči plin je treba parkirni prostor temeljito prezračiti, preden vozilo ali njegovi električni sistemi začnejo delovati.
- O nezgodah, povezanih s plinskimi jeklenkami ali sistemom za tekoči plin, je treba nemudoma obvestiti združenje za zavarovanje odgovornosti delodajalcev in pristojni inšpektorat za delo. Poškodovane dele je treba hraniti do konca preiskave.

V prostorih za nastavitve in skladiščenje ter v delavnicah za popravila

- Pogonsko gorivo ali jeklenke s tekočim plinom je treba hraniti v skladu s predpisi TRF 2021 (Tehnični predpisi za tekoči plin, glejte DA za DGUV Pravilo 110-010).
- Plinske jeklenke je treba hraniti pokonci. Ravnanje z odprtim ognjem in kajenje na kraju postavitve posod in med popravili nista dovoljena. Jeklenke na prostem morajo biti zavarovane pred dostopom. Prazne jeklenke morajo biti vedno zaprte.
- Zaporne ventile jeklenke in glavne zaporne ventile je treba zapreti takoj, ko je vozilo parkirano.
- Za lokacijo in stanje parkirnih prostorov za vozila na tekoči plin se uporabljajo določbe TRGS 510, lokalno veljavni predpisi za garaže in lokalno veljavni gradbeni predpisi.
- Plinske jeklenke je treba hraniti v posebnih prostorih, ločenih od skladiščnih prostorov (glejte DA k Pravilniku 110-010 DGUV).
- Električne ročne svetilke, ki se uporabljajo v prostorih, morajo imeti zaprt, neprepusten pokrov in močno zaščitno kletko.
- Pri delu v popravilnih delavnicah zaprite zaporne ventile jeklenke in glavne zaporne ventile ter zaščitite jeklenke z gorivom pred učinki vročine.
- Pred prekinitev obratovanja in pred zaprtjem mora odgovorna oseba preveriti, ali so zaprti vsi ventili, zlasti ventili jeklenk. V bližini jeklenk s pogonskim plinom se ne sme izvajati ognjevarnih del, zlasti ne varjenja in rezanja. V delavnicah ne smete shranjevati jeklenk s pogonskim gorivom, tudi če so prazne.
- Prostori za nastavitve in skladiščenje ter delavnice za popravila morajo biti dobro prezračevani. Upoštevati je treba, da so tekoči plini težji od zraka. Kopičijo se na tleh, v delovnih jamah in drugih vdolbinah v tleh ter lahko tvorijo eksplozivne mešanice plina in zraka.

Varnostna navodila za stroj za pometanje z zaščitno streho

⚠ PREVIDNOST

Vsak dan preverite, ali je zaščitna streha poškodovana, da zagotovite njeno zaščitno funkcijo.

Če je zaščitna streha poškodovana, tudi posamezni elementi, jo je treba zamenjati v celoti.

Morebitno spreminjanje zaščitne strehe in namestitve elementov, sestavnih delov in sklopov, ki niso odobreni s strani podjetja Kärcher, ni dovoljeno in lahko omeji delovanje zaščitne strehe.

Nega in vzdrževanje

⚠ **OPOZORILO** • Pred izvajanjem del na električni napravi odklopite baterijo. • Pred čiščenjem, vzdrževanjem, zamenjavo delov in spremembo namena delovanja je treba napravo izklopiti in izvleči ključ za vžig.

⚠ **PREVIDNOST** • Popravila naj izvajajo pooblašeni servisi ali strokovnjaki za to področje, ki poznajo vse ustrezne varnostne predpise.

POZOR • Upoštevajte varnostni pregled naprav, ki se uporabljajo v industrijske namene na različnih mestih, v skladu z lokalno veljavnimi predpisi (npr. v Nemčiji: VDE 0701). • Kratek stik ali druga škoda. Naprave ne čistite z vodnim curkom iz gibke cevi ali z visokotlačnim curkom. • Dela na napravi vedno izvajajte z ustreznimi rokavicami.

Zaščita okolja



Pakirni material je mogoče reciklirati. Embalažo odstranite na okolju varen način.



Električne in elektronske naprave vsebujejo dragocene materiale z možnostjo recikliranja, pogosto pa tudi sestavne dele, kot so baterije, akumulatorske baterije ali olja, ki lahko pri napačni uporabi ali napačnem odstranjevanju škodujejo zdravju ljudi in okolju. Navedeni sestavni deli so kljub temu potrebni za pravilno delovanje naprave. Naprav, označenih s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjske odpadke.

Napotki o sestavinah (REACH)

Aktualne informacije najdete na spletnem naslovu: www.kaercher.de/REACH

Namenska uporaba

Stroj za pometanje je namenjen čiščenju talnih površin za komercialno uporabo in za naslednja področja uporabe, na primer:

- parkirna mesta,
- proizvodne obrate,
- logistične centre,
- hotele,
- trgovine na drobno,
- skladiščih.
- pločnike.

Ta stroj za pometanje je zasnovan za pometanje umazanih površin v zaprtih prostorih z zadostnim prezračevanjem in na prostem.

Obratovanje stroja ni predvideno nad nadmorsko višino 1200 metrov.

Pred uporabo je treba preveriti, ali so naprava in delovne priprave skladne s predpisi in varne za obratovanje. Če niso v brezhibnem stanju, vozila ne smete uporabljati.

Stroj za pometanje uporabljajte izključno v skladu z napotki v teh navodilih za uporabo.

Naprave ni dovoljeno spreminjati.

Naprava je primerna le za talne obloge, navedene v navodilih za uporabo.

Dovoljena sta le vožnja po površinah, ki jih je za uporabo strojev odobril podjetje ali njegov pooblaščenec.

Na splošno velja: Lahko vnetljive snovi hranite stran od naprave (nevarnost eksplozije/požara).

Predvidljiva napačna uporaba

- Nikoli ne pometajte ali sesajte eksplozivnih tekočin, vnetljivih plinov ter nerazredčenih kislin ali topil! Sem spadajo bencin, razredčilo za barve ali kurilno olje, ki lahko s sesalnim zrakom tvorijo eksplozivne hlape ali zmesi, ter aceton, nerazredčene kisline in topila, saj napadajo materiale, ki se uporabljajo na napravi.
- Nikoli ne pometajte ali sesajte reaktivnega kovinskega prahu (npr. aluminij, magnezij, cink), le-ti tvorijo v povezavi z močno alkalnimi ali kislimi čistilnimi sredstvi eksplozivne pline.
- Ne pometajte ali sesajte gorečih ali tlečih predmetov.
- Naprava ni primerna za pometanje zdravju škodljivih snovi.
- Stroj ni dovoljeno uporabljati v zaprtih prostorih.

- Prepovedano je zadrževanje v območju nevarnosti. Obratovanje naprave v potencialno eksplozivnih prostorih je prepovedano.
- Med vožnjo je lahko na vozilu samo ena oseba.
- Potiskanje/vlečenje ali prevoz predmetov s to napravo ni dovoljen.

Primerne podlage za pometanje

- asfalt
- industrijska tla
- estrih
- beton
- tlakovci

Pribor in nadomestni deli

Uporabljajte samo originalni pribor in originalne nadomestne dele, ki zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.

Informacije o priboru in nadomestnih delih najdete na spletnem naslovu www.kaercher.com.

Obseg dobave

Obseg dobave je upodobljen na embalaži. Pri odstranjevanju embalaže preverite, ali je vsebina popolna. Če manjka pribor ali če so med transportom nastale poškodbe, obvestite prodajalca.

Opis naprave

Slika naprave

Slika B

Stroj za pometanje

Položaj 1

- ① Sedež (s sedežnim kontaktnim stikalom)
- ② Krmilo
- ③ Centrifugalni separator
- ④ Ročaj z zapahnitvijo
- ⑤ Pokrov naprave
- ⑥ Delovna osvetlitev
- ⑦ Stranska metla (desno)
- ⑧ Sprednje kolo
- ⑨ Dostop čistini valj
- ⑩ Pritrditvena točka
- ⑪ Tipska ploščica
- ⑫ Vrtljiva utripajoča luč
- ⑬ Pokrov naprave (desno)
- ⑭ Pokrov (desno)
- ⑮ Zadnja obloga
- ⑯ Zadnje kolo
- ⑰ Pokrov (levo)
- ⑱ Pokrov motorja

Upravljalno polje

Položaj 2

- ① Kontrolni elementi in zaslon
- ② Parkirna zavora
- ③ Upravljalna ročica za dviganje/spuščanja čistilnega valja
- ④ Kontrolna lučka za loputo zbiralnika smeti
- ⑤ Upravljalna ročica za odpiranje/zapiranje lopute zbiralnika
- ⑥ Kontrolna lučka za popolnoma spuščeno zbiralnik smeti
- ⑦ Upravljalna ročica za dviganje/spuščanja zbiralnika smeti
- ⑧ Stikalo na ključ (ključavnica za vžig)
- ⑨ Upravljalna ročica za dviganje/spuščanje stranske metle
- ⑩ Stikalo za smer vožnje
- ⑪ Stikalo za vrtljivo utripajočo luč
- ⑫ Stikalo za delovno osvetlitev
- ⑬ Stikalo hupe
- ⑭ Stikalo za ventilator/čiščenje filtra

Pedali

Položaj 3

- ① Zavorni pedal
- ② Vozni pedal

Kontrolni elementi in zaslon

Položaj 4

- ① Opozorilna lučka za tlak olja
- ② Kontrolna lučka za rezervo goriva
- ③ Opozorilna lučka za napolnjenost baterije
- ④ Kontrolne lučke za delovno osvetlitev
- ⑤ Kontrolna lučka za smernik (funkcija samo pri pretvorbi StV-ZO)
- ⑥ Kontrolna lučka za čiščenje filtra
- ⑦ Kontrolna lučka za parkiranje
- ⑧ Brez funkcije
- ⑨ Opozorilna lučka za temperaturo hladilne vode
- ⑩ Kontrolna lučka za ventilator
- ⑪ Tipka za nizko število vrtljajev motorja
- ⑫ Tipka za visoko število vrtljajev motorja
- ⑬ Zaslon

Dodatna oprema

Komfortna kabina (zaprta)	2.853-201.7
Zaščitna kabina (odprta) z vetrobranskim steklom in brisalcem vetrobranskega stekla	2.851-269.7
Zaščitna kabina	2.851-267.7
Zaščitna streha	2.852-595.7
Pnevmatike z zaščito proti predrtju (ne puščajo sledi)	4.515-328.0
Pnevmatike (polnjene z zrakom)	4.515-332.0
Modri reflektor (spredaj)	2.853-202.0
Modri reflektor (spredaj in zadaj)	2.853-203.0
Zadnja luč	2.853-204.0
Standardni komplet za osvetlitev	2.853-205.0
Komplet za cestno prometno osvetlitev	2.853-207.0
Komplet za uporabo v javnem cestnem prometu (StVZO)	2.853-208.0
Varnostni pas	6.981-140.0
Druga stranska krtača (levo)	2.851-273.0
Reguliranje hitrosti za stransko krtačo (desno)	2.853-507.0
Pokrov stranskih krtač	2.851-286.0
Sistem za razprševanje vode za stranske krtače	2.853-214.0
Gumijasti blažilnik	2.852-620.0
Odbijač stranske metle (desno)	2.853-211.0
Odbijač stranske metle (na obeh straneh)	2.853-210.0
Priključni komplet za sesalnik za mokro/suho sesanje NT 22/1 Bp	2.852-814.0
Priključni komplet za sesalnik za mokro/suho sesanje NT 22/1 (kabina)	2.853-161.0
Priključni komplet za pometanje lahkih odpadkov	2.853-212.0

Upravljalna ročica

Slika X

- ① Upravljalna ročica zbiralnika smeti
- ② Upravljalna ročica lopute zbiralnika
- ③ Upravljalna ročica čistilnega valja
- ④ Upravljalna ročica stranske metle

Napotek

Držite ročico v zelenem položaju, dokler se ne zaključí ustrezen mehanski premik.

Upravljalna ročica zbiralnika smeti

Nazaj	Dvig zbiralnika smeti
Naprej	Spust zbiralnika smeti

Upravljalna ročica čistilnega valja

Nazaj	Dvig čistilnega valja
Naprej	Spušcanje čistilnega valja

Upravljalna ročica lopute zbiralnika

Nazaj	Zapiranje lopute zbiralnika
Naprej	Odpiranje pokrova zbiralnika

Upravljalna ročica stranske metle

Nazaj	Dvig stranske metle
Naprej	Spušcanje stranske metle

Zaslon

Slika C

- ① Število vrtljajev motorja v 1/min
- ② Napetost baterije v V
- ③ Obratovne ure stroja

Delovanje

Stroj za pometanje deluje po načelu lopate za pometanje.

1. Vrteča se stranska metla čisti kote in robove površine za pometanje ter potiska material za pometanje v smeri čistilnega valja.
2. Vrteči se čistilni valj potiska material za pometanje neposredno v posodo za material za pometanje.
3. Nakopičeni prah v zbiralniku smeti se loči prek filtra za prah in sesalno pihalo posesa filtrirani zrak.
4. Filter za prah se med obratovanjem samodejno očisti, lahko pa ga zaženete tudi s stikalom "Čiščenje filtra".

Pred zagonom

Napotki za raztovarjanje

⚠ NEVARNOST

Nevarnost nesreče pri raztovarjanju stroja

Pri raztovarjanju stroja uporabite ustrezno rampo.

Stroja ne raztovarjajte/natovarjajte z viličarjem.

Pri raztovarjanju/natovarjanju stroja upoštevajte njegovo težo.

Slika A

1. S priloženimi deskami izdelajte rampo v skladu s skico.
2. Razrežite plastične zaščitne trakove in odstranite embalažno folijo.
3. Na omejevalnih točkah odstranite pritrditev napenjalnega traka.
4. S palete odvijte tram in označene talne deske.
5. Deske položite na rob palete in jih usmerite tako, da bodo ležale pred kolesi stroja. Privijte deske.
6. Postavite tram pod deske kot oporo.
7. Odstranite lesene bloke, ki blokirajo kolesa.
8. Sprostite parkirno zavoro.
9. Previdno odpeljite stroj s palete po izdelani rampi, glejte *Premikanje stroja za pometanje z lastnim pogonom (naprava je pripravljena za vožnjo)* ali ga potisnite s palete, glejte *Premikanje stroja za pometanje brez lastnega pogona*

Blokiranje/sprostitev parkirne zavore

Blokiranje

1. Držite zavorni pedal pritisnjen in potegnite zavorno ročico. Sprostitev
2. Držite zavorni pedal pritisnjen in sprostite zavorno ročico.

Premikanje stroja za pometanje brez lastnega pogona

Slika J

- ① Vijak za prosti tek

Slika I

- ① Ključ za prosti tek

1. Če želite premakniti napravo, sprostite vijak za prosti tek a Odprite pokrov motorja.
- b S ključem za prosti tek sprostite vijak za prosti tek.
2. Sprostite parkirno zavoro.
3. Premaknite stroj.

Napotek

Stroja za pometanje brez lastnega pogona ne premikajte na daljše razdalje in ne hitreje kot 10 km/h.

Napotek

Po premikanju ponovno zategnite vijak za prosti tek.

Premikanje stroja za pometanje z lastnim pogonom (naprava je pripravljena za vožnjo)

1. Po premikanju naprave zategnite vijak za prosti tek.
 - a Aktivirajte parkirno zavoro.
 - b S ključem za prosti tek privijte vijak za prosti tek.
 - c Zaprite pokrov in pokrov motorja.

Zagon

Varnostna navodila za zagon

Pred zagonom preberite navodila za uporabo proizvajalca motorja in bodite posebej pozorni na varnostna navodila.

Namestitev/zamenjava plinske jeklenke

⚠ NEVARNOST

Nevarnost telesnih poškodb

Pri ravnanju s plinskimi jeklenkami obstaja nevarnost telesnih poškodb in smrti.

Upoštevajte varnostne smernice za motorna vozila na tekoči plin. Poledenelost in usedline rumene pene na plinski jeklenki kažeta na puščanje.

Jeklenke lahko zamenja le usposobljeno oseba.

Jeklenke s pogonskim plinom se ne smejo zamenjati v zaprtih prostorih ali v prostorih pod nivojem tal.

Med menjavo jeklenk ne kadite in ne uporabljajte odprtega plamena.

Pri menjavi jeklenke tesno zaprite zaporni ventil jeklenke s tekočim plinom in na prazno jeklenko takoj namestite zaščitno kapico. Uporabijo se le preverjene menjalne steklenice s prostornino 11 kg.

POZOR

Materialna škoda

Uporaba napačne mešanice plinov lahko povzroči okvaro motorja.

Dovoljene so mešanice utekočinjenih plinov in propana in butana. Vsebnost propana mora biti najmanj 90-odstotna.

Slika D

- ① Zapiralo s sponko
 - ② Ventil za odvzem plina
 - ③ Zaščitni pokrov
 - ④ Plinska gibka cev s prekrivno matico
1. Odprite pokrov naprave na desni strani.
 2. Odprite dostop do plinske jeklenke.
 3. Zaprite ventil za odvzem plina tako, da ga obrnete v smeri urinega kazalca.
 4. Odvijte plinsko gibko cev z vrtenjem v smeri urinega kazalca (velikost ključa 30 mm).
 5. Na priključni ventil plinske jeklenke privijte zaščitno kapico.
 6. Odprite zapiralo s sponko.
 7. Zamenjajte plinsko jeklenko.
 - a Položaj namestitve: Priključek (obročasta odprtina) mora kazati navzdol.
 8. S priključnega ventila plinske jeklenke odvijte zaščitno kapico.
 9. Zaprite zapiralo s sponko.
 10. Plinsko gibko cev privijte na priključni ventil plinske jeklenke tako, da ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca (velikost ključa 30 mm).
 11. Odprite ventil za odvzem plina tako, da ga obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca.
 12. Zaprite pokrov naprave in dostop do plinske jeklenke.

Obratovanje

Dela pred začetkom obratovanja

Napotek

Za postopke za navedena dela glejte Vzdrževalna dela

1. Preverite nivo motornega olja.
2. Preverite nivo napolnjenosti ekspanzijske posode za hladilno tekočino.

3. Preverite, ali so trakovi v čistilnem valju in stranskih metlah zviti.
4. Preverite, ali so trakovi na oseh koles zviti.
5. Preverite centrifugalni separator in zračni filter ter ju po potrebi očistite.
6. Preverite delovanje vseh upravljalnih elementov.
7. Preverite, ali je stroj poškodovan.
8. Očistite filter za prah.

Nastavitev voznikovega sedeža

⚠ NEVARNOST

Nevarnost nezgode

Voznikov sedež nastavljajte samo, ko naprava miruje.

Slika S

- ① Nastavitev teže
 - ② Nastavitev višine naslona za roko
 - ③ Nastavitev nagiba naslonjala za hrbet
 - ④ Ročica za nastavitev položaja sedeža
1. Z obračanjem regulatorja prilagodite vzmetenje sedeža svoji telesni teži.
 2. Višino naslona za roke prilagodite z obračanjem mehanizma pod naslonom za roke.
 3. Nastavite nagib naslonjala z obračanjem regulatorja.
 4. Z nastavitveno ročico sprostite zaskočni mehanizem in prilagodite položaj sedeža svoji višini.

Zagon stroja

Napotek

Za zagon stroja mora biti pokrov motorja zaprt, voznik pa mora sedeti na voznikovem sedežu.

Napotek

Stroj za pometanja se izklopi 3 sekunde po tem, ko zapustite sedež.

Slika E

1. Odprite ventil za odvzem plina tako, da ga obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca.
2. Usedite se na voznikov sedež.
Kontaktno stikalo sedeža se sproži.
3. Izbirno stikalo za smer vožnje premaknite v sredinski položaj.
4. Vstavite ključ za vžig v zagonsko ključavnico.

Napotek

Ključa za vžig ne puščajte v položaju "II" več kot 10 sekund. Pred ponovnim poskusom počakajte 10 sekund.

5. Zagon motorja
 - a Držite zavorni pedal pritisnjen.
 - b Ključ za vžig obrnite v položaj "I" in ga držite 3 sekunde.
 - c Ključ za vžig obrnite v položaj "II".Motor se zažene.

Vozite stroj

⚠ NEVARNOST

Nevarnost telesnih poškodb zaradi nenadne zaustavitve!

Stroj se nenadoma ustavi, takoj ko voznikov sedež ni zaseden.

Med vožnjo ne vstajajte z voznikovega sedeža.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost nesreče pri vožnji vzvratno!

Pri vožnji vzvratno obstaja večja nevarnost nesreč.

Pred vzvratno vožnjo se prepričajte, da nikogar ne ogrožate, še posebej bodite pozorni na otroke. Če je potrebno, naj vas o tem obvesti druga oseba.

Pri vzvratni vožnji opazujte celotno okolico.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost nesreče pri vožnji z dvignjenim zbiralnikom smeti!

Pri vožnji z dvignjenim zbiralnikom smeti se zaradi spremembe težišča stroja poveča nevarnost nesreč.

Ne vozite z dvignjenim zbiralnikom smeti.

POZOR

Nevarnost poškodovanja pogona!

Sunkovito aktiviranje voznega pedala lahko poškoduje pogon. Vozni pedal vedno uporabljajte počasi in previdno. Ustavite stroj pred prestavljanjem iz vožnje naprej v vožnjo vzvratno ali obratno.

POZOR

Nevarnost poškodovanja

Vožnja čez ovire lahko povzroči poškodbe stroja. Nepremične ovire do višine 70 mm počasi in previdno prevozite. Ovire z višino nad 70 mm lahko prevozite samo z ustrezno rampo.

1. Povečajte število vrtljajev motorja s pritiskom na tipke "visoko število vrtljajev motorja".
2. Pritisnite stikalo za smer vožnje v položaj "vožnja naprej" ali "vožnja vzvratno".
3. Odmaknite nogo z zavornega pedala.
4. Previdno pritisnite vozni pedal in postopoma prilagodite hitrost vožnje.
Voznega pedala ne pritiskajte sunkovito.
5. Z volanom krmilite v smer vožnje.
6. Spustite vozni pedal, da zmanjšate hitrost.
Za povečanje zavornega učinka lahko pritisnete zavorni pedal.

Pometanje

Pometanje s čistilnim valjem in stranskima metlama

NEVARNOST

Nevarnost telesnih poškodb zaradi nenadne zaustavitve!

Stroj se nenadoma ustavi, takoj ko voznikov sedež ni zaseden. Med vožnjo ne vstajajte z voznikovega sedeža.

POZOR

Nevarnost poškodb zaradi pometanja trakov in kablov!

Če pometate dolge, gibke predmete, kot so trakovi ali kabli, lahko poškodujete pometalni mehanizem.

S strojem ali stransko metlo ne vozite čez dolge, gibljive predmete, kot so trakovi ali vrvice, in jih ne pometajte.

Napotek

Za optimalen rezultat čiščenja je treba hitrost vožnje prilagoditi pogojem.

Napotek

Filter za prah se med pometanjem samodejno očisti vsakih 10 minut. Medtem lahko čiščenje zaženete ročno.

Napotek

Pri pometanju suhih tal vklopite ventilator.

Pri pometanju mokrih in vlažnih tal izklopite ventilator, da preprečite močenje filtra za prah.

1. Za pometanje odprite loputo zbiralnika smeti.
2. Spustite čistilni valj.
 - Za pometanje stranskih robov spustite tudi stransko krtačo.

Praznjenje zbiralnika smeti

OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi prevračanja stroja

Pri praznjenju na pobočjih ali na mehkih tleh se lahko stroj zaradi premika težišča prevrne in poškoduje ljudi.

Zbiralnik smeti praznite izključno, ko je stroj na ravni, čvrsti površini.

OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi udarcev in zmečkanja

Pri dvigovanju ali spuščanju zbiralnika smeti se lahko ljudje poškodujejo, če jih udari ali stisne med zbiralnik smeti in zabojnikom.

Zagotovite, da se med postopkom praznjenja v območju obračanja zbiralnika smeti ne nahajajo osebe.

OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi premikajočih se delov stroja

Mehanika zbiralnika smeti lahko zdrobi ali odreže dele telesa, zlasti prste.

Med praznjenjem se ne dotikajte premikajočih se delov.

OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi spuščanja zbiralnika smeti!

Dvignjen zbiralnik smeti se lahko nenadoma spusti in povzroči hude telesne poškodbe z zmečkanjem in zatikanjem.

Ne stopajte pod nezavarovan zbiralnik smeti.

Preden stopite pod zbiralnik smeti, dvignjen zbiralnik smeti ustrezno pritrdite s priloženo varovalno prečko.

POZOR

Nevarnost telesnih poškodb zaradi letečih smeti

Čistilni valj, ki deluje med praznjenjem, lahko s sebe izvrže ostanke, kar lahko povzroči telesne poškodbe.

Poskrbite, da se pri dvignjenem zbiralniku smeti pred vozilom ne bo nahajala nobena oseba.

Napotek

Zbiralnik smeti je mogoče izprazniti z visokim praznjenjem stroja npr. v zabojnik za odpadke (največja višina razkladanja je navedena v poglavju Tehnični podatki).

1. Stroj postavite pred mesto razkladanja.

POZOR

Zagotovite dovolj prostora za in nad zbiralnikom smeti.

Dviganje:

2. Nastavite upravljalno ročico "Dvig / spust stranskih ščetk" na "Dvig" in jo držite, dokler se stranske krtače popolnoma ne dvignejo.
3. Nastavite upravljalno ročico "Dvig/spust čistilnega valja" na "Dvig" in jo držite, dokler se čistilni valj popolnoma ne dvigne. Čistilni je dvignjen.
4. Upravljalno ročico "odpiranje/zapiranje lopute zbiralnika" postavite v položaj "zapri". Kontrolna lučka sveti rdeče.

Praznjenje:

5. Upravljalno ročico "Dvig/spust zbiralnika smeti" nastavite na "dvigni" in jo držite, dokler ne dosežete zahtevane višine. Kontrolna lučka sveti rdeče.
6. Počasi se pripeljite do zabojnika.
7. Blokirajte parkirno zaporo.
8. Upravljalno ročico "odpiranje/zapiranje lopute zbiralnika" postavite v položaj "odpri". Zbiralnik smeti se izprazni. Kontrolna lučka sveti zeleno.
9. Upravljalno ročico "odpiranje/zapiranje lopute zbiralnika" postavite v položaj "zapri". Loputa zbiralnika je zaprta. Kontrolna lučka sveti rdeče.
10. Sprostite parkirno zavoro.

Spuščanje:

11. Stroj premaknite približno 2 m stran od mesta razkladanja.

POZOR

Zagotovite dovolj prostora za zbiralnikom smeti in pod njo.

12. Upravljalno ročico "Dvig/spust zbiralnika smeti" nastavite na "spusti" in jo držite, dokler zbiralnik smeti ne doseže končnega položaja. Kontrolna lučka sveti zeleno.

Izklop stroja

1. Stroj parkirajte vodoravno.
 2. Dvignite čistilni valj in stranski metli.
 3. Zaprite loputo zbiralnika.
 4. Držite zavorni pedal pritisnjen in aktivirajte parkirno zavoro.
 5. Stikalo na ključ zavrtite v položaj "0" in izvlecite ključ.
- #### **Slika F**
6. Zaprite ventil za vzorčenje plina tako, da ga obrnete v smeri urinega kazalca.

Transport

POZOR

Poškodovanja pri transportu

Pri transportu na prikolicah ali vozilih upoštevajte prazno težo (transportno težo) stroja.

Pri transportu v vozilih zavarujte napravo pred zdrsom in prevrnitvijo v skladu z veljavnimi smernicami.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost zaradi uhajanja plina

Med transportom stroja lahko zaradi tresljajev in sunkovitih gibov popustijo priključki sestavnih delov, ki prevajajo plin, in pride do uhajanja plina.

Pred vsakim transportom se prepričajte, da je ventil za odvzem plina na plinski jeklenki zaprt.

Pri transportu stroja upoštevajte naslednje:

- Zavrtite ključ za vžig v položaj "0" in ga odstranite.
- Blokirate parkirno zaporo.
- Stroj na pritrdilnih točkah (4x) pritrdite z jermeni, vrvmi ali verigami.
- Stroj pri kolesih zavarujte s klini.
- Odklopite baterijo.

Skladiščenje

Pri skladiščenju stroja upoštevajte naslednje:

- Stroj za pometanje parkirajte na ravni površini v suhem okolju brez zmrzali. S ponjavo zaščitite pred prahom.
- Dvignite čistilni valj in stranske metle, da se ne poškodujejo ščetine.
- Zaprite loputo zbiralnika.
- Zavrtite ključ za vžig v položaj "0" in odstranite ključ.
- Blokirate parkirno zaporo.
- Zavarujte stroj za pometanje pred nenamernim premikanjem.
- Zaprite ventil za odvzem plina plinske jeklenke.
- Stroj, zlasti jeklenko za tekoči plin in njene priključke, naj redno pregleduje usposobljena oseba v skladu z nacionalnimi predpisi.

Če stroja za pometanje ne uporabljate dlje časa, dodatno upoštevajte:

- Menjava motornega olja
- Odstranite plinsko jeklenko in jo pokončno shranite v primeren prostoru.
- Med vzdrževanjem zaradi zmrzali izpusite hladilno vodo ali preverite, ali vsebuje dovolj sredstva proti zmrzovanju.
- Očistite notranjost in zunanost stroja za pometanje.
- Odklopite baterije
- Baterijo napolnite in jo približno vsaka 2 meseca ponovno napolnite.

Nega in vzdrževanje

⚠ OPOZORILO

Smrtna nevarnost, nevarnost telesnih poškodb in materialne škode!

Pri negi in vzdrževanju stroja obstaja smrtna nevarnost, nevarnost telesnih poškodb in materialne škode, če ne upoštevate varnostnih navodil!

Upoštevajte vsa varnostna navodila za nego in vzdrževanje v poglavju Varnostna navodila na začetku teh navodil za uporabo.

Čiščenje naprave

POZOR

Kratek stik ali druga škoda. Naprave ne čistite z vodnim curkom iz gibe cevi ali z visokotlačnim curkom.

POZOR

Nestrokovno čiščenje

Nevarnost poškodovanja.

Ne uporabljajte abrazivnih ali agresivnih čistil.

⚠ NEVARNOST

Nevarnost za zdravje zaradi prahu

Za notranje čiščenje s stisnjenim zrakom.

Nosite masko za zaščito pred prahom in zaščitna očala.

Čiščenje notranjosti stroja

1. Izklop stroja, glejte *Izklop stroja*
2. Stroj očistite s krpo
3. Stroj izpihajte s stisnjenim zrakom.

Čiščenje zunanosti stroja

1. Izklopite stroj, glejte *Izklop stroja*.
2. Zunanost stroja očistite s krpo, navlaženo z blago raztopino detergenta.

Vzdrževalni intervali

Napotek

Za garancijske zahteve mora med garancijskim obdobjem vsa servisna in vzdrževalna dela izvajati pooblaščen servisna služba v skladu s kontrolnim seznamom za pregled (ICL).

- Števec obratovalnih ur prikaže čas intervalov vzdrževanja.
- Intervali za servisna in vzdrževalna dela s strani uporabnika/upravljalca so navedeni v poglavju *Vzdrževanje s strani uporabnika*. Dela morajo opraviti usposobljeni strokovnjaki. Po potrebi se posvetujte s specializiranim prodajalcem ali servisno službo podjetja Kärcher.
- Nadaljnja vzdrževalna dela mora opraviti pooblaščen servisna služba v skladu s kontrolnim seznamom za pregled. Pravočasno se obrnite na servisno službo.

Vzdrževanje s strani uporabnika

Napotek

Naslednja vzdrževalna dela mora opraviti usposobljen strokovnjak, po potrebi se posvetujte s Kärcherjevim specializiranim prodajalcem ali servisom.

Dela na hidravliki sme izvajati samo pooblaščen servisna služba.

Dnevno:

1. Preverite nivo motornega olja.
2. Preverite nivo napolnjenosti ekspanzijske posode za hladilno tekočino.
3. Preverite centrifugalni separator in ga po potrebi očistite.
4. Preverite zračni filter ter ga po potrebi očistite.
5. Preverite, ali so trakovi na oseh koles zviti.
6. Preverite obrabo čistilnega valja in stranske metle in ali so trakovi zviti.
7. Preverite delovanje vseh upravljalnih elementov.
8. Preverite, ali je stroj poškodovan.

Tedensko:

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi spuščanja zbiralnika smeti!

Dvignjen zbiralnik smeti se lahko nenadoma spusti in povzroči hude telesne poškodbe z zmečkanjem in zatikanjem.

Ne stopajte pod nezavarovan zbiralnik smeti.

Preden stopite pod zbiralnik smeti, dvignjen zbiralnik smeti ustrezno pritrdite s priloženo varovalno prečko.

9. Preverite, ali se vsi gibljivi deli lahko premikajo, in jih po potrebi namažite ali popravite.

Napotek

Pred vsemi vzdrževalnimi in popravilnimi deli z dvignjenim zbiralnikom smeti namestite varovalno prečko.

10. Preverite, ali plinovodni sistem pušča.
11. Preverite pravilno nastavitve in obrabo tesnilnih letev na škatlju čistilnega valja, po potrebi pravilno nastavite nastavitve in zamenjajte obrabljene tesnilne letve.
12. Preverite, ali so tesnilne letve na loputi zbiralnika poškodovane, in jih po potrebi zamenjajte.
13. Preverite, ali je čistilni valj obrabljen in poškodovan, po potrebi ga zamenjajte.

14. Preverite ali so stranske metle obrabljene in poškodovane, po potrebi jih zamenjajte.
15. Preverite, ali je filter za prah umazan in poškodovan, po potrebi ga zamenjajte in očistite škatlo filtra za prah.
16. Preverite, ali hidravlični sistem pušča, in ga po potrebi popravite.
17. Očistite hladilnik hidravličnega olja.
18. Preverite nivo hidravličnega olja.
19. Očistite hladilnik za vodo.
20. Preverite nivo zavorne tekočine.
21. Preverite mehaniko lopute zbiralnika in jo po potrebi namažite.

Po obrabi:

22. Zamenjajte obrabljene tesnilne letve.
23. Zamenjajte obrabljene čistilni valj.
24. Zamenjajte obrabljene stranske metli.

Vzdrževanje servisne službe

Napotek

Za garancijske zahteve mora med garancijskim obdobjem vsa servisna in vzdrževalna dela izvajati pooblaščen servisna služba Kärcher v skladu s kontrolnim seznamom za pregled.

- Prvi servisni pregled po 50 obratovalnih urah
- Vzdrževanje po 250/500/1000/1500/2000 obratovalnih urah

Vzdrževalna dela

Priprava

1. Stroj za pometanje postavite na ravno površino.
2. Zavrtite ključavnico za vžig v položaj "0" in odstranite ključ.
3. Blokirate parkirno zaporo.
4. Zaprite ventil za odvzem plina tako, da ga obrnete v smeri urinega kazalca.

Varnostna navodila za vzdrževanje

Napotek

Odpadno olje in tekočine, kot sta dizelsko in motorno olje, ki se sprostijo med vzdrževalnimi deli, obremenjujejo okolje. Odpadno olje naj odstrani le specializirano podjetje, iztekle tekočine pa odstranite na okolju prijazen način.

Napotek

Pred izvajanjem del pod dvignjenim zbiralnikom smeti je treba zbiralnik smeti zavarovati pred padcem, glejte Zavarovanje zbiralnika smeti.

Zavarovanje zbiralnika smeti

⚠ OPOZORILO

Nevarnost zmečkanja

Padajoči zbiralnik smeti lahko povzroči zmečkanje in zlome kosti.

Pred izvajanjem del pod dvignjenim zbiralnikom smeti, ga je treba zavarovati pred padcem.

Varovalo namestite le izven območja nevarnosti.

Slika W

- ① Nastavek
- ② Varnostni drog

1. Zložite varnostni drog in ga vstavite v nastavek.

Odstranjevanje držala plinske jeklenke

⚠ NEVARNOST

Nevarnost telesnih poškodb

Pri ravnanju s plinskimi jeklenkami obstaja nevarnost telesnih poškodb in smrti.

Upoštevajte varnostne smernice za motorna vozila na tekoči plin. Poledenost in usedline rumene pene na plinski jeklenki kažeta na puščanje.

Plinske jeklenke lahko odstrani le usposobljeno osebje.

Jeklenke s pogonskim plinom se ne smejo odstranjevati v zaprtih prostorih ali v prostorih pod nivojem tal.

Med odstranjevanjem jeklenk ne kadite in ne uporabljajte odprtega plamena.

Pri odstranjevanju jeklenke tesno zaprite zaporni ventil jeklenke s tekočim plinom in na prazno jeklenko takoj namestite zaščitno kapico.

Slika D

- ① Zapiralo s sponko
- ② Ventil za odvzem plina
- ③ Zaščitni pokrov
- ④ Plinska gibka cev s prekrivno matico

1. Odprite pokrov naprave na desni strani.
2. Odprite dostop do plinske jeklenke.
3. Zaprite ventil za odvzem plina tako, da ga obrnete v smeri urinega kazalca.
4. Odvijte plinsko gibko cev z vrtenjem v smeri urinega kazalca (velikost ključa 30 mm).
5. Na priključni ventil plinske jeklenke privijte zaščitno kapico.
6. Odprite zapiralo s sponko.
7. Odstranite plinsko jeklenko.

Slika N

- ① Vijak
- ② Držalo plinske jeklenke
8. Odvijte vijak.

Slika M

- ① Vijak
9. Odvijte vijake v območju nog.
10. Odstranite držalo plinske jeklenke. Baterija je zdaj dostopna.
11. Vgradnja poteka v obratnem vrstnem redu.
 - a Vgradni položaj plinske jeklenke: Priključek (obročasta odprtina) mora kazati navzdol.

Vgradnja in priključitev baterije

Stroj je serijsko opremljen z baterijo, ki ne potrebuje vzdrževanja.

1. Odstranjevanje držala plinske jeklenke, glejte *Odstranjevanje držala plinske jeklenke*.

Slika G

- ① Pozitivni pol
- ② Pokrov pola
- ③ Negativni pol
2. Baterijo namestite v držalo.
3. Držalo čvrsto privijte na dno baterije
4. Priključite baterijsko sponko (kabel z rdečim pokrovom pola) na pozitivni pol.
5. Priključite baterijsko sponko (kabel s črnim pokrovom pola) na negativni pol.
6. Namestite pokrove polov.
7. Z zaščitno mastjo preizkusite, ali so baterijski poli in polne sponke zadostno zaščitene.
8. Namestite pokrov baterije.

Odstranjevanje baterije

1. Odstranjevanje držala plinske jeklenke, glejte *Odstranjevanje držala plinske jeklenke*.
2. Snemite pokrov baterije.
3. Z negativnega in pozitivnega pola odstranite pokrova polov.
4. Odklopite baterijsko sponko od negativnega pola.
5. Odklopite baterijsko sponko od pozitivnega pola.
6. Z dna baterije odstranite nosilce.
7. Baterijo vzemite iz držala.
8. Okvarjene baterije odvrzite v skladu z veljavnimi določili.

Polnjenje baterije

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb

Upoštevajte varnostne predpise pri ravnanju z baterijami.

Upoštevajte navodilo za uporabo proizvajalca polnilnika.

⚠ **PREVIDNOST**

Nevarnost poškodovanja

Zaradi nepravilnega postopka polnjenja je baterija lahko neuporabna.

Baterije polnite samo z ustreznim polnilnikom.

1. Odvijte vse pokrovčke celic (le pri bateriji z malo vzdrževanja).
2. Pozitivni kabel polnilnika povežite s pozitivnim polom baterije.
3. Negativni kabel polnilnika povežite z negativnim polom baterije.
4. Priključite električni vtič in vklopite polnilnik.
a Baterijo polnite z najnižjim možnim napajalnim tokom.
5. Ko je baterija napolnjena, polnilnik najprej odklopite iz električnega omrežja in nato iz baterije.
6. Privijte zapirala celic. (Le pri bateriji z malo vzdrževanja)

Preverjanje in dolivanje zavorne tekočine

⚠ **OPOZORILO**

Nevarnost zmečkanja

Padajoči zbiralnik smeti lahko povzroči zmečkanine in zlome kosti.

Pred izvajanjem del pod dvignjenim zbiralnikom smeti, ga je treba zavarovati pred padcem.

Varovalo namestite le izven območja nevarnosti.

Slika H

- ① Varnostni drog
- ② Zaporni pokrov
- ③ Posoda za zavorno tekočino

1. Premaknite zbiralnik smeti navzgor in ga pritrdite z varnostnim drogom.
2. Preverite, ali je v rezervoarju zavorne tekočine dovolj zavorne tekočine.

Napotek

Nivo napolnjenosti mora biti med oznakama Min in Max.

3. Po potrebi dolijte zavorno tekočino DOT, glejte *Tehnični podatki*

Preverjanje nivoja motornega olja in dolivanje

⚠ **PREVIDNOST**

Nevarnost opeklin

Vroči deli motorja naprave lahko povzročijo opekline kože

Pred izvajanjem del počakajte, da se motor ohladi.

Slika R

- ① Pokrov odprtine za polnjenje olja
 - ② Merilna palica za olje
1. Izvlecite merilno palico za olje.
 2. Merilno palico obrišite s krpo in jo vstavite v nastavek za merjenje.
 3. Izvlecite merilno palico za olje.
 4. Na merilni palici za olje odčitajte nivo olja
a Nivo olja mora biti med oznakama "MIN" in "MAX".
b Če je nivo olja pod oznako MIN, dolijte motorno olje.
 5. Merilno palico vstavite v nastavek za merjenje.
 6. Odstranite pokrov odprtine za polnjenje olja.
 7. Motorno olje natočite v nastavek za polnjenje olja.
a Za vrsto olja glejte poglavje Tehnične podatke.
b Nivo olja ne sme preseči oznake "MAX".
 8. Nastavek za olje pokrijte z ustreznim pokrovčkom.
 9. Počakajte pet minut.
 10. Ponovno preverite nivo motornega olja.

Menjava motornega olja in filtra motornega olja

⚠ **PREVIDNOST**

Nevarnost opeklin

Vroče motorno olje lahko povzroči opekline kože.

Pred izvajanjem del počakajte, da se motor ohladi.

Slika Z

- ① Izpustni vijak za olje
1. Pripravite prestrežno posodo za vsaj 6 litrov motornega olja.
 2. Odstranite pokrov odprtine za polnjenje olja.

3. Prestrežno posodo namestite pod vijak za izpust olja.

4. Odvijte izpustni vijak za olje.

5. Počakajte, da olje ne bo več uhajalo.

Slika Y

- ① Oljni filter
6. Odvijte oljni filter.
 7. Očistite nosilec in tesnilno ploskev na motorju.
 8. Tesnilo novega oljnega filtra pred vgradnjo rahlo naoljite.
 9. Privijte novi oljni filter in ga pritegnite z roko.
 10. Privijte izpustni vijak za olje vključno z novim tesnilom. (Za-tezni moment 25 Nm.)
 11. Motorno olje natočite v nastavek za polnjenje olja. (Za količino polnjenja in vrsto glejte tehnične podatke.)
 12. Nastavek za olje pokrijte z ustreznim pokrovčkom.
 13. Motor pustite teči pribl. 10 sekund.
 14. Preverite nivo motornega olja.

Preverjanje stanja hidravlike in dolivanje hidravličnega olja

Slika L

- ① Tesnilni pokrovček in nastavek za nalivanje olja
- ② Okence za kontroliranje olja

Napotek

Med izvajanjem tega opravila zbiralnik smeti ne sme biti dvignjen.

1. Preverite nivo hidravličnega olja v kontrolnem okencu.
a Nivo olja mora biti med oznakama "MIN" in "MAX".
b Če je nivo olja pod oznako MIN, dolijte hidravlično olje.
2. Snemite pokrovček za dolivanje olja.
3. Očistite območje polnjenja.
4. Dolijte hidravlično olje. (Za vrsto olja glejte Tehnične podatke)
5. S pokrovčkom zaprite nastavek za polnjenje olja.

Preverjanje hidravličnega sistema

Napotek

Če v hidravličnem sistemu odkrijete puščanje, se obrnite na službo za pomoč strankam.

1. Blokirate parkirno zaporo.
2. Zaženite motor.
3. Preverite tesnjenje vseh hidravličnih gibkih cevi in priključkov.

Preverjanje nivoja hladilne tekočine

Slika O

- ① Ekspanzijska posoda za hladilno tekočino

Napotek

Motor mora biti hladen, da se nivo napolnjenosti pravilno prikaže.

1. Odčitajte nivo napolnjenosti ekspanzijske posode za hladilno tekočino.
a Nivo napolnjenosti mora biti med oznakama MIN in MAX.

Preverjanje in čiščenje hladilnika vode/hidravličnega olja

⚠ **PREVIDNOST**

Nevarnost opeklin

Vroči deli motorja naprave lahko povzročijo opekline kože

Pred izvajanjem del počakajte, da se motor ohladi.

1. Nivo hladilne tekočine iz hladilnika se preveri v ekspanzijski posodi za hladilno tekočino. Glejte *Preverjanje nivoja hladilne tekočine*
2. Očistite lamele hladilnika. Umazanijo odstranite z mehko krtačo, stisnjenim zrakom ali z nizkim vodnim tlakom.
3. Preverite tesnjenje vseh gibkih cevi hladilnika in priključkov.
4. Očistite ventilator.

Preverjanje, ali so trakovi v čistilnem valju zviti

1. Zaženite motor.
2. Zbiralnik smeti dvignite do končnega položaja.
3. Izklopite motor.
4. Blokirate parkirno zaporo.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost zmečkanja

Padajoči zbiralnik smeti lahko povzroči zmečkanine in zlome kosti.

Pred izvajanjem del pod dvignjenim zbiralnikom smeti, ga je treba zavarovati pred padcem.

Varovalo namestite le izven območja nevarnosti.

5. Zbiralnik smeti zavarujte z varnostnim drogom.

6. Preverite, ali so na čistilnem valju naviti jermeni in vrvice, ter jih odstranite.

7. Zložite varnostni drog.

8. Zaženite motor.

9. Zbiralnik smeti spustite do končnega položaja.

10. Izklopite motor.

Preverjanje obrabe čistilnega valja

1. Odprite vrata za čistilni valj.

2. Odprite vrata navzven.

Slika AC

3. Stopnjo obrabe čistilnega valja odčitajte na skali.

- Če je stopnja obrabe na koncu rdečega območja, je treba namestiti nov čistilni valj.

Menjava čistilnega valja

Slika AB

① Vrata

② Vijak za ročaj

③ Nosilec čistilnega valja

④ Čistilni valj

1. Odprite vrata.

2. Odprite vrata navzven.

3. Sprostite vijak za ročaj.

4. Nosilec čistilnega valja odprite navzven.

5. Izvlecite čistilni valj.

6. Vgradite nov čistilni valj.

- a Vstavite čistilni valj v nasprotno ležeče držalo čistilnega valja v pravilnem položaju za namestitev.

Slika AG

Položaj namestitve čistilnega valja v smeri vožnje (pogled od zgoraj)

Napotek

Utori na čistilnem valju morajo biti nameščeni na izbokline nasprotnega držala čistilnega valja.

- b Odvijte nazaj navzven odrinjeno držalo pometalnega valja.

- c Zategnite vijak za ročaj.

7. Vrata zapahnite v smeri nazaj.

8. Zaprite vrata.

Napotek

Po namestitvi novega čistilnega valja je treba ponovno nastaviti površino pometanja.

Preverjanje in nastavljanje površine pometanja čistilnega valja

1. Izklopite ventilator.

2. S strojem za pometanje zapeljite na ravno in gladko talno površino, ki je prepoznavno prekrita s prahom ali kredom.

3. Spustite čistilni valj in ga pustite delovati na mestu približno 10 sekund.

4. Zaprite loputo zbiralnika.

5. Dvignite čistilni valj.

6. Odpeljite stroj vzvratno.

7. Preverite površino pometanja.

Slika AD

Površina pometanja mora biti enakomeren pravokotnik širine $a = 60 - 65$ mm.

Slika AE

① Ročica površine pometanja

② Lestvica

8. Glede na stopnjo obrabe čistilnega valja postavite ročico površine pometanja v enega od 4 položajev.

Preverjanje in nastavljanje površine pometanja stranske metle

1. Dvignite stranske metle.

2. S strojem za pometanje zapeljite na ravno in gladko talno površino, ki je prepoznavno prekrita s prahom ali kredom.

3. Spustite čistilni valj in stranske metle ter pustite delovati na mestu približno 10 sekund.

4. Dvignite čistilni valj in stranski metli.

5. Odpeljite stroj vzvratno.

6. Preverite površino pometanja.

Slika AF

Površina pometanja bi morala biti široka $= 40 - 50$ mm in tvoriti delni krog v obliki lune, kot kazalca na uri med 11. in 4. uro.

Slika AH

① Nastavitev kota

② Nastavitev dolžine

7. Z nastavitvijo kota in dolžine popravite površino pometanja.

8. Preverite površino pometanja.

Nastavitev stranskih tesnil

Slika AI

① Vrata

② Tesnilo

③ Vijak (8x)

④ Pritrdilna plošča

1. Odprite vrata.

2. Odprite vrata navzven.

3. Sprostite pritrdilno ploščo, tako da odvijete osem pritrdilnih vijakov.

4. Tesnenje poravnajte na novo tako, da je do tal $1 - 3$ mm prostora.

5. Privijte vseh osem vijakov.

6. Odprite vrata na nasprotni strani.

Slika AJ

① Pritrdilna plošča

② Krilna matica (4x)

③ Tesnilo

7. Z odvijanjem štirih krilnih matic sprostite pritrdilno ploščo.

8. Tesnenje poravnajte na novo tako, da je do tal $1 - 3$ mm prostora.

9. Privijte štiri krilate matice.

Ročno čiščenje filtra za prah

1. Pritisnite tipko "očisti filter za prah".

Filter za prah je očiščen.

Zamenjava filtra za prah (žepni filter)

Zbiralnik smeti je izprazen. Glejte *Praznjenje zbiralnika smeti*.

⚠ PREVIDNOST

Nevarnost za zdravje zaradi finega prahu.

Vdihavanje finega prahu lahko povzroči bolezni dihal.

Pri menjavi filtra za prah nosite ustrezno zaščito za usta in nos.

Slika AK

① Pokrov naprave

② Dvižna palica

③ Pokrov filtra

④ Žepasti filter

1. Odprite pokrov naprave.

2. Odprite pokrov filtra.

3. S pokrova filtra odstranite obe dvižni palici.

4. Dve vpenjalni ploščici na dvižnih palicah vstavite v sredino žepnega filtra, kot je prikazano na sliki.

Slika AL

① Vijak za ročaj

② Dvižna palica

5. Ko sta vstavljeni, privijte obe dvižni palici skupaj z dvema vijakoma za ročaj.
6. Žepni filter naj dvigneta dve osebi.
7. S starega žepnega filtra odstranite dve dvižni palici in ju pritrđite na novi žepni filter.
8. Žepni filter naj vstaviata dve osebi.
9. Z novega žepnega filtra odstranite obe dvižni palici.
10. Obe dvižni palici namestite na notranjo stran pokrova.
11. Zaprite pokrov filtra in ga zaklenite z natezalnimi zapirali.
12. Zaprite pokrov naprave.

Zamenjava filtra za prah (ploski nagubani filter)

Zbiralnik smeti je izprazenjen. Glejte *Praznjenje zbiralnika smeti*.

⚠ PREVIDNOST

Nevarnost za zdravje zaradi finega prahu.

Vdihavanje finega prahu lahko povzroči boleznī dihal.

Pri menjavi filtra za prah nosite ustrezno zaščito za usta in nos.

Slika AM

- ① Pokrov naprave
 - ② Pokrov filtra
 - ③ Naprava za čiščenje
1. Odprite pokrov naprave.
 2. Odprite pokrov filtra.

Slika AN

- ① Naprava za čiščenje
 - ② Ploski nagubani filter
3. Zložite napravo za čiščenje.
 4. Odstranite oba ploska nagubana filtra.
 5. Vstavite nova ploska nagubana filtra.
 6. Napravo za čiščenje zložite navzdol.
 7. Zaprite pokrov filtra in ga zaklenite z natezalnimi zapirali.
 8. Zaprite pokrov naprave.

Zamenjava filtra za prah (okrogli filter)

Zbiralnik smeti je izprazenjen. Glejte *Praznjenje zbiralnika smeti*.

⚠ PREVIDNOST

Nevarnost za zdravje zaradi finega prahu.

Vdihavanje finega prahu lahko povzroči boleznī dihal.

Pri menjavi filtra za prah nosite ustrezno zaščito za usta in nos.

Slika AO

- ① Pokrov naprave
 - ② Pokrov filtra
1. Odprite pokrov naprave.
 2. Odprite pokrov filtra.

Slika AP

- ① Okrogli filter
 - ② Zapah
3. Sprostite blokirni mehanizem.
 - a Izvlecite zapah v celoti.
 - b Obračajte v smeri urinega kazalca, dokler se zapah ne zaskoči.
 4. Odstranite filter.

Napotek

Pri vstavljanju filtra pazite, da so odprtine na sprednji strani filtra nameščene na vijake držala filtra.

5. Vstavite nov filter in zaprite zapah.
6. Zaprite pokrov filtra in ga zaklenite z natezalnimi zapirali.
7. Zaprite pokrov naprave.

Preverjanje napetosti klinastega jermena

Slika AR

Napotek

Če klinastega jermena ni mogoče pritisniti, kot je opisano, mora napetost klinastega jermena nastaviti pooblaščenī serviser.

1. Klinasti jermen pritisnite jermen med zobniki s palcem.
Klinasti jermen se mora vtisniti med 7 in 9 mm.

Čiščenje centrifugalnega separatorja

Slika AS

- ① Krilna matica
 - ② Centrifugalni separator
1. Odvijte kilno matico in odstranite pokrov.
 2. Očistite notranjost centrifugalnega separatorja.
 3. Namestite pokrov in privijte krilno matico.

Zamenjava varovalk

Glavna varovalka (FU13), varovalka alternatorja (FU14) in varovalka napajalnega releja (FU15) se nahajajo v motornem prostoru.

Slika V

- ① Glavna varovalka (FU13)
- ② Varovalka motorja (FU14)
- ③ Varovalka za napajalni rele (FU15)

Držala za varovalke se nahajajo pod volanom.

Slika U

1. Odstranite pokrov držala varovalke.
2. Preverite varovalke in zamenjajte okvarjene varovalke.

Pregled varovalk

FU 01	Zaganjalnik	15 A
FU 02	Navitje elektromagneta	25 A
FU 03	Črpalka za gorivo	10 A
FU 04	Multifunkcijski prikaz	10 A
FU 05	Vibracijski sistem in ventilator	25 A
FU 06	Vrtljiva utripajoča luč, hupa, Bluspot	15 A
FU 07	Smernik (neobvezno)	10 A
FU 08	Smernik (neobvezno)	10 A
FU 09	Leva osvetlitev (neobvezno)	7,5 A
FU 10	Delovna osvetlitev	10 A
FU 11	Desna osvetlitev (neobvezno)	7,5 A
FU 12	Voznikova kabina (neobvezno), dušilec prahu (neobvezno)	15 A
FU 13	Glavna varovalka	60 A
FU 14	Motor	60 A

Pomoč pri motnjah

Manjše motnje lahko odpravite sami s pomočjo naslednjega pregleda.

Pri vseh drugih motnjah se obrnite na servisno službo (servis)!

⚠ NEVARNOST

Nevarnost nesreč in telesnih poškodb zaradi nenamernega premikanja vozila

Pred vsemi vzdrževalnimi deli in nego izklopite vozilo in izvlecite ključ za vžig.

⚠ NEVARNOST

Nevarnost udara elektrike

Pri izvajanju del na električnih sestavnih delih odklopite baterijo. Popravila in dela na električnih sestavnih delih sme izvesti samo pooblaščen servisna služba.

Napaka	Odpravljanje
Motor se ne zažene	● Sedite na voznikov sedež (aktivira se sedežno kontaktno stikalo) ● Preverite/napolnite baterijo zaganjalnika ● Plinska jeklenka je prazna, zamenjajte plinsko jeklenko ● Ventil za odvzem plina je zaprt, odprite ga tako, da ga obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca. ● Plinski ventil je zaledenel, upoštevajte opis za zamenjavo plinske jeklenke. ● O tem obvestite servisno službo Kärcher.
Motor deluje neenakomerno	● Čiščenje zračnega filtra ali zamenjava filtrirne patrone ● Preverite cevi za gorivo, priključke in spoje ter jih po potrebi popravite ● O tem obvestite servisno službo Kärcher. ● Dolivanje hladilne tekočine ● Splakovanje hladilnika ● Napenjanje klinastega jermena ● O tem obvestite servisno službo Kärcher.
Motor deluje, toda vozilo se premika le počasi ali sploh ne	● Sprostitev parkirne zavore ● Nastavite visoko število vrtljajev motorja ● Preverite, ali so na kolesih oviti trakovi in vrvice. ● Preverjanje vijaka za prosti tek ● O tem obvestite servisno službo Kärcher.
Piskanje v hidravličnem sistemu	● Dolijte hidravlično olje ● O tem obvestite servisno službo Kärcher.
Čistilni valj/stranske metle se ne vrtijo	● Nastavitev števila vrtljajev motorja na obratovalno število vrtljajev ● Preverite, ali so v čistilnem valju/stranskih metlah zviti trakovi in vrvice. ● O tem obvestite servisno službo Kärcher.
Nizka sesalna moč ali odsotnost sesanja v območju krtače	● Preverite filter za prah, ga očistite ali zamenjajte ● O tem obvestite servisno službo Kärcher.
Iz stroja se praši	● Nastavitev stranskih tesnil ● Vključite ventilator ● Preverite filter za prah, ga očistite ali zamenjajte ● Zamenjava tesnil filtra ● Odprite loputo zbiralnika smeti. ● O tem obvestite servisno službo Kärcher.
Ostajajo smeti	● Praznjenje zbiralnika smeti ● Preverite filter za prah, ga očistite ali zamenjajte ● Zamenjava čistilnega valja ● Nastavitev površine pometanja ● Zamenjajte tesnilni trak zbiralnika smeti ● Odstranite blokado zbiralnika smeti ● Odprite loputo zbiralnika smeti ● O tem obvestite servisno službo Kärcher.
Zbiralnika smeti ni mogoče dvigniti/spustiti	● Preverjanje varovalk ● O tem obvestite servisno službo Kärcher.
Pokrova zbiralnika smeti ni mogoče odpreti	● O tem obvestite servisno službo Kärcher.
Motnje v delovanju hidravlično gibljivih delov	● O tem obvestite servisno službo Kärcher.

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih je izdala naša pristojna prodajna družba. V garancijskem roku bodo morebitne motnje v delovanju naprave odpravljene brezplačno, če je njihov vzrok napaka v materialu ali napaka v izdelavi. Pri uveljavljanju garancije zagotovite dokazilo o nakupu in stopite v stik s prodajalcem ali najbližjim servisom.

Naslov najdete na hrbtani strani.

Dodatne garancijske informacije (če so na voljo) so na voljo na servisnem območju na lokalni spletni strani podjetja Kärcher v razdelku "Prenosi".

Izjava EU o skladnosti

Izjavljamo, da je v nadaljevanju navedeni izdelek skladen z za-devnimi določbami navedenih direktiv in uredb. V primeru spre-memb izdelka brez našega soglasja ta izjava izgubi veljavnost.

Izdelek: Stroj za pometanje s sedežem

Tip: 1.186-xxx

Direktive in uredbe

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2000/14/ES

2014/30/EU

2014/53/EU (TCU)

Uporabljeni harmonizirani standardi

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

Uporabljeni postopek ugotavljanja skladnosti

2000/14/ES: Priloga V

Raven zvočne moči dB(A)

KM 170/600 R D

Izmerjeno: 100

Zajamčeno: 103

KM 100/65 R Bp

Izmerjeno: 85

Zajamčeno: 88

KM 105/180 R Bp

Izmerjeno: 87

Zajamčeno: 90

KM 120/250 R D, KM 120/250 R BAT,

KM 120/250 R LPG

Izmerjeno: D: 97 BAT: 88 LPG: 101

Zajamčeno: D: 99 BAT: 90 LPG: 104

KM 130/300 R D, KM 130/300 R LPG,

KM 130/300 R Bp (Bp Pack),

KM 130/300 R I D, KM 130/300 R I LPG,

KM 130/300 R I Bp (Bp Pack)

Izmerjeno: D: 96 LPG: 98 Bp: 90

Zajamčeno: D: 98 LPG: 101 Bp: 93

KM 150/500 R D, KM 150/500 R LPG

Izmerjeno: D: 99 LPG: 96

Zajamčeno: D: 102 LPG: 99

KM 150/500 R Bp

Izmerjeno: 94

Zajamčeno: 96

Ime in naslov

Pooblaščen osebja za dokumentacijo:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Nemčija)

Telefon: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Podpisniki ravna po navodilih in s pooblastilom uprave.

Winnenden, 1. 5. 2021

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Nemčija)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Tehnični podatki

KM 130/300 R I LPG		
Podatki o zmogljivosti naprave		
Vozna hitrost, naprej	km/h	10
Vozna hitrost, vzvratno	km/h	10
Zmožnost vzpenjanja (najv.)	%	18
Stranski nagib (največ)	%	10
Delovna širina brez stranskih metel	mm	1000
Delovna širina z 1 stransko metlo	mm	1300
Delovna širina z 2 stranskima metlama	mm	1550
Obračalni krog	m	2,8
Stopnja zaščite		IPX 3
Teoretična zmogljivost površinskega prekrivanja		
Zmogljivost površine brez stranskih metel	m ² /h	10000
Zmogljivost površine z 1 stransko metlo	m ² /h	13000
Zmogljivost površine z 2 stranskima metlama	m ² /h	15500
Akumulator		
Zmogljivost akumulatorja	Ah	60
Napetost baterije	V	12
Okoljski pogoji		
Okoljska temperatura	°C	-5 ... +40
Vlažnost zraka, brez kondenzacije	%	0 ... 90

KM 130/300 R I LPG		
Mere in mase		
Dolžina	mm	2040
Širina	mm	1330
Višina	mm	1430
Prazna teža	kg	920
Dovoljena skupna masa	kg	1530
Največja dovoljena osna obremenitev spredaj	kg	902
Največja dovoljena osna obremenitev zadaj	kg	628
Širina čistilnega valja	mm	1000
Premer čistilnega valja	mm	300
Premer stranske metle	mm	600
Zbiralnik smeti		
Prostornina zbiralnika smeti	l	300
Višina razkladanja (maks.)	mm	1400
Filtrirni in sesalni sistem		
Filtrirni sistem		Filtrirna vrečka
Površina filtra za prah	m ²	7,8
Kategorija uporabe		U
Nazivni prostorninski tok sesalnega sistema	l/s	222
Motor ventilatorja in pometalnega valja (električni)		
Tip motorja		Motor s trajnimi magneti na enosmerni tok
Motor z notranjim zgorevanjem		
Tip motorja		Kubota WG 972-E4
Izvedba		3-valjni štiristaktni plinski motor
Delovna prostornina	cm ³	962
Emisije CO ₂ po merilnem postopku Uredbe EU 2016/1628 (stopnja V)	g/kWh	1018,2
Vrsta hlajenja		Vodno hlajenje
Moč motorja	kW/PS	17,5 / 23.5
Prostornina rezervoarja za gorivo	l	11 kg / 20 l (Zamenljiva steklenica)
Pogonska sredstva		
Vrsta goriva		LPG
Količina motornega olja	l	3,7
Vrsta olja Motor pri zunanjih temperaturah nad 25 °C		SAE 30, SAE 10W-30, SAE 15W-40
Vrsta olja Motor pri zunanjih temperaturah pod 0 °C		SAE 20, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Vrsta olja Motor pri zunanjih temperaturah pod 0 °C		SAE 10W, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Količina olja	l	3,5
Vrsta hidravličnega olja		HV 46
Količina hidravličnega olja	l	26,5
Pnevmatike		
Velikost pnevmatike, spredaj	mm	15-4.5x8
Velikost pnevmatike, zadaj		15-4.5x8
Zavora		
Zavorna tekočina		Ate DOT SL - US FMVSS DOT4
Ugotovljene vrednosti v skladu s standardom EN 60335-2-72		
Vrednost tresljajev za dlani/roke	m/s ²	1,5
Vrednost vibracij dlan-roka, negotovost K	m/s ²	0,2
Vrednost tresljajev za sedež	m/s ²	0,8
Vrednost vibracij sedeža, negotovost K	m/s ²	0,2
Raven tlaka hrupa L _{pA}	dB(A)	80
Negotovost K _{pA}	dB(A)	3
Raven moči hrupa L _{WA} + negotovost L _{WA}	dB(A)	101

Pridržujemo si pravico do sprememb tehničnih podatkov.

Cuprins

Indicații generale.....	305
Indicații privind siguranța	305
Protecția mediului	307
Utilizarea corespunzătoare	308
Accesorii și piese de schimb.....	308
Set de livrare.....	308
Descrierea dispozitivului	308
Funcționarea	309
Punerea preliminară în funcțiune.....	309
Punerea în funcțiune.....	310
Regim	310
Transport	312
Depozitarea	312
Îngrijirea și întreținerea	312
Remedierea defectiunilor	317
Garanție	318
Declarație de conformitate UE	318
Date tehnice.....	318

Indicații generale

 Înainte de prima utilizare a aparatului, citiți aceste instrucțiuni de utilizare originale și procedați în conformitate. Păstrați instrucțiunile de utilizare originale pentru viitoarele utilizări sau pentru viitorul posesor.

Indicații privind siguranța

Nivelele de pericol

⚠ **PERICOL**

- Indicație referitoare la un pericol iminent, care va cauza leziuni grave sau deces.

⚠ **AVERTIZARE**

- Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care poate cauza leziuni grave sau deces.

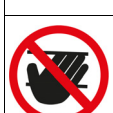
⚠ **PRECAUȚIE**

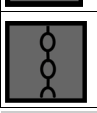
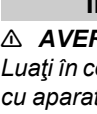
- Indică o posibilă situație periculoasă, care poate cauza leziuni ușoare.

ATENȚIE

- Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care poate cauza pagube materiale.

Simbolurile de pe mașină

	ATENȚIE Pericol de arsuri Înainte de a lucra la piesele fierbinți ale vehiculului, lăsați-le să se răcească.
	⚠ PERICOL Pericol de incendiu Nu măturați obiecte ce ard sau sunt incandescente, precum țigări, chibrituri și altele asemenea.
	⚠ AVERTIZARE Pericol de rănire Risc de strivire și forfecare din cauza pieselor mobile ale vehiculului.
	⚠ AVERTIZARE Pericol de rănire Răni provocate de tăieturi și striviri cauzate de piesele vehiculului în mișcare în interior. Nu introduceți mâna în deschiderile din aparat.
	Efectuați lucrările la vehicul întotdeauna cu mănuși potrivite.
	Nu curățați componenta cu apă pulverizată.

	Atenție la periile rotative.
	Urcați numai pe pante și rampe de până la 18 % în direcția de rulare.
	Înclinarea maximă a suprafeței în cazul deplasării cu recipientul pentru gunoi în poziție ridicată.
	Asigurați orientarea corectă a supapei de distribuție.
	Punct de ridicare pentru cric
	Punct de fixare

Indicații de siguranță pentru funcționare

⚠ **AVERTIZARE** • Folosiți aparatul doar conform destinației. Luați în considerare condițiile locale și aveți grijă în timpul lucrului cu aparatul la terțe persoane, în special la copii. • Verificați aparatul cu dispozitivele de lucru cu privire la starea impecabilă și disponibilitatea de funcționare. În cazul în care starea nu este impecabilă, nu aveți voie să o utilizați. • Acordați atenție în zonele periculoase (de ex. benzinării) prescripțiilor de securitate corespunzătoare. Nu utilizați aparatul în încăperi cu pericol de explozie. • Acest aparat nu trebuie utilizat de persoane cu abilități fizice, senzoriale ori mentale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe. • Pot utiliza aparatul numai persoanele care au primit instrucțiuni în ceea ce privește manipularea aparatului sau și-au demonstrat capacitatea de a opera și au fost însărcinate în mod expres. **ATENȚIE** • Operatorul trebuie să verifice înainte de începerea lucrărilor, dacă toate dispozitivele de securitate sunt montate corect și funcționale. • Operatorul aparatului este responsabil pentru accidente cu alte persoane sau bunuri. **AVERTIZARE** • Acordați atenție vestimentației strânse pe corp și obiectelor de încălțăminte solide ale operatorului. Evitați îmbrăcămintea largă. • Nu lăsați copiii nesupravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. • Este interzisă utilizarea aparatului de către copii sau adolescenți. **ATENȚIE** • Verificați zona de imediată proximitate înainte de a porni (de ex. copii). Aveți grijă să aveți o vizibilitate suficientă! **PERICOL** • Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat, atâta timp cât nu este asigurat împotriva mișcărilor accidentale. Acționați întotdeauna frâna de parcare înainte de a părăsi aparatul. **ATENȚIE** • Extrageți cheia de contact sau KIK (Kärcher Intelligent Key) pentru a preveni utilizarea neautorizată a aparatului. **PRECAUȚIE** • Nu utilizați aparatul în zone în care există posibilitatea de a fi lovit de obiecte aflate în cădere. **AVERTIZARE** • Nu priviți direct în sursa de lumină la aparatele cu iluminare Blue-Spot.

Indicații privind siguranța în deplasare

Indicație • Enumerarea aspectelor ce duc la un pericol de răsturnare nu se dorește ca fiind exhaustivă. **PERICOL** • Pericol de răsturnare în caz de rampe și pante mari! Respectați la accesarea pantelor și rampelor valorile maxime admisibile din cadrul datelor tehnice. • Pericol de răsturnare în cazul unei înclinări laterale prea mari! Respectați la accesarea pantelor înclinate transversal față de direcția de deplasare valorile maxime admisibile din cadrul datelor tehnice. • Pericol de răsturnare în cazul unui sol instabil! Utilizați aparatul numai pe un substrat consolidat.

⚠ **AVERTIZARE** • Pericol de accidentare ca urmare a unei viteze neadaptate. Deplasați-vă lent în curbe.

Indicații privind siguranța pentru transport

⚠ **PRECAUȚIE** • Pentru evitarea accidentelor din timpul transportului, respectați greutatea de transport a vehiculului. • Pentru a transporta mașina, deconectați bateria și fixați bine mașina.

Măsuri de siguranță acumulatori

Respectați dispozițiile privind prevenirea accidentelor, precum și DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.

Pe durata manipulării acumulatorilor acordați atenție în mod obligatoriu următoarelor avertismente:

	Respectați indicațiile de pe baterie, din instrucțiunile de utilizare și din manualul de utilizare ale vehiculului!
	Purtați protecție pentru ochi!
	Țineți copiii departe de acizi și baterii!
	Pericol de explozie!
	Este interzisă folosirea focului deschis, provocarea de scântei și fumatul!
	Pericol cauterizare!
	Prim ajutor!
	Simbol de avertizare!
	Eliminare ecologică!
	Nu aruncați bateria în tomberon!

⚠ PERICOL

Pericol de incendiu și explozie!

Nu așezați unelte sau obiecte similare pe baterie. Pericol de scurtcircuit și explozie.

Evitați neapărat fumatul și focul deschis

Încăperile unde se încarcă baterii trebuie să fie bine aerisite, deoarece în timpul încărcării se formează un gaz puternic exploziv.

⚠ AVERTIZARE

Pericol cauterizare!

Atenție la bateriile neetanșe din cauza acidului sulfuric scurs.

⚠ AVERTIZARE

Pericol de otrăvire!

Evitați expunerea leziunilor la plumb. După ce lucrați cu acumulatori, spălați-vă mereu pe mâini.

Indicații de siguranță pentru mașinile de măturat cu un recipient de descărcare la înălțime

⚠ **PERICOL** • Pericol de accidentare la aparatele cu un recipient de descărcare la înălțime! Asigurați rezervorul de material măturat ridicat înainte de orice lucrare. Fixați siguranța numai în afara zonei periculoase.

Indicații privind siguranța pentru mașinile de măturat cu motor cu ardere internă

ATENȚIE • Orificiul de evacuare nu trebuie să fie închis. **PRECAUȚIE** • Nu întindeți mâna în zona orificiului de evacuare. (Pericol de arsuri) Nu atingeți motorul de antrenare în timpul funcționării. (Pericol de arsuri) Evitați cu orice preț inhalarea gazelor de eșapament. Motorul are o durată de funcționare ulterioară de 3 - 4 secunde după deconectare. Nu atingeți piesele mobile în acest timp.

Indicații privind siguranța pentru vehiculele cu gaz petrolier lichefiat

În plus față de informațiile din aceste instrucțiuni de funcționare, trebuie respectate reglementările, dispozițiile și directivele aplicabile la nivel local la manipularea vehiculelor alimentate cu gaz lichefiat și la manipularea și depozitarea buteliilor de gaz utilizate.

Directive privind siguranța pentru autovehiculele cu gaz petrolier lichefiat

Gazele lichide (propulsoare) sunt butanul și propanul sau amestecurile de butan/propan. Acestea sunt livrate în sticle speciale. Presiunea de funcționare a acestor gaze depinde de temperatura exterioară.

Folosiți numai butelii cu gaz lichefiat cu umplere cu gaz propulsor conform standardului de calitate DIN 51622. Utilizarea gazului de uz casnic și a gazului de camping este în general interzisă.

Amestecurile de gaz lichefiat pot fi diferite pentru diverse motoare pe gaz. Amestecurile de gaze lichefiate autorizate pot fi găsite în datele tehnice.

⚠ PERICOL

Pericol de explozie

Nu manipulați gazul lichefiat în același mod ca benzina. Benzina se evaporă lent, gazul lichefiat devine gazos imediat. Prin urmare, pericolul de gazificare și aprindere este mai mare în cazul gazului lichefiat decât în cazul benzinei.

Obligațiile conducerii și ale angajaților

- Toate persoanele care trebuie să manipuleze gaze lichefiate sunt obligate să dobândească cunoștințele necesare privind caracteristicile gazelor lichefiate pentru efectuarea operațiunii în condiții de siguranță. Prezentul document tipărit trebuie păstrat în permanență împreună cu mașina de măturat.

Întreținerea efectuată de către experți

- Sistemele de gaz propulsor trebuie verificate la intervale regulate, dar cel puțin o dată pe an, de către un expert pentru a se asigura că acestea funcționează corect și sunt etanșe (în conformitate cu principiul DGV 310-004).
- Verificarea trebuie să fie certificată în scris. Baza pentru testare este DGV 110-010 „Utilizarea gazului lichefiat”.
- Normele și directivele locale relevante pentru verificarea vehiculelor ale căror motoare funcționează cu gaze lichefiate se aplică ca reglementări generale pentru verificare.

Punerea în funcțiune/funcționarea

- Gazul poate fi preluat dintr-o singură butelie la un moment dat. Dacă gazul este preluat din mai multe butelii în același timp, gazul lichefiat poate fi transferat dintr-o butelie în alta. Ca urmare, butelia umplută în exces este expusă unei creșteri nepermise a presiunii atunci când supapa buteliei este închisă ulterior.
- La montarea buteliei umplute, trebuie respectată poziția de montare a racordului de gaz; pentru informații suplimentare, consultați capitolul „Montarea buteliei de gaz”.

Înlocuiți cu grijă butelia de gaz. În timpul montării și demontării, duza de evacuare a gazului din supapa buteliei trebuie să fie etanșată cu o piuliță de blocare strânsă cu o cheie.

- Buteliile de gaz cu scurgeri nu trebuie utilizate în continuare. Acestea trebuie golite imediat în aer liber prin suflare, luându-se toate măsurile de precauție, și apoi marcate ca având scurgeri. La livrarea sau colectarea buteliilor de gaz deteriorate, firma de închiriere sau reprezentantul acesteia (operatul benzinăriei sau o persoană similară) trebuie informat imediat în scris cu privire la deteriorarea existentă.
- Înainte de racordarea buteliei de gaz, trebuie verificată piesa de conectare a acesteia pentru a se asigura că este în stare corespunzătoare.
- După racordarea buteliei, aceasta trebuie verificată pentru scurgeri folosind un agent de spumare.
- Supapele trebuie să fie deschise lent. Deschiderea și închiderea nu trebuie efectuate folosind unelte cu impact.
- Stingeti incendiile de gaze lichefiate doar de la o distanță și acoperire sigură.
 - Utilizați numai stingătoare uscate cu dioxid de carbon sau stingătoare cu dioxid de carbon.
 - Folosiți apă din abundență pentru a răci butelia de gaz.
- Întreaga instalație de gaz lichefiat trebuie monitorizată în permanență pentru a se asigura că acesta funcționează în condiții de siguranță, în special în ceea ce privește scurgerile. Este interzisă utilizarea vehiculului dacă sistemul de gaz prezintă scurgeri.
- Înainte de a slăbi îmbinarea țevii sau a furtunului, supapa buteliei trebuie închisă. Piulița de racordare a buteliei trebuie slăbită lent și doar puțin la început, în caz contrar gazul sub presiune aflat încă în conductă va ieși spontan.
- În cazul în care gazul este alimentat dintr-un recipient mare, reglementările relevante trebuie obținute de la distribuitorul angro de gaz lichefiat respectiv.

⚠ PERICOL

Pericol de rănire

Gazul lichefiat în formă lichidă provoacă degerături pe piele.

- După demontare, piulița de blocare trebuie înșurubată strâns pe filetul de racordare al buteliei.
- Pentru a verifica dacă există scurgeri folosiți apă cu săpun, Nekal sau alți agenți de spumare. Este interzisă iluminarea instalației de gaz lichefiat cu flacără deschisă.
- La înlocuirea componentelor individuale ale instalației, trebuie respectate instrucțiunile de instalare ale producătorului. Supapele de închidere ale buteliei și supapele principale de închidere trebuie să fie închise.
- Starea instalației electrice a autovehiculelor pe gaz lichefiat trebuie monitorizată permanent. Scântele pot provoca explozii dacă există scurgeri în componentele instalației care transportă gaz.
- După o stare de repaus prelungită a unui autovehicul pe gaz lichefiat, zona de parcare trebuie să fie bine ventilată înainte ca autovehiculul sau instalațiile electrice ale acestuia să fie puse în funcțiune.
- Accidentele care implică butelii de gaz sau instalație de gaz lichefiat trebuie raportate imediat asociației de asigurări de răspundere civilă a angajatorilor și autorității de supraveghere comercială responsabile. Piese deteriorate trebuie păstrate până la finalizarea inspecției.

În camerele de reglare și depozitare, precum și în atelierele de reparații

- Depozitarea buteliilor de gaz propulsor sau de gaz lichefiat trebuie efectuată în conformitate cu reglementările TRF 2021 (Reguli tehnice pentru gaz lichefiat, a se vedea DA pentru Regula DGUV 110-010).
- Buteliile de gaz trebuie depozitate în poziție verticală. Nu este permisă utilizarea flăcărilor deschise și fumatul la locația de montaj a recipientelor și în timpul reparațiilor. Buteliile ampla-

sate în aer liber trebuie să fie asigurate împotriva accesului. Buteliile goale trebuie să fie întotdeauna sigilate.

- Supapele de închidere ale buteliilor și supapele de închidere principale trebuie închise imediat după setarea autovehiculului.
- Amplasarea și starea zonelor de parcare pentru autovehiculele pe gaz lichefiat sunt supuse dispozițiilor TRGS 510, reglementărilor locale aplicabile privind garajele și reglementărilor locale de construcție aplicabile.
- Buteliile de gaz trebuie să fie depozitate în încăperi speciale, separate de zonele de parcare (a se vedea DA din reglementările DGUV 110-010).
- Lămpile electrice de mână utilizate în încăperi trebuie să fie prevăzute cu un capac închis, etanș și o carcasă de protecție rezistentă.
- Atunci când lucrați în ateliere de reparații, închideți supapele de închidere ale buteliilor și supapele de închidere principale și protejați buteliile cu gaz propulsor împotriva efectelor căldurii.
- Înainte de pauzele de funcționare și înainte de sfârșitul operațiunilor, o persoană responsabilă trebuie să verifice dacă toate supapele, în special supapele buteliilor, sunt închise. Lucrările la foc, în special lucrările de sudură și tăiere, nu trebuie efectuate în apropierea buteliilor cu gaz propulsor. Buteliile cu gaz propulsor, chiar dacă sunt goale, nu trebuie depozitate în ateliere.
- Zonele de parcare și spațiile de depozitare, precum și atelierele de reparații trebuie să fie bine ventilate. Trebuie remarcat faptul că gazele lichefiate sunt mai grele decât aerul. Acestea se acumulează pe sol, în forajele de lucru și în alte adâncituri din sol și pot forma amestecuri explozive de gaze și aer.

Indicații privind siguranța pentru mașinile de măturat cu acoperiș de protecție

⚠ PRECAUȚIE

Verificați în fiecare zi dacă acoperișul de protecție este deteriorat, pentru a vă asigura de funcția de protecție a acestuia.

La deteriorarea acoperișului de protecție, chiar și a elementelor separate, acoperișul trebuie înlocuit complet.

Orice modificare a acoperișului de protecție cât și montarea altor elemente, componente și unități constructive decât cele aprobate de Kärcher nu sunt permise și limitează în anumite condiții funcția acoperișului de protecție.

Îngrijirea și întreținerea

⚠ AVERTIZARE ● Înainte de efectuarea lucrărilor la instalația electrică, decuplați bateria. ● Înainte de curățarea, întreținerea, schimbarea pieselor și comutarea pe o altă funcție, este necesar să opriți aparatul și să extrageți cheia de contact.

⚠ PRECAUȚIE ● Reparațiile trebuie efectuate doar de către unități de service autorizate sau de personal calificat în acest domeniu, care sunt familiarizați cu toate reglementările relevante referitoare la siguranță.

ATENȚIE ● Respectați verificarea de siguranță pentru aparatele comerciale utilizate la nivel local, în conformitate cu reglementările locale (de ex. în Germania: VDE 0701). ● Scurtcircuite sau alte deteriorări. Nu curățați aparatul cu jet de apă prin furtun sau jet de apă de înaltă presiune. ● Efectuați lucrările la aparat întotdeauna cu niște mănuși adecvate.

Protecția mediului



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Asigurați-vă de eliminarea ecologică a ambalajului.



Aparatele electrice și electronice conțin materiale reciclabile prețioase și, uneori, componente precum baterii, acumulatori sau uleiuri, care, în cazul utilizării incorecte sau a eliminării necorespunzătoare, pot periclita sănătatea și mediul înconjurător. Pentru funcționarea corectă a aparatului, aceste componente sunt necesare. Este interzisă eliminarea cu deșeurile menajere a aparatelor marcate cu acest simbol.

Observații referitoare la materialele conținute (REACH)

Informații actuale referitoare la materialele conținute sunt disponibile la adresa: www.kaercher.de/REACH

Utilizarea corespunzătoare

Mașina de măturat este destinată curățării suprafețelor de pardoseală pentru uz comercial și pentru următoarele domenii de aplicare, de exemplu:

- Locuri de parcare
- Instalații de producție
- Domeniu logistic
- Hotel
- Spațiile pentru comerțul cu amănuntul
- Zone de depozitare
- Trasee pietonale

Această mașină de măturat este proiectată pentru măturarea suprafețelor murdare din zonele exterioare și interioare, cu o aerisire suficientă.

Nu este prevăzută funcționarea mașinii la o altitudine mai mare de 1200 de metri deasupra nivelului mării.

Aparatul și echipamentele de lucru trebuie verificate înainte de utilizare cu privire la starea corespunzătoare și siguranța în exploatare. Dacă starea nu este ireproșabilă, acestea nu pot fi utilizate.

Utilizați această mașină de măturat numai în conformitate cu informațiile din aceste instrucțiuni de funcționare.

Nu se pot face modificări la aparat.

Aparatul este potrivit doar pentru garniturile specificate în instrucțiunile de funcționare.

Este permisă numai utilizarea zonelor aprobate pentru folosirea utilajelor de către comerciant sau reprezentantul acestuia.

În general, sunt valabile următoarele: Păstrați substanțele ușor inflamabile departe de aparat (pericol de explozie/incendiu).

Utilizarea necorespunzătoare prevăzută

- Nu măturați și nu aspirați niciodată lichide explozive, gaze inflamabile, precum și acizi nediluți și dizolvanți! Printre acestea se numără benzina, diluantul de vopsea sau motorina, care pot forma vapori sau amestecuri explozive prin agitare cu aerul aspirat, precum și acetona, acizii și dizolvanții nediluți, deoarece atacă materialele folosite la aparat.
- Nu măturați sau aspirați niciodată pulberi metalice reactive (ex. aluminiu, magneziu, zinc), acestea formează gaze explozive în combinație cu substanțe de curățare puternic alcaline sau acide.
- Nu măturați și nu aspirați obiecte care ard sau care sunt incandescente.
- Aparatul nu este potrivit pentru a mătura substanțe care sunt periculoase pentru sănătate.
- Mașina nu trebuie utilizată în spațiile închise.
- Nu stați în zona periculoasă. Se interzice funcționarea în spații cu pericol de explozie.
- Transportul de personal însoțitor nu este permis.
- Împingerea/tragerea sau transportarea obiectelor cu acest aparat este interzisă.

Suprafețe adecvate pentru măturare

- Asfalt
- Pardoseală industrială
- Șapă
- Beton
- Pavaj

Accesorii și piese de schimb

Utilizați numai accesorii originale și piese de schimb originale; ele asigură funcționarea în siguranță și fără avarii a aparatului.

Informații despre accesorii și piesele de schimb se găsesc la adresa www.kaercher.com.

Set de livrare

Setul de livrare a aparatului este ilustrat pe ambalaj. La despachetare, verificați dacă conținutul este complet. Informați imediat distribuitorul dacă lipsesc accesorii sau dacă există deteriorări provocate în timpul transportului.

Descrierea dispozitivului

Imaginea aparatului

Figura B

Mașină de măturat

Poziția 1

- ① Scaun (cu comutator de contact la așezare)
- ② Volan
- ③ Separator centrifugal
- ④ Mâner cu blocare
- ⑤ Capac
- ⑥ Iluminare lucru
- ⑦ Mături laterale (dreapta)
- ⑧ Roată frontală
- ⑨ Acces valț de măturare
- ⑩ Punct de ancorare
- ⑪ Plăcuță de tip
- ⑫ Girofar
- ⑬ Capac (dreapta)
- ⑭ Carcasă (dreapta)
- ⑮ Panou spate
- ⑯ Roată posterioară
- ⑰ Carcasă (stânga)
- ⑱ Capotă motor

Câmpul de operare

Poziția 2

- ① Elemente de control și ecran
- ② Frâna de parcare
- ③ Manetă de comandă ridicare/coborâre valț de măturare
- ④ Lampă de control pentru clapeta recipientului de gunoi
- ⑤ Manetă de operare a deschiderii/închiderii clapetei rezervorului
- ⑥ Lampă de control pentru recipientul de gunoi coborât complet
- ⑦ Manetă de comandă ridicare/coborâre recipient de gunoi
- ⑧ Comutator cu cheie (blocare contact)
- ⑨ Manetă de comandă ridicare/coborâre mături laterale
- ⑩ Comutator pentru direcția de rulare
- ⑪ Comutator girofar
- ⑫ Comutator iluminare lucru
- ⑬ Comutator claxon
- ⑭ Comutator suflantă/curățare filtru

Pedale

Poziția 3

- ① Pedala de frână
- ② Pedala de accelerație

Elemente de control și ecran

Poziția 4

- ① Lampă de avertizare presiune ulei
- ② Lampă de control rezervă de combustibil
- ③ Lampă de avertizare baterie
- ④ Bec martor iluminare lucru
- ⑤ Lampă de control semnalizator (funcționează numai cu conversia reglementărilor de autorizare a circulației rutiere)
- ⑥ Lampă de control curățare filtru
- ⑦ Lampă de control parcare
- ⑧ Fără funcție
- ⑨ Lampă de avertizare privind temperatura apei de răcire
- ⑩ Lampă de control suflantă
- ⑪ Tastă pentru turație redusă a motorului
- ⑫ Tastă pentru turație ridicată a motorului
- ⑬ Ecran

Echipare opțională	
Cabină confort (închisă)	2.853-201.7
Cabină de protecție (deschisă) cu parbriz și ștergător de parbriz	2.851-269.7
Cabină de protecție	2.851-267.7
Acoperiș de protecție	2.852-595.7
Pneuri rezistente la perforare (fără marcaje)	4.515-328.0
Pneuri (umplute cu aer)	4.515-332.0
reflector albastru (față)	2.853-202.0
reflector albastru (față și spate)	2.853-203.0
Lumină spate	2.853-204.0
Kit de iluminare standard	2.853-205.0
Kit de iluminare pentru traficul rutier	2.853-207.0
Kit de omologare rutieră (Reglementări de autorizare a circulației rutiere)	2.853-208.0
Centură de siguranță	6.981-140.0
A doua perie laterală (stânga)	2.851-273.0
Reglarea vitezei pentru peria laterală (dreapta)	2.853-507.0
Carcasă perie laterală	2.851-286.0
Sistem de pulverizare a apei pentru perii laterale	2.853-214.0
Amortizor de cauciuc	2.852-620.0
Protecție laterală pentru soneta măturilor laterale (dreapta)	2.853-211.0
Protecție laterală pentru soneta măturilor laterale (pe ambele părți)	2.853-210.0
Set pentru aspirator umed/uscat NT 22/1 Bp	2.852-814.0
Set pentru aspirator umed/uscat NT 22/1 Bp (cabină)	2.853-161.0
Set pentru măturatul deșeurilor ușoare	2.853-212.0

Manetă de operare

Figura X

- ① Manetă de comandă recipient de gunoi
- ② Manetă de comandă clapetă recipient
- ③ Manetă de comandă pentru valț de măturare
- ④ Manetă de comandă mătură laterale

Indicație

Mențineți pârghia în poziția dorită până la finalizarea mișcării mecanice respective.

Manetă de comandă recipient de gunoi

Înapoi	Ridicarea recipientului de gunoi
Înainte	Coborârea recipientului de gunoi

Manetă de comandă pentru valț de măturare

Înapoi	Ridicarea valțului de măturare
Înainte	Coborârea valțului de măturare

Manetă de comandă clapetă recipient

Înapoi	Închiderea clapetei recipientului
Înainte	Deschiderea clapetei recipientului

Manetă de comandă mătură laterale

Înapoi	Ridicarea măturilor laterale
Înainte	Coborârea măturilor laterale

Ecraan

Figura C

- ① Turație motor în rot./min.
- ② Tensiunea bateriei în V
- ③ Ore de funcționare a mașinii

Funcționarea

Mașina de măturat funcționează conform principiului fărâșului.

1. Măturile rotative laterale curăță muchiile și suprafețele de măturat și transportă gunoiul în traseul valțului de măturare.
2. Cilindrul de măturare transportă materialul măturat direct în recipientul de material măturat.
3. Praful antrenat în recipientul de gunoi este separat prin intermediul unui filtru de praf și suflanta aspiră aerul curat, filtrat.
4. Filtrul de praf este curățat automat în timpul funcționării și poate fi pornit și cu ajutorul comutatorului „Curățare filtru”.

Punerea preliminară în funcțiune

Indicații de descărcare

⚠ PERICOL

Pericol de accident la descărcarea mașinii

La descărcarea mașinii, utilizați o rampă adecvată.

Nu utilizați un stivuitor pentru descărcarea/încărcarea mașinii.

Acordați atenție greutății la descărcarea/încărcarea mașinii.

Figura A

1. Utilizați scândurile livrate pentru a construi o rampă conform schiței.
2. Tăiați benzile din plastic ale ambalajului și îndepărtați folia de ambalaj.
3. Scoateți dispozitivul de fixare a curelei de la punctele de fixare.
4. Deșurubați de pe palet scândurile de podea marcate și lemnul fasonat.
5. Așezați scândurile pe muchia paletului și aliniați-le, în așa fel încât să stea înaintea roților mașinii. Înșurubați scândurile strâns.
6. Așezați bucata de lemn ca suport sub scânduri.
7. Îndepărtați bucata de lemn care blochează roțile.
8. Eliberați frâna de staționare.
9. Scoateți cu grijă mașina de pe palet prin rampa creată, a se vedea *Deplasați mașina de măturat cu ajutorul propriului mecanism de acționare (aparatură este gata de conducere)*, sau împingeți-o de pe palet, a se vedea *Deplasarea mașinii de măturat fără propulsie proprie*

Blocarea/eliberarea frânei de parcare

Blocarea

1. Țineți apăsată pedala de frână și trageți de maneta frânei de parcare

Desfacerea

2. Țineți apăsată pedala de frână și eliberați maneta frânei de parcare.

Deplasarea mașinii de măturat fără propulsie proprie

Figura J

- ① Șurub rulare liberă

Figura I

- ① Cheie rulare liberă

1. Pentru a deplasa aparatul, desfaceți șurubul de rulare liberă.
 - a Deschideți capacul motorului.
 - b Desfaceți șurubul de rulare liberă cu cheia de rulare liberă.
2. Eliberați frâna de parcare.
3. Deplasați mașina.

Indicație

Nu deplasați mașina de măturat fără propulsie proprie pe distanțe lungi și cu viteze care depășesc 10 km/h.

Indicație

Strângeți din nou șurubul de rulare liberă după deplasare.

Deplasați mașina de măturat cu ajutorul propriului mecanism de acționare (aparatură este gata de conducere)

- 1 După deplasarea aparatului, strângeți șurubul de rulare liberă.
 - a Acționați frâna de parcare.
 - b Strângeți șurubul de rulare liberă cu ajutorul cheii de rulare liberă.
 - c Închideți carcasa și capota motorului.

Punerea în funcțiune

Indicații privind siguranța la punerea în funcțiune

Înainte de punerea în funcțiune citiți instrucțiunile de funcționare ale producătorului motorului, acordând atenție deosebită indicațiilor privind siguranța.

Montarea/schimbarea buteliei de gaz

⚠ PERICOL

Pericol de rănire

Există un pericol de rănire și de moarte la manipularea buteliilor de gaz.

Respectați directivele privind siguranța pentru autovehiculele cu gaz lichefiat

Gheața și depunerile galbene spumoase de pe butelia de gaz indică scurgeri.

Înlocuirea buteliilor poate fi efectuată numai de către personal calificat.

Buteliile cu gaz propulsor nu trebuie înlocuite în încăperi închise sau în încăperi aflate sub nivelul solului.

Nu fumați și nu utilizați o flăcără deschisă la înlocuirea buteliilor. La înlocuirea buteliei, închideți bine supapa de închidere a buteliei de gaz lichefiat și puneți imediat capacul de protecție pe butelia goală.

Se pot utiliza numai butelii de tip interschimbabile testate cu o capacitate de 11 kg.

ATENȚIE

Pagube materiale

Utilizarea unui amestec incorect de gaze poate duce la defectarea motorului.

Sunt autorizate amestecurile de gaze lichefiate de propan și butan. Conținutul de propan trebuie să fie de cel puțin 90 %.

Figura D

- ① Închidere cu capac rabatabil
 - ② Supapă de preluare a gazului
 - ③ Capac de protecție
 - ④ Furtun de gaz cu piuliță olandeză
1. Deschideți capacul din dreapta.
 2. Deschideți accesul la butelia de gaz.
 3. Închideți supapa de preluare a gazului prin rotirea acesteia în sensul acelor de ceasornic.
 4. Deșurubați furtunul de gaz rotindu-l în sensul acelor de ceasornic (dimensiune cheie 30 mm).
 5. Înșurubați capacul de protecție pe supapa de racordare a buteliei de gaz.
 6. Deschideți închiderea cu capac rabatabil.
 7. Înlocuiți butelia de gaz.
 - a Poziția de instalare: Racordul (orificiul rotund) trebuie să indice în jos.
 8. Înșurubați capacul de protecție pe supapa de racordare a buteliei de gaz.
 9. Închideți închiderea cu capac rabatabil.
 10. Înșurubați furtunul de gaz la supapa de racordare a buteliei de gaz, rotindu-l în sensul invers acelor de ceasornic (dimensiune cheie 30 mm).
 11. Deschideți supapa de preluare a gazului prin rotirea acesteia în sensul invers acelor de ceasornic.
 12. Închideți capacul și accesul la butelia de gaz.

Regim

Lucrări înainte de începerea funcționării

Indicație

Pentru procedurile privind lucrările enumerate, a se vedea *Lucrări de întreținere*

1. Verificați nivelul uleiului de motor.
2. Verificați nivelul din rezervorul de expansiune al lichidului de răcire.
3. Controlați valțul de măturare și măturile laterale cu privire la benzile înfășurate.
4. Verificați axele roților pentru a vedea dacă există benzi înfășurate.
5. Verificați separatorul centrifugal și filtrul de aer și curățați-le dacă este necesar.
6. Testați funcționalitatea tuturor elementelor de comandă.
7. Verificați dacă mașina este deteriorată.
8. Curățați filtrul de praf.

Reglarea scaunului șoferului

⚠ PERICOL

Pericol de accidentare

Reglați scaunul șoferului numai cu aparatul în staționare.

Figura S

- ① Ajustare greutate
 - ② Deplasarea verticală a brațului
 - ③ Reglarea înclinării spătarului
 - ④ Maneta de reglare a poziției scaunului
1. Rotind butonul de reglare, puteți adapta suspensia scaunului la greutatea corpului dvs.
 2. Reglați înălțimea brațului prin rotirea mecanismului de sub braț.
 3. Reglați înclinarea spătarului prin rotirea dispozitivului de reglare.
 4. Apăsând maneta de reglare pentru a elibera mecanismul de blocare și reglați poziția scaunului la înălțimea dvs.

Pornirea mașinii

Indicație

Pentru a porni mașina, capacul motorului trebuie să fie închis, iar șoferul trebuie să fie așezat pe scaunul șoferului.

Indicație

Mașina de măturat se oprește la 3 secunde după ce vă ridicați de pe scaun.

Figura E

1. Deschideți supapa de preluare a gazului prin rotirea acesteia în sensul invers acelor de ceasornic.
2. Ocupați scaunul șoferului.

Este acționat comutatorul de contact al scaunului.
3. Mutați comutatorul selectorului de direcție în poziția centrală.
4. Introduceți cheia de contact în contact.

Indicație

Nu lăsați niciodată cheia de contact în poziția „II” mai mult de 10 secunde. Așteptați cel puțin 10 secunde înainte de a încerca din nou.

5. Pornirea motorului
 - a Țineți apăsată pedala de frână.
 - b Rotiți cheia de contact în poziția „I” și mențineți timp de 3 secunde.
 - c Rotiți cheia de contact în poziția „II”.
- Motorul pornește.

Conducerea mașinii

⚠ PERICOL

Pericol de rănire din cauza opririi bruște!

Mașina se oprește brusc, de îndată ce scaunul șoferului nu mai este ocupat.

Nu vă ridicați de pe scaunul șoferului în timp ce conduceți.

△ AVERTIZARE

Pericol de accident la mersul cu spatele!

Există un pericol sporit de accidente la mersul cu spatele.

Înainte de a da înapoi, asigurați-vă că nu puneți pe nimeni în pericol, acordați o atenție deosebită copiilor. Dacă este necesar, cereți unei persoane să vă ghideze.

În timpul manevrei de mers cu spatele, observați spațiul dimprejur.

△ AVERTIZARE

Pericol de accident în timpul deplasării cu recipientul de gunoi ridicat!

Atunci când conduceți cu recipientul de gunoi ridicat, există un risc crescut de accidente din cauza modificării centrului de greutate al mașinii.

Nu conduceți cu rezervorul de material măturat ridicat.

ATENȚIE

Risc de deteriorare a mecanismului de antrenare!

Acționarea sacadată a pedalei de accelerație poate deteriora mecanismul de antrenare.

Acționați întotdeauna pedala de accelerație încet și cu atenție.

Aduceți mașina în stare de repaus înainte de a trece de la mers înainte la mers înapoi sau invers.

ATENȚIE

Pericol de deteriorare

Trecerea peste obstacole poate cauza deteriorarea mașinii.

Conduceți lent și cu atenție peste obstacole staționare cu o înălțime de până la 70 mm. Obstacolele cu o înălțime mai mare de 70 mm pot fi traversate doar folosind o rampă adecvată.

1. Măriți turația motorului apăsând butoanele „turație ridicată a motorului”.
2. Setati comutatorul de direcție pe „Înainte” sau „Înapoi”.
3. Luați piciorul de pe pedala de frână.
4. Apăsati cu atenție pedala de accelerație și reglați viteza de deplasare continuu.
Nu bruscați pedala de accelerație.
5. Comandați direcția de rulare de la volan.
6. Eliberați pedala de accelerație pentru a reduce viteza.
Pedala de frână poate fi apăsată pentru a mări efectul de frânare.

Regim de funcționare măturare

Măturatul cu valțul de măturare și periile laterale

△ PERICOL

Pericol de rănire din cauza opririi bruște!

Mașina se oprește brusc, de îndată ce scaunul șoferului nu mai este ocupat.

Nu vă ridicați de pe scaunul șoferului în timp ce conduceți.

ATENȚIE

Pericol de deteriorare din cauza curelelor și a cablurilor!

Dacă sunt măturate obiecte lungi și flexibile, ca de exemplu panglici sau sfori, acestea pot deteriora mecanismul de măturare.

Nu vă deplasați cu mașina sau cu măturile laterale peste obiecte lungi și flexibile, ca de exemplu panglici sau sfori, și nu măturați astfel de obiecte.

Indicație

În scopul obținerii rezultatelor optime de curățare, adaptați viteza de deplasare la condițiile de la fața locului.

Indicație

În timpul măturatului, filtrul de praf este curățat automat la fiecare 10 minute. Între timp, curățarea poate fi pornită în mod manual.

Indicație

Porniți suflanta la măturarea pardoselilor uscate.

Deconectați suflanta la măturarea pardoselilor ude și umede pentru a preveni umezirea filtrului de praf.

1. Deschideți clapeta recipientului de gunoi pentru a mătura.
2. Coborâți valțul de măturare.

- Pentru a mătura marginile laterale, coborâți și măturile laterale.

Golirea recipientului de gunoi

△ AVERTIZARE

Pericol de accidentare din cauza răsturnării mașinii

La golirea în pante sau pe teren moale, mașina se poate răsturna din cauza deplasării centrului de greutate și poate provoca rănirea persoanelor.

Goliți recipientul de gunoi numai atunci când mașina se află pe o suprafață plană și solidă.

△ AVERTIZARE

Risc de accidentare din cauza impactului și a strivirii

La ridicarea sau coborârea recipientului de gunoi, persoanele pot fi rănite prin împingerea sau strivirea între recipientul de gunoi și container.

Asigurați-vă că în timpul procesului de golire, în zona de pivotare a recipientului de gunoi nu se află nicio persoană.

△ AVERTIZARE

Risc de accidentare din cauza pieselor în mișcare ale mașinii

Partea mecanică a recipientului de gunoi poate zdrobi sau tăia părți ale corpului, în special degetele.

Nu atingeți piesele în mișcare în timpul procesului de golire.

△ AVERTIZARE

Pericol de rănire din cauza coborârii recipientului de deșeurilor!

În cazul recipientului de deșeurii persistă riscul căderii directe, ceea ce poate cauza leziuni grave prin zdrobire și blocare.

Staționarea sub recipientul de deșeurii este interzisă.

Securizați în mod corespunzător recipientul de deșeurii ridicat, folosind în acest scop contrafișa de fixare și înainte de staționarea sub rezervorul de deșeurii.

ATENȚIE

Risc de accidentare din cauza gunoiului în cădere

Valțul de măturare care rulează în timpul procesului de golire poate arunca gunoi departe de acesta, ceea ce poate provoca accidentări.

Asigurați-vă că nu există persoane în fața vehiculului atunci când recipientul de gunoi este ridicat.

Indicație

Cu golirea cu ridicare a mașinii, recipientul de gunoi poate fi golit, de ex. într-un container de deșeurii (înălțimea maximă de descărcare, a se vedea capitolul Date tehnice).

1. Poziționați mașina în fața punctului de descărcare.

ATENȚIE

Asigurați un spațiu liber suficient în spatele și deasupra recipientului de gunoi.

Ridicarea:

2. Setati maneta de comandă „Ridicare/coborâre măturile laterale” pe „Ridicare” și mențineți până când măturile laterale sunt complet ridicate.
3. Setati maneta de comandă „Ridicare/coborâre valțul de măturare” pe „Ridicare” și mențineți până când valțul de măturare este complet ridicat.
Valțul de măturare este ridicat.
4. Setati maneta de comandă „Deschidere/închidere clapetă recipient” pe „Închidere”.
Lampa de control luminează roșu.

Golirea:

5. Setati maneta de comandă „Ridicare/coborâre recipient de gunoi” pe „Ridicare” și mențineți până când se atinge înălțimea necesară.
Lampa de control luminează roșu.
6. Apoi conduceți lent până la recipient.
7. Blocați frâna de parcare.
8. Setati maneta de comandă „Deschidere/închidere clapetă recipient” pe „Deschidere”.
Recipientul de gunoi este golit.
Becul martor luminează verde.

9. Setati maneta de comanda „Deschidere/inchidere clapeta recipient” pe „Inchidere”.
Clapeta recipientului se inchide.
Lampa de control lumineaza rosu.

10. Eliberati frana de parcare.

Coborârea:

11. Deplasati masina la aproximativ 2 m de punctul de descărcare.

ATENȚIE

Asigurați un spațiu liber suficient în spatele și sub recipientul de gunoi.

12. Setati maneta de comanda „Ridicare/coborâre recipient de gunoi” pe „Coborâre” și mențineți până când recipientul de gunoi ajunge în poziția finală.
Becul martor luminează verde.

Deconectarea mașinii

1. Parcați mașina pe un sol orizontal.
2. Ridicați valțul de măturare și măturile laterale.
3. Închideți clapeta recipientului.
4. Țineți pedala de frână apăsată și acționați frâna de parcare.
5. Mișcați comutatorul-cheie în poziția „0” și scoateți cheia.

Figura F

6. Închideți supapa de preluare a gazului prin rotirea acesteia în sensul acelor de ceasornic.

Transport

ATENȚIE

Deteriorări la transport

Respectați greutatea proprie (greutatea de transport) a mașinii la transportarea acesteia pe remorci sau vehicule.

În cazul transportării în vehicule securizate aparatul contra derapării și răsturnării conform directivelor în vigoare.

Δ AVERTIZARE

Pericol din cauza scurgerii de gaz

Atunci când transportați mașina, mișcările bruște și sacadate pot slăbi conexiunile componentelor care transportă gazul și pot cauza scurgerea gazului.

Înainte de fiecare transport, asigurați-vă că supapa de preluare a gazului de pe butelia de gaz este închisă.

Respectați următoarele la transportarea mașinii:

- Rotiți cheia de contact în poziția „0” și scoateți-o.
- Blocați frâna de parcare.
- Asigurați mașina la punctele de ancorare (4x) cu chingi de prindere, frânhii sau lanțuri.
- Fixați mașina la roți, cu pene.
- Decuplați bateria.

Depozitarea

Respectați următoarele indicații la depozitarea mașinii:

- Parcați mașina de măturat pe o suprafață plană, într-un mediu uscat și ferit de îngheț. Protejați împotriva prafului cu o prelată.
- Ridicați valțul de măturare și măturile laterale pentru a evita deteriorarea firelor de păr din perii.
- Închideți clapeta recipientului.
- Rotiți cheia de contact în poziția „0” și scoateți cheia.
- Blocați frâna de parcare.
- Asigurați mașina de măturat împotriva rulării.
- Închideți supapa de preluare a gazului de pe butelia de gaz.
- Solicitați inspectarea regulată a mașinii, în special a buteliei de gaz lichefiat și a conexiunilor acesteia, de către o persoană calificată, în conformitate cu reglementările naționale.

Dacă mașina de măturat nu este utilizată pentru o perioadă mai lungă de timp, acordați atenție suplimentară acesteia:

- Schimbarea uleiului de motor
- Scoateți butelia de gaz și depozitați-o în poziție verticală într-o încăpere adecvată.
- Dacă este de așteptat înghețul, scurgeți lichidul de răcire sau verificați dacă există suficient antigel.
- Curățați interiorul și exteriorul mașinii de măturat.

- Decuplarea bateriei
- Încărcați bateria și reîncărcați-o aproximativ la fiecare 2 luni.

Îngrijirea și întreținerea

Δ AVERTIZARE

Pericol de moarte, de rănire și de deteriorare!

În timpul îngrijirii și întreținerii mașinii, există pericol de moarte, de rănire și de deteriorare dacă nu sunt respectate indicațiile privind siguranța!

Respectați toate indicațiile privind siguranța pentru îngrijire și întreținere din capitolul „Instrucțiuni de siguranță” de la începutul acestor instrucțiuni de funcționare.

Curățarea aparatului

ATENȚIE

Scurtcircuite sau alte deteriorări. Nu curățați aparatul cu jet de apă prin furtun sau jet de apă de înaltă presiune.

ATENȚIE

Curățare incorectă

Pericol de deteriorare.

Nu utilizați substanțe de curățare abrazive sau agresive pentru curățare.

Δ PERICOL

Pericol pentru sănătate prin intermediul prafului

Pentru curățarea interioară cu aer comprimat.

Purtați mască de praf și ochelari de protecție.

Curățarea interiorului mașinii

1. Opiți mașina, consultați *Deconectarea mașinii*
2. Curățarea mașinii cu o lavetă
3. Suflați mașina cu aer comprimat.

Curățați partea exterioară a mașinii

1. Opiți mașina, consultați *Deconectarea mașinii*.
2. Curățați exteriorul aparatului cu o cârpă umezită cu o leșie de spălare ușoară.

Intervalele de întreținere

Indicație

Pentru a vă păstra cererile cu titlu de garanție, este necesar ca pe parcursul perioadei de garanție toate lucrările de service și de întreținere să fie executate de o unitate de service autorizată conform listei de verificare la inspecție (ICL).

- Contorul de ore de funcționare indică momentul intervalelor de întreținere.
- Intervalele pentru lucrările de service și întreținere efectuate de către client/operator sunt enumerate în capitolul *Întreținerea de către client*. Lucrările trebuie efectuate de un specialist calificat. Dacă este necesar, consultați un distribuitor sau un service specializat Kärcher.
- Lucrările de întreținere suplimentare trebuie efectuate de către o unitate de service autorizată, în conformitate cu lista de verificare la inspecție. Vă rugăm să contactați unitatea de service în timp util.

Întreținerea de către client

Indicație

Asigurați-vă de faptul că următoarele lucrări de întreținere sunt efectuate de către un specialist calificat; consultați un distribuitor specializat sau o unitate de service Kärcher, dacă este cazul. Lucrările la sistemul hidraulic pot fi efectuate numai de către un service autorizat.

Zilnic:

1. Verificați nivelul de ulei de motor.
2. Verificați nivelul recipientului de compensare a agenților frigorifici.
3. Verificați separatorul centrifugal și curățați-l dacă este necesar.
4. Verificați filtrul de aer și curățați-l dacă este necesar.
5. Verificați axele roților pentru a vedea dacă există benzi înfășurate.

6. Verificați dacă valțul de măturare și măturile laterale prezintă semne de uzură și asigurați-vă de faptul că benzile nu sunt înfășurate.
7. Asigurați-vă de funcționarea corespunzătoare a elementelor de comandă.
8. Verificați dacă mașina este deteriorată.

Săptămânal:

⚠️ AVERTIZARE

Pericol de rănire din cauza coborârii recipientului de deșeuri!

În cazul recipientului de deșeuri persistă riscul căderii directe, ceea ce poate cauza leziuni grave prin zdrobire și blocare.

Staționarea sub recipientul de deșeuri este interzisă.

Securizați în mod corespunzător recipientul de deșeuri ridicat, folosind în acest scop contrafișa de fixare și înainte de staționarea sub rezervorul de deșeuri.

9. Verificați dacă toate piesele mobile se mișcă ușor și, dacă este necesar, lubrifiați-le sau reparați-le.

Indicație

Înainte de efectuarea oricăror lucrări de reparație și de întreținere cu recipientul de gunoi ridicat, montați brățările de siguranță.

10. Verificați dacă există scurgeri în sistemul de conducte de gaz.
11. Verificați dacă benzile de etanșare de pe cutia valțurilor de măsurare sunt reglate corespunzător și dacă prezintă semne de uzură; dacă este cazul ajustați sau înlocuiți benzile de etanșare.
12. Verificați dacă benzile de etanșare de pe clapeta recipientului de gunoi nu sunt deteriorate, înlocuiți-le dacă este necesar.
13. Verificați dacă valțul de măturare este uzat sau deteriorat, înlocuiți-l dacă este necesar.
14. Verificați dacă măturile laterale prezintă semne de uzură sau de deteriorare și înlocuiți-le, dacă este cazul.
15. Verificați dacă filtrul de praf prezintă murdărie sau este deteriorat, înlocuiți-l dacă este necesar și curățați cutia filtrului de praf.
16. Verificați dacă există scurgeri în sistemul hidraulic și, dacă este necesar, reparați-l.
17. Curățați răcitorul de ulei hidraulic.
18. Verificați nivelul uleiului hidraulic.
19. Curățați răcitorul de apă.
20. Verificați nivelul lichidului de frână.
21. Verificați mecanismul clapetei recipientului și lubrifiați dacă este necesar.

După uzură:

22. Înlocuiți benzile de etanșare uzate.
23. Înlocuiți valțurile de măturare uzate.
24. Înlocuiți măturile laterale uzate.

Întreținerea de către serviciul de relații cu clienții.

Indicație

Pentru a vă păstra dreptul la cereri cu titlu de garanție, este necesar ca pe parcursul perioadei de garanție toate lucrările de service și întreținere să fie executate de o unitate de service autorizată de Kärcher conform listei de verificare la inspecție.

- Prima inspecție după 50 de ore de funcționare
- Întreținere după 250/500/1000/1500/2000 ore de funcționare

Lucrări de întreținere

Pregătirea

1. Așezați mașina de măturat pe o suprafață nivelată.
2. Rotiți cheia de contact în poziția „0” și scoateți cheia.
3. Blocați frâna de parcare.
4. Închideți supapa de preluare a gazului prin rotirea acesteia în sensul acelor de ceasornic.

Indicații privind siguranța pentru întreținere

Indicație

Uleiul uzat și fluidele precum motorina și uleiul de motor care se scurg în timpul lucrărilor de întreținere sunt o sarcină pentru mediul înconjurător. Permiteți efectuarea eliminării uleiului uzat nu-

mai de către o companie specializată și eliminați lichidele care prezintă scurgeri într-un mod ecologic.

Indicație

Înainte de a efectua lucrări sub recipientul de gunoi ridicat, recipientul de gunoi trebuie asigurat împotriva căderii, a se vedea Asigurarea recipientului de gunoi

Asigurarea recipientului de gunoi

⚠️ AVERTIZARE

Pericol de strivire

Un recipient de gunoi în cădere poate provoca leziuni prin strivire și fracturi osoase.

Înainte de efectuarea oricărei lucrări sub recipientul de gunoi ridicat, acesta trebuie să fie asigurat.

Asigurați-vă doar în afara zonei periculoase.

Figura W

- ① Suport
- ② Tijă de siguranță

1. Rabatați în sus bara de siguranță și introduceți-o în suport.

Demontarea suportului pentru butelia de gaz

⚠️ PERICOL

Pericol de rănire

Există un pericol de rănire și de moarte la manipularea buteliilor de gaz.

Respectați directivele privind siguranța pentru autovehiculele cu gaz lichefiat

Gheața și depunerile galbene spumoase de pe butelia de gaz indică scurgeri.

Demontarea buteliei de gaz poate fi efectuată numai de către personal calificat.

Buteliile de gaz propulsor nu trebuie demontate în încăperi închise sau în încăperi aflate sub nivelul solului.

Nu fumați și nu folosiți o flacără deschisă la demontarea buteliei de gaz.

La demontarea buteliei de gaz, închideți bine supapa de închidere a buteliei de gaz lichefiat și puneți imediat capacul de protecție pe butelie.

Figura D

- ① Închidere cu capac rabatabil
- ② Supapă de preluare a gazului
- ③ Capac de protecție
- ④ Furtun de gaz cu piuliță olandeză

1. Deschideți capacul din dreapta.
2. Deschideți accesul la butelia de gaz.
3. Închideți supapa de preluare a gazului prin rotirea acesteia în sensul acelor de ceasornic.
4. Deșurubați furtunul de gaz rotindu-l în sensul acelor de ceasornic (dimensiune cheie 30 mm).
5. Înșurubați capacul de protecție pe supapa de racordare a buteliei de gaz.
6. Deschideți închiderea cu capac rabatabil.
7. Scoateți butelia de gaz.

Figura N

- ① Șurub
 - ② Suport pentru butelie de gaz
8. Deșurubați șurubul.

Figura M

- ① Șurub
9. Deșurubați șuruburile din zona piciorului.
10. Scoateți suportul pentru butelia de gaz.
Bateria este acum accesibilă.
11. Montarea se face în succesiune inversă.
a Poziția de montare a buteliei de gaz: Racordul (orificiul rotund) trebuie să indice în jos.

Instalarea și conectarea bateriei

Mașina este dotată în serie cu o baterie care nu necesită întreținere.

1. Demontați suportul pentru butelia de gaz, a se vedea *Demontarea suportului pentru butelia de gaz*.

Figura G

- ① Pol pozitiv
 - ② Capacul polului
 - ③ Pol negativ
2. Introduceți bateria în suportul pentru baterie.
 3. Înșurubarea suportului în partea inferioară a bateriei
 4. Conectați terminalul (cablul cu capacul roșu al polului) la polul pozitiv.
 5. Conectați terminalul (cablul cu capacul negru al polului) la polul negativ.
 6. Montați capacele polilor.
 7. Controlați polii bateriei și bornele pentru a vedea dacă au protecție suficientă prin grosime pentru poli.
 8. Atașați capacul bateriei.

Demontarea bateriei

1. Demontați suportul pentru butelia de gaz, a se vedea *Demontarea suportului pentru butelia de gaz*.
2. Scoateți capacul bateriei.
3. Îndepărtați capacele polilor de la polii negativi și pozitivi.
4. Deconectați terminalul de la polul negativ.
5. Deconectați terminalul de la polul pozitiv.
6. Îndepărtați suporturile de la baza bateriei.
7. Scoateți bateria din suportul pentru baterie.
8. Eliminați bateriile defecte în conformitate cu dispozițiile în vigoare.

Încărcarea bateriei

⚠ AVERTIZARE

Pericol de rănire

Respectați prevederile privind siguranța la manipularea bateriilor. Respectați instrucțiunile de utilizare ale producătorului încărcătorului.

⚠ PRECAUȚIE

Pericol de deteriorare

Procedee de încărcare necorespunzător poate face bateria inutilizabilă.

Încărcați bateria doar cu încărcătorul potrivit.

1. Deșurubați toate capacele celulelor (numai pentru bateriile cu întreținere redusă)
2. Conectați cablul pozitiv al încărcătorului la polul pozitiv al bateriei.
3. Conectați cablul negativ al încărcătorului la polul negativ al bateriei.
4. Cuplați fișa de rețea și porniți încărcătorul.
a Încărcați bateria cu cel mai mic curent de încărcare posibil.
5. După ce bateria este încărcată, deconectați încărcătorul mai întâi de la rețea și apoi de la baterie.
6. Înșurubați închiderile celulelor. (doar în cazul bateriei cu întreținere redusă)

Verificarea nivelului lichidului de frână și completarea acestuia

⚠ AVERTIZARE

Pericol de strivire

Un recipient de gunoi în cădere poate provoca leziuni prin strivire și fracturi osoase.

Înainte de efectuarea oricărei lucrări sub recipientul de gunoi ridicat, acesta trebuie să fie asigurat.

Asigurați-vă doar în afara zonei periculoase.

Figura H

- ① Tijă de siguranță
- ② Capac de închidere
- ③ Rezervor de lichid de frână

1. Deplasați recipientul de gunoi în sus și fixați-l cu bara de siguranță.
2. Verificați dacă există suficient lichid de frână în rezervorul de lichid de frână.

Indicație

Nivelul lichidului trebuie să fie între marcajele Min. și Max.

3. Completați cu lichid de frână DOT dacă este necesar, a se vedea *Date tehnice*.

Verificarea nivelului uleiului de motor și completarea acestuia

⚠ PRECAUȚIE

Pericol de arsuri

Piesele fierbinți ale motorului pot provoca arsuri ale pielii. Lăsați motorul să se răcească înainte de a efectua lucrările.

Figura R

- ① Capacul rezervorului de ulei
 - ② Jojă de ulei
1. Scoateți joja de ulei.
 2. Ștergeți joja cu o lavetă și introduceți-o în orificiul jojei.
 3. Scoateți joja de ulei.
 4. Citirea nivelului uleiului pe joja de ulei
a Nivelul uleiului trebuie să fie între marcajele „MIN” și „MAX”.
b Dacă nivelul uleiului este sub marcajul „MIN”, se completează cu ulei de motor.
 5. Introduceți joja de ulei în orificiul jojei.
 6. Scoateți capacul rezervorului de ulei.
 7. Introduceți ulei de motor în ștuțul pentru umplerea cu ulei.
a Tipurile de ulei sunt specificate la datele tehnice.
b Nu umpleți motorul peste marcajul „MAX”.
 8. Închideți ștuțul pentru umplerea cu ulei cu ajutorul capacului rezervorului de ulei.
 9. Așteptați cinci minute.
 10. Verificați din nou nivelul de ulei de motor.

Schimbarea uleiului de motor și a filtrului de ulei de motor

⚠ PRECAUȚIE

Pericol de arsuri

Uleiul de motor fierbinte poate provoca arsuri ale pielii.

Lăsați motorul să se răcească înainte de a efectua lucrările.

Figura Z

- ① Șurubul de scurgere a uleiului
1. Pregătiți un rezervor de colectare pentru cel puțin 6 litri de ulei de motor.
 2. Scoateți capacul rezervorului de ulei.
 3. Poziționați rezervorul de colectare sub șurubul de scurgere a uleiului.
 4. Deșurubați șurubul de scurgere a uleiului.
 5. Așteptați până când nu mai există scurgeri de ulei.
- #### Figura Y
- ① Filtru de ulei
6. Deșurubați filtrul de ulei.
 7. Curățarea suportului și a suprafeței de etanșare de pe motor
 8. Ungeți ușor garnitura noului filtru de ulei înainte de instalare.
 9. Înșurubați noul filtru de ulei și strângeți-l cu mâna.
 10. Înșurubați șurubul de scurgere a uleiului, inclusiv o garnitură nouă. (Cuplul de strângere: 25 Nm)
 11. Introduceți ulei de motor în ștuțul pentru umplerea cu ulei. (Pentru cantitatea și tipul de umplere, consultați Datele tehnice.)
 12. Închideți ștuțul pentru umplerea cu ulei cu ajutorul capacului rezervorului de ulei.
 13. Lăsați motorul să funcționeze cca. 10 de secunde.
 14. Verificați nivelul de ulei de motor.

Verificarea nivelului hidraulic și completarea cu ulei hidraulic

Figura L

- ① Capac de închidere și ștuț pentru umplere cu ulei
- ② Vizor pentru ulei

Indicație

Recipientul de gunoi nu trebuie să fie ridicat în timpul efectuării acestei lucrări.

1. Verificați nivelul uleiului hidraulic în vizorul pentru ulei.
 - a Nivelul uleiului trebuie să fie între marcajele „MIN” și „MAX”.
 - b Dacă nivelul uleiului este sub marcajul „MIN”, se completează cu ulei hidraulic.
2. Scoateți capacul rezervorului de ulei.
3. Curățați zona de umplere.
4. Adăugați ulei hidraulic. (Pentru tipurile de ulei consultați Datele tehnice.)
5. Închideți ștuțul de umplere cu ulei cu capacul de închidere.

Verificarea sistemului hidraulic

Indicație

Dacă se detectează scurgeri în sistemul hidraulic, contactați serviciul de relații cu clienții.

1. Blocați frâna de parcare.
2. Porniți motorul.
3. Verificați toate furtunurile hidraulice și racordurile în privința etanșeității.

Verificarea nivelului lichidului de răcire

Figura O

- ① Recipient de compensare a agenților frigorifici

Indicație

Motorul trebuie să fie rece pentru ca nivelul de umplere să fie afișat corect.

1. Citiți nivelul de pe recipientul de compensare a agenților frigorifici
 - a Nivelul trebuie să fie între marcajele MIN și MAX.

Verificarea și curățarea răcitorului de apă/ulei hidraulic

⚠ PRECAUȚIE

Pericol de arsuri

Piesele fierbinți ale motorului pot provoca arsuri ale pielii. Lăsați motorul să se răcească înainte de a efectua lucrările.

1. Nivelul lichidului de răcire din răcitor se verifică la recipientul de compensare a agenților frigorifici. A se vedea **Verificarea nivelului lichidului de răcire**
2. Curățați lamelele de la răcitor. Îndepărtați murdăria cu o perie moale, aer comprimat sau apă cu presiune scăzută.
3. Verificați furtunurile și conexiunile radiatorului pentru scurgeri.
4. Curățați ventilatorul.

Verificarea prezenței benzilor înfășurate la valțul de măturare

1. Porniți motorul.
2. Ridicați întotdeauna recipientul de gunoi până la poziția finală.
3. Opriți motorul.
4. Blocați frâna de parcare.

⚠ AVERTIZARE

Pericol de strivire

Un recipient de gunoi în cădere poate provoca leziuni prin strivire și fracturi osoase.

Înainte de efectuarea oricărei lucrări sub recipientul de gunoi ridicat, acesta trebuie să fie asigurat.

Asigurați-vă doar în afara zonei periculoase.

5. Fixați recipientul de gunoi cu bara de siguranță.
6. Verificați valțul de măturare pentru benzile și firele înfășurate și îndepărtați-le.
7. Pliati bara de siguranță.
8. Porniți motorul.
9. Coborâți recipientul de gunoi în poziția finală.
10. Opriți motorul.

Verificarea valțului de măturare cu privire la uzură

1. Deblocați ușa valțului de măturare.

2. Rotiți ușa spre exterior.

Figura AC

3. Citiți gradul de uzură al valțului de măturare de pe scală.
 - Dacă gradul de uzură este la sfârșitul zonei roșii, trebuie instalat un nou valț de măturare.

Schimbarea valțului de măturare

Figura AB

- ① Uși
- ② Șurub mâner
- ③ Suport valț de măturare
- ④ Valț de măturare

1. Deblocați ușa.
2. Rotiți ușa spre exterior.
3. Desfaceți șurubul mânerului.
4. Rotiți suportul valțului de măturare spre exterior.
5. Scoateți valțul de măturare.
6. Montați noul valț de măturare.
 - a Introduceți valțul de măturare în suportul opus al valțului de măturare în poziția corectă de instalare.

Figura AG

Poziția de instalare a valțului de măturare în direcția de deplasare (vedere de sus)

Indicație

Canelurile de pe valțul de măturare trebuie să fie plasate pe canalele suportului valțului de măturare opus.

- b Rabatați înapoi suportul valțului de măturare care a fost rabatat în exterior.
- c Strângeți șurubul mânerului.
7. Rotiți înapoi ușa.
8. Blocați ușa.

Indicație

După instalarea noului valț de măturare, nivelul de măturare trebuie ajustat din nou.

Verificarea și reglarea nivelului de măturare al valțului de măturare

1. Deconectați suflanta.
2. Conduceți mașina de măturat pe o suprafață plană și netedă a solului, care este vizibil acoperită cu praf sau cretă.
3. Coborâți valțul de măturare și lăsați-l să ruleze pe loc timp de aproximativ 10 secunde.
4. Închideți clapeta recipientului.
5. Ridicați valțul de măturare.
6. Conduceți mașina în marșarier.
7. Verificați nivelul de măturare.

Figura AD

Planul de măturare trebuie să fie un dreptunghi uniform cu o lățime de = 60 - 65 mm.

Figura AE

- ① Maneta planului de măturare
- ② Scală
8. În funcție de gradul de uzură al valțului de măturare, cuplați maneta planului de măturare în una dintre cele 4 poziții.

Verificarea și reglarea planului de măturare al măturilor laterale

1. Ridicați măturile laterale.
2. Conduceți mașina de măturat pe o suprafață plană și netedă a solului, care este vizibil acoperită cu praf sau cretă.
3. Coborâți valțul de măturare și măturile laterale și lăsați-le să ruleze pe loc timp de aproximativ 10 secunde.
4. Ridicați valțul de măturare și măturile laterale.
5. Conduceți mașina în marșarier.
6. Verificați nivelul de măturare.

Figura AF

Planul de măturare trebuie să aibă o lățime de = 40 - 50 mm și un cerc parțial în formă de lună între orele 11 și 4.

Figura AH

- ① Reglarea unghiului
- ② Reglarea lungimii
7. Corectați planul de măturare utilizând reglarea unghiului și a lungimii.
8. Verificați nivelul de măturare.

Reglarea garniturilor laterale

Figura AI

- ① Uși
- ② Garnitură
- ③ Șurub (8x)
- ④ Placă de susținere
1. Deblocați ușa.
2. Rotiți ușa spre exterior.
3. Slăbiți placa de fixare prin desfacerea celor opt șuruburi de fixare.
4. Realiniați garnitura astfel încât să existe un spațiu de 1 - 3 mm față de pardoseală.
5. Strângeți cele opt șuruburi.
6. Deschideți ușa de pe partea opusă.

Figura AJ

- ① Placă de susținere
- ② Piuliță fluture (4x)
- ③ Garnitură
7. Slăbiți placa de fixare prin desfacerea celor patru piulițe fluture.
8. Realiniați garnitura astfel încât să existe un spațiu de 1 - 3 mm față de pardoseală.
9. Strângeți cele patru piulițe fluture.

Curățarea manuală a filtrului de praf

1. Apăsăți tasta „Curățare filtru de praf”.
- Filtrul de praf este curățat.

Înlocuirea filtrului de praf (filtru cu buzunare)

Recipientul de gunoi este golit. A se vedea *Golirea recipientului de gunoi*.

⚠ PRECAUȚIE

Pericol pentru sănătate din cauza prafului fin

Inhalarea prafului fin poate duce la boli respiratorii.

Purtați echipament de protecție adecvat pentru gură și nas în timp ce schimbați filtrul de praf.

Figura AK

- ① Capac
- ② Bară de ridicare
- ③ Capac filtru
- ④ Filtru cu saci
1. Deschideți capacul.
2. Deschideți capacul filtrului.
3. Desfaceți cele două bare de ridicare de la capacul filtrului.
4. Introduceți cele două plăci de prindere de pe barele de ridicare în centrul filtrului cu buzunare, așa este arătat.

Figura AL

- ① Șurub mâner
- ② Bară de ridicare
5. După ce sunt introduse, înșurubați cele două bare de ridicare împreună folosind cele două șuruburi ale mânerului.
6. Ridicați filtrul cu buzunare cu ajutorul a două persoane.
7. Scoateți cele două bare de ridicare de pe filtrul cu buzunare vechi și fixați-le pe filtrul cu buzunare nou.
8. Introduceți noul filtru cu buzunare cu ajutorul a două persoane.
9. Demontați cele două bare de ridicare de la noul filtru cu buzunare.
10. Montați cele două bare de ridicare pe partea interioară a capacului.
11. Închideți capacul filtrului și fixați-l cu elementele de fixare.
12. Închideți capacul.

Schimbarea filtrului de praf (filtru cutat plat)

Recipientul de gunoi este golit. A se vedea *Golirea recipientului de gunoi*.

⚠ PRECAUȚIE

Pericol pentru sănătate din cauza prafului fin

Inhalarea prafului fin poate duce la boli respiratorii.

Purtați echipament de protecție adecvat pentru gură și nas în timp ce schimbați filtrul de praf.

Figura AM

- ① Capac
- ② Capac filtru
- ③ Dispozitiv de curățare
1. Deschideți capacul.
2. Deschideți capacul filtrului.

Figura AN

- ① Dispozitiv de curățare
- ② Filtru cutat plat
3. Pliati în sus dispozitivul de curățare.
4. Scoateți ambele filtre cutate plate.
5. Introduceți noile filtre cutate plate.
6. Pliati în jos dispozitivul de curățare.
7. Închideți capacul filtrului și fixați-l cu elementele de fixare.
8. Închideți capacul.

Înlocuirea filtrului de praf (filtru rotund)

Recipientul de gunoi este golit. A se vedea *Golirea recipientului de gunoi*.

⚠ PRECAUȚIE

Pericol pentru sănătate din cauza prafului fin

Inhalarea prafului fin poate duce la boli respiratorii.

Purtați echipament de protecție adecvat pentru gură și nas în timp ce schimbați filtrul de praf.

Figura AO

- ① Capac
- ② Capac filtru
1. Deschideți capacul.
2. Deschideți capacul filtrului.

Figura AP

- ① Filtru rotund
- ② Blocare
3. Slăbiți blocarea.
 - a Trageți dispozitivul de blocare complet.
 - b Rotiți în sensul acelor de ceasornic până la blocare.
4. Scoateți filtrul.

Indicație

Atunci când introduceți filtrul, asigurați-vă că orificiile din partea frontală a filtrului sunt aliniate pe șuruburile suportului filtrului.

5. Introduceți un filtru nou și închideți dispozitivul de blocare.
6. Închideți capacul filtrului și fixați-l cu elementele de fixare.
7. Închideți capacul.

Verificarea tensiunii curelei trapezoidale

Figura AR

Indicație

În cazul în care cureaua trapezoidală nu poate fi presată conform descrierii, tensiunea curelei trapezoidale trebuie reglată de către un agent autorizat al serviciului de relații cu clienții.

1. Apăsăți cureaua trapezoidală între centuri cu degetul mare.
- Cureaua trapezoidală trebuie să poată fi apăsată între 7 mm și 9 mm.

Curățarea separatorului centrifugal

Figura AS

- ① Piuliță fluture
- ② Separator centrifugal
1. Deșurubați piulița fluture și scoateți capacul.
2. Curățați interiorul separatorului centrifugal.
3. Montați capacul și strângeți piulița fluture.

Înlocuirea siguranțelor

Siguranța principală (FU13), siguranța alternatorului (FU14) și siguranța releului de alimentare (FU15) sunt amplasate în compartimentul motorului.

Figura V

- ① Siguranța principală (FU13)
- ② Siguranța motorului (FU14)
- ③ Siguranță pentru releul de alimentare (FU15)

Suporturile pentru siguranțe sunt amplasate sub volan.

Figura U

1. Îndepărtați capacul suportului pentru siguranțe.
2. Verificați siguranțele și înlocuiți siguranțele defecte.

Prezentare generală a siguranțelor

FU 01	Demaror	15 A
FU 02	Bobină magnetică	25 A

FU 03	Pompă de combustibil	10 A
FU 04	Afișaj multifuncțional	10 A
FU 05	Sistem cu vibrații și suflantă	25 A
FU 06	Girofar, claxon, bluespot	15 A
FU 07	Indicator (opțional)	10 A
FU 08	Indicator (opțional)	10 A
FU 09	Iluminare stânga (opțional)	7,5 A
FU 10	Iluminare lucru	10 A
FU 11	Iluminare dreapta (opțional)	7,5 A
FU 12	Cabina șoferului (opțional), dispozitiv de suprimare a prafului (opțional)	15 A
FU 13	Siguranța principală	60 A
FU 14	Motor	60 A

Remediarea defecțiunilor

Defecțiunile mici le puteți remedia dvs. cu ajutorul următoarei liste de ansamblu.

În cazul tuturor disfuncționalităților neindicate, contactați serviciul pentru clienți (service)!

⚠ PERICOL

Pericol de accidente și răniri prin mișcarea neașteptată a autovehiculului

Înainte de a efectua lucrări de îngrijire și întreținere, opriți aparatul și scoateți cheia din contact.

⚠ PERICOL

Pericol de electrocutare

Înainte de efectuarea lucrărilor la instalația electrică, decuplați bateria.

Lucrările de reparații și lucrările la componentele electrice pot fi realizate doar de către serviciul autorizat pentru clienți.

Eroare	Remediare
Motorul nu pornește	● Luați loc pe scaunul șoferului (comutatorul de contact al scaunului este activat) ● Verificare/încărcare baterie demaraj ● Butelie de gaz goală, schimbați butelia de gaz ● Supapa de preluare a gazului este închisă, deschideți supapa prin rotire în sens invers acelor de ceasornic ● Supapa de gaz a înghețat, respectați descrierea pentru înlocuirea buteliei de gaz. ● Informarea serviciului pentru clienți Kärcher
Motorul funcționează neuniform	● Curățarea filtrului de aer sau înlocuirea cartușului filtrant ● Verificați conductele de combustibil, racordurile și îmbinările și reparați dacă este necesar ● Informarea serviciului pentru clienți Kärcher ● Adăugarea lichidului de răcire ● Spălarea radiatorului ● Tensionarea curelei trapezoidale ● Informarea serviciului pentru clienți Kärcher
Motorul funcționează, dar vehiculul se deplasează doar lent sau deloc	● Eliberarea frânei de parcare ● Reglarea turației reduse a motorului. ● Verificarea roților pentru benzi și fire înfășurate ● Verificarea șurubului de rulare liberă ● Informarea serviciului pentru clienți Kärcher
Zgomot de șuierat în sistemul hidraulic	● Completarea cu ulei hidraulic ● Informarea serviciului pentru clienți Kärcher
Valțul de măturare/măturile laterale nu se rotesc	● Setarea reglării turației motorului la turația de funcționare ● Verificați dacă valțul de măturat/măturile laterale prezintă benzi și fire înfășurate ● Informarea serviciului pentru clienți Kärcher
Forță de aspirare redusă sau inexistentă în zona periei	● Verificarea, curățarea sau înlocuirea filtrului de praf ● Informarea serviciului pentru clienți Kärcher
Mașină prăfuită	● Reglarea garniturilor laterale ● Pornirea suflantei ● Verificarea, curățarea sau înlocuirea filtrului de praf ● Schimbarea garniturilor filtrului ● Deschideți clapeta recipientului de gunoi. ● Informarea serviciului pentru clienți Kärcher

Eroare	Remediere
Gunoii rămâne întins	● Golirea recipientului de gunoi ● Verificarea, curățarea sau înlocuirea filtrului de praf ● Înlocuirea valțului de măturare ● Reglarea planului de măturare ● Înlocuirea benzii de etanșare a recipientului de gunoi ● Îndepărtarea blocajului valțului de măturare ● Deschiderea clapetei recipientului de gunoi ● Informarea serviciului pentru clienți Kärcher
Recipientul de gunoi nu poate fi ridicat/coborât	● Verificarea siguranțelor ● Informarea serviciului pentru clienți Kärcher
Clapeta recipientului de gunoi nu poate fi deschisă	● Informarea serviciului pentru clienți Kärcher
Defecțiuni ale pieselor hidraulice în mișcare	● Informarea serviciului pentru clienți Kärcher

Garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție acordate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni survenite la aparat în perioada de garanție vor fi remediate gratuit, în limita în care sunt defecțiuni de fabricație sau de material. Pentru a beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la comerciantul dvs. sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

(Pentru adresă, consultați pagina din spate)

Pentru mai multe informații privind garanția (dacă sunt disponibile) vă rugăm accesați meniul „Descărcări” din opțiunea Service al paginii web al reprezentanței Kärcher din țara dvs.

Declarație de conformitate UE

Prin prezenta declarăm că produsul menționat mai jos este conform cu dispozițiile relevante ale directivelor și regulamentelor enumerate. În cazul efectuării unei modificări a produsului care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

Produs: Mașină de măturat și aspirat mașină cu post de conducere

Tip: 1.186-xxx

Directive și regulamente

2006/42/UE (+2009/127/UE)

2000/14/UE

2014/30/UE

2014/53/UE (TCU)

Norme armonizate aplicate

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

Procedura de evaluare a conformității

2000/14/UE: Anexa V

Nivel de putere acustică dB(A)

KM 170/600 R D

Măsurat: 100

Garantat: 103

KM 100/65 R Bp

Măsurat: 85

Garantat: 88

KM 105/180 R Bp

Măsurat: 87

Garantat: 90

KM 120/250 R D, KM 120/250 R BAT,

KM 120/250 R LPG

Măsurat: D: 97 BAT: 88 LPG: 101

Garantat: D: 99 BAT: 90 LPG: 104

KM 130/300 R D, KM 130/300 R LPG,

KM 130/300 R Bp (Bp Pack),

KM 130/300 R I D, KM 130/300 R I LPG,

KM 130/300 R I Bp (Bp Pack)

Măsurat: D: 96 LPG: 98 Bp: 90

Garantat: D: 98 LPG: 101 Bp: 93

KM 150/500 R D, KM 150/500 R LPG

Măsurat: D: 99 LPG: 96

Garantat: D: 102 LPG: 99

KM 150/500 R Bp

Măsurat: 94

Garantat: 96

Numele și adresa

Persoana responsabilă pentru documentație:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germania)

Telefon: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Semnatarii acționează în numele și prin împuternicirea Consiliului Director.

Winnenden, 2021/05/01

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germania)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Date tehnice

KM 130/300 R I LPG

Date privind puterea aparatului

Viteză de deplasare, înainte

km/h

10

Viteză de deplasare, înapoi

km/h

10

Capacitate de urcare (max.)

%

18

KM 130/300 R I LPG		
Înclinare laterală (max.)	%	10
Lățime de lucru fără perii laterale	mm	1000
Lățime de lucru cu 1 perii laterale	mm	1300
Lățime de lucru cu 2 perii laterale	mm	1550
Rază de întoarcere	m	2,8
Grad de protecție		IPX 3
Randament teoretic pe suprafață		
Randament pe suprafață fără perii laterale	m ² /h	10000
Randament pe suprafață cu 1 perii laterale	m ² /h	13000
Randament pe suprafață cu 2 perii laterale	m ² /h	15500
Baterie		
Capacitate baterie	Ah	60
Tensiune baterie	V	12
Condiții de mediu		
Temperatură ambiantă	°C	-5 ... +40
Umiditatea aerului, fără formarea de rouă	%	0 ... 90
Dimensiuni și greutate		
Lungime	mm	2040
Lățime	mm	1330
Înălțime	mm	1430
Greutate proprie	kg	920
Greutate maximă admisibilă	kg	1530
Sarcină maximă permisă pe puntea față	kg	902
Sarcina maximă permisă pe puntea spate	kg	628
Lățimea cilindrului de măturare	mm	1000
Diametrul cilindrului de măturare	mm	300
Diametrul periiilor laterale	mm	600
Rezervor de material măturat		
Volum rezervor de material măturat	l	300
Înălțime de descărcare (max.)	mm	1400
Filtru și sistem de aspirare		
Sistem de filtrare		Filtru cu buzunare
Suprafața filtrului de praf	m ²	7,8
Categoria de utilizare		U
Debitul volumetric nominal al sistemului de aspirare	l/s	222
Motorul suflantei și al valțului de măturare (electric)		
Tip motor		Motor cu magnet permanent CC
Motor cu combustie		
Tip motor		Kubota WG 972-E4
Construcție		Motor cu gaz cu 3 cilindri în patru timpi
Capacitate cilindrică	cm ³	962
Emisiile de CO ₂ în conformitate cu metoda de măsurare a Regulamentului UE 2016/1628 (treapta V)	g/kWh	1018,2
Tip de răcire		Răcirea apei
Putere motor	kW/PS	17,5 / 23.5
Conținut rezervor de combustibil	l	11 kg / 20 l (Sticlă interschimbabilă)
Carburanți		
Tip de combustibil		LPG
Cantitate ulei de motor	l	3,7
Tipul de ulei de motor la temperaturi exterioare de peste 25 °C		SAE 30, SAE 10W-30, SAE 15W-40
Tipul de ulei de motor la temperaturi exterioare sub 0 °C		SAE 20, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Tipul de ulei de motor la temperaturi exterioare sub 0 °C		SAE 10W, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Cantitate de ulei	l	3,5
Tip ulei hidraulic		HV 46

KM 130/300 R I LPG		
Cantitate ului hidraulic	I	26,5
Echipare cu anvelope		
Dimensiune anvelope, față	mm	15-4.5x8
Dimensiune anvelope, spate		15-4.5x8
Frână		
Lichid de frână		Ate DOT SL - US FMVSS DOT4
Valori calculate conform EN 60335-2-72		
Valoarea vibrațiilor mână-braț	m/s ²	1,5
Valoarea vibrației brațului, incertitudinea K	m/s ²	0,2
Valoare vibrații scaun	m/s ²	0,8
Valoarea de vibrație a scaunului, incertitudinea K	m/s ²	0,2
Nivel de zgomot L _{pA}	dB(A)	80
Incetitudine K _{pA}	dB(A)	3
Nivelul sunetului L _{WA} + incetitudine L _{WA}	dB(A)	101

Sub rezerva modificărilor tehnice.

Sadržaj

Opće napomene	320
Sigurnosni napuci	320
Zaštita okoliša	323
Namjenska uporaba	323
Pribor i zamjenski dijelovi	323
Sadržaj isporuke	323
Opis uređaja	323
Funkcija	324
Prije puštanja u rad	324
Puštanje u pogon	325
Rad	325
Transport	327
Skladištenje	327
Njega i održavanje	327
Pomoć u slučaju smetnji	331
Jamstvo	332
EU izjava o sukladnosti	332
Tehnički podaci	333

Opće napomene

  Prije prve uporabe uređaja pročitajte ove originalne upute za rad i postupajte u skladu s njima. Čuvajte originalne upute za rad za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

Sigurnosni napuci

Sigurnosne razine

⚠ OPASNOST

- Uputa na neposredno prijeteću opasnost koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.

⚠ UPOZORENJE

- Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.

⚠ OPREZ

- Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do lakših ozljeda.

PAŽNJA

- Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do oštećenja imovine.

Simboli na stroju

	PAŽNJA Opasnost od opekline Prije radova na vrućim dijelovima vozila, ostavite ih da se ohlade.

	⚠ OPASNOST Opasnost od požara Ne prikupljajte metenjem goruće ili užarene predmete, kao što su npr. cigarete, šibice ili slično.
	⚠ UPOZORENJE Opasnost od ozljeda Opasnost od prignječenja i smicanja zbog pokretnih dijelova vozila.
	⚠ UPOZORENJE Opasnost od ozljeda Posjekotine i ozljede od prignječenja uslijed pokretnih dijelova u unutrašnjosti vozila. Nemojte posezati u otvore na uređaju.
	Prilikom radova na vozilu uvijek nosite prikladne rukavice.
	Ne čistite komponentu prskanjem vode.
	Budite oprezni s rotirajućim četkama.
	U smjeru vožnje, dopušteno je savladavati samo nagibe i padove do 18%.
	Maksimalan nagib podloge prilikom vožnji s podignutim spremnikom za prljavštinu.
	Pazite na ispravnu orijentaciju ventila za ispuštanje.
	Točka za postavljanje dizalice vozila
	Točka pričvršćivanja

Sigurnosni napuci za rukovanje

⚠ **UPOZORENJE** • Uređaj upotrebljavajte samo u skladu s njegovom namjenom. Uzmite u obzir lokalne okolnosti i pri radu s uređajem obratite pozornost na druge osobe, osobito na djecu.

• Provjerite je li uređaj sa svojim radnim komponentama u ispravnom stanju te je li siguran za rad. Ako stanje uređaja nije besprijekorno ne smijete ga koristiti. • U područjima opasnosti (npr. benzinske crpke) pridržavajte se odgovarajućih sigurnosnih pro-

pisa. Nikad ne radite s uređajem u prostorijama u kojima prijeti opasnost od eksplozije. • Uređaj nije namijenjen za to da ga koriste osobe s ograničenim tjelesnim, osjetnim ili duhovnim sposobnostima ili bez iskustva i/ili s nedostatnim znanjem. • Uređaj smiju koristiti samo osobe koje su podučene rukovanju uređajem ili su dokazale svoju sposobnost rukovanja te su izričito zadužene za korištenje. **PAŽNJA** • Prije početka rada rukovatelj mora provjeriti jesu li sve zaštitne naprave ispravno postavljene i rade li. • Rukovatelj uređajem odgovoran je za nesreće u koje su uključene druge osobe ili njihova imovina. **UPOZORENJE** • Rukovatelj mora nositi usku odjeću i čvrstu obuću. Izbjegavajte nošenje široke odjeće. • Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem. • Djeca i mladež ne smiju upravljati uređajem. **PAŽNJA** • Prije pokretanja uređaja provjerite bližu okolinu (npr. ima li djece). Pobrinite se za dobru preglednost! **OPASNOST** • Uređaj nikada ne ostavljajte bez nadzora dok nije osiguran od nenamjernog kretanja. Prije napuštanja uređaja uvijek aktivirajte pozicijsku (ručnu) kočnicu. **PAŽNJA** • Izvucite kontaktni ključ ili KIK (Kärcher Intelligent Key) kako biste spriječili neovlašteno korištenje uređaja. **OPREZ** • Ne koristite uređaj u područjima u kojima postoji mogućnost da bude pogođen padajućim predmetima. **UPOZORENJE** • Ne gledajte izravno u izvor svjetla na uređajima koji su opremljeni Blue-Spot osvjetljenjem.

Sigurnosni napuci za vozni pogon

Napomena • Popis opasnosti od prevrtanja može biti nepotpun. **OPASNOST** • Opasnost od prevrtanja pri velikim uzbrdicama ili nizbrdicama! Pri vožnji uzbrdicama i nizbrdicama pridržavajte se maksimalno dopuštenih vrijednosti navedenih u Tehničkim podacima. • Opasnost od prevrtanja pri prevelikom bočnom nagibu! Pri pokretanju poprečno na smjer vožnje pridržavajte se maksimalno dopuštenih vrijednosti navedenih u Tehničkim podacima. • Opasnost od prevrtanja na nestabilnoj podlozi! Koristite uređaj isključivo na učvršćenoj podlozi.

△ **UPOZORENJE** • Opasnost od nesreće zbog neprilagođene brzine. U krivinama vozite polako.

Sigurnosni napuci za transport

△ **OPREZ** • Kako biste izbjegli nezgode tijekom prijevoza, obratite pozornost na transportnu težinu vozila. • Za transport stroja, odspojite bateriju i osigurajte stroj.

Sigurnosni napuci za rad akumulatora

Poštujte propise o sprječavanju nesreća kao i DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.

Pri radu s akumulatorima obavezno obratite pozornost na sljedeća upozorenja:

	Uzmite u obzir naputke na akumulatoru, u uputama za uporabu i u uputama za rad vozila!
	Nosite zaštitne naočale!
	Kiseline i akumatore držite van domašaja djece!
	Opasnost od eksplozije!
	Zabranjeni su vatra, iskrenje, otvoren plamen i pušenje!

	Opasnost od nagrizanja!
	Prva pomoć!
	Upozorenje!
	Zbrinjavanje!
	Akumulator se ne smije baciti u kantu za smeće!

△ OPASNOST

Opasnost od požara i eksplozije!

Na akumulator ne stavljajte alate ili slične predmete. Opasnost od kratkog spoja i eksplozije.

Pušenje i otvorenu vatru obavezno treba izbjegavati

Prostorije u kojima se pune akumulatori moraju biti dobro provjetrene jer se tijekom punjenja stvara izrazito eksplozivni plin.

△ UPOZORENJE

Opasnost od nagrizanja!

Oprez, ako baterija propušta može doći do izlaženja sumporne kiseline.

△ UPOZORENJE

Opasnost od trovanja!

Nikada ne dovodite rane u dodir s olovom. Uvijek očistite ruke nakon rada na akumulatorima.

Sigurnosni napuci za strojeve za metenje s visokim pražnjenjem

△ **OPASNOST** • Opasnost od ozljeda kod uređaja s visokim pražnjenjem! Prije bilo kakvih radova osigurajte podignuti spremnik skupljene prljavštine. Osiguranje postavite samo iz područja koje se ne nalazi u području opasnosti.

Sigurnosni napuci za strojeve za metenje s motorom s unutarnjim izgaranjem

PAŽNJA • Otvor za ispušni plin ne smije biti zatvoren. **OPREZ** • Ne posežite u područje otvora za ispušni plin. (Opasnost od opekline) Ne dodirujte pogonski motor tijekom rada. (Opasnost od opekline) Izbjegavajte udisanje ispušnih plinova pod svaku cijenu. Motor nastavi raditi 3 -4 sekunde nakon isključivanja. Ne dodirujte tijekom tog vremena pokretne dijelove.

Sigurnosni napuci za vozila na ukapljeni plin

Prilikom rukovanja vozilima na ukapljeni plin te rukovanja i skladištenja korištenih plinskih boca, uz informacije u ovim uputama za uporabu, potrebno je pridržavati se lokalno važećih propisa, odredbi i smjernica.

Sigurnosne smjernice za vozila na ukapljeni plin

Ukapljeni plinovi (pogonska goriva) su butan i propan ili smjese butana i propana. Isporučuju se u posebnim bocama. Radni tlak ovih plinova ovisi o vanjskoj temperaturi.

Koristite samo boce tekućeg plina napunjene pogonskim plinom u skladu s kvalitetom prema standardu DIN 51622. Korištenje kućnog plina i plina za kampiranje općenito je zabranjeno. Smjese tekućih plinova mogu biti različite za različite motore na plin. Odobrene smjese tekućih plinova nalaze se u tehničkim podacima.

⚠ OPASNOST

Opasnost od eksplozije

Ne tretirajte ukapljeni plin kao benzin. Benzin isparava polako, ukapljeni plin odmah prelazi u plinovito stanje. Rizik od ispuštanja plinova u prostor i paljenja je stoga veći kod ukapljenog plina nego kod benzina.

Dužnosti uprave i zaposlenika

- Sve osobe koje moraju rukovati ukapljenim plinom dužne su steći potrebno znanje o karakteristikama ukapljenih plinova kako bi sigurno obavljale rad. Ovaj tiskani dokument uvijek mora biti uz stroj za metenje.

Održavanje od strane kvalificirane osobe

- Kvalificirana osoba mora redovito provjeravati funkcionalnost i nepropusnost sustava pogonskog plina, no najmanje jednom godišnje (prema načelu DGUV-a 310-004).
- Ispitivanje se mora potvrditi pismeno. Osnova za ispitivanje je DGUV 110-010 „Upotreba ukapljenog plina“.
- Opći propisi za ispitivanje su relevantni lokalno primjenjivi standardi i smjernice za ispitivanje vozila čiji motori rade na ukapljene plinove.

Puštanje u pogon / rad

- Plin se uvijek smije vaditi samo iz jedne boce istovremeno. Istovremeno ispuštanje plina iz više boca može uzrokovati curenje tekućeg plina iz jedne boce u drugu. Kao rezultat toga, prepunjena boca je izložena neprihvatljivom povećanju tlaka nakon što se ventil boce naknadno zatvori.
- Prilikom ugradnje pune boce treba paziti na položaj ugradnje plinskog priključka, detaljnije informacije navedene su u poglavlju „Ugradnja plinske boce“.

Pažljivo zamijenite plinsku bocu. Tijekom ugradnje i demontaže, nastavak za izlaz plina na ventilu boce mora biti zatvoren sigurnosnom maticom koja je čvrsto zategnuta ključem.

- Propuštajuće plinske boce ne smiju se nastaviti koristiti. Moraju se odmah isprazniti ispuhivanjem na otvorenom, poduzimajući sve mjere opreza, a zatim označiti kao propuštajuće. Prilikom dostave ili preuzimanja oštećenih plinskih boca, tvrtka za iznajmljivanje ili njezin predstavnik (radnik na benzinskoj postaji ili slično) moraju biti odmah pismeno obaviješteni o postojećoj šteti.
- Prije spajanja plinske boce, potrebno je provjeriti je li njezin spojni nastavak u ispravnom stanju.
- Nakon spajanja boce, potrebno ju je provjeriti na propuštanje pomoću sredstva za pjenjenje.
- Ventile treba otvarati polako. Otvaranje i zatvaranje se ne smije izvoditi udarnim alatima.
- Gasite požare tekućeg plina samo sa sigurne udaljenosti i za klona.
 - Koristite samo aparate za gašenje požara sa suhim ugljičnim dioksidom ili aparate za gašenje požara s ugljičnim dioksidom.
 - Za hlađenje plinske boce koristite puno vode.
- Cijeli sustav ukapljenog plina mora se kontinuirano pratiti radi sigurnog rada, posebno s obzirom na propuštanje. Zabranjeno je koristiti vozilo ako plinski sustav propušta.
- Prije otpuštanja spoja cijevi ili crijeva, ventil boce mora biti zatvoren. Priključna matica na boci mora se otpustiti polagano i u početku samo malo, inače će komprimirani plin koji se još nalazi u vodu spontano izaći.
- Ako se plin uzima iz velikog spremnika, relevantne propise treba zatražiti od odgovarajućeg veletrgovca ukapljenog plina.

⚠ OPASNOST

Opasnost od ozljeda

Ukapljeni plin u tekućem obliku uzrokuje ozeblina na goljoj koži.

- Nakon demontaže, sigurnosna matica mora biti čvrsto zavrnut na priključni navoj boce.
- Za provjeru curenja upotrijebite sapunicu, Nekal ili druga sredstva za pjenjenje. Zabranjeno je osvjetljavanje sustava ukapljenog plina otvorenim plamenom.

- Prilikom zamjene pojedinačnih komponenti sustava, potrebno je pridržavati se proizvođačevih uputa za ugradnju. Ventil na cilindru i glavni zaporni ventil moraju biti zatvoreni.
- Stanje električnog sustava vozila na ukapljeni plin mora se kontinuirano pratiti. Iskre mogu uzrokovati eksplozije ako postoje curenja u komponentama sustava za dovod plina.
- Nakon duljeg razdoblja neaktivnosti vozila na ukapljeni plin, prostor za parkiranje mora se temeljito prozračiti prije puštanja vozila ili njegovih električnih sustava u rad.
- Nesreće s plinskim bocama ili sustavom ukapljenog plina moraju se odmah prijaviti strukovnoj udruzi i nadležnom tijelu za nadzor rada. Oštećene dijelove treba čuvati dok se pregled ne završi.

U prostorima za parkiranje i skladišnim prostorima, kao i u radionicama za popravak

- Skladištenje boca s pogonskim plinom ili tekućim plinom mora se provoditi u skladu s propisima TRF 2021 (Tehnička pravila za ukapljeni plin, vidi DA za DGUV pravilo 110-010).
- Plinske boce moraju se skladištiti u uspravnom položaju. Upotreba otvorenog plamena i pušenje na mjestu postavljanja spremnika i tijekom popravaka nije dozvoljena. Boce postavljene na otvorenom moraju biti osigurane od pristupa. Prazne boce moraju uvijek biti zatvorene.
- Ventil na cilindru i glavni zaporni ventil moraju se odmah zatvoriti nakon parkiranja vozila.
- Lokacija i stanje parkirnih mjesta za vozila na ukapljeni podliježu odredbama TRGS 510, lokalno važećim propisima o garažama i lokalno važećim građevinskim propisima.
- Plinske boce moraju se skladištiti u posebnim prostorijama odvojenim od prostora za parkiranje (vidi DA za DGUV pravilo 110-010).
- Električne ručne svjetiljke koje se koriste u prostorijama moraju biti opremljene zatvorenim, hermetičkim poklopcem i čvrstim zaštitnim kućištem.
- Pri radu u radionicama za popravak, ventili na boci i glavni zaporni ventili moraju biti zatvoreni, a boce s potisnim plinom moraju biti zaštićene od topline.
- Prije prekida u radu i prije završetka rada, odgovorna osoba mora provjeriti jesu li svi ventili, posebno ventili na bocama, zatvoreni. Radovi povezani s vatrom, posebno zavarivanje i rezanje, ne smiju se izvoditi u blizini boca s potisnim plinom. Boce s pogonskim plinom, čak i ako su prazne, ne smiju se skladištiti u radionicama.
- Prostorije za parkiranje i skladišni prostori, kao i radionice za popravke, moraju biti dobro prozračene. Treba napomenuti da su ukapljeni plinovi teži od zraka. Nakupljaju se na tlu, u radnim jamama i drugim udubljenjima u tlu te mogu stvarati eksplozivne smjese plina i zraka.

Sigurnosni napuci za strojeve za metenje sa zaštitnim krovom

⚠ OPREZ

Svakodnevno provjeravajte zaštitni krov s obzirom na oštećenja kako biste osigurali njegovu zaštitnu funkciju.

U slučaju oštećenja zaštitnog krova i pojedinačnih elemenata mora se zamijeniti kompletni zaštitni krov.

Svaka modifikacija zaštitnog krova kao i postavljanje drugih elemenata, komponenti i sklopova osim onih koje je Kärcher odobrio nije dopušteno te ograničava u određenim okolnostima funkciju zaštitnog krova.

Njega i održavanje

⚠ **UPOZORENJE** • Prije radova na električnoj instalaciji odvojite stezaljke akumulatora. • Prije čišćenja, održavanja, zamjene dijelova i preinake na drugu funkciju, morate isključiti uređaj te izvući kontaktni ključ.

⚠ **OPREZ** • Servisiranje prepustite samo ovlaštenim servisnim službama ili stručnjacima za to područje koji su upoznati sa svim bitnim sigurnosnim propisima.

PAŽNJA • Pridržavajte se sigurnosne provjere za prijenosne uređaje koji se koriste u gospodarstvene svrhe u skladu s mjesno važećim propisima (npr. u Njemačkoj: VDE 0701). • Kratki spojevi ili druga oštećenja. Uređaj ne čistite vodenim mlazom iz crijeva ili vodenim mlazom pod visokim tlakom. • Radove na uređaju izvodite uvijek s prikladnim rukavicama.

Zaštita okoliša



Ambalažni se materijali mogu reciklirati. Molimo odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.



Električni i elektronički uređaji sadrže vrijedne reciklažne materijale, a često i sastavne dijelove poput baterija, punjivih baterija ili ulja koji kod nepropisnog rukovanja ili nepravilnog zbrinjavanja mogu predstavljati potencijalnu opasnost za ljudsko zdravlje i okoliš. Međutim, ti su sastavni dijelovi potrebni za pravilan rad uređaja. Uređaji koji su označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na: www.kaercher.de/REACH

Namjenska uporaba

Stroj za metenje je namijenjen za čišćenje podnih površina za komercijalnu upotrebu i npr. za sljedeća područja primjene:

- parkirališta
- proizvodna postrojenja
- logistička područja
- hotele
- trgovine na malo
- skladišta
- pločnike

Ovaj stroj za metenje namijenjen je za čišćenje prljavih unutarnjih i vanjskih površina s dostatnom ventilacijom.

Stroj nije namijenjen za rad na nadmorskim visinama iznad 1200 metara.

Prije uporabe provjerite je li uređaj sa svojim radnim uređajima u ispravnom stanju i siguran za rad. Ako stanje nije besprijekorno, vozilo se ne smije upotrebljavati.

Ovaj stroj za metenje koristite isključivo u skladu s navodima u ovim uputama za rad.

Na uređaju ne smiju se vršiti nikakve izmjene.

Uređaj je prikladan samo za obloge navedene u ovim uputama za uporabu.

Smije se voziti i čistiti samo na površinama koje su za to odobrene od strane poduzeća ili njegovog ovlaštenika za uporabu strojeva.

Općenito vrijedi: Držite lako zapaljive tvari podalje od uređaja (opasnost od eksplozije/požara).

Predvidiva pogrešna uporaba

- Nikada nemojte prikupljati ili usisavati eksplozivne tekućine, zapaljive plinove te nerazrijeđene kiseline i otapala. To su benzin, razrjeđivači boje ili loživo ulje koji kroz vrtloženje s usisnim zrakom mogu tvoriti eksplozivne pare ili mješavine, te aceton, nerazrijeđene kiseline i otapala budući da su agresivni prema materijalima korištenim na uređaju.
- Nikada nemojte prikupljati ili usisavati reaktivne metalne prašine (npr. aluminij, magnezij, cink), oni u spoju s jakim alkalnim ili kiselim sredstvima za čišćenje stvaraju eksplozivne plinove.
- Nemojte metenjem prikupljati niti usisavati goruće ili užarene predmete.
- Uređaj nije prikladan za pometanje tvari opasnih po zdravlje.
- Stroj se ne smije koristiti u zatvorenim prostorijama.
- Zabranjeno je zadržavati se u područjima opasnosti. Zabranjen je rad u prostorijama u kojima prijeti opasnost od eksplozije.
- Vožnja pratećih osoba nije dopuštena.
- Uređajem se ne smiju gurati/vući niti prevoziti bilo kakvi predmeti.

Obloge koje su prikladne za metenje

- asfalt
- industrijskih podova
- estrih
- beton
- popločane površine

Pribor i zamjenski dijelovi

Koristite samo originalan pribor i originalne zamjenske dijelove jer oni jamče siguran i nesmetan rad uređaja.

Informacije o priboru i zamjenskim dijelovima pronađite na www.kaercher.com.

Sadržaj isporuke

Sadržaj isporuke uređaja prikazan je na ambalaži. Kod raspakivanja provjerite je li sadržaj potpun. U slučaju nedostatka pribora ili štete nastale prilikom transporta obavijestite svog prodavača.

Opis uređaja

Grafički prikaz uređaja

Slika B

Stroj za metenje

Položaj 1

- 1 Sjedalo (s kontaktnom sklopom u sjedalu)
- 2 Upravljač
- 3 Centrifugalni separator
- 4 Ručka s mehanizmom za zaključavanje
- 5 Poklopac uređaja
- 6 Radno svjetlo
- 7 Bočna metla (desno)
- 8 Prednji kotač
- 9 Pristup valjku za metenje
- 10 Pričvrtna točka
- 11 Natpisna pločica
- 12 Rotacijska signalna svjetiljka
- 13 Poklopac uređaja (desno)
- 14 Poklopac (desno)
- 15 Stražnji poklopac
- 16 Stražnji kotač
- 17 Poklopac (lijevo)
- 18 Poklopac motora

Upravljačko polje

Položaj 2

- 1 Kontrolni elementi i zaslon
- 2 Pozicijska (ručna) kočnica
- 3 Upravljačka poluga valjka za metenje, podizanje / spuštanje
- 4 Kontrolna žaruljica poklopca spremnika za prljavštinu
- 5 Upravljačka poluga za otvaranje / zatvaranje poklopca spremnika
- 6 Kontrolna žaruljica Spremnik potpuno spušten
- 7 Upravljačka poluga spremnika za prljavštinu, podizanje / spuštanje
- 8 Sklopka s ključem (kontaktna brava)
- 9 Upravljačka poluga za podizanje/spuštanje bočne četke
- 10 Sklopka za smjer vožnje
- 11 Prekidač rotacijske signalne svjetiljke
- 12 Prekidač za radnu rasvjetu
- 13 Prekidač sirene
- 14 Prekidač za čišćenje ventilatora/filtra

Papučice

Položaj 3

- 1 Papučica kočnice
- 2 Vozna papučica

Kontrolni elementi i zaslon

Položaj 4

- ① Upozoravajuća žaruljica za tlak ulja
- ② Kontrolna žaruljica za rezervu goriva
- ③ Upozoravajuća žaruljica za punjenje baterije
- ④ Kontrolna žaruljica radne rasvjete
- ⑤ Kontrolna žaruljica (funkcionira samo u slučaju StVZO pregradnje)
- ⑥ Kontrolna žaruljica za čišćenje filtra
- ⑦ Kontrolna žaruljica za parkiranje
- ⑧ Bez funkcije
- ⑨ Upozoravajuća žaruljica za temperaturu rashladne tekućine
- ⑩ Kontrolna žaruljica ventilatora
- ⑪ Tipka za niski broj okretaja motora
- ⑫ Tipka za veliki broj okretaja motora
- ⑬ Zaslon

Dodatna oprema

Komforna kabina (zatvorena)	2.853-201.7
Zaštitna kabina (otvorena) s vjetrobranskim staklom i brisačem vjetrobrana	2.851-269.7
Zaštitna kabina	2.851-267.7
Zaštitni krov	2.852-595.7
Gume otporne na nezgode (bez oznaka)	4.515-328.0
Gume (punjene zrakom)	4.515-332.0
Plavi reflektor (sprijeda)	2.853-202.0
Plavi reflektor (sprijeda i straga)	2.853-203.0
Stražnje svjetlo	2.853-204.0
Standardni komplet rasvjete	2.853-205.0
Komplet za prometnu rasvjetu	2.853-207.0
Komplet za homologaciju za ceste (StVZO)	2.853-208.0
Sigurnosni pojas	6.981-140.0
Druga bočna četka (lijevo)	2.851-273.0
Regulacija brzine bočne četke (desno)	2.853-507.0
Poklopac bočne četke	2.851-286.0
Sustav za prskanje vodom za bočne četke	2.853-214.0
Gumeni amortizeri	2.852-620.0
Zaštita od udara bočne metle (desno)	2.853-211.0
Zaštita od udara bočne metle (s obje strane)	2.853-210.0
Dodatak usisavača za mokro/suho usisavanje NT 22/1 Bp	2.852-814.0
Dodatak usisavača za mokro/suho usisavanje NT 22/1 Bp (kabina)	2.853-161.0
Dodatak za metenje lakog otpada	2.853-212.0

Upravljačka poluga

Slika X

- ① Upravljačka poluga spremnika za prljavštinu
- ② Upravljačka poluga za poklopac spremnika
- ③ Upravljačka poluga valjka za metenje
- ④ Upravljačka poluga bočne četke

Napomena

Držite poluge tako dugo u željenom položaju dok se ne završi odgovarajuće mehaničko kretanje.

Upravljačka poluga spremnika za prljavštinu

Prema natrag	Podizanje spremnika za prljavštinu
Prema naprijed	Spuštanje spremnika za prljavštinu

Upravljačka poluga valjka za metenje

Prema natrag	Podizanje valjka za metenje
Prema naprijed	Spuštanje valjka za metenje.

Upravljačka poluga za poklopac spremnika

Prema natrag	Zatvaranje poklopca spremnika
Prema naprijed	Otvaranje poklopca spremnika

Upravljačka poluga bočne četke

Prema natrag	Podizanje bočne četke
Prema naprijed	Spuštanje bočne metle

Zaslon

Slika C

- ① Broj okretaja motora u 1/min
- ② Napon baterije u V
- ③ Radni sati stroja

Funkcija

Stroj za metenje radi po principu lopatice za prljavštinu.

1. Rotirajuća bočna metla sakuplja prljavštinu iz kutova i s rubova površine koja se čisti te ju prebacuje na stazu valjka za metenje.
2. Rotirajući valjak za metenje transportira pometeni materijal izravno u spremnik nakupljene prljavštine.
3. Uskovitlana prašina u spremniku se odvaja uz pomoć filtra za prašinu, a filtriran zrak se isisava usisni ventilator.
4. Filtar za prašinu se automatski čisti tijekom rada i može se pokrenuti i pomoću prekidača „Čišćenje filtra“.

Prije puštanja u rad

Napuci za istovar

⚠ OPASNOST

Opasnost od nezgode prilikom istovara stroja

Pri istovaru stroja upotrijebite prikladnu rampu.

Ne koristite viličar za istovar / utovar stroja.

Pri istovaru/utovaru obratite pozornost na težinu stroja.

Slika A

1. Pomoću priloženih dasaka napravite rampu prema skici.
2. Izrežite plastične trake za pakiranje i uklonite ambalažnu foliju.
3. Uklonite zatezne trake pričvršćene za granične točke.
4. Odvijte označene podne daske i drvenu gredicu na paleti.
5. Daske položite na rub palete, pritom ih postavite tako da se nalaze ispred kotača stroja. Vijcima pričvrstite daske.
6. Stavite drvenu gredicu ispod dasaka kao potporu.
7. Uklonite drvene blokove koji drže kotače.
8. Otpustite pozicijsku kočnicu.
9. Stroj pažljivo odvezite s palete preko izrađene rampe, vidi *Pomicanje stroja za metenje s vlastitim pogonom (uređaj je spreman za vožnju)* i gurajte s palete, vidi *Pomicanje stroja za metenje bez vlastitog pogona*

Aretirajte / otpustite pozicijsku (ručnu) kočnicu.

Aretiranje

1. Držite papučicu kočnice pritisnutu i povucite polugu kočnice.

Otpuštanje

2. Držite papučicu kočnice pritisnutu i otpustite polugu kočnice.

Pomicanje stroja za metenje bez vlastitog pogona

Slika J

- ① Vijak za slobodni hod

Slika I

- ① Ključ za slobodni hod

1. Za pomicanje uređaja, otpustite vijak slobodnog hoda.
 - a Otvorite poklopac motora.
 - b Otpustite vijak slobodnog hoda ključem za slobodni hod.
2. Otpustite pozicijsku kočnicu.
3. Pomaknite stroj.

Napomena

Ne pomičite stroj za metenje bez vlastitog pogona na velike udaljenosti ili brzinama većim od 10 km/h.

Napomena

Nakon pomicanja, ponovno zategnite vijak slobodnog hoda.

Pomicanje stroja za metenje s vlastitim pogonom (uređaj je spreman za vožnju)

1. Nakon pomicanja uređaja, zategnite vijak slobodnog hoda.
 - a Pritisnite pozicijsku kočnicu.
 - b Zategnite vijak slobodnog hoda ključem za slobodni hod.
 - c Zatvorite poklopac i poklopac motora.

Puštanje u pogon

Sigurnosni napuci za puštanje u rad

Prije puštanja u rad pročitajte upute za uporabu proizvođača motora i obratite posebnu pozornost na sigurnosne naputke.

Ugradnja / zamjena plinske boce

⚠ OPASNOST

Opasnost od ozljeda

Pri rukovanju plinskim bocama postoji opasnost od ozljeda i smrti.

Pridržavajte se sigurnosnih smjernica za vozila na ukapljeni plin. Zaleđivanje i pjenasto-žute naslage na plinskoj boci ukazuju na propuštanje.

Zamjenu boca smije izvršiti samo obučeno osoblje.

Boce s potisnim plinom ne smiju se mijenjati u zatvorenim ili podzemnim prostorima.

Ne pušite i ne koristite otvoreni plamen prilikom zamjene boca. Prilikom zamjene boce, čvrsto zatvorite zaporni ventil boce s ukapljenim plinom i odmah stavite zaštitni poklopac na praznu bocu. Treba koristiti tipski ispitane zamjenske boce sadržaja od 11 kg..

PAŽNJA

Materijalne štete

Korištenje pogrešne smjese plina može uzrokovati kvar motora.

Dozvoljene su smjese ukapljenih plinova od propana i butana.

Sadržaj propana mora iznositi najmanje 90%.

Slika D

- ① Zatvarač
 - ② Ventil za ispuštanje plina
 - ③ Zaštitna kapica
 - ④ Plinsko crijevo s natičnom maticom
1. Otvorite poklopac uređaja s desne strane.
 2. Otvorite pristup plinskoj boci.
 3. Zatvorite ventil za ispuštanje plina okretanjem u smjeru kazaljke na satu.
 4. Odvijte plinsko crijevo okretanjem u smjeru kazaljke na satu (veličina ključa 30 mm).
 5. Navrnite zaštitnu kapicu na priključni ventil plinske boce.
 6. Otvorite zatvarač.
 7. Zamijenite plinsku bocu.
 - a Položaj ugradnje: Priključak (prstenasti otvor) mora pokazivati prema dolje.
 8. Odvrnite zaštitnu kapicu s priključnog ventila plinske boce.
 9. Zatvorite zatvarač.
 10. Pričvrstite plinsko crijevo na priključni ventil plinske boce okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (veličina ključa 30 mm).
 11. Otvorite ventil za ispuštanje plina okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
 12. Zatvorite poklopac uređaja i pristup plinskoj boci.

Rad

Radovi prije početka rada

Napomena

Za postupke za navedene radove, vidi Radovi održavanja

1. Provjerite razinu motornog ulja.
2. Provjerite razinu ekspanzijskoj posudi rashladne tekućine.
3. Provjerite ima li na valjku za metenje i bočnim metlama namotanih traka.
4. Provjerite osovine kotača s obzirom na omotane trake.
5. Provjerite centrifugalni separator i zračni filter i po potrebi ih očistite.
6. Provjerite funkciju svih upravljačkih elemenata.

7. Provjerite stroj na oštećenja.

8. Očistite filter za prašinu.

Namještanje sjedala vozača

⚠ OPASNOST

Opasnost od nezgode

Namještajte sjedalo vozača samo dok uređaj stoji.

Slika S

- ① Namještanje težine
 - ② Namještanje visine naslona za ruku
 - ③ Namještanje nagiba naslona za leđa
 - ④ Ručica za podešavanje položaja sjedala
1. Okretanjem regulatora možete prilagoditi ovjes sjedala svojoj tjelesnoj težini.
 2. Podesite visinu naslona za ruke okretanjem mehanizma ispod naslona za ruke.
 3. Podesite kut naslona za leđa okretanjem regulatora.
 4. Pomicanjem poluge za namještanje otpustite mehanizam za zaključavanje i prilagodite položaj sjedenja svojoj tjelesnoj visini.

Pokretanje stroja

Napomena

Za pokretanje stroja, poklopac motora mora biti zatvoren, a vozač mora sjediti na sjedalu vozača.

Napomena

Stroj za metenje se isključuje 3 sekunde nakon što napustite sjedalo.

Slika E

1. Otvorite ventil za ispuštanje plina okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
2. Sjednite na vozačko sjedalo.

Kontaktna sklopka sjedala se aktivira.
3. Stavite sklopku za odabir smjera vožnje u srednji položaj.
4. Gurnite kontaktni ključ u kontaktnu bravu.

Napomena

Nikada ne ostavljajte ključ za paljenje u položaju "II" dulje od 10 sekundi. Pričekajte 10 sekunda prije ponovnog pokušaja.

5. Pokretanje motora
 - a Držite papučicu kočnice pritisnutom.
 - b Okrenite ključ za paljenje u položaj "I" i držite ga 3 sekunde.
 - c Okrenite ključ za paljenje u položaj "II".Motor se pokreće.

Vožnja stroja

⚠ OPASNOST

Opasnost od ozljede zbog naglog zaustavljanja!

Stroj se naglo zaustavlja čim se vozačko sjedalo nije zauzelo.

Ne ustajte tijekom vožnje sa sjedala vozača.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od nezgode pri vožnji unatrag!

Pri vožnji unatrag postoji povećana opasnost od nezgoda.

Prije vožnje unatrag provjerite da ne ugrožavate nikoga, a posebno djecu. Ako je potrebno, neka vas netko navodi.

Pri vožnji unatrag promatrajte cijelo područje.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od nezgode pri vožnji s podignutim spremnikom skupljene prljavštine!

Kada vozite s podignutim spremnikom skupljene prljavštine, postoji povećana opasnost od nezgoda zbog promjene težišta stroja.

Ne vozite s podignutim spremnikom skupljene prljavštine

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja pogona!

Trzajno aktiviranje papučice gasa može oštetiti pogon.

Papučicu gasa koristite uvijek polako i pažljivo.

Prije prebacivanja iz vožnje prema naprijed na vožnju unatrag ili obrnuto, zaustavite stroj.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja

Vožnja preko prepreka može oštetiti stroj.

Preko fiksnih prepreka visine do 70 mm stroj mora prelaziti polako i pažljivo. Preko čvrstih nepomičnih prepreka visine iznad 70 mm smije se voziti samo s prikladnom rampom.

1. Povećajte broj okretaja motora pritiskom na tipke za „visoki broj okretaja motora“.
2. Stavite sklopku za smjer vožnje u položaj "Naprijed" ili "Natrag".
3. Maknite nogu s papučice kočnice.
4. Pažljivo pritisnite papučicu gasa i kontinuirano regulirajte brzinu vožnje.
Nemojte naglo pritiskati papučicu gasa.
5. Upravljačem upravljajte u smjeru vožnje.
6. Otpustite papučicu gasa kako biste smanjili brzinu.
Za povećanje učinka kočenja, može se pritisnuti papučica kočnice.

Režim metenja

Metenje s valjkom za metenje i bočnim metlama

⚠ OPASNOST

Opasnost od ozljede zbog naglog zaustavljanja!

Stroj se naglo zaustavlja čim se vozačko sjedalo nije zauzeto. Ne ustajte tijekom vožnje sa sjedala vozača.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja zbog pometanja traka i užadi!

Ako se pometu dugi, fleksibilni predmeti kao što su npr. trake ili užad, oni mogu oštetiti mehanizam za metenje.

Nemojte voziti stroj i bočnu metlu preko dugih, fleksibilnih predmeta kao što su npr. trake ili užad i ne pometajte takve predmete.

Napomena

Kako biste postigli optimalan rezultat čišćenja, brzina vožnje mora se prilagoditi okolnostima.

Napomena

Filtar za prašinu tijekom metenja se automatski čisti svakih 10 minuta. Tijekom tog vremena, čišćenje se može započeti ručno.

Napomena

Prilikom čišćenja suhih podova, uključite ventilator.

Prilikom čišćenja mokrih i vlažnih podova isključite ventilator kako biste spriječili da se filtar za prašinu smoči.

1. Za metenje, otvorite poklopac spremnika za prljavštinu.
2. Spustite valjak za metenje.
 - Za čišćenje bočnih rubova, spustite i bočnu četku.

Pražnjenje spremnika skupljene prljavštine

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljede uslijed preokretanja stroja

Prilikom pražnjenja na nagibima ili mekom tlu, stroj se može prevrnuti zbog pomaka težišta i ozlijediti osobe.

Spremnik nakupljene prljavštine praznite samo kada se stroj nalazi na ravnoj, čvrstoj podlozi.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljede od udarca i prignječenja

Prilikom podizanja ili spuštanja spremnika nakupljene prljavštine, osobe se mogu ozlijediti ako budu gurnute ili prignječene između spremnika nakupljene prljavštine i kontejnera.

Osigurajte da se tijekom postupka pražnjenja u zakretnom području spremnika nakupljene prljavštine ne nalazi osobe.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda od pokretnih dijelova stroja

Mehanika spremnika nakupljene prljavštine može prignječiti ili odrezati dijelove tijela, posebno prste.

Ne dodirujte pokretne dijelove tijekom postupka pražnjenja.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda zbog spuštanja spremnika skupljene prljavštine!

Podignuti spremnik skupljene prljavštine može se iznenada spustiti i uzrokovati ozbiljne ozljede uslijed gnečenja i priklještenja.

Nemojte stajati ispod neosiguranog spremnika skupljene prljavštine.

Propisno učvrstite podignuti spremnik za skupljenu prljavštinu pomoću sigurnosnog podupirača predviđenog za tu svrhu prije nego što stanete ispod spremnika za skupljenu prljavštinu.

PAŽNJA

Opasnost od ozljeda letećim otpadom

Valjak za metenje koji se okreće tijekom postupka pražnjenja može odbacivati otpad sa sebe, što može uzrokovati ozljede.

Pazite da nema ljudi ispred vozila kada je spremnik nakupljene prljavštine podignut.

Napomena

S visokim pražnjenjem stroja, spremnik nakupljene prljavštine može se npr. isprazniti u kontejner za otpad (maksimalna visina istovara vidi poglavlje Tehnički podaci).

1. Postavite stroj ispred mjesta za istovar.

PAŽNJA

Provjerite ima li dovoljno slobodnog prostora iza i iznad spremnika skupljene prljavštine.

Podizanje:

2. Postavite upravljačku polugu za "Podizanje/spuštanje bočne četke" na "podizanje" i držite je dok se bočne četke potpuno ne podignu.
3. Postavite upravljačku polugu za "Podizanje/spuštanje valjka za metenje" na "podizanje" i držite je dok se valjak za čišćenje potpuno ne podigne.
Valjak za metenje je podignut.
4. Postavite upravljačku polugu za „Otvaranje/zatvaranje poklopca spremnika“ u položaj „zatvaranje“.
Kontrolna žaruljica svijetli crveno.

Pražnjenje:

5. Postavite upravljačku polugu za "Podizanje/spuštanje spremnika nakupljene prljavštine" na "podizanje" i držite je dok se ne postigne potrebna visina.
Kontrolna žaruljica svijetli crveno.
6. Polako se približite spremniku.
7. Aretirajte pozicijsku (ručnu) kočnicu.
8. Postavite upravljačku polugu za „Otvaranje/zatvaranje poklopca spremnika“ u položaj „otvaranje“.
Spremnik nakupljene prljavštine je ispraznjen.
Kontrolna žaruljica svijetli zeleno.
9. Postavite upravljačku polugu za „Otvaranje/zatvaranje poklopca spremnika“ u položaj „zatvaranje“.
Poklopac spremnika se zatvara.
Kontrolna žaruljica svijetli crveno.
10. Otpustite pozicijsku kočnicu.

Spuštanje:

11. Udaljite stroj približno 2 m od mjesta istovara.

PAŽNJA

Provjerite ima li dovoljno slobodnog prostora iza i ispod spremnika skupljene prljavštine.

12. Postavite upravljačku polugu za "Podizanje/spuštanje spremnika nakupljene prljavštine" na "spuštanje" i držite je dok spremnik nakupljene prljavštine ne postigne krajnji položaj.
Kontrolna žaruljica svijetli zeleno.

Isključivanje stroja

1. Stroj parkirajte vodoravno.
 2. Podignite valjak za metenje i bočnu metlu.
 3. Zatvorite poklopac spremnika.
 4. Držite papučicu kočnice pritisnute i aktivirajte pozicijsku (ručnu) kočnicu.
 5. Sklopku s ključem okrenite na "0" i izvucite ključ.
- #### Slika F
6. Zatvorite ventil za ispuštanje plina okretanjem u smjeru kazaljke na satu.

Transport

PAŽNJA

Oštećenja prilikom transporta

Pri transportu stroja na prikolicama ili vozilima pridržavajte se prazne težine (transportne težine) stroja.

Pri transportu u vozilima, uređaj osigurajte od klizanja i prevrtanja prema trenutno važećim smjernicama.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost uslijed curenja plina

Prilikom transporta stroja, tresenje i nagli pokreti mogu uzrokovati otpuštanje spojeva i komponenti koje provode plin te uzrokovati curenje plina.

Prije svakog transporta provjerite je li ventil za ispuštanje plina na plinskoj boci zatvoren.

Prilikom transporta stroja, molimo vas da imate na umu sljedeće:

- Okrenite kontaktni ključ na "0" i izvadite ga.
- Aretirajte pozicijsku (ručnu) kočnicu.
- Stroj pričvrstite na pričvrstnim točkama (4x) zateznim trakama, užadima ili lancima.
- Osigurajte stroj klinovima na kotačima.
- Odspojite akumulator.

Skladištenje

Prilikom skladištenja stroja, molimo vas da imate na umu sljedeće:

- Stroj za metenje parkirajte na ravnoj površini u suhom okruženju bez mraza. Zaštitite ga ceradom od prašine.
- Podignite valjak za metenje i bočne četke kako se čekinje ne bi oštetile.
- Zatvorite poklopac spremnika.
- Okrenite kontaktni ključ na "0" i izvadite ključ.
- Aretirajte pozicijsku (ručnu) kočnicu.
- Osigurajte stroj za metenje od kotrljanja.
- Zatvorite ventil za ispuštanje plina na plinskoj boci.
- Stroj, a posebno bocu s ukapljenim plinom i njezine priključke, redovito treba pregledavati kvalificirana osoba u skladu s nacionalnim propisima.

Ako se stroj za metenje ne koristi dulje vrijeme, pazite i na sljedeće:

- Zamijenite motorno ulje.
- Izvadite plinsku bocu i pohranite je uspravno u prikladnoj prostoriji.
- Ako se očekuje mraz, ispuštite rashladnu tekućinu ili provjerite ima li dovoljno antifrizu.
- Očistite stroj za metenje iznutra i izvana.
- Odsipavanje akumulatora
- Napunite akumulator i naknadno ga napunite u vremenskom razmaku od otprilike 2 mjeseca.

Njega i održavanje

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od smrti, ozljeda i oštećenja!

Prilikom njege i održavanja stroja postoji opasnost od smrti, ozljeda i oštećenja ako se ne poštuju sigurnosni napuci!

Pridržavajte se svih sigurnosnih naputaka za njegu i održavanje na početku ovih uputa za rad.

Čišćenje uređaja

PAŽNJA

Kratki spojevi ili druga oštećenja. Uređaj ne čistite vodenim mlazom iz crijeva ili vodenim mlazom pod visokim tlakom.

PAŽNJA

Nestručno čišćenje

Opasnost od oštećenja.

Ne upotrebljavajte nikakva sredstva za ribanje ili agresivna sredstva za čišćenje.

⚠ OPASNOST

Opasnost za zdravlje uslijed prašine

Za unutarnje čišćenje komprimiranim zrakom.

Nosite masku protiv prašine i zaštitne naočale.

Čišćenje unutrašnjosti stroja

1. Isključite stroj, vidi *Isključivanje stroja*
2. Čišćenje stroja krpom
3. Ispuštite stroj komprimiranim zrakom.

Vanjsko čišćenje stroja

1. Isključite stroj, vidi *Isključivanje stroja*.
2. Očistite vanjski dio stroja krpom navlaženom blagom sapunom.

Intervali održavanja

Napomena

Kako bi se očuvalo pravo na jamstvo, tijekom jamstvenog roka sve servisne radove i radove održavanja mora izvoditi ovlaštena servisna služba u skladu sa servisnom listom (ICL).

- Brojač radnih sati pokazuje vrijeme intervala održavanja.
- Intervali za servisne radove i radove održavanja od strane kupca / rukovatelja navedeni su u poglavlju *Održavanje od strane korisnika*. Posao mora izvoditi kvalificirani stručnjak. Ako je potrebno, obratite se specijaliziranoj Kärcher trgovini odn. servisu.
- Daljnje radove održavanja mora provesti ovlaštena služba za korisnike u skladu sa servisnom listom. Molimo kontaktirajte servis na vrijeme.

Održavanje od strane korisnika

Napomena

Sljedeće radove održavanja mora izvesti kvalificirani stručnjak, ako je potrebno, obratite se specijaliziranoj Kärcher trgovini odn. servisu.

Radove na hidraulici smije izvoditi samo ovlaštena služba za korisnike.

Dnevno:

1. Provjerite razinu motornog ulja.
2. Provjerite razinu u ekspanzijskoj posudi rashladne tekućine.
3. Provjerite centrifugalni separator i po potrebi ga očistite.
4. Provjerite filter zraka i po potrebi ga očistite.
5. Provjerite osovine kotača s obzirom na omotane trake.
6. Provjerite ima li na valjku za metenje i bočnim metlama stranih tijela i namotanih traka.
7. Provjerite funkciju svih upravljačkih elemenata.
8. Provjerite stroj s obzirom na oštećenja.

Jedanput tjedno:

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda zbog spuštanja spremnika skupljene prljavštine!

Podignuti spremnik skupljene prljavštine može se iznenada spustiti i uzrokovati ozbiljne ozljede uslijed gnječenja i priklještenja. Nemojte stajati ispod neosiguranog spremnika skupljene prljavštine.

Propisno učvrstite podignuti spremnik za skupljenu prljavštinu pomoću sigurnosnog podupirača predviđenog za tu svrhu prije nego što stanete ispod spremnika za skupljenu prljavštinu.

9. Provjerite lakohodnost svih pokretnih dijelova, po potrebi ih podmažite ili ih dajte na popravak.

Napomena

Prije bilo kakvih radova na održavanju i popravcima s podignutim spremnikom za skupljenu prljavštinu, postavite sigurnosni podupirač.

10. Provjerite je li sustav za dovod plina nepropustan.
11. Provjerite jesu li brtvene letvice na kutiji valjka za metenje ispravno podešene i istrošene, po potrebi ispravite postavku i zamijenite istrošene brtvene letvice.
12. Provjerite jesu li brtvene letvice na poklopcu spremnika skupljene prljavštine oštećene, po potrebi ih zamijenite.
13. Provjerite istrošenost i oštećenje valjka za metenje, po potrebi ga zamijenite.
14. Provjerite bočnu(e) metlu(e) na istrošenost i oštećenje, po potrebi ga(ih) zamijenite.

15. Provjerite je li filter za prašinu prljav i oštećen, po potrebi ga zamijenite i očistite kutiju filtra za prašinu.
16. Provjerite nepropusnost hidrauličkog sustava, po potrebi ga popravite.
17. Očistite hladnjak hidrauličkog ulja.
18. Provjerite razinu hidrauličkog ulja.
19. Očistite hladnjak vode.
20. Provjerite razinu kočne tekućine.
21. Provjerite mehanizam poklopca spremnika i po potrebi ga podmažite.

Prema istrošenosti:

22. Zamijenite istrošene brtvene letvice.
23. Zamijenite istrošeni valjak za metenje.
24. Zamijenite istrošene bočne metle.

Održavanje od strane servisne službe

Napomena

Kako bi se sačuvalo pravo na jamstvo, tijekom jamstvenog roka sve servisne radove i radove održavanja mora izvoditi ovlaštena servisna služba Kärcher u skladu s kontrolnim popisom (servisnom listom).

- Početni pregled nakon 50 sati rada
- Održavanje nakon 250 / 500 / 1000 / 1500 / 2000 radnih sati

Radovi održavanja

Priprema

1. Stroj za metenje parkirajte na ravnoj površini.
2. Okrenite kontaktnu bravu na "0" i izvadite ključ.
3. Aretirajte pozicijsku (ručnu) kočnicu.
4. Zatvorite ventil za ispuštanje plina okretanjem u smjeru kazaljke na satu.

Sigurnosni napuci za održavanje

Napomena

Staro ulje i tekućine poput dizela i motornog ulja koje cure tijekom radova održavanja predstavljaju teret za okoliš. Zbrinjavanje starog ulja prepustite samo specijaliziranoj tvrtki, a tekućine koje su iscurile zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

Napomena

Prije izvođenja bilo kakvih radova ispod podignutog spremnika nakupljene prljavštine, spremnik nakupljene prljavštine mora se osigurati od pada, vidi Osiguravanje spremnika nakupljene prljavštine

Osiguravanje spremnika nakupljene prljavštine

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja

Pad kontejnera nakupljene prljavštine može uzrokovati ozljede od prignječenja i lome kostiju.

Prije izvođenja bilo kakvih radova ispod podignutog spremnika nakupljene prljavštine, on mora biti osiguran.

Osiguranje izvedite samo izvan područja opasnosti.

Slika W

- ① Prihvatnik
 - ② Sigurnosna šipka
1. Preklopite sigurnosnu šipku i umetnite je u prihvatnik.

Demontaža držača plinske boce

⚠ OPASNOST

Opasnost od ozljeda

Pri rukovanju plinskim bocama postoji opasnost od ozljeda i smrti.

Pridržavajte se sigurnosnih smjernica za vozila na ukapljeni plin. Zaleđivanje i pjenasto-žute naslage na plinskoj boci ukazuju na propuštanje.

Demontažu plinske boce smije izvršiti samo obučeno osoblje.

Boce s potisnim plinom ne smiju se demontirati u zatvorenim ili podzemnim prostorima.

Ne pušite i ne koristite otvoreni plamen prilikom demontaže plinske boce.

Prilikom demontaže plinske boce, čvrsto zatvorite zaporni ventil boce s ukapljenim plinom i odmah stavite zaštitnu kapicu na bocu.

Slika D

- ① Zatvarač
 - ② Ventil za ispuštanje plina
 - ③ Zaštitna kapica
 - ④ Plinsko crijevo s natičnom maticom
1. Otvorite poklopac uređaja s desne strane.
 2. Otvorite pristup plinskoj boci.
 3. Zatvorite ventil za ispuštanje plina okretanjem u smjeru kazaljke na satu.
 4. Odvijte plinsko crijevo okretanjem u smjeru kazaljke na satu (veličina ključa 30 mm).
 5. Navrnite zaštitnu kapicu na priključni ventil plinske boce.
 6. Otvorite zatvarač.
 7. Izvadite plinsku bocu.

Slika N

- ① Vijak
 - ② Držak plinske boce
8. Odvrnite i izvadite vijak.

Slika M

- ① Vijak
9. Odvrnite vijke u području nogu.
 10. Izvadite držak plinske boce. Akumulator je sada dostupan.
 11. Ugradnja se provodi obrnutim redoslijedom.
 - a Položaj ugradnje plinske boce: Priključak (prstenasti otvor) mora pokazivati prema dolje.

Ugradnja i priključivanje akumulatora

Stroj je serijski opremljen akumulatorom koji ne zahtijeva nikakvo održavanje.

1. Demontirajte držak plinske boce, vidi Demontaža držača plinske boce.

Slika G

- ① Plus pol
 - ② Pokrov polova
 - ③ Minus pol
2. Postavite akumulator u držak akumulatora.
 3. Pričvrstite držak vijcima za dno akumulatora.
 4. Spojite stezaljku polova (kabel s crvenim poklopcem pola) na plus pol.
 5. Spojite stezaljku polova (kabel s crnim poklopcem pola) na minus pol.
 6. Pričvrstite poklopce polova.
 7. Provjerite jesu li polovi i stezaljke akumulatora dostatno zaštićeni mazivom.
 8. Postavite poklopac akumulatora.

Demontaža akumulatora

1. Uklonite držak plinske boce, vidi Demontaža držača plinske boce.
2. Skinite poklopac akumulatora.
3. Uklonite poklopce polova s minus i plus pola.
4. Odspojite stezaljku polova na minus polu.
5. Odspojite stezaljku polova na plus polu.
6. Uklonite nosače s dna akumulatora.
7. Izvadite akumulator iz držača akumulatora.
8. Neispravne akumulatore zbrinite sukladno zakonskim odredbama.

Punjenje akumulatora

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda

Pri rukovanju akumulatorima pridržavajte se sigurnosnih propisa. Pridržavajte se uputa za uporabu koje je izdao proizvođač punjača.

⚠ OPREZ

Opasnost od oštećenja

Neppravilno punjenje može učiniti akumulator neupotrebljivim. Akumulator punite samo prikladnim punjačem.

1. Odvrnite sve poklopce ćelija. (samo za baterije koje zahtijevaju malo održavanja)
2. Spojite kabel plus pola punjača s plus polom akumulatora.
3. Spojite kabel minus pola punjača s minus polom akumulatora.
4. Priključite utikač i uključite punjač.
 - a Punite akumulator sa što je moguće manjom strujom punjenja.
5. Kad je akumulator napunjen, punjač najprije odvojite od električne mreže pa zatim od akumulatora.
6. Uvijte poklopce ćelija. (Samo kod akumulatora koji se lako održavaju)

Provjera i nadolijevanje kočne tekućine

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja

Pad kontejnera nakupljene prljavštine može uzrokovati ozljede od prignječenja i lomove kostiju.

Prije izvođenja bilo kakvih radova ispod podignutog spremnika nakupljene prljavštine, on mora biti osiguran.

Osiguranje izvedite samo izvan područja opasnosti.

Slika H

- ① Sigurnosna šipka
 - ② Zaklopac
 - ③ Spremnik kočne tekućine
1. Pomaknite spremnik nakupljene prljavštine prema gore i osigurajte ga sigurnosnom šipkom.
 2. Provjerite ima li dovoljno kočne tekućine u spremniku kočne tekućine.

Napomena

Razina napunjenosti mora biti između oznake Min i Max.

3. Po potrebi nadolijte DOT kočnu tekućinu, vidi *Tehnički podaci*.

Provjera razine motornog ulja i nadolijevanje ulja

⚠ OPREZ

Opasnost od opekline

Vrući dijelovi motora mogu uzrokovati opekline kože.

Prije izvođenja bilo kakvih radova, pustite motor da se ohladi.

Slika R

- ① Poklopac za dolijevanje ulja
 - ② Šipka za mjerenje ulja
1. Izvucite šipku za mjerenje ulja.
 2. Obrišite šipku za mjerenje ulja krpom i umetnite je u otvor za mjernu šipku.
 3. Izvucite šipku za mjerenje ulja.
 4. Očitajte razinu ulja na šipci za mjerenje ulja.
 - a Razina ulja mora biti između oznake „MIN“ i „MAX“.
 - b Ako je razina ulja ispod oznake „MIN“, nadolijte motorno ulje.
 5. Umetnite mjernu šipku za ulje u otvor za mjernu šipku.
 6. Skinite poklopac za nadolijevanje ulja.
 7. Ulijte motorno ulje u nastavak za punjenje ulja.
 - a Za vrstu ulja vidi Tehničke podatke.
 - b Motor nemojte puniti preko oznake „MAX“.
 8. Zatvorite nastavak za punjenje ulja čepom za punjenje ulja.
 9. Pričekajte pet minuta.
 10. Ponovno provjerite razinu motornog ulja.

Zamjena motornog ulja i filtra motornog ulja

⚠ OPREZ

Opasnost od opekline

Vruće motorno ulje može uzrokovati opekline kože.

Prije izvođenja bilo kakvih radova, pustite motor da se ohladi.

Slika Z

- ① Vijak za ispuštanje ulja

1. Pripremite prihvatnu posudu za najmanje 6 litara motornog ulja.
2. Skinite poklopac za nadolijevanje ulja.
3. Stavite posudu za sakupljanje ispod vijka za ispuštanje ulja.
4. Odvrnite vijak za ispuštanje ulja.
5. Pričekajte dok ulje više ne curi.

Slika Y

- ① Filtar za ulje
6. Odvrnite filter za ulje.
 7. Očistite prihvatnik i brtvene površine na motoru.
 8. Prije ugradnje lagano nauljite brtvu novog filtra za ulje.
 9. Uvrnite novi filter za ulje i pritegnite ga rukom.
 10. Uvrnite vijak za ispuštanje ulja zajedno s novom brtvom. (Pritezni moment: 25 Nm)
 11. Ulijte motorno ulje u nastavak za punjenje ulja. (Za količinu punjenja i vrstu vidi Tehničke podatke.)
 12. Zatvorite nastavak za punjenje ulja čepom za punjenje ulja.
 13. Motor ostavite da radi oko 10 sekundi.
 14. Provjerite razinu motornog ulja.

Provjera razine i nadolijevanje hidrauličkog ulja

Slika L

- ① Poklopac i nastavak za punjenje ulja
- ② Revizijsko staklo za ulje

Napomena

Prilikom izvođenja ovih radova, spremnik nakupljene prljavštine se ne smije podizati.

1. Provjerite razinu hidrauličkog ulja u revizijskom staklu za ulje.
 - a Razina ulja mora biti između oznake „MIN“ i „MAX“.
 - b Ako je razina ulja ispod oznake „MIN“, nadolijte hidrauličko ulje.
2. Skinite poklopac nastavka za punjenje ulja.
3. Očistite područje za punjenje.
4. Dopunite hidrauličko ulje. (Za vrstu ulja vidi Tehničke podatke)
5. Zatvorite nastavak za punjenje ulja poklopcem.

Provjera hidrauličkog sustava

Napomena

Ako se u hidrauličnom sustavu otkriju propuštanja, obratite se servisnoj službi.

1. Aretirajte pozicijsku (ručnu) kočnicu.
2. Pokrenite motor.
3. Provjerite sva hidraulička crijeva i priključke na nepropusnost.

Provjera razine rashladne tekućine

Slika O

- ① Ekspanzijska posuda rashladne tekućine

Napomena

Da bi se ispravno prikazala razina napunjenosti, motor mora biti hladan.

1. Očitajte razinu na ekspanzijskoj posudi rashladne tekućine.
 - a Razina napunjenosti mora biti između oznaka MIN i MAX.

Provjera i čišćenje hladnjaka vode/hidrauličkog ulja

⚠ OPREZ

Opasnost od opekline

Vrući dijelovi motora mogu uzrokovati opekline kože.

Prije izvođenja bilo kakvih radova, pustite motor da se ohladi.

1. Razina rashladne tekućine hladnjaka provjerava se u ekspanzijskoj posudi rashladne tekućine. Vidi *Provjera razine rashladne tekućine*
2. Očistite lamele hladnjaka. Nečistoće uklonite mekom četkom, komprimiranim zrakom ili malim tlakom vode.
3. Provjerite crijeva hladnjaka i priključke na nepropusnost.
4. Očistite ventilator.

Provjera ima li na valjku za metenje namotanih traka

1. Pokrenite motor.
2. Podignite spremnik skupljene prljavštine do krajnjeg položaja.
3. Isključite motor.

4. Aretirajte pozicijsku (ručnu) kočnicu.

⚠ **UPOZORENJE**

Opasnost od prignječenja

Pad kontejnera nakupljene prljavštine može uzrokovati ozljede od prignječenja i lomove kostiju.

Prije izvođenja bilo kakvih radova ispod podignutog spremnika nakupljene prljavštine, on mora biti osiguran.

Osiguranje izvedite samo izvan područja opasnosti.

5. Osigurajte spremnik nakupljene prljavštine sigurnosnom šipkom.
6. Provjerite postoje li na valjak za metenje namotane trake i užad i uklonite ih.
7. Preklopite sigurnosnu šipku.
8. Pokrenite motor.
9. Spustite spremnik nakupljene prljavštine u njegov krajnji položaj.
10. Isključite motor.

Provjera valjka za metenje na istrošenost

1. Otključajte vrata do valjka za metenje.
2. Otvorite vrata prema van.

Slika AC

3. Očitajte stupanj istrošenosti valjka za metenje na ljestvici.
 - Ako je stupanj istrošenosti na kraju crvenog područja, potrebno je ugraditi novi valjak za metenje.

Zamjena valjka za metenje

Slika AB

- ① Vrata
- ② Vijak ručke
- ③ Prihvatnik valjka za metenje
- ④ Valjak za metenje

1. Otključajte vrata.
2. Otvorite vrata prema van.
3. Otpustite vijak ručke.
4. Okrenite prihvatnik valjka za metenje prema van.
5. Izvucite valjak za metenje.
6. Ugradite novi valjak za metenje.
 - a Umetnite valjak za metenje u ispravnom položaju za ugradnju u suprotni prihvatnik valjka za metenje.

Slika AG

Položaj ugradnje valjka za metenje u smjeru vožnje (pogled odozgo)

Napomena

Žljebovi na valjku za metenje moraju biti postavljeni na grebene suprotnog prihvatnika valjka za metenje.

- b Zakrenite prihvatnik valjka za metenje koji je zakrenut prema van natrag na mjesto.
 - c Pritegnite vijak ručke.
7. Zakrenite vrata natrag na mjesto.
 8. Zaključajte vrata.

Napomena

Nakon ugradnje novog valjka za metenje, uzorak metenja mora se ponovno podesiti.

Provjera i podešavanje uzorka metenja valjka za metenje

1. Isključite ventilator.
2. Odvezite stroj za metenje na ravnu i glatku površinu poda koja je vidljivo prekrivena prašinom ili kredom.
3. Spustite valjak za metenje i pustite ga da radi na mjestu oko 10 sekundi.
4. Zatvorite poklopac spremnika.
5. Podignite valjak za metenje.
6. Odvezite stroj unatrag.
7. Provjerite uzorak metenja.

Slika AD

Uzorak metenja treba biti jednoliki pravokutnik širine $a = 60 - 65$ mm.

Slika AE

- ① Poluga uzorka metenja
 - ② Ljestvica
8. Ovisno o stupnju istrošenosti valjka za metenje, blokirajte polugu uzorka metenje u jednom od 4 položaja.

Provjera i podešavanje uzorka metenja bočne metle

1. Podignite bočnu metlu.
2. Odvezite stroj za metenje na ravnu i glatku površinu poda koja je vidljivo prekrivena prašinom ili kredom.
3. Spustite valjak za metenje i bočnu metlu i pustite ih da rade na mjestu oko 10 sekundi.
4. Podignite valjak za metenje i bočnu metlu.
5. Odvezite stroj unatrag.
6. Provjerite uzorak metenja.

Slika AF

Uzorak metenja treba imati širinu $a = 40 - 50$ mm i prikazati djelomičnu kružnicu u obliku mjeseca između 11 i 4 sata.

Slika AH

- ① Podešavanje kuta
 - ② Podešavanje duljine
7. Ispravite uzorak metenja podešavanjem kuta i duljine.
 8. Provjerite uzorak metenja.

Podešavanje bočnih brtvi

Slika AI

- ① Vrata
 - ② Brtva
 - ③ Vijak (8x)
 - ④ Pridržni lim
1. Otključajte vrata.
 2. Otvorite vrata prema van.
 3. Otpustite pridržni lim odvrtanjem osam pričvršnih vijaka.
 4. Poravnajte brtvu tako da postoji razmak od 1 - 3 mm do poda.
 5. Zategnite osam vijaka.
 6. Otvorite vrata na suprotnoj strani.

Slika AJ

- ① Pridržni lim
 - ② Krilna matica (4x)
 - ③ Brtva
7. Otpustite pridržni lim otpuštanjem četiri krilne matice.
 8. Poravnajte brtvu tako da postoji razmak od 1-3 mm do poda.
 9. Pritegnite četiri krilne matice.

Ručno čišćenje filtra za prašinu

1. Pritisnite tipku „Čišćenje filtra za prašinu“.
- Filtar za prašinu se čisti.

Zamjena filtra za prašinu (vrećasti filter)

Spremnik skupljene prljavštine je ispražnjen. Vidi *Pražnjenje spremnika skupljene prljavštine*.

⚠ **OPREZ**

Opasnost za zdravlje od fine prašine

Udisanje fine prašine može dovesti do respiratornih bolesti.

Nosite odgovarajuću zaštitu za usta i nos prilikom zamjene filtra za prašinu.

Slika AK

- ① Poklopac uređaja
 - ② Šipka za dizanje
 - ③ Poklopac filtra
 - ④ Vrećasti filter
1. Otvorite poklopac uređaja.
 2. Otvorite poklopac filtra.
 3. Otpustite dvije šipke za podizanje s poklopca filtra.
 4. Umetnite oba stezna lima na šipke za dizanje u središte vrećastog filtra kao što je prikazano.

Slika AL

- ① Vijak ručke
- ② Šipka za dizanje

5. Nakon što su umetnute, pričvrstite obje šipke za dizanje zajedno pomoću dva vijka ručke.
6. Vrećasti filter moraju izvaditi dvije osobe.
7. Uklonite dvije šipke za dizanje sa starog vrećastog filtra i pričvrstite ih na novi vrećasti filter.
8. Vrećasti filter moraju postaviti dvije osobe.
9. Uklonite dvije šipke za dizanje s novog vrećastog filtra.
10. Montirajte dvije šipke za dizanje na unutarnju stranu poklopca.
11. Zatvorite poklopac filtra i pričvrstite ga zateznim zatvaračima.
12. Zatvorite poklopac uređaja.

Zamjena filtra za prašinu (plosnati naborani filter)

Spremnik skupljene prljavštine je ispražnjen. Vidi *Pražnjenje spremnika skupljene prljavštine*.

⚠ OPREZ

Opasnost za zdravlje od fine prašine

Udisanje fine prašine može dovesti do respiratornih bolesti.

Nosite odgovarajuću zaštitu za usta i nos prilikom zamjene filtra za prašinu.

Slika AM

- ① Poklopac uređaja
- ② Poklopac filtra
- ③ Uređaj za čišćenje

1. Otvorite poklopac uređaja.
2. Otvorite poklopac filtra.

Slika AN

- ① Uređaj za čišćenje
- ② Plosnati naborani filter
3. Preklopite uređaj za čišćenje prema gore.
4. Izvadite oba plosnata naborana filtra.
5. Umetnite nove plosnate naborane filtre.
6. Preklopite uređaj za čišćenje prema dolje.
7. Zatvorite poklopac filtra i pričvrstite ga zateznim zatvaračima.
8. Zatvorite poklopac uređaja.

Zamjena filtra za prašinu (okrugli filter)

Spremnik skupljene prljavštine je ispražnjen. Vidi *Pražnjenje spremnika skupljene prljavštine*.

⚠ OPREZ

Opasnost za zdravlje od fine prašine

Udisanje fine prašine može dovesti do respiratornih bolesti.

Nosite odgovarajuću zaštitu za usta i nos prilikom zamjene filtra za prašinu.

Slika AO

- ① Poklopac uređaja
- ② Poklopac filtra
1. Otvorite poklopac uređaja.
2. Otvorite poklopac filtra.

Slika AP

- ① Okrugli filter
- ② Zapor
3. Otpustite zapor.
 - a Izvucite zapor do kraja.
 - b Okrenite u smjeru kazaljke na satu dok se zapor ne uglati na svoje mjesto.

4. Izvadite filter.

Napomena

Prilikom umetanja filtra, provjerite jesu li rupe na prednjoj strani filtra poravnate s vijcima držača filtra.

5. Umetnite novi filter i zatvorite zapor.
6. Zatvorite poklopac filtra i pričvrstite ga zateznim zatvaračima.
7. Zatvorite poklopac uređaja.

Provjera zategnutosti klinastog remena

Slika AR

Napomena

Ako se klinasti remen ne može utisnuti kako je opisano, ovlaštena servisna služba mora podesiti zategnutost klinastog remena.

1. Palčevima pritisnite klinasti remen između remenica.
- Klinasti se remen treba moći utisnuti između 7 mm i 9 mm.

Čišćenje centrifugalnog separatora

Slika AS

- ① Krilna matica
- ② Centrifugalni separator
1. Odvrnite krilnu maticu i skinite poklopac.
2. Očistite unutrašnjost centrifugalnog separatora.
3. Stavite poklopac i zategnite krilnu maticu.

Zamjena osigurača

Glavni osigurač (FU13), osigurač alternatora (FU14) i osigurač releja napajanja (FU15) nalaze se u prostoru motora.

Slika V

- ① Glavni osigurač (FU13)
- ② Osigurač motora (FU14)
- ③ Osigurač releja napajanja (FU15)

Držači osigurača nalaze se ispod upravljača.

Slika U

1. Skinite poklopac držača osigurača.
2. Provjerite osigurače i zamijenite one koji su neispravni.

Pregled osigurača

FU 01	Pokretač	15 A
FU 02	Magnetska zavojnica	25 A
FU 03	Pumpa za gorivo	10 A
FU 04	Multifunkcijski prikaz	10 A
FU 05	Vibracijski sustav i ventilator	25 A
FU 06	Rotacijska signalna svjetiljka, sirena, plavi reflektor	15 A
FU 07	Pokazivač smjera (opcionalno)	10 A
FU 08	Pokazivač smjera (opcionalno)	10 A
FU 09	Rasvjeta s lijeve strane (opcionalno)	7,5 A
FU 10	Radno svjetlo	10 A
FU 11	Rasvjeta desno (opcionalno)	7,5 A
FU 12	Vozačka kabina (opcionalno), potiskivač prašine (opcionalno)	15 A
FU 13	Glavni osigurač	60 A
FU 14	Motor	60 A

Pomoć u slučaju smetnji

Manje smetnje možete sami ukloniti uz pomoć pregleda u nastavku.

Kod svih navedenih smetnji obratite se servisnoj službi (servisu)!

⚠ OPASNOST

Opasnost od nezgode ili ozljeda zbog nenamjernog pomicanja uređaja

Prije svih radova njege i održavanja isključite uređaj i izvucite kontaktni ključ.

⚠ OPASNOST

Opasnost od strujnog udara

U slučaju radova na električnim komponentama odvojite akumulator.

Radove popravka te radove na električnim komponentama smije izvoditi samo ovlašten servis.

Greška	Rješenje
Motor se ne pokreće	● Sjednite na sjedalo vozača (kontaktna sklopka u sjedalu se aktivira) ● Provjeriti / napuniti akumulator ● Boca za plin je prazna, zamijeniti bocu za plin ● Ventil za ispuštanje plina zatvoren, otvoriti ventil okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu ● Plinski ventil je zamrznut, pogledati opis za zamjenu plinske boce. ● Obavijestiti servisnu službu tvrtke Kärcher
Motor radi neravnomjerno	● Očistiti filter za zrak ili zamijeniti filteraški uložak ● Provjeriti vodove za gorivo, priključke i spojeve te ih po potrebi popraviti ● Obavijestiti servisnu službu tvrtke Kärcher
Motor radi, ali vozilo se kreće samo polagano ili se ne kreće	● Dodavanje rashladne tekućine ● Isprati hladnjak ● Zategnuti klinasti remen ● Obavijestiti servisnu službu tvrtke Kärcher
Motor radi, ali vozilo se kreće samo polagano ili se ne kreće	● Otpustiti pozicijsku (ručnu) kočnicu ● Podesiti visoki broj okretaja motora ● Provjeriti kotače ima li omotanih vrpce i uzica ● Provjeriti vijak slobodnog hoda ● Obavijestiti servisnu službu tvrtke Kärcher
Zviždanje u hidrauličnom sustavu	● Nadoliti hidrauličko ulje ● Obavijestiti servisnu službu tvrtke Kärcher
Valjak za metenje / bočna četka se ne okreće	● Podesiti broj okretaja motora na radni broj okretaja ● Provjeriti ima li na valjku za metenje / bočnim metlama namotanih traka i uzica ● Obavijestiti servisnu službu tvrtke Kärcher
Slaba ili nikakva usisna snaga u području četke	● Provjeriti, očistiti ili zamijeniti filter za prašinu ● Obavijestiti servisnu službu tvrtke Kärcher
Stroj praši	● Podesiti bočne brtve ● Uključiti ventilator ● Provjeriti, očistiti ili zamijeniti filter za prašinu ● Promijeniti brtve filtra ● Otvoriti zaklopku spremnika ● Obavijestiti servisnu službu tvrtke Kärcher
Pometeni materijal ostaje ležati	● Isprazniti spremnik skupljene prljavštine ● Provjeriti, očistiti ili zamijeniti filter za prašinu ● Zamijeniti valjak za metenje ● Namjestiti uzorak metenja ● Zamijeniti brtvenu traku spremnika nakupljene prljavštine ● Ukloniti blokadu valjka za metenje ● Otvoriti zaklopku spremnika nakupljene prljavštine ● Obavijestiti servisnu službu tvrtke Kärcher
Spremnik nakupljene prljavštine ne može se podići / spuštiti	● Provjeriti osigurače ● Obavijestiti servisnu službu tvrtke Kärcher
Poklopac spremnika nakupljene prljavštine ne može se otvoriti	● Obavijestiti servisnu službu tvrtke Kärcher
Pogonske smetnje s hidrauličkim pomičnim dijelovima	● Obavijestiti servisnu službu tvrtke Kärcher

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstveni uvjeti koje je izdala nadležna organizacija za distribuciju. Moguće kvarove na Vašem uređaju popravljamo besplatno unutar jamstvenog roka ako je uzrok materijalna pogreška ili pogreška u proizvodnji. U slučaju koji podliježe jamstvu obratite se s potvrdom o plaćanju Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.

(vidi adresu na poledini)

Daljnje informacije o jamstvu (ako postoje) možete pronaći u servisnom području vaše lokalne web stranice tvrtke Kärcher pod "Preuzimanja".

EU izjava o sukladnosti

Ovime izjavljujemo da je dolje navedeni proizvod u skladu s relevantnim odredbama navedenih direktiva i uredbi. U slučaju izmjene proizvoda koja nije dogovorena s nama ova izjava gubi svoju valjanost.

Proizvod: Samohodni stroj za metenje s usisavanjem

Tip: 1.186-xxx

Direktive i uredbe

2006/42/EZ (+2009/127/EZ)

2000/14/EZ

2014/30/EU

2014/53/EU (TCU)

Primijenjene usklađene norme

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

Primijenjeni postupak procjene sukladnosti

2000/14/EZ: Prilog V.

Razina zvučne snage dB(A)

KM 170/600 R D

Izmjereno: 100

Zajamčeno: 103

KM 100/65 R Bp

Izmjereno: 85

Zajamčeno: 88

KM 105/180 R Bp

Izmjereno: 87

Zajamčeno: 90

KM 120/250 R D, KM 120/250 R BAT,

KM 120/250 R LPG

Izmjereno: D: 97 BAT: 88 LPG: 101

Zajamčeno: D: 99 BAT: 90 LPG: 104

KM 130/300 R D, KM 130/300 R LPG,

KM 130/300 R Bp (Bp Pack),

KM 130/300 R I D, KM 130/300 R I LPG,

KM 130/300 R I Bp (Bp Pack)

Izmjereno: D: 96 LPG: 98 Bp: 90

Zajamčeno: D: 98 LPG: 101 Bp: 93

KM 150/500 R D, KM 150/500 R LPG

Izmjereno: D: 99 LPG: 96

Zajamčeno: D: 102 LPG: 99

KM 150/500 R Bp

Izmjereno: 94

Zajamčeno: 96

Ime i adresa

Opunomoćenik za dokumentaciju:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Dolje potpisani djeluju u ime i po opunomoćenju uprave.

Winnenden, 01.05.2021.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Njemačka)

Tel.: +49 7195 14-0

Telefaks: +49 7195 14-2212

Tehnički podaci

KM 130/300 R I LPG		
Podaci o snazi uređaja		
Brzina vožnje naprijed	km/h	10
Brzina vožnje unazad	km/h	10
Savladavanje uspona (maks.)	%	18
Bočni nagib (maks.)	%	10
Radna širina bez bočne metle	mm	1000
Radna širina s 1 bočnom metlom	mm	1300
Radna širina s 2 bočne metle	mm	1550
Krug okretanja	m	2,8
Vrsta zaštite		IPX 3
Teoretski površinski učinak		
Površinski učinak bez bočne metle	m ² /h	10000
Površinski učinak s 1 bočne metle	m ² /h	13000
Površinski učinak s 2 bočne metle	m ² /h	15500
Akumulator		
Kapacitet akumulatora	Ah	60
Napon akumulatora	V	12
Okolni uvjeti		
Okolna temperatura	°C	-5 ... +40
Vlažnost zraka, bez stvaranja kondenzata	%	0 ... 90
Dimenzije i težine		
Duljina	mm	2040
Širina	mm	1330
Visina	mm	1430
Težina praznog vozila	kg	920
Dopuštena ukupna težina	kg	1530
Maks. dopušteno opterećenje prednje osovine	kg	902
Maks. dopušteno opterećenje stražnje osovine	kg	628
Širina valjka za metenje	mm	1000
Promjer valjka za metenje	mm	300
Promjer bočne metle	mm	600
Spremnik skupljene prljavštine		
Zapremina spremnika skupljene prljavštine	l	300
Visina pražnjenja (maks.)	mm	1400

KM 130/300 R I LPG		
Filtarski i usisni sustav		
Filtarski sustav		Vrećasti filter
Površina filtra za prašinu	m ²	7,8
Kategorija uporabe		U
Nazivni volumni protok usisnog sustava	l/s	222
Motor ventilatora i valjka za metenje (električni)		
Tip motora		DC motor s permanentnim magnetom
Motor s unutrašnjim izgaranjem		
Tip motora		Kubota WG 972-E4
Izvedba		3-cilindrični četverotaktni plinski motor
Radni obujam	cm ³	962
Emisija CO ₂ prema postupku mjerenja iz Uredbe EU 2016/1628 (razina V)	g/kWh	1018,2
Vrsta hlađenja		hlađenje vodom
Snaga motora	kW/PS	17,5 / 23.5
Zapremina spremnika goriva	l	11 kg / 20 l (Zamjenska boca)
Pogonske tvari		
Vrsta goriva		LPG
Količina motornog ulja	l	3,7
Vrsta motornog ulja na vanjskim temperaturama iznad 25 °C		SAE 30, SAE 10W-30, SAE 15W-40
Vrsta motornog ulja na vanjskim temperaturama ispod 0 °C		SAE 20, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Vrsta motornog ulja na vanjskim temperaturama ispod 0 °C		SAE 10W, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Količina ulja	l	3,5
Vrsta hidrauličkog ulja		HV 46
Količina hidrauličkog ulja	l	26,5
Gume		
Veličina guma, sprijeda	mm	15-4.5x8
Veličina guma, straga		15-4.5x8
Kočnica		
Kočna tekućina		Ate DOT SL - US FMVSS DOT4
Vrijednosti utvrđene prema EN 60335-2-72		
Vrijednost vibracije šaka-ruka	m/s ²	1,5
Vrijednost vibracija šaka-ruka, nesigurnost K	m/s ²	0,2
Vrijednost vibracije sjedala	m/s ²	0,8
Vrijednost vibracije sjedala, nesigurnost K	m/s ²	0,2
Razina zvučnog tlaka L _{pA}	dB(A)	80
Nesigurnost K _{pA}	dB(A)	3
Razina zvučne snage L _{WA} + nesigurnost L _{WA}	dB(A)	101

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene.

EU izjava o usklađenosti	347
Tehnički podaci	348

Sadržaj

Opšte napomene	334
Sigurnosne napomene	334
Zaštita životne sredine	337
Namenska upotreba	337
Pribor i rezervni delovi	338
Obim isporuke	338
Opis uređaja	338
Funkcija	339
Pre puštanja u pogon	339
Puštanje u pogon	339
Rad	339
Transport	341
Skladištenje	341
Nega i održavanje	341
Pomoć u slučaju smetnji	346
Garancija	347

Opšte napomene



Pre prve upotrebe uređaja, pročitajte ovo originalno uputstvo za rad i postupajte u skladu sa njim. Čuvajte originalna uputstva za upotrebu za buduću upotrebu ili za buduće vlasnike.

Sigurnosne napomene

Stepeni opasnosti

⚠ OPASNOST

- Napomena o neposrednoj opasnosti koja prethodi i koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.

⚠ UPOZORENJE

- Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.

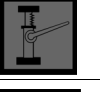
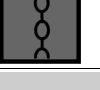
⚠ OPREZ

- Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do lakih telesnih povreda.

PAŽNJA

- Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do materijalnih oštećenja.

Simboli na mašini

	PAŽNJA Opasnost od opekotina Pre radova na vrelom vozilu pustite da se ono ohladi.
	OPASNOST Opasnost od požara Nemojte sakupljati zapaljene ili užarene predmete, kao npr. cigarete, šibice ili slično.
	UPOZORENJE Opasnost od povrede Opasnost od prignječenja i smicanja pokretnim delovima vozila.
	UPOZORENJE Opasnost od povrede Posekotine i prignječenja pokretnim delovima vozila u unutrašnjosti. Ne gurajte ruke u otvore na uređaju.
	Radove na vozilu uvek izvodite u odgovarajućim rukavicama.
	Ne čistite komponentu prskanjem vodom.
	Čuvajte se rotirajućih četkica.
	U smeru vožnje krećite se samo na usponima i padovima do 18%.
	Maksimalni nagib podloge kod kretanja sa podignutom posudom za nakupljenu prljavštinu.
	Obratite pažnju na ispravnu orijentaciju ventila za odvod vazduha.
	Prihvatna tačka za dizalicu
	Pričvrsna tačka

Sigurnosne napomene za rukovanje

⚠ **UPOZORENJE** • Uređaj koristiti samo u skladu sa namenom. Uzmite u obzir lokalne uslove i obratite pažnju tokom rada na treća lica, naročito decu. • Proverite ispravno stanje i bezbedan rad uređaja sa radnim komponentama. Ako stanje nije besprekorno, ne smete ga koristiti. • Obratite pažnju na odgovarajuće sigurnosne propise u područjima opasnosti (npr. na benzinskoj pumpi). Nikada nemojte rukovati uređajem u prostorijama u kojima prethodi opasnost od eksplozije. • Uređaj nije predviđen za upotrebu od strane lica koja imaju ograničene fizičke, senzoričke ili psihičke sposobnosti ili lica kojima nedostaje iskustvo i/ili znanje. • Samo lica koja su upućena u rukovanje uređajem ili poseduju dokazane sposobnosti za rukovanje i izričito su ovlašćena za korišćenje smeju da koriste uređaj. **PAŽNJA** • Rukovalac mora pre početka proveriti da li su

svi zaštitni uređaji postavljeni propisno i da su ispravni.

• Rukovalac uređaja je odgovoran za nesreće kojima su pogođene druge osobe ili njihova imovina. **UPOZORENJE** • Rukovalac mora da nosi usku odeću i čvrstu obuću. Izbegavajte odeću koja nije uz telo. • Nadgledajte decu kako biste obezbedili da se ne igraju uređajem. • Deca i mladi ne smeju da rukuju uređajem. **PAŽNJA** • Proverite okolno područje pre pokretanja uređaja (npr. ima li dece). Vodite računa o dobroj vidljivosti! **OPASNOST** • Nikada nemojte ostavljati uređaj bez nadzora sve dok nije obezbeđen od nenamernog pomeranja. Uvek povucite parking kočnicu pre nego što napustite uređaj. **PAŽNJA** • Izvucite kontakti ključ ili KIK (Kärcher Intelligent Key) da bi se izbeglo neovlašćeno korišćenje uređaja. **OPREZ** • Nemojte koristiti uređaj u područjima u kojima postoji mogućnost da rukovalac bude pogođen predmetom koji može da padne. **UPOZORENJE** • Za uređaje opremljene Blue Spot osvetljenjem nemojte gledati direktno u izvor svetlosti.

Bezbednosna uputstva za režim vožnje

Napomena • Lista opasnosti od prevrtanja nije kompletna. **OPASNOST** • Opasnost od prevrtanja na prevelikim usponima i nagibima! Prilikom vožnje po usponima i nagibima, obratite pažnju na maksimalne dozvoljene vrednosti u Tehničkim podacima. • Opasnost od prevrtanja na prevelikom bočnom nagibu! Prilikom vožnje poprečno u smeru vožnje, obratite pažnju na maksimalne dozvoljene vrednosti u Tehničkim podacima. • Opasnost od prevrtanja na nestabilnoj podlozi! Koristite uređaj isključivo na stabilnoj podlozi. **UPOZORENJE** • Opasnost od nesreće usled neprilagođene brzine. Vozite sporo u krivinama.

Bezbednosna uputstva za transport

⚠ **OPREZ** • Da biste izbegli nezgode tokom transporta, obratite pažnju na transportnu težinu vozila. • Da biste transportovali mašinu, isključite bateriju i čvrsto pričvrstite mašinu.

Sigurnosne napomene za baterije

Uvažiti propise za sprečavanje nezgoda, kao i DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.

Prilikom rukovanja baterijama, obavezno obratiti pažnju na sledeća upozorenja:

	Uvažiti napomene na bateriji, u uputstvu za upotrebu i u uputstvu za rad vozila!
	Nositi zaštitu za vid!
	Kiselinu i baterije držati van domašaja dece!
	Opasnost od eksplozije!
	Zabranjeni su vatra, varničenje, otvoren plamen i pušenje!
	Opasnost od nagrizanja kiselinom!
	Prva pomoć!

	Upozorenje!
	Odlaganje u otpad!
	Baterije ne bacati u kantu za smeće!

⚠ OPASNOST

Opasnost od požara i eksplozije!

Nemojte stavljati alate ili slično na akumulator. Kratak spoj i opasnost od eksplozije.

Obavezno izbegavati pušenje i otvoreni plamen

Prostorije, u kojima se pune baterije, moraju biti dobro provetrene, jer prilikom punjenja nastaje visokoeksplozivni gas.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od nagrizanja kiselinom!

Oprez kod baterija koje propuštaju usled isticanja sumporne kiseline.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od trovanja!

Izbegavajte da rane dođu u kontakt sa olovom. Nakon rada na baterijama uvek očistite ruke.

Sigurnosne napomene kod mašina za metenje sa visokim pražnjenjem

⚠ **OPASNOST** • Opasnost od povređivanja kod uređaja sa visokim pražnjenjem! Pre svih radova, osigurajte podignutu posudu za nakupljenu prljavštinu. Osigurač postavite samo izvan područja opasnosti.

Bezbednosna uputstva za mašinu za metenje sa motorom sa unutrašnjim sagorevanjem

PAŽNJA • Otvor za izduvne gasove ne sme biti zatvoren. **OPREZ** • Ne gurajte ruke u područje otvora za izduvne gasove. (Opasnost od opekotina) Ne dodirujte pogonski motor u toku rada. (Opasnost od opekotina) Obavezno izbegavajte udisanje izduvnih gasova. Vreme zaustavnog hoda motora nakon isključivanja je 3–4 sekunde. U ovom periodu ne dodirujte pokretne delove.

Bezbednosna uputstva za vozila na tečni naftni gas

Kada rukujete motornim vozilima na tečni naftni gas i rukujete bocama za gas koje se koriste i skladištite ih, pored informacija u ovom uputstvu za upotrebu, morate da poštujete lokalne važeće propise, odredbe i smernice.

Bezbednosno-tehničke smernice za vozila na tečni naftni gas

Tečni gasovi (propelanti) su smeše butana i propana ili butana/propana. Isporučuju se u specijalnim bocama. Radni pritisak ovih gasova zavisi od spoljašnje temperature.

Koristite samo boce napunjene pogonskim gasom kvaliteta prema standardu DIN 51622. Strogo je zabranjena upotreba gasa za domaćinstvo i gasa za kampovanje. Mešavine tečnog gasa mogu da budu različite za različite gasne motore. Odobrene smeše tečnih gasova navedene su u Tehničkim podacima.

⚠ OPASNOST

Opasnost od eksplozije

Ne tretirajte tečni gas kao benzin. Benzin polako isparava, tečni gas odmah postaje gasovit. Opasnost od stvaranja gasa u prostoriji i paljenja je stoga veća kod tečnog gasa nego kod benzina.

Obaveze rukovodilaca i zaposlenih

- Sva lica koja moraju da se bave tečnim gasom dužna su da steknu znanja o svojstvima tečnih gasova potrebnih za

bezbedno izvođenje operacije. Priloženi dokument se uvek mora nositi sa mašinom za metenje.

Održavanje od strane kvalifikovanih osoba

- Kvalifikovana osoba mora da proveri funkcionisanje i zaptivenost sistema pogonskog gasa moraju se proveravati u redovnim intervalima, ali najmanje jednom godišnje (prema principu DGUV 310-004).
- Provera mora biti potvrđena u pisanoj formi. Osnova za proveru je DGUV 110-010 „Upotreba tečnog gasa“.
- Opštim propisima za proveru smatraju se relevantni lokalni važeći standardi i smernice za proveru vozila čiji motori se pogone tečnim gasovima.

Puštanje u pogon / Rad

- Gas se sme izvlačiti samo iz jedne boce istovremeno. Izvlačenje gasa iz nekoliko boca istovremeno može prouzrokovati prenos tečnog gasa iz jedne boce u drugu. Tako se prepunjena boca izlaže nedopustivom povećanju pritiska nakon što se ventil boce kasnije zatvori.
- Prilikom ugradnje pune boce treba obratiti pažnju na položaj ugradnje priključka za gas, detaljnije informacije potražite u poglavlju „Ugradnja boce za gas“.

Pažljivo zamenite bocu sa gasom. Tokom instalacije i uklanjanja, mlaznica za izlaz gasa ventila boce mora biti zaptivena sigurnosnom maticom čvrsto zategnutom ključem.

- Boce sa gasom koje cure ne smeju se više koristiti. Moraju se odmah isprazniti na otvorenom izduvavanjem, uzimajući u obzir sve mere predostrožnosti, a zatim označiti kao nezaptivene. Po isporuci ili preuzimanju oštećenih boca za gas, iznajmljivač ili njegov zastupnik (radnik na stanici ili slično) moraju biti odmah pismeno obavesteni o postojećem oštećenju.
- Pre nego što se boca za gas poveže, mora se proveriti da li je njen priključak u ispravnom stanju.
- Nakon povezivanja boce, mora se proveriti da li curi pomoću sredstva penjenje.
- Ventili se moraju otvarati polako. Otvaranje i zatvaranje se ne sme raditi pomoću udarnih alata.
- Gašenje požara uzrokovanih tečnim gasom samo sa bezbedne udaljenosti i uz zaklon.
 - Koristite samo aparate za suvo gašenje ugljen-dioksidom ili aparate za gašenje ugljen-dioksidom.
 - Koristite puno vode za hlađenje rezervoara za gas.
- Ceo sistem za tečni gas mora se kontinuirano pratiti da bi se obezbedilo da je bezbedan za rad i da ne curi. Zabranjena je upotreba vozila sa sistemom za gas koji curi.
- Pre otpuštanja priključka cevi ili creva mora se zatvoriti ventil boce. Priključna matica na boci je spora i mora samo malo olabaviti u početku, u suprotnom će gas pod pritiskom koji je još uvek u vodu spontano izaći.
- Ako se gas puni iz velikog rezervoara, relevantni propisi se moraju zatražiti od odgovarajućeg veleprodajnog distributera tečnog gasa.

⚠ OPASNOST

Opasnost od povrede

Tečni gas u tečnom obliku izaziva promrzline na goljoj koži.

- Nakon uklanjanja, matica za zatvaranje mora se dobro pričvrstiti na spojni navoj boce.
- Za ispitivanje curenja moraju se koristiti voda sa sapunicom, nekal ili druga sredstva za penjenje. Zapbranjeno je osvetljavanje sistema za tečni gas otvorenim plamenom.
- Prilikom zamene pojedinih delova sistema moraju se poštovati uputstva za ugradnju proizvođača. Boca i glavni zaporni ventili moraju biti zatvoreni.
- Stalno se mora pratiti stanje električnog sistema vozila na tečni gas. Iskre mogu izazvati eksplozije u slučaju curenja u delovima sistema za provod gasa.
- Nakon dužeg mirovanja vozila na tečni gas, prostor za odlaganje mora biti temeljno provetren pre puštanja vozila ili njegovih električnih sistema u rad.

- Nezgode u vezi sa bocama za gas ili sistemom za tečni gas moraju se odmah prijaviti Udruženju za osiguranje od odgovornosti poslodavca i nadležnom trgovinskom nadzornom organu. Oštećeni delovi moraju se čuvati do kraja inspekcije.

U prostorijama za odlaganje i skladištenje, kao i u radionicama za popravku

- Skladištenje pogonskog gasa ili boca sa tečnim gasom mora se vršiti u skladu sa propisima TRF 2021 (Tehnička pravila za tečni gas, videti DP za DGUV regulativa 110-010).
- Boce za gas moraju se skladištiti uspravno. Nije dozvoljeno rukovanje otvorenom vatom i pušenje na mestu postavljanja rezervoara i tokom popravke. Boce postavljene na otvorenom moraju biti zaštićene od pristupa. Prazne boce uvek moraju biti zatvorene.
- Ventili boce i glavni zaporni ventili moraju se zatvoriti odmah nakon parkiranja motornog vozila.
- Na lokaciju i stanje prostora za odlaganje za vozila na tečni gas primenjuju se odredbe TRGS 510, lokalno važeći propis o garažama i lokalni važeći građevinski zakoni.
- Boce za gas moraju se skladištiti u posebnim prostorijama odvojenim od prostorija za odlaganje (pogledajte DA za DGUV regulativu 110-010).
- Električne ručne lampe koje se koriste u prostorijama moraju imati zatvoren, zapečaćen poklopac i jaku zaštitnu korpu.
- Tokom rada u radionicama za popravku, ventili boce i glavni zaporni ventili moraju biti zatvoreni, a boce sa pogonskim gasom moraju biti zaštićene od uticaja toplote.
- Pre pauza u radu i pre završetka rada, odgovorno lice mora proveriti da li su svi ventili, posebno ventili za boce, zatvoreni. Radovi sa vatom, posebno radovi na zavarivanju i sečenju, ne smeju se obavljati u blizini boca sa pogonskim gasom. Boce sa pogonskim gasom, čak i ako su prazne, ne smeju se skladištiti u radionicama.
- Prostorije za odlaganje i skladištenje, kao i radionice za popravku, moraju imati dobru ventilaciju. Treba napomenuti da su tečni gasovi teži od vazduha. Akumuliraju se na tlu, u radnim jamama i drugim udubljenjima tla i ovde mogu da formiraju eksplozivne gasno-vazdušne smeše.

Bezbednosna uputstva za mašinu za metenje sa zaštitnim krovom

⚠ OPREZ

Svakodnevno proveravajte da li je zaštitni krov oštećen kako biste osigurali njegovu zaštitnu funkciju.

U slučaju oštećenja zaštitnog krova, uključujući i pojedinačne elemente, mora se zameniti ceo zaštitni krov.

Bilo kakva modifikacija zaštitnog krova, kao i postavljanje drugih elemenata, komponenti ili konstrukcionih grupa, koje nije odobrila kompanija Kärcher, nisu dozvoljeni i u određenim okolnostima ograničavaju funkcionisanje zaštitnog krova.

Nega i održavanje

⚠ **UPOZORENJE** • Odvojite akumulator pre radova na električnom postrojenju. • Isključite uređaj i izvucite kontakti ključ pre čišćenja i servisiranja uređaja, zamene delova i prelaska na neku drugu funkciju.

⚠ **OPREZ** • Servisiranje treba da vrše samo ovlašćene lokacije servisne službe ili stručnjaci za datu oblast koji su upoznati sa relevantnim sigurnosnim propisima.

PAŽNJA • Obratite pažnju na bezbednosnu proveru za uređaje koji menjaju lokaciju i koji se koriste u komercijalnu svrhu u skladu sa važećim lokalnim propisima (npr. u Nemačkoj: VDE 0701). • Kratki spojevi ili druga oštećenja. Nemojte čistiti uređaj pod mlazom iz creva ili mlazom vode pod visokim pritiskom. • Vršite radove na uređaju odgovarajućim rukavicama.

Zaštita životne sredine



Ambalaža može da se reciklira. Pakovanja odložite u otpad u skladu sa ekološkim propisima.



Električni i elektronski uređaji sadrže vredne materijale koji se mogu reciklirati, a često i sastavne delove kao što su baterije, akumulatori ili ulje, koji u slučaju pogrešnog tretiranja ili pogrešnog odlaganje u otpad mogu predstavljati potencijalnu opasnost po zdravlje ljudi i životnu sredinu. Međutim, ovi sastavni delovi su neophodni za pravilan rad uređaja. Uređaji označeni ovim simbolom ne smeju da se odlažu u kućni otpad.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na: www.kaercher.de/REACH

Namenska upotreba

Čistač za metenje je namenjen za čišćenje podnih površina za komercijalnu upotrebu i, na primer, za sledeće oblasti primene:

- parking mesta
- proizvodna postrojenja
- logistički prostori
- hoteli
- trgovine na malo
- skladišni prostori
- trotoari

Ova mašina za metenje je namenjena za metenje zaprljanih površina na otvorenom i u zatvorenom prostoru sa adekvatnom ventilacijom.

Nije predviđen rad mašine iznad nadmorske visine od 1200 metara iznad normalne nule.

Pre korišćenja proverite da li se uređaj i radna oprema nalaze u ispravnom stanju i da li su bezbedni za rad. Ako stanje nije besprekorno, ne smeju se koristiti.

Koristite mašinu za metenje isključivo u skladu sa podacima u ovom uputstvu za rad.

Na uređaju se ne smeju vršiti nikakve izmene.

Uređaj je pogodan samo za podloge koje su navedene u uputstvu za rad.

Sme se voziti samo po površinama i sme čistiti samo površine koje su odobrili preduzeće ili ovlašćene osobe preduzeća.

U načelu važi sledeće: Držite lako zapaljive supstance dalje od uređaja (opasnost od eksplozije/ požara).

Predvidiva pogrešna upotreba

- Nikada nemojte mesti ili usisavati eksplozivne tečnosti, zapaljive gasove, kao ni nerazređene kiseline ili rastvarače! Tu spadaju benzin, razređivači za boje ili lož ulje, koji u turbulenciji sa usisnim vazduhom mogu da stvore eksplozivna isparenja ili smeše, zatim aceton, nerazređene kiseline i razređivači, jer isti nagrizaaju materijale koji su korišćeni na uređaju.
- Nikada nemojte mesti ili usisavati reaktivnu metalnu prašinu (npr. od aluminijuma, magnezijuma, cinka), jer ona u spoju sa izrazito alkalnim i kiselim sredstvima za čišćenje stvara eksplozivne gasove.
- Nemojte mesti ili usisavati zapaljive ili užarene predmete.
- Nemojte koristiti uređaj za metenje supstanci koje su opasne po zdravlje.
- Mašina ne sme da se koristi u zatvorenim prostorijama.
- Zabranjeno je zadržavanje u području opasnosti. Zabranjen je rad u prostorijama u kojima pretila opasnost od eksplozije.
- Nije dozvoljeno imati pratioce.
- Ovim uređajem nije dozvoljeno guranje/vučenje ili transportovanje predmeta.

Podloge prikladne za metenje

- Asfalt
- Pod industrijskih postrojenja
- Estrih
- Beton
- Popločane površine

Pribor i rezervni delovi

Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne delove pošto oni garantuju bezbedan rad i rad bez smetnji na uređaju. Informacije o priboru i rezervnim delovima možete pronaći na www.kaercher.com.

Obim isporuke

Obim isporuke uređaja je prikazan na pakovanju. Prilikom otpakivanja proverite da li je sadržaj potpun. Ukoliko nedostaje pribor ili u slučaju štete nastale prilikom transporta obavestite vašeg distributera.

Opis uređaja

Slika uređaja

Slika B

Mašina za metenje

Pozicija 1

- ① Sedište (sa kontaktnim prekidačem sedišta)
- ② Upravljač
- ③ Centrifugalni separator
- ④ Ručica sa zaključavanjem
- ⑤ Poklopac uređaja
- ⑥ Radno osvetljenje
- ⑦ Bočna metla (desno)
- ⑧ Prednji točak
- ⑨ Pristup valjku za metenje
- ⑩ Tačka za vezivanje
- ⑪ Natpisna pločica
- ⑫ Rotaciona signalna svetiljka
- ⑬ Poklopac uređaja (desno)
- ⑭ Poklopac (desno)
- ⑮ Zadnja oplata
- ⑯ Zadnji točak
- ⑰ Poklopac (levo)
- ⑱ Poklopac motora

Komandno polje

Pozicija 2

- ① Kontrolni elementi i ekran
- ② Parkirna kočnica
- ③ Upravljačka ručica za podizanje/spuštanje valjka za metenje
- ④ Indikatorska lampica za poklopac posude za nakupljenu prljavštinu
- ⑤ Upravljačka ručica za otvaranje/zatvaranje poklopca posude
- ⑥ Indikatorska lampica za potpuno spuštenu posudu za nakupljenu prljavštinu
- ⑦ Upravljačka ručica za podizanje/spuštanje posude za nakupljenu prljavštinu
- ⑧ Prekidač sa ključem (brava za paljenje)
- ⑨ Upravljačka ručica za podizanje/spuštanje bočne metle
- ⑩ Prekidač za smeru kretanja
- ⑪ Prekidač za rotacionu signalnu svetiljku
- ⑫ Prekidač za radno osvetljenje
- ⑬ Prekidač sirene
- ⑭ Prekidač za ventilator / čišćenje filtera

Pedale

Pozicija 3

- ① Pedala kočnice
- ② Pedala gasa

Kontrolni elementi i ekran

Pozicija 4

- ① Upozoravajuća lampica za pritisak ulja
- ② Indikatorska lampica za gorivo na rezervi
- ③ Signalna lampica za punjenje baterije
- ④ Indikatorska lampica za radno osvetljenje
- ⑤ Indikatorska lampica (funkcija samo za StVZO konverziju)
- ⑥ Indikatorska lampica za čišćenje filtera
- ⑦ Indikatorska lampica za parking
- ⑧ Bez funkcije
- ⑨ Signalna lampica temperature vode za hlađenje
- ⑩ Indikatorska lampica za ventilator
- ⑪ Taster za nizak broj obrtaja motora
- ⑫ Taster za visok broj obrtaja motora

⑬ Ekran

Opciona oprema

Komforna kabina (zatvorena)	2.853-201.7
Zaštitna kabina (otvorena) sa vetrobranom i brisačem	2.851-269.7
Zaštitna kabina	2.851-267.7
Zaštitni krov	2.852-595.7
Gume otporne na bušenje (bez tragova)	4.515-328.0
Gume (napunjene vazduhom)	4.515-332.0
plavi reflektor (prednji)	2.853-202.0
plavi reflektor (prednji i zadnji)	2.853-203.0
Zadnje svetlo	2.853-204.0
Standardni komplet za osvetljenje	2.853-205.0
Komplet za osvetljenje za drumski saobraćaj	2.853-207.0
Komplet odobrenje za drumski saobraćaj (StVZO)	2.853-208.0
Sigurnosni pojas	6.981-140.0
Druga bočna četka (levo)	2.851-273.0
Kontrola brzine bočne četke (desno)	2.853-507.0
Poklopac bočne četke	2.851-286.0
Sistem za raspršivanje vode za bočne četke	2.853-214.0
Gumeni odbojnik	2.852-620.0
Zaštita bočne metle od udara (desno)	2.853-211.0
Zaštita bočne metle od udara (sa obe strane)	2.853-210.0
Dodatak za mokri/suvi usisivač NT 22/1 Bp	2.852-814.0
Dodatak za mokri/suvi usisivač NT 22/1 Bp (kabina)	2.853-161.0
Dodatak za metenje lakog otpada	2.853-212.0

Upravljačka ručica

Slika X

- ① Upravljačka ručica za posudu za nakupljenu prljavštinu.
- ② Upravljačka ručica za poklopac posude
- ③ Upravljačka ručica za valjak za metenje
- ④ Upravljačka ručica za bočnu metlu

Napomena

Držite ručicu u željenom položaju dok se ne završi odgovarajuće mehaničko kretanje.

Upravljačka ručica za posudu za nakupljenu prljavštinu

Unazad	Podizanje posude za nakupljenu prljavštinu
Unapred	Spuštanje posude za nakupljenu prljavštinu

Upravljačka ručica za valjak za metenje

Unazad	Podizanje valjka za metenje
Unapred	Spuštanje valjka za metenje

Upravljačka ručica za poklopac posude

Unazad	Zatvaranje poklopca posude
Unapred	Otvoravanje poklopca posude

Upravljačka ručica za bočnu metlu

Unazad	Podizanje bočne metle
Unapred	Spuštanje bočne metle

Ekran

Slika C

- ① Broj obrtaja motora u 1/min
- ② Napon baterije u V
- ③ Broj rada mašine

Funkcija

Mašina za metenje radi po principu skupljanja.

1. Rotirajuća bočna metla čisti uglove i rubove površine koja se mete, a prljavštinu prosleđuje na stazu kojom se kreće valjak za metenje.
2. Rotirajući valjak za metenje prenosi prljavštinu direktno u posudu za nakupljenu prljavštinu.
3. Uskovitlana prašina u posudi za nakupljenu prljavštinu se odvaja preko filtera za prašinu, a filtriran vazduh se isisava preko usisnog ventilatora.
4. Filter za prašinu se automatski čisti tokom rada i može se pokrenuti i pomoću prekidača „Čišćenje filtera“.

Pre puštanja u pogon

Napomene o istovaru

⚠ OPASNOST

Opasnost od nezgode prilikom istovara mašine

Koristite odgovarajuću rampu za istovar mašine.

Nemojte koristiti viljuškar za istovar/utovar mašine.

Prilikom istovara/utovara uređaja vodite računa o težini.

Slika A

1. Pomoću priloženih dasaka napravite rampu u skladu sa skicom.
2. Isecite trake za pakovanje od plastike i uklonite foliju za pakovanje.
3. Uklonite pričvršćivače zatezne trake na tačkama za sidrenje.
4. Odvrnite zavrtnje na tri označene podne daske i drvenoj kocki na paleti.
5. Daske položite na ivicu palete i usmerite tako da se nalaze ispred točkova mašine. Čvrsto stegnite daske.
6. Podmetnite drvenu kocku kao potporu ispod dasaka.
7. Uklonite drvene klocne za blokiranje točkova.
8. Otpustite parkirnu kočnicu.
9. Pažljivo pomerite mašinu sa palete preko napravljene rampe, pogledajte *Pomeranje mašine za metenje sa sopstvenim pogonom (uređaj je spreman za vožnju)* ili je svucite sa palete, pogledajte *Pomeranje mašine za metenje bez sopstvenog pogona*

Aktiviranje/otpuštanje parkirne kočnice

Aktiviranje

1. Držite pedal kočnice i povucite ručicu kočnice.

Otpuštanje

2. Držite papučicu kočnice i otpustite ručicu kočnice.

Pomeranje mašine za metenje bez sopstvenog pogona

Slika J

- ① Jednosmerna spojka

Slika I

- ① Ključ za jednosmernu spojku
1. Otpustite jednosmernu spojku da biste pomerili uređaj.
 - a Otvorite poklopac motora.
 - b Otpustite jednosmernu spojku ključem za jednosmernu spojku.
2. Otpustite parkirnu kočnicu.
3. Pomerite mašinu.

Napomena

Nemojte pomerati mašinu za metenje bez sopstvenog pogona na velikim udaljenostima ili brže od 10 km/h.

Napomena

Nakon pomeranja ponovo zategnite jednosmernu spojku.

Pomeranje mašine za metenje sa sopstvenim pogonom (uređaj je spreman za vožnju)

- 1 Nakon pomeranja uređaja zategnite jednosmernu spojku.
 - a Aktivirajte parkirnu kočnicu.
 - b Zategnite jednosmernu spojku ključem za jednosmernu spojku.
 - c Zatvorite poklopac i poklopac motora.

Puštanje u pogon

Bezbednosna uputstva za puštanje u rad

Pre puštanja u rad pročitajte uputstvo za rad proizvođača motora i obratite posebnu pažnju na bezbednosna uputstva.

Montaža/zamena boce za gas

⚠ OPASNOST

Opasnost od povrede

Rukovanje bocama za gas predstavlja opasnost od povreda i smrti.

Pridržavajte se bezbednosno-tehničkih smernica za vozila na tečni gas.

Led i penasto-žute naslage na boci za gas ukazuju na curenje.

Zamenu boce sme da radi samo obučeno osoblje.

Boce pogonskog gasa ne smeju se menjati u zatvorenim prostorijama ili u prostorijama ispod zemlje.

Kada menjate boce, ne pušite i ne koristite otvoreni plamen.

Kada menjate boce, čvrsto zatvorite zaporni ventil na boci za tečni gas i odmah stavite zaštitnu kapicu na praznu bocu.

Koriste se zamenske boce samo odobrene konstrukcije zapremine 11 kg.

PAŽNJA

Oštećenje imovine

Upotreba pogrešne mešavine gasa može dovesti do kvara motora.

Dozvoljene su smeše tečnog gasa od propana i butana. Udeo propana mora biti najmanje 90%.

Slika D

- ① Lučni zatvarač
- ② Ventil za ispuštanje gasa
- ③ Zaštitna kapica
- ④ Crevo za gas sa slepom navrtkom
1. Otvorite poklopac uređaja sa desne strane.
2. Otvorite pristup boci za gas.
3. Zatvorite ventil za ispuštanje gasa okretanjem u smeru kazaljki na satu.
4. Odvrnite crevo za gas okretanjem u smeru kazaljki na satu (širina ključa 30 mm).
5. Pričvrstite zaštitnu kapicu na priključni ventil boce za gas.
6. Otvorite lučni zatvarač.
7. Zamenite bocu za gas.
 - a Položaj ugradnje: Priključak (prstenasti otvor) mora da bude usmeren nadole.
8. Odvrnite zaštitnu kapicu sa priključnog ventila boce za gas.
9. Zatvorite lučni zatvarač.
10. Zavrtnite crevo za gas na priključni ventil boce za gas okretanjem suprotno smeru kazaljki na satu (širina ključa 30 mm).
11. Otvorite ventil za ispuštanje gasa okretanjem suprotno smeru kazaljki na satu.
12. Zatvorite poklopac uređaja i pristup boci sa gasom.

Rad

Radovi pre početka upotrebe

Napomena

Za procedure za navedene radove pogledajte Radovi na održavanju

1. Proverite nivo motornog ulja.

2. Proverite nivo napunjenosti ekspanzionog suda za rashladnu tečnost.
3. Proverite da li na valjku za metenje i bočnim metlama ima umotanih traka.
4. Proverite da li na osovinama točkova ima umotanih traka.
5. Proverite centrifugalni separator i filter za vazduh i očistite ako je potrebno.
6. Proverite funkciju svih komandnih elemenata.
7. Proverite da li je mašina oštećena.
8. Očistiti filter za prašinu.

Podešavanje sedišta vozača

⚠ OPASNOST

Opasnost od nesreće

Podešavajte sedišta vozača samo kada uređaj miruje.

Slika S

- ① Podešavanje težine
 - ② Podešavanje visine naslona za ruku
 - ③ Podešavanje nagiba naslona za leđa
 - ④ Ručica za podešavanje položaja sedenja
1. Prilagodite opruge sedišta telesnoj težini okretanjem dugmeta za podešavanje.
 2. Podesite visinu naslona za ruku okretanjem mehanizma ispod naslona za ruke.
 3. Podesite nagib naslona okretanjem dugmeta za podešavanje.
 4. Aktiviranjem ručice za podešavanje, otpustite mehanizam za zaključavanje i prilagodite položaj sedenja visini tela.

Pokretanje mašine

Napomena

Za pokretanje mašine mora se zatvoriti poklopac motora i vozač mora sedeti na sedištu vozača.

Napomena

3 sekunde nakon napuštanja sedišta, mašina za metenje se isključuje.

Slika E

1. Otvorite ventil za ispuštanje gasa okretanjem suprotno smeru kazaljki na satu.
2. Sedite na sedišta vozača.
Kontaktirni prekidač na sedištu je aktiviran.
3. Prekidač za izbor smera vožnje postavite u srednji položaj.
4. Umetnite kontakt ključ u kontakt bravu.

Napomena

Nikada ne ostavljajte kontakt ključ duže od 10 sekundi u položaju „II“. Sačekajte najmanje 10 sekundi pre ponovnog pokušaja.

5. Pokretanje motora
 - a Pritisnite i držite pedal kočnice.
 - b Okrenite kontakt ključ u položaj „I“ držite 3 sekunde.
 - c Okrenite kontakt ključ u položaj „II“.
 Motor se ne pokreće.

Vožnja mašine

⚠ OPASNOST

Opasnost od povreda usled naglog zaustavljanja!

Mašina se naglo zaustavlja čim sedišta vozača nije zauzeto. Nemojte ustajati tokom vožnje sa sedišta vozača.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od nezgode prilikom vožnje unazad!

Prilikom vožnje unazad postoji povećana opasnost od nezgode. Pre vožnje unazad uverite se da nikoga ne dovodite u opasnost, a posebnu pažnju obratite na decu. Po potrebi, neka vas navodi druga osoba.

Posmatrajte celo okruženje prilikom vožnje unazad.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od nezgode prilikom vožnje sa podignutom posudom za nakupljenu prljavštinu!

Prilikom vožnje sa podignutom posudom za nakupljenu prljavštinu, postoji povećana opasnost od nezgode usled promene težišta mašine.

Nemojte voziti sa podignutom posudom za nakupljenu prašinu.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja pogona!

Naglo pritiskanje pedale za vožnju može da ošteti pogon.

Uvek pritiskajte pedal za vožnju polako i pažljivo.

Zaustavite mašinu, pre nego što prebacite sa vožnje napred u vožnju unazad ili obrnuto.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja

Prelazak preko prepreka može prouzrokovati oštećenja na mašini.

Preko fiksnih prepreka visine do 70 mm prelazite polako i pažljivo. Preko prepreka viših od 70 mm sme se prelaziti samo pomoću odgovarajuće rampe.

1. Povećajte broj obrtaja motora pritiskom na tastere „visok broj obrtaja motora“.
2. Podesite prekidač za smer vožnje u položaj „Vožnja unapred“ ili „Vožnja unazad“.
3. Skinite nogu sa pedale kočnice.
4. Pažljivo pritisnite pedal za vožnju i kontinualno regulišite brzinu vožnje.
Nemojte naglo pritiskati pedal za vožnju.
5. Smerom vožnje upravljajte upravljačem.
6. Otpustite pedal za vožnju da biste smanjili brzinu.
Da bi se povećao efekat kočenja, može se pritisnuti pedala kočnice.

Režim metenja

Metenje valjkom za metenje i bočnom metlom

⚠ OPASNOST

Opasnost od povreda usled naglog zaustavljanja!

Mašina se naglo zaustavlja čim sedišta vozača nije zauzeto.

Nemojte ustajati tokom vožnje sa sedišta vozača.

PAŽNJA

Rizik od oštećenja usled čišćenja traka i vrpce!

Ako se čiste dugački, savitljivi predmeti kao što su trake ili vrpce, može doći do oštećenja mehanike metenja.

Nemojte voziti sa mašinom i sa bočnom metlom preko dugačkih, savitljivih predmeta, kao npr. traka ili vrpce i nemojte zahvatati takve predmete metlom.

Napomena

Za postizanje optimalnih rezultata čišćenja prilagodite brzinu vožnje uslovima.

Napomena

Tokom metenja filter za finu prašinu se automatski čisti na svakih 10 minuta. U međuvremenu čišćenje se može pokrenuti ručno.

Napomena

Uključite duvaljku kada čistite suve podove.

Kada čistite mokre i vlažne podove, isključite duvaljku kako biste sprečili kvašenje filtera za prašinu.

1. Za metenje otvorite poklopac posude za nakupljenu prljavštinu.

2. Spustite valjak za metenje.

- za metenje bočnih ivica spustite i bočnu metlu.

Pražnjenje posude za nakupljenu prljavštinu

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda usled naginjanja mašine

Prilikom pražnjenja na kosinama ili na mekoj podlozi, mašina može da se nagne zbog pomeranja težišta i povredi ljude.

Praznite posudu za nakupljenu prljavštinu samo dok je mašina na ravnoj, čvrstoj podlozi.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda od udaraca i prignječenja

U toku podizanja ili spuštanja posuda za nakupljenu prljavštinu osobe mogu biti povređene udarcima ili prignječenjem između posude za nakupljenu prljavštinu i kontejnera

Uverite se da se tokom postupka pražnjenja u području zakretanja posude za nakupljenu prljavštinu ne nalaze ljudi.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povrede pokretnim delovima mašine

Mehanika posude za nakupljenu prljavštinu može prignječiti ili smicati delove tela, posebno prste.

Ne dodirujte pokretne delove tokom procesa pražnjenja.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda usled potonuća posude za nakupljenu prljavštinu!

Podignuta posuda za nakupljenu prljavštinu može iznenada potonuti i prouzrokovati ozbiljne povrede usled drobljenja i stezanja.

Nemojte stajati ispod neobezbeđene posude za nakupljenu prljavštinu.

Profesionalno učvrstite podignuti posudu za nakupljenu prljavštinu priloženim sigurnosnim podupiračem pre nego što zakoračite ispod posude za nakupljenu prljavštinu.

PAŽNJA

Opasnost od povrede usled razletanja pometenog materijala

Valjak za metenje koji radi tokom procesa pražnjenja može baciti pometeni materijal od sebe, što može dovesti do povreda.

Uverite se da nema ljudi ispred vozila kada je posuda za nakupljenu prljavštinu podignuta.

Napomena

Zahvaljujući visokom pražnjenju mašine posuda za nakupljenu prljavštinu se može isprazniti u npr. u kontejner za otpad (za maksimalnu visinu istovara pogledajte poglavlje Tehnički podaci).

1. Postavite mašinu ispred mesta pražnjenja.

PAŽNJA

Obratite pažnju na to da bude dovoljno slobodnog prostora iza i iznad posude za nakupljenu prljavštinu.

Podizanje:

2. Postavite upravljačku ručicu „Podizanje/spuštanje bočne metle“ u položaj „podizanje“ i držite je izvučenu dok se bočne metle potpuno ne podignu.
3. Postavite upravljačku ručicu „Podizanje/spuštanje valjka za metenje“ u položaj „podizanje“ i držite je izvučenu dok se valjak za metenje potpuno ne podigne. Valjak za metenje je podignut.
4. Postavite upravljačku ručicu „Otvaranje/zatvaranje poklopca posude“ u položaj „zatvaranje“. Indikatorska lampica svetli crveno.

Pražnjenje:

5. Postavite upravljačku ručicu „Podizanje/spuštanje posude za nakupljenu prljavštinu“ u položaj „podizanje“ i držite je izvučenu dok se ne postigne potrebna visina. Indikatorska lampica svetli crveno.
6. Polako pridite kontejneru.
7. Blokirate parkirnu kočnicu.
8. Postavite upravljačku ručicu „Otvaranje/zatvaranje poklopca posude“ u položaj „otvaranje“. Posuda za nakupljenu prljavštinu se prazni. Indikatorska lampica svetli zeleno.
9. Postavite upravljačku ručicu „Otvaranje/zatvaranje poklopca posude“ u položaj „zatvaranje“. Poklopac posude se zatvara. Indikatorska lampica svetli crveno.
10. Otpustite parkirnu kočnicu.

Spuštanje:

11. Odvezite mašinu na oko 2 m od mesta istovara.

PAŽNJA

Obratite pažnju na to da bude dovoljno slobodnog prostora iza i ispod posude za nakupljenu prljavštinu.

12. Postavite upravljačku ručicu „Podizanje/spuštanje posude za nakupljenu prljavštinu“ u položaj „spuštanje“ i držite je izvučenu dok posuda za nakupljenu prljavštinu ne postigne krajnji položaj. Indikatorska lampica svetli zeleno.

Isključivanje mašine

1. Parkirajte mašinu na vodoravnoj podlozi.
 2. Podignite valjak za metenje i bočnu metlu.
 3. Zatvorite poklopac posude.
 4. Pritisnite i držite pedalu kočnice i blokirajte parkirnu kočnicu.
 5. Prekidač sa ključem okrenite u položaj „0“ i izvadite ključ.
- Slika F**
6. Zatvorite ventil za ispuštanje gasa okretanjem u smeru kazaljki na satu.

Transport

PAŽNJA

Oštećenja prilikom transporta

Prilikom transporta na prikolicama vozila ili u vozilima obratite pažnju na težinu prazne mašine (transportnu težinu).

Prilikom transporta u vozilima, uređaj osigurajte od isklizavanja i prevrtanja u skladu sa važećim smernicama.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost usled isticanja gasa

Kada transportujete mašinu, trzaji i iznenadni pokreti mogu olabaviti veze, komponente koje provode gas i izazvati izlazak gasa.

Pre svakog transporta uverite se da je ventil za ispuštanje gasa na boci za gas zatvoren.

Kada transportujete mašinu, obratite pažnju na sledeće:

- Okrenite kontakt ključ u položaj „0“ i izvucite ga.
- Blokirate parkirnu kočnicu.
- Pričvrstite mašinu na tačkama vezivanja (4x) zateznim trakama, konopcima ili lancima.
- Osigurajte mašinu na točkovima pomoću klinova.
- Odvojite akumulator.

Skladištenje

Prilikom skladištenja mašine obratite pažnju na sledeće:

- Mašinu za metenje odložite na ravnoj površini, u suvom okruženju koje je zaštićeno od mraza. Zaštite je od prašine ceradom.
- Podignite valjak za metenje i bočnu metlu da se četke ne bi oštetile.
- Zatvorite poklopac posude.
- Okrenite kontakt ključ u položaj „0“ i izvucite ključ.
- Blokirate parkirnu kočnicu.
- Osigurajte mašinu za metenje da se ne otkotrlja.
- Zatvorite ventil za ispuštanje gasa na boci za gas.
- Mašinu, posebno bocu za tečni gas i njene priključke, u redovnim intervalima treba pregleda kvalifikovano lice u skladu sa nacionalnim propisima.

Ako se mašina za metenje ne koristi duže vreme, obratite pažnju i na ovo:

- Zamena motornog ulja
- Demontirajte bocu za gas i čuvajte je u odgovarajućoj prostoriji u uspravnom položaju.
- Ako se očekuje smrzavanje, ispraznite rashladnu vodu ili proverite da li ima dovoljno antifrizu.
- Očistite unutrašnjost i spoljašnjost mašine za metenje.
- Odvojite bateriju.
- Bateriju puniti u intervalima od oko 2 meseca.

Nega i održavanje

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po život, opasnost od povreda i oštećenja!

Kod nege i održavanja mašine preči opasnost po život, opasnost od povreda i oštećenja u slučaju neuvažavanja sigurnosnih napomena!

Obratite pažnju na sigurnosne napomene za negu i održavanje koje se nalaze u poglavlju Sigurnosne napomene na početku ovog uputstva za rad.

Čišćenje uređaja

PAŽNJA

Kratki spojevi ili druga oštećenja. Nemojte čistiti uređaj pod mlazom iz creva ili mlazom vode pod visokim pritiskom.

PAŽNJA

Neppravilno čišćenje

Opasnost od oštećenja.

Nemojte koristiti abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje.

⚠ OPASNOST

Opasnost za zdravlje zbog prašine

Za unutrašnje čišćenje unutrašnjosti komprimovanim vazduhom.

Nosite masku za zaštitu od prašine i zaštitne naočare.

Čišćenje unutrašnjosti mašine

1. Isključite mašinu, pogledajte *Isključivanje mašine*.
2. Čišćenje mašine krpom
3. Izduvajte mašinu komprimovanim vazduhom.

Čišćenje mašine spolja

1. Isključite mašinu, pogledajte *Isključivanje mašine*.
2. Očistite spoljašnjost mašine krpom pokvašenom blagim rastvorom deterdženata.

Intervali održavanja

Napomena

Da biste očuvali pravo na garanciju tokom garantnog perioda, sve servisne radove i radove na održavanju sme da vrši isključivo ovlašćeni servis u skladu sa kontrolnom listom za pregled (ICL).

- Brojač radnih sati navodi vreme intervala održavanja.
- Intervali za servisiranje i radove na održavanju koje treba da obavlja korisnik / rukovalac navedeni su u poglavlju *Održavanje koje vrši kupac*. Radove mora da obavlja kvalifikovani stručnjak. Po potrebi, zatražiti savet u specijalizovanoj Kärcher prodavnici ili servisu.
- Ostale radove na održavanju treba da obavlja ovlašćeni servis u skladu sa kontrolnom listom za pregled. Stupite blagovremeno u kontakt sa servisom.

Održavanje koje vrši kupac

Napomena

Sledeće radove mora obavljati kvalifikovani stručnjak, a po potrebi obratite se za pomoć Kärcher stručnom prodavcu ili servisu.

Radove na hidraulici treba da obavlja samo ovlašćeni servis.

Dnevno:

1. Proverite nivo motornog ulja.
2. Proverite nivo napunjenosti ekspanzionog suda za rashladnu tečnost.
3. Proverite centrifugalni separator i očistite ako je potrebno.
4. Proverite filter za vazduh i očistite ako je potrebno.
5. Proverite da li na osovinaama točkova ima umotanih traka.
6. Proverite da li na valjku za metenje i bočnoj metli ima znakova habanja i umotanih traka.
7. Proverite funkciju svih komandnih elemenata.
8. Pregledajte da li na mašini ima oštećenja.

Nedeljno:

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda usled potonuća posude za nakupljenu prljavštinu!

Podignuta posuda za nakupljenu prljavštinu može iznenada potonuti i prouzrokovati ozbiljne povrede usled drobljenja i stezanja.

Nemojte stajati ispod neobezbeđene posude za nakupljenu prljavštinu.

Profesionalno učvrstite podignuti posudu za nakupljenu prljavštinu priloženim sigurnosnim podupiračem pre nego što zakoračite ispod posude za nakupljenu prljavštinu.

9. Proverite da li se svi pokretni delovi lako okreću, po potrebi ih podmažite ili servisirajte.

Napomena

Za sve radove na održavanju i popravljanju sa podignutom posudom za nakupljenu prljavštinu instalirajte sigurnosni podupirač.

10. Proverite zaptivenost sistema za gas.
11. Proverite pravilno podešavanje i pohabanost zaptivnih traka na kutiji valjaka za metenje, po potrebi korigujte podešavanje i zamenite istrošene zaptivne trake.
12. Proverite da li ima oštećenja na poklopcu posude za nakupljenu prljavštinu, po potrebi zamenite.
13. Proverite da li ima habanja i oštećenja na valjku za metenje, po potrebi zamenite.
14. Proverite da li ima habanja i oštećenja na bočnoj metli, po potrebi zamenite.
15. Proverite da li na filteru za prašinu ima prljavštine i oštećenja, zamenite ga ako je potrebno i očistite kutiju sa filterom za prašinu.
16. Proverite hermetičnost hidrauličnog sistema, po potrebi dajte na servisiranje.
17. Očistite hladnjak hidrauličnog ulja
18. Proverite nivo hidrauličnog ulja.
19. Očistite hladnjak za vodu.
20. Proverite nivo napunjenosti kočione tečnosti.
21. Proverite mehanizam poklopca posude i podmažite ako je potrebno.

Nakon habanja:

22. Zamenite istrošene zaptivne trake.
23. Zamenite istrošeni valjak za metenje.
24. Zamenite istrošene bočne metle.

Održavanje koje vrši servis

Napomena

Da biste sačuvali pravo na garanciju tokom garantnog perioda, sve servisne radove i radove na održavanju sme da vrši isključivo ovlašćena servisna služba kompanije Kärcher u skladu sa kontrolnom listom za pregled.

- Prva inspekcija nakon 50 radnih sati
- Održavanje nakon 250/500/1000/1500/2000 radnih sati

Radovi na održavanju

Priprema

1. Parkirajte mašinu za metenje na ravnu površinu.
2. Okrenite kontakt bravu u položaj „0“ i izvucite ključ.
3. Blokirate parkirnu kočnicu.
4. Zatvorite ventil za ispuštanje gasa okretanjem u smeru kazaljki na satu.

Bezbednosna uputstva za održavanje

Napomena

Staro ulje i tečnosti koje iscuru tokom radova na održavanju, kao što su dizel i motorno ulje, predstavljaju opterećenje za životnu sredinu. Staro ulje odložite u otpad samo preko stručne kompanije, a tečnosti koje iscuru odložite na ekološki prihvatljiv način.

Napomena

Pre izvođenja radova ispod podignute posude za nakupljenu prljavštinu, posuda za nakupljenu prljavštinu mora biti osigurana od pada, pogledajte *Osiguravanje posude za nakupljenu prljavštinu*

Osiguravanje posude za nakupljenu prljavštinu

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja

Pad posude za nakupljenu prljavštinu može da dovede do prignječenja i loma kostiju.

Pre izvođenja radova ispod podignute posude za nakupljenu prljavštinu, ona se mora osigurati.

Zaštitu postavite samo izvan područja opasnosti.

Slika W

- ① Prihvatnik

② Sigurnosna šipka

1. Preklopите sigurnosnu šipku i umetnite je u prihvatnik.

Demontaža držača boce za gas

⚠ OPASNOST

Opasnost od povrede

Rukovanje bocama za gas predstavlja opasnost od povreda i smrti.

Pridržavajte se bezbednosno-tehničkih smernica za vozila na tečni gas.

Led i penasto-žute naslage na boci za gas ukazuju na curenje.

Demontaža boce za gas može vršiti samo obučeno osoblje.

Boce sa pogonskim gasom ne smeju se uklanjati u zatvorenim prostorijama ili podzemnim prostorijama.

Kada uklanjate bocu za gas, ne pušite i ne koristite otvoreni plamen.

Kada uklanjate bocu za gas, čvrsto zatvorite zaporni ventil na boci za tečni gas i odmah stavite zaštitnu kapicu na bocu.

Slika D

① Lučni zatvarač

② Ventil za ispuštanje gasa

③ Zaštitna kapica

④ Crevo za gas sa slepom navrtkom

1. Otvorite poklopac uređaja sa desne strane.

2. Otvorite pristup boci za gas.

3. Zatvorite ventil za ispuštanje gasa okretanjem u smeru kazaljki na satu.

4. Odvrnite crevo za gas okretanjem u smeru kazaljki na satu (širina ključa 30 mm).

5. Pričvrstite zaštitnu kapicu na priključni ventil boce za gas.

6. Otvorite lučni zatvarač.

7. Izvadite bocu za gas.

Slika N

① Zavrtanj

② Nosač boce za gas

8. Odvrnite zavrtanj.

Slika M

① Zavrtanj

9. Odvrnite zavrtanje u podnožju.

10. Uklonite držač boce za gas.

Baterija je sada dostupna.

11. Montaža se vrši obrnutim redosledom.

a Proverite položaj ugradnje boce za gas: Priključak (prstenasti otvor) mora da bude usmeren nadole.

Ugradnja i priključivanje baterije

Mašina je serijski opremljena baterijom koja ne zahteva održavanje.

1. Demontaža držača baterije, pogledajte *Demontaža držača boce za gas*.

Slika G

① Pozitivni pol

② Kapica za polove

③ Negativni pol

2. Bateriju postavite u držač baterije.

3. Čvrsto zavrtanje držača na dnu baterije

4. Priključite klemu za pol (kabl sa crvenom kapicom za polove) na plus pol.

5. Priključite klemu za pol (kabl sa crnom kapicom za polove) na minus pol.

6. Stavite kapice za polove.

7. Proverite da li su polovi baterije i kleme dovoljno zaštićeni mašću za zaštitu polova.

8. Postavite poklopac baterije.

Demontaža baterije

1. Demontaža držača baterije, pogledajte *Demontaža držača boce za gas*.

2. Skinite poklopac baterije.

3. Uklonite kapice za polove sa minus i plus pola.

4. Odvojite klemu na minus polu.

5. Odvojite klemu na plus polu.

6. Otpustite držače na dnu baterije.

7. Izvadite bateriju iz držača baterije.

8. Neispravne baterije odložite u otpad u skladu sa važećim odredbama.

Punjenje baterije

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povrede

Vodite računa o bezbednosnim propisima kada radite sa baterijama.

Poštujte uputstvo za upotrebu proizvođača punjača.

⚠ OPREZ

Opasnost od oštećenja

Nepravilno punjenje može učiniti bateriju neupotrebljivom.

Bateriju punite odgovarajućim punjačem.

1. Odvrnite sve zatvarače ćelija. (samo za bateriju sa malim održavanjem)

2. Plus kabl punjača povežite sa plus polom baterije.

3. Minus kabl punjača povežite sa minus polom baterije.

4. Umetnite utikač za napajanje i uključite punjač.

a Punite bateriju što manjom strujom punjenja.

5. Kada se baterija napuni, punjač prvo odvojite sa mreže, a zatim od baterije.

6. Zavrnite zatvarače ćelija. (samo za bateriju sa malim održavanjem)

Provera i dopuna kočione tečnosti

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja

Pad posude za nakupljenu prljavštinu može da dovede do prignječenja i loma kostiju.

Pre izvođenja radova ispod podignute posude za nakupljenu prljavštinu, ona se mora osigurati.

Zaštitu postavite samo izvan područja opasnosti.

Slika H

① Sigurnosna šipka

② Poklopac

③ Rezervoar kočione tečnosti

1. Pomerite posudu za nakupljenu prljavštinu nagore i pričvrstite je sigurnosnom šipkom.

2. Proverite da li ima dovoljno kočione tečnosti u rezervoaru kočione tečnosti.

Napomena

Nivo napunjenosti mora biti između oznaka Min. i Max.

3. Ako je potrebno, dopunite DOT kočionu tečnost, pogledajte *Tehnički podaci*.

Provera nivoa motornog ulja i dolivanje ulja

⚠ OPREZ

Opasnost od opekotina

Vreli delovi motora mogu izazvati opekotine na koži.

Sačekajte da se motor ohladi pre izvođenja radova.

Slika R

① Poklopac za sipanje ulja

② Šipka za merenje ulja

1. Izvucite šipku za merenje nivoa ulja.

2. Obrišite šipku za merenje ulja krpom i umetnite je u merni otvor.

3. Izvucite šipku za merenje nivoa ulja.

4. Očitavanje nivoa ulja na šipci za merenje ulja

a Nivo ulja mora biti između oznaka „MIN“ i „MAX“.

b Ukoliko je nivo ulja ispod oznake „MIN“, dolijte motorno ulje.

5. Umetnite šipku za merenje ulja u merni otvor.

6. Skinite poklopac za sipanje ulja.

7. Sipajte motorno ulje u otvor za sipanje ulja.

- a Vrstu ulja pogledati u tehničkim podacima.
- b Motor nemojte puniti iznad oznake „MAX“.
- 8. Zatvorite otvor za punjenje ulja poklopcem za punjenje ulja.
- 9. Sačekajte pet minuta.
- 10. Ponovo proverite nivo motornog ulja.

Zamena motornog ulja i filtera motornog ulja

⚠ OPREZ

Opasnost od opekotina

Vrelo motorno ulje može izazvati opekotine na koži.

Sačekajte da se motor ohladi pre izvođenja radova.

Slika Z

① Zavrtanj za ispuštanje ulja

1. Pripremite prihvatnu posudu za najmanje 6 litara motornog ulja.
2. Skinite poklopac za sipanje ulja.
3. Postavite posudu za sakupljanje ispod zavrtnja za ispuštanje ulja.
4. Odvrnite zavrtanj za ispuštanje ulja.
5. Sačekajte da ulje prestane da curi.

Slika Y

① Filter za ulje

6. Odvrnite filter za ulje.
7. Čišćenje prihvatnika i zaptivnih površina na motoru
8. Blago premažite uljem zaptivku novog filtera za ulje pre ugradnje.
9. Zavrnite novi filter za ulje i zategnite ga rukom.
10. Postavite zavrtanj za ispuštanje ulja sa novom zaptivkom i zavrnite ga. (Obrtni moment pritezanja: 25 Nm)
11. Sipajte motorno ulje u otvor za sipanje ulja. (Količinu punjenja i vrstu pogledajte u odeljku Tehnički podaci).
12. Zatvorite otvor za punjenje ulja poklopcem za punjenje ulja.
13. Pustite motor da radi oko 10 sekundi.
14. Proverite nivo motornog ulja.

Provera nivoa hidrauličnog ulja i dolivanje hidrauličnog ulja

Slika L

- ① Poklopac i otvor za dolivanje ulja
- ② Kontrolno staklo za ulje

Napomena

Dok ovo radite, posuda za nakupljenu prljavštinu se ne sme podizati.

1. Proverite nivo hidrauličnog ulja na kontrolnom staklu za ulje.
 - a Nivo ulja mora biti između oznaka „MIN“ i „MAX“.
 - b Ukoliko je nivo ulja ispod oznake „MIN“, dolijte hidraulično ulje.
2. Skinite poklopac otvora za dolivanje ulja.
3. Očistite područje za punjenje.
4. Dolijte hidraulično ulje. (Vrstu ulja pogledajte u odeljku Tehnički podaci)
5. Zatvorite poklopcem otvor za dolivanje ulja.

Provera hidrauličnog sistema

Napomena

Ako se otkrije nezaptivena mesta na hidrauličnom sistemu, obratite se korisničkoj službi.

1. Blokirajte parkirnu kočnicu.
2. Pokrenite motor.
3. Proverite zaptivenost svih hidrauličnih creva i priključaka.

Provera nivoa rashladne tečnosti

Slika O

- ① Ekspanzioni sud za rashladnu tečnost

Napomena

Za tačan prikaz nivoa napunjenosti motor mora biti hladan.

1. Pročitajte nivo napunjenosti na ekspanzionom sudu za rashladnu tečnost.
 - a Nivo napunjenosti mora biti između oznaka MIN i MAX.

Provera i čišćenje hladnjaka vode / hidrauličnog ulja

⚠ OPREZ

Opasnost od opekotina

Vreli delovi motora mogu izazvati opekotine na koži.

Sačekajte da se motor ohladi pre izvođenja radova.

1. Nivo rashladne tečnosti iz hladnjaka se proverava na ekspanzionom sudu rashladne tečnosti. Pogledajte *Provera nivoa rashladne tečnosti*
2. Očistite lamele hladnjaka. Uklonite prljavštinu mekom četkom, komprimovanim vazduhom ili vodom pod niskim pritiskom.
3. Proverite zaptivenost creva hladnjaka i priključaka.
4. Očistite ventilator.

Provera prisustva umotanih traka na valjku za metenje

1. Pokrenite motor.
2. Posudu za nakupljenu prljavštinu podižite do krajnjeg položaja.
3. Isključite motor.
4. Blokirajte parkirnu kočnicu.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja

Pad posude za nakupljenu prljavštinu može da dovede do prignječenja i loma kostiju.

Pre izvođenja radova ispod podignute posude za nakupljenu prljavštinu, ona se mora osigurati.

Zaštitu postavite samo izvan područja opasnosti.

5. Osigurajte posudu za nakupljenu prljavštinu sigurnosnom šipkom.
6. Proverite da li na valjku za čišćenje ima umotanih traka i kablova i uklonite ih.
7. Preklopite sigurnosnu šipku.
8. Pokrenite motor.
9. Spustite posudu za nakupljenu prljavštinu do krajnjeg položaja.
10. Zaustavite motor.

Provera pohabanosti valjka za metenje

1. Otključajte vrata valjka za metenje.
2. Otvorite vrata prema spolja.

Slika AC

3. Pročitajte stepen habanja valjka za metenje na skali.
 - Ako je stepen habanja na kraju crvenog područja, mora se ugraditi novi valjak za metenje.

Zamena valjka za metenje

Slika AB

- ① Vrata
- ② Vijak na rukohvatu
- ③ Prihvatnik valjka za metenje
- ④ Valjak za metenje

1. Zatvorite vrata.
2. Otvorite vrata prema spolja.
3. Otpustite vijak na rukohvatu.
4. Okrenite prihvatnik valjka za metenje ka spolja.
5. Izvucite valjak za metenje.
6. Ugradite novi valjak za metenje.
 - a Umetnite valjak za metenje u suprotni prihvatnih valjka za metenje u ispravnom položaju za ugradnju.

Slika AG

Položaj ugradnje valjka za metenje u smeru vožnje (pogled odozgo)

Napomena

Žlebovi na valjku za metenje moraju biti priključeni na bregove suprotnog prihvatnika valjka za metenje.

- b Vratite prihvatnik valjka za metenje okrenut ka spolja na mesto.
- c Čvrsto pritegnite vijak na rukohvatu.
7. Vratite vrata na mesto.
8. Zatvorite vrata.

Napomena

Nakon ugradnje novog valjka za metenje, profil za metenje se mora ponovo podesiti.

Provera i podešavanje profila za metenje valjka za metenje

1. Isključite ventilator.
2. Mašinu za metenje odvezite na ravnu i glatku podnu površinu, koja je vidno prekrivena prašinom ili kredom.
3. Spustite valjak za metenje i ostavite da radi u mestu oko 10 sekundi.
4. Zatvorite poklopac posude.
5. Podignite valjak za metenje.
6. Vozite mašinu unazad.
7. Proverite profil za metenje.

Slika AD

profil za čišćenje treba da se prikazuje kao pravilan pravougaonik širine $a = 60 - 65$ mm.

Slika AE

- ① Ručica profila za metenje
- ② Skala
8. U zavisnosti od stepena habanja valjka za metenje, postavite ručicu profila za metenje u jedan od 4 položaja.

Provera i podešavanje profila za metenje bočne metle

1. Podignite bočnu metlu.
2. Mašinu za metenje odvezite na ravnu i glatku podnu površinu, koja je vidno prekrivena prašinom ili kredom.
3. Spustite valjak za metenje i bočnu metlu i pustite da rade u mestu oko 10 sekundi.
4. Podignite valjak za metenje i bočnu metlu.
5. Vozite mašinu unazad.
6. Proverite profil za metenje.

Slika AF

profil za metenje treba da bude prikazano u širini $a = 40 - 50$ mm i u polukrugu u položaju između 11 i 4 sata.

Slika AH

- ① Podešavanje ugla
- ② Podešavanje dužine
7. Korigujte profil za metenje pomoću podešavanja ugla i dužine.
8. Proverite profil za metenje.

Podešavanje bočnih zaptivača

Slika AI

- ① Vrata
- ② Zaptivka
- ③ Zavrtanj (8x)
- ④ Zadržni lim
1. Zatvorite vrata.
2. Otvorite vrata prema spolja.
3. Otpustite zadržni lim otpuštanjem osam pričvrstnih zavrtanja.
4. Poravnajte ponovo zaptivku tako da postoji rastojanje od 1–3 mm od poda.
5. Zavrnite osam zavrtanja.
6. Otvorite vrata na suprotnoj strani.

Slika AJ

- ① Zadržni lim
- ② Leptirasta navrtka (4x)
- ③ Zaptivka
7. Otpustite zadržni lim otpuštanjem četiri leptiraste navrtke.
8. Poravnajte ponovo zaptivku tako da postoji rastojanje od 1–3 mm od poda.
9. Zavrnite četiri leptiraste navrtke.

Ručno čišćenje filtera za prašinu

1. Pritisnite taster „Očisti filter za prašinu“.
- Filter za prašinu se čisti.

Zamena filtera za prašinu (vrećasti filter)

Posuda za nakupljenu prljavštinu je ispražnjena. Pogledajte *Pražnjenje posude za nakupljenu prljavštinu*.

⚠ OPREZ

Opasnost po zdravlje zbog fine prašine

Udisanje fine prašine može dovesti do respiratornih bolesti.

Nosite odgovarajuću zaštitu za usta i nos kada menjate filter za prašinu.

Slika AK

- ① Poklopac uređaja
- ② Šipka za podizanje
- ③ Poklopac filtera
- ④ Vrećasti filter
1. Otvorite poklopac uređaja.
2. Otvorite poklopac filtera.
3. Otpustite dve šipke za podizanje sa poklopca filtera.
4. Umetnite dve stezne ploče na šipkama za podizanje centralno u vrećasti filter kao što je prikazano.

Slika AL

- ① Vijak na rukohvatu
- ② Šipka za podizanje
5. Nakon umetanja zavrnite dve šipke za podizanje sa dva vijka na rukohvatu.
6. Za vađenje vrećastog filtera potrebne su dve osobe.
7. Uklonite dve šipke za podizanje sa starog vrećastog filtera i pričvrstite ih na novi vrećasti filter.
8. Za umetanje novog vrećastog filtera potrebne su dve osobe.
9. Demontirajte dve šipke za podizanje sa novog vrećastog filtera.
10. Montirajte dve šipke za podizanje sa unutrašnje strane poklopca.
11. Preklopite poklopac filtera i zatvorite ga zateznim bravama.
12. Zatvorite poklopac uređaja.

Zamena filtera za prašinu (filter sa ravnim naborima)

Posuda za nakupljenu prljavštinu je ispražnjena. Pogledajte *Pražnjenje posude za nakupljenu prljavštinu*.

⚠ OPREZ

Opasnost po zdravlje zbog fine prašine

Udisanje fine prašine može dovesti do respiratornih bolesti.

Nosite odgovarajuću zaštitu za usta i nos kada menjate filter za prašinu.

Slika AM

- ① Poklopac uređaja
- ② Poklopac filtera
- ③ Uređaj za čišćenje
1. Otvorite poklopac uređaja.
2. Otvorite poklopac filtera.

Slika AN

- ① Uređaj za čišćenje
- ② Filter sa ravnim naborima
3. Sklopите uređaj za čišćenje.
4. Izvadite oba filtera sa ravnim naborima.
5. Postavite nove filtere sa ravnim naborima.
6. Sklopите uređaj za čišćenje.
7. Zatvorite poklopac filtera i zatvorite ga zateznim bravama.
8. Zatvorite poklopac uređaja.

Zamena filtera za prašinu (okrugli filter)

Posuda za nakupljenu prljavštinu je ispražnjena. Pogledajte *Pražnjenje posude za nakupljenu prljavštinu*.

⚠ OPREZ

Opasnost po zdravlje zbog fine prašine

Udisanje fine prašine može dovesti do respiratornih bolesti.

Nosite odgovarajuću zaštitu za usta i nos kada menjate filter za prašinu.

Slika AO

- ① Poklopac uređaja
- ② Poklopac filtera
1. Otvorite poklopac uređaja.
2. Otvorite poklopac filtera.

Slika AP

- ① Okrugli filter
- ② Blokada
3. Otpustite blokadu.
 - a Potpuno izvucite blokadu.
 - b Okrećite u smeru kazaljki na satu dok blokada ne nalegne.
4. Izvadite filter.

Napomena

Prilikom umetanja filtera, uverite se da su otvori na čeonj strani filtera na vijcima držača filtera.

5. Umetnite novi filter i zatvorite blokadu.
6. Zatvorite poklopac filtera i zatvorite ga zateznim bravama.
7. Zatvorite poklopac uređaja.

Provera napona klinastog remena

Slika AR

Napomena

Ako se klinasti remen ne može pritisnuti kako je opisano, napon klinastog remena mora podesiti ovlašćena servisna služba.

1. Pritisnite palcem zupčasti remen između remenica.
Klinasti remen treba da može da se pritisne između 7 mm i 9 mm.

Čišćenje centrifugalnog separatora

Slika AS

- ① Leptirasta navrtka
- ② Centrifugalni separator
1. Odvrnite leptirastu navrtku i skinite poklopac.
2. Očistite unutrašnjost centrifugalnog separatora.

3. Postavite poklopac i zategnite leptirastu navrtku.

Zamena osigurača

Glavni osigurač (FU13), osigurač alternatora (FU14) i osigurač releja napajanja (FU15) nalaze se u odeljku motora.

Slika V

- ① Glavni osigurač (FU13)
- ② Osigurač motora (FU14)
- ③ Osigurač releja napajanja (FU15)

Držači osigurača se nalaze ispod upravljača.

Slika U

1. Skinite poklopac držača osigurača.
2. Proverite osigurače i zamenite neispravne osigurače.

Pregled osigurača

FU 01	Pokretač	15 A
FU 02	Elektromagnetna zavojnica	25 A
FU 03	Pumpa goriva	10 A
FU 04	Multifunkcionalni displej	10 A
FU 05	Sistem vibratora i duvaljka	25 A
FU 06	Rotaciona signalna svetiljka, sirena, Bluespot	15 A
FU 07	Indikator (opciono)	10 A
FU 08	Indikator (opciono)	10 A
FU 09	Ovetljenje levo (opciono)	7,5 A
FU 10	Radno osvetljenje	10 A
FU 11	Osvetljenje desno (opciono)	7,5 A
FU 12	Kabina vozača (opciono), sabijač prašine (opciono)	15 A
FU 13	Glavni osigurač	60 A
FU 14	Motor	60 A

Pomoć u slučaju smetnji

Manje smetnje možete uobičajeno samostalno da otklonite uz pomoć sledećeg pregleda.

Za sve smetnje koje nisu navedene, stupiti u kontakt sa servisnom službom (servisom)!

⚠ OPASNOST

Opasnost od nesreće i povreda usled nenamernog pomeranja vozila

Pre svih radova na nezi i održavanju, isključite uređaj i izvucite kontaktni ključ.

⚠ OPASNOST

Opasnost od strujnog udara

Prilikom radova na električnim komponentama odvojite akumulator.

Radove na servisiranju i na električnim komponentama sme da vrši isključivo ovlašćena servisna služba.

Greška	Otklanjanje
Motor se ne pokreće	● Sedite na sedište vozača (kontakt prekidač sedišta se aktivira) ● Provera/punjenje baterije pokretača ● Boca za gas prazna, zamenite bocu za gas ● Ventil za ispuštanje gasa zatvoren, otvorite ventil okretanjem suprotno smeru kazaljki na satu ● Zaleđen ventil za gas, pridržavajte se opisa za zamenu boce za gas. ● Obavestite servisnu službu kompanije Kärcher
Motor radi neravnomerno	● Čišćenje filtera za vazduh ili zamena uloška filtera ● Popravljanje vodova za gorivo, priključaka i spojeva ako je potrebno ● Obavestite servisnu službu kompanije Kärcher ● Dopunjavanje rashladnog sredstva ● Ispiranje hladnjaka ● Zatezanje klinastog kaiša ● Obavestite servisnu službu kompanije Kärcher
Motor radi, ali vozilo se kreće samo sporo ili nikako	● Otpuštanje parkirne kočnice ● Podešavanje broja obrtaja motora ● Provera da li na točkovima ima umotanih traka i kablova ● Provera jednosmerne spojke ● Obavestite servisnu službu kompanije Kärcher
Zviždanje u hidrauličnom sistemu	● Dolivanje hidrauličnog ulja ● Obavestite servisnu službu kompanije Kärcher
Valjak za metenje / bočna metla se ne rotira	● Podešavanje brzine motora na radni broj obrtaja ● Provera da li ima umotanih traka na valjku za metenje / bočnoj metli ● Obavestite servisnu službu kompanije Kärcher

Greška	Otklanjanje
Slabo ili nikakvo usisavanje u području četke	● Provera, čišćenje ili zamena filtera za prašinu ● Obavestite servisnu službu kompanije Kärcher
Prašnja mašina	● Podešavanje bočnih zaptivača ● Uključivanje ventilatora ● Provera, čišćenje ili zamena filtera za prašinu ● Zamena zaptivki filtera ● Otvaranje i zatvaranje poklopca posude za nakupljenu prljavštinu ● Obavestite servisnu službu kompanije Kärcher
Pometeni materijal se ne usisava	● Pražnjenje posude za nakupljenu prljavštinu ● Provera, čišćenje ili zamena filtera za prašinu ● Zamena valjka za metenje ● Podešavanje profila metenja ● Zamena zaptivne trake posude za nakupljenu prljavštinu ● Eliminisanje blokade valjka za metenje ● Otvaranje poklopca posude za nakupljenu prljavštinu ● Obavestite servisnu službu kompanije Kärcher
Posuda za nakupljenu prljavštinu ne može da se podigne/spusti	● Provera osigurača ● Obavestite servisnu službu kompanije Kärcher
Poklopac posude za nakupljenu prljavštinu ne može da se otvori	● Obavestite servisnu službu kompanije Kärcher
Smetnje u radu delova sa hidrauličnim pogonom	● Obavestite servisnu službu kompanije Kärcher

Garancija

U svakoj zemlji važe uslovi garancije koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Sve smetnje na vašem uređaju ćemo otkloniti besplatno u okviru garantnog roka, ukoliko je uzrok smetnje greška u materijalu ili greška u proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa dokazom o kupovini vašem prodavcu ili najbližoj ovlašćenoj lokaciji servisne službe.

(Adresu vidi na poleđini)

Dodatne informacije o garanciji (ako postoje) možete pronaći u servisnom delu vaše lokalne Kärcher internet stranice pod opcijom „Preuzimanja“.

EU izjava o usklađenosti

Ovim izjavljujemo da je proizvod naveden u nastavku u skladu sa relevantnim odredbama navedenih direktiva i uredbi. U slučaju izmene proizvoda bez naše saglasnosti, ova izjava gubi validnost.

Proizvod: Samohodni uređaj uređaja za metenje sa usisavanjem
Tip: 1.186-xxx

Direktive i uredbe

2006/42/EZ (+2009/127/EZ)

2000/14/EZ

2014/30/EU

2014/53/EU (TCU)

Primenjene harmonizovane norme

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

Primenjeni postupak ocenjivanja usklađenosti

2000/14/EZ: Prilog V

Nivo zvučne snage dB(A)

KM 170/600 R D

Izmereno: 100

Garantovano: 103

KM 100/65 R Bp

Izmereno: 85

Garantovano: 88

KM 105/180 R Bp

Izmereno: 87

Garantovano: 90

KM 120/250 R D, KM 120/250 R BAT,

KM 120/250 R LPG

Izmereno: D: 97 BAT: 88 LPG: 101

Garantovano: D: 99 BAT: 90 LPG: 104

KM 130/300 R D, KM 130/300 R LPG,

KM 130/300 R Bp (Bp Pack),

KM 130/300 R I D, KM 130/300 R I LPG,

KM 130/300 R I Bp (Bp Pack)

Izmereno: D: 96 LPG: 98 Bp: 90

Garantovano: D: 98 LPG: 101 Bp: 93

KM 150/500 R D, KM 150/500 R LPG

Izmereno: D: 99 LPG: 96

Garantovano: D: 102 LPG: 99

KM 150/500 R Bp

Izmereno: 94

Garantovano: 96

Naziv i adresa

Lice ovlašćeno za dokumentaciju:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Nemačka)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Potpisnici deluju po nalogu i uz punomoć upravnog odbora.

Winnenden, 2021/05/01

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Tehnički podaci

KM 130/300 R I LPG		
Podaci o snazi uređaja		
Brzina vožnje napred	km/h	10
Brzina vožnje unazad	km/h	10
Savladavanje uspona (maks.)	%	18
Bočni nagib (maks.)	%	10
Radna širina bez bočnih metli	mm	1000
Radna širina sa 1 bočne metle	mm	1300
Radna širina sa 2 bočne metle	mm	1550
Krug okretanja	m	2,8
Vrsta zaštite		IPX 3
Teoretski površinski učinak		
Površinski učinak bez bočnih metli	m ² /h	10000
Površinski učinak sa 1 bočne metle	m ² /h	13000
Površinski učinak sa 2 bočne metle	m ² /h	15500
Akumulator		
Kapacitet akumulatora	Ah	60
Napon akumulatora	V	12
Uslovi okruženja		
Temperatura okoline	°C	-5 ... +40
Vlažnost vazduha, bez stvaranja kondenzata	%	0 ... 90
Dimenzije i težine		
Dužina	mm	2040
Širina	mm	1330
Visina	mm	1430
Prazna težina	kg	920
Dozvoljena ukupna težina	kg	1530
Maks. dozvoljeno opterećenje prednje osovine	kg	902
Maks. dozvoljeno opterećenje zadnje osovine	kg	628
Širina valjka za metenje	mm	1000
Prečnik valjka za metenje	mm	300
Prečnik bočne metle	mm	600
Posuda za nakupljenu prljavštinu		
Zapremina posude za nakupljenu prljavštinu	l	300
Visina pražnjenja (maks.)	mm	1400
Filteri i usisni sistem		
Filterski sistem		Vrećasti filter
Površina filtera za prašinu	m ²	7,8
Kategorija upotrebe		U
Nominalni zapreminski protok usisnog sistema	l/s	222
Motor ventilatora i valjka za metenje (električni)		
Tip motora		Motor jednosmerne struje sa permanentnim magnetima
Motor sa unutrašnjim sagorevanjem		
Tip motora		Kubota WG 972-E4
Konstrukcija		3-cilindarski četvorotaktni gasni motor
Zapremina podizanja	cm ³	962
CO ₂ emisije u skladu sa mernim postupkom iz EU direktive 2016/1628 (stepen V)	g/kWh	1018,2
Vrsta hlađenja		Hlađenje vode
Snaga motora	kW/PS	17,5 / 23.5
Sadržaj rezervoara za gorivo	l	11 kg / 20 l (Zamenska boca)
Operativni materijali		
Vrsta goriva		LPG
Količina motornog ulja	l	3,7
Tip ulja za motor na spoljnim temperaturama iznad 25 °C		SAE 30, SAE 10W-30, SAE 15W-40

		KM 130/300 R I LPG
Tip ulja za motor na spoljnim temperaturama ispod 0 °C		SAE 20, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Tip ulja za motor na spoljnim temperaturama ispod 0 °C		SAE 10W, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Količina ulja	I	3,5
Vrsta hidrauličnog ulja		HV 46
Količina hidrauličnog ulja	I	26,5
Gume		
Veličina pneumatika, napred	mm	15-4.5x8
Veličina pneumatika, pozadi		15-4.5x8
Kočnica		
Kočiona tečnost		Ate DOT SL – US FMVSS DOT4
Utvrđene vrednosti prema EN 60335-2-72		
Vrednost vibracije na šaci i ruci	m/s ²	1,5
Vrednost vibracije na šaci-ruci , tolerancija K	m/s ²	0,2
Vrednost vibracije sedišta	m/s ²	0,8
Vrednost vibracije na sedištu, tolerancija K	m/s ²	0,2
Nivo zvučnog pritiska L _{pA}	dB(A)	80
Nepouzdanost K _{pA}	dB(A)	3
Nivo zvučne snage L _{WA} + tolerancija L _{WA}	dB(A)	101

Zadržavamo pravo na tehničke podatke.

Περιεχόμενα	
Γενικές υποδείξεις	349
Υποδείξεις ασφαλείας	349
Προστασία του περιβάλλοντος	352
Προβλεπόμενη χρήση	352
Παρελκόμενα και ανταλλακτικά	352
Παραδοτέος εξοπλισμός	353
Περιγραφή συσκευής	353
Λειτουργία	354
Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία	354
Έναρξη χρήσης	354
Λειτουργία	355
Μεταφορά	356
Αποθήκευση	356
Φροντίδα και συντήρηση	357
Αντιμετώπιση βλαβών	362
Εγγύηση	363
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ	363
Τεχνικά χαρακτηριστικά	363

Γενικές υποδείξεις

 Προτού θέσετε τη συσκευή για πρώτη φορά σε λειτουργία, διαβάστε τις παρούσες οδηγίες χρήσης και ακολουθήστε τις. Φυλάξτε τις αρχικές οδηγίες λειτουργίας για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Υποδείξεις ασφαλείας

Βαθμίδες κινδύνου

- ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ**
- Υπόδειξη άμεσου κινδύνου, ο οποίος οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**
- Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.
- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**
- Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρείς τραυματισμούς.
- ΠΡΟΣΟΧΗ**
- Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές.

Σύμβολα στο μηχάνημα	
	ΠΡΟΣΟΧΗ Κίνδυνος εγκαυμάτων Πριν από εργασίες σε καυτά εξαρτήματα να αφήνετε το όχημα να κρυώνει.
	⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ Κίνδυνος πυρκαγιάς Μην σκουπίζετε καιγόμενα ή πυρακτωμένα αντικείμενα, π.χ. τσιγάρα, σπύρτα ή παρόμοια αντικείμενα.
	⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος τραυματισμού Κίνδυνος σύνθλιψης και κοπής από κινούμενα μέρη του οχήματος.
	⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος τραυματισμού Τραυματισμοί από κοψίματα και μώλωπες που προκλήθηκαν από κινούμενα μέρη του οχήματος στο εσωτερικό. Μην πιάνετε στα ανοίγματα της μηχανήματος.
	Εκτελείτε τις εργασίες στο όχημα φορώντας πάντα τα κατάλληλα γάντια.
	Μην καθαρίζετε τα εξαρτήματα με νερό που εκτινάσσεται.
	Προσοχή στις περιστρεφόμενες βούρτσες.
	Επιτρέπεται η κίνηση προς τα εμπρός σε επιφάνειες με κλίση μόνον έως 18%.
	Μέγιστη κλίση εδάφους για διαδρομές με ανυψωμένο δοχείο απορριμμάτων.
	Βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα υδροληψίας είναι σωστά προσανατολισμένη.

	Σημείο τοποθέτησης γρύλου
	Σημείο στερέωσης

Υποδείξεις ασφαλείας για τον χειρισμό

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** • Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο για τον σκοπό που προορίζεται. Λαμβάνετε υπόψη τις τοπικές συνθήκες και προσέχετε κατά τη χρήση του εργαλείου την παρουσία άλλων ανθρώπων, και ιδιαίτερα παιδιών. • Ελέγχετε τη σωστή κατάσταση και την ασφαλή λειτουργία του μηχανήματος και του εξοπλισμού εργασίας. Εάν δεν είναι σε άψογη κατάσταση δεν επιτρέπεται να τα χρησιμοποιείτε. • Σε επικίνδυνους χώρους (π.χ. σε πρατήρια καυσίμων) τηρείτε τους ανάλογους κανονισμούς ασφαλείας. Ποτέ μην λειτουργείτε το μηχάνημα σε χώρους με κίνδυνο έκρηξης. • Αυτό το εργαλείο δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες καθώς ούτε και από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώσεις. • Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα που έχουν εκπαιδευτεί στον χειρισμό της συσκευής ή έχουν αποδείξει τις ικανότητές τους για τον χειρισμό και έχουν λάβει ρητή εντολή για τη χρήση της. **ΠΡΟΣΟΧΗ** • Πριν την έναρξη της εργασίας, ο χειριστής πρέπει να ελέγξει αν όλες οι προστατευτικές διατάξεις είναι σωστά τοποθετημένες και αν λειτουργούν. • Ο χειριστής του μηχανήματος είναι υπεύθυνος για ατυχήματα σε άλλα άτομα ή την περιουσία τους. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** • Ο χειριστής πρέπει να φορά εφαρμοστά ρούχα και κατάλληλα υποδήματα. Αποφεύγετε τα φαρδιά ρούχα. • Επιβλέπετε τα παιδιά, ώστε να είστε βέβαιοι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. • Τα παιδιά και τα νεαρά άτομα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή. **ΠΡΟΣΟΧΗ** • Πριν βάλετε μπρος ελέγξτε τον χώρο γύρω από το μηχάνημα (π.χ. για παιδιά). Πρέπει να έχετε επαρκή θέα! **ΚΙΝΔΥΝΟΣ** • Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όσο η συσκευή είναι ασφαλισμένη από ακούσια κίνηση. Πάντοτε να εφαρμόζετε το φρένο στάθμευσης πριν αφήσετε τη συσκευή. **ΠΡΟΣΟΧΗ** • Για να αποφευχθεί η χρήση της συσκευής από αναρμόδια άτομα βγάξτε το κλειδί εκκίνησης ή το κλειδί KIK (Kärcher Intelligent Key). **ΠΡΟΣΟΧΗ** • Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε σημεία όπου υπάρχει πιθανότητα τραυματισμού του χειριστή από αντικείμενα που πέφτουν από ψηλά. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** • Σε συσκευές εξοπλισμένες με φωτισμό μπλε σημείου, μην κοιτάτε απευθείας στην πηγή φωτός.

Οδηγίες ασφαλείας για την οδήγηση

Υπόδειξη • Η λίστα σχετικά με τον κίνδυνο ανατροπής δεν πρέπει να θεωρείται πλήρης. **ΚΙΝΔΥΝΟΣ** • Κίνδυνος ανατροπής σε μεγάλες ανοδικές και καθοδικές κλίσεις! Κατά την οδήγηση σε επιφάνειες με κλίση προσέχετε τις μέγιστες τιμές που αναγράφονται στα τεχνικά στοιχεία. • Κίνδυνος ανατροπής σε περίπτωση μεγάλης πλαϊνής κλίσης! Κατά την οδήγηση κάθετα στην κατεύθυνση πορείας προσέχετε τις μέγιστες επιτρεπόμενες τιμές στα τεχνικά στοιχεία. • Κίνδυνος ανατροπής, όταν το έδαφος είναι ασταθές! Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα αποκλειστικά πάνω σε σταθερό έδαφος.

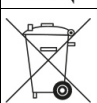
⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** • Κίνδυνος ατυχήματος λόγω ακατάλληλης ταχύτητας. Οδηγείτε αργά στις στροφές.

Οδηγίες ασφαλείας για τη μεταφορά

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ** • Για να αποφύγετε ατυχήματα κατά τη μεταφορά, προσέχετε το βάρος μεταφοράς του οχήματος. • Για να μεταφέρετε το μηχάνημα, αποσυνδέστε την μπαταρία και στερεώστε το μηχάνημα με ασφάλεια.

Υποδείξεις ασφαλείας για τις μπαταρίες

Τηρείτε τους κανονισμούς πρόληψης ατυχημάτων, καθώς και τα πρότυπα DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1. Κατά τη χρήση μπαταριών τηρείτε οπωσδήποτε τις ακόλουθες προειδοποιητικές υποδείξεις:

	Προσέξτε τις υποδείξεις πάνω στην μπαταρία, στις οδηγίες χρήσης και στις οδηγίες λειτουργίας του οχήματος!
	Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά!
	Κρατάτε τα παιδιά μακριά από οξέα και μπαταρίες!
	Κίνδυνος έκρηξης!
	Απαγορεύονται η φωτιά, οι σπινθήρες, οι ακάλυπτες φλόγες και το κάπνισμα!
	Κίνδυνος εγκαύματος από οξέα!
	Πρώτες βοήθειες!
	Προειδοποίηση!
	Απόσυρση!
	Μην πετάτε τις μπαταρίες στον κάδο απορριμμάτων!

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης!

Επάνω στις μπαταρίες μην τοποθετείτε εργαλεία ή παρόμοια αντικείμενα. Βραχυκύκλωμα και κίνδυνος έκρηξης.

Αποφεύγετε το κάπνισμα και τις ανοικτές εστίες.

Οι χώροι στους οποίους φορτίζονται οι μπαταρίες πρέπει να αερίζονται καλά, καθώς παράγεται πολύ εκρηκτικό αέριο κατά τη φόρτιση.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος εγκαύματος από οξέα!

Προσοχή στις μη στεγανές μπαταρίες λόγω εξερχόμενου θειικού οξέος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος δηλητηρίασης!

Ποτέ μην φέρνετε πληγές σε επαφή με μόλυβδο. Πάντα καθαρίζετε τα χέρια σας μετά την εργασία με μπαταρίες.

Υποδείξεις ασφαλείας σε σάρωθρα με υπερυψωμένη εκκένωση

⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ** • Κίνδυνος τραυματισμού από συσκευές με υπερυψωμένη εκκένωση! Ασφαλίστε πριν από οποιαδήποτε εργασία τον ανυψωμένο κάδο απορριμμάτων. Τοποθετείτε την ασφάλεια μόνο έξω από την επικίνδυνη περιοχή.

Οδηγίες ασφαλείας για μηχανικά σάρωθρα με κινητήρα εσωτερικής καύσης

ΠΡΟΣΟΧΗ • Το άνοιγμα των καυσαερίων δεν επιτρέπεται να είναι κλειστό. **ΠΡΟΣΟΧΗ** • Μην απλώνετε τα χέρια σας στην περιοχή του ανοίγματος καυσαερίων. (Κίνδυνος εγκαυμάτων) Μην αγγίζετε τον κινητήρα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

(Κίνδυνος εγκαυμάτων) Αποφύγετε πάση θυσία την εισπνοή καυσαερίων. Μετά την απενεργοποίηση ο κινητήρας συνεχίζει να λειτουργεί για 3 -4 δευτερόλεπτα. Κατά τη διάρκεια αυτού του διαστήματος μην αγγίζετε τα κινούμενα μέρη.

Οδηγίες ασφαλείας για οχήματα με υγραέριο

Κατά τη χρήση μηχανοκίνητων οχημάτων με υγραέριο και κατά τη χρήση και αποθήκευση των χρησιμοποιούμενων φιαλών αερίου, εκτός από τις οδηγίες που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας, πρέπει να τηρούνται οι κατά τόπους ισχύοντες κανονισμοί, οι διατάξεις και οι οδηγίες.

Βασικές οδηγίες ασφαλείας για οχήματα με υγραέριο

Τα υγραέρια (προωθητικά) είναι βουτάνιο και προπάνιο ή μείγματα βουτανίου/προπανίου. Παρέχονται σε ειδικές φιάλες. Η πίεση λειτουργίας αυτών των αερίων εξαρτάται από την εξωτερική θερμοκρασία.

Χρησιμοποιείτε μόνο φιάλες υγραερίου γεμισμένες με προωθητικό αέριο ποιότητας σύμφωνα με το DIN 51622. Απαγορεύεται γενικά η χρήση οικιακού αερίου ή φιαλών υγραερίου. Τα μείγματα υγραερίου μπορεί να είναι διαφορετικά για διαφορετικούς κινητήρες αερίου. Τα συγκεκριμένα μείγματα υγραερίου μπορούν να βρεθούν στα τεχνικά δεδομένα.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος έκρηξης

Μην αντιμετωπίζετε το υγραέριο όπως τη βενζίνη. Η βενζίνη εξατμίζεται αργά, το υγραέριο γίνεται αμέσως αέριο. Επομένως, ο κίνδυνος αεριοποίησης και ανάφλεξης είναι μεγαλύτερος με το υγραέριο από ό,τι με τη βενζίνη.

Καθήκοντα της διοίκησης και των εργαζομένων

- Όλα τα άτομα που πρέπει να χρησιμοποιούν υγραέρια είναι υποχρεωμένα να αποκτήσουν τις απαραίτητες γνώσεις σχετικά με τα χαρακτηριστικά των υγραερίων, προκειμένου να εκτελούν τις εργασίες τους με ασφάλεια. Το παρόν έντυπο πρέπει να συνοδεύει συνεχώς το μηχανικό σάρωθρο.

Συντήρηση από κάποιο εξειδικευμένο άτομο

- Τα συστήματα προωθητικών αερίων πρέπει να ελέγχονται τακτικά, τουλάχιστον μία φορά το χρόνο, από εξειδικευμένα άτομα, για την καλή λειτουργία και τη στεγανότητά τους (σύμφωνα με τη βασική αρχή 310-004 της DGUV).
- Ο έλεγχος πρέπει να πιστοποιείται εγγράφως. Η βάση για τον έλεγχο είναι η οδηγία DGUV 110-010 "Χρήση υγραερίου".
- Ως γενικοί κανονισμοί για τον έλεγχο ισχύουν τα σχετικά τοπικά πρότυπα και οι βασικές οδηγίες για τον έλεγχο οχημάτων, των οποίων οι κινητήρες λειτουργούν με υδροποιημένα αέρια.

Έναρξη χρήσης / λειτουργία

- Η λήψη αερίου επιτρέπεται να γίνεται μόνο από μία φιάλη κάθε φορά. Η λήψη αερίου από πολλές φιάλες ταυτόχρονα, μπορεί να έχει ως συνέπεια, το υγραέριο να περάσει από τη μία φιάλη στην άλλη. Ως αποτέλεσμα, η υπερβολικά γεμάτη φιάλη εκτίθεται σε ανεπιθύμητη αύξηση της πίεσης όταν κατόπιν κλείσει η βαλβίδα της.
- Κατά την τοποθέτηση της γεμάτης φιάλης πρέπει να προσέχετε τη σωστή θέση της σύνδεσης αερίου. Περισσότερες πληροφορίες δίνονται στο κεφάλαιο «Τοποθέτηση φιάλης αερίου».

Η αντικατάσταση της φιάλης αερίου πρέπει να γίνεται προσεκτικά. Κατά την εγκατάσταση και την αφαίρεση, το στόμιο εξόδου αερίου της βαλβίδας της φιάλης πρέπει να κλείνεται ερμητικά με ένα παξιμάδι ασφάλισης που σφίγγεται με κλειδί.

- Οι φιάλες αερίου που έχουν διαρροή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται άλλο. Πρέπει να εκκενωθούν αμέσως στο ύπαιθρο, με λήψη όλων των προληπτικών μέτρων, και στη συνέχεια να αναγραφεί ότι έχουν διαρροή. Κατά την παράδοση ή την παραλαβή φιαλών αερίου που έχουν υποστεί βλάβη, ο διανομέας ή ο εκπρόσωπός του (πρατηριούχος ή άλλος παρόμοιος) πρέπει να ενημερώνεται αμέσως εγγράφως για την υπάρχουσα βλάβη.

- Πριν συνδέσετε τη φιάλη αερίου, ελέγξτε αν το στόμιο σύνδεσης είναι σε καλή κατάσταση.
- Μετά τη σύνδεσή της η φιάλη πρέπει να ελέγχεται για σημεία διαρροής με τη χρήση αφριστικών ουσιών.
- Οι βαλβίδες πρέπει να ανοίγουν αργά. Το άνοιγμα και το κλείσιμο δεν πρέπει να γίνεται με τη βοήθεια κρουστικών εργαλείων.
- Σβήνετε τυχόν πυρκαγιές υγραερίων μόνο από ασφαλή απόσταση και έχοντας κάλυψη.
 - Χρησιμοποιείτε μόνο πυροσβεστήρες ξηρού ή αερίου διοξειδίου του άνθρακα.
 - Για να ψύξετε το δοχείο αερίου χρησιμοποιήστε άφθονο νερό.
- Ολόκληρο το σύστημα υγραερίου πρέπει να παρακολουθείται συνεχώς, αν είναι σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας, ιδίως όσον αφορά τις διαρροές. Απαγορεύεται η χρήση του οχήματος με σύστημα αερίου που παρουσιάζει διαρροή.
- Πριν λύσετε τη σύνδεση του άκαμπτου ή του ελαστικού σωλήνα, κλείστε τη βαλβίδα της φιάλης. Λύστε το παξιμάδι σύνδεσης στη φιάλη αργά και μόνο λίγο στην αρχή, διαφορετικά το αέριο που βρίσκεται ακόμα στη σωλήνα υπό πίεση θα διαφύγει αυθόρμητα.
- Εάν το αέριο τροφοδοτείται από μεγάλο δοχείο, πρέπει να ενημερώνεστε για τους σχετικούς κανονισμούς από τον αντίστοιχο χονδρέμπορο υγραερίου.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος τραυματισμού

Το υγραέριο σε υγρή μορφή προκαλεί κρουπαγήματα στο γυμνό δέρμα.

- Μετά την αφαίρεση, το παξιμάδι του πώματος πρέπει να βιδωθεί σφιχτά στο στερίωμα σύνδεσης της φιάλης.
- Για να ελέγχετε για διαρροές θα πρέπει να χρησιμοποιείτε σαπουνόνερο, Nekal ή άλλα αφριστικά μέσα. Απαγορεύεται ο φωτισμός του συστήματος υγραερίου με ανοιχτές φλόγες.
- Κατά την αντικατάσταση μεμονωμένων εξαρτημάτων του συστήματος πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες εγκατάστασης των κατασκευαστών. Ταυτόχρονα οι βαλβίδες της φιάλης και οι κύριοι διακόπτες πρέπει να κλείσουν.
- Η κατάσταση του ηλεκτρικού συστήματος των οχημάτων με υγραέριο πρέπει να παρακολουθείται συνεχώς. Οι σπινθήρες μπορούν να προκαλέσουν εκρήξεις εάν υπάρχουν διαρροές στα μέρη του συστήματος που μεταφέρουν αέριο.
- Μετά από παρατεταμένη ακινητοποίηση ενός μηχανοκίνητου οχήματος υγραερίου, ο χώρος στάθμευσης πρέπει να αερίζεται καλά πριν τεθεί σε λειτουργία το όχημα ή τα ηλεκτρικά του συστήματα.
- Τα ατυχήματα που σχετίζονται με φιάλες αερίου ή με το σύστημα υγραερίου πρέπει να αναφέρονται αμέσως στον αρμόδιο κλαδικό ασφαλιστικό φορέα και στην αρμόδια επιθεώρηση εργασίας. Τα κατεστραμμένα μέρη πρέπει να φυλάσσονται μέχρι να ολοκληρωθεί η έρευνα.

Στους χώρους ρύθμισης και αποθήκευσης καθώς και στα εργαστήρια επισκευής

- Οι φιάλες προωθητικού αερίου ή υγραερίου πρέπει να αποθηκεύονται σύμφωνα με τους γερμανικούς κανονισμούς TRF 2021 (Τεχνικοί κανόνες για το υγραέριο, βλέπε DA για τον κανόνα DGUV 110-010).
- Οι φιάλες αερίου πρέπει να αποθηκεύονται σε όρθια θέση. Δεν επιτρέπεται η χρήση ανοικτής φλόγας ούτε το κάπνισμα στο χώρο τοποθέτησης των δοχείων και κατά τη διάρκεια των επισκευών. Οι φιάλες που τοποθετούνται σε εξωτερικούς χώρους πρέπει να προστατεύονται από πρόσβαση. Οι άδειες φιάλες πρέπει κατά κανόνα να είναι ερμητικά κλεισμένες.
- Οι βαλβίδες της φιάλης και οι κύριοι διακόπτες πρέπει να κλείνονται αμέσως μετά τη στάθμευση του οχήματος.
- Για τη θέση και την κατάσταση των χώρων στάθμευσης των υγραεριοκίνητων οχημάτων ισχύουν οι διατάξεις του TRGS 510, οι κατά τόπους ισχύοντες κανονισμοί για τα γκαράζ και οι κατά τόπους ισχύοντες οικοδομικοί κανονισμοί.

- Οι φιάλες αερίου πρέπει να αποθηκεύονται σε ειδικούς χώρους χωριστά από τους χώρους αποθήκευσης (βλέπε DA στον κανόνα DGUV 110-010).
- Οι φορητοί λαμπτήρες που χρησιμοποιούνται στους χώρους πρέπει να διαθέτουν κλειστό, σφραγισμένο κάλυμμα και ισχυρό προστατευτικό κλωβό.
- Κατά τις εργασίες σε συνεργεία επισκευής, πρέπει να κλείνετε τις βαλβίδες των φιαλών και τους κύριους διακόπτες και να προστατεύετε τις φιάλες αερίου από τη θερμότητα.
- Πριν από τα διαλείμματα λειτουργίας και πριν τη λήξη της εργασίας, ένα υπεύθυνο άτομο πρέπει να ελέγχει αν όλες οι βαλβίδες, ιδίως οι βαλβίδες των φιαλών, είναι κλειστές. Εργασίες με φωτιά, και ιδίως εργασίες συγκόλλησης και κοπής, δεν επιτρέπεται να εκτελούνται κοντά σε φιάλες αερίου. Οι φιάλες αερίου, ακόμη και αν είναι άδειες, δεν πρέπει να αποθηκεύονται στα εργαστήρια.
- Οι χώροι ρύθμισης και αποθήκευσης καθώς και τα εργαστήρια επισκευής πρέπει να αερίζονται καλά. Πρέπει να σημειωθεί ότι τα υγραέρια είναι βαρύτερα από τον αέρα. Συσσωρεύονται στο έδαφος, σε λάκκους εργασίας και σε άλλες κοιλότητες στο έδαφος και μπορούν να σχηματίσουν εκρηκτικά μίγματα αερίου-αέρα.

Οδηγίες ασφαλείας για μηχανικά σάρωθρα με προστατευτικό στέγαστρο

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Ελέγχετε το στέγαστρο για ζημιές κάθε μέρα για να βεβαιώνετε ότι προστατεύει.

Εάν το στέγαστρο, συμπεριλαμβανομένων των επιμέρους στοιχείων, υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο. Οποιαδήποτε τροποποίηση του στεγαστρού, καθώς και η τοποθέτηση σε αυτό εξαρτημάτων ή υποσυστημάτων μη εγκεκριμένων από την Kärcher δεν επιτρέπεται και ίσως να περιορίσει τη λειτουργία του.

Φροντίδα και συντήρηση

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** • Πριν από την εκτέλεση εργασιών στο ηλεκτρικό σύστημα αποσυνδέστε την μπαταρία. • Πριν από το καθάρισμα, τη συντήρηση, την αντικατάσταση εξαρτημάτων ή την αλλαγή σε άλλο τρόπο λειτουργίας, πρέπει να απενεργοποιείτε το μηχάνημα και να βγάξετε το κλειδί εκκίνησης.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ** • Εργασίες επισκευής επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα συνεργεία ή από εξειδικευμένο προσωπικό, το οποίο γνωρίζει όλους τους σημαντικούς κανονισμούς ασφαλείας.

ΠΡΟΣΟΧΗ • Τηρείτε τον έλεγχο ασφαλείας για μεταβλητά μηχανήματα επαγγελματικής χρήσης σύμφωνα με τους κατά τόπο ισχύοντες κανονισμούς (π.χ. στη Γερμανία: VDE 0701).

• Βραχυκυκλώματα ή άλλες βλάβες. Μην καθαρίζετε τη συσκευή με σωλήνα νερού ή με δέσμη νερού υψηλής πίεσης. • Εκτελείτε τις εργασίες στο μηχάνημα φορώντας πάντα τα κατάλληλα γάντια.

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Ανακυκλώνετε τις συσκευασίες με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.



Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά και, συχνά, επίσης εξαρτήματα όπως απλές και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή λάδια, που σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης ή απόρριψης μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Ωστόσο, αυτά τα συστατικά είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά θα βρείτε στη διεύθυνση: www.kaercher.de/REACH

Προβλεπόμενη χρήση

Το μηχανικό σάρωθρο προορίζεται για τον καθαρισμό δαπέδων επαγγελματικής χρήσης και για τους ακόλουθους τομείς εφαρμογής, όπως για παράδειγμα:

- Χώροι στάθμευσης
- Παραγωγικές εγκαταστάσεις
- Χώροι διακίνησης εμπορευμάτων
- Ξενοδοχεία
- Λιανικό εμπόριο
- Χώροι αποθήκευσης
- Πεζοδρόμια

Αυτό το μηχανικό σάρωθρο προορίζεται για το σκούπισμα βρόμικων επιφανειών σε εξωτερικούς χώρους αλλά και σε εσωτερικούς χώρους με επαρκή αερισμό.

Δεν προβλέπεται η λειτουργία του μηχανήματος σε υψόμετρο άνω των 1200 μέτρων.

Πριν από τη χρήση πρέπει να ελεγχθεί η σωστή κατάσταση και η ασφάλεια λειτουργίας του μηχανήματος και του εξοπλισμού εργασίας. Σε περίπτωση που δεν είναι σε άψογη κατάσταση, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί.

Χρησιμοποιείτε αυτό το μηχανικό σάρωθρο αποκλειστικά και μόνο σύμφωνα με τα στοιχεία σ' αυτές τις οδηγίες λειτουργίας. Στο μηχάνημα δεν επιτρέπεται να γίνει καμία τροποποίηση.

Το μηχάνημα ενδείκνυται μόνο για τις επιφάνειες που αναγράφονται στις οδηγίες λειτουργίας.

Το μηχάνημα επιτρέπεται να κινείται και να σκουπίζει μόνο τις επιφάνειες που έχει εγκρίνει η επιχείρηση ή τα εξουσιοδοτημένα από αυτήν άτομα.

Γενικά ισχύει: Κρατήστε τις εύφλεκες ουσίες μακριά από το μηχάνημα (κίνδυνος έκρηξης / πυρκαγιάς).

Προβλέπιμη λανθασμένη χρήση

- Μην σκουπίζετε και μην αναρροφάτε ποτέ εκρηκτικά υγρά, εύφλεκτα αέρια ούτε και μη αραιωμένα οξέα και διαλυτικά. Σε αυτά συγκαταλέγονται η βενζίνη, τα αραιωτικά χρώματος ή το πετρέλαιο θέρμανσης, που μπορούν να σχηματίσουν εκρηκτικούς ατμούς ή εκρηκτικά μείγματα μέσω στροβιλισμού με τον αέρα αναρρόφησης, καθώς και η ακετόνη, τα μη αραιωμένα οξέα και οι διαλύτες, επειδή μπορεί να διαβρώσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται στο μηχάνημα.
- Ποτέ μη σκουπίζετε και μην αναρροφάτε αντιδραστικές μεταλλικές σκόνες (π.χ. αλουμίνιο, μαγνήσιο, ψευδάργυρο), καθώς αυτές σε συνδυασμό με ισχυρά αλκαλικά ή όξινα καθαριστικά δημιουργούν εκρηκτικά αέρια.
- Μην σκουπίζετε και μην αναρροφάτε καιόμενα ή πυρακτωμένα αντικείμενα.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για να σκουπίζετε ουσίες επικίνδυνες για την υγεία.
- Το μηχάνημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε κλειστούς χώρους.
- Απαγορεύεται η παραμονή στην περιοχή κινδύνου. Απαγορεύεται η λειτουργία σε χώρους, όπου υφίσταται κίνδυνος έκρηξης.
- Απαγορεύεται να επιβιβάζονται άλλα άτομα στο μηχάνημα.
- Το σπρώξιμο, το τράβηγμα ή η μεταφορά αντικειμένων με το μηχάνημα αυτό απαγορεύεται.

Κατάλληλες επιφάνειες για σκούπισμα

- Ασφαλτός
- Βιομηχανικά δάπεδα
- Τσιμεντοκόκιομα
- Σκυρόδεμα
- Λιθόστρωτο

Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.

Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση www.kaercher.com.

Παραδοτέος εξοπλισμός

Ο παραδοτέος εξοπλισμός της συσκευής απεικονίζεται επάνω στη συσκευασία. Κατά την αφαίρεση από τη συσκευασία ελέγξτε την πληρότητα των περιεχομένων. Σε περίπτωση που λείπουν

παρελκόμενα ή έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη μεταφορά, ενημερώστε τον προμηθευτή σας.

Περιγραφή συσκευής

Απεικόνιση μηχανήματος

Εικόνα Β

Μηχανικό σάρωθρο

Θέση 1

- 1 Κάθισμα (με διακόπτη επαφής)
- 2 Τιμόνι
- 3 Φυγοκεντρικός διαχωριστής
- 4 Λαβή με κλειδαριά
- 5 Καπό μηχανήματος
- 6 Φως εργασίας
- 7 Πλαϊνή σκούπα (δεξιά)
- 8 Μπροστινός τροχός
- 9 Πρόσβαση κυλινδρικής σκούπας
- 10 Σημείο πρόσδεσης
- 11 Πινακίδα τύπου
- 12 Περιστρεφόμενος φάρος
- 13 Κάλυμμα συσκευής (δεξιά)
- 14 Κάλυμμα (δεξιά)
- 15 Πίσω επένδυση
- 16 Πίσω τροχός
- 17 Κάλυμμα (αριστερά)
- 18 Καπό

Χειριστήριο

Θέση 2

- 1 Στοιχεία ελέγχου και οθόνη
- 2 Χειρόφρενο
- 3 Λεβιές ανύψωσης/χαμηλώματος κυλινδρικής σκούπας
- 4 Ενδεικτική λυχνία θυρίδας κάδου απορριμμάτων
- 5 Λεβιές ανοίγματος / κλεισίματος θυρίδας κάδου
- 6 Ενδεικτική λυχνία πλήρως κατεβασμένου κάδου απορριμμάτων
- 7 Λεβιές ανύψωσης/χαμηλώματος κάδου απορριμμάτων
- 8 Διακόπτης εκκίνησης (κλειδί μίζας)
- 9 Λεβιές ανύψωσης/χαμηλώματος πλευρικής σκούπας
- 10 Διακόπτης κατεύθυνσης κίνησης
- 11 Διακόπτης περιστρεφόμενου φάρου
- 12 Διακόπτης φώτων εργασίας
- 13 Διακόπτης κόρνας
- 14 Διακόπτης φυσητήρα / καθαρισμού φίλτρου

Πεντάλ

Θέση 3

- 1 Πεντάλ φρένου
- 2 Πεντάλ γκαζιού

Στοιχεία ελέγχου και οθόνη

Θέση 4

- 1 Προειδοποιητική λυχνία πίεσης λαδιού
- 2 Ενδεικτική λυχνία αποθέματος καύσιμου
- 3 Προειδοποιητική λυχνία φόρτισης μπαταρίας
- 4 Ενδεικτική λυχνία φώτων εργασίας
- 5 Ενδεικτική λυχνία φλας (μόνο με έγκριση μετατροπής)
- 6 Ενδεικτική λυχνία καθαρισμού φίλτρου
- 7 Ενδεικτική λυχνία στάθμευσης
- 8 Χωρίς λειτουργία
- 9 Προειδοποιητική λυχνία θερμοκρασίας ψυκτικού υγρού
- 10 Ενδεικτική λυχνία φυσητήρα
- 11 Κουμπί χαμηλών στροφών κινητήρα
- 12 Κουμπί υψηλών στροφών κινητήρα
- 13 Οθόνη

Προαιρετικός εξοπλισμός

Άνετη καμπίνα (κλειστή)	2.853-201.7

Προστατευτική καμπίνα (ανοικτή) με παρμπρίζ και υαλοκαθαριστήρα	2.851-269.7
Προστατευτική καμπίνα	2.851-267.7
Προστατευτικό στέγαστρο	2.852-595.7
Ανθεκτικά ελαστικά (χωρίς σήμανση)	4.515-328.0
Ελαστικά (με αέρα)	4.515-332.0
Μπλε προβολέας (μπροστά)	2.853-202.0
Μπλε προβολέας (εμπρός και πίσω)	2.853-203.0
Πίσω φως	2.853-204.0
Βασικό σετ φώτων	2.853-205.0
Σετ φώτων οδικής κυκλοφορίας	2.853-207.0
Σετ άδειας οδήγησης (γερμανικός ΚΟΚ)	2.853-208.0
Ζώνη ασφαλείας	6.981-140.0
Δεύτερη πλευρική σκούπα (αριστερά)	2.851-273.0
Ρύθμιση ταχύτητας για πλευρική σκούπα (δεξιά)	2.853-507.0
Κάλυμμα πλευρικής σκούπας	2.851-286.0
Σύστημα ψεκασμού νερού για τις πλευρικές σκούπες	2.853-214.0
Λαστιχένιος αποσβεστήρας κραδασμών	2.852-620.0
Προφυλακτήρας πλευρικής σκούπας (δεξιά)	2.853-211.0
Προφυλακτήρας πλευρικής σκούπας (αμφίπλευρα)	2.853-210.0
Πρόσθετο σετ υγρής/στεγνής αναρρόφησης NT 22/1 Bp	2.852-814.0
Πρόσθετο σετ υγρής/στεγνής αναρρόφησης NT 22/1 Bp (καμπίνα)	2.853-161.0
Πρόσθετο σετ για σκούπισμα ελαφρών ρύπων	2.853-212.0

Λεβιές χειρισμού

Εικόνα Χ

- 1 Λεβιές χειρισμού κάδου απορριμμάτων
- 2 Λεβιές χειρισμού θυρίδας κάδου
- 3 Λεβιές χειρισμού κυλινδρικής σκούπας
- 4 Λεβιές χειρισμού πλευρικής σκούπας

Υπόδειξη

Κρατήστε τα λεβιέ στην επιθυμητή θέση μέχρι να ολοκληρωθεί η αντίστοιχη μηχανική κίνηση.

Λεβιές χειρισμού κάδου απορριμμάτων

Προς τα πίσω	Ανύψωση κάδου απορριμμάτων
Προς τα εμπρός	Χαμήλωμα κάδου απορριμμάτων

Λεβιές χειρισμού κυλινδρικής σκούπας

Προς τα πίσω	Ανύψωση κυλινδρικής σκούπας
Προς τα εμπρός	Χαμήλωμα κυλινδρικής σκούπας

Λεβιές χειρισμού θυρίδας κάδου

Προς τα πίσω	Κλείσιμο θυρίδας κάδου
Προς τα εμπρός	Άνοιγμα θυρίδας κάδου

Λεβιές χειρισμού πλευρικής σκούπας

Προς τα πίσω	Ανύψωση πλευρικής σκούπας
Προς τα εμπρός	Χαμήλωμα πλευρικής σκούπας

Οθόνη

Εικόνα C

- 1 Στροφές κινητήρα σε σ.α.λ.

- ② Τάση της μπαταρίας σε V
- ③ Ωρες λειτουργίας του μηχανήματος

Λειτουργία

Το μηχανικό σάρωθρο λειτουργεί σύμφωνα με την αρχή του πύου σάρωσης.

1. Η περιστρεφόμενη πλαϊνή σκούπα καθαρίζει γωνίες και ακμές της υπό καθαρισμό επιφάνειας και προωθεί τους ρύπους προς την κυλινδρική σκούπα.
2. Η περιστρεφόμενη κυλινδρική σκούπα προωθεί τα απορρίμματα απευθείας στον κάδο απορριμμάτων.
3. Η στροβιλιζόμενη σκόνη στον κάδο απορριμμάτων διαχωρίζεται από φίλτρο και ο φυσητήρας αναρροφά τον φιλτραρισμένο αέρα.
4. Ο καθαρισμός του φίλτρου σκόνης γίνεται αυτόματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας και μπορεί επίσης να ξεκινήσει με τον διακόπτη "Καθαρισμός φίλτρου".

Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία

Υποδείξεις εκφόρτωσης

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος ατυχήματος κατά την εκφόρτωση του μηχανήματος

Κατά την εκφόρτωση του μηχανήματος χρησιμοποιήστε μια κατάλληλη ράμπα.

Για εκφόρτωση ή μεταφόρτωση του μηχανήματος μην χρησιμοποιείτε περνοφόρο.

Κατά την εκφόρτωση και μεταφόρτωση του μηχανήματος λάβετε υπόψη το βάρος του.

Εικόνα A

1. Με τις συνοδευτικές σανίδες κατασκευάστε μια ράμπα σύμφωνα με το σχέδιο.
2. Κόψτε το πλαστικό τσέρκι και αφαιρέστε τη μεμβράνη συσκευασίας.
3. Αφαιρέστε τα εξαρτήματα στερέωσης του ιμάντα στα σημεία σύνδεσης.
4. Ξεβιδώστε τις σημειωμένες σανίδες και το καδρόνι από την παλέτα.
5. Τοποθετήστε τις σανίδες στην άκρη της παλέτας και ευθυγραμμίστε τις έτσι ώστε να βρίσκονται μπροστά από τους τροχούς του μηχανήματος. Βιδώστε τις σανίδες σφιχτά.
6. Τοποθετήστε το καδρόνι κάτω από τις σανίδες ως υποστήριγμα.
7. Αφαιρέστε τους ξύλινους τάκους που συγκρατούν τους τροχούς στη θέση τους.
8. Λύστε το χειρόφρενο.
9. Οδηγήστε προσεκτικά το μηχάνημα από την παλέτα μέσω της δημιουργημένης ράμπας, βλ. *Μετακίνηση του σαρώθρου με αυτοκίνηση (είναι ικανό για οδήγηση)* ή σπρώξτε το από την παλέτα, βλ. *Μετακίνηση του μηχανήματος χωρίς αυτοκίνηση*

Εφαρμογή / λύσιμο χειρόφρενο

Εφαρμογή

1. Κρατήστε το πεντάλ φρένου πατημένο και τραβήξτε το μοχλό του φρένου.

Λύσιμο

2. Κρατήστε το πεντάλ του φρένου πατημένο και ελευθερώστε το μοχλό του φρένου.

Μετακίνηση του μηχανήματος χωρίς αυτοκίνηση

Εικόνα J

- ① Βίδα ελεύθερου τροχού

Εικόνα I

- ① Κλειδί ελεύθερου τροχού

1. Για να μετακινήσετε το μηχάνημα, λύστε τη βίδα του ελεύθερου τροχού.
 - a Ανοίξτε το κάλυμμα του κινητήρα.
 - b Λύστε τη βίδα του ελεύθερου τροχού με το αντίστοιχο κλειδί.
2. Λύστε το χειρόφρενο.
3. Μετακινήστε το μηχάνημα.

Υπόδειξη

Μην μετακινείτε το σάρωθρο χωρίς τον δικό του μηχανισμό κίνησης για μεγάλες αποστάσεις και με ταχύτητα μεγαλύτερη από 10 km/h.

Υπόδειξη

Μετά τη μετακίνηση σφίξτε ξανά τη βίδα του ελεύθερου τροχού.

Μετακίνηση του σαρώθρου με αυτοκίνηση (είναι ικανό για οδήγηση)

1. Αφού μετακινήσετε το μηχάνημα, σφίξτε τη βίδα του ελεύθερου τροχού.
 - a Εφαρμόστε το χειρόφρενο.
 - b Σφίξτε τη βίδα του ελεύθερου τροχού με το αντίστοιχο κλειδί.
 - c Κλείστε το κάλυμμα και το καπτό του κινητήρα.

Έναρξη χρήσης

Οδηγίες ασφαλείας για έναρξη χρήσης

Πριν από την έναρξη χρήσης διαβάστε το εγχειρίδιο λειτουργίας του κατασκευαστή του κινητήρα και δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις οδηγίες ασφαλείας.

Τοποθέτηση / αλλαγή φιάλης αερίου

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος τραυματισμού

Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και θανάτου κατά τη μεταχείριση των φιαλών αερίου.

Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας για τα οχήματα με υγραέριο.

Παγωμένες και αφρώδεις κίτρινες εναποθέσεις στη φιάλη αερίου υποδεικνύουν διαρροές.

Η αλλαγή των φιαλών επιτρέπεται να γίνεται μόνο από εκπαιδευμένο προσωπικό.

Οι φιάλες αερίων δεν πρέπει να αντικαθίστανται σε κλειστούς χώρους ούτε σε χώρους που βρίσκονται κάτω από το επίπεδο του εδάφους.

Όταν αλλάζετε τις φιάλες μην καπνίζετε και μη χρησιμοποιείτε ανοιχτό φως.

Κατά την αλλαγή της φιάλης, κλείστε καλά τη βαλβίδα της φιάλης υγραερίου και τοποθετήστε αμέσως το προστατευτικό πώμα στην άδεια φιάλη.

Πρέπει να χρησιμοποιούνται ελεγμένες φιάλες με περιεκτικότητα 11 kg.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Υλικές ζημιές

Η χρήση λανθασμένου μείγματος αερίου μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του κινητήρα.

Επιτρέπονται μείγματα υγραερίου από προπάνιο και βουτάνιο. Η περιεκτικότητα σε προπάνιο πρέπει να είναι τουλάχιστον 90%.

Εικόνα D

- ① Μεταλλικό κλιπ πώματος
- ② Βαλβίδα εξόδου αερίου
- ③ Προστατευτικό πώμα
- ④ Ελαστικός σωλήνας αερίου με παξιμάδι ρακόρ
1. Ανοίξτε το καπτό του μηχανήματος στα δεξιά.
2. Ανοίξτε την πρόσβαση στη φιάλη αερίου.
3. Κλείστε τη βαλβίδα εξόδου αερίου περιστρέφοντάς την δεξιόστροφα.
4. Ξεβιδώστε τον ελαστικό σωλήνα αερίου περιστρέφοντάς τον δεξιόστροφα (κλειδί μεγέθους 30 mm).
5. Βιδώστε το προστατευτικό πώμα στη βαλβίδα σύνδεσης της φιάλης αερίου.
6. Ανοίξτε το μεταλλικό κλιπ.
7. Αντικαταστήστε τη φιάλη αερίου.
 - a Θέση εγκατάστασης: Η υποδοχή (δακτυλιοειδές άνοιγμα) πρέπει να δείχνει προς τα κάτω.
8. Ξεβιδώστε το προστατευτικό πώμα από τη βαλβίδα σύνδεσης της φιάλης αερίου.
9. Κλείστε το μεταλλικό κλιπ.

10. Βιδώστε τον ελαστικό σωλήνα αερίου στη βαλβίδα σύνδεσης της φιάλης αερίου περιστρέφοντάς τον αριστερόστροφα (κλειδί μεγέθους 30 mm).
11. Ανοίξτε τη βαλβίδα εξόδου αερίου περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα.
12. Κλείστε το κάλυμμα της μηχανήματος και την πρόσβαση στη φιάλη αερίου.

Λειτουργία

Εργασίες πριν από την έναρξη λειτουργίας

Υπόδειξη

Για τις διαδικασίες των εργασιών που αναφέρονται, βλ. Εργασίες συντήρησης

1. Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα.
2. Ελέγξτε τη στάθμη πλήρωσης στο δοχείο διαστολής ψυκτικού υγρού.
3. Ελέγξτε την κυλινδρική και την πλαϊνή σκούπα για τυλιγμένες ταινίες.
4. Ελέγξτε τους άξονες των τροχών για τυλιγμένες ταινίες.
5. Ελέγξτε τον φυγοκεντρικό διαχωριστή και το φίλτρο αέρα και καθαρίστε τα εάν είναι απαραίτητο.
6. Ελέγξτε τη λειτουργία όλων των οργάνων χειρισμού.
7. Ελέγξτε το μηχανήμα για ζημιές.
8. Καθαρίστε το φίλτρο σκόνης.

Ρύθμιση καθίσματος οδηγού

Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος ατυχήματος

Ρυθμίζετε το κάθισμα μόνο με σταματημένο το μηχανήμα.

Εικόνα S

- ① Ρύθμιση βάρους
 - ② Ρύθμιση ύψους του υποβραχιονίου
 - ③ Ρύθμιση κλίσης πλάτης καθίσματος
 - ④ Μοχλός ρύθμισης θέσης καθίσματος
1. Περιστρέφοντας το κουμπί ρύθμισης ρυθμίστε την ανάρτηση του καθίσματος ανάλογα με το βάρος του σώματός σας.
 2. Περιστρέφοντας τον μηχανισμό κάτω από το υποβραχιόνιο ρυθμίστε το ύψος του.
 3. Περιστρέφοντας το κουμπί ρύθμισης ρυθμίστε την κλίση της πλάτης.
 4. Απελευθερώστε τον μηχανισμό ασφάλισης πιέζοντας τον μοχλό ρύθμισης και ρυθμίστε τη θέση του καθίσματος στο ύψος σας.

Εκκίνηση μηχανήματος

Υπόδειξη

Για να θέσετε σε λειτουργία το μηχανήμα, το καπό πρέπει να είναι κλειστό και ο οδηγός να κάθεται στο κάθισμά του.

Υπόδειξη

Το σάρωθρο απενεργοποιείται μετά από 3 δευτερόλεπτα μόλις φύγετε από το κάθισμα.

Εικόνα E

1. Ανοίξτε τη βαλβίδα εξόδου αερίου περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα.
2. Καθίστε στο κάθισμα του οδηγού.
Ο διακόπτης επαφής καθίσματος ενεργοποιείται.
3. Φέρτε τον διακόπτη κατεύθυνσης κίνησης στη μεσαία θέση.
4. Βάλτε το κλειδί εκκίνησης στην κλειδαριά μίζας.

Υπόδειξη

Μην αφήνετε ποτέ το κλειδί εκκίνησης στη θέση "I" για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα. Πριν από μια νέα προσπάθεια εκκίνησης περιμένετε 10 δευτερόλεπτα.

5. Εκκίνηση κινητήρα
 - a Κρατήστε πατημένο το πεντάλ φρένου.
 - b Γυρίστε το κλειδί εκκίνησης στη θέση "I" και κρατήστε το εκεί για 3 δευτερόλεπτα.
 - c Γυρίστε το κλειδί εκκίνησης στη θέση "II".
- Ο κινητήρας ξεκινά.

Οδήγηση μηχανήματος

Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος τραυματισμού από απότομο σταμάτημα!

Το μηχανήμα σταματά απότομα αμέσως μόλις το κάθισμα του οδηγού δεν είναι κατειλημμένο.

Μην σηκώνεστε από τη θέση του οδηγού όταν οδηγείτε.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος ατυχήματος κατά την οπισθοπορεία!

Κατά την οπισθοπορεία υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ατυχήματος.

Πριν κάνετε όπισθεν, βεβαιωθείτε ότι δεν κινδυνεύει κανείς, προσέξτε ιδιαίτερα τα παιδιά. Αν χρειάζεται, ζητήστε από ένα άτομο να σας καθοδηγήσει.

Κατά την οπισθοπορεία προσέχετε ολόκληρο τον περίγυρο.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος ατυχήματος κατά την οδήγηση με ανυψωμένο κάδο απορριμμάτων!

Κατά την οδήγηση με ανυψωμένο κάδο απορριμμάτων, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ατυχήματος λόγω αλλαγής του κέντρου βάρους του μηχανήματος.

Μην οδηγείτε με ανυψωμένο κάδο απορριμμάτων.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στη μονάδα κίνησης!

Η απότομη ενεργοποίηση του πεντάλ γκαζιού μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μονάδα κίνησης.

Χρησιμοποιείτε πάντα το πεντάλ γκαζιού αργά και προσεκτικά.

Ακινητοποιείτε το μηχανήμα πριν αλλάξετε από πορεία εμπρός σε οπισθοπορεία ή αντίστροφα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

Η οδήγηση πάνω σε εμπόδια μπορεί να προκαλέσει ζημιές στο μηχανήμα.

Σταθερά εμπόδια ύψους έως 70 mm μπορούν να ξεπεραστούν αργά και προσεκτικά. Η οδήγηση πάνω από σταθερά εμπόδια ύψους άνω των 70 mm είναι επικτή μόνο με κατάλληλη ράμπα.

1. Αυξήστε τις στροφές του κινητήρα πατώντας τα κουμπιά "υψηλές στροφές κινητήρα".
2. Φέρτε τον διακόπτη κατεύθυνσης κίνησης στη θέση "κίνηση προς τα εμπρός" ή στη θέση "κίνηση προς τα πίσω".
3. Πάρτε το πόδι σας από το πεντάλ του φρένου.
4. Πατήστε προσεκτικά το πεντάλ γκαζιού και ρυθμίστε την ταχύτητα οδήγησης.
Μην χειρίζεστε το πεντάλ γκαζιού με απότομες κινήσεις.
5. Ελέγχετε την κατεύθυνση κίνησης με το τιμόνι.
6. Αφήστε το πεντάλ γκαζιού για να μειώσετε την ταχύτητα.
Για να αυξήσετε το αποτέλεσμα της πέδησης μπορείτε να πατήσετε το πεντάλ του φρένου.

Λειτουργία σκούπας

Σάρωση με κυλινδρική και πλαϊνή σκούπα

Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος τραυματισμού από απότομο σταμάτημα!

Το μηχανήμα σταματά απότομα αμέσως μόλις το κάθισμα του οδηγού δεν είναι κατειλημμένο.

Μην σηκώνεστε από τη θέση του οδηγού όταν οδηγείτε.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς λόγω σάρωσης ταινιών και σχοινιών!

Εάν σαρωθούν μακριά, εύκαμπτα αντικείμενα, όπως ταινίες ή σχοινιά, μπορεί να προκληθεί ζημιά στον μηχανισμό σάρωσης. Μην οδηγείτε το μηχανήμα ή την πλευρική σκούπα πάνω από μακριά, εύκαμπτα αντικείμενα, όπως ταινίες ή σχοινιά, και μην σκουπίζετε τέτοια αντικείμενα.

Υπόδειξη

Για να έχετε το άψογο αποτέλεσμα καθαρισμού προσαρμόζετε την ταχύτητα οδήγησης στις υπάρχουσες συνθήκες.

Υπόδειξη

Κατά τη διάρκεια της σάρωσης, το φίλτρο σκόνης καθαρίζεται αυτόματα κάθε 10 λεπτά. Στα μεσοδιαστήματα, ο καθαρισμός μπορεί να ξεκινάει χειροκίνητα.

Υπόδειξη

Όταν σκουπίζετε στεγνά δάπεδα ενεργοποιείτε τον ανεμιστήρα. Κατά το σκούπισμα υγρών και βρεγμένων δαπέδων απενεργοποιείτε τον ανεμιστήρα ώστε να αποφεύγεται η διαβροχή του φίλτρου σκόνης.

1. Για τη σάρωση ανοίξτε τη θυρίδα του κάδου απορριμμάτων.
2. Χαμηλώστε την κυλινδρική σκούπα.
 - Για να σκουπίσετε τις πλευρικές άκρες, χαμηλώστε επίσης την πλευρική σκούπα.

Εκκένωση κάδου απορριμμάτων

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από ανατροπή του μηχανήματος

Κατά το άδειασμα σε πλαγιές ή σε μαλακό έδαφος, το μηχάνημα μπορεί να ανατραπεί λόγω της μετατόπισης του κέντρου βάρους και να τραυματίσει άτομα.

Αδειάζετε τον κάδο απορριμμάτων μόνο όταν το μηχάνημα βρίσκεται σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού λόγω πρόσκρουσης και σύνθλιψης

Κατά την ανύψωση ή το χαμήλωμα του κάδου απορριμμάτων μπορεί να τραυματιστούν άτομα από πρόσκρουση ή σύνθλιψη μεταξύ του κάδου απορριμμάτων και του μεταλλικού δοχείου. Βεβαιωθείτε ότι κατά τη διάρκεια της εκκένωσης δεν παρευρίσκονται άτομα ή ζώα στην περιοχή στρέψης του κάδου απορριμμάτων.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από κινούμενα μέρη του μηχανήματος

Ο μηχανισμός του κάδου απορριμμάτων μπορεί να συνθλίψει ή να κόψει μέρη του σώματος, ιδίως τα δάχτυλα.

Κατά τη διάρκεια της εκκένωσης μην αγγίζετε τα κινούμενα μέρη.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού λόγω καθόδου του κάδου απορριμμάτων!

Ο ανυψωμένος κάδος απορριμμάτων μπορεί να χαμηλώσει απότομα και να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς λόγω σύνθλιψης και μαγκώματος.

Μην περνάτε κάτω από τον ανασφάλιστο κάδο απορριμμάτων. Στερεώστε σωστά τον ανασηκωμένο κάδο απορριμμάτων με το παρεχόμενο υποστήριγμα ασφαλείας, προτού περάσετε από κάτω.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από εκτινασσόμενα υλικά σάρωσης

Η κυλινδρική σκούπα που λειτουργεί κατά τη διάρκεια της εκκένωσης μπορεί να εκσφενδονίσει υλικά μακριά, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άτομα μπροστά από το όχημα όταν ο κάδος απορριμμάτων είναι ανυψωμένος.

Υπόδειξη

Με την λειτουργία του μηχανήματος εκκένωσης από ψηλά, ο κάδος απορριμμάτων μπορεί να αδειάζει π.χ. μέσα σε κοντίνερ απορριμμάτων (για μέγιστο ύψος εκκένωσης βλ. κεφάλαιο Τεχνικά χαρακτηριστικά).

1. Φέρτε το μηχάνημα μπροστά από το σημείο εκκένωσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Φροντίστε για επαρκή ελεύθερο χώρο πίσω και πάνω από τον κάδο απορριμμάτων.

Ανύψωση:

2. Φέρτε τον λεβιέ χειρισμού "Ανύψωση/χαμήλωμα πλευρικής σκούπας" στη θέση "Ανύψωση" και κρατήστε τον εκεί έως ότου οι πλευρικές σκούπες ανυψωθούν πλήρως.
3. Φέρτε τον λεβιέ χειρισμού "Ανύψωση/χαμήλωμα κυλινδρικής σκούπας" στη θέση "Ανύψωση" και κρατήστε τον εκεί μέχρι η κυλινδρική σκούπα να ανυψωθεί τελείως.

Η κυλινδρική σκούπα ανυψώνεται.

4. Φέρτε τον λεβιέ χειρισμού "Ανοίγμα/κλείσιμο της θυρίδας κάδου" στη θέση "Κλείσιμο".

Η ενδεικτική λυχνία ανάβει με πράσινο χρώμα.

Εκκένωση:

5. Φέρτε τον λεβιέ χειρισμού "Ανύψωση/χαμήλωμα κάδου απορριμμάτων" στη θέση "Ανύψωση" και κρατήστε τον εκεί μέχρι να επιτευχθεί το απαιτούμενο ύψος.
Η ενδεικτική λυχνία ανάβει με πράσινο χρώμα.
6. Στη συνέχεια πλησιάστε αργά το δοχείο.
7. Εφαρμόστε το χειρόφρενο.
8. Φέρτε τον λεβιέ χειρισμού "Ανοίγμα/κλείσιμο της θυρίδας κάδου" στη θέση "άνοιγμα".
Ο κάδος απορριμμάτων αδειάζει.
Η ενδεικτική λυχνία ανάβει πράσινη.
9. Φέρτε τον λεβιέ χειρισμού "Ανοίγμα/κλείσιμο της θυρίδας κάδου" στη θέση "Κλείσιμο".
Η θυρίδα του κάδου κλείνει.
Η ενδεικτική λυχνία ανάβει με πράσινο χρώμα.
10. Λύστε το χειρόφρενο.

Χαμήλωμα:

11. Οδηγήστε το μηχάνημα περίπου 2 m μακριά από το σημείο εκφόρτωσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Φροντίστε για επαρκή ελεύθερο χώρο πίσω και κάτω από τον κάδο απορριμμάτων.

12. Φέρτε τον λεβιέ "Ανύψωση/χαμήλωμα κάδου απορριμμάτων" στη θέση "χαμήλωμα" και κρατήστε τον εκεί μέχρι ο κάδος απορριμμάτων να φτάσει στην τελική θέση.
Η ενδεικτική λυχνία ανάβει πράσινη.

Απενεργοποίηση του μηχανήματος

1. Σταθμεύστε το μηχάνημα σε οριζόντια θέση.
 2. Ανυψώστε την κυλινδρική και την πλαϊνή σκούπα.
 3. Κλείστε τη θυρίδα του κάδου.
 4. Κρατήστε το πεντάλ του φρένου πατημένο και εφαρμόστε το χειρόφρενο.
 5. Στρέψτε τον κλειδοδιακόπτη στη θέση "0" και αφαιρέστε το κλειδί.
- Εικόνα F**
6. Κλείστε τη βαλβίδα εξόδου αερίου περιστρέφοντάς την δεξιόστροφα.

Μεταφορά

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ζημιές κατά τη μεταφορά

Κατά τη μεταφορά πάνω σε ρυμουλκούμενα ή σε οχήματα λαμβάνετε υπόψη το απόβαρο (βάρος μεταφοράς) του μηχανήματος.

Κατά τη μεταφορά πάνω σε οχήματα στερεώνετε το μηχάνημα σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες για αποφυγή ολίσθησης και ανατροπής.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος από διαρροή αερίου

Κατά τη μεταφορά του μηχανήματος, οι τρανταχτές και σπασμωδικές κινήσεις μπορεί να χαλαρώσουν τις συνδέσεις των εξαρτημάτων που μεταφέρουν αέριο και να προκαλέσουν διαφυγή αερίου.

Πριν από κάθε μεταφορά, βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα εξόδου στη φιάλη αερίου είναι κλειστή.

Κατά τη μεταφορά του μηχανήματος τηρείτε τα ακόλουθα:

- Γυρίστε το κλειδί εκκίνησης στο "0" και αφαιρέστε το.
- Εφαρμόστε το χειρόφρενο.
- Στερεώστε το μηχάνημα στα σημεία πρόσδεσης (4x) με ιμάντες, σχοινιά ή αλυσίδες.
- Ασφαλίστε το σάρωθρο στους τροχούς με σφήνες.
- Αποσυνδέστε την μπαταρία.

Αποθήκευση

Κατά την αποθήκευση του μηχανήματος τηρείτε τα εξής:

- Σταθμεύστε το σάρωθρο πάνω σε επίπεδη επιφάνεια, σε ξηρό περιβάλλον, χωρίς κίνδυνο παγετού. Προστατέψτε από τη σκόνη με ένα κάλυμμα.
- Αнуψώστε τις σκούπες, κυλινδρική και πλαϊνές, για να μην πάθουν ζημιά οι τρίχες τους.
- Κλείστε τη θυρίδα του κάδου.
- Γυρίστε το κλειδί εκκίνησης στο "0" και αφαιρέστε το.
- Εφαρμόστε το χειρόφρενο.
- Ασφαλίστε το μηχανήμα ώστε να μην κυλήσει.
- Κλείστε τη βαλβίδα εξόδου της φιάλης αερίου.
- Κάποιο εξειδικευμένο άτομο πρέπει να επιθεωρεί το μηχανήμα, ιδίως τη φιάλη υγραερίου και τις συνδέσεις της, σε τακτά χρονικά διαστήματα σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

Εάν το σάρωθρο δεν θα χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα:

- Αλλάξτε το λάδι κινητήρα.
- Αφαιρέστε τη φιάλη αερίου και αποθηκεύστε την όρθια σε κατάλληλο χώρο.
- Κατά τη συντήρηση λόγω παγετού, αδειάστε το νερό ψύξης ή ελέγξτε αν περιέχει επαρκή ποσότητα αντιψυκτικού.
- Καθαρίστε το σάρωθρο εσωτερικά και εξωτερικά.
- Αποσυνδέστε την μπαταρία.
- Φορτίστε την μπαταρία και κατόπιν πάλι σε διαστήματα των 2 μηνών.

Φροντίδα και συντήρηση

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος θανάτου, τραυματισμού και υλικών ζημιών!

Κατά τη φροντίδα και συντήρηση του μηχανήματος, υπάρχει κίνδυνος ζωής, τραυματισμού και υλικών ζημιών, εάν δεν τηρούνται οι υποδείξεις ασφαλείας!

Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας για τη φροντίδα και συντήρηση στο κεφάλαιο Υποδείξεις ασφαλείας, στην αρχή αυτών των οδηγιών χρήσης.

Καθαρισμός της συσκευής

ΠΡΟΣΟΧΗ

Βραχυκυκλώματα ή άλλες βλάβες. Μην καθαρίζετε τη συσκευή με σωλήνα νερού ή με δέσμη νερού υψηλής πίεσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Λανθασμένος καθαρισμός

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σκληρά ή καυστικά καθαριστικά υλικά.

Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος για την υγεία από σκόνη

Για εσωτερικό καθαρισμό με πεπιεσμένο αέρα.

Φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη και γυαλιά ασφαλείας.

Καθαρισμός του μηχανήματος εσωτερικά

1. Απενεργοποιήστε το μηχανήμα, βλ. Απενεργοποίηση του μηχανήματος.
2. Καθαρίστε το μηχανήμα με ένα πανί
3. Φυσήξτε το μηχανήμα με πεπιεσμένο αέρα.

Εξωτερικός καθαρισμός μηχανήματος

1. Απενεργοποιήστε το μηχανήμα, βλ. Απενεργοποίηση του μηχανήματος.
2. Καθαρίστε το εξωτερικό του μηχανήματος με βρεγμένο πανί σε ήπιο σαπουνόνερο.

Χρονικά διαστήματα συντήρησης

Υπόδειξη

Για να διατηρείται σε ισχύ το δικαίωμα εγγύησης, όλες οι εργασίες σέρβις και συντήρησης πρέπει να εκτελούνται κατά τη διάρκεια του χρόνου εγγύησης από εξουσιοδοτημένο τμήμα σέρβις, σύμφωνα με το βιβλίο ελέγχων (ICL).

- Ο μετρητής ωρών λειτουργίας υποδεικνύει τη χρονική στιγμή για τη συντήρηση.
- Τα διαστήματα για εργασίες συντήρησης και σέρβις από τον πελάτη / χειριστή αναφέρονται στο κεφάλαιο Συντήρηση από

τον πελάτη. Η εργασία πρέπει να εκτελεστεί από εξειδικευμένο ειδικό. Αν χρειάζεται, συμβουλευτείτε έναν αντιπρόσωπο ή το τμήμα σέρβις της Kärcher.

- Οι υπόλοιπες εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο τμήμα σέρβις σύμφωνα με το βιβλίο ελέγχων. Παρακαλούμε επικοινωνήστε εγκαίρως με το τμήμα σέρβις.

Συντήρηση από τον πελάτη

Υπόδειξη

Οι ακόλουθες εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται από ειδικευμένο τεχνικό και, αν χρειάζεται, με τη συμβολή αντιπροσώπου ή του τμήματος σέρβις της Kärcher.

Οι εργασίες στο υδραυλικό σύστημα επιτρέπεται να γίνονται μόνο από το εξουσιοδοτημένο τμήμα σέρβις.

Καθημερινά:

1. Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα.
2. Ελέγξτε τη στάθμη πλήρωσης στο δοχείο διαστολής ψυκτικού υγρού.
3. Ελέγξτε τον φυγοκεντρικό διαχωριστή και καθαρίστε τον εάν είναι απαραίτητο.
4. Ελέγξτε το φίλτρο αέρα και καθαρίστε το εάν είναι απαραίτητο.
5. Ελέγξτε τους άξονες των τροχών για τυλιγμένες ταινίες.
6. Ελέγξτε την κυλινδρική και την πλαϊνή σκούπα για φθορά και τυλιγμένες ταινίες.
7. Ελέγξτε τη λειτουργία όλων των οργάνων χειρισμού.
8. Εξετάστε το μηχανήμα για ζημιές.

Κάθε εβδομάδα:

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού λόγω καθόδου του κάδου απορριμμάτων!

Ο ανυψωμένος κάδος απορριμμάτων μπορεί να χαμηλώσει απότομα και να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς λόγω σύνθλιψης και μαγκώματος.

Μην περνάτε κάτω από τον ανασφάλιστο κάδο απορριμμάτων. Στερεώστε σωστά τον ανασηκωμένο κάδο απορριμμάτων με το παρεχόμενο υποστήριγμα ασφαλείας, προτού περάσετε από κάτω.

9. Ελέγξτε όλα τα κινούμενα μέρη για ευκινησία, λιπάνετε ή επισκευάστε τα αν χρειάζεται.

Υπόδειξη

Πριν από κάθε εργασία συντήρησης και επισκευής με τον κάδο απορριμμάτων ανυψωμένο, τοποθετήστε το υποστήριγμα ασφαλείας.

10. Ελέγξτε τη στεγανότητα των σωληνώσεων αερίου.
11. Ελέγξτε τις στεγανοποιητικές λωρίδες στο κιβώτιο κυλινδρικής σκούπας για σωστή ρύθμιση και φθορά, και αν χρειάζεται, διορθώστε τη ρύθμιση και αντικαταστήστε τις φθαρμένες λωρίδες.
12. Ελέγξτε τις στεγανοποιητικές λωρίδες στη θυρίδα του κάδου απορριμμάτων για ζημιές και αν χρειάζεται, αντικαταστήστε.
13. Ελέγξτε την κυλινδρική σκούπα για φθορά και ζημιές, και αν χρειάζεται αντικαταστήστε την.
14. Ελέγξτε την ή τις πλαϊνές σκούπες για φθορά και ζημιές, και αν χρειάζεται αντικαταστήστε τις.
15. Ελέγξτε το φίλτρο σκόνης για ρύπους και ζημιές, και αν χρειάζεται αντικαταστήστε το και καθαρίστε το κουτί φίλτρου σκόνης.
16. Ελέγξτε τη στεγανότητα του υδραυλικού συστήματος, και αν χρειάζεται επισκευάστε.
17. Καθαρίστε το ψυγείο υδραυλικού λαδιού.
18. Ελέγξτε τη στάθμη του υδραυλικού λαδιού.
19. Καθαρίστε το ψυγείο νερού.
20. Ελέγξτε τη στάθμη του υγρού φρένων.
21. Ελέγξτε τον μηχανισμό της θυρίδας κάδου και λιπάνετε εάν χρειάζεται.

Μετά από φθορά:

22. Αντικαταστήστε τις φθαρμένες λωρίδες στεγανοποίησης.
23. Αντικαταστήστε τη φθαρμένη κυλινδρική σκούπα.

Συντήρηση από το τμήμα σέρβις

Υπόδειξη

Προκειμένου να διατηρηθεί σε ισχύ το δικαίωμα εγγύησης, όλες οι εργασίες σέρβις και συντήρησης πρέπει να εκτελούνται κατά τη διάρκεια του χρόνου εγγύησης από το εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher, σύμφωνα με το βιβλίο ελέγχων.

- Πρώτη επιθεώρηση μετά από 50 ώρες λειτουργίας
- Συντήρηση μετά από 250 / 500 / 1000 / 1500 / 2000 ώρες λειτουργίας

Εργασίες συντήρησης

Προετοιμασία

1. Σταθμεύστε το σάρωθρο πάνω σε επίπεδη επιφάνεια.
2. Γυρίστε το κλειδί εκκίνησης στο "0" και αφαιρέστε το.
3. Εφαρμόστε το χειρόφρενο.
4. Κλείστε τη βαλβίδα εξόδου αερίου περιστρέφοντάς την δεξιόστροφα.

Οδηγίες ασφαλείας για συντήρηση

Υπόδειξη

Το χρησιμοποιημένο πετρέλαιο και τα υγρά, όπως το πετρέλαιο ντίζελ και το λάδι κινητήρα, που διαφεύγουν κατά τη διάρκεια των εργασιών συντήρησης αποτελούν πρόβλημα για το περιβάλλον. Παραδώστε το χρησιμοποιημένο πετρέλαιο μόνο σε εξειδικευμένη εταιρεία για ανακύκλωση και απορρίψτε τα διαρρέοντα υγρά με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Υπόδειξη

Πριν από την εκτέλεση εργασιών κάτω από τον ανυψωμένο τον κάδο απορριμμάτων, ο κάδος απορριμμάτων πρέπει να προστατεύεται από πτώση, βλ. Στερέωση κάδου απορριμμάτων

Στερέωση κάδου απορριμμάτων

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος σύνθλιψης

Κάδος απορριμμάτων που πέφτει μπορεί να προκαλέσει σύνθλιψη και σπασμένα οστά.

Πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας κάτω από τον ανυψωμένο κάδο απορριμμάτων, πρέπει να τον στερεώνετε.

Η στερέωση πρέπει να γίνεται μόνο από ένα σημείο έξω από την επικίνδυνη περιοχή.

Εικόνα W

- ① Υποδοχή
- ② Ράβδος ασφαλείας

1. Ξεδιπλώστε τη ράβδο ασφαλείας και τοποθετήστε την στην υποδοχή.

Λύσιμο στηρίγματος φιάλης αερίου

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος τραυματισμού

Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και θανάτου κατά τη μεταχείριση των φιαλών αερίου.

Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας για τα οχήματα με υγραέριο.

Παγωμένες και αφρώδεις κίτρινες εναποθέσεις στη φιάλη αερίου υποδεικνύουν διαρροές.

Η φιάλη αερίου επιτρέπεται να αφαιρείται μόνο από εκπαιδευμένο προσωπικό.

Οι φιάλες αερίων δεν επιτρέπεται να αφαιρούνται σε κλειστούς ή σε υπόγειους χώρους.

Όταν αφαιρείτε τις φιάλες αερίου μην καπνίζετε και μη χρησιμοποιείτε ανοιχτό φως.

Κατά την αφαίρεση της φιάλης αερίου, κλείστε καλά τη βαλβίδα της φιάλης υγραερίου και τοποθετήστε αμέσως το προστατευτικό πώμα στη φιάλη.

Εικόνα D

- ① Μεταλλικό κλιπ πώματος
- ② Βαλβίδα εξόδου αερίου
- ③ Προστατευτικό πώμα

- ④ Ελαστικός σωλήνας αερίου με παξιμάδι ρακόρ

1. Ανοίξτε το καπό του μηχανήματος στα δεξιά.
2. Ανοίξτε την πρόσβαση στη φιάλη αερίου.
3. Κλείστε τη βαλβίδα εξόδου αερίου περιστρέφοντάς την δεξιόστροφα.
4. Ξεβιδώστε τον ελαστικό σωλήνα αερίου περιστρέφοντάς τον δεξιόστροφα (κλειδί μεγέθους 30 mm).
5. Βιδώστε το προστατευτικό πώμα στη βαλβίδα σύνδεσης της φιάλης αερίου.
6. Ανοίξτε το μεταλλικό κλιπ.
7. Βγάλτε τη φιάλη αερίου.

Εικόνα N

- ① Βίδα
 - ② Στήριγμα φιάλης αερίου
8. Ξεβιδώστε τη βίδα.

Εικόνα M

- ① Βίδα
9. Ξεβιδώστε τις βίδες στην περιοχή των ποδιών.
 10. Βγάλτε το στήριγμα της φιάλης αερίου. Η μπαταρία είναι τώρα προσβάσιμη.
 11. Η τοποθέτηση γίνεται με την αντίστροφη σειρά.
 - a. Θέση τοποθέτησης της φιάλης αερίου: Η υποδοχή (δακτυλιοειδές άνοιγμα) πρέπει να δείχνει προς τα κάτω.

Τοποθέτηση και σύνδεση μπαταρίας

Στον βασικό εξοπλισμό το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με μπαταρία που δεν απαιτεί συντήρηση.

1. Αφαιρέστε το στήριγμα της φιάλης αερίου, βλέπε Λύσιμο στηρίγματος φιάλης αερίου.

Εικόνα G

- ① Θετικός πόλος
 - ② Καπάκι πόλου
 - ③ Αρνητικός πόλος
2. Τοποθετήστε την μπαταρία στην αντίστοιχη υποδοχή.
 3. Βιδώστε την υποδοχή στο κάτω μέρος της μπαταρίας.
 4. Συνδέστε τον ακροδέκτη πόλου (καλώδιο με κόκκινο καπάκι πόλου) στον θετικό πόλο.
 5. Συνδέστε τον ακροδέκτη πόλου (καλώδιο με μαύρο καπάκι πόλου) στον αρνητικό πόλο.
 6. Τοποθετήστε τα καπάκια των πόλων.
 7. Ελέγξτε εάν οι πόλοι της μπαταρίας και οι ακροδέκτες των πόλων έχουν επαρκές προστατευτικό γράσο.
 8. Τοποθετήστε το κάλυμμα μπαταρίας.

Αφαίρεση μπαταρίας

1. Αφαιρέστε το στήριγμα της φιάλης αερίου, βλέπε Λύσιμο στηρίγματος φιάλης αερίου.
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα μπαταρίας.
3. Αφαιρέστε τα καπάκια από τον αρνητικό και τον θετικό πόλο.
4. Αποσυνδέστε τον ακροδέκτη από τον αρνητικό πόλο.
5. Αποσυνδέστε τον ακροδέκτη από τον θετικό πόλο.
6. Λύστε τα στηρίγματα από τη βάση της μπαταρίας.
7. Αφαιρέστε τη μπαταρία από την υποδοχή.
8. Απορρίψτε τις χαλασμένες μπαταρίες σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

Φόρτιση μπαταρίας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού

Κατά τη χρήση των μπαταριών τηρείτε τους κανονισμούς ασφαλείας.

Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή του φορτιστή.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

Η εσφαλμένη φόρτιση μπορεί να καταστήσει την μπαταρία άχρηστη.

Φορτίζετε την μπαταρία μόνο με κατάλληλο φορτιστή.

1. Ξεβιδώστε όλα τα καπάκια των κυψελών (μόνο σε μπαταρία μικρής συντήρησης).

2. Συνδέστε το θετικό καλώδιο του φορτιστή με τον θετικό πόλο της μπαταρίας.
3. Συνδέστε το αρνητικό καλώδιο του φορτιστή με τον αρνητικό πόλο της μπαταρίας.
4. Συνδέστε το φως ρεύματος στην πρίζα και ενεργοποιήστε τον φορτιστή.
 - a Φορτίστε την μπαταρία με το χαμηλότερο δυνατό ρεύμα φόρτισης.
5. Όταν η μπαταρία φορτιστεί, αποσυνδέστε τον φορτιστή πρώτα από την πρίζα και μετά από την μπαταρία.
6. Βιδώστε τα καπάκια των κυψελών. (Μόνο σε μπαταρίες μικρής συντήρησης)

Έλεγχος και συμπλήρωση στάθμης υγρού φρένων

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος σύνθλιψης

Κάδος απορριμμάτων που πέφτει μπορεί να προκαλέσει σύνθλιψη και σπασμένα οστά.

Πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας κάτω από τον ανυψωμένο κάδο απορριμμάτων, πρέπει να τον στερεώνετε. Η στερέωση πρέπει να γίνεται μόνο από ένα σημείο έξω από την επικίνδυνη περιοχή.

Εικόνα Η

- ① Ράβδος ασφαλείας
 - ② Τάπα
 - ③ Δοχείο υγρού φρένων
1. Μετακινήστε τον κάδο απορριμμάτων προς τα πάνω και στερεώστε τον με τη ράβδο ασφαλείας.
 2. Ελέγξτε αν υπάρχει επαρκής ποσότητα υγρού φρένων στο δοχείο.

Υπόδειξη

Η στάθμη πρέπει να βρίσκεται ανάμεσα στα σημάδια «MIN» και «MAX».

3. Εάν είναι απαραίτητο, συμπληρώστε υγρό φρένων DOT, βλέπε Τεχνικά χαρακτηριστικά.

Έλεγχος στάθμης λαδιού κινητήρα και προσθήκη λαδιού

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος εγκαυμάτων

Τα καυτά μέρη του κινητήρα μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα στο δέρμα

Πριν εκτελέσετε τις εργασίες αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.

Εικόνα R

- ① Τάπα λαδιού
 - ② Δείκτης στάθμης λαδιού
1. Βγάλτε έξω τον δείκτη στάθμης λαδιού.
 2. Σκουπίστε τον δείκτη στάθμης με ένα πανί και βάλτε τον μέσα στην υποδοχή μέτρησης.
 3. Βγάλτε έξω τον δείκτη στάθμης λαδιού.
 4. Διαβάστε τη στάθμη λαδιού στη ράβδο.
 - a Η στάθμη λαδιού πρέπει να είναι ανάμεσα στα σημάδια «MIN» και «MAX».
 - b Αν η στάθμη λαδιού είναι κάτω από το σημάδι «MIN», συμπληρώστε λάδι κινητήρα.
 5. Βάλτε τον δείκτη στάθμης μέσα στην υποδοχή μέτρησης.
 6. Αφαιρέστε την τάπα λαδιού.
 7. Προσθέστε λάδι κινητήρα στο στόμιο πλήρωσης.
 - a Σχετικά με το είδος λαδιού, βλ. Τεχνικά στοιχεία.
 - b Μην γεμίζετε τον κινητήρα πάνω από την ένδειξη «MAX».
 8. Κλείστε το στόμιο πλήρωσης λαδιού με την τάπα.
 9. Περιμένετε πέντε λεπτά.
 10. Ελέγξτε πάλι τη στάθμη λαδιού του κινητήρα.

Αντικατάσταση λαδιού και φίλτρου λαδιού κινητήρα

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος εγκαυμάτων

Το καυτό λάδι κινητήρα μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα στο δέρμα.

Πριν εκτελέσετε τις εργασίες αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.

Εικόνα Z

- ① Τάπα εκροής λαδιού
1. Ετοιμάστε ένα δοχείο συλλογής για τουλάχιστον 6 λίτρα λάδι κινητήρα.
 2. Αφαιρέστε την τάπα λαδιού.
 3. Τοποθετήστε το δοχείο συλλογής κάτω από την τάπα εκροής λαδιού.
 4. Ξεβιδώστε την τάπα εκροής λαδιού.
 5. Περιμένετε μέχρι να μην τρέχει καθόλου λάδι πλέον.
- #### Εικόνα Y
- ① Φίλτρο λαδιού
6. Ξεβιδώστε το φίλτρο λαδιού.
 7. Καθαρίστε την υποδοχή και τις στεγανοποιητικές επιφάνειες στον κινητήρα.
 8. Πριν την τοποθέτηση λιπάνετε με λίγο λάδι τη φλάντζα του νέου φίλτρου λαδιού.
 9. Βιδώστε το νέο φίλτρο λαδιού και σφίξτε το με το χέρι.
 10. Βιδώστε την τάπα εκροής λαδιού μαζί με νέο λαστιχάκι στεγανοποίησης. (Ροπή σύσφιξης: 25 Nm)
 11. Προσθέστε λάδι κινητήρα στο στόμιο πλήρωσης. (Για τον τύπο και την ποσότητα βλ. Τεχνικά στοιχεία.)
 12. Κλείστε το στόμιο πλήρωσης λαδιού με την τάπα.
 13. Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει για περίπου 10 δευτερόλεπτα.
 14. Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα.

Έλεγχος στάθμης και προσθήκη υδραυλικού λαδιού

Εικόνα L

- ① Τάπα και στόμιο πλήρωσης λαδιού
- ② Γυάλινος δείκτης λαδιού

Υπόδειξη

Κατά την εκτέλεση αυτής της εργασίας ο κάδος απορριμμάτων δεν επιτρέπεται να είναι ανυψωμένος.

1. Ελέγξτε τη στάθμη του υδραυλικού λαδιού στον γυάλινο δείκτη.
 - a Η στάθμη λαδιού πρέπει να είναι ανάμεσα στα σημάδια «MIN» και «MAX».
 - b Αν η στάθμη λαδιού είναι κάτω από το σημάδι «MIN», συμπληρώστε υδραυλικό λάδι.
2. Αφαιρέστε την τάπα από το στόμιο πλήρωσης λαδιού.
3. Καθαρίστε την περιοχή εισόδου.
4. Προσθέστε υδραυλικό λάδι. (Σχετικά με το είδος λαδιού, βλ. Τεχνικά στοιχεία.)
5. Κλείστε το στόμιο πλήρωσης λαδιού με την τάπα.

Έλεγχος του υδραυλικού συστήματος

Υπόδειξη

Εάν εντοπιστούν διαρροές στο υδραυλικό σύστημα, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

1. Εφαρμόστε το χειρόφρενο.
2. Εκκινήστε τον κινητήρα.
3. Ελέγχετε τη στεγανότητα σε όλους τους υδραυλικούς ελαστικούς σωλήνες και τις συνδέσεις.

Έλεγχος στάθμης ψυκτικού υγρού

Εικόνα O

- ① Δοχείο διαστολής ψυκτικού υγρού

Υπόδειξη

Για να εμφανιστεί σωστά η στάθμη πλήρωσης ο κινητήρας πρέπει να είναι κρύος.

1. Διαβάστε τη στάθμη πλήρωσης στο δοχείο διαστολής ψυκτικού υγρού.
 - a Η στάθμη πρέπει να βρίσκεται ανάμεσα στα σημάδια «MIN» και «MAX».

Έλεγχος και καθαρισμός ψυγείου νερού/υδραυλικού λαδιού

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος εγκαυμάτων

Τα καυτά μέρη του κινητήρα μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα στο δέρμα

Πριν εκτελέσετε τις εργασίες αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.

1. Η στάθμη του ψυκτικού υγρού για το ψυγείο ελέγχεται στο δοχείο διαστολής ψυκτικού υγρού. Βλέπε Έλεγχος στάθμης ψυκτικού υγρού
2. Καθαρίστε τις κυψέλες του ψυγείου. Αφαιρέστε τη βρωμιά με μαλακή βούρτσα, με πεπιεσμένο αέρα ή με νερό χαμηλής πίεσης.
3. Ελέγξτε τη στεγανότητα στους ελαστικούς σωλήνες ψυγείου και στις συνδέσεις.
4. Καθαρίστε τον ανεμιστήρα.

Έλεγχος κυλινδρικής σκούπας για τυλιγμένες ταινίες

1. Εκκινήστε τον κινητήρα.
2. Αнуψώστε τον κάδο απορριμμάτων μέχρι την τελική θέση.
3. Απενεργοποιήστε τον κινητήρα.
4. Εφαρμόστε το χειρόφρενο.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος σύνθλιψης

Κάδος απορριμμάτων που πέφτει μπορεί να προκαλέσει σύνθλιψη και σπασμένα οστά.

Πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας κάτω από τον ανυψωμένο κάδο απορριμμάτων, πρέπει να τον στερεώνετε. Η στερέωση πρέπει να γίνεται μόνο από ένα σημείο έξω από την επικίνδυνη περιοχή.

5. Στερεώστε τον κάδο απορριμμάτων με τη ράβδο ασφαλείας.
6. Ελέγξτε την κυλινδρική σκούπα για τυλιγμένες ταινίες και καλώδια και αφαιρέστε τα.
7. Διπλώστε τη ράβδο ασφαλείας.
8. Εκκινήστε τον κινητήρα.
9. Χαμηλώστε τον κάδο απορριμμάτων μέχρι την τελική θέση.
10. Απενεργοποιήστε τον κινητήρα.

Έλεγχος κυλινδρικής σκούπας για φθορά

1. Ξεκλειδώστε την πόρτα της κυλινδρικής σκούπας.
2. Ανοίξτε την πόρτα προς τα έξω.

Εικόνα AC

3. Διαβάστε το βαθμό φθοράς της κυλινδρικής σκούπας στην κλίμακα.
 - Εάν ο βαθμός φθοράς βρίσκεται στο τέλος της κόκκινης περιοχής, πρέπει να τοποθετηθεί νέα κυλινδρική σκούπα.

Αλλαγή κυλινδρικής σκούπας

Εικόνα AB

- ① Πόρτα
 - ② Βιδωτή χειρολαβή
 - ③ Υποδοχή κυλινδρικής σκούπας
 - ④ Κυλινδρική σκούπα
1. Ξεκλειδώστε την πόρτα.
 2. Ανοίξτε την πόρτα προς τα έξω.
 3. Λύστε τη βιδωτή χειρολαβή.
 4. Στρέψτε την υποδοχή της κυλινδρικής σκούπας προς τα έξω.
 5. Βγάλτε την κυλινδρική σκούπα.
 6. Τοποθετήστε τη νέα κυλινδρική σκούπα.
 - a Τοποθετήστε την κυλινδρική σκούπα στην απέναντι υποδοχή στη σωστή θέση εγκατάστασης.

Εικόνα AG

Θέση τοποθέτησης της κυλινδρικής σκούπας στην κατεύθυνση κίνησης (όψη από πάνω)

Υπόδειξη

Οι αυλακώσεις της κυλινδρικής σκούπας πρέπει να συνδέονται στις προεξοχές της αντίθετης υποδοχής.

- b Στρέψτε προς τα πίσω την υποδοχή της κυλινδρικής σκούπας που έχει στραφεί προς τα έξω.
- c Σφίξτε τη βιδωτή χειρολαβή.

7. Κλείστε την πόρτα.
8. Κλειδώστε την πόρτα.

Υπόδειξη

Μετά την τοποθέτηση της νέας κυλινδρικής σκούπας, πρέπει να ρυθμιστεί εκ νέου το σχήμα σάρωσης.

Έλεγχος και ρύθμιση του σχήματος σάρωσης της κυλινδρικής σκούπας

1. Απενεργοποιήστε τον ψυκτήρα.
2. Οδηγήστε το σάρωθρο σε μια επίπεδη και λεία επιφάνεια δαπέδου που είναι καλυμμένη με σκόνη ή κιμωλία.
3. Χαμηλώστε την κυλινδρική σκούπα και αφήστε την να λειτουργήσει επί τόπου για 10 δευτερόλεπτα.
4. Κλείστε τη θυρίδα του κάδου.
5. Αнуψώστε την κυλινδρική σκούπα.
6. Απομακρύνετε το μηχανήμα με την όπισθεν.
7. Ελέγξτε το σχήμα σάρωσης.

Εικόνα AD

Το σχήμα σάρωσης πρέπει να είναι ένα ομοιόμορφο ορθογώνιο με πλάτος $\alpha = 60 - 65 \text{ mm}$.

Εικόνα AE

- ① Λεβιές σχήματος σάρωσης
 - ② Κλίμακα
8. Ανάλογα με το βαθμό φθοράς της κυλινδρικής σκούπας, φέρτε τον λεβιέ σχήματος σάρωσης σε μία από τις 4 θέσεις.

Έλεγχος και ρύθμιση του σχήματος σάρωσης της πλευρικής σκούπας

1. Αнуψώστε την πλευρική σκούπα.
2. Οδηγήστε το σάρωθρο σε μια επίπεδη και λεία επιφάνεια δαπέδου που είναι καλυμμένη με σκόνη ή κιμωλία.
3. Χαμηλώστε την κυλινδρική και την πλευρική σκούπα και αφήστε τις να λειτουργήσουν επί τόπου για 10 δευτερόλεπτα.
4. Αнуψώστε την κυλινδρική και την πλαϊνή σκούπα.
5. Απομακρύνετε το μηχανήμα με την όπισθεν.
6. Ελέγξτε το σχήμα σάρωσης.

Εικόνα AF

Το σχήμα σάρωσης θα πρέπει να έχει πλάτος $\alpha = 40 - 50 \text{ mm}$ και ένα ημικύκλιο σε σχήμα φεγγαριού μεταξύ 11 και 4 η ώρα.

Εικόνα AH

- ① Ρύθμιση γωνίας
 - ② Ρύθμιση μήκους
7. Διορθώστε το σχήμα σάρωσης χρησιμοποιώντας τις ρυθμίσεις γωνίας και μήκους.
 8. Ελέγξτε το σχήμα σάρωσης.

Ρύθμιση των πλευρικών παρεμβυσμάτων

Εικόνα AI

- ① Πόρτα
 - ② Παρέμβυσμα στεγανοποίησης
 - ③ Βίδες (8x)
 - ④ Έλασμα συγκράτησης
1. Ξεκλειδώστε την πόρτα.
 2. Ανοίξτε την πόρτα προς τα έξω.
 3. Χαλαρώστε το έλασμα συγκράτησης λύνοντας τις οκτώ βίδες στερέωσης.
 4. Ευθυγραμμίστε το παρέμβυσμα έτσι ώστε να υπάρχει διάκενο 1 - 3 mm από το δάπεδο.
 5. Σφίξτε τις οκτώ βίδες.
 6. Ανοίξτε την πόρτα στην απέναντι πλευρά.

Εικόνα AJ

- ① Έλασμα συγκράτησης
 - ② Παξιμάδια πεταλούδας (4x)
 - ③ Παρέμβυσμα στεγανοποίησης
7. Χαλαρώστε το έλασμα συγκράτησης λύνοντας τα τέσσερα παξιμάδια πεταλούδας.
 8. Ευθυγραμμίστε το παρέμβυσμα έτσι ώστε να υπάρχει διάκενο 1 - 3 mm από το δάπεδο.
 9. Σφίξτε τα τέσσερα παξιμάδια πεταλούδας.

Καθαρισμός φίλτρου σκόνης με το χέρι

1. Πατήστε το κουμπί "Καθαρισμός φίλτρου σκόνης".
Το φίλτρο σκόνης καθαρίζεται.

Αντικατάσταση του φίλτρου σκόνης (πτυχωτό φίλτρο)

Ο κάδος απορριμμάτων έχει αδειάσει. Βλέπε *Εκκένωση κάδου απορριμμάτων*.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος για την υγεία λόγω λεπτής σκόνης

Η εισπνοή λεπτής σκόνης μπορεί να οδηγήσει σε αναπνευστικές παθήσεις.

Κατά την αλλαγή του φίλτρου σκόνης φοράτε κατάλληλη προστατευτική μάσκα.

Εικόνα AK

- ① Καπό μηχανήματος
 - ② Ράβδος ανύψωσης
 - ③ Κάλυμμα φίλτρου
 - ④ Πτυχωτό φίλτρο
1. Ανοίξτε το καπό του μηχανήματος.
 2. Ανοίξτε το κάλυμμα του φίλτρου.
 3. Λύστε τις δύο ράβδους ανύψωσης από το κάλυμμα του φίλτρου.
 4. Περάστε και τα δύο ελάσματα σύσφιξης στις ράβδους ανύψωσης κεντρικά στο πτυχωτό φίλτρο, όπως φαίνεται στην εικόνα.

Εικόνα AL

- ① Βιδωτή χειρολαβή
 - ② Ράβδος ανύψωσης
5. Όταν τοποθετηθούν, βιδώστε και τις δύο ράβδους ανύψωσης με τις δύο βιδωτές χειρολαβές.
 6. Ανασηκώστε το πτυχωτό φίλτρο με δύο άτομα.
 7. Αφαιρέστε τις δύο ράβδους ανύψωσης από το παλιό φίλτρο και τοποθετήστε τις στο νέο φίλτρο.
 8. Τοποθετήστε το καινούργιο πτυχωτό φίλτρο με δύο άτομα.
 9. Αφαιρέστε τις δύο ράβδους ανύψωσης από το νέο φίλτρο.
 10. Τοποθετήστε τις δύο ράβδους ανύψωσης στο εσωτερικό του καλύμματος.
 11. Κλείστε το κάλυμμα του φίλτρου και ασφαλίστε το με τους συνδετήρες.
 12. Κλείστε το καπό του μηχανήματος.

Αντικατάσταση του φίλτρου σκόνης (πλακέ πτυχωτό φίλτρο)

Ο κάδος απορριμμάτων έχει αδειάσει. Βλέπε *Εκκένωση κάδου απορριμμάτων*.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος για την υγεία λόγω λεπτής σκόνης

Η εισπνοή λεπτής σκόνης μπορεί να οδηγήσει σε αναπνευστικές παθήσεις.

Κατά την αλλαγή του φίλτρου σκόνης φοράτε κατάλληλη προστατευτική μάσκα.

Εικόνα AM

- ① Καπό μηχανήματος
 - ② Κάλυμμα φίλτρου
 - ③ Διάταξη καθαρισμού
1. Ανοίξτε το καπό του μηχανήματος.
 2. Ανοίξτε το κάλυμμα του φίλτρου.

Εικόνα AN

- ① Διάταξη καθαρισμού
 - ② Πλακέ πτυχωτό φίλτρο
3. Στρέψτε προς τα πάνω τη διάταξη καθαρισμού.
 4. Αφαιρέστε και τα δύο πλακέ πτυχωτά φίλτρα.
 5. Τοποθετήστε τα καινούρια πλακέ πτυχωτά φίλτρα.
 6. Στρέψτε προς τα κάτω τη διάταξη καθαρισμού.
 7. Κλείστε το κάλυμμα του φίλτρου και ασφαλίστε το με τους συνδετήρες.
 8. Κλείστε το καπό του μηχανήματος.

Αντικατάσταση του φίλτρου σκόνης (στρογγυλό φίλτρο)

Ο κάδος απορριμμάτων έχει αδειάσει. Βλέπε *Εκκένωση κάδου απορριμμάτων*.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος για την υγεία λόγω λεπτής σκόνης

Η εισπνοή λεπτής σκόνης μπορεί να οδηγήσει σε αναπνευστικές παθήσεις.

Κατά την αλλαγή του φίλτρου σκόνης φοράτε κατάλληλη προστατευτική μάσκα.

Εικόνα AO

- ① Καπό μηχανήματος
 - ② Κάλυμμα φίλτρου
1. Ανοίξτε το καπό του μηχανήματος.
 2. Ανοίξτε το κάλυμμα του φίλτρου.

Εικόνα AP

- ① Στρογγυλό φίλτρο
 - ② Ασφάλεια
3. Λύστε την ασφάλεια.
 - a Βγάλτε έξω την ασφάλεια τελείως.
 - b Γυρίστε δεξιόστροφα μέχρι η ασφάλεια να ασφαλίσει.
 4. Βγάλτε το φίλτρο.

Υπόδειξη

Κατά την τοποθέτηση του φίλτρου, βεβαιωθείτε ότι οι οπές στο μπροστινό μέρος του κάθονται στους πείρους της υποδοχής φίλτρου.

5. Τοποθετήστε ένα νέο φίλτρο και κλείστε την ασφάλεια.
6. Κλείστε το κάλυμμα του φίλτρου και ασφαλίστε το με τους συνδετήρες.
7. Κλείστε το καπό του μηχανήματος.

Έλεγχος τάνυσης τραπεζοειδούς ιμάντα

Εικόνα AR

Υπόδειξη

Εάν ο τραπεζοειδής ιμάντας δεν μπορεί να πιεστεί όπως περιγράφεται, πρέπει να ρυθμιστεί το τέντωμά του από εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

1. Πιέστε τον ιμάντα με τον αντίχειρα ανάμεσα στις τροχαλίες.
Ο τραπεζοειδής ιμάντας πρέπει να μπορεί να υποχωρεί κατά 7 έως 9 mm.

Καθαρισμός φυγοκεντρικού διαχωριστή

Εικόνα AS

- ① Παξιμάδι πεταλούδα
 - ② Φυγοκεντρικός διαχωριστής
1. Ξεβιδώστε την πεταλούδα και αφαιρέστε το καπάκι.
 2. Καθαρίστε το εσωτερικό του φυγοκεντρικού διαχωριστή.
 3. Τοποθετήστε το καπάκι και σφίξτε την πεταλούδα.

Αντικατάσταση ασφαλειών

Η κύρια ασφάλεια (FU13), η ασφάλεια του δυναμό (FU14) και η ασφάλεια του ρελέ ισχύος (FU15) βρίσκονται στον χώρο του κινητήρα.

Εικόνα V

- ① Κύρια ασφάλεια (FU13)
- ② Ασφάλεια κινητήρα (FU14)
- ③ Ασφάλεια του ρελέ ισχύος (FU15)

Οι θήκες των ασφαλειών βρίσκονται κάτω από το τιμόνι.

Εικόνα U

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης ασφαλειών.
2. Ελέγξτε τις ασφάλειες και αντικαταστήστε τις χαλασμένες.

Επισκόπηση των ασφαλειών

FU 01	Μίζα	15 A
FU 02	Πηνίο ηλεκτρομαγνήτη	25 A
FU 03	Αντλία καυσίμου	10 A
FU 04	Οθόνη πολλαπλών λειτουργιών	10 A
FU 05	Σύστημα δόνησης και ανεμιστήρας	25 A

FU 06	Φάρος, κόρνα, μπλε προβολέας	15 A
FU 07	Φλας (προαιρετικά)	10 A
FU 08	Φλας (προαιρετικά)	10 A
FU 09	Φως αριστερά (προαιρετικά)	7,5 A
FU 10	Φως εργασίας	10 A
FU 11	Φως δεξιά (προαιρετικά)	7,5 A
FU 12	Καμπίνα οδηγού (προαιρετικά), καταστολέας σκόνης (προαιρετικά)	15 A
FU 13	Κύρια ασφάλεια	60 A
FU 14	Κινητήρας	60 A

Αντιμετώπιση βλαβών

Με τη βοήθεια του παρακάτω πίνακα μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας απλές βλάβες.

Για όλες τις βλάβες που δεν παρατίθενται εδώ επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών (σέρβις)!

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος ατυχήματος και τραυματισμού από ακούσια κίνηση του οχήματος

Πριν από κάθε εργασία φροντίδας και συντήρησης απενεργοποιείτε το όχημα και αφαιρείτε το κλειδί της μίζας.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Κατά την εκτέλεση εργασιών στα ηλεκτρικά εξαρτήματα αποσυνδέστε την μπαταρία.

Οι εργασίες επισκευής και οι εργασίες στα ηλεκτρικά εξαρτήματα πρέπει να διεξάγονται μόνο από το εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Σφάλμα	Αντιμετώπιση
Ο κινητήρας δεν εκκινείται	● Καθίστε στο κάθισμα οδηγού (ενεργοποιείται ο διακόπτης καθίσματος) ● Έλεγχος / φόρτιση της μπαταρίας μίζας ● Άδεια φιάλη αερίου, αντικαταστήστε τη φιάλη αερίου ● Βαλβίδα εξόδου αερίου κλειστή, ανοίξτε τη βαλβίδα περιστρέφοντας αριστερόστροφα ● Η βαλβίδα αερίου πάγωσε, ακολουθήστε την περιγραφή για την αντικατάσταση της φιάλης αερίου. ● Ενημερώστε το τμήμα πελατών της Kärcher
Ο κινητήρας λειτουργεί ακανόνιστα	● Καθαρισμός φίλτρου αέρα ή αλλαγή στοιχείου ● Ελέγξτε τα σωληνάκια καυσίμου και τις συνδέσεις και επισκευάστε εάν είναι απαραίτητο ● Ενημερώστε το τμήμα πελατών της Kärcher ● Προσθήκη ψυκτικού υγρού ● Πλύση ψυγείου ● Τέντωμα ιμάντα ● Ενημερώστε το τμήμα πελατών της Kärcher
Ο κινητήρας λειτουργεί αλλά το όχημα κινείται μόνο αργά ή καθόλου	● Λύσιμο χειρόφρενου ● Ρύθμιση υψηλών στροφών κινητήρα ● Έλεγχος των τροχών για τυλιγμένες ταινίες και σπάγκους ● Έλεγχος της βίδας ελεύθερου τροχού ● Ενημερώστε το τμήμα πελατών της Kärcher
Θόρυβος σφυρίγματος στο υδραυλικό σύστημα	● Προσθήκη υδραυλικού λαδιού ● Ενημερώστε το τμήμα πελατών της Kärcher
Η κυλινδρική / η πλευρική σκούπα δεν περιστρέφεται	● Ρύθμιση στροφών κινητήρα σε ταχύτητα λειτουργίας ● Έλεγχος κυλινδρικής και πλαϊνής σκούπας για τυλιγμένες ταινίες ● Ενημερώστε το τμήμα πελατών της Kärcher
Χαμηλή ή καθόλου ισχύς αναρρόφησης στην περιοχή βούρτσας	● Έλεγχος, καθαρισμός ή αντικατάσταση φίλτρου σκόνης ● Ενημερώστε το τμήμα πελατών της Kärcher
Το μηχάνημα δημιουργεί σκόνη	● Ρύθμιση των πλευρικών παρεμβυσμάτων ● Ενεργοποίηση φυσητήρα ● Έλεγχος, καθαρισμός ή αντικατάσταση φίλτρου σκόνης ● Αλλαγή παρεμβυσμάτων φίλτρου ● Ανοίξτε τη θυρίδα του κάδου απορριμμάτων. ● Ενημερώστε το τμήμα πελατών της Kärcher
Τα υλικά σάρωσης παραμένουν κάτω	● Εκκένωση δοχείου απορριμμάτων ● Έλεγχος, καθαρισμός ή αντικατάσταση φίλτρου σκόνης ● Αντικατάσταση κυλινδρικής σκούπας ● Ρύθμιση επιφάνειας σάρωσης ● Αντικατάσταση λωρίδας στεγανοποίησης του δοχείου απορριμμάτων. ● Απελευθέρωση εμπλοκής της κυλινδρικής σκούπας ● Άνοιγμα της θυρίδας του κάδου απορριμμάτων ● Ενημερώστε το τμήμα πελατών της Kärcher
Ο κάδος απορριμμάτων δεν μπορεί να ανυψωθεί/να χαμηλώσει	● Έλεγχος ασφαλειών ● Ενημερώστε το τμήμα πελατών της Kärcher

Σφάλμα	Αντιμετώπιση
Η θυρίδα του κάδου απορριμμάτων δεν μπορεί να ανοίξει	Ενημερώστε το τμήμα πελατών της Kärcher
Δυσλειτουργία στα υδραυλικά κινούμενα μέρη	Ενημερώστε το τμήμα πελατών της Kärcher

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς.
(για διευκρινίσεις βλέπε την πίσω σελίδα)
Περαιτέρω πληροφορίες για την εγγύηση (εάν υπάρχουν) θα βρείτε στην καρτέλα σέρβις της τοπικής ιστοσελίδας της Kärcher στην ενότητα "Downloads".

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με την παρούσα δηλώνουμε ότι το προϊόν που αναφέρεται παρακάτω συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις των οδηγιών και κανονισμών που παρατίθενται. Σε περίπτωση τροποποίησης της μηχανής που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς, αυτή η δήλωση ακυρώνεται.

Προϊόν: Εποχούμενο σάρωθρο αναρρόφησης

Τύπος: 1.186-xxx

Ευρωπαϊκές οδηγίες και κανονισμοί

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2000/14/EK

2014/30/EE

2014/53/EE (TCU)

Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

Εφαρμοζόμενη διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης

2000/14/EK: Παράρτημα V

Στάθμη ηχητικής ισχύος dB(A)

KM 170/600 R D

Μετρημένη: 100

Εγγυημένη: 103

KM 100/65 R Bp

Μετρημένη: 85

Εγγυημένη: 88

KM 105/180 R Bp

Μετρημένη: 87

Εγγυημένη: 90

KM 120/250 R D, KM 120/250 R BAT,

KM 120/250 R LPG

Μετρημένη: D: 97 BAT: 88 LPG: 101

Εγγυημένη: D: 99 BAT: 90 LPG: 104

KM 130/300 R D, KM 130/300 R LPG,

KM 130/300 R Bp (Bp Pack),

KM 130/300 R I D, KM 130/300 R I LPG,

KM 130/300 R I Bp (Bp Pack)

Μετρημένη: D: 96 LPG: 98 Bp: 90

Εγγυημένη: D: 98 LPG: 101 Bp: 93

KM 150/500 R D, KM 150/500 R LPG

Μετρημένη: D: 99 LPG: 96

Εγγυημένη: D: 102 LPG: 99

KM 150/500 R Bp

Μετρημένη: 94

Εγγυημένη: 96

Όνομα και διεύθυνση

Υπεύθυνος τεχνικού φακέλου:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Τηλ.: +49 7195 14-0

Φαξ: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Οι υπογράφωντες ενεργούν κατ' εντολή και με εξουσιοδότηση από το διοικητικό συμβούλιο.

Winnenden, 2021/05/01

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Τηλ.: +49 7195 14-0

Φαξ: +49 7195 14-2212

Τεχνικά χαρακτηριστικά

KM 130/300 R I LPG		
Στοιχεία ισχύος συσκευής		
Ταχύτητα πορείας, εμπρός	km/h	10
Ταχύτητα πορείας, όπισθεν	km/h	10
Ικανότητα ανάβασης (max)	%	18
Πλευρική κλίση (max)	%	10
Πλάτος εργασίας χωρίς πλαϊνές σκούπες	mm	1000
Πλάτος εργασίας με 1 πλαϊνή σκούπα	mm	1300
Πλάτος εργασίας με 2 πλαϊνές σκούπες	mm	1550
Ακτίνα στροφής	m	2,8
Τύπος προστασίας		IPX 3
Θεωρητική επιφανειακή απόδοση		
Απόδοση σε εμβαδόν χωρίς πλαϊνές σκούπες	m ² /h	10000

		KM 130/300 R I LPG
Απόδοση σε εμβαδόν με 1 πλαϊνή σκούπα	m ² /h	13000
Απόδοση σε εμβαδόν με 2 πλαϊνές σκούπες	m ² /h	15500
Μπαταρία		
Χωρητικότητα μπαταρίας	Ah	60
Τάση μπαταρίας	V	12
Περιβαλλοντικές συνθήκες		
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	°C	-5 ... +40
Υγρασία αέρα, χωρίς συμπύκνωση	%	0 ... 90
Διαστάσεις και βάρη		
Μήκος	mm	2040
Πλάτος	mm	1330
Ύψος	mm	1430
Απόβαρο	kg	920
Επιτρεπόμενο συνολικό βάρος	kg	1530
Μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο άξονα μπροστά	kg	902
Μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο άξονα πίσω	kg	628
Πλάτος κυλινδρικής σκούπας	mm	1000
Διάμετρος κυλινδρικής σκούπας	mm	300
Διάμετρος πλαϊνής σκούπας	mm	600
Δοχείο απορριμμάτων		
Χωρητικότητα δοχείου απορριμμάτων	l	300
Ύψος εκφόρτωσης (max)	mm	1400
Φίλτρο και σύστημα αναρρόφησης		
Σύστημα φίλτρου		Εναλλάξιμη φιάλη
Επιφάνεια φίλτρου σκόνης	m ²	7,8
Κατηγορία χρήσης		U
Ονομαστική παροχή συστήματος αναρρόφησης	l/s	222
Κινητήρας φυσητήρα και κυλινδρικής σκούπας (ηλεκτρικός)		
Τύπος κινητήρα		Κινητήρας συνεχούς ρεύματος μόνιμου μαγνήτη
Κινητήρας εσωτερικής καύσης		
Τύπος κινητήρα		Kubota WG 972-E4
Τύπος κατασκευής		3-κύλινδρος τετράχρονος κινητήρας αερίου
Κυβισμός	cm ³	962
Εκπομπές CO ₂ σύμφωνα με τις διαδικασίες μέτρησης του κανονισμού 2016/1628 της ΕΕ (επίπεδο V)	g/kWh	1018,2
Τρόπος ψύξης		Υδρόψυκτος
Ισχύς κινητήρα	kW/PS	17,5 / 23.5
Χωρητικότητα δοχείου καυσίμου	l	11 kg / 20 l (Πτυχωτό φίλτρο)
Υλικά λειτουργίας		
Είδος καυσίμου		LPG
Ποσότητα λαδιού κινητήρα	l	3,7
Τύπος λαδιού κινητήρα σε εξωτερικές θερμοκρασίες άνω των 25 °C		SAE 30, SAE 10W-30, SAE 15W-40
Τύπος λαδιού κινητήρα σε εξωτερικές θερμοκρασίες κάτω από 0 °C		SAE 20, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Τύπος λαδιού κινητήρα σε εξωτερικές θερμοκρασίες κάτω από 0 °C		SAE 10W, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Ποσότητα λαδιού	l	3,5
Είδος υδραυλικού λαδιού		HV 46
Ποσότητα υδραυλικού λαδιού	l	26,5
Ελαστικά		
Μέγεθος ελαστικών, εμπρός	mm	15-4.5x8
Μέγεθος ελαστικών, πίσω		15-4.5x8
Φρένο		
Υγρό φρένων		Ate DOT SL - US FMVSS DOT4
Μετρημένες τιμές κατά EN 60335-2-72		

KM 130/300 R I LPG		
Τιμή δονήσεων χεριού-βραχίονα	m/s ²	1,5
Τιμή δονήσεων χεριού-βραχίονα, αβεβαιότητα K	m/s ²	0,2
Τιμή δονήσεων καθίσματος	m/s ²	0,8
Τιμή δονήσεων καθίσματος, αβεβαιότητα K	m/s ²	0,2
Στάθμη ηχητικής πίεσης L _{PA}	dB(A)	80
Αβεβαιότητα K _{PA}	dB(A)	3
Στάθμη θορύβου L _{WA} + Αβεβαιότητα L _{WA}	dB(A)	101

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

Содержание	
Общие указания	365
Указания по технике безопасности.....	365
Защита окружающей среды	368
Использование по назначению	368
Принадлежности и запасные части	369
Комплект поставки	369
Описание устройства.....	369
Принцип действия	370
Перед вводом в эксплуатацию	370
Ввод в эксплуатацию	370
Эксплуатация	371
Транспортировка.....	373
Хранение.....	373
Уход и техническое обслуживание	373
Помощь при неисправностях	378
Гарантия	379
Декларация о соответствии стандартам ЕС.....	379
Технические характеристики.....	380

Общие указания

  Перед первым использованием устройства следует ознакомиться с данной оригинальной инструкцией по эксплуатации и действовать в соответствии с ней. Сохранять оригинальную инструкцию по эксплуатации для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

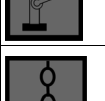
Указания по технике безопасности

Степени опасности

- ⚠ ОПАСНОСТЬ**
- Указание на непосредственно грозящую опасность, которая приводит к получению тяжелых или смертельных травм.
- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
- Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению тяжелых или смертельных травм.
- ⚠ ОСТОРОЖНО**
- Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.
- ВНИМАНИЕ**
- Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к нанесению материального ущерба.

Символы на машине

	ВНИМАНИЕ Опасность ожога Перед проведением работ на горячих деталях транспортного средства охладить их.
	⚠ ОПАСНОСТЬ Опасность пожара Не считать горящие или тлеющие предметы, например сигареты, спички и тому подобное.

	⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасность травмирования Опасность защемления и пореза движущимися частями транспортного средства.
	⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасность травмирования Порезы и легкие травмы от движущихся частей машины внутри. Не прикасаться к отверстиям устройства.
	Работы на транспортном средстве всегда выполнять в специальных защитных перчатках.
	Не очищать компонент разбрызгиваемой водой.
	Будьте осторожны с вращающимися щетками.
	В направлении движения допускается передвижение по подъемам и спускам с уклоном только до 18 %.
	Максимальный наклон поверхности при движении с поднятым контейнером для мусора.
	Следить за правильной ориентацией клапана отбора.
	Точка крепления домкрата
	Точка крепления

Указания по технике безопасности при эксплуатации

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • Использовать устройство только по назначению. Учитывать местные особенности и при работе с устройством следить за третьими лицами, находящимися поблизости, особенно детьми.

• Проверить надлежащее состояние и эксплуатационную готовность устройства с рабочими приспособлениями. Если состояние не безупречное, устройство эксплуатировать нельзя.

• В опасных зонах (например, на заправках) соблюдать соответствующие правила техники безопасности. Запрещено эксплуатировать устройство во взрывоопасных помещениях.

• Устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами с недостатком опыта и/или знаний.

• Устройство разрешено пользоваться только лицам, которые прошли инструктаж по обращению с ним, подтвердили свои способности по управлению ним и которым поручено пользование устройством.

ВНИМАНИЕ • Перед началом работ

оператор устройства должен проверить надлежащую установку и функционирование всех предохранительных устройств. • Оператор устройства несет ответственность за возникновение несчастных случаев с участием других людей или их имущества. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** • Оператор устройства должен быть одет в тесно прилегающую одежду и прочную обувь. Избегать свободно свисающей одежды. • Следить за тем, чтобы дети не играли с устройством. • Запрещено работать с устройством детям и подросткам. **ВНИМАНИЕ** • Перед началом движения проверить окружающую зону (например, на отсутствие детей). Следить за достаточным обзором! **ОПАСНОСТЬ** • Запрещается оставлять устройство без присмотра, если оно не заблокировано от непреднамеренного перемещения. Следует всегда включать стояночный тормоз, прежде чем покинуть устройство. **ВНИМАНИЕ** • Для предотвращения несанкционированного использования устройства извлечь ключ зажигания или чип-ключ (KIK, Kärcher Intelligent Key). **ОСТОРОЖНО** • Не использовать устройство в зонах, в которых существует вероятность травмирования падающими предметами. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** • Не смотреть прямо в источник света на устройствах, оснащенных подсветкой Blue Spot.

Указания по технике безопасности в режиме движения

Примечание • Список относительно опасности опрокидывания не ограничивается приведенными положениями. **ОПАСНОСТЬ** • Опасность опрокидывания устройства на слишком крутых подъемах и склонах. При перемещении на подъемах и склонах учитывать максимально допустимые значения, указанные в технических характеристиках. • Опасность опрокидывания устройства при большом боковом крене! При перемещении перпендикулярно направлению движения учитывать максимально допустимые значения, указанные в технических характеристиках. • Опасность опрокидывания на неустойчивой поверхности! Использовать устройство только на закрепленных поверхностях.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** • Опасность несчастного случая в результате неправильно выбранной скорости. На поворотах двигаться медленно.

Указания по технике безопасности при транспортировке

⚠ **ОСТОРОЖНО** • Во избежание несчастных случаев во время транспортировки учитывать транспортировочный вес транспортного средства. • Для транспортировки машины отсоедините аккумулятор и закрепите машину.

Указания по технике безопасности по обращению с аккумуляторами

Соблюдать инструкции по предотвращению несчастных случаев, а также стандарты DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1. При обращении с аккумуляторными батареями следует соблюдать следующие предупредительные указания:

	Соблюдать указания на аккумуляторе, в инструкции об использовании и руководстве по эксплуатации транспортного средства!
	Использовать средства защиты глаз!

	Не допускать детей к электролиту и аккумуляторам!
	Опасность взрыва!
	Огонь, искры, открытый свет и курение запрещены!
	Опасность получения химического ожога!
	Первая помощь!
	Предупреждение!
	Утилизация!
	Не выбрасывать аккумулятор в мусорный контейнер!

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность возгорания и взрыва!

Не класть инструменты или подобные предметы на аккумулятор. Опасность короткого замыкания и взрыва. Категорически запрещается курение и разведение открытого огня.

Помещение, в котором заряжаются аккумуляторы, должно хорошо проветриваться, так как при зарядке выделяется легко взрывающийся газ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность получения химического ожога!

Соблюдать осторожность в случае негерметичности аккумулятора, опасность вытекания серной кислоты.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность отравления!

Ни в коем случае не допускать контакта раны со свинцом. После работы с батареями всегда мыть руки.

Указания по технике безопасности для подметальных машин с верхним опорожнением

⚠ **ОПАСНОСТЬ** • Опасность получения травм при работе с подметальными машинами с верхним опорожнением! Перед выполнением любых работ обеспечить фиксацию поднятого бункера для мусора. Устанавливать фиксацию только вне опасной зоны.

Указания по технике безопасности относительно подметальных машин с двигателем внутреннего сгорания

ВНИМАНИЕ • Нельзя закрывать выхлопное отверстие. **ОСТОРОЖНО** • Не прикасаться к области выхлопного отверстия. (Опасность ожога) Не прикасаться к приводному двигателю во время работы. (Опасность ожога) Избегать вдыхания выхлопных газов. Время работы двигателя после выключения составляет 3-4 секунды. В это время не прикасаться к движущимся частям.

Указания по технике безопасности относительно транспортных средств, работающих на сжиженном газе

При работе с транспортными средствами, работающими на сжиженном газе, а также при обращении с используемыми газовыми баллонами и их хранении необходимо соблюдать местные правила, положения и рекомендации в дополнение к информации, изложенной в настоящем руководстве по эксплуатации.

Правила техники безопасности относительно транспортных средств, работающих на сжиженном газе

Сжиженные газы (газообразное моторное топливо) представляют собой бутан и пропан или смеси бутана/пропана. Они поставляются в специальных баллонах. Рабочее давление этих газов зависит от температуры наружного воздуха.

Использовать только баллоны для сжиженного газа, наполненные газообразным моторным топливом, в соответствии с качеством DIN 51622. Использование бытового газа и газа для кемпинга, как правило, запрещено. Смеси сжиженного газа могут различаться для разных газовых двигателей. Утвержденные смеси сжиженного газа можно найти в технических характеристиках.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность взрыва

Не обращаться с сжиженным нефтяным газом как с бензином. Бензин испаряется медленно, сжиженный газ сразу становится газообразным. Поэтому опасность скопления в помещении и возгорания при использовании сжиженного газа выше, чем при использовании бензина.

Обязанности руководства и сотрудников

- Все лица, которым приходится работать со сжиженным газом, обязаны приобрести необходимые знания о характерных особенностях сжиженных газов для безопасного выполнения работ. Данный документ должен всегда находиться на подметальной машине.

Техническое обслуживание квалифицированным специалистом

- Газобаллонные установки должны регулярно проверяться квалифицированным специалистом на исправность и герметичность, но не реже одного раза в год (согласно принципу DGUV 310-004).
- Результаты проверки должны быть подтверждены в письменной форме. Основой для проверки является DGUV 110-010 «Использование сжиженного газа».
- Общими правилами для проверки являются соответствующие местные стандарты и директивы для проверки транспортных средств, двигатели которых работают на сжиженных газах.

Ввод в эксплуатацию/эксплуатация

- Одновременно можно отбирать газ только из одного баллона. Одновременный отбор газа из нескольких баллонов может привести к попаданию сжиженного газа из одного баллона в другой. В результате перепополненный баллон подвергается недопустимому повышению давления после последующего закрытия вентиля баллона.
- При установке полного баллона необходимо учитывать монтажное положение элемента подключения газа, более подробная информация в главе «Установка газового баллона».

Осторожно выполнять замену газового баллона. При установке и демонтаже газовый выходной патрубок вентиля баллона должен быть заглушен запорной гайкой, прочно затянутой гаечным ключом.

- Негерметичные газовые баллоны не подлежат повторному использованию. Их необходимо немедленно опорожнить на открытом воздухе, спустив газ и приняв все

меры предосторожности, а затем пометить как негерметичные. При передаче или вывозе поврежденных газовых баллонов необходимо немедленно уведомить в письменной форме компанию по прокату или ее представителя (заправщика или аналогичное лицо) о существующих повреждениях.

- Перед подключением газового баллона необходимо проверить его соединительный патрубок и убедиться в его исправности.
- После подсоединения баллона его необходимо проверить на герметичность с помощью пенообразующего средства.
- Вентили следует открывать медленно. Открытие и закрытие не должно осуществляться с использованием ударных инструментов.
- Тушить возгорание сжиженного газа следует только с безопасного расстояния и в укрытии.
 - Использовать только сухие углекислотные огнетушители или углекислотные огнетушители.
 - Для охлаждения газового баллона использовать большое количество воды.
- Необходимо постоянно проверять состояние всей газобаллонной установки, в частности, на герметичность. Запрещается эксплуатировать транспортное средство, если газовая установка негерметична.
- Перед ослаблением соединения трубы или шланга необходимо закрыть вентиль баллона. Соединительную гайку на баллоне следует сначала ослаблять медленно и лишь слегка, в противном случае газ, все еще находящийся в линии под давлением, самопроизвольно вырвется.
- Если газ перекачивается из большого резервуара, необходимо запросить соответствующие правила у оптового продавца сжиженного газа.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность травмирования

Сжиженный газ в жидком виде вызывает обморожение открытых участков кожи.

- После демонтажа на соединительную резьбу баллона необходимо плотно накрутить запорную гайку.
- Для проверки на герметичность использовать мыльную воду, некал или другие пенообразующие средства. Запрещается проверять газобаллонную установку открытым пламенем.
- При замене отдельных компонентов установки необходимо соблюдать инструкции производителя по установке. Вентиль баллона и главные запорные клапаны должны быть закрыты.
- Состояние электрической системы автомобилей, работающих на сжиженном газе, должно постоянно контролироваться. Искры могут стать причиной взрыва, если в компонентах газотранспортной системы имеются утечки.
- После длительного периода простоя транспортного средства, работающего на сжиженном газе, помещение необходимо тщательно проветрить, прежде чем вводить транспортное средство или его электрические системы в эксплуатацию.
- Обо всех несчастных случаях, связанных с газовыми баллонами или газобаллонной установкой, необходимо немедленно сообщать в профессиональную ассоциацию и в ответственную службу по охране труда. Поврежденные детали необходимо хранить до завершения проверки.

В гаражах и складских помещениях, а также в ремонтных мастерских

- Хранение баллонов с газообразным моторным топливом или сжиженным газом должно осуществляться в соответствии с правилами TRF 2021 (Технические

правила для сжиженного газа, см. DA для Правила DGUV 110-010).

- Газовые баллоны необходимо хранить в вертикальном положении. В месте установки баллонов и во время проведения ремонтных работ запрещается пользоваться открытым огнем и курить. Баллоны, размещенные на открытом воздухе, должны быть защищены от доступа. Пустые баллоны всегда должны быть закрыты.
- После парковки транспортного средства необходимо сразу перекрыть вентили баллона и главные запорные клапаны.
- Расположение и состояние гаражей для транспортных средств, работающих на сжиженном газе, регулируются положениями TRGS 510, местными правилами парковки и местными строительными нормами.
- Газовые баллоны должны храниться в специальных помещениях, отдельных от гаражных помещений (см. DA для Правила DGUV 110-010).
- Электрические ручные лампы, используемые в помещениях, должны быть снабжены закрытым, герметичным кожухом и прочной защитной сеткой.
- При работе в ремонтных мастерских необходимо закрыть вентили баллонов и главные запорные вентили, а баллоны с газообразным моторным топливом защитить от нагревания.
- Перед перерывами в работе и перед окончанием работы ответственное лицо должно проверить, все ли клапаны, особенно вентили баллонов, закрыты. Работы, связанные с огнем, особенно сварочные и режущие работы, нельзя проводить вблизи баллонов с газообразным моторным топливом. Баллоны с газообразным моторным топливом, даже пустые, не разрешается хранить в мастерских.
- Гаражные и складские помещения, а также ремонтные мастерские должны хорошо проветриваться. Следует помнить, что сжиженные газы тяжелее воздуха. Они скапливаются на земле, в рабочих ямах и других углублениях в земле и могут образовывать взрывоопасные газозооушнные смеси.

Указания по технике безопасности относительно подметальных машин с защитным навесом

⚠ ОСТОРОЖНО

Ежедневно проверяйте защитный навес на наличие повреждений для обеспечения его защитной функции. В случае повреждения защитного навеса, в том числе отдельных элементов, необходимо заменить весь защитный навес.

Любая модификация защитного навеса и установка элементов, деталей и узлов, отличных от разрешенных компанией Kärcher, не допускаются и могут ограничивать функцию защитного навеса.

Уход и техническое обслуживание

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** ● Перед началом работ отсоединить аккумулятор от электросистемы. ● Перед очисткой, техническим обслуживанием, заменой деталей и переходе на другую функцию устройство необходимо выключить и извлечь ключ зажигания из замка.

⚠ **ОСТОРОЖНО** ● Ремонтные работы должны выполняться только авторизованными сервисными центрами или специалистами в этой области, ознакомленными со всеми соответствующими правилами техники безопасности.

ВНИМАНИЕ ● Провести проверку безопасности для профессиональных мобильных устройств в соответствии с местными предписаниями (например, в Германии: VDE 0701). ● Короткие замыкания и другие повреждения. Запрещается очищать устройство струей воды из шланга и струей высокого давления. ● Работы с

устройством следует всегда проводить в специальных защитных перчатках.

Защита окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и окружающей среды. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Указания по компонентам (REACH)

Для получения актуальной информации о компонентах см. www.kärcher.de/REACH

Использование по назначению

Подметальная машина предназначена для уборки напольных покрытий при промышленном использовании, например, для следующих областей применения:

- Парковки
- Производственные сооружения
- Секторы материально-технического снабжения
- Отели
- Розничная торговля
- Складские территории
- Пешеходные дорожки

Эта подметальная машина предназначена для подметания грязных поверхностей внутри и снаружи помещений с достаточной вентиляцией.

Машина не предназначена для эксплуатации на высоте более 1200 метров над уровнем моря.

Перед использованием проверить надлежащее состояние и эксплуатационную надежность устройства и рабочих устройств. Если состояние не является безупречным, их использование не разрешается.

Используйте эту подметальную машину исключительно в соответствии с указаниями, содержащими в данной инструкции по эксплуатации.

Запрещается производить какие-либо изменения устройства.

Устройство подходит только для покрытий, указанных в инструкции по эксплуатации.

Разрешается использовать только для тех участков, которые предприятие или его уполномоченный одобрил для использования машины.

Общая информация: Держать устройство подальше от легковоспламеняющихся веществ (опасность взрыва/пожара).

Предвиденное неправильное использование

- Никогда не подметать и не собирать с помощью транспортного средства взрывоопасные жидкости, горючие газы, а также неразбавленные кислоты и растворители! К таким веществам относятся бензин, разбавители красок или мазут, которые при смешении с всасываемым воздухом могут образовывать взрывоопасные пары или смеси; помимо них ацетон, неразбавленные кислоты и растворители, так как они оказывают разрушающее действие на материалы, из которых изготовлено устройство.
- Запрещается использовать устройство для подметания или сбора реактивной металлической пыли (например, алюминия, магния, цинка), в соединении с сильными

- щелочными или кислотными моющими средствами они образуют взрывоопасные газы.
- Запрещается использовать устройство для подметания или сбора горящих или тлеющих предметов.
- Устройство не предназначено для сбора опасных для здоровья веществ.
- Запрещается использовать машину в закрытых помещениях.
- Запрещено находиться в опасной зоне. Запрещается эксплуатация устройства во взрывоопасных зонах.
- Перевозка сопровождающих лиц недопустима.
- Запрещается толкать/тянуть или транспортировать предметы с помощью данного устройства.

Подходящие для подметания поверхности

- Асфальт
- Промышленные полы
- Стяжка
- Бетон

Рисунок устройства

Рисунок В

Подметальная машина

Позиция 1

- Сиденье (с контактным выключателем)
- Рулевое колесо
- Центробежный сепаратор
- Ручка с фиксатором
- Крышка устройства
- Фары рабочего освещения
- Боковая щетка (справа)
- Переднее колесо
- Доступ к цилиндрической щетке
- Точка крепления
- Заводская табличка
- Проблесковый маячок
- Крышка устройства (справа)
- Кожух (справа)
- Задняя обшивка
- Заднее колесо
- Кожух (слева)
- Капот двигателя

Панель управления

Позиция 2

- Контрольные элементы и дисплей
- Стояночный тормоз
- Рычаг управления подъемом/опусканием цилиндрической щетки
- Контрольный индикатор заслонки контейнера для мусора
- Рычаг управления открытием/закрытием заслонки контейнера
- Контрольный индикатор полного опускания контейнера для мусора
- Рычаг управления подъемом/опусканием контейнера для мусора
- Замковый выключатель (замок зажигания)
- Рычаг управления подъемом/опусканием боковой щетки
- Переключатель направления движения
- Выключатель проблескового маячка
- Выключатель фар рабочего освещения
- Выключатель звукового сигнала
- Выключатель вентилятора/системы очистки фильтра

Педали

Позиция 3

- Педаля тормоза
- Педаля акселератора

Контрольные элементы и дисплей

Позиция 4

- Брусчатка

Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. www.kaercher.com.

Комплект поставки

Комплектация устройства указана на упаковке. При распаковке устройства проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую устройство.

Описание устройства

- Сигнальная лампа давления масла
- Контрольный индикатор запаса топлива
- Сигнальная лампа зарядки аккумулятора
- Контрольный индикатор рабочего освещения
- Контрольный индикатор указателей поворота (функция только в случае переоборудования в соответствии с Положением о допущении транспортных средств к уличному движению (StVZO))
- Контрольный индикатор системы очистки фильтра
- Контрольный индикатор парковки
- Без функции
- Сигнальная лампа температуры охлаждающей жидкости
- Контрольный индикатор вентилятора
- Кнопка низкой частоты вращения двигателя
- Кнопка высокой частоты вращения двигателя
- Дисплей

Дополнительное оборудование

Комфортная кабина (закрытая)	2.853-201.7
Защитная кабина (открытая) с лобовым стеклом и стеклоочистителем	2.851-269.7
Защитная кабина	2.851-267.7
Защитный навес	2.852-595.7
Безопасные шины (без маркировки)	4.515-328.0
Шины (наполненные воздухом)	4.515-332.0
Синий Spotlight (спереди)	2.853-202.0
Синий Spotlight (спереди и сзади)	2.853-203.0
Задние фонари	2.853-204.0
Стандартный комплект освещения	2.853-205.0
Комплект освещения для дорожного движения	2.853-207.0
Комплект для допуска к дорожному движению (StVZO)	2.853-208.0
Ремень безопасности	6.981-140.0
Вторая боковая щетка (слева)	2.851-273.0
Регулятор скорости боковой щетки (справа)	2.853-507.0
Кожух боковой щетки	2.851-286.0
Система распыления воды для боковых щеток	2.853-214.0
Резиновые амортизаторы	2.852-620.0
Бампер боковой щетки (справа)	2.853-211.0
Бампер боковой щетки (с обеих сторон)	2.853-210.0
Монтажный комплект для пылесоса для влажной/сухой уборки NT 22/1 Вр	2.852-814.0

Монтажный комплект для пылесоса для влажной/сухой уборки NT 22/1 Вр (кабина)	2.853-161.0
Монтажный комплект для подметания легкого мусора	2.853-212.0

Рычаг управления

Рисунок X

- ① Рычаг управления контейнером для мусора
- ② Рычаг управления крышкой контейнера
- ③ Рычаг управления цилиндрической щеткой
- ④ Рычаг управления боковыми щетками

Примечание

Удерживать рычаги в нужном положении до тех пор, пока не будет завершено соответствующее механическое движение.

Рычаг управления контейнером для мусора

Назад	Подъем контейнера для мусора
Вперед	Опускание контейнера для мусора

Рычаг управления цилиндрической щеткой

Назад	Подъем цилиндрической щетки
Вперед	Опускание цилиндрической щетки

Рычаг управления заслонкой контейнера

Назад	Закрывание заслонки контейнера.
Вперед	Открывание заслонки контейнера.

Рычаг управления боковыми щетками

Назад	Подъем боковой щетки
Вперед	Опускание боковой щетки

Дисплей

Рисунок C

- ① Частота вращения двигателя, об/мин
- ② Напряжение аккумулятора, В
- ③ Часы работы машины

Принцип действия

Подметальная машина работает по принципу совка.

1. Вращающаяся боковая щетка подметает углы и края подметаемой поверхности и направляет мусор в зону работы цилиндрической щетки.
2. Вращающаяся цилиндрическая щетка направляет мусор напрямую в контейнер для мусора.
3. Пыль, поднятая в контейнере для мусора, отделяется фильтром для пыли, а фильтрованный воздух откачивается всасывающим вентилятором.
4. Очистка пылевого фильтра выполняется автоматически во время работы, а также может быть запущена с помощью выключателя «Очистка фильтра».

Перед вводом в эксплуатацию

Указания по разгрузке

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность несчастного случая при разгрузке машины
При разгрузке машины использовать подходящую рампу. Для разгрузки/загрузки машины не использовать вилочный погрузчик.

При разгрузке/загрузке машины учитывать вес.

Рисунок А

1. Из прилагаемых досок соорудить спускную рампу по эскизу.
2. Разрезать пластиковые упаковочные ленты и снять упаковочную пленку.
3. Снять крепежную обвязочную ленту в точках крепления.
4. Отвинтить отмеченные доски и деревянный брус от поддона.

5. Расположить отвинченные доски так, чтобы они опирались о край поддона и находились по траектории движения колес машины. Прочно прикрутить доски.
6. Поместить деревянный брус под доски в качестве опоры.
7. Снять деревянные колодки, которые фиксируют колеса.
8. Отпустить стояночный тормоз.
9. Осторожно съехать машиной с поддона по созданной рампе, см. *Перемещение подметальной машины с собственным приводом (устройство готово к движению)* или сместить ее с поддона, см. *Передвижение подметальной машины без собственного привода*

Фиксация/отпускание стояночного тормоза

Фиксация

1. Удерживая педаль тормоза нажатой, потянуть рычаг тормоза.

Отпускание

2. Удерживая педаль тормоза нажатой, отпустить рычаг тормоза.

Передвижение подметальной машины без собственного привода

Рисунок J

- ① Винт свободного хода

Рисунок I

- ① Ключ свободного хода

1. Чтобы переместить устройство, ослабить винт свободного хода.
 - a Открыть крышку двигателя.
 - b Ослабить винт свободного хода с помощью ключа свободного хода.
2. Отпустить стояночный тормоз.
3. Переместите машину.

Примечание

Не допускается перемещение подметальной машины без собственного привода на большие расстояния и быстрее, чем 10 км/ч.

Примечание

После перемещения снова затянуть винт свободного хода.

Перемещение подметальной машины с собственным приводом (устройство готово к движению)

- 1 После перемещения устройства затянуть винт свободного хода.
 - a Задействовать стояночный тормоз.
 - b Затянуть винт свободного хода с помощью ключа свободного хода.
 - c Закрыть крышку и капот.

Ввод в эксплуатацию

Указания по технике безопасности при вводе в эксплуатацию

Перед вводом в эксплуатацию ознакомиться с инструкцией производителя по эксплуатации двигателя и особое внимание обратить на указания по технике безопасности.

Монтаж/замена газового баллона

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность травмирования

При работе с газовыми баллонами существует опасность травмирования и смерти.

Соблюдать правила техники безопасности для транспортных средств, работающих на сжиженном газе. Обледенение и пенистые желтые отложения на газовом баллоне указывают на утечку.

Замену баллона может выполнять только обученный персонал.

Запрещается производить замену баллонов с газообразным моторным топливом в закрытых помещениях или под землей.

При замене баллона не курить и не пользоваться открытым огнем.

При замене баллона плотно закрыть запорный клапан баллона со сжиженным газом и немедленно надеть защитный колпачок на пустой баллон.

Для использования предназначены только сменные баллоны вместимостью 11 кг, прошедшие типовые испытания.

ВНИМАНИЕ

Материальный ущерб

Использование неправильной газовой смеси может привести к повреждению двигателя.

Допускается использование смесей сжиженного газа из пропана и бутана. Процент содержания пропана должен быть не менее 90%.

Рисунок D

- ① Затвор со скобой
 - ② Газоотборный клапан
 - ③ Защитный колпачок
 - ④ Газовый шланг с накидной гайкой
1. Открыть крышку устройства справа.
 2. Открыть доступ к газовому баллону.
 3. Закрыть газоотборный клапан, повернув его по часовой стрелке.
 4. Открутить газовый шланг, повернув его по часовой стрелке (размер гаечного ключа 30 мм).
 5. Навинтить защитный колпачок на клапан подключения газового баллона.
 6. Открыть затвор со скобой.
 7. Заменить газовый баллон.
 - а Монтажное положение: подключение (кольцевое отверстие) должно быть направлено вниз.
 8. Отвинтить защитный колпачок с клапана подключения газового баллона.
 9. Закрыть затвор со скобой.
 10. Навинтить газовый шланг на клапан подключения газового баллона, повернув его против часовой стрелки (размер гаечного ключа 30 мм).
 11. Открыть газоотборный клапан, повернув его против часовой стрелки.
 12. Закрыть крышку устройства и доступ к газовому баллону.

Эксплуатация

Работы перед началом эксплуатации

Примечание

Порядок выполнения перечисленных работ см. Работы по техническому обслуживанию

1. Проверить уровень моторного масла.
2. Проверить уровень охлаждающей жидкости в компенсационном бачке.
3. Проверить цилиндрическую и боковую щетки на наличие намотанных лент.
4. Проверить оси колес на наличие намотанных лент.
5. Проверить центробежный сепаратор и воздушный фильтр, при необходимости очистить их.
6. Проверить функционирование всех элементов управления.
7. Проверить машину на наличие повреждений.
8. Очистить пылевой фильтр.

Настройка положения сиденья водителя

▲ ОПАСНОСТЬ

Опасность несчастного случая

Сиденье следует регулировать только на неподвижном устройстве.

Рисунок S

- ① Настройка веса
- ② Регулировка высоты подлокотника
- ③ Регулировка наклона спинки сиденья
- ④ Рычаг регулировки положения сиденья

1. Поворачивая регулятор, отрегулировать подвеску сиденья в соответствии с весом тела.
2. Отрегулировать высоту подлокотника, поворачивая механизм под подлокотником.
3. Отрегулировать наклон спинки сиденья, повернув регулятор.
4. С помощью регулировочного рычага отпустить фиксирующий механизм и отрегулировать положение сиденья в соответствии с размерами тела.

Запуск машины

Примечание

Для запуска машины крышка двигателя должна быть закрыта, а водитель должен сидеть на водительском сиденье.

Примечание

Подметальная машина выключается через 3 секунды после того, как водитель встает с сиденья.

Рисунок E

1. Открыть газоотборный клапан, повернув его против часовой стрелки.
2. Занять место на сиденье водителя.
 - а Срабатывает контактный переключатель сиденья.
3. Установить переключатель направления движения в среднее положение.
4. Вставить ключ зажигания в замок зажигания.

Примечание

Никогда не оставлять ключ зажигания в положении «II» более 10 секунд. Перед повторной попыткой подождать не менее 10 секунд.

5. Запустить двигатель
 - а Удерживать педаль тормоза нажатой.
 - б Повернуть ключ зажигания в положение «I» и удерживать в течение 3 секунд.
 - с Повернуть ключ зажигания в положение «II».Двигатель запускается.

Движение машины

▲ ОПАСНОСТЬ

Опасность травмирования в результате резкой остановки!

Машина резко останавливается, как только место водителя оказывается незанятым.

Не вставать с водительского сиденья во время движения.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность аварии при движении задним ходом!

При движении задним ходом существует повышенная опасность аварии.

Перед движением задним ходом убедиться в отсутствии опасности для никого вокруг, обратить особое внимание на детей. При необходимости пройти инструктаж. При движении задним ходом следить за окружающей обстановкой.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность аварии при движении с поднятым контейнером для мусора!

При движении с поднятым контейнером для мусора существует повышенная опасность аварии из-за изменения центра тяжести машины.

Запрещается ездить с поднятым контейнером для мусора.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения привода!

Резкое нажатие на педаль акселератора может привести к повреждению привода.

Всегда медленно и осторожно нажимать на педаль акселератора.

Перед переключением с переднего на задний ход или наоборот следует остановить машину.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения

Наезд на препятствия может привести к повреждению машины.

Неподвижные препятствия высотой до 70 мм можно осторожно преодолевать на небольшой скорости.

Препятствия высотой свыше 70 мм необходимо преодолевать только с использованием подходящей рамп.

1. Увеличить частоту вращения двигателя, нажав кнопки «Высокая частота вращения двигателя».
2. Перевести переключатель направления движения в положение «Движение передним ходом» или «Движение задним ходом».
3. Убрать ногу с педали тормоза.
4. Осторожно нажать на педаль акселератора и плавно отрегулировать скорость движения.
Не нажимать резко на педаль акселератора.
5. Управлять направлением движения с помощью рулевого колеса.
6. Отпустить педаль акселератора, чтобы снизить скорость.
Для усиления эффекта торможения можно нажать на педаль тормоза.

Режим подметания

Подметание с использованием цилиндрической и боковой щеток

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность травмирования в результате резкой остановки!

Машина резко останавливается, как только место водителя оказывается незанятым.

Не вставать с водительского сиденья во время движения.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения при подметании лент и шнуров!

Если подметать длинные, гибкие предметы, такие как ленты или шнуры, они могут повредить механизм подметания.

Не следует наезжать машиной или боковой щеткой на длинные, гибкие предметы, такие как ленты или шнуры, и не подметать такие предметы.

Примечание

Для достижения оптимального результата уборки необходимо выбирать скорость движения в зависимости от окружающих условий.

Примечание

Во время подметания пылевой фильтр автоматически очищается каждые 10 минут. В это время можно запустить очистку вручную.

Примечание

При подметании сухого пола включать вентилятор.

При подметании мокрых и влажных полов выключать вентилятор, чтобы не допустить намокания пылевого фильтра.

1. Для подметания открыть заслонку контейнера для мусора.

2. Опустить цилиндрическую щетку.

- для подметания по краям также опустить боковую щетку.

Опорожнение контейнера для мусора

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования из-за опрокидывания машины

При опорожнении на склонах или на мягком грунте машина может опрокинуться из-за смещения центра тяжести и травмировать людей.

Опорожнять контейнер для мусора только тогда, когда машина находится на ровной, твердой поверхности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования получения травмы от удара и заземления

При подъеме или опускании контейнера для мусора люди могут получить травмы в результате удара или зажатия между контейнером для мусора и контейнером.

Убедитесь, что во время опорожнения в зоне поворота контейнера для мусора нет людей.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования движущимися частями машины

Механика контейнера для мусора может зажать или отрезать части тела, особенно пальцы.

Не прикасайтесь к движущимся частям во время процесса опорожнения.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования при опускании контейнера для мусора!

Поднятый контейнер для мусора может внезапно упасть и стать причиной серьезных травм в результате заземления.

Не становитесь под незафиксированный контейнер.

Надлежащим образом закрепите поднятый контейнер для мусора с помощью специально предусмотренной опорной стойки, прежде чем становиться под контейнер.

ВНИМАНИЕ

Опасность травмирования разлетающимся мусором.

Цилиндрическая щетка, работающая во время опорожнения, может отбрасывать мусор, что может привести к травмам.

Убедитесь, что при поднятом контейнере для мусора перед транспортным средством нет людей.

Примечание

Благодаря устройству опорожнения на высоте контейнер для мусора можно опорожнять, например мусорный бак (максимальная высота выгрузки указана в главе Технические характеристики).

1. Расположить машину перед местом разгрузки.

ВНИМАНИЕ

Обеспечить достаточное свободное пространство за и над контейнером для мусора.

Подъем:

2. Установить рычаг управления «Подъем/опускание боковой щетки» в положение «поднять» и удерживать его, пока боковые щетки полностью не поднимутся.
3. Установить рычаг управления «Подъем/опускание цилиндрической щетки» в положение «поднять» и удерживать его, пока цилиндрическая щетка полностью не поднимется.
Цилиндрическая щетка поднимается.
4. Установить рычаг управления «Открытие/закрывание заслонки контейнера» в положение «закреть».
Контрольный индикатор светится красным.

Опорожнение:

5. Установить рычаг управления «Подъем/опускание контейнера для мусора» в положение «поднять» и удерживать его до достижения необходимой высоты.
Контрольный индикатор светится красным.
6. Медленно подъехать к баку.

7. Зафиксировать стояночный тормоз.
8. Установить рычаг управления «Открытие/закрывание заслонки контейнера» в положение «открыть». Контейнер для мусора опорожняется. Контрольный индикатор светится зеленым.
9. Установить рычаг управления «Открытие/закрывание заслонки контейнера» в положение «заккрыть». Заслонка контейнера закрывается. Контрольный индикатор светится красным.
10. Отпустить стояночный тормоз.

Опускание:

11. Отъехать на машине на расстояние около 2 м от места разгрузки.

ВНИМАНИЕ

Обеспечить достаточное свободное пространство за и под контейнером для мусора.

12. Установить рычаг управления «Подъем/опускание контейнера для мусора» в положение «опустить» и удерживать его до достижения контейнером конечного положения. Контрольный индикатор светится зеленым.

Выключение машины

1. Поставить машину горизонтально.
2. Поднять цилиндрическую и боковую щетки.
3. Заккрыть заслонку контейнера.
4. Удерживать педаль тормоза нажатой и зафиксировать стояночный тормоз.
5. Установить замковый выключатель в положение «0» и извлечь ключ из замка.

Рисунок F

6. Заккрыть газоотборный клапан, повернув его по часовой стрелке.

Транспортировка

ВНИМАНИЕ

Повреждения при транспортировке

Учитывать собственную массу (транспортировочный вес) устройства при его транспортировке на прицепах или транспортных средствах.

При перевозке устройства в транспортных средствах зафиксировать его от скольжения и опрокидывания в соответствии с действующими правилами.

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность из-за утечки газа

При транспортировке машины тряска и резкие движения могут привести к ослаблению соединений и газопроводящих компонентов, и, как следствие, к утечке газа.

Перед каждой транспортировкой убедиться, что газоотборный клапан на газовом баллоне закрыт.

При транспортировке машины обратите внимание на следующее:

- Установить ключ зажигания в положение «0» и извлечь ключ из замка.
- Зафиксировать стояночный тормоз.
- Закрепить машину в точках крепления (4 шт.) с помощью стяжных ремней, тросов или цепей.
- Зафиксировать машину, подложив под ее колеса клинья.
- Отсоединить клеммы аккумулятора.

Хранение

При хранении машины обратить внимание на следующее:

- Поставить подметальную машину на ровной поверхности в сухом, защищенном от мороза месте. Накрыть тентом для защиты от пыли.
- Поднять цилиндрическую и боковые щетки, чтобы не повредить щетину.
- Заккрыть заслонку контейнера.

- Установить ключ зажигания в положение «0» и извлечь его из замка.
- Зафиксировать стояночный тормоз.
- Зафиксировать подметальную машину от откатывания.
- Заккрыть газоотборный клапан газового баллона.
- Регулярно привлекать квалифицированного специалиста для проверки машины, в частности баллона со сжиженным газом и его соединений, в соответствии с национальными нормами.

Если подметальная машина не используется в течение длительного времени, соблюдать дополнительные инструкции:

- Заменить моторное масло
- Демонтировать газовый баллон и хранить его в вертикальном положении в подходящем помещении.
- Если ожидаются заморозки, слить охлаждающую жидкость или проверить, достаточно ли антифриза.
- Очистить подметальную машину внутри и снаружи.
- Отсоединить клеммы аккумулятора
- Зарядить аккумулятор и подзаряжать его примерно каждые 2 месяца.

Уход и техническое обслуживание

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность для жизни, опасность получения травм и повреждений!

При уходе за машиной и ее техническом обслуживании существует опасность смерти, травм и повреждений при несоблюдении инструкций по технике безопасности!

Соблюдать все инструкции по технике безопасности во время работ по уходу и техническому обслуживанию, приведенные в разделе «Инструкции по технике безопасности» в начале данного руководства по эксплуатации.

Очистка устройства

ВНИМАНИЕ

Короткие замыкания и другие повреждения. Запрещается очищать устройство струей воды из шланга и струей высокого давления.

ВНИМАНИЕ

Неправильная очистка

Опасность повреждения.

Не использовать абразивных или агрессивных моющих средств.

△ ОПАСНОСТЬ

Опасность для здоровья в результате воздействия пыли

Для внутренней очистки сжатым воздухом.

Надевать респиратор и защитные очки.

Очистка внутренней части машины

1. Выключить машину, см. *Выключение машины*
2. Очистить машину тканью
3. Продуть машину сжатым воздухом.

Очистка внешней стороны машины

1. Выключить машину, см. главу *Выключение машины*.
2. Очистить внешнюю сторону машины тряпкой, пропитанной мягким щелочным раствором.

Периодичность технического обслуживания

Примечание

Для сохранения права на гарантийное обслуживание все работы по техническому и профилактическому обслуживанию в течение гарантийного срока должны проводиться уполномоченной сервисной службой в соответствии с формуляром технического осмотра (ICL).

- Счетчик часов эксплуатации показывает периодичность интервалов технического обслуживания.

- Интервалы проведения работ по сервисному и техническому обслуживанию, выполняемые заказчиком/оператором, указаны в главе *Техническое обслуживание, осуществляемое клиентом*. Работы должны выполнять квалифицированные специалисты. При необходимости обратиться к специализированному дилеру Kärcher или в сервисную службу.
- Остальные работы по техническому обслуживанию должны выполняться авторизованной сервисной службой в соответствии с формуляром технического осмотра. Просьба своевременно обращаться в сервисную службу.

Техническое обслуживание, осуществляемое клиентом

Примечание

Следующие работы по техническому обслуживанию должны выполняться квалифицированным специалистом, при необходимости обратиться к специализированному дилеру Kärcher или в сервисную службу.

Работы на гидравлической системе разрешается выполнять только авторизованной сервисной службе.

Ежедневно:

1. Проверить уровень масла в двигателе.
2. Проверить уровень охлаждающей жидкости в компенсационном бачке.
3. Проверить центробежный сепаратор, при необходимости очистить.
4. Проверить воздушный фильтр, при необходимости очистить.
5. Проверить оси колес на наличие намотанных лент.
6. Проверить цилиндрическую и боковую щетки на износ и наличие намотанных лент.
7. Проверить функционирование всех элементов управления.
8. Исследовать машину на наличие повреждений.

Каждую неделю:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования при опускании контейнера для мусора!

Поднятый контейнер для мусора может внезапно упасть и стать причиной серьезных травм в результате защемления.

Не становитесь под незафиксированный контейнер.

Надежным образом закрепите поднятый контейнер для мусора с помощью специально предусмотренной опорной стойки, прежде чем становиться под контейнер.

9. Проверить все подвижные части на легкость хода и при необходимости смазать их или отремонтировать.

Примечание

Перед проведением любых работ по техническому обслуживанию и ремонту с поднятым контейнером для мусора установить опорную стойку.

10. Проверить систему газопроводов на герметичность.
11. Проверить правильность регулировки и износ уплотнительных планок на коробе цилиндрической щетки, при необходимости откорректировать регулировку и заменить изношенные уплотнительные планки.
12. Проверить уплотнительные планки на заслонке контейнера на наличие повреждений, при необходимости заменить.
13. Проверить цилиндрическую щетку на износ и повреждения, при необходимости заменить.
14. Проверить боковую(-ые) щетку(-и) на износ и повреждения, при необходимости заменить.
15. Проверить пылевой фильтр на наличие загрязнений и повреждений, при необходимости заменить его и очистить короб пылевого фильтра.
16. Проверить герметичность гидравлической системы и при необходимости отремонтировать ее.
17. Очистить радиатор охлаждения гидравлического масла.

18. Проверить уровень гидравлического масла.

19. Очистить водяной радиатор.

20. Проверить уровень тормозной жидкости.

21. Проверить механику заслонки контейнера и при необходимости смазать.

После износа:

22. Заменить изношенные уплотнительные планки.

23. Заменить изношенную цилиндрическую щетку.

24. Заменить изношенные боковые щетки.

Техническое обслуживание, осуществляемое сервисной службой

Примечание

Для сохранения права на гарантийное обслуживание все работы по техническому и сервисному обслуживанию в течение гарантийного срока должны проводиться уполномоченной сервисной службой компании Kärcher в соответствии с формуляром технического осмотра.

- Первый осмотр через 50 часов работы
- Техническое обслуживание через 250/500/1000/1500/2000 часов работы

Работы по техническому обслуживанию

Подготовка

1. Поставить подметальную машину на ровной поверхности.
2. Установить замок зажигания в положение «0» и извлечь ключ.
3. Зафиксировать стояночный тормоз.
4. Закрыть газоотборный клапан, повернув его по часовой стрелке.

Указания по технике безопасности при техническом обслуживании

Примечание

Отработанное масло и жидкости, такие как дизельное топливо и моторное масло, которые вытекают во время работ по техническому обслуживанию, загрязняют окружающую среду. Утилизацию отработанного масла следует поручать только специализированной компании, а вытекшие жидкости утилизировать экологически безопасным способом.

Примечание

Перед выполнением работ под поднятым контейнером для мусора необходимо закрепить контейнер от падения, см. Фиксация контейнера для мусора

Фиксация контейнера для мусора

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность защемления

Падение контейнера для мусора может стать причиной защемления и переломов костей.

Перед выполнением работ под поднятым контейнером для мусора его необходимо зафиксировать.

Фиксацию выполнять только за пределами опасной зоны.

Рисунок W

① Крепление

② Фиксирующая штанга

1. Поднять фиксирующую штангу и вставить ее в крепление.

Демонтаж держателя газового баллона

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность травмирования

При работе с газовыми баллонами существует опасность травмирования и смерти.

Соблюдать правила техники безопасности для транспортных средств, работающих на сжиженном газе.

Обледенение и пенистые желтые отложения на газовом баллоне указывают на утечку.

Демонтаж газового баллона может выполнять только обученный персонал.

Запрещается производить демонтаж баллонов с газообразным моторным топливом в закрытых помещениях или под землей.

При демонтаже газового баллона не курить и не пользоваться открытым огнем.

При демонтаже газового баллона плотно закрыть запорный клапан баллона со сжиженным газом и немедленно надеть защитный колпачок на пустой баллон.

Рисунок D

- ① Затвор со скобой
 - ② Газоотборный клапан
 - ③ Защитный колпачок
 - ④ Газовый шланг с накидной гайкой
1. Открыть крышку устройства справа.
 2. Открыть доступ к газовому баллону.
 3. Закрыть газоотборный клапан, повернув его по часовой стрелке.
 4. Открутить газовый шланг, повернув его по часовой стрелке (размер гаечного ключа 30 мм).
 5. Навинтить защитный колпачок на клапан подключения газового баллона.
 6. Открыть затвор со скобой.
 7. Вынуть газовый баллон.

Рисунок N

- ① Винт
 - ② Держатель газового баллона
8. Вывинтить винт.

Рисунок M

- ① Винт
9. Вывинтить винты в области ног.
 10. Извлечь держатель газового баллона.
- Теперь аккумулятор доступен.
11. Установка выполняется в обратном порядке.
 - а Монтажное положение газового баллона: подключение (кольцевое отверстие) должно быть направлено вниз.

Установка и подсоединение аккумулятора

В стандартной комплектации машина оснащена необслуживаемым аккумулятором.

1. Демонтировать держатель газового баллона, см.
Демонтаж держателя газового баллона.

Рисунок G

- ① Положительный полюс
 - ② Полюсный колпачок
 - ③ Отрицательный полюс
2. Установить аккумулятор в держатель.
 3. Привинтить держатель ко дну аккумулятора.
 4. Подсоединить полюсную клемму (кабель с красным полюсным колпачком) к положительному полюсу.
 5. Подсоединить полюсную клемму (кабель с черным полюсным колпачком) к отрицательному полюсу.
 6. Установить полюсные колпачки.
 7. Проверить полюса аккумулятора и полюсные клеммы на предмет достаточной защиты с помощью защитной смазки для полюсов.
 8. Установить крышку батарейного отсека.

Демонтаж аккумулятора

1. Демонтировать держатель газового баллона, см.
Демонтаж держателя газового баллона.
2. Снять крышку батарейного отсека.
3. Снять полюсные колпачки с отрицательного и положительного полюсов.
4. Отсоединить клемму от отрицательного полюса.
5. Отсоединить клемму от положительного полюса.
6. Отсоединить держатели от дна аккумулятора.
7. Извлечь аккумулятор из держателя.

8. Утилизировать поврежденные аккумуляторы в соответствии с действующими правилами.

Зарядка аккумулятора

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования

При работе с аккумуляторами соблюдать правила техники безопасности.

Соблюдать инструкцию по эксплуатации, предоставленную производителем зарядного устройства.

△ ОСТОРОЖНО

Опасность повреждения

Неправильная зарядка может привести к выходу аккумулятора из строя.

Аккумуляторы заряжать только с помощью соответствующего зарядного устройства.

1. Открутить все пробки аккумуляторных элементов (только в малообслуживаемых аккумуляторах)
2. Подключить положительный провод зарядного устройства к положительному полюсу аккумулятора.
3. Подключить отрицательный провод зарядного устройства к отрицательному полюсу аккумулятора.
4. Вставить сетевую вилку в розетку и включить зарядное устройство.
 - а Заряжать аккумулятор по возможности с малой силой тока зарядки.
5. После зарядки аккумулятора сначала отсоединить зарядное устройство от сети, а затем – от аккумулятора.
6. Завинтить пробки аккумуляторных элементов. (Только для малообслуживаемого аккумулятора)

Проверка уровня тормозной жидкости и доливание тормозной жидкости

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность защемления

Падающий контейнер для мусора может стать причиной защемления и переломов костей.

Перед выполнением работ под поднятым контейнером для мусора его необходимо зафиксировать.

Фиксацию выполнять только за пределами опасной зоны.

Рисунок H

- ① Фиксирующая штанга
 - ② Крышка
 - ③ Бачок тормозной жидкости
1. Поднять контейнер для мусора и закрепить его фиксирующей штангой.
 2. Проверить, достаточно ли тормозной жидкости в бачке.

Примечание

Уровень должен находиться между «Мин.» и «Макс.».

3. При необходимости долить тормозную жидкость DOT, см. *Технические характеристики.*

Проверка уровня моторного масла и доливание масла

△ ОСТОРОЖНО

Опасность ожога

Горячие части двигателя могут вызвать ожоги кожи.

Перед выполнением работ дать двигателю остыть.

Рисунок R

- ① Крышка маслозаливного отверстия
 - ② Маслоизмерительный щуп
1. Извлечь маслоизмерительный щуп.
 2. Протереть щуп тканью и вставить его в измерительный штуцер.
 3. Извлечь маслоизмерительный щуп.
 4. Читать уровень масла по измерительному щупу.
 - а Уровень масла должен находиться между отметками «MIN» и «MAX».

- б Если уровень масла ниже нижней отметки «MIN», долить моторное масло.
5. Вставить шуп в измерительный штуцер.
6. Снять крышку маслозаливного отверстия.
7. Залить моторное масло в маслозаливную горловину.
 - а Марка масла указана в главе «Технические характеристики».
 - б Не заливать моторное масло выше отметки «MAX».
8. Закрыть маслозаливную горловину крышкой.
9. Подождать пять минут.
10. Еще раз проверить уровень моторного масла.

Замена моторного масла и масляного фильтра двигателя

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность ожога

Горячее моторное масло может вызвать ожоги кожи. Перед выполнением работ дать двигателю остыть.

Рисунок Z

- ① Резьбовая пробка маслозаливного отверстия
1. Подготовить приемную емкость для моторного масла минимум на 6 литров.
2. Снять крышку маслозаливного отверстия.
3. Установить приемную емкость под пробку маслозаливного отверстия.
4. Вывинтить резьбовую пробку маслозаливного отверстия.
5. Подождите, пока масло не перестанет вытекать.

Рисунок Y

- ① Масляный фильтр
6. Открутите масляный фильтр.
7. Очистить крепление и уплотнительные поверхности на двигателе
8. Перед установкой слегка смазать маслом уплотнение нового масляного фильтра.
9. Ввинтить и вручную затянуть новый масляный фильтр.
10. Ввинтить резьбовую пробку маслозаливного отверстия вместе с новым уплотнением. (Момент затяжки: 25 Нм)
11. Залить моторное масло в маслозаливную горловину. (Заправочный объем и марка указаны в разделе «Технические характеристики».)
12. Закрыть маслозаливную горловину крышкой.
13. Дать двигателю поработать в течение прибл. 10 секунд.
14. Проверить уровень масла в двигателе.

Проверка уровня гидравлического масла и доливание гидравлического масла

Рисунок L

- ① Крышка и маслозаливная горловина
- ② Масломерное стекло

Примечание

При выполнении этой работы нельзя поднимать контейнер для мусора.

1. Проверить уровень гидравлического масла по масломерному стеклу.
 - а Уровень масла должен находиться между отметками «MIN» и «MAX».
 - б Если уровень масла ниже нижней отметки «MIN», долить гидравлическое масло.
2. Снять крышку маслозаливной горловины.
3. Очистить зону заполнения.
4. Долить гидравлическое масло. (Марка масла указана в главе «Технические характеристики»)
5. Закрыть маслозаливную горловину крышкой.

Проверка гидравлической системы

Примечание

При обнаружении утечек в гидравлической системе обратиться в сервисную службу.

1. Зафиксировать стояночный тормоз.

2. Запустить двигатель.
3. Проверить герметичность всех гидравлических шлангов и соединений.

Проверка уровня охлаждающей жидкости

Рисунок O

- ① Расширительный бачок охлаждающей жидкости

Примечание

Для корректного отображения уровня двигателя должен быть холодным.

1. Проверить уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке.
 - а Уровень должен находиться между отметками MIN и MAX.

Проверка и очистка водяного радиатора/радиатора охлаждения гидравлического масла

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность ожога

Горячие части двигателя могут вызвать ожоги кожи. Перед выполнением работ дать двигателю остыть.

1. Уровень охлаждающей жидкости в радиаторе проверяется на расширительном бачке охлаждающей жидкости. См. Проверка уровня охлаждающей жидкости
2. Очистить пластины радиатора. Удалить грязь мягкой щеткой, сжатым воздухом или водой под небольшим давлением.
3. Проверить герметичность шлангов радиаторов и соединений.
4. Очистить вентилятор.

Проверка цилиндрической щетки на наличие намотанных лент

1. Запустить двигатель.
2. Поднять контейнер для мусора в конечное положение.
3. Выключить двигатель.
4. Зафиксировать стояночный тормоз.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность заземления

Падающий контейнер для мусора может стать причиной заземления и переломов костей.

Перед выполнением работ под поднятым контейнером для мусора его необходимо зафиксировать.

Фиксацию выполнять только за пределами опасной зоны.

5. Закрепить контейнер для мусора фиксирующей штангой.
6. Проверить цилиндрическую щетку на наличие намотанных лент и шнуров и убрать их.
7. Сложить фиксирующую штангу.
8. Запустить двигатель.
9. Опустить контейнер для мусора в крайнее положение.
10. Выключить двигатель.

Проверка износа цилиндрической щетки

1. Открыть дверцу цилиндрической щетки.
2. Открыть дверцу наружу.

Рисунок AC

3. Посмотреть степень износа цилиндрической щетки по шкале.
 - Если степень износа находится в конце красного диапазона, необходимо установить новую цилиндрическую щетку.

Замена цилиндрической щетки

Рисунок AB

- ① Дверца
- ② Винт с ручкой
- ③ Крепление цилиндрической щетки
- ④ Цилиндрическая щетка
1. Отпереть дверцу.
2. Открыть дверцу наружу.
3. Ослабить винт с ручкой.

4. Повернуть держатель цилиндрической щетки наружу.
5. Снять цилиндрическую щетку.
6. Установить новую цилиндрическую щетку.
 - а Вставить цилиндрическую щетку в правильном монтажном положении в противоположное крепление цилиндрической щетки.

Рисунок AG

Монтажное положение цилиндрической щетки по ходу движения (вид сверху)

Примечание

Пазы цилиндрической щетки необходимо установить на кулачки противоположного крепления цилиндрической щетки.

- б Повернуть развернутое наружу крепление цилиндрической щетки назад.
- с Затянуть винт с ручкой.
7. Закрыть дверцу.
8. Запереть дверцу.

Примечание

После установки новой цилиндрической щетки необходимо заново отрегулировать плоскость подметания.

Проверка и регулировка плоскости подметания цилиндрической щетки

1. Выключить вентилятор.
2. Поставить подметальную машину на ровный гладкий пол, который заметно покрыт пылью или мелом.
3. Опустить цилиндрическую щетку и дать ей поработать на месте около 10 секунд.
4. Закрыть заслонку контейнера.
5. Поднять цилиндрическую щетку
6. Отвести машину задним ходом.
7. Проверить плоскость подметания.

Рисунок AD

Плоскость подметания должна представлять собой равномерный прямоугольник шириной $a = 60-65$ мм.

Рисунок AE

- ① Рычаг плоскости подметания
- ② Шкала
8. В зависимости от степени износа цилиндрической щетки зафиксировать рычаг плоскости подметания в одном из 4 положений.

Проверка и регулировка плоскости подметания боковой щетки

1. Поднять боковую щетку.
2. Поставить подметальную машину на ровный гладкий пол, который заметно покрыт пылью или мелом.
3. Опустить цилиндрическую и боковую щетки и дать им поработать на месте около 10 секунд.
4. Поднять цилиндрическую и боковую щетки.
5. Отвести машину задним ходом.
6. Проверить плоскость подметания.

Рисунок AF

Ширина плоскости подметания должна быть $a = 40-50$ мм, а полукруглый участок должен иметь форму луны и располагаться между 11 и 4 часами.

Рисунок AH

- ① Регулировка угла
- ② Регулировка длины
7. Откорректировать плоскость подметания, отрегулировав угол и длину.
8. Проверить плоскость подметания.

Регулирование боковых уплотнений

Рисунок AI

- ① Дверца
- ② Уплотнение
- ③ Винт (8 шт.)

- ④ Крепежная пластина
1. Отпереть дверцу.
2. Открыть дверцу наружу.
3. Ослабить крепежную пластину, отвинтив восемь крепежных винтов.
4. Выровнять уплотнение так, чтобы расстояние до пола составляло 1-3 мм.
5. Затянуть восемь винтов.
6. Открыть дверцу с противоположной стороны.

Рисунок AJ

- ① Крепежная пластина
- ② Барашковая гайка (4 шт.)
- ③ Уплотнение
7. Ослабить крепежную пластину, открутив четыре барашковые гайки.
8. Выровнять уплотнение так, чтобы расстояние до пола составляло 1-3 мм.
9. Затянуть четыре барашковые гайки.

Очистка пылевого фильтра вручную

1. Нажать кнопку «Очистить пылевой фильтр».
- Пылевой фильтр очищается.

Замена пылевого фильтра (мешочный фильтр)

Контейнер для мусора опорожнен. См. *Опорожнение контейнера для мусора*.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность для здоровья из-за мелкой пыли

Вдыхание мелкой пыли может привести к респираторным заболеваниям.

При замене пылевого фильтра используйте соответствующие средства защиты рта и носа.

Рисунок AK

- ① Крышка устройства
- ② Подъемная штанга
- ③ Крышка фильтра
- ④ Мешочный фильтр
1. Открыть крышку устройства.
2. Открыть крышку фильтра.
3. Отсоединить обе подъемные штанги от крышки фильтра.
4. Вставить две крепежные пластины на подъемных штангах в центр мешочного фильтра, как показано на рисунке.

Рисунок AL

- ① Винт с ручкой
- ② Подъемная штанга
5. После установки прикрутить обе подъемные штанги с помощью двух винтов с ручкой.
6. Вдвоем вынуть мешочный фильтр.
7. Снять две подъемные штанги со старого мешочного фильтра и установить их на новый мешочный фильтр.
8. Вдвоем установить новый мешочный фильтр.
9. Снять две подъемные штанги с нового мешочного фильтра.
10. Прикрепить две подъемные штанги к внутренней стороне крышки.
11. Закрыть крышку фильтра и закрепить ее зажимами.
12. Закрыть крышку устройства.

Замена пылевого фильтра (плоский складчатый фильтр)

Контейнер для мусора опорожнен. См. *Опорожнение контейнера для мусора*.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность для здоровья из-за мелкой пыли

Вдыхание мелкой пыли может привести к респираторным заболеваниям.

При замене пылевого фильтра используйте соответствующие средства защиты рта и носа.

Рисунок AM

- ① Крышка устройства
- ② Крышка фильтра
- ③ Очистное устройство

1. Открыть крышку устройства.
2. Открыть крышку фильтра.

Рисунок AN

- ① Очистное устройство
- ② Плоский складчатый фильтр
3. Поднять очистное устройство.
4. Вынуть оба плоских складчатых фильтра.
5. Вставить новый плоский складчатый фильтр.
6. Сложить очистное устройство.
7. Закрыть крышку фильтра и закрепить ее зажимами.
8. Закрыть крышку устройства.

Замена пылевого фильтра (круглый фильтр)

Контейнер для мусора опорожнен. См. *Опорожнение контейнера для мусора*.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность для здоровья из-за мелкой пыли

Вдыхание мелкой пыли может привести к респираторным заболеваниям.

При замене пылевого фильтра используйте соответствующие средства защиты рта и носа.

Рисунок АО

- ① Крышка устройства
- ② Крышка фильтра
1. Открыть крышку устройства.
2. Открыть крышку фильтра.

Рисунок AP

- ① Круглый фильтр
- ② Фиксатор
3. Открыть фиксатор.
 - а Полностью вынуть фиксатор.
 - б Поворачивать по часовой стрелке до тех пор, пока фиксатор не защелкнется.
4. Снять фильтр.

Примечание

При установке фильтра убедиться, что отверстия в передней части фильтра совмещены с болтами держателя фильтра.

5. Вставить новый фильтр и закрыть фиксатор.
6. Закрыть крышку фильтра и закрепить ее зажимами.
7. Закрыть крышку устройства.

Проверка натяжения клинового ремня

Рисунок AR

Примечание

Если клиновой ремень не удается вдавить, как описано, натяжение клинового ремня необходимо отрегулировать в авторизованном сервисном центре.

1. Надавить большим пальцем на клиновой ремень между шкивами.

Клиновой ремень должен продавливаться на 7-9 мм.

Очистка центробежного сепаратора

Рисунок AS

- ① Барашковая гайка
- ② Центробежный сепаратор
1. Отвинтить барашковую гайку и снять крышку.
2. Очистить центробежный сепаратор изнутри.
3. Установить крышку и затянуть барашковую гайку.

Замена предохранителей

Главный предохранитель (FU13), предохранитель генератора (FU14) и предохранитель силового реле (FU15) расположены в моторном отсеке.

Рисунок V

- ① Главный предохранитель (FU13)
- ② Предохранитель двигателя (FU14)
- ③ Предохранитель силового реле (FU15)

Держатели предохранителей расположены под рулевым колесом.

Рисунок U

1. Снять крышку держателя предохранителей.
2. Проверить предохранители и заменить неисправные.

Обзор предохранителей

FU 01	Стартер	15 A
FU 02	Катушка электромагнита	25 A
FU 03	Топливный насос	10 A
FU 04	Многофункциональный дисплей	10 A
FU 05	Вибрационная система и вентилятор	25 A
FU 06	Проблесковый маячок, звуковой сигнал, Bluespot	15 A
FU 07	Указатели поворота (опция)	10 A
FU 08	Указатели поворота (опция)	10 A
FU 09	Освещение слева (опция)	7,5 A
FU 10	Фары рабочего освещения	10 A
FU 11	Освещение справа (опция)	7,5 A
FU 12	Кабина водителя (опция), пылеподавитель (опция)	15 A
FU 13	Главный предохранитель	60 A
FU 14	Двигатель	60 A

Помощь при неисправностях

Небольшие неисправности можно устранить самостоятельно с помощью следующего описания. В случае не указанных в данном списке неисправностей обратиться в сервисную службу!

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность несчастного случая и травмирования из-за непреднамеренного движения транспортного средства

Перед проведением любых работ по техническому обслуживанию и уходу отключить транспортное средство и извлечь ключ зажигания.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность поражения током

Перед началом работ на электрооборудовании следует отсоединить аккумулятор.

Ремонтные работы и работы с электрооборудованием могут производиться только уполномоченной службой сервисного обслуживания.

Ошибка	Устранение
Двигатель не запускается	● Занять место на сиденье водителя (активируется контактный выключатель на сиденье) ● Проверить/зарядить стартерную батарею ● Газовый баллон пустой, заменить газовый баллон ● Газотворный клапан закрыт, открыть клапан, повернув его против часовой стрелки ● Обледенение газового клапана, см. описание замены газового баллона. ● Обратиться в сервисную службу Kärcher
Двигатель работает неравномерно	● Очистить воздушный фильтр или заменить фильтрующий элемент ● Проверить топливопроводы, подключения и соединения, при необходимости откорректировать ● Обратиться в сервисную службу Kärcher ● Долить охлаждающую жидкость ● Промыть радиатор ● Натянуть клиновой ремень ● Обратиться в сервисную службу Kärcher
Двигатель работает, а транспортное средство не движется или движется слишком медленно	● Отпустить стояночный тормоз ● Настроить высокую частоту вращения двигателя ● Проверить колеса на наличие намотанных лент или шнуров ● Проверьте винт свободного хода ● Обратиться в сервисную службу Kärcher
Свистящий шум в гидравлической системе	● Долить гидравлическое масло ● Обратиться в сервисную службу Kärcher
Цилиндрическая/боковая щетка не вращается	● Установить частоту вращения двигателя на рабочую частоту ● Проверить цилиндрическую/боковую щетку на предмет намотанных лент и шнуров ● Обратиться в сервисную службу Kärcher
Слабая мощность всасывания или отсутствие всасывания в области щеток	● Проверить, очистить или заменить пылевой фильтр ● Обратиться в сервисную службу Kärcher
Машина пылит	● Отрегулировать боковые уплотнения ● Включить нагнетатель. ● Проверить, очистить или заменить пылевой фильтр ● Заменить уплотнения фильтра ● Открыть заслонку контейнера для мусора. ● Обратиться в сервисную службу Kärcher
Мусор не подбирается	● Опорожнить контейнер для мусора ● Проверить, очистить или заменить пылевой фильтр ● Заменить цилиндрическую щетку ● Настроить плоскость подметания ● Заменить уплотнительную ленту контейнера для мусора ● Удалить засор цилиндрической щетки ● Открыть заслонку контейнера для мусора ● Обратиться в сервисную службу Kärcher
Контейнер для мусора не поднимается/не опускается	● Проверить предохранители ● Обратиться в сервисную службу Kärcher
Заслонка контейнера для мусора не открывается	● Обратиться в сервисную службу Kärcher
Эксплуатационные неисправности частей с гидравлическим приводом	● Обратиться в сервисную службу Kärcher

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие условия гарантии, установленные нашей дочерней сбытовой компанией. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственном браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие, или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

(Адрес указан на обороте)

Дополнительную информацию о гарантии (при наличии) можно найти в области сервисного обслуживания на местном веб-сайте Kärcher в разделе «Загрузки».

Дата выпуска отображается на заводской табличке либо в формате ММ/YYYY, где ММ - месяц производства, YYYY - год производства, либо в закодированном виде.

При этом отдельные цифры имеют следующее значение:

Пример: 30290

3 год выпуска

0 столетие выпуска

2 десятилетие выпуска

9 вторая цифра месяца выпуска

0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30290 означает дату выпуска 09/(2)023.

Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим заявляем, что упомянутое ниже изделие соответствует соответствующим положениям

перечисленных директив и регламентов. При любых изменениях изделия, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу.

Изделие: подметально-уборочная машина с сиденьем водителя

Тип: 1.186-xxx

Директивы и регламенты

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2000/14/EC

2014/30/EC

2014/53/EC (TCU)

Примененные гармонизированные стандарты

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

Примененный метод оценки соответствия

2000/14/EC: Приложение V

Уровень звуковой мощности дБ(А)

KM 170/600 R D

Измерено: 100

Гарантировано: 103

KM 100/65 R Bp

Измерено: 85

Гарантировано: 88

KM 105/180 R Bp

Измерено: 87

Гарантировано: 90

KM 120/250 R D, KM 120/250 R BAT,

KM 120/250 R LPG

Измерено: D: 97 BAT: 88 LPG: 101

Гарантировано: D: 99 BAT: 90 LPG: 104

KM 130/300 R D, KM 130/300 R LPG,

KM 130/300 R Bp (Bp Pack),

KM 130/300 R I D, KM 130/300 R I LPG,

KM 130/300 R I Bp (Bp Pack)

Измерено: D: 96 LPG: 98 Bp: 90

Гарантировано: D: 98 LPG: 101 Bp: 93

KM 150/500 R D, KM 150/500 R LPG

Измерено: D: 99 LPG: 96

Гарантировано: D: 102 LPG: 99

KM 150/500 R Bp

Измерено: 94

Гарантировано: 96

Имя и адрес

Лицо, ответственное за ведение документации:

Ш. Райзер (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.

г. Винненден, 01.05.2021

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212

Технические характеристики

KM 130/300 R I LPG

Рабочие характеристики устройства

Скорость движения вперед	km/h	10
Скорость движения назад	km/h	10
Способность к преодолению подъема (макс.)	%	18
Боковой наклон (макс.)	%	10
Рабочая ширина, без боковых щеток	mm	1000
Рабочая ширина, с 1 боковыми щетками	mm	1300
Рабочая ширина, с 2 боковыми щетками	mm	1550
Радиус разворота	m	2,8
Степень защиты		IPX 3

Теоретическая производительность по площади

Производительность по площади, без боковых щеток	m ² /h	10000
Производительность по площади, с 1 боковыми щетками	m ² /h	13000
Производительность по площади, с 2 боковыми щетками	m ² /h	15500

Аккумулятор

Емкость аккумулятора	Ah	60
Напряжение аккумулятора	V	12

Условия окружающей среды

Температура окружающей среды	°C	-5 ... +40
Влажность воздуха, без образования росы	%	0 ... 90

Размеры и вес

Длина	mm	2040
Ширина	mm	1330
Высота	mm	1430
Вес в порожнем состоянии	kg	920

		KM 130/300 R I LPG
Допустимый общий вес	kg	1530
Макс. допустимая нагрузка на передний мост	kg	902
Макс. допустимая нагрузка на задний мост	kg	628
Ширина цилиндрической щетки	mm	1000
Диаметр цилиндрической щетки	mm	300
Диаметр боковой щетки	mm	600
Контейнер для мусора		
Объем контейнера для мусора	l	300
Высота разгрузки (макс.)	mm	1400
Система фильтрации и всасывания		
Система фильтрации		Мешочный фильтр
Поверхность фильтра для пыли	m ²	7,8
Категория использования		U
Номинальный объем потока, система всасывания	l/s	222
Двигатель нагнетателя и цилиндрической щетки (электрический)		
Тип двигателя		Двигатель постоянного тока с постоянным магнитом
Двигатель внутреннего сгорания		
Тип двигателя		Kubota WG 972-E4
Тип		3-цилиндровый четырехтактный газовый двигатель
Рабочий объем	cm ³	962
Эмиссия CO ₂ в соответствии с процедурой измерения согласно регламенту ЕС 2016/1628 (уровень V)	g/kWh	1018,2
Тип охлаждения		Водяное охлаждение
Мощность двигателя	kW/PS	17,5 / 23.5
Емкость топливного бака	l	11 kg / 20 l (Обмен бутылки)
Эксплуатационные материалы		
Тип топлива		LPG
Количество моторного масла	l	3,7
Марка моторного масла при температуре наружного воздуха выше 25 °C		SAE 30, SAE 10W-30, SAE 15W-40
Марка моторного масла при температуре наружного воздуха ниже 0 °C		SAE 20, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Марка моторного масла при температуре наружного воздуха ниже 0 °C		SAE 10W, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Количество масла	l	3,5
Марка гидравлического масла		HV 46
Количество гидравлического масла	l	26,5
Комплект шин		
Размер шин, спереди	mm	15-4.5x8
Размер шин, сзади		15-4.5x8
Тормоз		
Тормозная жидкость		Ate DOT SL - US FMVSS DOT4
Расчетные значения в соответствии с EN 60335-2-72		
Вибрация на руке/кисти	m/s ²	1,5
Значение вибрации на руке/кисти, погрешность K	m/s ²	0,2
Вибрация сиденья	m/s ²	0,8
Значение вибрации сиденья, погрешность K	m/s ²	0,2
Уровень звукового давления L _{рА}	dB(A)	80
Погрешность K _{рА}	dB(A)	3
Уровень звуковой мощности L _{WA} + погрешность L _{WA}	dB(A)	101
Сохраняется право на внесение технических изменений.		
Зміст		
Загальні вказівки	382	Приладдя та запасні деталі..... 385
Вказівки з техніки безпеки	382	Комплект поставки
Охорона довкілля.....	385	Опис пристрою
Використання за призначенням	385	Принцип роботи.....
		Перед введенням в експлуатацію.....
		Введення в експлуатацію
		Експлуатація

Транспортування.....	389
Зберігання.....	389
Догляд і технічне обслуговування	389
Допомога в разі несправностей	394
Гарантія.....	395
Декларація про відповідність стандартам ЄС.....	395
Технічні характеристики	396

Загальні вказівки

  Перед першим використанням пристрою слід ознайомитися з цією оригінальною інструкцією з експлуатації і діяти відповідно до неї. Зберігати оригінальну інструкцію з експлуатації для подальшого користування або для наступного власника.

Вказівки з техніки безпеки

Ступені небезпеки

⚠ НЕБЕЗПЕКА

• Вказівка щодо небезпеки, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

• Вказівка щодо потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до тяжких травм чи смерті.

⚠ ОБЕРЕЖНО

• Вказівка щодо потенційно небезпечної ситуації, яка може спричинити отримання легких травм.

УВАГА

• Вказівка щодо можливої потенційно небезпечної ситуації, що може спричинити матеріальні збитки.

Символи на машині

	УВАГА Небезпека опіку Перш ніж працювати з гарячими деталями автомобіля, дати їм охолонути.
	⚠ НЕБЕЗПЕКА Небезпека пожежі Забороняється змінювати палаючі або тліючі предмети, наприклад цигарки, сірники та ін.
	⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ Небезпека травмування Небезпека защемлення та порізів рухомими частинами машини.
	⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ Небезпека травмування Порізи і легкі травми від рухомих частин машини всередині. Не торкатись до отворів пристрою.
	Роботи на транспортному засобі необхідно завжди виконувати у спеціальних захисних рукавицях.
	Не очищати компонент струменем води.
	Будьте обережні з обертовими щітками.
	У напрямку руху допускається пересування підйомами і спусками з нахилом до 18 %.
	Максимальний нахил поверхні під час руху з піднятим контейнером для сміття.

	Слідкувати за правильною орієнтацією клапана відбору.
	Точка встановлення домкрату
	Точка кріплення

Вказівки з техніки безпеки під час експлуатації

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** • Використовувати пристрій лише за призначенням. Враховувати умови місцевості, під час роботи з пристроєм необхідно звертати увагу на третіх осіб, особливо на дітей. • Перевірити належний стан та експлуатаційну готовність машини з робочими пристроями. Якщо стан не бездоганний, машину експлуатувати не можна. • У небезпечних зонах (наприклад, на заправках) дотримуватись відповідних правил техніки безпеки. Забороняється експлуатувати пристрій у вибухонебезпечних приміщеннях. • Пристрій не призначений для використання особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами з недостатнім досвідом та/або знаннями. • Пристроєм дозволяється користуватися тільки особам, які пройшли інструктаж щодо поводження з ним, підтвердили свої здібності щодо керування ним та яким доручено користування пристроєм. **УВАГА** • До початку роботи оператор пристрою повинен перевірити належне встановлення та функціонування усіх запобіжних пристроїв. • Оператор пристрою несе відповідальність за виникнення нещасних випадків за участю інших людей або майна. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** • Оператор пристрою має бути одягнений у припасований одяг та міцне взуття. Уникати вільного одягу. • Стежити за тим, щоб діти не грали з пристроєм. • Забороняється працювати з пристроєм дітям та підліткам. **УВАГА** • Перед початком руху перевірте навколишню зону (наприклад, на відсутність дітей). Слідкувати за достатнім оглядом. **НЕБЕЗПЕКА** • Забороняється залишати пристрій без нагляду, якщо він не заблокований від випадкового руху. Слід завжди включати стоянкове гальмо, перш ніж залишити пристрій. **УВАГА** • Для запобігання несанкціонованого використання пристрою витягти ключ запалювання або чіп-ключ (KIK, Kärcher Intelligent Key). **ОБЕРЕЖНО** • Не використовувати пристрій у зонах, у яких є вірогідність травмування падаючими предметами. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** • Не дивитися прямо в джерело світла на пристроях, оснащених підсвічуванням Blue Spot.

Вказівки з техніки безпеки в режимі руху

Вказівка • Перелік щодо небезпеки перекидання не обмежується наведеними положеннями. **НЕБЕЗПЕКА** • Небезпека перекидання пристрою на занадто крутих підйомах і схилах! Під час руху на підйомах і схилах враховувати максимально допустимі значення, зазначені в технічних характеристиках. • Небезпека перекидання пристрою при великому бічному крені! Під час руху перпендикулярно напрямку руху враховувати максимально допустимі значення, зазначені в технічних характеристиках. • Небезпека перекидання на нестабільній поверхні! Використовувати пристрій тільки на закріплених поверхнях. ⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** • Небезпека нещасного випадку внаслідок неправильно обраної швидкості. На поворотах рухатись повільно.

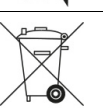
Вказівки з техніки безпеки під час транспортування

⚠ **ОБЕРЕЖНО** • Щоб уникнути нещасних випадків під час транспортування, дотримуватись транспортної ваги транспортного засобу. • Для транспортування машини від'єднати акумулятор і надійно закріпити машину.

Вказівки з техніки безпеки щодо акумуляторів

Дотримуватись правил запобігання нещасним випадкам і DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1

Під час роботи з акумуляторами слід дотримуватися таких попереджувальних вказівок:

	Дотримуватися вказівок на акумуляторі, в інструкції з користування та в інструкції з експлуатації транспортного засобу!
	Використовувати захист для очей!
	Не допускати дітей до електроліту та акумуляторів!
	Небезпека вибуху!
	Забороняється розведення відкритого вогню, іскріння, створення відкритих джерел світла та паління!
	Небезпека хімічних опіків!
	Перша допомога!
	Попереджувальне маркування!
	Утилізація!
	Не викидати акумулятор у бак для сміття!

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека загоряння й вибуху!

Не класти інструменти або подібні предмети на акумулятор. Небезпека короткого замикання й вибуху.

Не палити та уникати відкритого вогню

Приміщення, в яких заряджаються акумулятори, повинні добре провітрюватися, оскільки під час заряджання утворюється сильно вибуховий газ.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека хімічних опіків!

Обережно під час поводження з негерметичним акумулятором через витікання сірчаної кислоти.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека отруєння!

Запобігати потраплянню свинцю на рани. Після роботи з акумуляторами завжди мити руки.

Вказівки з техніки безпеки щодо підмітальних машин з верхнім спорощенням

⚠ **НЕБЕЗПЕКА** • Небезпека травмування під час експлуатації машин з верхнім спорощенням! Перед проведенням будь-яких робіт зафіксувати піднятий контейнер для сміття. Під час фіксування знаходитись тільки за межами небезпечної зони.

Вказівки з техніки безпеки щодо підмітальних машин з двигуном внутрішнього згоряння

УВАГА • Не можна закривати вихлопний отвір. **ОБЕРЕЖНО** • Не торкатися області вихлопного отвору. (Небезпека опіку) Не торкатися приводного двигуна під час роботи. (Небезпека опіку) Уникати вдихання вихлопних газів. Час роботи двигуна після вимкнення становить 3-4 секунди. У цей час не торкатися рухомих частин.

Вказівки з техніки безпеки щодо транспортних засобів, що працюють на зрідженому газі

Під час експлуатації транспортних засобів, що працюють на зрідженому газі, а також під час поводження з газовими балонами та їхнього зберігання необхідно дотримуватися не тільки інформації, наведеної в цій інструкції з експлуатації, але й місцевих правил, положень і директив.

Правила техніки безпеки щодо транспортних засобів, що працюють на зрідженому газі

Зріджені гази (газоподібне моторне паливо) являють собою бутан та пропан або суміші бутану / пропану. Вони поставляються в спеціальних балонах. Робочий тиск цих газів залежить від зовнішньої температури.

Використовувати лише балони для зрідженого газу, які наповнені газоподібним моторним паливом відповідно до якості DIN 51622. Використання побутового газу та газу для кемпінгу, як правило, заборонено. Суміші зрідженого газу можуть відрізнятися для різних газових двигунів. Дозволені суміші зрідженого газу можна знайти в технічних характеристиках.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека вибуху

Не поводьтеся зі зрідженим газом як з бензином. Бензин випаровується повільно, зріджений газ переходить у газоподібний стан миттєво. Тому небезпека накопичення в приміщенні та займання у разі використання зрідженого газу вища, ніж у разі використання бензину.

Обов'язки керівництва та працівників

- Всі особи, які мають справу зі зрідженим газом, зобов'язані отримати необхідні знання про характерні особливості зріджених газів, щоб безпечно виконувати роботу. Цей документ повинен завжди знаходитися на підмітальній машині.

Технічне обслуговування кваліфікованим спеціалістом

- Газобалонні установки повинні регулярно перевірятися кваліфікованим спеціалістом на справність та герметичність, але не рідше одного разу на рік (згідно з принципом DGUV 310-004).
- Результати перевірки мають бути підтверджені у письмовій формі. Основою для перевірки є DGUV 110-010 «Використання зрідженого газу».
- Загальними правилами для перевірки є відповідні місцеві стандарти та директиви для перевірки транспортних засобів, двигуни яких працюють на зріджених газах.

Введення в експлуатацію / експлуатація

- Одночасно можна відбирати газ лише з одного балону. Якщо газ відбирається з декількох балонів одночасно, зріджений газ може перетікати з одного балону в інший. Як наслідок, переповнений балон піддається неприпустимому підвищенню тиску після подальшого закриття вентиля балона.

- У разі встановлення повного балона необхідно враховувати монтажне положення елемента підключення газу, детальнішу інформацію див. у главі «Встановлення газового балона».

Обережно виконувати заміну газового балона. Під час установлення та демонтажу газовий вихідний патрубок вентиля балона повинен бути заглушений запірною гайкою, міцно затягнутою гайковим ключем.

- Газові балони, що протікають, не можна використовувати повторно. Їх необхідно негайно спорожнити, спустивши газ на відкритому повітрі і вживши всіх запобіжних заходів, а потім позначити як такі, що протікають. Під час передачі або вивезення пошкоджених газових балонів необхідно негайно повідомити у письмовій формі компанію прокату або її представника (заправника або аналогічну особу) про наявні пошкодження.
- Перед підключенням газового балону перевірити справність з'єднувального патрубку.
- Після підключення балона необхідно перевірити його на герметичність за допомогою піноутворювального засобу.
- Вентилі слід відкривати повільно. Відкриття та закриття не повинні здійснюватися за допомогою ударних інструментів.
- Гасити загоряння зрідженого газу тільки з безпечної відстані та під укриттям.
 - Використовуйте тільки сухі вуглекислотні вогнегасники або газові вогнегасники з вуглекислим газом.
 - Для охолодження газового балону використовувати велику кількість води.
- Необхідно постійно перевіряти стан усієї газобалонної установки, зокрема, на герметичність. Забороняється експлуатувати транспортний засіб, якщо газова установка негерметична.
- Перед тим, як послабити з'єднання труби або шланга, закрийте вентиль балона. З'єднувальну гайку на балоні слід послаблювати повільно і спочатку лише злегка, інакше газ, що залишається в лінії під тиском, може мимоволі вирватися.
- Якщо газ заправляється з великої ємності, необхідно отримати відповідні правила у оптового продавця зрідженого газу.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека травмування

Зріджений газ у рідкому вигляді спричиняє обмороження на оголених ділянках шкіри.

- Після демонтажу на з'єднувальну нарізку балона необхідно щільно накрутити запірну гайку.
- Для перевірки на герметичність слід використовувати мильну воду, некаль або інші піноутворювальні засоби. Забороняється перевіряти газобалонну установку відкритим полум'ям.
- Під час заміни окремих компонентів установки необхідно дотримуватись інструкцій виробника з установлення. Вентиль балона та головні запірні клапани повинні бути закриті.
- Стан електричних систем транспортних засобів, що працюють на зрідженому газі, необхідно постійно контролювати. Іскри можуть спричинити вибухи, якщо є витіки в газозонних частинах установки.
- Після тривалого простою транспортного засобу, що працює на зрідженому газі, необхідно ретельно провітрити місце стоянки, перш ніж запускати транспортний засіб або його електричні системи.
- Про нещасні випадки, пов'язані з газовими балонами або системою зрідженого газу, необхідно негайно повідомити об'єднання страхування відповідальності роботодавців та відповідну трудову інспекцію. Пошкоджені деталі необхідно зберігати до завершення перевірки.

У гаражах та складських приміщеннях, а також у ремонтних майстернях

- Зберігання балонів з газоподібним моторним паливом або зрідженим газом повинно здійснюватись відповідно до правил TRF 2021 (Технічні правила для зрідженого газу, див. DA для Правила DGUV 110-010).
- Газові балони повинні зберігатися у вертикальному положенні. Не дозволяється користуватися відкритим вогнем і палити у місці встановлення балонів і під час ремонтних робіт. Балони, розміщені просто неба, повинні бути захищені від доступу. Порожні балони завжди мають бути закриті.
- Після паркування транспортного засобу необхідно одразу перекрити вентилі балона та головні запірні клапани.
- Розташування та стан гаражів для транспортних засобів, що працюють на зрідженому газі, регулюються положеннями TRGS 510, місцевими правилами паркування та місцевими будівельними нормами.
- Газові балони повинні зберігатися в спеціальних приміщеннях, відокремлених від складських приміщень (див. DA до правила DGUV 110-010).
- Електричні ручні лампи, які використовуються в приміщеннях, повинні бути забезпечені закритим, герметичним кожухом та міцною захисною сіткою.
- Під час роботи в ремонтних майстернях необхідно закрити вентилі балонів та головні запірні вентилі, а балони з газоподібним моторним паливом захистити від нагрівання.
- Перед перервами в роботі та перед закінченням роботи відповідальна особа повинна перевірити, чи всі клапани, особливо вентилі балонів, закриті. Роботи, пов'язані з вогнем, особливо зварювальні та різальні роботи, не можна проводити поблизу балонів із газоподібним моторним паливом. Балони з газоподібним моторним паливом, навіть порожні, не дозволяється зберігати у майстернях.
- Гаражні та складські приміщення, а також ремонтні майстерні повинні добре провітрюватись. Слід пам'ятати, що зріджені гази важчі за повітря. Вони накопичуються на землі, в робочих ямах та інших заглибленнях у ґрунті і можуть утворювати вибухонебезпечні газоповітряні суміші.

Вказівки з техніки безпеки щодо підмітальних машин з захисним навісом

⚠ ОБЕРЕЖНО

Щодня перевіряйте захисний навіс на наявність пошкоджень для забезпечення його захисної функції. У разі пошкодження захисного навісу, зокрема окремих елементів, необхідно замінити весь захисний навіс. Будь-яка модифікація захисного навісу і встановлення елементів, деталей і вузлів, відмінних від дозволених компанією Kärcher, не допускаються і можуть обмежувати функцію захисного навісу.

Догляд та технічне обслуговування

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ • Перед початком робіт від'єднати акумулятор від електросистеми. • Перед очищенням, технічним обслуговуванням, заміною деталей і переході на іншу функцію пристрій необхідно виключити і витягти ключ запалювання із замка.

⚠ ОБЕРЕЖНО • Проведення ремонту доручати лише авторизованим службам сервісного обслуговування або спеціалізованому персоналу для даного регіону, обізнаному з усіма відповідними правилами техніки безпеки.

УВАГА • Виконати перевірку безпеки для професійних мобільних пристроїв відповідно до місцевих приписів (наприклад, у Німеччині: VDE 0701). • Короткі замикання або інші пошкодження. Не очищувати пристрій під струменем води зі шланга або під високим тиском.

- Роботи з пристроєм необхідно завжди виконувати у спеціальних захисних рукавицях.

Охорона довкілля



Пакувальні матеріали придатні до вторинної переробки. Упаковку необхідно утилізувати без шкоди для довкілля.



Електричні та електронні пристрої містять цінні матеріали, які придатні до вторинної переробки, і часто компоненти, як-от батареї, акумулятори чи мастило, які у разі неправильного поводження з ними або неправильної утилізації можуть створити потенційну небезпеку для здоров'я людини та довкілля. Однак ці компоненти необхідні для належної експлуатації пристрою. Пристрої, позначені цим символом, забороняється утилізувати разом із побутовим сміттям.

Вказівки щодо компонентів (REACH)

Актуальні відомості про компоненти наведені на сайті: www.kaercher.de/REACH

Використання за призначенням

Підмітальна машина призначена для прибирання підлогових поверхонь у комерційних приміщеннях, а також для таких сфер застосування:

- Стоянки
- Виробничі споруди
- Логістичний сектор
- Готелі
- Роздрібна торгівля
- Території складських приміщень
- Тротуари

Ця підмітальна машина призначена для підмітання брудних поверхонь всередині та зовні приміщень з достатньою вентиляцією.

Експлуатація машини на висоті понад 1200 метрів над рівнем моря не передбачена.

Перед початком роботи слід перевірити належний стан пристрою та робочого обладнання, а також їхню відповідність вимогам безпеки. Якщо стан є несправним, обладнання використовувати не можна.

Використовуйте цю підмітальну машину тільки відповідно до інструкції з експлуатації.

Забороняється будь-яким чином змінювати пристрій. Пристрій підходить тільки для покриттів, зазначених в інструкції з експлуатації.

Машину дозволяється використовувати тільки на поверхнях, дозволених для очищення підприємством чи його представником.

Загальна інформація: Тримайте легкозаймисті речовини подалі від пристрою (небезпека вибуху / пожежі).

Рисунок пристрою

Малюнок В

Підмітальна машина

Позиція 1

- Сидіння (з контактним перемикачем сидіння)
- Кермове колесо
- Відцентровий сепаратор
- Ручка з фіксатором
- Кришка пристрою
- Робоче освітлення
- Бічна щітка (справа)
- Переднє колесо
- Доступ до циліндричної щітки
- Точка кріплення
- Заводська табличка
- Пробісковий маячок
- Кришка пристрою (справа)
- Кожух (справа)
- Задня панель

Передбачуване неправильне застосування

- Забороняється підмітання або збирання вибухонебезпечних рідин, горючих газів, а також нерозведених кислот та розчинників! До цих речовин належать бензин, розріджувачі фарби та мазут, які в разі змішування зі всмоктуванням повітрям можуть утворювати вибухонебезпечні пари або суміші. Також це ацетон, нерозведені кислоти та розчинники, адже вони пошкоджують матеріали пристрою.
- Забороняється підмітання або збирання реактивного металевго пилу (наприклад, алюмінію, магнію, цинку) в поєднанні з сильними лужними або кислотними мийними засобами.
- Не використовувати машину для підмітання чи всмоктування палаючих або тліючих предметів.
- Пристрій не призначений для збирання небезпечних для здоров'я речовин.
- Забороняється використовувати машину у закритих приміщеннях.
- Забороняється перебування у небезпечній зоні. Забороняється експлуатувати машину у вибухонебезпечних приміщеннях.
- Не допускається брати із собою супровідних осіб.
- Не дозволяється штовхати / тягнути або транспортувати предмети за допомогою цього пристрою.

Відповідне покриття для підмітання

- Асфальт
- Промислові підлоги
- Стяжка
- Бетон
- Брущатка

Приладдя та запасні деталі

Слід використовувати лише оригінальне приладдя та оригінальні запасні частини, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію пристрою. Інформація щодо приладдя та запасних частин міститься на сайті www.kaercher.com.

Комплект поставки

Комплектація пристрою зазначена на упаковці. Під час розпакування пристрою перевірити комплектацію. У разі нестачі приладдя або ушкоджень, отриманих під час транспортування, слід повідомити про це торговельній організації, яка продала пристрій.

Опис пристрою

- Заднє колесо
- Кожух (зліва)
- Капот

Панель керування

Позиція 2

- Контрольні елементи та дисплей
- Стоянкове гальмо
- Важіль керування підйомом / опусканням циліндричної щітки
- Контрольний індикатор заслінки контейнера для сміття
- Важіль керування відкриванням / закриванням заслінки контейнера
- Контрольний індикатор повного опускання контейнера для сміття
- Важіль керування підйомом / опусканням контейнера для сміття
- Замковий вимикач (замок запалювання)
- Важіль керування підйомом / опусканням бічної щітки
- Перемикач напрямку руху

- ⑪ Вимикач пробліскового маячка
- ⑫ Вимикач робочого освітлення
- ⑬ Вимикач звукового сигналу
- ⑭ Вимикач нагнітача / очищення фільтра

Педаль

Позиція 3

- ① Педаль гальма
- ② Педаль акселератора

Контрольні елементи та дисплей

Позиція 4

- ① Сигнальна лампа тиску оливи
- ② Контрольний індикатор запасу пального
- ③ Сигнальна лампа заряду акумулятора
- ④ Контрольний індикатор робочого освітлення
- ⑤ Контрольний індикатор показчиків повороту (функція тільки в разі переобладнання відповідно до Положення про допущення транспортних засобів до вуличного руху (StVZO))
- ⑥ Контрольний індикатор очищення фільтра
- ⑦ Контрольний індикатор паркування
- ⑧ Без функції
- ⑨ Сигнальна лампа температури охолоджувальної рідини
- ⑩ Контрольний індикатор нагнітача
- ⑪ Кнопка низької частоти обертання двигуна
- ⑫ Кнопка високої частоти обертання двигуна
- ⑬ Дисплей

Додаткове обладнання

Комфортна кабіна (закрита)	2.853-201.7
Захисна кабіна (відкрита) з вітровим склом і склоочисником	2.851-269.7
Захисна кабіна	2.851-267.7
Захисний навіс	2.852-595.7
Безпечні шини (без маркування)	4.515-328.0
Шини (наповнені повітрям)	4.515-332.0
Синій Spotlight (спереду)	2.853-202.0
Синій Spotlight (спереду і ззаду)	2.853-203.0
Задні ліхтарі	2.853-204.0
Стандартний комплект освітлення	2.853-205.0
Комплект для дорожнього освітлення	2.853-207.0
Комплект для допуску до дорожнього руху (StVZO)	2.853-208.0
Ремінь безпеки	6.981-140.0
Друга бічна щітка (зліва)	2.851-273.0
Регулятор швидкості бічної щітки (справа)	2.853-507.0
Кожух бічної щітки	2.851-286.0
Система розпилення води для бічних щіток	2.853-214.0
Гумовий амортизатор	2.852-620.0
Бампер бічної щітки (справа)	2.853-211.0
Бампер бічної щітки (з обох боків)	2.853-210.0
Монтажний комплект для пілососа для вологого / сухого прибирання NT 22/1 Br	2.852-814.0
Монтажний комплект для пілососа для вологого / сухого прибирання NT 22/1 Br (кабіна)	2.853-161.0
Монтажний комплект для підмітання легкого сміття	2.853-212.0

Важіль керування

Малюнок X

- ① Важіль керування контейнером для сміття
- ② Важіль керування заслінкою контейнера

- ③ Важіль керування циліндричною щіткою
- ④ Важіль керування бічною щіткою

Вказівка

Утримувати важелі в потрібному положенні до повного завершення відповідного механічного руху.

Важіль керування контейнером для сміття

Назад	Піднімання контейнера для сміття
Вперед	Опускання контейнера для сміття

Важіль керування циліндричною щіткою

Назад	Піднімання циліндричної щітки
Вперед	Опускання циліндричної щітки

Важіль керування заслінкою контейнера

Назад	Закривання заслінки контейнера
Вперед	Відкривання заслінки контейнера

Важіль керування бічною щіткою

Назад	Піднімання бічної щітки
Вперед	Опускання бічної щітки

Дисплей

Малюнок C

- ① Частота обертання двигуна, об/хв
- ② Напруга акумулятора, В
- ③ Часи роботи машини

Принцип роботи

Підмітальна машина працює за принципом совка.

- Обертова бічна щітка підмітає кути й краї поверхні, що підмітається, і спрямовує сміття в зону роботи циліндричної щітки.
- Обертова циліндрична щітка спрямовує сміття прямо до контейнеру для сміття.
- Пил, піднятий у контейнері для сміття, відділяється фільтром для пилу, а фільтроване повітря відсмоктується всмоктувальним вентилятором.
- Фільтр для пилу очищується автоматично під час роботи, а також може бути запущений за допомогою вимикача «Очищення фільтра».

Перед введенням в експлуатацію

Указівки щодо вивантаження

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека нещасного випадку під час вивантаження машини

Під час вивантаження машини використовуйте придатну рампу.

Для вивантаження / завантаження машини не використовуйте вилковий автонавантажувач.

Під час вивантаження / завантаження машини враховуйте вагу.

Малюнок A

- За допомогою дощок, що входять до комплекту поставки, побудувати рампу для з'їзду згідно з рисунком.
- Розрізати пластикові пакувальні стрічки і зняти плівку.
- Прибрати кріплення стяжними хомутами в точках кріплення.
- Відгвинтити від піддона три позначені дошки і дерев'яний брус.
- Покласти дошки на край піддона, вирівняти їх так, щоб вони знаходилися перед колесами машини. Пригвинтити дошки.
- Покласти дерев'яний брус під дошки як опору.
- Прибрати дерев'яні підпірки для блокування коліс.
- Відпустити стоянкове гальмо.
- Обережно з'їхати машиною з піддону створеною рампою, див. *Пересування підмітальної машини на власному приводі (пристрій готовий до переміщення)* або змістити

її з піддону, див. Пересування підмітальної машини без власного привода

Фіксація / відпускання стоянкового гальма

Фіксація

1. Утримуючи педаль гальма натиснутою, потягнути важіль гальма.

Відпускання

2. Утримуючи педаль гальма натиснутою, відпустити важіль гальма.

Пересування підмітальної машини без власного привода

Малюнок J

- ① Гвинт вільного ходу

Малюнок I

- ① Гайковий ключ з вільним ходом

1. Щоб перемістити пристрій, ослабити гвинт вільного ходу.
 - а Відкрити кришку двигуна.
 - б Послабити гвинт вільного ходу за допомогою гайкового ключа.
2. Відпустити стоянкове гальмо.
3. Перемістити машину.

Вказівка

Не допускається пересувати підмітальну машину на великій відстані та швидше, ніж 10 км/год.

Вказівка

Після пересування знову затягнути гвинт вільного ходу.

Пересування підмітальної машини на власному приводі (пристрій готовий до переміщення)

1. Після пересування пристрою затягнути гвинт вільного ходу.
 - а Задіяти стоянкове гальмо.
 - б Затягнути гвинт вільного ходу за допомогою гайкового ключа.
 - с Закрити кожух і капот.

Введення в експлуатацію

Вказівки з техніки безпеки Введення в експлуатацію

Перед введенням в експлуатацію ознайомитись з інструкцією виробника з експлуатації двигуна і особливо прийняти до уваги вказівки з техніки безпеки.

Монтаж / заміна газового балона

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека травмування

Під час роботи з газовими балонами існує небезпека травмування і смерті.

Дотримуватись правил техніки безпеки щодо транспортних засобів, що працюють на зрідженому газі. Обмерзання та пінисті жовті відкладення на газовому балоні свідчать про витіки.

Заміну балонів може здійснювати лише кваліфікований персонал.

Балони з газоподібним моторним паливом не можна замінювати в закритих приміщеннях або в приміщеннях, розташованих нижче рівня землі.

Не палити і не використовувати відкрите світло під час заміни балонів.

Під час заміни балона щільно закрити запірний клапан балона зі зрідженим газом і негайно надіти захисний ковпачок на порожній балон.

Використовувати слід тільки змінні балони місткістю 11 кг, що пройшли типові випробування.

УВАГА

Матеріальна шкода

Використання неправильної газової суміші може призвести до виходу двигуна з ладу.

Суміші зрідженого газу з пропану та бутану дозволені. Відсоток вмісту пропану повинен бути не менше 90%.

Малюнок D

- ① Затвор зі скобою
 - ② Газовідбірний клапан
 - ③ Захисна кришка
 - ④ Газовий шланг з накидною гайкою
1. Відкрити кришку пристрою справа.
 2. Відкрити доступ до газового балону.
 3. Закрити газовідбірний клапан, повернувши його за годинниковою стрілкою.
 4. Відкрутити газовий шланг, повернувши його за годинниковою стрілкою (розмір ключа 30 мм).
 5. Накрутити захисний ковпачок на з'єднувальний клапан газового балона.
 6. Відкрити затвор зі скобою.
 7. Замінити газовий балон.
 - а Монтажне положення: підключення (кільцевий отвір) має бути спрямоване вниз.
 8. Відкрутити захисний ковпачок від з'єднувального клапана газового балона.
 9. Закрити затвор зі скобою.
 10. Накрутити газовий шланг на з'єднувальний клапан газового балона, повернувши його проти годинникової стрілки (розмір гайкового ключа 30 мм).
 11. Відкрити газовідбірний клапан, повернувши його проти годинникової стрілки.
 12. Закрити кришку пристрою та доступ до газового балона.

Експлуатація

Роботи до початку експлуатації

Вказівка

Порядок виконання перелічених робіт див. Роботи з технічного обслуговування

1. Перевірити рівень моторної оливи.
2. Перевірити рівень охолоджувальної рідини у компенсаційному бачку.
3. Перевірити циліндричну та бічну щітки на предмет намотаних стрічок.
4. Перевірити осі коліс на предмет намотаних стрічок.
5. Перевірити відцентровий сепаратор і повітряний фільтр, за потреби очистити їх.
6. Перевірити роботу всіх елементів керування.
7. Перевірити машину на наявність пошкоджень.
8. Очистити фільтр для пилу.

Регулювання сидіння водія

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека нещасного випадку

Сидіння слід регулювати тільки на пристрої, який не рухається.

Малюнок S

- ① Регулювання ваги
 - ② Регулювання підлокітника за висотою
 - ③ Регулювання нахилу спинки сидіння
 - ④ Важіль регулювання положенням сидіння
1. Відрегулюйте підвіску сидіння відповідно до ваги тіла, повернувши регулятор.
 2. Відрегулювати висоту підлокітника, повернувши механізм під підлокітником.
 3. Відрегулювати нахил спинки, повернувши регулятор.
 4. Натиснути на важіль регулювання, щоб звільнити механізм фіксації та відрегулювати положення сидіння відповідно до зросту.

Запуск машини

Вказівка

Для запуску машини кришка двигуна повинна бути закритою, а водій повинен сидіти на сидінні водія.

Вказівка

Підмітальна машина вимикається через 3 секунди після того, як водій залишає сидіння.

Малюнок Е

1. Відкрити газобібрний клапан, повернувши його проти годинникової стрілки.
2. Зайняти місце на сидінні водія. Контактний перемикач сидіння задіюється.
3. Установити перемикач напрямку руху в середнє положення.
4. Вставити ключ у замок запалювання.

Вказівка

Ніколи не залишати ключ запалювання в положенні «II» довше 10 секунд. Перед повторною спробою зачекати 10 секунд.

5. Запуск двигуна
 - а Утримувати педаль гальма натиснутою.
 - б Повернути ключ запалювання в положення «I» і утримувати протягом 3 секунд.
 - с Повернути ключ запалювання в положення «II». Двигун запускається.

Рух машиною

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека травмування через різку зупинку!

Машина різко зупиняється, як тільки водій підіймається з сидіння.

Не вставайте з сидіння водія під час руху.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека нещасного випадку під час руху заднім ходом!

Під час руху заднім ходом існує підвищена небезпека нещасного випадку.

Перш ніж рухатися заднім ходом, переконайтеся, що ви нікому не загрожуєте, особливо дітям. Якщо потрібно, попросіть іншу людину скерувати вас.

Під час руху заднім ходом слід спостерігати за обстановкою навколо машини.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека нещасного випадку під час руху з піднятим контейнером для сміття!

Під час руху з піднятим контейнером для сміття існує підвищена небезпека нещасного випадку через зміну центру ваги машини.

Не рухайтеся з піднятим контейнером для сміття.

УВАГА

Небезпека пошкодження привода!

Ривкове натискання педалі акселератора може пошкодити привод.

Завжди натискайте педаль акселератора повільно та обережно.

Зупиніть машину, перш ніж перемикається з переднього на задній хід чи навпаки.

УВАГА

Небезпека пошкодження

Наїзд на перешкоди може призвести до пошкодження машини.

Нерухомі перешкоди висотою до 70 мм можна обережно переїжджати на малій швидкості. Перешкоди висотою понад 70 мм слід долати тільки з використанням відповідної рами.

1. Збільшити частоту обертання двигуна, натиснувши кнопки «Висока частота обертання двигуна».
2. Перевести перемикач напрямку руху в положення «Рух переднім ходом» або «Рух заднім ходом».
3. Прибрати ногу з педалі гальма.
4. Обережно натиснути педаль акселератора та плавно регулювати швидкість руху. Не натискати педаль акселератора різко.

5. Керувати напрямком руху за допомогою керма.

6. Щоб зменшити швидкість, треба відпустити педаль акселератора.

Для посилення гальмівного ефекту можна натиснути на педаль гальма.

Режим підмітання

Підмітання з використанням циліндричної та бічної щіток

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека травмування через різку зупинку!

Машина різко зупиняється, як тільки водій підіймається з сидіння.

Не вставайте з сидіння водія під час руху.

УВАГА

Небезпека пошкодження через підбирання стрічок та шнурів!

Якщо під час підмітання підбираються довгі гнучкі предмети, як-от стрічки або шнури, вони можуть пошкодити механізм підмітання.

Не скеровуйте машину або бічну щітку на довгі гнучкі предмети, як-от стрічки або шнури, і не підбирайте такі предмети під час підмітання.

Вказівка

Вибирати швидкість пересування залежно від навколишніх умов для забезпечення оптимального результату прибирання.

Вказівка

Під час підмітання фільтр для пилю автоматично очищується кожні 10 хвилин. Тим часом очищення можна розпочати вручну.

Вказівка

Увімкнути нагнітач під час підмітання сухої підлоги.

Під час підмітання вологих і мокрих підлог вимкати нагнітач, щоб запобігти намоканню фільтра для пилю.

1. Для підмітання відкрити заслінку контейнера для сміття.
2. Опустити циліндричну щітку.

- для підмітання по краях також опустити бічну щітку.

Спорожнення контейнера для сміття

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування через перекидання машини

Під час спорожнення на схилах або на м'якому ґрунті машина може перекинутися через зміщення центру ваги і травмувати людей.

Спорожняти контейнер для сміття тільки тоді, коли машина перебуває на рівній, твердій поверхні.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування внаслідок удару та затискання

Під час піднімання або опускання контейнера для сміття люди можуть отримати травми внаслідок удару або затискання між контейнером для сміття та контейнером. Переконайтеся, що під час процесу спорожнення в зоні повороту контейнера для сміття немає людей.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування рухомими частинами машини

Механіка контейнера для сміття може затиснути або відрізати частини тіла, особливо пальці.

Не торкайтеся рухомих частин під час спорожнення.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування під час опускання контейнера для сміття!

Піднятий контейнер для сміття може різко впасти і спричинити серйозні травми через затискання.

Не стійте під незафіксованим контейнером.

Закріпіть піднятий контейнер для сміття, використовуючи спеціальну опорну стійку, перш ніж стати під контейнером.

УВАГА

Небезпека травмування сміттям, що розлітається
Циліндрична щітка, що працює під час спорожнення, може відкидати сміття, що може призвести до травм.
Переконайтеся, що перед транспортним засобом немає людей, коли контейнер для сміття піднято.

Вказівка

Завдяки пристрою спорожнення на висоті контейнер для сміття можна спорожнити, наприкладу сміттєвий бак (максимальну висоту вивантаження зазначено в главі Технічні характеристики).

1. Розташувати машину перед місцем спорожнення.

УВАГА

Упевнитись у достатньому вільному просторі позаду машини та над контейнером.

Піднімання:

2. Установити важіль керування «Піднімання / опускання бічних щіток» у положення «Підняти» і утримувати його, доки бічні щітки не будуть повністю підняті.
3. Установити важіль керування «Піднімання / опускання циліндричної щітки» у положення «Підняти» і утримувати його, доки циліндрична щітка не буде повністю піднята. Циліндрична щітка піднімається.
4. Установити важіль керування «Відкривання / закривання заслінки контейнера» в положення «Закрити». Контрольний індикатор світитиметься червоним.

Спорожнення:

5. Установити важіль керування «Піднімання / опускання контейнера для сміття» у положення «Підняти» і утримувати його, доки не буде досягнута потрібна висота. Контрольний індикатор світитиметься червоним.
6. Повільно під'їхати до бака.
7. Зафіксувати стоянкове гальмо.
8. Установити важіль керування «Відкривання / закривання заслінки контейнера» в положення «Відкрити». Контейнер для сміття спорожнюється. Контрольний індикатор світитиметься зеленим.
9. Установити важіль керування «Відкривання / закривання заслінки контейнера» в положення «Закрити». Заслінка контейнера закривається. Контрольний індикатор світитиметься червоним.
10. Відпустити стоянкове гальмо.

Опускання:

11. Від'їхати приблизно на 2 м від місця спорожнення.

УВАГА

Упевнитись у достатньому вільному просторі позаду машини та під контейнером.

12. Установити важіль керування «Піднімання / опускання контейнера для сміття» у положення «Опустити» і утримувати його, доки контейнер для сміття не досягне кінцевого положення. Контрольний індикатор світитиметься зеленим.

Вимкнення машини

1. Поставити машину на горизонтальній поверхні.
2. Підняти циліндричну й бічну щітки.
3. Закрити заслінку контейнера.
4. Утримувати педаль гальма натиснутою і зафіксувати стоянкове гальмо.
5. Установити замковий вимикач в положення «0» і витягти ключ.

Малюнок F

6. Закрити газовідбірний клапан, повернувши його за годинниковою стрілкою.

Транспортування

УВАГА

Пошкодження під час транспортування

Звертати увагу на вагу машини в порожньому стані (транспортну вагу) під час транспортування на причепах або транспортних засобах.

Під час транспортування в транспортних засобах закріплювати пристрій згідно з чинними нормами для запобігання його ковзанню та перевертання.

△ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека через виток газу

Під час транспортування машини тряска та різкі рухи можуть призвести до ослаблення з'єднань газонасних компонентів і витоку газу.

Перед кожним транспортуванням переконайтесь, що газовідбірний клапан на газовому балоні закритий.

Під час транспортування машини дотримуватись таких вказівок:

- Повернути ключ запалювання у положення «0» і вийняти його.
- Зафіксувати стоянкове гальмо.
- Закріпити машину в точках кріплення (4 шт.) стяжними ремнями, тросами або ланцюгами.
- Заблокувати колеса машини клинами.
- Від'єднати клеми акумулятора.

Зберігання

Під час зберігання машини дотримуватись таких вказівок:

- Припаркувати підмітальну машину на рівній поверхні в сухому, захищеному від низьких температур місці. Накрити брезентом для захисту від пилу.
- Щоб уникнути ушкодження щетини, підняти циліндричну і бічні щітки.
- Закрити заслінку контейнера.
- Повернути ключ запалювання у положення «0» і вийняти ключ.
- Зафіксувати стоянкове гальмо.
- Зафіксувати підмітальну машину від скочування.
- Закрити газовідбірний клапан газового балона.
- Регулярно залучати кваліфікованого фахівця для перевірки машини, зокрема балона зі зрідженим газом та його з'єднань, відповідно до національних норм.

Якщо підмітальна машина не використовується протягом тривалого часу, зважати також на таке:

- Замінити моторну оливу
- Зняти газовий балон і зберігати його у вертикальному положенні у відповідному приміщенні.
- Якщо очікуються заморозки, злити охолоджувальну рідину або перевірити, чи достатньо антифризу.
- Очистити підмітальну машину всередині та зовні.
- Від'єднати клеми акумулятора
- Зарядити акумулятор і заряджати його приблизно кожні 2 місяці.

Догляд і технічне обслуговування

△ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека для життя, небезпека травмування та пошкоджень!

Під час догляду та технічного обслуговування машини існує небезпека для життя, небезпека травмування та пошкоджень, якщо не дотримуватись вказівок з техніки безпеки!

Дотримуйтесь усіх вказівок з техніки безпеки під час догляду та технічного обслуговування, що містяться у главі «Вказівки з техніки безпеки» на початку цієї інструкції з експлуатації.

Очищення машини

УВАГА

Короткі замикання або інші пошкодження. Не очищувати пристрій під струменем води зі шланга або під високим тиском.

УВАГА

Неправильне очищення

Небезпека пошкодження.

Не використовувати абразивних або агресивних мийних засобів.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека для здоров'я через пил

Для внутрішнього очищення стисненим повітрям.

Використовуйте пилозахисну маску та захисні окуляри.

Очищення машини всередині

1. Вимкнути машину, див. *Вимкнення машини*
2. Очистити машину ганчіркою
3. Продути машину стисненим повітрям.

Зовнішнє очищення машини

1. Вимкнути машину, див. главу *Вимкнення машини*.
2. Очистити зовнішню частину машини ганчіркою, змоченою м'яким мийним розчином.

Періодичність технічного обслуговування

Вказівка

Для збереження права на гарантійне обслуговування всі роботи з технічного і профілактичного обслуговування протягом гарантійного строку повинні здійснюватися офіційним сервісним центром відповідно до контрольного списку перевірок (ICL).

- Лічильник робочих годин указує час інтервалів технічного обслуговування.
- Періодичність виконання робіт з технічного і профілактичного обслуговування, що здійснюються клієнтом/оператором, наведені в главі *Технічне обслуговування, що здійснюється клієнтом*. Роботи повинні виконувати кваліфіковані фахівці. Якщо потрібно, зверніться до дилера або в сервісний центр Kärcher.
- Інші роботи з технічного обслуговування повинні виконуватися офіційним сервісним центром відповідно до контрольного списку перевірок. Своєчасно звертайтеся у сервісний центр.

Технічне обслуговування, що здійснюється клієнтом

Вказівка

Наведені нижче роботи з технічного обслуговування повинні виконуватися кваліфікованим фахівцем; якщо потрібно, звернутись до дилера або в сервісну службу Kärcher.

Роботи з гідравлікою можуть виконуватися лише в сервісному центрі.

Щоденно:

1. Перевірити рівень моторної оливи.
2. Перевірити рівень охолоджувальної рідини у компенсаційному баку.
3. Перевірити відцентровий сепаратор і за потреби очистити його.
4. Перевірити повітряний фільтр і за потреби очистити його.
5. Перевірити осі коліс на предмет намотаних стрічок.
6. Перевірити циліндричну та бічну щітку на зношення і наявність намотаних стрічок.
7. Перевірити роботу всіх елементів керування.
8. Перевірити машину на наявність пошкоджень.

Щотижня:

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування під час опускання контейнера для сміття!

Піднятий контейнер для сміття може різко впасти і спричинити серйозні травми через затискання.

Не стійте під незафіксованим контейнером.

Закріпіть піднятий контейнер для сміття, використовуючи спеціальну опорну стійку, перш ніж стати під контейнером.

9. Перевірити легкість ходу всіх рухомих частин; якщо потрібно, змастити їх або налагодити.

Вказівка

Перед усіма роботами з технічного обслуговування та ремонту з піднятим контейнером для сміття встановіть опорну стійку.

10. Перевірити систему газопроводів на герметичність.
11. Перевірити правильність регулювання та ступінь зношення ущільнювальних планок на коробі циліндричної щітки; якщо потрібно, правильно відрегулювати та замінити зношені ущільнювальні планки.
12. Перевірити ущільнювальні планки на заслінці контейнера для сміття на наявність пошкоджень; якщо потрібно, замінити.
13. Перевірити циліндричну щітку на наявність зношення та пошкоджень; якщо потрібно, замінити.
14. Перевірити бічну(-і) щітку(-и) на наявність зношення та пошкоджень; якщо потрібно, замінити.
15. Перевірити фільтр для пилу на наявність забруднень та пошкоджень; якщо потрібно, замінити та очистити корпус фільтра для пилу.
16. Перевірити герметичність гідравлічної системи; якщо потрібно, налагодити її.
17. Очистити радіатор охолодження гідравлічного мастила.
18. Перевірити рівень гідравлічного мастила.
19. Очистити водяний радіатор.
20. Перевірити рівень гальмівної рідини.
21. Перевірити механіку заслінки контейнера і за потреби змастити її.

Після зношення:

22. Замінити зношені ущільнювальні планки.
23. Замінити зношену циліндричну щітку.
24. Замінити зношені бічні щітки.

Технічне обслуговування, що здійснюється сервісною службою

Вказівка

Для збереження права на гарантійне обслуговування всі роботи з технічного і сервісного обслуговування протягом гарантійного строку повинні здійснюватися офіційною сервісною службою компанії Kärcher відповідно до формуляру технічного огляду.

- Первинна перевірка через 50 робочих годин
- Технічне обслуговування через 250 / 500 / 1000 / 1500 / 2000 робочих годин

Роботи з технічного обслуговування

Підготовка

1. Поставити підмітальну машину на рівній поверхні.
2. Повернути замок запалювання у положення «0» і вийняти ключ.
3. Зафіксувати стоянкове гальмо.
4. Закрити газовідбірний клапан, повернувши його за годинниковою стрілкою.

Вказівки з техніки безпеки під час технічного обслуговування

Вказівка

Відпрацьована олива та рідини, як-от дизельне пальне та моторну оливу, що витікають під час технічного обслуговування, забруднюють довкілля. Утилізацію відпрацьованої оливи слід доручати тільки спеціалізованій компанії, а рідини, що витекли, утилізувати в екологічно безпечний спосіб.

Вказівка

Перед виконанням робіт під піднятим контейнером для сміття необхідно закріпити контейнер від падіння, див. Фіксація контейнера для сміття

Фіксація контейнера для сміття

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека заземлення

Падіння контейнера для сміття може призвести до затискання і переломів кісток.

Перед виконанням робіт під піднятим контейнером для сміття необхідно закріпити контейнер.

Виконувати захист тільки ззовні небезпечної зони.

Малюнок W

- ① Кріплення
- ② Запобіжна штанга

1. Підняти запобіжну штангу і вставити її в кріплення.

Демонтаж тримача газового балона

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека травмування

Під час роботи з газовими балонами існує небезпека травмування і смерті.

Дотримуватись правил техніки безпеки щодо транспортних засобів, що працюють на зрідженому газі.

Обмерзання та пінисті жовті відкладення на газовому балоні свідчать про витіки.

Демонтаж газового балона може здійснювати лише кваліфікований персонал.

Балони з газоподібним моторним паливом не можна демонтувати в закритих приміщеннях або в приміщеннях, розташованих нижче рівня землі.

Не палити і не використовувати відкрите світло під час демонтажу газового балона.

Під час демонтажу газового балона щільно закрити запірний клапан балона зі зрідженим газом і негайно надіти захисний ковпачок на балон.

Малюнок D

- ① Затвор зі скобою
- ② Газовідбірний клапан
- ③ Захисна кришка
- ④ Газовий шланг з накидною гайкою

1. Відкрити кришку пристрою справа.
2. Відкрити доступ до газового балону.
3. Закрити газовідбірний клапан, повернувши його за годинниковою стрілкою.
4. Відкрутити газовий шланг, повернувши його за годинниковою стрілкою (розмір ключа 30 мм).
5. Накрутити захисний ковпачок на з'єднувальний клапан газового балона.
6. Відкрити затвор зі скобою.
7. Вийняти газовий балон.

Малюнок N

- ① Гвинт
- ② Тримач газового балона

8. Вкрутити гвинт.

Малюнок M

- ① Гвинт
9. Вкрутити гвинти в області ніг.
 10. Вийняти тримач газового балона.
Тепер до акумулятора є доступ.
 11. Встановлення здійснюється у зворотному порядку.
 - а Монтажне положення газового балона: підключення (кільцевий отвір) має бути спрямоване вниз.

Установлення і підключення акумулятора

Машини серійно оснащена необслуговуваним акумулятором.

1. Демонтувати тримач газового балону, див. Демонтаж тримача газового балона.

Малюнок G

- ① Позитивний полюс
 - ② Полісний ковпачок
 - ③ Негативний полюс
2. Помістити акумулятор у тримач для акумулятора.
 3. Пригвинтити тримач до дна акумулятора
 4. Приєднати полюсну клему (кабель з червоним полюсним ковпачком) до позитивного полюса.
 5. Приєднати полюсну клему (кабель з чорним полюсним ковпачком) до негативного полюса.
 6. Установити полюсні ковпачки.
 7. Перевірити, чи надійно захищає мастило полюси акумулятора та клеми.
 8. Установити кришку акумулятора.

Демонтаж акумулятора

1. Демонтувати тримач газового балону, див. Демонтаж тримача газового балона.
2. Зняти кришку акумулятора.
3. Зняти полюсні ковпачки з негативного та позитивного полюсів.
4. Від'єднати полюсну клему від негативного полюса.
5. Від'єднати полюсну клему від позитивного полюса.
6. Від'єднати тримачі від дна акумулятора.
7. Вийняти акумулятор з тримача акумулятора.
8. Несправні акумулятори слід утилізувати відповідно до чинних положень.

Заряджання акумулятора

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування

Під час роботи з акумуляторами дотримуватись правил техніки безпеки.

Дотримуватись інструкцій виробника щодо використання зарядного пристрою.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека пошкодження

Неправильне заряджання може зробити акумулятор непридатним для використання.

Акумулятори заряджати тільки за допомогою відповідного зарядного пристрою.

1. Відкрутити усі пробки акумуляторних елементів (тільки для необслуговуваного акумулятора).
2. З'єднати позитивний кабель зарядного пристрою з позитивним полюсом акумулятора.
3. З'єднати негативний кабель зарядного пристрою з негативним полюсом акумулятора.
4. Вставити штепсельну вилку в розетку та увімкнути зарядний пристрій.
 - а Акумулятор слід заряджати зарядним струмом мінімальної сили.
5. Після заряджання акумулятора спочатку від'єднати зарядний пристрій від мережі, а потім від акумулятора.
6. Загвинтити пробки акумуляторних елементів. (Тільки для необслуговуваних акумуляторів)

Перевірка рівня гальмівної рідини та доливання гальмівної рідини

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека заземлення

Падіння контейнера для сміття може призвести до затискання і переломів кісток.

Перед виконанням робіт під піднятим контейнером для сміття необхідно закріпити контейнер.

Виконувати захист тільки ззовні небезпечної зони.

Малюнок H

- ① Запобіжна штанга
- ② Кришка

③ Бачок для гальмівної рідини

1. Перемістити контейнер для сміття вгору і зафіксувати його запобіжною штангою.
2. Перевірити, чи достатньо гальмівної рідини в бачку для гальмівної рідини.

Вказівка

Рівень повинен знаходитись між позначками «Мін.» і «Макс.».

3. Якщо потрібно, долити гальмівну рідину DOT, див. *Технічні характеристики.*

Перевірка рівня моторної оливи та доливання моторної оливи

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека опіку

Гарячі частини двигуна можуть спричинити опіки шкіри. Перед виконанням робіт дати двигуну охолонути.

Малюнок R

- ① Оливоналивна кришка
- ② Щуп
1. Витягти щуп.
2. Протерти щуп ганчіркою і вставити його у вимірювальний штуцер.
3. Витягти щуп.
4. Подивитись рівень оливи на щупі.
 - а Рівень оливи повинен знаходитись між позначками «MIN» і «MAX».
 - б Якщо рівень оливи нижче позначки «MIN», долити моторну оливу.
5. Вставити щуп у вимірювальний штуцер.
6. Зняти оливоналивну кришку.
7. Залити моторну оливу в оливозаливну горловину.
 - а Марку оливи зазначено в главі «Технічні характеристики».
 - б Не наливати моторну оливу вище позначки «MAX».
8. Закрити оливоналивну горловину кришкою.
9. Зачекати п'ять хвилин.
10. Ще раз перевірити рівень моторної оливи.

Заміна моторної оливи і фільтра моторної оливи

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека опіку

Гаряча моторна олива може обпекти шкіру. Перед виконанням робіт дати двигуну охолонути.

Малюнок Z

- ① Пробка оливозливного отвору
 1. Підготувати ємність для зливу мінімум 6 літрів оливи.
 2. Зняти оливоналивну кришку.
 3. Підставити ємність для зливу оливи під пробку оливозливного отвору.
 4. Вискрутити пробку оливозливного отвору.
 5. Зачекати, поки олива не припинить витікати.
- Малюнок Y**
- ① Оливний фільтр
 6. Відкрутити оливний фільтр.
 7. Очистити кріплення та поверхню ущільнення на двигуні
 8. Трохи змастити ущільнення нового фільтра перед установленням.
 9. Вкрутити і вручну затягнути новий оливний фільтр.
 10. Вкрутити пробку оливозливного отвору разом з новим ущільненням. (Момент затягування: 25 Нм)
 11. Залити моторну оливу в оливозаливну горловину. (Кількість і марку див. у главі «Технічні характеристики».)
 12. Закрити оливоналивну горловину кришкою.
 13. Дати попрацювати двигуну приблизно 10 секунд.
 14. Перевірити рівень моторної оливи.

Перевірка рівня гідравлічного мастила і доливання гідравлічного мастила

Малюнок L

- ① Кришка і оливозаливна горловина
- ② Оливомірне скло

Вказівка

Під час виконання цієї роботи не піднімати контейнер для сміття.

1. Перевірити рівень гідравлічного мастила на оливомірному склі.
 - а Рівень мастила повинен знаходитись між позначками «MIN» і «MAX».
 - б Якщо рівень гідравлічного мастила нижче позначки «MIN», долити мастило.
2. Зняти кришку оливоналивної горловини.
3. Очистити зону заливання.
4. Долити гідравлічне мастило. (Марку оливи зазначено в главі «Технічні характеристики»)
5. Закрити оливоналивну горловину кришкою горловини.

Перевірка гідравлічної системи

Вказівка

У разі виявлення витоків у гідравлічній системі звернутися до сервісної служби.

1. Зафіксувати стоянкове гальмо.
2. Запустити двигун.
3. Перевірити герметичність всіх гідравлічних шлангів і підключень.

Перевірка рівня охолоджувальної рідини

Малюнок O

- ① Компенсаційний бачок для охолоджувальної рідини

Вказівка

Для правильного відображення рівня двигун повинен бути холодним.

1. Перевірити рівень охолоджувальної рідини на компенсаційному бачку.
 - а Рівень повинен знаходитись між позначками MIN і MAX.

Перевірка та очищення водяного радіатора / радіатора охолодження гідравлічного мастила

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека опіку

Гарячі частини двигуна можуть спричинити опіки шкіри. Перед виконанням робіт дати двигуну охолонути.

1. Рівень охолоджувальної рідини в радіаторі перевіряється на компенсаційному бачку охолоджувальної рідини. Див. *Перевірка рівня охолоджувальної рідини*
2. Очистити пластини радіатора. Видалити бруд м'якою щіткою, стисненим повітрям або водою під невеликим тиском.
3. Перевірити герметичність шлангів радіатора і з'єднань.
4. Очистити вентилятор.

Перевірка циліндричної щітки на наявність намотаних стрічок

1. Запустити двигун.
2. Підняти контейнер для сміття до кінцевого положення.
3. Вимкнути двигун.
4. Зафіксувати стоянкове гальмо.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека защемлення

Падіння контейнера для сміття може призвести до затискання і переломів кісток.

Перед виконанням робіт під піднятим контейнером для сміття необхідно закріпити контейнер.

Виконувати захист тільки ззовні небезпечної зони.

5. Зафіксувати контейнер для сміття запобіжною штангою.
6. Перевірити контейнер для сміття на наявність намотаних стрічок і шнурів та видалити їх.

7. Скласти запобіжну штангу.
8. Запустити двигун.
9. Опустити контейнер для сміття до кінцевого положення.
10. Вимкнути двигун.

Перевірка зношення циліндричної щітки

1. Відкрити двері для доступу до циліндричної щітки.
2. Відчинити двері назовні.

Малюнок АС

3. Перевірити ступінь зношення циліндричної щітки на шкалі.
 - Якщо ступінь зношення знаходиться в кінці червоного діапазону, необхідно встановити нову циліндричну щітку.

Заміна циліндричної щітки

Малюнок АВ

- ① Двері
 - ② Гвинт з ручкою
 - ③ Кріплення циліндричної щітки
 - ④ Циліндрична щітка
1. Відкрити двері.
 2. Відчинити двері назовні.
 3. Ослабити гвинт з ручкою.
 4. Повернути кріплення циліндричної щітки назовні.
 5. Витягнути циліндричну щітку.
 6. Встановити нову циліндричну щітку.
 - а Вставити циліндричну щітку у протилежне кріплення циліндричної щітки у правильному монтажному положенні.

Малюнок АГ

Монтажне положення циліндричної щітки у напрямку руху (вид зверху)

Вказівка

Пази на циліндричній щітці слід розмістити на кулачках протилежного кріплення циліндричної щітки.

- б Повернути назад кріплення циліндричної щітки, яка була повернута назовні.
 - с Затягнути гвинт з ручкою.
7. Зачинити двері.
 8. Замкнути двері.

Вказівка

Після встановлення нової циліндричної щітки необхідно відрегулювати профіль підмітання.

Перевірка і налаштування профілю підмітання циліндричної щітки

1. Вимкнути нагнітач.
2. Поставити підмітальну машину на рівну гладку підлогу, яка помітно вкрита пилом або крейдою.
3. Опустити циліндричну щітку і дати їй попрацювати на місці приблизно 10 секунд.
4. Закрити заслінку контейнера.
5. Підняти циліндричну щітку.
6. Від'їхати машиною заднім ходом.
7. Перевірити профіль підмітання.

Малюнок АД

Профіль підмітання повинна являти собою рівномірний прямокутник шириною $a = 60-65$ мм.

Малюнок АЕ

- ① Важіль профілю підмітання
 - ② Шкала
8. Залежно від ступеня зношення циліндричної щітки встановіть важіль профілю підмітання в одне з 4 положень.

Перевірка і налаштування профілю підмітання бічної щітки

1. Підняти бічну щітку.
2. Поставити підмітальну машину на рівну гладку підлогу, яка помітно вкрита пилом або крейдою.

3. Опустити циліндричну і бічну щітки і дати їм попрацювати на місці приблизно 10 секунд.
4. Підняти циліндричну й бічну щітки.
5. Від'їхати машиною заднім ходом.
6. Перевірити профіль підмітання.

Малюнок АФ

Ширина площини підмітання має бути $a = 40-50$ мм, а напівкругла ділянка має мати форму місяця і розташовуватися між 11 і 4 годинами.

Малюнок АН

- ① Регулювання кута
 - ② Регулювання довжини
7. Відкоригувати профіль підмітання за допомогою регулювання кута та довжини.
 8. Перевірити профіль підмітання.

Регулювання бічних ущільнень

Малюнок АІ

- ① Двері
 - ② Ущільнення
 - ③ Гвинт (8 шт.)
 - ④ Кріпильна пластина
1. Відкрити двері.
 2. Відчинити двері назовні.
 3. Послабити кріпильну пластину, відкрутивши вісім кріпильних гвинтів.
 4. Вирівняти ущільнення так, щоб залишилася відстань до підлоги 1-3 мм.
 5. Затягнути вісім гвинтів.
 6. Відкрити двері з протилежного боку.

Малюнок АЈ

- ① Кріпильна пластина
 - ② Смушкова гайка (4 шт.)
 - ③ Ущільнення
7. Ослабити кріпильну пластину, відкрутивши чотири смушкові гайки.
 8. Вирівняти ущільнення так, щоб залишилася відстань до підлоги 1-3 мм.
 9. Затягти чотири смушкові гайки.

Очищення фільтра для пилу вручну

1. Натиснути кнопку «Очистити фільтр для пилу».
- Фільтр для пилу очищується.

Заміна фільтра для пилу (мішковий фільтр)

Контейнер для сміття спорожнений. Див. *Спорожнення контейнера для сміття*.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека для здоров'я через дрібний пил

Вдихання дрібного пилу може призвести до респіраторних захворювань.

Під час заміни фільтра для пилу використовуйте відповідний захист для рота та носа.

Малюнок АК

- ① Кришка пристрою
 - ② Підйомна штанга
 - ③ Кришка фільтра
 - ④ Мішковий фільтр
1. Відкрити кришку пристрою.
 2. Відкрити кришку фільтра.
 3. Від'єднати дві підйомні штанги від кришки фільтра.
 4. Вставити дві кріпильні пластини на підйомних штангах у центр мішкового фільтра, як показано на рисунку.

Малюнок АЛ

- ① Гвинт з ручкою
 - ② Підйомна штанга
5. Після встановлення прикрутити обидві підйомні штанги за допомогою двох гвинтів із ручкою.

6. Удвох вийняти мішковий фільтр.
7. Зняти дві підйомні штанги зі старого мішкового фільтра і встановити їх на новий мішковий фільтр.
8. Удвох установити новий мішковий фільтр.
9. Зняти дві підйомні штанги з нового мішечного фільтра.
10. Прикріпити дві підйомні штанги до внутрішньої сторони кришки.
11. Закрити кришку фільтра і закріпити її затискачами.
12. Закрити кришку пристрою.

Заміна фільтра для пилу (плоский складчастий фільтр)

Контейнер для сміття спорожнений. Див. *Спорожнення контейнера для сміття*.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека для здоров'я через дрібний пил

Вдихання дрібного пилу може призвести до респіраторних захворювань.

Під час заміни фільтра для пилу використовуйте відповідний захист для рота та носа.

Малюнок АМ

- ① Кришка пристрою
 - ② Кришка фільтра
 - ③ Очисний пристрій
1. Відкрити кришку пристрою.
 2. Відкрити кришку фільтра.

Малюнок АН

- ① Очисний пристрій
- ② Плоский складчастий фільтр
3. Підняти очисний пристрій.
4. Витягти обидва плоских складчастих фільтри.
5. Вставити нові плоскі складчасті фільтри.
6. Скласти очисний пристрій.
7. Закрити кришку фільтра і закріпити її затискачами.
8. Закрити кришку пристрою.

Заміна фільтра для пилу (круглий фільтр)

Контейнер для сміття спорожнений. Див. *Спорожнення контейнера для сміття*.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека для здоров'я через дрібний пил

Вдихання дрібного пилу може призвести до респіраторних захворювань.

Під час заміни пилового фільтра використовуйте відповідний захист для рота та носа.

Малюнок АО

- ① Кришка пристрою
 - ② Кришка фільтра
1. Відкрити кришку пристрою.
 2. Відкрити кришку фільтра.

Малюнок АР

- ① Круглий фільтр
 - ② Фіксатор
3. Відкрити фіксатор.
 - а Повністю витягти фіксатор.
 - б Повертати за годинниковою стрілкою, доки фіксатор не зафіксується.

4. Зняти фільтр.

Вказівка

Під час установлення фільтра переконайтеся, що отвори в передній частині фільтра суміщені з болтами тримача фільтра.

5. Вставити новий фільтр і закрити фіксатор.
6. Закрити кришку фільтра і закріпити її затискачами.
7. Закрити кришку пристрою.

Перевірка натягу клинового паса

Малюнок AR

Вказівка

Якщо клиновий пас не вдається втиснути, як описано, натяг клинового паса необхідно відрегулювати в авторизованому сервісному центрі.

1. Натиснути великим пальцем на клиновий пас між шківками. Клинний пас повинен втиснутись прибіл. на 7-9 мм.

Очищення відцентрового сепаратора

Малюнок AS

- ① Смушкова гайка
 - ② Відцентровий сепаратор
1. Відкрутити смушкову гайку і зняти кришку.
 2. Очистити відцентровий сепаратор зсередини.
 3. Встановити кришку і затягнути смушкову гайку.

Заміна запобіжників

Головний запобіжник (FU13), запобіжник генератора (FU14) і запобіжник силового реле (FU15) розташовані в моторному відсіку.

Малюнок V

- ① Головний запобіжник (FU13)
- ② Запобіжник двигуна (FU14)
- ③ Запобіжник силового реле (FU15)

Тримачі запобіжників розташовані під кермом.

Малюнок U

1. Зняти кришку тримача запобіжників.
2. Перевірити запобіжники та замінити несправні.

Огляд запобіжників

FU 01	Стартер	15 A
FU 02	Котушка електромагніту	25 A
FU 03	Паливний насос	10 A
FU 04	Багатофункціональний монітор	10 A
FU 05	Вібраційна система та нагнітач	25 A
FU 06	Проблісковий маячок, звуковий сигнал, Bluespot	15 A
FU 07	Показчики повороту (опція)	10 A
FU 08	Показчики повороту (опція)	10 A
FU 09	Освітлення зліва (опція)	7,5 A
FU 10	Робоче освітлення	10 A
FU 11	Освітлення справа (опція)	7,5 A
FU 12	Кабіна водія (опція), пилословлювач (опція)	15 A
FU 13	Головний запобіжник	60 A
FU 14	Двигун	60 A

Допомога в разі несправностей

Незначні несправності можна усунути самостійно за допомогою опису нижче.

У разі не зазначених несправностей звернутися до сервісної служби!

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека нещасного випадку і травмування через ненавмисне переміщення машини

Перед виконанням будь-яких робіт з технічного обслуговування і догляду вимкнути машину і витягти ключ запалювання.

⚠ **НЕБЕЗПЕКА**

Небезпека ураження електричним струмом

Від'єднати клеми акумулятора під час роботи з електричними компонентами.

Ремонтні роботи та роботи з електричними компонентами можуть виконувати тільки представники офіційної сервісної служби.

Помилка	Усунення
Двигун не запускається	● Сісти на сидіння водія (контактний перемикач сидіння активується) ● Перевірити / зарядити стартерну батарею ● Газовий балон порожній, замінити газовий балон ● Газовібірний клапан закритий, відкрити клапан, повернувши його проти годинникової стрілки ● Газовий клапан обмерз, дотримуватись інструкції із заміни газового балону. ● Звернутися до сервісної служби Kärcher
Двигун працює нерівномірно	● Очистити повітряний фільтр або замінити патрон фільтра ● Перевірити паливопроводи, підключення та з'єднання, за потреби відремонтувати їх ● Звернутися до сервісної служби Kärcher
Двигун працює, але машина рухається повільно чи взагалі не рухається	● Долити охолоджувальну рідину ● Промити радіатор ● Натягнути клиновий пас ● Звернутися до сервісної служби Kärcher
Двигун працює, але машина рухається повільно чи взагалі не рухається	● Відпустити стоянкове гальмо ● Налаштувати високу частоту обертання двигуна ● Перевірити колеса на наявність намотаних стрічок і шнурів ● Перевірити гвинт вільного ходу ● Звернутися до сервісної служби Kärcher
Свист у гідравлічній системі	● Долити гідравлічне мастило ● Звернутися до сервісної служби Kärcher
Циліндрична / бічна щітка не обертається	● Налаштувати частоту обертання двигуна на робочу частоту обертання ● Перевірити циліндричну / бічну щітку на предмет намотаних стрічок і шнурів ● Звернутися до сервісної служби Kärcher
Мала потужність всмоктування в зоні щітки або її відсутність	● Перевірити фільтр для пилу, очистити або замінити ● Звернутися до сервісної служби Kärcher
Машина створює пил	● Відрегулювати бічні ущільнення ● Увімкнути нагнітач ● Перевірити фільтр для пилу, очистити або замінити ● Замінити ущільнення фільтра ● Відкрити заслінку контейнера для сміття. ● Звернутися до сервісної служби Kärcher
Сміття не підбирається	● Спорожнити контейнер для сміття ● Перевірити фільтр для пилу, очистити або замінити ● Замінити циліндричну щітку ● Налаштувати профіль підмітання ● Замінити ущільнювальну стрічку контейнера для сміття ● Усунути блокування циліндричної щітки ● Відкрити заслінку контейнера для сміття ● Звернутися до сервісної служби Kärcher
Контейнер для сміття не піднімається / не опускається	● Перевірити запобіжники ● Звернутися до сервісної служби Kärcher
Заслінка контейнера для сміття не відкривається	● Звернутися до сервісної служби Kärcher
Несправності гідравлічно рухомих частин	● Звернутися до сервісної служби Kärcher

Гарантія

У кожній країні діють відповідні гарантійні умови, встановлені уповноваженою організацією збуту нашої продукції в цій країні. Можливі несправності пристрою протягом гарантійного строку ми усуваємо безкоштовно, якщо причина несправності полягає в дефектах матеріалів або виробничому браку. У разі виникнення претензій протягом гарантійного строку прохання звертатися, маючи при собі чек про покупку, до торговельної організації, що продала продукт, або до найближчої уповноваженої служби сервісного обслуговування.
(Адреси див. на звороті)

Додаткову інформацію про гарантію (за наявності) можна знайти в області сервісного обслуговування місцевого вебсайту Kärcher у розділі «Завантаження».

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Цим ми заявляємо, що названий нижче виріб відповідає відповідним положенням перелічених директив і регламентів. У разі внесення неузгоджених із нами змін до виробу ця заява втрачає свою чинність.
Виріб: підмітально-прибиральна машина з сидінням водія
Тип: 1.186-xxx

Директиви та регламенти
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2000/14/EG

2014/30/ЄС

2014/53/ЄС (TCU)

Застосовувані гармонізовані стандарти

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

Застосовуваний метод оцінки відповідності

2000/14/EG: Додаток V

Рівень звукової потужності, дБ(A)

KM 170/600 R D

Вимірний: 100

Гарантований: 103

KM 100/65 R Bp

Вимірний: 85

Гарантований: 88

KM 105/180 R Bp

Вимірний: 87

Гарантований: 90

KM 120/250 R D, KM 120/250 R BAT,

KM 120/250 R LPG

Вимірний: D: 97 BAT: 88 LPG: 101

Гарантований: D: 99 BAT: 90 LPG: 104

KM 130/300 R D, KM 130/300 R LPG,

KM 130/300 R Bp (Bp Pack),

KM 130/300 R I D, KM 130/300 R I LPG,

KM 130/300 R I Bp (Bp Pack)

Вимірний: D: 96 LPG: 98 Bp: 90

Гарантований: D: 98 LPG: 101 Bp: 93

KM 150/500 R D, KM 150/500 R LPG

Вимірний: D: 99 LPG: 96

Гарантований: D: 102 LPG: 99

KM 150/500 R Bp

Вимірний: 94

Гарантований: 96

Ім'я та адреса

Особа, відповідальна за ведення документації:

Ш. Райзер (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Німеччина)

Телефон: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Особа, що нижче підписалися, діють від імені та за довіреністю керівництва.

м. Вінненден, 01.05.2021

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212

Технічні характеристики

KM 130/300 R I LPG		
Робочі характеристики пристрою		
Швидкість руху вперед	km/h	10
Швидкість руху назад	km/h	10
Здатність долати підйом (макс.)	%	18
Боковий нахил (макс.)	%	10
Робоча ширина без бічних щіток	mm	1000
Робоча ширина з 1 бічними щітками	mm	1300
Робоча ширина з 2 бічними щітками	mm	1550
Радіус розвороту	m	2,8
Ступінь захисту		IPX 3
Теоретична потужність на одиницю поверхні		
Продуктивність за площиною без бічних щіток	m ² /h	10000
Продуктивність за площиною з 1 бічними щітками	m ² /h	13000
Продуктивність за площиною з 2 бічними щітками	m ² /h	15500
Акумулятор		
Ємність акумулятора	Ah	60
Напруга акумулятора	V	12
Умови навколишнього середовища		
Температура навколишнього середовища	°C	-5 ... +40
Вологість повітря, без утворення роси	%	0 ... 90
Розміри та вага		
Довжина	mm	2040
Ширина	mm	1330
Висота	mm	1430
Вага в порожньому стані	kg	920
Допустима загальна маса	kg	1530
Максимально допустиме навантаження на передній міст	kg	902
Максимально допустиме навантаження на задній міст	kg	628

		КМ 130/300 R I LPG
Циліндрична щітка	mm	1000
Діаметр циліндричної щітки	mm	300
Діаметр бічної щітки	mm	600
Контейнер для сміття		
Місткість контейнера для сміття	l	300
Висота вивантаження (макс.)	mm	1400
Система фільтрування і всмоктування		
Система фільтрування		Змінна пляшка
Поверхня фільтра для пилу	m ²	7,8
Категорія використання		U
Номинальний об'єм потоку, система всмоктування	l/s	222
Двигун нагнітача і циліндричної щітки (електричний)		
Тип двигуна		Двигун постійного струму на постійних магнітах
Двигун внутрішнього згоряння		
Тип двигуна		Kubota WG 972-E4
Тип		3-циліндровий чотиритактний газовий двигун
Літраж	cm ³	962
Викиди CO ₂ відповідно до методу вимірювання згідно з Регламентом ЄС 2016/1628 (рівень V)	g/kWh	1018,2
Тип охолодження		Водяне охолодження
Потужність двигуна	kW/PS	17,5 / 23.5
Місткість паливного бака	l	11 kg / 20 l (Мішковий фільтр)
Експлуатаційні матеріали		
Вид пального		LPG
Кількість моторної оливи	l	3,7
Марка моторної оливи за зовнішньої температури понад 25 °C		SAE 30, SAE 10W-30, SAE 15W-40
Марка моторної оливи за зовнішньої температури нижче 0 °C		SAE 20, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Марка моторної оливи за зовнішньої температури нижче 0 °C		SAE 10W, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Кількість мастила	l	3,5
Марка гідравлічного мастила		HV 46
Кількість гідравлічного мастила	l	26,5
Комплект шин		
Розмір шин, спереду	mm	15-4.5x8
Розмір шин, ззаду		15-4.5x8
Гальмо		
Гальмівна рідина		Ate DOT SL - US FMVSS DOT4
Розраховані значення згідно з EN 60335-2-72		
Значення вібрації на руці/кисті	m/s ²	1,5
Значення вібрації на руці/кисті, похибка K	m/s ²	0,2
Значення вібрації сидіння	m/s ²	0,8
Значення вібрації сидіння, похибка K	m/s ²	0,2
Рівень звукового тиску L _{рА}	dB(A)	80
Похибка K _{рА}	dB(A)	3
Рівень звукової потужності L _{WA} + похибка L _{WA}	dB(A)	101

Зберігається право на внесення технічних змін.

Мазмұны	
Жалпы нұсқаулар	398
Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар.....	398
Қоршаған ортаны қорғау.....	400
Мақсатына сәйкес қолдану.....	401
Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер.....	401
Жеткізілім жинағы	401
Құрылғының сипаттамасы.....	401
Функция.....	402

Іске қоспас бұрын	402
Пайдалануға беру	403
Пайдалану	403
Тасымалдау	405
Сақтау	405
Күтім және техникалық қызмет көрсету.....	405
Ақаулар кезіндегі көмек	410
Кепілдік.....	411
ЕО стандарттарына сәйкестігі туралы декларация.....	412
Техникалық сипаттамалары.....	412

Жалпы нұсқаулар



Құрылғыны алғаш рет пайдалану алдында, осы пайдалану бойынша түпнұсқа нұсқаулықты оқыңыз және соларға сәйкес әрекет етіңіз. Пайдалану бойынша түпнұсқа нұсқаулықты кейін пайдалану немесе кейінгі пайдаланушылар үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар

Қауіп деңгейлері

⚠ **ҚАУІП**

• Ауыр жарақаттануға немесе өлімге апарып соғатын тікелей қауіп бойынша нұсқау.

⚠ **ЕСКЕРТУ**

• Ауыр жарақаттануға немесе өлімге апарып соғуы мүмкін қауіпті жағдай бойынша нұсқау.

⚠ **АБАЙЛАҢЫЗ**

• Жеңіл жарақаттануға апарып соғуы ықтимал қауіпті жағдай бойынша нұсқау.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

• Материалдық зиянға апарып соғуы ықтимал қауіпті жағдай бойынша нұсқау.

Машинадағы таңбалар

	НАЗАР АУДАРЫҢЫ Күйік алу қаупі Көлік құралының ыстық бөлшектерімен жұмыс жасамас бұрын, оларды суытып алыңыз.
	⚠ ҚАУІП Өрт шығу қаупі Темекі, сіріңке және т. б. сияқты жанып жатқан немесе бықсып жатқан заттарды сыпырмаңыз.
	⚠ ЕСКЕРТУ Жарақат алу қаупі Көлік құралының қозғалатын бөлшектеріне қысылу және кесілу қаупі.
	⚠ ЕСКЕРТУ Жарақат алу қаупі Көлік құралының ішіндегі қозғалатын бөліктердің кесіп кетуі және қысып қалуы салдарынан туындаған жарақаттар. Құрылғының саңылауларына қолыңызды салмаңыз.
	Көлік құралында жұмыс істегенде әрқашан қолайлы қолғап киіңіз.
	Құрамдас бөлікті су шашырандыларымен тазаламаңыз.
	Айналмалы щеткалармен сақ болыңыз.
	Қозғалыс бағытында көтерілу мен түсу тек 18% құрайды.
	Қоқыс контейнері көтерілген кезде топырақтың максималды көлбеуі.
	Мөлшерлеу клапанының дұрыс бағытын тексеріңіз.
	Көлік көтергішінің ұстау нүктесі



Бекіту нүктесі

Пайдалану кезіндегі қауіпсіздік нұсқаулары

⚠ **ЕСКЕРТУ** • Құрылғыны тек нұсқауға сәйкес қолданыңыз. Жергілікті жағдайларды ескеріңіз және құрылғымен жұмыс істеген кезде, бөгде тұлғаларды, әсіресе балаларды қадағалаңыз. • Құрылғы мен оның жұмыс жабдығының дұрыс күйін және жұмыс қауіпсіздігін тексеріңіз. Күйі мінсіз болмаса, оны пайдалануға болмайды.

• Қауіпті аймақтардағы тиісті қауіпсіздік ережелерін сақтаңыз (мысалы, жанармай құю станциялары).

Құрылғыны жарылыс қаупі бар жерлерде ешқашан пайдаланбаңыз. • Құрылғыны физикалық, психикалық және ойлау қабілеті жеткіліксіз адамдардың, тәжірибесі/білімі жеткіліксіз адамдардың пайдалануына болмайды.

• Құрылғыны пайдалану бойынша нұсқау берілген немесе құрылғыны пайдалану мүмкіндігін растаған және осы мақсатқа нақты тағайындалған адамдарға ғана пайдалануға рұқсат етілген. **НАЗАР АУДАРЫҢЫ**

• Оператор жұмысқа кіріспес бұрын барлық қорғаныс құралдары дұрыс орнатылып, жұмыс істейтінін тексеруі керек. • Құрылғының операторы басқа адамдармен немесе олардың мүлкімен болған апаттарға жауапты. **ЕСКЕРТУ** • Оператордың тығыз киім мен берік аяқ киім кигеніне көз жеткізіңіз. Бос киім кюден аулақ болыңыз. • Балаларды бұйыммен ойнамайтындай етіп қадағалап тұрыңыз.

• Балаларға немесе жастарға құрылғыны басқаруға рұқсат етілмейді. **НАЗАР АУДАРЫҢЫ** • Жолға шықпас бұрын жақын маңайды тексеріңіз (мысалы, балалардың болуы). Өзіңізге жеткілікті көрінуді қамтамасыз етіңіз! **ҚАУІП**

• Егер құрылғы байқаусызда қозғалудан қорғалмаса, оны ешқашан қараусыз қалдырмаңыз. Құрылғыдан шықпас бұрын әрқашан тұрақ тежегішін қосыңыз. **НАЗАР АУДАРЫҢЫ** • Құрылғыны рұқсатсыз пайдалануды болдырмау үшін тұтану кілтін немесе KIK (Kärcher Intelligent Key) алыңыз. **АБАЙЛАҢЫЗ** • Құрылғыны заттардың құлау ықтималдығы бар жерлерде пайдаланбаңыз. **ЕСКЕРТУ** • Көк нүктелік жарықтандырумен жабдықталған құрылғыларды пайдаланған кезде жарық көзіне тікелей қарамаңыз.

Көлік жүргізу кезіндегі қауіпсіздік жөніндегі нұсқаулық

Нұсқау • Аударылы кету қауіптерінің тізімі толықтықты қажет етпейді. **ҚАУІП** • Тік көтерілу мен түсу кезінде аударылып қалу қаупі! Көтерілу немесе түсу қозғалыстары кезінде техникалық деректерде көрсетілген рұқсат етілген ең жоғары мәндерді сақтаңыз. • Бүйірлік көлбеу тым үлкен болса, аударылып қалу қаупі! Жүру бағытына кесе көлденең қозғалыстар кезінде техникалық деректерде көрсетілген рұқсат етілген ең жоғары мәндерді сақтаңыз. • Тұрақсыз бетте аударылып қалу қаупі! Құрылғыны тек асфальт төселген беттерде пайдаланыңыз.

⚠ **ЕСКЕРТУ** • Сәйкес емес жылдамдыққа байланысты апат қаупі. Бұрылыстарда баяу жүреізіңіз.

Тасымалдау барысында қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар

⚠ **АБАЙЛАҢЫЗ** • Тасымалдау кезінде жазатайым оқиғаларды болдырмау үшін көлік құралының тасымалдау салмағына назар аударыңыз. • Машинаны тасымалдау үшін батареяны ажыратып, құрылғыны мықтап бекітіңіз.

Батареялардың қауіпсіздік нұсқаулары

Апаттың алдын алу ережелерін, сондай-ақ DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1 сақтаңыз.

Батареяларды пайдаланған кезде келесі ескертулерді міндетті түрде орындаңыз:

	Батареяны қолдану нұсқаулығындағы және көлікке арналған пайдалану нұсқаулығын орындаңыз!
	Көзді қорғау құралын киіңіз!
	Балаларды қышқылдан және батареялардан аулақ ұстаңыз!
	Жарылыс қаупі!
	Өрт, ұшқын шығаруға, ашық шамға және темекі шегуге тыйым салынады!
	Химиялық күйік қаупі!
	Алғашқы көмек!
	Ескерту!
	Утилизациялау!
	Батареяны қоқыс жәшігіне тастамаңыз!

⚠ **ҚАУІП**

Өрт және жарылыс қаупі!

Аккумуляторларға құралдарды немесе соларға ұқсас заттарды қоймаңыз. Қысқа тұйықталу мен жарылу қаупі. Міндетті түрде темекі шегуден және ашық оттан аулақ болыңыз.

Батареялар зарядталатын бөлмелер жақсы желдетілуі керек, өйткені зарядтау кезінде қатты жарылғыш газ пайда болады.

⚠ **ЕСКЕРТУ**

Химиялық күйік қаупі!

Батареядан күкірт қышқылы ағып жатса, абай болыңыз.

⚠ **ЕСКЕРТУ**

Улану қаупі бар!

Жара ешқашан қорғасынға тиіп кетпеуі керек.

Батареялармен жұмыс істеп болған соң әрқашан қолыңызды тазалаңыз.

Қайырмасы жоғары сыпыру машиналарына арналған қауіпсіздік нұсқаулары

⚠ **ҚАУІП** • Қайырмасы жоғары құрылғыларды пайдалану кезінде жарақат алу қаупі! Кез келген жұмысты орындамас бұрын, көтерілген қоқыс контейнерін бекітіңіз. Сақтандырғышты тек қауіпті аймақтан тыс орнатыңыз.

Жану қозғалтқыштары бар сыпыру машиналарына арналған қауіпсіздік нұсқаулары

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ • Шығару саңылауы жабық болмауы керек. **АБАЙЛАҢЫЗ** • Шығару саңылауының аймағына қолыңызды тигізбеңіз. (Күйік алу қаупі!) Жұмыс кезінде

жетекті қозғалтқышты ұстамаңыз. (Күйік алу қаупі!) Пайдаланылған газды кез келген жағдайда жұтудан аулақ болыңыз. Қозғалтқышты өшіргеннен кейін оның 3–4 секунд жұмыс істеу уақыты бар. Осы уақыт ішінде қозғалатын бөлшектерге қол тигізбеңіз.

Сұйытылған мұнай газымен жұмыс істейтін көлік құралдарына арналған қауіпсіздік нұсқаулары

Сұйытылған мұнай газымен жұмыс істейтін көлік құралдарын пайдалану кезінде, сондай-ақ пайдаланылатын газ баллондарымен жұмыс істеу және оларды сақтау кезінде осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта баяндалған ақпаратқа қосымша жергілікті ережелерді, нормалар мен ұсынымдарды сақтау қажет.

Сұйытылған мұнай газымен жұмыс істейтін көлік құралдарына арналған қауіпсіздік техникасы қағидалары

Сұйытылған газдар (пропеленттар) бутан және пропан немесе бутан/пропан қоспалары болып табылады. Олар арнайы бөтелкелерде жеткізіледі. Бұл газдардың жұмыс қысымы сыртқы температураға байланысты. DIN 51622 сапа стандартына сәйкес отынды газы бар сұйық газ баллондарын ғана пайдаланыңыз. Тұрмыстық газды және кемпингке арналған газды пайдалануға әдетте тыйым салынады. Сұйытылған газ қоспалары әртүрлі газ қозғалтқыштары үшін әртүрлі болуы мүмкін. Рұқсат етілген сұйытылған газ қоспаларын техникалық деректерден табуға болады.

⚠ **ҚАУІП**

Жарылыс қаупі

Сұйытылған мұнай газын бензин сияқты пайдаланбаңыз. Бензин баяу буланады, сұйытылған мұнай газы бірден газға айналады. Сондықтан сұйытылған мұнай газын пайдаланған кезде газдың пайда болу және тұтану қаупі бензинге қарағанда жоғары.

Басшылық пен қызметкерлердің міндеттері

- Сұйытылған газбен жұмыс істеуге тура келетін барлық адамдар осы операцияны қауіпсіз орындау үшін сұйытылған газдардың сипаттамалары туралы қажетті білім алуға міндетті. Бұл жарияланымды әрқашан сыпыру машинасымен бірге алып жүру керек.

Білікті мамандардың техникалық қызмет көрсетуі

- Білікті маман сұйытылған мұнай газы жүйелерінің жұмыс қабілеттілігі мен тығыздығын тұрақты, бірақ жылына кемінде бір рет тексеріп отыруы керек (DGUV 310-004 қағидаты бойынша).
- Тексеру нәтижелері жазбаша түрде расталуы керек. Тексеру негізі DGUV 110-010 «Сұйытылған мұнай газын пайдалану» табылады.
- Жалпы тексеру ережелері қозғалтқыштары сұйытылған газдармен жұмыс істейтін көлік құралдарын сынау бойынша тиісті жергілікті стандарттар мен ұсынымдарды білдіреді.

Іске қосу/пайдалану

- Газды бір уақытта тек бір баллоннан алуға болады. Газды бір уақытта бірнеше баллоннан алу сұйық газдың бір баллоннан екіншісіне ағып кетуіне әкелуі мүмкін. Нәтижесінде артық толтырылған баллон баллонның клапаны кейіннен жабылғаннан кейін қысымның рұқсат етілмейтін жоғарылауына ұшырайды.
 - Толық баллонды орнату кезінде газ қосылымының орнату жағдайын сақтау керек, қосымша ақпаратты «Газ баллонын орнату» тарауынан табуға болады.
- Газ баллонын ауыстыруды абайлап орындаңыз. Орнату және алу кезінде баллон клапанының газ шығатын жері кілтпен мықтап тартылған бөгеткіш сомынымен тығыздалуы керек.
- Ағып тұрған газ баллондарын қайта пайдалануға болмайды. Оларды барлық сақтық шараларын қолдана

отырып, үрлеу арқылы ашық ауада дереу босату керек, содан кейін ағып жатыр деп белгілеу керек. Зақымдалған газ баллондарын жеткізу немесе әкету кезінде жалға беру жөніндегі компанияны немесе оның өкілін (ЖҚС қызметкерін немесе осыған ұқсас тұлғаны) қолданыстағы зақымданулар туралы дереу жазбаша нысанда хабардар ету қажет.

- Газ баллонын жалғамас бұрын оның қосқыш элементін тексеріп, оның дұрыс күйіне көз жеткізу керек.
- Баллонды жалғағаннан кейін көбік түзетін құрал арқылы ағып кетуді тексеру керек.
- Клапандар баяу ашылуы керек. Ашу және жабу соққы аспаптарын пайдалану арқылы жүзеге асырылмауы тиіс.
- Сұйық газдың жануын тек қауіпсіз қашықтықтан және жабық жерде сөндіру керек.
 - Тек құрғақ көміртегі диоксиді сөндіргіштерді немесе көмірқышқыл газын сөндіргіштерді пайдаланыңыз.
 - Газ баллонын салқындату үшін судың көп мөлшерін пайдаланыңыз.
- Бүкіл сұйытылған мұнай газы қондырғысының жай-күйін, атап айтқанда, ағып кету бар-жоғын үнемі бақылау қажет. Газ қондырғысы тығыз болмаса, көлік құралын пайдалануға тыйым салынады.
- Құбырды немесе шланг қосылымын босатпас бұрын баллон клапанын жабу керек. Баллондағы қосқыш соманды алдымен баяу және сәл ғана босату керек, әйтпесе әлі де желіде тұрған сығылған газ өздігінен шығып кетеді.
- Егер газ үлкен контейнерден айдалса, тиісті ережелерді сұйытылған мұнай газының көтерме сатушысынан алу керек.

⚠ ҚАУІП

Жарақат алу қаупі

Сұйық күйдегі сұйытылған мұнай газы жалаңаш теріге үсік шадырады.

- Шығарғаннан кейін бөгеткіш соманды баллонның жалғау бұрандасына мықтап бұрап қою керек.
- Тығыздықты тексеру үшін сабынды суды, некалды немесе басқа көбік түзетін заттарды қолданыңыз. Сұйытылған мұнай газы қондырғысын ашық жалынмен жарықтандыруға тыйым салынады.
- Жүйенің жекелеген компоненттерін ауыстырған кезде өндірушінің орнату нұсқауларын орындау қажет. Баллондардың клапандары мен негізгі өшіру клапандары жабық болуы керек.
- Сұйытылған мұнай газымен жұмыс істейтін көлік құралдарының электр жүйесінің жай-күйі үнемі бақылануы тиіс. Газ тасымалдау жүйесінің құрамдас бөліктерінде ағып кету болса, ұшқындар жарылысқа әкелуі мүмкін.
- Сұйытылған көмірсутекті газбен жұмыс істейтін көлік құралы ұзақ уақыт жұмыс істемей тұрғаннан кейін, сақтау бөлмесі көлік құралын немесе оның электр жүйелерін іске қоспас бұрын мұқият желдетілуі керек.
- Газ баллондарымен немесе сұйытылған мұнай газы қондырғысымен байланысты барлық жазатайым оқиғалар туралы жұмыс берушілердің жауапкершілігін сақтандыру қауымдастығына және сауданы қадағалау жөніндегі жауапты органға дереу хабарлау қажет. Зақымдалған бөліктерді тексеру аяқталғанға дейін сақтау керек.

Қойма және қосалқы үй-жайларда, сондай-ақ жөндеу шеберханаларында

- Пропелент газы немесе сұйытылған газ баллондарын сақтау TRF 2021 (Сұйытылған газдың техникалық ережелері, DGUV 110-010 ережесіне арналған DA қараңыз) ережелеріне сәйкес жүзеге асырылуы керек.
- Газ баллондарын тік күйде сақтау керек. Контейнерлерді орнату орнында және жөндеу жұмыстарын жүргізу кезінде ашық отты қолдануға және темекі шегуге тыйым салынады. Ашық ауада орналастырылған баллондар қол

жетімділіктен қорғалуы керек. Бос баллондар әрқашан жабық болуы керек.

- Баллондардың клапандары мен негізгі өшіру клапандары көлік құралын қойғаннан кейін дереу жабылуы керек.
- Сұйытылған газбен жұмыс істейтін көліктерге арналған тұрақ орындарының орналасуы мен жағдайы TRGS 510 ережелерімен, жергілікті тұрақ ережелерімен және жергілікті құрылыс нормаларымен реттеледі.
- Газ баллондары қойма үй-жайларынан бөлек арнайы бөлмелерде сақталуы керек (DGUV 110-010 ережесіне арналған DA қараңыз).
- Үй-жайларда пайдаланылатын электр қол шамдары жабық, герметикалық қаптамамен және берік қорғаныш тормен жабдықталуы тиіс.
- Жөндеу шеберханаларында жұмыс істеген кезде баллондардың клапандары мен негізгі құлыптау клапандарын жабу керек, ал пропелент газы бар баллондарды қызудан қорғау керек.
- Жұмыстағы үзілістер алдында және жұмыс аяқталғанға дейін жауапты адам барлық клапандардың, әсіресе баллон клапандарының жабылғанын тексеруі керек. Өртке байланысты жұмыстарды, әсіресе дәнекерлеу және кесу жұмыстарын пропелент газы бар баллондардың жанында жүргізуге болмайды. Пропелент газы бар баллондарды, тіпті бос болса да, цехтарда сақтауға болмайды.
- Сақтау және техникалық қызмет көрсету бөлмелері, сондай-ақ жөндеу шеберханалары жақсы желдетілуі керек. Айта кету керек, сұйытылған газдар ауадан ауыр. Олар жерде, қазбаларда және жердегі басқа ойпаттарда жиналады және жарылғыш газ-ауа қоспаларын түзуі мүмкін.

Қорғаныс төбесі бар сыпыру машиналарына арналған қауіпсіздік нұсқаулары

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

Қорғаныс функциясын қамтамасыз ету үшін қорғаныс төбесінің зақымдалуын күн сайын тексеріңіз.

Жеке элементтерді қоса алғанда, қорғаныс төбесі зақымдалған болса, бүкіл қорғаныс төбесін ауыстыру қажет.

Қорғаныс төбесінің құрылымына кез-келген өзгерістер енгізуге, сондай-ақ Kärcher мақұлдамаған элементтерді, компоненттерді және түйіндерді орнатуға жол берілмейді және қорғаныс төбесінің функционалдығын шектеуі мүмкін.

Күтім және техникалық қызмет көрсету

⚠ ЕСКЕРТУ • Электр құрылғысымен жұмыс жасамас бұрын батареяны ажыратыңыз. • Тазалау, техникалық қызмет көрсету, бөлшектерді ауыстыру немесе басқа функцияға ауысу алдында құрылғыны өшіріп, тұтану кілтін алу керек.

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ • Құрылғыны рұқсат етілген сервистік қызмет көрсету орталықтарында қауіпсіздік техникасы бойынша барлық негізгі нұсқауларды білетін осы саладағы мамандар жөндеуі қажет.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ • Жергілікті ережелерге сәйкес портативті тасымалды жабдықты пайдалану кезінде қауіпсіздікті тексеру ережелерін сақтаңыз (мысалы, Германияда: VDE 0701). • Қысқа тұйықталу немесе басқа зақымдар. Құрылғыларды түтік құбырдағы су ағынымен немесе жоғары қысым астында тазартуға тыйым салынады. • Құрылғымен жұмыс істегенде әрқашан қолайлы қолғап киіп алыңыз.

Қоршаған ортаны қорғау



Орауыш материалдарын утилизациялауға болады. Орауыштарды қоршаған ортаға қауіпсіз түрде утилизациялаңыз.



Электрлік және электрондық бұйымдардың құрамында қате қолдану немесе утилизациялау нәтижесінде адам денсаулығына және қоршаған ортаға қауіп төндіруі ықтимал, құнды қайта өңделмелі материалдар және батареялар, аккумуляторлар немесе май сияқты бөлшектер жиі кездеседі. Алайда, аталмыш бөлшектер бұйымды тиісінше пайдалану үшін қажет болады. Осы таңбамен белгіленген құрылғыларды үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайды.

Құрамдағы заттар бойынша нұсқаулар (REACH)

Бұйымның құрамындағы заттар туралы соңғы мәліметтерді мына мекенжай бойынша табуға болады: www.kaercher.de/REACH

Мақсатына сәйкес қолдану

Сыпыру машинасы еден жабындарын коммерциялық мақсатта тазалауға, мысалы, келесі мақсаттарға арналған:

- Тұрақ орындары
- Өндіріс алаңдары
- Логистикалық аймақ
- Қонақ үй
- Бөлшек сауда орындары
- Сақтау орындары
- Тротуарлар

Бұл сыпыру машинасы ашық ауада және жеткілікті желдетілетін жерлерде лас беттерді сыпыруға арналған. Машина теңіз деңгейінен 1200 метрден жоғары биіктікте жұмыс істеуге арналмаған.

Қолданар алдында құрылғының және оның жұмыс жабдығының жарамдылығы мен жұмыс қауіпсіздігін тексеру қажет. Егер жай-күйі мінсіз болмаса, оны қолдануға болмайды.

Бұл сыпыру машинасын тек осы пайдалану нұсқаулығындағы ақпаратқа сәйкес пайдаланыңыз.

Құрылғыға өзгерістер енгізуге болмайды.

Бұл құрылғы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көрсетілген еден жабындарын жинауға ғана арналған.

Тек мердігер немесе оның агенттері мақұлдаған аумақтарда жүруге рұқсат етіледі.

Жалпы алғанда: жанғыш заттарды құрылғыдан алыс ұстаңыз (жарылыс/өрт қаупі).

Болжалды қате пайдаланушылық

- Жарылу қаупі бар сұйықтықтарды, жанғыш газдарды, сондай-ақ сұйытылмаған қышқылдар мен еріткіштерді

ешқашан сыпырып алмаңыз және шаңсорғышпен тазаламаңыз! Оларға сорылатын ауамен бірге құйынды араласу кезінде жарылғыш қауіп бар бу немесе қоспаларды құрауы мүмкін бензин, бояу езгіштер немесе солярка, сондай-ақ ацетон, сұйытылмаған қышқылдар мен еріткіштер жатады, себебі олар құрылғыда қолданылатын материалдарға озбыр әсер етуі мүмкін.

- Ешқашан реактивті металдардың шаңын (мысалы, алюминий, магний, мырыш) сыпырып алмаңыз немесе шаңсорғышпен тазаламаңыз, өйткені ол жоғары сілтілі немесе қышқыл тазартқыштармен араласқанда жарылғыш газдар түзеді.
- Жанып жатқан немесе бықсып жатқан заттарды сыпырып алмаңыз немесе шаңсорғышпен тазаламаңыз.
- Құрылғы денсаулыққа қауіпті заттарды сыпырып алу үшін жарамайды.
- Машинаны жабық бөлмеде пайдалануға болмайды.
- Қауіпті аймақта тұруға тыйым салынады. Ықтимал жарылыс қаупі бар аймақтарда пайдалануға тыйым салынады.
- Еріп жүретін адамдарға жол берілмейді.
- Осы құрылғының көмегімен заттарды итеруге/тартуға немесе тасымалдауға тыйым салынады.

Сыпыру үшін қолайлы беттер

- Асфальт
- Өнеркәсіптік едендер
- Тұтастырғыш
- Бетон
- Тас төсеуіш

Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер

Тек түпнұсқалы керек-жарақ немесе қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз, себебі ол құралдың қауіпсіз және апатсыз жұмыс істеуіне кепілдік болады.

Керек-жарақтар мен қосалқы бөлшектер туралы ақпарат www.kaercher.com веб-сайтында қолжетімді.

Жеткізілім жинағы

Бұйымның жеткізілім жинағы орауыштың үстінде көрсетілген. Бұйымды орауыштан шығарғанда жинақтың толықтығын тексеріп шығыңыз. Керек-жарақтар жетіспеген немесе тасымалдау кезінде зақымдар тиген жағдайда, дилеріңізге хабарласыңыз.

Құрылғының сипаттамасы

Құрылғының суреті	
Сурет В	Басқару панелі
Сыпыру машинасы	
1-позиция	2-позиция
① Орындық (орындық түйіспесінің қосқышымен)	① Басқару элементтері және дисплей
② Басқару дөңгелегі	② Тұрақ тежегіші
③ Ортадан тепкіш айырғыш	③ Сыпыру білікшесін көтеруге/түсіруге арналған басқару тұтқасы
④ Құлыптау механизмі бар тұтқа	④ Қоқыс контейнері қақпағының индикатор шамы
⑤ Құрылғы жапқышы	⑤ Контейнер қақпағын ашуға/жабуға арналған басқару тұтқасы
⑥ Жұмыс жарығы	⑥ Қоқыс контейнері толығымен түсірілген индикатор шамы
⑦ Бүйірлік щетка (оң жақта)	⑦ Қоқыс контейнерін көтеруге/түсіруге арналған басқару тұтқасы
⑧ Алдыңғы дөңгелегі	⑧ Кілтті қосқыш (тұтану құлпы)
⑨ Сыпыру білікшесіне қол жеткізу	⑨ Бүйірлік щетканы көтеруге/түсіруге арналған басқару тұтқасы
⑩ Байлау нүктесі	⑩ Қозғалыс бағытын ажыратқыш
⑪ Зауыттық тақтайша	⑪ Айналмалы маяк шамының қосқышы
⑫ Айналмалы шамшырақ	⑫ Жұмыс жарығының қосқышы
⑬ Құрылғы жапқышы (оң жақта)	⑬ Дыбыстық сигнал қосқышы
⑭ Қақпақ (оң жақта)	⑭ Желдеткіш/сүзгі тазалау қосқышы
⑮ Артқы қаптама	
⑯ Артқы дөңгелегі	
⑰ Қақпақ (сол жақта)	
⑱ Қозғалтқыш жапқышы	
	Басқылар
	3-позиция
	① Тежегіш басқышы

② Газ басқышы

Басқару элементтері және дисплей

4-позиция

- ① Май қысымы туралы ескерту шамы
- ② Жанармай қорының индикатор шамы
- ③ Батареяны зарядтау туралы ескерту шамы
- ④ Жұмыс жарығының индикатор шамы
- ⑤ Жыпылдауықтың индикатор шамы (тек StVZO түрлендіруі бар функция)
- ⑥ Сүзгіні тазалау индикатор шамы
- ⑦ Тұрақ индикатор шамы
- ⑧ Функциясыз
- ⑨ Салқындатқыш температурасы туралы ескерту шамы
- ⑩ Желдеткіштің индикатор шамы
- ⑪ Қозғалтқыштың төмен жылдамдығы түймесі
- ⑫ Қозғалтқыштың жоғары жылдамдығы түймесі
- ⑬ Дисплей

Қосымша жабдық

Жайлы кабина (жабық)	2.853-201.7
Алдыңғы әйнегі мен шыны тазалағышы бар қорғаныс кабинасы (ашық)	2.851-269.7
Қорғаныс кабинасы	2.851-267.7
Қорғаныс төбесі	2.852-595.7
Тесілуге төзімді шиналар (із қалдырмайды)	4.515-328.0
Шиналар (ауамен толтырылған)	4.515-332.0
Көк прожектор (алдыңғы)	2.853-202.0
Көк прожектор (алдыңғы және артқы)	2.853-203.0
Артқы жарық	2.853-204.0
Стандартты жарықтандыру жинағы	2.853-205.0
Бағдаршам жарықтандыру жинағы	2.853-207.0
Жол қозғалысына рұқсат жинағы (StVZO)	2.853-208.0
Қауіпсіздік белдігі	6.981-140.0
Екінші бүйірлік щетка (сол жақта)	2.851-273.0
Бүйірлік щеткаға арналған жылдамдықты реттеу (оң жақта)	2.853-507.0
Бүйірлік щетка қақпағы	2.851-286.0
Бүйірлік щеткаларға арналған су бүрку жүйесі	2.853-214.0
Резеңке амортизаторлар	2.852-620.0
Бүйірлік щетканың тығынжыл қорғанысы (оң жақта)	2.853-211.0
Бүйірлік щетканың тығынжыл қорғанысы (екі жағы)	2.853-210.0
Ылғал/құрғақ тазалауға арналған шаңсорғыш үшін қондырмалар жинағы NT 22/1 Вр	2.852-814.0
Ылғал/құрғақ тазалауға арналған шаңсорғыш үшін қондырмалар жинағы NT 22/1 Вр (кабина)	2.853-161.0
Жеңіл қоқыстарды сыпыруға арналған қондырмалар жинағы	2.853-212.0

Басқару тұтқасы

Сурет X

- ① Қоқыс контейнеріне арналған басқару тұтқасы
- ② Контейнер қалқасына арналған басқару тұтқасы
- ③ Сыпыру білікшесіне арналған басқару тұтқасы
- ④ Бүйірлік щеткаға арналған басқару тұтқасы

Нұсқау

Тиісті механикалық қозғалыс толықтай аяқталғанша тұтқаларды қажетті күйде ұстаңыз.

Қоқыс контейнеріне арналған басқару тұтқасы

Артқа	Қоқыс контейнерін көтеру
Алға	Қоқыс контейнерін түсіру

Сыпыру білікшесіне арналған басқару тұтқасы

Артқа	Сыпыру білікшесін көтеру
Алға	Сыпыру білікшесін түсіру

Контейнер қалқасына арналған басқару тұтқасы

Артқа	Контейнер қалқасын жабу
Алға	Контейнер қақпағын ашу

Бүйірлік щеткаға арналған басқару тұтқасы

Артқа	Бүйірлік щетканы көтеру
Алға	Бүйірлік щетканы түсіру

Дисплей

Сурет С

- ① Қозғалтқыш жылдамдығы, 1/мин
- ② Батарея кернеуі, В
- ③ Машинаның жұмыс уақыты

Функция

Сыпыру машинасы қалақ принципі бойынша жұмыс істейді.

1. Айналмалы бүйірлік щетка сыпырылатын беттің бұрыштары мен жиектерін тазартады және сыпырылған қоқысты сыпыру білікшесінің қозғалыс жолына жылжытады.
2. Айналмалы сыпыру білікшесі сыпырылған қоқысты тікелей сыпырылған қоқыс контейнеріне тасымалдайды.
3. Сыпырылған қоқыс контейнерінде көтерілген шаңды шаң сүзгісі бөледі және сору желдеткіші сүзілген ауаны сорып алады.
4. Шаң сүзгісін тазалау жұмыс кезінде автоматты түрде орындалады және оны «Сүзгіні тазалау» қосқышы арқылы да қосуға болады.

Іске қоспас бұрын

Жүк түсіру нұсқаулары

⚠ ҚАУІП

Машинадан жүк түсіру кезінде жазатайым оқиға қаупі
Машинадан жүк түсіру кезінде қолайлы пандусты пайдаланыңыз.

Машинадан жүк түсіру/тиеу үшін айырлы жүк тиеуішті пайдаланбаңыз.

Машинадан жүк түсіру/тиеу кезінде салмаққа назар аударыңыз.

Сурет А

1. Эскизге сәйкес пандус салу үшін берілген тақталарды пайдаланыңыз.
2. Пластикалық орауыш таспаларды кесіп, қаптама жұқалтырын алыңыз.
3. Тіреу нүктелеріндегі тартқыш бау бекітпесін алып тастаңыз.
4. Белгіленген еден тақталарын және төртбұрышты ағашты түпқоймадан бұрап алыңыз.
5. Тақталарды түпқойманың шетіне қойып, оларды машинаның дөңгелектерінің алдында болатындай етіп туралаңыз. Тақталарды орнына бұраңыз.
6. Тірек ретінде төртбұрышты ағашты тақталардың астына қойыңыз.
7. Дөңгелектерді бекіту үшін қолданылатын ағаш блоктарды алып тастаңыз.
8. Тұрақ тежегішін босатыңыз.
9. Берілген пандусты пайдаланып машинаны түпқоймадан абайлап жылжытыңыз, *Сыпыру машинасын өз жетегімен жылжыту (құрылғы жүргізуге дайын)* тарауын қараңыз немесе түпқоймадан сырғытыңыз, *Сыпыру машинасын өз жетегінсіз жылжыту* тарауын қараңыз.

Тұрақ тежегішін құлыптау/босату

Құлыптау

1. Тежегіш басқыны басып тұрып, тежегіш тұтқасын тартыңыз.

Босату

2. Тежегіш басқыны басып тұрып, тежегіш тұтқасын босатыңыз.

Сыпыру машинасын өз жетегінсіз жылжыту

Сурет J

- ① Еркін жүріс бұрандасы

Сурет I

- ① Еркін жүріс кілті

1. Құрылғыны жылжыту үшін еркін жүріс бұрандасын босатыңыз.
 - a Қозғалтқыш қақпағын ашыңыз.
 - b Еркін жүріс бұрандасын еркін жүріс кілтімен босатыңыз.
2. Тұрақ тежегішін босатыңыз.
3. Машинаны жылжытыңыз.

Нұсқау

Сыпыру машинасын өз жетегінсіз ұзақ қашықтыққа немесе 10 км/сағ асатын жылдамдықпен жылжытпаңыз.

Нұсқау

Жылжытқаннан кейін еркін жүріс бұрандасын қайтадан қатайтыңыз.

Сыпыру машинасын өз жетегімен жылжыту (құрылғы жүргізуге дайын)

1. Құрылғыны жылжытқаннан кейін еркін жүріс бұрандасын бұрап бекітіңіз.
 - a Тұрақ тежегішін қосыңыз.
 - b Еркін жүріс бұрандасын еркін жүріс кілтімен бұрап бекітіңіз.
 - c Қақпақты және қозғалтқыш жапқышын жабыңыз.

Пайдалануға беру

Іске қосу кезіндегі қауіпсіздік нұсқаулары

Іске қосар алдында қозғалтқыш өндірушісінің пайдалану нұсқаулығымен танысыңыз және қауіпсіздік нұсқауларына ерекше назар аударыңыз.

Газ баллонын орнату/ауыстыру

⚠ ҚАУІП

Жарақат алу қаупі

Газ баллондарымен жұмыс істегенде жарақат алу және өлім қаупі бар.

Сұйытылған мұнай газымен жұмыс істейтін көлік құралдарына арналған қауіпсіздік техникасы қағидаларын сақтаңыз.

Газ баллонындағы мұздану және көбікті сары шөгінділер ағып кетуді көрсетеді.

Баллонды ауыстыруды тек оқытылған персонал жүргізе алады.

Пропелент газы бар баллондарды жабық үй-жайларда немесе жер астында ауыстыруға тыйым салынады. Баллондарды ауыстырған кезде темекі тартпаңыз және ашық отты пайдаланбаңыз.

Баллондарды ауыстырған кезде сұйық газ баллонының өшіру клапанын мықтап жабыңыз және дереу бос баллонға қорғаныш қақпағын кигізіңіз.

Жүк көтергіштігі 11 кг болатын үлгілік сынақтардан өткен ауыстырылатын баллондарды ғана пайдалануға рұқсат етіледі.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Мүліктік залалдар

Дұрыс емес газ қоспасын пайдалану қозғалтқыштың істен шығуына әкелуі мүмкін.

Пропан мен бутанның сұйық газ қоспаларына рұқсат етіледі. Пропан мөлшері кем дегенде 90% болуы керек.

Сурет D

- ① Ысырмалы құлып
 - ② Газ шығару клапаны
 - ③ Қорғаныш қалпақ
 - ④ Салмалы сомыны бар газ шлангісі
1. Оң жақтағы құрылғы жапқышын ашыңыз.
 2. Газ баллонына кірісті ашыңыз.
 3. Газ шығару клапанын сағат тілімен бұрау арқылы жабыңыз.
 4. Газ шлангісін сағат тілімен бұрау арқылы босатыңыз (кілт өлшемі 30 мм).
 5. Қорғаныш қалпақты газ баллонының қосылым клапанына бұраңыз.
 6. Ысырмалы құлыпты ашыңыз.
 7. Газ баллонын ауыстырыңыз.
 - a Орнату күйі: Қосылым (сақина саңылауы) төменге бағытталған болуы керек.
 8. Қорғаныш қалпақты газ баллонының қосқыш клапанынан бұрап алыңыз.
 9. Ысырмалы құлыпты жабыңыз.
 10. Газ шлангісін сағат тіліне қарсы бұрап, газ баллонының қосқыш клапанына бұраңыз (кілт өлшемі 30 мм).
 11. Газ шығару клапанын сағат тіліне қарсы бұрау арқылы ашыңыз.
 12. Құрылғы жапқышын және газ баллонына кірісті жабыңыз.

Пайдалану

Пайдалану басталғанға дейінгі жұмыстар

Нұсқау

Аталған жұмыстардың рәсімдері үшін Техникалық қызмет көрсету жұмыстары қараңыз.

1. Қозғалтқыштағы май деңгейін бақылаңыз.
2. Салқындату сұйықтығын теңестіру цистернасындағы деңгейді тексеріңіз.
3. Сыпыру білікшесі мен бүйірлік щеткаларда оралған таспалардың бар-жоғын тексеріңіз.
4. Дөңгелек осьтерінде оралған таспалардың бар-жоғын тексеріңіз.
5. Ортадан тепкіш айырғыш мен ауа сүзгісін тексеріңіз, қажет болса тазалаңыз.
6. Барлық басқару элементтерінің жұмысын тексеріңіз.
7. Машинаның зақымдалуын тексеріңіз.
8. Шаң сүзгісін тазалап алыңыз.

Жүргізуші орындығын реттеу

⚠ ҚАУІП

Жазатайым оқиға қаупі

Жүргізуші орындығын құрылғы қозғалмай тұрғанда ғана реттеңіз.

Сурет S

- ① Салмақты реттеу
 - ② Шынтақ сүйенішінің биіктігін реттеу
 - ③ Арқа сүйенішінің еңісін реттеу
 - ④ Орындық күйін реттеу тұтқасы
1. Реттеуді бұру арқылы сіз орындық ілмесін дене салмағыңызға сәйкес реттей аласыз.
 2. Шынтақ сүйенішінің астындағы механизмді бұру арқылы шынтақ сүйенішінің биіктігін реттеңіз.
 3. Реттеуді бұру арқылы арқа сүйенішінің еңісін реттеңіз.
 4. Реттеу тұтқасын басқару арқылы құлыптау механизмін босатыңыз және отыру күйін дене өлшеміңізге сәйкес реттеңіз.

Машинаны іске қосу

Нұсқау

Машинаны іске қосу үшін қозғалтқыштың қақпағы жабылып, жүргізуші орындығында жүргізуші отыруы керек.

Нұсқау

Сыпыру машинасы орындықтан тұрғаннан кейін 3 секундтан кейін өшеді.

Сурет Е

1. Газ шығару клапанын сағат тіліне қарсы бұрау арқылы ашыңыз.
2. Жүргізуші орнына отырыңыз.
Орындық түйіспесінің қосқышы іске қосылды.
3. Бағыт таңдау қосқышын орта күйге жылжытыңыз.
4. Тұтану кілтін тұтану құлпына салыңыз.

Нұсқау

Тұтану кілтін ешқашан «II» күйінде 10 секундтан артық қалдырмаңыз. Әрекетті қайталаудан бұрын кем дегенде 10 секунд күтіңіз.

5. Қозғалтқышты іске қосыңыз
 - а Тежегіш басқыны басып тұрыңыз.
 - б Тұтану кілтін «I» күйіне бұрап, 3 секунд ұстап тұрыңыз.
 - с Тұтану кілтін «II» күйіне бұраңыз.Қозғалтқыш іске қосылады.

Машинаны жүргізу

⚠ ҚАУІП

Кенет тоқтаудан жарақат алу қаупі!

Жүргізуші орындығы босатылған бойда машина кенеттен тоқтайды.

Көлік жүргізу кезінде жүргізуші орындығынан тұруға болмайды.

⚠ ЕСКЕРТУ

Артқа қозғалу кезінде апат қаупі!

Артқа қозғалу кезінде апат қаупі артады.

Артқа қозғалмас бұрын, балаларға ерекше назар аударып, ешкімге қауіп төнбейтініне көз жеткізіңіз. Қажет болса, біреудің сізге нұсқау беруін сұраңыз.

Артқа қозғалған кезде айналаңызды бақылаңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ

Сыпырылған қоқыс контейнері көтерілген көлік жүргізу кезінде апат қаупі!

Сыпырылған қоқыс контейнері көтерілген көлікті жүргізу кезінде машинаның ауырлық центрінің өзгеруіне байланысты апат қаупі артады.

Сыпырылған қоқыс контейнері көтерілген күйде көлік жүргізбеңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Жетектің зақымдану қаупі!

Үдеткіш педальды күрт басу жетектің зақымдануына әкелуі мүмкін.

Әрқашан үдеткіш педальды ақырын және абайлап басыңыз. Алдыңғы жүрістен артқа және керісінше ауыспас бұрын, машинаны тоқтатыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Зақымдану қаупі

Кедергілердің үстімен жүру машинаның зақымдануына әкелуі мүмкін.

Биіктігі 70 мм-ге дейінгі қозғалмайтын кедергілерден баяу және мұқият өтіңіз. Биіктігі 70 мм-ден асатын кедергілерден тек тиісті пандус көмегімен өтуге болады.

1. «Жоғары қозғалтқыш жылдамдығы» түймелерін басу арқылы қозғалтқыш жылдамдығын арттырыңыз.
2. Жүріс бағытының қосқышын «Алға жүріс» немесе «Артқа жүріс» күйіне қойыңыз.
3. Аяғыңызды тежегіш басқысынан алыңыз.
4. Үдеткіш педальды абайлап басып, қозғалыс жылдамдығын үздіксіз реттеңіз.
Үдеткіш педальды күрт баспаңыз.
5. Жолдың бағытын басқару үшін меңгерікті пайдаланыңыз.
6. Жылдамдықты азайту үшін үдеткіш педальды босатыңыз.
Тежеу әсерін арттыру үшін тежегіш басқысын басуға болады.

Сыпыру жұмысы

Сыпыру білікшесімен және бүйірлік щеткамен сыпыру

⚠ ҚАУІП

Кенет тоқтаудан жарақат алу қаупі!

Жүргізуші орындығы босатылған бойда машина кенеттен тоқтайды.

Көлік жүргізу кезінде жүргізуші орындығынан тұруға болмайды.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Таспалар мен баусымдарды сыпыру салдарынан зақымдану қаупі!

Егер ұзын, иілгіш заттар, мысалы, таспалар немесе баусымдар сыпырылса, олар сыпыру механизмін зақымдауы мүмкін.

Машинамен немесе бүйірлік щеткамен ұзын, иілгіш заттардың, мысалы, таспалар мен баусымдардың үстінен өтпеңіз немесе мұндай заттарды сыпырмаңыз.

Нұсқау

Оңтайлы тазалау нәтижелеріне қол жеткізу үшін қозғалыс жылдамдығы шарттарға сәйкес келуі керек.

Нұсқау

Сыпыру кезінде шаң сүзгісі әр 10 минут сайын автоматты түрде тазаланады. Осы уақыт ішінде тазалауды қолмен іске қосуға болады.

Нұсқау

Құрғақ едендерді сыпырған кезде желдеткішті қосыңыз. Ылғал және дымқыл едендерді сыпырған кезде шаң сүзгісінің ылғалдануына жол бермеу үшін желдеткішті өшіріңіз.

1. Сыпыру үшін қоқыс контейнерінің қақпағын ашыңыз.
2. Сыпыру білікшесін түсіріңіз.

- Бүйірлік жиектерді сыпыру үшін бүйірлік щетканы да төмен түсіріңіз.

Сыпырылған қоқыс контейнерін босату

⚠ ЕСКЕРТУ

Машинаның аударылуына байланысты жарақат алу қаупі

Беткейлерде немесе жұмсақ жерге төгу кезінде машина ауырлық ортасының ауысуына байланысты аударылып, адамдарды жарақаттауы мүмкін.

Қоқыс контейнерін тек машина тегіс, қатты бетте болғанда ғана босатыңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ

Соғылу және жаншылу салдарынан жарақат алу қаупі

Қоқыс контейнерін көтеру немесе түсіру кезінде адамдар қоқыс контейнері мен контейнер арасында қысылу немесе жаншылу арқылы жарақат алуы мүмкін.

Босату кезінде қоқыс контейнерінің бұрылыс аймағында адамдар жоқ екеніне көз жеткізіңіз.

⚠ ЕСКЕРТУ

Машинаның қозғалмалы бөлшектерінен жарақат алу қаупі

Қоқыс контейнерінің механикасы дене бөліктерін, әсіресе саусақтарды қысуы немесе кесуі мүмкін.

Босату кезінде қозғалмалы бөлшектерге қол тигізбеңіз.

⚠ ЕСКЕРТУ

Сыпырылған қоқыс контейнерін түсіру кезінде жарақат алу қаупі!

Сыпырылған қоқыс контейнері көтерілген кезде кенет құлап, қысып қалу және жаншу арқылы ауыр жарақаттар тудыруы мүмкін.

Бекітілмеген сыпырылған қоқыс контейнерінің астында жүрмеңіз.

Көтеріліп тұрған сыпырылған қоқыс контейнерінің астына кірмес бұрын оны алдын ала көзделген бекітпелік тіреуішпен мықтап бекітіңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Ұшатын қоқыс салдарынан жарақат алу қаупі

Босату процесінде жұмыс істеп тұрған сыпыру білікшесі қоқысты өзінен лақтырып жіберіп, жарақатқа әкелуі мүмкін.

Қоқыс контейнері көтерілген кезде көліктің алдында адамдар жоқ екеніне көз жеткізіңіз.

Нұсқау

Машинаны жоғары үйіндісінің арқасында сыпырылған қоқыс контейнерін, мысалы, үйінді контейнеріне босатуға болады (ең жоғары түсіру биіктігін Техникалық сипаттамалары тараудан қараңыз).

1. Машинаны түсіру орнының алдына қойыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Сыпырылған қоқыс контейнерінің артында және үстінде жеткілікті орын бар екеніне көз жеткізіңіз.

Көтеру:

2. «Бүйірлік щеткаларды көтеру/түсіру» басқару тұтқасын «Көтеру» күйіне орнатыңыз және оны бүйірлік щеткалар толығымен көтерілгенше ұстаңыз.
3. «Сыпыру білікшесін көтеру/түсіру» басқару тұтқасын «Көтеру» күйіне орнатыңыз және оны сыпыру білікшесі толығымен көтерілгенше ұстаңыз. Сыпыру білікшесі көтеріледі.
4. «Контейнер қақпағын ашу/жабу» басқару тұтқасын «Жабу» күйіне орнатыңыз. Индикатор қызыл түспен жанады.

Босату:

5. «Қоқыс контейнерін көтеру/түсіру» басқару тұтқасын «Көтеру» күйіне орнатыңыз және оны қажетті биіктікке жеткенше ұстаңыз. Индикатор қызыл түспен жанады.
6. Контейнерге баяу жақындаңыз.
7. Тұрақ тежегішін құлыптаңыз.
8. «Контейнер қақпағын ашу/жабу» басқару тұтқасын «Ашу» күйіне орнатыңыз. Сыпырылған қоқыс контейнері босатылады. Индикатор жасыл түспен жанады.
9. «Контейнер қақпағын ашу/жабу» басқару тұтқасын «Жабу» күйіне орнатыңыз. Контейнер қақпағы жабылады. Индикатор қызыл түспен жанады.
10. Тұрақ тежегішін босатыңыз.

Түсіру:

11. Машинаны түсіру орнынан шамамен 2 м алысқа жылжытыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Сыпырылған қоқыс контейнерінің артында және астында жеткілікті орын бар екеніне көз жеткізіңіз.

12. «Төмендету/көтеру» басқару тұтқасын «Төмендету» күйіне орнатыңыз және оны қоқыс контейнері соңғы күйіне жеткенше ұстаңыз. Индикатор жасыл түспен жанады.

Машинаны өшіру

1. Машинаны көлденеңінен қойыңыз.
2. Сыпыру білікшесін және бүйірлік щетканы көтеріңіз.
3. Контейнер қалқасын жабыңыз.
4. Тежегіш басқысын басып тұрып, тұрақ тежегішін құлыптаңыз.
5. Кілт қосқышын «0» күйіне бұрап, кілтті алыңыз.

Сурет F

6. Газ шығару клапанын сағат тілімен бұрау арқылы жабыңыз.

Тасымалдау

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Тасымалдау кезіндегі зақымдар

Машинаны тіркемелерде немесе көлік құралдарында тасымалдау кезінде оның бос салмағына (көлік салмағы) назар аударыңыз.

Көлік құралдарында тасымалданғанда, құрылғыны тиісті қолданыстағы нұсқауларға сәйкес сырғып-жығудан қорғаңыз.

△ ЕСКЕРТУ

Газдың кемуіне байланысты қауіп

Машинаны тасымалдау кезінде дірілдеу және кенеттен қозғалу қосылымдар мен газ өткізгіш компоненттердің босап кетуіне және газдың кемуіне әкелуі мүмкін.

Әрбір тасымалдау алдында газ баллонындағы газ шығару клапанының жабық екеніне көз жеткізіңіз.

Машинаны тасымалдау кезінде мыналарды ескеріңіз:

- Тұтану кілтін «0» күйіне бұрап, оны алыңыз.
- Тұрақ тежегішін құлыптаңыз.
- Машинаны бекіту нүктелерінде (4 дана) кергіш баулармен, арқандармен немесе шынжырлармен бекітіңіз.
- Машинаны дөңгелектерде тіректермен бекітіңіз.
- Батареяны ажыратыңыз.

Сақтау

Машинаны сақтау кезінде мыналарды ескеріңіз:

- Сыпыру машинасын құрғақ, аяздан қорғалған ортада тегіс, көлденең бетке қойыңыз. Шаңнан брезентпен қорғаңыз.
- Қылшықтарға зақым келтірмеу үшін сыпыру білікшесін және бүйірлік щеткаларды көтеріңіз.
- Контейнер қалқасын жабыңыз.
- Тұтану кілтін «0» күйіне бұрап, кілтті алыңыз.
- Тұрақ тежегішін құлыптаңыз.
- Машинаны айналып кетпеуі үшін бекітіңіз.
- Газ баллонындағы газ шығару клапанын жабыңыз.
- Машинаны, атап айтқанда, сұйытылған газ баллонын және оның қосылымдарын ұлттық ережелерге сәйкес белгілі бір уақыт аралығында тексеріп тұру үшін білікті маманға жүгініңіз.

Егер сыпыру машинасы ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, мынаны ескеріңіз:

- Қозғалтқыш майын ауыстыру.
- Газ баллонын шешіп алыңыз және оны қолайлы бөлмеде тік күйде сақтаңыз.
- Егер аяз күтілсе, салқындатқышты төгіп тастаңыз немесе антифриздің жеткілікті екенін тексеріңіз.
- Сыпыру машинасының ішін және сыртын тазалаңыз.
- Батареяны ажырату.
- Батареяны зарядтап, шамамен 2 ай сайын қайта зарядтап тұрыңыз.

Күтім және техникалық қызмет көрсету

△ ЕСКЕРТУ

Өлім, жарақат алу және зақымдану қаупі!

Құрылғыға күтім жасау және техникалық қызмет көрсету кезінде қауіпсіздік нұсқауларын орындамаған жағдайда өлім, жарақат алу және зақымдану қаупі бар!

Осы пайдалану нұсқаулығының басындағы «Қауіпсіздік нұсқаулары» тарауындағы күтім жасауға және техникалық қызмет көрсетуге қатысты барлық қауіпсіздік нұсқауларын орындаңыз.

Құрылғыны тазалау

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Қысқа тұйықталу немесе басқа зақымдар. Құрылғыларды түтік құбырдағы су ағынымен немесе жоғары қысым астында тазартуға тыйым салынады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Тиісті түрде тазаламау

Зақымдау қаупі.

Абразивті немесе агрессивті тазартқыш құралдарды қолданбаңыз.

▲ ҚАУІП

Шаң салдарынан денсаулыққа қауіп

Сығылған ауамен ішкі тазалауға арналған.

Шаңнан қорғайтын маска мен қорғаныс көзілдірігін киіңіз.

Машинаның ішін тазалау

1. Машинаны өшіріңіз, *Машинаны өшіру* қараңыз.
2. Машинаны шүберекпен тазалаңыз.
3. Машинаны сығылған ауамен үрлеңіз.

Машинаның сыртын тазалау

1. Машинаны өшіріңіз, *Машинаны өшіру* қараңыз.
2. Машинаның сыртын жұмсақ жуғыш затқа суланған шүберекпен тазалаңыз.

Техникалық қызмет көрсету мерзімділігі

Нұсқау

Кепілдік талаптарын сақтау үшін кепілдік мерзімі ішінде барлық қызмет көрсету және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын Инспекциялық тексеру парағына (ICL) сәйкес уәкілетті қызмет көрсету орталығы орындауы керек.

- Жұмыс сағаттарының есептегіші техникалық қызмет көрсету аралықтарының уақытын көрсетеді.
- Тұтынушының/пайдаланушының қызмет көрсету және техникалық қызмет көрсету жұмыстарының аралықтары *Тұтынушының техникалық қызмет көрсетуі* тарауда берілген. Жұмыстарды білікті маман жүргізуі керек. Қажет болса, Kärcher мамандандырылған дилеріне немесе қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Одан әрі техникалық қызмет көрсету жұмыстарын инспекциялық тексеру парағына сәйкес уәкілетті қызмет көрсету орталығы жүргізуі керек. Қызмет көрсету орталығына уақытылы хабарласыңыз.

Тұтынушының техникалық қызмет көрсетуі

Нұсқау

Келесі техникалық қызмет көрсету жұмыстарын білікті маман орындауы керек, қажет болса, Kärcher дилеріне немесе қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Гидравликадағы жұмыстарды тек уәкілетті қызмет көрсету орталығы ғана жүргізе алады.

Күн сайын:

1. Қозғалтқыштағы май деңгейін тексеріңіз.
2. Салқындату сұйықтығын теңестіру цистернасындағы деңгейді тексеріңіз.
3. Ортадан тепкіш айырғышты тексеріңіз және қажет болса тазалаңыз.
4. Ауа сүзгісін тексеріңіз және қажет болса тазалаңыз.
5. Дөңгелек осьтерінде оралған таспалардың бар-жоғын тексеріңіз.
6. Сыпыру білікшесі мен бүйірлік щеткалардың тозуын және оралған белдіктерді тексеріңіз.
7. Барлық басқару элементтерінің жұмысын тексеріңіз.
8. Машинада зақымдар бар-жоғын тексеріңіз.

Апта сайын:

▲ ЕСКЕРТУ

Сыпырылған қоқыс контейнерін түсіру кезінде жарақат алу қаупі!

Сыпырылған қоқыс контейнері көтерілген кезде кенет құлап, қысып қалу және жаншу арқылы ауыр жарақаттар тудыруы мүмкін.

Бекітілмеген сыпырылған қоқыс контейнерінің астында жүрмеңіз.

Көтеріліп тұрған сыпырылған қоқыс контейнерінің астына кірмес бұрын оны алдын ала көзделген бекітпелік тіреуішпен мықтап бекітіңіз.

9. Барлық қозғалатын бөліктердің біркелкі қозғалуын тексеріңіз, қажет болса майлаңыз немесе жөндеңіз.

Нұсқау

Сыпырылған қоқыс контейнерін көтеру кезінде барлық техникалық қызмет көрсету немесе жөндеу жұмыстарын орындамас бұрын, бекітпелік тіреуішті орнатыңыз.

10. Газ құбыры жүйесінің тығыздығын тексеріңіз.

11. Сыпыру білікшелерінің қорабындағы тығыздағыш жолақтардың дұрыс реттелуі мен тозуын тексеріңіз, қажет болса реттеуді түзетіңіз және тозған тығыздағыш жолақтарды ауыстырыңыз.
12. Сыпырылған қоқыс контейнерінің қақпағындағы тығыздағыш жолақ зақымданбағанын тексеріңіз және қажет болса ауыстырыңыз.
13. Сыпыру білікшесінің тозуын және зақымдалуын тексеріңіз, қажет болса ауыстырыңыз.
14. Бүйірлік щетканың немесе щеткалардың тозуын және зақымдалуын тексеріңіз, қажет болса ауыстырыңыз.
15. Шаң сүзгісінің ластануы мен зақымдалуын тексеріңіз, қажет болса ауыстырыңыз және шаң сүзгісінің қорабын тазалаңыз.
16. Гидравликалық жүйенің тығыздығын тексеріп, қажет болған жағдайда оны жөндеңіз.
17. Гидравликалық май салқындатқышын тазалаңыз.
18. Гидравликалық май деңгейін тексеріңіз.
19. Су салқындатқышын тазалаңыз.
20. Тежегіш сұйықтық деңгейін тексеріңіз.
21. Контейнер қақпағының механизмін тексеріңіз және қажет болса майлаңыз.

Тозғаннан кейін:

22. Тозған тығыздағыш жолақтарды ауыстырыңыз.
23. Тозған сыпыру білікшесін ауыстырыңыз.
24. Тозған бүйірлік щеткаларды ауыстырыңыз.

Тұтынушыға қызмет көрсету орталығының техникалық қызмет көрсетуі

Нұсқау

Кепілдік талаптарын сақтау үшін кепілдік мерзімі ішінде барлық қызмет көрсету және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын инспекциялық тексеру парағына сәйкес уәкілетті Kärcher тұтынушыға қызмет көрсету орталығы орындауы керек.

- 50 сағат жұмыс істегеннен кейін алғашқы тексеру
- 250/500/1000/1500/2000 сағат жұмыс істегеннен кейін техникалық қызмет көрсету

Техникалық қызмет көрсету жұмыстары

Дайындық

1. Сыпыру машинасын тегіс бетке қойыңыз.
2. Тұтану құлпын «0» күйіне бұрап, кілтті алыңыз.
3. Тұрақ тежегішін құлыптаңыз.
4. Газ шығару клапанын сағат тілімен бұрау арқылы жабыңыз.

Техникалық қызмет көрсету кезіндегі қауіпсіздік нұсқаулары

Нұсқау

Техникалық қызмет көрсету кезінде ағып кететін дизель және қозғалтқыш майы сияқты пайдаланылған май мен сұйықтықтар қоршаған ортаға ауыртпалық тудырады. Пайдаланылған майды кәдеге жаратуды тек мамандандырылған компания жүргізуі керек, ал ағып кеткен сұйықтықтарды экологиялық таза әдіспен кәдеге жарату керек.

Нұсқау

Көтерілген қоқыс контейнерінің астында кез келген жұмысты орындамас бұрын, қоқыс контейнерін құлаудан бекіту керек, Қоқыс контейнерін бекіту қараңыз.

Қоқыс контейнерін бекіту

△ ЕСКЕРТУ

Жаншып қалу қаупі

Құлаған қоқыс контейнері жаншылуға және сүйектердің сынуына әкелуі мүмкін.

Көтерілген қоқыс контейнерінің астында кез келген жұмысты орындамас бұрын, оны бекіту керек.

Бекітуді қауіпті аймақтан тыс жерде ғана жүргізіңіз.

Сурет W

① Қабылдау бөлігі

② Қорғаныс тақтайшасы

1. Қорғаныс тақтайшасын аударып, оны ұстағышқа салыңыз.

Газ баллонының ұстағышын шешіп алу

△ ҚАУІП

Жарақат алу қаупі

Газ баллондарымен жұмыс істегенде жарақат алу және өлім қаупі бар.

Сұйытылған мұнай газымен жұмыс істейтін көлік құралдарына арналған қауіпсіздік техникасы қағидаларын сақтаңыз.

Газ баллонындағы мұздану және көбікті сары шөгінділер ағып кетуді көрсетеді.

Газ баллонын шешіп алуды тек оқытылған персонал жүргізе алады.

Пропелент газы бар баллондарды жабық үй-жайларда немесе жер астында шешіп алуға тыйым салынады.

Газ баллонын шешіп алу кезінде темекі тартпаңыз және ашық отты пайдаланбаңыз.

Газ баллонын шешіп алу кезінде сұйық газ баллонының өшіру клапанын мықтап жабыңыз және дереу баллонға қорғаныш қақпағын кигізіңіз.

Сурет D

① Ысырмалы құлып

② Газ шығару клапаны

③ Қорғаныш қалпақ

④ Салмалы сомыны бар газ шлангісі

1. Оң жақтағы құрылғы жапқышын ашыңыз.

2. Газ баллонына кірісті ашыңыз.

3. Газ шығару клапанын сағат тілімен бұрау арқылы жабыңыз.

4. Газ шлангісін сағат тілімен бұрау арқылы босатыңыз (кілт өлшемі 30 мм).

5. Қорғаныш қалпақты газ баллонының қосылым клапанына бұраңыз.

6. Ысырмалы құлыпты ашыңыз.

7. Газ баллонын шығарып алыңыз.

Сурет N

① Бұранда

② Газ баллонының ұстағышы

8. Бұранданы бұрап шығарыңыз.

Сурет M

① Бұранда

9. Аяқ аймағындағы бұрандаларды бұрап шығарыңыз.

10. Газ баллонының ұстағышын шығарып алыңыз.

Батарея енді қол жетімді.

11. Орнату кері тәртіппен жүзеге асырылады.

а Газ баллонын орнату орны: Қосылым (сақина саңылауы) төменге бағытталған болуы керек.

Батареяны орнату және қосу

Машина сериялық түрде техникалық қызмет көрсетпейтін батареямен жабдықталған.

1. Газ баллонының ұстағышын алыңыз, *Газ баллонының ұстағышын шешіп алу* қараңыз.

Сурет G

① Оң полюс

② Полюс қақпағы

③ Теріс полюс

2. Батареяны батарея ұстағышына салыңыз.

3. Ұстағышты батарея негізіне мықтап бұраңыз.

4. Полюстік клемманы (қызыл полюс қақпағы бар кабель) оң полюске жалғаңыз.

5. Полюстік клемманы (қара полюс қақпағы бар кабель) теріс полюске жалғаңыз.

6. Полюс қақпақтарын бекітіңіз.

7. Батарея полюстері мен полюс клеммаларының тиісті түрде қорғалғанын полюстерді қорғайтын май арқылы тексеріңіз.

8. Батарея қақпағын бекітіңіз.

Батареяны шешіп алу

1. Газ баллонының ұстағышын алыңыз, *Газ баллонының ұстағышын шешіп алу* қараңыз.

2. Батарея қақпағын алыңыз.

3. Полюс қақпақтарын теріс және оң полюстерден алып тастаңыз.

4. Теріс полюстегі полюс клеммасын ажыратыңыз.

5. Оң полюстегі полюс клеммасын ажыратыңыз.

6. Батарея негізінен ұстағыштарды алыңыз.

7. Батареяны батарея ұстағышынан шығарыңыз.

8. Ақаулы батареяларды қолданыстағы ережелерге сәйкес кәдеге жаратыңыз.

Батареяны зарядтау

△ ЕСКЕРТУ

Жарақат алу қаупі

Батареялармен жұмыс істегенде қауіпсіздік ережелерін сақтаңыз.

Зарядтау құрылғысы өндірушісінің пайдалану нұсқауларын орындаңыз.

△ АБАЙЛАҢЫЗ

Зақымдану қаупі

Дұрыс емес зарядтау батареяның істен шығуына әкелуі мүмкін.

Батареяны тек тиісті зарядтау құрылғысымен зарядтаңыз.

1. Барлық ұяшық қақпақтарын бұрап алыңыз (тек техникалық қызмет көрсетуді аса қажет етпейтін батареялар үшін).

2. Зарядтау құрылғысының оң кабелін батареяның оң полюсіне қосыңыз.

3. Зарядтау құрылғысының теріс кабелін батареяның теріс полюсіне қосыңыз.

4. Қуат ашасын зарядтау құрылғысына салыңыз және қосыңыз.

а Батареяны мүмкіндігінше аз зарядтау тогымен зарядтаңыз.

5. Батарея зарядталғаннан кейін зарядтау құрылғысын алдымен желіден, содан кейін батареядан ажыратыңыз.

6. Ұяшық қақпақтарын бұрап салыңыз (Тек техникалық қызмет көрсетуді аса қажет етпейтін батареялар үшін).

Тежегіш сұйықтығының деңгейін тексеру және толтыру

△ ЕСКЕРТУ

Жаншып қалу қаупі

Құлаған қоқыс контейнері жаншылуға және сүйектердің сынуына әкелуі мүмкін.

Көтерілген қоқыс контейнерінің астында кез келген жұмысты орындамас бұрын, оны бекіту керек.

Бекітуді қауіпті аймақтан тыс жерде ғана жүргізіңіз.

Сурет H

① Қорғаныс тақтайшасы

② Жапқыш қақпақ

③ Тежегіш сұйықтығының контейнері

1. Қоқыс контейнерін жоғары жылжытып, оны қорғаныс тақтайшасымен бекітіңіз.

2. Тежегіш сұйықтығының контейнерінде жеткілікті тежегіш сұйықтық бар-жоғын тексеріңіз.

Нұсқау

Толтыру деңгейі мин. және макс. арасында болуы керек.

3. Қажет болса, DOT тежегіш сұйықтығын толтырыңыз, *Техникалық сипаттамалары* қараңыз.

Қозғалтқыш майының деңгейін тексеріңіз және май толтырыңыз

△ АБАЙЛАҢЫЗ

Күйік алу қаупі

Ыстық қозғалтқыш бөліктері терінің күйіп қалуына әкелуі мүмкін.

Кез келген жұмысты орындамас бұрын қозғалтқышты суытып алыңыз.

Сурет R

- ① Май құю қылтасының қақпағы
- ② Май сүңгіші
1. Май сүңгішін тартып алыңыз.
2. Май сүңгішін шүберекпен сүртіңіз де, оны сүңгіштің саңылауына салыңыз.
3. Май сүңгішін тартып алыңыз.
4. Май сүңгішіндегі май деңгейін тексеру
 - a Май деңгейі «MIN» және «MAX» белгілерінің арасында болуы керек.
 - b Май деңгейі «MIN» белгісінен төмен болса, қозғалтқыш майын толтырыңыз.
5. Май сүңгішін сүңгіштің саңылауына салыңыз.
6. Май құю қылтасының қақпағын алыңыз.
7. Қозғалтқыш майын май құю саңылауына құйыңыз.
 - a Майдың түрін «Техникалық деректерден» қараңыз.
 - b Қозғалтқышқа «MAX» белгісінен жоғары май құймаңыз.
8. Май құю саңылауын май құю қылтасының қақпағымен жабыңыз.
9. Бес минут күтіңіз.
10. Қозғалтқыш майының деңгейін қайтадан тексеріңіз.

Қозғалтқыш майы мен қозғалтқыш майының сүзгісін ауыстыру

△ АБАЙЛАҢЫЗ

Күйік алу қаупі

Ыстық қозғалтқыш майы терінің күйіп қалуына әкелуі мүмкін.

Кез келген жұмысты орындамас бұрын қозғалтқышты суытып алыңыз.

Сурет Z

- ① Май төгетін бұрамасы
1. Кемінде 6 литр қозғалтқыш майына арналған жинау контейнерін дайындаңыз.
2. Май құю қылтасының қақпағын алыңыз.
3. Жинау контейнерін май төгетін бұрама астына қойыңыз.
4. Май төгетін бұраманы бұрап алыңыз.
5. Майдың ағуы тоқтағанша күтіңіз.

Сурет Y

- ① Май сүзгісі
6. Май сүзгісін бұрап шығарыңыз.
7. Қозғалтқыштағы бекітпе мен тығыздағыш бетті тазалаңыз.
8. Орнатпас бұрын жаңа май сүзгісінің тығыздағышын аздап майлаңыз.
9. Жаңа май сүзгісін бұрап салыңыз және оны қолмен бекітіңіз.
10. Жаңа тығыздағышты қоса, май төгетін бұраманы бұрап салыңыз (Бұрау моменті: 25 Нм).
11. Қозғалтқыш майын май құю саңылауына құйыңыз. (Май түрі мен құю мөлшерін «Техникалық деректерден» қараңыз.)
12. Май құю саңылауын май құю қылтасының қақпағымен жабыңыз.
13. Қозғалтқышты шамамен 10 секунд жұмыс істетіңіз.

14. Қозғалтқыштағы май деңгейін тексеріңіз.

Гидравликалық деңгейді тексеру және гидравликалық майды толтыру

Сурет L

- ① Жапқыш қақпақ және май құю саңылауы
- ② Май бақылау әйнегі

Нұсқау

Бұл жұмысты орындау кезінде қоқыс контейнерін көтеруге болмайды.

1. Май бақылау әйнегіндегі гидравликалық май деңгейін тексеріңіз.
 - a Май деңгейі «MIN» және «MAX» белгілерінің арасында болуы керек.
 - b Май деңгейі «MIN» белгісінен төмен болса, гидравликалық майды толтырыңыз.
2. Май құю саңылауының жапқыш қақпағын алыңыз.
3. Құю аймағын тазалаңыз.
4. Гидравликалық майды толтырыңыз. (Майдың түрін «Техникалық деректерден» қараңыз.)
5. Май құю саңылауын жапқыш қақпақпен жабыңыз.

Гидравликалық жүйені тексеру

Нұсқау

Гидравликалық жүйеде ағып кетулер анықталса, тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

1. Тұрақ тежегішін құлыптаңыз.
2. Қозғалтқышты іске қосыңыз.
3. Барлық гидравликалық шлангілер мен қосылымдардың тығыздығын тексеріңіз.

Салқындатқыш сұйықтықтың деңгейін тексеру

Сурет O

- ① Салқындатқыш сұйықтықтың кеңейту цистернасы

Нұсқау

Деңгейді дұрыс көрсету үшін қозғалтқыш суық болуы керек.

1. Салқындатқыш сұйықтықтың кеңейту цистернасындағы деңгейді тексеріңіз.
 - a Толтыру деңгейі «MIN» және «MAX» арасында болуы керек.

Салқындатқыш сұйықтық/гидравликалық май салқындатқышын тексеру және тазалау

△ АБАЙЛАҢЫЗ

Күйік алу қаупі

Ыстық қозғалтқыш бөліктері терінің күйіп қалуына әкелуі мүмкін.

Кез келген жұмысты орындамас бұрын қозғалтқышты суытып алыңыз.

1. Радиатордағы салқындатқыш сұйықтық деңгейі салқындатқыш сұйықтықтың кеңейту цистернасында тексеріледі. *Салқындатқыш сұйықтықтың деңгейін тексеру* қараңыз.
2. Радиатор қалқандарын тазалаңыз. Кірді жұмсақ щеткамен, сығылған ауамен немесе төмен қысымдағы сумен тазалаңыз.
3. Радиатор шлангілері мен қосылымдардың тығыздығын тексеріңіз.
4. Желдеткішті тазалаңыз.

Сыпыру білікшесінде оралған баулардың бар-жоғын тексеру

1. Қозғалтқышты іске қосыңыз.
2. Қоқыс контейнерін соңғы күйіне дейін көтеріңіз.
3. Қозғалтқышты өшіріңіз.
4. Тұрақ тежегішін құлыптаңыз.

△ ЕСКЕРТУ

Жаншып қалу қауіпі

Құлаған қоқыс контейнері жаншылуға және сүйектердің сынуына әкелуі мүмкін.

Көтерілген қоқыс контейнерінің астында кез келген жұмысты орындамас бұрын, оны бекіту керек.

Бекітуді қауіпті аймақтан тыс жерде ғана жүргізіңіз.

5. Қоқыс контейнерін қорғаныс тақтайшасымен бекітіңіз.
6. Сыпыру білікшесінде оралған баулар мен сымдардың бар-жоғын тексеріп, оларды алып тастаңыз.
7. Қорғаныс тақтайшасын бүктеңіз.
8. Қозғалтқышты іске қосыңыз.
9. Қоқыс контейнерін соңғы күйіне дейін түсіріңіз.
10. Қозғалтқышты өшіріңіз.

Сыпыру білікшесінің тозуын тексеру

1. Сыпыру білікшесінің есігін ашыңыз.
2. Есікті сыртқа қарай бұраңыз.

Сурет AC

3. Сыпыру білікшесінің тозу дәрежесін шкала бойынша қараңыз.
 - Егер тозу деңгейі қызыл диапазонның соңында болса, жаңа сыпыру білікшесін орнату керек.

Сыпыру білікшесін ауыстыру

Сурет AB

- ① Есік
 - ② Тұтқа бұрандасы
 - ③ Сыпыру білікшесінің ұстағышы
 - ④ Сыпыру білікшесі
1. Есікті ашыңыз.
 2. Есікті сыртқа қарай бұраңыз.
 3. Тұтқа бұрандасын босатыңыз.
 4. Сыпыру білікшесінің ұстағышын сыртқа қарай бұраңыз.
 5. Сыпыру білікшесін тартып шығарыңыз.
 6. Жаңа сыпыру білікшесін орнатыңыз.
 - a Сыпыру білікшесін қарама-қарсы тұрған сыпыру білікшесінің ұстағышына дұрыс орнату орнында салыңыз.

Сурет AG

Қозғалыс бағыты бойынша сыпыру білікшесін орнату орны (жоғарыдан көрініс)

Нұсқау

Сыпыру білікшесіндегі ойықтар қарама-қарсы тұрған сыпыру білікшесі ұстағышының жұдырықшаларына орналастырылуы керек.

- b Сыртқа бұрылған сыпыру білікшесі ұстағышын артқа бұраңыз.
 - c Тұтқа бұрандасын қатайтыңыз.
7. Есікті артқа бұраңыз.
 8. Есікті құлыптаңыз.

Нұсқау

Жаңа сыпыру білікшесін орнатқаннан кейін сыпыру схемасын қайта реттеу керек.

Сыпыру білікшесінің сыпыру схемасын тексеру және реттеу

1. Желдеткішті өшіріңіз.
2. Сыпыру машинасын шаң немесе бор байқалатын түзу және тегіс еденге орнатыңыз.
3. Сыпыру білікшесін түсіріп, орнында шамамен 10 секунд жұмыс істетіңіз.
4. Контейнер қалқасын жабыңыз.
5. Сыпыру білікшесін көтеріңіз.
6. Машинаны артқа қарай жүргізіңіз.
7. Сыпыру схемасын тексеріңіз.

Сурет AD

Сыпыру схемасы ені $a = 60\text{--}65$ мм болатын біркелкі тіктөртбұрыш болуы керек.

Сурет AE

- ① Сыпыру схемасының тұтқасы

- ② Шкала

8. Сыпыру білікшесінің тозу дәрежесіне қарай, сыпыру схемасының тұтқасын 4 позицияның біріне бекітіңіз.

Бүйірлік щетканың сыпыру схемасын тексеру және реттеу

1. Бүйірлік щеткаларды көтеріңіз.
2. Сыпыру машинасын шаң немесе бор байқалатын түзу және тегіс еденге орнатыңыз.
3. Сыпыру білікшесін және бүйірлік щеткаларды түсіріп, орнында шамамен 10 секунд жұмыс істетіңіз.
4. Сыпыру білікшесін және бүйірлік щетканы көтеріңіз.
5. Машинаны артқа қарай жүргізіңіз.
6. Сыпыру схемасын тексеріңіз.

Сурет AF

Сыпыру схемасының ені $a = 40\text{--}50$ мм және сағат 11 мен 4 аралығында ай тәрізді жартылай шеңбер болуы керек.

Сурет AH

- ① Бұрышты реттеу
 - ② Ұзындықты реттеу
7. Бұрыш пен ұзындықты реттеу арқылы сыпыру схемасын түзетіңіз.
 8. Сыпыру схемасын тексеріңіз.

Бүйірлік тығыздағыштарды орнату

Сурет AI

- ① Есік
 - ② Тығыздағыш
 - ③ Бұранда (8x)
 - ④ Ұстағыш тілімше
1. Есікті ашыңыз.
 2. Есікті сыртқа қарай бұраңыз.
 3. Сегіз бекіткіш бұранданы бұрап алып, ұстағыш тілімшені босатыңыз.
 4. Тығыздағышты еденге дейін 1–3 мм бос орын болатындай етіп қайта реттеңіз.
 5. Сегіз бұранданы қатайтыңыз.
 6. Қарсы жақтағы есікті ашыңыз.

Сурет AJ

- ① Ұстағыш тілімше
 - ② Құлақты сомын (4x)
 - ③ Тығыздағыш
7. Төрт құлақты сомынды бұрап алып, ұстағыш тілімшені босатыңыз.
 8. Тығыздағышты еденге дейін 1–3 мм бос орын болатындай етіп қайта реттеңіз.
 9. Төрт құлақты сомынды қатайтыңыз.

Шаң сүзгісін қолмен тазалау

1. «Шаң сүзгісін тазалау» түймесін басыңыз.
Шаң сүзгісі тазаланады.

Шаң сүзгісін ауыстыру (қалталы сүзгі)

Сыпырылған қоқыс контейнері босатылды. *Сыпырылған қоқыс контейнерін босату* қараңыз.

△ АБАЙЛАҢЫЗ

Ұсақ шаң денсаулыққа қауіп төндіреді

Ұсақ шаңды жұту тыныс алу органдарының ауруларына әкелуі мүмкін.

Шаң сүзгісін ауыстырған кезде ауызға және мұрынға арналған тиісті қорғаныс құралдарын киіңіз.

Сурет AK

- ① Құрылғы жапқышы
 - ② Көтеру тақтайшасы
 - ③ Сүзгі қақпағы
 - ④ Қалталы сүзгі
1. Құрылғы жапқышын ашыңыз.
 2. Сүзгі қақпағын ашыңыз.

3. Сүзгі қақпағынан екі көтеру тақтайшасын ажыратыңыз.
4. Көрсетілгендей көтеру тақтайшаларындағы екі қысқыш тілімшені қалталы сүзгісінің ортасына салыңыз.

Сурет AL

- ① Тұтқа бұрандасы
- ② Көтеру тақтайшасы
5. Салғаннан кейін екі көтеру тақтайшасын екі тұтқа бұрандасымен бір-біріне бұраңыз.
6. Қалталы сүзгіні екі адамның көмегімен көтеріп шығарыңыз.
7. Ескі қалталы сүзгісінен екі көтеру тақтайшасын алып, оларды жаңа қалталы сүзгіге бекітіңіз.
8. Жаңа қалталы сүзгіні екі адамның көмегімен салыңыз.
9. Жаңа қалталы сүзгіден екі көтеру тақтайшасын алыңыз.
10. Екі көтеру тақтайшасын қақпақтың ішкі жағына орнатыңыз.
11. Сүзгі қақпағын жауып, оны қысқыш бекіткіштермен бекітіңіз.
12. Құрылғы жапқышын жабыңыз.

Шаң сүзгісін ауыстыру (тегіс бүктелген сүзгі)

Сыпырылған қоқыс контейнері босатылды. *Сыпырылған қоқыс контейнерін босату* қараңыз.

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

Ұсақ шаң денсаулыққа қауіп төндіреді

Ұсақ шаңды жұту тыныс алу органдарының ауруларына әкелуі мүмкін.

Шаң сүзгісін ауыстырған кезде ауызға және мұрынға арналған тиісті қорғаныс құралдарын киіңіз.

Сурет AM

- ① Құрылғы жапқышы
- ② Сүзгі қақпағы
- ③ Тазалау құрылғысы
1. Құрылғы жапқышын ашыңыз.
2. Сүзгі қақпағын ашыңыз.

Сурет AN

- ① Тазалау құрылғысы
- ② Тегіс бүктелген сүзгі
3. Тазалау құрылғысының қақпағын қайырыңыз.
4. Екі тегіс бүктелген сүзгіні шығарып алыңыз.
5. Жаңа тегіс бүктелген сүзгіні салыңыз.
6. Тазалау құрылғысын қақпағын түсіріңіз.
7. Сүзгі қақпағын жауып, бекіткіштермен бекітіңіз.
8. Құрылғы жапқышын жабыңыз.

Шаң сүзгісін ауыстыру (дөңгелек сүзгі)

Сыпырылған қоқыс контейнері босатылды. *Сыпырылған қоқыс контейнерін босату* қараңыз.

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

Ұсақ шаң денсаулыққа қауіп төндіреді

Ұсақ шаңды жұту тыныс алу органдарының ауруларына әкелуі мүмкін.

Шаң сүзгісін ауыстырған кезде ауызға және мұрынға арналған тиісті қорғаныс құралдарын киіңіз.

Сурет AO

- ① Құрылғы жапқышы
- ② Сүзгі қақпағы
1. Құрылғы жапқышын ашыңыз.
2. Сүзгі қақпағын ашыңыз.

Сурет AP

- ① Дөңгелек сүзгі
- ② Құлыптау
3. Құлып босатыңыз.
 - а Құлыпты толықтай тартып шығарыңыз.

б Құлып орнына түскенше сағат тілімен бұраңыз.

4. Сүзгіні алып тастаңыз.

Нұсқау

Сүзгіні салған кезде сүзгінің алдыңғы жағындағы саңылаулар сүзгі ұстағышының болттарымен тураланғанына көз жеткізіңіз.

5. Жаңа сүзгіні салып, құлыпты жабыңыз.
6. Сүзгі қақпағын жауып, бекіткіштермен бекітіңіз.
7. Құрылғы жапқышын жабыңыз.

Сыналы белдіктің керілуін тексеру

Сурет AR

Нұсқау

Егер сыналы белдікті сипатталғандай басу мүмкін болмаса, сыналы белдіктің керілуін реттеу үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына жүгіну керек.

1. Бас бармағыңызды белдікпен айналатын тегершік арасындағы сыналы белдікке басыңыз.
- Сыналы белдік 7 мм және 9 мм аралығында басылуы керек.

Ортадан тепкіш айырғышты тазалау

Сурет AS

- ① Құлақты сомын
- ② Ортадан тепкіш айырғыш
1. Құлақты сомынды бұрап, қақпақты алыңыз.
2. Ортадан тепкіш айырғыштың ішін тазалаңыз.
3. Қақпақты жауып, құлақты сомынды қатайтыңыз.

Сақтандырғыштарды ауыстыру

Негізгі сақтандырғыш (FU13), генератордың сақтандырғышы (FU14) және қуат релесінің сақтандырғышы (FU15) қозғалтқыш бөлігінде орналасқан.

Сурет V

- ① Негізгі сақтандырғыш (FU13)
- ② Қозғалтқыш сақтандырғышы (FU14)
- ③ Қуат релесінің сақтандырғышы (FU15)

Сақтандырғыш ұстағыштары меңгерік дөңгелегінің астында орналасқан.

Сурет U

1. Сақтандырғыш ұстағыштың қақпағын алып тастаңыз.
2. Сақтандырғыштарды тексеріп, ақаулы сақтандырғыштарды ауыстырыңыз.

Сақтандырғыштарға шолу

FU 01	Стартер	15 A
FU 02	Магниттік шарғы	25 A
FU 03	Жанармай сорғысы	10 A
FU 04	Көп функциялы дисплей	10 A
FU 05	Вибрациялық жүйе және желдеткіш	25 A
FU 06	Айналмалы шамшырақ, дыбыстық сигнал, көк жарық	15 A
FU 07	Жыпылдауық (қосымша)	10 A
FU 08	Жыпылдауық (қосымша)	10 A
FU 09	Сол жақтағы жарықтандыру (қосымша)	7,5 A
FU 10	Жұмыс жарығы	10 A
FU 11	Оң жақтағы жарықтандыру (қосымша)	7,5 A
FU 12	Жүргізуші кабинасы (қосымша), шаң басқыш (қосымша)	15 A
FU 13	Негізгі сақтандырғыш	60 A
FU 14	Мотор	60 A

Ақаулар кезіндегі көмек

Сіз кішігірім ақауларды келесі шолудың көмегімен өзіңіз жоя аласыз.

Тізімде көрсетілмеген барлық ақаулар үшін тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына (қызмет орталығы) хабарласыңыз!

⚠ ҚАУІП

Көлік құралының абайсызда қозғалуына байланысты апаттар мен жарақаттар қаупі

Кез келген күтім немесе техникалық қызмет көрсету жұмыстарын орындамас бұрын, көлік құралын өшіріп, тұтану кілтін алыңыз.

⚠ ҚАУІП

Ток соғу қаупі

Электр құрылғысымен жұмыс кезінде батареяны ажыратыңыз.

Жөндеу жұмыстары және электрлік компоненттермен жұмыстарды тек уәкілетті тұтынушыларға қызмет көрсету жүзеге асыра алады.

Қате	Жою
Қозғалтқыш іске қосылмайды	● Жүргізуші орындығына отырыңыз (орындықтың түйіспелі ажыратқышы іске қосылады) ● Стартер батареясын тексеріңіз/зарядтаңыз ● Газ баллоны бос, газ баллонын ауыстырыңыз ● Газ шығару клапаны жабық, клапанды сағат тіліне қарсы бұру арқылы ашыңыз ● Газ клапаны қатып қалды, газ баллонын ауыстыру үшін сипаттаманы қараңыз. ● Kärcher тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарлаңыз
Қозғалтқыш тұрақсыз жұмыс істейді	● Ауа сүзгісін тазалаңыз немесе сүзгі картриджін ауыстырыңыз ● Жанармай құбырларын, қосылыстар мен түйіспелерді тексеріп, қажет болса жөндеңіз ● Kärcher тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарлаңыз
Қозғалтқыш жұмыс істейді, бірақ көлік құралы баяу қозғалады немесе мүлдем қозғалмайды	● Салқындатқыш сұйықтықты толтырыңыз ● Радиаторды шайыңыз ● Сыналы белдікті керіңіз ● Kärcher тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарлаңыз
Қозғалтқыш жұмыс істейді, бірақ көлік құралы баяу қозғалады немесе мүлдем қозғалмайды	● Тұрақ тежегішін босатыңыз ● Жоғары қозғалтқыш жылдамдығын орнатыңыз ● Дөңгелектерде оралған баулар мен сымдардың бар-жоғын тексеріңіз ● Еркін жүріс бұрандасын тексеріңіз ● Kärcher тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарлаңыз
Гидравликалық жүйедегі ысқырық шу	● Гидравликалық майды толтырыңыз ● Kärcher тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарлаңыз
Сыпыру білікшесі/бүйірлік щетка айналмайды	● Қозғалтқыш жылдамдығын реттеуді жұмыс жылдамдығына орнатыңыз ● Сыпыру білікшесінде/бүйірлік щеткада оралған баулар мен сымдардың бар-жоғын тексеріңіз ● Kärcher тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарлаңыз
Щетка аймағында сору күші аз немесе мүлдем жоқ	● Шаң сүзгісін тексеру, тазалау немесе ауыстыру ● Kärcher тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарлаңыз
Машина шаң шығарады	● Бүйірлік тығыздағыштарды орнату ● Желдеткішті қосу ● Шаң сүзгісін тексеру, тазалау немесе ауыстыру ● Сүзгі тығыздағыштарын ауыстыру ● Қоқыс контейнерінің қақпағын ашыңыз ● Kärcher тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарлаңыз
Сыпырылған қоқыс жатыр	● Сыпыруға арналған контейнерді босатыңыз ● Шаң сүзгісін тексеру, тазалау немесе ауыстыру ● Сыпыру білікшесін ауыстыру ● Сыпыру схемасын реттеу ● Қоқыс контейнерінің тығыздағыш жолағын ауыстыру ● Сыпыру білікшесінің бітелуін жою ● Қоқыс контейнерінің қақпағын ашыңыз ● Kärcher тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарлаңыз
Қоқыс контейнерін көтеру/түсіру мүмкін емес	● Сақтандырғыштарды тексеру ● Kärcher тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарлаңыз
Қоқыс контейнерінің қақпағын ашу мүмкін емес	● Kärcher тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарлаңыз
Гидравликалық қозғалмалы бөлшектерді пайдалану кезіндегі ақаулар	● Kärcher тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарлаңыз

Кепілдік

Әр елде жергілікті дистрибьюторлар берген кепілдік шарттары қолданылады. Бұйымда материалдық немесе өндірістік ақаулар анықталған жағдайда, ықтимал ақауларды кепілдік мерзімі ішінде ақысыз жөндейміз. Кепілдік мерзіміне наразылықтарыңыз болса, бұйымды сатқан сауда мекемесіне немесе жақындағы өкілетті қызмет көрсету орнына түбіртеккі көрсетіп хабарласыңыз. (Мекенжайымыз артқы бетте)

Кепілдік туралы қосымша ақпаратты (бар болса) жергілікті Kärcher веб-сайтының «Жүктеулер» бөліміндегі қызмет көрсету бөлімінде табуға болады.

Шығару күні фирмалық тақтайшада ММ/ҰҰҰҰ пішімінде көрсетіледі, мұнда ММ - өндіріс айы, ҰҰҰҰ - шығарылған жылы немесе кодталған түрде.

Жеке сандардың мағынасы келесідей болады:

Мысалы: 30290

3 Өндірілген жылы

0 Өндірілген ғасыры

2 Өндірілген онжылдық
9 Өндірілген айының екінші саны
0 Өндірілген айының бірінші саны
Сонымен бұл мысалда 30290 коды 09/(2)023 өндірілген күнін білдіреді.

ЕО стандарттарына сәйкестігі туралы декларация

Осымен біз төменде аталған өнім аталған нұсқаулықтар мен ережелердің тиісті талаптарына сәйкес келетінін мәлімдейміз. Бізбен келісусіз өнімнің конструкциясы өзгерген жағдайда осы декларация өз күшін жояды.

Өнім: Оператор орындығы бар сыпыру машинасы

Типі: 1.186-xxx

Нұсқаулықтар мен ережелер

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2000/14/EG

2014/30/EU

2014/53/EU (TCU)

Қолданылатын біріздендірілген стандарттар

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

Сәйкестікке қолданылатын тексеру әдісі

2000/14/EC: V қосымшасы

Дыбыс қуаттылығының деңгейі дБ(А)

KM 170/600 R D

Өлшенді: 100

Кепілдік береді: 103

KM 100/65 R Bp

Өлшенді: 85

Кепілдік береді: 88

KM 105/180 R Bp

Өлшенді: 87

Кепілдік береді: 90

KM 120/250 R D, KM 120/250 R BAT,

KM 120/250 R LPG

Өлшенді: D: 97 BAT: 88 LPG: 101

Кепілдік береді: D: 99 BAT: 90 LPG: 104

KM 130/300 R D, KM 130/300 R LPG,

KM 130/300 R Bp (Bp Pack),

KM 130/300 R I D, KM 130/300 R I LPG,

KM 130/300 R I Bp (Bp Pack)

Өлшенді: D: 96 LPG: 98 Bp: 90

Кепілдік береді: D: 98 LPG: 101 Bp: 93

KM 150/500 R D, KM 150/500 R LPG

Өлшенді: D: 99 LPG: 96

Кепілдік береді: D: 102 LPG: 99

KM 150/500 R Bp

Өлшенді: 94

Кепілдік береді: 96

Атауы және мекенжайы

Құжаттаманы жүргізетін уәкілетті тұлға:

C. Райзер

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Германия)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Қол қойғандар басқарманың тапсырмасы мен уәкілдігі бойынша әрекет етеді.

Winnenden, 2021/05/01

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Германия)

Тел.: +49 7195 14-0

Телефакс: +49 7195 14-2212

Техникалық сипаттамалары

		KM 130/300 R I LPG
Құрылғының техникалық сипаттамалары		
Қозғалыс жылдамдығы, алға	km/h	10
Қозғалыс жылдамдығы, артқа	km/h	10
Өрмелеу қабілеті (макс.)	%	18
Бүйірлік еңкейту (макс.)	%	10
Бүйірлік щеткаларсыз жұмыс ені	mm	1000
1 бүйірлік щеткамен жұмыс ені	mm	1300
2 бүйірлік щеткамен жұмыс ені	mm	1550
Бұрылыс радиусы	m	2,8
Қорғаныс класы		IPX 3
Алаң бойынша теориялық өнімділік		
Бүйірлік щеткасыз аудан бойынша өнімділік	m ² /h	10000
1 бүйірлік щеткамен аудан бойынша өнімділік	m ² /h	13000
2 бүйірлік щеткамен аудан бойынша өнімділік	m ² /h	15500
Батарея		
Батарея сыйымдылығы	Ah	60
Батарея кернеуі	V	12
Экологиялық жағдай		
Қоршаған орта температурасы	°C	-5 ... +40
Ылғалдылық, конденсациясыз	%	0 ... 90
Өлшемдері мен өнімдер		

KM 130/300 R I LPG		
Ұзындығы	mm	2040
Ені	mm	1330
Биіктігі	mm	1430
Бос салмағы	kg	920
Рұқсат етілген жалпы салмақ	kg	1530
Алдыңғы оське макс. рұқсат етілген жүктеме	kg	902
Артқы оське макс. рұқсат етілген жүктеме	kg	628
Кең сыпыру білікшесі	mm	1000
Сыпыру білікшесінің диаметрі	mm	300
Бүйірлік щетканың диаметрі	mm	600
Сыпыруға арналған контейнер		
Сыпырылған қоқыс контейнерінің көлемі	l	300
Жүк түсіру биіктігі (макс.)	mm	1400
Сүзгі және сору жүйесі		
Сүзгі жүйесі		Қалта сүзгісі
Шаң сүзгісінің сүзгі беті	m ²	7,8
Қолдану категориясы		U
Сору жүйесінің номиналды көлемдік шығыны	l/s	222
Үрлеу және сыпыру білікшесінің қозғалтқышы (электрлік)		
Қозғалтқыш түрі		Тұрақты магнитті тұрақты ток қозғалтқышы
Іштен жанатын қозғалтқыш		
Қозғалтқыш түрі		Kubota WG 972-E4
Модель		3 цилиндрлі төрт тактілі газ қозғалтқышы
Жұмыс көлемі	cm ³	962
2016/1628 ЕО ережелерінің өлшеу әдісіне сәйкес CO2 шығарындылары (V кезеңі)	g/kWh	1018,2
Салқындату түрі		Суды салқындату
Қозғалтқыш қуаты	kW/PS	17,5 / 23.5
Жанармай бағының құрамы	l	11 kg / 20 l (Ауыстырушы бөтелке)
Жұмыс заттары		
Kraftstoffart		LPG
Қозғалтқыш майының мөлшері	l	3,7
25°C жоғары сыртқы температурадағы қозғалтқыш майының түрі		SAE 30, SAE 10W-30, SAE 15W-40
0°C төмен сыртқы температурадағы қозғалтқыш майының түрі		SAE 20, SAE 10W-30, SAE 10W-40
0°C төмен сыртқы температурадағы қозғалтқыш майының түрі		SAE 10W, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Май мөлшері	l	3,5
Гидравликалық майдың түрі		HV 46
Гидравликалық майдың мөлшері	l	26,5
Дөңгелек құрсауы		
Шинаның өлшемі, алдыңғы	mm	15-4.5x8
Шинаның өлшемі, артқы		15-4.5x8
Тежегіш		
Тежегіш сұйықтығы		Ate DOT SL - US FMVSS DOT4
EN 60335-2-72 стандартына сәйкес есептелінетін мән		
Қолдағы дірілдің мәні	m/s ²	1,5
Бір қолды дірілдеу мәні, белгісіздік K	m/s ²	0,2
Орындықтың діріл мәні	m/s ²	0,8
Орындықтың діріл мәні, белгісіздік K	m/s ²	0,2
Дыбыс қысымының деңгейі L _{рА}	dB(A)	80
Белгісіздік K _{рА}	dB(A)	3
L _{рА} дыбыс қуатының деңгейі + L _{рА} белгісіздігі	dB(A)	101
Техникалық өзгертулерді енгізу құқығы бар.		

Съдържание

Общи указания	414
Указания за безопасност	414
Защита на околната среда	417
Употреба по предназначение	417
Акcesoари и резервни части	417
Обхват на доставка	417
Описание на уреда	417
Функция	418
Преди пуск в експлоатация	419
Пускане в експлоатация	419
Експлоатация	419
Транспортиране	421
Съхранение	421
Грижа и поддръжка	422
Помощ при повреди	427
Гаранция	428
Декларация за съответствие на ЕС	428
Технически данни	429

Общи указания

 Преди първото използване на уреда прочетете това оригинално ръководство за експлоатация и действайте съответно. Запазете оригиналното ръководство за експлоатация за последващо използване или за следващия собственик.

Указания за безопасност

Степени на опасност

⚠ ОПАСНОСТ

- Указание за непосредствена опасност, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

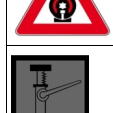
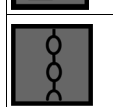
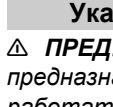
- Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки телесни повреди.

ВНИМАНИЕ

- Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.

Символи върху машината

	ВНИМАНИЕ Опасност от изгаряне Преди работа по горещи части от автомобила го оставете да се охлади.
	⚠ ОПАСНОСТ Опасност от пожар Не измитайте горящи или тлеещи предмети, като напр. цигари, кибрит или подобни.
	⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасност от нараняване Опасност от притискане и срязване поради движещи се части на автомобила.
	⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасност от нараняване Порязване и наранявания от притискане поради движещи се части на автомобила във вътрешността му. Не посягайте в отворите на уреда.
	Извършвайте работите по автомобила винаги с подходящи ръкавици.

	Не почиствайте конструктивния елемент с водни пръски.
	Внимавайте с въртящите се четки.
	В направление на движението преминавайте само по нагорница и надолница до 18%.
	Максимален наклон на основата при придвижване с повдигнат съд за материала за измитане.
	Уверете се, че изпускателният вентил е ориентиран правилно.
	Точка за закрепване на автомобилния подежник
	Точка за закрепване

Указания за безопасност при обслужване

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** • Използвайте уреда само по предназначение. Съблюдавайте местните условия и при работата с уреда следете за трети лица, особено деца.

• Проверявайте уреда с работните приспособления за изправно състояние и за експлоатационна безопасност. Ако състоянието на уреда не е безупречно, не трябва да използвате уреда.

• В опасни зони (напр. бензиностанции) спазвайте съответните правила за безопасност. Никога не използвайте уреда в помещения с риск от експлозия.

• Уредът не е предназначен за употреба от лица с ограничени физически, сензорни или умствени възможности, или липса на опит и / или познания.

• Уредът трябва да се използва само от хора, които са обучени за работа с него или които са доказали способностите си за обслужването му, и на които ползването на уреда е изрично възложено.

ВНИМАНИЕ

• Преди началото на работата обслужващото лице трябва да проверява дали всички предпазни устройства са поставени правилно и функционират.

• Обслужващото лице на уреда е отговорно за злополуки с други лица или с тяхното имущество.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • Осигурявайте тясно прилепващо облекло и здрави обувки на обслужващото лице. Избягвайте по-широко облекло.

• Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

• Деца и подрастващи не трябва да работят с уреда.

ВНИМАНИЕ • Преди тръгване проверявайте околността в близост (напр. за деца). Следете за достатъчна видимост!

ОПАСНОСТ • Никога не оставяйте уреда без надзор, докато той не е осигурен срещу самоволно придвижване. Преди слизане от уреда винаги задействайте застопоряващата спирачка.

ВНИМАНИЕ • Изваждайте ключа за запалването или KIK (Kärcher Intelligent Key), за да предотвратите ползването на уреда от неупълномощени лица.

ПРЕДПАЗЛИВОСТ • Не използвайте уреда в зони, в които съществува възможност за наличие на падащи предмети.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • При уреди, оборудвани с осветление Blue Spot, не гледайте директно в светлинния източник.

Указания за безопасност при режим на движение

Указание • Списъкът с възможности за опасност от преобръщане не е изчерпателен.

ОПАСНОСТ • Опасност от преобръщане при твърде големи наагорница и

наклони! При преминаване по нанагорница и наклони спазвайте максимално допустимите стойности, посочени в техническите данни. • Опасност от преобръщане при твърде голям страничен наклон! При движение напречно на посоката на движение спазвайте максимално допустимите стойности, посочени в техническите данни. • Опасност от преобръщане при нестабилна основа! Използвайте уреда само върху укрепена основа.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** • Опасност от злополука поради несъобразена скорост. На завои се движете бавно.

Указания за безопасност при транспортиране

⚠ **ПРЕДПАЗЛИВОСТ** • За да избегнете инциденти по време на транспорта, спазвайте транспортното тегло на автомобила. • За транспорт на машината изключете батерията и закрепете машината здраво.

Указания за защита, батерии

Спазвайте Правилата за техниката на безопасност и DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1.

При работа с батериите непременно спазвайте следните предупредителни указания:

	Спазвайте указанията на батерията, в Упътването за употреба и в Инструкцията за експлоатация на превозното средство!
	Носете защита за очите!
	Дръжте децата настрана от киселините и от батериите!
	Опасност от експлозия!
	Забраняват се огън, искри, открита светлина и пушене!
	Опасност от разяждане!
	Първа помощ!
	Указателна забележка!
	Отстраняване на отпадъци!
	Батерията да не се хвърля в контейнера за смет!

⚠ **ОПАСНОСТ**

Опасност от пожар и експлозия!

Не поставяйте инструменти или подобни предмети върху акумулатора. Късо съединение и опасност от експлозия. Задължително избягвайте пушене и открит огън Помещенията, в които се зареждат акумулатори, трябва да бъдат с добра вентилация, тъй като при зареждането се образува силно експлозивен газ.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Опасност от разяждане!

Действайте внимателно при третиране на нехерметичен акумулатор заради изтичаща сярна киселина.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Опасност от отравяне!

Никога не допускате контакт на рани с олово. След работата по акумулатори винаги почиствайте ръцете.

Указания за безопасност при метачни машини с високо изпраждане

⚠ **ОПАСНОСТ** • Опасност от наранявания при уреди с високо изпраждане! Преди всякакви работи осигурявайте вдигнатия резервоар за отпадъци. Поставяйте защитата, като стоите само извън опасната зона.

Указания за защита при метачно-сметосъбиращи машини с двигател с вътрешно горене

ВНИМАНИЕ • Отворът за отработените газове не бива да се затваря. **ПРЕДПАЗЛИВОСТ** • Не навлизайте в областта на отвора за отработените газове. (опасност от изгаряне) Не докосвайте двигателя на задвижващия механизъм по време на работа. (опасност от изгаряне) Обезателно избягвайте вдишването на отработени газове. След изключването двигателят има време на работа по инерция от 3 – 4 секунди. През този период от време не докосвайте движещите се части.

Указания за защита за автомобили, работещи с течен газ

При работата с автомобили, задвижвани с течен газ, както и при експлоатацията и складирането на използваните газови бутилки, в допълнение към информацията в това ръководство за експлоатация, трябва да се спазват и местните приложими разпоредби, предписания и директиви.

Директиви за безопасност за автомобили, работещи с течен газ

Видовете течен газ (пропелентен газ) са бутан и пропан или смеси от бутан и пропан. Те се доставят в специални бутилки. Работното налягане на тези газове зависи от външната температура.

Използвайте само бутилки с втечен газ, пълни с работен газ с качество в съответствие с DIN 51622. Употребата на домакински газ и газ за къмпинг е принципно забранено. Смесите от втечен газ могат да бъдат различни за различните газови двигатели. Одобрените смеси от втечен газ са дадени в Технически данни.

⚠ **ОПАСНОСТ**

Опасност от експлозия

Не третирайте течния газ като бензин. Бензинът се изпарява бавно, а течният газ става газообразен веднага. Поради това опасността от обгазяване на помещението и запалване е по-голям при течния газ, отколкото при бензина.

Задължения на ръководството и работниците

- Всички лица, които трябва да работят с течен газ, са длъжни да придобият необходимите познания за особеностите на течния газ, за да могат да извършват експлоатацията безопасно. Настоящият отпечатан текст трябва винаги да придружава метачно-сметосъбиращата машина.

Поддръжка от компетентния специалист

- Системите с работен газ трябва да се проверяват за функционалност и уплътненост от компетентен специалист на редовни интервали, но поне веднъж годишно (съгласно DGUV принцип 310-004).
- Контролът трябва да бъде удостоверен писмено. Основата за контрола е DGUV 110-010 "Употреба на течен газ".

- Като общи предписания за контрола важат релевантните местни норми и директиви за контрола на автомобили, чиито двигатели работят с втечен газ.

Пускане в експлоатация/Експлоатация

- Газ може да се черпи във всеки момент само от една бутилка. Ако газът се черпи от няколко бутилки едновременно, той може да премине от една бутилка в друга. Поради това препълнената бутилка бива изложена на недопустимо повишаване на налягането, когато по-късно вентилът ѝ бъде затворен.
- При монтажа на пълната бутилка трябва да се спазва монтажното положение на газовия извод, подробна информация е дадена в глава „Монтиране на газова бутилка“.

Внимателно извършете смяната на газовата бутилка. При монтажа и демонтажа накрайникът за изпускане на газ на вентила на бутилката трябва да бъде уплътнен с контрагайка, добре затегната с гаечен ключ.

- Неуплътнените газови бутилки не бива да се използват повторно. Те трябва да се изпразнят незабавно на открито чрез изпускане, като се вземат всички предпазни мерки, и след това да се маркират като неуплътнени. При доставка или вземане на повредени газови бутилки фирмата, отдаваща ги под наем, или неин представител (служител на бензиностанция или подобен) трябва да бъдат незабавно уведомени писмено за съществуващата повреда.
- Преди да свържете газовата бутилка, проверете дали съединителният накрайник е в добро състояние.
- След свързване на бутилката тя трябва да се провери за уплътненост с помощта на пенообразуващи средства.
- Вентилите трябва да се отварят бавно. Отварянето и затварянето не трябва да се извършва с помощта на ударни инструменти.
- Гасете пожари с течен газ само от безопасно разстояние и с покритие.
 - Използвайте само сухи пожарогасители с въглероден диоксид или пожарогасители с въглероден диоксид.
 - Използвайте много вода за охлаждане на контейнера за газ.
- Цялата система за течен газ трябва да се следи непрекъснато за безопасно работно състояние, особено за уплътненост. Използването на автомобиля при неуплътнена газова уредба е забранено.
- Преди разхлабването на връзката на тръбата, съответно маркуча, вентилът на бутилката трябва да се затвори. Съединителната гайка на бутилката трябва да се разхлаби бавно и отначало съвсем леко, тъй като в противен случай газът под налягане, който все още се намира в тръбопровода, ще излезе спонтанно.
- Ако газът се зарежда от голям контейнер, приложимите разпоредби трябва да се получат от съответния търговец на едро на течния газ.

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване

Газът в течна форма причинява рани от измръзване върху голата кожа.

- След демонтажа контрагайката трябва да се завие плътно върху съединителната резба на бутилката.
- За проверката за уплътненост трябва да се използват сапунена вода, некал или други пенообразуващи средства. Забранена е проверката на системата за течен газ с открит пламък.
- При подмяна на отделните части на системата трябва да се спазват инструкциите за монтаж на производителя. При това бутилката и главният спирателен вентил трябва да се затворят.
- Състоянието на електрическата система на автомобилите, работещи с течен газ, трябва да се следи

непрекъснато. Искрите могат да предизвикат експлозии при неуплътнености в газопреносните части на системата.

- След продължителен престой на автомобиля, работещ с течен газ, помещението за настройка трябва да бъде добре проветрено, преди автомобилът или неговите електрически системи да бъдат пуснати в експлоатация.
- Инцидентите, свързани с газови бутилки или системата за течен газ, трябва да бъдат незабавно докладвани на застрахователната асоциация и на компетентния орган за търговски надзор. Повредените части трябва да се съхраняват до приключване на разследването.

В помещенията за настройка и съхранение, както и в ремонтните работилници

- Съхранението на бутилки с пропелентен или течен газ трябва да се извършва в съответствие с разпоредбите на TRF 2021 (Технически правила за течен газ, вижте DA за DGUV правило 110-010).
- Газовите бутилки трябва да се съхраняват в изправено положение. Не се допуска боравене с открит огън и пушене на мястото за монтаж на контейнерите и по време на ремонт. Бутилките, поставени на открито, трябва да бъдат обезопасени срещу достъп. Празните бутилки винаги трябва да бъдат затворени.
- Вентилът на бутилката и главният спирателен вентил трябва да бъдат затворени веднага след настройката на автомобиля.
- За разположението и характеристиките на помещенията за настройка за автомобили, работещи с течен газ, важат предписанията на TRGS 510, местните разпоредби за гаражите и местните строителни разпоредби.
- Газовите бутилки трябва да се съхраняват в специални помещения, отделно от помещенията за настройка (вижте DA към правило 110-010 на DGUV).
- Електрическите ръчни лампи, използвани в помещенията, трябва да бъдат снабдени със затворен, плътно прилепващ капак и здрава защитна клетка.
- При работа в ремонтни работилници вентилът на бутилката и главният спирателен вентил трябва да бъдат затворени, а бутилките с пропелентния газ трябва да бъдат защитени от топлина.
- Преди прекъсване на работата и преди края на работата отговорно лице трябва да провери дали всички вентили, преди всичко вентилите на бутилките, са затворени. Работите, свързани с огън, особено работите по заваряване и рязане, не трябва да се извършва в близост до бутилки с пропелентен газ. Бутилките за пропелентен газ, дори и да са празни, не бива да се съхраняват в работилниците.
- Помещенията за настройка и складовите помещения, както и ремонтните работилници, трябва да бъдат добре вентилирани. Трябва да се отбележи, че течният газ е по-тежък от въздуха. Той се натрупва близо до земята, в работни изкопи и други вдлъбнатини и тук може да образува експлозивни газо-въздушни смеси.

Указания за защита при метачно-сметосъбиращи машини със защитен покрив

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Проверявайте ежедневно защитния покрив за повреди, за да гарантирате неговата защитна функция.

При повреда на защитния покрив, също и на отделни елементи от него, трябва да се смени целият защитен покрив.

Не се разрешава каквато и да е модификация на защитния покрив, както и поставянето на различни от разрешените от Kärcher елементи, компоненти и модули, и това при определени обстоятелства ограничава функцията на защитния покрив.

Грижа и поддръжка

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** • Преди работа по електрическата инсталация разкачете акумулатора.

• Преди почистване, поддръжка, смяна на части и преминаване към друга функция трябва да изключвате уреда и да изваждате ключа за запалването.

⚠ **ПРЕДПАЗЛИВОСТ** • Възлагайте привеждането в изправност само на одобрени сервизи или на специалисти в тази област, които са запознати с всички свързани с това правила за безопасност.

ВНИМАНИЕ • Съблюдавайте проверката за безопасност на преносими уреди за професионална употреба съгласно валидните на мястото предписания (напр. в Германия: VDE 0701). • Къси съединения или други повреди. Не почиствайте уреда с водна струя от маркуч или под високо налягане. • Изпълнявайте работи по уреда само с подходящи ръкавици.

Защита на околната среда



Опаковъчните материали подлежат на рециклиране.

Моля, изхвърляйте опаковките по съобразен с околната среда начин.



Електрическите и електронните уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, а често и съставни части, напр. батерии, акумулаторни батерии или масло, които при неправилно боравене или изхвърляне могат да представляват потенциална опасност за човешкото здраве и за околната среда. За правилното функциониране на уреда все пак тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци.

Указания за съставни вещества (REACH)

Актуална информация за съставките ще намерите на интернет страница: www.kaercher.de/REACH

Употреба по предназначение

Метачно-сметосъбиращата машина е предназначена за почистване на подови площи за търговска употреба и напр. за следните области на приложение:

- паркинги
- производствени системи
- Логистични площи
- Хотели
- обекти за търговия на дребно
- складови площи
- тротоари

Тази метачно-сметосъбираща машина е предназначена за метене на замърсени повърхности във външни и закрити зони с достатъчна вентилация.

Не се предвижда експлоатация на машината на височина над 1200 метра над морското равнище.

Преди ползване уредът с приспособленията за работа трябва да се проверява за изправно състояние и безопасност на труда. Ако автомобилът не е в отлично състояние, използването му е забранено.

Използвайте тази метачно-сметосъбираща машина само в съответствие с информацията, дадена в настоящото ръководство за експлоатация.

По уреда не бива да се предприемат никакви промени.

Уредът е подходящ само за описаните в ръководството за експлоатация настилки.

Може да се минава и да се почиства само по повърхности, разрешени от собственика на предприятието или неговите упълномощени лица.

Като цяло важи следното: Съхранявайте леснозапалимите вещества далеч от уреда (опасност от експлозия/пожароопасност).

Предвидима неправилна употреба

- Никога не измитайте или засмуквайте експлозивни течности, възпламеняеми газове, както и неразредени киселини и разтворители! Към тях принадлежат бензин, разреждатели за бои или мазут, които при завихряне с въздуха за всмукване могат да образуват експлозивни пари или смеси, освен това ацетон, неразредени киселини и разтворители, тъй като те атакуват използваните за уреда материали.
- Никога не измитайте или засмуквайте реактивни метални стърготини (напр. алуминий, магнезий, цинк), в комбинация със силно активни и кисели средства за поддържане те образуват експлозивни газове.
- Не измитайте или засмуквайте горящи или тлеещи предмети.
- Не използвайте уреда за измитање на вещества, опасни за здравето.
- Машината не трябва да се използва в затворени помещения.
- Забранява се престоя в опасни области. Забранена е експлоатацията в помещения с риск от експлозия.
- Забранено е качването на придружаващи лица.
- С този уред не е позволено бутането/тегленето или транспортирането на предмети.

Подходящи настилки за метене

- Асфалт
- Индустриални подове
- Циментови подове
- Бетон
- Павета

Акcesoари и резервни части

Използвайте само оригинални акcesoари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.

Информация относно акcesoари и резервни части ще намерите тук: www.kaercher.com.

Обхват на доставка

Обхватът на доставката на уреда е изобразен върху опаковката. При разопаковане проверете съдържането за цялост. При липсващи акcesoари или при транспортни щети, моля, обърнете се към Вашия дистрибутор.

Описание на уреда

Изображение на уреда

Фигура В

Метачна машина

Позиция 1

- 1 Седалка (с контактен прекъсвач на седалката)
- 2 Волан
- 3 Центробежен сепаратор
- 4 Ръчка със заключване
- 5 Капак на уреда
- 6 Работно осветление
- 7 Странична метла (вдясно)

- 8 Предно колело
- 9 Достъп, метачен валец
- 10 Точка на закрепване
- 11 Типова табелка
- 12 Лампа за кръгово осветяване
- 13 Капак на уреда (вдясно)
- 14 Покритие (вдясно)
- 15 Задна облицовка
- 16 Задно колело
- 17 Покритие (вляво)
- 18 Капак на двигателя

Панел за обслужване

Позиция 2

- ① Контролни елементи и дисплей
- ② Застопоряваща спирачка
- ③ Лост за управление Повдигане/спускане на метачния валец
- ④ Контролна лампа, клапа на съда за материала за измитане
- ⑤ Лост за управление Отваряне/затваряне на клапата на съда
- ⑥ Контролна лампа, съд за материала за измитане напълно спуснат
- ⑦ Лост за управление Повдигане/спускане на съда за материала за измитане
- ⑧ Превключвател с ключ (ключалка за запалване)
- ⑨ Повдигане/спускане на лоста за управление на страничната метла
- ⑩ Превключвател за посока на движение
- ⑪ Прекъсвач лампа за кръгово осветяване
- ⑫ Прекъсвач работно осветление
- ⑬ Превключвател на клаксона
- ⑭ Превключвател Въздуховдухател/почистване на филтъра

Педали

Позиция 3

- ① Спирачен педал
- ② Педал на газта

Контролни елементи и дисплей

Позиция 4

- ① Предупредителна светлина, налягане на маслото
- ② Контролна лампа, резерва на горивото
- ③ Предупредителна светлина за зареждане на батерията
- ④ Контролна лампа Работно осветление
- ⑤ Контролна лампа, мигач (функция само при преустройство според Наредбата за допускане на превозни средства до движение по пътищата)
- ⑥ Контролна лампа, почистване на филтъра
- ⑦ Контролна лампа, паркиране
- ⑧ Без функция
- ⑨ Предупредителна светлина, температурата на охлаждащата течност
- ⑩ Контролна лампа, въздуховдухател
- ⑪ Бутон за ниски обороти на двигателя
- ⑫ Бутон за високи обороти на двигателя
- ⑬ Дисплей

Опционално оборудване

Комфортна кабина (затворена)	2.853-201.7
Защитна кабина (отворена) с предно стъкло и стъклочистачка	2.851-269.7
Защитна кабина	2.851-267.7
Защитен покрив	2.852-595.7
Устойчиви на пробиване гуми (без следи)	4.515-328.0
Гуми (пълни с въздух)	4.515-332.0
син прожектор (отпред)	2.853-202.0
син прожектор (отпред и отзад)	2.853-203.0
Задна светлина	2.853-204.0
Стандартен комплект за осветление	2.853-205.0
Комплект за осветление на улично движение	2.853-207.0
Комплект за допускане в уличното движение (Наредба за допускане на превозни средства до движение по пътищата)	2.853-208.0
Предпазен колан	6.981-140.0
Втора странична четка (вляво)	2.851-273.0

Регулиране на скоростта на страничната четка (вдясно)	2.853-507.0
Покритие на страничната четка	2.851-286.0
Система за разпръскване на вода за страничните четки	2.853-214.0
Гумен противоударен амортизатор	2.852-620.0
Защита на страничната метла (вдясно)	2.853-211.0
Защита на страничната метла (от двете страни)	2.853-210.0
Монтажен комплект за прахосмукачка за мокро/сухо почистване NT 22/1 Вр	2.852-814.0
Монтажен комплект за прахосмукачка за мокро/сухо почистване NT 22/1 Вр (кабина)	2.853-161.0
Монтажен комплект за метене на лека смет	2.853-212.0

Лост за управление

Фигура X

- ① Лост за управление на съда за материала за измитане
- ② Лост за управление на капака на резервоара
- ③ Лост за управление на метящия валец
- ④ Лост за управление на страничната метла

Указание

Дръжте лостовете в желаната позиция, докато съответното механично движение не бъде изпълнено напълно.

Лост за управление на съда за материала за измитане

Назад	Повдигнете резервоара за отпадъци
Напред	Спускане на съда за материала за измитане

Лост за управление на метящия валец

Назад	повдигнете метачния валец
Напред	Спускане на метачния валец

Лост за управление на капака на резервоара

Назад	Затваряне на капака на резервоара
Напред	Отваряне на капака на резервоара

Лост за управление на страничната метла

Назад	Повдигане на страничната метла
Напред	Спускане на страничната метла

Дисплей

Фигура С

- ① Обороти на двигателя в 1/min
- ② Напрежение на батерията във V
- ③ Работни часове на машината

Функция

Метачно-сметосъбиращата машина работи на принципа на лопатката за смет.

1. Въртящата се странична метла почиства ъгли и ръбове по повърхността за метене и транспортира отпадъците в улея на метящия валец.
2. Въртящият се метящ валец транспортира отпадъците директно в резервоара за отпадъци.
3. Завихреният прах в резервоара за отпадъци се отделя от филтър за прах и смукателният уловител изсмуква филтрирания въздух.
4. Почистването на филтъра за прах става автоматично по време на експлоатацията и може да се стартира допълнително чрез превключвателя "Почистване на филтъра".

Преди пуск в експлоатация

Указания за разтоварване

⚠ **ОПАСНОСТ**

Опасност от злополука при разтоварване на машината

При разтоварване на машината използвайте подходяща рампа.

За разтоварване/натоварване на машината не използвайте вилков електрокар.

При разтоварване/натоварване на машината съблюдавайте теглото.

Фигура А

1. Използвайте приложените дъски, за да изградите рампа според скицата.
2. Разрежете опаковашите ленти от пластмаса и отстранете опаковъчното фолио.
3. Отстранете фиксиращите ленти от точките на закрепване.
4. Развийте маркираните подови дъски и квадратната греда от палета.
5. Поставете четирите дъски на ръба на палета, подравнете ги така, че да се намират под колелата на машината. Завийте дъските.
6. Поставете квадратната греда под дъските като опора.
7. Отстранете дървените трупчета, които задържат колелата.
8. Освободете застопоряващата спирачка.
9. Внимателно придвижете машината по направената рампа от палета, вижте *Преместване на метачно-сметосъбиращата машина със собствено задвижване (уредът е готов за движение)* или я плъзнете от палета, вижте *Придвижване на метачно-сметосъбиращата машина без собствено задвижване*

Блокиране/освобождаване на ръчната спирачка

Блокиране

1. Дръжте спирачния педал натиснат и издърпайте спирачния лост.

Освобождаване

2. Дръжте спирачния педал натиснат и освободете спирачния лост.

Придвижване на метачно-сметосъбиращата машина без собствено задвижване

Фигура J

- ① Винт за свободен ход

Фигура I

- ① Ключ за свободен ход

1. За преместване на уреда разхлабете винта за свободен ход.
 - а Отворете капака на двигателя.
 - б Разхлабете винта за свободен ход с ключа за свободен ход.
2. Освободете застопоряващата спирачка.
3. Преместете машината.

Указание

Не движете метачно-сметосъбиращата машина без собствено задвижване на по-дълги разстояния и по-бързо от 10 km/h.

Указание

След преместването отново затегнете винта за свободен ход.

Преместване на метачно-сметосъбиращата машина със собствено задвижване (уредът е готов за движение)

1. След преместването на уреда затегнете винта за свободен ход.
 - а Задействайте застопоряващата спирачка.
 - б Затегнете винта за свободен ход с ключа за свободен ход.

с Затворете покритието и капака на двигателя.

Пускане в експлоатация

Указания за защита Въвеждане в експлоатация

Преди въвеждането в експлоатация прочетете ръководството за експлоатация на производителя на двигателя и обърнете специално внимание на указанията за защита.

Монтиране/смяна на газовата бутилка

⚠ **ОПАСНОСТ**

Опасност от нараняване

При работа с газови бутилки съществува опасност от нараняване и смърт.

Съблюдавайте директивите за безопасност за автомобили, работещи с течен газ.

Заледяването и отлаганията от жълта пяна по газовата бутилка показват неуплътнености.

Смяната на бутилките може да се извършва само от обучен персонал.

Бутилките с пропелентен газ не бива да се сменят в затворени помещения или в помещения под земята.

Не пушете и не използвайте открит пламък при смяна на бутилките.

При смяна на бутилката затворете добре спирателния клапан и задължително поставете защитната шапка върху празната бутилка.

Трябва да се използва само типът бутилки за смяна със съдържание от 11 kg.

ВНИМАНИЕ

Материални щети

Употребата на неправилна газова смес може да доведе до повреда на двигателя.

Разрешени са смеси от втечен газ от пропан и бутан.

Минималното съдържание на пропан трябва да бъде 90 %.

Фигура D

- ① Капачка със скоба
 - ② Вентил за черпене на газ
 - ③ Защитен капак
 - ④ Маркуч за газ със съединителна гайка
1. Отворете капака на уреда отдясно.
 2. Отворете достъпа до газовата бутилка.
 3. Затворете клапана за вземане на проби от газ, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка.
 4. Отвийте маркуча за газ, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка (размер на гаечния ключ 30 mm).
 5. Завийте защитната шапка върху свързващия вентил на газовата бутилка.
 6. Отворете капачката със скоба.
 7. Сменете газовата бутилка.
 - а Монтажна позиция: Свързването (пръстеновидният отвор) трябва да сочи надолу.
 8. Отвийте защитната шапка от свързващия вентил на газовата бутилка.
 9. Затворете капачката със скоба.
 10. Завийте маркуча за газ към свързващия вентил на газовата бутилка чрез завъртане обратно на часовниковата стрелка (размер на гаечния ключ 30 mm).
 11. Отворете вентила за черпене на газ чрез завъртане срещу часовниковата стрелка.
 12. Затворете капака на уреда и достъпа до газовата бутилка.

Експлоатация

Работи преди началото на експлоатацията

Указание

За начините на действие при посочените работи вижте *Работи по поддръжка*

1. Проверете нивото на моторното масло.

2. Проверете равнището на пълнене на разширителния съд за охлаждаща течност.
3. Проверете метачния валец и страничната метла за увити ленти.
4. Проверете осите на колелата за увити ленти.
5. Проверявайте центробежния сепаратор и въздушния филтър и ги почиствайте при необходимост.
6. Тествайте функцията на всички обслужващи елементи.
7. Проверете машината за повреди.
8. Почистете филтъра за прах.

Настройка на седалката на водача

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от злополука

Настройвайте седалката на водача само при спрян уред.

Фигура S

- ① Настройка на тегло
 - ② Изместване във височина на подлакътника
 - ③ Регулиране на наклона на облегалката за гърба
 - ④ Лост за регулиране на позицията на седалката
1. Регулирайте окачването на седалката според теглото на тялото чрез завъртане на регулатора.
 2. Регулирайте височината на подлакътника чрез завъртане на механизма под подлакътника.
 3. Регулирайте наклона на облегалката за гърба чрез завъртане на регулатора.
 4. Чрез задействане на лоста за регулиране освободете фиксиращия механизъм и коригирайте позицията на седалката спрямо ръста.

Стартиране на машината

Указание

За стартиране на машината капакът на двигателя трябва да е затворен и водачът да е седнал на седалката.

Указание

Метачно-сметосъбиращата машина се изключва 3 секунди след напускане на седалката.

Фигура E

1. Отворете вентила за черпене на газ чрез завъртане срещу часовниковата стрелка.
2. Седнете на седалката на водача. Контактният прекъсвач на седалката се задейства.
3. Поставете прекъсвача за избор на посока на движение в средно положение.
4. Поставете ключа на запалването в запалителната ключалка.

Указание

Никога не оставяйте ключа за запалването в положение "II" за по-дълго от 10 секунди. Преди повторен опит изчакайте 10 секунди.

5. Стартиране на двигателя
 - а Задръжте натиснат педала на спирачката.
 - б Завъртете ключа за запалването в положение "I" и го задръжте 3 секунди.
 - в Завъртете ключа за запалването в положение "II". Двигателят стартира.

Пътуване с машината

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от наранявания поради рязко спиране!

Машината спира рязко, ако седалката на водача не е заета.

По време на карането не ставайте от седалката на водача.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от злополука при движение назад!

При движение назад има висока опасност от злополука.

Преди да започнете движението назад, се уверете, че не застрашавате никого, особено внимавайте за деца. При необходимост оставете да Ви инструктира друг човек.

При движение назад наблюдавайте цялата околност.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от злополука при пътуване с вдигнат резервоар за отпадъци!

При пътуване с вдигнат резервоар за отпадъци има висока опасност от злополука поради промяната на центъра на тежестта на машината.

Не пътувайте с вдигнат резервоар за отпадъци.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда на задвижващия механизъм!

Рязкото натискане на педала на газта може да повреди задвижващия механизъм.

Винаги натискайте педала на газта бавно и внимателно.

Спрете машината, преди да преминете от движение напред към движение назад или обратно.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда

Преминаването през препятствия може да доведе до повреди на машината.

През неподвижни препятствия с височина до 70 mm преминавайте бавно и внимателно. През препятствия с височина над 70 mm може да се преминава само с подходяща рампа.

1. Увеличете оборотите на двигателя чрез натискане на бутоните "Високи обороти на двигателя".
2. Поставете превключвателя за посока на движение на "Движение напред" или "Движение назад".
3. Свалете крака си от педала на спирачката.
4. Внимателно натиснете педала на газта и регулирайте плавно скоростта на движение. Не натискайте рязко педала на газта.
5. Управлявайте посоката на движение с волана.
6. Отпуснете педала на газта, за да намалите скоростта. Педалът на спирачката може да бъде натиснат за усилване на спирачния ефект.

Режим метене

Метене с метящ валец и странични метли

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от наранявания поради рязко спиране!

Машината спира рязко, ако седалката на водача не е заета.

По време на карането не ставайте от седалката на водача.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда поради събиране на ленти и шнурове при метене!

Ако при метенето се събират дълги, еластични предмети като напр. ленти или шнурове, те могат да повредят метачната механика.

Не преминавайте с машината или със страничната метла върху дълги, еластични предмети като напр. ленти или шнурове, и не събирайте такива предмети при метенето.

Указание

За да постигнете оптимален резултат от почистването, пътната скорост трябва да е съобразена с условията.

Указание

По време на метенето филтърът за прах се почиства автоматично на всеки 10 минути. Междувременно почистването може да се стартира ръчно.

Указание

При метене на сухи подове включете въздуховдхвателя.

При метене на мокри и влажни подове изключете въздуховдхвателя, за да предотвратите навлажняването на филтъра за прах.

1. За метене отворете клапата на съда за материала за измитане.

2. Спуснете метачния валец.

- за измитане на страничните краища допълнително спуснете страничната метла.

Изпразване на резервоара за отпадъци

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради накланяне на машината

При изпразване на склон или върху подаваща основа машината може да се наклони поради изместване на центъра на тежестта и да нарани хора. Изпразвайте съда за материала за измитане само когато машината е върху равна, твърда основа.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради удар и притискане

При повдигане или спускане на съда за материала за измитане хората могат да се наранят при удар или притискане между съда за материала за измитане и контейнера.

Уверете се, че по време на процеса на изпразване в областта на завъртане на съда за материала за измитане няма хора.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване от движещи се части на машината

Механиката на съда за материала за измитане може да притисне или отреже части от тялото, особено пръсти. Никога не посягайте към движещите се части по време на процеса на изпразване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради спускане на резервоара за отпадъци!

Повдигнатият резервоар за отпадъци може да се спусне рязко и да причини сериозни наранявания поради притискане и заклещване.

Не минавайте под необезопасения резервоар за отпадъци. Закрепете правилно повдигнатия резервоар за отпадъци с предоставената предпазна подпора, преди да минете под резервоара за отпадъци.

ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване поради отхвърчащ материал за измитане

Работещият по време на процеса на изпразване метачен валец може да изхвърли материал за измитане, при което да се стигне до наранявания.

Уверете се, че при повдигнат съд за материала за измитане пред автомобила няма хора.

Указание

С високото изпразване на машината съдът за материала за измитане може да се изпразни напр. в контейнер за отпадъци (максимална височина на разтоварване вижте глава Технически данни).

1. Позиционирайте машината пред мястото за изпразване.

ВНИМАНИЕ

Уверете се, че зад и над резервоара за отпадъци има достатъчно свободно пространство.

Вдигане:

2. Поставете лоста за управление "Повдигане/спускане на страничната метла" на "Повдигане" и го задръжте издърпан, докато страничните метли бъдат повдигнати напълно.
3. Поставете лоста за управление "Повдигане/спускане на метачния валец" на "Повдигане" и го задръжте издърпан, докато метачният валец бъде повдигнат напълно. Метачният валец се повдига.
4. Поставете лоста за управление "Отваряне/затваряне на капака на резервоара" на "Затваряне". Контролната лампа светва в червено.

Изпразване:

5. Поставете лоста за управление "Повдигане/спускане на съда за материала за измитане" на "Повдигане" и го задръжте издърпан, докато се достигне необходимата височина.

Контролната лампа светва в червено.

6. Бавно приближете към резервоара.
7. Блокирайте застопоряващата спирачка.
8. Настройте лоста за управление "Отваряне/затваряне на клапата на контейнера" на "Отворено". Съдът за материала за измитане се изпразва. Контролната лампа свети зелено.
9. Поставете лоста за управление "Отваряне/затваряне на капака на резервоара" на "Затваряне". Клапата на резервоара се затваря. Контролната лампа светва в червено.
10. Освободете застопоряващата спирачка.

Спускане:

11. Придвигнете машината на ок. 2 m от мястото на изпразване.

ВНИМАНИЕ

Уверете се, че зад и под резервоара за отпадъци има достатъчно свободно пространство.

12. Поставете лоста за управление "Повдигане/спускане на съда за материала за измитане" на "Спускане" и го задръжте издърпан, докато съдът за материала за измитане достигне крайното си положение. Контролната лампа свети зелено.

Изключване на машината

1. Паркирайте машината в хоризонтално положение.
 2. Повдигнете метачния валец и страничната метла.
 3. Затворете клапата на резервоара.
 4. Дръжте натиснат спирачния педал и застопорете ръчната спирачка.
 5. Поставете ключовия прекъсвач на "0" и извадете ключа.
- #### Фигура F
6. Затворете вентила за черпене на газ, като го завъртите по часовниковата стрелка.

Транспортиране

ВНИМАНИЕ

Повреди при транспортиране

Съблюдавайте теглото на опаковката (транспортното тегло) на машината при транспортиране върху автомобилни ремаркета или автомобили.

При транспортиране в превозни средства осигурявайте уреда срещу изплъзване и обръщане в съответствие с валидните инструкции.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност поради изтичащ газ

При транспорт на машината вибрациите и резките движения могат да разхлабят връзките на компонентите, провеждащи газ, и да предизвикат изтичане.

Преди всеки транспорт се уверявайте, че вентилът за черпене на газ на газовата бутилка е затворен.

При транспорт на машината спазвайте следното:

- Завъртете ключа за запалване на "0" и го извадете.
- Блокирайте застопоряващата спирачка.
- Обезопасете машината в точките на закрепване (4 бр.) с обтяжни ремъци, въжета или вериги.
- Обезопасете колелата на машината с клинове.
- Разкачете акумулатора.

Съхранение

При складиране на машината спазвайте следното:

- Поставете метачно-сметосъбиращата машина върху равна повърхност в суха, защитена от замръзване среда. Защитете я от прах с покривало.
- Повдигнете метачния валец и страничните метли, за да не повредите четките.

- Затворете клапата на резервоара.
- Завъртете ключа за запалване на "0" и го извадете.
- Блокирайте застопоряващата спирачка.
- Обезопасете метачно-сметосъбиращата машина срещу самоволно задвижване.
- Затворете вентила за черпене на газ на газовата бутилка.
- Машината, особено бутилката за течен газ и нейните връзки, трябва да се инспектира редовно от квалифицирано лице според националните предписания.

Ако метачно-сметосъбиращата машина не се използва продължително време, съблюдавайте допълнително:

- Смяна на моторното масло
- Демонтирайте газовата бутилка и я съхранявайте в изправено положение в подходящо помещение.
- Ако се очаква замръзване, източете охлаждащата вода и проверете дали се съдържа достатъчно антифриз.
- Почистете метачно-сметосъбиращата машина отвътре и отвън.
- Изключване на батерията
- Заредете батерията и я дозареждайте приблизително на всеки 2 месеца.

Грижа и поддръжка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за живота, опасност от наранявания и повреди!

При пренебрегване на указанията за безопасност при грижата и поддръжката на машината съществува опасност за живота, опасност от наранявания и повреди! Спазвайте всички указания за безопасност за грижа и поддръжка, дадени в глава Указания за безопасност в началото на тази инструкция за експлоатация.

Почистване на уреда

ВНИМАНИЕ

Къси съединения или други повреди. Не почиствайте уреда с водна струя от маркуч или под високо налягане.

ВНИМАНИЕ

Неправилно почистване

Опасност от повреда.

Не използвайте абразивни или агресивни почистващи препарати.

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност за здравето поради наличие на прах

За вътрешно почистване със сгъстен въздух.

Носете прахозащитна маска и защитни очила.

Почистване на вътрешността на машината

1. Изключване на машината, вижте *Изключване на машината*
2. Почистване на машината с кърпа
3. Продушайте машината със сгъстен въздух.

Почистване на машината отвън

1. Изключете машината, вж. *Изключване на машината*.
2. Почистете машината отвън с навлажнена с мек измиващ разтвор кърпа.

Интервали на поддръжка

Указание

За да се защитят претенциите за предоставяне на гаранция, по време на периода на гаранцията всички сервисни работи и работи по поддръжка трябва да се извършват от оторизиран сервис съгласно контролния списък за инспекции (ICL).

- Броячът на работните часове показва датата на интервалите за поддръжка.
- Интервалите за извършването на сервисни работи и работи по поддръжка от клиента/обслужващото лице са посочени в глава *Поддръжка от страна на клиента*. Работите трябва да се извършват от квалифициран

специалист. При необходимост потърсете специализиран търговец, респ. сервис на Kärcher.

- Други работи по поддръжката трябва да се извършват от оторизирания сервис съгласно контролния списък за инспекции. Моля, свържете се своевременно със сервиса.

Поддръжка от страна на клиента

Указание

Изброените по-долу работи по поддръжката трябва да се извършват от квалифициран специалист, при необходимост се обърнете към специализиран дистрибутор на Kärcher или сервис.

Работи по хидравличната система трябва да се извършват само от оторизирания сервис.

Ежедневно:

1. Проверете нивото на моторното масло.
2. Проверете равнището на пълнене в разширителния съд за охлаждащата течност.
3. Проверете центробежния сепаратор и го почистете при необходимост.
4. Проверете въздушния филтър и го почистете при необходимост.
5. Проверка на осите на колелата за увити ленти.
6. Проверете метачния валец и страничната метла за износване и увити ленти.
7. Проверявайте функцията на всички обслужващи елементи.
8. Проверете обстойно машината за повреди.

Ежеседмично:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради спускане на резервоара за отпадъци!

Повдигнатият резервоар за отпадъци може да се спусне рязко и да причини сериозни наранявания поради притискане и заклещване.

Не минавайте под необезопасения резервоар за отпадъци. Закрепете правилно повдигнатия резервоар за отпадъци с предоставената предпазна подпора, преди да минете под резервоара за отпадъци.

9. Проверявайте всички движещи се части за лекота на хода, при необходимост ги смазвайте или ги предайте за ремонт.

Указание

Преди всички работи по поддръжката и ремонта, при повдигнат съд за материала за измитане монтирайте предпазната подпора.

10. Проверете газопроводната система за уплътненост.
11. Проверявайте уплътняващите лайстни на корпуса на метачния валец за правилна настройка и износване, при необходимост коригирайте регулирането и сменете износените уплътняващи лайстни.
12. Проверявайте уплътнителните лайстни на клапата на съда за материала за измитане за повреди, при необходимост ги сменете с нови.
13. Проверете метачния валец за износване и повреди, при необходимост го сменете.
14. Проверете страничната метла или страничните метли за износване и повреди, при необходимост ги сменете.
15. Проверете филтъра за прах за замърсяване и повреди, при необходимост го сменете и почистете корпуса му.
16. Проверявайте хидравличната система за херметичност, при необходимост възложете ремонт.
17. Почистете охладителя на хидравличното масло.
18. Проверете нивото на хидравличното масло.
19. Почистете водоохладителя.
20. Проверете нивото на спирачната течност.
21. Проверете механиката на клапата на резервоара и при необходимост я смажете.

След износване:

22. Сменете износените уплътнителните лайстни.
23. Сменете износения метачен валец.
24. Сменете износените странични метли.

Поддръжка от страна на сервиза

Указание

За да се защитят претенциите за предоставяне на гаранция, по време на периода на гаранция всички сервизни работи и работи по поддръжка трябва да се извършват от оторизирано обслужване на клиентите на Kärcher съгласно контролния списък за инспекции.

- Първоначална инспекция след 50 работни часа
- Поддръжка след 250/500/1000/1500/2000 работни часа

Работи по поддръжка

Подготовка

1. Поставете метачно-сметосъбиращата машина на равна повърхност.
2. Завъртете ключалката за запалването на "0" и извадете ключа.
3. Блокирайте застопоряващата спирачка.
4. Затворете клапана за вземане на проби от газ, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка.

Указания за защита при поддръжката

Указание

Старото масло, както и течностите, изтичащи при работите по поддръжката, като дизел и моторно масло, представляват натоварване на околната среда. Старото масло трябва да се изхвърля само от специализирана фирма, а изтичащите течности - по екологичен начин.

Указание

Преди изпълнението на работи под повдигнатия съд за материала за измитане, той трябва да се обезопаси срещу падане. Осигуряване на резервоара за отпадъци

Осигуряване на резервоара за отпадъци

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от притискане

Падащият съд за материала за измитане може да причини наранявания поради притискане и счупвания на кости. Преди изпълнението на работи под повдигнатия съд за материала за измитане, той трябва да се обезопаси. Извършвайте обезопасяването на областта на опасност само откън.

Фигура W

- ① Поставка
- ② Предпазна щанга

1. Сгънете нагоре предпазната щанга и я поставете в затягането.

Демонтиране на държача на газовата бутилка

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване

При работа с газови бутилки съществува опасност от нараняване и смърт.

Съблюдавайте директивите за безопасност за автомобили, работещи с течен газ.

Заледяването и отлаганията от жълта пяна по газовата бутилка показват неуплътнености.

Демонтирането на газовата бутилка може да се извърши само от обучен персонал.

Бутилките с пропелентен газ не бива да се демонтират в затворени помещения или в помещения под земята.

Не пушете и не използвайте открит пламък при демонтиране на газовата бутилка.

При демонтиране на газовата бутилка затворете добре спирателния клапан и задължително поставете защитната шапка върху бутилката.

Фигура D

- ① Капачка със скоба
- ② Вентил за черпене на газ
- ③ Защитен капак
- ④ Маркуч за газ със съединителна гайка

1. Отворете капака на уреда отдясно.
2. Отворете достъпа до газовата бутилка.
3. Затворете клапана за вземане на проби от газ, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка.
4. Отвийте маркуча за газ, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка (размер на гаечния ключ 30 mm).
5. Завийте защитната шапка върху свързващия вентил на газовата бутилка.
6. Отворете капачката със скоба.
7. Извадете газовата бутилка.

Фигура N

- ① Винт
- ② Държач на газовата бутилка

8. Развийте винта.

Фигура M

- ① Винт
9. Развийте винтовете в областта на краката.
10. Извадете държача на газовата бутилка. Батерията вече е достъпна.
11. Монтажът се извършва в обратна последователност.
 - а Монтажно положение на газовата бутилка: Свързването (пръстеновидният отвор) трябва да сочи надолу.

Монтаж и свързване на батерията

Машината е оборудвана серийно с батерия, която не се нуждае от поддръжка.

1. Демонтиране на държача на газовата бутилка, вижте *Демонтиране на държача на газовата бутилка*.

Фигура G

- ① Положителен полюс
- ② Покритие на полюсите
- ③ Отрицателен полюс
2. Поставете батерията в държача ѝ.
3. Здравно завинтване на държача към дъното на батерията
4. Свържете клемата на полюса (кабел с червен капак на полюса) към положителния полюс.
5. Свържете клемата на полюса (кабел с черен капак на полюса) към отрицателния полюс.
6. Монтирайте капаците на полюсите.
7. Полюсите на батерията и полюсовите клеми да се проверят за достатъчна защита със смазка за защита на полюси.
8. Поставете капака на батерията.

Демонтаж на акумулатора

1. Демонтиране на държача на газовата бутилка, вижте *Демонтиране на държача на газовата бутилка*.
2. Свалете капака на батерията.
3. Отстранете капаците от отрицателния и положителния полюс.
4. Изключете клемата от отрицателния полюс.
5. Изключете клемата от положителния полюс.
6. Разхлабете държачите от дъното на батерията.
7. Свалете батерията от държача.
8. Изхвърлете дефектните батерии според валидните предписания.

Зареждане на акумулатора

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване

Спазвайте правилата за безопасност при боравене с акумулатори.

Спазвайте инструкцията за употреба на производителя на зарядното устройство.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от повреда

Неправилният процес на зареждане може да направи батерията неизползваема.

Зареждайте акумулатора само с подходящо зарядно устройство.

1. Отвийте всички капачки на клетките. (само при батерии с ниска поддръжка)
2. Свържете кабела на положителния полюс на зарядното устройство с положителния полюс на батерията.
3. Свържете кабела на отрицателния полюс на зарядното устройство с отрицателния полюс на батерията.
4. Пъхнете мрежовия щепсел и включете зарядното устройство.
 - а Зареждайте батерията с възможно най-малък заряден ток.
5. Ако батерията е заредена, първо изключете зарядното устройство от мрежата и след това от батерията.
6. Завинтете капачките на клетките. (Само при батерии с малка поддръжка)

Проверка и допълване на нивото на спирачната течност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от притискане

Падащият съд за материала за измитане може да причини наранявания поради притискане и счупвания на кости.

Преди изпълнението на работи под повдигнатия съд за материала за измитане, той трябва да се обезопаси.

Извършвайте обезопасяването на областта на опасност само откън.

Фигура Н

- ① Предпазна щанга
- ② Затварящ капак
- ③ Резервоар за спирачна течност

1. Придвигнете съда за материала за измитане нагоре и го обезопасете с предпазната щанга.
2. Проверете дали има достатъчно спирачна течност в резервоара за спирачна течност.

Указание

Равнището на пълнене трябва да е между мин. и макс.

3. При необходимост долейте спирачна течност DOT, вижте Технически данни.

Проверка на нивото на моторното масло и доливане

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от изгаряне

Горещите части на двигателя могат да причинят изгаряния на кожата

Оставете двигателя да се охлади преди извършването на работите.

Фигура R

- ① Капаче за пълнене на масло
 - ② Маслоизмерителна пръчка
1. Извадете маслоизмерителната пръчка.
 2. Избършете с кърпа маслоизмерителната пръчка и я поставете в гърловината за измерване.
 3. Извадете маслоизмерителната пръчка.
 4. Отчитане на равнището на маслото от маслоизмерителната пръчка
 - а Нивото на маслото трябва да бъде между маркировка „МИН“ и „МАКС“.
 - б Ако равнището на маслото е под маркировката "MIN", долейте моторно масло.
 5. Поставете маслоизмерителната пръчка в гърловината за измерване.
 6. Свалете капачето за пълнене на масло.

7. Налейте моторното масло в гърловината за пълнене с масло.
 - а Вида на маслото вижте от Технически данни.
 - б Не пълнете двигателя над маркировката "MAX".
8. Затворете гърловината за пълнене с масло с капачето.
9. Изчакайте пет минути.
10. Проверете отново нивото на моторното масло.

Смяна на моторното масло и масления филтър на двигателя

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от изгаряне

Горещото моторно масло може да доведе до изгаряния на кожата.

Оставете двигателя да се охлади преди извършването на работите.

Фигура Z

- ① Винт за изпускане на маслото
1. Подгответе приемен съд за минимум 6 литра моторно масло.
 2. Свалете капачето за пълнене на масло.
 3. Поставете приемния съд под винта за изпускане на маслото.
 4. Развийте винта за изпускане на маслото.
 5. Изчакайте, докато маслото престане да изтича.

Фигура Y

- ① Маслен филтър
6. Отвийте филтъра за маслото.
 7. Почистване на поставката и уплътняващата повърхност на двигателя
 8. Намажете с масло уплътнението на новия филтър за маслото преди монтажа.
 9. Завинтете новия филтър за маслото и затегнете здраво с ръка.
 10. Завинтете винта за изпускане на маслото включително новото уплътнение. (Въртящ момент на затягане: 25 Nm)
 11. Налейте моторното масло в гърловината за пълнене с масло. (Количество за пълнене и вид, вижте Технически данни.)
 12. Затворете гърловината за пълнене с масло с капачето.
 13. Оставете двигателя да работи ок. 10 секунди.
 14. Проверете нивото на моторното масло.

Проверка на нивото на хидравличното масло и доливане на хидравлично масло

Фигура L

- ① Затварящ капак и гърловина за пълнене с масло
- ② Масломерно стъкло

Указание

При извършването на тази работа съдът за материала за измитане не трябва да се повдига.

1. Проверете нивото на хидравличното масло в масломерното стъкло.
 - а Нивото на маслото трябва да бъде между маркировка „МИН“ и „МАКС“.
 - б Ако равнището на маслото е под маркировката "MIN", долейте хидравлично масло.
2. Свалете затварящия капак на гърловината за пълнене с масло.
3. Почистете зоната за пълнене.
4. Долейте хидравлично масло. (За вида на маслото вижте Технически данни)
5. Затворете гърловината за пълнене с масло със затварящия капак.

Проверка на хидравличната система

Указание

Ако бъдат установени неуплътнени места в хидравличната система, свържете се с отдела за обслужване на клиентите.

1. Блокирайте застопоряващата спирачка.
2. Стартирайте двигателя.
3. Проверете всички хидравлични маркучи и връзки за уплътненост.

Проверка на нивото на охлаждащо средство

Фигура О

- ① Изравнителен съд за охлаждащото средство

Указание

Двигателят трябва да е студен, за да се покаже правилно равнището на пълнене.

1. Отчетете равнището на пълнене на изравнителния съд за охлаждащото средство.
 - а Равнището на пълнене трябва да е между маркировките MIN и MAX.

Проверка и почистване на охладителя на водата/хидравличното масло

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от изгаряне

Горещите части на двигателя могат да причинят изгаряния на кожата

Оставете двигателя да се охлади преди извършването на работите.

1. Нивото на охлаждащото средство на радиатора се проверява в изравнителния съд за охлаждащото средство. Вижте Проверка на нивото на охлаждащо средство
2. Почистете ламелите на охладителя. Отстранете замърсяванията с мека четка, сгъстен въздух или вода с ниско налягане.
3. Проверете маркучите на охладителя и връзките за уплътненост.
4. Почистете вентилатора.

Проверете метящия валеж за завити ленти

1. Стартирайте двигателя.
2. Повдигнете съда за материала за измитане до крайно положение.
3. Изключете двигателя.
4. Блокирайте застопоряващата спирачка.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от притискане

Падащият съд за материала за измитане може да причини наранявания поради притискане и счупвания на кости. Преди изпълнението на работи под повдигнатия съд за материала за измитане, той трябва да се обезопаси. Извършвайте обезопасяването на областта на опасност само отвън.

5. Обезопасете съда за материала за измитане с предпазната щанга.
6. Проверете метачния валец за увити ленти и шнурове и ги отстранете.
7. Сгънете предпазната щанга.
8. Стартирайте двигателя.
9. Спуснете съда за материала за измитане до крайно положение.
10. Изключете двигателя.

Проверка на метачния валец за износване

1. Отключете вратата към метачния валец.
2. Отворете вратата навън.

Фигура АС

3. Отчетете степента на износване на метачния валец по скалата.

- Ако степента на износване е в края на червената област, трябва да се монтира нов метачен валец.

Смяна на метящия валеж

Фигура АВ

- ① Врата
- ② Винт на ръкохватката
- ③ Поставка на метящия валеж
- ④ Метящ валеж
1. Отключете вратата.
2. Отворете вратата навън.
3. Разхлабете винта на дръжката.
4. Завъртете поставката на метачния валец навън.
5. Извадете метящия валец.
6. Монтирайте новия метачен валец.
 - а Поставете метачния валец в правилното монтажно положение в срещулежащата поставка.

Фигура АG

Монтажно положение на метачния валец в направлението на движението (изглед отгоре)

Указание

Жлебовете на метачния валец трябва да бъдат поставени върху гърбиците на срещулежащата поставка.

- б Завъртете обратно обърнатата навън поставка на метачния валец.
 - с Затегнете винта с ръкохватката.
7. Завъртете вратата обратно.
 8. Заклучете вратата.

Указание

След монтирането на новия метачен валец моделът на метене трябва да се регулира отново.

Проверка и регулиране на модела на метене на метачния валец

1. Изключете въздуховдхвателя.
2. Закарайте метачно-сметосъбиращата машина върху равна и гладка подова повърхност, която е видимо покрита с прах или тебешир.
3. Спуснете метачния валец и го оставете да се движи на мястото за ок. 10 секунди.
4. Затворете клапата на резервоара.
5. Повдигнете метачния валец.
6. Отдалечете машината на заден ход.
7. Проверете модела на метене.

Фигура AD

Моделът на метене трябва да бъде правоъгълник с ширина $a = 60 - 65 \text{ mm}$.

Фигура AE

- ① Лост за модела на метене
- ② Скала
8. В зависимост от степента на износване на метачния валец поставете лоста за модела на метене в една от 4-те позиции.

Проверка и регулиране на модела на метене на страничната метла

1. Повдигнете страничната метла.
2. Закарайте метачно-сметосъбиращата машина върху равна и гладка подова повърхност, която е видимо покрита с прах или тебешир.
3. Спуснете метачния валец и страничната метла и ги оставете да работят върху мястото за ок. 10 секунди.
4. Повдигнете метачния валец и страничната метла.
5. Отдалечете машината на заден ход.
6. Проверете модела на метене.

Фигура AF

Моделът на метене трябва да е с ширина $a = 40 - 50 \text{ mm}$ и да изобразява полукръг с форма на луна между 11 и 4 часа.

Фигура АН

- ① Регулиране на ъгъла
- ② Регулиране на дължината
7. Коригирайте модела на метене чрез регулатора за ъгъл и дължина.
8. Проверете модела на метене.

Регулиране на страничните уплътнения

Фигура AI

- ① Врата
- ② Уплътнение
- ③ Винт (8 бр.)
- ④ Крепежна пластина
1. Отключете вратата.
2. Отворете вратата навън.
3. Разхлабете крепежната пластина чрез развиване на осемте крепежни винта.
4. Подравнете уплътнението отново така, че да има 1 - 3 mm разстояние до пода.
5. Затегнете осемте винта.
6. Отворете вратата от срещуположната страна.

Фигура AJ

- ① Крепежна пластина
- ② Крилчати гайки (4 бр.)
- ③ Уплътнение
7. Разхлабете крепежната пластина чрез развиване на четирите крилчати гайки.
8. Подравнете уплътнението отново така, че да има 1 – 3 mm разстояние до пода.
9. Затегнете четирите крилчати гайки.

Ръчно почистване на филтъра за прах

1. Натиснете бутона "Почистване на филтъра за прах". Филтърът за прах се почиства.

Смяна на филтъра за прах (филтър-торба)

Съдът за материала за измитане е изпразнен. Вижте *Изпразване на резервоара за отпадъци*.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност за здравето поради фин прах

Вдишването на фин прах може да доведе до респираторни заболявания.

При смяна на филтъра за прах носете подходяща защита за устата и носа.

Фигура АК

- ① Капак на уреда
- ② Повдигащ лост
- ③ Капак на филтъра
- ④ Филтър-торба
1. Отворете капака на уреда.
2. Отворете филтърното покритие.
3. Освободете двата повдигащи лоста от филтърното покритие.
4. Поставете двете затягащи планки на повдигащите лостове в средата на филтъра-торба, както е показано.

Фигура AL

- ① Винт на ръкохватката
- ② Повдигащ лост
5. В поставено състояние завийте двата повдигащи лоста с двата винта с ръкохватка.
6. Извадете филтъра-торба с помощта на двама души.
7. Демонтирайте двата повдигащи лоста от стария филтър-торба и ги поставете на новия.
8. С помощта на двама души поставете новия филтър-торба.
9. Демонтирайте двата повдигащи лоста от новия филтър-торба.
10. Монтирайте двата повдигащи лоста от вътрешната страна на капака.

11. Затворете филтърното покритие и го застопорете с крепежните елементи.

12. Затворете капака на уреда.

Смяна на филтъра за прах (повърхностен нагънат филтър)

Съдът за материала за измитане е изпразнен. Вижте *Изпразване на резервоара за отпадъци*.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност за здравето поради фин прах

Вдишването на фин прах може да доведе до респираторни заболявания.

При смяна на филтъра за прах носете подходяща защита за устата и носа.

Фигура AM

- ① Капак на уреда
- ② Капак на филтъра
- ③ Приспособление за почистване
1. Отворете капака на уреда.
2. Отворете филтърното покритие.

Фигура AN

- ① Приспособление за почистване
- ② Плосък филтър
3. Сгънете нагоре приспособлението за почистване.
4. Извадете двата повърхностни нагънати филтъра.
5. Поставете новите повърхностни нагънати филтри.
6. Сгънете надолу приспособлението за почистване.
7. Затворете капака на филтъра и го застопорете с крепежните елементи.
8. Затворете капака на уреда.

Смяна на филтъра за прах (кръгъл филтър)

Съдът за материала за измитане е изпразнен. Вижте *Изпразване на резервоара за отпадъци*.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност за здравето поради фин прах

Вдишването на фин прах може да доведе до респираторни заболявания.

При смяна на филтъра за прах носете подходяща защита за устата и носа.

Фигура АО

- ① Капак на уреда
- ② Капак на филтъра
1. Отворете капака на уреда.
2. Отворете филтърното покритие.

Фигура AP

- ① Кръгъл филтър
- ② Блокировка
3. Освободете блокировката.
 - a Издърпайте изцяло заключването.
 - b Завъртете по часовниковата стрелка, докато заключването се фиксира.
4. Извадете филтъра.

Указание

При поставяне на филтъра се уверете, че отворите от предната страна на филтъра са застанали върху болтовете на държача на филтъра.

5. Поставете нов филтър и затворете заключването.
6. Затворете капака на филтъра и го застопорете с крепежните елементи.
7. Затворете капака на уреда.

Проверка на опъна на клиновидния ремък

Фигура AR

Указание

Ако клиновият ремък не може да бъде притиснат по описания начин, обтягането му трябва да се регулира от оторизиран отдел за обслужване на клиентите.

1. Притиснете клиновия ремък между ремъчните шайби с палеца си.
Клиновият ремък трябва да може да бъде притиснат между 7 mm и 9 mm.

Почистване на центробежния сепаратор

Фигура AS

- ① Крилчатата гайка
- ② Центробежен сепаратор

1. Развийте крилчатите гайки и махнете капака.
2. Почистете вътрешността на центробежния сепаратор.
3. Поставете капака и затегнете крилчатите гайки.

Смяна на предпазителите

Главният предпазител (FU13), предпазителят на динамото (FU14) и предпазителят на силовото реле (FU15) се намират в двигателния отсек.

Фигура V

- ① Главен предпазител (FU13)
- ② Предпазител на двигателя (FU14)
- ③ Предпазител за силовото реле (FU15)

Държачите за предпазителите се намират под кормилното колело.

Фигура U

1. Отстранете капака на държача на предпазителите.

2. Проверете предпазителите и сменете дефектните от тях.

Преглед на предпазителите

FU 01	Стартер	15 A
FU 02	Магнитна бобина	25 A
FU 03	Горивна помпа	10 A
FU 04	Мултифункционален индикаторен екран	10 A
FU 05	Вибрационна система и въздуховдхвхател	25 A
FU 06	Сигнална лампа за кръгово осветление, клаксон, Bluespot	15 A
FU 07	Мигач (опционален)	10 A
FU 08	Мигач (опционален)	10 A
FU 09	Осветление вляво (опционално)	7,5 A
FU 10	Работно осветление	10 A
FU 11	Осветление вдясно (опционално)	7,5 A
FU 12	Кабина на водача (опционална), потискане на праха (опционален)	15 A
FU 13	Главен предпазител	60 A
FU 14	Двигател	60 A

Помощ при повреди

С помощта на следната таблица можете да отстраните сами по-малки повреди.

При всякакви повреди, които не са посочени, се свържете със сервиза (сервиз)!

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от злополука и нараняване поради самопроизволно движение на автомобила

Преди всякакви работи по грижа и поддръжка изключвайте автомобила и изваждайте ключа за запалването.

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от токов удар

Преди работи по електрически компоненти разкачвайте акумулатора.

Извършването на ремонти и работата по електрическите елементи е позволено само от страна на оторизиран сервиз.

Грешка	Отстраняване
Двигателят не стартира	● Седнете на седалката на водача (контактният прекъсвач на седалката се активира) ● Проверка/зареждане на батерията за стартер ● Газовата бутилка е празна, смяна на газовата бутилка ● Вентилът за черпене на газ е затворен, отваряне чрез завъртане срещу часовниковата стрелка ● Газовият вентил е заледен, съблюдавайте описанието за смяна на газовата бутилка. ● Уведомяване на обслужването на клиентите на Kärcher
Моторът работи неравномерно	● Почистване на въздушния филтър или смяна на филтруващия патрон ● Проверете горивопроводите, връзките и съединенията и ги ремонтирайте при необходимост ● Уведомяване на обслужването на клиентите на Kärcher ● Доливане на охлаждащо средство ● Промиване на охладителя ● Обтегнете клиновидния ремък ● Уведомяване на обслужването на клиентите на Kärcher
Двигателят работи, но автомобилът се движи бавно или не се движи изобщо	● Освобождаване на застопоряващата спирачка ● Настройване на високи обороти на двигателя ● Проверка на колелата за увити ленти и шнурове ● Проверка на винта за свободен ход ● Уведомяване на обслужването на клиентите на Kärcher
Свирещ шум в хидравличната система	● Доливане на хидравлично масло ● Уведомяване на обслужването на клиентите на Kärcher
Метачният валец/ страничната метла не се върти	● Настройка на оборотите на двигателя до работни обороти ● Проверка на метачния валец/страничната метла за увити ленти или шнурове ● Уведомяване на обслужването на клиентите на Kärcher
Малка или никаква смукателна сила в областта на четката	● Проверка, почистване или смяна на филтъра за прах ● Уведомяване на обслужването на клиентите на Kärcher

Грешка	Отстраняване
Машината изпуска прах	● Регулиране на страничните уплътнения ● Включете вентилатора ● Проверка, почистване или смяна на филтъра за прах ● Смяна на уплътненията на филтъра ● Отворете клапата на съда за материала за измитане. ● Уведомяване на обслужването на клиентите на Kärcher
Материалът за измитане остава	● Изпразване на резервоара за отпадъци ● Проверка, почистване или смяна на филтъра за прах ● Смяна на метачния валец ● Настройка на рефлексора за метене ● Смяна на уплътнителната лента на съда за материала за измитане ● Отстраняване на блокирането на метачния валец ● Отваряне на клапата на съда за материала за измитане ● Уведомяване на обслужването на клиентите на Kärcher
Съдът за материала за измитане не може да се повдигне/спусне	● Проверка на предпазителите ● Уведомяване на обслужването на клиентите на Kärcher
Клапата на съда за материала за измитане не може да се отвори	● Уведомяване на обслужването на клиентите на Kärcher
Работни неизправности на хидравлично задвижвани части	● Уведомяване на обслужването на клиентите на Kärcher

Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Евантуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.

(Адрес, вж. задната страна)

Допълнителна гаранционна информация (ако има такава) можете да намерите в страницата „Сервиз“ на местния уебсайт на Kärcher в раздел „Изтегляне“.

Декларация за съответствие на ЕС

С настоящото декларираме, че продуктът, посочен по-долу, отговаря на съответните разпоредби на изброените директиви и регламенти. При несъгласуване с нас промяна на продукта тази декларация губи своята валидност.

Продукт: Метачна изсмукваща машина, съоръжение за седящ водач

Тип: 1.186-xxx

Директиви и регламенти

2006/42/EO (+2009/127/EO)

2000/14/EO

2014/30/EC

2014/53/EC (TCU)

Приложими хармонизирани стандарти

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

Приложима процедура за оценяване на съответствието

2000/14/EO: Приложение V

Ниво на звукова мощност dB(A)

KM 170/600 R D

Измерено: 100

Гарантирано: 103

KM 100/65 R Bp

Измерено: 85

Гарантирано: 88

KM 105/180 R Bp

Измерено: 87

Гарантирано: 90

KM 120/250 R D, KM 120/250 R BAT,

KM 120/250 R LPG

Измерено: D: 97 BAT: 88 LPG: 101

Гарантирано: D: 99 BAT: 90 LPG: 104

KM 130/300 R D, KM 130/300 R LPG,

KM 130/300 R Bp (Bp Pack),

KM 130/300 R I D, KM 130/300 R I LPG,

KM 130/300 R I Bp (Bp Pack)

Измерено: D: 96 LPG: 98 Bp: 90

Гарантирано: D: 98 LPG: 101 Bp: 93

KM 150/500 R D, KM 150/500 R LPG

Измерено: D: 99 LPG: 96

Гарантирано: D: 102 LPG: 99

KM 150/500 R Bp

Измерено: 94

Гарантирано: 96

Име и адрес

Пълномощник по документацията:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Телефон: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.

Виненден, 2021/05/01

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Технически данни**KM 130/300 R I LPG****Данни за мощността на уреда**

Посока на движение, напред	km/h	10
Посока на движение, назад	km/h	10
Способност за изкачване (макс.)	%	18
Страничен наклон (макс.)	%	10
Работна ширина без странични метли	mm	1000
Работна ширина с 1 странични метли	mm	1300
Работна ширина с 2 странични метли	mm	1550
Кръг на обръщане	m	2,8
Тип защита		IPX 3

Теоретична мощност на единица площ

Повърхностна мощност без странични метли	m ² /h	10000
Повърхностна мощност с 1 странични метли	m ² /h	13000
Повърхностна мощност с 2 странични метли	m ² /h	15500

Акумулатор

Капацитет на акумулатора	Ah	60
Напрежение на акумулатора	V	12

Условия на заобикалящата среда

Околна температура	°C	-5 ... +40
Влажност на въздуха, неоросяваща	%	0 ... 90

Размери и тегла

Дължина	mm	2040
Широчина	mm	1330
Височина	mm	1430
Собствено тегло	kg	920
Допустимо общо тегло	kg	1530
Макс. допустимо осово натоварване отпред	kg	902
Макс. допустимо осово натоварване отзад	kg	628
Ширина метящ валик	mm	1000
Диаметър метящ валик	mm	300
Диаметър странична метла	mm	600

Резервоар за отпадъци

Обем на резервоара за отпадъци	l	300
Височина на разтоварване (макс.)	mm	1400

Филтърна и смукателна система

Система с филтри		Джобен филтър
Филтрираща повърхност на филтъра за прах	m ²	7,8
Категория на употреба		U
Номинален обемен ток смукателна система	l/s	222

Двигател на вентилатора и на метящия валик (електрически)

Тип на двигателя		Постояннотоков двигател с постоянен магнит

Двигател с вътрешно горене

Тип на двигателя		Kubota WG 972-E4
Конструкция		3-цилиндров четиритактов газов двигател
Обем на двигателя	cm ³	962
Емисии на CO ₂ съгласно процедурите за измерване, установени в Регламент на ЕС 2016/1628 (етап V)	g/kWh	1018,2
Вид охлаждане		Водно охлаждане
Мощност на двигателя	kW/PS	17,5 / 23.5
Съдържание на резервоара за гориво	l	11 kg / 20 l (Сменна бутилка)

Работни материали

Вид гориво		LPG
Количество моторно масло	l	3,7

KM 130/300 R I LPG		
Тип масло, двигател при външни температури над 25 °C		SAE 30, SAE 10W-30, SAE 15W-40
Тип масло, двигател при външни температури под 0 °C		SAE 20, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Тип масло, двигател при външни температури под 0 °C		SAE 10W, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Количество на маслото	l	3,5
Вид хидравлично масло		HV 46
Количество хидравлично масло	l	26,5
Гуми		
Размер на гумите, предни	mm	15-4.5x8
Размер на гумите, задни		15-4.5x8
Спирачка		
Спирачна течност		Ate DOT SL - US FMVSS DOT4
Установени стойности съгласно EN 60335-2-72		
Стойност на вибрацията ръка-рамо	m/s ²	1,5
Стойност на вибрацията ръка-рамо, несигурност K	m/s ²	0,2
Стойност на вибрацията - седалка	m/s ²	0,8
Стойност на вибрацията на седалката, несигурност K	m/s ²	0,2
Ниво на звуково налягане L _{PA}	dB(A)	80
Неустойчивост K _{PA}	dB(A)	3
Ниво за звукова мощност L _{WA} + несигурност L _{WA}	dB(A)	101

Запазваме си правото на технически промени.

目次

一般的な注意事項	430
安全注意事項	430
環境保護	433
規定に沿った使用	433
アクセサリとスペアパーツ	433
同梱品	433
機器に関する説明	433
機能	434
プレコミッショニング	434
セットアップ	435
操作	435
搬送	437
保管	437
手入れとメンテナンス	437
障害発生時のサポート	442
保証	442
EU準拠宣言	442
技術データ	443

一般的な注意事項

  装置の初期使用前に、この取扱説明書を読んで、指示に従ってください。本取扱説明書を、後の使用あるいは次の所有者のために保存してください。

安全注意事項

危険レベル

△ 危険

- 重傷を負ったり、死亡につながる差し迫った危険があります。

△ 警告

- 重傷を負ったり、死亡につながる可能性もある潜在的に危険な状況になります。

△ 注意

- 軽傷につながる可能性のある潜在的に危険な状況になります。

注意

- 物的損害につながる可能性のある潜在的に危険な状況になります。

スーパースターに取り付けられたシンボル

	注意 火傷の危険 高温になった車両部品は、作業前に冷ましてください。
	△ 危険 火災のリスク タバコやマッチなど、燃えているものや火の付いているものを掃除しないでください。
	△ 警告 怪我の危険 車両の可動部品による押しつぶしやせん断の危険。
	△ 警告 怪我の危険 車両の可動部品による切り傷や挟み込み。機器の開口部に手を差し入れないでください。
	車両での作業では、常に適切な手袋を着用してください。
	水しぶきで部品を洗淨しないでください。
	回転ブラシに注意。
	進行方向に対して18 %以下の傾斜および勾配でのみ走行してください。
	ごみコンテナを上げて運転するときの地面の最大傾斜。
	抽出バルブの向きが正しいことを確認してください。

	ジャッキアップポイント
	固定ポイント

操作に関する安全注意事項

△ 警告● 機器は規定に従ってのみ、使用してください。機器を操作するときは、周辺の状況を考慮し、第三者、特に子供に注意してください。● 作業装置を備えたスーパーが、故障しておらず使用するのに適切な状態であることを確認してください。完全な状態でない場合、使用することはできません。● 危険エリア（ガソリンスタンドなど）では、関連する安全規定を順守してください。機器は爆発の危険のある環境では絶対に運転しないでください。● 本機器は、身体的、感覚的、精神的能力に制限がある方、経験および/または知識が不足している人は使用しないでください。● 装置の取り扱いについて指導を受けた、または操作スキルを持つことを示し、装置の使用を明示的に委託された人のみがデバイスを使用できます。**注意**● 作業を開始する前に、オペレーターはすべての保護装置が正しく取り付けられており、かつ機能していることを確認する必要があります。● 機器のオペレーターは、他の人員の怪我あるいは人員の所有物の損傷に対し責任を負います。**警告**● オペレーターは体にぴったりとフィットする服と適切な靴を着用してください。緩んだ服装は避けます。● 子供が装置を玩具として遊ばないように監督してください。● お子様および未成年者には本機器を使用させないでください。**注意**● 発進する前に、すぐ近くのエリアを確認してください（子供など）。視界が十分であることを確認してください！**危険**● スーパーは意図せず動き出さないように固定されていない限り、絶対に放置しないでください。スーパーから離れる際は、必ずパーキングブレーキをかけてください。**注意**● イグニッションキーまたはKIK（ケルヒャー インテリジェントキー）を取り外し、スーパーが不正に使用されないようにしてください。**注意**● 落下物にぶつかる危険のある場所でのスーパーの使用はおやめください。**警告**● ブルースポット照明を装備している機器の光源を直視しないでください。

運転に関する安全注意事項

注意事項● 転倒の危険性の一覧は、すべてを網羅しているわけではないことにご注意ください。**危険**● 急な上り坂や下り坂では転倒の危険性があります！急な上り坂や下り坂を走行する際は、技術データにある最大許容値に従ってください。● 横方向の傾斜が急すぎると、転倒の危険があります！走行方向を横切るかたちで移動する際は、技術データにある最大許容値に従ってください。● 不安定な地面で転倒する危険！スーパーは整備された床面以外では使用しないでください。

△ 警告● 不適切な速度によって事故が発生するおそれがあります。カーブではゆっくり走行してください。

搬送への安全注意事項

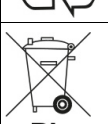
△ 注意● 搬送中の事故を避けるため、車両の搬送重量を守ってください。● スーパーを搬送する際は、バッテリーを外し、スーパーをしっかりと固定してください。

バッテリーに関する安全注意事項

事故防止規則および DIN VDE 0510、VDE 0105 T.1を遵守してください。

バッテリーを取り扱うときは、以下の警告に従ってください。

	バッテリー、使用説明書、車両の取扱説明書の指示に従ってください！
	目の保護具を着用してください！

	酸やバッテリーはお子様の手の届かない場所に保管してください！
	爆発の危険あり！
	火、火花、裸火、喫煙は禁止されています！
	化学火傷のリスク！
	応急処置！
	警告！
	廃棄！
	バッテリーをゴミ箱に捨てないでください！

△ 危険

火災および爆発の危険！

バッテリーの上に工具などを置かないでください。ショートおよび爆発の危険。
喫煙や裸火は絶対に避けてください
充電中は爆発性の高いガスが発生するため、バッテリーを充電する部屋は十分に換気する必要があります。

△ 警告

化学火傷のリスク！

バッテリーの液漏れ時の硫酸に注意。

△ 警告

中毒の危険！

鉛を傷口に接触させないでください。バッテリーを扱った後は、必ず手を洗ってください。

高放電スーパーに関する安全注意事項

△ 危険● 高放電機器による怪我の危険！ 作業を行う前に、持ち上げた掃き出しごみコンテナを固定してください。危険区域の外側からのみ固定してください。

内燃機関付きスーパーの安全注意事項

注意● 排気口を絶対に閉めないでください。**注意**● 排気口付近には手を伸ばさないでください。（火傷の危険） 運転中は、駆動モーターに触れないでください。（火傷の危険） 排気ガスを吸い込まないようにしてください。スイッチオフ後、モーターは3〜4秒間作動し続けます。この間は可動部品に触れないでください。

液化石油ガス車両の安全注意事項

本取扱説明書に記載されている情報に加え、液化石油ガスを燃料とする車両を取り扱う際、および使用するガスボンベの取り扱いや保管の際には、現地で適用される規制、規定、ガイドラインを遵守する必要があります。

液化石油ガス車両のための安全ガイドライン

液化石油ガス（燃料）は、ブタンとプロパン、またはブタンとプロパンの混合ガスです。これらは専用のボンベで供給されます。これらのガスの常用吐出圧力は、外気温に依存します。

DIN 51622の品質に従って、燃料ガス充填の液化石油ガスボンベのみを使用してください。家庭用ガスおよびキャンプ用ガスの使用は一般的に禁止されています。液化石油ガス混合物は、ガスエンジンによって異なることがあります。認可された液化石油ガス混合物は、技術データに記載されています。

△ 危険

爆発の危険性

液化石油ガスをガソリンのように扱わないでください。ガソリンはゆっくりと気化しますが、液化石油ガスはすぐに気体になります。そのため、ガス化や発火の危険性は、ガソリンよりも液化石油ガスの方が高くなります。

経営者および従業員の義務

- 液化石油ガスを取り扱わなければならない全ての人は、作業を安全に行うために、液化石油ガスの特性に関する必要な知識を習得する義務があります。本取扱説明書は、常にスイーパーと一緒に保管してください。

専門家によるメンテナンス

- 燃料ガスシステムは、定期的に、少なくとも年に一度は専門家による検査を受け、正しく機能し、漏れがないことを確認する必要があります（DGUV原則310-004に準拠）。
- 検査は書面で証明されなければなりません。検査の基準は、DGUV 110-010「液化石油ガスの使用」です。
- エンジンが液化ガスで運転される車両の検査については、現地で適用される関連規格およびガイドラインが、検査の一般規定として適用されます。

初回運転 / 使用方法

- ガスは一度に1つのボンベからのみ吸引できます。複数のボンベから同時にガスを抜くと、液化ガスが1つのボンベから別のボンベに溢れることがあります。これにより、ボンベバルブが閉じられた後、過充填されたボンベが許容できない圧力上昇にさらされることになります。
 - 満タンのボンベを取り付ける際は、ガス接続口の取り付け位置を遵守する必要があります。詳細情報については、「ガスボンベの取り付け」の章をご覧ください。
- ガスボンベを慎重に交換してください。取り付けと取り外しの際には、ボンベバルブのガス出口接続部をレンチで締め付けられたロックナットで密閉してください。
- 漏れたガスボンベは再使用しないでください。すべての予防措置を講じた上で、野外で吹き飛ばすことにより直ちに空にし、漏れのラベルを貼る必要があります。破損したガスボンベが配送または回収された場合、レンタル会社またはその代理人（ガソリンスタンドの係員または同様の者）に、直ちに書面でその旨を通知する必要があります。
 - ガスボンベを接続する前に、接続部品が良好な状態であることを確認してください。
 - ボンベを接続した後、発泡剤を使用してガス漏れがないか確認する必要があります。
 - バルブはゆっくり開けてください。衝撃工具を使用して開閉してはなりません。
 - 液化ガス火災の消火は、安全な距離から、カバーをかけて行ってください。
 - 二酸化炭素消火器または二酸化炭素ガス消火器のみを使用してください。
 - ガスシリンダーを冷却するには、多量の水を使用してください。
 - 液化石油ガスシステム全体が安全な運転状態にあることを確認するため、特に漏れがないかどうかを継続的に監視する必要があります。ガスシステムに漏れがある場合、車両を使用することは禁止されています。
 - パイプやホースの接続を緩める前に、必ずボンベバルブを閉じてください。ボンベの接続ナットを緩めるときは、ゆっくりと、最初は少しだけ緩めてください。そうしないと、ライン内に残っている加圧ガスが自然に漏れてしまいます。
 - 大きな容器からガスを補給する場合は、各液化ガス卸売業者から関連規則を入手する必要があります。

△ 危険

怪我の危険

液化石油ガスは液体になると、素肌に凍傷を引き起こします。

- 取り外した後、ロックナットをボンベの接続ネジ部にしっかりとねじ込む必要があります。
- 漏れの検査には、石鹼水、ネカール、その他の発泡剤を使用します。液化石油ガスシステムに直火で火をつけることは禁止されています。
- 個々のシステム構成部品を交換する場合は、メーカーのインストール手順に従う必要があります。ボンベバルブとメインのシャットオフバルブは必ず閉めてください。
- 液化石油ガス車両の電気システムの状態は、継続的に監視する必要があります。ガス供給のシステム構成部品に漏れがある場合、火花が爆発を引き起こす可能性があります。
- 液化石油ガス車両を長時間停止させた後、車両またはその電気システムを作動させる前に、調整室を十分に換気する必要があります。
- ガスボンベまたは液化石油ガスシステムに関する事故は、雇用者賠償責任保険協会および管轄の労働監督局に直ちに報告する必要があります。損傷した部品は、調査が完了するまで保管しておく必要があります。

調整室、ストレージルーム、修理工場内

- 燃料ガスまたは液化石油ガスボンベの保管は、規則TRF 2021（液化石油ガスの技術規則、DGUV 規則 110-010についてはDAを参照）に従って実行する必要があります。
- ガスボンベは立てて保管する必要があります。容器の設置場所および修理作業中は、火気の使用および喫煙は禁止されています。屋外に設置されたボンベは、アクセスできないように施錠する必要があります。空のボンベは密閉してください。
- ボンベバルブおよびメインのシャットオフバルブは、車両が駐車された直後に閉じる必要があります。
- 液化石油ガス車両用の調整室の位置および状態には、TRGS 510、現地で適用される車庫規則、および現地で適用される建築規制の規定が適用されます。
- ガスボンベは、調整室とは別の特別な部屋に保管する必要があります（DGUV規則 110-010のDAを参照）。
- 室内で使用する電気ハンドランプには、密閉されたカバーと強力な保護ケージを取り付ける必要があります。
- 修理工場で作業する場合、ボンベバルブおよびメインのシャットオフバルブは閉じている必要があり、燃料ガスボンベは熱の影響から保護する必要があります。
- 作業中断前および作業終了前に、責任者はすべてのバルブ、特にボンベのバルブが閉じていることを確認する必要があります。火気を使用する作業、特に溶接や切断作業は、燃料ガスボンベの近くで行ってはなりません。燃料ガスボンベは、たとえ空であっても、作業場内に保管することはできません。
- 調整室、ストレージルーム、修理工場は十分に換気する必要があります。液化石油ガスは空気より重いという点に注意が必要です。それらは床や作業ビット、その他の床の窪みに溜まり、爆発性のガスと空気の混合物を形成する可能性があります。

保護ルーフ付きスイーパーに関する安全注意事項

△ 注意

保護ルーフに損傷がないか毎日点検し、保護機能を確保してください。

保護ルーフが損傷した場合は、個々のエレメントを含め、保護ルーフ全体を交換する必要があります。

オーバーヘッドガードを改造したり、ケルヒャーが承認していないエレメント、コンポーネント、アセンブリを取り付けたりすることは許可されておらず、場合によってはオーバーヘッドガードの機能を制限してしまいます。

手入れとメンテナンス

△ 警告 ● 電気設備で作業する際には、バッテリーを機器から電気的に切り離してください。● 清掃、メンテナンス、部品の交換、別の機能への変更を行う前には、スイーパーをオフにし、イグニッションキーを抜き取る必要があります。

△ 注意 ● 修理は、認定されたカスタマーサービスセンター、または関連するすべての安全規定に精通しているこの分野の専門家のみが行うことができます。修理は、機器に関連するすべ

ての安全指示に精通しており、資格のある認定されたカスタマーサービスまたはスタッフのみが実行できます。

注意 ● 機器の安全点検は、使用する場所で適用されている規定に基づき行ってください（ドイツではVDE 0701）。● ショートまたはその他の損傷。機器の清掃にホースによる水噴射や高圧水噴射を使用しないでください。● 機器での作業では、常に適切な手袋を着用してください。

環境保護

 梱包材はリサイクル可能です。梱包材は環境に適した方法で廃棄してください。

 電気および電子機器には、誤って取り扱ったり廃棄したりすると人間と環境に危険を及ぼす可能性があるバッテリーや充電式バッテリーあるいはオイルなどの構成要素が含まれています。しかしながら、これらは機器が適切に機能するために必要な構成要素です。このシンボルが表記されている機器は、家庭ゴミと一緒に廃棄してはいけません。

物質についての注意事項 (REACH)

内容物に関する最新情報は、www.kaercher.de/REACH を参照してください

規定に沿った使用

スイーパーは、業務用および次の用途分野において、床のクリーニングを行うものです：

- 駐車スペース
- 生産設備
- ロジスティクスエリア
- ホテル
- 小売業
- 保管エリア
- 歩道

このスイーパーは、十分な換気のある屋内および屋外の汚れた表面を掃き掃除するために設計されています。

この機械は、海拔1200 mを超える高度での運転は禁止されています。

作業装置を備えた機器は、使用前に、故障がなく正しい状態であること、操作上の安全性が確保されていることを確認する必要があります。完璧な状態でない場合は、機器を使用してはいけません。

このスイーパーを使用する際には、必ず本取扱説明書に記載されている指示に従ってください。

機器に変更を加えることはできません。

この機器は、取扱説明書で示されている表面にのみ適しています。

会社またはその代理人によって機械の使用が承認されたエリアのみを運転することができます。

一般的なルール：可燃性の高い物質を機器から遠ざけてください（爆発/火災の危険）。

予想可能な誤った使用

- 爆発性の液体、可燃性ガス、および希釈されていない酸や溶媒を掃除または吸引しないでください！これには、酸素と一緒に渦巻くことによって爆発性の蒸気または混合物を生成する可能性があるガソリン、シンナーや暖房用油といった物質が含まれます。また、機器で使用されている素材を腐食するアセトン、希釈されていない酸および溶媒も含まれています。
- 反応性の金属粉末（アルミニウム、マグネシウム、亜鉛など）を清掃 / 吸引しないでください。強アルカリ性または酸性の洗浄剤と関連して爆発性ガスを形成します。
- 燃えている物やくすぶっている物を掃除または吸引しないでください。
- この機器は、健康に有害な物質を掃除するのには適していません。
- 本機は密閉された部屋では使用しないでください。
- 危険エリアに留まることは禁止されています。爆発の危険のある場所での運転は禁止されています。
- 人員の同伴は許可されていません。
- この機器では、器物を押したり、引いたり、搬送したりすることは許されていません。

掃除に適した表面

- アスファルト
- 工業用フロア
- スクリード
- コンクリート
- 石畳

アクセサリーとスペアパーツ

純正のアクセサリーおよび純正のスペアパーツのみ使用してください。これにより装置の安全で、トラブルの無い動作の保証が約束されます。

アクセサリーやスペアパーツに関する詳細については、<https://www.kaercher.com/jp/professional.html> をご参照ください。

同梱品

本装置の同梱品は包装材の上に表示されています。開梱の際に内容物が揃っているか確認してください。付属品が欠けている場合や輸送による損傷があった場合は販売業者にご連絡ください。

機器に関する説明

ユニットイラスト

イラスト B

スイーパー

ポジション 1

- ① シート（シートコンタクトスイッチ付き）
- ② ステアリングホイール
- ③ 遠心分離機
- ④ ロック機構付きハンドル
- ⑤ 本体カバー
- ⑥ ワーキングライト
- ⑦ サイドブラシ（右）
- ⑧ 前輪
- ⑨ ローラーブラシへのアクセス
- ⑩ ラッシングポイント
- ⑪ 銘板
- ⑫ 回転ビーコン
- ⑬ 本体カバー（右）
- ⑭ カバー（右）
- ⑮ リアパネル
- ⑯ 後輪
- ⑰ カバー（左）
- ⑱ エンジンフード

操作パネル

ポジション 2

- ① 制御要素とディスプレイ
- ② パーキングブレーキ
- ③ ローラーブラシの昇降用操作レバー
- ④ 掃き出しごみコンテナのフラップの表示灯
- ⑤ コンテナフラップの開閉用操作レバー
- ⑥ 掃き出しごみコンテナの完全下降用の表示灯
- ⑦ 掃き出しごみコンテナの昇降用操作レバー
- ⑧ キースイッチ（イグニッションロック）
- ⑨ サイドブラシの昇降用操作レバー
- ⑩ 進行方向スイッチ
- ⑪ 回転ビーコンスイッチ
- ⑫ ワーキングライトスイッチ
- ⑬ ホーンスイッチ
- ⑭ ファン/フィルタークリーニング用スイッチ

ペダル

ポジション 3

- ① ブレーキペダル
- ② アクセルペダル

制御要素とディスプレイ

- ポジション 4
- ① 油圧警告灯
 - ② 燃料残量表示灯
 - ③ バッテリー充電警告灯
 - ④ ワーキングライト表示灯
 - ⑤ ターンシグナル表示灯 (StVZO変換時にのみ機能)
 - ⑥ フィルタークリーニング表示灯
 - ⑦ 駐車表示灯
 - ⑧ 機能なし
 - ⑨ 冷却水温度警告灯
 - ⑩ ファン表示灯
 - ⑪ エンジン低速回転ボタン
 - ⑫ エンジン高速回転ボタン
 - ⑬ ディスプレイ

オプション装備

コンフォートキャビン (閉)	2. 853-201. 7
ウィンドスクリーンとワイパーを備えた保護キャビン (開)	2. 851-269. 7
保護キャビン	2. 851-267. 7
保護ルーフ	2. 852-595. 7
耐パンクタイヤ (ノンマーキング)	4. 515-328. 0
タイヤ (空気入り)	4. 515-332. 0
青のスポットライト (フロント)	2. 853-202. 0
青のスポットライト (フロントとリア)	2. 853-203. 0
リアライト	2. 853-204. 0
標準照明キット	2. 853-205. 0
道路交通照明キット	2. 853-207. 0
道路での使用許可用キット (StVZO)	2. 853-208. 0
安全ベルト	6. 981-140. 0
第2サイドブラシ (左)	2. 851-273. 0
サイドブラシ用速度調整 (右)	2. 853-507. 0
サイドブラシカバー	2. 851-286. 0
サイドブラシ用ウォータースプレーステム	2. 853-214. 0
ゴム製ショックアブソーバー	2. 852-620. 0
サイドブラシラムプロテクション (右)	2. 853-211. 0
サイドブラシラムプロテクション (両側)	2. 853-210. 0
乾湿両用掃除機アタッチメントキット NT 22/1 Bp	2. 852-814. 0
乾湿両用掃除機アタッチメントキット NT 22/1 Bp (キャビン)	2. 853-161. 0
軽廃棄物スイープ用アタッチメントキット	2. 853-212. 0

操作レバー

イラスト X

- ① ごみコンテナ操作レバー
- ② コンテナフラップ操作レバー
- ③ ローラーブラシ操作レバー
- ④ サイドブラシ用操作レバー

注意事項

それぞれの機械的な動きが完了するまで、レバーを目的の位置で保持します。

ごみコンテナ操作レバー

後方へ	掃き出しごみコンテナを上げる
前方へ	掃き出しごみコンテナを下げる

ローラーブラシ操作レバー

後方へ	ローラーブラシを上げる
前方へ	ローラーブラシを下げる

コンテナフラップ操作レバー

後方へ	コンテナフラップを閉じる

前方へ	コンテナフラップを開く

サイドブラシ用操作レバー

後方へ	サイドブラシを上げる
前方へ	サイドブラシを下げる

ディスプレイ

イラスト C

- ① モーター回転数 (1/min)
- ② バッテリーの電圧 (V)
- ③ 機械の運転時間

機能

- スイーパーはダストパン (ちり取り) の原理で動作します。
- 1. 回転するサイドブラシは、スイープエリアの角と縁を掃除し、ごみをローラーブラシの経路に運びます。
 - 2. ローラーブラシが回転し、ごみを直接掃き出しごみコンテナに運びます。
 - 3. 掃き出しごみコンテナで掃き上げられたごみはダストフィルターで分離され、吸引ファンがろ過された空気を吸い込みます。
 - 4. ダストフィルターは運転中に自動的に清掃されますが、「フィルタークリーニング」スイッチを使用して開始することもできます。

プレコミッショニング

荷下ろしに関する注意事項

△ 危険

機械の荷下ろし時の事故の危険

機械を下ろす際には、適切なスロープを使用してください。機械の積み下ろしには、フォークリフトを使用しないで下さい。機械の積み下ろしの際は、重量に注意してください。

イラスト A

- 1. 付属のボードで、図に従ってスロープを作成してください。
- 2. プラスチックの梱包紐を切り、梱包フィルムを剥がします。
- 3. ラッシングポイントの荷締めベルトを取り外します。
- 4. 印のついたベースボードとパレット上の角材のネジを外します。
- 5. 板をパレットの端に置き、機械の車輪に揃えてください。ボードをねじ止めします。
- 6. ボードの下に角材を置き、支えとします。
- 7. 車輪をロックしている木製ブロックを取り外します。
- 8. パーキングブレーキを解除します。
- 9. そのように作成したスロープを用いて、慎重に機械をパレットから移動します (スイーパーを自走で移動 (スイーパーは自走可能) を参照するか、またパレットを押し出して スイーパーを押して移動を参照してください) 。

パーキングブレーキのロック/ 解除

ロック

- 1. ブレーキペダルを踏み込んだまま、ブレーキレバーを引きます。

解除

- 2. ブレーキペダルを踏み込んだまま、ブレーキレバーを離します。

スイーパーを押して移動

イラスト J

- ① フリーホイールネジ

イラスト I

- ① フリーホイールレンチ

- 1. スイーパーを動かすには、フリーホイールネジを緩めます。
 - a エンジンカバーを開けます。
 - b フリーホイールレンチを使用して、フリーホイールネジを緩めます。
- 2. パーキングブレーキを解除します。
- 3. 機械を移動させます。

注意事項

スーパーを長距離移動させたり、自走せずに10 km/h以下で移動させたりしないでください。

注意事項

移動させた後、フリーホイールネジを締め直してください。

スーパーを自走で移動（スーパーは自走可能）

- 移動後、スーパーのフリーホイールネジを締め付けます。
 - パーキングブレーキをかけます。
 - フリーホイールレンチを使用して、フリーホイールネジを締め付けます。
 - カバーとボンネットを閉じます。

セットアップ

初回運転に関する安全注意事項

初回運転を行う前に、エンジンメーカーの取扱説明書を読み、安全注意事項に特に注意してください。

ガスボンベの取り付け / 交換

△ 危険

怪我の危険

ガスボンベの取り扱いの際には、怪我や死亡の危険があります。

液化石油ガス車両のための安全ガイドラインに従ってください。

ガスボンベに氷が付着したり、泡状の黄色い付着物がある場合は、ガス漏れを示しています。

ボンベの交換は、訓練を受けた担当者のみが行うことができます。

密閉された部屋や地下の部屋では、燃料ガスボンベを交換しないでください。

ボンベを交換する際は、喫煙したり火気を使用しないでください。

ボンベを交換する際は、液化石油ガスボンベのシャットオフバルブをしっかりと閉め、空のボンベに保護キャップをすぐに取り付けてください。

容量11 kgの型式試験済みの交換可能なボンベのみを使用して

注意

材料の損傷

不適切な混合ガスを使用すると、エンジンが故障する恐れがあります。

プロパンとブタンの液化石油ガス混合物は許可されています。プロパン含有率は90 %以上でなければなりません。

イラスト D

- ① クランプロック
- ② ガス抜きバルブ
- ③ 保護キャップ
- ④ ユニオンナット付きガスホース

1. 右側の本体カバーを開きます。
2. ガスボンベへのアクセス口を開けます。
3. ガス抜きバルブを時計回りに回して、閉じます。
4. ガスホースを時計回りに回して外します（スパナサイズ 30 mm）。
5. 保護キャップをガスボンベの接続バルブにねじ込みます。
6. クランプロックを開けます。
7. ガスボンベを交換します。
 - a 取り付け位置：接続部（リング開口部）は下向きにする必要があります。
8. 保護キャップをガスボンベの接続バルブから外します。
9. クランプロックを閉じます。
10. ガスホースを反時計回りに回して、ガスボンベの接続バルブにねじ込みます（スパナサイズ 30 mm）。
11. ガス抜きバルブを反時計回りに回して、開きます。
12. 本体カバーを閉じて、ガスボンベにアクセスします。

操作

運転開始前の作業

注意事項

記載されている作業の手順については、メンテナンスを参照してください。

1. エンジンオイルのレベルを確認します。
2. クーラント膨張タンクの充填レベルを確認します。
3. スーパーローラーとサイドブラシにベルトが巻きついていないか確認します。
4. ホイールアクスルに巻き付いたベルトがないか確認します。
5. 遠心分離機とエアフィルターを点検し、必要であれば清掃します。
6. すべての操作エレメントの機能をテストします。
7. 機械に損傷がないか確認します。
8. ダストフィルターを清掃します。

運転席の調整

△ 危険

事故の危険

運転席の調整は、必ずスーパーが静止しているときに行ってください。

イラスト S

- ① 重量調整
- ② アームレストの高さ調整
- ③ 背もたれの傾き調整
- ④ シートポジション調整レバー

1. 調整レバーを回して、シートのサスペンションを体重に合わせて調整します。
2. アームレスト下の機構を回して、アームレストの高さを調整します。
3. 調整レバーを回して、背もたれの傾きを調整します。
4. 調整レバーを押してロック機構を解除し、シート位置を自分の身長に合わせて調整します。

スーパーの始動

注意事項

機械を始動するには、ボンネットを閉じ、ドライバーが運転席に座している必要があります。

注意事項

スーパーの電源は、席を立ってから3秒後に切れます。

イラスト E

1. ガス抜きバルブを反時計回りに回して、開きます。
2. 運転席に着席します。
シートコンタクトスイッチが作動します。
3. 進行方向選択スイッチを中央の位置に動かします。
4. イグニッションキーをイグニッションロックに差し込みます。

注意事項

イグニッションキーを「II」の位置に10 秒以上放置しないでください。再試行する前に、少なくとも10秒間待ちます。

5. エンジンを始動する
 - a ブレーキペダルを踏み込んだままにします。
 - b イグニッションキーを「I」の位置に回し、3秒間そのままにしておきます。
 - c イグニッションキーを「II」の位置に回します。
エンジンが始動します。

スーパーの運転

△ 危険

急停止による怪我の危険！

運転席にドライバーが検知されないと、スーパーは急停止します。

運転中は運転席から立ち上がらないでください。

△ 警告

後退時の事故の危険！

後退時は事故リスクが高くなります。

後退する前に、誰かを危険にさらしていないことを確認し、特に子供に注意を払ってください。必要であれば、誰かにガイドしてもらいます。

後退時は、周囲全体をよく観察してください。

△ 警告

掃き出しごみコンテナを上げたままの運転による事故の危険

掃き出しごみコンテナを上げたまま運転すると、車両の重心が変化し、事故のリスクが高まります。
掃き出しごみコンテナを上げたまま運転しないでください。

注意

駆動物が損傷する危険！

アクセルペダルのギクシャクした操作によって、駆動部が損傷するおそれがあります。
アクセルペダルは、常にゆっくりと慎重に操作してください。
前進から後退、または後退から前進に切り替える前に、スリーパーを一旦停止させてください。

注意

損傷の危険

障害物を乗り越えて走行すると、機械が損傷する恐れがあります。
高さ70 mmまでの固定障害物は、ゆっくりと慎重に乗り越えてください。高さ70 mmを超える障害物は、適切なスロープを使用してのみ乗り越えることができます。

1. 「高エンジン回転数」ボタンを押して、エンジン回転数を上げます。
2. 進行方向スイッチを「前進」または「後進」にします。
3. ブレーキペダルから足を離します。
4. アクセルペダルを慎重に踏み、走行速度を無段階に調整します。
アクセルペダルでは、ギクシャクした踏み方をしないでください。
5. ステアリングホイールで進行方向をコントロールします。
6. アクセルペダルを離して速度を下げます。
ブレーキペダルを踏み込むと、ブレーキ効果が高まります。

スリープ運転

スリープローラーとサイドブラシによる掃除

△ 危険

急停止による怪我の危険！

運転席にドライバーが検知されないと、スリーパーは急停止します。
運転中は運転席から立ち上がらないでください。

注意

ストラップや紐の巻き込みによる損傷の危険！

長くて柔かいもの（例えばストラップや紐）が巻き込まれると、スリープ機構が損傷するおそれがあります。
スリーパーやサイドブラシで、長くて柔かい物（例えばストラップや紐）のある場所を掃除しないでください。

注意事項

最適な清掃結果を達成するためには、走行速度を状況に適合させる必要があります。

注意事項

スリープ中、ダストフィルターは10分ごとに自動的に清掃されます。この間に手動で清掃を開始することもできます。

注意事項

- 乾いた床をスリープする際は、ファンのスイッチを入れます。
濡れた床や湿った床をスリープする際は、ダストフィルターが濡れないようにファンのスイッチを切ってください。
1. スリープするには、掃き出しごみコンテナのフラップを開きます。
 2. スリープローラーを下げます。
 - 周縁部をスリープする場合は、サイドブラシも下げてください。

掃き出しごみコンテナを空にする

△ 警告

機械の転倒による怪我の危険

斜面や柔らかい地面で空にすると、重心が移動して機械が転倒し、人が怪我をする恐れがあります。
掃き出しごみコンテナを空にする際は、機械が平らで固い地面の上で行ってください。

△ 警告

衝撃や押しつぶしによる怪我の危険

掃き出しごみコンテナを上げ下げする際、掃き出しごみとコンテナの間に人がぶつかったり、押しつぶされたりして怪我をする可能性があります。
排出プロセス中、掃き出しごみコンテナの旋回エリアに人がいないことを確認してください。

△ 警告

可動機械部品による怪我の危険

掃き出しごみコンテナの機構により、身体の一部、特に指が潰れたり、切断されたりする可能性があります。
排出プロセス中は、可動部品に触れないでください。

△ 警告

掃き出しごみコンテナを降ろす際の怪我の危険

持ち上げられた掃き出しごみコンテナが突然降下することで、挟み込みにより重傷を負うおそれがあります。
固定されていない掃き出しごみコンテナの下には立ち入らないでください。
掃き出しごみコンテナの下に入る前に、持ち上げられた掃き出しごみコンテナを付属の安全支柱で適切に固定してください。

注意

飛散物による怪我の危険

排出プロセス中に走行するスリープローラーから破片が飛散し、怪我をする恐れがあります。
掃き出しごみコンテナが上昇しているときは、車両の前に人がいないことを確認してください。

注意事項

高位置排出では、掃き出しごみコンテナは、例えば廃棄物コンテナに排出できます（最大排出高さは「技術データ」の章を参照）。

1. 機械を荷降ろし地点の前に置く。

注意

掃き出しごみコンテナの後方と上方に十分な空間を確保してください。

j上昇：

2. 「サイドブラシの昇降」操作レバーを「上昇」にし、サイドブラシが上がりきるまでその位置を保持します。
3. 「スリープローラーの昇降」操作レバーを「上昇」にし、スリープローラーが完全に上昇するまで保持します。
スリープローラーが上昇します。
4. 「コンテナフラップの開閉」操作レバーを「閉」にします。
表示灯は赤色に点灯します。

排出：

5. 「掃き出しごみコンテナの昇降」操作レバーを「上昇」にし、必要な高さに達するまでその位置を保持します。
表示灯は赤色に点灯します。
6. ゆっくりと回収コンテナまで車両を移動します。
7. パーキングブレーキをロックします。
8. 「掃き出しごみコンテナの開閉」操作レバーを「開」に設定します。
掃き出しごみコンテナが空になります。
表示灯は緑色に点灯します。
9. 「コンテナフラップの開閉」操作レバーを「閉」にします。
フラップが閉じます。
表示灯は赤色に点灯します。
10. パーキングブレーキを解除します。

下降：

11. スリーパーを排出地点から約2 m移動します。

注意

- 掃き出しごみコンテナの後方と上方に十分な空間を確保してください。
12. 「掃き出しごみコンテナの昇降」操作レバーを「下降」に設定し、掃き出しごみコンテナの昇降が最終位置に到達するまでそのレバーを保持します。
表示灯は緑色に点灯します。

スリーパーをオフにする

1. スリーパーを水平な場所に駐車します。
2. スリープローラーとサイドブラシを上げます。

3. コンテナフラップを閉じます。
4. ブレーキペダルを踏み込んだまま、パーキングブレーキをロックします。
5. キースイッチを回して「0」にセットし、キーを抜き取り取ります。

イラスト F

6. ガス抜きバルブを時計回りに回して閉じます。

搬送

注意

搬送時の破損

トレーラーや車両に機器を載せて搬送する際には、機器の自重（搬送重量）に注意してください。

車両での搬送時には、該当する各ガイドラインに従って、機器が滑ったり転倒したりしないように固定します。

△ 警告

ガス漏れによる危険

機械を搬送する際、揺れたり、ぎこちない動きをすると、ガスを供給する部品の接続が緩み、ガスが漏れる可能性があります。

搬送の前に、ガスボンベのガス抜きバルブが閉じていることを確認してください。

本機を搬送する際は、以下の点に注意してください。

- イグニッションキーを「0」に回して、引き抜きます。
- パーキングブレーキをロックします。
- ラッシングポイント（4x）で、テンションストラップ、ロープ、チェーンを使用して機械を固定します。
- スーパーのホイールを車輪止めで固定します。
- バッテリーを外します。

保管

本機を保管する際は、以下の点に注意してください。

- スーパーは、乾燥した霜のない環境で、水平な場所に駐車してください。防水シートで粉塵から保護してください。
 - ブラシの毛を傷つけないように、スーパーローラーとサイドブラシを持ち上げます。
 - コンテナフラップを閉じます。
 - イグニッションキーを「0」に回して、キーを引き抜きます。
 - パーキングブレーキをロックします。
 - スーパーが転がり落ちないように固定します。
 - ガスボンベのガス抜きバルブを閉じます。
 - 本機、特に液化石油ガスボンベとその接続部は、国の規制に従って有資格者に定期的に点検してもらってください。
- スーパーを長期間使用しない場合は、以下の点にも注意してください。
- エンジンオイルの交換
 - ガスボンベを取り外し、適切な部屋に立てて保管してください。
 - 霜のメンテナンス時には、冷却液を排出するか、不凍液が十分にあるかどうかを確認してください。
 - スーパーの内部と外部を清掃します。
 - バッテリーの取り外し
 - バッテリーは約2か月間隔で充電してください。

手入れとメンテナンス

△ 警告

死亡事故、怪我、損害の危険！

安全に関する指示に従わないと、スーパーの手入れやメンテナンス中に死亡事故や怪我、損傷につながるおそれがあります！

本取扱説明書の冒頭にある「安全注意事項」の章に記載されている、お手入れとメンテナンスに関するすべての安全注意事項に従ってください。

機器の清掃

注意

ショートまたはその他の損傷。機器の清掃にホースによる水噴射や高圧水噴射を使用しないでください。

注意

不適切な清掃

損傷の危険。

腐食性のある洗浄剤は使用しないでください。

△ 危険

粉塵による健康被害の危険

圧縮空気による内部清掃。

保護マスクと保護メガネを着用してください。

内部の清掃

1. 機器をオフにします（スーパーをオフにするを参照）。
2. 機械を布で拭いてください
3. 圧縮空気ですーパーを掃除します。

外装の清掃

1. スーパーをオフにします（「スーパーをオフにする」を参照）。
2. スーパーの外装は、中性洗剤をしみこませた布で拭いてください。

メンテナンス間隔

注意事項

保証を維持するためには、保証期間中、点検チェックリスト（ICL）に従い、正規サービスセンターですべての点検整備を受ける必要があります。

- 運転時間カウンターは、メンテナンス間隔のタイミングを示します。
- お客様/オペレーターによる整備およびメンテナンス作業の間隔は、「お客様によるメンテナンス」の章に記載されています。作業は、必ず資格を有する専門スタッフに依頼してください。必要に応じて、ケルヒャー販売店またはサービス窓口にご相談ください。
- その他のメンテナンス作業は、点検チェックリストに従い、正規サービスセンターが実施する必要があります。余裕を持ってサービス窓口までご連絡ください。

お客様によるメンテナンス

注意事項

以下のメンテナンス作業は、資格を有する専門スタッフが行う必要があります。必要に応じて、ケルヒャー販売店またはサービスセンターにご相談ください。

油圧装置での作業は、認定されたサービス担当者のみが行うことができます。

毎日：

1. エンジンオイルレベルを点検します。
2. クーラントバランスタンクの充填レベルを確認します。
3. 遠心分離器を点検し、必要であれば清掃します。
4. エアフィルターに汚れがないか確認し、必要に応じて清掃します。
5. ホイールアクスルに巻き付いたベルトがないか点検します。
6. スーパーローラーとサイドブラシの摩耗とテープが巻き込まれていないかを点検します。
7. すべての操作エレメントの機能を点検します。
8. 機械に損傷がないか確認します。

毎週：

△ 警告

掃き出しごみコンテナを降ろす際の怪我の危険

持ち上げられた掃き出しごみコンテナが突然降下することで、挟み込みにより重傷を負うおそれがあります。固定されていない掃き出しごみコンテナの下には立ち入らないでください。

掃き出しごみコンテナの下に入る前に、持ち上げられた掃き出しごみコンテナを付属の安全支柱で適切に固定してください。

9. すべての可動部品がスムーズに動くか点検し、必要に応じて注油または修理を行います。

注意事項

掃き出しごみコンテナを上げた状態でメンテナンスや修理作業を行う際は、事前に安全支柱を取り付けます。

10. ガス管システムに漏れがないか点検します。

11. スイーパーローラーハウジングのシールストリップが正しく調整されており、摩耗していないことを確認し、必要に応じて調整し、摩耗したシールストリップを交換します。
 12. 掃き出しごみコンテナのフラップに取り付けられた3つのシールストリップに損傷がないか点検し、必要に応じて交換します。
 13. スイーパーローラーに摩耗や損傷がないか点検し、必要に応じて交換してください。
 14. サイドブラシに摩耗や損傷がないか点検し、必要に応じて交換してください。
 15. ダストフィルターに汚れや損傷がないか点検し、必要であれば交換し、ダストフィルターボックスを清掃します。
 16. 油圧システムに漏れがないか点検し、必要に応じて修理します。
 17. 作動油クーラーを清掃します。
 18. 作動油レベルを点検します。
 19. ウォータークーラーを清掃します。
 20. ブレーキ液レベルを確認します。
 21. コンテナフラップ機構を点検し、必要に応じて注油します。
- 摩耗した後：**
22. 摩耗したシールストリップを交換します。
 23. 摩耗したスイーパーローラーを交換します。
 24. 摩耗したサイドブラシを交換します。

カスタマーサービスによるメンテナンス

注意事項

保証を維持するためには、保証期間中、点検チェックリストに従い、ケルヒャー カスタマーサービスがすべての整備およびメンテナンス作業を実施する必要があります。

- 50運転時間後の初回検査
- 250 / 500 / 1000 / 1500 / 2000運転時間後のメンテナンス

メンテナンス

プレパラート

1. スイーパーを平らな場所に駐車します。
2. イグニッションスイッチを「0」に回し、キーを抜き取りま
- す。
3. パーキングブレーキをロックします。
4. ガス抜きバルブを時計回りに回して、閉じます。

メンテナンス作業に関する安全注意事項

注意事項

ディーゼルおよびエンジンオイルなど、メンテナンス作業中に漏れる使用済み油や液体は環境に負担をかけます。使用済みオイルの処分は専門業者にのみ依頼し、漏れた液体は環境に配慮した方法で処理してください。

注意事項

上昇した掃き出しごみコンテナの下で作業を行う前に、掃き出しごみコンテナが落下しないように固定する必要があります（掃き出しごみコンテナの固定を参照）。

掃き出しごみコンテナの固定

△ 警告

挟み込みの危険

掃き出しごみコンテナが落下すると、圧迫損傷や骨折を引き起こす可能性があります。

上昇した掃き出しごみコンテナの下で作業を行う前に、掃き出しごみコンテナを固定する必要があります。

固定は危険エリアの外側からのみ行ってください。

イラスト W

- ① ホルダー
- ② 安全バー

1. 安全バーを折りたたみ、ホルダーに挿入します。

ガスボンベホルダーの取り外し

△ 危険

怪我の危険

ガスボンベの取り扱いの際には、怪我や死亡の危険があります。

液化石油ガス車両のための安全ガイドラインに従ってください。

ガスボンベに氷が付着したり、泡状の黄色い付着物がある場合は、ガス漏れを示しています。

ガスボンベの取り外しは、訓練を受けた担当者のみが行うことができます。

密閉された部屋や地下の部屋では、燃料ガスボンベを取り外さないでください。

ボンベを取り外す際は、喫煙したり火気を使用しないでください。

ガスボンベを取り外す際は、液化石油ガスボンベのシャットオフバルブをしっかりと閉め、ボンベに保護キャップをすぐに取り付けてください。

イラスト D

- ① クランプロック
- ② ガス抜きバルブ
- ③ 保護キャップ
- ④ ユニオンナット付きガスホース

1. 右側の本体カバーを開きます。
2. ガスボンベへのアクセス口を開けます。
3. ガス抜きバルブを時計回りに回して、閉じます。
4. ガスホースを時計回りに回して外します（スパナサイズ 30 mm）。
5. 保護キャップをガスボンベの接続バルブにねじ込みます。
6. クランプロックを開けます。
7. ガスボンベを取り外します。

イラスト N

- ① ネジ
- ② ガスボンベホルダー

8. ネジを外します。

イラスト M

- ① ネジ

9. 脚部のネジを外します。
10. ガスボンベホルダーを取り外します。
これでバッテリーにアクセスできます。
11. 取り付けは逆の手順で行います。
a ガスボンベの取り付け位置：接続部（リング開口部）は下向きにする必要があります。

バッテリーの取り付けと接続

本機には、メンテナンスフリーのバッテリーが標準装備されています。

1. ガスボンベホルダーを取り外します（ガスボンベホルダーの取り外しを参照）。

イラスト G

- ① プラス端子
- ② 端子カバー
- ③ マイナス端子

2. バッテリーをバッテリーホルダーに入れます。
3. ホルダーのバッテリーベースへの締め付け
4. 端子クランプ（赤い端子カバーの付いたケーブル）をプラス端子に接続します。
5. 端子クランプ（黒い端子カバーの付いたケーブル）をマイナス端子に接続します。
6. 端子カバーを取り付けます。
7. バッテリー端子と端子クランプが、端子保護グリースで適切に保護されていることを確認します。
8. バッテリーカバーを取り付けます。

バッテリーの取り外し

1. ガスボンベホルダーを取り外します（ガスボンベホルダーの取り外しを参照）。
2. バッテリーカバーを取り外します。
3. 端子カバーをマイナス端子とプラス端子から外します。
4. マイナス端子の端子クランプを外します。
5. プラス端子の端子クランプを外します。
6. バッテリーベースからホルダーを取り外します。
7. バッテリーホルダーからバッテリーを取り外します。
8. 欠陥のあるバッテリーは、該当する規制に従って廃棄してください。

バッテリーの充電する

△ 警告

怪我の危険

バッテリーを取り扱う際は、安全規定に従ってください。
充電器メーカーの使用説明書に従ってください。

△ 注意

損傷の危険

不適切な充電を行うと、バッテリーが使用できなくなることがあります。

バッテリーは必ず適合する充電器のみで充電してください。

1. すべてのセルキャップのネジを外します（ローメンテナンスバッテリーの場合のみ）
2. 充電器のプラスケーブルをバッテリーのプラス端子に接続します。
3. 充電器のマイナスケーブルをバッテリーのマイナス端子に接続します。
4. 主電源プラグを差し込み、充電器のスイッチを入れます。
a できるだけ低い充電電流でバッテリーを充電します。
5. バッテリーの充電が完了したら、まず充電器を主電源から外し、次にバッテリーから外します。
6. セルキャップをねじ込みます。（ローメンテナンスバッテリーの場合のみ）

ブレーキ液レベルの点検と補充

△ 警告

挟み込みの危険

掃き出しごみコンテナが落下すると、圧迫損傷や骨折を引き起こす可能性があります。

上昇した掃き出しごみコンテナの下で作業を行う前に、掃き出しごみコンテナを固定する必要があります。

固定は危険エリアの外側からのみ行ってください。

イラスト H

- ① 安全バー
- ② シールキャップ
- ③ ブレーキ液リザーバー

1. 掃き出しごみコンテナを上方に移動し、安全バーで固定します。
2. ブレーキ液リザーバーに十分なブレーキ液があるかどうか点検します。

注意事項

充填レベルは、最小から最大の間でなければなりません。

3. 必要に応じて、DOTブレーキ液を補充してください（技術データを参照）。

エンジンオイルレベルの点検とオイル補充

△ 注意

火傷の危険

高温のエンジン部品は、皮膚に火傷を生じさせる可能性があります。

エンジンを冷ましてから作業を実施してください。

イラスト R

- ① オイルフィラーキャップ
- ② オイルディップスティック

1. オイルディップスティックを引き抜きます。
2. オイルディップスティックを布で拭き、測定ソケットに差し込みます。
3. オイルディップスティックを引き抜きます。
4. オイルディップスティック上のオイルレベルを読み取ります。
a オイルレベルは「MIN」と「MAX」のマークの間にある必要があります。
b オイルレベルが「MIN」マークを下回っている場合は、エンジンオイルを補充してください。
5. オイルディップスティックを測定ソケットに差し込みます。
6. オイルフィラーキャップを取り外します。
7. エンジンオイルをオイルフィラーネックに注入します。
a オイルの種類については「技術データ」を参照してください。
b 「MAX」マークより上にエンジンオイルを充填しないでください。

8. オイルフィラーネックをオイルフィラーキャップで閉じます。
9. 5分待ちます。
10. エンジンオイルレベルを再度点検します。

エンジンオイルとエンジンオイルフィルターの交換

△ 注意

火傷の危険

高温のエンジンオイルは、皮膚に火傷を生じさせる可能性があります。

エンジンを冷ましてから作業を実施してください。

イラスト Z

① オイルドレンプラグ

1. 少なくとも6 Lのエンジンオイルが入る回収容器を用意してください。
2. オイルフィラーキャップを取り外します。
3. 回収容器をオイルドレンプラグの下に置きます。
4. オイルドレンプラグを緩めます。
5. オイル漏れがなくなるまで待ちます。

イラスト Y

① オイルフィルター

6. オイルフィルターのネジを外します。
7. エンジンのホルダーとシール面を清掃します。
8. 取り付ける前に、新しいオイルフィルターのシール部分に軽くオイルを塗布しておきます。
9. 新しいオイルフィルターをねじ込み、手で締め付けます。
10. 新しいシールを含むオイルドレンプラグをねじ込みます。
（締め付けトルク：25 Nm）
11. エンジンオイルをオイルフィラーネックに注入します。（充填量と種類については、技術データを参照してください。）
12. オイルフィラーネックをオイルフィラーキャップで閉じます。
13. エンジンを約10秒間回転させます。
14. エンジンオイルレベルを点検します。

作動油レベルの点検と作動油の補充

イラスト L

- ① シールキャップとオイルフィラーネック
- ② オイルサイトグラス

注意事項

この作業を行う際は、掃き出しごみコンテナを上昇させないでください。

1. オイルサイトグラスの作動油レベルを点検します。
a オイルレベルは「MIN」と「MAX」のマークの間にある必要があります。
b オイルレベルが「MIN」マークを下回っている場合は、作動油オイルを補充してください。
2. オイルフィラーネックのシールキャップを外します。
3. 充填部を清掃します。
4. 作動油を補充します。（オイルの種類については、「技術データ」を参照）
5. オイルフィラーネックをシールキャップで閉じます。

油圧システムの点検

注意事項

油圧システムに漏れが検出された場合は、カスタマー サービスまでご連絡ください。

1. パーキングブレーキをロックします。
2. エンジンを始動させます。
3. すべての油圧ホースと接続部に漏れがないか点検します。

クーラントレベルの点検

イラスト 0

① クーラントバランスタンク

注意事項

充填レベルを正しく表示するには、エンジンが冷えている必要があります。

1. クーラントバランスタンクの充填レベルを読み取ります。
a 充填レベルは、「MIN」と「MAX」のマークの間にある必要があります。

クーラント/作動油クーラーの点検と清掃

△ 注意

火傷の危険

高温のエンジン部品は、皮膚に火傷を生じさせる可能性があります。

エンジンを冷ましてから作業を実施してください。

1. ラジエターのクーラントレベルは、クーラントバランスタンクで点検します。クーラントレベルの点検を参照してください。
2. ラジエターフィンを清掃します。柔らかいブラシ、圧縮空気または低水圧で汚れを取り除きます。
3. ラジエターホースと接続部に漏れがないか点検します。
4. ファンを清掃します。

スweepローラーにテープが巻き付いていないか点検

1. エンジンを始動させます。
2. 掃き出しごみコンテナを末端位置まで上げます。
3. エンジンを停止します。
4. パーキングブレーキをロックします。

△ 警告

挟み込みの危険

掃き出しごみコンテナが落下すると、圧迫損傷や骨折を引き起こす可能性があります。

上昇した掃き出しごみコンテナの下で作業を行う前に、掃き出しごみコンテナを固定する必要があります。

固定は危険エリアの外側からのみ行ってください。

5. 掃き出しごみコンテナを安全バーで固定します。
6. Sweepローラーに巻き込まれたストラップや紐がないか確認し、取り除きます。
7. 安全バーを折りたたみます。
8. エンジンを始動させます。
9. 掃き出しごみコンテナを末端位置まで下げます。
10. エンジンを停止します。

Sweepローラーの摩耗点検

1. Sweepローラーのドアロックを解除します。
2. ドアを外側に開きます。

イラスト AC

3. スケール上でSweepローラーの摩耗度合いを読み取ります。
 - 摩耗度合いが赤色の範囲の端にある場合は、新しいSweepローラーを取り付ける必要があります。

Sweepローラーの交換

イラスト AB

- ① ドア
- ② グリップネジ
- ③ Sweepローラーマウント
- ④ ローラーブラシ

1. ドアのロックを解除します。
2. ドアを外側に開きます。
3. グリップネジを緩めます。
4. Sweepローラーホルダーを外側に回転させます。
5. Sweepローラーを引き抜きます。
6. 新しいSweepローラーを取り付けます。
 - a Sweepローラーを正しい取り付け位置で、反対側のSweepローラーホルダーに挿入します。

イラスト AG

Sweepローラーの走行方向の取り付け位置（上面図）

注意事項

Sweepローラーの溝を、反対側のSweepローラーホルダーのカム上に配置する必要があります。

- b 外側に旋回したSweepローラーホルダーを後ろに振り戻します。
 - c グリップネジを締め付けます。
7. ドアを後ろに戻します。
 8. ドアをロックします。

注意事項

新しいSweepローラーを取り付けた後、Sweep面を再調整する必要があります。

SweepローラーのSweep面の点検と調整

1. ファンのスイッチをオフにします。
2. 目に見えてほこりやチョークが付着している、平らで滑らかな床面にSweepローラーを走行させます。
3. Sweepローラーを下降させ、その場で約 10 秒間走行させます。
4. コンテナフラップを閉じます。
5. Sweepローラーを上げます。
6. 機械を後進させます。
7. Sweep面を点検します。

イラスト AD

Sweep面は、幅a = 60 - 65 mmの均等な長方形である必要があります。

イラスト AE

- ① Sweep面レバー
- ② スケール
8. Sweepローラーの摩耗度合いに応じて、Sweep面レバーを4つの位置のいずれかに合わせます。

サイドブラシのSweep面の点検と調整

1. サイドブラシを上げます。
2. 目に見えてほこりやチョークが付着している、平らで滑らかな床面にSweepローラーを走行させます。
3. Sweepローラーとサイドブラシを下降させ、その場で約 10秒間走行させます。
4. Sweepローラーとサイドブラシを上げます。
5. 機械を後進させます。
6. Sweep面を点検します。

イラスト AF

Sweep面の幅はa = 40 - 50 mmで、11時と4時の間に月形の部分があるはずです。

イラスト AH

- ① 角度調整
- ② 長さ調整
7. 角度および長さ調整を使用して、Sweep面を修正します。
8. Sweep面を点検します。

サイドシールの調整

イラスト AI

- ① ドア
- ② シール
- ③ ネジ (8x)
- ④ リテーナープレート

1. ドアのロックを解除します。
2. ドアを外側に開きます。
3. 8本の固定ネジを緩めて、保持プレートを緩めます。
4. 床との隙間が1 - 3 mmになるように、シールの位置を調整します。
5. 8本のネジを締め付けます。
6. 反対側のドアを開けます。

イラスト AJ

- ① リテーナープレート
- ② ウィングナット (4x)
- ③ シール

7. 4つのウィングナットを外して、リテーナープレートを緩めます。
8. 床との隙間が1 - 3 mmになるように、シールの位置を調整します。
9. 4つのウィングナットを締め付けます。

ダストフィルターの手動清掃

1. 「ダストフィルターの清掃」ボタンを押します。
ダストフィルターが清掃されます。

ダストフィルターの交換（ポケットフィルター）

掃き出しごみコンテナが空になりました。掃き出しごみコンテナを空にするを参照してください。

△ 注意

微細な粉塵による健康被害

微細な粉塵を吸い込むと、呼吸器疾患の原因となることがあります。
ダストフィルターを交換する際は、適切な口と鼻の保護具を着用してください。

イラスト AK

- ① 本体カバー
 - ② リフティングバー
 - ③ フィルターカバー
 - ④ ポケットフィルター
1. 本体カバーを開きます。
 2. フィルターカバーを開きます。
 3. フィルターカバーから2本のリフティングロッドを取り外します。
 4. 図のように、リフティングロッドの2つのクランププレートをポケットフィルターの中央に挿入します。

イラスト AL

- ① グリップネジ
 - ② リフティングバー
5. 挿入したら、2本のクリップネジで2本のリフティングロッドをねじ込みます。
 6. 2人でポケットフィルターを持ち上げます。
 7. 古いポケットフィルターから2本のリフティングロッドを取り外し、新しいポケットフィルターに取り付けます。
 8. 2人で新しいポケットフィルターを挿入します。
 9. 新しいポケットフィルターから2本のリフティングロッドを取り外します。
 10. 2本リフティングロッドをカバーの内側に取り付けます。
 11. フィルターカバーを閉じ、テンションロックでロックします。
 12. 本体カバーを閉じます。

ダストフィルターの交換（フラットプリーツフィルター）

掃き出しごみコンテナが空になりました。 掃き出しごみコンテナを空にするを参照してください。

△ 注意

微細な粉塵による健康被害

微細な粉塵を吸い込むと、呼吸器疾患の原因となることがあります。
ダストフィルターを交換する際は、適切な口と鼻の保護具を着用してください。

イラスト AM

- ① 本体カバー
 - ② フィルターカバー
 - ③ クリーニング装置
1. 本体カバーを開きます。
 2. フィルターカバーを開きます。

イラスト AN

- ① クリーニング装置
 - ② フラットフォールドフィルター
3. クリーニング装置を折りたたみます。
 4. 2枚のフラットプリーツフィルターを取り外します。
 5. 新しいフラットプリーツフィルターを挿入します。
 6. クリーニング装置を下へ折りたたみます。
 7. フィルターカバーを閉じ、テンションロックでロックします。
 8. 本体カバーを閉じます。

ダストフィルターの交換（円形フィルター）

掃き出しごみコンテナが空になりました。 掃き出しごみコンテナを空にするを参照してください。

△ 注意

微細な粉塵による健康被害

微細な粉塵を吸い込むと、呼吸器疾患の原因となることがあります。
ダストフィルターを交換する際は、適切な口と鼻の保護具を着用してください。

イラスト A0

- ① 本体カバー
 - ② フィルターカバー
1. 本体カバーを開きます。
 2. フィルターカバーを開きます。
- イラスト AP
- ① ラウンドフィルター
 - ② インターロック
3. ロックを解除します。
 - a ロックを完全に引き出します。
 - b ロックがかかるまで時計回りに回します。
 4. フィルターを取り出します。

注意事項

フィルターを挿入する際、フィルター前面の穴がフィルターホルダーのボルトに合っていることを確認してください。
5. 新しいフィルターを挿入し、ロックを閉じます。
6. フィルターカバーを閉じ、テンションロックでロックします。
7. 本体カバーを閉じます。

Vベルトの張りを点検

イラスト AR

注意事項

Vベルトが前述のように押し込めない場合は、正規販売店でVベルトの張りを調整する必要があります。
1. 親指でVベルトをベルトプーリーの間に押し込みます。
Vベルトは、7 mm～9 mmの間で押し込むことができます。

遠心分離機の清掃

イラスト AS

- ① ウィングナット
 - ② 遠心分離機
1. ウィングナットを緩め、カバーを取り外します。
 2. 遠心分離機内部を清掃します。
 3. カバーを元に戻し、ウィングナットを締め付けます。

ヒューズの交換

メインヒューズ（FU13）、オルタネータヒューズ（FU14）、パワーリレーヒューズ（FU15）は、エンジンルーム内にあります。

イラスト V

- ① メインヒューズ（FU13）
 - ② エンジンヒューズ（FU14）
 - ③ パワーリレーヒューズ（FU15）
- ヒューズホルダーは、ステアリングホイールの下にあります。

イラスト U

1. ヒューズホルダーのカバーを取り外します。
2. ヒューズを点検し、欠陥のあるヒューズを交換します。

ヒューズの概要

FU 01	スターター	15 A
FU 02	ソレノイドコイル	25 A
FU 03	燃料ポンプ	10 A
FU 04	多機能ディスプレイ	10 A
FU 05	バイブレーターシステムとファン	25 A
FU 06	回転ビーコン、ホーン、ブルースポット	15 A
FU 07	ターニングナル（オプション）	10 A
FU 08	ターニングナル（オプション）	10 A
FU 09	左側の照明（オプション）	7.5 A
FU 10	ワーキングライト	10 A
FU 11	右側の照明（オプション）	7.5 A
FU 12	ドライバークャビン（オプション）、ダストサプレッサー（オプション）	15 A
FU 13	メインヒューズ	60 A

障害発生時のサポート

より軽微な障害は、ユーザーが以下の一覧表を参考にして対処することができます。
記載されていない障害については、カスタマーサービス（サービス窓口）までお問い合わせください！

△ 危険
車両の意図しない動きによる事故や怪我の危険
お手入れやメンテナンス作業を行う前に、車両をオフにし、イグニッションキーを抜いてください。

△ 危険
感電の危険
電気設備で作業する際には、バッテリーを切り離してください。
電気部品の修理作業と作業は、認定を受けたサービスセンターでのみ行うことができます。

エラー	解決策
エンジンが始動しない	● 運転席に座ります（シートコンタクトスイッチが有効になります） ● スターターバッテリーを点検 / 充電する ● ガスボンベが空の場合、ガスボンベの交換 ● ガス抜きバルブが閉じている場合は、反時計回りに回してバルブを開く ● ガスボンベが凍結している場合、ガスボンベ交換の説明に従ってください。 ● ケルヒャーのカスタマーサービスまで通知する
エンジンの回転が不規則	● エアフィルターの清掃またはフィルターカートリッジの交換 ● 燃料ライン、接続部、ジョイントを点検し、必要に応じて修理する ● ケルヒャーのカスタマーサービスまで通知する ● クーラントの補充 ● ラジエーターの洗浄 ● Vベルトの張り調整 ● ケルヒャーのカスタマーサービスまで通知する
エンジンはかかるが、ゆっくりしか走らないか、全く走らない	● パーキングブレーキを解除する ● エンジン回転数を高く設定 ● ホイールにストラップや紐が巻き付いていないか点検する ● フリーホイールネジの点検 ● ケルヒャーのカスタマーサービスまで通知する
油圧システム内のうなり音	● 作動油の補充 ● ケルヒャーのカスタマーサービスまで通知する
スweepローラー / サイドブラシが回転しない	● エンジン回転数調整を運転回転数に合わせる ● スweepローラー / サイドブラシにテープや紐が巻き込まれていないか点検する ● ケルヒャーのカスタマーサービスまで通知する
ブラシ部分の吸引力が低い、または全くない	● ダストフィルターの点検、清掃または交換 ● ケルヒャーのカスタマーサービスまで通知する
機械に粉塵	● サイドシールの調整 ● ファンのスイッチをオンにする ● ダストフィルターの点検、清掃または交換 ● フィルターシールの交換 ● 掃き出しごみコンテナのコンテナフラップを開きます。 ● ケルヒャーのカスタマーサービスまで通知する
廃棄物が放置状態	● 掃き出しごみコンテナを空にする ● ダストフィルターの点検、清掃または交換 ● スweepローラーの交換 ● スweep面の調整 ● 掃き出しごみコンテナのシールストリップの交換 ● スweepローラーの詰まり除去 ● 掃き出しごみコンテナのコンテナフラップを開く ● ケルヒャーのカスタマーサービスまで通知する
掃き出しごみコンテナの昇降不可	● ヒューズの点検 ● ケルヒャーのカスタマーサービスまで通知する
掃き出しごみコンテナのコンテナフラップが開かない	● ケルヒャーのカスタマーサービスまで通知する
油圧可動部品による故障	● ケルヒャーのカスタマーサービスまで通知する

保証

国ごとに弊社の販売会社が発行する保証条件が有効です。保証期間中は、製品を構成する純正部品に材料または製造上の不具合が起きた場合は無料で修理いたします。保証請求の際は、保証書と、販売店からの納品書または領収書をご提示ください。（住所は裏面をご覧ください）
その他の保証情報（ある場合）は、お近くのケルヒャーウェブサイトのサービスエリアの「ダウンロード」でご覧いただけます。

EU準拠宣言

当社は、以下の製品が、記載された指令および規制の関連条項に準拠していることをここに宣言します。当社との相談なしに製品が改造された場合は、この宣言の有効性が失われます。
製品：搭乗式スweepパー
型式： 1.186-xxx
指令と条例
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2000/14/EC
2014/30/EU

2014/53/EU (TCU)

適用された調和規格

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU (テレマティクス制御ユニット)

EN 300 328 V2.2.2

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

適用された適合性評価手続き

2000/14/EG: 付録 V

音響出力レベル dB(A)

KM 170/600 R D

測定値: 100

保証値: 103

KM 100/65 R Bp

測定値: 85

保証値: 88

KM 105/180 R Bp

測定値: 87

保証値: 90

KM 120/250 R D, KM 120/250 R BAT,

KM 120/250 R LPG

測定値: D: 97 BAT: 88 LPG: 101

保証値: D: 99 BAT: 90 LPG: 104

KM 130/300 R D, KM 130/300 R LPG,

KM 130/300 R Bp (Bp Pack),

KM 130/300 R I D, KM 130/300 R I LPG,

KM 130/300 R I Bp (Bp Pack)

測定値: D: 96 LPG: 98 Bp: 90

保証値: D: 98 LPG: 101 Bp: 93

KM 150/500 R D, KM 150/500 R LPG

測定値: D: 99 LPG: 96

保証値: D: 102 LPG: 99

KM 150/500 R Bp

測定値: 94

保証値: 96

氏名および住所

文書の全権委員:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

電話: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

署名者は取締役の全権代理として行動します。

Winnenden, /05/01

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

電話番号: +49 7195 14-0

ファックス: +49 7195 142212

技術データ

KM 130/300 R I LPG		
装置のデータ		
走行速度 (前進時)	km/h	10
走行速度、後方	km/h	10
クライミング能力 (最大)	%	18
横傾斜 (最大)	%	10
サイドブラシなしでの作業幅	mm	1000
サイドブラシを1つ使用する場合の作業幅	mm	1300
サイドブラシを2つ使用する場合の作業幅	mm	1550
回転サークル	m	2, 8
保護分類		IPX 3
理論上のエリアパフォーマンス		
サイドブラシなしでの面積性能	m ² /h	10000
サイドブラシを1つ使用する場合の面積性能	m ² /h	13000
サイドブラシを2つ使用する場合の面積性能	m ² /h	15500
バッテリー		
バッテリー容量	Ah	60
バッテリーの動作電圧	V	12
環境条件		
周囲温度	° C	-5 ... +40
湿度、結露なきこと	%	0 ... 90
度量衡		
長さ	mm	2040
幅	mm	1330
高さ	mm	1430
空重量	kg	920
許容総重量	kg	1530
フロントアクスルの最大許容荷重	kg	902
リアアクスルの最大許容荷重	kg	628
ワイド スイープローラー	mm	1000

		KM 130/300 R I LPG
スィープロローラー径	mm	300
サイドブラシ径	mm	600
掃き出しごみコンテナ		
掃き出しごみコンテナ容量	l	300
排出高さ（最大）	mm	1400
フィルターと吸引システム		
フィルターシステム		ポケットフィルター
ダストフィルターのフィルター面	m ²	7, 8
利用カテゴリー		U
吸引システムの公称体積流量	l/s	222
ブローアおよびスィープロローラーモーター（電動）		
エンジン型式		DC永久磁石モーター
内燃機関		
エンジン型式		Kubota WG 972-E4
デザイン		3気筒4ストロークガソリンエンジン
エンジン排気量	cm ³	962
EU規則2016/1628（StageV）の測定方法に基づくCO2排出量	g/kWh	1018, 2
冷却方式		水冷式
エンジン出力	kW/PS	17, 5 / 23. 5
燃料タンク容量	l	11 kg / 20 l（ウィークスプラスへ）
運転資材		
燃料のタイプ		LPG
エンジンオイル量	l	3, 7
外気温度25 ° C以上でのエンジンオイルタイプ		SAE 30, SAE 10W-30, SAE 15W-40
外気温度が0 ° C以下でのエンジンオイルタイプ		SAE 20, SAE 10W-30, SAE 10W-40
外気温度が0 ° C以下でのエンジンオイルタイプ		SAE 10W, SAE 10W-30, SAE 10W-40
オイル量	l	3, 5
作動油タイプ		HV 46
作動油量	l	26, 5
タイヤ		
タイヤサイズ（フロント）	mm	15-4. 5x8
タイヤサイズ（リア）		15-4. 5x8
ブレーキ		
ブレーキフルード		Ate DOT SL - US FMVSS DOT4
EN 60335-2-72 に基づいて求めた値		
手および腕における振動値	m/s ²	1, 5
ハンドアーム振動値、不確かさ K	m/s ²	0, 2
シート振動値	m/s ²	0, 8
シート振動値、不確かさ K	m/s ²	0, 2
音圧レベル L _{pA}	dB (A)	80
不確か性 K _{pA}	dB (A)	3
音響パワーレベル L _{WA} + 不確定要素 L _{WA}	dB (A)	101

技術的な変更が行われることがあります。

目 录	
一般性提示.....	444
安全提示.....	444
环境保护.....	446
按规定使用.....	446
附件和备件.....	447
供货范围.....	447
设备介绍.....	447
功能.....	448
预运行.....	448
调试.....	448
运行.....	448
运输.....	450
存放.....	450

维护和保养	450
故障排除帮助	454
质量保证	455
欧盟一致性声明	455
技术数据	455

一般性提示

  在您第一次使用设备之前，请先阅读原厂操作说明书并遵守。为日后使用或其他所有者使用方便请妥善保管原厂操作说明书。

安全提示

危险等级

-  **危险**
- 提示导致人员重伤或死亡的直接威胁性危险。

警告

提示可能导致人员重伤或死亡的危险状况。

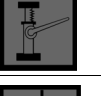
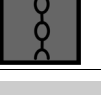
小心

提示可能导致轻度伤害的危险状况。

注意

提示可能产生财产损失的危险状况。

机器上的符号

	注意 烫伤危险 在操作高温车辆部件前，请先待其冷却。
	危险 火灾危险 请勿清扫燃烧或炽热物品，例如香烟、火柴等类似物品。
	警告 受伤危险 车辆运动部件可能导致挤压和剪切伤害。
	警告 受伤危险 内部运动部件可能导致割伤或挤压伤。 请勿将手伸入设备开口处。
	进行车辆维修作业时，请始终佩戴合适的手套。
	请勿用水冲洗部件。
	当心旋转的刷具。
	行驶方向上的坡度（上坡/下坡）不得超过 18%。
	垃圾容器升起行驶时的地面最大坡度。
	确保排放阀的安装方向正确。
	千斤顶支撑点
	固定点

操作安全须知

警告● 仅使用本设备来清洗。请注意遵守地方现行的规定，并在操作设备时留意他人的存在，尤其是儿童。● 检查设备和工装是否状态正常以及是否具备运行安全性。如果状态并非完好，则不允许使用它。● 请遵守危险区域（例如加油站）内的相应安全规定。严禁在有爆炸危险的区域内操作设备。● 本设备不得由身体能力有限、感官能力弱或理解能力差或缺乏经验和/或缺乏知识的人员使用。● 只有接受设备操作培训的人员或持有操作资格证明并明确被任命操作的人员才能使用本设备。**注意**● 在开始工作前，操作人员必须检查是否按规定安装了所有防护装置，以及它们是否正常工作。● 对于他人的事故或者他人的财物，设备的操作人员必须负责。**警告**● 确保操作人员穿着贴身衣服以及坚固的鞋品。避免穿着宽松的衣服。● 照看好儿童，以确保他们不用设备玩耍。● 儿童和青少年不得操作本设备。**注意**● 在起步前，检查附近区域（例如儿童）。确保足够的视野！**危险**● 除非设备已固定以防止意外移动，否则切勿让设备无人看

管。离开设备前务必操作驻车制动器。**注意**● 请拔出点火钥匙或 KIK（Kärcher 智能钥匙），以防止设备被未经授权使用。**小心**● 不要在可能被掉落物品击中的区域中使用设备。**警告**● 对于配备 Blue-Spot 照明功能的设备，请勿直视光源。

行驶操作安全须知

提示● 倾翻危险列表并不完整。**危险**● 如果上坡和下坡的坡度过大，则有倾翻的危险！在上坡和下坡上行驶时，留意技术参数中允许的最大值。● 如果侧面倾斜过大，则有倾翻的危险！在行驶时，在垂直于行驶方向的方向上留意技术参数中允许的最大值。● 在不稳定的地面上存在倾翻风险！请仅在坚固平整的地面上使用本设备。**警告**● 不合适的速度有导致事故的危险。在弯道中应缓慢地行驶。

运输安全须知

小心● 为避免运输过程中发生事故，请注意车辆的运输重量限制。● 运输设备前，请断开电池连接并确保机器固定牢固。

电池安全须知

请遵守事故预防条例以及 DIN VDE 0510 和 VDE 0105 T.1 标准的规定。
在使用电池时，请务必遵守以下警告提示：

	请务必遵守电池本体标注、使用说明书以及车辆操作手册中的注意事项！
	佩戴护目镜！
	请让儿童远离酸液和电池！
	爆炸危险！
	严禁明火、火花、裸露光源及吸烟！
	腐蚀危险！
	急救措施！
	警告提示！
	废弃处置！
	请勿将电池丢弃于垃圾桶！

危险

火灾与爆炸危险！

请勿将工具或其他物品放置在电池上。存在短路和爆炸的危险。
严禁吸烟及明火！
电池充电场所必须保持良好通风，因为充电过程中会产生高度易燃易爆气体。

⚠ 警告

腐蚀危险！

注意：电池若密封不良，泄漏的硫酸可能造成危险！

⚠ 警告

中毒危险！

切勿让伤口接触铅物质。使用电池后，请务必清洁双手。

高倾卸式扫地机安全须知

⚠ 危险 ● 高位卸料设备存在受伤风险！在进行任何作业前，请务必先将升起的垃圾容器固定好。仅允许在危险区域外进行固定。

内燃机驱动式扫地机安全须知

注意 ● 排气口严禁堵塞。**小心** ● 请勿触碰排气口区域。（烫伤危险）设备运行期间请勿触碰驱动电机。（烫伤危险）务必避免吸入废气！发动机熄火后仍有 3 -4 秒的延迟运转。在此期间请勿触碰任何仍在转动的部件。

液化气动力车辆安全须知

在使用液化气动力车辆以及操作和储存相关气瓶时，除本说明书的规定外，还必须遵守当地现行的法规、条例和准则。

液化气动力车辆安全技术准则

液化气（推进剂）为丁烷、丙烷或丁烷/丙烷混合物。这些气体采用专用气瓶储运。这些气体的工作压力会随外界温度变化而变化。

仅允许使用符合 DIN 51622 标准的液化气充装气瓶。严禁使用家用燃气和露营燃气。不同燃气发动机适用的液化气混合物可能有所不同。允许使用的液化气混合物请参阅技术参数表。

⚠ 危险

爆炸危险

液化气不可像汽油一样处理。汽油挥发缓慢，而液化气会瞬间气化。因此，液化气比汽油具有更高的空间气化及引燃危险！

企业管理层及员工的义务

- 所有接触液化气的人员必须掌握液化气特性相关知识，以确保安全操作。本印刷资料必须始终随扫地机携带。

专业人员维护

- 推进剂系统必须定期（至少每年一次）由专业人员对其功能和密封性进行检测（依据 DGUV 准则 310-004）。
- 该项检测必须出具书面证明文件。检测依据为 DGUV 110-010《液化气的使用》。
- 检测工作应以当地现行有效的液化气动力车辆检测标准与规范作为通用检验准则。

调试/运行

- 每次只能从一个气瓶中提取燃气。如果同时从多个气瓶提取燃气，可能会导致液化气从一瓶倒灌至另一瓶。这将导致过满的气瓶在关闭阀门后承受超出许可的压力上升。
- 安装满装气瓶时须注意燃气接口的安装方向，详见“气瓶安装”章节。

更换气瓶时须谨慎操作。拆装过程中，必须用扳手拧紧密封盖以确保密封气瓶阀门的出气口。

- 如有气瓶泄漏，严禁继续使用。必须立即采取全面防护措施，在室外通过放空方式排尽瓶内气体并明确标注为泄漏瓶。在归还或送检受损气瓶时，必须立即以书面形式向租赁公司或其代表（如加气站工作人员等）告知现有的损坏情况。
- 在连接气瓶前，需检查其接口是否处于正常状态。
- 连接气瓶后，必须使用发泡剂检测其密封性。
- 应缓慢开启阀门。严禁使用敲击工具开启或关闭阀门。
- 扑灭液化气火灾时，必须保持安全距离并寻找掩体。
 - 仅允许使用二氧化碳干粉灭火器或二氧化碳气体灭火器。
 - 使用大量水冷却燃气容器。
- 必须持续监控整个液化气系统的安全运行状态，特别是密封性。燃气系统泄漏时严禁使用车辆。
- 在拆卸管道或软管连接前，必须先关闭气瓶阀门。气瓶上的连接螺母应缓慢且仅略微松开，否则管路中残余的高压气体会突然泄漏。
- 如果从大型储罐加注燃气，则必须遵守相关液化气批发商的具体规定。

⚠ 危险

受伤危险

液态液化气接触裸露皮肤会造成冻伤。

- 拆卸后，必须将密封螺母牢固旋紧至气瓶的连接螺纹上。
- 应使用肥皂水、Nekal 或其他发泡剂进行密封性测试。严禁使用明火检查液化气系统。
- 更换单个系统部件时，必须遵守制造商的安装规范。操作期间必须关闭气瓶阀和总截止阀。
- 应持续监控液化气动力车辆电气系统的状态。系统输气部件泄漏时产生的火花可能会引发爆炸。
- 液化气动力车辆长期停用后，在启动车辆或其电气系统前必须对停放空间进行彻底通风。
- 涉及气瓶或液化气系统的事故必须立即上报职业保险协会和当地工商监管部门。在调查完成前，必须妥善保存受损部件。

在停放区、储存间及维修车间内

- 推进剂或液化气瓶的储存必须符合 TRF 2021（液化气技术规则，参见 DGUV 规程 110-010 的补充条款）的规定。
- 气瓶必须直立储存。在容器存放区域及维修期间，严禁明火作业和吸烟。户外存放的气瓶必须采取防接触保护措施。空瓶原则上必须保持封闭状态。
- 车辆停放后必须立即关闭气瓶阀和总截止阀。
- 液化气动力车辆停放场所的位置及设施条件，应符合 TRGS 510 规定、当地适用的车库管理条例及建筑法规的要求。
- 气瓶必须在与车辆停放区隔离的专用空间内储存（参见 DGUV 规程 110-010 的补充条款）。
- 室内使用的电气手提灯必须配备密封式防护罩及坚固的防护网。
- 在维修车间作业时，必须关闭气瓶阀和总截止阀，并对推进剂气瓶采取隔热防护措施。
- 在工间休息及作业结束前，必须由专人检查所有阀门（尤其是气瓶阀门）是否已关闭。严禁在推进剂气瓶附近进行明火作业（尤其是焊接与切割作业）。即使是空瓶，也不得在车间内存放。
- 停放区、储存间及维修车间必须保持良好通风。需要注意的是，液化气比空气重。这些气体会在地面、检修地坑及其他低洼处积聚，可能会形成爆炸性气体混合物。

带防护顶棚的扫地机安全须知

⚠ 小心

应每日检查防护顶棚是否损坏，以确保其防护功能。

若防护顶棚（包括单个部件）受损，必须整体更换。

严禁对防护顶棚进行任何改装或加装非 Kärcher 公司认证的零部件/组件，否则可能影响其防护功能。

维护和保养

⚠ 警告 ● 在电气设备上作业前，断开电池。● 在清洁、维护、更换部件或切换到其他功能前，必须关闭设备并拔出点火钥匙。

⚠ 小心 ● 只允许已授权的客户服务处或熟知该领域所有安全规定的专业人员进行设备修复工作。

注意 ● 请遵守当地适用的移动式商用设备的安全检查规定（例如在德国：VDE 0701）。● 注意是否出现短路或其它损坏。不得用软管或高压水射流清洁设备。● 进行设备操作时，请始终佩戴合适的手套。

环境保护

 包装材料可以回收利用。请按照环保要求处理包装。

 电气和电子设备含有宝贵的可再利用的材料以及诸如电池、电池包或油等若使用不当或处理错误会对人体健康和环境造成潜在性危险的组成部分。为了设备按规定运行，需要这些组件。用符号标记的设备不得与生活垃圾一同处理。

内部材料提示（REACH）

最新的内部材料信息请您在如下链接中查找：

www.kaercher.com/REACH

按规定使用

本扫地机专为商业场所地面清洁设计，适用于以下应用场景：

- 停车场
- 生产车间
- 物流仓储区

- 酒店
- 零售区
- 仓储区域
- 人行道

本扫地机适用于户外污染区域及通风良好的室内场所的清扫作业。

本设备不适合在海拔 1200 米（标准零平面）以上高度运行。在使用前，必须对设备及其工作装置进行完好性检查，确保运行安全可靠。若设备状态异常，则严禁使用。

请严格遵循本说明书的规定使用扫地机。

禁止对设备进行任何改装。

本设备仅适用于操作手册中明确标注的地面类型。

仅允许在业主或其授权人批准的指定区域内运行设备。

通常情况下：严禁易燃物靠近设备（存在爆炸/火灾风险）。

可预见的错误使用

- 严禁清扫或吸入爆炸性液体、可燃气体及未经稀释的酸液和溶剂！其中包括汽油、油漆稀释剂或燃油，它们可能与吸入的空气混合形成爆炸性蒸汽或混合物，此外还包括丙酮、未稀释的酸和溶剂，因为这些物质会腐蚀设备材料。
- 严禁清扫或吸入活性金属粉尘（如铝、镁、锌），这些物质与强碱性或酸性清洁剂接触会产生爆炸性气体。
- 严禁清扫或吸入燃烧物或阴燃物。

图 B

扫地机

序号 1

- ① 座椅（配备座椅接触开关）
- ② 方向盘
- ③ 离心分离器
- ④ 带锁扣的手柄
- ⑤ 设备外罩
- ⑥ 工作灯
- ⑦ 侧刷（右侧）
- ⑧ 前轮
- ⑨ 清扫辊检修口
- ⑩ 系固点
- ⑪ 铭牌
- ⑫ 旋转警示灯
- ⑬ 设备外罩（右侧）
- ⑭ 盖板（右侧）
- ⑮ 后部饰板
- ⑯ 后轮
- ⑰ 盖板（左侧）
- ⑱ 发动机罩

控制面板

序号 2

- ① 控制元件与显示屏
- ② 驻车制动器
- ③ “清扫辊升/降”操作杆
- ④ 垃圾容器挡板指示灯
- ⑤ “容器挡板开/关”操作杆
- ⑥ “垃圾容器已完全降下”指示灯
- ⑦ “垃圾容器升/降”操作杆
- ⑧ 钥匙开关（点火锁）
- ⑨ “侧刷升/降”操作杆
- ⑩ 行驶方向开关
- ⑪ 旋转警示灯开关
- ⑫ 工作灯开关
- ⑬ 喇叭开关
- ⑭ “风机/过滤器清洁”开关

踏板

序号 3

- ① 制动踏板
- ② 油门踏板

控制元件与显示屏

序号 4

- 本设备不适合清扫对健康有害的物质。
- 严禁在密闭空间内使用本设备。
- 禁止进入危险区域。禁止在有爆炸危险的区域内运行本设备。
- 禁止携带随行人员。
- 禁止使用本设备推/拉或运输任何物品。

适合清扫的地面类型

- 沥青地面
- 工业地面
- 水泥地面
- 混凝土地面
- 铺石地面

附件和备件

只允许使用原厂附件和备件，它们可以确保设备安全无故障地运行。

关于附件和备件的信息参见 www.kaercher.com。

供货范围

设备的供货范围都已绘制在包装上。打开包装时请检查产品是否齐全。附件缺失或运输损坏时，请通知您的经销商。

设备介绍

设备图示

- ① 机油压力警告灯
- ② 燃油余量指示灯
- ③ 电池充电警告灯
- ④ 工作照明指示灯
- ⑤ 转向指示灯（仅限通过 StVZO 认证的改装设备具备此功能）
- ⑥ 过滤器清洁指示灯
- ⑦ 驻车指示灯
- ⑧ 无功能
- ⑨ 冷却液温度警告灯
- ⑩ 风机运行指示灯
- ⑪ 低发动机转速按键
- ⑫ 高发动机转速按键
- ⑬ 显示屏

可选配置

舒适型驾驶室（封闭式）	2.853-201.7
防护型驾驶室（开放式），配有挡风玻璃和雨刮器	2.851-269.7
防护型驾驶室	2.851-267.7
防护顶棚	2.852-595.7
防爆轮胎（无标记型）	4.515-328.0
充气轮胎	4.515-332.0
蓝色聚光灯（前部）	2.853-202.0
蓝色聚光灯（前部及后部）	2.853-203.0
尾灯	2.853-204.0
标准照明套件	2.853-205.0
道路行驶照明套件	2.853-207.0
道路合规认证套件（符合 StVZO 标准）	2.853-208.0
安全带	6.981-140.0
第二侧刷（左侧）	2.851-273.0
侧刷转速调节（右侧）	2.853-507.0
侧刷防护罩	2.851-286.0
侧刷喷水系统	2.853-214.0
橡胶减震器	2.852-620.0
侧刷防撞保护装置（右侧）	2.853-211.0
侧刷防撞保护装置（两侧）	2.853-210.0
湿式/干式吸尘器附件套件 NT 22/1 Bp	2.852-814.0
湿式/干式吸尘器附件套件 NT 22/1 Bp（驾驶室）	2.853-161.0
轻质垃圾清扫附件套件	2.853-212.0

操作杆

图 X

- ① 垃圾容器操作杆
- ② 容器挡板操作杆
- ③ 清扫辊操作杆
- ④ 侧刷操作杆

提示

将操作杆保持在所需位置，直至相应的机械动作完全执行完毕。

垃圾容器操作杆

向后	升起垃圾容器
向前	降下垃圾容器

清扫辊操作杆

向后	升起清扫辊
向前	降下清扫辊

容器挡板操作杆

向后	关闭容器挡板
向前	打开容器挡板

侧刷操作杆

向后	升起侧刷
向前	降下侧刷

显示屏

图 C

- ① 发动机转速（rpm）
- ② 电池电压（V）
- ③ 机器运行小时数

功能

本扫地机采用刮板式清扫原理工作。

- 1. 旋转的侧刷清洁清扫面的边角并会将清扫物输送到清扫辊的轨道中。
- 2. 旋转的清扫辊将清扫物直接输送到垃圾容器中。
- 3. 垃圾容器中扬起的灰尘通过粉尘过滤器分离，抽风机吸入经过滤的空气。
- 4. 设备运行期间，粉尘过滤器会自动清洁，同时也可通过“过滤器清洁”开关手动启动清洁程序。

预运行

卸载说明

⚠ 危险

卸载设备时存在事故风险

卸载设备时需使用专用坡道。
禁止使用叉车进行设备的装卸作业。
装卸时需注意设备重量。

图 A

- 1. 使用随附木板按照示意图搭建坡道。
- 2. 剪断塑料打包带并移除包装膜。
- 3. 拆除锚固点处的捆扎带固定装置。
- 4. 拆卸托盘上所有标记的底板和方木。
- 5. 将木板平铺于托盘边缘，并调整至机器轮胎的正前方位置。用螺丝将木板固定拧紧。
- 6. 将方木作为支撑垫置于木板下方。
- 7. 移除用于固定车轮的木楔。
- 8. 释放驻车制动器。
- 9. 将机器沿搭建好的坡道缓慢驶离托盘（见 *移动自走式设备（设备处于可行驶状态）*）或从托盘上推下（见 *移动非自走式清扫机*）

锁定/释放驻车制动器

锁定

- 1. 踩住制动踏板并拉起制动杆。

释放

- 2. 踩住制动踏板并释放制动杆。

移动非自走式清扫机

图 J

- ① 自由轮螺栓

图 I

- ① 自由轮专用扳手

- 1. 移动设备前，请先拧松自由轮螺栓。
 - a 打开发动机舱盖。
 - b 使用自由轮专用扳手拧松自由轮螺栓。
- 2. 释放驻车制动器。
- 3. 移动机器。

提示

非自走式扫地机禁止长距离移动，且时速不得超过 10 公里/小时。

提示

移动后，重新拧紧自由轮螺栓。

移动自走式设备（设备处于可行驶状态）

- 1 移动设备后，拧紧自由轮螺栓。
 - a 拉起驻车制动器。
 - b 使用自由轮专用扳手拧紧自由轮螺栓。
 - c 关闭盖板与发动机舱盖。

调试

调试安全须知

在调试之前，请阅读电机制造商的操作手册并严格遵守安全注意事项。

安装/更换气瓶

⚠ 危险

受伤危险

操作气瓶时存在受伤和生命危险。

请遵守液化气动力车辆的安全准则。

气瓶表面出现结冰或泡沫状黄色沉积物表明存在泄漏。

仅允许由受过培训的专业人员来更换气瓶。

严禁在封闭空间或地下场所更换推进剂气瓶。

更换气瓶时严禁吸烟及使用明火。

更换气瓶时，必须完全关闭液化气瓶的截止阀，并立即为已排空的气瓶安装保护盖。

仅允许使用经型式认证的 11 公斤装可替换气瓶。

注意

财产损失

使用错误配比的气体混合物可能导致发动机故障。

允许使用丙烷与丁烷混合的液化气。丙烷含量不得低于 90%。

图 D

- ① 卡箍式封盖
- ② 取气阀
- ③ 保护盖
- ④ 带承口螺母的燃气管

- 1. 打开右侧设备外罩。
- 2. 开启气瓶检修门。
- 3. 顺时针旋转以关闭取气阀。
- 4. 顺时针旋转以拧下燃气管（扳手开口尺寸 30 mm）。
- 5. 将保护盖旋紧至气瓶连接阀上。
- 6. 打开卡箍式封盖。
- 7. 更换气瓶。
 - a 安装位置：连接口（环形开口）必须朝下安装。
- 8. 旋下气瓶连接阀上的保护盖。
- 9. 关闭卡箍式封盖。
- 10. 逆时针旋转将燃气管连接到气瓶阀门上（扳手开口尺寸 30 mm）。
- 11. 逆时针旋转以打开取气阀。
- 12. 关闭设备外罩及气瓶检修门。

运行

运行前准备工作

提示

有关上述工作的具体操作步骤，请参见 *保养工作*

- 1. 检查发动机油位。
- 2. 检查冷却液膨胀箱液位。
- 3. 检查清扫辊及侧刷是否缠绕带状异物。
- 4. 检查轮轴是否缠绕带状异物。
- 5. 检查离心分离器及空气过滤器，必要时进行清洁。

- 6. 测试所有控制元件的功能。
- 7. 检查机器是否损坏。
- 8. 清洁粉尘过滤器。

调整驾驶员座椅

危险
事故危险

仅可在设备静止时调整驾驶员座椅。

图 S

- ① 重量调节
- ② 扶手高度调节
- ③ 靠背倾斜度调节
- ④ 座椅位置调节杆

- 1. 通过旋转调节装置，根据体重调整座椅缓冲力度。
- 2. 通过旋转扶手下方机械装置调节扶手高度。
- 3. 通过旋转调节装置调整靠背倾斜角度。
- 4. 操作调节杆释放锁定机构，根据身高调整座椅位置。

启动机器

提示

启动机器前，必须先关闭发动机罩且驾驶员就座于驾驶座。

提示

离开座位 3 秒后，扫地机将自动关机。

图 E

- 1. 逆时针旋转以打开取气阀。
- 2. 坐到驾驶员座位上。
座椅接触开关触发。
- 3. 将行驶方向选择开关置于空挡位置。
- 4. 将点火钥匙插入点火锁。

提示

切勿让点火钥匙保持在“II”位超过 10 秒。再次尝试前请至少等待 10 秒。

- 5. 启动发动机
 - a 保持踩下制动踏板。
 - b 将点火钥匙转至“I”位并保持 3 秒。
 - c 将点火钥匙旋转至“II”位。
发动机正在启动。

驾驶机器

危险

急停有受伤危险！

驾驶员离座时机器将立即停止。

行驶中请勿离开座椅。

警告

倒车时有事故风险！

倒车时发生事故的风险更高。

倒车前，请确保不会危及任何人，尤其要注意儿童。如有必要，请他人指挥。

倒车时需全面观察周围环境。

警告

在垃圾容器已升起的状态下行驶存在事故风险！

在垃圾容器已升起的状态下行驶，会导致机器重心改变，发生事故的风险会增加。

禁止在垃圾容器已升起的状态下行驶。

注意

存在驱动系统损坏风险！

猛踩油门踏板可能会损坏驱动系统。

请务必平缓地踩下油门踏板。

在从前进档切换到倒档或从倒档切换到前进档之前，应先让机器停下来。

注意

损坏危险

碾压障碍物可能导致机器损坏。

应缓慢谨慎地碾过高度不超过 70 mm 的固定障碍物。高度超过 70 mm 的障碍物必须借助专用坡道才能通过。

- 1. 通过按下“高发动机转速”按键提高发动机转速。
- 2. 将行驶方向开关置于“前进”或“后退”档位。
- 3. 松开制动踏板。
- 4. 平缓地踩下油门踏板，并无级调节行驶速度。

请勿猛踩油门踏板。

- 5. 通过方向盘控制行驶方向。

- 6. 松开踏板减速。

如需增强制动效果，可踩下制动踏板。

清扫运行

使用清扫辊和侧刷清扫

危险

急停有受伤危险！

驾驶员离座时机器将立即停止。

行驶中请勿离开座椅。

注意

清扫带子或绳子可能会造成损坏风险！

如果清扫长条柔性物品，例如带子或绳子，则可能会损坏清扫机构。

请勿让机器或侧刷越过长条柔性物品，例如带子或绳子，也不要清扫此类物体。

提示

为达到最佳清洁效果，必须根据实际情况调整行驶速度。

提示

清扫过程中，粉尘过滤器每 10 分钟自动清洁一次。在此期间可手动启动清洁程序。

提示

清扫干燥地面时，需开启风机。

清扫潮湿或湿滑地面时，需关闭风机，以防止粉尘过滤器受潮。

- 1. 开始清扫前，请打开垃圾容器挡板。

- 2. 降下清扫辊。

- 清扫边缘区域时，还需同时降下侧刷。

清空垃圾容器

警告

机器倾翻存在受伤危险

在斜坡或松软地面上清空垃圾时，机器可能因重心偏移而发生倾翻，造成人员受伤。

请务必在机器停放于平坦、坚固的地面时清空垃圾容器。

警告

碰撞和挤压可能导致受伤风险

在垃圾容器升降过程中，人员可能在垃圾容器与箱体之间遭受碰撞或挤压伤害。

请确保清空作业过程中无人位于垃圾容器的旋转范围内。

警告

机器运动部件可能导致受伤风险

垃圾容器的机械结构可能挤压或剪切身体部位，尤其是手指。

清空过程中请勿触摸运动部件。

警告

垃圾容器下降时有受伤的风险！

升起的垃圾容器可能意外下落，并造成严重挤压伤害！

禁止进入未固定的垃圾容器下方空间。

进入前必须使用专用支撑杆正确固定已升起的垃圾容器。

注意

飞溅的垃圾可能导致受伤风险

清空过程中运转的清扫辊可能抛射垃圾，导致人员受伤。

请确保在垃圾容器升起状态下，车辆前方无人员停留。

提示

通过高位卸料功能可将垃圾容器内容物倒入 垃圾箱等容器（最大卸料高度参见章节 技术数据）。

- 1. 将机器停在卸料点。

注意

确保垃圾容器后方和上方有足够空间。

提升：

- 2. 将“侧刷升/降”操作杆扳至“提升”位置并保持，直至侧刷完全升起。
- 3. 将“清扫辊升/降”操作杆扳至“提升”位置并保持，直到清扫辊完全升起。
清扫辊升起。
- 4. 将“容器挡板开/关”操作杆扳至“关闭”位置。
指示灯亮红灯。

清空：

5. 将“垃圾容器升/降”操作杆扳至“提升”位置并保持，直至达到所需高度。
指示灯亮红灯。
6. 缓慢靠近容器。
7. 锁定驻车制动器。
8. 将“容器挡板开/关”操作杆扳至“打开”位置。
垃圾容器被清空。
指示灯亮绿灯。
9. 将“容器挡板开/关”操作杆扳至“关闭”位置。
容器挡板关闭。
指示灯亮红灯。
10. 释放驻车制动器。

降下：

11. 将机器驶离卸料点约 2 米。

注意

确保垃圾容器后方和下方有足够空间。

12. 将“垃圾容器高/降”操作杆扳至“降下”位置并保持，直到垃圾容器到达最终位置。
指示灯亮绿灯。

关闭机器

1. 将机器水平停放。
2. 升起清扫辊和侧刷。
3. 关闭容器挡板。
4. 踩下制动踏板并锁定驻车制动器。
5. 将钥匙开关转至“0”位，然后拔出钥匙。

图 F

6. 顺时针旋转以关闭取气阀。

运输

注意

运输损坏

使用拖车或车辆运输时，需注意机器的空载重量（运输重量）。使用车辆运输时，请根据现行有效的运输安全准则对设备进行固定，以防滑动和倾翻。

△ 警告

气体泄漏风险

在机器运输过程中，振动和冲击可能导致输气部件的连接处松动，从而造成燃气泄漏。

每次运输前，必须确保气瓶上的取气阀处于关闭状态。

运输机器时请注意以下事项：

- 将点火钥匙旋转至“0”位并将其拔出。
- 锁定驻车制动器。
- 用绑带、绳索或链条将机器固定在四个系固点上。
- 用楔块固定机器的车轮。
- 断开电池连接。

存放

存放机器时需注意以下事项：

- 将扫地机停放在干燥防冻的平坦地面上。使用一块防尘布遮挡灰尘。
- 升起清扫辊和侧刷，以免损伤刷毛。
- 关闭容器挡板。
- 将点火钥匙转至“0”位并拔出钥匙。
- 锁定驻车制动器。
- 固定扫地机以防溜车。
- 关闭气瓶上的取气阀。
- 根据国家规定，需定期由专业人员对机器（尤其是液化气瓶及其连接部件）进行检查。

如果扫地机长期闲置，还需注意以下事项：

- 更换发动机机油
- 取出气瓶并将其直立存放于专用空间内。
- 在冬季维护时，需排空冷却水或检查防冻液是否充足。
- 彻底清洁扫地机的内部和外部。
- 断开电池连接
- 对电池进行充电，并每隔约 2 个月补充充电一次。

维护和保养

△ 警告

存在生命危险、人身伤害和设备损坏的风险！

在对机器进行维护和保养时，如不遵守安全说明，则存在生命危险、人身伤害和设备损坏的风险！

请严格遵守本操作手册开头“安全说明”章节中所有关于保养和维护的安全提示。

清洁设备

注意

注意是否出现短路或其它损坏。不得用软管或高压水射流清洁设备。

注意

不当清洁

损坏危险。

请勿使用研磨性或腐蚀性清洁剂。

△ 危险

灰尘对健康有危害

使用压缩空气清洁机器内部。

请佩戴防尘口罩和护目镜。

清洁机器内部

1. 关闭机器，参见 关闭机器
2. 用抹布清洁机器
3. 使用压缩空气吹扫机器。

清洁机器外部

1. 关闭机器，参见 关闭机器。
2. 使用浸有温和洗涤液的抹布清洁机器外部。

维护间隔

提示

为了保障保修权益，在保修期内所有维修和维护工作必须由授权服务商按照检查清单（ICL）执行。

- 工作小时计数器指示维护间隔的时间。
- 客户/操作人员进行的维修和维护工作的间隔在章节 客户维护 中有列出。这些工作必须由专业技术人员执行。如有必要，请联系 Kärcher 专业经销商或服务部门。
- 其他维护工作应由授权服务商按照检查清单执行。请及时联系服务商。

客户维护

提示

以下维护工作必须由专业技术人员执行，必要时请联系 Kärcher 专业经销商或服务部门。

液压系统的相关工作仅允许由授权的服务商执行。

每天一次：

1. 检查发动机油位。
2. 检查冷却液膨胀箱液位。
3. 检查离心分离器，必要时进行清洁。
4. 检查空气过滤器，必要时进行清洁。
5. 检查轮轴是否缠绕带状异物。
6. 检查清扫辊和侧刷是否磨损以及缠绕带状异物。
7. 检查所有控制元件的功能。
8. 检查机器是否损坏。

每周一次：

△ 警告

垃圾容器下降时有受伤的风险！

升起的垃圾容器可能意外下落，并造成严重挤压伤害！

禁止进入未固定的垃圾容器下方空间。

进入前必须使用专用支撑杆正确固定已升起的垃圾容器。

9. 检查所有运动部件是否灵活，必要时润滑或维修。

提示

在进行任何维护和维修工作前，若垃圾容器处于升起状态，必须先安装支撑杆以确保安全。

10. 检查燃气管路系统的密封性。

11. 检查清扫辊箱密封条的调整状态及磨损情况，必要时重新调整并更换磨损的密封条。

12. 检查垃圾容器挡板密封条是否损坏，必要时进行更换。

13. 检查清扫辊是否磨损和损坏，必要时进行更换。

14. 检查侧刷的磨损及损坏情况，必要时进行更换。

- 15. 检查粉尘过滤器是否污染或损坏，必要时更换过滤器并清洁粉尘过滤器箱体。
 - 16. 检查液压系统的密封性，必要时进行维修。
 - 17. 清洁液压油散热器。
 - 18. 检查液压油油位。
 - 19. 清洁水冷散热器。
 - 20. 检查制动液液位。
 - 21. 检查容器挡板的机械机构，必要时进行润滑。
- 如有磨损：**
- 22. 更换磨损的密封条。
 - 23. 更换磨损的清扫辊。
 - 24. 更换磨损的侧刷。

客服部门维护

提示
为保证保修权益有效，在保修期内的所有保养及维护工作必须由授权的 Kärcher 客服部门按照检修清单执行。

- 在运行 50 小时后首次检查
- 在运行 250 / 500 / 1000 / 1500 / 2000 小时后进行维护

保养工作

准备

- 1. 将扫地机停放在平坦地面上。
- 2. 将点火锁转至“0”位并拔出钥匙。
- 3. 锁定驻车制动器。
- 4. 顺时针旋转以关闭取气阀。

维护工作安全须知

提示
废机油及维护作业中泄漏的柴油、发动机油等液体均会对环境造成污染。废机油必须由专业机构处理，泄漏液体需按环保要求进行废弃处理。

提示
在升起的垃圾容器下方作业前，必须对垃圾容器采取防坠落保护措施，请参阅 固定垃圾容器

固定垃圾容器

警告
挤压危险
坠落的垃圾容器可能会造成挤压伤和骨折。
在升起的垃圾容器下方作业前，必须先将其固定好。
仅允许在危险区域外进行固定。

- 图 W**
- ① 固定槽
 - ② 安全锁杆
- 1. 将安全锁杆向上翻起并插入固定槽中。

拆卸气瓶支架

危险
受伤危险
操作气瓶时存在受伤和生命危险。
请遵守液化气动动力车辆的安全准则。
气瓶表面出现结冰或泡沫状黄色沉积物表明存在泄漏。
仅允许由受过培训的专业人员来拆卸气瓶。
严禁在封闭空间或地下场所拆卸推进剂气瓶。
拆卸气瓶时严禁吸烟及使用明火。
拆卸气瓶时，必须完全关闭液化气瓶的截止阀，并立即为气瓶安装保护盖。

- 图 D**
- ① 卡箍式封盖
 - ② 取气阀
 - ③ 保护盖
 - ④ 带承口螺母的燃气管
- 1. 打开右侧设备外罩。
 - 2. 开启气瓶检修门。
 - 3. 顺时针旋转以关闭取气阀。
 - 4. 顺时针旋转以拧下燃气管（扳手开口尺寸 30 mm）。
 - 5. 将保护盖旋紧至气瓶连接阀上。
 - 6. 打开卡箍式封盖。
 - 7. 取出气瓶。

- 图 N**
- ① 螺栓
 - ② 气瓶支架
- 8. 拧下螺栓。

- 图 M**
- ① 螺栓
- 9. 拧下底座区域的螺栓。
 - 10. 取出气瓶支架。
现在可以接触到电池。
 - 11. 安装步骤按相反顺序进行。
 - a 气瓶的安装位置：连接口（环形开口）必须朝下安装。

安装和连接电池

- 本机器标配免维护蓄电池。
- 1. 拆卸气瓶支架，参见 拆卸气瓶支架。
- 图 G**
- ① 正极端子
 - ② 极性保护盖
 - ③ 负极端子
- 2. 将电池放入电池支架。
 - 3. 用螺栓将支架拧紧固定在电池底部。
 - 4. 将电极夹（带红色极性保护盖的电缆）连接到正极端子上。
 - 5. 将电极夹（带黑色极性保护盖的电缆）连接到负极端子上。
 - 6. 安装极性保护盖。
 - 7. 检查电池电极与电极夹是否涂有足量极性保护脂以确保充分防护。
 - 8. 安装电池盖板。

拆卸电池

- 1. 拆卸气瓶支架，参见 拆卸气瓶支架。
- 2. 取下电池盖板。
- 3. 取下负极端子和正极端子上的极性保护盖。
- 4. 断开负极端子上的电极夹。
- 5. 断开正极端子上的电极夹。
- 6. 松开电池底部的支架。
- 7. 从电池支架中取出电池。
- 8. 按照现行规定处置报废电池。

电池充电

警告
受伤危险
遵守电池操作安全规范。
遵守充电器制造商的使用说明。

小心
损坏危险
不当充电操作可能导致电池报废。
请仅使用适配的充电器为电池充电。

- 1. 拆卸所有电池单元密封盖。（仅限免维护型电池）
- 2. 将充电器的正极电缆连接至电池的正极端子。
- 3. 将充电器的负极电缆连接至电池的负极端子。
- 4. 插入电源插头并启动充电器。
 - a 建议采用最小充电电流为电池充电。
- 5. 电池充满电后，应先断开充电器电源，再断开充电器与电池的连接。
- 6. 安装电池单元密封盖。（仅限免维护型电池）

检查并补充制动液液位

警告
挤压危险
坠落的垃圾容器可能会造成挤压伤和骨折。
在升起的垃圾容器下方作业前，必须先将其固定好。
仅允许在危险区域外进行固定。

图 H

- ① 安全锁杆
- ② 密封盖
- ③ 制动液储罐

- 1. 升起垃圾容器并用安全锁杆固定。
- 2. 检查制动液储罐内的制动液是否充足。

提示

液位必须保持在“MIN”（最低）和“MAX”（最高）标记之间。

3. 必要时补充 DOT 标准制动液，请参阅 技术数据。

检查发动机油位并补充机油

小心

烫伤危险

高温发动机部件可能导致皮肤灼伤
在进行任何作业前，必须等待发动机充分冷却。

图 R

- ① 注油口盖
 - ② 机油标尺
1. 拔出机油标尺。
 2. 用布擦拭机油标尺后插入测量管。
 3. 拔出机油标尺。
 4. 读取机油标尺上的油位
 - a 油位必须保持在“MIN”（最低）和“MAX”（最高）标记之间。
 - b 若油位低于“MIN”（最低）标记，需补充机油。
 5. 将机油标尺插入测量管。
 6. 取下注油口盖。
 7. 将机油注入注油口。
 - a 机油规格参见技术参数。
 - b 切勿将机油加注超过“MAX”（最高）标记。
 8. 用注油口盖封闭注油口。
 9. 等待五分钟。
 10. 重新检查发动机油位。

更换机油和机油滤清器

小心

烫伤危险

高温机油可能导致皮肤灼伤。
在进行任何作业前，必须等待发动机充分冷却。

图 Z

- ① 放油螺塞
1. 准备一个容量至少 6 升的机油收集容器。
 2. 取下注油口盖。
 3. 将收集容器放置在放油螺塞下方。
 4. 拧出放油螺塞。
 5. 等待至不再有有机油流出。
- 图 Y
- ① 机油滤清器
6. 拧下机油滤清器。
 7. 清洁发动机上的安装座和密封面。
 8. 安装新的机油滤清器前，需轻微润滑其密封圈。
 9. 旋入新的机油滤清器并用手拧紧。
 10. 拧入放油螺塞及新的密封圈。（拧紧扭矩：25 Nm）
 11. 将机油注入注油口。（加油量及规格参见技术参数。）
 12. 用注油口盖封闭注油口。
 13. 等待五分钟。
 14. 检查发动机油位。

检查液压油位并补充液压油

图 L

- ① 密封盖和注油口
- ② 油位视镜

提示

在执行此项工作时，垃圾容器不得处于升起状态。

1. 检查油位视镜中的液压油油位。
 - a 油位必须保持在“MIN”（最低）和“MAX”（最高）标记之间。
 - b 若油位低于“MIN”（最低）标记，需补充液压油。
2. 取下注油口的密封盖。
3. 清洁注油口周围区域。
4. 补充液压油。（机油规格参见技术参数）
5. 用密封盖封闭注油口。

检查液压系统

提示

如发现液压系统存在泄漏点，请立即联系客户服务部门。

1. 锁定驻车制动器。
2. 启动发动机。
3. 检查所有液压软管及接头的密封性。

检查冷却液液位

图 O

- ① 冷却液膨胀箱

提示

为确保正确显示液位，发动机必须处于冷却状态。

1. 读取冷却液膨胀箱上的液位。
 - a 液位必须保持在“MIN”（最低）和“MAX”（最高）标记之间。

检查并清洁冷却液/液压油散热器

小心

烫伤危险

高温发动机部件可能导致皮肤灼伤
在进行任何作业前，必须等待发动机充分冷却。

1. 应通过冷却液膨胀箱检查散热器的冷却液液位。参见 检查冷却液液位
2. 清洁散热器翅片使用软刷、压缩空气或低压水流清除污垢。
3. 检查散热器软管及连接处的密封性。
4. 清洁风扇。

检查清扫辊是否缠绕带状异物

1. 启动发动机。
2. 将垃圾容器提升至最终位置。
3. 关闭发动机。
4. 锁定驻车制动器。

警告

挤压危险

坠落的垃圾容器可能会造成挤压伤和骨折。
在升起的垃圾容器下方作业前，必须先将其固定好。
仅允许在危险区域外进行固定。

5. 用安全锁杆固定垃圾容器。
6. 检查清扫辊是否缠绕带状物和线缆并进行清理。
7. 收起安全锁杆。
8. 启动发动机。
9. 将垃圾容器降至最终位置。
10. 关闭发动机。

检查清扫辊的磨损情况

1. 解锁清扫辊检修门。
2. 将门向外打开。

图 AC

3. 通过标尺刻度读取清扫辊的磨损程度。
 - 若磨损程度达到红色刻度区末端，则必须安装新清扫辊。

更换清扫辊

图 AB

- ① 检修门
- ② 手柄螺栓
- ③ 清扫辊安装座
- ④ 清扫辊

1. 解锁门。
2. 将门向外打开。
3. 拧松手柄螺栓。
4. 将清扫辊安装座向外侧摆动。
5. 抽出清扫辊。
6. 安装新的清扫辊。
 - a 将清扫辊以正确的安装方位插入对面的清扫辊安装座。

图 AG

清扫辊的安装方向应与行驶方向一致（俯视图）

提示

- 清扫辊上的凹槽必须对准对侧安装座的凸起部位插入。
- b 将外摆的清扫辊安装座回摆复位。
 - c 拧紧手柄螺栓。

- 7. 将检修门转回原位。
- 8. 锁上门。

提示
安装新清扫辊后，必须重新调整清扫导板。

检查并调整清扫导板

- 1. 关闭风机。
- 2. 将清扫机开至明显覆盖有灰尘或粉笔的平坦光滑地面上。
- 3. 降下清扫辊，并让其原地空转运行 10 秒钟。
- 4. 关闭容器挡板。
- 5. 升起清扫辊。
- 6. 将机器向后驶离。
- 7. 检查清扫导板。

图 AD
清扫导板应形成宽度 $a = 60 - 65$ 毫米的均匀矩形投影。

- 图 AE**
- ① 清扫导板调节杆
 - ② 刻度标识

- 8. 根据清扫辊的磨损程度，将清扫导板调节杆卡入 4 个档位中的对应位置。

检查并调整侧刷清扫导板

- 1. 升起侧刷。
- 2. 将清扫机开至明显覆盖有灰尘或粉笔的平坦光滑地面上。
- 3. 降下清扫辊和侧刷，并让其原地空转运行 10 秒钟。
- 4. 升起清扫辊和侧刷。
- 5. 将机器向后驶离。
- 6. 检查清扫导板。

图 AF
清扫导板应形成宽度 $a = 40 - 50$ 毫米的投影区域，其轮廓呈月牙形部分圆环（对应于钟面 11 点至 4 点方向）。

- 图 AH**
- ① 角度调节
 - ② 长度调节
- 7. 通过角度调节和长度调节校正清扫导板。
 - 8. 检查清扫导板。

调整侧边密封条

- 图 AI**
- ① 门
 - ② 密封条
 - ③ 螺栓 (8x)
 - ④ 固定板
- 1. 解锁门。
 - 2. 将门向外打开。
 - 3. 松开八个紧固螺栓以松动固定板。
 - 4. 重新调整密封条，使其与底部保持 1 - 3 毫米的间隙。
 - 5. 拧紧八个螺栓。
 - 6. 打开对侧的门。

- 图 AJ**
- ① 固定板
 - ② 蝶形螺母 (4x)
 - ③ 密封条
- 7. 松开四个蝶形螺母以松动固定板。
 - 8. 重新调整密封条，使其与底部保持 1 - 3 毫米的间隙。
 - 9. 拧紧四个蝶形螺母。

手动清洁粉尘过滤器

- 1. 按下“清洁粉尘过滤器”按键。
开始清洁粉尘过滤器。

更换粉尘过滤器（袋式过滤器）

垃圾容器已清空。请参阅 清空垃圾容器。

△ 小心
微尘危害健康
吸入微尘可能导致呼吸道疾病。
更换粉尘过滤器时，请佩戴合适的口鼻防护用具。

- 图 AK**
- ① 设备外罩
 - ② 提升杆

- ③ 过滤器盖
 - ④ 袋式过滤器
- 1. 打开设备外罩。
 - 2. 打开过滤器盖。
 - 3. 将两根提升杆从过滤器盖上松开。
 - 4. 将提升杆上的两个夹紧板按照图示位置居中插入袋式过滤器。

- 图 AL**
- ① 手柄螺栓
 - ② 提升杆
- 5. 在插入到位后，用两颗手柄螺栓将两根提升杆拧紧固定。
 - 6. 需由双人协同操作取出袋式过滤器。
 - 7. 拆卸旧袋式过滤器上的两根提升杆，并将其安装到新袋式过滤器上。
 - 8. 需由双人协同装入新袋式过滤器。
 - 9. 拆卸新袋式过滤器上的两根提升杆。
 - 10. 将两根提升杆安装至盖板内侧。
 - 11. 合上过滤器盖并用锁紧扣固定。
 - 12. 合上设备外罩。

更换粉尘过滤器（平板褶皱式过滤器）

垃圾容器已清空。请参阅 清空垃圾容器。

△ 小心
微尘危害健康
吸入微尘可能导致呼吸道疾病。
更换粉尘过滤器时，请佩戴合适的口鼻防护用具。

- 图 AM**
- ① 设备外罩
 - ② 过滤器盖
 - ③ 清洁装置
- 1. 打开设备外罩。
 - 2. 打开过滤器盖。
- 图 AN**
- ① 清洁装置
 - ② 平板褶皱式过滤器
- 3. 掀起清洁装置。
 - 4. 取出两个平板褶皱式过滤器。
 - 5. 安装新的平板褶皱式过滤器。
 - 6. 放下清洁装置。
 - 7. 合上过滤器盖并用锁紧扣固定。
 - 8. 合上设备外罩。

更换粉尘过滤器（圆形过滤器）

垃圾容器已清空。请参阅 清空垃圾容器。

△ 小心
微尘危害健康
吸入微尘可能导致呼吸道疾病。
更换粉尘过滤器时，请佩戴合适的口鼻防护用具。

- 图 A0**
- ① 设备外罩
 - ② 过滤器盖
- 1. 打开设备外罩。
 - 2. 打开过滤器盖。
- 图 AP**
- ① 圆形过滤器
 - ② 锁定装置
- 3. 松开锁定装置。
 - a 将锁定装置完全拔出。
 - b 顺时针旋转直至锁定装置卡入到位。
 - 4. 取出过滤器。

提示
安装过滤器时，须确保过滤器端面的孔位对准过滤器支架上的螺栓。

- 5. 安装新过滤器并将锁定装置锁定。
- 6. 合上过滤器盖并用锁紧扣固定。
- 7. 合上设备外罩。

检查 V 型皮带张力

图 AR

提示

若 V 型皮带无法按说明压入，则必须由授权的售后服务人员调整皮带张紧度。

- 1. 用拇指将 V 型皮带压入皮带轮之间。
- V 型皮带应能够压入 7 毫米至 9 毫米之间。

清洁离心分离器

图 AS

- ① 碟形螺母
- ② 离心分离器

- 1. 拧下碟形螺母并取下盖板。
- 2. 清洁离心分离器内部。
- 3. 装上盖板并拧紧碟形螺母。

更换保险丝

主保险丝（FU13）、发动机保险丝（FU14）和功率继电器保险丝（FU15）位于发动机舱内。

图 V

- ① 主保险丝（FU13）
- ② 发动机保险丝（FU14）
- ③ 功率继电器保险丝（FU15）

保险丝盒位于方向盘下方。

图 U

- 1. 拆下保险丝盒盖板。
- 2. 检查保险丝并更换损坏的保险丝。

保险丝概览

FU 01	起动机	15 A
FU 02	电磁线圈	25 A
FU 03	燃油泵	10 A
FU 04	多功能显示屏	10 A
FU 05	振动系统和风机	25 A
FU 06	旋转警示灯、喇叭、蓝色聚光灯	15 A
FU 07	转向信号灯（选装）	10 A
FU 08	转向信号灯（选装）	10 A
FU 09	左侧照明灯（选装）	7.5 A
FU 10	工作灯	10 A
FU 11	右侧照明灯（选装）	7.5 A
FU 12	驾驶室（选装）、抑尘器（选装）	15 A
FU 13	主保险丝	60 A
FU 14	发动机	60 A

故障排除帮助

可以借助下列概览自行排除小规模故障。
若遇未列明故障情况，请立即联系客户服务部门！

⚠ 危险

车辆意外移动可能导致事故和伤害危险

在进行任何保养和维护工作前，请先关闭车辆并拔出点火钥匙。

⚠ 危险

电击危险

在进行电气部件作业时，必须断开蓄电池连接。
维修作业及电气部件相关操作必须由授权的售后服务人员进行。

故障	排除方法
发动机无法启动	● 请就坐于驾驶座（座椅接触开关即被激活） ● 检查起动机电池/充电 ● 气瓶已空，请更换气瓶 ● 取气阀已关闭，请逆时针旋转开启阀门 ● 燃气阀结冰，请参照气瓶更换说明进行操作。 ● 请联系 Kärcher 客户服务部门
发动机运转不稳	● 清洁空气过滤器或更换滤芯 ● 检查燃油管路、接口及连接部位，必要时进行维修 ● 请联系 Kärcher 客户服务部门 ● 补充冷却液 ● 冲洗散热器 ● 张紧 V 型皮带 ● 请联系 Kärcher 客户服务部门
发动机运转正常，但车辆行驶缓慢或完全无法移动	● 释放驻车制动器 ● 设定高发动机转速 ● 检查车轮是否缠绕带状物和线缆 ● 检查自由轮螺栓 ● 请联系 Kärcher 客户服务部门
液压系统发出啸叫声	● 补充液压油 ● 请联系 Kärcher 客户服务部门
清扫辊/侧刷不旋转	● 将发动机转速调节至工作转速 ● 检查清扫辊/侧刷是否缠绕带状物和线缆 ● 请联系 Kärcher 客户服务部门
刷头区域吸力不足或无吸力	● 检查、清洁或更换粉尘过滤器 ● 请联系 Kärcher 客户服务部门
机器扬尘	● 调节侧边密封条 ● 开启风机 ● 检查、清洁或更换粉尘过滤器 ● 更换过滤器密封件。 ● 打开垃圾容器挡板。 ● 请联系 Kärcher 客户服务部门

故障	排除方法
残留垃圾未清理	● 清空垃圾容器 ● 检查、清洁或更换粉尘过滤器 ● 更换清扫辊 ● 调整清扫导板 ● 更换垃圾容器密封条 ● 清除清扫辊堵塞 ● 打开垃圾容器挡板 ● 请联系 Kärcher 客户服务部门
垃圾容器无法升/降	● 检查保险丝 ● 请联系 Kärcher 客户服务部门
垃圾容器挡板无法打开	● 请联系 Kärcher 客户服务部门
液压运动部件运行故障	● 请联系 Kärcher 客户服务部门

质量保证

在每个国家，适用由我们的主管销售公司发布的质量保证条款。在质量保证期内，如果您的产品发生了任何故障，我们都将为您提供免费维修，但是这种故障应当是由于机身材料或制造上的缺陷造成的。如属质量保证情况，请凭发票联系贵方经销商或就近联系获得授权的客户服务点。

（地址详见背面。）

更多的质量保证信息（如果有）可以在您当地 Kärcher 网站服务区的“下载”下找到。

欧盟一致性声明

我们特此声明，下述产品符合所列指令和法规的相关规定。如果在没有与我方协商的情况下更改产品，本声明失效。

产品：驾驶式扫地机

类型： 1.186-xxx

指令和规定

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2000/14/EC

2014/30/EU

2014/53/EC (TCU)

应用的协调标准

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.2.2

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

应用的一致性评估方法

2000/14/EC: 附录 V

声功率级 dB(A)

KM 170/600 R D

测得的： 100

确保的： 103

KM 100/65 R Bp

测得的： 85

确保的： 88

KM 105/180 R Bp

测得的： 87

确保的： 90

KM 120/250 R D, KM 120/250 R BAT,

KM 120/250 R LPG

测得的： D: 97 BAT: 88 LPG: 101

确保的： D: 99 BAT: 90 LPG: 104

KM 130/300 R D, KM 130/300 R LPG,

KM 130/300 R Bp (Bp Pack),

KM 130/300 R I D, KM 130/300 R I LPG,

KM 130/300 R I Bp (Bp Pack)

测得的： D: 96 LPG: 98 Bp: 90

确保的： D: 98 LPG: 101 Bp: 93

KM 150/500 R D, KM 150/500 R LPG

测得的： D: 99 LPG: 96

确保的： D: 102 LPG: 99

KM 150/500 R Bp

测得的： 94

确保的： 96

姓名和地址

文档全权代表：

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (德国)

电话：+49 7195 14-0

传真：+49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

签署人受董事会的委托并且全权处理相关事宜。

Winnenden, 2021/05/01

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (德国)

电话：+49 7195 14-0

传真：+49 7195 14-2212

技术数据

KM 130/300 R I LPG		
设备性能		
行驶速度，前进	km/h	10
后退行驶速度	km/h	10
爬坡能力（最大）	%	18
侧向倾斜度（最大）	%	10
不带侧面扫帚情况下的工作宽度	mm	1000
带 1 个侧面扫帚情况下的工作宽度	mm	1300
带 2 个侧面扫帚情况下的工作宽度	mm	1550
转弯圆周	m	2,8

		KM 130/300 R I LPG
防护类型		IPX 3
理论清洁面积效率		
不带侧面扫帚情况下的清洁面积效率	m ² /h	10000
带 1 个侧面扫帚情况下的清洁面积效率	m ² /h	13000
带 2 个侧面扫帚情况下的清洁面积效率	m ² /h	15500
蓄电池		
电池容量	Ah	60
电池工作电压	V	12
环境条件		
环境温度	° C	-5 ... +40
湿度，不冷凝	%	0 ... 90
尺寸和重量		
长度	mm	2040
宽度	mm	1330
高度	mm	1430
空载重量	kg	920
允许的总重	kg	1530
最大允许的前轴负载	kg	902
最大允许的后轴负载	kg	628
清扫辊宽度	mm	1000
清扫辊直径	mm	300
侧面扫帚直径	mm	600
垃圾容器		
垃圾容器容量	l	300
卸料高度（最大）	mm	1400
过滤器和抽吸系统		
过滤系统		袋式过滤器
粉尘过滤器过滤面积	m ²	7, 8
应用类别		U
抽吸系统额定体积流量	l/s	222
鼓风机和清扫辊电机（电动）		
电机类型		直流永磁电机
内燃机		
电机类型		Kubota WG 972-E4
结构		三缸四冲程燃气发动机
工作容积	cm ³	962
根据欧盟法规 2016/1628（第五阶段）测量方法得出的二氧化碳排放量	g/kWh	1018, 2
冷却类型		水冷
电机功率	kW/PS	17, 5 / 23. 5
燃料箱物料	l	11 kg / 20 l（可互换瓶）
工作材料		
燃料种类		LPG
机油量	l	3, 7
外部温度高于 25 ° C 时的发动机机油类型		SAE 30, SAE 10W-30, SAE 15W-40
外部温度低于 0 ° C 时的发动机机油类型		SAE 20, SAE 10W-30, SAE 10W-40
外部温度低于 0 ° C 时的发动机机油类型		SAE 10W, SAE 10W-30, SAE 10W-40
油量	l	3, 5
液压油类型		HV 46
液压油量	l	26, 5
轮胎		
轮胎尺寸，前部	mm	15-4. 5x8
轮胎尺寸，后部		15-4. 5x8
制动器		
制动液		Ate DOT SL – US FMVSS DOT4
根据 EN 60335-2-72 标准测得的数值		
手臂振动值	m/s ²	1, 5
手臂振动值，不确定度 K	m/s ²	0, 2

KM 130/300 R I LPG		
底座振动值	m/s^2	0, 8
座椅振动值，不确定度 K	m/s^2	0, 2
声压级 L_{pA}	dB (A)	80
不确定度 K_{pA}	dB (A)	3
声功率级 L_{WA} + 不确定度 L_{WA}	dB (A)	101

保留技术更改的权利。

KM 130/300 R I LPG	
محرك النفاخة ومحرك أسطوانى للكس (كهربائى)	
نوع المحرك	محرك مغناطيسى دائم بتيار مستمر
محرك الاحتراق	
نوع المحرك	Kubota WG 972-E4
الطراز	محرك غاز رباعى الأشواط مزود بثلاثة أسطوانات
السعة الحجمية	962 cm ³
انبعاثات ثاني أكسيد الكربون وفقاً لإجراءات القياس المنصوص عليها فى لائحة الاتحاد الأوروبى 2016/1628 (المستوى الخامس)	1018,2 g/kWh
نوع التبريد	تبريد المياه
قوة المحرك	17,5 / 23.5 kW/PS
محتوى خزان الوقود	11 kg / 20 l (زجاجة التبادل) l
اللازم	
نوع الوقود	LPG
كمية زيت المحرك	3,7 l
نوع زيت المحرك فى درجات الحرارة الخارجية التى تزيد عن 25 م	SAE 30, SAE 10W-30, SAE 15W-40
نوع زيت المحرك فى درجات الحرارة الخارجية التى تقل عن 0 م	SAE 20, SAE 10W-30, SAE 10W-40
نوع زيت المحرك فى درجات الحرارة الخارجية التى تقل عن 0 م	SAE 10W, SAE 10W-30, SAE 10W-40
كمية الزيت	3,5 l
نوع الزيت الهيدرولى	HV 46
حجم الزيت الهيدرولى	26,5 l
مجموعة الإطارات	
حجم الإطارات الأمامية	15-4.5x8 mm
حجم الإطارات الخلفية	15-4.5x8
فرامل	
زيت الفرامل	Ate DOT SL - US FMVSS DOT4
القيم المسجلة وفقاً للمواصفة EN 60335-2-72	
القيمة الاهتزازية لليد والذراع	1,5 m/s ²
قيمة اهتزاز اليد والذراع، نسبة التفاوت K	0,2 m/s ²
قيمة اهتزاز المقعد	0,8 m/s ²
قيمة اهتزاز المقعد، نسبة التفاوت K	0,2 m/s ²
مستوى انبعاث الصوت L _{PA}	80 dB(A)
قيمة الشك K _{PA}	3 dB(A)
مستوى شدة الصوت L _{WA} + حالات الشك L _{WA}	101 dB(A)

نحتفظ بالحق فى إدخال تعديلات فنية.

خطأ	حل المشكلة
بقايا الكنس لا تزال متناثرة	- تفريغ خزان الكُناسة - قم بفحص أو تنظيف أو استبدال فلتر الغبار - استبدال بكرة الكنس - ضبط مستوى الكنس - استبدال شريط الإحكام لحاوية الكُناسة - أزل الانسداد من بكرة الكنس - فتح غطاء حاوية الكُناسة - أبلغ خدمة عملاء Kärcher
لا يمكن رفع/خفض حاوية الكُناسة	- فحص الفيوزات - أبلغ خدمة عملاء Kärcher
لا يمكن فتح غطاء حاوية الكُناسة	أبلغ خدمة عملاء Kärcher
أعطال تشغيلية بسبب الأجزاء المتحركة بصورة هيدروليكية	أبلغ خدمة عملاء Kärcher

المواد المستخدمة أو في عملية التصنيع. في حالة استحقاق الضمان، توجه من فضلك بقسيمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد. (العنوان على الصفحة الخلفية)
يمكن العثور على المزيد من المعلومات حول الضمان (إن وجدت) في قسم الخدمة على موقع Kärcher المحلي تحت عنوان "التزيلات".

الضمان

يسري في كل دولة شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المتخصصة التابعة لنا. نحن نتولى إصلاح الأخطاء التي قد تطرأ على جهازك خلال فترة الضمان بدون مقابل، عندما يكون سبب هذه الأعطال ناجم عن عيب في

البيانات الفنية

KM 130/300 R LPG	
أداء الجهاز	
10 km/h	سرعة السير إلى الأمام
10 km/h	سرعة السير، إلى الخلف
18 %	قدرة صعود التدرجات (القصى)
10 %	الامالة الجانبية (الحد الأقصى)
1000 mm	عرض العمل بدون فرشاة جانبية
1300 mm	عرض العمل مع فرشاة جانبية واحدة
1550 mm	عرض العمل مع فرشتين جانبيتين
2,8 m	دائرة الدوران
IPX 3	نوع الحماية
قدرة الأسطح نظريا	
10000 m ² /h	المنطقة المغطاة بدون فرشاة جانبية
13000 m ² /h	المنطقة المغطاة مع فرشاة جانبية واحدة
15500 m ² /h	المنطقة المغطاة مع فرشتين جانبيتين
بطارية	
60 Ah	سعة البطارية
12 V	جهد تشغيل البطارية
الظروف المحيطة	
-5 ... +40 °C	درجة حرارة المحيط
0 ... 90 %	رطوبة، ليس تكثف
الأبعاد الوزن	
2040 mm	الطول
1330 mm	العرض
1430 mm	الارتفاع
920 kg	الوزن الفارغ
1530 kg	الوزن الإجمالي المسموح
902 kg	الحد الأقصى لحمل المحور المسموح به بالأمام
628 kg	الحد الأقصى لحم المحور المسموح به بالخلف
1000 mm	فرشاة دوارة واسعة
300 mm	قطر الفرشاة الدوارة
600 mm	قطر الفرشاة الجانبية
حاوية الكناسة	
300 l	حجم حاوية الكناسة
1400 mm	ارتفاع التفريغ (الحد الأقصى)
نظام التصفية والشفط	
زجاجة لتحل محلها	نظام التصفية
7,8 m ²	مساحة ترشيح فلتر الغبار
U	فئة الاستخدام
222 l/s	نظام شفط تدفق الحجم الاسمي

تحقق من شد السير المسنن

صورة إيضاحية AR

إرشاد

إذا لم يتم ضغط السير المخروطي كما هو موضح، فيجب ضبط شد السير المخروطي لدى مركز خدمة معتمد.

1. اضبط شد السير المخروطي بين أقراص السيور بإبهامك.
- يجب الضغط على السيور المخروطية بمسافة حوالي 7 مم و 9 مم.

تنظيف فاصل الطرد المركزي

صورة إيضاحية AS

① صامولة مجنحة

② فاصل الطرد المركزي

1. فك الصامولة المجنحة وانزع الغطاء.
2. نظف فاصل الطرد المركزي من الداخل.
3. ركب الغطاء وأحكام ربط الصامولة المجنحة.

استبدال المصاهرات

يوجد المصاهرات الرئيسية (FU13) ومصاهرات ماكينة الإضاءة (FU14) ومصاهرات مرحل الطاقة (FU15) في حيز المحرك.

صورة إيضاحية V

① المصاهرات الرئيسية (FU13)

② مصاهرات المحرك (FU14)

③ مصاهرات مرحل الطاقة (FU15)

توجد حوامل المصاهرات أسفل عجلة القيادة.

المساعدة في حالة حدوث أعطال

⚠ خطر

خطر الصدمة الكهربائية

افصل البطارية قبل إجراء أي أعمال على المكونات.

لا يُسمح بإجراء أي أعمال إصلاح أو أعمال أخرى على القطع الكهربائية إلا من قبل خدمة معتمدة فقط.

يمكنك التغلب على الاختلالات الطفيفة بنفسك بالاستعانة بالعرض العام التالي. اتصل بخدمة العملاء (خدمة) لجميع الأعطال غير المدرجة!

⚠ خطر

خطر وقوع حادث وإصابات نتيجة حركة غير مقصودة للمركبة

قبل إجراء أي أعمال العناية والصيانة، قم بإيقاف تشغيل المركبة واسحب مفتاح الإشعال.

خطأ	حل المشكلة
المحرك لا يبدأ	● اجلس في مقعد السائق (يتم تفعيل مفتاح ملامس المقعد) ● فحص/شحن بطارية بدء التشغيل ● أسطوانة الغاز فارغة، استبدل أسطوانة الغاز ● صمام خروج الغاز مغلق، افتح الصمام عن طريق لفه عكس اتجاه عقارب الساعة. ● صمام الغاز متجمد، تصرف بحسب الوصف الذي يتناول كيفية استبدال أسطوانة الغاز. ● أبلغ خدمة عملاء Kärcher
المحرك يعمل بشكل غير منتظم	● تنظيف فلتر الهواء أو تغيير خرطوشة الفلتر ● تحقق من خطوط الوقود والوصلات والتوصيلات، وأصلحها إذا لزم الأمر ● أبلغ خدمة عملاء Kärcher ● استكمال سائل التبريد ● اشطف المبرد ● شد السيور المخروطية ● أبلغ خدمة عملاء Kärcher
المحرك يدور، ولكن العربة لا تتحرك أو تتحرك ببطء فقط	● تحرير فرملة تأمين الوقوف ● ضبط سرعة المحرك العالية ● افحص العجلات بحثاً عن أي أشربة أو أسلاك ملتفة ● التحقق من برغي الدوران الحر ● أبلغ خدمة عملاء Kärcher
ضوضاء صغيرة في النظام الهيدروليكي	● إعادة ملء الزيت الهيدروليكي ● أبلغ خدمة عملاء Kärcher
بكرة الكنس/المكنسة الجانبية لا تدور	● اضبط تجهيزة ضبط سرعة المحرك على سرعة التشغيل ● تحقق من بكرة الكنس / المكنسة الجانبية والمفصلات للتأكد من عدم وجود أشربة وحبال ملفوفة. ● أبلغ خدمة عملاء Kärcher
قوة الشفط منخفضة أو منعدمة في نطاق الفرشاة	● قم بفحص أو تنظيف أو استبدال فلتر الغبار ● أبلغ خدمة عملاء Kärcher
الماكينة تخرج غبار	● اضبط تجهيزات الأحكام الجانبية ● تشغيل المروحة ● قم بفحص أو تنظيف أو استبدال فلتر الغبار ● تغيير تجهيزات إحكام الفلتر ● فتح غطاء حاوية الكناسة. ● أبلغ خدمة عملاء Kärcher

تحقق من مرآة الكنس الخاصة ببكرة الكنس واضبطها

1. أوقف تشغيل النافخة.
2. حرك المكينة على أرضية مستوية وملساء، ومغطاة بشكل واضح بالغبار أو الطباشير.
3. اخفض بكرة الكنس واتركها تعمل على الفور لمدة 10 ثوان تقريباً.
4. أغلق غطاء الحاوية.
5. رفع أسطوانة الكنس.
6. حرك الماكينة للخلف.
7. افحص مرآة الكنس.

صورة إيضاحية AD

يجب أن تكون مرآة الكنس على شكل مستطيل متساوي بعرض $a = 60-65$ مم.

صورة إيضاحية AE

- ① ذراع مرآة الكنس
- ② المقياس

8. بحسب درجة تآكل بكرة الكنس، قم بتشغيل ذراع مرآة الكنس في أحد المواضع الأربعة.

افحص واضبط مرآة الكنس الخاصة بالمكينة الجانبية

1. ارفع المكينة الجانبية.
2. حرك المكينة على أرضية مستوية وملساء، ومغطاة بشكل واضح بالغبار أو الطباشير.
3. اخفض بكرة الكنس والمكينة الجانبية واتركهما تعملان لمدة 10 ثوان تقريباً.
4. ارفع بكرة الكنس والمكينة الجانبية.
5. حرك الماكينة للخلف.
6. افحص مرآة الكنس.

صورة إيضاحية AF

يجب أن يكون عرض مرآة الكنس $a = 40-50$ مم وأن يكون لها مقطع يشبه القمر بين الساعة 11 و4.

صورة إيضاحية AH

- ① ضبط الزاوية
- ② ضبط الطول

7. صحح مرآة الكنس عن طريق ضبط الزاوية والطول.
8. افحص مرآة الكنس.

اضبط تجهيزات الإحكام الجانبية

صورة إيضاحية AI

- ① الأبواب
- ② مانعة التسرب
- ③ برغي (8x)
- ④ لوح تثبيت

1. افتح الأبواب.
2. قم بأرجحة الأبواب للخارج.
3. قم بفك لوحة التثبيت عن طريق فك براغي التثبيت الثمانية.
4. أعد محاذاة تجهيز منع التسرب بحيث تكون هناك مسافة 1-3 مم من الأرضية.
5. أحكم ربط البراغي الثمانية.
6. افتح الأبواب على الجانب الآخر.

صورة إيضاحية AJ

- ① لوح تثبيت
- ② صامولة مجنحة (x4)
- ③ مانعة التسرب

7. قم بفك لوحة التثبيت عن طريق فك الصواميل المجنحة الأربعة.
8. أعد تنظيم تجهيز منع التسرب بحيث تكون هناك مسافة 1-3 مم من الأرضية.
9. أحكم ربط الصواميل المجنحة.

قم بتنظيف فلتر الغبار يدوياً

1. اضغط على زر "تنظيف فلتر الغبار".
- يتم تنظيف فلتر الغبار.

استبدل مرشح الغبار (الفلتر الكيسي)

تم تفريغ حاوية الكناسة. انظر تفريغ حاوية الكناسة.

تنويه

خطر على الصحة بسبب الغبار الناعم.

قد يؤدي استنشاق الغبار الناعم إلى أمراض الجهاز التنفسي.

ارتد كمادة مناسبة لتغطية الفم والأنف أثناء تغيير فلتر الغبار.

صورة إيضاحية AK

- ① غطاء الجهاز
- ② قضيب الرفع
- ③ غطاء الفلتر
- ④ فلتر الجيب

1. افتح غطاء الجهاز.
2. افتح غطاء الفلتر.
3. افصل قضيب الرفع عن غطاء الفلتر.
4. أدخل لوح التثبيت على قضبان الرفع من منتصف الفلتر الكيسي كما هو موضح.

صورة إيضاحية AL

- ① برغي المقبض
- ② قضيب الرفع

5. في الحالة المذكورة، قم الآن بربط قضيب الرفع ببرغي المقبض.
6. ارفع المرشح الكيسي بالاستعانة بشخصين.
7. أزل قضيب الرفع من الفلتر الكيسي القديم وقم بتوصيله بالفلتر الكيسي الجديد.
8. ركب الفلتر الكيسي الجديد بالاستعانة بشخصين.
9. فك قضيب الرفع من الفلتر الكيسي الجديد.
10. وصل قضيب الرفع بالجانب الداخلي للغطاء.
11. اطو غطاء الفلتر للداخل، وأغلقه بأقفال الشد.
12. أغلق غطاء الجهاز.

استبدل فلتر الغبار (الفلتر المطوي المسطح)

تم تفريغ حاوية الكناسة. انظر تفريغ حاوية الكناسة.

تنويه

خطر على الصحة بسبب الغبار الناعم.

قد يؤدي استنشاق الغبار الناعم إلى أمراض الجهاز التنفسي.

ارتد كمادة مناسبة لتغطية الفم والأنف أثناء تغيير فلتر الغبار.

صورة إيضاحية AM

- ① غطاء الجهاز
- ② غطاء الفلتر
- ③ تجهيز التنظيف

1. افتح غطاء الجهاز.
2. افتح غطاء الفلتر.

صورة إيضاحية AN

- ① تجهيز التنظيف
- ② فلتر مطوي مسطح

3. اطو تجهيز التنظيف لأعلى.
4. أزل كلا الفلترين المطويين المسطحين.
5. قم بتركيب الفلتر المطوي المسطح الجديد.
6. اطو تجهيز التنظيف لأسفل.
7. اطو غطاء الفلتر بإغلاقه وأغلقه بأقفال الشد.
8. أغلق غطاء الجهاز.

استبدل فلتر الغبار (الفلتر المستدير)

تم تفريغ حاوية الكناسة. انظر تفريغ حاوية الكناسة.

تنويه

خطر على الصحة بسبب الغبار الناعم.

قد يؤدي استنشاق الغبار الناعم إلى أمراض الجهاز التنفسي.

ارتد كمادة مناسبة لتغطية الفم والأنف أثناء تغيير فلتر الغبار.

صورة إيضاحية AO

- ① غطاء الجهاز
- ② غطاء الفلتر

1. افتح غطاء الجهاز.
2. افتح غطاء الفلتر.

صورة إيضاحية AP

- ① الفلتر المستدير
- ② قفل

3. تحرير القفل.
- a أخرج القفل بالكامل.
- b أدر القفل في اتجاه عقارب الساعة حتى يتعشق في مكانه.
4. إخراج الفلتر.

إرشاد

- عند إدخال الفلتر، تأكد أن الثقوب الموجودة في مقدمة الفلتر موجودة على براغي حامل الفلتر.
5. أدخل فلترًا جديدًا وأغلق القفل.
6. اطو غطاء الفلتر بإغلاقه وأغلقه بأقفال الشد.
7. أغلق غطاء الجهاز.

صورة إيضاحية R

- ① غطاء ملء الزيت
- ② عصا قياس مستوى الزيت

1. سحب عصا قياس الزيت.
2. امسح قضيب قياس الزيت بقطعة قماش وأدخله في فوهة القياس.
3. سحب عصا قياس الزيت.
4. اقرأ مستوى الزيت من قضيب قياس الزيت
- a يجب أن يكون مستوى الزيت بين علامة الحد الأدنى "MIN" وعلامة الحد الأقصى "MAX".
- b إذا كان مستوى الزيت أقل من علامة الحد الأدنى "MIN"، استكمل ملء زيت المحرك.
5. أدخل قضيب قياس الزيت في فوهة القياس.
6. إزالة غطاء ملء الزيت.
7. املاً زيت المحرك في فوهة ملء الزيت.
- a لمعرفة أنواع الزيت، انظر المواصفات الفنية.
- b لا تملأ المحرك بما يتخطى علامة الحد الأقصى "MAX".
8. أغلق فوهة ملء الزيت بغطاء ملء الزيت.
9. انتظر خمسة دقائق.
10. افحص مستوى زيت المحرك مجدداً.

تغيير زيت المحرك وفلتر زيت المحرك

⚠ تنويه

خطر الإصابة بحروق

قد يسبب زيت المحرك الساخن حروقاً في الجلد.
اترك المحرك يبرد قبل تنفيذ الأعمال.

صورة إيضاحية Z

- ① برغى تصريف الزيت
1. حضّر وعاء تجميع بسعة 6 لترات على الأقل لتجميع زيت المحرك.
2. إزالة غطاء ملء الزيت.
3. ضع وعاء التجميع أسفل برغى تصريف الزيت.
4. إخراج برغى تصريف الزيت.
5. انتظر حتى لا يتسرب المزيد من الزيت.

صورة إيضاحية Y

- ① فلتر الزيت
6. فك فلتر الزيت.
7. نظّف الحامل ووسطح تجهيزه الإحكام في المحرك
8. قم بزييت تجهيزه إحكام فلتر الزيت الجديد قليلاً قبل تركيبها.
9. قم بتركيب فلتر الزيت الجديد وأحكم ربطه بإحكام باليد.
10. لا تقم بتركيب برغى تصريف الزيت إلا مع مانعة تسرب جديدة. (عزم الربط: 25 نيوتن متر)
11. املاً زيت المحرك في فوهة ملء الزيت. (لمعرفة كمية التعبئة والأنواع، انظر البيانات الفنية.)
12. أغلق فوهة ملء الزيت بغطاء ملء الزيت.
13. اترك المحرك يدور لمدة 10 ثوان تقريباً.
14. تحقق من مستوى زيت المحرك

افحص مستوى الزيت الهيدروليكي واستكمل ملؤه

صورة إيضاحية L

- ① غطاء القفل وفوهة ملء الزيت
- ② زجاج رؤية الزيت

إرشاد

عند تنفيذ هذا العمل، يجب عدم رفع حاوية الكُناسة.

1. تحقق من مستوى الزيت الهيدروليكي من زجاج مراقبة الزيت.
- a يجب أن يكون مستوى الزيت بين علامة الحد الأدنى "MIN" وعلامة الحد الأقصى "MAX".
- b إذا كان مستوى الزيت أقل من علامة الحد الأدنى "MIN"، فاستكمل ملء الزيت الهيدروليكي.
2. أزل غطاء قفل فوهة ملء الزيت.
3. نظف منطقة الملء.
4. استكمل الزيت الهيدروليكي. (لمعرفة أنواع الزيت، انظر المواصفات الفنية)
5. أغلق فوهة ملء الزيت بقفل الغطاء.

افحص النظام الهيدروليكي

إرشاد

إذا تم رصد تسرب في النظام الهيدروليكي، فاتصل بخدمة العملاء.

1. غلق فرملة التثبيت.
2. بدء تشغيل المحرك.
3. افحص كافة الخراطيم والوصلات الهيدروليكية بحثاً عن أي تسريبات.

تحقق من مستوى سائل التبريد

صورة إيضاحية O

- ① خزان موازنة سائل التبريد

إرشاد

لعرض مستوى الملء بشكل صحيح، يجب أن يكون المحرك بارداً.

1. اقرأ مستوى الملء المذكور على خزان موازنة سائل التبريد.
- a قد يكون مستوى الملء بين علامتي الحد الأدنى "MIN" والحد الأقصى "MAX".

فحص وتنظيف مبردات سائل التبريد ومبردات الزيت الهيدروليكي

⚠ تنويه

خطر الإصابة بحروق

قد تسبب أجزاء المحرك الساخنة في حدوث حروق بالجلد.
اترك المحرك يبرد قبل تنفيذ الأعمال.

1. يتم فحص مستوى سائل التبريد في المُبرد في خزان موازنة سائل التبريد. انظر تحقق من مستوى سائل التبريد
2. نظف زعانف المبرد. التخلص من الأوساخ بواسطة فرشاة ناعمة أو هواء مضغوط أو ضغط ماء منخفض.
3. افحص خراطيم المُبرد والوصلات بحثاً عن التسريبات.
4. نظف المروحة.

افحص بكرة الكنس بحثاً عن شرائط ملفوفة

1. بدء تشغيل المحرك.
2. ارفع حاوية الكُناسة حتى الوضع النهائي.
3. إيقاف المحرك.
4. غلق فرملة التثبيت.

⚠ تحذير

خطر الانزلاق

- قد تؤدي حاوية الكُناسة التي تسقط إلى الإصابة بالسحق وكسور العظام.
- قبل تنفيذ أي أعمال أسفل حاوية الكُناسة المرفوعة، يجب تأمينها.
- لا تقم بإجراء التأمين إلا من خارج منطقة الخطر.
5. أمّن حاوية الكُناسة بقضيب الأمان.
6. افحص بكرة الكنس بحثاً عن الشارطة والأسلاك الملتفة وقم بإزالتها.
7. اطو قضيب الأمان.
8. بدء تشغيل المحرك.
9. اخفض حاوية الكُناسة حتى الوضع النهائي.
10. إيقاف المحرك.

افحص بكرة الكنس بحثاً عن أي تآكل

1. افتح باب بكرة الكنس.
2. قم بأرجحة الباب للخارج.
3. صورة إيضاحية AC
- اقرأ درجة تآكل بكرة الكنس على المقياس.
- إذا كانت درجة التآكل في نهاية المنطقة الحمراء، فيجب تركيب بكرة كنس جديدة.

تغيير بكرة الكنس

صورة إيضاحية AB

- ① الأبواب
- ② برغى المقبض
- ③ حامل بكرة الكنس
- ④ بكرة الكنس

1. افتح الأبواب.
2. قم بأرجحة الباب للخارج.
3. فك برغى المقبض.
4. حرّك حامل بكرة الكنس للخارج.
5. سحب بكرة الكنس.
6. ركب بكرة الكنس الجديدة.
- a أدخل بكرة الكنس في حامل بكرة الكنس المقابل في وضع التركيب الصحيح.

صورة إيضاحية AG

موضع تركيب بكرة الكنس في اتجاه القيادة (منظر علوي)

إرشاد

يجب وضع الأخاديد الموجودة في بكرة الكنس على حدة حامل بكرة الكنس المقابل.

- b عودة حامل بكرة الكنس الذي تحرك للخارج.
- c أحكم ربط برغى المقبض.
7. عودة الباب لمكانه.
8. أغلق الأبواب.

إرشاد

بعد تركيب بكرة الكنس الجديدة، يجب إعادة ضبط مرآة الكنس.

من أجل الحفاظ على حقوق الضمان، يجب إجراء جميع أعمال الخدمة والصيانة خلال فترة الضمان من قبل خدمة عملاء شركة Kärcher المعتمدين بما يتوافق مع قائمة الفحص المطابقة.

- الفحص الأولي بعد 50 ساعة تشغيل
- الصيانة بعد 250 / 500 / 1000 / 1500 / 2000 ساعة تشغيل

أعمال الصيانة

التحضير

1. انصب المكنسة على أرضية مستوية.
2. أدر قفل الإشعال إلى الوضع "0"، واسحب المفتاح.
3. غلق فرملة التثبيت.
4. أغلق صمام خروج الغاز عن طريق لفه في اتجاه عقارب الساعة.

إرشادات السلامة الخاصة بالصيانة

إرشاد

نفايات الزيوت والسوائل، مثل الديزل وزيت المحرك، التي تتسرب أثناء أعمال الصيانة تفرس عبئاً على البيئة. لا تتخلص من الزيت القديم إلا بمعرفة شركة متخصصة وتخلص من السوائل المتسربة بطريقة لا تضر البيئة.

إرشاد

قبل تنفيذ أي أعمال أسفل حاوية الكُناسة المرفوعة، يجب تأمين حاوية الكُناسة ضد السقوط، انظر قم بتأمين حاوية ناتج الكنس

قم بتأمين حاوية ناتج الكنس

⚠ تحذير

خطر الانزلاق

قد تؤدي حاوية الكُناسة التي تسقط إلى الإصابة بالسحق وكسور العظام. قبل تنفيذ أي أعمال أسفل حاوية الكُناسة المرفوعة، يجب تأمينها. لا تقم بإجراء التأمين إلا من خارج منطقة الخطر.

صورة إيضاحية W

- ① مكان الإدخال
- ② قضيب التأمين

1. اطو قضيب الأمان وأدخله في الحامل.

فك حامل أسطوانة الغاز

⚠ خطر

خطر الإصابة

عند التعامل مع أسطوانات الغاز، يكون هناك خطر التعرض للإصابة والوفاة. قم بمراجعة إرشادات السلامة للمركبات العاملة بغاز البترول المسال. تشير رواسب الجليد والرواسب الصفراء الرغوية في أسطوانة الغاز إلى حدوث تسريب.

لا يسمح بإزالة أسطوانة الغاز إلا بمعرفة أفراد خاضعين لتوجيه. لا يسمح بفك أسطوانات غاز الوقود في الأماكن المغلقة أو في الغرف التي توجد تحت الأرض.

عند فك أسطوانة الغاز، لا تدخن أو تستخدم الأضواء المكشوفة. عند فك أسطوانة الغاز، أغلق صمام إغلاق أسطوانة غاز البترول المسال بإحكام، وضع غطاء الحماية فوراً على الأسطوانة.

صورة إيضاحية D

- ① الغطاء المشبكي
- ② صمام إخراج الغاز
- ③ الغطاء الواقى
- ④ خرطوم الغاز المزود بصامولة ربط

1. افتح غطاء الجهاز جهة اليمين.
2. افتح المدخل إلى أسطوانة الغاز.
3. أغلق صمام خروج الغاز عن طريق لفه في اتجاه عقارب الساعة.
4. فك خرطوم الغاز عن طريق لفه في اتجاه عقارب الساعة (حجم مفتاح الربط 30 مم).
5. اربط غطاء الحماية بصمام توصيل أسطوانة الغاز.
6. افتح الغطاء المشبكي.
7. إخراج قارورة الغاز.

صورة إيضاحية N

- ① برغى
- ② حامل أسطوانة الغاز

8. قم بفك البرغى.

صورة إيضاحية M

- ① برغى

9. قم بفك البراغي في منطقة القدم.
10. قم بإزالة حامل أسطوانة الغاز.

يمكن الآن الوصول إلى البطارية.

11. يتم إجراء التركيب بترتيب عكسي.

a مكان تركيب أسطوانة الغاز: يجب أن تشير الوصلة (الفتحة الحلقيّة) إلى الأسفل.

تركيب وتوصيل البطارية

الماكينة مزود بشكل قياسي ببطارية لا تحتاج إلى صيانة.

1. فك حامل أسطوانة الغاز، انظر فك حامل أسطوانة الغاز.

صورة إيضاحية G

- ① القطب الموجب
- ② غطاء الأقطاب
- ③ القطب السالب

2. ضع البطارية في حامل البطاريات.
3. أحكم ربط الحامل في أرضية البطارية بالبراغي.
4. وصل أطراف الأقطاب (الكابل المزود بغطاء قطب أحمر) بالقطب الموجب.
5. وصل أطراف الأقطاب (الكابل المزود بغطاء قطب أسود) بالقطب السالب.
6. ركب أغطية الأقطاب.
7. تحقق من أقطاب البطارية وأطراف القطب من حيث الحماية الكافية بواسطة شحم حماية الأقطاب.
8. ثبت غطاء البطارية.

فك البطارية

1. فك حامل أسطوانة الغاز، انظر فك حامل أسطوانة الغاز.
2. انزع غطاء البطارية.
3. أزل أغطية الأقطاب من القطبين السالب والموجب.
4. افصل طرف القطب الموجود على القطب السالب.
5. افصل طرف القطب الموجود على القطب الموجب.
6. افصل الحوامل عن قاعدة البطارية.
7. أزل البطارية من حامل البطارية.
8. تخلص من البطاريات التالفة طبقاً للوائح السارية.

شحن البطارية

⚠ تحذير

خطر الإصابة

يجب مراعاة تعليمات السلامة عند التعامل مع البطاريات. احرص على مراعاة دليل الاستعمال الصادر عن الشركة المنتجة للشاحن.

⚠ تنويه

خطر حدوث ضرر

قد يؤدي الشحن الخاطئ إلى ألا تكون البطارية قابلة للاستخدام. اشحن البطارية باستخدام شاحن مناسب.

1. فك جميع أقفال الخلايا. (فقط مع البطارية التي لا تحتاج إلى صيانة)
2. توصيل الكابل الموجب للشاحن مع القطب الموجب للبطارية.
3. توصيل الكابل السالب للشاحن مع القطب السالب للبطارية.
4. قم بتوصيل قابس الطاقة وتشغيل الشاحن.
5. اشحن البطارية بأقل تيار شحن ممكن.
6. عندما تكون البطارية مشحونة، افصل الشاحن عن الشبكة أولاً ثم عن البطاريات.
6. قم بتركيب سدادات الخلايا. (فقط مع البطارية التي تحتاج إلى قدر ضئيل من الصيانة)

افحص مستوى ملء سائل الفرامل واستكمله

⚠ تحذير

خطر الانزلاق

قد تؤدي حاوية الكُناسة التي تسقط إلى الإصابة بالسحق وكسور العظام. قبل تنفيذ أي أعمال أسفل حاوية الكُناسة المرفوعة، يجب تأمينها. لا تقم بإجراء التأمين إلا من خارج منطقة الخطر.

صورة إيضاحية H

- ① قضيب التأمين
- ② سدادة الغلق
- ③ حاوية سائل الفرامل

1. حرّك حاوية الكُناسة لأعلى وثبتها بقضيب الأمان.
2. تحقق مما إذا كان هناك زيت فرامل كاف في خزان زيت الفرامل.

إرشاد

قد يكون مستوى الملء بين علامتي الحد الأدنى والحد الأقصى. استكمل زيت الفرامل DOT إذا لزم الأمر، انظر البيانات الفنية.

تحقق من مستوى زيت المحرك واستكمل ملء الزيت

⚠ تنويه

خطر الإصابة بحروق

قد تسبب أجزاء المحرك الساخنة في حدوث حروق بالجلد. اترك المحرك يبرد قبل تنفيذ الأعمال.

5. إدارة المفتاح إلى الوضع "0" ثم سحب المفتاح.

صورة إيضاحية F

6. أغلق صمام إخراج الغاز عن طريق لفه في اتجاه عقارب الساعة.

النقل

تنبيه

أضرار النقل

قم بمراعاة الوزن الفارغ (وزن النقل) الخاص بالماكينة عند نقلها على مقطورات المركبات أو المركبات. عند الشحن في مركبات قم بتأمين الجهاز ضد الانزلاق والانقلاب وفقاً لما تنص عليه المعايير السارية.

⚠ تحذير

ضرر بسبب تسرب الغاز

أثناء نقل الماكينة، قد تؤدي الاهتزازات والحركات المتشنجة إلى فك الوصلات، والمكونات الناقلة للغاز ومن ثم، يتسرب الغاز جراء ذلك. قبل كل عملية نقل، تأكد من إغلاق صمام خروج الغاز الموجود في أسطوانة الغاز.

عند نقل الماكينة، قم بمراعاة ما يلي:

- أدر مفتاح الإشعال إلى الوضع "0"، واسحبه.
- غلق فرملة التثبيت.
- أمان الماكينة عند نقاط الربط (4x) بأحزمة ربط أو حبال أو سلاسل.
- قم بتأمين الماكينة عند العجلات باستخدام أسافين.
- افصل البطارية.

التخزين

عند تخزين الماكينة، قم بمراعاة ما يلي:

- أوقف المكينة على سطح مستو، وفي مكان جاف، وخال من الصقيع. ووفر حماية من الغبار باستخدام قماش مشمع.
- ارفع بكرة الكنس والمكينة الجانبية لحمايتها من الأضرار.
- أغلق غطاء الحاوية.
- أدر مفتاح الإشعال إلى الوضع "0"، واسحب المفتاح.
- غلق فرملة التثبيت.
- قم بتأمين المكينة ضد التحرك.
- أغلق صمام خروج الغاز في أسطوانة الغاز.
- افحص الماكينة، وخصوصاً أسطوانة غاز البترول المسال والوصلات الخاصة بها على فترات منتظمة بالاستعانة بشخص مؤهل وفقاً للوائح الوطنية.
- إذا لم يتم استخدام المكينة لفترة طويلة نسبياً، فيرجى أيضاً مراعاة ما يلي:
- تغيير زيت المحرك
- أزل أسطوانة الغاز وخزنها في وضع مستقيم في غرفة مناسبة.
- إذا كان من المتوقع تكون صقيع، فقم بتصريف مياه التبريد أو تحقق مما إذا كان هناك ما يكفي من سائل الحماية من التجمد.
- نظف المكينة من الداخل والخارج.
- افصل البطارية
- اشحن البطارية، وأعد شحنها كل شهرين تقريباً.

العناية والصيانة

⚠ تحذير

خطر على الحياة وخطر التعرض للإصابة وخطر التعرض لأضرار!

عند العناية بالماكينة وصيانتها، ينشأ هناك خطر على الحياة وخطر التعرض للإصابة ووقوع أضرار إذا لم يتم مراعاة إرشادات السلامة! التزم بجميع إرشادات السلامة لتوفير العناية بالماكينة وصيانتها، والوارد في فصل إرشادات السلامة في بداية دليل التشغيل هذا.

تنظيف الجهاز

تنبيه

دوائر قصر أو أضرار أخرى. لا تنظف الجهاز عن طريق تيار ماء الخرطوم أو تيار ماء الضغط العالي.

تنبيه

التنظيف غير السليم

خطر التعرض للأضرار.

لا تستخدم مواد التنظيف الكاشطة أو الأكلة.

⚠ خطر

المخاطر الصحية الناجمة عن الغبار

للتنظيف الداخلي بالهواء المضغوط.

ارتد قناع واق من الغبار ونظارة حماية.

تنظيف الجزء الداخلي من الماكينة

1. إيقاف الماكينة، انظر /إيقاف تشغيل الماكينة
2. نظف الماكينة بقطعة قماش
3. انفخ الماكينة بالهواء المضغوط.

تنظيف الجزء الخارجي من الماكينة

1. إيقاف الماكينة، انظر /إيقاف تشغيل الماكينة.
2. نظف الجزء الخارجي من الماكينة بقطعة قماش مبللة بمحلول قلوي معتدل.

فترات الصيانة

إرشاد

من أجل الحفاظ على حقوق الضمان، يجب إجراء جميع أعمال الخدمة والصيانة خلال فترة الضمان من قبل خدمة العملاء المعتمدين بما يتوافق مع قائمة الفحص (ICL) المطابقة.

- يقوم عداد ساعات التشغيل بعرض وقت فترة الصيانة.
- وورد في الفصل /الصيانة من قبل العميل فترات تنفيذ أعمال الخدمة والصيانة من قبل العميل/المشغل. يجب تنفيذ أعمال التركيب بمعرفة عامل متخصص ومؤهل. إذا لزم الأمر، اتصل بالوكيل أو بقسم الخدمة في شركة Kärcher.
- يجب إجراء المزيد من أعمال الصيانة بمعرفة قسم الخدمة المعتمدة وفقاً لقائمة الفحص. يرجى الاتصال بقسم الخدمة في الوقت المناسب.

الصيانة من قبل العميل

إرشاد

يجب أعمال الصيانة التالية من قبل فني مؤهل، وإذا لزم الأمر، يمكن استشارة مؤرخ Kärcher المتخصص أو قسم الخدمة. لا يسمح بتنفيذ العمل على المكونات الهيدروليكية إلا بمعرفة قسم الخدمة المعتمد.

يوميًا:

1. تحقق من مستوى زيت المحرك
2. تحقق من مستوى الملاء في خزان موازنة سائل التبريد.
3. تحقق من فلتر الهواء ونظفه إذا لزم الأمر.
4. تحقق من فلتر الهواء ونظفه إذا لزم الأمر.
5. تحقق من محاور العجلات بحثاً عن أي شرائط ملتفة.
6. افحص بكرة الكنس والفريشات الجانبية بحثاً عن وجود تآكل وأشرطة ملتفة.
7. تحقق من وظيفة جميع عناصر الاستعمال.
8. تحقق من الماكينة بحثاً عن أي أضرار.

أسبوعياً:

⚠ تحذير

خطر الإصابة بسبب خفض حاوية الكُناسة!

قد تتخفض حاوية الكُناسة المرفوعة فجأة وتسبب إصابات خطيرة بسبب السحق والانحسار.

لا تمشي تحت حاوية الكُناسة غير المؤمنة.

أمن حاوية الكُناسة المرفوعة بشكل احترافي باستخدام دعامة الأمان

المخصصة لهذا الغرض قبل المشي تحت حاوية الكُناسة.

9. افحص كافة الأجزاء المتحركة لضمان تشغيلها السلس أو تشحيمها أو تصليحها إذا لزم الأمر.

إرشاد

قبل تنفيذ كافة أعمال الصيانة والتصليح أثناء رفع حاوية الكُناسة، قم بتثبيت دعامة الأمان.

10. تحقق من عدم وجود تسربات في نظام توصيل الغاز.
 11. تحقق من شرائط الإحكام الموجودة على صندوق بكرات الكنس للتأكد من الضبط ودرجة التآكل الصحيين، وقم بتصحيح الضبط إذا لزم الأمر واستبدل شرائط الإحكام البالية.
 12. افحص شرائط الإحكام على غطاء الحاوية للتأكد من عدم تلف حاوية الكُناسة، واستبدلها إذا لزم الأمر.
 13. افحص بكرة الكنس بحثاً عن أي تآكل أو تلف، واستبدلها إذا لزم الأمر.
 14. افحص الفرشاة الجانبية بحثاً عن أي تآكل أو تلف، واستبدلها إذا لزم الأمر.
 15. افحص فلتر الغبار بحثاً عن اتساخات أو تلف، واستبدله إذا لزم الأمر ونظف صندوق فلتر الغبار.
 16. افحص النظام الهيدروليكي بحثاً عن أي تسربات، وقم بإصلاحه إذا لزم الأمر.
 17. تنظيف مبرد الزيت الهيدروليكي.
 18. تحقق من مستوى الزيت الهيدروليكي.
 19. نظف مبرد الماء.
 20. تحقق من مستوى زيت الفرامل.
 21. تحقق من ميكانيكا غطاء الحاوية وقم بتزليقها إذا لزم الأمر.
- بعد التآكل:
22. استبدل أشرطة الإحكام البالية.
 23. تغيير بكرة الكنس البالية.
 24. تغيير المكينة الجانبية البالية.

لا تترك مفتاح الإشعال في الموضع "II" لأكثر من 10 ثوان. قبل المحاولة مجددًا يجب الانتظار 10 ثوان.

5. بدء تشغيل المحرك

a اضغط باستمرار على دواسة الفرامل.

b أدر مفتاح الإشعال إلى الوضع "I" وابقه في هذا الوضع لمدة 3 ثوان.

c أدر مفتاح الإشعال إلى الموضع "II".

يبدأ تشغيل المحرك.

قيادة الماكينة

⚠ خطر

خطر الإصابة بسبب التوقف المفاجئ!

تتوقف الماكينة بشكل مفاجئ بمجرد أن يكون مقعد السائق غير مشغول.

لا تهض من مقعد السائق أثناء القيادة.

⚠ تحذير

خطر وقوع حادث عند الرجوع إلى الخلف!

ينشأ خطر متزايد لوقوع حوادث عند الرجوع للخلف.

قبل الرجوع للخلف، تأكد من عدم تعريض أي شخص للخطر، واحترس بشكل خاص من الأطفال. إذا لزم الأمر، اطلب من شخص ما توجيهك.

عند الرجوع للخلف، راقب محيطك بالكامل.

⚠ تحذير

خطر وقوع حادث عند القيادة مع رفع حاوية الكناسة

عند القيادة مع رفع حاوية الكناسة، ينشأ خطر متزايد لوقوع حوادث بسبب

التغيرات في مركز ثقل الماكينة.

لا تقود أثناء رفع حاوية الكناسة.

تنبيه

خطر حدوث ضرر في المحرك!

قد يؤدي الضغط المفاجئ على دواسة الوقود إلى إتلاف المحرك.

اضغط دائمًا على دواسة الوقود ببطء وبحرص.

أوقف الماكينة قبل التبديل من القيادة للأمام إلى القيادة للخلف أو العكس.

تنبيه

خطر حدوث ضرر

القيادة فوق العوائق قد تسبب أضرار بالماكينة.

يمكن تجاوز العوائق الثابتة حتى ارتفاع 70 مم ببطء وبحرص. لا يمكن تجاوز

العوائق الثابتة التي تتجاوز ارتفاع 70 مم إلا باستخدام منحدر مناسب.

1. قم بزيادة سرعة المحرك بالضغط على أزرار "سرعة المحرك العالية".

2. اضبط مفتاح اختيار اتجاه السير في وضع "القيادة للأمام" أو "القيادة

للخلف".

3. ارفع قدمك عن دواسة الفرامل.

4. اضغط بحرص على دواسة الوقود واضبط سرعة القيادة بشكل سلس.

لا تضغط على دواسة الوقود فجأة.

5. تحكم في اتجاه القيادة باستخدام عجلة القيادة.

6. حرر دواسة الوقود لخفض السرعة.

لزيادة تأثير الكبح، يمكن الضغط على دواسة الفرامل.

عملية الكنس

الكنس باستخدام بكرة الكنس والفرشاة الجانبية

⚠ خطر

خطر الإصابة بسبب التوقف المفاجئ!

تتوقف الماكينة بشكل مفاجئ بمجرد أن يكون مقعد السائق غير مشغول.

لا تهض من مقعد السائق أثناء القيادة.

تنبيه

خطر وقوع ضرر بسبب كنس الأسرطة والحبال!

إذا كانت هناك أشياء طويلة ومرنة، على سبيل المثال، أسرطة أو حبال، فقد

يُلقح ذلك الضرر بآلية الكنس.

لا تقود الماكينة أو الفرشاة الجانبية فوق أشياء طويلة ومرنة، على سبيل

المثال، الشرائط أو الحبال، ولا تكنس مثل هذه الأشياء.

إرشاد

للوصول إلى نتائج التنظيف المثلى، يجب موازنة سرعة السير بحسب الظروف.

إرشاد

يتم تنظيف فلتر الغبار تلقائيًا كل 10 دقائق أثناء الكنس. في غضون ذلك، يمكن

بدء التنظيف يدويًا.

إرشاد

عند كنس الأرضيات الجافة، قم بتشغيل النافخة.

عند كنس الأرضيات المبللة والرطبة، أوقف تشغيل النافخة لكيلا يتل فلتر الغبار.

1. للكنس، افتح غطاء حاوية الكناسة.

2. اخفض بكرة الكنس.

● لكنس الحواف الجانبية، قم أيضًا بخفض الفرشاة الجانبية.

⚠ تحذير

خطر الإصابة بسبب إمالة الماكينة

عند التفريغ على منحدرات أو على أرضية مرنة، فقد يتغير مركز ثقل الماكينة ويُسبب ذلك إصابة الأشخاص.

لا تقم بتفريغ حاوية الكناسة إلا عندما تكون الماكينة على أرضية مستوية وصلبة.

⚠ تحذير

خطر الإصابة بسبب الاصطدام والسحق

عند رفع حاوية الكناسة أو خفضها، قد يصاب الأشخاص بسبب الاصطدام أو

السحق بين حاوية الكناسة والحاوية

تأكد من عدم وجود أي أشخاص في منطقة تأرجح حاوية الكناسة أثناء عملية

التفريغ.

⚠ تحذير

خطر الإصابة بسبب أجزاء الماكينة المتحركة

قد تسبب الحركة الميكانيكية لحاوية الكناسة في سحق أو قطع أجزاء من

الجسم، وخاصة الأصابع.

لا تلمس الأجزاء المتحركة أثناء عملية التفريغ.

⚠ تحذير

خطر الإصابة بسبب خفض حاوية الكناسة!

قد تتخفض حاوية الكناسة المرفوعة فجأة وتسبب إصابات خطيرة بسبب

السحق والانحسار.

لا تمشي تحت حاوية الكناسة غير المؤمنة.

أمن حاوية الكناسة المرفوعة بشكل احترافي باستخدام دعامة الأمان

المخصصة لهذا الغرض قبل المشي تحت حاوية الكناسة.

تنبيه

خطر الإصابة بسبب تطاير ناتج الكنس

قد تؤدي بكرات الكنس الدوارة التي تعمل أثناء عملية التفريغ إلى تآثر بقايا

الكنس بعيدًا، مما قد يؤدي إلى وقوع إصابات.

تأكد من عدم وجود أي أشخاص أمام المركبة عند رفع حاوية الكناسة.

إرشاد

مع التفريغ العالي للماكينة، يمكن تفريغ حاوية الكناسة مثلًا في حاوية النفايات

(انظر الفصل البيانات الفنية لمعرفة أقصى ارتفاع للتفريغ).

1. ضع الماكينة أمام نقطة التفريغ.

تنبيه

تأكد من وجود مساحة كافية خلف حاوية الكناسة وفوقها.

الرفع:

2. اضبط ذراع التحكم "رفع/خفض المكينة الجانبية" على وضع "الرفع" مع

إبقاؤها مسحوبة حتى يتم رفع المكينة الجانبية بالكامل.

3. اضبط ذراع التحكم "رفع/خفض بكرة الكنس" على وضع "الرفع" مع

إبقاؤها مسحوبة حتى يتم رفع بكرة الكنس بالكامل.

يتم رفع بكرة الكنس.

4. اضبط ذراع التحكم "فتح/غلق غطاء الحاوية" على وضع "الغلق".

تضيء لمبة البيان باللون الأحمر.

التفريغ:

5. اضبط ذراع التحكم "رفع/خفض حاوية الكناسة" على وضع "الرفع" مع

إبقاؤها في هذا الوضع حتى تصل إلى الارتفاع المطلوب.

تضيء لمبة البيان باللون الأحمر.

6. تحرك ببطء نحو الحاوية.

7. غلق فرملة التثبيت.

8. اضبط ذراع التحكم "فتح/غلق غطاء الحاوية" على وضع "الفتح".

يتم تفريغ حاوية الكناسة.

يضيء مصباح الكنترول باللون الأخضر.

9. اضبط ذراع التحكم "فتح/غلق غطاء الحاوية" على وضع "الغلق".

غطاء الحاوية مغلق.

تضيء لمبة البيان باللون الأحمر.

10. حل فرملة التثبيت.

الخفض:

11. قم بقيادة الماكينة لحوالي 2 متر بعيدًا عن نقطة التفريغ.

تنبيه

تأكد من وجود مساحة كافية خلف حاوية الكناسة وأسفل منها.

12. اضبط ذراع التحكم "رفع/خفض حاوية الكناسة" على "الخفض" وابقها في

هذا الوضع حتى تصل حاوية الكناسة إلى الوضع النهائي.

يضيء مصباح الكنترول باللون الأخضر.

إيقاف تشغيل الماكينة

1. أوقف الماكينة أفقيًا.

2. ارفع بكرة الكنس والمكينة الجانبية.

3. أغلق غطاء الحاوية.

4. اضغط على دواسة الفرامل وابقها مضغوطة، وعشّق فرامل الانتظار.

قبل التشغيل الأول

إرشادات التفريغ

⚠️ خطر

خطر وقوع حوادث عند تفريغ الماكينة

استخدم منصة مناسبة عند تفريغ الماكينة.
لا تستخدم رافعة شوكية لتفريغ/التحميل الماكينة.
عليك مراعاة الوزن عند تفريغ / تحميل الماكينة.

صورة إيضاحية A

1. بناء منصة باستخدام الألواح المرفقة وفقاً للرسم التخطيطي.
2. قطع أشرطة التعبئة البلاستيكية وإزالة غلاف التعبئة والتغليف.
3. قم بإزالة الحزام من نقاط التثبيت.
4. قم بفك الأخشاب المربعة على الطبلية وألواح الأرضية المميزة بعلامات.
5. قم بوضع الألواح على حافة الطبلية وقم بمحاذاتها بحيث تكون هذه أمام عجلات الماكينة. تثبيت الألواح بالبراغي.
6. قم بوضع الأخشاب المربعة تحت الألواح كدعم.
7. قم بإزالة الكتل الخشبية التي تثبت العجلات.
8. حل الفرامل.
9. حرك الماكينة بحرص من المنصة عبر المنحدر الذي تم إنشاؤه، انظر تحريك المكنسة المزودة بمحرك ذاتي (الجهاز جاهز للقيادة) أو حرك الألواح، انظر تحريك المكنسة دون محرك ذاتي

غلق/تحرير فرملة التثبيت.

الغلق

1. اضغط باستمرار على دواسة الفرامل واسحب ذراع الفرامل.
2. اضغط باستمرار على دواسة الفرامل وحرر ذراع الفرامل.

تحريك المكنسة دون محرك ذاتي

صورة إيضاحية J

① برغي الدوران الحر

صورة إيضاحية I

① مفتاح الدوران الحر

1. لتحريك الجهاز، فك برغي الدوران الحر.
a افتح غطاء المحرك.
b فك برغي الدوران الحر باستخدام مفتاح الدوران الحر.
2. حل فرملة التثبيت.
3. حرك الماكينة.

إرشاد

عدم تحريك المكنسة دون الاعتماد على الدفع الذاتي لمسافات طويلة وبسرعة لا تزيد على 10 كم/ساعة.

إرشاد

بعد التحريك، أحكم ربط برغي الدوران الحر مجدداً.

تحريك المكنسة المزودة بمحرك ذاتي (الجهاز جاهز للقيادة)

- 1 بعد تحريك الجهاز، أحكم ربط برغي الدوران الحر.
a اضغط على فرامل التثبيت.
b أحكم ربط برغي الدوران الحر باستخدام مفتاح الدوران الحر.
c أغلق الغطاء وغطاء المحرك.

بدء التشغيل

إرشادات السلامة لبدء التشغيل

قبل بدء التشغيل، اقرأ دليل التشغيل الخاص بالشركة المصنعة للمحرك، وعلى وجه الخصوص، تراعى إرشادات السلامة.

تركيب/تبديل أسطوانة الغاز

⚠️ خطر

خطر الإصابة

عند التعامل مع أسطوانات الغاز، يكون هناك خطر التعرض للإصابة والوفاة.
قم بمراعاة إرشادات السلامة للمركبات العاملة بغاز البترول المسال.
تشير رواسب الجليد والرواسب الصفراء الرغوية في أسطوانة الغاز إلى حدوث تسريب.

لا يسمح بتغيير الأسطوانة إلا بمعرفة الموظفين الحاصلين على توجيه.
لا يسمح باستبدال أسطوانات غاز الوقود في الأماكن المغلقة أو في الغرف التي توجد تحت الأرض.

عند تغيير الأسطوانات، لا تدخن أو تستخدم الأضواء المشكوفة.
عند تبديل الأسطوانة، أغلق صمام إغلاق أسطوانة غاز البترول المسال بإحكام، وضع غطاء الحماية فوراً على الأسطوانة الفارغة.
يجب استخدام الأسطوانات القابلة للتبديل التي تم فحص نوعها ذات سعة 11 كجم فقط.

تنبيه

أضرار مادية

قد يؤدي استخدام خليط غاز غير صحيح إلى حدوث عيب في المحرك.
يسمح باستخدام مخاليط الغاز المسال المصنوعة من البروبان والبيوتان. يجب أن تكون كمية البروبان 90٪ على الأقل.

صورة إيضاحية D

- ① الغطاء المشبكي
- ② صمام إخراج الغاز
- ③ الغطاء الوافي
- ④ خرطوم الغاز المزود بصامولة ربط
1. افتح غطاء الجهاز جهة اليمين.
2. افتح المدخل إلى أسطوانة الغاز.
3. أغلق صمام خروج الغاز عن طريق لفه في اتجاه عقارب الساعة.
4. فك خرطوم الغاز عن طريق لفه في اتجاه عقارب الساعة (حجم مفتاح الربط 30 مم).
5. اربط غطاء الحماية بصمام توصيل أسطوانة الغاز.
6. افتح الغطاء المشبكي.
7. استبدل أسطوانة الغاز.
- a موضع التركيب: يجب أن تشير الوصلة (الفتحة الحلقية) إلى الأسفل.
8. فك غطاء الحماية من صمام توصيل أسطوانة الغاز.
9. أغلق الغطاء المشبكي.
10. اربط خرطوم الغاز بصمام توصيل أسطوانة الغاز عن طريق لفه عكس اتجاه عقارب الساعة (حجم مفتاح الربط 30 مم).
11. افتح صمام خروج الغاز عن طريق لفه عكس اتجاه عقارب الساعة.
12. أغلق غطاء الجهاز والمدخل إلى أسطوانة الغاز.

التشغيل

العمل قبل بدء التشغيل

إرشاد

للإطلاع على إجراءات العمل المدرجة، انظر أعمال الصيانة

1. افحص مستوى زيت المحرك.
2. افحص مستوى الملء في خزان موازنة سائل التبريد.
3. تحقق من بكرة الكنس والفرشاة الجانبية بحثاً عن أي شرائط ملفوفة.
4. تحقق من محاور العجلات بحثاً عن أي شرائط ملفوفة.
5. تحقق من فاصل الطرد المركزي وفلتر الهواء ونظفهما إذا لزم الأمر.
6. افحص وظيفة كافة عناصر الاستعمال.
7. افحص الماكينة بحثاً عن أي أضرار.
8. نظّف فلتر الغبار.

ضبط مقعد السائق

⚠️ خطر

خطر الحوادث

لا تقم بضبط مقعد السائق إلا عندما يكون الجهاز متوقفاً.

صورة إيضاحية S

- ① ضبط الوزن
- ② ضبط ارتفاع مسند الذراع
- ③ ضبط ميل مسند الظهر
- ④ ذراع ضبط موضع المقعد
1. اضبط مستوى تعليق المقعد بحسب وزن الجسم عن طريق تدوير تجهيزة الضبط.
2. اضبط ارتفاع مسند الذراع عن طريق تدوير الآلية أسفل مسند الذراع.
3. اضبط ميل مسند الظهر عن طريق تدوير تجهيزة الضبط.
4. بالضغط على ذراع الضبط، حرر آلية التعشيق واضبط وضع الجلوس بحسب طول الجسم.

ابدأ تشغيل الماكينة

إرشاد

لبدء تشغيل الماكينة، يجب إغلاق غطاء المحرك ويجب أن يكون المشغل جالساً على مقعد السائق.

إرشاد

بعد 3 ثوانٍ من مغادرة المقعد، يتم إيقاف تشغيل المكنسة.

صورة إيضاحية E

1. افتح صمام خروج الغاز عن طريق لفه عكس اتجاه عقارب الساعة.
2. اجلس في مقعد السائق.
- تم ضغط مفتاح ملامس المقعد.
3. حرك مفتاح اختيار اتجاه السير إلى الموضع الأوسط.
4. أدخل مفتاح الإشعال في قفل الإشعال.

مواصفات الجهاز	
صورة الجهاز	
صورة إيضاحية B	
المكنسة	
الموضع 1	
① المقعد (مع مفتاح ملامس المقعد)	
② عجلة قيادة	
③ فاصل الطرد المركزي	
④ مقبض مع قفل	
⑤ غطاء الجهاز	
⑥ إضاءة العمل	
⑦ المكنسة الجانبية (يمينا)	
⑧ العجلة الأمامية	
⑨ الوصول إلى أسطوانة الكنس	
⑩ نقطة الربط	
⑪ لوحة الطراز	
⑫ مصباح التمييز الدوار	
⑬ غطاء الجهاز (يمينا)	
⑭ الغطاء (يمينا)	
⑮ غطاء المؤخرة	
⑯ العجلة الخلفية	
⑰ الغطاء (يسارا)	
⑱ غطاء المحرك	
لوحة الاستعمال	
الموضع 2	
① عناصر التحكم والعرض	
② فرملة التثبيت	
③ رفع/خفض ذراع استعمال بكرة الكنس	
④ لمبة بيان غطاء حاوية الكناسة	
⑤ ذراع التحكم في فتح/غلق غطاء الحاوية	
⑥ لمبة بيان حاوية الكناسة منخفض بالكامل	
⑦ رفع/خفض ذراع تشغيل حاوية الكناسة	
⑧ مفتاح التبديل (قفل الإشعال)	
⑨ رفع / خفض ذراع التشغيل للفرشاة الجانبية	
⑩ مفتاح اتجاه السير	
⑪ مفتاح مصباح التمييز الدوار	
⑫ مفتاح إضاءة العمل	
⑬ مفتاح البوق	
⑭ مفتاح المروحة / تنظيف الفلتر	
الدواسات	
الموضع 3	
① دواسة الفرامل	
② دواسة الوقود	
عناصر التحكم والعرض	
الموضع 4	
① لمبة تحذير ضغط الزيت	
② لمبة بيان احتياطي الوقود	
③ ضوء تحذير شحن البطارية	
④ لمبة بيان إضاءة العمل	
⑤ لمبة بيان إشارة الانعطاف (تعمل فقط مع تعديل القيادة على الطرقات (StVZO)	
⑥ لمبة بيان تنظيف الفلتر	
⑦ لمبة بيان الركن	
⑧ لا يعمل	
⑨ مصباح تحذير درجة حرارة مياه التبريد	
⑩ لمبة بيان المروحة	
⑪ زر سرعة المحرك المنخفضة	
⑫ زر سرعة المحرك العالية	
⑬ الشاشة	

التجهيزات الاختيارية	
2.853-201.7	كابينة الراحة (مغلقة)
2.851-269.7	كابينة الحماية (مفتوحة) مع زجاج أمامي ومساحات للزجاج الأمامي
2.851-267.7	كابينة الحماية
2.852-595.7	سقف حماية
4.515-328.0	إطارات مقاومة للثقب (خالية من العلامات)
4.515-332.0	الإطارات (مملوءة بالهواء)
2.853-202.0	مصاييح التمييز الزرقاء (بالأمام)
2.853-203.0	مصاييح التمييز الزرقاء (بالأمام والخلف)
2.853-204.0	المصباح الخلفي
2.853-205.0	طقم مصاييح الإضاءة المعياري
2.853-207.0	طقم مصاييح السير على الطرقات
2.853-208.0	مجموعة الموافقة على السير على الطرقات (StVZO)
6.981-140.0	حزام الأمان
2.851-273.0	فرشاة جانبية ثانية (جهة اليسار)
2.853-507.0	تنظيم السرعة للفرشاة الجانبية (جهة اليمين)
2.851-286.0	غطاء الفرشاة الجانبية
2.853-214.0	نظام رش المياه للفرشاة الجانبية
2.852-620.0	مخمد الصدمات المطاطية
2.853-211.0	تجهيزة حماية المكنسة الجانبية من الصدمات (جهة اليمين)
2.853-210.0	تجهيزة حماية المكنسة الجانبية من الصدمات (بكلا الجانبين)
2.852-814.0	طقم مرفقات المكنسة الكهربائية الرطبة/الجافة NT 22/1 Bp
2.853-161.0	طقم مرفقات المكنسة الكهربائية الرطبة/الجافة NT 22/1 Bp (الكابينة)
2.853-212.0	طقم مرفق لكنس النفايات الخفيفة

ذراع التشغيل	
صورة إيضاحية X	
① ذراع تشغيل حاوية الكناسة	
② ذراع تشغيل غطاء الحاوية	
③ ذراع استعمال بكرة الكنس	
④ ذراع تشغيل المكنسة الجانبية	

إرشاد	
امسك الذراع في الموضع المطلوب حتى تكتمل الحركة الميكانيكية المعنية.	
ذراع تشغيل حاوية الكناسة	

إلى الخلف	رفع حاوية ناتج الكنس
إلى الأمام	خفض حاوية الكناسة

ذراع استعمال بكرة الكنس	
إلى الخلف	رفع أسطوانة الكنس
إلى الأمام	خفض بكرة الكنس

ذراع التحكم في غطاء الحاوية	
إلى الخلف	غلق غطاء الحاوية
إلى الأمام	فتح غطاء الحاوية

ذراع التحكم في المكنسة الجانبية	
إلى الخلف	رفع المكنسة الجانبية
إلى الأمام	خفض المكانس الجانبية

الشاشة	
صورة إيضاحية C	
① سرعة دوران المحرك مقاسةً بوحدة لفة/دقيقة	
② جهد البطارية مقاساً بالفولط	
③ ساعات تشغيل الماكينة	

وظيفة	
تعمل ماكينة الكنس وفق مبدأ جاروف الكنس.	
1.	تنظف المكنسة الجانبية الدوارة زوايا وحواف سطح الكنس وتنقل الكناسة إلى مسار أسطوانة الكنس.
2.	تنقل أسطوانة الكنس الكناسة مباشرة إلى حاوية الكناسة.
3.	يتم فصل الغبار المتطاير داخل حاوية الكناسة عن طريق فلتر غبار وتقوم مروحة الشفط بشفط الهواء المفلتر.
4.	يتم تنظيف فلتر الغبار أثناء التشغيل تلقائيًا ويمكن أيضًا البدء عبر مفتاح "تنظيف الفلتر".

الاستخدام المطابق للتعليمات

المكنسة مخصصة لتنظيف أسطح الأرضيات للاستخدام التجاري ولمجالات التطبيق التالية ، على سبيل المثال:

- أماكن الركن
- مرافق الإنتاج
- المناطق اللوجستية
- الفندق
- البيع بالتجزئة
- مناطق التخزين
- ممرات المشاة

تم تصميم هذه المكنسة لكسب الأسطح المتسخة في الهواء الطلق وفي المناطق الداخلية مع توفير تهوية كافية.

لا يتم التخطيط لتشغيل الماكينة على ارتفاع يزيد عن 1200 متر فوق سطح البحر.

يتعين فحص الجهاز مع تجهيزات العمل قبل الاستخدام، وذلك من حيث مدى ملائمة الحالة وسلامة التشغيل. إذا لم تكن الحالة سليمة، يجب عدم استخدامها. استخدم ماكينة الكسب هذه وفقاً للبيانات المذكورة في دليل التشغيل هذا فقط.

لا يجوز إجراء أية تغييرات على الجهاز.

لا تستخدم الجهاز إلا على الأغصنة المذكورة في دليل التشغيل.

لا يسمح بالسير إلا في المناطق التي وافقت عليها الشركة أو وكلاؤها على استخدام الماكينة فيها.

يسري ما يلي بشكل عام: ابق المواد شديدة الاشتعال بعيداً عن الجهاز (خطر الانفجار/الحرق).

سوء الاستخدام المتوقع

- يحظر كسب أو شطف السوائل والغازات القابلة للاشتعال والأتربة القابلة للانفجار وكذلك الأحماض غير المخففة والمذيبات! تشمل هذه على سبيل المثال البنزين، مخفف الطلاء أو الوقود، التي يمكن من خلال النفخ باستخدام هواء الشفط أن تشكل أبخرة شديدة الاشتعال ومتفجرة وسامة بما في ذلك مخاليط مثل الأسيتون وأحماض ومواد مذيبة غير مخففة والتي يمكن أن تحدث تآكل في المواد المستخدمة بالجهاز.
- لا تقم أبداً بكسب أو شطف الأغصنة المعدنية التفاعلية (مثل الألومنيوم، والمغنيسيوم، والزنك)، فهي تشكل غازات قابلة للانفجار إذا اختلعت بمواد التنظيف شديدة القلوية أو الحمضية.
- لا تقم بكسب أو شطف أي شيء مشتعل أو متوهج.
- الجهاز غير مناسب لكسب المواد الخطرة على الصحة.
- يحظر استخدام الماكينة في الغرف المغلقة.
- يحظر المكوث في مناطق الخطر. يمنع منعاً باتاً التشغيل في الغرف القابلة للانفجار.
- لا يسمح بمرافقة الأشخاص.
- لا يسمح بدفع/سحب الأشياء أو نقلها باستخدام هذا الجهاز.

أرضيات مناسبة للمكنسة

- زفت
- أرضيات صناعية
- أرضية للتسوية
- إسمنت
- حجارة الرصف

الملحقات التكميلية وقطع الغيار

استخدام الملحقات التكميلية الأصلية وقطع الغيار الأصلية فقط، والتي تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخال من الاختلالات.

تجد المعلومات الخاصة بالملحقات التكميلية وقطع الغيار على الموقع

www.kaercher.com

محتوى التسليم

محتوى تسليم الجهاز مصور على العبوة. تأكد من وجود جميع محتويات العبوة عند فتحها. وفي حالة نقص أية ملحقات تكميلية أو اكتشاف أي تلف بها ناتج عن عملية النقل، يرجى إخطار البائع.

- بعد أن تتوقف المركبة العاملة بالغاز الطبيعي المسال تماماً لفترة طويلة، يجب تهوية الغرفة التي توجد بها المركبة جيداً قبل تشغيل المركبة أو أنظمتها الكهربائية.

- يجب الإبلاغ فوراً عن الحوادث ذات الصلة بأسطوانات الغاز أو نظام الغاز المسال إلى النقابة المهنية، وإلى جهة الرقابة التجارية المختصة. يجب الاحتفاظ بالأجزاء التالفة حتى نهاية الفحص.

في غرف التخزين والركن وكذلك في ورش الإصلاح

- يجب تخزين أسطوانات غاز البترول المسال أو وقود الغاز بما يتماشى مع اللوائح TRF 2021 (القواعد الفنية للغاز المسال، انظر تعليمات التنفيذ الصادرة عن الجمعية الألمانية للوقاية من الحوادث DGUV اللائحة 010-110).

- يجب تخزين أسطوانات الغاز في وضع قائم. لا يسمح بالتعامل مع اللهب المكشوف والتدخين في مكان تركيب الحاويات وأثناء أعمال الإصلاح. يجب تأمين الأسطوانات المتروكة في الهواء الطلق ضد الوصول إليها. يجب دائماً إغلاق الأسطوانات الفارغة.

- يجب إغلاق الأسطوانة وصمامات الإغلاق الرئيسية فوراً بعد ضبط المركبة. يخصص موقع وحالة غرف تخزين المركبات العاملة بالغاز المسال للوائح TRGS 510 وقانون الجراج الساري محلياً ولوائح البناء السارية محلياً.

- يجب تخزين أسطوانات الغاز في غرف خاصة منفصلة عن غرف التخزين (انظر تعليمات التنفيذ الصادرة عن الجمعية الألمانية للوقاية من الحوادث DGUV 110-010).

- يجب أن تكون المصابيح اليدوية الكهربائية المستخدمة في الغرف مجهزة بجرس مغلق ومحكم وقفص حماية متين.

- عند العمل في ورش الإصلاح، يجب إغلاق الأسطوانة وصمامات الإغلاق الرئيسية ويجب حماية أسطوانات غاز الوقود من تأثيرات الحرارة.

- قبل فترات الراحة من التشغيل، وقبل نهاية التشغيل، يجب على الشخص المسؤول التحقق مما إذا كانت جميع الصمامات، وخاصة صمامات الأسطوانة، مغلقة. لا يُسمح بتنفيذ أعمال بالتيار، ولا سيما أعمال اللحام والقطع، بالقرب من أسطوانات الغاز المستخدم كوقود. ولا يُسمح بتخزين أسطوانات الغاز المستخدم كوقود، حتى لو كانت فارغة، في ورش العمل. يجب أن تكون غرف التخزين والنصب وكذلك ورش الإصلاح جيدة التهوية. يجب مراعاة أن الغازات المسالة أثقل من الهواء. حيث تتراكم على الأرضية، وفي حفر العمل وغيرها من الأرضيات المنخفضة، وقد تشكل مخاليط من الغاز والهواء قابلة للانفجار.

تعليمات السلامة في حالة المكناس المزودة بسقف حماية

⚠ تنويه

افحص سقف الحماية يومياً للتأكد من عدم وجود أي تلف لضمان وظيفة الحماية التي يوفرها.

إذا كان سقف الحماية متضرراً لأضرار، حتى وإن كان بعض أجزاء منه، فيتعين عندئذ استبداله بالكامل.

لا يسمح بإجراء أي تعديل على سقف الحماية أو تركيب عناصر أو أجزاء ومجموعات تركيبية أخرى غير تلك المصرح بها من شركة Kärcher، وإلا فسوف يتقيد الأداء الوظيفي لسقف الحماية جراء ذلك في بعض الظروف.

العناية والصيانة

- ⚠ **تحذير** • فصل البطارية قبل إجراء أي أعمال على المنشأة الكهربائية.
- قبل أعمال التنظيف والصيانة واستبدال أي أجزاء والتحويل إلى وظيفة أخرى للجهاز، يجب إيقاف تشغيله وسحب مفتاح الإشعال.

⚠ **تنويه** • اعهده فقط لمراكز خدمة العملاء أو العمالة الفنية المصرح لها في هذا المجال بالقيام بعمليات الإصلاح، حيث أنهم يكونون على علم بكل تعليمات السلامة ذات الصلة.

- **تنبيه** • احرص على مراعاة إجراء فحص السلامة على الأجهزة المتنقلة المستخدمة تجارياً وفقاً للوائح المحلية السارية (مثلاً في ألمانيا: VDE 0701).
- دوائر قصر أو أضرار أخرى. لا تنظف الجهاز عن طريق تيار ماء الخرطوم أو تيار ماء الضغط العالي. • قم دائماً بارتداء قفازات مناسبة عند تنفيذ الأعمال على الجهاز.

حماية البيئة

المواد المستخدمة في التغليف قابلة لإعادة التدوير. يرجى التخلص من مواد التغليف بطريقة تحافظ على البيئة.

تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد قيمة قابلة لإعادة التدوير وغالباً ما تحتوي أيضاً على مكونات مثل البطاريات أو المراكمات أو الزيوت والتي قد تشكل خطورة على صحة الإنسان والبيئة في حالة التعامل معها بشكل غير صحيح أو إذا تم التخلص منها بصورة خاطئة. إلا أن هذه المكونات ضرورية لتشغيل الجهاز بصورة سليمة. لا يجوز التخلص من الأجهزة المميزة بهذا الرمز مع النفايات المنزلية.

إرشادات حول مواد المحتويات (REACH)

تجد المعلومات الحالية حول المحتويات على الموقع:

www.kaercher.de/REACH

باختلاف محركات الغاز المعنية. يمكن العثور على مخاليط الغاز المسال المعتمدة في البيانات الفنية.

⚠️ خطر

خطر الانفجار

لا تتعامل مع غاز البترول المسال مثل البنزين. حيث يتبخّر البنزين ببطء، بينما يصبح غاز البترول المسال غازياً على الفور. وبالتالي، فخطر امتلاء الغرفة بالغاز وخطر الاشتعال يكون أكبر في حالة استخدام الغاز المسال مقارنةً بنظيره مع البنزين.

الالتزامات الموكلة للإدارة والموظفين

- يلتزم جميع الأشخاص الذين يتوجب عليهم التعامل مع الغاز المسال باكتساب المعرفة حول خصائص الغازات المسالة اللازمة للتنفيذ الآمن للعملية. يجب اصطحاب المطبوعة المرفقة مع الممكنة بشكل دائم.

الصيانة بالاستعانة بالخبراء

- يجب فحص أنظمة الغاز المستخدم كوقود للتأكد من وظيفتها وإحكامها بالاستعانة بخبير على فترات منتظمة، ولكن لمرة على الأقل سنوياً (وفقاً للمبدأ الخاص بالجمعية الألمانية للوقاية من الحوادث DGUV 310-004).
- يجب تأكيد إجراء الفحص كتابياً. أساس الفحص هو معيار الجمعية الألمانية للوقاية من الحوادث DGUV 110-010 "استخدام غاز البترول المسال".
- القواعد العامة للاختبار هي المعايير والمبادئ التوجيهية المحلية ذات الصلة لاختبار المركبات التي تعمل محركاتها بالغازات المسالة.

بدء التشغيل / التشغيل

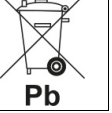
- لا يُسمح بالحصول على الغاز إلا من أسطوانة واحدة في كل مرة. قد يؤدي الحصول على الغاز من عدة أسطوانات في نفس الوقت إلى انتقال الغاز المسال من أسطوانة لأخرى. ونتيجة لذلك، تتعرض الأسطوانات المملوءة بشكل مفرط لزيادة غير مسموح بها في الضغط بعد إغلاق صمام الأسطوانة بعد ذلك.
- عند تركيب القارورة الممتلئة بالكامل يجب مراعاة موضع تركيب وصلات الغاز، المزيد من المعلومات في فصل "تركيب قارورة الغاز".
- احترس عند استبدال أسطوانة الغاز. أثناء التركيب والفك، يجب إغلاق فوهة خروج الغاز في صمام الأسطوانة باستخدام صمولة قفل مبرومة بإحكام بمفتاح.

- لا يُسمح بإعادة استخدام أسطوانات الغاز التي بها تسريب. يجب تفريغها فوراً في الهواء الطلق عن طريق النفخ، ثم وضع علامة توضح أن بها تسريب، مع اتخاذ جميع الاحتياطات اللازمة. عند توريد أو جمع أسطوانات الغاز التالفة، يجب إخطار الشركة المؤجرة أو ممثلها (عامل محطة الوقود أو ما شابه) كتابياً بالأضرار على الفور.
- قبل توصيل أسطوانة الغاز، يجب فحص فوهة التوصيل الخاصة بها للتأكد من أنها في حالة سليمة.
- بعد توصيل الأسطوانة، يجب فحصها بحثاً عن أي تسريبات باستخدام مواد مكونة للرغوة.
- يجب فتح الصمامات ببطء. لا يُسمح بالفتح والإغلاق باستخدام أدوات تحدث تأثيراً قوياً.
- لا يُسمح بإطفاء حرائق الغاز المسال إلا من مسافة آمنة ومع توفير غطاء حماية.
- لا تستخدم سوى طفايات ثاني أكسيد الكربون الجافة أو طفايات ثاني أكسيد الكربون.
- استخدم الكثير من الماء لتبريد حاوية الغاز.
- يجب مراقبة نظام الغاز المسال بالكامل وبشكل مستمر للتأكد من حالته الآمنة، خاصة للتأكد من عدم وجود تسريبات. يحظر استخدام المركبة في حالة وجود تسريب في نظام الغاز.
- قبل فك وصلة الأنبوب أو الخرطوم، يجب إغلاق صمام الأسطوانة. صامولة التوصيل الموجودة في الأسطوانة بطيئة ولا يتم فكها في البداية إلا بشكل بسيط، فبخلاف ذلك، سيتسرب الغاز المضغوط المتواجد في الخط تلقائياً.
- إذا تمت إعادة التزود بالغاز من حاوية كبيرة، فيجب معرفة اللوائح المعنية من تاجر الجملة المعني الذي يبيع غاز البترول المسال.

⚠️ خطر

خطر الإصابة

- الغاز المسال في صورته السائلة يُسبب جروح صقيع على الجلد العاري.
- بعد الفك، يجب تركيب صامولة القفل بإحكام على لولب توصيل الأسطوانة.
- يجب استخدام الماء والصابون أو النيكال أو غير ذلك من المواد المكونة للرغوة لاختبار الإحكام. يُحظر إضاءة نظام غاز البترول المسال باستخدام اللهب المكشوف.
- عند استبدال مكونات النظام الفردية، يجب مراعاة تعليمات التركيب الخاصة بالشركة المصنعة. يجب إغلاق الأسطوانة وصمامات القفل الرئيسية.
- يجب مراقبة حالة النظام الكهربائي للمركبات العاملة بغاز البترول المسال بشكل مستمر. قد تتسبب الشرر في حدوث انفجارات في حالة وجود تسريب في مكونات نظام نقل الغاز.

احتفظ بالأحماض والبطاريات بعيداً عن متناول الأطفال.	
خطر الانفجار!	
يحظر الحريق والشرر والضوء المكشوف والتدخين!	
خطر الاكتواءات!	
الإسعافات الأولية	
إشارة تحذير!	
التخلص من النفايات!	
لا تلمس البطارية في صندوق القمامة.	

⚠️ خطر

خطر الحريق والانفجار

لا تضع أية أدوات أو ما شابه على البطارية. قفلة كهربائية وخطر الانفجار. تجنب التدخين والنار المكشوفة. يجب أن تكون الغرف التي يتم فيها شحن البطاريات جيدة التهوية، حيث يتم إنتاج غاز شديد الانفجار أثناء الشحن.

⚠️ تحذير

خطر الاكتواءات!

يجب الاحتراس من تسرب حمض الكبريت من البطارية غير المحكمة.

⚠️ تحذير

خطر التسمم!

احرص على عدم تعرض الجروح للرصاص. قم بتنظيف يديك دائماً بعد العمل على البطاريات.

تعليمات السلامة في حالة المكانس ذات قدرة التفريغ العالية

⚠️ خطر • خطر الإصابة في حالة الأجهزة ذات قدرة التفريغ العالية! قم بتأمين حاوية الكئاس المرفوعة قبل تنفيذ أي أعمال. تأكد من عدم تنفيذ أعمال التأمين إلا من خارج منطقة الخطر.

تعليمات السلامة في حالة المكانس المزودة بمحرك احتراق

تنبيه • يحظر إغلاق فتحة انبعاث العادم. تنويه • لا تمد يديك إلى نطاق فتحة العادم. (خطر الإصابة بحروق) لا تلمس محرك القيادة أثناء التشغيل. (خطر الإصابة بحروق) تجنب استنشاق غازات العادم تحت أي ظرف. وقت تشغيل المحرك يتراوح بين 3-4 ثوان بعد إيقاف التشغيل. لا تلمس الأجزاء المتحركة خلال هذه الفترة.

تعليمات السلامة الخاصة بالمركبات العاملة بالغاز الطبيعي المسال

عند التعامل مع المركبات التي تعمل بغاز البترول المسال، وكذلك التعامل مع أسطوانات الغاز المستخدمة وتخزينها، يجب الامتثال للوائح والقواعد والإرشادات السارية في الموقع بالإضافة إلى المعلومات الواردة في دليل التشغيل هذا.

إرشادات السلامة للمركبات العاملة بغاز البترول المسال

الغازات المسالة (الوقود) هي خليط من البوتان والبروبان أو البوتان/البروبان. ويتم توريدها في أسطوانات خاصة. ضغط التشغيل الخاصة بهذه الغازات يعتمد على درجة الحرارة الخارجية. لا تستخدم سوى أسطوانات غاز البترول المسال التي يتم ملء غاز البترول المسال فيها بما يتماشى مع معيار الجودة DIN 51622. يحظر بشكل عام استخدام الغاز المنزلي وغاز التخييم. قد تختلف مخاليط غاز البترول المسال

القيادة في اتجاه السير على الطرق الصاعدة والمنحدرات التي تصل نسبة ميلها حتى 18%.	
أقصى ميل للطبقة الأساسية أثناء السير وخزان القمامة مرفوع.	
تأكد من توجيه صمام الإخراج بشكل صحيح.	
نقطة الرفع على مرفاع السيارات	
نقطة التثبيت	

إرشادات السلامة للتشغيل

⚠ **تحذير** • استخدم الجهاز وفقاً للغرض المحدد له فقط. عليك مراعاة الظروف المحيطة والانتباه عند استخدام الجهاز إلى الأشخاص الآخرين وخاصة الأطفال منهم. • افحص الجهاز مع أجهزة العمل للتأكد من الحالة الصحيحة والسلامة التشغيلية. إذا لم يكن في حالة ممتازة، فيجب عليك عدم استخدامه. • عليك الالتزام في المناطق الخطرة (محطات الوقود مثلاً) بقواعد السلامة الخاصة بهذه المناطق. عدم تشغيل الجهاز في مناطق معرضة للانفجار على الإطلاق. • لا يجوز استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من أية إعاقة بدنية أو حسية أو عقلية أو من ليس لديهم الخبرة والمعرفة. • لا يسمح باستخدام الجهاز إلا من قبل الأشخاص الذين تم إرشادهم إلى كيفية استخدام الجهاز، أو الذين أثبتوا قدرتهم على استخدام الجهاز وتم تكليفهم صراحةً باستخدامه. • قبل البدء في العمل، تأكد من تركيب جميع معدات الحماية وعملها بشكل صحيح. • يتحمل مشغل الجهاز مسؤولية الحوادث التي تحدث مع الأشخاص الآخرين أو لممتلكاتهم. **تحذير** • تأكد من ارتداء العامل لملابس محكمة وأحذية ممتلئة. تجنب الملابس الفضفاضة. • يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز. • لا يسمح للأطفال والمراهقين بتشغيل الجهاز. • افحص المنطقة المجاورة قبل التشغيل (التحقق من وجود أطفال مثلاً). تأكد من أن لديك رؤية كافية! **خطر** • لا تترك الجهاز دون مراقبة أبداً، طالما أن الجهاز غير مؤمن ضد الحركة غير المقصودة. استخدم فرامل التثبيت دائماً قبل مغادرة الجهاز. • قم بإزالة مفتاح الإشعال أو مفتاح Kärcher الذكي (KIK) لمنع الاستخدام غير المصرح به للجهاز. **تنويه** • لا تستخدم الجهاز في المناطق التي يحتمل سقوط الأجسام فيها. **تحذير** • بالنسبة للأجهزة المزودة بإضاءة زرقاء، لا تنظر مباشرة إلى مصدر الضوء.

إرشادات السلامة للقيادة

إرشاد • إن قائمة مخاطر الانقلاب ليست كاملة. **خطر** • خطر الانقلاب إذا كان الميول والانحدار كبيراً للغاية! عليك عند السير على الأماكن الصاعدة والمنحدرات مراعاة القيم القصوى المسموح بها في البيانات الفنية. • خطر الانقلاب إذا كان الميول الجانبي كبيراً للغاية! عليك عند السير بشكل عرضي لاتجاه السير مراعاة القيم القصوى المسموح بها في البيانات الفنية. • خطر الانقلاب في أرض غير مستقرة! استخدم الجهاز على أرض مرصوفة فقط. **تحذير** • خطر وقوع حادث بسبب السرعة غير المعدلة. قم بسير المنعطفات ببطء

إرشادات السلامة للنقل

⚠ **تنويه** • لتجنب الحوادث أثناء النقل، قم بمراعاة وزن نقل المركبة. • لنقل الماكينة، افصل البطارية ثبّت الماكينة بإحكام.

إرشادات السلامة للبطارية

مراعاة لوائح الوقاية من الحوادث ولوائح DIN VDE 0510، VDE 0105 T.1.

احرص دوماً على مراعاة التحذيرات التالية عند التعامل مع البطاريات:

يرجى الانتباه إلى التعليمات الواردة على البطارية في دليل الاستعمال وفي دليل تشغيل السيارة!	
ارتداء نظارة واقية للعين!	

المحتويات

458	إرشادات عامة
458	إرشادات السلامة
460	حماية البيئة
460	الاستخدام المطابق للتعليمات
460	الملحقات التكميلية وقطع الغيار
460	محتوى التسليم
461	مواصفات الجهاز
461	وظيفة
462	قبل التشغيل الأول
462	بدء التشغيل
462	التشغيل
464	النقل
464	التخزين
464	العناية والصيانة
468	المساعدة في حالة حدوث أعطال
469	الضمان
469	البيانات الفنية

إرشادات عامة



اقرأ دليل التشغيل الأصلي قبل استخدام الجهاز لأول مرة وتصرف وفقاً لذلك. حافظ على دليل التشغيل الأصلي للاستخدام لاحقاً أو تسليمه للمالك التالي.

إرشادات السلامة

مستويات المخاطر

⚠ خطر

• إشارة إلى وجود تهديد وشيك بخاطر قد يؤدي إلى إصابات خطيرة أو حتى الوفاة.

⚠ تحذير

• الإشارة إلى موقف خطير محتمل قد يؤدي إلى إصابات خطيرة أو حتى الوفاة.

⚠ تنويه

• إشارة إلى موقف خطير محتمل قد يؤدي إلى إصابات خفيفة.

تنبيه

• إشارة إلى موقف خطير محتمل قد يؤدي إلى تلف الممتلكات.

الرموز على الماكينة

تنبيه خطر الإصابة بحروق قبل العمل على قطع غيار المركبة الساخنة، اتركها حتى تبرد.	
⚠ خطر خطر الحريق لا تكنس أي أشياء محترقة أو متوهجة، مثل السجائر أو أعواد الكبريت أو ما يشبه ذلك.	
⚠ تحذير خطر الإصابة خطر السحق والقطع بسبب قطع غيار المركبة المتحركة.	
⚠ تحذير خطر الإصابة إصابات قطعية وإصابات بالسحق بسبب أجزاء المركبات المتحركة بالداخل. لا تمد يديك داخل فتحات الجهاز.	
يجب ارتداء العفازات الملائمة دائماً عند إجراء أعمال على المركبة.	
لا تقم بتنظيف المكون برذاذ الماء.	
احترس من الفرش الدوارة.	



THANK YOU!

MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome

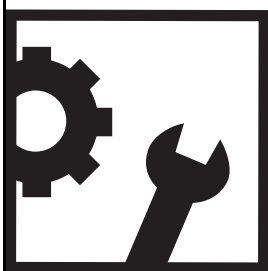


Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

